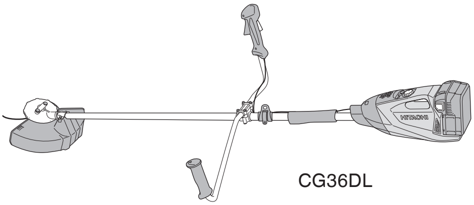
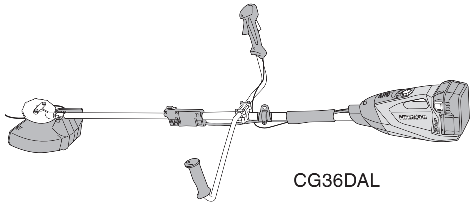
HITACHI

CG 36DL • CG 36DL(L) • CG 36DAL • CG 36DAL(L)

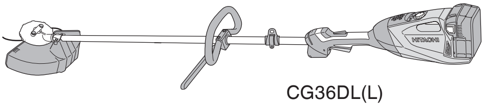
en de fr it nl es pt sv da no fi el pl hu cs tr ro sl sk bg sr hr uk ru



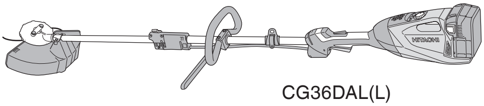
CG36DL



CG36DAL



CG36DL(L)

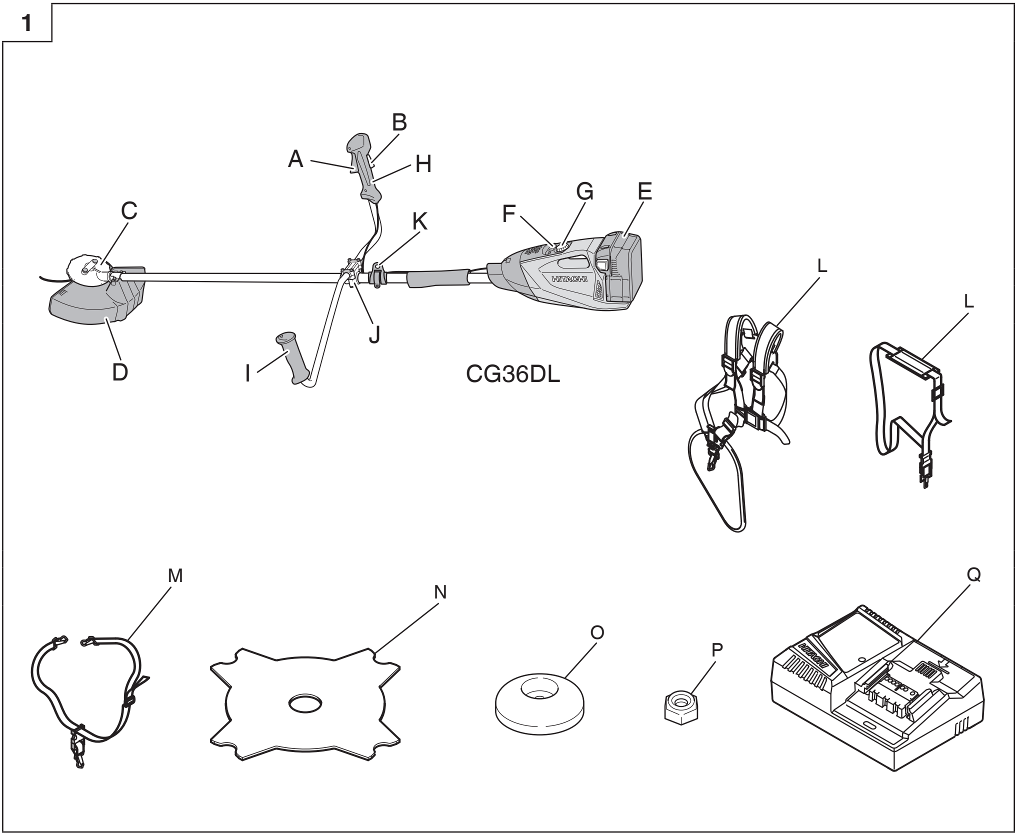


CG36DAL(L)

(en) Handling instructions
(de) Bedienungsanleitung
(fr) Mode d'emploi
(it) Istruzioni per l'uso
(nl) Gebruiksaanwijzing
(es) Instrucciones de manejo
(pt) Instruções de uso
(sv) Bruksanvisning
(da) Brugsanvisning
(no) Bruksanvisning
(fi) Käyttöohjeet
(el) Οδηγίες χειρισμού
(pl) Instrukcja obsługi
(hu) Kezelési utasítás
(cs) Návod k obsluze
(tr) Kullanım talimatları
(ro) Instrucțiuni de utilizare
(sl) Navodila za rokovanje
(sk) Pokyny na manipuláciu
(bg) Инструкция за експлоатация
(sr) Uputstvo za rukovanje
(hr) Upute za rukovanje
(uk) Інструкції щодо поводження з пристроєм
(ru) Инструкция по эксплуатации

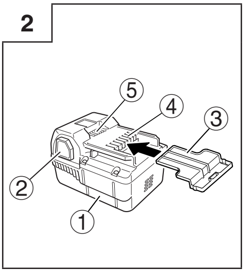
Hitachi Koki

1



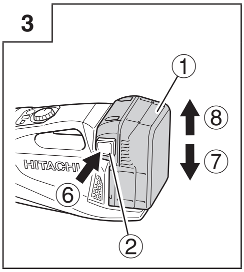
B
A
H
G
E
F
C
K
L
L
J
D
I
CG36DL
M
N
O
P
Q

2



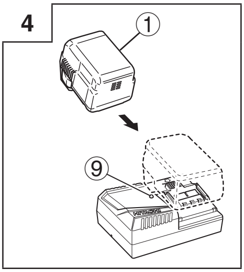
⑤
④
③
②
①

3



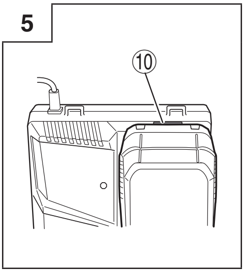
①
⑧
⑦
HITACHI
⑥
②

4



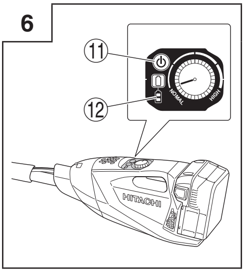
①
⑨

5



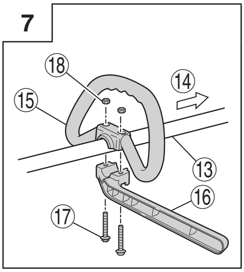
⑩

6



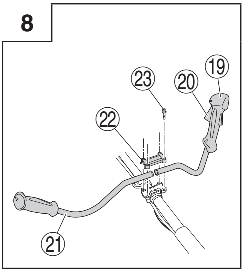
⑪
⑫
HIGH
HITACHI

7



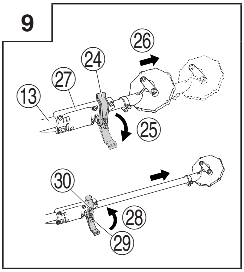
⑱
⑭
⑮
⑬
⑯
⑰

8

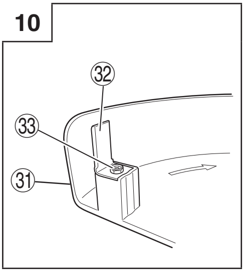


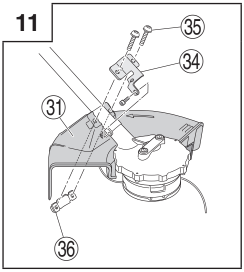
㉓
⑳
⑲
㉒
㉑

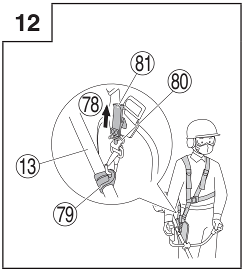
9

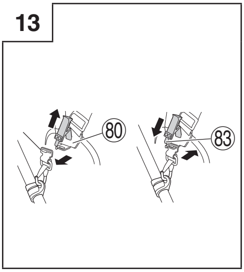


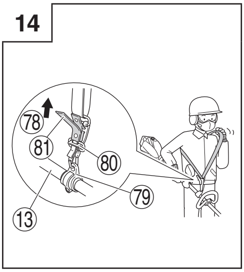
㉖
㉔
㉗
⑬
㉕
㉚
㉘
㉙

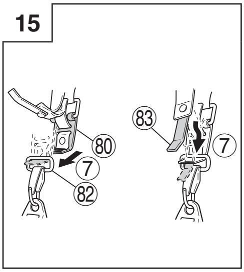
10


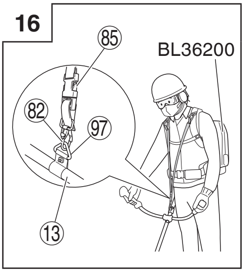
11


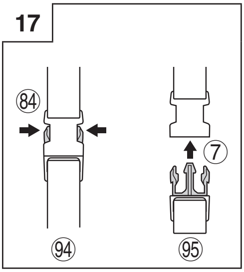
12


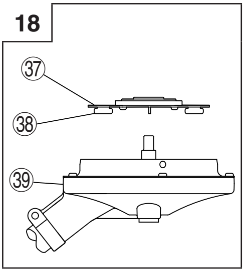
13


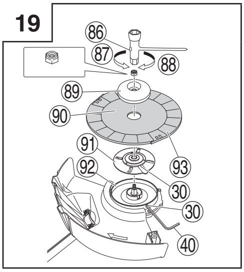
14


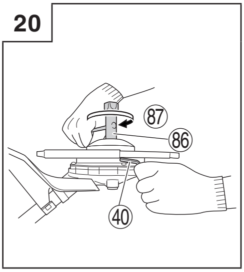
15


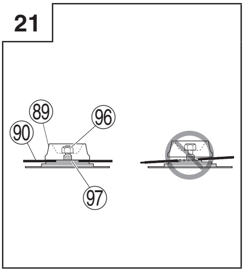
16


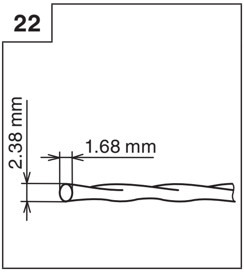
17


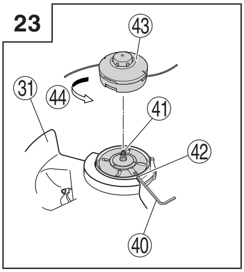
18


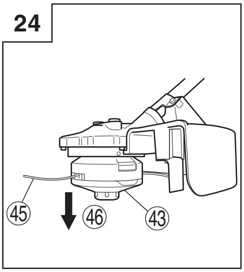
19


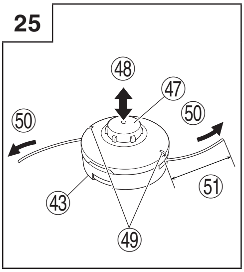
20


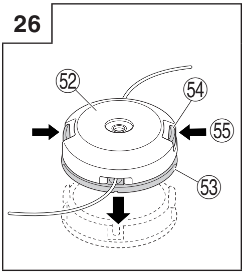
21


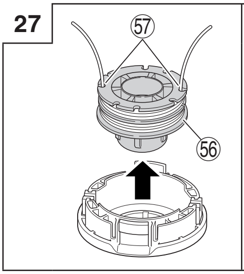
22


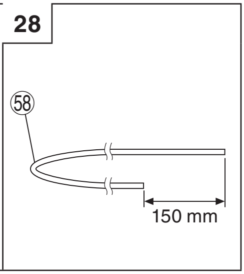
23


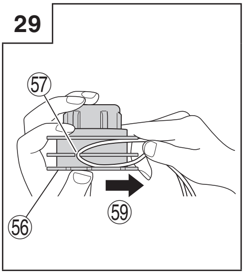
24


25


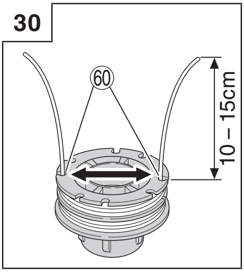
26


27


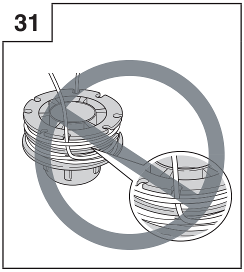
28


29


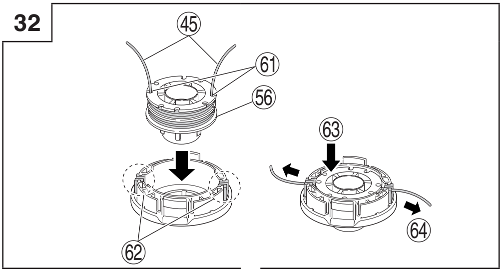
30



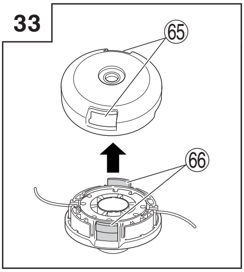
31



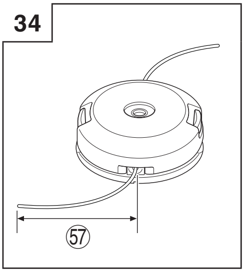
32



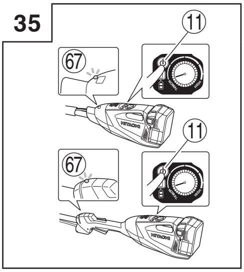
33



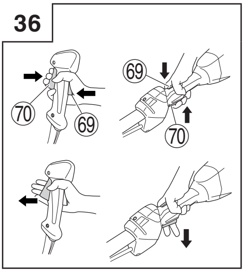
34



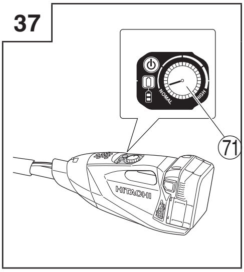
35



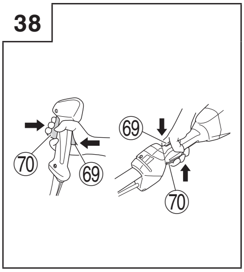
36



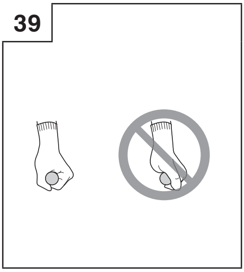
37



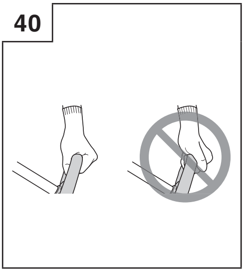
38



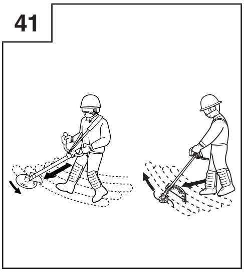
39



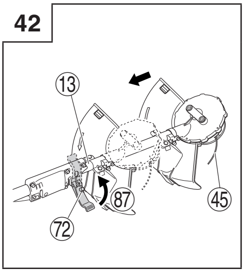
40



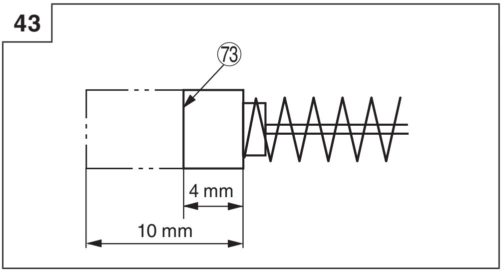
41



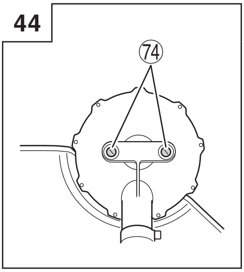
42



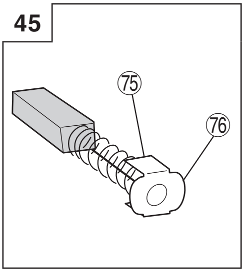
43



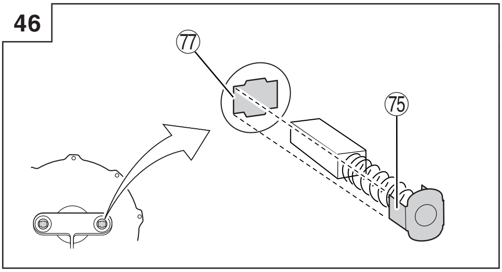
44



45



46

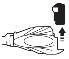


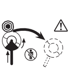
(Original instructions)

SYMBOLS

WARNING

The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Cordless Grass Trimmer
	Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
	Always wear eye protection.
	Always wear hearing protection.
	Do not expose to moisture.
	Keep bystanders away.
	Remove battery before adjusting or cleaning and before leaving the machine unattended for any period.
	Only for EU countries Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
	It is important that you read, fully understand and observe the following safety precautions and warnings. Careless or improper use of the unit may cause serious or fatal injury.
	Read, understand and follow all warnings and instructions in this manual and on the unit.
	Always wear eye, head and ear protectors when using this unit.
	Keep all children, bystanders and helpers 15 m away from the unit. If anyone approaches you, stop the unit and cutting attachment immediately.
	Be careful of thrown objects.
	Shows maximum shaft speed. Do not use the cutting attachment whose max rpm is below the shaft rpm.
	Gloves should be worn when necessary, e.g., when assembling cutting equipment.
	Use anti-slip and sturdy footwear.

	Blade thrust may occur when the spinning blade contacts a solid object in the critical area. A dangerous reaction may occur causing the entire unit and operator to be thrust violently. This reaction is called blade thrust. As a result, the operator may lose control of the unit which may cause serious or fatal injury. Blade thrust is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material to be cut.

WHAT IS WHAT? (Fig. 1)

A: Lever: Trigger for activating the unit.
B: Lock lever: Lever that prevents the accidental operation of the trigger.
C: Motor: Battery-driven, disk-shaped motor.
D: Cover: Protects operator from flying debris.
E: Battery: Power source to drive the unit.
F: Power button: Button for switching the units power unit's power ON or OFF.
G: Speed dial: Dial for adjusting the speed of the motor.
H: Handle right: Handle with lever located on the right side of the unit.
I: Handle left: Handle located on the left side of the unit.
J: Handle fixture: Secures the handle to the unit.
K: Hang: Used for attaching a shoulder or hanger belt to the unit.
L: Shoulder belt: Harness with release mechanism for combined use with battery.
M: Hanger belt: Harness with release mechanism for combined use with back pack power supply.
N: Blade (Optional accessories): Metal blade cutting tool.
O: Nut cover (Optional accessories): Holds down the blade.
P: Left side M10 installation nut (Optional accessories): Secures the blade to the unit.
Q: Charger: For charging the battery.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ **WARNING**

Read all safety warnings and all instructions.
Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.
The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety
- **a) Keep work area clean and well lit.**
  Cluttered or dark areas invite accidents.
- **b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
  Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **c) Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
  Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety
- **a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
  Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**

There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) **Personal safety**

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**
Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**
Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**
Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
Use of dust collection can reduce dust related hazards.

4) **Power tool use and care**

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**
Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**
Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.**
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) **Battery tool use and care**

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**
A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**
Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**
Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**
Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6) **Service**

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

PRECAUTION
Keep children and infirm persons away.
When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.

GRASS TRIMMER SAFETY WARNINGS

IMPORTANT
READ CAREFULLY BEFORE USE
KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Safe operation practices

● **Training**

a) Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the machine.
b) Never allow people unfamiliar with these instructions or children to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
c) Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

● **Preparation**

a) Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
b) Wear eye protection, gloves and stout shoes at all times while operating the machine.

● **Operation**

a) Use the machine only in daylight or good artificial light.
b) Never operate the machine with damaged cover or without cover in place.
c) Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting means.
d) Always disconnect the machine from the power supply (i.e. remove the plug from the mains or remove the disabling device)
   – whenever leaving the machine unattended;
   – before clearing a blockage;
   – before checking, cleaning or working on the machine;
   – after striking a foreign object;
   – whenever the machine starts vibrating abnormally.
e) Take care against injury to feet and hands from the cutting means.
f) Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
g) Never modify the unit/machine in any way. Do not use your unit/machine for any job except that for which it is intended.

● **Maintenance, transport and storage**

a) Disconnect the machine from the power supply (i.e. remove the plug from the mains or remove the disabling device) before carrying out maintenance or cleaning work.
b) Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.
c) Inspect and maintain the machine regularly. Have the machine repaired only by an authorized repairer.
d) When not in use, store the machine out of the reach of children.
e) When transporting in a vehicle or storage, cover blade with blade cover.

PRECAUTIONS FOR CORDLESS GRASS TRIMMER

WARNING

1. Exercise patience in all work with the tool. And dress properly to keep warm.
2. Plan all work ahead to prevent accidents.
3. Do not operate the tool at night or under bad weather conditions when visibility is poor. And do not operate the tool when it is raining or right after it has been raining.
   Working on slippery ground could lead to an accident if you lose your balance.
4. Inspect the nylon head before starting work.
   Do not use the tool if the nylon head is cracked, scarred or bent.
   Make sure the nylon head is properly attached. A nylon head that falls apart or comes loose during operation could cause an accident.
5. Be sure to attach the cover before starting work.
   Operating the tool without this parts could lead to injury.
6. Be sure to attach the loop handle before starting work. Make sure it is not loose but properly attached before starting work. Hold the loop handle firmly during work and do not swing the tool around, but use the correct posture and maintain your balance.
   Losing your balance during work could lead to an injury.
7. Take care when starting the motor.
   Place the tool on level ground.
   Do not operate the tool within 15 m of people or animals.
   Make sure that the nylon head does not come into contact with the ground or trees and plants.
   A careless start could lead to injury.
8. Do not secure the lock lever.
   Accidentally pulling back the lever could lead to unexpected injury.
9. Before leaving the tool, press the power button to turn it off.
10. Operate the tool with care near electric cables, gas pipes and similar installations.
11. Look out for and remove empty cans, wire, stones or other obstacles before starting work. And do not work near tree roots or rocks.
    Working in such areas could damage the nylon head or lead to injury.
12. Never touch the nylon head during operation.
    Also make sure it does not come into contact with your hair, clothes, etc.
13. In the following situations, turn off the motor and check that the nylon head has stopped rotating.
    To move to another work area.
    To remove rubbish or grass that has become stuck in the tool.
    To remove from the work area obstacles or the rubbish, grass and chips generated by trimming.
    To lay down the tool.
    Doing this with the nylon head still rotating could lead to unexpected accidents.
14. Do not use the tool within 15 m of another person.
    When you work with someone else, maintain a distance of more than 15 m.
    Flying chips could lead to unexpected accidents.
    When working on unstable surfaces like slopes, make sure that your co-worker is not exposed to any hazards.
    Use whistles or other means for calling the attention of your co-workers.
15. When grass and other objects become entangled in the nylon head, turn off the motor and make sure the nylon head has stopped rotating before removing them.
    Removing objects from the nylon head when it is still rotating will lead to injury.
    Continuing operation when foreign matter is stuck in the nylon head may lead to damage.
16. If the tool is operating poorly and produces strange noise or vibrations, turn off the motor immediately and ask your dealer to have it inspected and repaired.
    Continued use under these conditions could lead to injury or tool damage.
17. If you drop or bump the tool, inspect it carefully to check there is no damage, cracks or deformation.
    Using a tool that is damaged, cracked or deformed could result in injury.
18. Secure the tool during vehicle transport to ensure that it lies still.
    Failure to heed this warning may result in an accident.
19. This product contains a strong permanent magnet in the motor.
    Observe the following precautions regarding adhering of chips to the tool and the effect of the permanent magnet on electronic devices.

CAUTION

- ○ Do not place the tool on a workbench or work area where metal chips are present.
  The chips may adhere to the tool, resulting in injury or malfunction.
- ○ If chips have adhered to the tool, do not touch it. Remove the chips with a brush.
  Failure to do so may result in injury.
- ○ If you use a pacemaker or other electronic medical device, do not operate or approach the tool.
  Operation of the electronic device may be affected.
- ○ Do not use the tool in the vicinity of precision devices such as cell phones, magnetic cards or electronic memory media.
  Doing so may lead to misoperation, malfunction or loss of data.

CAUTION

1. Do not turn on the nylon head for cutting objects other than grass. Do not operate the tool in water puddles and make sure that soil does not come into contact with the nylon head.
2. The tool contains precision parts and should not be dropped, exposed to strong impact or water.
   The tool could be damaged or malfunction.
3. When the tool is to be stored after use or be transported, remove the nylon head.
4. Do not expose the tool to insecticide and other chemicals.
   Such chemicals could cause cracking and other damage.
5. Replace warning labels with new labels when they become difficult to recognize or illegible and when they start to peel.
   Ask your dealer to provide the warning labels.
6. Do not touch the motor immediately after use since it may be very hot.

PRECAUTIONS FOR BATTERY AND CHARGER

1. Always charge the battery at a temperature of 0°C – 40°C. A temperature of less than 0°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature higher than 40°C.
   The most suitable temperature for charging is that of 20°C – 25°C.
2. When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.
   Do not charge more than two batteries consecutively.
3. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.
4. Do not insert object into the air ventilation slots of the charger.
   Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or damaged charger.
5. Using an exhausted battery will damage the charger.
6. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.
7. Never disassemble the rechargeable battery and charger.
8. Never short-circuit the rechargeable battery. Short-circuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.
9. Do not dispose of the battery in fire. If the battery is burnt, it may explode.

CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.
In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.
   In such case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.
   In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
   - ○ During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
   - ○ Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
   - ○ Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
   - ○ Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery in reverse polarity.
5. Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.
6. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
7. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
8. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
9. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
10. Do not use in a location where strong static electricity generates.
11. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.

CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.
   If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.
   There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

WARNING
If an electrically conductive foreign object enters the terminals of the lithium ion battery, a short-circuit may occur resulting in the risk of fire. Please observe the following matters when storing the battery.

- **Do not place electrically conductive cuttings, nails, steel wire, copper wire or other wire in the storage case.**
- **Either install the battery in the power tool or store by securely pressing into the battery cover until the ventilation holes are concealed to prevent short-circuits (See Fig. 2).**

DESCRIPTION OF NUMBERED ITEMS (Fig. 2 – Fig. 46)

①	Rechargeable battery	㉖	Extend	㉛	Appropriate length 90 – 110 mm	㊿	Protrusion of carbon brush
②	Latch	㉗	Holder case	㊾	Cover	㊾	Contact portion of brush tube
③	Battery cover	㉘	Lock	53	Case	78	Pull
④	Terminals	㉙	Projection of locking lever	54	Hook	79	Hanger
⑤	Ventilation holes	㉚	Hole	55	Press tabs (2 areas)	80	Bracket
⑥	Push	㉛	Cover	56	Reel	81	Quick-release belt
⑦	Insert	㉜	Knife	57	Groove	82	Hook
⑧	Pull out	㉝	D5 tapping screw	58	Fold back the middle part	83	Quick-release bracket
⑨	Pilot lamp	㉞	Cover bracket	59	Direction to wind nylon cord	84	Press
⑩	Line	㉟	M6×25 hex. socket button bolts	60	Secure in the stopper	85	Release mechanism
⑪	Power button	㊱	Cover holder	61	Stopper	86	Box spanner
⑫	Remaining battery indicator lamp	㊲	Flange ass'y	62	Eyelet line guide	87	Tighten
⑬	Main pipe	㊳	Wing	63	While holding the reel	88	Loosen
⑭	Housing side	㊴	Motor case	64	String the line through the eyelet line guide	89	Nut cover
⑮	Loop handle	㊵	Hex. bar wrench 4 mm	65	Locking holes of cover (2 holes)	90	Cutting blade
⑯	Handle fixture	㊶	Threaded fastener of the motor case	66	Tabs of case (2 tabs)	91	Flange assy
⑰	M6×43 bolts	㊷	Hole	67	Power lamp	92	Motor case
⑱	M6 nuts	㊸	Nylon head	68	Handle	93	Cutting blade cover
⑲	Handle right	㊹	Screw (left rotation)	69	Lock lever	94	to detach
⑳	Lever	㊺	Nylon line	70	Lever	95	to attach
㉑	Handle left	㊻	Tap	71	Speed dial	96	Left side M10 installation nut
㉒	Handle fixture	㊼	Button	72	Projection of locking lever	97	Projection of flange assy
㉓	M5 × 25 hex. Socket bolts	㊽	Tap/release	73	Wear limit		
㉔	Locking lever	㊾	Wear limit mark (2 marks)	74	Brush cap		
㉕	Release	㊿	Extends in 30 mm increments	75	Nail of carbon brush		

SPECIFICATIONS

POWER TOOL

Model	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Pole type	Straight type		Extendable type	
Cutting capacity diameter	310 mm			
Rotation direction	Counterclockwise as seen from above			
No-load speed	5800 – 7000 min^{-1}			
Operating time on one charge* (When supplied rechargeable battery is fully charged)	BSL3620 35 min (Normal) 15 min (High) BL36200 5.5 h (Normal) 2.5 h (High)			
Battery	BSL3620: Li-ion 36 V (2.0 Ah 10 cells)			
Weight (with nylon head, rechargeable battery, shoulder belt and cover)	5.7 kg	5.5 kg	6.0 kg	5.8 kg

* The data in the above table is provided only as an example. Since type of grass, ambient temperature, rechargeable battery characteristics, work methods, etc. can vary widely the above should only be used as a rough guideline.
Conditions: Outer diameter of nylon head 310 mm, speed dial set to Normal or High. (lever left ON all the time)

CHARGER

Model	UC36YRSL
Charging voltage	14.4 V – 36 V
Weight	0.7 kg

STANDARD ACCESSORIES

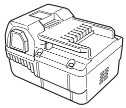
CG36DL (LBR)	① Battery (BSL3620)............ 1
	② Charger (UC36YRSL)............ 1
	③ Nylon head............ 1
	④ Cover............ 1
	⑤ Hex. bar wrench 4 mm............ 1
	⑥ 17×19 Combi box wrench............ 1
	⑦ Protective glass............ 1
	⑧ Shoulder belt............ 1
	⑨ Hanger belt............ 1
	⑩ Battery cover............ 1
CG36DL (NN)	① Nylon head............1
	② Cover............1
	③ Hex. bar wrench 4 mm............1
	④ 17×19 Combi box wrench............1
	⑤ Protective glass............1
	⑥ Shoulder belt............1
	⑦ Hanger belt............1
CG36DL(L) (LBR)	① Battery (BSL3620)............1
	② Charger (UC36YRSL)............1
	③ Nylon head............1
	④ Cover............1
	⑤ Hex. bar wrench 4 mm............1
	⑥ 17×19 Combi box wrench............1
	⑦ Protective glass............1
	⑧ Shoulder belt............1
	⑨ Hanger belt............1
	⑩ Battery cover............1
CG36DL(L) (NN)	① Nylon head............1
	② Cover............1
	③ Hex. bar wrench 4 mm............1
	④ 17×19 Combi box wrench............1
	⑤ Protective glass............1
	⑥ Shoulder belt............1
	⑦ Hanger belt............1
CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Battery (BSL3620)............1
	② Charger (UC36YRSL)............1
	③ Nylon head............1
	④ Cover............1
	⑤ Hex. bar wrench 4 mm............1
	⑥ 17×19 Combi box wrench............1
	⑦ Protective glass............1
	⑧ Shoulder belt............1
	⑨ Hanger belt............1
	⑩ Battery cover............1

CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Nylon head	1
	② Cover	1
	③ Hex. bar wrench 4 mm	1
	④ 17×19 Combi box wrench	1
	⑤ Protective glass	1
	⑥ Shoulder belt	1
	⑦ Hanger belt	1

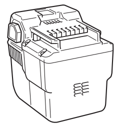
Standard accessories are subject to change without notice.

OPTIONAL ACCESSORIES (sold separately)

○ Battery

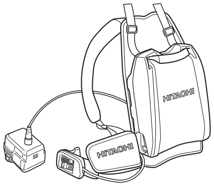


(BSL3620)



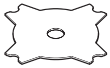
(BSL3626)

○ Back pack power supply



(BL36200)

○ Cutting blade (CG36DL only)



NOTE

For details of the operations, please see the BL36200 instruction manual.

When using the Cutting blade, have the Nut cover, Left side M10 installation nut and Counter weight set ready for installation.

○ Nut cover (CG36DL only)

○ Left side M10 installation nut (CG36DL only)

○ Counter weight set (CG36DL only)

NOTE

For details of the operations, please see the Counter weight set instruction manual.

Optional accessories are subject to change without notice.

APPLICATIONS

Trimming, scaling and mowing of weed.

BATTERY REMOVAL/INSTALLATION

1. **Battery removal**
   Hold the housing tightly and push the battery latches to remove the battery (see **Fig. 3**).

CAUTION

Never short-circuit the battery.

2. **Battery installation**
   Insert the battery while observing its polarities (see **Fig. 3**).

CHARGING

Before using the power tool, charge the battery as follows.

1. **Connect the charger's power cord to a receptacle.**
   When the power cord is connected, the charger's pilot lamp will blink in red. (At 1-second intervals)
2. **Insert the battery into the charger.**
   Firmly insert the battery into the charger until the line is visible, as shown in **Fig. 4** and **5**.
3. **Charging**
   When inserting a battery in the charger, charging will commence and the pilot lamp will light continuously in red.
   When the battery becomes fully recharged, the pilot lamp will blink in red. (At 1-second intervals) (See **Table 1**)

(1) Pilot lamp indication
The indications of the pilot lamp will be as shown in **Table 1**, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

Table 1

Indications of the pilot lamp				
The pilot lamp lights or blinks in red.	Before charging	Blinks	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)	
	While charging	Lights	Lights continuously	
	Charging complete	Blinks	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)	
	Charging impossible	Flickers	Lights for 0.1 seconds. Does not light for 0.1 seconds. (off for 0.1 seconds)	Malfunction in the battery or the charger
The pilot lamp lights in green.	Overheat standby	Lights	Lights continuously	Battery overheated. Unable to charge (Charging will commence when battery cools).

(2) Regarding the temperatures of the rechargeable battery
The temperatures for rechargeable batteries are as shown in **Table 2**, and batteries that have become hot should be cooled for a while before being recharged.

Table 2 Recharging ranges of batteries

Rechargeable batteries	Temperatures at which the battery can be recharged
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Regarding recharging time
Depending on the combination of the charger and batteries, the charging time will become as shown in **Table 3**.

Table 3 Charging time (At 20°C)

Charger / Battery	UC36YRSL
BSL3620	Approx. 60 min.

NOTE
The charging time may vary according to temperature and power source voltage.

4. Disconnect the charger's power cord from the receptacle.

5. Hold the charger firmly and pull out the battery.

NOTE
After operation, pull out batteries from the charger first, and then keep the batteries properly.

How to make the batteries perform longer

(1) Recharge the batteries before they become completely exhausted.
When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.

(2) Avoid recharging at high temperatures.
A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

CAUTION

- If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the pilot lamp of the charger lights up green. In such a case, first let the battery cool, then start charging.
- When the pilot lamp flickers in red (at 0.2-seconds intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery connector. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.
- Since the built-in micro computer takes about 3 seconds to confirm that the battery being charged with UC36YRSL is taken out, wait for a minimum of 3 seconds before reinserting it to continue charging. If the battery is reinserted within 3 seconds, the battery may not be properly charged.

ABOUT POWER LAMP

The power lamp indicates various statuses for the tool. (**Fig. 6**)
Table 4 shows the various statuses indicated by the power lamp.

Table 4

State of lamp	Status of Tool
Off	Power OFF
Red	Power ON
Blinking red	The lever is being pressed while the overload protection circuit of the tool is operating.
Quickly blinking red	The tool is operating abnormally.

ABOUT REMAINING BATTERY INDICATOR

When pressing the remaining battery indicator switch, the remaining battery indicator lamp lights and the battery remaining power can be checked. (**Fig. 6**) When releasing your finger from the remaining battery indicator switch, the remaining battery indicator lamp goes off. The **Table 5** shows the state of remaining battery indicator lamp and the battery remaining power.

Table 5

State of lamp	Battery Remaining Power
	The battery remaining power is enough.
	The battery remaining power is a half.
	The battery remaining power is nearly empty. Re-charge the battery soonest possible.

As the remaining battery indicator shows somewhat differently depending on ambient temperature and battery characteristics, read it as a reference.

NOTE

- Do not give a strong shock to the switch panel or break it. It may lead to a trouble.
- To save the battery power consumption, the remaining battery indicator lamp lights while pressing the remaining battery indicator switch.
- When using a back pack power supply (BL36200), please check the battery level on the battery level display of the back pack power battery.
For details, please see the BL36200 instruction manual.

PRIOR TO OPERATION

CAUTION
Pull out battery before doing any assembly.

1. Installing the loop handle (Fig. 7) (CG36DL (L), CG36DAL (L) only)

(1) Remove the M6 × 43 bolts (2 pcs.).
(2) Install the loop handle on the main pipe so that it leans against the housing.
(3) Place the handle fixture at the lower end of the main pipe and secure it firmly using M6 × 43 bolts (2 pcs.) and M6 nuts (2 pcs.).

NOTE
Secure the loop handle in a location that provides a good grip.

CAUTION
Install the loop handle properly and securely as instructed in the handling instructions.
If not attached properly or securely, it may come off and cause injury.

2. Installing the bicycle-style handlebars (Fig. 8)
(1) Using the 4 mm hex wrench that is included, remove the four bolts that have been temporarily secured to the handle brace (A).
(2) Attach the right-hand side handgrip that has the lever and the left-hand side handgrip, and then carefully secure the handle brace (A) using the four bolts.

NOTE
Secure the left and right handgrips in a position that provides a good grip.

CAUTION
Install the left and right handgrips properly and securely as instructed in the handling instructions.
If not attached properly or securely, it may come off and cause injury.

3. Extending the main pipe (Fig. 9)
(1) Release the locking lever to allow the main pipe to be extended.
(2) Extend the main pipe as far as it will go, making sure that you hear it click.

NOTE
The motor will not operate unless the main pipe is fully extended.
When you push the power button, the red power light will flash rapidly.

(3) After extending the main pipe until it clicks, check that the hole of the holder case is aligned with the hole of the main pipe and lock the locking lever to fix the main pipe securely.

4. Installing cover (See Fig. 10 and 11)

WARNING
Be sure to install the cover in its designated location.
Failure to heed this warning may result in injury from flying stones.

NOTE
Use the supplied hex. bar wrench 4 mm for installation.

(1) Use the supplied D5 tapping screw to install the knife in the cover. (**Fig. 10**)
(2) Align the two holes in the cover bracket and the cover and insert two M6 × 25 hex. socket button bolts. (The cover bracket is installed in the motor case.)
(3) Place the cover holder on the underside of the cover and use the supplied hex. bar wrench 4 mm to alternately tighten the two M6 × 25 hex. socket button bolts until they are properly tightened.

CAUTION
- Take care to avoid cutting yourself on the knife inside the cover.
- Install the cover and knife properly and securely as instructed in the handling instructions.
If not attached properly or securely, they may come off and cause injury.

5. Installing the cutting blade (optional accessory) (CG36DL only)

WARNING
- Before installing the cutting blade, be sure to attach the blade cover, wear thick gloves and take any other necessary precautions to protect yourself.
- Before installing the cutting blade, check carefully and make sure that it is not cracked, deformed or in any other way damaged.
- When installing the cutting blade, first attach the cutting blade cover, securing the hole in the middle of the cutting blade to the flange assy projection so that the cutting blade fits into the nut cover and the center part of the cutting blade does not slip. (See **Fig. 21**)
- After installing the cutting blade, don't forget to remove the hex wrench and box spanner.
- If the left side M10 installation nut or the nut cover shows signs of wear or abrasion, replace with a new installation nut or nut cover.

(1) Insert the flange assy into the motor case. At this time, the wing of the flange assy should face the motor case side. (**Fig. 18**)
(2) To install the cutting blade, insert the supplied hex. bar wrench into the holes in the flange assy and the motor case, and, in order, attach the cutting blade and nut cover. (**Fig. 19**)
Install the cutting blade by rotating in the direction indicated by the arrow.

NOTE
After tightening securely, adjust so that the left side M10 installation nut can be fastened and loosened.
Failure to do so can cause deformation of the flange assy or baffle failure.

(3) Position the rounded side of the left side M10 installation nut so that it faces the box spanner side and then fasten securely. (**Fig. 20**)
(4) Check and make sure that the cutting blade has been properly installed. (**Fig. 21**)

6. Installing the shoulder belt
Use in combination with a BSL3620 battery.

WARNING
- Be sure to attach the shoulder belt so that the grass trimmer can be carried correctly.
- If you get the feeling the tool is not operating normally, turn off the motor immediately, remove the quick-release bracket of the shoulder belt and remove the tool.

CAUTION
- If you do not support the tool when you pull the quick-release belt, it may fall causing injury or damage.
Hold the main pipe with one hand while you pull with the other hand.
- Make sure the quick-release function operates normally before you start working.

(1) Place the shoulder belt on the shoulder as shown in **Fig. 12** (For use outside of Europe, see **Fig. 14**) and engage it with the hanger on the tool. Adjust the shoulder belt to suitable length.
(2) To remove the tool from the shoulder belt, support the tool by holding the main pipe with one hand and use the other hand to pull the quick-release belt as shown in **Fig. 12** (For use outside of Europe, see **Fig. 14**) to free it from the bracket.
(3) To strap on the tool, insert the bracket in the hook and insert the quick-release bracket over the hook and into the wide opening of the bracket. (**Fig. 13**) (For use outside of Europe, see **Fig. 15**)
Gently pull the shoulder belt to make sure that it is properly attached.

7. Installing the hanger belt
Use in combination with a BL36200 battery.

WARNING
- Be sure to attach the hanger belt so that the grass trimmer can be carried correctly.
- If you get the feeling the tool is not operating normally, turn off the motor immediately, press the release mechanism of the hanger belt and remove the tool.

CAUTION
- If you do not support the tool when you press the release mechanism, it may fall causing injury or damage.
Hold the main pipe with one hand while you push with the other hand.
- Make sure the release function operates normally before you start working.

(1) Hook the hanger belt to the BL36200 harness (two places) as shown in **Fig. 16**. Then hook the belt to the hanger of the main pipe (one place). Adjust the hanger belt to a suitable length.
(2) To detach the tool from the hanger belt, hold the main pipe with one hand and press the release mechanism of the hanger belt from both sides as shown in **Fig. 17**.
To attach the tool, insert from below, making sure that is it properly attached

NYLON HEAD

Installation of semi-auto nylon head

1. Function

Automatically feeds more nylon cutting line when it is tapped.

Specifications

Code No.	Type of attaching screw	Direction of rotation	Size of attaching screw
335234	Female screw	Counterclockwise	M10× P1.25-LH

Applicable nylon cord
Cord diameter: **Fig. 22**
Length: 4 m

CAUTION

- The case must be securely attached to the cover.
- Check the cover, case and other components for cracks or other damage.
- Check the case and button for wear.
  If the wear limit mark on the case is no longer visible or there is a hole in the bottom of the button, change the new parts immediately. (**Fig. 25**)
- The nylon head must be securely mounted to the threaded fastener of the motor case.
- For outstanding performance and reliability, always use Hitachi nylon cutting line. Never use wire or other materials that could become a dangerous projectile.
- If the nylon head does not feed cutting line properly, check that the nylon line and all components are properly installed. Contact your Hitachi dealer if you need assistance.

2. Installation (Fig. 18 and 23)

(1) Insert the flange assy into the motor case. At this time, the wing of the flange assy should face the motor case side. Next, align the holes of the flange assy and the motor case, insert the hex. bar wrench 4 mm, and then turn to tighten the flange assy.

(2) Screw the nylon head directly to the threaded fastener of the motor case.
The mounting nut of nylon head is left-hand-threaded. Turn clockwise to loosen/ counterclockwise to tighten.

CAUTION

Install the nylon head properly and securely as instructed in the handling instructions.
If not attached properly or securely, it may come off and cause injury.

3. Adjustment of line length

Rotate and tap the nylon head on the ground. Nylon line is drawn out abt, 30 mm by one tapping. (**Fig. 24**)
Also, you can extend nylon line with hands. This time the motor must be completely stopped.
Confirm the line extends in 30 mm increments by "tapping" and "releasing" the bottom button while pulling the line ends of the nylon head. (**Fig. 25**)

- Appropriate Length of Nylon Line
  The appropriate length of the line when the tool is in use is 90 – 110 mm. Extend the line to the appropriate length.

4. Nylon line replacement

(1) Prepare 4m of genuine nylon line in **Fig. 22**. (Code No. 335235)

(2) Press the opposing tabs, and then remove the cover from the case. (**Fig. 26**)

(3) Remove the reel from the case. (**Fig. 27**)

- If there is nylon line remaining, hook the line in the groves, and then remove the reel.
- If the nylon line does not extend when there is enough nylon line remaining, or when replacing the nylon line (Code No. 335235), wind the nylon line using the following procedure.

(4) Release about 150 mm of the nylon cord from both ends, fold the middle part and attach to the hook on the spool. Next, wind the cord on the spool in the direction shown by the arrow, being careful not to crisscross it (**Fig. 28, 29**).

(5) Leave about 100 mm – 150 mm nylon cord unwound, hook and secure the line in the stopper. (**Fig. 30**)

NOTE

Do not cross the nylon line when securing the line in the stopper. (**Fig. 31**)

(6) Align the position of the stopper and eyelet line guide, and then insert the button through the case.
Release the line from the stopper while holding the reel lightly, and then string the line through the eyelet line guide. (**Fig. 32**)

(7) Press and snap the tabs of the case in the locking holes of the cover. (**Fig. 33**)

WARNING

Check to make sure the tabs are firmly snapped into the locking holes.
Operating the tool while the parts are not firmly snapped together may results in accidents or injury from flying part.

(8) Pull the line taught so there is no slack, and then cut the line to an extended length of 90 mm – 110 mm with scissors. (**Fig. 34**)

OPERATION

Trimming grass

WARNING

- Do not operate the tool at night or under bad weather conditions when visibility is poor.
- Do not operate the tool when it is raining or right after it has been raining.
- Wear proper footwear to prevent slipping that could cause you to lose your balance and fall.
- Do not use the tool on steep slopes.
  When trimming grass on slopes that are not so steep, trim by moving towards the ridge.
- Place the right hand on the handle and the left hand on the loop handle and hold it firmly.
- Take care not to move the nylon head too close to your feet.
- Do not raise the nylon head above your knee during cutting.
- Do not use the tool where the nylon head may come into contact with stones, tree and other obstacles.
- A nylon head can injure while it continues to spin after the motor is stopped. When the unit is turned off, make sure the nylon head has stopped before the unit is set down.
- Do not use the tool within 15 m of another person. When you work with someone else, maintain a distance of more than 15 m.
- Blade thrust may occur when the spinning blade contacts a solid object in the critical area.
  A dangerous reaction may occur causing the entire unit and operator to be thrust violently. This reaction is called blade thrust. As a result, the operator may lose control of the unit which may cause serious or fatal injury. Blade thrust is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material to be cut.

1. Insert the battery while observing its polarities.

2. Turn on the tool. (Fig. 35)

- Press the power button on the housing, the power goes on and the power lamp on the handle lights red.
- Pressing the power button a second time turns the power off and the red lamp on the handle goes off.

[Auto power off]

When the power is turned on but the lever is not used for one minute, the tool is automatically turned off. To turn the tool on again, press the power button a second time.

WARNING
Never leave the tool with the power on. This could result in an accident.

3. **Lever operation and brake (Fig. 36)**
To start rotation of the cutting blade, with the power turned on, pull the lever while pressing the locking lever. When you release the lever, the brake engages in 1 – 3 seconds, stopping rotation of the cutting blade.
Make sure that the brake operates normally before using the tool.

4. **Speed dial (Fig. 37)**
A speed dial for changing the rotational speed in the range of 5800 – 7000 min^{-1} is provided on the housing. Turn the dial clockwise to increase the speed and counterclockwise to reduce the speed.

5. **Trimming grass**
- Grip the handle from above, press the locking lever and pull the lever to start cutting head rotation. (**Fig. 38**)
- Release the lever when you finish trimming and stop the motor.
- Place your thumb on the handle and grip the handle with your other fingers. (**Fig. 39**) (CG36DL, CG36DAL only)
- Place your thumb on the loop handle and grip the handle with your other fingers. (**Fig. 40**) (CG36DL (L), CG36DAL (L) only)
- Take a posture that makes it easy to move.

[Grass trimming techniques]
Do not swing the pipe, but use the hips to move the nylon head horizontally from right to left in an arc while going forward and use the left side of the nylon head for cutting grass. (**Fig. 41**)

OPERATIONAL CAUTIONS

Continuous work
This tool comes with an over-heat protection circuit that protects the electronic parts that control the rechargeable battery. In continuous trimming work, tool temperature will rise and eventually trigger the over-heat protection circuit, which will shut down the tool.
If this happens, let the tool cool for a length of time. When the temperature drops, it will again become possible to use the tool. When the rechargeable battery has to be exchanged during continuous operation, let the tool rest for about 15 minutes.

Overload Protection
This tool comes with an overload protection circuit to protect the electronic parts controlling the tool. In continuous overload during trimming work (locking the nylon head, etc.), the overload protection circuit shuts down the motor. If this happens, turn OFF the power, and then resolve the problem causing the overload.
The power lamp blinks if the lever is pressed after the motor has stopped (see page 12, "ABOUT POWER LAMP"). The power automatically turns OFF if the power lamp blinks longer than 5 seconds. If this happens, resolve the problem causing the overload, and then switch the power button ON to resume using the tool.

Carrying the tool (Fig. 42)
CAUTION
- Remove the storage battery and use the cutting blade cover to protect the cutting blade when carrying the tool. Carrying the tool without first putting the cutting blade cover in place exposes the human body to the blade, which can result in injury.
- Carry the tool holding with hands and keeping the cutting blade away from the body.
- When retracting the main pipe, be careful of the pointed end and take care not get your fingers caught. (CG36DAL, CG36DAL (L) only)

Release the locking lever and retract the main pipe. Lock the locking lever until the projection hits the main pipe. This procedure allows you to reduce the tool to a compact size.
The main pipe can be retracted to any position. Choose a suitable length for carrying and storage. (CG36DAL, CG36DAL (L) only)

MAINTENANCE AND INSPECTION

CAUTION
Pull out battery before doing any inspection or maintenance.

1. **Checking the condition of the nylon head**
The nylon head should be checked regularly. If worn or broken nylon head can slip or decrease the efficiency of the motor and burn it out.
Replace worn nylon head with new ones.

CAUTION
If you use a nylon head of which point is worn or broken, it will be dangerous. So replace it with a new one.

2. **Check the Screws**
Loose screws are dangerous. Regularly inspect them and make sure they are tight.

CAUTION
Using this power tool with loosened screws is extremely dangerous.

3. **Inspecting the carbon brushes (Fig. 43)**
The motor employs carbon brushes which are consumable parts. Since and excessively worn carbon brush can result in motor trouble, replace the carbon brush with new ones when it becomes worn to or near the "wear limit". In addition, always keep carbon brushes clean and ensure that they slide freely within the brush holders.

NOTE
When replacing the carbon brush with a new one, be sure to use the Hitachi Carbon Brush Code No. 999015.

4. **Replacing carbon brushes**
Take out the carbon brush by first removing the brush cap and then hooking the protrusion of the carbon brush with a slotted head screw driver, etc., as shown in **Fig. 44**.
When installing the carbon brush, choose the direction so that the nail of the carbon brush (see **Fig. 45**) agrees with the contact portion of brush tube. Then push it in with a finger as illustrated in **Fig. 46**. Lastly, install the brush cap.

CAUTION
- Be absolutely sure to insert the nail of the carbon brush into the contact portion of brush tube. (You can insert whichever one of the two nails provided.)
- Caution must be exercised since any error in this operation can result in the deformed nail of the carbon brush and may cause motor trouble at an early stage.

5. **Cleaning of the outside**
When the grass trimmer is stained, wipe with a soft dry cloth or a cloth moistened with soapy water. Do not use chloric solvents, gasoline or paint thinner, as they melt plastics.

6. **Storage**
Store grass trimmer in a place in which the temperature is less than 40°C and out of reach of children.

NOTE
Make sure that the battery is fully charged when stored for a long period (3 months or more). The battery with smaller capacity may not be able to be charged when used, if stored for a long period.

NOTE
Storing Lithium-ion Batteries
Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.
Prolonged storage of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.
If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

CAUTION

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

Important notice on the batteries for the Hitachi cordless power tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

SELECTING ACCESSORIES

The accessories of this machine are listed on page 350.

TROUBLESHOOTING

Use the inspections in the table below if the tool does not operate normally. If this does not remedy the problem, consult your dealer or the Hitachi Authorized Service Center.

	Symptom	Possible cause	Remedy
Charger	The Charge lamp does not go on.	The power plug is not connected to an AC outlet.	Connect the power plug to an AC outlet.
		The battery is not properly connected to the charger.	Insert the battery so that it is properly seated in the charger.
		The battery or charger electrodes are soiled.	Use a cotton swab or other tool to clean the electrodes.
		The battery is extremely hot.	Allow the battery to properly cool before charging.
Tool	Does not operate.	The rechargeable battery is depleted.	Charge the rechargeable battery.
		The rechargeable battery has not been properly installed.	Remove the rechargeable battery from the battery compartment in the tool and check for and remove any foreign matter. Also check the battery electrodes for soiling, water or other foreign matter. Use a cotton swab for cleaning. Make sure that the rechargeable battery is pressed in until it clicks into place.
		The power has not been turned on.	Press the power button on the housing to start the tool. This tool comes with an auto power off function. The power is automatically turned off if nobody pulls the lever during a one minute period after power on. To turn the tool on again, press the power button a second time. Pressing the power button a second time turns the power off.
		The main pipe is not fully extended (The red light blinks rapidly) (CG36DAL, CG36DAL (L) only)	To prevent accidents due to malfunction, the tool is designed so that the motor will not operate unless the main pipe is fully extended. Extend the main pipe fully until it clicks.
		The lock lever was not pressed when the lever was pulled back.	To prevent accidents from incorrect operation, the lock lever must be pressed while the lever is pulled back to start the motor. Hold the handle from above and press the lock lever while pulling the handle.

	Symptom	Possible cause	Remedy
Tool	Does not operate.	The tool pulls in large volumes of grass that are caught between the cover and the nylon head, the tool is overloaded.	This is the effect of a function that protects the rechargeable battery by turning off the motor when the tool is exposed to an excessive load. Turn off the tool and remove the cause of the overload. Press the power button once again to continue operation.
	Goes on, but soon stops.	The rechargeable battery power is low.	Charge the rechargeable battery.
		The rechargeable battery is overheated.	Stop using the rechargeable battery, remove it from the tool and let it cool in a well-ventilated location not exposed to sunlight.
		The locking lever is not locked, causing the main pipe to shorten up during work. (The red light blinks rapidly) (CG36DAL, CG36DAL (L) only)	Lock the locking lever.
	Strong vibrations.	The loop handle is not properly attached to the main pipe.	Secure properly.
		The cover is not been properly attached to the main pipe.	Secure properly.
	The brake fails to engage 1-3 seconds after the lever is released.	This may be due to a malfunction of the tool.	Contact the store where you purchased the tool or your nearest Hitachi Authorized Service Center.

GUARANTEE
We guarantee Hitachi Power Tools in accordance with statutory/country specific regulation. This guarantee does not cover defects or damage due to misuse, abuse, or normal wear and tear. In case of complaint, please send the Power Tool, undismantled, with the GUARANTEE CERTIFICATE found at the end of this Handling instruction, to a Hitachi Authorized Service Center.

NOTE
Due to HITACHI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

Information concerning airborne noise and vibration
The measured values were determined according to IEC60335 and declared in accordance with ISO 4871.

Measured A-weighted sound power level: 85 dB (A).
Measured A-weighted sound pressure level: 76 dB (A).
Uncertainty K: 3 dB (A).

Wear hearing protection.

Vibration total values (triax vector sum) determined according to IEC60335.

Vibration emission value a_{h}, **w** = 4 m/s^2

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
It may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING

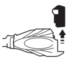
- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.
- Identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

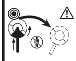
(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)

SYMBOLE

WARNUNG

Die folgenden Symbole werden für diese Maschine verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Akku-Rasentrimmer
	Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen durch. Wenn die Warnungen und Anweisungen nicht befolgt werden, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen kommen.
	Tragen Sie immer einen Augenschutz.
	Stets Gehörschutz tragen.
	Keiner Feuchtigkeit aussetzen.
	Achten Sie darauf, dass keine unbeteiligten Personen in der Nähe sind.
	Entfernen Sie die Batterie vor dem Einstellen und der Reinigung sowie dann, wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist.
	Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/ EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechaten Wiederververtung zugeführt werden.
	Es ist wichtig, dass Sie sich mit den nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen vertraut machen und diese befolgen. Unvorsichtige oder unsachgemäße Handhabung des Geräts kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.
	Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Warnungen und Anweisungen in dieser Anleitung und am Gerät selbst.
	Bei Gebrauch des Geräts immer Gesichts-, Kopf- und Gehörschutz tragen.
	Kinder und Zuschauer in einem Abstand von 15 m vom Gerät halten. Stoppen Sie das Gerät und die Schneideinheit sofort, wenn sich Ihnen jemand nähert.
	Auf hochgeschleuderte Gegenstände achten.
	Zeigt die maximale Drehzahl der Welle an. Verwenden Sie kein Schneidzubehör, dessen Maximaldrehzahl unter diesem Wert liegt.
	Handschuhe sind dann zu tragen, wenn dies notwendig ist, z.B. bei der Montage der Schneidausrüstung.

	Rutschfestes Schuhwerk tragen, das guten Halt bietet.
	Ein Messerstoß ist möglich, wenn das rotierende Messer im kritischen Bereich mit einem massiven Gegenstand in Berührung kommt. In diesem Fall kann es zu einer gefährlichen Reaktion kommen, bei der das gesamte Gerät und der Bediener einem heftigen Stoß ausgesetzt werden. Diese Reaktion wird als Messerstoß bezeichnet. Das Resultat ist u.U., dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert und schwere oder lebensgefährliche Verletzungen davonträgt. Messerstöße sind in Arbeitsbereichen, wo das zu schneidende Vegetationsmaterial nur schwer einsehbar ist, wahrscheinlicher.

TEILEBEZEICHNUNGEN (Abb. 1)

A: Hebel: Auslöser zum Aktivieren des Gerätes.
B: Verriegelungshebel: Hebel, der ein unbeabsichtigtes Betätigen des Auslösers verhindert.
C: Motor: Batteriebetriebener, scheibenförmiger Motor.
D: Abdeckung: Schützt den Bediener vor herumfliegenden Trümmern.
E: Batterie: Energiequelle für den Antrieb des Gerätes.
F: Einschalttaste: Taste zum Ein-/Ausschalten des Gerätes.
G: Geschwindigkeitswählschalter: Wählschalter zum Einstellen der Motordrehzahl.
H: Griff rechts: Griff mit Hebel an der rechten Seite des Gerätes.
I: Griff links: Griff an der rechten Seite des Gerätes.
J: Griffeinbau: Befestigung des Griffs am Gerät.
K: Hänger: Zum Anbringen eines Schulter- oder Hängeriemens am Gerät.
L: Schulterriemen: Gurtzeug mit Lösemechanismus zur Benutzung zusammen mit einer Batterie.
M: Hängeriemen: Gurtzeug mit Lösemechanismus zur Benutzung zusammen mit rückentragbarer Spannungsversorgung.
N: Klinge (optionale Zubehöre): Metallklingen-Schneidewerkzeug
O: Mutterabdeckung (optionale Zubehöre): Hält die Klinge nach unten.
P: Linke M10 Installationsmutter (optionale Zubehöre): Zum Befestigen der Klinge am Gerät.
Q: Ladegerät: Zum Aufladen der Batterie.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROGERÄTE

⚠ **WARNUNG**

Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen durch.

Wenn die Warnungen und Anweisungen nicht befolgt werden, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Bitte bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

er Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich in den Warnhinweisen auf Elektrowerkzeuge mit Netz- (schnurgebunden) oder Akkubetrieb (schnurlos).

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

a) Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.
Zugestellte oder dunkle Bereiche ziehen Unfälle förmlich an.

b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht – zum Beispiel in der Nähe von leicht entflammbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.**
Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Stäube oder Dämpfe entzünden können.

c) **Sorgen Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen dafür, dass sich keine Zuschauer (insbesondere Kinder) in der Nähe befinden.**
Wenn Sie abgelenkt werden, können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) **Elektrowerkzeuge müssen mit passender Stromversorgung betrieben werden.**
Nehmen Sie niemals irgendwelche Änderungen am Anschlussstecker vor.
Verwenden Sie bei Elektrowerkzeugen mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker.
Stecker im Originalzustand und passende Steckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.**
Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.

c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.**
Wenn Flüssigkeiten in ein Elektrowerkzeug eindringen, erhöht sich das Stromschlagrisiko.

d) **Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich. Tragen Sie das Elektrowerkzeug niemals an der Anschlussschnur, ziehen Sie es nicht damit heran und ziehen Sie den Stecker nicht an der Anschlussschnur aus der Steckdose.**
Halten Sie die Anschlussschnur von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.
Beschädigte oder verdrehte Anschlussschnüre erhöhen das Stromschlagrisiko.

e) **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.**
Ein für den Außeneinsatz geeignetes Kabel vermindert das Stromschlagrisiko.

f) **Falls sich der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie eine Stromversorgung mit Fehlerstromschutzeinrichtung (Residual Current Device, RCD).**
Durch den Einsatz einer Fehlerstromschutzeinrichtung wird das Risiko eines elektrischen Schlages reduziert.

3) Persönliche Sicherheit

a) **Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie Ihren Verstand ein, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten.**
Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.

b) **Benutzen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.**
Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senken das Verletzungsrisiko bei angemessenem Einsatz.

c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der Aus- (Off-) Position befindet, ehe Sie das Gerät mit der Stromversorgung und/ oder Batteriestromversorgung verbinden, es aufheben oder herumtragen.**
Das Herumtragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Herstellen der Stromversorgung bei betätigtem Schalter zieht Unfälle regelrecht an.

d) **Entfernen Sie sämtliche Einstellwerkzeuge (Einstellschlüssel), ehe Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**
Ein an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeugs angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.

e) **Sorgen Sie für einen festen Stand. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.**
Dadurch haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser im Griff.

f) **Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.**
Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und -sammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.**
Durch Entfernen des Staubes können staubbezogene Gefahren vermindert werden.

4) Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen

a) **Überanspruchen Sie Elektrowerkzeuge nicht. Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihren Einsatzzweck.**
Das richtige Elektrowerkzeug erledigt seine Arbeit bei bestimmungsgemäßem Einsatz besser und sicherer.

b) **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.**
Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.

c) **Stecken Sie den Stecker der Stromversorgung oder Batteriestromversorgung vom Gerät ab, ehe Sie Einstellarbeiten vornehmen, Zubehörteile tauschen oder das Elektrowerkzeug verstauen.**
Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Anlauf des Elektrowerkzeugs und die damit verbundenen Gefahren.

d) **Lagern Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern, lassen Sie nicht zu, dass Personen das Elektrowerkzeug bedienen, die nicht mit dem Werkzeug selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.**
Elektrowerkzeuge in ungeschulten Händen sind gefährlich.

e) **Halten Sie Elektrowerkzeuge in Stand. Prüfen Sie auf Fehlausrichtungen, sicheren Halt und Leichtgängigkeit beweglicher Teile, Beschädigungen von Teilen und auf jegliche andere Zustände, die sich auf den Betrieb des Elektrowerkzeugs auswirken können.**
Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, ehe Sie es benutzen.
Viele Unfälle mit Elektrowerkzeugen sind auf schlechte Wartung zurückzuführen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**
Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten bleiben weniger häufig hängen und sind einfacher zu beherrschen.

g) **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen – beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art und Weise der auszuführenden Arbeiten.**
Der Gebrauch des Elektrowerkzeuges für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) **Verwendung und Pflege der Batterie**

a) **Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät auf.**
Ein Ladegerät für einen speziellen Batterietyp kann bei Verwendung mit anderen Batterien zu Gefahren führen.

b) **Verwenden Sie für das Gerät nur die speziell empfohlenen Batterien.**
Eine Verwendung von anderen Batterien kann zu Verletzungen und Bränden führen.

c) **Ist die Batterie nicht in Gebrauch, achten Sie darauf, dass sie nicht mit metallischen Gegenständen, beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben in Kontakt kommt, da diese Gegenstände einen Kurzschluss der Anschlüsse verursachen könnten.**
Ein Kurzschluss der Batterieanschlüsse kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.

d) **Im Falle von Störungen, kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Kontakt. Sollten Sie dennoch mit der Batterie in Berührung kommen, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Ist die Flüssigkeit ins Auge geraten, suchen Sie einen Arzt auf.**
Ausgetretene Batterieflüssigkeiten können zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

6) **Service**

a) **Lassen Sie Elektrowerkzeuge durch qualifizierte Fachkräfte und unter Einsatz passender, zugelassener Originalteile warten.**
Dies sorgt dafür, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs nicht beeinträchtigt wird.

VORSICHT
Von Kindern und gebrechlichen Personen fernhalten.
Werkzeuge sollten bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern und gebrechlichen Personen aufbewahrt werden.

RASENTRIMMER-SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIG
VOR VERWENDUNG SORGFÄLTIG LESEN
FÜR KÜNFTIGE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN

Maßnahmen zur sicheren Bedienung

● **Vertrautmachen**

a) Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Steuerelementen und der korrekten Bedienung des Geräts vertraut.
b) Gestatten Sie Personen, die nicht mit dieser Anleitung vertraut sind oder Kindern nie die Bedienung des Geräts. Das Mindestalter zur Bedienung des Geräts kann durch örtliche Vorschriften festgelegt sein.
c) Bedenken Sie, dass der Bediener oder Benutzer des Geräts für Unfälle oder Verletzungen anderer Personen oder Beschädigung von deren Eigentum verantwortlich ist.

● **Vorbereitung**

a) Betätigen Sie das Gerät nie, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe befinden.
b) Tragen Sie beim Betreiben der Maschine immer Schutzbrille, Handschuhe und festes Schuhwerk.

● **Betrieb**

a) Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung.
b) Betätigen Sie das Gerät nie mit beschädigten oder nicht angebrachten Abdeckungen oder Schutzvorrichtungen.
c) Schalten Sie den Motor nur ein, wenn sich Hände und Füße nicht in der Nähe der Schneidevorrichtung befinden.
d) Unterbrechen Sie immer die Stromversorgung des Geräts (d. h. ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose oder entfernen Sie die Sperrvorrichtung)
   – wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
   – bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen;
   – bevor Sie das Gerät inspizieren, reinigen oder Arbeiten am Gerät vornehmen;
   – nach Kontakt mit einem Fremdkörper;
   – wenn das Gerät ungewöhnlich stark zu vibrieren beginnt.
e) Schützen Sie sich vor Verletzungen der Füße und Hände durch die Schneidevorrichtung.
f) Vergewissern Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen stets frei von Rückständen sind.
g) Keinesfalls das Gerät in irgendeiner Weise abändern. Das Schneidwerkzeug nur für die Zwecke verwenden, für die es bestimmt ist.

● **Wartung, Transport und Lagerung**

a) Unterbrechen Sie immer die Stromversorgung des Geräts (d. h. ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose oder entfernen Sie die Sperrvorrichtung), bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
b) Verwenden Sie ausschließlich die durch den Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile.
c) Führen Sie in regelmäßigen Abständen Inspektions- und Wartungsarbeiten durch. Lassen Sie Reparaturen des Geräts ausschließlich durch eine Vertragswerkstatt durchführen.
d) Bewahren Sie das Gerät, wenn es nicht verwendet wird, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
e) Schützen sie die Klinge mit einem Klingenschutz beim Transport in einem Fahrzeug bzw. zum Lagern.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM AKKU-RASENTRIMMER

WARNUNG

1. Bei der Arbeit mit dem Gerät stets gelassen bleiben. Zum Schutz vor Kälte angemessene Kleidung tragen.
2. Vorausschauend arbeiten, um Unfälle zu vermeiden.
3. Das Gerät nicht bei Nacht oder schlechten Witterungsverhältnissen mit eingeschränkter Sicht bedienen. Das Gerät zudem nicht bei Regen oder kurz nach einem Regenschauer betätigen.
   Arbeit auf rutschigem Untergrund kann zu Unfällen führen, wenn Sie das Gleichgewicht verlieren.
4. Den Nylonkopf vor Inbetriebnahme des Geräts inspizieren.
   Das Gerät nicht verwenden, wenn der Nylonkopf Risse, Schrammen oder Verbiegungen aufweist.
   Es ist darauf zu achten, dass der Nylonkopf ordnungsgemäß angebracht ist. Ein während der Arbeit auseinanderfallender oder sich lösender Nylonkopf kann zu Unfällen führen.

5. Vor Arbeitsbeginn sicherstellen, dass die Abdeckung angebracht ist.
6. Es ist darauf zu achten, dass der Bügelgriff vor Arbeitsbeginn angebracht ist. Vor Inbetriebnahme des Geräts sicherstellen, dass er nicht locker sitzt und ordnungsgemäß angebracht ist. Das Gerät während der Arbeit fest am Bügelgriff halten und das Gerät nicht umherschwenken, sondern bei festem Stand die korrekte Körperhaltung einnehmen.
   Ein Gleichgewichtsverlust während der Arbeit kann zu Verletzungen führen.
7. Beim Starten des Motors entsprechende Vorsicht walten lassen.
   Das Gerät auf ebenem Untergrund ablegen.
   Bei der Betätigung des Geräts einen Mindestabstand von 15 m zu anderen Personen oder Tieren einhalten.
   Es ist darauf zu achten, dass der Nylonkopf nicht mit dem Boden oder Bäumen und Pflanzen in Berührung kommt.
   Ein unachtsames Starten des Geräts kann zu Verletzungen führen.
8. Den Verriegelungshebel nicht fixieren.
   Ein versehentliches Zurückziehen des Hebels kann zu Verletzungen führen.
9. Vor dem Verlassen des Geräts dieses durch Betätigung des Einschaltknopfs ausschalten.
10. Bei der Betätigung des Geräts in der Nähe von Stromkabeln, Gasleitungen und ähnlichen Installationen mit äußerster Vorsicht vorgehen.
11. Vor Arbeitsbeginn leere Dosen, Draht, Steine und andere Hindernissen entfernen. Nicht in der Nähe großer Wurzeln oder Felsen arbeiten.
    Das Arbeiten in solchen Bereichen kann zur Beschädigung des Nylonkopfes führen und Verletzungen zur Folge haben.
12. Den Nylonkopf während des Betriebs niemals anfassen. Zudem ist darauf zu achten, dass er nicht mit Haar, Kleidung etc. in Berührung kommt.
13. In den folgenden Situationen den Motor abstellen und kontrollieren, ob der Nylonkopf aufgehört hat, sich zu drehen.
    Um zu einem neuen Arbeitsbereich zu wechseln.
    Um Fremdkörper oder Gras zu entfernen, die sich im Gerät verfangen haben.
    Um Hindernisse oder durch die Arbeit angefallene Schnittabfälle, Grass oder Späne aus dem Arbeitsbereich zu entfernen.
    Um das Gerät abzulegen.
    Die Durchführung dieser Tätigkeiten bei rotierendem Nylonkopf kann zu Unfällen führen.
14. Bei der Betätigung des Geräts einen Mindestabstand von 15 m zu anderen Personen einhalten.
    Bei gemeinsamer Arbeit mit einer anderen Person einen Mindestabstand von mehr als 15 m einhalten.
    Hochgeschleuderte Späne können zu Unfällen führen.
    Bei der Arbeit auf unebenen Untergründen wie an Hängen ist darauf zu achten, dass die mit Ihnen arbeitende Person keinen Gefahren ausgesetzt wird.
    Mitarbeiter mit Hilfe von Pfeifen oder anderen Mitteln auf mögliche Gefahren aufmerksam machen.
15. Wenn sich Gras oder andere Fremdkörper im Nylonkopf verfangen haben, den Motor abstellen und sichergehen, dass sich der Nylonkopf nicht mehr dreht, bevor diese entfernt werden.
    Das Entfernen von Fremdkörpern aus einem rotierenden Nylonkopf führt zu Verletzungen.
    Das Fortsetzen der Arbeit, wenn sich Fremdkörper im Nylonkopf verfangen haben, kann zur Beschädigung des Geräts führen.
16. Bei schwacher Geräteleistung oder seltsamen Geräuschen oder Vibrationen des Geräts den Motor sofort abstellen und das Gerät durch Ihren Fachhändler inspizieren und reparieren lassen.
    Eine weitere Verwendung in diesem Zustand kann zu Verletzungen oder der Beschädigung des Geräts führen.
17. Das Gerät nach versehentlichem Fallenlassen oder Anstoßen sorgfältig inspizieren, um sicherzustellen, dass keine Schäden, Risse oder Verformungen aufgetreten sind.
    Die Verwendung eines beschädigten, rissigen oder deformierten Geräts kann Verletzungen zur Folge haben.
18. Das Gerät beim Transport in einem Fahrzeug sichern, um ein Umherrutschen zu vermeiden.
    Das Nichtbefolgen dieser Warnung kann zu Unfällen führen.
19. Im Motor dieses Produkts befindet sich ein starker Dauermagnet.
    Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich Anhaftung von Spänen am Werkzeug und die Auswirkung des Dauermagneten auf elektronische Geräte.

VORSICHT

○ Legen Sie das Werkzeug nicht auf eine Werkbank oder in einen Bereich, wo Metallspäne vorhanden sind.
  Die Späne können am Werkzeug anhaften und Verletzungen oder Geräteausfall verursachen.
○ Wenn Späne am Werkzeug anhaften, dürfen Sie es nicht anfassen.
  Entfernen Sie die Späne mit einer Bürste.
  Andernfalls können Verletzungen erfolgen.
○ Verwenden Sie einen Herzschrittmacher oder ein anderes elektronisches Medizinprodukt, dürfen Sie sich dem Werkzeug nicht nähern oder es gar bedienen.
  Der Betrieb des Elektronikgeräts kann beeinträchtigt werden.
○ Verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von Präzisionsgeräten, z. B. Handys, Magnetkarten oder elektronischen Speichermedien.
  Andernfalls kann dies zu Fehlfunktionen, Geräteausfall oder Datenverlust führen.

VORSICHT

1. Den Nylonkopf ausschließlich zum Schneiden von Gras verwenden. Das Gerät nicht in Pfützen verwenden und sicherstellen, dass der Nylonkopf nicht mit Erde in Berührung kommt.
2. Das Gerät enthält Präzisionsteile und sollte nicht fallengelassen oder heftigen Stößen oder Wasser ausgesetzt werden.
   Anderenfalls können Schäden oder Funktionsstörungen des Geräts auftreten.
3. Bei der Lagerung nach der Verwendung oder dem Transport des Geräts den Nylonkopf entfernen.
4. Das Gerät nicht mit Insektenvernichtungsmitteln oder anderen Chemikalien in Berührung bringen.
   Solche Chemikalien können zu Rissbildung und anderen Schäden führen.
5. Warnhinweise durch neue ersetzen, wenn sie undeutlich oder unlesbar werden oder sich abzulösen beginnen.
   Warnhinweisetiketten erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
6. Sie dürfen den Motor nicht gleich nach dem Betrieb anfassen, da er sehr heiß werden kann.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR BATTERIE UND LADEGERÄT

1. Die Batterie immer bei einer Temperatur von 0°C – 40°C laden. Laden bei einer Temperatur, die niedriger als 0°C ist, wird gefährliche Überladung verursachen. die Batterie kann nicht bei einer Temperatur über 40°C geladen werden. Die beste Temperatur zum Laden wäre von 20°C – 25°C.
2. Nach Beendung einer Ladung, lassen Sie das Ladegerät ungefähr 15 Minuten ruhen bevor die nächste Batterieladung unternommen wird.

Nicht mehr als zwei Batterien hintereinander laden.
3. Keine Fremdkörper durch das Anschlußloch der Batterie eindringen lassen.
4. Darauf achten, daß keine Gegenstände durch Belüftungsschlitze das Ladegeräts in das Gerät eindringen. Wenn Metallobjekte oder entzündliche Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts eindringen, kann dies zu elektrischen Schlägen führen oder das Ladegerät beschädigen.
5. Das Benutzen einer leeren Batterie beschädigt das Ladegerät.
6. Bringen Sie die Batterie zum Geschäft, wo Sie sie gekauft haben, sobald die Lebensdauer der Batterie zur Neige geht. Die leere Batterie nicht wegwerfen.
7. Niemals die Batterie und das Ladegerät auseinandernehmen.
8. Niemals die Batterie kurzschließen. Kurzschluß der Batterie verursacht eine zu große Stromzufuhr und überhitzung, wodurch Durchbrennen oder Schaden beider Batterie entsteht.
9. Die Batterie nicht ins Feuer werfen. Sie könnte dabei explodieren.

WARNUNG ZUM LITHIUM-IONEN-AKKU

Um die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus zu verlängern, ist dieser mit einer Schutzfunktion zum Stoppen der Leistungsabgabe ausgestattet.
In den unten beschriebenen Fällen 1 bis 3 kann bei der Benutzung dieses Produkts der Motor abschalten, selbst wenn Sie den Schalter drücken. Dies ist kein Defekt sondern das Resultat der Schutzfunktion.
1. Wenn die verbleibende Akkuleistung nicht mehr ausreicht, schaltet der Motor ab.
   Laden Sie in einem solchen Fall den Akku umgehend auf.
2. Wenn das Werkzeug überlastet ist, kann es zum Abschalten des Motors kommen. Lassen Sie in diesem Fall den Schalter des Geräts los und beseitigen Sie die Ursache der Überlastung. Danach können Sie das Gerät wieder verwenden.
3. Kommt es während des Betriebs zu einer Erhitzung der Batterie, wird das Gerät unter Umständen angehalten. Unterbrechen Sie in diesem Fall Ihre Arbeit und lassen Sie die Batterie abkühlen. Anschließend können Sie das Gerät wieder normal verwenden.

Bitte beachten Sie die folgenden Warnhinweise.

WARNUNG

Zur Vermeidung einer ausgelaufenen Batterie, Erwärmung, Rauchentwicklung, Explosionen und vorzeitiger Zündung beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.
1. Stellen Sie sicher, dass sich Späne und Staub nicht auf der Batterie ansammeln.
   - ○ Stellen Sie während der Arbeit sicher, dass Späne und Staub nicht auf die Batterie fallen.
   - ○ Stellen Sie sicher, dass Staub und Späne, die während der Bearbeitung auf das Elektrowerkzeug fallen, nicht in die Batterie gelangen.
   - ○ Lagern Sie ungebrauchte Batterien nicht an Plätzen, an denen Staub oder Späne anfallen.
   - ○ Vor dem Einlagern einer Batterie sind sämtlicher Staub und Späne zu entfernen. Weiterhin ist zu berücksichtigen, dass die Batterie nicht gemeinsam mit Metallteilen (Schrauben, Nägel, usw.) zu lagern ist.
2. Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht durch einen spitzen Gegenstand, beispielsweise einen Nagel, beschädigt wird. Vermeiden Sie Schläge mit dem Hammer. Treten Sie nicht gegen die Batterie, werfen Sie diese nicht, und vermeiden Sie Stöße.
3. Beschädigte oder verformte Batterien dürfen nicht weiter verwendet werden.
4. Achten Sie auf den richtigen Anschluss der Pole.
5. Schließen Sie die Batterie nicht direkt an elektrische Ausgänge oder Zigarettenanzünder im Auto an.
6. Verwenden Sie die Batterie nur für den angegebenen Zweck.
7. Falls die Batterie nach Verstreichen der angegebenen Ladezeit nicht vollständig aufgeladen ist, brechen Sie den Ladevorgang unverzüglich ab.
8. Vermeiden Sie hohe Temperaturen und hohen Druck, wie er beispielsweise in der Mikrowelle, einem Trockner oder einem Hochdruckbehälter auftritt.
9. Wenn Sie ein Leck oder Rußgeruch feststellen, vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Feuerstellen.
10. Vermeiden Sie eine Verwendung an Orten, an denen starke statische Elektrizität erzeugt wird.
11. Werden ein Leck, Rußgeruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstige Anomalitäten während der Verwendung, des Aufladens oder der Lagerung festgestellt, entfernen Sie die Batterie unverzüglich vom Gerät oder dem Ladegerät und beenden Sie die Anwendung.

VORSICHT
1. Tritt die auslaufende Flüssigkeit in Kontakt mit Ihren Augen, reiben Sie diese nicht, sondern waschen Sie sie mit sauberem (Leitungs-) Wasser gut aus und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
   Ohne sachgemäße Behandlung können Augenverletzungen auftreten.
2. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit auf Haut oder Kleidung trifft, waschen Sie diese unverzüglich mit sauberem Wasser ab.
   Es besteht die Gefahr von Hautreizungen.
3. Beim Auftreten von Rost, Rußgeruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstigen Anomalitäten während der ersten Verwendung der Batterie, ist diese nicht weiter zu verwenden. Bringen Sie die Batterie zum Händler oder Verkäufer zurück.

WARNUNG

Wenn ein elektrischer Fremdkörper an die Anschlüsse des Lithium-Ionen-Akkus gelangt, kann es zu einem Kurzschluss und der Gefahr eines Feuers kommen. Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen bei der Aufbewahrung des Akkus.
- ○ **Legen Sie keine elektrisch leitenden Späne, Nägel, Stahldraht, Kupferdraht oder anderen Draht in den Aufbewahrungskoffer.**
- ○ **Setzen Sie den Akku entweder in das Gerät ein oder lagern Sie ihn, um Kurzschlüsse zu vermeiden, indem Sie ihn in die Batterieabdeckung hineindrücken, bis die Belüftungslöcher verdeckt sind. (Siehe Abb. 2)**

BESCHREIBUNG DER NUMMERIERTEN PUNKTE (Abb. 2 – Abb. 46)

①	Akkumulator	㉖	Verlängern	㊿+1 51	Ungefähre Länge 90 – 110 mm	76	Krempe der Kohlebürste
②	Schnapper	㉗	Halterungsgehäuse	52	Abdeckung	77	Kontaktfläche des Bürstenrohrs
③	Akkumulatorabdeckung	㉘	Sperren	53	Gehäuse	78	Ziehen
④	Anschlüsse	㉙	Vorsprung des Verriegelungshebels	54	Haken	79	Hänger
⑤	Belüftungslöcher	㉚	Loch	55	Drucklaschen (2 Bereiche)	80	Bügel
⑥	Drücken	㉛	Abdeckung	56	Rolle	81	Schnelllöseriemen
⑦	Einsatz	㉜	Messer	57	Nut	82	Haken
⑧	Herausziehen	㉝	D5-Blechschraube	58	Den mittleren Teil zurückklappen	83	Schnelllösebügel
⑨	Kontrollampe	㉞	Schutzhalter	59	Wickelrichtung des Nylonfadens	84	Drücken
⑩	Leitung	㉟	M6×25-Innensechskant-Rundkopfschrauben	60	Im Stopper sichern	85	Lösemechanismus
⑪	Einschalttaste	㊱	Abdeckungshalterung	61	Stopper	86	Steckschlüssel
⑫	Ladezustand-Kontrollleuchte	㊲	Flanschbaueinheit	62	Fadenführungsöse	87	Festziehen
⑬	Hauptrohr	㊳	Flügel	63	Während die Rolle gehalten wird	88	Lockern
⑭	Gehäuseseite	㊴	Motorgehäuse	64	Faden durch die Fadenführungsöse führen	89	Mutterabdeckung
⑮	Bügelgriff	㊵	4-mm-Sechskant-Inbusschlüssel	65	Rastlöcher in der Abdeckung (2 Löcher)	90	Schneideklinge
⑯	Griffeinbau	㊶	Schraubgewinde im Motorgehäuse	66	Laschen am Gehäuse (2 Laschen)	91	Flanschbaueinheit
⑰	M6×43-Schrauben	㊷	Loch	67	Betriebsleuchte	92	Motorgehäuse
⑱	M6-Muttern	㊸	Nylonkopf	68	Griff	93	Klingenschutz
⑲	Griff rechts	㊹	Schraube (Linksgewinde)	69	Verriegelungshebel	94	Abnehmen
⑳	Hebel	㊺	Nylonfaden	70	Hebel	95	Anbringen
㉑	Griff links	㊻	Klopfen	71	Geschwindigkeitswählschalter	96	Linke M10-Installationsmutter
㉒	Griffeinbau	㊼	Knopf	72	Verriegelungshebelvorsprung	97	Vorsprung der Flanschbaueinheit
㉓	M5 x 25 Innensechskantschrauben	㊽	Tippen/Verlängern	73	Verschleißgrenze		
㉔	Verriegelungshebel	㊾	Verschleißgrenzenmarke (2 Marken)	74	Motorsensenaufsatz		
㉕	Lösen	㊿	Verlängerung à 30 mm	75	Klaue der Kohlebürste		

TECHNISCHE DATEN

ELEKTRO-WERKZEUG

Modell	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Stangentyp	Gerader Typ		Verlängerbarer Typ	
Schneiddurchmesser	310 mm			
Rotationsrichtung	Vom oben aus gesehen gegen den Uhrzeigersinn			
Leerlaufdrehzahl	5800 – 7000 min^{-1}			
Betriebszeit bei einer Akkuladung* (Bei vollständiger Ladung des mitgelieferten Akkus)	BSL3620 35 min. (Normal) 15 min. (Hoch) BL36200 5,5 std. (Normal) 2,5 std. (Hoch)			
Akkumulator	BSL3620: Li-Ionen 36 V (2,0 Ah 10 Zellen)			
Gewicht (mit Nylonkopf, aufladbarer Batterie, Schulterriemen und Abdeckung)	5,7 kg	5,5 kg	6,0 kg	5,8 kg

* Die in der obigen Tabelle angegebenen Daten dienen lediglich als Beispiel. Da Grasart, Umgebungstemperatur, Eigenschaften des Akkumulators, Arbeitsmethoden etc. extrem variieren können, sollten obige Angaben nur als grobe Richtlinie verwendet werden.
Bedingungen: Außendurchmesser des Nylonkopfs 310 mm, Geschwindigkeitswählschalter auf Normal oder Hoch Geschwindigkeit eingestellt. (Hebel die ganze Zeit auf ON gelassen)

LADEGERÄT

Model	UC36YRSL
Ladespannung	14,4 V – 36 V
Gewicht	0,7 kg

STANDARDZUBEHÖR

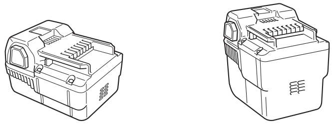
Modell	Zubehör
CG36DL (LBR)	① Akkumulator (BSL3620) 1
	② Ladegerät (UC36YRSL) 1
	③ Nylonkopf 1
	④ Abdeckung 1
	⑤ Sechskantinnenschlüssel 4 mm 1
	⑥ 17×19 Kombi-Schlüssel 1
	⑦ Schutzbrille.. 1
	⑧ Schulterriemen 1
	⑨ Hängerriemen 1
	⑩ Akkumulatorabdeckung....................... 1
CG36DL (NN)	① Nylonkopf 1
	② Abdeckung 1
	③ Sechskantinnenschlüssel 4 mm 1
	④ 17×19 Kombi-Schlüssel 1
	⑤ Schutzbrille.. 1
	⑥ Schulterriemen 1
	⑦ Hängerriemen 1
CG36DL(L) (LBR)	① Akkumulator (BSL3620) 1
	② Ladegerät (UC36YRSL) 1
	③ Nylonkopf 1
	④ Abdeckung 1
	⑤ Sechskantinnenschlüssel 4 mm 1
	⑥ 17×19 Kombi-Schlüssel 1
	⑦ Schutzbrille.. 1
	⑧ Schulterriemen 1
	⑨ Hängerriemen 1
	⑩ Akkumulatorabdeckung....................... 1
CG36DL(L) (NN)	① Nylonkopf 1
	② Abdeckung 1
	③ Sechskantinnenschlüssel 4 mm 1
	④ 17×19 Kombi-Schlüssel 1
	⑤ Schutzbrille.. 1
	⑥ Schulterriemen 1
	⑦ Hängerriemen 1
CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Akkumulator (BSL3620) 1
	② Ladegerät (UC36YRSL) 1
	③ Nylonkopf 1
	④ Abdeckung 1
	⑤ Sechskantinnenschlüssel 4 mm 1
	⑥ 17×19 Kombi-Schlüssel 1
	⑦ Schutzbrille.. 1
	⑧ Schulterriemen 1
	⑨ Hängerriemen 1
	⑩ Akkumulatorabdeckung....................... 1

CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	①	Nylonkopf 1
	②	Abdeckung 1
	③	Sechskantinnenschlüssel 4 mm 1
	④	17×19 Kombi-Schlüssel 1
	⑤	Schutzbrille.. 1
	⑥	Schulterriemen 1
	⑦	Hängerriemen 1

Das Standardzubehör kann ohne vorherige Bekanntmachung jederzeit geändert werden.

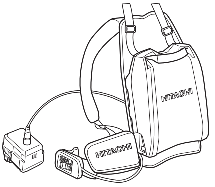
SONDERZUBEHÖR (separat zu beziehen)

○ Batterie



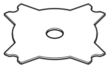
(BSL3620) (BSL3626)

○ Akkubatterie



(BL36200)

○ Schneideklinge (nur CG36DL)



HINWEIS
Details zum Betrieb entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanleitung für BL36200.

Halten Sie bei Benutzung der Schneidklinge die Mutterabdeckung, die linke M10-Installationsmutter und das Gegengewichtset zur Installation bereit.

○ Mutterabdeckung (nur CG36DL)
○ Linke M10-Installationsmutter (nur CG36DL)
○ Gegengewichtset (nur CG36DL)

HINWEIS
Details zum Betrieb entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanleitung für BL36200.

Details zum Betrieb finden Sie bitte in der Gebrauchsanleitung für das Gegengewichtset.

VERWENDUNG

Trimmen, Kürzen und Mähen von Gras.

HERAUSNEHMEN/EINSETZEN DER BATTERIE

1. **Herausnehmen der Batterie**
   Das Gehäuse gut festhalten und auf die Akkumulatorverriegelungen drücken, um den Akku zu entfernen (siehe **Abb. 3**).

VORSICHT
Die Kontakte des Batterie niemals kurzschließen.

2. **Einsetzen des Batterie**
   Den Batterie unter Beachtung der richtigen Richtung in das Gerät einsetzen (siehe **Abb. 3**).

LADEN

Vor Gebrauch des Elektrowerkzeugs die Akkumulator wie folgt laden.

1. **Den Netzstecker des Ladegerätes in eine Steckdose einstecken.**
   Beim Anschluß des Ladegeräts an eine Netzsteckdose blinkt die Kontrollampe in Rot auf. (In Sekunden-abständen)
2. **Eine Batterie in das Ladegerät einlegen.**
   Setzen Sie den Akkumulator so in das Ladegerät ein, dass die Linie sichtbar ist, wie in **Abb. 4** und **5** gezeigt.
3. **Anzeigelämpchen**
   Beim Einlegen einer Batterie in das Ladegerät wird der Ladevorgang fortgesetzt, und leuchtet das Kontrollampe kontinuierlich in Rot auf.
   Wenn die Batterie voll aufgeladen ist, blinkt das Kontrollampe in Rot. (In Sekundenabständen) (Seihe **Tafel 1**)

(1) Anzeigelämpchen
Das Kontrollampe leuchtet auf, wie in **Tafel 1** gezeigt, entsprechend dem Zustand des verwendeten Ladegeräts für die Akkubatterie.

Tafel 1

<table>
<tr><th colspan="5">Anzeigen der Kontrollampe</th></tr>
<tr><td rowspan="4">Die Bereitschaftsanzeige leuchtet oder blinkt rot.</td><td>Vor dem Laden</td><td>Blinkt</td><td>Leuchtet für 0,5 Sekunden. Erlischt für 0,5 Sekunden. (Aus für 0,5 Sekunden)</td><td rowspan="3"></td></tr>
<tr><td>Beim Laden</td><td>Leuchtet</td><td>Leuchtet kontinuierlich</td></tr>
<tr><td>Laden durchgeführt</td><td>Blinkt</td><td>Leuchtet für 0,5 Sekunden. Erlischt für 0,5 Sekunden. (Aus für 0,5 Sekunden)</td></tr>
<tr><td>Laden unmöglich</td><td>Flackert</td><td>Leuchtet für 0,1 Sekunden. Erlischt für 0,1 Sekunden. (Aus für 0,1 Sekunden)</td><td>Betriebsstörung in der Batterie oder im Ladegerät</td></tr>
<tr><td>Die Bereitschaftsanzeige leuchtet grün.</td><td>Wegen Überhitzung angehalten</td><td>Leuchtet</td><td>Leuchtet kontinuierlich</td><td>Akku überhitzt.
Laden nicht möglich (Ladevorgang wird nach Abkühlen des Akkus gestartet).</td></tr>
</table>

(2) Über die Temperatur der Akkubatterie
Die Temperaturen für Akkus sind in **Tafel 2** gezeigt. Erhitzte Batterien vor dem Laden abkühlen lassen.

Tafel 2 Aufladebereiche für Batterie

Akkubatterien	Temperaturen, bei denen die Batterie geladen werden kann
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Über die Aufladezeit
Je nach Kombination von Ladegerät und Batterien wird die Aufladezeit wie in **Tafel 3** gezeigt.

Tafel 3 Aufladezeit (bei 20°C)

Ladegerät / Batterie	UC36YRSL
BSL3620	Etwa. 60 min.

HINWEIS
Die Aufladezeit kann je nach Temperatur und Ladespannung unterschiedlich sein.

4. Den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose ziehen.

5. Das Ladegerät festhalten und die Batterie herausziehen.

HINWEIS
Nach dem Betrieb zuerst die Batterien aus dem Ladegerät nehmen und dann die Batterien angemessen aufbewahren.

Verlängerung der Lebensdauer von Batterien

(1) Die Batterien aufladen, bevor sie völlig erschöpft sind.
Wenn festgestellt wird, daß die Leistung des Werkzeugs nachläßt, mit der Arbeit aufhören und die Batterie aufladen.
Wenn das Werkzeug weiter verwendet wird und die Batterie völlig erschöpft wird, kann die Batterie beschädigt und ihre Lebensdauer verkürzt werden.

(2) Nicht bei hohen Temperaturen aufladen.
Eine Akkubatterie erhitzt sich bei der Verwendung. Wenn solch eine Batterie sofort nach der Verwendung aufgeladen wird, werden die Batteriechemikalien beeinträchtigt, und die Batterielebensdauer nimmt ab. Die Batterie etwas stehen lassen und erst aufladen, wenn sie sich abgekühlt hat.

VORSICHT
- ○ Wenn der Akku geladen wird, während er heiß ist, weil er längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt gewesen ist, oder die Batterie eben erst in Gebrauch gewesen ist, leuchtet die Ladungsstatuslampe grün auf. Lassen Sie in einem solchen Fall zuerst die Batterie abkühlen und beginnen Sie erst dann mit dem Aufladen.
- ○ Wenn die Ladungsstatuslampe rot flackert (in Intervallen von 0,2 Sekunden), den Batterieanschluss des Ladegerätes auf Fremdkörper kontrollieren und diese ggf. entfernen. Wenn keine Fremdkörper vorhanden sind, liegt wahrscheinlich eine Fehlfunktion bei der Batterie oder beim Ladegerät vor. Die Teile vom autorisierten Kundendienst prüfen lassen.
- ○ Da der eingebaute Mikrocomputer etwa 3 Sekunden braucht, um zu bestätigen, dass die Batterie, die mit dem UC36YRSL geladen wird, herausgenommen wurde, mindestens 3 Sekunden warten, bevor Sie sie wieder einlegen, um den Ladevorgang fortzusetzen. Wird die Batterie innerhalb von 3 Sekunden wieder eingelegt, kann es sein, dass sie nicht richtig aufgeladen wird.

INFO ZUR NETZLEUCHTE

Die Netzleuchte zeigt die verschiedenen Zustände des Werkzeugs an (**Abb. 6**).
Tafel 4 zeigt die Zustände, wie sie von der Netzleuchte angezeigt werden.

Tafel 4

Status der Leuchte	Werkzeugstatus
Aus	Netz aus
Rot	Netz ein
Rot blinkend	Der Hebel wurde betätigt, während der Überhitzungsschutz des Werkzeugs aktiviert war.
Rot blinkend, schnell	Funktionsstörung.

ZUR RESTLADUNGSANZEIGE

Beim Drücken des Restladungsanzeigeschalters leuchtet die Restladungsanzeigeleuchte auf und die verbleibende Akkuladung kann abgelesen werden. (**Abb. 6**) Beim Loslassen des Restladungsanzeigeschalters erlischt die Restladungsanzeigeleuchte. In **Tafel 5** sind der Status der Restladungsanzeigeleuchte und die verbleibende Akkuladung dargestellt.

Tafel 5

Status der Leuchte	Verbleibende Akkuladung
	Die verbleibende Akkuladung ist ausreichend.
	Es verbleibt die Hälfte der Akkuladung.
	Der Akku ist fast leer. Den Akku schnellstmöglich wieder aufladen.

Die Restladungsanzeige kann abhängig von Umgebungstemperatur und Akkueigenschaften etwas variieren und sollte daher als Richtwert verstanden werden.

HINWEIS

- ○ Starke Erschütterungen oder ein Zerbrechen der Schalttafel ist zu vermeiden. Dies kann zu Störungen führen.
- ○ Um den Akkuverbrauch zu speichern, drücken Sie den Restladungsanzeigeschalter bei aufleuchtender Restladungsanzeigeleuchte.
- ○ Bitte prüfen Sie bei Verwendung einer Akkubatterie (BL36200) den Batteriestand auf der Batteriestandsanzeige der Akkubatterie.
  Details dazu entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanleitung für BL36200.

VOR INBETRIEBNAHME

VORSICHT

Akku vor Anbringung von Komponenten entnehmen.

1. Anbringen des Bügelgriffs (Abb. 7) (nur CG36DL (L), CG36DAL (L))

(1) Die M6 × 43-Schrauben (2 Stück) entfernen.
(2) Den Bügelgriff so auf dem Hauptrohr anbringen, dass er am Motorgehäuse anliegt.
(3) Die Griffbefestigung am unteren Ende des Hauptrohrs anbringen und mit Hilfe der M6 × 43-Schrauben (2 Stück) und M6-Muttern (2 Stück) sicher befestigen.

HINWEIS

Den Bügelgriff in einer Position befestigen, die eine gute Handhabung ermöglicht.

VORSICHT

Montieren Sie den Bügelgriff sachgemäß und sicher, wie in den Handhabungshinweisen aufgeführt ist.
Ist er nicht sachgemäß oder sicher befestigt, kann er sich lösen und Verletzungen verursachen.

2. Installieren der lenkstangenähnlichen Griffstangen (Abb. 8)

(1) Mit dem beiliegenden 4 mm Sechskantschlüssel die vier Schrauben entfernen, die an der Griffhalterung (A) provisorisch eingeschraubt wurden.
(2) Den rechten Handgriff, der den Hebel hat, und den linken Handgriff anbringen und dann sorgfältig die Griffhalterung (A) mit den vier Schrauben festschrauben.

HINWEIS

Den linken und den rechten Handgriff in einer Stellung festschrauben, die einen guten Griff bietet.

VORSICHT

Installieren Sie den linken und den rechten Handgriff richtig und sicher nach den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung.
Wenn der Handgriff nicht richtig bzw. sicher angebracht ist, kann er sich lösen und Verletzungen verursachen.

3. Verlängern des Hauptrohrs (Abb. 9)

(1) Den Verriegelungshebel lösen, damit das Hauptrohr verlängert werden kann.
(2) Das Hauptrohr bis zum Anschlag ausziehen und darauf achten, dass Sie das Klicken hören, wenn es einrastet.

HINWEIS

Der Motor funktioniert erst, wenn das Hauptrohr ganz ausgezogen ist.
Wenn Sie den Einschaltknopf betätigen, blinkt die rote Stromanzeigelampe in rascher Folge.

(3) Nachdem Sie das Hauptrohr ausgezogen haben, bis es geklickt hat, prüfen Sie, ob das Loch des Halterungsgehäuses auf das Loch des Hauptrohrs ausgerichtet ist und stellen Sie den Verriegelungshebel fest, um das Hauptrohr sicher zu fixieren.

4. Anbringen der Abdeckung (siehe Abb. 10 und 11)

WARNUNG

Die Abdeckung unbedingt in der vorgesehenen Position montieren.
Das Nichtbefolgen dieser Warnung kann zu Verletzungen durch hochgeschleuderte Steine führen.

HINWEIS

Den mitgelieferten 4-mm-Sechskant-Inbusschlüssel für die Montage verwenden.

(1) Die im Lieferumfang enthaltene D5-Blechschraube zur Anbringung des Messers in der Abdeckung (B) verwenden. (**Abb. 10**)
(2) Die Bohrung im Schutzhalter an der der Abdeckung ausrichten und die zwei M6 × 25-Innensechskant-Rundkopfschrauben einführen. (Der Schutzhalter wird im Motorgehäuse angebracht.)
(3) Die Abdeckungshalterung auf der Unterseite der Abdeckung platzieren und die zwei M6 × 25-Innensechskant-Rundkopfschrauben mit Hilfe des mitgelieferten 4-mm-Sechskant-Inbusschlüssels abwechselnd anziehen, bis sie richtig festgezogen sind.

VORSICHT

- ○ Entsprechende Vorsicht walten lassen, um Schnittverletzungen durch das Messer unter der Abdeckung zu vermeiden.
- ○ Montieren Sie die Abdeckung und das Messer sachgemäß und sicher, wie in den Handhabungshinweisen aufgeführt ist.
  Sind sie nicht sachgemäß oder sicher befestigt, können sie sich lösen und Verletzungen verursachen.

5. Installieren der Schneideklinge (Sonderzubehör) (nur CG36DL)

WARNUNG

- ○ Bringen Sie vor dem Installieren der Schneidklinge unbedingt die Klingenabdeckung an, tragen Sie dicke Handschuhe und treffen Sie andere notwendige Vorsichtsmaßnahmen, um sich zu schützen.
- ○ Vor dem Installieren der Schneideklinge diese sorgfältig überprüfen und sich vergewissern, dass sie keine Risse aufweist und nicht verformt oder anderweitig beschädigt ist.
- ○ Beim Installieren der Schneideklinge zuerst den Klingenschutz anbringen, dann das Loch in der Mitte der Schneideklinge am Vorsprung der Flanschbaueinheit sichern, so dass die Schneideklinge in die Mutterabdeckung hinein passt und der mittlere Teil der Schneideklinge nicht verrutscht. (Siehe **Abb. 21**)
- ○ Nach der Anbringung der Schneideklinge nicht vergessen, den Sechskantschlüssel und den Steckschlüssel zu entfernen.
- ○ Wenn die linke M10-Installationsmutter oder die Mutterabdeckung Anzeichen von Abnutzung bzw. von Abrieb zeigt, gegen eine neue Installationsmutter bzw. Abdeckung austauschen.

(1) Die Flanschbaueinheit in das Motorgehäuse einschieben. Dabei sollte der Flügel der Flanschbaueinheit zur Seite des Motorgehäuses gerichtet sein. (**Abb. 18**)
(2) Zum Installieren der Schneideklinge den mitgelieferten Sechskant-Inbusschlüssel in die Löcher in der Flanschbaueinheit und im Motorgehäuse einschieben und nacheinander die Schneideklinge und dann die Mutterabdeckung anbringen. (**Abb. 19**)

Die Schneideklinge durch Drehen in Pfeilrichtung installieren.

HINWEIS

Nachdem Sie sie fest angezogen haben, stellen Sie die linke M10-Installationsmutter so ein, dass sie sich festziehen und lockern lässt.

Wird das nicht getan, kann dies eine Verformung der Flanschbaueinheit oder einen Bruch des Prallblechs verursachen.

(3) Die abgerundete Seite der linken M10-Installationsmutter so positionieren, dass sie zur Seite des Steckschlüssels hinzeigt, und dann diese ganz festziehen. (**Abb. 20**)

(4) Prüfen und sich vergewissern, dass die Schneideklinge richtig installiert ist. (**Abb. 21**)

6. Anbringen des Schultergurts

Zusammen mit einer Batterie BSL3620 verwenden.

WARNUNG

- Sicherstellen, dass der Schultergurt angebracht ist, sodass der Rasentrimmer ordnungsgemäß getragen werden kann.
- Bei Anzeichen von Betriebsstörungen des Geräts den Motor sofort abstellen, die Schnelllösehalterung des Schultergurts lösen und das Gerät entfernen.

VORSICHT

- Wenn das Gerät beim Lösen des Schnelllösegurts nicht gehalten wird, kann es zu Boden fallen und Verletzungen oder Schäden verursachen.
  Das Hauptrohr mit einer Hand halten und gleichzeitig mit der anderen am Gurt ziehen.
- Vor Arbeitsbeginn sicherstellen, dass die Schnelllösefunktion ordnungsgemäß funktioniert.

(1) Den Schultergurt wie in **Abb. 12** (Für Verwendung außerhalb Europas siehe **Abb. 14**) gezeigt über die Schulter legen und mit der Einhängöse am Gerät befestigen. Den Schultergurt auf die geeignete Länge einstellen.

(2) Um das Gerät vom Schultergurt zu trennen, das Gerät mit einer Hand am Hauptrohr halten und mit der anderen, wie in **Abb. 12** (Für Verwendung außerhalb Europas siehe **Abb. 14**) gezeigt, am Schnelllösegurt ziehen, um ihn aus der Halterung zu befreien.

(3) Um das Gerät zu befestigen, die Halterung in den Haken einführen und die Schnelllösehalterung über dem Haken und in der breiten Öffnung der Halterung anbringen. (**Abb. 13**) (Für Verwendung außerhalb Europas siehe **Abb. 15**)
Vorsichtig am Schultergurt ziehen, um sicherzustellen, dass er ordnungsgemäß angebracht ist.

7. Installieren des Hängerriemens

Zusammen mit einer Batterie BL36200 verwenden.

WARNUNG

- Den Hängerriemen unbedingt so anbringen, dass der Rasentrimmer korrekt getragen werden kann.
- Wenn Sie das Gefühl haben, dass das Werkzeug nicht normal funktioniert, den Motor sofort ausschalten, den Lösemechanismus des Hängerriemens drücken und das Werkzeug entfernen.

VORSICHT

- Wenn Sie beim Drücken des Lösemechanismus das Werkzeug nicht halten, kann es zu Boden fallen und Verletzungen oder einen Schaden verursachen.
  Halten Sie das Hauptrohr mit einer Hand, während Sie mit der anderen Hand drücken.
- Vergewissern Sie sich, bevor Sie mit der Arbeit beginnen, dass die Lösefunktion normal funktioniert.

(1) Haken Sie den Hängerriemen in das Geschirr BL36200 (zwei Plätze) ein, wie in **Abb. 16** gezeigt. Dann haken Sie den Riemen in den Hänger des Hauptrohrs (ein Platz) ein. Stellen Sie den Hängerriemen auf eine passende Länge ein.

(2) Zum Lösen des Werkzeugs vom Hängerriemen halten Sie das Hauptrohr mit einer Hand und drücken den Lösemechanismus des Hängerriemens von beiden Seiten wie in **Abb. 17** gezeigt.
Zum Anbringen des Werkzeugs dieses von unten einschieben und sich vergewissern, dass es richtig befestigt ist.

NYLONKOPF

Anbringung des halbautomatischen Nylonkopf

1. Funktion

Durch Tippen des Schneidkopfs auf den Boden wird der zur Verfügung stehende Nylonfaden automatisch verlängert.

Technische Daten

Artikelnr.	Befestigungs-schraubentyp	Drehrichtung	Befestigungs-schraubengröße
335234	Hohlschraube	Gegen den Uhrzeigersinn	M10×P1,25-LH

Verwendbarer Nylonfaden

Fadendurchmesser: **Abb. 22**

Länge: 4 m

VORSICHT

- Das Gehäuse muss fest an der Abdeckung angebracht sein.
- Abdeckung, Gehäuse und andere Komponenten auf Risse oder andere Beschädigungen überprüfen.
- Gehäuse und Knopf auf Verschleiß überprüfen.
  Wenn die Verschleißgrenzenmarkierung auf dem Gehäuse nicht mehr sichtbar ist oder sich im Knopfboden ein Loch befindet, sind die Teile unverzüglich gegen neue auszutauschen. (**Abb. 25**)
- Der Nylonkopf muss fest in das Schraubgewinde im Motorgehäuse gedreht werden.
- Um erstklassige Leistung und Zurverlässigkeit zu gewährleisten, stets Nylonfäden von Hitachi verwenden. Niemals Draht oder andere Materialien verwenden, die zu gefährlichen Geschossen werden können.
- Wenn die Schneidfadenbereitstellung durch den Nylonkopf nicht ordnungsgemäß funktioniert, die korrekte Anbringung des Nylonfadens und aller Komponenten kontrollieren. Sollten Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an Ihren Hitachi-Fachhändler.

2. Installation (siehe Abb. 18 und 23)

(1) Setzen Sie die Flanscheinheit in das Motorgehäuse ein. Zu diesem Zeitpunkt sollte der Flügel der Flaschbaueinheit zur Seite des Motorgehäuses weisen. Richten Sie dann die Löcher in der Flanscheinheit an den Löchern im Motorgehäuse aus und ziehen Sie die Flanscheinheit mit dem 4-mm-Sechskant-Inbusschlüssel fest.

(2) Drehen Sie den Nylonkopf in das Schraubgewinde im Motorgehäuse ein.
Die Montagemutter des Nylonkopfs hat ein Linksgewinde. Drehen Sie sie nach rechts, um sie zu lösen bzw. nach links, um sie festzuziehen.

VORSICHT

Montieren Sie den Nylonkopf sachgemäß und sicher, wie in den Handhabungshinweisen aufgeführt ist.

Ist er nicht sachgemäß oder sicher befestigt, kann er sich lösen und Verletzungen verursachen.

3. Einstellung der Fadenlänge

Drehen und tippen Sie den Nylonkopf leicht auf den Boden. Der Nylonfaden wird pro Tippen um ca. 30 mm verlängert (**Abb. 24**).

Der Nylonfaden kann auch mit der Hand herausgezogen werden. Allerdings muss hierfür der Motor angehalten werden.

Verlängern Sie den Faden schrittweise um 30 mm, indem Sie die untere Taste antippen und lösen, während Sie mit der Hand das Fadenende aus dem Nylonkopf herausziehen (**Abb. 25**).

- Korrekte Fadenlänge
  Die korrekte Fadenlänge bei Gebrauch des Werkzeugs beträgt 90 – 110 mm. Verlängern Sie den Faden auf die entsprechende Länge.

4. Austausch des Nylonfadens

(1) 4 m echte Nylonschnur vorbereiten, wie in **Abb. 22** gezeigt. (Art.-Nr. 335235).

(2) Drücken Sie auf die beiden gegenüberliegenden Laschen und nehmen Sie die Abdeckung vom Gehäuse ab (**Abb. 26**).

(3) Nehmen Sie die Rolle aus dem Gehäuse (**Abb. 27**).

- Klemmen Sie einen etwaigen Fadenrest in die Nuten und entfernen Sie dann die Rolle.
- Wenn sich der Nylonfaden nicht herausziehen lässt, obwohl genug Faden vorhanden ist oder wenn die Rolle gewechselt wird (Art.-Nr. 335235), wickeln Sie den Nylonfaden wie folgt auf.

(4) Etwa 150 mm der Nylonschnur an beiden Enden freigeben, den mittleren Teil falten und am Haken auf der Spule anbringen. Als nächstes die Schnur auf der Spule in Pfeilrichtung aufwickeln, wobei darauf zu achten ist, nicht im Zickzack zu wickeln (**Abb. 28, 29**).

(5) Lassen Sie ca. 100 mm – 150 mm Nylonfaden lose und klemmen Sie den Faden zur Sicherung in den Stopper (**Abb. 30**).

HINWEIS

Der im Stopper befestigte Faden darf nicht überkreuzt werden (**Abb. 31**).

(6) Richten Sie die Position des Stoppers an der Fadenführungsöse aus und stecken Sie den Knopf dann durch das Gehäuse.
Lösen Sie den Faden aus dem Stopper, während Sie die Rolle halten und führen Sie den Faden dann durch die Fadenführungsöse (**Abb. 32**).

(7) Drücken Sie auf die Laschen und lassen Sie die Laschen am Gehäuse in den Rastöffnungen in der Abdeckung einrasten (**Abb. 33**).

WARNUNG

Versichern Sie sich, dass die Laschen richtig eingerastet sind.
Wenn die Teile nicht richtig eingerastet sind, besteht die Beschädigungs- und Verletzungsgefahr durch wegfliegende Teile, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

(8) Ziehen Sie den Faden stramm und kürzen Sie ihn dann mit einer Schere auf die benötigte Länge von 90 mm – 110 mm (**Abb. 34**)

BETRIEB

Rasen trimmen

WARNUNG

- Das Gerät nicht bei Nacht oder schlechten Witterungsverhältnissen mit eingeschränkter Sicht bedienen.
- Das Gerät nicht bei Regen oder kurz nach einem Regenschauer betätigen.
- Geeignetes Schuhwerk tragen, um Ausrutschen zu verhindern, was zum Verlust des Gleichgewichts und einem Sturz führen kann.
- Das Gerät nicht an steilen Hängen verwenden.
  Gras an weniger steilen Hängen von unten nach oben trimmen.
- Die rechte Hand auf den Griff und die linke auf den Bügelgriff legen und das Gerät fest halten.
- Es ist darauf zu achten, immer ausreichend Abstand zwischen Nylonkopf und Füßen zu halten.
- Den Nylonkopf während der Arbeit nicht über Kniehöhe anheben.
- Das Gerät nicht an Stellen verwenden, an denen der Nylonkopf mit Steinen, Bäumen und anderen Hindernissen in Berührung kommen kann.
- Der Nylonkopf kann auch nach Abschalten des Motors Verletzungen verursachen, solange sie nicht zum Stillstand gekommen ist. Das Gerät nach dem Ausschalten des Motors erst am Boden abstellen, wenn der Nylonkopf zum Stillstand gekommen ist.
- Bei der Betätigung des Geräts einen Mindestabstand von 15 m zu anderen Personen einhalten. Bei gemeinsamer Arbeit mit einer anderen Person einen Mindestabstand von mehr als 15 m einhalten.
- Ein Messerstoß ist möglich, wenn das rotierende Messer im kritischen Bereich mit einem massiven Gegenstand in Berührung kommt.
  In diesem Fall kann es zu einer gefährlichen Reaktion kommen, bei der das gesamte Gerät und der Bediener einem heftigen Stoß ausgesetzt werden. Diese Reaktion wird als Messerstoß bezeichnet. Das Resultat ist u.U., dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert und schwere oder lebensgefährliche Verletzungen davonträgt. Messerstöße sind in Arbeitsbereichen, wo das zu schneidende Vegetationsmaterial nur schwer einsehbar ist, wahrscheinlicher.

1. Den Akku unter Berücksichtigung der Polarität einsetzen.

2. Das Gerät einschalten. (Abb. 35)

- Beim Drücken des Einschaltknopfs auf dem Gehäuse wird das Gerät eingeschaltet und die Betriebsleuchte am Griff leuchtet rot.
- Durch nochmaliges Drücken des Einschaltknopfs wird das Gerät ausgeschaltet und die rote Leuchte am Griff erlischt.

[Automatische Ausschaltfunktion]

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, der Hebel jedoch mehr als eine Minute nicht betätigt wurde, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Um das Gerät wieder einzuschalten, den Einschaltknopfs erneut drücken.

WARNUNG

Das Gerät niemals eingeschaltet liegen lassen. Dies kann zu Unfällen führen.

3. Bedienung von Hebel und Bremse (Abb. 36)

Zum Starten der Drehung der Schneideklinge ziehen Sie bei eingeschaltetem Strom den Hebel, während Sie den Verriegelungshebel gedrückt halten.
Wenn Sie den Hebel loslassen, greift die Bremse in 1-3 Sekunden und stoppt die Drehung der Schneideklinge.
Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Werkzeugs, dass die Bremse normal funktioniert.

4. Geschwindigkeitswählschalter (Abb. 37)

Im Gehäuse ist ein Geschwindigkeitswählschalter zum Ändern der Drehgeschwindigkeit im Bereich von 5800-7000 min^{-1}. vorgesehen. Durch Drehen des Schalters im Uhrzeigersinn wird die Geschwindigkeit erhöht und gegen den Uhrzeigersinn wird sie verringert.

5. Rasen trimmen

- Greifen Sie den Griff von oben, drücken Sie den Verriegelungshebel und ziehen Sie den Hebel, um die Drehung des Schneidekopfes zu starten. (**Abb. 38**)
- Den Hebel nach Beenden der Trimmarbeiten loslassen und den Motor ausschalten.
- Legen Sie den Daumen auf den Griff und greifen Sie den Griff dann mit den übrigen Fingern. (**Abb. 39**) (nur CG36DL, CG36DAL)
- Den Daumen auf dem Bügelgriff platzieren und den Griff mit den anderen Fingern umfassen. (**Abb. 40**) (nur CG36DL(L), CG36DAL(L))
- Eine Körperhaltung einnehmen, die ungehinderte Bewegung ermöglicht.

[Rasentrimmtechniken]

Nicht das Rohr hin- und herschwingen sondern beim Vorwärtsgehen mit Hilfe der Hüften den Nylonkopf horizontal in einem Bogen von rechts nach links bewegen und die linke Seite des Nylonkopfes zum Schneiden von Gras verwenden. (**Abb. 41**)

WARNHINWEISE ZUM BETRIEB DES GERÄTS

Dauerbetrieb

Dieses Gerät ist mit einer Überhitzungsschutzschaltung zum Schutz der Elektronikkomponenten ausgestattet, die den Akkumulator steuern. Bei länger anhaltender Trimmarbeit steigt die Gerätetemperatur an, bis schließlich die Überhitzungsschutzschaltung aktiviert und das Gerät ausgeschaltet wird.

Falls dies geschieht, das Gerät eine Zeit lang abkühlen lassen. Wenn das Gerät abgekühlt ist, kann es wieder verwendet werden. Wenn ein Auswechseln des Akkus während einer länger andauernden Betätigung des Geräts erforderlich ist, das Gerät ca. 15 Minuten ruhen lassen.

Überlastschutz

Das Werkzeug ist mit einem Überlastschutzkreis ausgestattet, der die elektronischen Steuerelemente des Werkzeugs schützt. Bei andauernder Überlastung (verklemmter Nylonkopf usw.) schaltet der Überlastschutz den Motor aus. In diesem Fall schalten Sie das Gerät aus und beseitigen die Ursache für die Überlastung.

Die Netzleuchte blinkt, wenn der Hebel bei aktiviertem Überlastschutz betätigt wird (siehe Seite 26, „INFO ZUR NETZLEUCHTE“). Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn die Leuchte länger als 5 Sekunden blinkt. In diesem Fall beseitigen Sie die Ursache für die Überlastung und schalten das Gerät dann wieder ein, um den Gebrauch des Werkzeugs fortzusetzen.

Tragen des Werkzeugs (Abb. 42)

VORSICHT

○ Nehmen Sie zum Tragen des Werkzeugs die Speicherbatterie heraus und benutzen Sie den Klingenschutz zum Schutz der Schneideklinge.
Wenn das Werkzeug getragen wird, ohne dass zuerst der Klingenschutz angebracht wird, ist der menschliche Körper der Klinge ausgesetzt, was zu Verletzungen führen kann.

○ Tragen Sie das Werkzeug, indem Sie es mit den Händen halten und die Schneidklinge vom Körper weg halten.

○ Achten Sie beim Einziehen des Hauptrohrs auf das spitze Ende und seien Sie vorsichtig, damit sich Ihre Finger nicht verfangen. (Nur CG36DAL, CG36DAL (L))

Lösen Sie den Verriegelungshebel und ziehen Sie das Hauptrohr ein. Sperren Sie den Verriegelungshebel bis der Vorsprung auf das Hauptrohr trifft. Dadurch können Sie das Werkzeug auf eine kompakte Größe reduzieren.

Das Hauptrohr lässt sich auf jede beliebige Stellung einziehen. Wählen Sie eine passende Länge zum Tragen und zum Verstauen. (Nur CG36DAL, CG36DAL (L))

WARTUNG UND INSPEKTION

VORSICHT

Vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten den Akku entfernen.

1. **Den Zustand des Nylonkopfs kontrollieren**
Der Nylonkopf sollte regelmäßig kontrolliert werden. Ein abgenutzter oder gebrochener Nylonkopf kann abrutschen oder die Motorleistung verringern und zu Motorschäden führen.
Einen abgenutzten Nylonkopf durch einen neuen ersetzen.

VORSICHT

Die Verwendung eines Nylonkopfs mit abgenutzter oder gebrochener Spitze ist gefährlich. Daher sollte er durch einen neuen ersetzt werden.

2. **Schrauben kontrollieren**
Lockere Schrauben stellen eine Gefahr dar. Sie sollten daher regelmäßig kontrolliert und ihr fester Sitz sichergestellt werden.

VORSICHT

Die Verwendung dieses Elektrowerkzeugs mit lockeren Schrauben ist äußerst gefährlich.

3. **Inspektion der Kohlebürsten (Abb. 43)**
Im Motor sind Kohlebürsten verwendet, die Verbrauchsteile sind. Da übermäßig abgenutzte Kohlebürsten Motorstörungen verursachen können, ersetzen Sie die Kohlebürsten durch neue, wenn sie bis zur „Verschleißgrenze“ oder in deren Nähe abgenutzt worden sind. Darüber hinaus müssen die Kohlebürsten immer sauber gehalten werden und müssen sich in der Halterung frei bewegen können.

HINWEIS

Beim Ersetzen der Kohlebürste durch eine neue, eine Hitachi-Kohlebürste mit der Kodenummer 999015 verwenden.

4. **Austausch einer Kohlebürste**
Die Kohlebürste nach Abnehmen der Bürstenkappe entfernen, indem die Krempe der Kohlebürste wie in **Abb. 44** gezeigt mit einem flachen Schraubenzieher o.ä. erfaßt wird.
Beim Installieren der Kohlebürste die Richtung so wählen, dass die Klaue der Kohlebürste (siehe **Abb. 45**) mit der Kontaktfl äche des Bürstenrohrs übereinstimmt. Dann die Bürste wie in **Abb. 46** gezeigt mit dem Finger einschieben und schließlich die Bürstenkappe anbringen.

VORSICHT

○ Stellen Sie unbedingt sicher, dass der Kabelschuh der Kohlebürste in den Kontaktteil außerhalb des Bürstenrohrs eingeschoben wird. (Einer der beiden vorhandenen Kabelschuhe muß eingeschoben werden.)

○ Vorsicht ist erforderlich, da Fehler bei dieser Tätigkeit zu einem verformten Kabelschuh der Kohlebürste und frühzeitigen Motorstörungen führen können.

5. **Außenreinigung**
Wenn der Rasentrimmer schmutzig ist, mit einem weichen trockenen Tuch oder einem mit Seifenwasser befeuchteten Tuch abwischen. Kein Chlorlösungsmittel, Benzin oder Farblösungsmittel verwenden, da sie Kunststoffe aufweichen.

6. **Lagern**
Den Rasentrimmer bei einer Temperatur von unter 40°C und außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

HINWEIS

Vergewissern Sie sich, dass die Batterie nach einer längeren Lagerung (3 Monate oder mehr) voll aufgeladen ist. Eine Batterie mit geringerer Kapazität könnte sich nach längerer Lagerung eventuell nicht mehr aufladen lassen.

HINWEIS

Aufbewahren von Lithium-Ionen Akkus

Vergewissern Sie sich, dass die Lithium-Ionen Akkus voll aufgeladen sind, bevor Sie sie lagern.

Das Lagern der Akkus über längere Zeit mit einem niedrigen Ladestand kann zu einer Leistungsminderung führen, welche die Nutzungszeit der Akkus deutlich verkürzt oder mit sich bringt, dass die Akkus keine Ladung mehr halten können.

Eine deutliche Verkürzung der Nutzungszeit kann jedoch durch wiederholtes zwei- bis fünfmaliges Aufladen und Benutzen der Akkus wieder behoben werden.

Sollte die Nutzungszeit trotz wiederholtem Aufladen und Benutzung extrem kurz sein, betrachten Sie die Akkus als tot und kaufen Sie neue Akkus.

VORSICHT

Bei Betrieb und Wartung von Elektrowerkzeugen müssen die Sicherheitsvorschriften und Normen beachtet werden.

AUSWAHL VON ZUBEHÖREN

Die Zubehöre dieser Maschine sind auf Seite 350 aufgelistet.

Wichtiger Hinweis zu den Batterien für Akku-Geräte von Hitachi

Verwenden Sie immer unsere angegebenen Originalbatterien. Wir können die Sicherheit und die Leistung unseres Akku-Gerätes nicht gewährleisten, wenn andere als die von uns angegebenen Batterien verwendet werden, oder wenn die Batterie zerlegt und verändert wird (etwa durch Zerlegen und Ersetzung von Zellen oder anderen innen gelegenen Teilen).

FEHLERSUCHE UND -BESEITIGUNG

Führen Sie die in der folgenden Tabelle aufgeführten Inspektionen durch, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kann das Problem dadurch nicht behoben werden, wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein autorisiertes Hitachi-Kundendienstzentrum.

	Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Ladegerät	Die Ladeleuchte leuchtet nicht.	Der Netzstecker ist nicht mit einer Wechselstromquelle verbunden.	Schließen Sie den Netzstecker an eine Wechselstromquelle an.
		Die Batterie ist nicht korrekt an das Ladegerät angeschlossen.	Legen Sie die Batterie korrekt in das Ladegerät ein.
		Die Elektroden von Batterie oder Ladegerät sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Elektroden mit einem Wattebausch oder einem anderen Hilfsmittel.
		Die Batterie ist extrem heiß.	Lassen Sie die Batterie vor dem Aufladen richtig abkühlen.
Gerät	Funktioniert nicht.	Der Akku ist leer.	Den Akku wiederaufladen.
		Der Akku wurde nicht korrekt eingesetzt.	Den Akku aus dem Akkufach des Geräts entfernen, beide auf Fremdkörper untersuchen und diese gegebenenfalls entfernen. Zudem die Elektroden des Akkus auf Verschmutzung, Wasser oder andere Fremdkörper untersuchen. Zur Reinigung einen Wattebausch verwenden. Es ist darauf zu achten, dass der Akku im Akkufach einrastet.
		Das Gerät wurde nicht eingeschaltet.	Den Einschaltknopfs am Gerätegehäuse drücken, um das Gerät zu starten. Dieses Gerät ist mit einer automatischen Ausschaltfunktion ausgestattet. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn der Hebel nach dem Einschalten länger als eine Minute nicht betätigt wird. Um das Gerät wieder einzuschalten, den Einschaltknopfs erneut drücken. Durch erneutes Drücken des Einschaltknopfs wird das Gerät ausgeschaltet.
		Das Hauptrohr ist nicht ganz ausgezogen. (Das rote Licht blinkt rasch) (nur CG36DAL, CG36DAL (L))	Zur Verhinderung von Unfällen durch Fehlfunktionen ist das Werkzeug so ausgelegt, dass der Motor nicht funktioniert, wenn das Hauptrohr nicht ganz ausgezogen ist. Ziehen Sie das Hauptrohr ganz aus, bis es hörbar einrastet.
		Der Verriegelungshebel wurde beim Zurückziehen des Hebels nicht gedrückt.	Um Unfälle durch falsche Handhabung zu vermeiden, muss der Verriegelungshebel gedrückt gehalten werden, während der Hebel zum Starten des Motors zurückgezogen wird. Den Griff von oben greifen, den Verriegelungshebel gedrückt halten und gleichzeitig den Hebel ziehen.
		Das Gerät zieht große Mengen Gras ein, das sich zwischen der Abdeckung und dem Nylonkopf verfängt, das Gerät ist überlastet.	Das ist auf eine Akkuschutzfunktion zurückzuführen, die den Motor ausschaltet, wenn das Gerät übermäßigen Belastungen ausgesetzt wird. Das Gerät ausschalten und die Ursache der Überlastung entfernen. Den Einschaltknopfs erneut drücken, um mit der Arbeit fortzufahren.

	Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät	Läuft an, stoppt aber kurz darauf.	Die Akkuladung ist niedrig.	Den Akku wiederaufladen.
		Der Akku ist überhitzt.	Die Verwendung des Akkus unterbrechen, den Akku aus dem Gerät entfernen und an einem gut belüfteten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung abkühlen lassen.
		Der Verriegelungshebel ist nicht gesperrt, wodurch sich das Hauptrohr bei der Arbeit verkürzt. (Das rote Licht blinkt rasch) (nur CG36DAL, CG36DAL (L))	Sperren Sie den Verriegelungshebel.
	Starke Vibrationen.	Der Bügelgriff ist nicht korrekt am Hauptrohr angebracht.	Korrekt befestigen.
		Die Abdeckung ist nicht korrekt am Hauptrohr angebracht.	Korrekt befestigen.
	Die Bremse greift nicht innerhalb von 1-3 Sekunden nach dem Loslassen des Hebels.	Das kann durch eine Fehlfunktion des Werkzeugs bedingt sein.	Wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie das Werkzeug gekauft haben, oder an Ihr nächstgelegenes von Hitachi autorisiertes Kundendienstzentrum.

GARANTIE

Auf Hitachi-Elektrowerkzeuge gewähren wir eine Garantie unter Zugrundelegung der jeweils geltenden gesetzlichen und landesspezifischen Bedingungen. Dieses Garantie erstreckt sich nicht auf Gehäusedefekte und nicht auf Schäden, die auf Missbrauch, bestimmungswidrigen Einsatz oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind. Im Schadensfall senden Sie das nicht zerlegte Elektrowerkzeug zusammen mit dem GARANTIESCHEIN, den Sie am Ende der Bedienungsanleitung finden, an ein von Hitachi autorisiertes Servicecenter.

HINWEIS

Aufgrund des ständigen Forschungs und Entwicklung sprogramms von HITACHI sind änderungen der hierin gemachten technischen Angaben vorbehalten.

Information über Betriebslärm und Vibration

Die gemessenen Werte wurden entsprechend IEC60335 bestimmt und in Übereinstimmung mit ISO 4871 ausgewiesen.

Gemessener A-gewichteter Schallpegel: 85 dB (A).
Gemessener A-gewichteter Schalldruck: 76 dB (A).
Messunsicherheit K: 3 dB (A).

Gehörschutz tragen.

Gesamtvibrationswerte (3-Achsen-Vektorsumme), bestimmt gemäß IEC60335.

Vibrationsemissionswert $a_{h,w}$ = 4 m/s²

Die angegebenen Gesamtvibrationswerte wurden entsprechend einem standardisierten Testverfahren gemessen und können dazu verwendet werden, Werkzeuge miteinander zu vergleichen.
Außerdem können sie zur vorbereitenden Expositionseinschätzung verwendet werden.

WARNUNG

- Der Vibrationsemissionswert während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann von dem deklarierten Gesamtwert abweichen, abhängig davon, wie das Werkzeug verwendet wird.
- Legen Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners fest, die auf einer Expositionseinschätzung unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Bereiche des Betriebszyklus, darunter neben der Triggerzeit auch die Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlaufbetrieb läuft).

(Traduction des instructions d'origine)

SYMBOLES

AVERTISSEMENT

Les symboles suivants sont utilisés pour l'outil. Bien se familiariser avec leur signification avant d'utiliser l'outil.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Coupe bordure à batterie
	Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Tout manquement à observer ces avertissements et instructions peut engendrer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.
	Toujours porter des verres de protection.
	Porter des protections anti-bruit en permanence.
	Ne pas exposer à l'humidité.
	Empêchez la présence de toute personne dans la zone de travail.
	Ôtez la batterie avant de procéder au réglage de l'appareil, avant de le nettoyer ou de l'entreposer pendant une période prolongée.
	Pour les pays européens uniquement Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.
	Il est essentiel de lire et de comprendre parfaitement les consignes de sécurité et autres avertissements suivants. Vous devez les observer strictement. L'utilisation inattentive ou inadéquate de cette machine risque de provoquer des blessures graves ou fatales.
	Lisez attentivement et respectez toutes les instructions et tous les avertissements donnés dans ce manuel et sur le produit.
	Utilisez toujours des lunettes de protection ainsi qu'un casque et des protections d'oreilles lorsque vous utilisez ce produit.
	Maintenez les enfants, spectateurs et aides à plus de 15 m de l'appareil. Si quelqu'un s'approche de vous, coupez immédiatement l'appareil et arrêtez l'outil de coupe.
	Faites attention aux projections d'objets.
Max 8,000 min-1	Indique la vitesse maximale de l'arbre. N'utilisez pas d'outil de coupe dont la vitesse de rotation (nombre de tours/minute) est inférieure à la vitesse de rotation de l'arbre.
	Au besoin, utilisez des gants, notamment lors du montage de l'équipement de coupe.

	Utilisez des chaussures antidérapantes et solides.
	Une réaction de poussée de la lame peut survenir lorsque la lame en rotation entre en contact avec un objet solide dans la zone critique. Une réaction dangereuse peut alors survenir, provoquant un mouvement incontrôlé et violent de toute la machine et de l'utilisateur. Cette réaction est appelée rebond. Elle peut faire perdre le contrôle de la machine et être à l'origine de blessures sérieuses, voire fatales. Cette réaction incontrôlée de la lame risque davantage de survenir lorsque l'opérateur ne peut voir le matériau à couper.

DESCRIPTION (Fig. 1)

A: Levier : Gâchette pour activer l'appareil.
B: Levier de verrouillage : Levier empêchant une manipulation accidentelle de la gâchette.
C: Moteur : Moteur en forme de disque alimenté par batterie.
D: Capot : Protège l'opérateur des débris volants.
E: Batterie : Source d'alimentation de l'appareil.
F: Bouton d'alimentation : Bouton permettant de mettre l'appareil sous tension (ON) ou hors tension (OFF).
G: Cadran des vitesses : Cadran permettant d'ajuster la vitesse du moteur.
H: Poignée droite : Poignée dotée d'un levier, située sur le côté droit de l'appareil.
I: Poignée gauche : Poignée dotée d'un levier, située sur le côté gauche de l'appareil.
J: Fixation de la poignée : Fixe la poignée sur l'appareil.
K: Suspension : Permet de fixer une bandoulière ou une ceinture sur l'apparei.
L: Bandoulière : Harnais doté d'un mécanisme de verrouillage de la batterie.
M: Alimentation pour sac à dos : Harnais doté d'un mécanisme de verrouillage de la batterie.
N: Lame (accessoires en option) : Lame métallique servant d'outil de coupe.
O:. Cache écrou (accessoires en option) : Sert à maintenir la lame.
P: Écrou d'installation M10 côté gauche (accessoires en option) : Fixe la lame sur l'appareil.
Q: Chargeur : Pour charger la batterie.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

⚠ **AVERTISSEMENT**

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.

Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.**
Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.**
Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) **Sécurité électrique**
a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.**
Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.**
Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.**
La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.**
Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.**
L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).**
L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) **Sécurité des personnes**
a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil.**
Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.**
Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.**
Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.**
Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.**
Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.**
Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.**
Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4) **Utilisation et entretien de l'outil**
a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.**
L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.**
Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.**
De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.**
Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.**
De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.**
Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.**
L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5) **Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**
a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.**
Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.**
L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.

c) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.
Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

d) Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.
Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

6) Maintenance et entretien

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.
Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

PRECAUTIONS
Maintenir les enfants et les personnes infirmes éloignés.
Lorsque les outils ne sont pas utilisés, ils doivent être rangés hors de portée des enfants et des personnes infirmes.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AU COUPE-BORDURE

IMPORTANTE
À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION
À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

Consignes à respecter pour assurer la sécurité

● **Instructions**

a) Lisez soigneusement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et apprenez à utiliser correctement la machine.
b) Interdisez à toute personne qui n'a pas lu ces consignes ou aux enfants d'utiliser la machine. Une réglementation locale peut limiter l'âge de l'opérateur.
c) Rappelez-vous que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques occasionnés à d'autres personnes ou à leurs biens.

● **Préparation**

a) Ne faites jamais fonctionner l'appareil quand des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques sont à proximité.
b) Portez des protections oculaires, des gants et des chaussures de sécurité dès lors que vous utilisez la machine.

● **Fonctionnement**

a) Utilisez l'appareil uniquement de jour ou avec une bonne lumière artificielle.
b) Ne faites jamais fonctionner la machine si le capot est endommagé ou s'il n'est pas en place.
c) Ne démarrez le moteur que quand vos mains et vos pieds sont éloignés des lames.
d) Déconnectez toujours la machine de l'alimentation (c'est-à-dire en débranchant la prise du secteur ou en enlevant le dispositif de neutralisation)
   – dès que vous laissez l'appareil sans surveillance;
   – avant d'enlever une matière qui l'obstrue;
   – avant de vérifier la machine, de la nettoyer ou d'intervenir sur celle-ci;
   – après avoir heurté un corps étranger;
   – dès que la machine commence à vibrer de manière anormale.
e) Faites attention aux lames afin d'éviter de blesser vos pieds et vos mains.
f) Vérifiez toujours que des débris ne bouchent pas les orifices de ventilation.
g) Ne modifiez en aucun cas la machine. N'utilisez jamais la tronçonneuse pour un autre usage que celui pour lequel elle est prévue.

● **Maintenance, transport et rangement**

a) Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique (en débranchant la prise du secteur ou en enlevant le dispositif de neutralisation) avant d'effectuer la maintenance de l'appareil ou de le nettoyer.
b) Utilisez uniquement les pièces détachées et les accessoires recommandés par le fabricant.
c) Vérifiez et entretenez régulièrement la machine. Faites-la réparer uniquement par un réparateur agréé.
d) Lorsqu'elle n'est pas utilisée, stockez la machine hors de portée des enfants.
e) Lors des transports en véhicule ou des remisages, recouvrez la lame avec le couvre-lame.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU COUPE-BORDURE SANS FIL

AVERTISSEMENT

1. L'utilisation de cet outil nécessite une certaine patience. Couvrez-vous suffisamment pour ne pas avoir froid.
2. Planifiez vos travaux pour éviter les accidents.
3. N'utilisez pas l'outil la nuit, par mauvais temps ou en cas de mauvaise visibilité. N'utilisez pas l'outil sous la pluie ou après une averse.
   Le terrain est alors glissant. Une perte d'équilibre pourrait provoquer un accident.
4. Contrôlez la tête du fil de nylon avant de démarrer les travaux.
   N'utilisez pas l'outil si la tête du fil de nylon est fendue, abîmée ou tordue.
   Vérifiez que la tête du fil de nylon est fixée correctement. Si elle venait à tomber ou à se desserrer pendant les travaux, elle risquerait de provoquer un accident.
5. N'oubliez pas de fixer le couvercle avant de démarrer les travaux.
   L'utilisation de l'outil sans cette pièce peut entraîner un risque de blessure.
6. N'oubliez pas de fixer la poignée en U avant de démarrer les travaux. La poignée ne doit présenter aucun jeu et être correctement fixée avant le début des travaux. Maintenez fermement la poignée en U pendant les travaux. Ne faites pas basculer l'outil. Placez-vous dans une position correcte en maintenant votre équilibre.
   Une perte d'équilibre entraîne un risque de blessure.
7. Soyez vigilant lors du démarrage du moteur.
   Posez l'outil sur le sol, à un endroit plat.
   N'utilisez pas l'outil à moins de 15 m de personnes ou d'animaux.
   Veillez à ce que la tête du fil de nylon n'entre pas en contact avec le sol, des arbres ou des plantes.
   Le non-respect de ces précautions au démarrage peut entraîner une blessure.
8. Ne bloquez pas le levier de verrouillage.
   En repoussant le levier par inadvertance, vous vous exposez à un risque de blessure.
9. Avant de vous éloigner de l'outil, appuyez sur le bouton d'alimentation pour l'éteindre.
10. Utilisez l'outil avec précaution à proximité de câbles électriques, de canalisations de gaz ou d'installations similaires.
11. Ramassez les boîtes de conserve vides, les câbles, pierres ou autres obstacles au sol avant de démarrer les travaux. Ne travaillez pas à proximité de souches ou de cailloux.
    Vous risqueriez de détériorer la tête du fil de nylon ou de vous blesser.

12. Ne touchez jamais la tête du fil de nylon pendant que l'outil est en marche.
Veillez également à ce qu'elle n'entre pas en contact avec vos cheveux, vêtements etc.
13. Dans les situations suivantes, coupez le moteur et vérifiez que la tête du fil de nylon ne tourne plus.
Lors du passage vers une autre zone de travail.
Avant d'ôter une ordure ou des herbes coincées dans l'outil.
Pour ramasser les obstacles, les ordures, l'herbe et les éclats générés par la débroussailleuse.
Avant de poser l'outil sur le sol.
En laissant la tête du fil de nylon ces opérations, vous risquez de provoquer un accident inattendu.
14. N'utilisez pas l'outil à moins de 15 m d'une autre personne.
Si vous travaillez à deux, restez séparés d'une distance minimum de 15 m.
Les éclats projetés peuvent entraîner des accidents.
Si vous travaillez sur des surfaces instables (pentes), vérifiez que vous ne risquez pas de blesser votre partenaire.
Utilisez des sifflets ou autre procédé similaire pour attirer l'attention de vos collaborateurs.
15. Si la tête est bloquée par de l'herbe ou un autre objet, coupez le moteur et attendez que la tête soit arrêtée avant de retirer l'obstruction.
Vous risquez de vous blesser si vous n'attendez pas l'immobilisation de la tête.
Vous risquez d'endommager l'outil si vous continuez à l'utiliser lorsque la tête est bloquée par des objets.
16. Si l'outil fonctionne mal et produit des bruits ou des vibrations, coupez immédiatement le moteur et faites contrôler/réparer l'outil par votre concessionnaire.
Une utilisation prolongée entraîne un risque de blessure ou de détérioration de l'outil.
17. En cas de chute ou de choc, contrôlez soigneusement l'outil pour vérifier l'absence de détérioration, de fissure ou de déformation.
L'utilisation d'un outil détérioré, fissuré ou déformé peut entraîner un risque de blessure.
18. Si vous devez transporter l'outil à l'intérieur d'un véhicule, fixez-le pour éviter qu'il ne soit ballotté.
Le non-respect de cet avertissement entraîne un risque d'accident.
19. Le moteur de cet appareil intègre un puissant aimant permanent.
Respectez les précautions suivantes concernant l'adhérence des copeaux à l'outil et l'effet de l'aimant permanent sur les appareils électroniques.

ATTENTION

○ Ne placez jamais l'outil sur un établi ou un plan de travail sur lequel se trouvent des copeaux métalliques.
Les copeaux pourraient se coller à l'outil et provoquer un accident ou un dysfonctionnement.
○ Si des copeaux se sont collés à l'outil, ne les touchez pas.
Retirez les copeaux à l'aide d'une brosse.
Vous risqueriez autrement de vous blesser.
○ Si vous portez un pacemaker ou autre type d'appareil médical électronique, n'utilisez en aucun cas cet outil et ne vous en approchez pas.
Le fonctionnement de l'appareil électronique pourrait être affecté.
○ N'utilisez pas l'outil à proximité d'appareils de précision tels que des téléphones cellulaires, des cartes magnétiques ou des supports de mémoire électroniques.
Vous risqueriez une corruption, un dysfonctionnement ou une perte des données.

ATTENTION

1. N'utilisez pas la tête du fil de nylon pour découper des objets autres que de l'herbe. N'utilisez pas l'outil dans des flaques d'eau et évitez de mettre en contact la tête du fil de nylon avec de la saleté.
2. Cet outil contient des pièces de précision. Il ne doit donc pas être exposé à des chutes, à des impacts violents ou à des liquides.
L'outil risquerait d'être détérioré ou de présenter un dysfonctionnement.
3. Ôtez la tête du fil de nylon si vous devez stocker l'outil ou le transporter après l'avoir utilisé.
4. N'exposez pas l'outil à des insecticides ou des produits chimiques.
Ces derniers risquent de provoquer une fissure ou des détériorations.
5. Si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou s'écaillent, remplacez-les par des étiquettes neuves.
Vous pouvez vous procurer des étiquettes neuves auprès de votre revendeur.
6. Ne touchez jamais le moteur immédiatement après avoir utilisé l'outil – vous risqueriez de vous brûler.

PRÉCAUTIONS A RESPECTER POUR LA BATTERIE ET LE CHARGEUR

1. Chargez toujours la batterie à une température de 0°C – 40°C. Une température inférieure à 0°C entrainera une surcharge dangereuse. La batterie ne peut pas être chargée à une température supérieure à 40°C.
La température la plus appropriée serait de 20°C – 25°C.
2. Quand une charge a été effectuée, laissez le chargeur au repos pendant environ 15 minutes avant de commencer la prochaine charge de batterie.
Ne pas recharger consécutivement plus de deux batteries.
3. Ne laissez pas de corps étrangers pénétrer par le trou de raccord de la batterie rechargeable.
4. Ne pas introduire d'objets métalliques ou des produits inflammables dans les fentes d'aération du chargeur, cela provoquera un choc électrique ou endommagera le chargeur.
5. L'utilisaiton d'une batterie usagée endommagera le chargeur.
6. Apportez la batterie au magasin où vous l'avez achetée dès que la durée de vie de post-charge de la batterie devient trop courte pour une utilisation pratique. Ne jetez pas de batterie usagée.
7. Ne désassemblez jamais la batterie rechargeable et le chargeur.
8. Ne court-circuitez jamais la batterie rechargeable. Le fait de court-circuiter la batterie génèrera un courant électrique élevé et une surchauffe, ce qui entrainera la brûlure ou l'endommagement de la batterie.
9. Ne jetez pas la batterie au feu.
Elle pourrait exploser.

PRÉCAUTIONS RELATIVES A LA BATTERIE AU LITHIUM ION

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.
Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lorsque vous utilisez ce produit, même si vous actionnez le commutateur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.
Dans ce cas de figure, chargez immédiatement la batterie.
2. En cas de surcharge de l'outil, actionnez le commutateur de l'outil et éliminez les causes de la surcharge. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.

3. En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper.
   Dans ce cas, arrêtez toute utilisation de la batterie et laissez-la refroidir. Vous pouvez ensuite recommencer à l'utiliser.

En outre, respectez la précaution et l'avertissement suivants.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respectez scrupuleusement les précautions suivantes :

1. Assurez-vous que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.
   - ○ Lorsque vous travaillez, assurez-vous que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.
   - ○ Assurez-vous que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lorsque vous travaillez ne s'accumulent pas sur la batterie.
   - ○ Ne conservez pas une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
   - ○ Avant de stocker une batterie, retirez tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne la conservez pas avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).
2. Ne percez pas la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne la frappez pas à l'aide d'un marteau. Ne marchez pas dessus, ne la lancez pas et ne la soumettez pas un à choc physique important.
3. N'utilisez pas une batterie dont l'extérieur est déformé ou laisse penser qu'elle est défectueuse.
4. N'insérez pas la batterie à l'envers (pôles inversés).
5. Ne raccordez pas directement la batterie à une prise électrique ou à un allume-cigare.
6. N'utilisez pas la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
7. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêtez immédiatement le rechargement.
8. N'exposez pas la batterie à des températures ou à une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).
9. Maintenez à la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
10. Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
11. En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôtez immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et ne l'utilisez plus.

ATTENTION

1. En cas de projection dans les yeux de liquide ayant fuit de la batterie, ne vous frottez pas les yeux, rincez-les à l'eau claire et contactez immédiatement un médecin.
   En l'absence de traitement, le liquide peut détériorer l'oeil.
2. En cas de projection de liquide ayant fuit de la batterie sur votre peau ou vos vêtements, rincez immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet).
   Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.
3. En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, n'utilisez pas cette dernière et renvoyez-la au fournisseur ou au fabricant.

AVERTISSEMENT

Un court-circuit risque de se produire et causer un incendie, si un corps étranger conducteur d'électricité passe dans les bornes de la pile au lithium-ion. Veuillez respecter les consignes suivantes pour le rangement de la pile.

- ○ **Ne pas mettre d'objet conducteur d'électricité, tels que clous, fil d'acier, de cuivre ou autre fil dans la mallette de rangement.**
- ○ **Soit ranger le bloc de pile avec l'outil électrique ou de manière sécuritaire en l'enfonçant dans le couvercle jusqu'à ce que les orifices de ventilation soient dissimulés afin d'éviter les courts-circuits. (Voir la Fig. 2)**

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS NUMÉROTÉS (Fig. 2 – Fig. 46)

①	Batterie rechargeable	㉖	Étendre	㉛	Longueur appropriée 90 à 110 mm	㊻	Saillie de balai en carbone
②	Loquet	㉗	Support du boîtier	52	Capot	77	Partie de contact du tube de balai
③	Couvercle de la batterie	㉘	Verrou	53	Châssis	78	Tirer
④	Bornes	㉙	Projection du levier de verrouillage	54	Crochet	79	Suspension
⑤	Orifices de ventilation	㉚	Orifice	55	Appuyez sur les languettes (2 zones)	80	Support
⑥	Pousser	㉛	Capot	56	Bobine	81	Courroie à déverrouillage rapide
⑦	Insérer	㉜	Lame	57	Rainure	82	Crochet
⑧	Tirer	㉝	Vis autotaraudeuse D5	58	Replier la partie centrale	83	Support à déverrouillage rapide
⑨	Lampe témoin	㉞	Support du capot	59	Direction pour enrouler du cordon en nylon	84	Appuyer
⑩	Ligne	㉟	Boulons à tête creuse hexagonale M6×25	60	Fixez dans l'arrêt	85	Mécanisme de déverrouillage
⑪	Bouton d'alimentation	㊱	Dispositif de retenue du capot	61	L'arrêt	86	Clé à douilles
⑫	Témoin lumineux de puissance batterie résiduelle	㊲	Bride d'assemblage	62	L'œillet du guide-fil.	87	Serrer
⑬	Tuyau principal	㊳	Ailette	63	Tenant la bobine	88	Desserrer
⑭	Côté bâti	㊴	Carter de moteur	64	Enfilez le fil à travers l'œillet du guide-fil.	89	Cache écrou
⑮	Poignée	㊵	Clé à barre hex. de 4mm	65	Trous de verrouillage du couvercle (2 trous)	90	Lame de coupe
⑯	Fixation pour poignée	㊶	Élément de fixation fileté du carter moteur	66	Languettes du châssis (2 languettes)	91	Bride
⑰	43 boulons M6	㊷	Trou	67	Témoin d'alimentation	92	Carter de moteur
⑱	Ecrous M6	㊸	Tête du fil de nylon	68	Poignée	93	Capot de la lame de coupe
⑲	Poignée droite	㊹	Vis (rotation vers la gauche)	69	Levier de verrouillage	94	détacher
⑳	Levier	㊺	Fil nylon	70	Levier	95	attacher
㉑	Poignée gauche	㊻	Tapoter	71	Cadran des vitesses	96	Écrou d'installation M10 côté gauche
㉒	Fixation de la poignée	㊼	Bouton	72	Projection du levier de verrouillage	97	Projection de la bride
㉓	25 x boulons à tête hexagonale M5	㊽	Appuyez/Relâchez	73	Limite d'usure		
㉔	Levier de blocage	㊾	Marque de limite d'usure (2 marques)	74	Bouchon de porte-balai		
㉕	Relâcher	㊿	Extensions par segments de 30 mm	75	Clou de balai en carbone		

SPECIFICATIONS

OUTIL ELECTRIQUE

Modèle	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Débroussailleuse à bras	Type droit		Type à rallonge	
Diamètre de coupe	310 mm			
Direction de rotation	Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vu du dessus			
Vitesse à vide	5800 – 7000 min^{-1}			
Autonomie de la batterie * (Lorsque la batterie rechargeable fournie est complètement chargée)	BSL3620 35 min (Normal) 15 min (Haut) BL36200 5,5 h (Normal) 2,5 h (Haut)			
Batterie	BSL3620: Lithium-ion 36 V (2,0 Ah 10 celllules)			
Poids (avec tête en nylon, batterie rechargeable, sangle et capot).	5,7 kg	5,5 kg	6,0 kg	5,8 kg

* Les données du tableau précédant sont fournies à titre d'exemple uniquement. Le type de végétation, la température ambiante, les caractéristiques de la batterie rechargeable, les méthodes de travail etc. pouvant être très différents, ces données doivent uniquement être utilisées à titre indicatif.
Conditions : Diamètre externe de la tête en nylon 310 mm. Cadran des vitesses Normal ou Haut (levier en position ON en permanence)

CHARGEUR

Modèle	UC36YRSL
Tension de charge	14,4 V – 36 V
Poids	0,7 kg

ACCESSOIRES STANDARD

CG36DL (LBR)	① Batterie (BSL3620)............................... 1
	② Chargeur (UC36YRSL)......................... 1
	③ Tête en nylon....................................... 1
	④ Capot.. 1
	⑤ Clé à barre hexagonale 4 mm.............. 1
	⑥ Clé polygonale Combi 17×19 1
	⑦ Lunettes de protection.......................... 1
	⑧ Sangle 1
	⑨ Courroie de la suspension.................... 1
	⑩ Couvercle de la batterie........................ 1
CG36DL (NN)	① Tête en nylon....................................... 1
	② Capot.. 1
	③ Clé à barre hexagonale 4 mm.............. 1
	④ Clé polygonale Combi 17×19 1
	⑤ Lunettes de protection.......................... 1
	⑥ Sangle 1
	⑦ Courroie de la suspension.................... 1

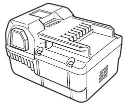
CG36DL(L) (LBR)	① Batterie (BSL3620)............................... 1
	② Chargeur (UC36YRSL)......................... 1
	③ Tête en nylon....................................... 1
	④ Capot.. 1
	⑤ Clé à barre hexagonale 4 mm.............. 1
	⑥ Clé polygonale Combi 17×19 1
	⑦ Lunettes de protection.......................... 1
	⑧ Sangle 1
	⑨ Courroie de la suspension.................... 1
	⑩ Couvercle de la batterie........................ 1
CG36DL(L) (NN)	① Tête en nylon....................................... 1
	② Capot.. 1
	③ Clé à barre hexagonale 4 mm.............. 1
	④ Clé polygonale Combi 17×19 1
	⑤ Lunettes de protection.......................... 1
	⑥ Sangle 1
	⑦ Courroie de la suspension.................... 1

CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Batterie (BSL3620)............................... 1
	② Chargeur (UC36YRSL)......................... 1
	③ Tête en nylon....................................... 1
	④ Capot.. 1
	⑤ Clé à barre hexagonale 4 mm.............. 1
	⑥ Clé polygonale Combi 17×19 1
	⑦ Lunettes de protection.......................... 1
	⑧ Sangle 1
	⑨ Courroie de la suspension.................... 1
	⑩ Couvercle de la batterie........................ 1
CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Tête en nylon....................................... 1
	② Capot.. 1
	③ Clé à barre hexagonale 4 mm.............. 1
	④ Clé polygonale Combi 17×19 1
	⑤ Lunettes de protection.......................... 1
	⑥ Sangle 1
	⑦ Courroie de la suspension.................... 1

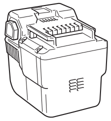
Les accessoires standard sont sujets à changement sans préavis.

ACCESSOIRES SUR OPTION (vendus séparément)

- Batterie

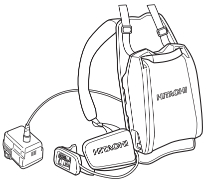


(BSL3620)



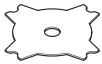
(BSL3626)

- Alimentation pour sac à dos



(BL36200)

- Lame de coupe (CG36DL uniquement)



REMARQUE

Pour de plus amples informations sur le fonctionnement, se reporter au manuel d'instructions BL36200.

Avant d'utiliser la lame de coupe, préparez le cache écrou, l'écrou d'installation M10 gauche et le contrepoids.

- Cache écrou (CG36DL uniquement)
- Écrou d'installation M10 gauche (CG36DL uniquement)
- Contrepoids (CG36DL uniquement)

REMARQUE

Reportez-vous au manuel d'utilisation du contrepoids pour le détail des opérations.

Les accessoires à option sont sujets à changement sans préavis.

APPLICATIONS

Débroussaillage et tonte des herbes.

EXTRACTION ET INSTALLATION DE LA BATTERIE

1. **Retrait de la batterie**
   Maintenez fermement le boîtier et poussez sur les attaches de la batterie pour ôter cette dernière (voir la **Fig. 3**).

ATTENTION

Ne jamais court-circuiter la batterie.

2. **Mise en place de la batterie**
   Insérer la batterie tout en respectant la polarité (voir **Fig. 3**).

CHARGE

Avant d'utiliser l'outil électrique, chargez la pile comme suit.

1. **Brancher le cordon d'alimentation du chargeur sur une prise secteur.**
   Quand vous raccordez la fiche du chargeur à une prise murale, la lampe témoin clignote en rouge. (À intervalles d'une seconde)
2. **Insérer la batterie dans le chargeur.**
   Insérez fermement la batterie dans le chargeur, jusqu'à ce que la ligne soit visible, comme cela est indiqué dans la **Fig. 4** et **5**.
3. **Recharge**
   Quand vous insérez une batterie dans le chargeur, la recharge commence et la lampe témoin s'allume en rouge.
   Quand la batterie est complètement chargée, la lampe témoin clignote en rouge. (À intervalles d'une seconde) (Voir **Tableau 1**)

(1) Indication de la lampe témoin
Les indications de la lampe témoin sont expliquées dans le **Tableau 1**, selon la condition du chargeur ou de la batterie rechargeable.

Tableau 1

Indications de la lampe témoin				
La lampe témoin s'allume ou clignote en rouge.	Avant la recharge	Clignote	S'allume pendant 0,5 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Eteint pendant 0,5 seconde)	
	Pendant la recharge	S'allume	S'allume sans interruption	
	Recharge terminée	Clignote	S'allume pendant 0,5 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Eteint pendant 0,5 seconde)	
	Recharge impossible	Clignote	S'allume pendant 0,1 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,1 seconde. (Eteint pendant 0,1 seconde)	Anomalie de la batterie ou du chargeur
La lampe témoin s'allume en vert.	Veille en surchauffe	S'allume	S'allume sans interruption	Batterie en surchauffe. Chargement impossible (le chargement commencera une fois que la batterie sera froide).

(2) Au sujet de la température de la batterie rechargeable
Les plages de température des batteries rechargeables sont indiquées dans le **Tableau 2** ; en outre, vous devez laisser refroidir les batteries avant de les recharger.

Tableau 2 Plage de recharge des batteries

Batteries rechargeables	Températures de recharge de la batterie
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Au sujet du temps de recharge
Suivant le type de chargeur et de batterie, le temps de recharge indiqué sur le **Tableau 3** varie comme suit:

Tableau 3 Temps de recharge (à 20°C)

Chargeur / Batterie	UC36YRSL
BSL3620	Env. 60 min.

REMARQUE
Le temps de recharge peut varier selon la température et la tension de la source.

4. Débrancher le cordon d'alimentation secteur de la prise secteur.

5. Tenir fermement le chargeur et dégager la batterie.

REMARQUE
Après l'utilisation, commencer par sortir les batteries du chargeur, puis conserver les batteries correctement.

Comment prolonger la durée de vie des batteries

(1) Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées.
Quand la puissance de l'outil utilisé faiblit, l'éteindre et recharger la batterie. Si l'outil continue d'être utilisé jusqu'à épuisement du courant électrique, la batterie risque d'être endommagée et sa durée de vie se raccourcira.

(2) Eviter d'effectuer la recharge sous des températures élevées.
Une batterie est toujours chaude immédiatement après son utilisation. Si la batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la durée de vie de la batterie se raccourcira. Laisser la batterie refroidir un moment avant de l'utiliser.

ATTENTION

○ Si la batterie est chargée alors qu'elle est encore chaude parce qu'elle a été laissée longtemps dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou qu'elle vient d'être utilisée, le voyant pilote du chargeur s'allume en vert. Dans ce cas, commencez par laisser la batterie refroidir avant de démarrer le chargement.

○ Lorsque le voyant pilote clignote en rouge (à intervalles de 0,2 seconde), vérifiez la présence de corps étrangers dans le connecteur de batterie du chargeur. En l'absence de corps étrangers, il s'agit probablement d'un dysfonctionnement de la batterie ou du chargeur. Confiez-le à un centre de maintenance agréé.

○ Le micro-ordinateur intégré nécessitant environ 3 secondes pour confirmer le chargement de la batterie lorsque l'UC36YRSL est retiré, attendez au moins 3 secondes avant de le réinsérer pour poursuivre le chargement. Si la batterie est réinsérée sous un délai de 3 secondes, elle n'est peut-être pas correctement chargée.

À PROPOS DU TÉMOIN D'ALIMENTATION

Le témoin d'alimentation indique différents états de l'outil. (**Fig. 6**)
Le **Tableau 4** montre les différents états indiqués par le témoin d'alimentation.

Tableau 4

Etat de la lampe	État de l'outil
Off	Alimentation éteinte
Rouge	Alimentation allumée
Rouge clignotant	Le levier est enfoncé alors que le circuit de protection contre les surcharges de l'outil est en marche.
Clignote rapidement en rouge	L'outil fonctionne de manière anormale.

A PROPOS DE L'INDICATEUR DE PUISSANCE RÉSIDUELLE DE LA BATTERIE

Lorsque vous appuyez sur le commutateur de puissance résiduelle de la batterie, le témoin lumineux de puissance batterie s'allume et vous pouvez vérifier la puissance résiduelle. (**Fig. 6**) Lorsque vous relâchez le commutateur d'indication de puissance batterie, le témoin de puissance batterie résiduelle s'éteint. Le **Tableau 5** présente les conditions d'illumination du témoin et l'état de puissance de la batterie.

Tableau 5

Etat de la lampe	La puissance résiduelle de la batterie
	La puissance résiduelle de la batterie est suffisante.
	La puissance résiduelle de la batterie est à la moitié.
	La puissance résiduelle de la batterie est presque nulle. Rechargez la batterie le plus vite possible.

Le témoin lumineux de puissance batterie résiduelle peut s'allumer différemment selon la température ambiante et les caractéristiques de la batterie. Utilisez donc ce tableau comme référence.

REMARQUE

- Ne donnez pas de choc violent au panneau de commutation et ne le cassez pas. Cela peut provoquer des défaillances.
- Pour limiter la consommation de puissance de la batterie, le témoin de puissance résiduelle de la batterie ne s'allume que pendant l'activation du commutateur d'indication de puissance résiduelle.
- Lors de l'utilisation d'une alimentation pour sac à dos (BL36200), vérifier le niveau de la batterie sur l'affichage correspondant.
  Pour de plus amples informations, consulter le manuel d'instructions BL36200.

AVANT D'UTILISER L'OUTIL

ATTENTION

Ôtez la batterie avant de procéder au montage de l'outil.

1. Installation de la poignée en U (Fig. 7) (CG36DL (L), CG36DAL (L) uniquement)

(1) Ôtez les boulons M6 × 43 (2 pièces).
(2) Installez la poignée en U sur le tuyau principal de manière à ce qu'elle repose contre le bâti.
(3) Placez le dispositif de serrage de la poignée sur l'extrémité inférieure du tuyau principal et fixez-le à l'aide des boulons M6 × 43 (2 pièces) et des écrous M6 (2 pièces).

REMARQUE

inférieure du tuyau principal et fixez-le à l'aide des b
Fixez la poignée en U à un emplacement permettant une bonne prise en main.

ATTENTION

Installez correctement et soigneusement la poignée ouverte en respectant les instructions de manipulation.
En cas de fixation incorrecte ou défectueuse, elle pourrait se détacher et provoquer un accident.

2. Installation des poignées de type guidon (Fig. 8)

(1) À l'aide de la clé hexagonale 4 mm incluse, retirez les quatre boulons temporairement fixés sur le tirant de la poignée (A).
(2) Fixez la poignée antidérapante droite équipée du levier et la poignée antidérapante gauche, puis fixez soigneusement le tirant (A) à l'aide des quatre boulons.

REMARQUE

Fixez les poignées antidérapantes gauche et droite dans une position offrant un bon maintien.

ATTENTION

Installez correctement les poignées antidérapantes gauche et droite et fixez-les conformément aux instructions de manipulation.
Si elles ne sont pas correctement fixées, elles risquent de se détacher et de provoquer une blessure.

3. Déploiement du tuyau principal (Fig. 9)

(1) Déverrouillez le levier de blocage pour permettre le déploiement du tuyau principal.
(2) Déployez autant que possible le tuyau principal jusqu'à audition d'un clic.

REMARQUE

Le moteur ne se mettra pas en marche si le tuyau principal n'est pas complètement déployé.
Si vous appuyez sur le bouton de mise en marche, le voyant d'alimentation rouge clignote rapidement.

(3) Une fois le tuyau principal déployé jusqu'à audition d'un clic, vérifiez que l'orifice du boîtier du support est aligné avec l'orifice du tuyau principal et verrouillez le levier de verrouillage pour fixer correctement le tuyau principal.

4. Installation du capot (voir Fig. 10 et 11)

AVERTISSEMENT

N'oubliez pas d'installer le capot à l'emplacement prévu à cette fin.
Le non-respect de cette précaution peut entraîner une blessure due aux projections de cailloux.

REMARQUE

Utilisez la clé à barre hex. de 4 mm fournie pour l'installation.

(1) Utilisez la vis autotaraudeuse D5 fournie pour installer la lame dans le capot. (**Fig. 10**)
(2) Alignez les deux orifices du support du couvercle et du capot et insérez deux boulons à tête creuse hexagonale M6 × 25. (Le support du couvercle est placé à l'intérieur du carter du moteur).
(3) Placez le profilé de maintien sur le côté inférieur du capot et utilisez la clé à barre hex. de 4 mm fournie pour serrer alternativement les deux boulons M6 × 25 à tête hexagonale jusqu'à ce qu'ils soient correctement fixés.

ATTENTION

- Le couteau à l'intérieur du capot est tranchant et doit être manipulé avec précaution.
- Installez correctement et soigneusement la capot et la lame en respectant les instructions de manipulation.
  En cas de fixation incorrecte ou défectueuse, elles pourraient se détacher et provoquer un accident.

5. Installation de la lame de coupe (accessoire sur option) (CG36DL uniquement)

AVERTISSEMENT

- Avant d'installer la lame, vérifiez que le capot est fixé, portez des gants épais et prenez toutes les précautions nécessaires pour votre protection.
- Avant d'installer la lame de coupe, vérifiez soigneusement qu'elle n'est pas fendue, déformée ni détériorée.
- Lors de l'installation de la lame de coupe, commencez par fixer le capot de la lame en fixant l'orifice au centre de la lame de coupe sur la projection de la bride de manière à ce que la lame soit calée dans le capot de l'écrou et à ce que la partie centrale de la lame de coupe ne glisse pas. (**Voir la Fig. 21**)
- Après l'installation de la lame de coupe, veillez à retirer la clé hexagonale et la clé à douille multiple.
- Si l'écrou d'installation M10 gauche ou le cache écrou présente des signes d'usure ou d'abrasion, remplacez-le par un nouvel écrou ou un nouveau cache écrou.

(1) Insérez la bride dans le carter du moteur. L'ailette de la bride doit être face au côté du carter moteur. (**Fig. 18**)
(2) Pour installer la lame de coupe, insérez la clé à barre hex. de fournie dans les orifices de la bride et le carter et fixez d'abord la lame de coupe puis le cache-écrou. (**Fig. 19**)
Installez la lame de coupe en la tournant dans la direction indiquée par la flèche.

REMARQUE
Une fois la lame serrée, ajustez-la de manière à ce que l'écrou d'installation M10 gauche puisse être serré et desserré.
Sinon, la bride peut être déformée et le déflecteur peut se briser.

(3) Positionnez le côté arrondi de l'écrou d'installation M10 gauche de manière à ce qu'il soit face au côté de la clé à douille, puis fixez-le. (**Fig. 20**)
(4) Vérifiez que la lame de coupe est correctement installée. (**Fig. 21**)

6. Installation de la bandoulière
Utiliser conjointement avec une batterie BSL3620.

AVERTISSEMENT
○ N'oubliez pas de fixer la bandoulière qui permet de porter correctement la débroussailleuse.
○ Si vous avez l'impression que l'outil ne fonctionne pas normalement, coupez immédiatement le moteur, ôtez le raccord rapide de la bandoulière et ôtez l'outil.

ATTENTION
○ Soutenez l'outil lors du retrait de la bandoulière pour éviter qu'il ne tombe et nous vous blesse ou se détériore. Maintenez le tuyau principal tout en tirant la bandoulière.
○ Vérifiez que le raccord rapide fonctionne correctement avant de commencer à travailler.

(1) Placez la bandoulière sur l'épaule comme indiqué sur la **Fig. 12** (Pour une utilisation hors Europe, voir la **Fig. 14**) et passez-la dans le crochet sur l'outil. Réglez la longueur de la bandoulière.
(2) Pour dégager l'outil de la bandoulière, soutenez l'outil au niveau du tuyau principal et, de l'autre main, tirez la bandoulière pour la dégager du support, comme indiqué sur la **Fig. 12**.(Pour une utilisation hors Europe, voir la **Fig. 14**)
(3) Pour porter l'outil en bandoulière, insérez le support dans le crochet et insérez le raccord rapide par-dessus le crochet dans l'ouverture large pratiquée dans le support. (**Fig. 13**)(Pour une utilisation hors Europe, voir la **Fig. 15**)
Tirez doucement sur la bandoulière pour vérifier qu'elle est bien fixée.

7. Installation de la courroie de suspension
Utiliser conjointement avec une batterie BL36200.

AVERTISSEMENT
○ Veillez à fixer la courroie de suspension de manière à pouvoir porter correctement le coupe-bordure.
○ Si vous avez l'impression que l'outil ne fonctionne pas correctement, coupez immédiatement le moteur, appuyez sur le mécanisme de déverrouillage de la courroie et retirez l'outil.

ATTENTION
○ Si vous ne soutenez pas l'outil lorsque vous appuyez sur le mécanisme de déverrouillage, il risque de tomber en provoquant une blessure ou une détérioration.
Maintenez le tuyau principal d'une main tout en poussant de l'autre main.
○ Vérifiez que la fonction de déverrouillage fonctionne correctement avant de commencer à travailler.

(1) Accrochez la courroie de la suspension au harnais BL36200 (en deux points) comme cela est indiqué sur la **Fig. 16** puis accrochez la courroie à la suspension du tuyau principal (un point). Ajustez la longueur de la courroie de la suspension.
(2) Pour détacher l'outil de la courroie de suspension, maintenez le tuyau principal d'une main et appuyez sur les deux côtés du mécanisme de dé'errouillage comme indiqué sur la **Fig. 17**.
Pour fixer l'outil, insérez-le par le dessous en vérifiant qu'il est correctement fixé.

TÊTE DU FIL DE NYLON

Montage de la tête du fil de nylon semi-automatique

1. Fonction
Fait avancer automatiquement le fil de coupe en nylon lorsqu'elle est tapotée.

Caractéristiques

N° de code	Type de vis de fixation	Sens de la rotation	Taille de vis de fixation
335234	Vis creuse	Sens antihoraire	M10× P1,25-LH

Cordon de nylon applicable
Diamètre du cordon : **Fig. 22**
Longueur : 4 m

ATTENTION
○ Le boîtier doit être attaché solidement au couvercle.
○ Vérifiez s'il y a des fissures ou d'autres dommages sur le couvercle, le boîtier et les autres composants.
○ Vérifiez si le boîtier et le bouton sont usés.
Si la marque de limite d'usure sur le boîtier n'est plus visible ou qu'il y a un trou au bas du bouton, changez immédiatement les nouvelles pièces. (**Fig. 25**)
○ La tête du fil de nylon doit être solidement fixée à l'attache filetée du châssis du moteur.
○ Pour bénéficier d'un rendement et d'une fiabilité remarquables, utilisez toujours du fil de coupe en nylon Hitachi. N'utilisez jamais de fil métallique ou d'autres matériaux qui pourraient constituer de dangereux projectiles.
○ Si le fil de coupe n'avance pas bien dans la tête du fil de nylon, vérifiez si le fil nylon et tous les composants sont bien installés. Contactez un concessionnaire Hitachi pour toute assistance.

2. Installation (Fig. 18 et 23)
(1) Insérez l'assemblage de la bride dans le châssis du moteur. À ce stade, l'ailette de la bride d'assemblage devrait être tournée du côté du carter du moteur. Ensuite, alignez les trous de la bride avec ceux du châssis du moteur, puis insérez la clé à barre hex. de 4 mm et tournez pour serrer la bride.
(2) Vissez la tête du fil de nylon directement sur l'attache filetée du châssis du moteur.
L'écrou de montage de la tête du fil de nylon est muni d'un filet à gauche. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour desserrer et dans le sens inverse pour serrer.

ATTENTION
Installez correctement et soigneusement la tête du fil de nylon en respectant les instructions de manipulation.
En cas de fixation incorrecte ou défectueuse, elle pourrait se détacher et provoquer un accident.

3. Ajustage de la longueur du fil
Tapotez la tête du fil de nylon contre le sol. Le fil de nylon est étiré d'environ (30 mm) à chaque petit coup. (**Fig. 24**)
Vous pouvez également rallonger le fil de nylon à la main; le moteur doit alors être complètement coupé.
Vérifiez que le fil de nylon sort par incréments de (30 mm) en "tapant" et en "relâchant" le bouton inférieur tout en tirant sur l'extrémité du fil de nylon sortant de la tête. (**Fig. 25**)
○ Longueur appropriée du fil de nylon
La longueur appropriée du fil de nylon lorsque l'outil est en cours d'utilisation est de 90 à 110 mm.
Tirez le fil de nylon à la longueur appropriée.

4. Remplacement du fil de nylon

(1) Préparez 4 m de fil de nylon véritable conformément à la **Fig. 22**. (Code no. 335235).

(2) Appuyez sur les languettes opposées, puis retirez le couvercle du châssis. (**Fig. 26**)

(3) Déposer la bobine du châssis. (**Fig. 27**)

○ S'il reste du fil de nylon, accrochez le fil dans les rainures, puis retirez la bobine.

○ Si le fil de nylon ne sort pas alors qu'il y a assez de fil de nylon, ou lorsque vous remplacez le fil de nylon (Code no. 335235), rembobinez le fil de nylon selon la procédure suivante.

(4) Dégagez environ 150 mm de chaque côté du fil de nylon, pliez la partie centrale et fixez-la sur le crochet de la bobine. Enroulez ensuite le fil sur la bobine, dans la direction indiquée par la flèche, en faisant attention à ne pas le croiser (**Fig. 28, 29**).

(5) Laissez de 100 mm à 150 mm de fil de nylon déroulé, puis accrochez et fixez le fil dans l'arrêt. (**Fig. 30**)

REMARQUE

Ne pas croiser le fil de nylon lorsque vous le fixez dans l'arrêt. (**Fig. 31**)

(6) Alignez l'emplacement de l'arrêt avec l'œillet du guide-fil, puis insérez le bouton à travers le châssis.
Relâchez le fil de l'arrêt tout en tenant légèrement la bobine, puis enfilez le fil à travers l'œillet du guide-fil. (**Fig. 32**)

(7) Appuyez sur les languettes du châssis pour les enclencher dans les trous de verrouillage du couvercle. (**Fig. 33**)

AVERTISSEMENT

Assurez-vous que les languettes sont fermement enclenchées dans les trous de verrouillage.
L'utilisation de l'outil avec des pièces mal enclenchées peut provoquer des accidents ou des blessures à cause des pièces susceptibles d'être projetées.

(8) Tirez sur le fil de sorte qu'il soit bien tendu, puis coupez le fil à une longueur de 90 mm à 110 mm avec des ciseaux. (**Fig. 34**)

UTILISATION

Débroussaillage

AVERTISSEMENT

○ N'utilisez pas l'outil la nuit, par mauvais temps ou en cas de mauvaise visibilité.

○ N'utilisez pas l'outil sous la pluie ou après une averse.

○ Portez des chaussures adaptées non glissantes. En cas de perte d'équilibre, vous risquez de tomber et de vous blesser.

○ N'utilisez pas l'outil sur des pentes abruptes.
Pour débroussailler des pentes douces, procédez en remontant vers le sommet.

○ Placez votre main droite sur la poignée et la main gauche sur la poignée en U. Maintenez fermement l'outil.

○ Veillez à ne pas trop approcher la tête du fil de nylon de vos pieds.

○ Ne soulevez pas la tête au-dessus de vos genoux.

○ N'utilisez pas l'outil lorsque la tête du fil de nylon risque d'entrer en contact avec des pierres, des arbres ou autres obstacles.

○ Les têtes en nylon sont susceptibles de provoquer des blessures car ils continuent à tourner une fois le moteur arrêté. Après l'arrêt de la machine, attendez l'arrêt complet de la tête en nylon avant de poser la machine.

○ N'utilisez pas l'outil à moins de 15 m d'une autre personne. Si vous travaillez à deux, restez séparés d'une distance minimum de 15 m.

○ Une réaction de poussée de la lame peut survenir lorsque la lame en rotation entre en contact avec un objet solide dans la zone critique.
Une réaction dangereuse peut alors survenir provoquant un mouvement incontrôlé et violent de toute la machine et de l'utilisateur. Cette réaction est appelée rebond de la lame. Elle peut faire perdre le contrôle de la machine et être à l'origine de blessures sérieuses, voire fatales. Cette réaction incontrôlée de la lame risque davantage de survenir lorsque l'opérateur ne peut voir le matériau à couper.

1. Insérez la batterie en respectant les polarités.

2. Mettez l'outil en marche. (Fig. 35)

○ Appuyez sur le bouton marche/arrêt du boîtier : l'outil se met en route et le témoin d'alimentation sur la poignée s'allume en rouge.

○ Pour éteindre l'outil, appuyez une seconde fois sur le bouton marche/arrêt : le témoin rouge sur la poignée s'éteint.

[Extinction automatique]

Si l'outil est mis en marche mais que le levier n'est pas utilisé pendant une minute, l'outil s'éteint automatiquement. Pour rallumer l'outil, appuyez une seconde fois sur le bouton marche/arrêt.

AVERTISSEMENT

Ne vous éloignez jamais de l'outil quand il est allumé. Vous risqueriez de provoquer un accident.

3. Fonctionnement du levier et frein (Fig. 36)

Pour lancer la rotation de la lame de découpe avec le moteur en marche, tirez sur le levier tout en appuyant sur le levier de verrouillage.
Lorsque vous débloquez le levier, le frein s'engage en 1-3 secondes en arrêtant la rotation de la lame de coupe. Vérifiez que le frein fonctionne correctement avant d'utiliser l'outil.

4. Cadran des vitesses (Fig. 37)

Sur le boîtier se trouve un cadran des vitesses permettant de modifier la vitesse de rotation dans une plage comprise entre 5800 et 7000 min^{-1}. Tournez le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse, et dans le sens inverse pour la réduire.

5. Débroussaillage

○ Tenez la poignée par le dessus, appuyez sur le levier de verrouillage et tirez sur le levier pour lancer la rotation de la tête de coupe. (**Fig. 38**)

○ Relâchez le levier une fois le débroussaillage terminé et coupez le moteur.

○ Posez le pouce sur la poignée et attrapez la poignée avec vos autres doigts. (**Fig. 39**) (CG36DL, CG36DAL uniquement)

○ Placez votre pouce sur la poignée en U et saisissez la poignée à l'aide des autres doigts. (**Fig. 40**) (CG36DL (L), CG36DAL (L) uniquement)

○ Adoptez une position facilitant les déplacements.

[Techniques de débroussaillage]

Ne faites pas basculer le tuyau. Utilisez plutôt vos hanches pour déplacer horizontalement la tête du fil de nylon de droite à gauche en arc de cercle tout en avançant. Utilisez le côté gauche de la tête du fil de nylon pour débroussailler. (**Fig. 41**)

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Travail prolongé

L'outil est équipé d'un circuit de protection contre la surchauffe qui protège les pièces électroniques contrôlant la batterie rechargeable. Quand l'outil est utilisé de manière prolongée, sa température augmente et finit par déclencher le circuit de protection qui coupe automatiquement l'outil.
Dans ce cas, laissez l'outil refroidir pendant un moment. Quand la température a redescendu, l'outil est à nouveau utilisable. Si vous devez remplacer la batterie rechargeable après une utilisation prolongée, laissez l'outil refroidir pendant 15 minutes environ.

Protection contre les surcharges

Cet outil est livré avec un circuit de protection contre les surcharges pour protéger les composants électroniques contrôlant l'outil. Lors d'une surcharge continue en cours de travail (blocage de la tête du fil de nylon, etc.), le circuit de protection contre les surcharges arrête le moteur. Dans ce cas, coupez l'alimentation, puis réglez le problème qui cause la surcharge.

Le témoin d'alimentation clignote si le levier est enfoncé après l'arrêt du moteur (voir page 41, "À PROPOS DU TÉMOIN D'ALIMENTATION"). L'appareil se met automatiquement hors tension si le témoin d'alimentation clignote plus de 5 secondes. Dans ce cas, vous devez résoudre le problème à l'origine de la surcharge, puis vous pouvez mettre le bouton d'alimentation en position ON pour recommencer à utiliser l'outil.

Transport de l'outil (Fig. 42)

ATTENTION

- Retirez la batterie et utilisez le capot de la lame de coupe pour protéger la lame pendant le transport de l'outil.
  Si l'outil est transporté sans le capot, la lame est exposée et risque de provoquer une blessure.
- Pour transporter l'outil, tenez-le à la main et maintenez la lame loin du corps.
- Pour rétracter le tuyau principal, prenez garde à l'extrémité pointue et veillez à ne pas vous coincer les doigts. (CG36DAL, CG36DAL (L) uniquement)

Libérez le levier de blocage et rétractez le tuyau principal. Verrouillez le levier de blocage jusqu'à ce que la projection soit en contact avec le tuyau principal. Cette procédure permet de réduire la taille de l'outil jusqu'à obtention de dimensions compactes.

Le tuyau principal peut être rétracté en n'importe quelle position. Choisissez une longueur adaptée au transport et au stockage. (CG36DAL, CG36DAL (L) uniquement)

ENTRETIEN ET VERIFICATION

ATTENTION

Sortir la batterie avant toute opération d'inspection ou d'entretien.

1. **Vérification de l'état de la tête du fil de nylon**
   La tête du fil de nylon doit être vérifiée régulièrement. Si elle est usée ou cassée, la tête du fil de nylon risque de glisser ou de réduire le rendement du moteur et de le brûler.
   Si la tête du fil de nylon est usée, remplacez-la par une tête neuve.

ATTENTION

L'utilisation d'une tête du fil de nylon dont la pointe est usée ou cassée présente un danger. La remplacer par une neuve.

2. **Vérifier les vis**
   Des vis mal serrées sont dangereuses. Les inspecter régulièrement et vérifier qu'elles sont serrées à fond.

ATTENTION

L'utilisation de l'outil électrique avec des vis desserrées serait extrêmement dangereuse.

3. **Contrôle des balais en carbone (Fig. 43)**
   Le moteur utilise des balais en carbone qui sont des pièces qui s'usent. Comme un balai en carbone trop usé peut détériorer le moteur, remplacer les balais en carbone par des neufs lorsqu'ils sont usés ou près de la "limite d'usure". En outre, toujours maintenir les balais en carbone propres et veiller à ce qu'ils coulissent librement dans les supports.

REMARQUE

Lors du remplacement des balais en carbone par des neufs, bien utiliser des balais en carbone Hitachi, No. de code 999015.

4. **Remplacement d'un balai en carbone**
   Pour sortir le balai en carbone, commencer par retirer le capuchon du balai, puis décrocher la saillie du balai en carbone avec un tournevis à tête plate, etc., comme indiqué sur la **Fig. 44**.
   Lors de l'installation du balai en carbone, choisissez la direction de manière à ce que la pointe du balai (voir **Fig. 45**) corresponde à la partie de contact du tube du balai. Puis l'enfoncer du doigt comme indiqué à la **Fig. 46**. Enfin, remettre le capuchon du balai en place.

ATTENTION

- Bien veiller impérativement à insérer le clou du balai en carbone dans la section de contact du tube de balai. (On pourra insérer n'importe lequel des deux clous fournis.)
- Procéder avec précaution, car une erreur dans cette opération risque de déformer le clou du balai en carbone et d'endommager précocement le moteur.

5. **Nettoyage de l'extérieur**
   Si le coupe-bordure est sale, essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux et sec ou d'un chiffon imprégné d'eau savonneuse. N'utilisez pas de solvant au chlore, d'essence ou de diluant, car ils font fondre les matières plastiques.
6. **Rangement**
   Stockez le coupe-bordure à une température ambiante inférieure à 40°C et hors de portée des enfants.

REMARQUE

Si vous pensez ne pas avoir à utiliser la pile pendant une longue période (3 mois ou plus), veillez à ce qu'elle soit entièrement chargée avant de la ranger. Une pile moins chargée pourrait ne plus se recharger correctement après une longue période de stockage.

REMARQUE

Stockage des batteries au lithium-ion

Assurez-vous que les batteries au lithium-ion ont été entièrement chargées avant de les stocker.

Le stockage prolongé de batteries faiblement chargées peut entraîner une détérioration des performances, réduisant considérablement la durée d'autonomie des batteries alors incapables de tenir une charge.

Il est cependant possible de recouvrer la capacité d'autonomie d'une batterie considérablement endommagée en alternant deux à cinq fois charge et utilisation.

Si la durée d'autonomie de la batterie reste extrêmement courte malgré les charges et utilisations consécutives, considérez la batterie en fin de vie et procurez-vous en une neuve.

ATTENTION

Lors de l'utilisation et de l'entretien d'un outil électrique, respecter les règlements et les normes de sécurité en vigueur dans le pays en question.

SÉLECTION DES ACCESSOIRES

Les accessoires de cet outil sont énumérés à la page 350.

Avis important sur les batteries pour outils électriques sans fil Hitachi

Toujours utiliser une de nos batteries originales spécifiées. Nous ne saurions garantir la sécurité et la performance de notre outil électrique sans fil s'il est utilisé avec une batterie autre que celle que nous avons spécifié, ou encore si la batterie est démontée et modifiée (par exemple, le démontage et remplacement des cellules ou autres composants internes).

DÉPANNAGE

Consulter le tableau d'inspection ci-après si l'outil ne fonctionne pas correctement. Si le problème n'est pas réglé, veuillez vous adresser au concessionnaire ou à un centre de réparations Hitachi.

	Symptôme	Cause possible	Solution
Chargeur	Le témoin de charge ne s'allume pas.	La fiche d'alimentation n'est pas branchée dans une prise de courant.	Brancher la fiche dans une prise de courant.
		L'accumulateur n'est pas bien connecté au chargeur.	Insérer l'accumulateur de manière à bien l'asseoir dans le chargeur.
		Les électrodes de l'accumulateur ou du chargeur sont sales.	Nettoyer les électrodes à l'aide d'une tige de coton ou d'un autre outil de nettoyage.
		L'accumulateur est très chaud.	Accorder suffisamment de temps pour le refroidissement de l'accumulateur avant de le charger.
Outil	Ne fonctionne pas.	La batterie rechargeable est déchargée.	Chargez la batterie rechargeable.
		La batterie rechargeable n'est pas installée correctement.	Sortez la batterie rechargeable de son compartiment et vérifiez l'absence de corps étranger. Vérifiez également que les électrodes de la batterie ne sont pas sales, mouillées, ou bloquées par un corps étranger. Utilisez un tampon en coton pour le nettoyage. Appuyez sur la batterie rechargeable pour la mettre en place, jusqu'à l'obtention d'un déclic.
		L'outil ne se met pas sous tension.	Appuyez sur le bouton marche/arrêt sur le carter pour démarrer l'outil. Cet outil est équipé d'une fonction d'extinction automatique ; L'outil s'éteint automatiquement si le levier n'est pas enclenché au bout d'une minute une fois l'appareil mis sous tension. Pour rallumer l'outil, appuyez une seconde fois sur le bouton marche/arrêt. Pour éteindre l'outil, appuyez une seconde fois sur le bouton marche/arrêt.
		Le tuyau principal n'est pas complètement déployé. (Le voyant rouge clignote rapidement) (CG36DAL, CG36DAL (L) uniquement)	Pour éviter les accidents dus à un dysfonctionnement, le moteur ne peut pas démarrer si le tuyau principal n'est pas complètement déployé. Déployez complètement le tuyau principal jusqu'à audition d'un clic.
		Vous n'avez pas appuyé sur le levier de verrouillage après avoir repoussé le levier.	Pour éviter tout accident résultant d'une utilisation incorrecte, démarrez le moteur en appuyant sur le levier de verrouillage une fois le levier repoussé. Saisissez la poignée par le dessus et appuyez sur le levier de verrouillage tout en tirant sur la poignée.
		L'appareil charrie de gros volumes d'herbes qui se coincent entre le capot et la tête en nylon. L'outil est surchargé.	Ceci est dû à une fonction de protection de la batterie rechargeable qui coupe le moteur lorsque l'outil est exposé à une charge excessive. Coupez l'outil et éliminez la cause de la surcharge. Appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt pour continuer à utiliser l'outil.

	Symptôme	Cause possible	Solution
Outil	S'allume mais s'arrête rapidement.	La batterie rechargeable est déchargée.	Chargez la batterie rechargeable.
		La batterie rechargeable a surchauffé.	Arrêtez toute utilisation de la batterie rechargeable, sortez-la de l'outil et laissez-la refroidir dans un endroit bien ventilé non exposé à la lumière du soleil.
		Le levier de verrouillage n'étant pas verrouillé, le tuyau principal se rétracte pendant l'utilisation. (Le voyant rouge clignote rapidement) (CG36DAL, CG36DAL (L) uniquement)	Verrouillez le levier de verrouillage.
	Vibrations fortes.	La poignée en U n'est pas correctement fixée au tuyau principal.	Fixez-le correctement.
		Le capot n'est pas correctement fixé au tuyau principal.	Fixez-le correctement.
	Le frein ne s'engage pas sous 1-3 secondes une fois le levier déverrouillé.	Il peut s'agir d'un dysfonctionnement de l'outil.	Contactez la boutique dans laquelle vous avez acheté l'outil ou le centre de maintenance Hitachi agréé le plus proche.

GARANTIE
Nous garantissons que l'ensemble des Outils électriques Hitachi sont conformes aux réglementations spécifiques statutaires/nationales. Cette garantie ne couvre pas les défauts ni les dommages inhérents à une mauvaise utilisation, une utilisation abusive ou l'usure et les dommages normaux. En cas de réclamation, veuillez envoyer l'Outil électrique, en l'état, accompagné du CERTIFICAT DE GARANTIE qui se trouve à la fin du Mode d'emploi, dans un service d'entretien autorisé.

REMARQUE
Par suite du programme permanent de recherche et de développement HITACHI, ces spécific ations peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Au sujet du bruit et des vibrations
Les valeurs mesurées ont été déterminées en fonction de la norme IEC60335 et déclarées conforme à ISO 4871.

Niveau de puissance sonore pondérée A: 85 dB (A)
Niveau de pression acoustique pondérée A: 76 dB (A)
Incertitude K: 3 dB (A)

Porter des protections anti-bruit.

Valeurs totales des vibration (somme vectorielle triaxiale) déterminée conformément à IEC60335.

Valeur d'émission de vibration a_{h}, **w** = 4 m/s^2

La valeur totale des vibrations a été mesurée par une méthode d'fessai standard et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.
Elle peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire du niveau d'fexposition.

AVERTISSEMENT
- La valeur d'fémission de vibration en fonctionnement de l'foutil électrique peut être différente de la valeur totale déclarée, en fonction des utilisations de l'foutil.
- Identification les mesures de protection de l'futilisateur fondées sur une estimation de l'fexposition en conditions d'fuitilisation (tenant compte de tous les aspects du cycle d'futilisation, tels que les moments où l'foutil est mis hors tension ou lorsqu'fil tourne à vide en plus des temps de déclenchements).

(Traduzione delle istruzioni originali)

SIMBOLI

ATTENZIONE

Di seguito mostriamo i simboli usati per la macchina. Assicurarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Tagliabordi a batteria
	Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza degli avvertimenti e delle istruzioni potrebbe essere causa di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
	Indossate sempre le protezioni oculari.
	Indossare sempre i dispositivi di protezione acustica.
	Non esporre all'umidità.
	Tenere lontani i passanti.
	Rimuovere la batteria prima di regolare o pulire e prima di lasciare la macchina incustodita per qualsiasi periodo.
	Solo per Paesi UE Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.
	È importante leggere, comprendere a fondo e osservare le precauzioni di sicurezza e le avvertenze di seguito riportate. Disattenzione e l'uso improprio dell'unità possono divenire causa di lesioni gravi o anche fatali.
	Leggere, comprendere a fondo e osservare tutte le avvertenze e le istruzioni riportate nelle presenti istruzioni per l'uso e sull'unità.
	Indossare sempre protezioni per gli occhi, il capo e le orecchie durante l'uso di questa unità.
	Tenere tutti i bambini, gli estranei e gli aiutanti a 15 m di distanza dall'unità. Se qualcuno si avvicina, spegnere l'unità e fermare il dispositivo di taglio immediatamente.
	Fare attenzione a oggetti lanciati a distanza.
Max 8,000 min-1	Indica la velocità massima dell'albero. Non usare dispositivi di taglio i cui valori massimi di giri al minuto sono inferiori al valore di giri al minuto dell'albero.
	Se è necessario, mettere i guanti: per esempio, quando si smonta un accessorio da taglio.
	Far uso di scarpe antisdrucciolevoli e solide.
	La spinta della lama può verificarsi quando la lama rotante tocca un oggetto solido nell'area critica. Può avvenire una reazione pericolosa a causa della quale l'intera unità e l'operatore possono subire una violenta spinta. Questa reazione è detta spinta della lama. Come risultato di ciò, l'operatore può perdere il controllo dell'unità, il che può causare lesioni gravi o fatali. La spinta della lama può verificarsi con maggiore probabilità in aree in cui è difficile vedere il materiale da tagliare.

DESCRIZIONE (Fig. 1)

A: Leva: Comando di accensione per l'attivazione dell'unità.
B: Leva di bloccaggio: Leva che impedisce l'azionamento accidentale del comando di accensione.
C: Motore: Motore a disco azionato da batteria.
D: Coperchio: Protegge l'operatore da frammenti volanti.
E: Batteria: Fonte di alimentazione per il funzionamento dell'unità.
F: Pulsante di alimentazione: Pulsante per l'accensione e lo spegnimento dell'unità.
G: Regolatore di velocità: Dispositivo per la regolazione della velocità del motore.
H Impugnatura destra: Impugnatura con leva posta sul lato destro dell'unità.
I: Impugnatura sinistra: Impugnatura con leva posta sul lato sinistro dell'unità.
J: Dispositivo di fissaggio dell'impugnatura: Assicura l'impugnatura all'unità.
K: Dispositivo di aggancio: Consente di fissare all'unità una tracolla o una cinghia di sospensione.
L:. Tracolla: Cinghia con meccanismo di rilascio per l'uso combinato con la batteria.
M: Cinghia di sospensione: Cinghia con meccanismo di rilascio per l'uso combinato con l'alimentatore da zaino.
N: Lama (accessori opzionali): Strumento di taglio con lama in metallo.
O: Copridado (accessori opzionali): Blocca la lama in posizione.
P: Dado di installazione M10 lato sinistro (accessori opzionali): Assicura la lama all'unità.
Q:. Caricatore: Per caricare la batteria.

AVVERTIMENTI GENERALI DI SICUREZZA SUGLI UTENSILI ELETTRICI

⚠ **AVVERTENZA**

Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza e tutte le istruzioni.

La mancata osservanza degli avvertimenti e delle istruzioni potrebbe essere causa di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Salvare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "elettroutensili" riportato nelle avvertenze si riferisce agli elettroutensili azionati con alimentazione di rete (via cavi) o a batterie (senza cavi).

1) Sicurezza dell'area operativa

a) Mantenere l'area operativa pulita e ordinata.
Aree operative sporche o disordinate possono favorire gli infortuni.

b) **Non utilizzare gli elettroutensili in atmosfere esplosive, ad es. in presenza di liquidi , gas o polveri infiammabili.**
Gli elettroutensili generano delle scintille che potrebbero accendere la polvere o i fumi.
c) **Tenere lontani bambini e astanti durante l'utilizzo degli elettroutensili.**
Qualsiasi distrazione può essere causa di perdita di controllo.

2) **Sicurezza elettrica**
a) **Le spine degli elettroutensili devono essere idonee alle prese disponibili.**
Non modificare mai le prese.
Con gli elettroutensili a massa (messi a terra), non utilizzare alcun adattatore.
L'utilizzo di spine intatte e corrispondenti alle prese disponibili ridurrà il rischio di scosse elettriche.
b) **Evitare qualsiasi contatto con le superfici a massa o a terra, quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.**
In caso di messa a terra o massa del corpo, sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.
c) **Non esporre gli elettroutensili alla pioggia o all'umidità.**
La penetrazione di acqua negli elettroutensili aumenterà il rischio di scosse elettriche.
d) **Non tirare il cavo. Non utilizzarlo per il trasporto, o per tirare o scollegare l'elettroutensile.**
Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti o parti in movimento.
Cavi danneggiati o attorcigliati possono aumentare il rischio di scosse elettriche.
e) **Durante l'uso degli elettroutensili all'esterno, utilizzare una prolunga idonea per usi esterni.**
L'utilizzo di cavi per esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
f) **Se è impossibile evitare l'impiego di un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare l'alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD).**
L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) **Sicurezza personale**
a) **Durante l'uso degli elettroutensili, state all'erta, verificate ciò che state eseguendo e adottate sempre il buon senso.**
Non utilizzate gli elettroutensili qualora siate stanchi, sotto l'influenza di farmaci, alcol o cure mediche.
Anche un attimo di disattenzione durante l'uso degli elettroutensili potrebbe essere causa di gravi lesioni personali.
b) **Indossate l'attrezzatura di protezione personale. Indossate sempre le protezioni oculari.**
L'attrezzatura protettiva, quali maschera facciale, calzature antiscivolo, caschi o protezioni oculari ridurrà il rischio di lesioni personali.
c) **Impedite le accensioni involontarie. Prima del collegamento a una sorgente di alimentazione e/o pacco batteria e prima di raccogliere o trasportare l'utensile, verificate che l'interruttore sia posizionato su OFF.**
Il trasporto degli elettroutensili tenendo le dita sull'interruttore o l'attivazione elettrica degli utensile che hanno l'interruttore su ON, implica il rischio di incidenti.
d) **Prima di attivare l'elettroutensile, rimuovete qualsiasi chiave di regolazione.**
Lasciando la chiave in un componente in rotazione dell'elettroutensile, sussiste il rischio di lesioni personali.
e) **Mantenersi in equilibrio. Mantenersi sempre su due piedi, in equilibrio stabile.**
Ciò consente di controllare al meglio l'elettroutensile in caso di situazioni impreviste.
f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli abiti e i guanti lontano dalle parti in movimento.**
Abiti allentati, gioielli e capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
g) **In caso di dispositivi provvisti di collegamento ad apparecchiature di rimozione e raccolta polveri, verificare che queste siano collegate e utilizzate in modo adeguato.**
L'utilizzo della raccolta della polvere può ridurre i rischi connessi alle polveri.

4) **Utilizzo e manutenzione degli elettroutensili**
a) **Non utilizzare elettroutensili non idonei. Utilizzare l'elettroutensile idoneo alla propria applicazione.**
Utilizzando l'elettroutensile corretto, si garantirà un'esecuzione migliore e più sicura del lavoro, alla velocità di progetto.
b) **Non utilizzare l'elettroutensile qualora non sia possibile accenderlo/spegnerlo tramite l'interruttore.**
É pericoloso utilizzare elettroutensili che non possano essere azionati dall'interruttore. Provvedere alla relativa riparazione.
c) **Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o depositare gli elettroutensili, scollegare la spina dalla presa elettrica e/o il pacco batteria dall'utensile elettrico.**
Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario dell'elettroutensile.
d) **Depositare gli elettroutensili non utilizzati lontano dalla portata dei bambini ed evitare che persone non esperte di elettroutensili o non a conoscenza di quanto riportato sulle presenti istruzioni azionino l'elettroutensile.**
É pericoloso consentire che utenti non esperti utilizzino gli elettroutensili.
e) **Manutenzione degli elettroutensili. Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o altre condizioni che potrebbero influenzare negativamente il funzionamento dell'elettroutensile.**
In caso di guasti, provvedere alla riparazione dell'elettroutensile prima di riutilizzarlo.
Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.
f) **Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.**
Gli strumenti di taglio in condizioni di manutenzione adeguata, con bordi affilati, sono meno soggetti al bloccaggio e sono più facilmente controllabili.
g) **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, le barrette, ecc. in conformità a quanto riportato nelle presenti istruzioni, tenendo in debita considerazione le condizioni operative e il tipo di lavoro da eseguire.**
L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa.

5) **Utilizzo e cura dell'utensile batteria**
a) **Ricaricare solo con il caricatore specificato dal produttore.**
Un caricatore adatto per un tipo di gruppo batteria può creare un rischio di incendio quando viene utilizzato con un altro gruppo batteria.

b) **Usare utensili elettrici con gruppi batteria specificatamente designati.**
L'utilizzo di qualsiasi altro gruppo batteria può creare un rischio di lesioni e incendi.
c) **Quando il gruppo batteria non viene utilizzato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti, o altri piccoli oggetti metallici che possono creare una connessione da un terminale a un altro.**
Cortocircuitare i terminali della batteria insieme può causare ustioni o incendi.
d) **In condizioni abusive, del liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. Se il contatto si verifica accidentalmente, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, richiedere assistenza medica.**
Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

6) Assistenza
a) **Affidate le riparazioni dell'elettroutensile a persone qualificate che utilizzino solamente parti di ricambio identiche.**
Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'elettroutensile.

PRECAUZIONI
Tenere lontano dalla portata di bambini e invalidi.
Quando non utilizzati, gli strumenti dovranno essere deposti lontano dalla portata di bambini e invalidi.

AVVERTIMENTI DI SICUREZZA DEL TAGLIABORDI A BATTERIA

IMPORTANTE
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE

Procedure di funzionamento sicuro

● **Addestramento**
a) Leggere attentamente le istruzioni. Prendere familiarità con i comandi e l'uso corretto dell'apparecchio.
b) Non permettere mai a bambini o a persone inesperte di usare l'apparecchio. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
c) Tenere presente che l'operatore o utente è responsabile per gli incidenti o rischi causati ad altre persone o alla loro proprietà.

● **Preparazione**
a) Mai usare l'apparecchio quando nei pressi vi sono persone, specialmente bambini o animali domestici.
b) Durante l'uso della macchina, indossare sempre protezioni oculari, guanti e calzature robuste.

● **Funzionamento**
a) Usare la macchina solo alla luce del giorno o con una buona luce artificiale.
b) Non utilizzare mai la macchina con il coperchio danneggiato o senza il coperchio di protezione in posizione.
c) Accendere il motore solo quando le mani e i piedi si trovano ben lontani dai mezzi di taglio.
d) Scollegare sempre la macchina dall'alimentazione elettrica (es. rimuovere la spina dalla corrente o rimuovere il dispositivo di disattivazione)
   – quando si lascia la macchina incustodita;
   – prima di sturare un blocco;
   – prima di controllare, pulire o lavorare con l'apparecchio;
   – dopo aver colpito un oggetto estraneo;
   – quando la macchina inizia a vibrare in modo anomalo.
e) Fare attenzione a non ferirsi i piedi e le mani con i mezzi di taglio.
f) Assicurarsi sempre le aperture di ventilazione siano prive di detriti.
g) Non modificate mai l'unità/macchina in nessun modo. Non usate l'unità/macchina di taglio per lavori diversi da quelli ai quali è destinata.

● **Manutenzione, trasporto e conservazione**
a) Scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica (es. rimuovere la spina dalla corrente o rimuovere il dispositivo di disattivazione) prima di eseguire la manutenzione o la pulizia.
b) Usare solo parti di ricambio e accessori consigliati dal produttore.
c) Esaminare ed eseguire la manutenzione della macchina regolarmente. Far riparare la macchina solo da un agente autorizzato.
d) Quando non è in uso, tenere la macchina lontano dalla portata dei bambini.
e) Proteggere la lama con una protezione per lama durante il trasporto veicoli o per la conservazione.

PRECAUZIONI PER IL TAGLIABORDI A BATTERIA

ATTENZIONE
1. Esercitare la massima pazienza in tutti i lavori con l'utensile. E vestirsi adeguatamente per tenersi caldi.
2. Pianificare tutti i lavori in anticipo per prevenire incidenti.
3. Non utilizzare l'utensile di notte o in condizioni atmosferiche avverse quando la visibilità è scarsa. E non utilizzare l'utensile quando piove o subito dopo che ha piovuto.
   Lavorare su un terreno scivoloso potrebbe causare un incidente se si perde l'equilibrio.
4. Esaminare la testa di nylon prima di cominciare il lavoro. Non utilizzare l'utensile se la testa di nylon è incrinata,graffiata o piegata.
   Accertarsi che la testa di nylon sia correttamente fissata. Se la testa di nylon va a pezzi o si allenta durante l'uso potrebbe verificarsi un incidente.
5. Assicurarsi di fissare il coperchio prima di iniziare il lavoro.
   L'uso dell'utensile senza questo componente potrebbe causare delle lesioni.
6. Assicurarsi di fissare l'impugnatura ad anello prima di iniziare il lavoro. Assicurarsi che non sia allentata ma fissata correttamente prima di iniziare il lavoro. Tenere saldamente l'impugnatura ad anello durante il lavoro e non far oscillare l'utensile, ma mantenere la postura corretta e l'equilibrio.
   La perdita di equilibrio durante il lavoro potrebbe provocare lesioni.
7. Fare attenzione quando si avvia il motore.
   Riporre l'utensile su una superficie piana.
   Non utilizzare l'utensile entro un raggio di 15 m da persone o animali.
   Assicurarsi che la testa di nylon non venga a contatto con il terreno o con gli alberi e le piante.
   Un avviamento imprudente potrebbe provocare lesioni.
8. Non fissare la leva di bloccaggio.
   Se la leva viene tirata indietro accidentalmente, potrebbe causare lesioni improvvise.
9. Prima di lasciare l'utensile, premere il pulsante di alimentazione per spegnerlo.
10. Utilizzare l'utensile con attenzione vicino a cavi elettrici, tubi del gas e impianti simili.
11. Fare attenzione e rimuovere recipienti vuoti, fili, pietre o altri ostacoli prima di iniziare il lavoro. E non lavorare vicino alle radici degli alberi o alle rocce.
    Lavorare in tali zone potrebbe danneggiare la testa di nylon o provocare lesioni.
12. Non toccare mai la testa di nylon durante l'uso.

Inoltre, assicurarsi che non venga a contatto con i propri capelli, indumenti, ecc.

13. Nelle seguenti situazioni, spegnere il motore e controllare che la testa di nylon abbia smesso di ruotare.
    Per spostarsi a un'altra zona di lavoro.
    Per rimuovere scarti o erba che sono rimasti incastrati nell'utensile.
    Per rimuovere dalla zona di lavoro ostacoli o scarti, erba e trucioli generati dall'operazione di taglio.
    Per posare l'utensile.
    Se queste operazioni vengono effettuate mentre la testa di nylon sta ancora ruotando, si potrebbero verificarsi incidenti improvvisi.
14. Non utilizzare l'utensile entro un raggio di 15 m da un'altra persona.
    Quando si lavora con qualcun altro, mantenere una distanza di oltre 15 m.
    I trucioli volanti potrebbero causare incidenti inaspettati.
    Quando si lavora su superfici instabili, per es. su dei pendii, assicurarsi che il proprio collega non sia esposto a nessun pericolo.
    Utilizzare fischietti o altri mezzi per richiamare l'attenzione dei propri colleghi.
15. Se l'erba o altri oggetti rimangono incastrati nella testa di nylon, spegnere il motore e assicurarsi che la testa di nylon abbia smesso di ruotare prima di rimuoverli.
    Se gli oggetti vengono rimossi dalla testa di nylon quando sta ancora ruotando, si provocheranno delle lesioni.
    L'utilizzo continuo quando delle sostanze estranee sono incastrate nella testa di nylon potrebbe provocare dei danni.
16. Se l'utensile funziona male e produce degli strani rumori o delle vibrazioni, spegnere immediatamente il motore e rivolgersi al proprio rivenditore per farlo esaminare e riparare.
    L'utilizzo continuo in queste condizioni potrebbe provocare lesioni o danni all'utensile.
17. Se si fa cadere o si urta l'utensile, esaminarlo attentamente per controllare che non vi siano danni, crepe o deformazioni.
    L'utilizzo di un utensile danneggiato, incrinato o deformato potrebbe provocare lesioni.
18. Fissare l'utensile durante il trasporto con un veicolo per assicurarsi che rimanga fermo.
    La mancata osservanza di questo avvertimento potrebbe provocare incidenti.
19. Questo prodotto contiene un magnete forte e permanente nel motore.
    Osservare le precauzioni che seguono riguardo all'aderenza di frammenti all'attrezzo ed agli effetti del magnete permanente sui dispositivi elettronici.

ATTENZIONE

- ○ Non collocare l'attrezzo su tavoli o aree di lavoro dove sono presenti limature metalliche.
  Le limature possono aderire all'attrezzo, provocando lesioni o guasti.
- ○ Se i frammenti aderiscono all'attrezzo, non toccarle.
  Rimuovere i frammenti con un pennello.
  Diversamente si possono subire lesioni.
- ○ Se l'utente è portatore di pacemaker o altri dispositivi medici elettronici, non deve usare né avvicinarsi all'attrezzo.
  Il funzionamento del dispositivo medico elettronico può essere compromesso.
- ○ Non usare l'attrezzo nella vicinanza di dispositivi di precisione come telefoni cellulari, carte magnetiche o supporti d'archiviazione elettronici.
  Diversamente si possono provocare problemi di funzionamento, guasti o perdita di dati.

ATTENZIONE

1. Non attivare la testa di nylon per tagliare oggetti diversi dall'erba. Non utilizzare l'utensile nelle pozze d'acqua e assicurarsi che il terreno non venga a contatto con la testa di nylon.
2. L'utensile contiene componenti di precisione e non deve essere fatto cadere, né esposto a urti forti o all'acqua.
   L'utensile potrebbe danneggiarsi o subire malfunzionamenti.
3. Quando si deve ritirare l'utensile dopo l'uso o trasportarlo, rimuovere la testa di nylon.
4. Non esporre l'utensile a insetticidi e altri agenti chimici.
   Tali agenti chimici potrebbero causare incrinature e altri danni.
5. Sostituire le etichette di avvertenza con etichette nuove quando diventano difficili da riconoscere o illegibili e quando iniziano a staccarsi.
   Rivolgersi al proprio rivenditore per procurarsi le etichette di avvertenza.
6. Non toccare il motore immediatamente dopo l'uso perché può essere molto caldo.

PRECAUZIONI PER L'USO DELLA BATTERIA E DEL CARICATORE

1. Caricare la batteria ad una temperatura di 0°C – 40°C. Una temperatura minore di 0°C può provocare sovraccarico, il che è pericoloso. La batteria non può essere ricaricata ad una temperatura superiore ai 40°C.
   La temperatura ideale è compresa 20°C – 25°C gradi.
2. Quando un'operazione di caricatura è terminata, prima di iniziarne una seconda, lasciare che il caricatore riposi per 15 minuti.
   Non caricare più di 2 batterie consecutivamente.
3. Non permettere che sostanze estranee entrino nel foro di collegamento della batteria ricaricabile.
4. Non inserire nessun oggetto nelle fessure di ventilazione del caricatore.
   Inserendo oggetti metallici o infiammabili nelle fessure di ventilazione, si possono causare facilmente delle scosse electtriche, o si può danneggiare il caricatore.
5. Usando una batteria scarica, il caricatore può venir danneggiato.
6. Non appena la vita della batteria dopo le operazioni di ricaricatura diventa troppo breve per fini pratici, si porti la batteria al negozio dove è stata acquistata. Non la si getti mai via.
7. Non smontare mai la batteria ricaricabile e il caricatore.
8. Non provocare assolutamente mai dei corto-circuiti alla batteria ricaricabile. Il fenomeno provoca surriscaldamento e grande corrente elettrica. Può quindi causare bruciature o danni alla batteria.
9. Non gettare la batteria nel fuoco. Può esplodere.

PRECAUZIONI SULLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Per estendere la durata, la batteria agli ioni di litio è munita di una funzione di protezione per arrestarne l'uscita.
Nei casi da 1 a 3 descritti di seguito, durante l'utilizzo del prodotto, anche se state premendo l'interruttore, il motore potrebbe arrestarsi. Ciò non indica un malfunzionamento ma è il risultato della funzione di protezione.

1. Quando la rimanente alimentazione della batteria si esaurisce, il motore si arresta.
   In tal caso, ricaricarla immediatamente.
2. Se l'utensile è sovraccarico, il motore potrebbe arrestarsi. In tal caso, rilasciare l'interruttore dell'utensile ed eliminare le cause del sovraccarico. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.

3. Se la batteria si surriscalda in lavori di sovraccarico, l’alimentazione della batteria potrebbe arrestarsi.
   In tal caso, interrompere l’uso della batteria e lasciarla raffreddare. Dopo di ciò, è possibile riutilizzarla.

Inoltre, si prega di prestare attenzione al seguente avvertimento e cautela.

ATTENZIONE

Per prevenire qualsiasi perdita delle batterie, generazione di calore, emissione di fumi, esplosione e accensione, assicurarsi di prestare attenzione alle seguenti precauzioni.

1. Assicurarsi che la polvere e i detriti non si accumulino sulla batteria.
   - Durante la lavorazione, assicurarsi che la polvere e i detriti non si depositino sulla batteria.
   - Assicurarsi che qualsiasi polvere e detriti che si depositano sull’utensile elettrico durante la lavorazione non si accumulino sulla batteria.
   - Non conservare una batteria inutilizzata in un luogo esposto a polvere e detriti.
   - Prima di ritirare una batteria, rimuovere la polvere e i detriti che si sono depositati su di essa e non conservarla insieme a parti metalliche (viti, chiodi, ecc.).
2. Non forare la batteria con un oggetto appuntito come un chiodo, non colpire con un martello, calpestare, lanciare o sottoporre la batterie a violenti urti fisici.
3. Non usare batterie apparentemente danneggiate o deformate.
4. Non usare batterie con la polarità invertita.
5. Non collegare direttamente a prese elettriche o prese per caricabatteria da auto.
6. Non usare la batteria per uno scopo diverso da quelli specificati.
7. Se la ricarica della batteria non si completa anche quando è passato un tempo di ricarica specificato, interrompere immediatamente la ricarica.
8. Non mettere o sottoporre la batteria a temperature elevate o ad alta pressione come in un forno microonde, essicatore o contenitore ad alta pressione.
9. Tenere immediatamente lontano dal fuoco quando si rilevano perdite o maleodore.
10. Non usare in un luogo dove viene generata forte elettricità statica.
11. Se si verifica la perdita delle batterie, maleodore, generazione di calore, scolorimento o deformazione, o se appaiono anormalità di qualsiasi natura durante l’uso, la ricarica o la conservazione, rimuoverla immediatamente dall’apparecchio o carica batteria, e interrompere l’uso.

ATTENZIONE

1. Se il liquido che fuoriesce dalla batteria entra negli occhi, non sfregare gli occhi e lavarli bene con acqua fresca e pulita come acqua di rubinetto e contattare immediatamente un medico.
   Se non viene trattato, il liquido può causare problemi agli occhi.
2. Se il liquido fuoriesce sulla pelle o gli abiti, lavare bene con acqua pulita come l’acqua del rubinetto immediatamente.
   C’è una possibilità che possa causare irritazione alla pelle.
3. Se trovate ruggine, maleodore, surriscaldamento, scolorimento, deformazione, e/o altre irregolarità quando si utilizza la batteria per prima volta, non usarla e restituirla al fornitore o venditore.

ATTENZIONE

Se un oggetto estraneo conduttivo di elettricità entra nei terminali della batteria agli ioni di litio, potrebbe verificarsi un corto circuito causando il rischio di un incendio. Osservate le seguenti precauzioni quando ritirate labatteria.

- **Non posizionate trucioli, chiodi, cavi in acciaio,rame o altri cavi conduttivi di elettricità nella custodia.**
- **Installate la batteria nell’utensile elettrico oconservatela premendola contro il coperchio per labatteria finché i fori di ventilazione vengono copertiper impedire corto-circuiti. (Vedere Fig. 2)**

DESCRIZIONE DEGLI ARTICOLI NUMERATI (Fig. 2 – Fig. 46)

①	Batteria ricaricabile	㉖	Estensione	51	Lunghezza appropriata 90 – 110 mm	76	Sporgenza di spazzola di carbone
②	Fermo	㉗	Scatola di alloggiamento	52	Coperchio	77	Parte di contatto del tubo della spazzola
③	Coperchio della batteria	㉘	Blocco	53	Testina	78	Tirare
④	Terminali	㉙	Sporgenza della leva di bloccaggio	54	Gancio	79	Dispositivo di aggancio
⑤	Fori di ventilazione	㉚	Foro	55	Pressione linguette (2 aree)	80	Staffa
⑥	Spingere	㉛	Coperchio	56	Bobina	81	Cinghia a rilascio rapido
⑦	Inserire	㉜	Coltello	57	Scanalatura	82	Gancio
⑧	Estrarre	㉝	Vite autofilettante D5	58	Ripiegare la parte centrale	83	Staffa a rilascio rapido
⑨	Spia	㉞	Staffa del coperchio	59	Direzione di avvolgimento cavo di nylon	84	Premere
⑩	Linea	㉟	Bulloni con testa esagonale incassata M6×25	60	Fissare nel tappo	85	Meccanismo di rilascio
⑪	Pulsante di alimentazione	36	Supporto del coperchio	61	Tappo	86	Chiave a tubo
⑫	Spia luminosa batteria restante	37	Gruppo flangia	62	Linea guida occhiello	87	Serrare
⑬	Tubo principale	38	Ala	63	Mentre si tiene la bobina	88	Allentare
⑭	Lato alloggiamento	39	Scatola del motore	64	Inserire il filo attraverso la linea guida dell’occhiello	89	Copridado
⑮	Impugnatura ad anello	40	Chiave a barra esagonale da 4 mm	65	Fori di bloccaggio del coperchio (2)	90	Lama di taglio
⑯	Dispositivo di fissaggio dell’impugnatura	41	Dispositivo di fissaggio filettato della scatola motore	66	Linguette testina (2)	91	Assieme flangia
⑰	Bulloni M6×43	42	Foro	67	Spia di alimentazione	92	Scatola del motore
⑱	Dadi M6	43	Testa di nylon	68	Impugnatura	93	Coprilama
⑲	Impugnatura destra	44	Vite (rotazione a sinistra)	69	Leva di bloccaggio	94	per staccare
⑳	Leva	45	Filo di nylon	70	Leva	95	per fissare
㉑	Impugnatura sinistra	46	Filettatore	71	Regolatore di velocità	96	Dado di installazione M10 lato sinistro
㉒	Dispositivo di fissaggio dell’impugnatura	47	Pulsante	72	Sporgenza della leva di bloccaggio	97	Sporgenza dell’assieme flangia
㉓	Bulloni con testa esagonale incassata M5 x 25	48	Tocco/rilascio	73	Limite di usura		
㉔	Leva di bloccaggio	49	Contrassegno limite di usura (2)	74	Coperchio della spazzola		
㉕	Rilascio	50	Si estende in incrementi di 30 mm	75	Chiodo di spazzola di carbone		

CARATTERISTICHE

UTENSILE ELETTRICO

Modello	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Tipo di asta	Tipo dritto		Tipo estensibile	
Diametro capacità di taglio	310 mm			
Direzione di rotazione	In senso anti-orario come si vede in precedenza			
Velocità a vuoto	5800 – 7000 min^{-1}			
Tempo di funzionamento su una ricarica * (Ove in dotazione, la batteria ricaricabile è completamente carica)	BSL3620 35 min (Velocità normale) 15 min (Alta velocità) BL36200 5,5 h (Velocità normale) 2,5 h (Alta velocità)			
Batteria	BSL3620: Ioni di litio 36 V (2,0 Ah 10 batterie)			
Peso (con testa di nylon, batteria ricaricabile, cinghia tracolla e coperchio)	5,7 kg	5,5 kg	6,0 kg	5,8 kg

* I dati della tabella di cui sopra sono forniti solo a titolo di esempio. Siccome il tipo di erba, temperatura ambiente, caratteristiche della batteria ricaricabile, metodi di lavorazione, ecc. possono variare enormemente, i dati di cui sopra devono essere utilizzati solamente come linea guida indicativa.
Condizioni: Diametro esterno della testa di nylon 310 mm, regolatore di velocità su Normale o Alta. (La leva sempre lasciata a ON)

CARICATORE

Modello	UC36YRSL
Votaggio di carica	14,4 V – 36 V
Peso	0,7 kg

ACCESSORI STANDARD

CG36DL (LBR)	1 Batteria (BSL3620) 1
	2 Caricatore (UC36YRSL) 1
	3 Testa di nylon 1
	4 Coperchio 1
	5 Chiave a barra esagonale 4 mm 1
	6 Chiave a tubo combinata da 17×19 1
	7 Occhiali protettivi 1
	8 Cinghia tracolla 1
	9 Cinghia di sospensione 1
	10 Coperchio della batteria 1
CG36DL (NN)	1 Testa di nylon 1
	2 Coperchio 1
	3 Chiave a barra esagonale 4 mm 1
	4 Chiave a tubo combinata da 17×19 1
	5 Occhiali protettivi 1
	6 Cinghia tracolla 1
	7 Cinghia di sospensione 1

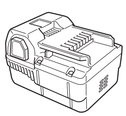
CG36DL(L) (LBR)	1 Batteria (BSL3620) 1
	2 Caricatore (UC36YRSL) 1
	3 Testa di nylon 1
	4 Coperchio 1
	5 Chiave a barra esagonale 4 mm 1
	6 Chiave a tubo combinata da 17×19 1
	7 Occhiali protettivi 1
	8 Cinghia tracolla 1
	9 Cinghia di sospensione 1
	10 Coperchio della batteria 1
CG36DL(L) (NN)	1 Testa di nylon 1
	2 Coperchio 1
	3 Chiave a barra esagonale 4 mm 1
	4 Chiave a tubo combinata da 17×19 1
	5 Occhiali protettivi 1
	6 Cinghia tracolla 1
	7 Cinghia di sospensione 1

CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Batteria (BSL3620) 1
	② Caricatore (UC36YRSL) 1
	③ Testa di nylon 1
	④ Coperchio 1
	⑤ Chiave a barra esagonale 4 mm 1
	⑥ Chiave a tubo combinata da 17×19 1
	⑦ Occhiali protettivi 1
	⑧ Cinghia tracolla 1
	⑨ Cinghia di sospensione 1
	⑩ Coperchio della batteria 1
CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Testa di nylon 1
	② Coperchio 1
	③ Chiave a barra esagonale 4 mm 1
	④ Chiave a tubo combinata da 17×19 1
	⑤ Occhiali protettivi 1
	⑥ Cinghia tracolla 1
	⑦ Cinghia di sospensione 1

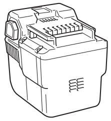
Gli accessori standard possono essere cambiati senza preavviso.

ACCESSORI FACOLTATIVI (venduti a parte)

○ Batteria

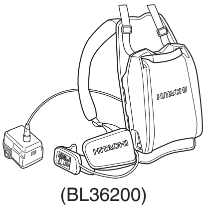


(BSL3620)



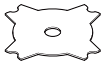
(BSL3626)

○ Alimentatore da zaino



(BL36200)

○ Lama di taglio (solo CG36DL)



NOTA

Per maggiori informazioni sul funzionamento, consultare il manuale di istruzioni di BL36200.

Per l'uso della lama di taglio, tenere a portata di mano per l'installazione il copridado, il dado di installazione M10 lato sinistro e il set di contrappeso.

○ Copridado (solo CG36DL)
○ Dado di installazione M10 lato sinistro (solo CG36DL)
○ Set contrappeso (solo CG36DL)

NOTA

Per maggiori informazioni sul funzionamento, consultare il manuale di istruzioni del set contrappeso.

Gli accessori disponibili a richiesta possono essere cambiati senza preavviso.

APPLICAZIONI

Potatura, rimozione e falciatura delle erbacce.

RIMOZIONE E INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

1. **Smontaggio della batteria**
   Tenere saldamente l'alloggiamento e spingere le chiusure a scatto della batteria per rimuoverla (vedere **Fig. 3**).

ATTENZIONE

Non mettere la batteria in corto circuito.

2. **Montaggio della batteria**
   Inserire la batteria facendo attenzione alla corretta collocazione delle polarità (ved. **Fig. 3**).

RICARICA

Prima di utilizzare l'utensile elettrico, caricare la batteria nel seguente modo.

1. **Collegare il cavo di alimentazione del caricatore a una presa CA.**
   Quando si collega la spina del caricatore ad una presa a muro, la spia lampeggia in rosso. (A intervalli di un secondo)
2. **Inserire la batteria nel caricatore.**
   Inserire saldamente la batteria nel caricatore finché la linea è visibile, come nella **Fig. 4** e **5**.
3. **Carica**
   Quando si inserisce una batteria nel caricatore, la carica inizia e la spia si illumina stabilmente in rosso.
   Quando la batteria è completamente carica, la spia lampeggia in rosso. (A intervalli di un secondo) (Vedere le **Tabella 1**)

(1) Indicazioni della spia
   Le indicazioni della spia sono come indicato nella **Tabella 1**, a seconda delle condizioni del caricabatterie o della batteria ricaricabile.

Tabella 1

Indicazioni della spie				
La spia si illumina o lampeggia rosso.	Prima della carica	Lampeggia	Si illumina per 0,5 secondi. Non si illumina per 0,5 secondi. (Spento per 0,5 secondi)	
	Durante la carica	Si illumina	Si illumina stabilmente	
	Carica completa	Lampeggia	Si illumina per 0,5 secondi. Non si illumina per 0,5 secondi. (Spento per 0,5 secondi)	
	Carica inpossibile	Lampeggia	Si illumina per 0,1 secondi. Non si illumina per 0,1 secondi. (Spento per 0,1 secondi)	Malfunzionamento della batteria o del caricatore
La spia si illumina di colore verde.	Standby di surriscal-damento	Si illumina	Si illumina stabilmente	Batteria surriscaldata. Impossibile ricaricare (la ricarica comincerà quando la batteria si raffredda).

(2) Temperatura della batteria ricaricabile
Le temperature delle batterie ricaricabili sono indicate nella **Tabella 2**. Prima di ricaricare batterie che si sono surriscaldate è necessario farle raffreddare.

Tabella 2 Gamma di temperature per la ricarica delle batterie

Batterie ricaricabili	Temperature di carica per le batterie
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Tempo di carica necessario
A seconda della combinazione di caricatore e batterie, il tempo di carica è come indicato nella **Tabella 3**.

Tabella 3 Tempo di carica (a 20°C)

Caricatore / Batteria	UC36YRSL
BSL3620	Circa. 60 min.

NOTA
Il tempo di carica può variare a seconda della temperatura e della tensione della fonte di alimentazione.

4. **Scollegare il cavo di alimentazione del caricatore dalla presa CA.**
5. **Tenere saldamente il caricatore e estrarre la batteria.**

NOTA
Dopo l'uso, innanzittutto estrarre le batterie dal caricatore e quindi conservare correttamente le batterie.

Come mantenere più lunga la durata delle batterie

(1) Ricaricare le batterie prima che si scarichino completamente.
Quando si sente che la potenza dell'attrezzo si indebolisce, interrompere l'uso e ricaricare la batteria. Se si continua l'uso e si finisce la corrente elettrica, la batteria può essere danneggiata e la sua durata abbreviarsi.

(2) Evitare di raggiungere alte temperature.
Una batteria ricaricabile si riscalda subito dopo l'uso. Se si ricarica una batteria subito dopo averla usata, la sostanza chimica interna viene deteriorata e la durata della batteria abbreviata. Consentire alla batteria di raffreddarsi per un po'e quindi ricaricarla.

ATTENZIONE
- Se la batteria viene caricata mentre è calda perché rimasta esposta a lungo ai raggi solari o perché immediatamente dopo l'uso della batteria, la spia del caricatore si accende in verde. In questo caso, prima lasciar raffreddare la batteria e poi eseguire l'operazione di carica.
- Quando la spia lampeggia velocemente the in rosso (a intervalli di 0,2 secondi), controllare che non siano presenti oggetti estranei nel connettore della batteria del caricatore ed eventualmente rimuoverli. Se non sono presenti oggetti estranei, è probabile che la batteria o il caricatore non funzionino bene. Rivolgersi a un Centro di assistenza autorizzato.
- Poiché il micro computer incorporato impiega circa 3 secondi per confermare che la batteria caricata con l'UC36YRSL sia stata estratta, attendere almeno 3 secondi prima di reinserirla per continuare il caricamento. Se la batteria viene reinserita entro 3 secondi, potrebbe non venire caricata correttamente.

SPIA DI ALIMENTAZIONE

La spia di alimentazione indica vari stati dell'utensile. (**Fig. 6**)
La **Tabella 4** mostra I vari stati indicato dalla spia di alimentazione.

Tabella 4

Stato della spia	Stato dell'utensile
Off	Spento
Rossa	Acceso
Lampeggiante in rosso	Si è premuta la leva con il circuito di protezione da surriscaldamento dell'utensile è in funzione.
Lampeggiante rapidamente in rosso	Funzionamento anomalo dell'utensile.

INFORMAZIONI SULL'INDICATORE DELLA BATTERIA RESTANTE

Quando si preme l'interruttore dell'indicatore della batteria restante, la spia dell'indicatore della batteria restante si illumina ed è possibile verificare la carica della batteria restante. (**Fig. 6**) Quando si toglie il dito dall'interruttore dell'indicatore della batteria restante, la spia dell'indicatore della batteria restante si spegne. La **Tabella 5** mostra lo stato della spia dell'indicatore della batteria restante e la carica della batteria restante.

Tabella 5

Stato della spia	Carica della batteria restante
	La carica della batteria restante è sufficiente.
	La carica della batteria restante è a metà.
	La carica della batteria restante è quasi vuota. Ricaricare la batteria il prima possibile.

Siccome l'indicatore della batteria restante viene visualizzato in maniera alquanto diversa a seconda della temperatura ambiente e delle caratteristiche della batteria, prenderlo come riferimento.

NOTA

- Non urtare violentemente né spaccare il pannello dell'interruttore. Si potrebbero verificare dei guasti.
- Per risparmiare il consumo della batteria, la spia dell'indicatore della batteria restante si illumina mentre si preme l'interruttore dell'indicatore della batteria restante.
- Se si utilizza un alimentatore da zaino (BL36200), controllare il livello della batteria sull'indicatore del livello della batteria che si trova sulla batteria da zaino.
  Per maggiori informazioni, consultare il manuale di istruzioni di BL36200.

PRIMA DELL'USO

ATTENZIONE

Estrarre la batteria prima di effettuare qualsiasi montaggio.

1. Installazione dell'impugnatura ad anello (Fig. 7) (solo CG36DL (L), CG36DAL (L))

(1) Rimuovere i bulloni M6 × 43 (2 pezzi).
(2) Installare l'impugnatura ad anello sul tubo principale in modo che sia appoggiata contro l'alloggiamento.
(3) Posizionare il supporto dell'impugnatura sull'estremità inferiore del tubo principale e fissarlo saldamente con i bulloni M6 × 43 (2 pezzi) e i dadi M6 (2 pezzi).

NOTA

Fissare l'impugnatura ad anello in una posizione che permetta una buona presa.

ATTENZIONE

Installare in modo appropriato l'impugnatura ad anello come spiegato nelle istruzioni.
Se non è installata in modo appropriato o in sicurezza, può staccarsi e provocare lesioni.

2. Installazione delle impugnature tipo bicicletta (Fig. 8)

(1) Usando la chiave esagonale da 4 mm in dotazione, rimuovere i quattro bulloni che sono stati temporaneamente fissati al supporto dell'impugnatura (A).
(2) Montare l'impugnatura destra con la leva e l'impugnatura sinistra, quindi fissare attentamente il supporto dell'impugnatura (A) usando i quattro bulloni.

NOTA

Fissare le impugnature sinistra e destra in una posizione che permetta una buona presa.

ATTENZIONE

Installare correttamente e saldamente le impugnature sinistra e destra, come spiegato nelle istruzioni.
Se non sono installate correttamente o saldamente, possono staccarsi e provocare lesioni.

3. Estensione del tubo principale (Fig. 9)

(1) Rilasciare la leva di bloccaggio per consentire l'estensione del tubo principale.
(2) Estendere completamente il tubo principale, assicurandosi di sentirlo scattare.

NOTA

Il motore non funziona se il tubo principale non è esteso completamente.
Alla pressione del pulsante di alimentazione, la spia di alimentazione rossa lampeggia rapidamente.

(3) Dopo aver esteso il tubo principale fino allo scatto, controllare che il foro della scatola di alloggiamento sia allineato con il foro del tubo principale e bloccare la leva di bloccaggio per fissare saldamente il tubo principale.

4. Installazione del coperchio (Vedere Fig. 10 e 11)

ATTENZIONE

Assicurarsi di installare il coperchio nella sua apposita posizione.
La mancata osservanza di questo avvertimento potrebbe comportare lesioni provocate dalle pietre volanti.

NOTA

Utilizzare la chiave a barra esagonale da 4 mm in dotazione per l'installazione.

(1) Utilizzare la vite autofilettante D5 in dotazione per installare il coltello nel coperchio. (**Fig. 10**)
(2) Allineare i due fori nella staff a del coperchio e nel coperchio e inserire i due bulloni con testa esagonale incassata M6 × 25. (La staff a del coperchio è installata nella scatola del motore).
(3) Posizionare il supporto del coperchio sulla parte inferiore del coperchio e utilizzare la chiave a barra esagonale da 4 mm in dotazione per serrare in maniera alternata i due bulloni con testa esagonale incassata M6 × 25 finché non sono ben serrati.

ATTENZIONE

- Fare attenzione a non tagliarsi con il coltello all'interno del coperchio.
- Installare in modo appropriato la copertura e la coltello come spiegato nelle istruzioni.
  Se non sono installate in modo appropriato o in sicurezza, può staccarsi e provocare lesioni.

5. Installazione della lama di taglio (accessorio facoltativo) (solo CG36DL)

ATTENZIONE

- Prima di installare la lama di taglio, assicurarsi di montare il coprilama, indossare guanti spessi e prendere tutte le precauzioni necessarie per la propria protezione.
- Prima di installare la lama di taglio, controllare attentamente che non sia incrinata, deformata o danneggiata in altro modo.
- Quando si installa la lama di taglio, montare prima il coprilama, fissando il foro al centro della lama di taglio alla sporgenza dell'assieme flangia in modo che la lama di taglio si inserisca nel copridado e che la parte centrale della lama di taglio non scivoli. (Vedere **Fig. 21**)
- Dopo aver installato la lama di taglio, non dimenticare di rimuovere la chiave esagonale e la chiave a tubo.
- Se il dado di installazione M10 lato sinistro o il copridado presenta segni di usura o abrasione, sostituirli con un dado di installazione o un copridado nuovi.

(1) Inserire l'assieme flangia nella scatola del motore. A questo punto l'ala dell'assieme flangia deve essere rivolta verso il lato della scatola del motore. (**Fig. 18**)

(2) Per installare la lama di taglio, inserire la chiave a barra esagonale in dotazione nei fori dell'assieme flangia e della scatola del motore, e fissare nell'ordine la lama di taglio e il copridado. (**Fig. 19**)
Installare la lama di taglio ruotando nella direzione indicata dalla freccia.

NOTA

Dopo aver serrato saldamente, regolare in modo che il dado di installazione M10 lato sinistro possa essere serrato e allentato.
La mancata osservanza di questo punto potrebbe causare la deformazione dell'assieme flangia o il danneggiamento del deflettore.

(3) Posizionare il lato arrotondato del dado di installazione M10 lato sinistro in modo che sia rivolto verso il lato della chiave a tubo, quindi serrare saldamente. (**Fig. 20**)
(4) Controllare la lama per verificare che sia stata installata correttamente. (**Fig. 21**)

6. Installazione della cinghia di sicurezza

Uso in combinazione con una batteria BSL3620.

ATTENZIONE

- Assicurarsi di fissare la cinghia di sicurezza in modo che sia possibile trasportare correttamente il tagliabordi a batteria.
- Se si ha la sensazione che l'utensile funzioni in modo anomalo, spegnere immediatamente il motore, rimuovere la staffa a rilascio rapido della cinghia di sicurezza e togliere l'utensile.

ATTENZIONE

- Se non si sostiene l'utensile quando si tira la cinghia a rilascio rapido, questo potrebbe cadere causando lesioni o danni.
Tenere il tubo principale con una mano mentre si tira con l'altra mano.
- Assicurarsi che la funzione a rilascio rapido funzioni normalmente prima di iniziare la lavorazione.

(1) Posizionare la cinghia di sicurezza sulla spalla come indicato in **Fig. 12** (Per l'uso al di fuori dell'Europa, vedere la **Fig. 14**) e fissarla con il supporto pendente sull'utensile. Regolare la cinghia di sicurezza a una lunghezza adatta.
(2) Per rimuovere l'utensile dalla cinghia di sicurezza, sostenere l'utensile tenendo il tubo principale con una mano e usare l'altra mano per tirare la cinghia a rilascio rapido come indicato in **Fig. 12** (Per l'uso al di fuori dell'Europa, vedere la **Fig. 14**) per liberarlo dalla staffa.
(3) Per legare l'utensile, inserire la staffa nel gancio e inserire la staffa a rilascio rapido sul gancio e nell'apertura della staffa. (**Fig. 13**) (Per l'uso al di fuori dell'Europa, vedere la **Fig. 15**)
Tirare delicatamente la cinghia di sicurezza per assicurarsi che sia correttamente fissata.

7. Installazione della cinghia di sospensione

Uso in combinazione con una batteria BL36200.

ATTENZIONE

- Assicurarsi di fissare la cinghia di sospensione in modo da poter trasportare correttamente il tagliabordi.
- Se si dovesse avere la sensazione che l'utensile non funziona in modo normale, spegnere immediatamente il motore, premere il meccanismo di rilascio della cinghia di sospensione e rimuovere l'utensile.

ATTENZIONE

- Se non si sostiene l'utensile mentre si preme il meccanismo di rilascio, l'utensile potrebbe cadere causando lesioni o danni.
Reggere il tubo principale con una mano mentre di preme con l'altra.
- Accertare il corretto funzionamento della funzione di rilascio prima di iniziare il lavoro.

(1) Agganciare la cinghia di sospensione alla bretella del BL36200 (in due punti) come illustrato nella **Fig. 16**. Agganciare quindi la cinghia al dispositivo di sospensione del tubo principale (in un punto). Regolare la cinghia di sospensione a una lunghezza adeguata.
(2) Per staccare l'utensile dalla cinghia di sospensione, reggere il tubo principale con una mano e premere il meccanismo di rilascio della cinghia di sospensione da entrambi i lati, come illustrato nella **Fig. 17**.
Per fissare l'utensile, inserire da sotto, accertando che sia fissato correttamente.

TESTA DI NYLON

Installazione della testina di nylon semi-automatica

1. Funzione

Alimenta automaticamente più filo di taglio di nylon quando viene toccata.

Specifiche

Codice N.	Tipo di vite di fissaggio	Direzione di rotazione	Dimensioni della vite di fissaggio
335234	Vite femmina	In senso anti-orario	M10× P1,25-LH

Cavo di nylon applicabile
Diametro del cavo: **Fig. 22**
Lunghezza: 4 m

ATTENZIONE

- Il carter deve essere fissato saldamente al coperchio.
- Controllare il coperchio, il carter e gli altri componenti per eventuali incrinature o altri danni.
- Controllare il carter e il pulsante per l'usura.
Se il segno del limite di usura sul carter non è più visibile o c'è un foro sul fondo del pulsante, sostituire immediatamente le parti nuove. (**Fig. 25**)
- La testina di nylon deve essere montata saldamente al dispositivo di fissaggio filettato della scatola del motore.
- Per prestazioni e un'affidabilità ottimali, utilizzare sempre fili di taglio di nylon HITACHI. Non utilizzare mai fili o altri materiali che potrebbero diventare dei missili pericolosi.
- Se la testina di nylon non alimenta correttamente la linea di taglio, verificare che il filo di nylon e tutti i componenti siano installati correttamente. In caso di assistenza, rivolgersi al proprio rivenditore Hitachi.

2. Installazione (Fig. 18 e 23)

(1) Inserire l'assieme flangia nella scatola del motore. A questo punto l'ala del gruppo della flangia deve essere rivolta verso il lato della scatola motore. Quindi, allineare i fori dell'assieme flangi e della scatola del motore, inserire la chiave a barra esagonale da 4 mm, quindi girare per serrare l'assieme flangia.
(2) Avvitare la testa di nylon direttamente al dispositivo di fissaggio filettato della scatola del motore.
Il dado di fissaggio della testa di nylon ha filettatura a sinistra. Girare in senso orario per allentare/in senso antiorario per stringere.

ATTENZIONE

Installare in modo appropriato il testa di nylon come spiegato nelle istruzioni.
Se non è installato in modo appropriato o in sicurezza, può staccarsi e provocare lesioni.

3. Regolazione della lunghezza del filo

Ruotare e toccare la testa di nylon sul pavimento. Il filo di nylon viene estratto di circa 30 mm con un tocco. (**Fig. 24**)
Inoltre, è possibile estendere il filo di nylon con le mani. Questa volta il motore deve essere completamente fermo.
Controllare che il filo si estenda in incrementi di 30 mm "toccando" e "rilasciando" il pulsante inferiore mentre si tira l'estremità del filo della testa di nylon. (**Fig. 25**)

- Lunghezza appropriate del filo di nylon
  La lunghezza appropriata del filo con l'utensile in uso è di 90 – 110 mm.
  Estendere il filo alla lunghezza appropriata.

4. Sostituzione del filo di nylon

(1) Preparare 4 m di filo di nylon originale nella **Fig. 22**. (articolo 335235)
(2) Premere le linguette opposte, quindi rimuovere il coperchio dalla testina. (**Fig. 26**)
(3) Rimuovere la bobina dalla testina. (**Fig. 27**)
- Se rimane del filo in nylon, agganciare il filo alle scanalature, quindi rimuovere la bobina.
- Se il filo di nylon non si estende quando rimane abbastanza filo di nylon o quando si sostituisce il filo di nylon (articolo 335235), avvolgere il filo di nylon con la seguente procedura.

(4) Rilasciare circa 150 mm di cavo di nylon da entrambe le estremità, ripiegare la parte centrale e fissarla al gancio sul rocchetto. Avvolgere quindi il cavo sul rocchetto nella direzione indicata dalla freccia, facendo attenzione a non incrociarlo (**Fig. 28, 29**).
(5) Lasciare circa 100 mm – 150 mm di cavo di nylon srotolato, agganciare e fissare il filo nel tappo. (**Fig. 30**)

NOTA

Non far accavallare il filo di nylon quando si fissa il filo nel tappo. (**Fig. 31**)

(6) Allineare la posizione del tappo e della linea guida dell'occhiello, quindi inserire il pulsante atttraverso la testina.
RIlasciare il filo dal tappo mentre si tiene delicatamente la bobina, quindi inserire il filo nella linea guida dell'occhiello. (**Fig. 32**)
(7) Premere e far scattare le linguette della testina nei fori di bloccaggio del coperchio. (**Fig. 33**)

ATTENZIONE

Assicurarsi che le linguette siano scattate completamente nei fori di bloccaggio.
L'azionamento dell'utensile con le parti non completamente scattate in posizione potrebbe causare incidenti o lesioni dovute alle parti che volano.

(8) Tirare con forza il filo per evitare che vi sia gioco, quindi tagliare il filo ad una lunghezza estesa di 90 mm – 110 mm con le forbici. (**Fig. 34**)

FUNZIONAMENTO

Taglio dell'erba
ATTENZIONE

- Non utilizzare l'utensile di notte o in condizioni atmosferiche avverse quando la visibilità è scarsa.
- Non utilizzare l'utensile quando piove o subito dopo che ha piovuto.
- Indossare scarpe adatte per evitare di scivolare, che potrebbe causare la perdita di equilibrio e la caduta.
- Non utilizzare l'utensile su pendii ripidi.
  Quando si taglia l'erba su pendii non troppo ripidi, tagliare spostandosi verso lo spigolo.
- Mettere la mano destra sull'impugnatura e la mano sinistra sull'impugnatura ad anello e tenerla saldamente.
- Fare attenzione a non spostare la testa di nylon troppo vicino ai piedi.
- Non sollevare la testa di nylon sopra il ginocchio durante il taglio.
- Non utilizzare l'utensile laddove la testa di nylon potrebbe venire a contatto con pietre, alberi e altri ostacoli.
- Una testa di nylon può provocare lesioni mentre continua a girare dopo l'arresto del motore. Non appena si spegne l'unità, prima di deporla ci si deve accertare che la testa di nylon si sia effettivamente arrestata.
- Non utilizzare l'utensile entro un raggio di 15 m da un'altra persona. Quando si lavora con qualcun altro, mantenere una distanza di oltre 15 m.
- La spinta della lama può verificarsi quando la lama rotante tocca un oggetto solido nell'area critica.
  Può avvenire una reazione pericolosa a causa della quale l'intera unità e l'operatore possono subire una violenta spinta. Questa reazione è detta spinta della lama. Come risultato di ciò, l'operatore può perdere il controllo dell'unità, il che può causare lesioni gravi o fatali. La spinta della lama può verificarsi con maggiore probabilità in aree in cui è difficile vedere il materiale da tagliare.

1. Inserire la batteria osservando le polarità.

2. Accendere l'utensile. (Fig. 35)

- Premere il pulsante di alimentazione sull'alloggiamento, l'utensile si accende e la spia di alimentazione sull'impugnatura si illumina di rosso.
- Premendo il pulsante di alimentazione una seconda volta, l'utensile si spegne e la spia rossa sull'impugnatura si spegne.

[Spegnimento automatico]

Quando l'utensile viene acceso ma la leva non viene utilizzata per un minuto, l'utensile si spegne automaticamente. Per riaccendere l'utensile, premere il pulsante di alimentazione una seconda volta.

ATTENZIONE

Non lasciare mai l'utensile acceso. Potrebbe provocare un incidente

3. Funzionamento leva e freno (Fig. 36)

Per avviare la rotazione della lama di taglio, con l'alimentazione inserita, tirare la leva premendo la leva di bloccaggio.
Al rilascio della leva, il freno si innesta in 1-3 secondi, arrestando la rotazione della lama di taglio.
Accertare il corretto funzionamento del freno prima di utilizzare l'utensile.

4. Regolatore di velocità (Fig. 37)

Sull'alloggiamento è presente un regolatore di velocità che consente di regolare la velocità di rotazione tra 5800 e 7000 min^{-1}. Ruotare il regolatore in senso orario per aumentare la velocità e in senso antiorario per ridurla.

5. Taglio dell'erba

- Afferrare l'impugnatura dall'alto, premere la leva di bloccaggio e tirarla per avviare la rotazione della testa di taglio. (**Fig. 38**)
- Rilasciare la leva quando si finisce di tagliare e arrestare il motore.
- Posizionare il pollice sull'impugnatura e afferrare l'impugnatura con le altre dita. (**Fig. 39**) (solo G36DL, CG36DAL)
- Posizionare il pollice sull'impugnatura ad anello e afferrare l'impugnatura con le altre dita. (**Fig. 40**) (solo CG36DL (L), CG36DAL (L))
- Mantenere una postura che faciliti i movimenti.

[Tecniche di taglio dell'erba]

Non far oscillare il tubo, ma usare i fianchi per spostare la testa di nylon in orizzontale da destra a sinistra in un arco mentre si va avanti e usare il lato sinistro della testa di nylon per tagliare l'erba. (**Fig. 41**)

AVVERTENZE OPERATIVE

Lavoro continuo

Questo utensile è dotato di un circuito di protezione contro il surriscaldamento che protegge i componenti elettronici che controllano la batteria ricaricabile. Nel lavoro di potatura continuo, la temperatura dell'utensile si alzerà e alla fine azionerà il circuito di protezione contro il surriscaldamento, che farà spegnere l'utensile.
Se si dovesse verificare, lasciar raffreddare l'utensile per un certo periodo. Quando la temperatura si abbassa, sarà nuovamente possibile utilizzare l'utensile. Quando è necessario cambiare la batteria ricaricabile durante il funzionamento continuo, lasciare l'utensile a riposo per circa 15 minuti.

Protezione da sovraccarico

Questo utensile è dotato di un circuito di protezione da sovraccarico per proteggere le parti elettroniche che controllano lo strumento. In continuo sovraccarico durante l'operazione di taglio (blocco della testa di nylon, ecc.), il circuito di protezione da sovraccarico spegne il motore. In tal caso, spegnere l'alimentazione, quindi risolvere il problema che causa il sovraccarico.

La spia di alimentazione lampeggia se si preme la leva dopo aver fermato il motore (vedere a pagina 56 "SPIA DI ALIMENTAZIONE"). L'alimentazione si spegne automaticamente se la spia di alimentazione lampeggia per oltre 5 secondi. In tal caso, risolvere il problema che causa il sovraccarico, quindi accendere l'alimentazione per azionare nuovamente l'utensile.

Trasporto dell'utensile (Fig. 42)

ATTENZIONE

○ Per trasportare l'utensile, rimuovere la batteria e usare il coprilama per proteggere la lama di taglio.
Trasportando l'utensile senza il coprilama in posizione, si espone il corpo alla lama, e ciò può causare lesioni.

○ Trasportare l'utensile reggendolo con le mani e tenendo la lama di taglio lontano dal corpo.

○ Nel ritrarre il tubo principale, prestare attenzione all'estremità appuntita e assicurarsi di non rimanere con le dita incastrate. (solo CG36DAL, CG36DAL (L))

Rilasciare la leva di bloccaggio e ritrarre il tubo principale. Bloccare la leva di bloccaggio finché la sporgenza non colpisce il tubo principale. Questa procedura consente di ridurre l'utensile a una misura compatta.

Il tubo principale può essere ritratto in qualsiasi posizione. Scegliere una lunghezza adatta per il trasporto e la conservazione. (solo CG36DAL, CG36DAL (L))

MANUTENZIONE ED ISPEZIONE

ATTENZIONE

Estrarre la batteria prima di eseguire qualsiasi ispezione o manutenzione.

1. **Controllo della condizione della testa di nylon**
È necessario ispezionare regolarmente la testa di nylon. Se usurata o rotta, la testa di nylon potrebbe scivolare o diminuire l'efficienza del motore e bruciarlo.
Sostituire le teste di nylon usurate con teste di nylon nuove.

ATTENZIONE

Se si utilizza una testa di nylon la cui punta è usurata o rotta, essa costituirà un pericolo. Sostituirla con una nuova.

2. **Ispezionare le viti**
Le viti allentate sono pericolose. Ispezionarle regolarmente e accertarsi che siano serrate.

ATTENZIONE

L'utilizzo di questo utensile elettrico con le viti allentate è estremamente pericoloso.

3. **Controllo delle spazzole di carbone (Fig. 43)**
Il motore impiega spazzole di carbone che sono materiali di consumo. Poiché una spazzola di carbone troppo usurata può creare fastidi al motore, sostituire le spazzole di carbone con altre nuove quando diventano logore o vicine al "limite usura". Inoltre tenere sempre pulite le spazzole e assicurarsi che scorrano liberamente nei portaspazzola.

NOTA

Quando si sostituisce la spazzola di carbone con un'altra nuova, assicurarsi di usare la spazzola di carbone Hitachi a numero di codice 999015.

4. **Sostituzione di una spazzola di carbone**
Estrarre la spazzola di carbone rimuovendo prima il coperchio spazzola e quindi agganciando la sporgenza della spazzola di carbone con un cacciavite a lama piatta, ecc. come mostrato nella **Fig. 44**.
Durante l'installazione della spazzola di carbone, selezionare la direzione in modo che il chiodo della spazzola di carbone (vedere **Fig. 45**) combaci con la porzione di contatto del tubo della spazzola. Quindi spingerla in dentro con un dito come mostrato nella **Fig. 46**. Infine installare il coperchio spazzola.

ATTENZIONE

○ Essere assolutamente sicuri di aver inserito il chiodo della spazzola di carbone nella parte di contatto del tubo spazzola. (Si può inserire uno qualsiasi dei due chiodi forniti.)

○ Fare attenzione perché qualsiasi errore in questa operazione può risultare in deformazioni del chiodo della spazzola di carbone e può creare problemi al motore anticipatamente.

5. **Pulizia della carcassa dell'utensile**
Se il tagliabordi a batteria è sporco, pulirlo con un panno morbido e asciutto o con un panno inumidito con acqua e sapone. Non usare solventi cloridrici, benzina o diluenti per benzina, in quanto potrebbero deformare la plastica.

6. **Conservazione**
Conservare il tagliabordi a batteria in un luogo dove la temperatura sia inferiore a 40°C e lontano dalla portata dei bambini.

NOTA

Assicurarsi che la batteria sia completamente carica quando viene conservata per un lungo periodo (3 mesi o più). Una batteria con minore capacità potrebbe non essere in grado di essere caricata quando viene utilizzata, se conservata per un lungo periodo.

NOTA

Conservazione delle batterie agli ioni di litio

Prima di riporre le batterie agli ioni di litio, assicurarsi di averle caricate completamente.

Riporre le batterie per periodi prolungati con un basso livello di carica ne può provocare il deterioramento delle prestazioni o la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie, e potrebbe anche rendere le batterie incapaci di mantenere la carica.

Tuttavia, la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie può essere risolta caricando e utilizzando le batterie ripetutamente da due a cinque volte.

Se il tempo di utilizzo delle batterie rimane estremamente ridotto nonostante le ricariche ripetute, considerare le batterie inutilizzabili e acquistarne di nuove.

ATTENZIONE

Nell'uso e nella manutenzione degli utensili elettrici devono essere osservate le normative di sicurezza e i criteri prescritti in ciascun paese.

SELEZIONE DEGLI ACCESSORI

Gli accessori di questa macchina sono elencati a pagina 350.

Avviso importante sulle batterie per gli utensili elettrici a batteria Hitachi

Utilizzare sempre una delle nostre batterie originali. Non possiamo garantire la sicurezza e le prestazioni dell'utensile elettrico a batteria quando esso viene utilizzato con batterie diverse da quelle da noi designate, o quando la batteria viene smontata e modificata (per esempio lo smontaggio e la sostituzione di pile o altre parti interne).

RISOLUZIONE DEI GUASTI

Usare le ispezioni nella tabella di seguito se l'utensile non funziona normalmente. Se questo non risolve il problema, consultare il proprio rivenditore o Centro di Assistenza Autorizzato Hitachi.

	Sintomo	Causa probabile	Rimedio
Caricatore	La spia di caricamento non si accende.	La spina di alimentazione non è collegata ad una presa CA.	Collegare la spina di alimentazione ad una presa CA.
		La batteria non è collegata correttamente al caricatore.	Inserire la batteria in modo che sia correttamente alloggiata nel caricatore.
		La batteria o gli elettrodi del caricatore sono sporchi.	Usare uno strofinaccio di cotone o altro utensile per pulire gli elettrodi.
		La batteria è estremamente calda.	Permettere alla batteria di raffreddarsi adeguatamente prima della carica.
Utensile	Non funziona.	La batteria ricaricabile è scarica.	Caricare la batteria ricaricabile.
		La batteria ricaricabile non è stata installata correttamente.	Rimuovere la batteria ricaricabile dallo scomparto batteria nell'utensile e controllare e rimuovere qualsiasi sostanza estranea. Controllare inoltre gli elettrodi della batteria per la presenza di sporco, acqua o altre sostanze estranee. Usare un tampone di cotone per la pulizia. Assicurarsi che la batteria ricaricabile sia premuta all'interno finché non scatta in posizione.
		L'utensile non è stato acceso.	Premere il pulsante di alimentazione sull'alloggiamento per avviare l'utensile. Questo utensile è munito di una funzione di spegnimento automatico. L'utensile si spegne automaticamente se nessuno tira la leva per un minuto dopo l'accensione. Per riaccendere l'utensile, premere il pulsante di alimentazione una seconda volta. La pressione del pulsante di alimentazione una seconda volta spegne l'utensile.
		Il tubo principale non è completamente esteso (La spia rossa lampeggia rapidamente) (solo CG36DAL, CG36DAL (L))	Per prevenire incidenti causati dal malfunzionamento, l'utensile è progettato in modo che il motore non funzioni finché il tubo principale non è completamente esteso. Estendere il tubo principale fino allo scatto.
		La leva di bloccaggio non è stata premuta quando la leva era tirata indietro.	Per impedire incidenti dovuti a un utilizzo improprio, è necessario premere la leva di bloccaggio mentre la leva viene tirata indietro per avviare il motore. Tenere l'impugnatura dall'alto e premere la leva di bloccaggio mentre si tira l'impugnatura.
		L'utensile attira grandi quantità di erba che vengono impigliate tra il coperchio e la testa di nylon, l'utensile è sovraccarico.	Questo è l'effetto di una funzione che protegge la batteria ricaricabile spegnendo il motore quando l'utensile è esposto a un carico eccessivo. Spegnere l'utensile e rimuovere la causa del sovraccarico. Premere nuovamente il pulsante di alimentazione per continuare l'operazione.
	Va avanti, ma si ferma subito.	La batteria ricaricabile è scarica.	Caricare la batteria ricaricabile.
		La batteria ricaricabile è surriscaldata.	Smettere di usare la batteria ricaricabile, rimuoverla dall'utensile e lasciarla raffreddare in un luogo ben ventilato e non esposto alla luce solare.
		La leva di bloccaggio non è bloccata, causando la ritrazione del tubo principale durante il funzionamento. (La spia rossa lampeggia rapidamente) (solo CG36DAL, CG36DAL (L))	Bloccare la leva di bloccaggio.
	Vibrazioni forti.	L'impugnatura ad anello non è ben fissata al tubo principale.	Fissarla correttamente.
		Il coperchio non è ben fissato al tubo principale.	Fissarlo correttamente.
	Il freno non si innesta 1-3 secondi dopo il rilascio della leva.	Ciò potrebbe dipendere dal malfunzionamento dell'utensile.	Rivolgersi al negozio presso il quale è stato acquistato l'utensile oppure a un Centro di assistenza autorizzato Hitachi.

GARANZIA
Garantiamo gli Utensili Elettrici Hitachi in conformità alle specifiche normative imposte dalla legge e dai paesi. Questa garanzia non copre difetti o danni dovuti a uso erroneo, abuso o normale usura. In caso di lamentele, si prega di inviare l'Utensile Elettrico, non smontato, insieme al CERTIFICATO DI GARANZIA che si trova al termine di queste Istruzioni per l'uso, ad un Centro di Assistenza Autorizzato Hitachi.

NOTA
A causa del continuo programma di ricerche e sviluppo della HITACHI, le caratteristiche riportate in questo foglio sono soggette cambiamenti senza preventiva comunicazione.

Informazioni riguardanti i rumori trasmessi dall'aria e le vibrazioni
I valori misurati sono stati determinati in conformitá a IEC60335 e descritti in conformità alla normativa ISO 4871.

Livello misurato di potenza sonora pesato A: 85 dB (A).
Livello misurato di pressione sonora pesato A: 76 dB (A).
Incertezza K: 3 dB (A).

Indossare i dispositivi di protezione acustica.

Valori totali di vibrazione (somma vettori triass.) determinati secondo la norma IEC60335.

Valore di emissione vibrazioni $a_{h,w}$ = 4 m/s^2

Il valore totale di emissione vibrazioni dichiarato è stato misurato in base al metodo di test standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro.
Può essere inoltre utilizzato per la stima preliminare dell'fesposizione.

ATTENZIONE
- Il valore di emissione vibrazioni durante l'fuso effettivo dell'futensile può essere diverso dal valore totale dichiarato in base alle modalità di utilizzo dell'futensile stesso.
- Identificare le misure di sicurezza per la protezione dell'foperatore basate su stima dell'fesposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo di funzionamento come i tempi in cui l'futensile resta spento e quando funziona senza essere utilizzato in aggiunta al tempo di avvio).

(Vertaling van de oorspronkelijke aanwijzingen)

SYMBOLEN

WAARSCHUWING

Hieronder staan symbolen afgebeeld die van toepassing zijn op deze machine. U moet de betekenis hiervan begrijpen voor u de machine gaat gebruiken.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Snoerloze graskantenmaaier
	Lees alle waarschuwingen en instructies aandachtig door. Nalating om de waarschuwingen en instructies op te volgen kan in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel resulteren.
	Draag altijd oogbescherming.
	Draag altijd gehoorbescherming.
	Niet blootstellen aan vocht.
	Houd omstanders op volgende afstand.
	Verwijder de accu voordat u het gereedschap afstelt of schoonmaakt en wanneer u het gereedschap zonder toezicht achterlaat.
	Alleen voor EU-landen Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.
	Het is belangrijk dat u de volgende veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen leest, goed begrijpt en opvolgt. Nalatig of onjuist gebruik van de machine kan ernstig of zelfs dodelijk letsel veroorzaken.
	Lees alle waarschuwingen en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing en op de machine zelf, zorg ervoor dat u ze begrijpt en volg ze stipt op.
	Draag altijd oog-, hoofd- en gehoorbescherming wanneer u deze machine gebruikt.
	Houd kinderen, omstanders en helpers 15 meter van de machine vandaan. Als iemand dichterbij komt, zet de machine en het snijgereedschap dan onmiddellijk stop.
	Pas op voor voorwerpen die weggeslingerd kunnen worden.
Max 8,000 min-1	Geeft de maximale assnelheid aan. Gebruik geen snijgereedschap met een lagere assnelheid dan de aangegeven snelheid (rpm).
	Draag indien nodig handschoenen, bijv. bij het monteren van het snijgereedschap.
	Gebruik glijvaste en stevige laarzen.
	Als het draaiende mes tegen een hard voorwerp botst, kan het plotseling wegspringen. Hierdoor kan een gevaarlijke situatie ontstaan waardoor de machine en ook de bediener weggeslingerd kunnen worden. Deze reactie heet “messlingering”. De bediener kan de controle over de machine verliezen met ernstig of zelfs fataal letsel tot gevolg. Messlingering komt meestal voor op plaatsen waar het te snijden materiaal moeilijk te zien is.

WAT IS WAT? (Afb. 1)

A: Hendel: Startschakelaar voor het activeren van de machine.
B: Vergrendelhendel: Hendel om per ongeluk bedienen van de startschakelaar te voorkomen.
C: Motor: Accu-aangestuurde, schijfvormige motor.
D: Deksel: Beschermt de gebruiker tegen rondvliegend vuil.
E: Accu: Voedingsbron voor de machine.
F: Aan/uit-knop: Knop voor het in- en uitschakelen van de stroom van de machine.
G: Snelheidsregelaar: Regelaar voor het instellen van het toerental van de motor.
H: Handvatstang rechts: Handvat met hendel aan de rechterkant van de machine.
I: Handvatstang links: Handvat aan de linkerkant van de machine.
J: Verbindingsbeugel: Hiermee wordt het handvat aan de machine bevestigd.
K: Hanger: Wordt gebruikt om een schouder- of draaggordel aan de machine vast te maken.
L: Schoudergordel: Tuigage met ontgrendelmechanisme voor gecombineerd gebruik met de accu.
M: Draaggordel: Tuigage met ontgrendelmechanisme voor gecombineerd gebruik met de rugzakvoeding.
N: Snijmes (extra toebehoren): Snijgereedschap met metalen snijmes.
O: Moerafdekking (extra toebehoren): Hiermee wordt het snijmes omlaag gehouden.
P: Linker M10 bevestigingsmoer (extra toebehoren): Hiermee wordt het snijmes aan het gereedschap bevestigd.
Q: Acculader: Voor het opladen van de accu.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

⚠ **WAARSCHUWING**

Lees alle waarschuwingen en instructies aandachtig door.

Nalating om de waarschuwingen en instructies op te volgen kan in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel resulteren.

Bewaar alle waarschuwingen en aanwijzingen voor eventuele naslag in de toekomst.

De term „elektrisch gereedschap” heeft zowel betrekking op elektrisch gereedschap dat via de netvoeding van stroom wordt voorzien als gereedschap dat via een accu (snoerloos) van stroom wordt voorzien.

1) Veiligheid van de werkplek

a) Zorg voor een schone en goed verlichte werkplek.
Een rommelige of donkere werkplek verhoogt de kans op ongelukken.

b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet in een omgeving met ontplofbare vloeistoffen, gassen of stof.**
Elektrisch gereedschap kan vonken afgeven. Deze vonkjes kunnen stofdeeltjes of gassen doen ontbranden.

c) **Houd kinderen en andere toeschouwers tijdens het gebruik van elektrische gereedschap uit de buurt.**
Afleidingen kunnen gevaarlijk zijn.

2) **Elektrische veiligheid**

a) **De stekker op het elektrische gereedschap moet geschikt zijn voor aansluiting op de wandcontactdoos.**
De stekker mag op geen enkele manier gemodificeerd worden.
Gebruik geen verloopstekker met geaard elektrisch gereedschap.
Deugdelijke stekkers en geschikte wandcontactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.

b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.**
Wanneer uw lichaam in contact staat met geaarde oppervlakken loopt u een groter risico op een elektrische schok.

c) **Stel het elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.**
Het risico op een elektrische schok wordt vergroot wanneer er water in het elektrisch gereedschap terechtkomt.

d) **Behandel het snoer voorzichtig. Draag het gereedschap nooit door dit bij het snoer vast te houden. Trek niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact wilt halen.**
Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.
Een beschadigd of verward snoer verhoogt het risico op een elektrische schok.

e) **Gebruik buitenshuis een verlengsnoer dat specifiek geschikt is voor het gebruik buiten.**
Het gebruik van een snoer dat specifiek geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.

f) **Als het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving gebruikt moet worden, dient een voeding met RCD (reststroom-apparaat) beveiliging te worden gebruikt.**
Gebruik van een RCD vermindert de kans op een elektrische schok.

3) **Persoonlijke veiligheid**

a) **Blijf waakzaam, let voortdurend op uw werk en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.**
Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.
Eén moment van onoplettendheid kan in ernstig lichamelijk letsel resulteren.

b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.**
Beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, niet-glijdende veiligheidsschoenen, een helm of oorbescherming vermindert het risico op lichamelijk letsel.

c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk kan starten. Controleer of de schakelaar in de uit stand staat voordat u de voeding en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of gaat dragen.**
Zorg ervoor dat u tijdens het verplaatsen van het elektrisch gereedschap uw vingers uit de buurt van de schakelaar houdt en sluit de stroombron niet aan terwijl de schakelaar op aan staat om ongelukken te vermijden.

d) **Verwijder sleutels en moersleutels uit het gereedschap voordat u het elektrisch gereedschap aanzet.**
Een (moer-)sleutel die op een bewegend onderdeel van het elektrisch gereedschap bevestigd is kan in lichamelijk letsel resulteren.

e) **Reik niet te ver. Zorg ervoor dat u te allen tijde stevig staat en uw evenwicht behoudt.**
Op deze manier heeft u tijdens een onverwachte situatie meer controle over het elektrisch gereedschap.

f) **Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.**
Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.

g) **Indien het elektrisch gereedschap van een aansluiting voor stofafzuiging is voorzien dan dient u ervoor te zorgen dat de stofafzuiging aangesloten en op de juiste manier gebruikt wordt.**
Het gebruik van stofafzuiging vermindert eventuele stofgerelateerde risico's.

4) **Bediening en onderhoud van elektrisch gereedschap**

a) **Het elektrisch gereedschap mag niet geforceerd worden. Gebruik het juiste gereedschap voor het karwei.**
U kunt de klus beter en veiliger uitvoeren wanneer u het juiste elektrische gereedschap gebruikt.

b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet goed werkt.**
Elektrisch gereedschap dat niet via de schakelaar bediend kan worden is gevaarlijk en moet onmiddellijk gerepareerd worden.

c) **Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de voeding en/of de accu van het elektrisch gereedschap losmaakt, afstellingen verricht, accessoires verwisselt of voordat u het elektrisch gereedschap opbergt.**
Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.

d) **Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op en sta niet toe dat personen die niet bekend zijn met het juiste gebruik van het gereedschap of deze voorschriften dit elektrisch gereedschap gebruiken.**
Eletrisch gereedschap is gevaarlijk in onbevoegde handen.

e) **Het elektrisch gereedschap moet regelmatig onderhouden worden. Controleer het gereedschap op een foutieve uitlijning, vastgelopen of defecte bewegende onderdelen en andere problemen die van invloed zijn op de juiste werking van het gereedschap.**
Indien het gereedschap defect of beschadigd is moet het gerepareerd worden voordat u het gereedschap opnieuw gebruikt.
Slecht onderhouden elektrisch gereedschap is verantwoordelijk voor een groot aantal doe-het-zelf ongelukken.

f) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.**
Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker in het gebruik.

g) **Elektrisch gereedschap, toebehoren, bits enz. moeten in overeenstemming met deze instructies worden gebruikt waarbij de werkomstandigheden en het werk in overweging moeten worden genomen.**
Gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoelt, kan resulteren in een gevaarlijke situatie.

5) **Gebruik van gereedschap en onderhoud van de batterij**
a) **Herlaad enkel met de lader die door de fabrikant wordt gespecificeerd.**
Een lader die geschikt is voor één bepaald type batterijgroep kan brandgevaar veroorzaken bij een andere batterijgroep.
b) **Gebruik de apparaten enkel met specifiek ontworpen batterijgroepen.**
Het gebruik van andere batterijgroepen kan letsels of brand veroorzaken.
c) **Wanneer de batterijgroep niet in gebruik is, houdt u ze verwijderd van andere metalen voorwerpen zoals papierclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere metalen voorwerpen die een verbindingen van de ene terminal met de andere kunnen maken.**
De batterijterminals kortsluiten kan brandwonden of brand veroorzaken.
d) **Bij een verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de batterij lekken; vermijd elk contact. Indien er toevallig contact ontstaat, goed met water spoelen. Indien de vloeistof in contact met de ogen komt, ook medische hulp inroepen.**
Vloeistof die uit de batterij lekt kan irritatie en brandwonden veroorzaken.

6) **Onderhoudsbeurt**
a) **Het gereedschap mag uitsluitend door bevoegd onderhoudspersoneel worden onderhouden die authentieke onderdelen gebruikt.**
Hierdoor kunt u erop aan dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.

VOORZORGMAATREGELEN
Houd kinderen en kwetsbare personen op een afstand. Het gereedschap moet na gebruik buiten het bereik van kinderen en andere kwetsbare personen worden opgeborgen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE GRASKANTENMAAIER

BELANGRIJK
VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN
BEWAREN VOOR TOEKOMSTIGE NASLAG

Veilige gebruiksmethoden
● **Oefening**
a) Lees de instructies nauwkeurig. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningsorganen en het juiste gebruik van het apparaat.
b) Laat nooit personen die niet vertrouwd zijn met deze instructies of kinderen gebruik maken van het apparaat. Plaatselijke bepalingen kunnen beperkingen opleggen aan de leeftijd van de gebruiker.
c) Houd er rekening mee dat de operator of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of risico's die zich voordoen ten aanzien van andere personen of hun eigendom.

● **Voorbereiding**
a) Gebruik het apparaat nooit als er zich personen, vooral kinderen of huisdieren in de buurt bevinden.
b) Draag altijd oogbescherming, handschoenen en stevige schoenen bij het werken met de machine.

● **Bediening**
a) Gebruik het apparaat enkel bij daglicht of helder kunstlicht.
b) Gebruik het apparaat nooit met beschadigde deksels of zonder dat de deksels op hun plaats zijn aangebracht.
c) Schakel de motor enkel in wanneer handen en voeten uit de buurt van de knipmessen zijn.
d) Maak het apparaat altijd los van de stroomtoevoer (d.w.z. haal de stekker uit het stopcontact of verwijder de uitschakelinrichting)
   – telkens wanneer u het apparaat onbeheerd achterlaat;
   – alvorens een blokkade te verwijderen;
   – alvorens het apparaat te controleren, te reinigen of er werk aan uit te voeren;
   – na het stoten tegen een vreemd voorwerp;
   – telkens wanneer het apparaat abnormaal begint te trillen.
e) Wees voorzichtig om letsel aan voeten en handen door de knipmessen te voorkomen.
f) Zorg er altijd voor dat de ventilatieopeningen vrij blijven van afval.
g) Breng geen wijzigingen aan de machine aan. Gebruik de machine nooit voor werkzaamheden waar hij niet voor is geconstrueerd.

● **Onderhoud, vervoer en opslag**
a) Maak het apparaat los van de stroomtoevoer (d.w.z. haal de stekker uit het stopcontact of verwijder de uitschakelinrichting) alvorens onderhoud aan het apparaat uit te voeren of dit te reinigen.
b) Gebruik uitsluitend de vervangingsonderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen.
c) Voer regelmatig inspecties en onderhoud aan het apparaat uit. Laat het apparaat enkel door een erkende reparateur repareren.
d) Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, dit buiten het bereik van kinderen bewaren.
e) Als u de machine in een voertuig transporteert of opbergt, dek de messen dan af met een mesafdekking.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK VAN DE SNOERLOZE GRASKANTENMAAIER

WAARSCHUWING
1. Ga bij alle gebruik van het gereedschap rustig te werk. Zorg ervoor dat u warm gekleed bent.
2. Plan alle werk tevoren om ongelukken te voorkomen.
3. Gebruik het gereedschap niet in het donker of bij ongunstige weersomstandigheden wanneer het zicht slecht is. Gebruik het gereedschap ook niet wanneer het regent of nadat het juist heeft geregend.
   Werken op een gladde ondergrond kan ongelukken veroorzaken als u uw evenwicht verliest.
4. Inspecteer de nylon kop alvorens met het werk te beginnen.
   Gebruik het gereedschap niet wanneer de nylon kop gebarsten, beschadigd of verbogen is.
   Controleer of de nylon kop correct is bevestigd. Een nylon kop die tijdens het werk uiteen valt of los komt te zitten kan ongelukken veroorzaken.
5. Bevestig het deksel alvorens met het werk te beginnen. Gebruik van het gereedschap zonder dit onderdeel kan tot letsel leiden.
6. Bevestig het lushandvat alvorens met het werk te beginnen. Zorg ervoor dat dit niet loszit maar correct bevestigd is alvorens met het werk te beginnen. Houd het lushandvat stevig vast tijdens het werk en zwaai niet met het gereedschap in het rond, maar neem de juiste houding aan en houd uw evenwicht.

Wanneer u tijdens het werk uw evenwicht verliest kan dit letsel veroorzaken.

7. Wees voorzichtig bij het starten van de motor.
   Plaats het gereedschap op een horizontale ondergrond.
   Gebruik het gereedschap niet binnen 15 m van mensen of dieren.
   Zorg ervoor dat de nylon kop niet in aanraking komt met de grond of met bomen en planten.
   Onvoorzichtig starten kan letsel veroorzaken.
8. Zet de vergrendelhendel niet vast.
   Wanneer de hendel per ongeluk naar achteren wordt getrokken kan dit onvoorzien letsel veroorzaken.
9. Alvorens u het gereedschap achterlaat, de aan/uit-knop indrukken om het uit te schakelen.
10. Wees voorzichtig bij het gebruik van het gereedschap nabij elektrische kabels, gasleidingen en soortgelijke installaties.
11. Kijk uit voor lege blikjes en verwijder deze, alsmede draad, steentjes of andere obstakels alvorens met het werk te beginnen. Werk eveneens niet in de buurt van boomwortels of stenen.
    Werken op dergelijke plaatsen kan de nylon kop beschadigen of letsel veroorzaken.
12. Raak tijdens gebruik de nylon kop nooit aan.
    Laat deze eveneens niet in aanraking komen met uw haar, kleding, enz.
13. Zet in de volgende situaties de motor uit en controleer dat de nylon kop met draaien gestopt is.
    Wanneer u naar een andere werkplek gaat.
    Bij het verwijderen van afval of gras dat in het gereedschap vast is geraakt.
    Bij het verwijderen van de werkplek van obstakels of afval, gras of snippers die door het maaien zijn voortgebracht.
    Wanneer u het gereedschap neerlegt.
    Wanneer u dit doet terwijl de nylon kop nog draait kan dit tot onvoorziene ongelukken leiden.
14. Gebruik het gereedschap niet binnen 15 m van een andere persoon vandaan.
    Wanneer u met iemand anders werkt, een afstand aanhouden van meer dan 15 m.
    Rondvliegende snippers kunnen tot onvoorziene ongelukken leiden.
    Zorg ervoor tijdens het werken op een onstabiele ondergrond zoals een helling dat uw collega niet aan gevaar wordt blootgesteld.
    Gebruik fluitjes of een andere manier om de aandacht van uw collega's te trekken.
15. Wanneer gras en overige voorwerpen zijn vast komen te zitten in de nylon kop, de motor uitzetten en controleren dat de nylon kop met draaien gestopt is alvorens het materiaal te verwijderen.
    Het verwijderen van voorwerpen van de nylon kop terwijl deze nog draait veroorzaakt letsel.
    Wanneer u doorgaat met het gebruik van de maaier wanneer er vreemde bestanddelen in de nylon kop vast zijn geraakt, kan dit beschadiging veroorzaken.
16. Als het gereedschap niet goed werkt en een vreemd geluid of trillingen produceert, de motor onmiddellijk uitzetten en uw dealer vragen het gereedschap te controleren en te repareren.
    Doorgaan met het gebruik onder deze omstandigheden kan letsel of beschadiging van het gereedschap veroorzaken.
17. Als u het gereedschap heeft laten vallen of ergens tegen heeft gestoten, dit nauwkeurig controleren op beschadiging, barsten of vervorming.
    Gebruik van een gereedschap dat beschadigd, gebarsten of vervormd is kan letsel veroorzaken.
18. Zet het gereedschap tijdens vervoer goed vast zodat dit stil ligt.
    Wanneer deze waarschuwing niet in acht wordt genomen kan dit ongelukken veroorzaken.
19. Dit product heeft een sterke permanente magneet in de motor.
    Let op de volgende aanwijzingen betreffende het vastkleven van metaaldeeltjes en het effect van de permanente magneet op elektronische apparaten.

LET OP

- Gebruik de machine niet op een werkbank of tafel waar metaaldeeltjes zijn.
  Het metaal kan aan de machine vastkleven, met verwondingen of storingen tot gevolg.
- Kleven er metaaldeeltjes aan de machine, raak hem dan niet aan.
  Verwijder de deeltjes mt een borstel.
  Een verkeerde werkwjize kan tot verwondingen leiden.
- Hebt u een pacemaker of ander elektronisch medisch apparaat, gebruik de machine dan niet, kom ook niet in de buurt.
  U zou de werking van het elektronische apparaat kunnen beïnvloeden.
- Gebruik de machine niet in de buurt van precisieapparaten zoals mobiele telefoons, magnetische kaarten en elektronische geheugen.
  Het zou tot storingen en verlies van gegevens kunnen leiden.

LET OP

1. Schakel de nylon kop niet in voor het snijden van ander materiaal dan gras. Gebruik het gereedschap niet in waterplassen en zorg ervoor dat aarde niet aanraking komt met de nylon kop.
2. Het gereedschap bevat precisieonderdelen, dus niet laten vallen, of aan het sterke schokken of water blootstellen.
   Het gereedschap kan beschadigd of defect raken.
3. Wanneer het gereedschap na gebruik wordt opgeborgen of vervoerd, de nylon kop verwijderen.
4. Stel het gereedschap niet bloot aan insectenverdelgingsmiddelen en andere chemicaliën.
   Dergelijke chemicaliën kunnen barsten en andere beschadiging veroorzaken.
5. Vervang waarschuwingslabels door nieuwe labels wanneer deze moeilijk herkenbaar of onleesbaar worden en wanneer deze beginnen af te bladderen.
   Vraag uw dealer om nieuwe waarschuwingslabels.
6. Raak de motor niet direct na gebruik aan. Hij kan zeer heet zijn.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR ACCU EN LADER

1. Laad de batterij bij een temperatuur van 0°C – 40°C. Een temperatuur van onder 0°C kan overlading veroorzaken, hetgeen gevaarlijk kan zijn. de batterij kan niet bij een temperatuur van boven de 40°C geladen worden.
   De meest geschikte temperatuur is tussen de 20°C – 25°C.
2. Wacht ongeveer 15 minuten voordat met het laden van een andere batterij begonnen wordt.
   Laad nooit meer dan twee accu’s tegelijk op.
3. Voorkom dat stof of vuil in de aansluitopening van de batterijterecht komt.
4. Steek nooit een voorwerp in de ventilatie-openingen van de lader.
   Als een voorwerp of ontylambaar materiaal in de ventilatie-openingen van de acculader wordt gestoken, kan dit resulteren in een elektrische schok of beschadiging aan de acculader.
5. Het gebruik van een uitgeputte batterij zal de acculader beschadigen.
6. Breng de batterij naar de dealer waar deze gekocht werd, nadat deze na oplading onvoldoende kracht heeft voor praktisch gebruik. Gooi een ultgewerkte batterij niet weg.

7 Demonteer de oplaadbare batterij of acculader niet.
8. Voorkom kortsluiting van de oplaadbare batterij. Kortsluiting kan resulteren in oververhitting. Dit kan schade of brandgevaar opleveren.
9. Gooi de batterij niet in het vuur. Een brandende batterij kan ontploffen.

OPMERKINGEN BIJ GEBRUIK LITHIUM-ION BATTERIJ

De lithium-ion batterij is voorzien van een beschermingsfunctie die volledige ontlading van de batterij voorkomt waardoor de levensduur wordt verlengd.
In geval 1 tot 3 hieronder kan de motor tijdens het gebruik van het product tot stilstand komen, zelfs wanneer u de schakelaar ingedrukt houdt. Dit geeft geen probleem met het product aan maar wordt veroorzaakt door de beschermingsfunctie.

1. De motor komt tot stilstand wanneer de batterij leeg is. De batterij moet in dit geval onmiddellijk opgeladen worden.
2. De motor kan tot stilstand komen wanneer het gereedschap overbelast is. Laat de schakelaar onmiddellijk los en zoek naar de oorzaak van de overbelasting. Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u het gereedschap opnieuw gebruiken.
3. Wanneer de batterij oververhit is door overbelasting, kan het zijn dat de batterij stopt. In dit geval gebruikt u de batterij niet verder en laat u ze afkoelen. Daarna kunt u haar opnieuw gebruiken.

Gelieve eveneens aandacht te schenken aan volgende waarschuwing en aandachtspunt.

WAARSCHUWING

Om acculekken, het opwekken van warmte, rookemissie, explosie en ontsteking bijtijds te vermijden, moet u ervoor zorgen volgende voorzorgsmaatregelen onder de aandacht te brengen.

1. Zorg ervoor dat er geen spaanders en stof op de batterij ophopen.
   - ○ Zorg er tijdens de werkzaamheden voor dat er geen spaanders en stof op de batterij kunnen vallen.
   - ○ Zorg ervoor dat de spaanders en stof die tijdens het werk op het elektrisch gereedschap vallen zich niet op de batterij ophopen.
   - ○ Bewaar een ongebruikte batterij niet op een plaats waar het aan spaanders en stof wordt blootgesteld.
   - ○ Verwijder alle spaanders en stof van een batterij voordat u hem opbergt en bewaar de batterij niet op dezelfde plek als metalen onderdelen (schroeven, spijkers, enz.).
2. Doorboor de batterij niet met een scherp voorwerp, zoals een nagel, klop er niet op met een hamer, stap niet op de batterij of gooi er niet mee of stel hem niet bloot aan ernstige fysieke schokken.
3. Gebruik geen zichtbare beschadigde of vervormde accu.
4. Gebruik de batterij niet met een omgekeerde polariteit.
5. Sluit hem niet rechtstreeks aan op elektrische toestellen of fittingen van sigarettenaanstekers in wagens.
6. Gebruik de batterij niet voor andere doeleinden dan deze die gespecificeerd werden.
7. Wanneer de batterij niet kan worden opgeladen, zelfs nadat de specifieke oplaadtijd verstreken is, stopt u onmiddellijk met het opladen.
8. Breng de batterij niet op hoge temperaturen of drukken of stel ze er niet aan bloot, zoals in een microgolfoven, droger of een hogedrukcontainer.
9. Blijf uit de buurt van vuur onmiddellijk nadat een lek of vieze geur werd vastgesteld.
10. Gebruik hem niet in een plaats waar een grote statische elektriciteit wordt opgewekt.
11. In geval van een acculek, vieze geur, warmteopwekking, verkleuring of vervorming, of iets abnormaals tijdens het gebruik, het opladen of de opslag, haalt u hem onmiddellijk uit de uitrusting of de lader en stopt u het gebruik.

LET OP

1. Wanneer u de lekkende vloeistof uit de batterij in de ogen krijgt, wrijf dan niet in de ogen, en was ze goed uit met vers proper water, zoals kraantjeswater en roep er onmiddellijk een dokter bij.
   Indien u geen behandeling krijgt, kan de vloeistof oogproblemen veroorzaken.
2. Wanneer de vloeistof lekt op uw huid of kleding, was ze onmiddellijk goed af met proper water, zoals kraantjeswater.
   De kans bestaat dat dit huidirritatie veroorzaakt.
3. Wanneer u roest, een vieze geur, oververhitting, verkleuring, vervorming en/of andere onregelmatigheden vaststelt wanneer u de batterij voor de eerste maal gebruikt, gebruik ze dan niet verder en stuur ze terug naar de leverancier of de verkoper.

WAARSCHUWING

Als een elektrisch geleidend vreemd voorwerp in de aansluitpunten van de lithium-ion accu terechtkomt, kan er kortsluiting ontstaan met het risico van brand als gevolg. Let bij het opbergen van de accu op de volgende punten.

- ○ **Plaats geen elektrisch geleidend zaagsel, spijkers, ijzerdraad, koperdraad of andere draad in de opbergdoos.**
- ○ **Plaats de accu in het elektrisch gereedschap of bewaar de batterij door deze stevig in het batterijdeksel te drukken totdat de ventilatieopeningen afgesloten zijn om kortsluiting te voorkomen. (Zie Afb. 2)**

BESCHRIJVING VAN GENUMMERDE ITEMS (Fig. 2 – Fig. 46)

①	Oplaadbare batterij	㉖	Uittrekken	(51)	Geschikte lengte 90 – 110 mm	(76)	Uitsteeksel van koolborstel
②	Vergrendeling	㉗	Houderbehuizing	(52)	Deksel	(77)	Contactgedeelte van borstelbuis
③	Batterijdeksel	㉘	Vergrendelen	(53)	Behuizing	(78)	Trekken
④	Aansluitpunten	㉙	Uitsteeksel van blokkeerhendel	(54)	Haak	(79)	Hanger
⑤	Ventilatieopeningen	㉚	Gat	(55)	Tabs indrukken (2 gebieden)	(80)	Beugel
⑥	Indrukken	㉛	Deksel	(56)	Spoel	(81)	Snelontgrendelingsriem
⑦	Insteken	㉜	Mes	(57)	Groef	(82)	Haak
⑧	Uittrekken	㉝	D5 tapschroef	(58)	Klap het middelste gedeelte terug	(83)	Snelontgrendelingsbeugel
⑨	Controlelampje	㉞	Dekselsteun	(59)	Richting voor oprollen nylondraad	(84)	Drukken
⑩	Lijn	㉟	M6×25 bolkop inbusbouten	(60)	Steek de stop er goed in	(85)	Ontgrendelingsmechanisme
⑪	Aan/uit-knop	㊱	Dekselhouder	(61)	Stop	(86)	Pijpsleutel
⑫	Indicatielampje resterende acculading	㊲	Toebehoren van flens	(62)	Draadgeleidingsoog	(87)	Vastdraaien
⑬	Hoofdpijp	㊳	Vleugel	(63)	Terwijl u de spoel vasthoudt	(88)	Losdraaien
⑭	Zijkant behuizing	㊴	Motorbehuizing	(64)	Steek de lijn door het draadgeleidingsoog	(89)	Moerafdekking
⑮	Lushandvat	㊵	Inbussleutel 4 mm	(65)	Afsluitgaten van kap (2 gaten)	(90)	Snijmes
⑯	Bevestiging van handvat	㊶	Bevestiging met schroefdraad voor motorhuis	(66)	Tabs van behuizing (2 tabs)	(91)	Flens
⑰	M6×43 bouten	㊷	Gaatje	(67)	Aan/uit lampje	(92)	Motorbehuizing
⑱	M6 moeren	㊸	Nylon kop	(68)	Handvat	(93)	Afdekking van snijmes
⑲	Handvatstang rechts	㊹	Schroef (linksdraaiend)	(69)	Vergrendelhendel	(94)	losmaken
⑳	Hendel	㊺	Nylondraad	(70)	Hendel	(95)	bevestigen
㉑	Handvatstang links	㊻	Kloppen	(71)	Snelheidsregelaar	(96)	Linker M10 bevestigingsmoer
㉒	Verbindingsbeugel voor handvatstangen	㊼	Knop	(72)	Uitsteeksel van blokkeerhendel	(97)	Uitsteeksel van flens
㉓	M5 x 25 zeskantige inbusbouten	㊽	Tap/ontgrendeling	(73)	Slijtagegrens		
㉔	Blokkeerhendel	㊾	Limietmarkering slijtage (2 markeringen)	(74)	Borstelkap		
㉕	Ontgrendelen	㊿	Verlengt in stappen van 30 mm	(75)	Nagel van koolborstel		

TECHNISCHE GEGEVENS

BOORMACHINE

Model	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Paaltype	Recht type		Uittrekbaar type	
Diameter snijcapaciteit	310 mm			
Draairichting	Linksom zoals gezien van bovenaf			
Onbelast toerental	5800 – 7000 min^{-1}			
Gebruikstijd met één lading * (Wanneer de meegeleverde oplaadbare accu volledig geladen is)	BSL3620 35 min. (Normaal) 15 min. (Hoog) BL36200 5,5 uur (Normaal) 2,5 uur (Hoog)			
Batterij	BSL3620: Li-ion 36 V (2,0 Ah 10 cellen)			
Gewicht (met nylon kop, accu, schouderriem en afdekking)	5,7 kg	5,5 kg	6,0 kg	5,8 kg

* De gegevens in bovenstaande tabel dienen enkel als voorbeeld. Aangezien het soort gras, de omgevingstemperatuur, de kenmerken van de oplaadbare accu en de werkmethoden in hoge mate kunnen variëren, dient bovenstaande enkel als globale richtlijn gebruikt te worden.
Condities: Buitendiameter van nylon kop 310 mm, snelheidsregelaar ingesteld op Normaal of Hoog. (hendel voortdurend op ON)

LADER

Model	UC36YRSL
Oplaadspanning	14,4 V – 36 V
Gewicht	0,7 kg

STANDAARD TOEBEHOREN

CG36DL (LBR)	① Batterij (BSL3620) 1
	② Lader (UC36YRSL) 1
	③ Nylon kop 1
	④ Deksel 1
	⑤ Inbussleutel 4 mm 1
	⑥ 17×19 Combinatiesleutel 1
	⑦ Beschermbril 1
	⑧ Schouderriem 1
	⑨ Hangerriem 1
	⑩ Batterijdeksel 1
CG36DL (NN)	① Nylon kop 1
	② Deksel 1
	③ Inbussleutel 4 mm 1
	④ 17×19 Combinatiesleutel 1
	⑤ Beschermbril 1
	⑥ Schouderriem 1
	⑦ Hangerriem 1

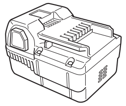
CG36DL(L) (LBR)	① Batterij (BSL3620) 1
	② Lader (UC36YRSL) 1
	③ Nylon kop 1
	④ Deksel 1
	⑤ Inbussleutel 4 mm 1
	⑥ 17×19 Combinatiesleutel 1
	⑦ Beschermbril 1
	⑧ Schouderriem 1
	⑨ Hangerriem 1
	⑩ Batterijdeksel 1
CG36DL(L) (NN)	① Nylon kop 1
	② Deksel 1
	③ Inbussleutel 4 mm 1
	④ 17×19 Combinatiesleutel 1
	⑤ Beschermbril 1
	⑥ Schouderriem 1
	⑦ Hangerriem 1

CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Batterij (BSL3620)	1
	② Lader (UC36YRSL)	1
	③ Nylon kop	1
	④ Deksel	1
	⑤ Inbussleutel 4 mm	1
	⑥ 17×19 Combinatiesleutel	1
	⑦ Beschermbril	1
	⑧ Schouderriem	1
	⑨ Hangerriem	1
	⑩ Batterijdeksel	1
CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Nylon kop	1
	② Deksel	1
	③ Inbussleutel 4 mm	1
	④ 17×19 Combinatiesleutel	1
	⑤ Beschermbril	1
	⑥ Schouderriem	1
	⑦ Hangerriem	1

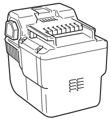
De standaard toebehoren kunnen zonder nadere aankondiging gewijzigd worden.

EXTRA TOEBEHOREN (los verkrijgbaar)

○ Batterij

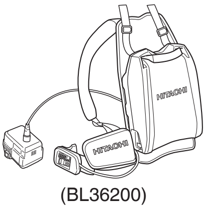


(BSL3620)



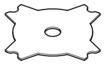
(BSL3626)

○ Rugzakvoeding



(BL36200)

○ Snijmes (Alleen CG36DL)



OPMERKING

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de BL36200 voor verdere informatie over het gebruik.

Bij gebruik van het snijmes moet u de moerafdekking, de linker M10 bevestigingsmoer en de balansgewichtset gereed houden voor montage.

○ Moerafdekking (alleen CG36DL)
○ Linker M10 bevestigingsmoer (alleen CG36DL)
○ Balansgewichtset (alleen CG36DL)

OPMERKING

Raadpleeg de handleiding van de balansgewichtset voor verdere informatie over het gebruik.

De extra toebehoren kunnen zonder nadere aankondiging gewijzigd worden.

TOEPASSINGEN

Knippen, verwijderen en maaien van onkruid.

INLEGGEN EN UITNEMEN VAN DE BATTERIJ

1. **Verwijderen van de batterijl**
   Houd de behuizing stevig vast en duw de vergrendelingen van de accu in om de accu te verwijderen (zie **Afb. 3**).

LET OP

Sluit de batterij nooit kort.

2. **Aanbrengen van de batterij**
   Plaats de batterij met de polen juist aangebracht (zie **Afb. 3**).

OPLADEN

Voor het gebruik van het elektrisch gereedschap dient de accu als volgt opgeladen te worden.

1. **Sluit het netsnoer van het oplaadapparaat op het stopkontakt aan.**
   Wanneer de stekker van de acculader in het stop-kontakt wordt gestoken, zal het controlelampje in rood knipperen. (Met tusserpozen van 1 sekonde)
2. **Steek de batterij in het acculader.**
   Plaats de batterij in de oplader totdat de lijn zichtbaar wordt, zoals afgebeeld op **Afb. 4** en **5**.
3. **Opladen**
   Wanneer een batterij in de acculader wordt aangebracht, blijft het controlelampje kontinu rood branden.
   Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat het controlelampje in rood knipperen. (Met tussenpozen van 1 sekonde) (Zie **Tabel 1**)

(1) Aanduiding van de controlelampje
De aanduidingen van het controlelampje zijn zoals aangegeven in **Tabel 1**, al naar gelang de toestand van de oplaadbare batterij of het acculader.

Tabel 1

<table>
<tr><th colspan="5">Aanduidingen van het controlelampje</th></tr>
<tr><td rowspan="4">Het controlelampje licht rood op of knippert rood.</td><td>Voor het laden</td><td>Knippert</td><td>Brandt ongeveer 0,5 sekonde. Brandt ongeveer 0,5 sekonde niet. (Uit voor 0,5 seconde)</td><td rowspan="3"></td></tr>
<tr><td>Tijdens opladen</td><td>Brandt</td><td>Blift branden</td></tr>
<tr><td>Na opladen</td><td>Knippert</td><td>Brandt ongeveer 0,5 sekonde. Brandt ongeveer 0,5 sekonde niet. (Uit voor 0,5 sekonde)</td></tr>
<tr><td>Opladen onmogelijk</td><td>Knippert</td><td>Brandt ongeveer 0,1 sekonde. Brandt ongeveer 0,1 sekonde niet. (Uit voor 0,1 sekonde)</td><td>Er is iets mis met de accu of met het oplaad-apparaaat</td></tr>
<tr><td>Het controlelampje licht groen op.</td><td>Oververhitting standby</td><td>Brandt</td><td>Blift branden</td><td>De batterij is oververhit. De batterij kan niet opgeladen worden (het opladen wordt hervat wanneer de batterij is afgekoeld).</td></tr>
</table>

(2) Batreffende de temperatuur van de oplaadbare batterij
De temperaturen voor herlaadbare batterijen worden weergegeven in **Tabel 2**. Oververhitte batterijen moeten een tijdje afkoelen voordat ze worden herladen.

Tabel 2 Temperatuur voor opladen van baterijen

Oplaadbare batterijen	Geschikte temperatuur voor het opladen
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Tijd die benodigd is voor het opladen
De oplaadtijden in de onderstaande **Tabel 3** zijn afhankelijk van de kombinatie van acculader en batterij.

Tabel 3 Oplaadtijden (bij 20°C)

Acculader / Batterij	UC36YRSL
BSL3620	Circa. 60 min.

OPMERKING
De tijd voor het opladen verschilt afhankelijk van de omgevingstemperatuur en het spanningsvoltage.

4. **Trek de stekker van het oplaadapparaat uit het stopkontakt.**
5. **Houd het oplaadapparaat stevig vast en trek de batterij er uit.**

OPMERKING
Verwijder na gebruik eerst de batterijen uit de lader en bewaar de batterijen op de juiste manier.

Om langdurig gebruik van de batterij te bevorderen

(1) Laad batterij op vóórdat ze volledig uitgeput zijn.
Merkt u dat de gevoede apparatuur minder krachtig gaat werken, onderbreek dan het gebruik en laad de batterij op. Als u apparatuur op batterijvoeding te lang blijft gebruiken, kan dit leiden tot teruglopen van de batterijwerking en eventueel zelfs beschadiging ervan.

(2) Verricht het opladen niet bij hoge temperatuur.
Een oplaadbare batterij zal onmiddellijk na gebruik gewoonlijk erg warm zijn. Als u een dergelijke batterij onmiddellijk gaat opladen, zal de chemische balans in het inwendige verstord worden en zal de levensduur van de batterij afnemen. Laat de batterij daarom even afkoelen, voor u met opladen begint.

LET OP
- Als de accu wordt opgeladen terwijl deze warm is omdat de accu langere tijd op een plaats lag die was blootgesteld aan direct zonlicht of omdat de accu zojuist is gebruikt, kan het controlelampje van de oplader groen oplichten. In dat geval laat u de accu eerst afkoelen voordat u met opladen begint.
- Wanneer het controlelampje rood knippert (vijfmaal per seconde), controleer dan op verontreinigingen in de accu-aansluiting van de oplader en verwijder deze. Als er geen verontreinigingen zijn, is het mogelijk dat de accu of de oplader defect is. Breng deze dan naar een officieel servicecentrum.
- Aangezien de ingebouwde microcomputer ongeveer 3 seconden nodig heeft om vast te stellen dat de accu die met de UC36YRSL wordt opgeladen eruit is genomen, moet u minimaal 3 seconden wachten voordat u de accu opnieuw plaatst om het opladen te hervatten. Als u de accu plaatst voordat 3 seconden zijn verstreken, is het mogelijk dat de accu niet juist wordt opgeladen.

OVER DE VOEDINGSLAMP

De voedingslamp geeft verschillende statussen voor het gereedschap aan. (**Afb. 6**)
Tabel 4 toont de verschillende statussen die de voedingslamp aangeeft.

Tabel 4

Status van lampje	Status van gereedschap
Uit	Uitgeschakeld
Rood	Voeding AAN
Knipperend rood	De hendel wordt ingedrukt terwijl de bescherming tegen overbelasting van het gereedschap actief is.
Snel knipperend rood	Het gereedschap werkt onjuist.

OVER HET INDICATIELAMPJE VOOR DE RESTERENDE BATTERIJCAPACITEIT

Wanneer de schakelaar voor het resterende accucapaciteit-indicatielampje wordt ingedrukt, gaat het resterende accucapaciteit-indicatielampje branden en kan de resterende accucapaciteit gecontroleerd worden. (**Afb. 6**)
Wanneer u uw vinger van de schakelaar voor het resterende accucapaciteit-indicatielampje afneemt, gaat het resterende accucapaciteit-indicatielampje uit. De **Tabel 5** toont de status van het resterende accucapaciteit-indicatielampje en de resterende accucapaciteit.

Tabel 5

Status van lampje	Resterende accucapaciteit
	De resterende accucapaciteit is voldoende.
	De resterende accucapaciteit is gehalveerd.
	De resterende accucapaciteit is nagenoeg uitgeput. Laad de accu zo spoedig mogelijk.

Aangezien de aanduiding van het resterende accucapaciteit-indicatielampje enigszins kan afwijken afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de kenmerken van de accu, geldt dit enkel als richtlijn.

OPMERKING

- Stel het schakelaarpaneel niet bloot aan krachtige stoten om te voorkomen dat dit stuk gaat. Dit kan defecten veroorzaken.
- Om het stroomverbruik van de accu te sparen, gaat het resterende accucapaciteit-indicatielampje branden wanneer de schakelaar voor het resterende accucapaciteit-indicatielampje wordt ingedrukt.
- Wanneer een rugzakvoeding (BL36200) wordt gebruikt, controleert u het accuniveau op het display voor het accuniveau van de rugzakvoeding.
  Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de BL36200 voor verdere informatie.

ALVORENS IN GEBRUIK TE NEMEN

LET OP

Verwijder de accu alvorens onderdelen te monteren.

1. Monteren van het lushandvat (Afb. 7) (Alleen CG36DL (L) en CG36DAL (L))

(1) Verwijder de M6 × 43 bouten (2 stuks).
(2) Monteer het lushandvat op de hoofdpijp zodat dit tegen de behuizing leunt.
(3) Plaats de handvathouder aan het onderste uiteinde van de hoofdpijp en zet deze stevig vast met de M6 × 43 bouten (2 stuks) en M6 moeren (2 stuks).

OPMERKING

Zet het lushandvat vast in een positie die een goed houvast geeft.

LET OP

Monteer het lushandvat correct en stevig, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
Als het niet goed stevig bevestigd is, kan het losraken en verwondingen veroorzaken.

2. Monteren van de fietsstuur-type stangen (Afb. 8)

(1) Gebruik de bijgeleverde 4 mm inbussleutel om de vier bouten te verwijderen die tijdelijk aan de verbindingsbeugel (A) zijn bevestigd.
(2) Bevestig de rechter handvatstang waaraan de hendel zit en de linker handvatstang, en maak dan voorzichtig de verbindingsbeugel (A) met de vier bouten vast.

OPMERKING

Maak de linker en rechter handvatstang vast op een plaats waarbij u een goede greep heeft.

LET OP

Monteer de linker en rechter handvatstang correct en stevig zoals aangegeven in de aanwijzingen.
Als deze niet juist en stevig worden bevestigd, kunnen ze loskomen en letsel veroorzaken.

3. Uittrekken van de hoofdpijp (Afb. 9)

(1) Ontgrendel de blokkeerhendel zodat de hoofdpijp kan worden uitgetrokken.
(2) Trek de hoofdpijp zo ver mogelijk uit totdat u een klikgeluid hoort.

OPMERKING

De motor werkt niet tenzij de hoofdpijp volledig is uitgetrokken.
Wanneer u op de aan/uit-knop drukt, gaat het rode aan/uit-lampje snel knipperen.

(3) Nadat de hoofdpijp tot de klikstand is uitgetrokken, controleert u of het gat van de houderbehuizing is uitgelijnd met het gat van de hoofdpijp en vergrendelt dan de blokkeerhendel om de hoofdpijp stevig vast te zetten.

4. Monteren van het deksel (zie Afb. 10 en 11)

WAARSCHUWING

Monteer het deksel op de daarvoor bestemde plaats.
Wanneer deze waarschuwing niet in acht wordt genomen kan dit letsel veroorzaken als gevolg van rondvliegende stenen.

OPMERKING

Gebruik voor het monteren de meegeleverde 4 mm inbussleutel.

(1) Gebruik de meegeleverde D5 tapschroef om het mes in het deksel te monteren. (**Afb. 10**)
(2) Lijn de twee gaten in de dekselsteun en het deksel met elkaar uit en steek twee M6 × 25 bolkop inbusbouten naar binnen. (De dekselsteun is gemonteerd in het motorhuis.)
(3) Plaats de dekselhouder aan de onderzijde van het deksel en gebruik de meegeleverde 4 mm. inbussleutel om de twee M6 × 25 bolkop inbusbouten beurtelings vast te zetten totdat deze correct zijn vastgedraaid.

LET OP

- Wees voorzichtig uzelf niet te verwonden aan het mes binnen in het deksel.
- Monteer de deksel en het mes correct en stevig, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
  Als ze niet goed stevig bevestigd zijn, kunnen ze losraken en verwondingen veroorzaken.

5. Monteren van het snijmes (extra toebehoren) (Alleen CG36DL)

WAARSCHUWING

- Alvorens het snijmes te monteren, dient de afdekking van het snijmes te worden aangebracht waarbij u dikke handschoenen moet dragen en de vereiste voorzorgsmaatregelen in acht moet nemen om uzelf te beschermen.
- Controleer alvorens het snijmes te monteren of dit niet gebarsten, vervormd of op andere wijze beschadigd is.
- Wanneer het snijmes wordt gemonteerd, eerst de afdekking van het snijmes aanbrengen met het gat in het midden van het snijmes vastgemaakt aan het uitsteeksel van de flens zodat het snijmes in de moerafdekking past en het middelste gedeelte van het snijmes niet slipt. (Zie **Afb. 21**)
- Na het monteren van het snijmes niet vergeten om de inbussleutel en de pijpsleutel te verwijderen.
- Als de linker M10 bevestigingsmoer of de moerafdekking tekenen van slijtage of afschuring vertoont, moet deze door een nieuwe bevestigingsmoer of moerafdekking worden vervangen.

(1) Steek de flens in de motorbehuizing. De vleugel van de flens moet naar de kant van de motorbehuizing zijn gekeerd. (**Afb. 18**)
(2) Om het snijmes te monteren, steekt u de bijgeleverde inbussleutel in de gaten van de flens en de motorbehuizing en bevestigt dan het snijmes en de moerafdekking. (**Afb. 19**)
Monteer het snijmes door de sleutel in de richting van de pijl te draaien.

OPMERKING

Na stevig vastdraaien zodanig afstellen dat de linker M10 bevestigingsmoer kan worden vastgedraaid en losgedraaid.
Indien dit niet wordt gedaan, kan de flens worden vervormd of raakt de keerplaat defect.

(3) Plaats de ronde kant van de linker M10 bevestigingsmoer zodanig dat deze naar de pijpsleutelzijde is gericht en maak de moer dan stevig vast. (**Afb. 20**)
(4) Controleer zorgvuldig of het snijmes correct is aangebracht. (**Afb. 21**)

6. Monteren van de schouderriem

Gebruik in combinatie met een BSL3620 accu.

WAARSCHUWING

○ Monteer de schouderrriem zodanig dat de graskantenmaaier correct gedragen kan worden.
○ Als u het gevoel heeft dat het gereedschap niet normaal werkt, de motor onmiddellijk uitzetten, de snelontgrendelsteun van de schouderriem verwijderen en het gereedschap verwijderen.

LET OP

○ Als u het gereedschap niet ondersteunt wanneer u aan de snelontgrendelriem trekt, kan dit komen te vallen en letsel of beschadiging veroorzaken.
Houd de hoofdpijp vast met één hand terwijl u met de andere hand trekt.
○ Zorg ervoor dat de snelontgrendelfunctie normaal werkt alvorens met het werk te beginnen.

(1) Plaats de schouderriem over de schouder zoals getoond in **Afb. 12** (Zie **Afb. 14** voor gebruik buiten Europa.) en haak deze aan de hanger op het gereedschap. Stel de schouderrriem af op een geschikte lengte.
(2) Voor het verwijderen van het gereedschap uit de schouderriem, het gereedschap ondersteunen door de hoofdpijp met één hand vast te houden en de andere hand te gebruiken om aan de snelontgrendelriem te trekken zoals getoond in **Afb. 12** (Zie **Afb. 14** voor gebruik buiten Europa.) om deze uit de steun los te maken.
(3) Voor het aangespen van het gereedschap, de steun in de haak steken en de snelontgrendelsteun over de haak in de brede opening van de steun steken. (**Afb. 13**) (Zie **Afb. 15** voor gebruik buiten Europa.)
Trek de schouderriem voorzichtig aan om te zien of deze goed bevestigd is.

7. Monteren van de hangerriem

Gebruik in combinatie met een BL36200 accu.

WAARSCHUWING

○ Bevestig de hangerriem zodanig dat de graskantenmaaier juist kan worden gedragen.
○ Als u het gevoel heeft dat het gereedschap niet normaal werkt, schakelt u de motor meteen uit, drukt dan op het ontgrendelingsmechanisme van de hangerriem en verwijdert dan het gereedschap.

LET OP

○ Als u het gereedschap niet ondersteunt bij het drukken op het ontgrendelingsmechanisme, kan het gereedschap vallen en letsel of beschadiging veroorzaken.
Houd de hoofdpijp met een hand vast terwijl u met de andere hand duwt.
○ Controleer of de ontgrendelingsfunctie normaal werkt voordat u met het werk begint.

(1) Haak de hangerriem aan de kabelbundel van de BL36200 (op twee plaatsen) zoals aangegeven in **Afb. 16.** Haak de riem dan aan de hanger van de hoofdpijp (op één plaats). Stel de hangerriem op de gewenste lengte af.
(2) Om het gereedschap van de hangerriem los te maken, pakt u de hoofdpijp met een hand vast en drukt dan op beide zijden van het ontgrendelingsmechanisme van de hangerriem zoals aangegeven in **Afb. 17**.
Om het gereedschap te bevestigen, dit vanaf beneden naar binnen steken en erop letten dat het juist bevestigd is.

NYLON KOP

Montage van de semi-automatische nylon kop

1. Functie

Automatisch toevoeren van meer nylon snijdraad wanneer tegen de snijkop wordt geklopt.

Specificaties

Codenummer	Type bevestigingsschroef	Draairichting	Maat bevestigingsschroef
335234	Vrouwelijke schroef	Tegen de klok in	M10 × P1,25-LH

Geschikte nylondraad
Draaddiameter: **Afb. 22**
Lengte: 4 m

LET OP

○ De behuizing moet stevig aan de kap worden bevestigd.
○ Controleer de kap, de behuizing en de andere onderdelen op barsten en andere beschadigingen.
○ Controleer de behuizng en de knop op slijtage.
Als de slijtagegrens-markering op de behuizing niet meer zichtbaar is of als er een gat in de onderkant van de knop is, moet u de nieuwe onderdelen meteen vervangen. (**Afb. 25**)
○ De nylon kop dient stevig aan de draadaansluiting van het motorhuis te worden bevestigd.
○ Voor een optimale prestatie en betrouwbaarheid dient u altijd een Hitachi nylon snijdraad te gebruiken. Gebruik nooit een ander soort draad of materialen want deze kunnen losraken en een gevaarlijk projectiel worden.
○ Als de nylon kop de snijdraad niet juist aanvoert, controleer dan of de nylondraad en alle onderdelen stevig gemonteerd zijn. Neem contact op met uw Hitachi dealer als u hulp nodig heeft.

2. Installatie (Afb. 18 en 23)

(1) Steek het flenssamenstel in het motorhuis. Op dit moment bevindt de vleugel van de flens zich tegen de rand van de motorbehuizing. LIjn vervolgens de gaten van het flenssamenstel en het motorhuis uit, en draai aan met de 4 mm inbussleutel om het flenssamenstel stevig vast te zetten.
(2) Schroef de nylon kop rechtstreeks op de van een schroefdraad voorziene houder op het motorhuis.
De moer van de nylon kop draait naar links. Draai deze naar rechts om los te draaien of naar links om aan te draaien.

LET OP

Monteer de nylon kop correct en stevig, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
Als hij niet goed stevig bevestigd is, kan hij losraken en verwondingen veroorzaken.

3. Lijnlengte instellen

Draai de nylon kop en tik er op als deze op de grond ligt. De nylon draad wordt ongeveer 30 mm naar buiten getrokken met één tik. (**Afb. 24**)
U kunt de lijn ook met de hand naar buiten trekken. De motor moet zijn uitgeschakeld.
Controleer of de lijn in stappen van 30 mm naar buiten komt door op de onderste knop te "tikken" en deze "te ontgrendelen" terwijl u het uiteinde van de lijn van de nylon kop trekt. (**Afb. 25**)

○ Juiste lengte van de nylon lijn
De juiste lengte van de lijn bij het gebruik van het gereedschap is 90 – 110 mm. Trek de lijn ver genoeg uit.

4. Nylon lijn vervangen

(1) Maak 4 meter origineel nylon draad klaar zoals aangegeven in **Afb. 22**. (Code Nr. 335235).

(2) Druk op de tegenover elkaar liggende tabs en verwijder het deksel van de behuizing. (**Afb. 26**)

(3) Verwijder de spoel van de behuizing. (**Afb. 27**)

○ Als er nog nylon over is, haakt u de lijn in de groeven en verwijdert u de spoel.

○ Als de nylon lijn niet naar buiten komt terwijl er nog genoeg lijn over is, of als u de nylon lijn vervangt (code Nr. 335235), spoelt u de lijn met de volgende procedure op.

(4) Maak ongeveer 150 mm nylon draad vrij aan beide uiteinden, vouw het middelste gedeelte en bevestig aan de haak op de spoel. Wikkel vervolgens de draad op de spoel in de richting aangegeven door de pijl, waarbij u erop let dat u de draad niet kruiselings legt (**Afb. 28, 29**).

(5) Laat ongeveer 100 mm – 150 mm nylon draad ongewonden, haak de lijn vast in de stop en druk deze aan. (**Afb. 30**)

OPMERKING

Kruis de nylon lijn niet bij het vastzetten in de stop. (**Afb. 31**)

(6) Lijn de stop en het draadgeleideroog uit en steek de knop door de behuizing.

Maak de lijn van de stop los terwijl u de spoel losjes vasthoudt en steek de lijn door het draadgeleideroog. (**Afb. 32**)

(7) Druk de tabs van de behuizing in de gaten van het deksel. (**Afb. 33**)

WAARSCHUWING

Controleer of de tabs stevig vast zitten.

Het gereedschap gebruiken terwijl de onderdelen niet stevig tegen elkaar zijn geklikt, kan ongelukken of letsel door rondvliegende onderdelen veroorzaken.

(8) Trek de lijn strak zodat er geen vrije ruimte over is en knip de lijn af zodat een lengte van 90 mm – 110 mm blijft uitsteken. (**Afb. 34**)

GEBRUIK

Maaien van gras

WAARSCHUWING

○ Gebruik het gereedschap niet in het donker of bij ongunstige weersomstandigheden wanneer het zicht slecht is.

○ Gebruik het gereedschap ook niet wanneer het regent of nadat het juist heeft geregend.

○ Draag goed schoeisel om uitglijden te voorkomen dat tot gevolg kan hebben dat u uw evenwicht verlies en valt.

○ Gebruik het gereedschap niet op steile hellingen.

Bij het maaien van gras op hellingen die niet al te steil zijn, van beneden naar boven werken.

○ Plaats uw rechterhand op het handvat en de linkerhand op het lushandvat en houd het stevig vast.

○ Wees voorzichtig de nylon kop niet te dicht bij uw voeten te brengen.

○ Tijdens het snijden de nylon kop niet boven uw knie optillen.

○ Gebruik het gereedschap niet op plaatsen waar de nylon kop in aanraking kan komen met stenen, bomen en andere obstakels.

○ Een nylon kop kan letsel toebrengen wanneer dit blijft doordraaien nadat de motor is stopgezet. Wanneer het gereedschap wordt uitgezet, moet u controleren of de nylon kop inderdaad helemaal gestopt is voor u het gereedschap neerzet.

○ Gebruik het gereedschap niet binnen 15 m van een andere persoon vandaan. Wanneer u met iemand anders werkt, een afstand aanhouden van meer dan 15 m.

○ Als het draaiende mes tegen een hard voorwerp botst, kan het plotseling wegspringen.

Hierdoor kan een gevaarlijke situatie ontstaan waardoor de machine en ook de bediener weggeslingerd kunnen worden. Deze reactie heet “messlingering”. De bediener kan de controle over de machine verliezen met ernstig of zelfs fataal letsel tot gevolg. Messlingering komt meestal voor op plaatsen waar het te snijden materiaal moeilijk te zien is.

1. Let bij het plaatsen van de batterij op de polariteit ervan.

2. Zet het gereedschap aan. (Afb. 35)

○ Druk op de aan/uit-knop op de behuizing, het gereedschap wordt ingeschakeld en het aan/uit lampje op het handvat licht rood op.

○ Door de aan/uit-knop voor een tweede maal in te drukken, wordt het gereedschap uitgeschakeld en gaat het rode lampje op het handvat uit.

[Automatische uitschakeling]

Wanneer het gereedschap is ingeschakeld, maar de hendel gedurende 1 minuut niet wordt gebruikt, wordt het gereedschap automatisch uitgeschakeld. Druk de aan/uit-knop een tweede maal in om het gereedschap weer in te schakelen.

WAARSCHUWING

Laat het gereedschap nooit achter wanneer dit ingeschakeld is. Dit kan ongelukken veroorzaken.

3. Bediening van de hendel en rem (Afb. 36)

Om het ronddraaien van het snijmes te starten, trekt u bij ingeschakelde stroom aan de hendel terwijl u op de blokkeerhendel drukt.

Wanneer u de hendel loslaat, treedt de rem na 1 - 3 seconden in werking om het ronddraaien van het snijmes te stoppen.

Controleer of de rem normaal werkt voordat u het gereedschap gebruikt.

4. Snelheidsregelaar (Afb. 37)

Op de behuizing is een snelheidsregelaar waarmee u de draaisnelheid kunt instellen tussen 5800 - 7000 min^{-1}. Draai de regelaar naar rechts om de snelheid te verhogen en naar links om de snelheid te verlagen.

5. Maaien van gras

○ Pak het handvat aan de bovenkant vast, druk op de blokkeerhendel en trek aan de hendel om het ronddraaien van de snijkop te starten. (**Afb. 38**)

○ Laat de hendel los wanneer u klaar bent met maaien en zet de motor stop.

○ Plaats uw duim op het handvat en pak het handvat met de andere vingers vast. (**Afb. 39**) (Alleen CG36DL en CG36DAL)

○ Plaats uw duim op het lushandvat en pak het handvat met uw overige vingers vast. (**Afb. 40**) (Alleen CG36DL (L) en CG36DAL (L))

○ Neem een houding aan waarbij u gemakkelijk kunt bewegen.

[Grasmaaitechnieken]

Zwaai de pijp niet heen en weer, echter gebruik de heupen om de nylon kop horizontaal van rechts naar links in een boog te bewegen terwijl u vooruit loopt en gebruik de linkerzijde van de nylon kop voor het maaien van gras. (**Afb. 41**)

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK

Continu gebruik

Dit gereedschap is uitgerust met een beveiligingscircuit voor oververhitting dat de elektronische onderdelen die de oplaadbare accu regelen beschermt. Bij langdurig achtereen maaien loopt de temperatuur van het gereedschap op en zal uiteindelijk het beveiligingscircuit voor oververhitting in werking gesteld worden waardoor het gereedschap uitgeschakeld zal worden.

Laat in dit geval het gereedschap gedurende enige tijd afkoelen. Wanneer de temperatuur is afgenomen, kan het gereedschap weer opnieuw gebruikt worden. Wanneer de oplaadbare accu tijdens langdurig gebruik verwisseld moet worden, het gereedschap gedurende ongeveer 15 minuten laten afkoelen.

Overbelastingsbeveiliging

Dit gereedschap is voorzien van een overbelastingsbeveiliging ter bescherming van de besturingselektronica. Bij een doorlopende overbelasting tijdens het trimmen (blokkeren van de nylon kop enz.) sluit de overbelastingsbeveiliging de motor af. Als dit gebeurt, moet u de motor uitschakelen en het probleem oplossen dat de overbelasting veroorzaakt.

Het voedingslampje knoppert als de hendel wordt ingedrukt nadat de motor is gestopt (zie pagina 71, “OVER DE VOEDINGSLAMP”) De motor schakelt automatisch uit als het lampje langer dan 5 seconden knippert. Als dat gebeurt, moet u de oorzaak van de overbelasting opheffen en de motor weer inschakelen zodat u verder kunt werken.

Dragen van het gereedschap (Afb. 42)

LET OP

- Verwijder de accu en gebruik de afdekking van het snijmes om het snijmes te beschermen wanneer u het gereedschap draagt.
  Wanneer u het gereedschap draagt zonder dat de afdekking van het snijmes is aangebracht, bestaat de kans dat u zich verwondt aan het snijmes.
- Draag het gereedschap met twee handen en houd het snijmes uit de buurt van uw lichaam.
- Wanneer de hoofdpijp wordt ingetrokken, moet u voorzichtig zijn met het spitse uiteinde en er op letten dat uw vingers niet klem komen te zitten. (Alleen CG36DAL en CG36DAL (L))

Ontgrendel de blokkeerhendel en schuif de hoofdpijp in. Vergrendel de blokkeerhendel wanneer het uitsteeksel tegen de hoofdpijp stoot. Met deze procedure kunt u het gereedschap tot een compact formaat terugbrengen.
De hoofdpijp kan tot iedere positie worden ingeschoven. Kies een geschikte lengte voor dragen en opbergen.
(Alleen CG36DAL en CG36DAL (L))

ONDERHOUD EN INSPECTIE

LET OP

Alvorens inspectie of onderhoud uit te voeren de accu verwijderen.

1. **Controleren van de toestand van de nylon kop**
   De nylon kop moet regelmatig gecontroleerd worden. Als de nylon kop versleten of stuk is, kan deze gaan slippen of de efficiënte werking van de motor verminderen en deze doen doorbranden.
   Vervang een versleten nylon kop door een nieuwe.

LET OP

Het is gevaarlijk als u een nylon kop gebruikt waarvan de punt versleten of afgebroken is. Vervang deze dus door een nieuwe.

2. **Controleer de schroeven.**
   Loszittende schroeven zijn gevaarlijk. Inspecteer deze regelmatig en let er op dat ze goed vastzitten.

LET OP

Gebruik van dit elektrisch gereedschap met loszittende schroeven is uiterst gevaarlijk.

3. **Inspectie van de koolborstels (Afb. 43)**
   In de motor zijn koolborstels gebruikt, die onderhevig zijn aan slijtage. Omdat een te ver versleten koolborstel kan leiden tot problemen met de motor, dient u de koolborstel te vervangen door een nieuwe wanneer deze tot aan of tot bij de „slijtagelimiet” versleten is.
   Bovendien moeten de koolborstels altijd schoon zijn en zich vrij in de borstelhouders kunnen bewegen.

OPMERKING

Verzeker u ervan dat u de Hitachi koolborstel code no. 999015 gebruikt, wanneer u de koolborstel vervangt.

4. **Het wisselen van de koolborstel**
   Neem de koolborstel uit door eerst de kap van de borstel te verwijderen en vervolgens een schroevendraaier of iets dergelijks in het uitsteeksel van de koolborstel te haken, zoals te zien is in **Afb. 44**.
   Bij het monteren van de koolborstel moet u de richting zo kiezen dat de nagel van de koolborstel (zie **Afb. 45**) overeenkomt met het contactgedeelte van de borstelbuis. Duw de koolborstel vervolgens naar binnen met uw vinger, zoals te zien is in **Afb. 46**. Doe vervolgens de kap van de borstel weer terug.

LET OP

- U moet echt de nagel van de koolborstel in het contactgedeelte van de borstelbuis passen. (U mag om het even welk van de twee meegeleverde nagels gebruiken.)
- U moet hier goed op letten, want een eventuele fout hiermee kan resulteren in een vervorming van de nagel van de koolborstel en kan in een vroeg stadium problemen met de motor veroorzaken.

5. **Reiningen van de behuizing**
   Wanneer de graskantenmaaier vuil is, veegt u deze af met een zachte, droge doek of een doek bevochtigd met een zeepsopje. Gebruik geen vloeistoffen zoals verdunner of bezine om te voorkomen dat de afwerking beschadigd.
6. **Opbergen**
   Bewaar de graskantenmaaier op een plaats met een temperatuur van minder dan 40°C en buiten het bereik van kinderen.

OPMERKING

Controleer of de batterij volledig is geladen als deze gedurende langere tijd is opgeslagen (3 maanden of langer). Een batterij met een kleinere capaciteit kan tijdens het gebruik mogelijk niet worden opgeladen als hij langdurig is opgeslagen.

OPMERKING

Opbergen van lithium-ion batterijen
Zorg dat de lithium-ion batterijen volledig zijn opgeladen voordat u deze opbergt.
Langdurig opbergen van de batterijen met een lage lading kan resulteren in een slechtere prestatie, een sterke afname van de gebruiksduur van de batterijen en ook is het mogelijk dat de batterijen niet meer opgeladen kunnen worden.
Een sterke afname van de gebruiksduur van de batterijen kan soms wel weer verholpen worden door de batterijen herhaaldelijk van twee- tot vijfmaal op te laden en te gebruiken.
Als de gebruiksduur van de batterijen zeer kort blijft nadat deze meerdere malen zijn opgeladen en gebruikt, zijn de batterijen versleten en dient u nieuwe batterijen aan te schaffen.

LET OP

Bij gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap dienen de in het land waar u zich bevindt geldende veiligheidsregelgeving en veiligheidsstandaarden stipt te worden opgevolgd.

SELECTEREN VAN ACCESSOIRES

De accessoires van deze machine staan vermeld op bladzijde 350.

Belangrijke informatie voor batterijen van Hitachi snoerloos elektrisch gereedschap
Gebruik altijd een van onze voorgeschreven originele batterijen. Wij kunnen de veiligheid en prestatie van ons snoerloos elektrisch gereedschap niet garanderen bij gebruik van andere dan de voorgeschreven batterijen, of als de batterij gedemonteerd of gewijzigd is (zoals demontage of vervanging van batterijcellen of andere inwendige onderdelen).

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Voer de inspecties in onderstaande tabel uit als het gereedschap niet normaal werkt. Als dit het probleem niet oplost, contact opnemen met uw dealer of het erkende Hitachi onderhoudscentrum.

	Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Lader	Het laadlampje gaat niet branden.	De stekker is niet een stopcontact gestoken.	Steek de stekker in een stopcontact.
		De batterij is niet goed op de lader aangesloten.	Steek de accu zodanig in dat deze correct in de lader komt te zitten.
		De elektroden van de batterij of de lader zijn verontreinigd.	Gebruik een wattenstaafje of ander gereedschap om de elektroden te reinigen.
		De batterij is uiterst heet.	Laat de batterij goed afkoelen alvorens deze te laden.
Gereed-schap	Werkt niet.	De oplaadbare batterij is uitgeput.	Laad de oplaadbare accu.
		De oplaadbare batterij is niet correct geplaatst.	Verwijder de oplaadbare batterij uit de batterijhouder in het gereedschap en controleer op vreemde bestanddelen en verwijder deze. Controleer ook de batterij-elektroden op verontreiniging, aanwezigheid van water of andere vreemde bestanddelen. Gebruik voor het reinigen een wattenstaafje. Druk de oplaadbare batterij naar binnen totdat deze op zijn plaats klikt.
		Het gereedschap is niet ingeschakeld.	Druk op de aan/uit-knop op de behuizing om het gereedschap te starten. Dit gereedschap is uitgerust met een automatische uitschakelfunctie. Het gereedschap wordt automatisch uitgeschakeld als gedurende de periode van één minuut na het inschakelen door niemand aan de hendel wordt getrokken. Druk de aan/uit-knop een tweede maal in om het gereedschap weer in te schakelen. Wanneer de aan/uit-knop een tweede maal wordt ingedrukt wordt het gereedschap uitgeschakeld.
		De hoofdpijp is niet volledig uitgetrokken. (Het rode lampje knippert snel.) (Alleen CG36DAL en CG36DAL (L))	Om ongelukken als gevolg van een foutieve werking te voorkomen, is het gereedschap zo ontworpen dat de motor niet draait tenzij de hoofdpijp volledig is uitgetrokken. Trek de hoofdpijp uit totdat deze vastklikt.
		De vergrendelhendel werd niet ingedrukt toen de hendel naar achteren werd getrokken.	Om ongelukken als gevolg van een verkeerde bediening te voorkomen, moet de vergrendelhendel ingedrukt worden terwijl de hendel naar achteren wordt getrokken om de motor te starten. Houd de handgreep aan de bovenkant vast en druk op de vergrendelhendel terwijl u aan het handgreep trekt.
		Het gereedschap trekt een grote hoeveelheid gras naar binnen dat klem komt te zitten tussen het deksel en de nylon kop, het gereedschap is overbelast.	Dit is het effect van een functie die de oplaadbare accu beschermt door het uitschakelen van de motor wanneer het gereedschap aan een te grote belasting wordt blootgesteld. Schakel het gereedschap uit en verwijder de oorzaak van de overbelasting. Druk nogmaals op de aan/uit-knop om het gereedschap weer in te schakelen.

	Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Gereed-schap	Gaat aan, maar stopt spoedig.	De capaciteit van de oplaadbare accu is laag.	Laad de oplaadbare batterij.
		De oplaadbare accu is oververhit.	Stop met het gebruik van de oplaadbare batterij, verwijder deze uit het gereedschap en laat deze op een goed geventileerde plaats die niet is blootgesteld aan zonlicht afkoelen.
		De blokkeerhendel is niet vergrendeld, waardoor de hoofdpijp tijdens het werk korter kan worden. (Het rode lampje knippert snel.) (Alleen CG36DAL en CG36DAL (L))	Vergrendel de blokkeerhendel.
	Sterke trillingen.	Het lushandvat is niet goed aan de hoofdpijp bevestigd.	Zet dit goed vast.
		Het deksel is niet goed aan de hoofdpijp bevestigd.	Zet dit goed vast.
	De rem treedt niet in werking binnen 1 - 3 seconden nadat de hendel is losgelaten.	Dit kan als gevolg van een defect van het gereedschap.	Neem contact op met de winkel waar u het gereedschap hebt gekocht of uw dichtstbijzijnde officiële Hitachi servicecentrum.

GARANTIE

De garantie op het elektrisch gereedschap van Hitachi is in overeenstemming met de wettelijke/landspecifieke richtlijnen. Deze garantie dekt geen defecten of schade als gevolg van foutief gebruik, misbruik of normale slijtage. In geval van klachten verzoeken wij u het elektrisch gereedschap samen met het GARANTIECERTIFICAAT dat u achterin deze handleiding aantreft naar een erkend servicecentrum van Hitachi te sturen. Indien door de gebruiker de machine wordt gedemonteerd vervalt de aanspraak op garantie.

OPMERKING

Op grond van het voortdurende research en ont wikkelingsprogramma van HITACHI zijn veranderingen van de hierin genoemde technische opgaven voorbehouden.

Informatie betreffende luchtgeluid en trillingen

De gemeten waarden zijn verkregen overeenkomstig IEC60335 en voldoen aan de eisen van ISO 4871.

Gemeten A-gewogen geluidsniveau: 85 dB (A).
Gemeten A-gewogen geluidsdrukniveau: 76 dB (A).
Onzekerheid K: 3 dB (A).

Draag gehoorbescherming.

Totale trillingswaarden (triax vector som) bepaald overeenkomstig IEC60335.

Trillingsemissiewaarde $a_{h,}$ **w** = 4 m/s^2

De totale bepaalde trillingswaarde is gemeten in overeenstemming met een standaardtestmethode en is bruikbaar om meerdere gereedschappen met elkaar te vergelijken.
U kunt dit ook als beoordeling vooraf aan de blootstelling gebruiken.

WAARSCHUWING

- De trillingsemissiewaarde tijdens het feitelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan afwijken van de opgegeven totale waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt.
- Neem kennis van de veiligheidsmaatregelen voor de bescherming van de gebruiker die gebaseerd zijn op een schatting van blootstelling onder feitelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle onderdelen van de gebruikscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer dit onbelast draait inclusief de triggertijd).

(Traducción de las instrucciones originales)

SÍMBOLOS

ADVERTENCIA

A continuación se muestran los símbolos usados para la máquina. Asegúrese de comprender su significado antes del uso.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Cortaseto a batería
	Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. Si no se siguen las advertencias e instrucciones, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o daños graves.
	Utilice siempre una protección ocular.
	Utilice siempre protecciones auriculares.
	No exponga a la humedad.
	Mantenga a las personas alejadas del lugar.
	Extraiga la batería antes de ajustar o limpiar el aparato y antes de dejar la máquina desatendida durante un periodo de tiempo.
	Sólo para países de la Unión Europea ¡No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos! De conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.
	Es importante que usted lea, entienda totalmente y observe las siguientes precauciones y advertencias de seguridad. El uso descuidado o incorrecto del aparato podrá causarle lesiones serias o fatales.
	Lea, comprenda y siga todas las advertencias y demás instrucciones de este manual y las que se muestran en el aparato.
	Utilice siempre protecciones para los ojos, la cabeza y los oídos cuando utilice este aparato.
	Haga que los niños, sus ayudantes o cualquier otra persona se mantengan a una distancia de 15 m del aparato. Si se acerca alguna persona, detenga la unidad y el mecanismo de corte inmediatamente.
	Tenga cuidado con los objetos que puedan salir despedidos.
Max 8,000 min-1	Muestra la velocidad máxima del eje. No utilice mecanismos de corte cuyas rpm máximas sean inferiores a las rpm del eje.
	Deben utilzarse guantes siempre que sea necesario, por ejemplo, cuando se monten equipos de corte.
	Utilice calzado antideslizante y resistente.
	Puede producirse una sacudida de la cuchilla si al encontrarse en movimiento ésta entra en contacto con un objeto sólido en la zona crítica. Puede producirse una reacción peligrosa que sacuda violentamente el aparato y al usuario. Esta reacción se conoce como sacudida de la cuchilla. Como consecuencia, el usuario podría perder el control de la unidad y provocarse lesiones graves e incluso mortales. Existen más probabilidades de que se produzcan sacudidas de la cuchilla en zonas en las que es difícil ver el material que se está cortando.

¿QUÉ ES QUÉ? (Fig. 1)

A: Palanca: Gatillo para activar la unidad.
B: Palanca de bloqueo: Palanca que evita que el gatillo se ponga en marcha accidentalmente.
C: Motor: Motor con forma de disco a batería.
D: Cubierta: Protege al operador de los escombros que salen despedidos.
E: Batería: Fuente energética para operar la unidad.
F: Botón de alimentación: Botón para encender y apagar la unidad.
G: Selector de velocidad: Selector para ajustar la velocidad del motor.
H: Asidero derecho: Asidero con palanca ubicado a la derecha de la unidad.
I: Asidero izquierdo: Asidero ubicado a la izquierda de la unidad.
J: Accesorio del asidero: Fija el asidero a la unidad.
K: Colgador: Se utiliza para colocar una correa para hombro o una correa para colgar.
L: Correa para colgar: Arnés con mecanismo de liberación para usar en combinación con la batería.
M: Correa para colgar: Arnés con mecanismo de liberación para usar en combinación con la alimentación de respaldo.
N: Cuchilla (accesorio opcional): Herramienta de corte de cuchilla metálica.
O: Cubierta de la tuerca (accesorio opcional): Mantiene la cuchilla abajo.
P: Tuerca de instalación M10 izquierda (accesorio opcional): Fija la cuchilla a la unidad.
Q: Cargador: Para cargar la batería.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

⚠ **ADVERTENCIA**

Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad.

Si no se siguen las advertencias e instrucciones, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o daños graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica que funciona con la red de suministro (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con pilas (sin cable).

1) **Seguridad del área de trabajo**
   a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.**
      Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.

b) **No utilice las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.**
Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.
c) **Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.**
Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2) **Seguridad eléctrica**
a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas tienen que ser adecuados a la toma de corriente. No modifique el enchufe.**
No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.
Si no se modifican los enchufes y se utilizan tomas de corriente adecuadas se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores y frigoríficos.**
Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con el suelo.
c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.**
La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
d) **No utilice el cable incorrectamente. No utilice el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.**
Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o piezas móviles.
Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable prolongador adecuado para utilizarse al aire libre.**
La utilización de un cable adecuado para usarse al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
f) **Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido mediante un dispositivo de corriente residual (RCD).**
El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) **Seguridad personal**
a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.**
No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.
La distracción momentánea cuando utiliza herramientas eléctricas puede dar lugar a importantes daños personales.
b) **Utilice un equipo de protección. Utilice siempre una protección ocular.**
El equipo de protección como máscara para el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección para oídos utilizado para condiciones adecuadas reducirá los daños personales.
c) **Evite un inicio involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en “off” antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación y/o batería, cogerla o transportarla.**
El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el encendido de herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
d) **Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.**
Si se deja una llave en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podrían producirse daños personales.
e) **No se extralimite. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.**
Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
f) **Vístase adecuadamente. No lleve prendas sueltas o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.**
La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden pillarse en las piezas móviles.
g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recogida, asegúrese de que están conectados y se utilizan adecuadamente.**
La utilización de un sistema de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

4) **Utilización y mantenimiento de las herramientas eléctricas**
a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.**
La herramienta eléctrica correcta trabajará mejor y de forma más segura si se utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.
b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.**
Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
c) **Desconecte el enchufe de la fuente eléctrica y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.**
Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.
d) **Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen para que no las cojan los niños y no permita que utilicen las herramientas eléctricas personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.**
Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por usuarios sin formación.
e) **Mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están mal alineadas o unidas, si hay alguna pieza rota u otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas.**
Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.
Se producen muchos accidentes por no realizar un mantenimiento correcto de las herramientas eléctricas.
f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**
Las herramientas de corte correctamente mantenidas con los bordes de corte afilados son más fáciles de controlar.
g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones laborales y el trabajo que se va a realizar.**
La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a aquellas pretendidas podría dar lugar a una situación peligrosa.

5) **Utilización y mantenimiento de las herramientas a batería**
   a) **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.**
   Un cargador adecuado para un tipo de batería podría crear peligro de incendio si se utiliza con otra batería.
   b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con baterías designadas específicamente.**
   La utilización de otras baterías podría crear peligro de daños e incendio.
   c) **Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro.**
   Si se acortan y acercan los terminales de las baterías, podrían producirse quemaduras o un incendio.
   d) **Bajo condiciones abusivas, podría salir líquido de la batería; evite todo contacto. Si se produce un contacto accidentalmente, aclare con agua. Si entra líquido en los ojos, busque ayuda médica.**
   El líquido de la batería podría causar irritación o quemaduras.

6) **Revisión**
   a) **Lleve su herramienta a que la revise un experto cualificado que utilice sólo piezas de repuesto idénticas.**
   Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

PRECAUCIÓN
Mantenga a los niños y a las personas enfermas alejadas.
Cuando no se utilicen, las herramientas deben almacenarse fuera del alcance de los niños y de las personas enfermas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL CORTASETOS

IMPORTANTE
LEA ATENTAMENTE ANTES DE USAR LA MÁQUINA GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS

Prácticas de funcionamiento seguro

● **Formación**
a) Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso adecuado de la máquina.
b) No permita que use la máquina nadie que no esté familiarizado con estas instrucciones ni niños. El reglamento local puede restringir la edad del operador.
c) Recuerde que el operador o usuario es responsable de los accidentes o riesgos de otras personas o de la propiedad.

● **Preparación**
a) No utilice la máquina mientras haya gente, especialmente niños, o mascotas cerca.
b) Utilice protección ocular, guantes y zapatos de seguridad en todo momento cuando utilice la máquina.

● **Funcionamiento**
a) Use la máquina sólo de día o con una buena luz artificial.
b) No utilice la máquina con la cubierta dañada o sin dicha cubierta y las protecciones en su sitio.
c) Encienda el motor tras comprobar que tiene las manos y los pies lejos de las piezas cortantes.
d) Desconecte siempre la máquina de la fuente de alimentación (es decir, desenchufe el cable de la corriente o retire el dispositivo de desactivación)
   – cuando deje la máquina desatendida;
   – antes de eliminar un atasco;
   – antes de comprobar, limpiar o trabajar en la máquina;
   – tras chocar con un objeto extraño;
   – cuando la máquina empiece a vibrar de forma extraña.
e) Tenga cuidado de no lesionarse los pies y las manos con las piezas cortantes.
f) Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación están libres de cualquier desecho.
g) No deberá modificarse de ninguna manera la maquina. No usar su máquina de corte para otra tarea más que para la cual se ha destinado.

● **Mantenimiento, transporte y almacenamiento**
a) Desconecte la máquina del suministro eléctrico (es decir, desenchufe el cable de la corriente o retire el dispositivo de desactivación) antes de llevar a cabo tareas de mantenimiento o limpieza.
b) Utilice únicamente las piezas y accesorios recomendados por el fabricante.
c) Inspeccione y mantenga la máquina regularmente. La máquina sólo debe ser reparada por un técnico autorizado.
d) Cuando no la esté utilizando, guarde la máquina lejos del alcance de los niños.
e) Si se transporta en un vehículo o se almacena, cubra la cuchilla con una cubierta de cuchilla.

PRECAUCIONES PARA CORTASETOS INALÁMBRICO

ADVERTENCIA
1. Tenga paciencia al manipular esta herramienta y vístase adecuadamente para no enfriarse.
2. Planifique el trabajo con antelación para evitar accidentes.
3. No encienda la herramienta durante la noche o con condiciones meteorológicas adversas con poca visibilidad. No encienda la herramienta con lluvia o tras haber llovido.
   Si trabaja en un terreno resbaladizo podría sufrir un accidente al perder el equilibrio.
4. Inspeccione el cabezal de nailon antes de comenzar a trabajar.
   No utilice la herramienta si el cabezal de nailon está roto, arañado o torcido.
   Asegúrese de que el cabezal de nailon está correctamente montado. Si el cabezal de nailon se desprendiera o se aflojara durante su funcionamiento podría provocar un accidente.
5. Asegure la cubierta antes de comenzar a trabajar.
   Si enciende la herramienta sin esta parte, podría provocar una lesión.
6. Asegúrese de instalar el asa del arco antes de comenzar a trabajar. Asegúrese de que no está suelta y que está correctamente fijada antes de comenzar a trabajar. Sujete el asa del arco firmemente durante los trabajos y no balancee la herramienta hacia los lados. Mantenga la posición adecuada y el equilibrio.
   Si perdiera el equilibrio mientras trabaja con esta herramienta podría sufrir una lesión.
7. Tenga cuidado al encender el motor.
   Coloque la herramienta en terreno llano.
   Opere la herramienta dejando una distancia de 15 m hasta personas o animales.
   Asegúrese de que el cabezal de nailon no entra en contacto con el suelo, árboles o plantas.
   Si no tiene precaución al encender la herramienta podría producir lesiones.
8. No bloquee la palanca de cierre.
   Si retira la palanca accidentalmente podría provocar lesiones imprevistas.
9. Antes de dejar la herramienta en el suelo pulse el botón de alimentación para apagarla.

10. Si trabaja cerca de cables eléctricos, conductos de gas o instalaciones similares extreme las precauciones.
11. Localice y retire las latas vacías, cables, piedras y otros obstáculos antes de comenzar a trabajar y no trabaje cerca de raíces de árboles o rocas.
    Si trabaja en zonas con estas características el cabezal podría resultar dañado o podría provocar lesiones.
12. Nunca toque el cabezal de nailon durante la operación.
    Asimismo, asegúrese de que no entra en contacto con su pelo, ropa, etc.
13. En las siguientes situaciones, apague el motor y compruebe que el cabezal de nailon ha dejado de girar.
    Para cambiar a otra zona de trabajo.
    Para retirar basura o hierba atrapadas en la herramienta.
    Para retirar de la zona de trabajo obstáculos o basura, hierba o briznas producidas por la segadora.
    Para dejar la herramienta en el suelo.
    Si realiza cualquiera de las acciones anteriores con el cabezal de nailon en funcionamiento podría provocar un accidente inesperado.
14. Deje una distancia de 15 m entre la herramienta y las personas de su alrededor.
    Si trabaja con alguien más, mantenga una distancia superior a los 15 m.
    Las briznas despedidas podrían ocasionar accidentes inesperados.
    Si trabaja en superficies no estables como rampas, asegúrese de que su compañero de trabajo no está expuesto a ningún riesgo.
    Alerte y llame la atención de sus compañeros mediante silbidos o cualquier otro método.
15. Cuando se enreden hierba u otros objetos en el cabezal de nailon, apague el motor y asegúrese de que el cabezal de nailon ha dejado de girar antes de retirarlos.
    Si retira los objetos con el cabezal de nailon en operación provocará lesiones.
    Si continúa trabajando con objetos extraños atrapados en el cabezal de nailon podrá provocar daños en la máquina.
16. Si la herramienta funciona mal y produce un ruido o vibraciones extraños, apague el motor inmediatamente y llévela a su proveedor para su inspección y reparación.
    Si continúa usándola en estas circunstancias, podría provocar lesiones o dañar la herramienta.
17. Si deja caer o golpea la herramienta, inspecciónela cuidadosamente para comprobar que no se ha dañado, roto o deformado.
    El uso de una herramienta dañada, rota o deformada podría producir lesiones.
18. Asegure bien la herramienta si la transporta en un vehículo para garantizar que se mantiene en una posición correcta.
    Si no sigue esta recomendación podría provocar un accidente.
19. Este producto incorpora un potente imán permanente en el motor.
    Observe las siguientes precauciones acerca de la adherencia de virutas a la herramienta y el efecto del imán permanente sobre dispositivos electrónicos.

PRECAUCIÓN

○ No coloque la herramienta en un banco o superficie de trabajo en la presencia de virutas de metal.
  Las virutas pueden adherirse a la herramienta, provocando lesiones o averías.
○ Si las virutas se han adherido a la herramienta, no la toque.
  Elimine las virutas con un cepillo.
  Si no lo hace, pueden provocar daños personales.
○ Si utiliza un marcapasos u otro dispositivo medico, no opere ni acerque a esta herramienta.
  El funcionamiento del dispositivo electrónico puede verse afectado.
○ No utilice la herramienta cerca de dispositivos de precisión, como teléfonos móviles, tarjetas magnéticas o medios de memoria electrónica.
  Si lo hace, puede provocar fallos, averías o la pérdida de datos.

PRECAUCIÓN

1. No utilice el cabezal de nailon para cortar otros objetos que no sean hierba. No utilice la herramienta en charcos y asegúrese de que el cabezal no toca el suelo.
2. La herramienta contiene partes de precisión que no deberán sufrir golpes o exponerse a impactos fuertes o al agua.
   Esto podría dañar la herramienta o producir un mal funcionamiento.
3. Cuando almacene la herramienta tras su uso o cuando la transporte, retire el cabezal de nailon.
4. No exponga la herramienta a insecticidas u otros químicos.
   Estos químicos podrían romper o dañar la herramienta.
5. Sustituya las etiquetas de advertencia por otras nuevas cuando estén muy dañadas o sean ilegibles y cuando comiencen a desprenderse.
   Solicite las etiquetas de advertencia a su proveedor.
6. No toque el motor inmediatamente después de su uso, ya que puede estar muy caliente.

PRECAUCIONES PARA LA BATERÍA Y EL CARGADOR

1. Siempre cargar la batería a una temperatura comprendida 0°C – 40°C. Una temperatura inferior a 0°C causa una sobrecarga, lo que es peligroso. No puede cargarse la batería a una temperatura mayor de 40°C.
   La temperatura más apropiada para cargar es la de 20°C – 25°C.
2. Cuando se completa la carga, dejar descansar el cargador por 15 minutos antes de proseguir con la carga siguiente.
   No realice la carg durante más de dos horas consecutivas.
3. No dejar que entre suciedad por el orificio de conexión de la batería recargable.
4. No insertar objetos en las ranuras de ventilación del cargador.
   La inserción de objetos metálicos o inflamables en dichas ranuras puede provocar descargas eléctricas o dañar el cargador.
5. El uso de una batería descargada dañará el cargador.
6. Llevar la batería al sitio de compra original en el caso de que la duración de la batería recargable sea reducida al usarse. No tirar la batería descargada.
7. Nunca desarmar la batería recargable ni el cargador.
8. Nunca poner en cortocircuito la batería recargable. Poner en cortocircuito la batería produce una corriente eléctrica enorme y el consecuente recalentamiento, pudiendo quemar o deteriorar la batería.
9. No tirar la batería al fuego. Si se quema la batería puede explotar.

ADVERTENCIA DE LA BATERÍA DE LITIO

Para ampliar su duración, la batería de litio está equipada con la función de protección para detener la salida.
En los casos 1 a 3 descritos más abajo, cuando utilice este producto, incluso si tira del interruptor, el motor puede detenerse. No es un problema, sino el resultado de la función de protección.

1. Cuando la batería restante se agota, el motor se detiene.
   En este caso, cárguela inmediatamente.

2. Si la herramienta se sobrecarga, el motor puede detenerse. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga. A continuación, puede volverla a utilizar.
3. Si la batería se calienta excesivamente al realizar un trabajo de sobrecarga, la potencia de la batería podría pararse.
   En este caso, deje de utilizar la batería y deje que se enfríe. Posteriormente puede utilizarla de nuevo.

Asimismo, preste atención a las siguientes advertencias y precauciones.

ADVERTENCIA

Para evitar fugas de la batería, generación de calor, emisión de humo, explosiones e igniciones, preste atención a las siguientes precauciones.

1. Asegúrese de que no entran virutas o polvo en la batería.
   - Durante el trabajo, asegúrese de que no caen virutas o polvo en la batería.
   - Asegúrese de que las virutas o el polvo que caen sobre la herramienta eléctrica durante el trabajo no entran en la batería.
   - No almacene una batería sin utilizar en un lugar expuesto a virutas y polvo.
   - Antes de almacenar una batería, retire las virutas y el polvo que se haya adherido y no la almacene junto a piezas metálicas (tornillos, clavos, etc.).
2. No agujeree la batería con un objeto afilado como un clavo, no la golpee con un martillo, la pise, la tire o la exponga a fuertes impactos físicos.
3. No utilice una batería que pudiera estar dañada o deformada.
4. No utilice la batería con las polaridades cambiadas.
5. No conecte la batería directamente a salidas eléctricas o a los encendedores de cigarros de los coches.
6. No utilice la batería para un fin diferente a los especificados.
7. Si la carga de la batería no finaliza incluso cuando ha transcurrido un determinado tiempo de recarga, detenga inmediatamente la recarga.
8. No coloque o exponga la batería a temperaturas elevadas o alta presión como en un microondas, una secadora o un contenedor de gran presión.
9. Aléjela del fuego inmediatamente cuando se detecte una fuga o un olor raro.
10. No la utilice en un lugar donde se genere gran electricidad estática.
11. Si hay una fuga de la batería, mal olor, se genera color, está descolorida o deformada, o de algún modo funciona de forma anormal durante su utilización, recarga o almacenamiento, retírela inmediatamente del equipo o del cargador de la batería y detenga su utilización.

PRECAUCIÓN

1. Si el líquido de fuga de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote y lávelos bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo y póngase en contacto con un médico inmediatamente.
   Si no se trata, el líquido podría causar problemas de visión.
2. Si el líquido de fuga entra en contacto con la piel o la ropa, lávela bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo inmediatamente.
   Podría producir irritación de la piel.
3. Si observa óxido, mal olor, recalentamiento, decoloración, deformación y/u otras irregularidades al utilizar la batería por primera vez, no la utilice y devuélvasela a su proveedor o distribuidor.

ADVERTENCIA

Si un objeto extraño conductor de electricidad entra en los terminales de la batería de litio, podría producirse un cortacircuito, resultando en un riesgo de incendio. Por favor, respete los siguientes consejos cuando almacene la batería.

- **No coloque cortes conductivos, clavos, cables de acero, cables de cobre u otros cables en la caja de almacenamiento.**
- **Instale el paquete de baterías en la herramienta eléctrica o almacénelo presionando la tapa de baterías hasta que se oculten los orificios de ventilación para evitar cortacircuitos. (Ver Fig. 2)**

DESCRIPCIÓN DE ELEMENTOS NUMERADOS (Fig. 2 – Fig. 46)

①	Batería recargable	㉖	Extender	㉛	Longitud apropiada 90 – 110 mm	76	Saliente de escobilla de carbón
②	Enganche	㉗	Carcasa de soporte	52	Cubierta	77	Parte de contacto del tubo de escobilla
③	Cubierta de batería	㉘	Bloquear	53	Carcasa	78	Tirar
④	Terminales	㉙	Proyección de la palanca de fijación	54	Gancho	79	Colgador
⑤	Orificios de ventilación	㉚	Orificio	55	Presionar las pestañas (2 áreas)	80	Abrazadera
⑥	Empujar	㉛	Cubierta	56	Rollo	81	Correa de desenganche rápido
⑦	Insertar	㉜	Cuchillo	57	Muesca	82	Gancho
⑧	Sacar	㉝	Tornillo de rosca D5	58	Plegar la parte central	83	Abrazadera de desenganche rápido
⑨	Lámpara piloto	㉞	Abrazadera de cubierta	59	Dirección para el bobinado el cable de nailon	84	Presionar
⑩	Línea	㉟	Pernos inferiores de cabeza hexagonal M6x25	60	Asegurar en el tapón	85	Mecanismo de desenganche
⑪	Botón de alimentación	㊱	Soporte de cubierta	61	Tapón	86	Llave tubular
⑫	Indicador luminoso de batería restante	㊲	Conjunto de brida	62	Guía de la línea del orificio	87	Apretar
⑬	Tubo principal	㊳	Pestaña	63	Mientras se sujeta el rollo	88	Aflojar
⑭	Lado de la carcasa	㊴	Carcasa de motor	64	Haga pasar la línea a través de la guía de línea del orificio	89	Cubierta de la tuerca
⑮	Empuñadura de bucle	㊵	Llave de barra hexagonal de 4 mm	65	Agujeros de bloqueo de la cubierta (2 agujeros)	90	Cuchilla de corte
⑯	Soporte de mango	㊶	Cierre roscado de la carcasa del motor	66	Pestañas de la carcasa (2 pestañas)	91	Ensamble de la brida
⑰	Pernos M6x43	㊷	Agujero	67	Lámpara de encendido	92	Carcasa del motor
⑱	Tuercas M6	㊸	Cabezal de nailon	68	Empuñadura	93	Funda de la cuchilla de corte
⑲	Asidero derecho	㊹	Tornillo (giro a izquierdas)	69	Palanca de bloqueo	94	para desinstalar
⑳	Palanca	㊺	Cuerda de nylon	70	Palanca	95	para instalar
㉑	Asidero izquierdo	㊻	Llave	71	Selector de velocidad	96	Tuerca de instalación M10 de lateral izquierdo
㉒	Accesorio del asidero	㊼	Botón	72	Proyección de la palanca de fijación	97	Proyección de ensamble de la brida
㉓	25 pernos Allen M5	㊽	Sacar/Liberar	73	Límite de uso		
㉔	Palanca de fijación	㊾	Marca de límite de desgaste (2 marcas)	74	Tapa del cepillo		
㉕	Soltar	㊿	Se extiende en incrementos de 30 mm	75	Uña de escobilla de carbón		

ESPECIFICACIONES

HERRAMIENTA MOTORIZADA

Modelo	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Tipo de polo	Tipo estrecho		Tipo extensible	
Reducir la capacidad de diámetro	310 mm			
Dirección de la rotación	Hacia la izquierda tal como se muestra desde arriba			
Velocidad de no carga	5800 – 7000 min^{-1}			
Tiempo de operación en una carga * (Cuando la batería recargable suministrada está cargada completamente)	BSL3620 35 min (Normal) 15 min (Alta) BL36200 5,5 h (Normal) 2,5 h (Alta)			
Batería	BSL3620: Li-ion 36 V (2,0 Ah 10 células)			
Peso (con cabezal de nylon, batería recargable, correa para hombro y cubierta)	5,7 kg	5,5 kg	6,0 kg	5,8 kg

* Los datos de la tabla anterior sirven a modo de ejemplo únicamente. Sólo se usarán a modo de orientación ya que el tipo de césped, la temperatura ambiente, las características de la batería recargable, el método de trabajo, etc. pueden variar. Condiciones: Diámetro exterior de cabezal de nylon 310 mm, selector de velocidad ajustado a Normal o Alta. (Palanca en ON todo el tiempo)

CARGADOR

Modelo	UC36YRSL
Tensión de carga	14,4 V – 36 V
Peso	0,7 kg

ACCESSORIOS ESTÁNDAR

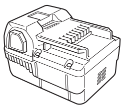
Modelo	Accesorio
CG36DL (LBR)	① Batería (BSL3620)............................... 1
	② Cargador (UC36YRSL) 1
	③ Cabezal de nylon................................ 1
	④ Cubierta.. 1
	⑤ Llave de barra hexagonal 4 mm 1
	⑥ 17×19 Llave fija combinada................. 1
	⑦ Cristales protectores 1
	⑧ Correa para hombro 1
	⑨ Correa para colgar 1
	⑩ Cubierta de batería.............................. 1
CG36DL (NN)	① Cabezal de nylon................................ 1
	② Cubierta.. 1
	③ Llave de barra hexagonal 4 mm 1
	④ 17×19 Llave fija combinada................. 1
	⑤ Cristales protectores 1
	⑥ Correa para hombro 1
	⑦ Correa para colgar 1
CG36DL(L) (LBR)	① Batería (BSL3620)............................... 1
	② Cargador (UC36YRSL) 1
	③ Cabezal de nylon................................ 1
	④ Cubierta.. 1
	⑤ Llave de barra hexagonal 4 mm 1
	⑥ 17×19 Llave fija combinada................. 1
	⑦ Cristales protectores 1
	⑧ Correa para hombro 1
	⑨ Correa para colgar 1
	⑩ Cubierta de batería.............................. 1
CG36DL(L) (NN)	① Cabezal de nylon................................ 1
	② Cubierta.. 1
	③ Llave de barra hexagonal 4 mm 1
	④ 17×19 Llave fija combinada................. 1
	⑤ Cristales protectores 1
	⑥ Correa para hombro 1
	⑦ Correa para colgar 1

CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Batería (BSL3620)	1
	② Cargador (UC36YRSL)	1
	③ Cabezal de nylon	1
	④ Cubierta	1
	⑤ Llave de barra hexagonal 4 mm	1
	⑥ 17×19 Llave fija combinada	1
	⑦ Cristales protectores	1
	⑧ Correa para hombro	1
	⑨ Correa para colgar	1
	⑩ Cubierta de batería	1
CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Cabezal de nylon	1
	② Cubierta	1
	③ Llave de barra hexagonal 4 mm	1
	④ 17×19 Llave fija combinada	1
	⑤ Cristales protectores	1
	⑥ Correa para hombro	1
	⑦ Correa para colgar	1

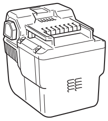
Los accesorios estándar están sujetos a cambio sin previo aviso.

ACCESORIOS OPCIONALES (de venta por separado)

○ Batería

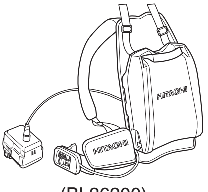


(BSL3620)



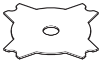
(BSL3626)

○ Alimentación de respaldo



(BL36200)

○ Cuchilla de corte (CG36DL sólo)



NOTA

Para más información sobe las operaciones, consulte el manual de instrucciones BL36200.

Cuando utilice la cuchilla de corte, prepare la cubierta de la tuerca, la tuerca de instalación M10 izquierda y el juego de contrapesos para su instalación.

○ Cubierta de la tuerca (CG36DL sólo)
○ Tuerca de instalación M10 izquierda (CG36DL sólo)
○ Conjunto de contrapesos (CG36DL sólo)

NOTA

Para más información sobre las operaciones, consulte el manual de instrucciones del conjunto de contrapesos.

Lo accesorios facultativos están sujetos a cambio sin previo aviso.

APLICACIÓN

Cortar, recortar y podar malas hierbas.

DESMONTAJE E INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

1. **Desmontaje de la batería**
   Sujete el alojamiento firmemente y empuje los seguros de la batería para retirar la batería (consulte la **Fig. 3**).

PRECAUCIÓN
No cortocircuitar nunca la batería.

2. **Instalación de la batería**
   Insertar la batería observando sus polaridades (ver la **Fig. 3**).

CARGA

Antes de utilizar la herramienta eléctrica, cargue la batería de la siguiente manera.

1. **Enchufe el cable de alimentación del cargador a un tomacorriente de CA.**
   Cuando haya conectado el enchufe del cargador a una toma de la red, la lámpara piloto se encendrá en rojo. (A intervalos de 1 segundo)
2. **Inserte la batería en el cargador**
   Introduzca la batería fírmemente en el cargador hasta que la línea esté visible, tal y como se indica en la **Fig. 4** y **5**.
3. **Carga**
   Cuando inserte una batería en el cargador, la carga comenzará la lámpara piloto permanecerá continuamente encendida en rojo.
   Cuando la bateria se haya cargado completamente, la lámpara piloto parpadeará en rojo. (A intervalos de 1 segundo) (Vea la **Tabla 1**)

(1) Indicaciones de la lámpara piloto
Las indicaciones de la lámpara piloto mostradas en la **Tabla 1**, se producirán de acuerdo con la condición del cargador o de la batería.

Tabla 1

<table>
<tr><th colspan="5">Indicaciones de la lámpara piloto</th></tr>
<tr><td rowspan="4">El indicador luminoso piloto se ilumina o parpadea en rojo.</td><td>Antes de la carga</td><td>Parpadeo</td><td>Se encenderá durante 0,5 segundos. No se encenderá durante 0,5 segundos. (Apagada durante 0,5 segundos)</td><td rowspan="3"></td></tr>
<tr><td>Durante la carga</td><td>Iluminación</td><td>Iluminación permanente</td></tr>
<tr><td>Carga completa</td><td>Parpadeo</td><td>Se encenderá durante 0,5 segundos. No se encenderá durante 0,5 segundos. (Apagada durante 0,5 segundos)</td></tr>
<tr><td>Carga imposible</td><td>Destello</td><td>Se encenderá durante 0,1 segundos. No se encenderá durante 0,1 segundos. (Apagada durante 0,1 segundos)</td><td>Mal funcionamiento de la batería o del cargador</td></tr>
<tr><td>El indicador luminoso piloto se ilumina en verde.</td><td>Espera por recalentamiento</td><td>Iluminación</td><td>Illuminación permanente</td><td>Batería recalentada. No puede cargarse (la carga comenzará cuando la batería se enfríe).</td></tr>
</table>

(2) Temperatura de las baterías
Las temperaturas para las baterías recargables se muestran en la **Tabla 2**; las baterías calientes deben dejarse enfriar antes de volver a cargarlas.

Tabla 2 Márgenes de carga de las baterías

Baterías	Temperatura con la que podrá cargarse la batería
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Tiempo de recarga
Dependiendo de la combinación del cargador y las baterías, el tiempo de carga será como se muestra en la **Tabla 3**.

Tabla 3 Tiempo de carga (a 20°C)

Cargador / Batería	UC36YRSL
BSL3620	Aprox. 60 min.

NOTA
El tiempo de carga puede variar de acuerdo con la temperatura y la tensión de la fuente de alimentación.

4. Desenchufe el cable de alimentación del cargador del tomacorriente de CA.

5. Sostenga el cargador firmemente y saque la batería.

NOTA
Después de la operación, extraiga en primer lugar las baterías del cargador, y después guárdelas adecuadamente.

Forma de hacer que las baterías duren más

(1) Recarque las baterías antes de que se hayan agotado completamente.
Si siente que la potencia de la herramienta eléctrica se debilita, deje de utilizarla y recargue su batería. Si continuase utilizando la herramienta hasta agotar la capacidad de la batería, ésta podría dañarse y su duración útil podría acortarse.

(2) Evite realizar la recarga a altas temperaturas.
Una batería se calentará inmediatamente después de haberla utilizado. Si recargase tal batería inmediatamente después de haberla utilizado, su substancia química interna se deterioraría, y la duración útil de la batería se acortaría. Deje la batería y recárguela después de que se haya enfriado durante cierto tiempo.

PRECAUCIÓN

- Si la batería se carga cuando está caliente porque se ha dejado durante mucho tiempo en un lugar expuesto a la luz directa del sol o porque la batería acaba de utilizarse, la lámpara piloto del cargador se enciende en verde. En ese caso, deje primero que se enfríe la batería y, a continuación, inicie la carga.
- Cuando la lámpara piloto parpadea en rojo (a intervalos de 0,2 segundos), compruebe si hay objetos extraños en el conector de la batería del cargador y retírelos. Si no hay objetos extraños, es probable que la batería o el cargador funcionen incorrectamente. Llévelo a su Centro de servicio técnico autorizado.
- Como el microordenador incorporado tarda unos 3 segundos en confirmar que la batería que se está cargando con UC36YRSL se ha retirado, espere como mínimo 3 segundos antes de volverla a introducir para seguir cargando. Si la batería vuelve a introducirse antes de que transcurran 3 segundos, puede que no se cargue correctamente.

ACERCA DE LA LÁMPARA INDICADORA DE FUNCIONAMIENTO

La lámpara indicadora de funcionamiento indica los diferentes estados de la herramienta. (**Fig. 6**)
La **Tabla 4** muestra los diferentes estados que muestra la lámpara indicadora de funcionamiento.

Tabla 4

Estado del indicador	Estado de la herramienta
Apagado	Herramienta apagada
Rojo	Herramienta encendida
Parpadeando de color rojo	Se está presionando la palanca con el circuito de protección de sobrecargas activado.
Parpadeando rápido de color rojo	La herramienta está funcionando de forma anormal.

ACERCA DEL INDICADOR DE BATERÍA RESTANTE

Al pulsar el interruptor del indicador de batería restante, se ilumina el indicador luminoso de batería restante y puede comprobarse la potencia restante. (**Fig. 6**) Al retirar el dedo de dicho interruptor, el indicador luminoso de batería restante se apaga. La **Tabla 5** muestra el estado del indicador luminoso de batería restante y la potencia de batería restante.

Tabla 5

Estado del indicador	Potencia de batería restante
	La potencia restante de la batería es suficiente.
	La potencia restante de la batería se encuentra a la mitad.
	La potencia restante de la batería está prácticamente agotada. Recargue la batería cuanto antes.

Dado que el indicador de batería restante muestra resultados ligeramente diferentes según la temperatura ambiental y las características de la batería, utilice su lectura como referencia.

NOTA

- No golpee con fuerza ni rompa el panel de interruptores. Pueden producirse problemas.
- Para reducir el consume de la potencia de batería, el indicador luminoso de batería restante se ilumina mientras se mantiene presionado el interruptor del indicador de batería restante.
- Cuando utilice la alimentación de respaldo (BL36200), compruebe el nivel de batería del visualizador del nivel de batería de la alimentación de respaldo.
  Para más información, consulte el manual de instrucciones BL36200.

ANTES DE LA OPERACIÓN

PRECAUCIÓN

Retire la batería antes de realizar cualquier montaje.

1. Instalación del asa del arco (Fig. 7) (CG36DL (L), CG36DAL (L) sólo)

(1) Retire los pernos M6 × 43 (2 unidades).
(2) Instale el asa del arco en el tubo principal de manera que descanse contra la carcasa.
(3) Coloque la fijación del asa en el extremo inferior del tubo principal y asegúrelo bien con los tornillos M6 × 43 (2 unidades) y las tuercas M6 (2 unidades).

NOTA

Utilice la llave de barra hexagonal suministrada para la instalación.

PRECAUCIÓN

Instale el asa del arco adecuadamente y de forma segura, según se explica en las instrucciones de operación.
Si no se conecta adecuadamente y de forma segura, puede desprenderse, provocando daños personales.

2. Instalación de los manillares estilo bicicleta (Fig. 8)

(1) Con la llave hexagonal de 4 mm incluida, retire los cuatro pernos fijados temporalmente al tirante del manillar (A).
(2) Instale el mango derecho que tiene la palanca y el mango izquierdo y, con cuidado, fije el tirante del manillar (A) con cuatro tornillos.

NOTA

Fije los mangos izquierdo y derecho en una posición que proporcione un buen agarre.

PRECAUCIÓN

Instale los mangos izquierdo y derecho correctamente y de manera segura como se indica en las instrucciones de manejo.
Si no se coloca correctamente o de manera segura, podría soltarse y provocar lesiones.

3. Extensión del tubo principal (Fig. 9)

(1) Suelte la palanca de fijación para que el tubo principal pueda extenderse.
(2) Extienda el tubo principal lo máximo posible hasta que oiga un clic.

NOTA

El motor no funcionará a menos que el tubo principal esté completamente extendido.
Cuando presione el botón de encendido, la luz roja parpadeará rápidamente.

(3) Una vez extendido el tubo principal hasta que haga clic, compruebe que el orificio de la carcasa de soporte está alineado con el orificio del tubo principal y bloquee la palanca de fijación para fijar el tubo principal de manera segura.

4. Instalación de la cubierta (Ver Fig. 10 y 11)

ADVERTENCIA

Asegúrese de instalar la cubierta en la posición correcta.
Si no sigue esta recomendación podría provocar una lesión como consecuencia de las piedras despedidas.

NOTA

Utilice la llave de barra hexagonal de 4 mm suministrada para la instalación.

(1) Utilice el tornillo de rosca D5 proporcionado para instalar el cuchillo en la cubierta. (**Fig. 10**)
(2) Confronte los dos orifi cios del soporte de la cubierta y de la cubierta e inserte dos tornillos de cabeza hexagonal M6 × 25. (El soporte de la cubierta se encuentra en la cubierta del motor.)
(3) Coloque el soporte de la cubierta en la parte inferior de la cubierta y utilice la llave de barra hexagonal de 4 mm suministrada para apretar los dos tornillos de cabeza hexagonal M6 × 25 alternativamente hasta que estén totalmente ajustados.

PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado para evitar cortarse con las cuchillas interiores de la cubierta.
- Instale la cubierta y cuchilla adecuadamente y de forma segura, tal y como se explica en las instrucciones de operación.
  Si no se conecta adecuadamente y de forma segura, se pueden desprender y provocar daños personales.

5. Instalación de la cuchilla de corte (accesorio opcional) (CG36DL sólo)

ADVERTENCIA

- Antes de instalar la cuchilla de corte, coloque la funda de la cuchilla de corte, póngase guantes gruesos y tome las precauciones necesarias para protegerse.
- Antes de instalar la cuchilla de corte, compruebe detenidamente que no está agrietada, deformada o dañada.
- Cuando instale la cuchilla de corte, coloque primero la funda de la cuchilla de corte, fijando el orificio ubicado en el centro de la cuchilla de corte en la proyección del ensamble de la brida, de forma que la cuchilla de corte encaje en la cubierta de la tuerca y la parte central de la cuchilla de corte no se deslice. (Ver **Fig. 21**)
- Una vez instalada la cuchilla de corte, no olvide retirar la llave hexagonal y la llave tubular.
- Si la tuerca de instalación M10 del lateral izquierdo o la cubierta de la tuerca muestra signos de desgaste o abrasión, sustitúyala por una nueva tuerca de instalación o cubierta de la tuerca.

(1) Introduzca el ensamble de la brida en la carcasa del motor. En este momento, el ala del ensamble de la brida deberá mirar hacia el lado de la carcasa del motor. (**Fig. 18**)

(2) Para instalar la cuchilla de corte, introduzca la llave de barra hexagonal facilitada en los orificios del ensamble de la brida y la carcasa del motor y, por orden, coloque la cuchilla de corte y la cubierta de la tuerca. (**Fig. 19**)
Instale la cuchilla de corte girando en la dirección indicada por la flecha.

NOTA

Una vez apretada correctamente, ajústela de manera que la tuerca de instalación M10 del lateral izquierdo pueda apretarse y aflojarse.
De lo contrario el ensamble de la brida podría deformarse o podría producirse confusión.

(3) Coloque el lateral redondeado de la tuerca de instalación M10 del lateral izquierdo de manera que quede mirando a la llave tubular y apriete bien. (**Fig. 20**)

(4) Compruebe que la cuchilla de corte se ha instalado correctamente. (**Fig. 21**)

6. Instalación de la cinta de sujeción

Utilizar en combinación con una batería BSL3620.

ADVERTENCIA

- Asegure bien la cinta de sujeción para garantizar que la segadora se puede transportar correctamente.
- Si sospecha que la herramienta no funciona correctamente, apague el motor inmediatamente, abra el cierre de la cinta de sujeción y retire la herramienta.

PRECAUCIÓN

- Si al abrir el cierre de la cinta de sujeción no sujeta la herramienta correctamente, podrá caer y provocar una lesión o dañarse.
  Sujete el tubo principal con una mano mientras tira con la otra.
- Asegúrese de que el cierre funciona correctamente antes de comenzar a trabajar.

(1) Colóquese la cinta de sujeción sobre los hombros tal y como se muestra en la **Fig. 12** (Para utilizar fuera de Europa, ver **Fig. 14**) y únala a la herramienta a través del gancho. Ajuste la cinta a la medida correcta.

(2) Para retirar la herramienta de la cinta de sujeción, sujete la herramienta por el tubo con una mano y use la otra para abrir el cierre de la cinta tal y como se muestra en la **Fig. 12**. (Para utilizar fuera de Europa, ver **Fig. 14**)

(3) Para volver a unirla a la herramienta inserte el soporte en la arandela e inserte el cierre en la arandela y páselo por la abertura del soporte. (**Fig. 13**) (Para utilizar fuera de Europa, ver **Fig. 15**)
Tire suavemente de la cinta de sujeción para asegurarse de que está correctamente sujeta.

7. Instalación de la correa para colgar

Utilizar en combinación con una batería BL36200.

ADVERTENCIA

- Asegúrese de colocar la correa para colgar de manera que el cortasetos pueda transportarse correctamente.
- Si tiene la sensación de que la herramienta no funciona con normalidad, apague el motor inmediatamente, presione el mecanismo de desenganche de la correa para colgar y retire la herramienta.

PRECAUCIÓN

- Si no sujeta la herramienta cuando presiona el mecanismo de desenganche, podría caerse, causando lesiones o daños.
  Sujete el tubo principal con una mano mientras presiona con la otra mano.
- Compruebe que la función de desenganche funciona correctamente antes de empezar a trabajar.

(1) Enganche la correa para colgar en el arnés BL36200 (dos lugares) como se muestra en la **Fig. 16**. A continuación, enganche la correa en el colgador del tubo principal (un lugar). Ajuste la correa para colgar a una longitud adecuada.

(2) Para retirar la herramienta de la correa para colgar, sujete el tubo principal con una mano y presione el mecanismo de desenganche de la correa para colgar desde ambos lados como se muestra en la **Fig. 17**.
Para colocar la herramienta, introdúzcala desde abajo, asegurándose de que se instala correctamente.

CABEZAL DE NAILON

Instalación del cabezal de nailon semiautomático

1. Función

Alimenta automáticamente más líneas de corte de nailon cuando se lo golpea.

Especificaciones

Nº de código.	Tipo de tornillo de sujeción	Dirección de giro	Tamaño de tornillo de sujeción
335234	Tornillo hembra	Dirección contraria a las agujas del reloj	M10× P1,25-LH

Cable de nylon aplicable
Diámetro del cable: **Fig. 22**
Longitud: 4 m

PRECAUCIÓN

- La caja debe fijarse bien a la cubierta.
- Compruebe si l cubierta, la caja y otros componentes tiene grietas u otros daños.
- Compruebe el desgaste de la caja y el botón.
  Si la marca del límite de desgaste en la caja ya no se ve o hay un agujero en la parte inferior del botón, cambie las piezas nuevas inmediatamente. (**Fig. 25**)
- Se deberá instalar el cabezal de nailon de forma segura en el sujetador roscado de la carcasa del motor.
- Para un rendimiento y una fiabilidad excelentes, utilice siempre la línea de corte de nylon de Hitachi. No utilice alambre u otro material que pueda ser un proyectil peligroso.
- Si el cabezal de nailon no alimenta bien la línea de corte, compruebe que la línea de nylon y todos los componentes están bien instalados. Póngase en contacto con su distribuidor de Hitachi si necesita ayuda.

2. Instalación (Fig. 18 y 23)

(1) Inserte el conjunto de la brida en la carcasa del motor. En este momento, la pestaña del conjunto de brida debería estar encarada hacia el lado de la carcasa del motor. A continuación, alinee los orificios del conjunto de la brida con la carcasa del motor, inserte la llave de barra hexagonal de 4 mm y gire para apretar el conjunto de la brida.

(2) Atornille el cabezal de nailon directamente en el sujetador roscado de la carcasa del motor.
La tuerca de montaje del cabezal de nailon se enrosca hacia la izquierda. Gire en dirección de las agujas del reloj para aflojar y en dirección contraria para apretar.

PRECAUCIÓN

Instale el cabezal de nailon adecuadamente y de forma segura, tal y como se explica en las instrucciones de operación.
Si no se conecta adecuadamente y de forma segura, se pueden desprender y provocar daños personales.

3. Ajuste de la largura de la cuerda

Gire y golpee el cabezal de nailon en el suelo. La cuerda de nailon se prolonga de 30 mm aproximadamente mediante un golpecito. (**Fig. 24**)
Asimismo, podrá extender la cuerda de nylon manualmente. En este caso, el motor deberá estar totalmente parado.
Confirme que la línea se extienda en aumentos de (30 mm) "golpeando" y "soltando" el botón inferior al mismo tiempo que se tiran de los extremos de la línea del cabezal de nailon. (**Fig. 25**)

- Longitud apropiada de la línea de nailon
  La longitud apropiada de la línea cuando se utiliza la herramienta es 90 – 110 mm. Extienda la línea a la longitud apropiada.

4 Reemplazo de la línea de nailon

(1) Prepare 4 metros de cuerda de nylon auténtica, **Fig. 22** (núm. de código 335235).
(2) Presione los salientes opuestos y, a continuación, extraiga la cubierta de la carcasa. (**Fig. 26**)
(3) Extraiga el riel de la carcasa. (**Fig. 27**)
- Si existe línea de nailon restante, enganche la línea en las ranuras y, a continuación, extraiga el riel.
- Si la línea de nailon no se extiende cuando existe línea restante o al reemplazar la línea de nailon (núm. de código 335235), bobine la línea de nailon utilizando el siguiente procedimiento.

(4) Suelte unos 150 mm de cuerda de nylon de ambos extremos, doble por la parte central y colóquela en el gancho del carrete. A continuación, bobine la cuerda en el carrete en la dirección mostrada por la flecha, con cuidado de que no se cruce (**Fig. 28, 29**).
(5) Deje desenrollada aproximadamente 100 mm – 150 mm de la línea de nailon y asegure la línea en el tope. (**Fig. 30**)

NOTA

No cruce la línea de nailon al asegurarla en el tope. (**Fig. 31**)

(6) Alinee la posición del tope y la guía de línea del ojal y, a continuación, inserte el botón a través de la carcasa.
Suelte la línea del tope mientras sostiene levemente el riel. A continuación, inserte la línea a través de la guía de línea del ojal. (**Fig. 32**)
(7) Presione y enganche los salientes de la carcasa en los orificios de bloqueo de la cubierta. (**Fig. 33**)

ADVERTENCIA

Compruebe para asegurarse de que los salientes estén insertados de forma firme en los orificios de bloqueo.
La utilización de la herramienta con las piezas no instaladas de forma firme podría causar accidentes o lesiones por desprendimientos.

(8) Tire firmemente de la línea a fin de que no exista ninguna holgura. A continuación, corte la línea a una longitud extendida de 90 mm – 110 mm con una tijera. (**Fig. 34**)

OPERACIÓN

Cortar césped

ADVERTENCIA

- No encienda la herramienta durante la noche o con condiciones meteorológicas adversas con poca visibilidad.
- No encienda la herramienta con lluvia o tras haber llovido.
- Utilice un calzado adecuado para evitar resbalar ya que podría perder el equilibrio y caerse.
- No utilice la herramienta en pendientes muy inclinadas. Si utiliza la herramienta para cortar césped en pendientes no muy pronunciadas, muévala hacia la pendiente.
- Coloque la mano derecha en el asa y la izquierda en el asa del arco y sujétela firmemente.
- Procure no mover el cabezal de nailon cerca de sus pies.
- No levante el cabezal de nailon por encima de la rodilla mientras corta.
- No use la herramienta en lugares donde el cabezal de nailon pudiera entrar en contacto con piedras, árboles u otros obstáculos.
- Un cabezal de nailon puede causar lesiones si sigue girando una vez detenido el motor. Cuando el aparato esté apagado, asegúrese de que el cabezal de nailon se ha detenido antes de apoyarlo sobre el suelo.
- Deje una distancia de 15 m entre la herramienta y las personas de su alrededor. Si trabaja con alguien más, mantenga una distancia superior a los 15 m.
- Puede producirse una sacudida de la cuchilla si al encontrarse en movimiento ésta entra en contacto con un objeto sólido en la zona crítica.
Puede producirse una reacción peligrosa que sacuda violentamente el aparato y al usuario. Esta reacción se conoce como sacudida de la cuchilla. Como consecuencia, el usuario podría perder el control de la unidad y provocarse lesiones graves e incluso mortales. Existen más probabilidades de que se produzcan sacudidas de la cuchilla en zonas en las que es difícil ver el material que se está cortando.

1. Inserte la batería según la polaridad.

2. Encienda la herramienta. (Fig. 35)

- Al pulsar el botón de alimentación de la carcasa, la herramienta recibe alimentación y la luz roja de aviso de encendido se ilumina.
- Al pulsar el botón de alimentación de nuevo la alimentación se suspenderá y la luz roja se apagará.

[Apagado automático]

Cuando la alimentación está conectada pero no se acciona la palanca en un minuto, la herramienta se apaga automáticamente. Para volver a encenderla pulse el botón de alimentación por segunda vez.

ADVERTENCIA

Nunca deje la herramienta con la alimentación encendida. Esto podría provocar un accidente.

3. Operación de palanca y freno (Fig. 36)

Para iniciar la rotación de la cuchilla de corte, con el aparato encendido, tire de la palanca mientras presiona la palanca de fijación.
Cuando suelta la palanca, el freno se activa 1-3 segundos, deteniendo el giro de la cuchilla de corte.
Compruebe que el freno funciona con normalidad antes de utilizar la herramienta.

4. Selector de velocidad (Fig. 37)

El alojamiento cuenta con un selector de velocidad para cambiar la velocidad de giro en el rango de 5800-7000 min^{-1}. Gire el selector hacia la derecha para aumentar la velocidad y hacia la izquierda para reducirla.

5. Cortar césped

- Agarre el asidero desde arriba, presione la palanca de fijación y tire de la palanca para iniciar la rotación del cabezal de corte. (**Fig. 38**)
- Suelte la palanca cuando termine de cortar y pare el motor.
- Coloque su pulgar en el asidero y agarre el asidero con sus otros dedos. (**Fig. 39**) (CG36DL, CG36DAL sólo)
- Coloque el pulgar en el asa del arco y agarre el asa con los otros dedos. (**Fig. 40**) (CG36DL (L), CG36DAL (L) sólo)
- Adopte una posición que le facilite el movimiento.

[Técnicas para cortar césped]

No balancee el tubo, sino que gire las caderas para mover el cabezal de nailon horizontalmente de izquierda a derecha en arco a la vez que avanza y utilice la parte izquierda del cabezal de nailon para cortar el césped. (**Fig. 41**)

PRECAUCIONES DE OPERACIÓN

Trabajo continuado

Esta herramienta viene equipada con un circuito de protección contra sobrecalentamientos que protege los componentes electrónicos que rigen la batería recargable. Si trabaja durante un largo periodo, la temperatura de la herramienta aumentará y finalmente se activará el circuito de protección contra sobrecalentamientos que apagará automáticamente la herramienta.
Si ello sucede, deje enfriar la herramienta durante un periodo de tiempo. Cuando descienda la temperatura, podrá volver a usar la herramienta. Cuando tenga que cambiar la batería recargable después de haber utilizado la herramienta durante mucho tiempo, déjela reposar durante al menos 15 minutos.

Protección contra sobrecargas

Esta herramienta incluye un circuito de protección contra sobrecargas para proteger las piezas electrónicas que controlan la herramienta. En el caso de una sobrecarga continua durante el trabajo de recorte (bloqueo del cabezal de nailon, etc.), el circuito de protección contra sobrecargas apagará el motor. Si éste es el caso, apague la alimentación y resuelva el problema que causa la sobrecarga.

La lámpara indicadora de funcionamiento parpadeará si se presiona el gatillo luego de que se haya detenido el motor (consulte la página 86, "ACERCA DE LA LÁMPARA INDICADORA DE FUNCIONAMIENTO"). La alimentación se apagará de forma automática si la lámpara indicadora de alimentación parpadea durante más de 5 segundos. Si éste es el caso, resuelva el problema que causa la sobrecarga y, a continuación, coloque el botón de encendido/apagado en la posición ON (encendido) para reanudar la utilización de la herramienta.

Transporte de la herramienta (Fig. 42)

PRECAUCIÓN

- Retire la batería de almacenamiento y utilice la funda de la cuchilla de corte para proteger la cuchilla de corte cuando transporte la herramienta.
  Si se transporta la herramienta sin colocar primero la funda de la cuchilla de corte, el cuerpo estaría expuesto a la cuchilla, pudiéndose producir lesiones.
- Transporte la herramienta sujetándola con las manos y manteniendo la cuchilla de corte alejada del cuerpo.
- Cuando retraiga el tubo principal, tenga cuidado de no cortarse los dedos con el extremo afilado. (CG36DAL, CG36DAL (L) sólo)

Suelte la palanca de fijación y retraiga el tubo principal. Bloquee la palanca de fijación hasta que la proyección golpee el tubo principal. Este procedimiento le permite reducir la herramienta a un tamaño compacto.

El tubo principal puede retraerse a cualquier posición. Seleccione una longitud adecuada para transportar y almacenar. (CG36DAL, CG36DAL (L) sólo)

MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

PRECAUCIÓN

Extraiga la batería antes de realizar cualquier trabajo de inspección o de mantenimiento.

1. **Comprobar el estado del cabezal de nailon**
   Debe comprobar el estado del cabezal de nailon regularmente. Un cabezal de nailon gastado o roto puede resbalar y disminuir la eficacia del motor e incluso quemarlo.
   Sustituya los cabezales gastados por otros nuevos.

PRECAUCIÓN

Utilizar un cabezal de nailon con la punta gastada o rota puede resultar peligroso. Por lo tanto reemplácela por otra nueva.

2. **Comprobación de los tornillos**
   Los tornillos son peligrosos. Inspecciónelos regularmente y cerciórese de que estén bien apretados.

PRECAUCIÓN

La utilización de esta herramienta eléctrica con tornillos flojos es extremadamente peligroso.

3. **Inspección de las escobillas de carbón (Fig. 43)**
   El motor emplea escobillas de carbón que son piezas consumibles. Como una escobilla excesivamente desgastada podría dar problemas al motor, reemplácelas por otras nuevas cuando se hayan desgastado o estén cerca del "límite de desgaste". Además, mantenga siempre limpias las escobillas de carbón y compruebe si se mueven libremente dentro de sus portaescobillas.

NOTA

Cuando reemplace las escobillas de carbón por otras nuevas, utilice escobillas Hitachi con número de código 999015.

4. **Reemplazar el carbón de contacto**
   Extraiga la escobilla de carbón quitando primero la tapa y después enganchando el saliente de la escobilla de carbón con un destornillador de punta plana, etc., como se muestra en la **Fig. 44**.
   Cuando instale la escobilla de carbón, elija la dirección de forma que la uña de la escobilla de carbón (véase la **Fig. 45**) coincida con la parte de contacto del tubo de escobilla. Después empuje la escobilla de carbón con un dedo, como se muestra en la **Fig. 46**. Por último, instale la tapa de la escobilla de carbón.

PRECAUCIÓN

- Cerciórese de insertar la uña de la escobilla de carbón en el tubo la parte de contacto de la misma. (Usted podrá insertar cualquiera de las dos uñas suministradas.)
- Tenga cuidado, porque un error en esta operación podría deformar la uña de la escobilla y dañar prematuramente el motor.

5. **Limpieza en el exterior**
   Cuando el cortaseto esté sucio, límpielo con un trapo seco y suave o con un paño humedecido en agua jabonosa. No utilizar disolventes clóricos, gasolina o disolventes parapinturas ya que éstos funden los materiales plásticos.
6. **Almacenamiento**
   Guarde el cortasetos en un lugar en el que la temperatura sea inferior a 40 °C y fuera del alcance de los niños.

NOTA

Asegúrese de que la batería está completamente cargada si la va a almacenar durante un prolongado período de tiempo (3 meses o más). Es posible que la batería con una capacidad más pequeña no se pueda cargar cuando se utilice si se ha almacenado durante un prolongado período de tiempo.

NOTA

Almacenar baterías de ion-litio

Compruebe que las baterías de ion-litio se han cargado completamente antes de almacenarlas.

Un almacenamiento prolongado de las baterías con carga baja podría deteriorar su funcionamiento, reduciendo en gran medida el tiempo de uso de la batería o haciendo que las baterías no puedan mantener una carga.

No obstante, la reducción en gran medida del tiempo de uso de la batería puede recuperarse si se carga y utiliza de dos a cinco veces.

Si el tiempo de uso de la batería es extremadamente corto a pesar de haber cargado y utilizado la batería varias veces, deberá considerarla agotada y comprar una nueva.

PRECAUCIÓN

En el manejo y el mantenimiento de las herramientas eléctricas, se deberán observar las normas y reglamentos vigentes en cada país.

SELECCIÓN DE LOS ACCESORIOS

Los accesorios de esta máquina aparecen indicados en la página 350.

Aviso importante sobre las pilas de las herramientas inalámbricas de Hitachi

Utilice siempre una de nuestras pilas genuinas. No podemos garantizar la seguridad y el funcionamiento de nuestra herramienta eléctrica inalámbrica cuando se utiliza con pilas diferentes a las indicadas por nosotros o cuando la pila se desmonta y modifica (como cuando se desmontan y sustituyen celdas u otras piezas internas).

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Siga las instrucciones que se indican en la siguiente tabla si la herramienta no funciona normalmente. Si esto no soluciona el problema, consulte a su distribuidor o al centro de servicio autorizado de Hitachi.

	Síntoma	Posible causa	Solución
Cargador	El indicador de carga no se enciende.	El enchufe de alimentación no está conectado a una toma de CA.	Conecte el enchufe de alimentación a una toma de CA.
		La batería no está bien conectada al cargador.	Inserte la batería de forma que quede bien fijada en el cargador.
		Los electrodos de la batería o del cargador están sucios.	Utilice un trapo de algodón u otra herramienta para limpiar los electrodos.
		La batería está extremadamente caliente.	Deje que la batería se enfríe correctamente antes de cargarla.
Herramienta	No funciona.	La batería recargable se agota rápidamente.	Cargue la batería recargable.
		La batería recargable no se ha instalado correctamente.	Retire la batería recargable del compartimento para la batería y compruebe si hay materia extraña y retírela de haberla. Además, compruebe si los electrodos de la batería están sucios, mojados o tienen materia extraña. Limpie con un paño de algodón. Asegúrese de empujar la batería recargable hasta que oiga un clic.
		La alimentación no se ha conectado.	Pulse el botón de alimentación en la carcasa para encender la herramienta. Esta herramienta cuenta con una función de apagado automático. La herramienta se apaga automáticamente si no se tira de la palanca en un minuto cuando la herramienta está encendida. Para volver a encenderla pulse el botón de alimentación por segunda vez. Si lo pulsa por segunda vez, la herramienta se apagará.
		El tubo principal no está completamente extendida (La luz roja parpadea rápidamente) (CG36DAL, CG36DAL (L) sólo)	Para evitar accidentes por fallos, la herramienta está diseñada para que el motor no funcione salvo que el tubo principal esté completamente extendido. Extienda el tubo principal completamente hasta que haga clic.
		No pulsó la palanca de cierre a la vez que se tiraba de la palanca.	Para evitar un accidente derivado de una operación incorrecta, la palanca de cierre debe estar pulsada mientras se tira de la palanca para encender el motor. Sujete el asa desde arriba y pulse la palanca de cierre a la vez que tira del asa.
		La herramienta desprende una gran cantidad de césped que queda atrapado entre la cubierta y el cabezal de nailon: la herramienta está sobrecargada.	Esta función protege la batería recargable al apagar el motor cuando la herramienta está sobrecargada. Apague la herramienta y elimine la causa de la sobrecarga. Pulse el botón de alimentación de nuevo para continuar trabajando.
	Se enciende pero deja de funcionar al poco tiempo.	El nivel de la batería recargable es bajo.	Cargue la batería recargable.
		La batería recargable se sobrecalienta.	Deje de usar la batería recargable, retírela de la herramienta y déjela enfriar en un lugar bien ventilado no expuesto a la luz solar.
		La palanca de fijación no está bloqueada, haciendo que el tubo principal se acorte durante el trabajo. (La luz roja parpadea rápidamente) (CG36DAL, CG36DAL (L) sólo)	Bloquee la palanca de fijación.

	Síntoma	Posible causa	Solución
Herramienta	Muchas vibraciones.	El asa del arco no está sujeta correctamente al tubo principal.	Asegúrela correctamente.
		La cubierta no está bien sujeta al tubo principal.	Asegúrela correctamente.
	El freno no se activa 1-3 segundos después de soltar la palanca.	Esto podría deberse a un fallo de la herramienta.	Póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la herramienta o con su Centro de servicio técnico de Hitachi autorizado más cercano.

GARANTÍA
Las herramientas motorizadas de Hitachi incluye una garantía conforme al reglamento específico legal/nacional. Esta garantía no cubre los defectos o daños debidos al uso incorrecto, el abuso o el desgaste normal. En caso de reclamación, envíe la herramienta motorizada, sin desmontar y con el CERTIFICADO DE GARANTÍA que aparece al final de estas instrucciones de uso, al Centro de Servicio Autorizado de Hitachi.

NOTA
Debido al programa continuo de investigación y desarrollo de HITACHI estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Información sobre el ruido propagado por el aire y vibración
Los valores medidos se determinaron de acuerdo con IEC60335 declararon de conformidad con ISO 4871.

Nivel de potencia auditiva ponderada A: 85 dB (A)
Nivel de presión auditiva ponderada A: 76 dB (A)
Duda K: 3 dB (A)

Utilice protecciones auriculares.

Valores totales de la vibración (suma de vectores triax.) determinados de acuerdo con IEC60335.

Valor de emisión de la vibración $a_{h,\,w}$ = 4 m/s^2

El valor total de vibración declarado ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar y permite comparar unas herramientas con otras.
También resulta útil para llevar a cabo evaluaciones preliminares de exposición.

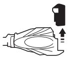
ADVERTENCIA
- La emisión de vibración durante la utilización de la herramienta eléctrica puede ser diferente del valor total declarado dependiendo de las formas de utilización de la herramienta.
- Identifique las medidas seguras para proteger al operario basadas en una estimación de exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento como tiempos cuando la herramienta está apagada y cuando funciona lentamente además del tiempo de activación).

(Tradução das instruções originais)

SÍMBOLOS

AVISO

De seguida, são apresentados os símbolos utilizados para a máquina. Assimile bem seus significados antes da utilização.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Corta - relva a batería
	Leia todas as instruções e avisos de segurança. Se não seguir todas as instruções e os avisos, pode provocar um choque eléctrico, incêndio e/ ou ferimentos graves.
	Utilize sempre protecção para os olhos.
	Use sempre proteção auditiva.
	Não exponha a humidade.
	Mantenha afastadas quaisquer pessoas no local.
	Retire a bateria antes de ajustar ou limpar e antes de deixar a máquina sem supervisão durante qualquer período.
	Apenas para países da UE Não deixe ferramentas eléctricas no lixo doméstico! De acordo com a directiva europeia 2002/96/ CE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.
	É importante que leia, compreenda integralmente e respeite as seguintes precauções e advertências de segurança. O uso do aparelho de forma incorrecta ou sem os cuidados necessários pode causar lesões graves ou até fatais.
	Leia, compreenda e siga todas as advertências e instruções contidas neste manual e no aparelho.
	Use sempre protecções para os olhos, cabeça e ouvidos durante a utilização do aparelho.
	Mantenha todas as crianças, pessoas e ajudantes a 15 metros de distância da unidade. Caso alguém se aproxime de si, pare a unidade e o acessório de corte imediatamente.
	Tenha cuidado com objectos projectados.
	Mostra a velocidade máxima do eixo. Não utilize acessórios de corte com rotações máximas inferiores às rotações do eixo.
	Deve usar luvas quando necessário, por exemplo, quando montar equipamento de corte.
	Utilize calçado robusto e não deslizante.
	A lâmina pode perfurar quando a lâmina em rotação entrar em contacto com um objecto sólido na área crítica. Pode ocorrer uma reacção crítica que faça com que toda a unidade e o operador sofram um choque violento. Esta reacção chama-se recuo da lâmina. Como tal, o operador pode perder controlo da unidade, o que pode provocar ferimentos graves ou fatais. O recuo da lâmina é mais provável que ocorra em zonas onde é difícil ver o material a cortar.

DESCRIÇÃO DE CADA COMPONENTE (Fig. 1)

A: Alavanca: Accionador para activar a unidade.
B: Alavanca de bloqueio: Alavanca que impede a activação acidental do accionador.
C: Motor: Motor em forma de disco a bateria.
D: Tampa: Protege o operador contra resíduos em suspensão.
E: Bateria: Fonte de alimentação para accionar a unidade.
F: Botão de alimentação: Botão para LIGAR ou DESLIGAR a alimentação das unidades.
G: Selector de velocidade: Para ajustar a velocidade do motor.
H: Pega direita: Pega com alavanca localizada no lado direito da unidade.
I: Pega esquerda: Pega localizada no lado esquerdo da unidade.
J: Fixador da pega: Fixa a pega à unidade.
K: Suspensor: Utilizado para fixar um ressalto ou correia do suspensor à unidade.
L: Correia do ressalto: Cablagem com mecanismo de libertação para utilização combinada com a bateria.
M: Correia do suspensor: Cablagem com mecanismo de libertação para utilização combinada com a fonte de alimentação dorsal.
N: Lâmina (acessórios opcionais): Ferramenta de corte com lâmina de metal.
O: Tampa da porca (acessórios opcionais): Segura a lâmina.
P: Porca de instalação M10 do lado esquerdo (acessórios opcionais): Fixa a lâmina à unidade.
Q: Carregador: Para carregar a bateria.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA A FERRAMENTA ELÉCTRICA

⚠ **AVISO**

Leia todas as instruções e avisos de segurança

Se não seguir todas as instruções e os avisos, pode provocar um choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo "ferramenta eléctrica" em todos os avisos refere-se à sua ferramenta ligada à corrente (com fios) ou à ferramenta eléctrica a baterias (sem fios).

1) **Segurança da área de trabalho**
   a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.**
      As áreas escuras ou cheias de material são propícias aos acidentes.

b) **Não trabalhe com ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.**
As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar o pó dos fumos.

c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica.**
As distracções podem fazer com que perca controlo.

2) **Segurança eléctrica**

a) **As fichas da ferramenta eléctrica devem corresponder às tomadas.**
Nunca modifique a ficha.
Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.
As fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choques eléctricos.

b) **Evite contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, máquinas e frigoríficos.**
Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.

c) **Não exponha ferramentas eléctricas à chuva ou condições de humidade.**
A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumentará o risco de choques eléctricos.

d) **Não abuse do fio. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica.**
Mantenha o fio afastado do calor, óleo, margens afiadas ou peças em movimento.
Os fios danificados ou entrelaçados podem aumentar o risco de choques eléctricos.

e) **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização exterior.**
A utilização de um fio adequado para utilização no exterior reduz o risco de choques eléctricos.

f) **Se não for possível evitar a utilização de uma máquina eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).**
A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

3) **Segurança pessoal**

a) **Mantenha-se alerta, esteja atento ao que está a fazer e utilize senso comum quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica.**
Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
Um momento de desatenção enquanto trabalha com ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.

b) **Utilize equipamento de protecção pessoal. Utilize sempre protecção para os olhos.**
O equipamento de protecção, tal como uma máscara de pó, sapatos de segurança anti-derrapantes, chapéu rígido ou protecção auricular utilizados para condições adequadas reduzirá os ferimentos pessoais.

c) **Evite ligar por acidente. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a fonte de alimentação e/ou bateria, levantar ou transportar a ferramenta.**
Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou activar ferramentas que estão com o interruptor ligado é propício a acidentes.

d) **Remova qualquer chave de parafusos ou chave-inglesa de regulação antes de ligar a ferramenta.**
Uma chave-inglesa ou de parafusos ligada à parte rotativa da ferramenta pode provocar ferimentos pessoais.

e) **Não se estique. Mantenha sempre o controlo e equilíbrio adequados.**
Isto permite obter um melhor controlo da ferramenta em situações inesperadas.

f) **Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o cabelo, roupas e luvas afastados das peças móveis.**
As roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados em peças móveis.

g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extractores de pó e dispositivos de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e são utilizados adequadamente.**
A utilização de uma recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

4) **Utilização da ferramenta e manutenção**

a) **Não force a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta correcta para a sua aplicação.**
A ferramenta correcta fará o trabalho melhor e com mais segurança à velocidade para a qual foi concebida.

b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não a ligar ou desligar.**
Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

c) **Desligue a ficha da rede antes e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer regulações, mudar os acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.**
Tais medidas de segurança de prevenção reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.

d) **Guarde as ferramentas eléctricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não habituadas à ferramenta eléctrica ou estas instruções trabalhem com a ferramenta.**
As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.

e) **Efectue a manutenção de ferramentas eléctricas. Verifique a existência de desalinhamentos ou dobragens das peças móveis, quebras de peças e quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas.**
Se danificada, mande reparar a ferramenta antes de utilizar.
Muitos acidentes são causados por ferramentas com má manutenção.

f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.**
As ferramentas de corte com uma manutenção adequada e extremidades afiadas são menos propensas a dobrar e mais fáceis de controlar.

g) **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e pontas de ferramentas, etc., de acordo com estas instruções, tomando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser efectuado.**
A utilização de uma ferramenta eléctrica para operações diferentes das concebidas pode resultar num mau funcionamento.

5) **Utilização e manutenção da ferramenta com bateria**

a) **Apenas é recarregável com o carregador especificado pelo fabricante.**
Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.

b) Utilize ferramentas eléctricas apenas com as baterias especialmente concebidas.
A utilização de quaisquer outras baterias poderá criar um risco de ferimentos e incêndios.

c) Quando não estiver a ser utilizada uma bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, tais como clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objectos metálicos pequenos que possam fazer uma ligação de um terminal para o outro.
Fazer curto-circuito dos terminais da bateria poderá causar queimaduras ou um incêndio.

d) Em condições abusivas, poderá ser ejectado líquido da bateria. Evite o contacto. Se ocorrer um contacto acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.
O líquido ejectado da bateria poderá provocar irritações ou queimaduras.

6) Manutenção

a) Faça a manutenção da sua ferramenta eléctrica por um pessoal de reparação qualificado e utilize apenas peças de substituição idênticas.
Isto garantirá que a segurança da ferramenta eléctrica é mantida.

AVISO
Mantenha afastadas das crianças e pessoas doentes. Quando não estiverem a ser utilizadas, as ferramentas devem ser guardadas fora do alcance de crianças e pessoas doentes.

AVISOS DE SEGURANÇA DO APARADOR DE RELVA

IMPORTANTE
LEIA CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR
GUARDE-O PARA FUTURA REFERÊNCIA

Práticas de utilização segura

● **Formação**

a) Leia cuidadosamente as instruções. Familiarize-se com os comandos e a utilização correcta da máquina.
b) Nunca permita que pessoas que não conheçam estas instruções, ou crianças, utilizem a máquina. As normas locais podem restringir a idade do operador.
c) Tenha em conta que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou perigos que ocorram noutras pessoas ou propriedade.

● **Preparação**

a) Nunca utilize a máquina enquanto pessoas, especialmente crianças ou animais, estiverem por perto.
b) Utilize sempre protecção ocular, luvas e calçado resistente quando operar a máquina.

● **Utilização**

a) Apenas utilize a máquina durante ou dia ou com luz artificial suficiente.
b) Nunca utilize a máquina com a caixa ou sem ter instalado as protecções.
c) Apenas ligue o motor quando as mãos e os pés estiverem afastados dos elementos de corte.
d) Desligue sempre a máquina da fonte de alimentação (isto é, retire a ficha da tomada ou retire o dispositivo de desactivação)
   – sempre que deixar a máquina sem vigilância;
   – antes de limpar o bloqueio;
   – antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina;
   – depois de bater num objecto estranho;
   – sempre que a máquina começar a vibrar de forma anormal.
e) Tenha cuidado contra ferimentos nos pés e mãos devido aos elementos de corte.
f) Certifique-se sempre de que as aberturas de ventilação estão livres de detritos.
g) Não modifique a unidade/aparelho. Não utilize o aparelho para qualquer outro trabalho que aqueles para os quais foi desenvolvido.

● **Manutenção, transporte e armazenamento**

a) Desligue a máquina da fonte de alimentação (isto é, retire a ficha da tomada ou retire o dispositivo de desactivação) antes de efectuar trabalhos de manutenção ou limpeza.
b) Utilize apenas as peças e acessórios recomendados pelo fabricante.
c) Inspeccione e mantenha a máquina com regularidade. A máquina apenas deve ser reparada por um reparador autorizado.
d) Quando não a utilizar, guarde a máquina fora do alcance das crianças.
e) Para transportar o aparelho num veículo, ou para armazená-lo, cubra a lâmina com a protecção.

PRECAUÇÕES PARA O APARADOR DE RELVA SEM FIOS

ADVERTÊNCIA

1. Tenha paciência durante qualquer trabalho com a ferramenta. E vista-se de forma adequada para se manter quente.
2. Planeie todos os trabalhos para evitar acidentes.
3. Não opere a ferramenta à noite ou em más condições meteorológicas quando existe pouca visibilidade. E não opere a ferramenta quando está a chover ou imediatamente após ter chovido.
   Trabalhar em pisos escorregadios pode originar acidentes, caso perca o equilíbrio.
4. Inspeccione a cabeça de nylon antes de iniciar o trabalho.
   Não utilize a ferramenta se a cabeça de nylon estiver rachada, riscada ou empenada.
   Certifique-se de que a cabeça de nylon está correctamente montada. Uma cabeça de nylon que cai ou fica solta durante o funcionamento pode causar um acidente.
5. Certifique-se de que monta a tampa antes de iniciar o trabalho.
   Operar a ferramenta sem esta peça pode provocar ferimentos.
6. Certifique-se de que monta a pega de olhal antes de iniciar o trabalho. Certifique-se de que não está solta, mas sim montada adequadamente, antes de iniciar o trabalho. Segure bem a pega de olhal durante o trabalho e não oscile a ferramenta, mas tenha uma postura correcta e mantenha o seu equilíbrio.
   Perder o equilíbrio durante o trabalho pode provocar ferimentos.
7. Tenha cuidado ao arrancar o motor.
   Coloque a ferramenta em solo nivelado.
   Não opere a ferramenta a menos de 15 m de pessoas ou animais.
   Certifique-se de que a cabeça de nylon não entra em contacto com o solo, árvores e plantas.
   Uma arranque descuidado pode provocar ferimentos.
8. Não fixe a alavanca de bloqueio.
   Puxar acidentalmente a alavanca pode provocar ferimentos inesperados.
9. Antes de abandonar a ferramenta, prima o botão de alimentação para desligar.
10. Opere a ferramenta com cuidado perto de cabos eléctricos, tubos de gás e instalações semelhantes.

11. Esteja atento e retire latas vazias, fios, pedras ou outros obstáculos antes de iniciar o trabalho. E não trabalhe perto de raízes de árvores ou rochas.
    Trabalhar nessas áreas pode danificar a cabeça de nylon ou provocar ferimentos.
12. Nunca toque na cabeça de nylon durante o funcionamento.
    Certifique-se também de que não entra em contacto com o seu cabelo, roupas, etc.
13. Nas situações seguintes, desligue o motor e certifique-se de que a cabeça de nylon parou de rodar.
    Deslocar-se para outra área de trabalho.
    Para retirar lixo ou relva que ficaram presos na ferramenta.
    Para retirar da área de trabalho obstáculos ou lixo, relva e aparas geradas pelo aparador.
    Pousar a ferramenta.
    Ao fazer isto com a cabeça de nylon ainda em rotação pode originar acidentes inesperados.
14. Não utilize a ferramenta a menos de 15 m de outra pessoa.
    Quando trabalha com outra pessoal, mantenha uma distância superior a 15 m.
    As aparas projectadas podem provocar acidentes inesperados.
    Quando trabalhar em superfícies instáveis como declives, certifique-se de que o seu colega de trabalho não está exposto a perigos.
    Utilize apitos ou outros meios para chamar a atenção dos seus colegas de trabalho.
15. Quando relva e outros objectos ficarem presos na cabeça de nylon, desligue o motor e certifique-se de que a cabeça de nylon parou de rodar antes de os retirar.
    Retirar objectos da cabeça de nylon quando esta ainda está em rotação, irá provocar ferimentos.
    Continuar a operação quando substâncias estranhas estão presas na cabeça de nylon pode provocar danos.
16. Se a ferramenta estiver a funcionar mal e produzir ruídos e vibrações estranhos, desligue imediatamente o motor e peça ao seu concessionário para inspeccionar e reparar.
    A utilização contínua nestas condições pode provocar ferimentos ou danos na ferramenta.
17. Se deixar cair a ferramenta ou bater com ela, inspeccione-a com cuidado para verificar que não existem danos, fissuras ou deformações.
    Utilizar uma ferramenta que está danificada, fissurada ou deformada, pode provocar ferimentos.
18. Fixe a ferramenta durante o transporte por veículo para se certificar de que fica imóvel.
    O incumprimento deste aviso pode resultar num acidente.
19. O motor deste produto contém um íman forte e permanente.
    Tenha atenção às seguintes precauções sobre relativas à aderência de aparas de metal na ferramenta e o efeito do íman permanente em dispositivos electrónicos.

PRECAUÇÃO

- ○ Não coloque a ferramenta sobre uma bancada ou área de trabalho onde existam presentes aparas de metal.
  As aparas poderão aderir à ferramenta, originando lesões ou mau funcionamento.
- ○ Não toque na ferramenta em caso de aderência de aparas de metal.
  Remova as aparas com uma escova.
  O não cumprimento desta recomendação poderá originar lesões.
- ○ Se utiliza um pacemaker ou outro dispositivo médico electrónico, não utilize nem se aproxime da ferramenta.
  O funcionamento do dispositivo electrónico poderá ser afectado.
- ○ Não utilize a ferramenta próximo de dispositivos de precisão, como telemóveis, cartões magnéticos ou suportes de memória electrónica.
  Caso contrário, poderá originar funcionamento incorrecto, ou perda de dados.

PRECAUÇÃO

1. Não ligue a cabeça de nylon para cortar objectos para além de relva. Não opere a ferramenta em poças de água e certifique-se de que o solo não entra em contacto com a cabeça de nylon.
2. A ferramenta contém peças de precisão e não deve ser deixada cair, exposta a impactos fortes ou água.
   A ferramenta pode estar danificada ou avariada.
3. Quando pretende armazenar a ferramenta após utilização ou transportá-la, retire a cabeça de nylon.
4. Não exponha a ferramenta a insecticidas ou outros químicos.
   Esses químicos podem causar fissuras e outros danos.
5. Substitua as etiquetas de aviso por etiquetas novas quando ficam difíceis de reconhecer ou ilegíveis e quando começam a descolar.
   Peça ao seu concessionário para fornecer as etiquetas de aviso.
6. Não toque no motor imediatamente após a utilização, pois este poderá estar muito quente.

PRECAUÇÕES PARA A BATERIA E O CARREGADOR

1. Carregue sempre a bateria a uma temperatura de 0°C – 40°C. Uma temperatura inferior a 0°C resultará numa sobrecarga, o que é perigoso. A bateria não pode ser carregada a uma temperatura superior a 40°C.
   A temperatura mais adequada para carregamento é 20°C – 25°C.
2. Quando terminar um recarregamento, libere o recarregador por cerca de 15 minutos antes da próxima recarga da bateria.
   Não recarregue mais de duas baterias consecutivamente.
3. Não deixe que materiais estranhos entrem no orifício de conexão da bateria recarregável.
4. Não introduza qualquer objecto nas ranhuras de ventilação do ar do carregador.
   Introduzir objectos metálicos ou inflamáveis nas ranhuras de ventilação de ar do carregador resultará em perigo de choque eléctrico ou danos no carregador.
5. Utilizar uma bateria esgotada danificará o carregador.
6. Leve a bateria à loja na qual foi comprada logo que a autonomia após o carregamento se tornar demasiado curta para uma utilização prática. Não elimine a bateria esgotada.
7. Não desmonte nunca a bateria recarregável nem o recarregador.
8. Nunca provoque curto-circuito na bateria recarregável. Ao fazer isso, a bateria provocará uma grande corrente elétrica e um sobreaquecimento, podendo resultar em queima ou danos à bateria.
9. Não jogue a bateria no fogo. Queimando-se, ela pode explodir.

PRECAUÇÕES PARA A BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

Para aumentar a vida útil, a bateria de iões de lítio está equipada com uma função de protecção para impedir a transmissão de corrente.
Nos casos 1 a 3 descritos em baixo, quando utilizar este produto, mesmo que esteja a premir o botão, o motor poderá parar. Isto não constitui uma avaria, sendo o resultado da função de protecção.

1. Quando a carga restante da bateria se esgotar, o motor pára.
   Nesse caso, carregue-a imediatamente.
2. Se a ferramenta estiver sobrecarregada, o motor poderá parar. Nesse caso, solte o botão da ferramenta e elimine as causas da sobrecarga. De seguida, pode voltar a utilizá-la.
3. Se a bateria estiver sobreaquecida em condições de sobrecarga, a alimentação da bateria poderá parar.
   Neste caso, pare de utilizar a bateria e deixe-a arrefecer. Após este período, pode voltar a utilizá-la.

Além disso, tenha em consideração os seguintes avisos e precauções.

ADVERTÊNCIA

Para evitar antecipadamente qualquer fuga na bateria, produção de calor, emissão de fumo, explosão e ignição, certifique-se de que toma as seguintes precauções.

1. Certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam na bateria.
   - ○ Durante o trabalho, certifique-se de que limalhas e pó não caem na bateria.
   - ○ Certifique-se de que qualquer limalha e pó que caia na ferramenta durante os trabalhos não se acumulam na bateria.
   - ○ Não guarde uma bateria não utilizada num local exposto a limalhas e ao pó.
   - ○ Antes de guardar uma bateria, remova quaisquer limalhas e pó que possam existir na mesma e não a guarde com peças metálicas (parafusos, pregos, etc.).
2. Não perfure a bateria com objectos afiados como pregos, não lhe bata com um martelo, e não pise, arremesse, nem submeta a bateria a impactos físicos severos.
3. Não utilize uma bateria que pareça estar danificada ou deformada.
4. Não utilize a bateria com a polaridade invertida.
5. Não a ligue directamente a quaisquer tomadas eléctricas ou tomadas de isqueiro de automóvel.
6. Não utilize a bateria para fins que não os especificados.
7. Se a bateria não carregar completamente mesmo após ter passado o tempo de recarga especificado, pare imediatamente de a recarregar.
8. Não coloque nem submeta a bateria a temperaturas elevadas ou a alta pressão, como as de um forno microondas, secador, ou recipiente de alta pressão.
9. Afaste-a imediatamente do fogo quando fugas ou maus odores forem detectados.
10. Não utilizar em locais onde seja produzida uma forte electricidade estática.
11. Se a bateria apresentar fugas, maus odores, produção de calor, descoloração ou deformações, ou parecer funcionar de forma anormal durante a utilização, recarga ou armazenamento, remova-a imediatamente do equipamento ou do carregador de baterias e pare de a utilizar.

PRECAUÇÃO

1. Se o líquido vertido pela bateria entrar nos seus olhos, não os esfregue e lave-os bem com água fresca e limpa como água da torneira e contacte imediatamente um médico.
   Se não for tratado, o líquido pode provocar problemas nos olhos.
2. Se o líquido verter para a sua pele ou roupa, lave-as imediatamente com água limpa como água da torneira.
   Existe a possibilidade do líquido provocar irritação cutânea.
3. Se se deparar com ferrugem, maus odores, sobreaquecimento, descoloração, deformações e/ou outras irregularidades ao utilizar a bateria pela primeira vez, pare de utilizá-la e devolva-a ao seu fornecedor ou vendedor.

ADVERTÊNCIA

Se um objecto estranho condutor de electricidade entrar nos terminais da bateria de iões de lítio, pode ocorrer um curto-circuito, com o consequente risco de incêndio. Obedeça às indicações seguintes quando guardar a bateria.

- ○ **Não coloque rebarbas, pregos, fio de aço, fio de cobre ou qualquer outro tipo de fios na mala de armazenamento.**
- ○ **Instale a bateria na ferramenta eléctrica ou guarde-a em segurança premindo a tampa da bateria até que os orifícios de ventilação estejam ocultos, para evitar curtos-circuitos. (Consulte a Fig. 2)**

DESCRIÇÃO DOS ITENS NUMERADOS (Fig. 2 – Fig. 46)

①	Bateria de recarregável	㉖	Abrir	51	Comprimento apropriado 90 – 110 mm	76	Saliência da escova de carvão
②	Lingüeta	㉗	Caixa do suporte	52	Tampa	77	Secção de contacto do tubo da escova
③	Tampa da bateria	㉘	Bloqueio	53	Caixa	78	Puxar
④	Terminais	㉙	Projecção da alavanca de bloqueio	54	Gancho	79	Suporte
⑤	Orifícios de ventilação	㉚	Orifício	55	Abas de pressão (2 áreas)	80	Apoio
⑥	Empurrar	㉛	Tampa	56	Bobina	81	Alça de libertação rápida
⑦	Inserir	㉜	Lâmina	57	Ranhura	82	Gancho
⑧	Retirar	㉝	Parafuso roscante D5	58	Rebater a parte central	83	Suporte de libertação rápida
⑨	Lâmpada piloto	㉞	Suporte da tampa	59	Direcção para enrolar o fio de nylon	84	Premir
⑩	Linha	㉟	Parafusos M6×25 de cabeça cilíndrica sextavados	60	Fixar no tampão	85	Mecanismo de libertação
⑪	Botão de alimentação	㊱	Suporte da tampa	61	Tampão	86	Chave de caixa
⑫	Luz de indicação da autonomia da pilha	㊲	Prato	62	Ilhó guia de fio	87	Apertar
⑬	Tubo principal	㊳	Asa	63	Enquanto segura na bobina	88	Desapertar
⑭	Lado da carcaça	㊴	Caixa do motor	64	Passe o fio pelo ilhó guia de fio	89	Tampa da porca
⑮	Pega de olhal	㊵	Chave hexagonal 4 mm	65	Orifícios de fixação da tampa (2 orifícios)	90	Lâmina de corte
⑯	Fixador do punho	㊶	Rosca de aperto da caixa do motor	66	Abas da caixa (2 abas)	91	Conjunto da flange
⑰	Parafusos M6×43	㊷	Orifício	67	Luz de alimentação	92	Caixa do motor
⑱	Porcas M6	㊸	Cabeça de nylon	68	Pega	93	Tampa da lâmina de corte
⑲	Pega direita	㊹	Parafuso (rotação para a esquerda)	69	Alavanca de bloqueio	94	para desengatar
⑳	Alavanca	㊺	Linha de nylon	70	Alavanca	95	para engatar
㉑	Pega esquerda	㊻	Bater	71	Selector de velocidade	96	Porca de instalação M10 lado esquerdo
㉒	Fixador da pega	㊼	Botão	72	Projecção da alavanca de bloqueio	97	Projecção do conjunto da flange
㉓	Parafusos sextavados interiores M5 x 25	㊽	Bater/libertar	73	Limite de desgaste		
㉔	Alavanca de bloqueio	㊾	Marca de limite de desgaste (2 marcas)	74	Tampa da roçadora		
㉕	Libertação	㊿	Estende em incrementos de 30 mm	75	Prego da escova de carvão		

ESPECIFICAÇÕES

FERRAMENTA ELÉTRICA

Modelo	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Tipo poste	Tipo recto		Tipo extensível	
Diâmetro da capacidade de corte	310 mm			
Direcção de rotação	No sentido contrário aos ponteiros do relógio como visto acima			
Velocidade sem carga	5800 – 7000 min^{-1}			
Tempo de funcionamento numa carga * (Quando fornecida, a bateria recarregável está totalmente carregada)	BSL3620 35 min (Normal) 15 min (Alta) BL36200 5,5 h (Normal) 2,5 h (Alta)			
Bateria	BSL3620: Iões de lítio 36 V (2,0 Ah 10 células)			
Peso (com cabeça de nylon, bateria recarregável, alça de ombro e tampa)	5,7 kg	5,5 kg	6,0 kg	5,8 kg

* Os dados na tabela acima são fornecidos apenas como um exemplo. Uma vez que o tipo de relva, temperatura ambiente, características da bateria recarregável, métodos de trabalho, etc. podem variar muito, os dados acima só devem ser utilizados como directrizes.
Condições: Diâmetro exterior da cabeça de nylon 310 mm, selector de velocidade definido para Normal ou Alta (alavanca sempre ligada)

RECARREGADOR

Modelo	UC36YRSL
Voltagem para recarga	14,4 V – 36 V
Peso	0,7 kg

ACESSÓRIOS-PADRÃO

CG36DL (LBR)	① Bateria (BSL3620) 1
	② Carregador (UC36YRSL) 1
	③ Cabeça de nylon 1
	④ Tampa 1
	⑤ Chave sextavada 4 mm 1
	⑥ Chave de bocas combinada 17×19 1
	⑦ Óculos de protecção 1
	⑧ Alça de ombro 1
	⑨ Alça do suporte 1
	⑩ Tampa da bateria 1
CG36DL (NN)	① Cabeça de nylon 1
	② Tampa 1
	③ Chave sextavada 4 mm 1
	④ Chave de bocas combinada 17×19 1
	⑤ Óculos de protecção 1
	⑥ Alça de ombro 1
	⑦ Alça do suporte 1

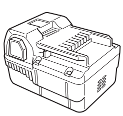
CG36DL(L) (LBR)	① Bateria (BSL3620) 1
	② Carregador (UC36YRSL) 1
	③ Cabeça de nylon 1
	④ Tampa 1
	⑤ Chave sextavada 4 mm 1
	⑥ Chave de bocas combinada 17×19 1
	⑦ Óculos de protecção 1
	⑧ Alça de ombro 1
	⑨ Alça do suporte 1
	⑩ Tampa da bateria 1
CG36DL(L) (NN)	① Cabeça de nylon 1
	② Tampa 1
	③ Chave sextavada 4 mm 1
	④ Chave de bocas combinada 17×19 1
	⑤ Óculos de protecção 1
	⑥ Alça de ombro 1
	⑦ Alça do suporte 1

CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Bateria (BSL3620) 1
	② Carregador (UC36YRSL) 1
	③ Cabeça de nylon 1
	④ Tampa 1
	⑤ Chave sextavada 4 mm 1
	⑥ Chave de bocas combinada 17×19 1
	⑦ Óculos de protecção 1
	⑧ Alça de ombro 1
	⑨ Alça do suporte 1
	⑩ Tampa da bateria 1
CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Cabeça de nylon 1
	② Tampa 1
	③ Chave sextavada 4 mm 1
	④ Chave de bocas combinada 17×19 1
	⑤ Óculos de protecção 1
	⑥ Alça de ombro 1
	⑦ Alça do suporte 1

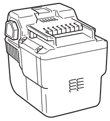
Os acessórios-padrão estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.

ACESSÓRIOS OPCIONAIS (vendidos separadamente)

○ Bateria

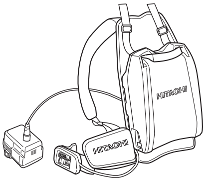


(BSL3620)



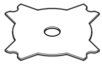
(BSL3626)

○ Fonte de alimentação em mochila



(BL36200)

○ Lâmina de corte (Apenas CG36DL)



NOTA

Para mais informações sobre as operações, consulte o manual de instruções BL36200.

Quando utilizar a lâmina de corte, tenha a tampa da porca, a porca de instalação M10 do lado esquerdo e o conjunto de contrapesos prontos para instalação.

○ Tampa da porca (apenas CG36DL)
○ Porca de instalação M10 do lado esquerdo (apenas CG36DL)
○ Conjunto de contrapesos (apenas CG36DL)

NOTA

Para obter mais informações sobre as operações, consulte o manual de instruções do conjunto de contrapesos.

Os acessórios opcionais estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.

APLICAÇÕES

Aparar, acertar e cortar ervas daninhas.

RETIRADA/INSTALAÇÃO DA BATERIA

1. **Retirada da bateria**
   Segure bem a armação e pressione os trincos da bateria para retirar a mesma (veja **Fig. 3**).

PRECAUÇÃO
   Não provoque nunca curto-circuito na bateria.

2. **Instalação da bateria**
   Insira a bateria, observando a direção correta (veja **Fig. 3**).

RECARGA

Antes de utilizar a ferramenta eléctrica, carregue a bateria da seguinte forma.

1. **Ligue o cabo elétrico do recarregador numa tomada de corrente alternada.**
   Quando estiver conectado, a lâmpada piloto do recarregador vai piscar em vermelho. (Em intervalos de 1 segundo)
2. **Insira a bateria no recarregador.**
   Introduza com firmeza a bateria no carregador, até que a linha seja visível, tal como ilustrado na **Fig. 4** e **5**.
3. **Recarga**
   A recarga se inicia ao inserir a bateria no recarregador e a lâmpada piloto se acenderá continuamente em vermelho.
   Quando a bateria ficar completamente recarregada, a lâmpada piloto vai piscar em vermelho. (Em intervalos de 1 segundo) (Veja **Tabela 1**)

(1) Indicação da lâmpada piloto
   As indicações da lâmpada piloto serão como as mostradas na **Tabela 1**, de acordo com a condição do recarregador ou da bateria recarregável.

Tabela 1

<table>
<tr><td colspan="5">Indicações das lâmpadas</td></tr>
<tr><td rowspan="4">A luz de indicação acende-se ou pisca a vermelho.</td><td>Antes da recarga</td><td>Pisca</td><td>Acende-se por 0,5 segundo. Não se acende por 0,5 segundo. (desliga-se por 0,5 segundo)</td><td rowspan="3"></td></tr>
<tr><td>Durante a recarga</td><td>Acende</td><td>Fica continuamente acesa</td></tr>
<tr><td>Recarga completa</td><td>Pisca</td><td>Acende-se por 0,5 segundo. Não se acende por 0,5 segundo. (desliga-se por 0,5 segundo)</td></tr>
<tr><td>Recarga impossível</td><td>Pisca</td><td>Acende-se por 0,1 segundo. Não se acende por 0,1 segundo. (desliga-se por 0,1 segundo)</td><td>Defeito na bateria ou no carregador</td></tr>
<tr><td>A luz de indicação acende-se a verde.</td><td>Standby em caso de sobreaquecimento</td><td>Acende</td><td>Fica continuamente acesa</td><td>Bateria sobreaquecida. Não é possível carregar (a carga inicia quando a bateria arrefecer).</td></tr>
</table>

(2) Quanto a temperaturas da bateria recarregável
As temperaturas aplicáveis às baterias recarregáveis estão indicadas na **Tabela 2**; as baterias que tenham aquecido devem ser deixadas a arrefecer durante algum tempo antes de serem recarregadas.

Tabela 2 Limites para recarga de baterias

Baterias recarregáveis	Temperaturas nas quais a bateria pode ser recarregada
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Quanto ao tempo de recarga
Conforme a combinação do recarregador e das baterias, o tempo de recarga será o que mostra o **Tabela 3**.

Tabela 3 Tempo de recarga (a 20°C)

Bateria \ Recarregador	UC36YRSL
BSL3620	Aprox. 60 min.

NOTA
O tempo de recarga pode variar conforme a temperatura e a voltagem da fonte de energia.

4. Desconecte da tomada o cabo de energia do recarregador.

5. Segure o recarregador firmemente e puxe a bateria para fora.

NOTA
Depois da operação, puxe para fora primeiro as baterias do recarregador e depois guarde as baterias de forma correta.

Como prolongar a vida útil das baterias

(1) Recarregue as baterias antes que elas se descarreguem completamente.
Quando sentir que a potência da ferramenta enfraquece, pare de usá-la e recarregue a bateria. Se continuar a usar a ferramenta e descarregar a corrente elétrica, a bateria pode se danificar e sua vida útil ficará menor.

(2) Evite fazer a recarga em altas temperaturas.
Um bateria recarregável se aquece imediatamente depois do uso. Se ela for recarregada imediatamente depois de ter sido usada, sua substância química interna pode deteriorar e sua vida útil pode diminuir. Deixe a bateria descansar e recarregue-a somente depois que ela tiver esfriado por algum tempo.

PRECAUÇÃO

- Se a bateria for carregada enquanto está quente porque foi deixada durante um longo período de tempo num local sujeito a luz solar directa ou porque a bateria foi utilizada recentemente, a luz piloto do carregador acende-se a verde. Nesse caso, deixe primeiro a bateria arrefecer, de seguida, inicie o carregamento.
- Quando a luz piloto tremeluz a vermelho (em intervalos de 0,2 segundos), procure e retire quaisquer objectos estranhos no conector de bateria do carregador. Se não houver qualquer objecto estranho, é provável que a bateria ou o carregador estejam avariados. Dirija-se ao centro de assistência autorizado.
- Uma vez que o microcomputador integrado demora cerca de 3 segundos a confirmar que a bateria a ser carregada com o UC36YRSL é retirada, aguarde 3 segundos antes de voltar a introduzi-la para continuar o carregamento. Se a bateria for novamente introduzida no espaço de 3 segundos, esta pode não ser carregada adequadamente.

ACERCA DA LUZ DE ALIMENTAÇÃO

A luz de alimentação indica vários estados da ferramenta. (**Fig. 6**)
A **Tabela 4** mostra vários estados indicados pela luz de alimentação.

Tabela 4

Estado da luz	Estado da ferramenta
Apagada	Desligada
Vermelho	Ligada
Vermelho intermitente	A alavanca está a ser pressionada enquanto o circuito de protecção contra sobrecarga da ferramenta está a ser executado.
Vermelho rapidamente intermitente	A ferramenta está a funcionar de forma anormal.

ACERCA DO INDICADOR DA BATERIA RESTANTE

Quando premir o interruptor do indicador da bateria restante, a luz do indicador da bateria restante acende-se e a carga restante da bateria pode ser verificada. (**Fig. 6**)
Quando soltar o dedo do interruptor do indicador da bateria restante, a luz do indicador da bateria restante apaga-se. A **Tabela 5** mostra o estado da luz do indicador da bateria restante e a carga restante da bateria.

Tabela 5

Estado da luz	Carga restante da bateria
	A carga restante da bateria é suficiente.
	A carga restante da bateria está a metade.
	A carga restante da bateria é quase inexistente. Recarregue a bateria o mais cedo possível.

Visto que o indicador da bateria restante é apresentado um pouco diferente dependendo da temperatura ambiente e características da bateria, leia-o como referência.

NOTA

- Não submeta o painel de interruptores a impactos nem quebras. Pode causar avarias.
- Para poupar o consumo de carga da bateria, a luz do indicador da bateria restante acende-se enquanto prime o interruptor do indicador da bateria restante.
- Ao utilizar uma fonte de alimentação em mochila (BL36200), verifique o nível de carga da bateria no visor do nível de carga da bateria da fonte de alimentação em mochila.
  Para mais informações, consulte o manual de instruções BL36200.

ANTES DO FUNCIONAMENTO

PRECAUÇÃO

Retire a bateria antes de efectuar qualquer montagem.

1. Instalar a pega de olhal (Fig. 7) (Apenas CG36DL (L), CG36DAL (L))

(1) Retire os parafusos M6 × 43 (2 unid.).
(2) Instale a pega de olhal no tubo principal para que se encoste à carcaça.
(3) Coloque a fixação da pega na extremidade inferior do tubo principal e fixe-a utilizando os parafusos M6 × 43 (2 unid.) e porcas M6 (2 unid.).

NOTA

Fixe a pega de olhal num local que forneça um bom agarre.

PRECAUÇÃO

Instale correctamente o pega de olhal tal como indicado nas instruções de utilização.
Caso não esteja correctamente instalado, poderá sair e causar lesões.

2. Instalar o guiador tipo bicicleta (Fig. 8)

(1) Utilizando a chave sextavada de 4 mm incluída, retire os quatro parafusos que foram temporariamente instalados no apoio da pega (A).
(2) Instale a pega direita que possui a alavanca e a pega esquerda e, depois, fixe cuidadosamente o apoio da pega (A) utilizando os quatro parafusos.

NOTA

Fixe as pegas direita e esquerda numa posição que proporcione um bom agarre.

PRECAUÇÃO

Instale as pegas direita e esquerda de forma correcta e segura, conforme indicado nas instruções de utilização.
Se não forem instaladas de forma correcta e segura, podem soltar-se e causar ferimentos.

3. Estender o tubo principal (Fig. 9)

(1) Solte a alavanca de bloqueio para permitir a extensão do tubo principal.
(2) Estenda o tubo principal ao máximo, certificando-se de que ouve um estalido.

NOTA

O motor não irá funcionar a menos que o tubo principal esteja totalmente estendido.
Quando prime o botão de alimentação, a luz de alimentação vermelha irá piscar rapidamente.

(3) Após estender o tubo principal até ouvir um estalido, certifique-se de que o orifício da caixa do suporte está alinhado com o orifício do tubo principal e bloqueie a alavanca de bloqueio para fixar correctamente o tubo principal.

4. Instalar a tampa (Ver Fig. 10 e 11)

ADVERTÊNCIA

Certifique-se de que instala a tampa na posição designada.
O incumprimento deste aviso pode resultar em ferimentos devido às pedras projectadas.

NOTA

Utilize a chave hexagonal de 4 mm fornecida para a instalação.

(1) Utilize o parafuso roscante D5 fornecido para instalar a lâmina na tampa. (**Fig. 10**)
(2) Alinhe os dois orifícios no suporte da tampa e na tampa e introduza os dois parafusos M6 × 25 de cabeça cilíndrica sextavados. (O suporte da tampa está instalado na caixa do motor.)
(3) Coloque o suporte da tampa no lado inferior da tampa e utilize a chave hexagonal de 4 mm fornecida para apertar alternadamente os dois parafusos M6 × 25 de cabeça cilíndrica sextavados até estarem bem apertados.

PRECAUÇÃO

- Tenha cuidado para evitar cortar-se na lâmina no interior da tampa.
- Instale correctamente a tampa e a lâmina tal como indicado nas instruções de utilização.
  Caso não estejam correctamente instalados, poderão sair e causar lesões.

5. Instalar a lâmina de corte (acessórios opcionais) (Apenas CG36DL)

ADVERTÊNCIA

- Antes de instalar a lâmina de corte, certifique-se de que instala a tampa da lâmina, utiliza luva grossas e toma todas as outras precauções necessárias para se proteger.
- Antes de instalar a lâmina de corte, verifique cuidadosamente e certifique-se de que não está fissurada, deformada ou danificada.
- Ao instalar a lâmina de corte, instale primeiro a tampa da lâmina de corte, fixando o orifício no centro da lâmina de corte à projecção do conjunto da flange para que a lâmina de corte encaixe na tampa da porca e a parte central da lâmina de corte não deslize. (Consulte a **Fig. 21**)
- Após instalar a lâmina de corte, não se esqueça de remover a chave sextavada e a chave de caixa.
- Se a porca de instalação M10 do lado esquerdo ou a tampa da porca mostrar sinais de desgaste ou abrasão, substitua por uma porca de instalação ou tampa de porca nova.

(1) Introduza o conjunto da flange na caixa do motor. A este ponto, a asa do conjunto da flange deve estar virada para a parte lateral da caixa do motor. (**Fig. 18**)

(2) Para instalar a lâmina de corte, introduza a chave hexagonal fornecida nos orifícios no conjunto da flange e na caixa do motor e, por ordem, instale a lâmina de corte e a tampa da porca. (**Fig. 19**)
Instale a lâmina de corte ao rodar na direcção indicada pela seta.

NOTA

Após apertar bem, ajuste de modo a que a porca de instalação M10 do lado esquerdo possa ser apertada e desapertada.
Caso contrário, pode causar deformações no conjunto da flange ou falha do deflector.

(3) Posicione o lado redondo da porca de instalação M10 do lado esquerdo para que fique virado para o lado da chave de caixa e, de seguida, aperte bem. (**Fig. 20**)
(4) Verifique e certifique-se de que a lâmina de corte foi instalada correctamente. (**Fig. 21**)

6. Instalar a correia para o ombro

Utilize em combinação com uma bateria BSL3620.

ADVERTÊNCIA

○ Certifique-se de que instala a correia para o ombro de modo a que o aparador de relva possa ser transportado correctamente.
○ Se sentir que a ferramenta não está a funcionar correctamente, desligue imediatamente o motor, retire o suporte de desengate rápido da correia para o ombro e retire a ferramenta.

PRECAUÇÃO

○ Se não suportar a ferramenta, quando retira a correia de desengate rápido, a ferramenta pode cair causando ferimentos ou danos.
Segure o tubo principal com uma mão enquanto puxa com a outra mão.
○ Certifique-se de que a função de desengate rápido opera normalmente antes de iniciar o trabalho.

(1) Coloque a correia para o ombro no seu ombro como mostrado na **Fig. 12** (Para utilização fora da Europa, consulte **Fig. 14**) e engate-a com o suporte na ferramenta. Ajuste a correia para o ombro ao comprimento adequado.
(2) Para retirar a ferramenta da correia para o ombro, suporte a ferramenta ao segurar o tubo principal com uma mão e utilize a outra mão para puxar a correia para o ombro como mostrado na **Fig. 12** (Para utilização fora da Europa, consulte **Fig. 14**) para a libertar do suporte.
(3) Para colocar a ferramenta, introduza o suporte no gancho e introduza o suporte de desengate rápido no gancho e na abertura larga do suporte. (**Fig. 13**) (Para utilização fora da Europa, consulte **Fig. 15**)
Puxe suavemente a correia para o ombro para se certificar de que está bem colocada.

7. Instalar a alça do suporte

Utilize em combinação com uma bateria BL36200.

ADVERTÊNCIA

○ Certifique-se de que instala a alça do suporte para que o corta-relva possa ser transportado correctamente.
○ Se sentir que a ferramenta não está a funcionar normalmente, desligue imediatamente o motor, pressione o mecanismo de libertação da alça do suporte e retire a ferramenta.

PRECAUÇÃO

○ Se não segurar a ferramenta quando pressiona o mecanismo de libertação, pode cair e causar ferimentos ou danos.
Segure o tubo principal com uma mão enquanto pressiona com a outra mão.
○ Certifique-se de que a função de libertação funciona normalmente antes de começar a trabalhar.

(1) Engate a alça do suporte no arnês BL36200 (dois locais), conforme mostrado na **Fig. 16**. De seguida, engate a alça no suporte do tubo principal (um local). Ajuste a alça do suporte a um comprimento adequado.
(2) Para desengatar a ferramenta da alça do suporte, segure o tubo principal com uma mão e pressione o mecanismo de libertação da alça do suporte em ambos os lados, conforme mostrado na **Fig. 17**.
Para instalar a ferramenta, introduza a partir de baixo, certificando-se de que está bem instalada.

CABEÇA DE NYLON

Instalação da cabeça de nylon semi-automática

1. Função

Alimenta automaticamente mais linha de corte de nylon quando é batida.

Especificações

Nº de código	Tipo de parafuso de fixação	Sentido de rotação	Tamanho do parafuso de fixação
335234	Parafuso fêmea	Sentido contrário aos ponteiros do relógio	M10× P1,25-LH

Fio de nylon aplicável
Diâmetro do fio: **Fig. 22**
Comprimento: 4 m

PRECAUÇÃO

○ A caixa tem de estar bem instalada na tampa.
○ Inspeccione a tampa, caixa e outros componentes por fissuras ou outros danos.
○ Inspeccione a caixa e o botão por desgaste.
Se a marca de limite de desgaste na caixa já não for visível ou se existir um orifício na parte inferior do botão, substitua as peças novas imediatamente. (**Fig. 25**)
○ A cabeça de nylon tem de estar bem montada na rosca de aperto da caixa do motor.
○ Para um desempenho e fiabilidade fantásticos, use sempre linha de corte de nylon Hitachi. Nunca use fio ou outros materiais que podem tornar-se um projéctil perigoso.
○ Se a cabeça de nylon não alimentar linha de corte adequadamente, certifique-se de que a linha de nylon e todos os componentes estão bem instalados. Contacte o seu concessionário Hitachi quando precisar de assistência técnica.

2. Instalação (Fig. 18 e 23)

(1) Insira o conjunto de flanges na caixa do motor. Neste momento, a asa do prato deverá estar virada para a caixa do motor. Em seguida, alinhe os orifícios do conjunto de flanges com a caixa do motor, insira a chave hexagonal de 4 mm e rode para apertar o conjunto de flanges.
(2) Aperte a cabeça de nylon directamente na rosca de aperto da caixa do motor. A porca de montagem da cabeça de nylon é de aperto para a esquerda. Rode para a direita para desapertar/para a esquerda para apertar.

PRECAUÇÃO

Instale correctamente a cabeça de nylon tal como indicado nas instruções de utilização.
Caso não esteja correctamente instalada, poderá sair e causar lesões.

3. Ajuste do comprimento do fio

Rode e bata com a cabeça de nylon no chão. O fio de nylon irá aumentar cerca de 30 mm a cada batida. (**Fig. 24**)
Poderá também retirar o fio de nylon com as mãos. Usando este método, o motor deverá estar completamente parado.
Confirme que a aumenta em incrementos de 30 mm "batendo" e "libertando" o botão inferior enquanto puxa as extremidades do fio da cabeça de nylon. (**Fig. 25**)

- Comprimento apropriado do fio de nylon
  O comprimento apropriado do fio de nylon quando a ferramenta está a ser utilizada é de 90 mm a 110 mm. Aumente o fio para o comprimento apropriado.

4. Substituição do fio de nylon

(1) Prepare 4 m de linha de nylon genuína na **Fig. 22**. (Código Nº 335235)
(2) Pressione as abas em ambos os lados e remova a tampa da caixa. (**Fig. 26**)
(3) Remova a bobina da caixa. (**Fig. 27**)
- Caso ainda exista fio, prenda o fio nas ranhuras e depois remova a bobina.
- Se o fio de nylon não estender quando ainda existir fio de nylon suficiente, ou quando substituir o fio de nylon (Código Nº 335235), enrole o fio de nylon utilizando o seguinte procedimento.

(4) Solte cerca de 150 mm de fio nylon a partir de ambas as extremidades, dobre a parte central e instale no gancho na bobina. De seguida, enrole o fio na bobina na direcção mostrada pela seta, tendo cuidado para não o cruzar (**Fig. 28, 29**).
(5) Deixe cerca de 100 mm a 150 mm de fio de nylon sem enrolar, prenda o fio no tampão. (**Fig. 30**)

NOTA
Não cruze o fio de nylon ao prender o fio no tampão. (**Fig. 31**)

(6) Alinhe a posição do tampão e do ilhó guia de fio e depois insira o botão através na caixa.
Liberte o fio do tampão enquanto segura na bobina e depois passe o fio através do ilhó guia de fio. (**Fig. 32**)
(7) Pressione e encaixe as abas da caixa nos orifícios de bloqueio da tampa. (**Fig. 33**)

ADVERTÊNCIA
Verifique se as abas estão firmemente encaixadas nos orifícios de bloqueio.
A utilização da ferramenta, enquanto os componentes não estão firmemente encaixados, pode resultar em acidentes ou ferimentos provocados por componentes projectados pela ferramenta.

(8) Puxe a linha para que não haja folga e depois corte o fio a um comprimento de 90 mm a 110 mm com uma tesoura. (**Fig. 34**)

FUNCIONAMENTO

Aparar relva
ADVERTÊNCIA
- Não opere a ferramenta à noite ou em más condições meteorológicas quando existe pouca visibilidade.
- Não opere a ferramenta quando está a chover ou imediatamente após ter chovido.
- Use calçado adequado para evitar escorregar, o que pode fazer com que perca o equilíbrio e caia.
- Não utilize a ferramenta em declives acentuados.
  Quando aparar relva em declives que não são muito acentuados, apare deslocando-se em direcção à encosta.
- Coloque a mão direita na pega e a mão esquerda na pega de olhal e segure com firmeza.
- Tenha cuidado para não aproximar muito a cabeça de nylon dos seus pés.
- Não aumente a cabeça de nylon acima do joelho durante o corte.
- Não utilize a ferramenta onde a cabeça de nylon pode entrar em contacto com pedras, árvores ou outros obstáculos.
- Uma cabeça de nylon pode magoar se continuar a rodar depois de o motor parar. Depois de desligar o aparelho, certifique-se de que a cabeça de nylon tenha parado antes de pousar a serra.
- Não utilize a ferramenta a menos de 15 m de outra pessoa. Quando trabalha com outra pessoal, mantenha uma distância superior a 15 m.
- A lâmina pode perfurar quando a lâmina em rotação entrar em contacto com um objecto sólido na área crítica.
  Pode ocorrer uma reacção crítica que faça com que toda a unidade e o operador sofram um choque violento. Esta reacção chama-se recuo da lâmina. Como tal, o operador pode perder controlo da unidade, o que pode provocar ferimentos graves ou fatais. O recuo da lâmina é mais provável que ocorra em zonas onde é difícil ver o material a cortar.

1. Introduza a bateria observando as polaridades.

2. Ligue a ferramenta. (Fig. 35)
- Prima o botão de alimentação na armação, a alimentação é ligada e a luz de alimentação na pega acende-se a vermelho.
- Premir o botão de alimentação uma segunda vez, desliga a alimentação e a luz vermelha na pega apaga-se.

[Desactivação automática]
Quando a alimentação é ligada mas a alavanca não é utilizada durante um minuto, a ferramenta é desligada automaticamente. Para ligar novamente a ferramenta, prima o botão de alimentação uma segunda vez.

ADVERTÊNCIA
Nunca abandone a ferramenta com a alimentação ligada. Isto pode resultar num acidente.

3. Funcionamento da alavanca e travão (Fig. 36)
Para iniciar a rotação da lâmina de corte, com a alimentação ligada, puxe a alavanca e, ao mesmo tempo, pressione a alavanca de bloqueio.
Quando solta a alavanca, o travão acciona em 1-3 segundos, parando a rotação da lâmina de corte.
Certifique-se de que o travão funciona normalmente antes de utilizar a ferramenta.

4. Selector de velocidade (Fig. 37)
É fornecido um mostrador de velocidade na armação para alterar a velocidade de rotação entre 5800-7000 min^{-1}. Rode o selector no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a velocidade e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para reduzir a velocidade.

5. Aparar relva
- Agarre a pega na parte superior, pressione a alavanca de bloqueio e puxe a alavanca para iniciar a rotação da cabeça de corte. (**Fig. 38**)
- Liberte a alavanca quando terminar de aparar e desligue o motor.
- Coloque o seu polegar na pega e agarre a pega com os outros dedos. (**Fig. 39**) (Apenas CG36DL, CG36DAL)
- Coloque o seu polegar na pega de olhal e segure a pega com os seus outros dedos. (**Fig. 40**) (Apenas CG36DL (L), CG36DAL (L))
- Assuma uma postura que facilita a deslocação.

[Técnicas de aparar relva]
Não oscile o tubo, mas utilize as ancas para deslocar a cabeça de nylon na horizontal da direita para a esquerda num arco enquanto se desloca para a frente e utilize o lado esquerdo da cabeça de nylon para cortar relva. (**Fig. 41**)

PRECAUÇÕES OPERACIONAIS

Trabalho contínuo
Esta ferramenta vem com um circuito de protecção de sobreaquecimento que protege as peças electrónicas que controlam a bateria recarregável. Em trabalhos de aparar contínuos, a temperatura da ferramenta irá aumentar e eventualmente accionar o circuito de protecção de sobreaquecimento, o que irá desligar a ferramenta.

Se isto acontecer, deixe a ferramenta arrefecer durante algum tempo. Quando a temperatura descer, será novamente possível utilizar a ferramenta. Quando a bateria recarregável tem de ser substituída durante um funcionamento contínuo, pare a ferramenta durante cerca de 15 minutos.

Protecção contra sobrecarga

Esta ferramenta está equipada com um circuito de protecção contra sobrecarga para proteger os componentes electrónicos que controlam a ferramenta. Em caso de sobrecarga contínua durante o trabalho de corte (bloqueio da cabeça de nylon, etc), o circuito de protecção contra sobrecarga parará o motor. Se isso acontecer, desligue a ferramenta e resolva o problema que está a causar a sobrecarga.

A luz de alimentação pisca se a alavanca for pressionada após a paragem do motor (consulta a página 101, "ACERCA DA LUZ DE ALIMENTAÇÃO"). A ferramenta desliga-se automaticamente se a luz de alimentação piscar durante mais de 5 segundos. Se isso acontecer, resolva o problema que está a causar a sobrecarga e depois pressione o botão de alimentação para continuar a utilizar a ferramenta.

Transportar a ferramenta (Fig. 42)

PRECAUÇÃO

- Retire a bateria de armazenamento e utilize a tampa da lâmina de corte para proteger a lâmina de corte ao transportar a ferramenta.
  Transportar a ferramenta sem primeiro instalar a tampa da lâmina de corte expõe o corpo humano à lâmina, o que pode resultar em ferimentos.
- Transporte a ferramenta segurando com as mãos e mantendo a lâmina de corte afastada do corpo.
- Ao retrair o tubo principal, preste atenção à extremidade pontiaguda e tenha cuidado para não ficar com os dedos presos. (Apenas CG36DAL, CG36DAL (L))

Solte a alavanca de bloqueio e retraia o tubo principal. Bloqueie a alavanca de bloqueio até a projecção alcançar o tubo principal. Este procedimento permite reduzir a ferramenta para um tamanho compacto.

O tubo principal pode ser retraído para qualquer posição. Escolha um comprimento adequado para transporte e armazenamento. (Apenas CG36DAL, CG36DAL (L))

MANUTENÇÃO E INSPEÇÃO

PRECAUÇÃO

Retire a bateria antes de efectuar qualquer inspecção ou manutenção.

1. **Verificar o estado da cabeça de nylon**
   A cabeça de nylon deverá ser verificada regularmente. Se estiver desgastada ou partida, a cabeça de nylon pode deslizar ou diminuir a eficiência do motor e gripá-lo.
   Substitua a cabeça de nylon gasta por uma nova.

PRECAUÇÃO

Se utilizar uma cabeça de nylon gasta ou quebrada, será perigoso. Por isso, substitua-a por uma nova.

2. **Verifique os parafusos**
   Os parafusos soltos são perigosos. Inspeccione-os regularmente e certifique-se de que estão apertados.

PRECAUÇÃO

Utilizar esta ferramenta com parafusos soltos é extremamente perigoso.

3. **Inspeção das escovas de carvão (Fig. 43)**
   O motor emprega escovas de carvão que são peças de consumo. Escovas de carvão excessivamente gastas podem causar problemas no motor, portanto substitua-as por novas quando elas se tornarem gastas ou quase "no limite de uso". Além disso, sempre mantenha as escovas de carvão limpas e se certifique que elas deslizam livremente nos suportes de escova.

NOTA

Ao substituir uma escova de carvão por uma nova, certifique-se de que está usando a Escova de Carvão da Hitachi Código Nº 999015.

4. **Troca das escovas de carvão**
   Primeiramente, retire o protetor da escova e depois enganche a protuberância da escova de carvão com uma chave de fenda, etc., como mostra a **Fig. 44**.
   Quando instalar a escova de carvão, escolha a direcção para que o prego da escova de carvão (consulte **Fig. 45**) esteja de acordo com a secção de contacto do tubo da escova. Empurre, então, a escova com um dedo, como mostra a **Fig. 46**. Finalmente, instale o protetor da escova.

PRECAUÇÃO

- Esteja absolutamente seguro de que inseriu o prego da escova de carvão na parte de contato tubo da escova. (Pode-se inserir qualquer um dos dois pregos fornecidos.)
- Deve-se ter cuidado porque qualquer erro nesta operação pode resultar num prego deformado da escova de carvão e causar problemas no motor num estágio inicial.

5. **Limpeza externa**
   Quando o corta-relva estiver manchado, limpe com um pano suave e seco ou um pano humedecido em água com sabão. Não utilize solventes clorídricos, gasolina ou solventes de tinta, pois eles derretem plásticos.
6. **Armazenagem**
   Guarde o aparador de relva num local em que a temperatura é inferior a 40°C e fora do alcance das crianças.

NOTA

Certifique-se de que a bateria se encontra totalmente carregada quando a mesma tiver sido armazenada durante um longo período (3 meses ou mais). Poderá não ser possível utilizar uma bateria com menor capacidade depois de a mesma ter estado armazenada durante um longo período.

NOTA

Guardar baterias de iões de lítio

Certifique-se de que as baterias de iões de lítio foram totalmente carregadas antes de guardá-las.

Armazenamento prolongado das baterias com pouca carga pode resultar em deterioração do desempenho, redução significativa do tempo de utilização das baterias ou tornar as baterias incapazes de manter a carga.

Contudo, o tempo de utilização da bateria significativamente reduzido pode ser recuperado carregando e utilizando repetidamente as baterias duas a cinco vezes.

Se o tempo de utilização das baterias for extremamente curto apesar do carregamento e utilização repetidos, considere as baterias inactivas e adquira baterias novas.

PRECAUÇÃO

Na operação e na manutenção das ferramentas elétricas, devem-se observar as normas de segurança e os padrões prescritos por cada país.

SELECIONAR ACESSÓRIOS

Os acessórios desta máquina estão listados na página 350.

Aviso importante sobre as baterias para as ferramentas sem fios Hitachi.

Utilize sempre uma das nossas baterias originais designadas. Não podemos garantir a segurança e desempenho da nossa ferramenta sem fios quando é utilizada com baterias diferentes das baterias designadas por nós ou quando a bateria é desmontada e modificada (assim como desmontagem e substituição das células ou outras peças internas).

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Utilize as inspecções na tabela abaixo, caso a ferramenta não funcione normalmente. Se isto não solucionar o problema, consulte o seu representante ou o Centro de Serviço Autorizado da Hitachi.

	Sintoma	Causa possível	Solução
Carregador	A lâmpada de carregamento não acende.	A ficha de alimentação não está ligada a uma tomada CA.	Ligue a ficha de alimentação a uma tomada CA.
		A bateria não está correctamente ligada ao carregador.	Insira a bateria, para que fique bem assente no carregador.
		Os eléctrodos da bateria ou do carregador estão sujos.	Utilize um cotonete ou outra ferramenta para limpar os eléctrodos.
		A bateria está extremamente quente.	Permita que a bateria arrefeça correctamente antes de carregar.
Ferramenta	Não utilizar.	A bateria recarregável está esgotada.	Carregue a bateria recarregável.
		A bateria recarregável não foi instalada adequadamente.	Retire a bateria recarregável do compartimento de bateria na ferramenta e verifique e retire quaisquer substâncias estranhas. Inspeccione também os eléctrodos da bateria por sujidade, água ou outras substâncias estranhas. Utilize um cotonete para a limpeza. Certifique-se de que a bateria recarregável é pressionada até ficar na posição.
		A alimentação não foi ligada.	Prima o botão de alimentação na armação para ligar a ferramenta. Esta ferramenta vem equipada com uma função de desactivação automática. A alimentação é desligada automaticamente se ninguém puxar a alavanca durante um período de um minuto após a activação. Para ligar novamente a ferramenta, prima o botão de alimentação uma segunda vez. Premir o botão de alimentação uma segunda vez desliga a alimentação.
		O tubo principal não está totalmente estendido (A luz vermelha pisca rapidamente) (Apenas CG36DAL, CG36DAL (L))	Para evitar acidentes devido a avarias, a ferramenta foi concebida para que o motor não funcione a menos que o tubo principal esteja totalmente estendido. Estenda o tubo principal ao máximo até ouvir um estalido.
		A alavanca de bloqueio não foi pressionada quando a alavanca foi puxada.	Para evitar acidentes devido a funcionamento incorrecto, a alavanca de bloqueio tem de ser pressionada enquanto a alavanca é puxada para ligar o motor. Segure na pega por cima e pressione a alavanca de bloqueio enquanto puxa a pega.
		A ferramenta puxa grandes quantidades de relva que estão presas entre a tampa e a cabeça de nylon, a ferramenta está sobrecarregada.	Este é o efeito de uma função que protege a bateria recarregável ao desligar o motor quando a ferramenta é exposta a uma carga excessiva. Desligue a ferramenta e retire a causa da sobrecarga. Prima novamente o botão de alimentação para continuar o funcionamento.
	Acende-se, mas pára em breve.	A carga da bateria recarregável está baixa.	Carregue a bateria recarregável.
		A bateria recarregável está sobreaquecida.	Pare de utilizar a bateria recarregável, retire-a da ferramenta e deixe-a arrefecer num local bem ventilado sem exposição à luz solar.
		A alavanca de bloqueio não está bloqueada, fazendo com que o tubo principal encurte durante o trabalho. (A luz vermelha pisca rapidamente) (Apenas CG36DAL, CG36DAL (L))	Bloqueie a alavanca de bloqueio.

	Sintoma	Causa possível	Solução
Ferramenta	Vibrações fortes.	A pega de olhal não está bem instalada no tubo principal.	Fixe adequadamente.
		A tampa não está bem instalada no tubo principal.	Fixe adequadamente.
	O travão não acciona 1-3 segundos após a alavanca ser solta.	Isto pode dever-se a uma avaria da ferramenta.	Contacte a loja onde adquiriu a ferramenta ou o centro de assistência autorizado da Hitachi mais próximo.

GARANTIA
Garantimos que a Hitachi Power Tools obedece às respectivas normas específicas estatutárias/de país. Esta garantia não cobre avarias ou danos derivados de má utilização, abuso ou desgaste normal. Em caso de queixa, envie a Ferramenta, não desmontada, juntamente com o CERTIFICADO DE GARANTIA que se encontra no fundo destas instruções de utilização, para um Centro de Serviço Autorizado Hitachi.

NOTA
Devido ao contínuo programa de pesquisa e desenvolvimento da HITACHI, as especificações aqui contidas estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

Informação a respeito de ruídos e vibração do ar
Os valores medidos foram determinados de acordo com a IEC60335 e declarados em conformidade com a ISO 4871.

Nível de potência sonora ponderada A medida: 85 dB (A)
Nível de pressão sonora ponderada A medida: 76 dB (A)
Imprecisão K: 3 dB (A)

Use proteção auditiva.

Os valores totais da vibração (soma do vector triax) são determinados de acordo com a norma IEC60335.

Valor de emissão de vibrações $a_{h, w}$ = 4 m/s^2

O valor total de vibração declarado foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar ferramentas.
Pode também ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

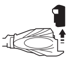
AVISO
- O valor de emissão de vibrações durante a utilização da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor total declarado, consoante as formas de utilização da ferramenta.
- Identificar as medidas de segurança para proteger o operador, que são baseadas numa estimativa de exposição nas actuais condições de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os tempos em que a ferramenta é desligada e quando está a funcionar ao ralenti, além do tempo de accionamento do gatilho).

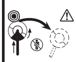
(Översättning av ursprungliga instruktioner)

SYMBOLER

VARNING

Nedan visas de symboler som används för maskinen. Se till att du förstår vad de betyder innan verktyget används.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Batteridriven grästrimmer
	Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna nedan kan resultera i elstötar, brand och/eller allvarliga skador.
	Ha alltid ögonskydd.
	Bär alltid hörselskydd.
	Utsätt inte för fukt.
	Håll åskådare på avstånd.
	Ta ut batteriet före justering eller rengöring och om redskapet lämnas utan tillsyn under en tid.
	Gäller endast EU-länder Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna! Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.
	Det är viktigt att du noggrant läser, förstår och följer följande säkerhetsföreskrifter och varningar. Om redskapet används vårdslöst eller felaktigt kan det orsaka allvarliga eller livshotande skador.
	Läs, förstå och följ alla varningar och anvisningar i denna bruksanvisning och på redskapet.
	Bär alltid ögon-, huvud- och hörselskydd när du använder detta redskap.
	Håll alla barn, åskådare och medhjälpare på 15 m avstånd från redskapet. Stäng omedelbart av enheten och någon kommer närmare.
	Akta dig för föremål som kastas ut från redskapet.
	Visar maximal axelhastighet. Använd inte skärtillsatser vars maximala varvtal är lägre än axelhastigheten.
	Använd handskar om detta är nödvändigt, t.ex. när skärande delar hanteras.
	Använd halksäkra och kraftiga skor.

	Den roterande klingan kastas tillbaka när den stöter på ett hårt föremål. Detta kan orsaka en farlig och kraftig motreaktion på redskapet och för användaren. Denna reaktion kallas kast. Användaren kan då tappa kontrollen över redskapet och orsaka allvarliga eller livshotande skador. Kast förekommer oftare i områden där det är svårt att se materialet som ska trimmas.

VAD ÄR VAD? (Bild 1)

A: Spak : Reglage för att aktivera enheten.
B: Låsspak : Spak som förhindrar oavsiktlig manövrering av avtryckaren.
C: Motor : Batteridriven, skivformad motor.
D: Hölje : Skyddar användaren från flygande skräp.
E: Batteri : Strömkälla för att driva enheten.
F: Strömknapp : Knapp för att ändra enhetens ström från PÅ eller AV.
G: Hastighetsratt : Ratt för att justera motorns hastighet.
H: Handtag höger : Handtag med spak placerad på enhetens höger sida.
I: Handtag vänster : Handtag placerad på enhetens vänster sida.
J: Handtag fäste : Fäster handtaget på enheten.
K: Hängare : Används för att fästa ett axel- eller hängarbälte vid enheten.
L: Axelbälte : Bärsele med frigöringsmekanism för kombinerad användning med batteri.
M: Hängarbälte : Bärsele med frigöringsmekanism för kombinerad användning med ryggsäcksströmkälla.
N: Klinga (extra tillbehör) : Metallklinga för kapning.
O: Mutterhölje (extra tillbehör) : Håller ner klingan.
P: Vänster sida M10 monteringsmutter (extra tillbehör) : Fäster klingan på enheten.
Q: Laddare : För att ladda batteriet.

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

⚠ **VARNING**

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner.

Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna nedan kan resultera i elstötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Uttrycket ”elektriskt verktyg” i varningar hänvisar till ditt eldrivna (med sladd) eller batteridrivna (sladdlöst) elektriska verktyg.

1) Säkerhet på arbetsplats

a) Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.
Röriga eller mörka arbetsplatser inbjuder till olyckor.

b) Använd inte elektriska verktyg i explosiva omgivningar, som t ex i närvaro av antändliga vätskor, gaser eller damm.
Elektriska verktyg bildar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.

c) Håll barn och kringstående på avstånd när du arbetar med ett elektriskt verktyg.
Distraktioner kan få dig att tappa kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

a) Det elektriska verktygets stickpropp måste matcha uttaget.
Modifiera aldrig stickproppen.
Använd inte adapterstickproppar till jordade elektriska verktyg.
Omodifierade stickproppar och matchande uttag minskar risken för elstötar.

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t ex rör, värmeelement, spisar och kylskåp.**
Det finns ökad risk för elstötar om din kropp är jordad.

c) **Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller väta.**
Om vatten kommer in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elstötar.

d) **Misshandla inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller dra ur sladden till det elektriska verktyget.**
Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.
Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.

e) **Använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk när du arbetar med det elektriska verktyget utomhus.**
Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstötar.

f) **Om du inte kan undvika att använde ett elektriskt verktyg på en fuktig plats, använd ett uttag med jordfelsbrytare.**
Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3) **Personlig säkerhet**

a) **Var vaksam, se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg.**
Använd inte elektriska verktyg när du är trött, drog- eller alkhoholpåverkad eller har tagit mediciner.
Ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet kan resultera i allvarliga personskador.

b) **Använd personskyddsutrustning. Ha alltid ögonskydd.**
Skyddsutrustning som till exempel ansiktsmask, glidfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd för tillämpliga förhållanden minskar personskadorna.

c) **Förebygg oavsiktlig start. Se till att omkopplaren står i läge av innan du ansluter det elektriska verktyget till strömskällan och/eller batteriet, tar upp eller bär verktyget.**
Att bära det elektriska verktyget med fingret på omkopplaren eller kraftansluta det elektriska verktyget då omkopplaren är på inbjuder till olyckor.

d) **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skruvnyckel innan du startar det elektriska verktyget.**
En skruvnyckel eller nyckel som lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan resultera i personskador.

e) **Sträck dig inte för långt. Stå alltid stadigt på fötterna och håll balansen.**
På så sätt får du bättre kontroll över det elektriska verktyget i oväntade situationer.

f) **Klä dig korrekt. Ha inte på dig vida, lösa kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna borta från rörliga delar.**
Vida kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.

g) **Om tillbehör för anslutning av dammuppsugnings- och damminsamlinganordningar ingår, se då till att dessa anordningar ansluts och används på korrekt sätt.**
Användning av damminsamling kan minska dammrelaterade faror.

4) **Användning och skötsel av elektriska verktyg**

a) **Tvinga inte det elektriska verktyget. Använd korrekt verktyg för det du ska göra.**
Korrekt verktyg gör arbetet bättre och säkrare med den hastighet som det är avsett för.

b) **Använd inte det elektriska verktyget om omkopplaren inte kan vridas Från eller Till.**
Elektriska verktyg som inte kan kontrolleras med omkopplaren är farliga och måste repareras.

c) **Dra ut sladden ur uttaget och/eller batteriet från det elektriska verktyget innan du gör justeringar, byter tillbehör eller magasinerar det elektriska verktyget.**
Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att det elektriska verktyget startar oavsiktligt.

d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med verktyget eller dessa instruktioner använda verktyget.**
Elektriska verktyg är farliga i händerna på otränade användare.

e) **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera med avseende på felaktig inriktning eller om rörliga delar kärvar, om delar har spruckit samt alla andra tillstånd som kan påverka verktygets drift. Om verktyget är skadat se till att det repareras innan du använder det.**
Många olyckor förorsakas av dåligt underhållna verktyg.

f) **Håll skärverktygen skarpa och rena.**
Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa skäreggar kärvar inte och är lättare att kontrollera.

g) **Använd det elektriska verktyget, tillbehör och hårdmetallskär etc. i enlighet med dessa instruktioner, samtidigt som du tar arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras med i beräkningen.**
Att använda det elektriska verktyget för andra ändamål än det är avsett för kan resultera i farliga situationer.

5) **Användning och vård av batteriverktyg**

a) **Ladda endast med laddare som angetts av tillverkaren.**
En laddare som passar för en typ av batteri kan orsaka brandfara om den använd med ett annat batteri.

b) **Använd verktyg endast med specifikt avsedda batteri.**
Användning av annat batteri kan orsaka risk för skada eller brand.

c) **När ett batteri inte används förvara det frånskiljt från andra metallföremål så som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra metallföremål som kan orsaka anslutning från en pol till en annan.**
Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskada eller brand.

d) **Vid oriktigt handhavande kan vätska komma ut från batteriet; undvik kontakt. Om kontakt av misstag sker, spola med vatten. Om vätska kommer i ögonen sök medicinsk hjälp.**
Vätska som läcker från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

6) **Service**

a) **Låt en kvalificerad reparatör utföra service på ditt elektriska verktyg och använd bara identiska reservdelar.**
Detta garanterar att det elektriska verktyget alltid är säkert och fungerar som det ska.

FÖREBYGGANDE ÅTGÄRD
Håll barn och bräckliga personer på avstånd.
När verktygen inte används ska de förvaras utom räckhåll för barn och bräckliga personer.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR GRÄSTRIMMER

VIKTIGT
LÄS NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNING
BEHÅLL FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING

Säker användning

● **Utbildning**

a) Läs anvisningarna noggrant. Bekanta dig med kontrollerna och hur man använder redskapet.
b) Låt aldrig personer som inte är bekanta med anvisningarna eller barn använda redskapet. Lokala föreskrifter kan begränsa operatörens ålder.
c) Tänk på att operatören eller användare är ansvarig för olyckor eller faror som inträffar med andra människor eller deras egendom.

● **Förberedelse**

a) Kör aldrig redskapet när personer, särskilt barn, eller husdjur finns i närheten.
b) Bär alltid ögonskydd, handskar och kraftiga skor när du handhar maskinen.

● **Drift**

a) Använd redskapet endast i dagsljus eller tillräckligt artificiellt ljus.
b) Kör aldrig redskapet med skadad kåpa eller utan monterad kåpa.
c) Starta motorn endast då händer och fötter är borta från de skärande delarna.
d) Koppla alltid bort redskapet från strömförsörjningen (ta t.ex. ut kontakten ur nätuttaget eller ta bort avstängningsanordningen)
   – när redskapet lämnas utan tillsyn,
   – före rengöring av igensättning,
   – före kontroll, rengöring eller arbete på redskapet,
   – när du slagit mot ett främmande föremål,
   – när redskapet börjar vibrera onormalt.
e) Var försiktig så att inte de skärande delarna skada händer och fötter.
f) Se alltid till att smuts inte kommer in i ventilationsöppningarna.
g) Ändra aldrig redskapet på något sätt. Använd inte ditt redskap för annat ändamål än det är avsett för.

● **Underhåll, transport och förvaring**

a) Koppla alltid bort redskapet från strömförsörjningen (ta t.ex. ut kontakten ur nätuttaget eller ta bort avstängningsanordningen) innan du utför underhålls- eller rengöringsarbete.
b) Använd endast reservdelar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
c) Inspektera och underhåll redskapet regelbundet. Reparera endast redskapet hos en auktoriserad reparatör.
d) Förvara redskapet utom räckhåll för barn när det inte används.
e) Täck över klingan med ett transportskydd vid transport i ett fordon eller vid förvaring.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR BATTERIDRIVEN GRÄSTRIMMER

VARNING

1. Var tålmodig när du arbetar med redskapet. Kläd dig varmt.
2. Planera allt arbete i förväg för att förebygga olyckor.
3. Kör inte redskapet på natten eller i dåligt väder då sikten är dålig. Kör inte redskapet i regn eller direkt efter ett regn.
   Arbete på halt underlag kan orsaka en olycka om du tappar balansen.
4. Inspektera nylonhuvudet före arbetets början.
   Använd inte redskapet om nylonhuvudet är sprucket, repigt eller böjt.
   Se till att nylonhuvudet är ordentligt fastsatt. Ett nylonhuvud som faller isär under körning kan orsaka en olycka.
5. Fäst säkerhetskåpan innan du börjar arbetet.
   Körs redskapet utan denna del kan det leda till en olycka.
6. Fäst remhandtaget innan du börjar arbetet. Kontrollera att det inte är löst utan ordentligt fäst innan du börjar arbetet. Håll remhandtaget ordentligt under arbetet och sväng inte runt med redskapet, utan använd rätt arbetsställning och behåll balansen.
   Tappar du balansen under arbetet kan du skada dig.
7. Var försiktig när du startar motorn.
   Placera redskapet på ett jämnt underlag.
   Kör inte redskapet närmare än 15 m från människor eller djur.
   Kontrollera att nylonhuvudet inte kommer i kontakt med marken eller träd och växter.
   En vårdslös start kan leda till skada.
8. Fäst inte låsspaken.
   Dras låsspaken tillbaka oavsiktligt kan detta orsaka personskada.
9. Tryck på strömbrytaren för att stänga av redskapet innan du lämnar det.
10. Kör redskapet försiktigt nära elektriska kablar, gasledningar och liknande installationer.
11. Se upp för och ta bort tomma burkar, ledningar, stenar eller andra hinder innan du börjar arbetet. Arbeta inte i närheten av rötter eller stenblock.
   Arbete i sådana områden kan skada nylonhuvudet eller leda till skada.
12. Rör aldrig vid nylonhuvudet under drift.
   Se även till att det inte kommer i kontakt med ditt hår, dina kläder osv.
13. Stäng av motorn och kontrollera att nylonhuvudet har stannat i följande situationer.
   När du flyttar till ett annat arbetsområde.
   När du rensar bort gräs som har fastnat i redskapet.
   När du tar bort hinder i arbetsområdet eller skräp, gräs och spån som skapas vid trimningen.
   När du lägger ner verktyget.
   Gör du detta med ett roterande nylonhuvud kan det leda till personskador.
14. Använd inte redskapet närmare är 15 m från en person.
   Arbetar du med någon annan, håll ett avstånd på över 15 m.
   Flygande spån kan orsaka olyckor.
   Vid arbete på lutande underlag som slänter ska du se till att din medarbetare inte är utsatt för risker.
   Påkalla dina medarbetares uppmärksamhet med visslingar eller på annat sätt.
15. När gräs och andra föremål trasslas in i nylonhuvudet, stäng av motorn och vänta tills nylonhuvudet har slutat rotera innan du tar bort dem.
   Borttagning av föremål från nylonhuvudet när det roterar kan leda till personskada.
   Fortsatt körning redskapet med främmande föremål som fastnat i nylonhuvudet kan leda till skador.
16. Om redskapet fungerar dåligt och avger konstiga ljud eller vibrationer, stäng omedelbart av motorn och be din återförsäljare undersöka och reparera det.
   Fortsatt användning under dessa förhållanden kan leda till personskador eller skada på redskapet.
17. Kontrollera att det inte finns skador, sprickor eller deformation om du tappar redskapet eller stöter emot med det.
   Användning av ett redskap som är skadat, sprucket eller deformerat kan leda till personskada.
18. Fäst redskapet så att det ligger stilla under transport.
   Om denna varning inte följs kan en olycka inträffa.

19. Denna produkt har en stark permanent magnet i motorn. Iaktta följande säkerhetsföreskrifter gällande flisor som fastnar på verktyget och den effekt som den permanenta magneten har på elektroniska enheter.

VIKTIGT

○ Placera inte verktyget på en arbetsbänk där det ligger lflisor.
Flisorna kan fastna på verktyget och orsaka personskada eller bristande funktion.

○ Om det har fastnat flisor på verktyget ska du inte röra vid det.
Avlägsna flisorna med en borste.
Underlåtelse att göra detta kan resultera i personskada.

○ Om du använder en pacemaker eller en annan elektronisk medicinsk enhet, ska du inte använda eller närma dig verktyget.
Det kan påverka den elektroniska enhetens funktion.

○ Använd inte verktyget nära precisionsenheter som t.ex. mobiltelefoner, magnetkort eller elektroniska minnesmedier.
Det kan orsaka bristfällig funktion, haveri eller förlust av data.

VIKTIGT

1. Använd inte nylonhuvudet till annat än att klippa gräs. Kör inte redskapet i vattenpölar och se till att jord inte kommer i kontakt med nylonhuvudet.
2. Redskapet innehåller precisionsdelar och får inte tappas, utsättas för kraftiga stötar eller vatten.
Redskapet kan skadas eller leda till felfunktion.
3. Ta bort nylonhuvudet om redskapet ska läggas på förvaring eller transporteras efter användning.
4. Utsätt inte redskapet för insektsmedel och andra kemikalier.
Sådana kemikalier kan orsaka sprickor eller annan skada.
5. Byt ut varningsetiketterna mot nya när de är svåra att läsa eller oläsbara och när de börjar skalas av.
Be din återförsäljare om nya varningsetiketter.
6. Rör inte vid motorn genast efter användning eftersom den kan bli mycket het.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR BATTERI OCH LADDARE

1. Temperaturen vid batteriuppladdningen skall ligga omkring 0°C – 40°C.
Om batteriet laddas i en temperatur som underskrider 0˚C, kan det resultera i överladdning som kan skada verktyget. Batteriet bör inte laddas i temperaturer som överstiger +40°C.
Den lämpligaste uppladdningstemperaturen ligger mellan +20°C och +25°C.
2. Låt aggregatet vila i ca. 15 minuter mellan varje laddning. Ladda inte fler än två batterier i följd.
3. Se till att inga främmande föremål hamnar i verktyget genom batteriöppningen eller uttagen.
4. Se till att inga föremål eller främmande ämnen hamnar i laddningsaggregatets ventilationshål.
Isättning av metallföremål eller lättantändliga objekt i ventilationshålen kommer att resultera i elektriska överslag och skador på laddningsaggregatet.
5. Laddningsaggregatet skadas när du använder ett urladdat batteri.
6. Kasta inte bort det urladdade batteriet med sopor. Så snart batteriets efterladdningstid blir för kort för verktygets praktiska användning, skall du föra eller skicka batteriet till återförsäljaren.
7. Ta aldrig isär varken det uppladdningsbara batteriet eller laddningsaggregatet.
8. Se till att det uppladdningsbara batteriet inte kortsluts. Det resulterar i hög elektrisk spänning och överhettning, som kan skada batteriet.
9. Se till att batteriet inte fattar eld, så att det exploderar.

VARNING FÖR LITIUMJONBATTERI

För att förlänga livstiden är litiumjonbatteriet utrustat med en skyddsfunktion som stoppar utmatning.
I händelse av 1 till 3 som beskrivs nedan, vid användning av denna produkt, även om du trycker på knappen kan det hända att motorn stannar. Detta är inget fel utan ett resultat av skyddsfunktionen.

1. När kvarvarande batterikraft tar slut stannar motorn.
I detta fall ladda omedelbart upp det.
2. Om verktyget är överbelastat kan motorn stanna. Om så händer släpp knappen på verktyget och ta åtgärda orsaken till överbelastningen. Därefter kan du fortsätta igen.
3. Om batteriet överhettas under för hög belastning kan batteriet ta slut.
Om detta händer, sluta använda batteriet och låt det svalna. Du kan använda det igen när det svalnat.

Vidare, var god beakta följande varningar och föreskrifter.

VARNING

För att förebygga läckage från batteri, värmeutveckling, rök, explosion och eldsvåda, var god beakta följande försiktighetsåtgärder.

1. Se till att spån och smuts inte samlas på batteriet.
○ Vid arbete se till att spån och smuts inte faller på batteriet.
○ Se till att eventuellt spån och smuts som faller på det elektriska verktyget vid arbete inte samlas på batteriet.
○ Förvara inte batteri som inte används på en plats där de utsätts för spån och smuts.
○ Innan förvaring av ett batteri avlägsna eventuellt spån och smuts som har fastnat på det och förvara det inte tillsammans med metallföremål (skruvar, spikar etc.).
2. Gör inte hål i batteri med skarpa föremål så som spik, slå med hammare, stampa på eller kasta föremål på eller utsätt batteriet för fysisk påfrestning.
3. Använd inte uppenbarligt skadat batteri eller batteri som är deformerat.
4. Använd inte batteriet med polerna omvända.
5. Anslut inte direkt till ett elektriskt uttag eller uttaget för cigarettändare i en bil.
6. Använd inte batteri för andra syften än de som anges.
7. Om batteriladdningen inte lyckas avslutas trots att den angivna laddningstiden passerat, stoppa omedelbart vidare laddning.
8. Utsätt inte batteriet för höga temperaturer eller högt tryck så som i en mikrovågsugn, hårtork eller högtrycksbehållare.
9. Håll borta från eld så snart läckage eller illaluktande lukt upptäcks.
10. Använd inte på plats där stark statisk elektricitet skapas.
11. Om batteriet läcker, luktar illa, blir varmt, missfärgat eller missformerat eller på något sätt upplevs som onormalt vid användning, laddning eller förvaring, ta omedelbart bort det från verktyget eller batteriladdaren och sluta använda det.

VIKTIGT

1. Om vätska som läcker från batteriet kommer i ögonen gnid inte ögonen och skölj dem väl med friskt rent vatten från en kran och kontakta omedelbart medicinsk hjälp.
Om inget görs kan vätskan orsaka ögonproblem.
2. Om vätskan kommer i kontakt med din hud eller dina kläder, tvätta omedelbart väl med rent vatten så som från en kran.
Det finns en chans att det kan orsaka hudirritation.
3. Om du upptäcker rost, dålig lukt, överhettning, missfärgning, deformering och/eller andra ovanligheter när du använder batteriet för första gången använd det inte utan lämna tillbaka det till din återförsäljare eller handlare.

VARNING

Om ett elektriskt ledande föremål vidrör polerna på litiumjonbatteriet kan en kortslutning uppstå vilket kan leda till brand. Observera följande vid förvaring av batteriet.

- **Placera inte elektriskt ledande skär, spikar, stålvajrar, kopparvajrar eller andra vajrar i förvaringslådan.**
- **Antingen installera batteriet i det elektriska verktyget eller förvara det säkert genom att tryck in det i batteriskyddet till dess att ventilationshålen döljs för att förebygga kortslutning. (Enligt Bild 2)**

BESKRIVNING AV NUMRERADE PUNKTER (Bild 2 – Bild 46)

①	Uppladdningsbart batteri	㉖	Förläng	㊿	Ungefärlig längd 90 - 110 mm	76	Utbuktning på kolborste
②	Lås	㉗	Hållare hölje	52	Kåpa	77	Kontaktdel för borströr
③	Batterilock	㉘	Lås	53	Fodral	78	Dra
④	Poler	㉙	Utskjutning på låsspak	54	Krok	79	Hängare
⑤	Ventilationshål	㉚	Hål	55	Tryckflikar (2 platser)	80	Fäste
⑥	Tryck	㉛	Kåpa	56	Rulle	81	Snabbutlösningsbälte
⑦	Tryck inåt	㉜	Kniv	57	Skåra	82	Hake
⑧	Dra ut	㉝	D5 gängskärande skruv	58	Vik tillbaka mittendelen	83	Snabbutlösningsfäste
⑨	Signallampa	㉞	Kåpans fäste	59	Riktning att Linda nylonlina	84	Tryck
⑩	Ledning	㉟	M6×25 sexkantbultar till fästet	60	Fäst i stoppet	85	Frigöringsmekanism
⑪	Strömknapp	㊱	Kåpans hållare	61	Stopp	86	Hylsnyckel
⑫	Indikeringslampa för kvarvarande batteri	㊲	Flänsenhet	62	Linstyrhål	87	Dra åt
⑬	Huvudrör	㊳	Vinge	63	Medan vindan hålls	88	Lossa
⑭	Kåpsida	㊴	Motorhölje	64	Träd linan igenom linstyrhålet	89	Mutterhölje
⑮	Remhandtag	㊵	Insexnyckel 4 mm	65	Låshål för kåpa (2 hål)	90	Klinga
⑯	Handtagsfäste	㊶	Gängat fäste på motorkåpa	66	Flikar på kåpa (2 flikar)	91	Flänsenhet
⑰	M6×43-bultar	㊷	Hål	67	Strömindikator	92	Motorhölje
⑱	M6-muttrar	㊸	Nylonhuvud	68	Handtag	93	Klinghölje
⑲	Handtag höger	㊹	Skruv (vänstergängad)	69	Låsspak	94	att frigöra
⑳	Spak	㊺	Nylonlina	70	Spak	95	att fästa
㉑	Handtag vänster	㊻	Slå	71	Hastighetsratt	96	Vänster sida M10 monteringsmutter
㉒	Handtag fäste	㊼	Knapp	72	Utskjutning på låsspak	97	Utskjutning på flänsenhet
㉓	M5 x 25 insexskruvar	㊽	Tryck/släpp	73	Avnötningsgräns		
㉔	Låsspak	㊾	Markering avnötningsgräns (2 markeringar)	74	Borstskruv		
㉕	Frigör	㊿	Förlängning i 30 mm intervaller	75	Nagel på kolborste		

TEKNISKA DATA

MOTORDRIVET REDSKAP

Modell	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
WLAN	Rak typ		Förlängningsbar typ	
Skärdiameter	310 mm			
Rotationsriktning	Moturs sett från ovan			
Hastighet utan last	5800 – 7000 min^{-1}			
Drifttid per laddning* (När det medföljande batteriet är fulladdat)	BSL3620 35 min (Normal) 15 min (Hög) BL36200 5,5 h (Normal) 2,5 h (Hög)			
Batteri	BSL3620: Li-ion 36 V (2,0 Ah 10 celler)			
Vikt (med nylonhuvud, uppladdningsbart batteri, axelhäng och hölje)	5,7 kg	5,5 kg	6,0 kg	5,8 kg

* Data i ovanstående tabell är endast ett exempel: Eftersom grästyp, omgivningstemperatur, det laddningsbara batteriets prestanda, arbetsmetoder osv. kan variera mycket, ska ovanstående endast användas som en grov riktlinje.
Villkor: Ytterdiameter för nylonhuvud 310 mm, hastighetsratten satt till Normal eller Hög. (spak vänster PÅ hela tiden)

LADDNINGSAGGREGAT

Modell	UC36YRSL
Laddningsspänning	14,4 V – 36 V
Vikt	0,7 kg

STANDARDTILLBEHÖR

CG36DL (LBR)	① Batteri (BSL3620) 1
	② Laddare (UC36YRSL)................ 1
	③ Nylonhuvud................ 1
	④ Kåpa 1
	⑤ Insexnyckel 4 mm 1
	⑥ 17×19 Kombi fast nyckel................ 1
	⑦ Skyddsglasögon 1
	⑧ Axelhäng................ 1
	⑨ Hängarbälte 1
	⑩ Batterilock................ 1
CG36DL (NN)	① Nylonhuvud................ 1
	② Kåpa 1
	③ Insexnyckel 4 mm 1
	④ 17×19 Kombi fast nyckel................ 1
	⑤ Skyddsglasögon 1
	⑥ Axelhäng................ 1
	⑦ Hängarbälte 1

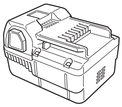
CG36DL(L) (LBR)	① Batteri (BSL3620) 1
	② Laddare (UC36YRSL)................ 1
	③ Nylonhuvud................ 1
	④ Kåpa 1
	⑤ Insexnyckel 4 mm 1
	⑥ 17×19 Kombi fast nyckel................ 1
	⑦ Skyddsglasögon 1
	⑧ Axelhäng................ 1
	⑨ Hängarbälte 1
	⑩ Batterilock................ 1
CG36DL(L) (NN)	① Nylonhuvud................ 1
	② Kåpa 1
	③ Insexnyckel 4 mm 1
	④ 17×19 Kombi fast nyckel................ 1
	⑤ Skyddsglasögon 1
	⑥ Axelhäng................ 1
	⑦ Hängarbälte 1
CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Batteri (BSL3620) 1
	② Laddare (UC36YRSL)................ 1
	③ Nylonhuvud................ 1
	④ Kåpa 1
	⑤ Insexnyckel 4 mm 1
	⑥ 17×19 Kombi fast nyckel................ 1
	⑦ Skyddsglasögon 1
	⑧ Axelhäng................ 1
	⑨ Hängarbälte 1
	⑩ Batterilock................ 1

CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Nylonhuvud	1
	② Kåpa	1
	③ Insexnyckel 4 mm	1
	④ 17×19 Kombi fast nyckel	1
	⑤ Skyddsglasögon	1
	⑥ Axelhäng	1
	⑦ Hängarbälte	1

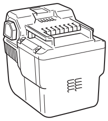
Standardtillbehören kan ändras utan föregående meddelande.

EXTRATILLBEHÖR (säljs separat)

○ Batteri

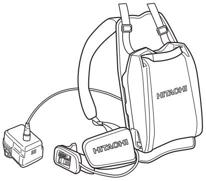


(BSL3620)



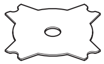
(BSL3626)

○ Ryggsäcksströmkälla



(BL36200)

○ Klinga
(Endast CG36DL)



OBSERVERA
För ytterligare information angående drift, se BL36200 bruksanvisningen.

När du använder Kapklingan, se till att ha Mutterhölje, Vänster sida M10 monteringsmutter och Motviktuppsättning klara för montering.
○ Mutterhölje (endast CG36DL)
○ Vänster sida M10 monteringsmutter (endast CG36DL)
○ Motviktuppsättning (endast CG36DL)

OBSERVERA
För ytterligare information angående drift, se bruksanvisningen för motviktuppsättningen.

Extratillbehören kan ändras utan föregående meddelande.

ANVÄNDNINGSOMRÅDEN

Trimning, rensning och klippning av ogräs.

HUR DU DEMONTERAR/MONTERAR BATTERIET

1. **Demontering av batteriet**
Håll ordentligt i huset och skjut batterilåsen för att ta ut batteriet (se **Bild 3**).

VIKTIGT
Se till att batteriet inte kortsluts.

2. **Montering av batteriet**
Sätt i batteriet så att batteripolerna vänds åt rätt håll (se **Bild 3**).

BATTERILADDNING

Ladda upp batteriet enligt de följande anvisningarna innan du använder ditt elektriska verktyg.

1. **Anslut laddarens nätkabel till ett nätuttag.**
Signallampan på laddaren blinkar i rött (med ensekunds intervaller) efter nätkabelns anslutning.
2. **Sätt i batteriet i laddaren.**
Sätt i batteriet ordentligt i laddaren så att strecket blir synligt, se **Bild 4**, **5**.
3. **Laddning**
Laddningen sätts igång efter batteriets isättning i laddaren. Signallampan lyser i rött. Så fort batteriet har laddats upp helt blinkar signallampan i rött (med ensekunds intervaller). (Se **Tabell 1**)

(1) Hur signallampan lyser/blinkar till
Hur signallampan lyser/blinkar till före laddnings-start, under pågående laddning och efter slutförd laddning visas i nedanstående **Tabell 1**.

Tabell 1

Signallampans indikationer				
Indikeringslampan lyser eller blinkar rött.	Före laddning	Blinkar	Lyser 0,5 sekund. Lyser inte 0,5 sekund. (släckt 0,5 sekund)	
	Under pågående laddning	Lyser	Lyser ihållande	
	Laddningen fullbordad	Blinkar	Lyser 0,5 sekund. Lyser inte 0,5 sekund. (släckt 0,5 sekund)	
	Går inte att ladda	Flimrar	Lyser 0,1 sekund. Lyser inte 0,1 sekund. (släckt 0,1 sekund)	Fel i batteriet eller laddaren
Indikeringslampan lyser grönt.	Överhettad beredskapsläge	Lyser	Lyser ihållande	Batteriet överhettat. Kan inte ladda (laddning kommer att börja när batteriet svalnat).

(2) Angående de laddningsbara batteriernas temperaturer
Temperaturerna för laddningsbara batterier visas i **Tabell 2**, och batterier som blivit varma skall svalna innan de laddas igen.

Tabell 2 Laddning av batterier som blivit för varma

Laddningsbara batterier	Temperaturer vid vilka batterierna kan labbas
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Beträffande laddningstiden
Laddningstiden kommer att vara enligt vad som visas i **Tabell 3**, i förhållande till laddare och batteri.

Tabell 3 Laddningstid (Vid 20°C)

Laddare / Batteri	UC36YRSL
BSL3620	Ca. 60 min.

OBSERVERA
Laddningstiden kan variera enligt omgivningstemperaturen och nätspänningen.

4. Dra ut laddarens nätkabel ur nätuttaget.
5. Fatta ett stadigt tag i laddaren och dra ut batteriet ur laddaren.

OBSERVERA
Efter användning skall du först ta ut batterierna ur laddaren och sedan förvara dem på lämpligt sätt.

Hur batteriets brukstid förlängs

(1) Ladda upp batteriet innan det laddats ur helt.
Vid första tendensen till att uteffekten hos det batteridrivna verktyget blivit lägre, måste arbetet avbrytas och batteriet laddas upp. Vid fortsatt drift, så att batteriet laddas ur och inte längre leder elektrisk spänning, kan batteriet skadas och dess livslängd bli kortare.
(2) Ladda inte upp varma batterier.
Ett laddningsbart batteri är varmt efter att det använts. Om ett sådant batteri laddas upp genast efter batteriets bruk, försämras de kemiska ämnena i batteriet varvid batteriets livslängd förkortas. Låt batteriet först svalna. Ladda upp det först efter att det svalnat.

VIKTIGT
○ Det kan hända att signallampan på laddaren börjar lysa i grönt när batteriet laddas medan det blivit varmt, beroende av att det fått ligga i solen eller när det sätts i laddaren strax efter avslutat bruk. Om detta är fallet, låt batteriet svalna först innan du startar uppladdning.
○ När signallampan börjar flimra snabbt i rött (med intervaller om 0,2 sekunder) måste batteriets isättningsöppning kontrolleras för främmande ämnen, som måste tas bort. Om det inte finns några främmande föremål är det troligt att det är fel på batteriet eller laddaren. Ta den till en auktoriserad serviceverkstad.
○ Det tar ca tre sekunder för den inbyggda mikrodatorn i UC36YRSL att avkänna att en pågående laddning avbrutits och batteriet tagits ur. Vänta därför i minst tre sekunder innan batteriet på nytt sätts i laddaren för fortsatt laddning. Det kan hända att batteriet inte laddas upp på korrekt sätt om batteriet sätts i laddaren på nytt inom tre sekunder.

OM STRÖMLAMPAN

Strömlampan indikerar olika status för verktyget. (**Bild 6**)
Tabell 4 visar de olika tillstånden som indikeras av strömlampan.

Tabell 4

Lampstatus	Status hos verktyget
AV	Ström AV
Röd	Ström PÅ
Blinkande röd	Spaken trycks ned medan överbelastningsskyddet hos verktyget arbetar.
Snabbt blinkande röd	Verktyget arbetar onormalt.

OM INDIKERINGEN FÖR KVARVARANDE BATTERI

När knappen för kvarvarande batteri trycks in kommer indikeringslamporna att lysa upp och indikera hur mycket som finns kvar. (**Bild 6**)
När knappen för kvarvarande batteri släpps kommer indikeringslamporna att slockna. **Tabell 5** visar statusen på indikeringen och hur mycket energi som finns kvar i batteriet.

Tabell 5

Lampstatus	Kvarvarande energi
	Det finns tillräckligt med energi kvar i batteriet.
	Hälften av batteriets energi är förbrukad.
	Batteriet är nästan helt urladdat. Ladda batteriet så snart som möjligt.

Eftersom indikeringen för kvarvarande energi kan skilja sig beroende på omgivningstemperaturen och batterikarakteristiken bör detta enbart ses som en referens.

OBSERVERA
○ Utsätt inte indikeringspanelen för hårda stötar och skada det ej.
Det kan leda till problem.
○ För att spara batteri kommer indikeringslamporna bara att lysa medan knappen hålls intryckt.
○ När du använder en ryggsäcksströmkälla (BL36200), kontrollera batterinivån på visaren av batterinivå för ryggsäcksströmkällan.
För ytterligare information, se BL39200 bruksanvisningen.

FÖRE ANVÄNDNING

VIKTIGT
Ta ut batteriet före montering.

1. Montera remhandtaget (Bild 7) (Endast CG36DL (L), CG36DAL (L))
(1) Ta bort M6 × 43-bultarna (2 st.).
(2) Montera remhandtaget på huvudröret så att det lutar mot huset.
(3) Placera handtagsfästet på huvudrörets nedre del och fäst det ordentligt med M6 × 43-bultarna (2 st.) och M6-muttrarna (2 st.).

OBSERVERA
Fäst remhandtaget på en plats där det ger ett bra grepp.

VIKTIGT
Installera remhandtaget ordentligt och säkert enligt anvisningar i bruksanvisningen.
Om handtaget inte monteras ordentligt och säkert, kan det lossna och orsaka personskada.

2. Installera cykelstyrshandtagen (Bild 8)
(1) Använd den medföljande 4 mm insexnyckeln, ta bort de fyra bultarna som har fästs tillfälligt på handtagsbandet (A).
(2) Fäst högersidans handtag som har spaken och vänstersidans handtag och fäst handtagsbandet (A) ordentligt med fyra bultar.
OBSERVERA
Fäst vänster och höger handtag på en plats som ger bra fäste.
VIKTIGT
Montera vänster och höger handtag ordentligt och fäst som anges i hanteringsanvisningarna.
Om de inte är ordentligt fästa kan de lossa och orsaka skada.
3. Förlängning av huvudröret (Bild 9)
(1) Lossa låsspaken så att huvudröret förlängs.
(2) Förläng huvudröret så långt det går, se till att du hör det klicka.
OBSERVERA
Motorn kommer inte att fungerar om inte huvudröret är fullt utdraget.
När du trycker på strömbrytaren kommer den röda strömlampan att blinka snabbt.
(3) Efter att du förlängt huvudröret till dess att det klickar, kontrollera att hålet på hållarhöljet passar med hålet på huvudröret och lås låsspaken för att fästa huvudröret ordentligt.
4. Montera säkerhetskåpan (se Bild 10 och 11)
VARNING
Montera säkerhetskåpan på sin angivna plats.
Om denna varning inte följs kan flygande stenar orsaka personskada.
OBSERVERA
Använd den medföljande insexnyckeln på 4 mm vid montering.
(1) Använd den medföljande D5 självgängande skruven för montering av kniven i skyddet till kåpan. (**Bild 10**)
(2) Passa in de två hålen på kåpans fäste med säkerhetskåpan och sätt in två M6 × 25 sexkantbultarna. (Kåpans fäste monteras på motorhuset.)
(3) Placera kåpans hållare på kåpans undersida och använd den medföljande insexnyckeln till att växelvis dra åt de två M6 × 25-bultarna tills det är ordentligt åtdragna.
VIKTIGT
○ Se till att du inte skär dig på kniven inne i kåpan.
○ Installera kåpa och kniv ordentligt och säkert enligt anvisningar i bruksanvisningen.
Om de inte monteras ordentligt och säkert, kan de lossna och orsaka personskada.
5. Montering av kapklingan (extratillbehör) (Endast CG36DL)
VARNING
○ Före montering av kapklingan se till att fästa klingskyddet, bära tjocka handskar och utföra andra skyddsåtgärder för att skydda dig själv.
○ Kontrollera noga och se till att det inte är sprucket, deformerat eller på något annat sätt skadat, innan du monterar klingan.
○ Vid montering av klingan, fäst först klinghöljet, fäst hålet i mitten på klingan på utskjutningarna på flänsenheten så att klingan passar på mutterhöljet och mittendelen på klingan inte slirar. (Se **Bild 21**)
○ Efter montering av klingan, glöm inte att ta bort insexnyckeln och hylsnyckeln.
○ Om vänster sida M10 monteringsmutter eller mutterhöljet visar tecken på förslitning eller nötning med en ny monteringsmutter eller mutterhölje.
(1) Sätt i flänsenheten i motorhöljet. Se till att vingen på flänsenheten är vänd mot motorhöljet. (**Bild 18**)
(2) För att montera klingan, sätt i den medföljande insexnyckeln i hålen på flänsenheten och motorhöljet och, i ordning, fäst klingan och mutterhöljet. (**Bild 19**)
Montera klingan genom att rotera den i riktningen som indikeras med pilen.
OBSERVERA
Efter att ha dragit åt ordentligt, justera så att vänster sidas M10 monteringsmutter kan fästas och lossas.
Om du inte gör detta kan det orsaka deformering av flänsenheten eller fel på plåten.
(3) Placera den avrundade sidan på vänstersidans M10 monteringsmutter så att den är vänd mot hylsnyckelns sida och dra sedan åt den. (**Bild 20**)
(4) Kontrollera och se till att klingan har blivit korrekt monterad. (**Bild 21**)
6. Montera axelremmen
Använd i kombination med ett BSL3620 batteri.
VARNING
○ Se till att montera axelremmen så att grästrimmern kan bäras ordentligt.
○ Om du får en känsla av att redskapet inte fungerar ordentligt, stäng genast av motorn, ta bort det snabbutlösande fästet på axelremmen och ta bort redskapet.
VIKTIGT
○ Om du inte stödjer redskapet när du drar i den snabbutlösande remmen, kan den falla och orsaka personskada eller skada.
Håll huvudröret med en hand och dra med den andra handen.
○ Kontrollera att snabbutlösningsfunktionen fungerar normalt före start.
(1) Placera axelremmen på axeln enligt **Bild 12** (För användning utanför Europa, se **Bild 14**) och fäst den i hängaren på redskapet. Justera axelremmen till en lämplig längd.
(2) Ta bort redskapet från axelremmen genom hålla i huvudröret med en hand och använda den andra handen till att dra den snabbutlösande remmen enligt **Bild 12** (För användning utanför Europa, se **Bild 14**) för att lossa den från fästet.
(3) Spänn fast redskapet genom att hänga fästet på kroken och sätta in det snabbutlösande fästet över kroken och in i fästets breda öppning. (**Bild 13**) (För användning utanför Europa, se **Bild 15**)
Dra försiktigt i axelremmen för att kontrollera att den sitter fast ordentligt.
7. Montera hängarbältet
Använd i kombination med ett BL36200 batteri.
VARNING
○ Se till att fästa hängarbältet så att grästrimmern kan bäras korrekt.
○ Om du får en känsla att verktyget inte fungerar normalt, slå omedelbart av motorn, tryck in frigöringsmekanismen för hängarbältet och avlägsna verktyget.
VIKTIGT
○ Om du inte stöder verktygen när du trycker ner frigöringsmekanismen kan den välta och orsaka personskada eller skada.
Håll huvudröret med en hand medan du trycker med den andra.
○ Se till att släppfunktionen fungerar normalt innan du startar jobbet.
(1) Haka fast hängarbältet på BL36200 bärselen (två platser) som visas på **Bild 16**. Haka sedan bältet på hängaren på huvudröret (en plats). Justera hängaren till lämplig längd.
(2) För att ta bort verktyget från hängarbältet, håll i huvudröret med en hand och tryck in frigöringsmekanismen på hängarbältet från båda sidor som visas i **Bild 17**.
För att fästa verktyget, sätt i den underifrån och se till att den sitter ordentligt fast.

NYLONHUVUD

Montering av Halvautomatiskt nylonhuvud
1. Funktion
Matar automatiskt ut mer nylonlina när den slår i.

Tekniska data

Kod nr.	Typ av fästskruv	Rotationsriktning	Storlek på fästskruv
335234	Skruvmutter	Moturs	M10 × P1,25-LH

Användbar nylontråd
Diameter tråd: **Bild 22**
Längd: 4 m

VIKTIGT

- Höljet måste fästas ordentligt på skyddet.
- Kontrollera skyddet, höljet och andra delar så att de inte har sprickor eller andra skador.
- Kontrollera höljet och knappen för förslitningar.
  Om märket för tillåten förslitning på höljet inte längre syns eller det är ett hål på undersidan av knappen, byt omedelbart ut de nya delarna. (**Bild 25**)
- Nylonhuvudet måste monteras ordentligt vid motorhusets gängade fäste.
- Använd alltid Hitachis nylonlina för bästa prestanda och pålitlighet. Använd aldrig vajrar eller andra material som kan komma att bli farliga projektiler.
- Om nylonhuvudet inte mattar kaplina ordentligt, kontrollera att nylonlinan och alla delar är ordentligt installerade. Kontakta Hitachi:s återförsäljare om du behöver hjälp.

2. Installation (Bild 18 och 23)

(1) För in flänsmontaget i motorhuset. Vid denna tidpunkt ska flänsenhetens vinge vara vänd mot motorhöljets sida. Rikta därefter in hålen i flänsmontaget mot motorhuset sätt in 4 mm insexnyckeln och vrid för att dra åt flänsmontaget.
(2) Skruva nylonhuvudet dirket mot det gängade fästet på motorhuset.
Monteringsmuttern till nylonhuvudet är vänstergängad. Vird medurs för att lossa/motors för att dra åt.

VIKTIGT

Installera nylonhuvudet ordentligt och säkert enligt anvisningar i bruksanvisningen.
Om det inte monteras ordentligt och säkert, kan det lossna och orsaka personskada.

3. Inställning av linlängd

Vrid och tryck nylonhuvudet mot marken. Nylonlinan dras ut ungefär 30 mm genom en tryckning. (**Bild 24**)
Du kan även dra ut nylonlinan för hand. I detta läge måste motorn stoppas helt och hållet.
Bekräfta linjelängden i 30 mm längder genom att ”trycka” och ”släppa” knappen i botten samtidigt som linänden dras från nylonhuvudet. (**Bild 25**)

- Lämplig längd på nylonlinan
  Lämplig längd på linan när verktyget används är 90 – 110 mm. Dra ut linan till den lämpliga längden.

4. Byte av nylonlina

(1) Förberen 4 m original nylonlina på **Bild 22.** (kod nr. 335235).
(2) Tryck på de motstående flikarna och ta sedan bort locket från kapseln. (**Bild 26**)
(3) Ta bort hjulet från kapseln. (**Bild 27**)

- Om det finns nylonlina kvar haka fast linan i spåren och ta sedan bort hjulet.
- Om nylonlinan inte sträcks ut när det finns tillräckligt med nylonlina kvar, eller vid byte av nylonlina (kod nr. 335235), linda nylonlinan enligt följande procedur.

(4) Släpp ut 150 mm nylonlina från båda ändarna, vik mittendelen och fäst kroken på spolen. Linda sedan linan på spolen i pilens riktning, var försiktig så att du inte korsar den (**Bild 28, 29**).
(5) Lämna ungefär 100 mm – 150 mm nylonlina oupplindad, haka fast och fäst linan i stoppet. (**Bild 30**)

OBSERVERA

Korsa inte nylonlinan när linan fästs i stoppet. (**Bild 31**)

(6) Rikta in stoppet och snörhålets linstyrning och för sedan in knappen genom kapseln.
Frigör lina från stoppet medan hjulet hålls fast och dra linan genom snörhålet linstyrning. (**Bild 32**)
(7) Tryck och fäst flikarna i kapseln i låshålen på locket. (**Bild 33**)

VARNING

Kontrollera att flikarna har snäppt fast i låshålen.
Användning av verktyget när delarna inte snäppts samman kan resultera i olyckor eller skador från flygande delar.

(8) Dra åt linan så att den inte är slak och klipp linan med en sax till en utdragen längd på 90 mm – 110 mm. (**Bild 34**)

ANVÄNDNING

Grästrimning

VARNING

- Kör inte redskapet på natten eller i dåligt väder då sikten är dålig.
- Kör inte redskapet i regn eller direkt efter ett regn.
- Bär kraftiga skor som är halksäkra så att du inte tappar balansen och ramlar.
- Använd inte redskapet på branta slänter.
  Om du trimmar gräs på slänter, trimma genom att röra dig uppåt mot krönet.
- Placera den högra handen på handtaget och den vänstra handen i remhandtaget och håll hårt.
- Var försiktig så att du inte flyttar nylonhuvudet för nära fötterna.
- Lyft inte nylonhuvudet över knähöjd under trimning.
- Använd inte redskapet där nylonhuvudet kan komma i kontakt med stenar, trä och andra hinder.
- Ett nylonhuvud kan skada när den fortsätter att rotera efter att motorn stängts av. Se alltid till att nylonhuvudet har stannat innan du sätter ned redskapet när den har stängts av.
- Använd inte redskapet närmare är 15 m från en person. Arbetar du med någon annan, håll ett avstånd på över 15 m.
- Den roterande klingan kastas tillbaka när den stöter på ett hårt föremål.
  Detta kan orsaka en farlig och kraftig motreaktion på redskapet och för användaren. Denna reaktion kallas kast. Användaren kan då tappa kontrollen över redskapet och orsaka allvarliga eller livshotande skador. Kast förekommer oftare i områden där det är svårt att se materialet som ska trimmas.

1. Sätt in batteriet med polerna rättvända

2. Sätt på redskapet (Bild 35)

- Tryck på strömknappen på huset, strömmen sätts på och handtaget tänds i rött.
- Tryck på strömknappen en gång till för att stänga av strömmen och den röda lampan på handtaget släcks.

[Automatiskt avstängning]

Om strömmen är på men redskapet inte används under en minut, stängs redskapet automatiskt av. Tryck på strömknappen en gång till för att slå på redskapet.

VARNING

Lämna aldrig redskapet med strömmen påslagen. Detta kan leda till en olycka.

3. Spakfunktion och broms (Bild 36)

För att starta rotation av klingan, med strömmen påslagen, dra i spaken medan du trycker in låsspaken.
När du släpper spaken kommer bromsen att aktiveras inom 1-3 sekunder, sluta roteringen av klingan.
Se till att bromsen fungerar som den ska innan du använder verktyget.

4. Hastighetsratt (Bild 37)

En hastighetsratt för att ändra rotationshastigheten inom området 5800 - 7000 min^{-1} finns på huset. Vrid ratten medurs för att öka hastigheten och moturs för att minska hastigheten.

5. **Grästrimning**
- Fatta handtaget från ovan, tryck in låsspaken och dra i spaken för att starta rotation av klingan. (**Bild 38**)
- Släpp reglaget när du slutat trimma och stanna motorn.
- Placera din tumme på handtaget och fatta handtaget med dina andra fingrar. (**Bild 39**) (Endast CG36DL, CG36DAL)
- Placera tummen på remhandtaget och fatta handtaget med de andra fingrarna. (**Bild 40**) (Endast CG36DL (L), CG36DAL (L))
- Anta en ställning som gör det lätt att röra sig.

[Grästrimningstekiniker]

Sväng inte på röret, utan använd höfterna till att flytta nylonhuvudet horisontalt från höger till vänster i en båge samtidigt som du rör dig framåt och använder den vänstra sidan till att klippa gräs. (**Bild 41**)

FÖRSIKTIGHET VID ANVÄNDNING

Kontinuerligt arbete

Redskapet har en överhettningskrets som skyddar de elektroniska delarna som styr det laddningsbara batteriet. Under kontinuerligt arbete ökar redskapets temperatur och aktiverar till slut överhettningskretsen som stänger av redskapet.

Om detta inträffar ska redskapet svalna en längre tid. När temperaturen fallit är det åter möjligt att använda redskapet. Om det laddningsbara batteriet måste bytas efter kontinuerlig användning, låt redskapet vila i ungefär 15 minuter.

Överbelastningsskydd

Detta verktyg levereras med ett överbelastningsskydd för att skydda de elektroniska delarna som kontrollerar verktyget. Vid kontinuerlig överbelastning under trimningsarbetet (låsning av nylonhuvudet etc.), kommer överbelastningsskyddet att stänga av motorn. Om detta sker stäng AV strömmen och lös problemet som orsakar överbelastningen.

Strömlampan blinkar om spaken trycks ned efter att motorn stannat (se sidan 115, ”OM STRÖMLAMPAN”).

Strömmen stängs AV automatiskt om strömlampan blinkar längre än fem sekunder. Om detta sker, lös problemet och slå sedan PÅ strömknappen för att återgåt till att använda verktyget.

Bära verktyget (Bild 42)

VIKTIGT
- Ta bort förvaringsbatteriet och använd klinghöljet för att skydda klingan när du bär verktyget.
  Att bära verktyget utan att först sätta på klinghöljet kan utsätta kroppar för klingan vilket kan leda till skada.
- Bär verktyget genom att hålla det med dina händer och håll klingan bort från kroppen.
- När du för in huvudröret var försiktigt för den spetsiga ändan och se till att inte klämma dina fingrar. (Endast CG36DAL, CG36DAL (L))

Släpp låsspaken och dra tillbaka huvudröret. Lås låsspaken till dess att utskjutningen når huvudröret. Detta gör att du kan förminska verktyget till en kompakt storlek.

Huvudröret kan dras tillbaka till önskad position. Välj en lämplig längd för att bära och förvaring. (Endast CG36DAL, CG36DAL (L))

UNDERHÅLL OCH INSPEKTION

VIKTIGT

Ta ut batteriet före inspektion eller underhåll.

1. **Kontrollera nylonhuvudets kondition**
   Nylonhuvudet ska kontrolleras regelbundet. Om nylonhuvudet är slitet eller trasigt, minskar det motorns effektivitet och sliter ut den.
   Byt ut slitna nylonhuvuden med nya.

VIKTIGT

Om du använder ett nylonhuvud vars spets är sliten eller trasig är det farligt. Byt ut det mot ett nytt.

2. **Kontrollera skruvarna**
   Lösa skruvar är farliga. Inspektera dem regelbundet och se till att de är åtdragna.

VIKTIGT

Att använda detta motordrivna redskap med lösa skruvar är mycket farligt.

3. **Kontroll av kol (Bild 43)**
   Kolborstarna i motorn är förbruksartiklar och utsätts för slitage. Byt alltid ut kolborsten mot en ny så snart den är sliten eller nära avnötningsgränsen, eftersom en sliten kolborste kan vara orsak till motorfel. Se också till att kolborstarna är rena och rör sig fritt i kolhållarna.

OBSERVERA

Se till att använda en ny kolborste tillverkad av Hitachi (kodnr 999015) vid byte av kolborste.

4. **Byte av kolborste**
   Ta ut den förbrukade kolborsten genom att först ta loss borsthylsan och sedan haka tag i utbuktningen på kolborsten med en vanlig skruvmejsel eller liknande (se **Bild 44**).
   Vid montering av kolborsten, välj riktning så att kolborstens spik (se **Bild 45**) passar med kontaktdelen hos borströret. Tryck sedan in den med ett finger som visas i **Bild 46**. Slutligen, montera borsthuven.

VIKTIGT
- Var mycket noga med att skjuta in nageln på kolborsten i kontaktdelen hos borströret (välj en av de två naglar som finns tillgängliga).
- Det är ytterst viktigt att detta görs på korrekt sätt. Felaktig montering kan resultera i att nageln på kolborsten deformeras, vilket i sin tur kan orsaka tidigt motorfel.

5. **Rengöring av höljet**
   Om slagskruvdragaren blir smutsigt torkar du rent med en mjuk torr trasa eller en trasa som fuktats med en mild tvållösning. Använd aldrig klorlösningar, bensin eller lösningsmedel för färg beroende på att de skadar plastmaterial.
6. **Förvaring**
   Förvara slagskruvdragaren på en plats där temperaturen inte överskrider 40°C och utom räckhåll för barn.

OBSERVERA

Se till att batteriet är fulladdat om det ska förvaras för en längre tid (tre månader eller mer). Batterier med lägre kapacitet kommer kanske att laddas ur om de lagras för en längre tid.

OBSERVERA

Förvaring av litiumjonbatterier

Se till att litiumjonbatterier är fulladdade innan de förvaras.

Längre förvaring av batterier med en låg laddning kan resultera i försämrad prestanda, väsentligt minskad användningstid för batterier och det kan också leda till att batterier inte kan behålla en laddning.

Men väsentligt minskad användningstid för batterier kan återställas genom upprepad laddning och användning av batterierna två till fem gånger.

Om batteriernas användningstid förblir extremt kort även efter upprepad laddning och användning, kan man anse att batterierna är slut och nya batterier bör införskaffas.

VIKTIGT

Vid användning och underhåll av elverktyg måste de säkerhetsbestämmelser och standarder som gäller i respektive land iakttas.

VAL AV TILLBEHÖR

Maskinens tillbehör återfinns i tabellen på sidan 350.

Viktigt meddelande för batterier till Hitachi batteridrivna elektriska verktyg
Använd alltid anvisade originalbatterier. Vi kan inte garantera säkerheten och prestanda för våra batteridrivna elektriska verktyg som används med andra batterier än de vi anvisat eller när batterier har tagits isär och modifierats (så som isärtagning och utbyte av celler eller andra inre delar).

FELSÖKNING

Använd felsökningstabellen nedan om redskapet inte fungerar normalt. Om detta inte löser problemet, kontakta din återförsäljare eller ett auktoriserat Hitachi servicecenter.

	Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Laddare	Laddarens lampa tänds inte.	Nätkabeln är inte ansluten till ett nätuttag.	Anslut nätkontakten till ett nätuttag.
		Batteriet är inte ordentligt anslutet till laddaren.	Sätt in batteriet så att de sitter ordentligt i laddaren.
		Batteriets eller laddarens kontakter är smutsiga.	Torka rent kontakterna med en bomullstrasa eller annat redskap.
		Batteriet är mycket varmt.	Låt batteriet svalna ordentligt innan det laddas.
Redskapet	Fungerar inte.	Det laddningsbara batteriet är slut.	Ladda batteriet.
		Batteriet är inte rätt installerat.	Ta ut batteriet ur redskapets batterifack och sök efter och ta bort eventuella främmande föremål. Kontrollera även att batteriets kontakter är rena från smuts, vatten eller främmande föremål. Rengör med en bomullstrasa. Kontrollera att batteriet trycks ned till det klickar på plats.
		Strömmen är inte på.	Tryck på strömknappen på huset för att starta redskapet. Redskapet har en automatisk avstängningsfunktion. Strömmen stängs av automatiskt om ingen drar i reglaget under en minut efter att strömmen slagits på. Tryck på strömknappen en gång till för att slå på redskapet. Tryck på strömknappen en andra gång för att stänga av strömmen.
		Huvudröret är inte helt utdraget (Den röda lampan blinkar snabbt) (Endast CG36DAL, CG36DAL (L))	För att förhindra olyckor på grund av felaktig funktion är verktyget utformat så att motorn inte kommer att fungera om huvudröret inte är helt utdraget. Dra ut huvudröret helt till dess att det klickar.
		Låsspaken trycktes inte ner när reglaget fördes tillbaka.	Förhindra olyckor på grund av felaktig användning måste låsspaken tryckas ner när reglaget dras tillbaka för att starta motorn. Håll i handtaget från ovan och tryck på låsspaken samtidigt som du drar i handtaget.
		Redskapet drar in stora mängder gräs som fastnar mellan kåpan och nylonhuvudet och överbelastar redskapet.	Detta beror på funktionen som skyddar det laddningsbara batteriet genom att stänga av motorn när verktyget utsätts för hög belastning. Stäng av redskapet och ta bort orsaken till överbelastningen. Tryck på strömknappen en gång till för att fortsätta.

	Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Redskapet	Startar, men stannar snart.	Det laddningsbara batteriet är svagt.	Ladda batteriet.
		Det laddningsbara batteriet är överhettat.	Sluta använda batteriet, ta ut det ur redskapet och låt det svalna i ett välventilerat utrymme i skuggan.
		Låsspaken är inte låst vilket gör att huvudröret förkortas under arbete. (Den röda lampan blinkar snabbt) (Endast CG36DAL, CG36DAL (L))	Lås låsspaken.
	Starka vibrationer.	Remhandtaget är inte ordentligt fastsatt på huvudröret.	Fäst den ordentligt.
		Säkerhetskåpan är inte ordentligt fastsatt på huvudröret.	Fäst den ordentligt.
	Bromsen aktiveras inte inom 1-3 sekunder efter det att spaken släpps.	Detta kan leda till felaktig funktion av verktyget.	Kontakta affären där du köpte verktyget eller närmaste auktoriserade Hitachi serviceverkstad.

GARANTI
Vi garanterar Hitachi Elektriska verktyg i enlighet med lagstadgade/landsspecifika bestämmelser. Denna garanti täcker inte defekter eller skada på grund av felaktig användning, missbruk eller normal förslitning. Vid reklamation, var god att skicka det elektriska verktyget, ej isärtaget, med GARANTIBEVIS som hittas i slutet på denna instruktion, till en auktoriserad Hitachi serviceverkstad.

OBSERVERA
Beronde på HITACHIs kontinuerliga forskningsoch utvecklingsarbete, förbehåller HITACHI rätten till ändringar av tekniska data utan föregående meddelande.

Information angående buller och vibrationer
Uppmätta värden har bestämts enligt IEC60335 och fastställts i enlighet med ISO 4871.

A-vägd ljudeffektnivå: 85 dB (A)
A-vägd ljudtrycksnivå: 76 dB (A)
Osäkerhet K: 3 dB (A)

Använd hörselskydd.

Vibration totalvärden (triax vektorsumma) har bestämts enligt IEC60335.

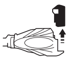
Vibrationsavgivning värde $a_{h,w}$ = 4 m/s^2

Det angivna totalvärdet för vibrationer har mätts enligten standardtestmetod och kan användas vid jämförelseav verktyg.
Det kan också användas vid preliminäruppskattning avexponering.
VARNING
- ○ Vibrationsavgivning under verkligt användande av elverktyget kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på det sätt som verktyget är använt på.
- ○ Identifiera säkerhetsåtgärder som kan utföras för att skydda operatören som baseras på en uppskattning av utsättning i verkligheten (tar med i beräkningen alla delar av användandet så som när verktyget äravstängt och när det körs på tomgång utöver ut då startomkopplaren används).

(Oversættelse af de originale instruktioner)

SYMBOLER

ADVARSEL
Det følgende viser symboler, som anvendes for maskinen. Vær sikker på, at du forstår deres betydning, inden du begynder at bruge maskinen.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Akku græstrimmer
	Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade, hvis alle advarslerne og instruktionerne nedenfor ikke overholdes.
	Brug altid beskyttelsesbriller.
	Brug altid høreværn.
	Må ikke udsættes for fugt.
	Hold tilskuere på afstand.
	Tag batteriet ud inden justering eller rengøring, og inden du forlader maskinen selv for korte tidsrum.
	Kun for EU-lande Elværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald! I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.
	Det er vigtigt, at du læser, fuldt ud forstår og overholder de følgende sikkerhedsforanstaltninger og advarsler. Skødesløs eller forkert brug af denne enhed kan forårsage alvorlige eller dødelige kvæstelser.
	Læs, forstå og følg alle advarsler og instruktioner i denne brugsanvisning og på enheden.
	Brug altid beskyttelsesudstyr for øjne, hovedet og ører under brugen af denne enhed.
	Hold alle børn, tilskuere og hjælpere 15 m væk fra enheden. Hvis nogen nærmer sig, skal du straks stoppe enheden og skæreudstyret.
	Pas på udslyngede genstande.
	Viser det maksimale omdrejningstal. Brug ikke skæreudstyr, hvis maksimale omdrejningstal er mindre end akslens omdrejningstal.
	Brug handsker, når det er nødvendigt, f.eks. når du samler skæreudstyr.
	Brug skridsikkert og robust fodtøj.

	Der kan forekomme tryk mod klingen, når den roterende klinge kommer i kontakt med en fast genstand i det kritiske område. Der kan opstå en farlig situation, hvor hele enheden og brugeren bliver skubbet voldsomt. Denne reaktion kaldes klingetryk. Som følge heraf kan brugeren miste kontrollen over enheden, hvilket kan medføre alvorlige eller dødelige kvæstelser. Klingetryk forekommer især i områder, hvor det er vanskeligt at se det materiale, der skal klippes.

HVAD ER HVAD? (Fig. 1)

A: Arm : Aftrækker til aktivering af enheden.
B: Låsearm: Arm, som forhindrer utilsigtet betjening af aftrækkeren.
C: Motor : Batteridrevet, diskformet motor.
D: Dæksel : Beskytter operatøren mod flyvende afskårne dele.
E: Batteri : Strømkilde til drift af enheden.
F: Tænd/Sluk-knap : Knap til tænding og slukning af enhedens strømenheder.
G: Hastighedskontakt : Kontakt til justering af motorens hastighed.
H: Højre håndtag : Håndtag med arm placeret på højre side af enheden.
I: Venstre håndtag : Håndtag placeret på venstre side af enheden.
J: Håndtagsmontering : Fastgør håndtaget til enheden.
K: Bøjle : Bruges til at montere en skulder- eller bøjlerem til enheden.
L: Skulderrem : Sele med udløsningsmekanisme for brug sammen med batteri.
M: Bøjlerem : Sele med udløsningsmekanisme for brug sammen med backpack-strømforsyning.
N: Klinge (Ekstraudstyr) : Metalklinge.
O: Møtrikhætte (Ekstraudstyr) : Holder klingen nede.
P: M10-installationsmøtrik på venstre side (Ekstraudstyr) : Fastgør klingen til enheden.
Q: Oplader : Til opladning af batteriet.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELEKTRISK VÆRKTØJ

⚠ ADVARSEL
Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner.
Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade, hvis alle advarslerne og instruktionerne nedenfor ikke overholdes.

Gem alle advarsler og instruktioner så du har dem til senere brug.
Termen "elektrisk værktøj" i advarslerne henviser til værktøj, der tilsluttes lysnettet (med ledning), eller batteridrevet, (ledningsfrit) elektrisk værktøj.

1) Sikkerhed for arbejdsområde
  a) Hold arbejdsområdet rent og tilstrækkeligt oplyst.
  Rodede eller mørke områder øger risikoen for ulykker.
  b) Anvend ikke elektrisk værktøj, hvis der er eksplosionsfare, f.eks. i nærheden af brandbare væsker, gasser eller støv.
  Elektrisk værktøj frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
  c) Hold børn og tilskuere væk, mens det elektriske værktøj anvendes.
  Distraktioner kan medføre, at De mister kontrollen over værktøjet.

2) **Elektrisk sikkerhed**
   a) **Det elektriske værktøjs stik skal passe til stikkontakten.**
      Foretag aldrig nogen form for modificeringer af stikket.
      Brug ikke adapter til jordet (jordforbundet) elektrisk værktøj.
      Stik, der ikke er modificeret, og tilsvarende stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
   b) **Undgå berøring af jordede eller jordforbundne overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.**
      Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jordet eller jordforbundet.
   c) **Udsæt ikke de elektriske værktøjer for regn eller våde omgivelser.**
      Hvis der trænger vand ind i det elektriske værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
   d) **Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller afbryde værktøjet.**
      Undgå, at ledningen kommer i kontakt med varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.
      Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
   e) **Når et elektrisk værktøj anvendes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.**
      Ved brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
   f) **Hvis du er nødsaget til at anvende det elektriske værktøj på et fugtigt sted, skal du anvende en strømforsyning, der er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RDC).**
      Brug af RDC reducerer risikoen for elektrisk stød.

3) **Personlig sikkerhed**
   a) **Værk årvågen, hold opmærksomheden rettet mod arbejdet, og brug fornuften, når De anvender et elektrisk værktøj.**
      Anvend ikke et elektrisk værktøj, hvis De er træt eller under indflydelse af narkotika, alkohol eller medikamenter.
      En øjebliks uopmærksomhed, mens det elektriske værktøj anvendes, kan medføre alvorlig personskade.
   b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.**
      Ved brug af sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, når disse er påkrævet, reduceres antallet af personskader.
   c) **Undgå utilsigtet start af værktøjet. Kontrollér, at kontakten er slået fra, før værktøjet sluttes til lysnettet og/eller batteripakke, eller du samler værktøjet op eller bærer på det.**
      Hvis du har fingeren på kontakten, når du bærer værktøjet, eller kontakten er slået til, når det elektriske værktøj tilføres strøm, øges risikoen for ulykker.
   d) **Afmonter alle justernøgler eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.**
      En skruenøgle eller en anden type nøgle, der sidder fast på en af det elektriske værktøjs roterende dele, kan medføre personskade.
   e) **Stræk Dem ikke for langt. Sørg hele tiden for at have et forsvarligt fodfæste og holde balancen.**
      Derved vil De bedre kunne styre det elektriske værktøj i uventede situationer.
   f) **Vær hensigtsmæssigt påklædt. Vær ikke iført løst tøj eller løse smykker. Undgå, at Deres hår, tøj og handsker kommer i nærheden af de bevægelige dele.**
      Løst tøj, løse smykker eller langt hår kan komme i klemme i de bevægelige dele.
   g) **Hvis der medfølger anordninger til udsugning og opsamling af støv, skal det kontrolleres, at disse tilsluttes og anvendes på korrekt vis.**
      Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede risici.

4) **Brug og vedligeholdelse af elektrisk værktøj**
   a) **Pres ikke det elektriske værktøj. Brug det rigtige elektriske værktøj til den pågældende opgave.**
      Arbejdet udføres bedre og mere sikkert ved brug af det rigtige værktøj ved den tilsigtede hastighed.
   b) **Anvend ikke det elektriske værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker værktøjet.**
      Alt elektrisk værktøj, der ikke kan styres ved hjælp af kontakten, er farligt og skal repareres.
   c) **Tag stikket ud af stikkontakten og/eller batteripakken ud fra det elektriske værktøj, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger det elektriske værktøj på plads.**
      Sådanne præventive sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at starte det elektriske værktøj utilsigtet.
   d) **Opbevar elektrisk værktøj, der ikke er i brug, utilgængeligt for børn, og lad ikke personer, der ikke er vant til elektrisk værktøj eller som ikke har læst denne vejledning, anvende det elektriske værktøj.**
      Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
   e) **Vedligehold det elektriske værktøj. Kontrollér for bevægelige dele, der er monteret forkert eller sidder fast, defekte dele eller andre forhold, der kan påvirke det elektriske værktøjs drift.**
      Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.
      Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elektriske værktøj.
   f) **Sørg for, at skæreværktøj er skarpt og rent.**
      Der er mindre risiko for, at korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skær sætter sig fast, og det er nemmere at styre.
   g) **Brug det elektriske værktøj, tilbehør og bits osv. i overensstemmelse med denne vejledning under hensynstagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.**
      Der kan opstå farlige situationer, hvis det elektriske værktøj bruges til andre formål end de tilsigtede.

5) **Brug og behandling af batteriværktøj**
   a) **Genopladning må kun udføres med den oplader, der er specificeret af producenten.**
      En oplader, der passer til en type batteripakke, kan give risiko for brand, når den anvendes med en anden batteripakke.
   b) **Anvend kun elektrisk værktøj sammen med specielt angivne batteripakker.**
      Anvendelse af andre batteripakker kan muligvis give risiko for tilskadekomst og brand.
   c) **Når batteripakken ikke anvendes, skal du opbevare den væk fra andre metalobjekter som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalobjekter, der kan lave en forbindelse fra den ene pol til den anden.**
      Kortsluttes batteripolerne, kan der opstå forbrændinger eller en brand.
   d) **Under særlig dårlige omstændigheder kan der sive væske ud fra batteriet; undgå kontakt. Hvis du ved et uheld alligevel kommer i kontakt med væsken, skal du skylle med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du desuden søge lægehjælp.**

Væske, der siver ud fra batteriet, kan irritere huden og give forbrændinger.

6) **Reparation**
   a) **Få Deres elektriske værktøj repareret af kvalificeret teknikere, der kun bruger originale reservedele.**
   Derved sikres det, at sikkerheden ikke kompromitteres.

SIKKERHEDSFORANSTALTNING
Hold børn og fysisk svagelige personer på afstand.
Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares utilgængeligt for børn og fysiske svagelige personer.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR GRÆSTRIMMER

VIGTIGT
LÆS DETTE OMHYGGELIGT INDEN BRUG
GEM BRUGSANVISNINGEN TIL FREMTIDIG REFERENCE

Handlinger for sikker betjening

- **Træning**

a) Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem. Bliv bekendt med kontrolknapperne og den korrekte brug af maskinen.
b) Lad aldrig personer som ikke er bekendt med disse anvisninger eller børn anvende maskinen. Lokale bestemmelser kan sætte begrænsninger for brugerens alder.
c) Vær opmærksom på at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker og risici, der opstår mod andre personer eller deres ejendele.

- **Forberedelse**

a) Anvend aldrig maskinen, mens der er personer, især børn, eller kæledyr i nærheden.
b) Brug altid øjenbeskyttelse, handsker og hårdføre sko under anvendelse af maskinen.

- **Anvendelse**

a) Brug kun maskinen i dagslys eller stærkt kunstigt lys.
b) Anvend aldrig maskinen med et beskadigede dæksel, eller uden at dækslet eller skærmene på rette plads.
c) Tænd kun for motoren, når hænder og fødder er væk fra skæreudstyret.
d) Afbryd altid maskinen fra strømforsyningen (dvs. træk stikket ud fra stikkontakten eller betjen kontaktspærren)
   – før du forlader maskinen
   – inden du fjerner en blokering
   – inden kontrol eller rengøring af maskinen, og inden der udføres arbejde på maskinen
   – efter du har ramt et fremmedlegeme
   – hvis maskinen begynder at vibrere unormalt.
e) Beskyt dine fødder og hænder mod skader fra skæreudstyret.
f) Sørg altid for, at ventilationsåbningerne holdes frie for snavs.
g) Foretag aldrig ændringer på enheden/maskinen under nogen form. Brug aldrig enheden/maskinen til et job, som den ikke er beregnet til.

- **Vedligeholdelse, transport og opbevaring**

a) Afbryd altid maskinen fra strømforsyningen (dvs. træk stikket ud fra stikkontakten eller betjen kontaktspærren) inden udførsel af vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde.
b) Brug kun producentens anbefalede reservedele og tilbehør.
c) Efterse og vedligehold maskinen med regelmæssige mellemrum. Sørg for, at maskinen kun repareres af en autoriseret reparatør.
d) Når den ikke bruges, skal maskinen opbevares uden for børns rækkevidde.
e) Under transport i et køretøj eller ved opbevaring dækkes knivene med knivdækslet.

FORHOLDSREGLER FOR AKKU GRÆSTRIMMER

ADVARSEL

1. Vær altid tålmodig, når du arbejder med værktøjet. Sørg desuden for at tage passende tøj på, så du holder dig varm.
2. Planlæg arbejdet på forhånd for at forhindre uheld.
3. Anvend ikke værktøjet om natten eller i dårligt vejr, når sigtbarheden er dårlig. Anvend desuden ikke værktøjet, når det regner, eller lige efter det har regnet.
   Arbejde på glatte underlag kan medføre ulykker, hvis du mister balancen.
4. Efterse nylonhovedet inden påbegyndelse af arbejde.
   Brug ikke værktøjet, hvis nylonhovedet er revnet, beskadiget eller bøjet.
   Sørg for, at nylonhovedet er korrekt monteret. Falder nylonhovedet af eller går i stykker under anvendelse, kan det medføre ulykker.
5. Sørg for at montere dækslet, inden du starter på arbejdet. Anvendes værktøjet uden denne del kan det medføre personskader.
6. Sørg for at montere loophåndtaget, inden du starter på arbejdet. Sørg for, at det ikke sidder løst, men er ordentligt monteret, inden du starter på arbejdet. Hold godt fast i loophåndtaget under arbejdet og sving ikke værktøjet rundt, men anvend den korrekte arbejdsstilling og hold balancen.
   Det kan medføre ulykker, hvis du mister balancen under arbejdet.
7. Vær forsigtig, når du starter motoren.
   Placer værktøjet på et plant underlag.
   Anvend ikke værktøjet inden for en afstand af 15 m fra mennesker eller dyr.
   Sørg for at nylonhovedet ikke kommer i kontakt med jorden, træer eller planter.
   En uforsigtig start kan medføre ulykker.
8. Lås ikke låsearmen.
   Hvis armen ved et uheld trækkes tilbage, kan det medføre uventet personskade.
9. Før du forlader værktøjet, skal du trykke på tænd/sluk-knappen for at slukke det.
10. Vær forsigtig ved anvendelse af værktøjet i nærheden af el-kabler, gasrør og lignende installationer.
11. Vær opmærksom at fjerne på tomme dåser, ståltråd, sten eller andre hindringer, inden du starter på arbejdet. Arbejd desuden ikke i nærheden af rødder eller klipper.
    Udføres der arbejde sådanne steder, kan det beskadige nylonhovedet eller medføre uheld.
12. Rør aldrig ved nylonhovedet under arbejdet.
    Sørg desuden for, at det ikke kommer i kontakt med dit hår, tøj osv.
13. I følgende situationer skal du slukke for motoren og kontrollere, at nylonhovedet er stoppet med at rotere.
    Ved flytning til et andet arbejdsområde.
    Ved fjernelse af affald og græs, der sidder fast i værktøjet.
    Ved fjernelse af hindringer fra arbejdsområdet eller fjernelse af det affald, græs og flis, der opstår pga. klipningen.
    Når værktøjet lægges ned.
    Udføres dette mens nylonhovedet stadig roterer, kan det medføre uventede ulykker.
14. Brug ikke værktøjet inden for en afstand af 15 m fra andre personer.
    Når du arbejder sammen med andre, skal du holde en afstand på mere end 15 m.
    Flyvende flis kan medføre uventede ulykker.
    Når du arbejder på ustabile underlag som f.eks. skråninger, skal du sørge for, at din kollega ikke udsættes for nogen risiko.
    Brug fløjter eller andre metoder til at advare dine kollegaer.

15. Når der sætter sig græs eller andre genstande fast i nylonhovedet, skal du slukke for motoren og sikre dig, at nylonhovedet er stoppet med at rotere, inden du fjerner dem.
Det medfører personskade, hvis du fjerner genstande fra nylonhovedet, mens det stadig roterer.
Det kan forårsage materiel skade, hvis du fortsætter arbejdet, mens der sidder fremmedlegemer fast i nylonhovedet.
16. Hvis værktøjet fungerer dårligt eller afgiver en mærkelig lyd eller vibrationer, skal du straks slukke for motoren og bede din forhandler om at få den efterset og repareret.
Fortsat brug under disse forhold kan medføre personskader eller skade på værktøjet.
17. Hvis du taber eller støder værktøjet, skal du efterse det omhyggeligt for skader, revner eller deformation.
Brug af et værktøj, der er beskadiget, revnet eller deformeret kan forårsage personskader.
18. Fastgør værktøjet under transport i et køretøj, sådan at det ligger stille.
Det kan medføre ulykker, hvis denne advarsel ikke overholdes.
19. Dette produkt indeholder en kraftig magnet i dens motor. Iagttag følgende forholdsregler i relation til vedhæftning af metalstykker til værktøjet og effekterne af den permanente magnet på elektroniske enheder.

FORSIGTIG

○ Placer ikke værktøjet på en arbejdsbænk eller arbejdssteder, hvor der findes metalstumper.
Metalstumperne kan vedhæfte sig på værktøjet og forårsage ulykker eller fejlfunktion.

○ Hvis en metalstump har vedhæftet sig til værktøjet, berør den ikke.
Fjern stykket med en børste.
Hvis du ikke gør det, kan det resultere i personskader.

○ Hvis du burger pacemaker eller andre elektroniske medicinske enheder, må du ikke betjene, eller komme i nærhenden af værktøjet.
Driften af den elektroniske enhed kan blive påvirket.

○ Brug ikke værktøjetil nærheden af præcisionsenheder, så som mobiltelefoner, magnetkort eller elektroniske hukommeleseskort.
Hvis du gør det, kan det medføre fejlfunktion eller tab af data.

FORSIGTIG

1. Anvend ikke nylonhovedet til klipning af andre genstande end græs. Anvend ikke værktøjet i vandpytter og sørg for, at nylonhovedet ikke kommer i kontakt med jord.
2. Værktøjet indeholder præcisionsdele og bør ikke tabes, udsættes for stærke stød eller vand.
Værktøjet kan blive beskadiget eller svigte.
3. Når værktøjet skal opbevares efter brug eller skal transporteres, skal du tage nylonhovedet af.
4. Udsæt ikke værktøjet for insektmidler eller andre kemikalier.
Sådanne kemikalier kan forårsage revner eller andre skader.
5. Udskift advarselsmærkater med nye mærkater, når de bliver svære at genkende eller ulæselige, og når de begynder at falde af.
Bed din forhandler om at skaffe nye advarselsmærkater.
6. Berør ikke motoren umiddelbart efter brug, eftersom den kan være meget varm.

FORHOLDSREGLER FOR BATTERI OG OPLADER

1. Oplad altid batteriet ved en temperatur på mellem 0°C – 40°C.
Opladning ved en temperatur på under 0°C vil resultere i overopladning, hviket er forbundet med fare. Batteriet kan ikke oplades ved en temperatur på over 40°C.
Den mest passende temperatur for opladning er 20°C – 25°C.
2. Når en opladning er til ende, bør man lade opladeapparatet hvile 15 min, før næste batteriopladning.
Oplad ikke mere end 2 batterier efter hinanden.
3. Undgå at fremmedlegemer trænger ind i hullet til tilslutning af batteriet.
4. Stik ikke genstande ind i opladeapparatets ventilationsåbninger.
Hvis metalgenstande eller brændbare stoffer kommer ind i ventilationsåbningerne, kan det give elektriske stød og ødelægge opladeapparatet.
5. Brug af et udslidt batteri vil forårsage beskadigelse at opladeapparatet.
6. Når batteriet er udslidt, bring det tilbage til forhandleren, hvor De har købt maskinen; smid det ikke væk.
7. Skil aldrig batteriet eller opladeapparatet ad.
8. Kortslut aldrig det genopladelige batteri.
Kortslutning af batteriet vil forårsage en stor elektrisk strømning og overophedning, hvilket igen vil føre til at batteriet beskadiges eller brænder sammen.
9. Skil Dem ikke af med batteriet ved at brænde det, da det herved kan eksplodere.

BEMÆRK FØLGENDE VED BRUG AF LITHIUM-ION BATTERIET

For at forlænge levetiden er lithium-ion batteriet udstyret med en beskyttelsesfunktion, der kan stoppe strømoutputtet. Hvis situation 1 til 3, der er beskrevet nedenunder, skulle opstå under brug af dette produkt, kan det være at motoren stopper, selv om du trykker på kontakten. Dette er ikke selve problemet, men resultatet af beskyttelsesfunktionen.

1. Motoren stopper, hvis der ikke længere er tilstrækkelig med strøm på batteriet.
Hvis dette skulle ske, skal du straks lade batteriet op.
2. Hvis værktøjet er overbelastet, kan det være at motoren stopper. Hvis dette skulle ske, skal du frigive værktøjets kontakt og fjerne årsagerne til overbelastningen. Efter at du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.
3. Hvis batteriet overophedes pga. overbelastning, vil batteriet muligvis stoppe med at levere strøm.
I det tilfælde, stop anvendelsen af batteriet og lad det køle af. Efter at du har gjort det, kan du anvende batteriet igen.

Vær desuden opmærksom på følgende advarsler og forholdsregler.

ADVARSEL

For at forhindre enhver form for batterilækage, varmeudvikling, røgudvikling, eksplosion og antændelse, skal du sørge for på forhånd at være opmærksom på følgende sikkerhedsforanstaltninger.

1. Sørg for at spåner og støv ikke samler sig på batteriet.

○ Under arbejdet skal du sørge for at spåner og støv ikke lægger sig på batteriet.

○ Sørg for at spåner og støv, der lægger sig el-værktøjet under arbejdet, ikke samler sig på batteriet.

○ Undlad at opbevare et batteri, der ikke anvendes, på et sted hvor det udsættes for spåner og støv.

○ Inden du lægger et batteri væk, skal du fjerne eventuelle spåner og støv, der sidder på det, og undlade at opbevare det sammen med metaldele (skruer, søm etc.).

2. Undlad at punktere batteriet med et skarpt objekt som fx en nål, slå på det med en hammer, træde på det, kaste eller udsætte batteriet for voldsomme stød.
3. Undlad at anvende et tilsyneladende beskadiget eller deformeret batteri.
4. Undlad at anvende batteriet i omvendt polaritet.
5. Undlad at tilslutte direkte til en elektrisk stikkontakt eller en cigartænder i en bil.
6. Undlad at anvende batteriet til andre formål end dem der er angivet.

7. Hvis batteriet ikke oplades helt, selv efter den angivne opladetid er passeret, skal du øjeblikkelig stoppe yderligere opladning.
8. Undlad at anbringe eller udsætte batteriet for høje temperaturer eller høje tryk som fx inde i en mikroovn, et tørreapparat eller en beholder med højt tryk.
9. Hold det øjeblikkelig væk fra åben ild hvis der opdages en lækage eller ildelugtende lugt.
10. Undlad at anvende det på et sted hvor der udvikles kraftig statisk elektricitet.
11. Hvis der opstår batterilækage, ildelugtende lugt, udvikles varme, batteriet er misfarvet eller deformeret eller på nogen anden måde forekommer unormalt under brug, opladning eller opbevaring, skal du øjeblikkelig fjerne det fra udstyret eller batteriopladeren og stoppe med at bruge det.

FORSIGTIG

1. Hvis du får væske, der er lækket fra batteriet, i øjnene, må du ikke gnide i øjnene, mens skal vaske dem godt med rent vand som fx vand fra vandhanen og straks kontakte en læge.
   Hvis det ikke behandles, kan væsken forårsage problemer med øjnene.
2. Hvis du får væske på huden eller tøjet, skal du øjeblikkeligt vaske det af med rigeligt rent vand som fx vand fra hanen.
   Det er muligt, at det kan give hudirritation.
3. Hvis du opdager rust, ildelugtende lugt, misfarvning, deformering og/eller andre uregelmæssigheder, når du anvender batteriet for første gang, skal du undlade at anvende det og returnere det til din leverandør eller forhandler.

ADVARSEL

Hvis der trænger et elektrisk ledende fremmedlegeme ind i terminalerne på lithium-ion batteriet, er der risiko for kortslutning og brand. Vær opmærksom på følgende, når du opbevarer batteriet.

○ **Læg ikke elektrisk ledende afskårne dele, søm, ståltråd, kobbertråd eller anden tråd i opbevaringskassen.**

○ **Du skal enten montere batteriet på el-værktøjet, eller opbevare det med batteridækslet trykket helt ind, sådan at ventilationsåbningerne er tildækkede for at forhindre kortslutning. (Se Fig. 2)**

BESKRIVELSE AF NUMMEREREDE PUNKTER (Fig. 2 – Fig. 46)

①	Genopladeligt batteri	㉖	Forlæng	51	Ca. længde 90 - 110 mm	76	Fremspring på kulbørste
②	Smæklås	㉗	Holderhus	52	Dæksel	77	Kontaktdel på børsterør
③	Batteridæksel	㉘	Lås	53	Hus	78	Træk
④	Terminaler	㉙	Fremspring på låsearm	54	Krog	79	Bøjle
⑤	Ventilationsåbninger	㉚	Hul	55	Tryktapper (2 områder)	80	Beslag
⑥	Tryk	㉛	Dæksel	56	Hjul	81	Hurtigudløsningsrem
⑦	Læg i	㉜	Kniv	57	Rille	82	Krog
⑧	Træk ud	㉝	D5-skrue	58	Fold midterdelen tilbage	83	Hurtigudløsningsbeslag
⑨	Kontrollampe	㉞	Dækselbeslag	59	Drejeretning til nylonsnor	84	Tryk
⑩	Linje	㉟	M6×25-unbrakobolte	60	Fastgør på proppen	85	Udløsningsmekanisme
⑪	Tænd/Sluk knap	36	Dækselholder	61	Proppe	86	Topnøgle
⑫	Indikatorlampe for resterende batteri	37	Flangesamling	62	Snørehul guide	87	Spænd
⑬	Hovedrør	38	Vinge	63	Mens du holder hjulet	88	Løsn
⑭	Husside	39	Motorkasse	64	Put snøren gennem snørehullet	89	Møtrikhætte
⑮	Loophåndtag	40	4 mm Unbrakonøgle	65	Låsning af huller på dækslet (2 huller)	90	Klinge
⑯	Håndtag	41	Bolt med gevind på motorhuset	66	Tapper på dæksel (2 tapper)	91	Flangesamling
⑰	M6×43-bolte	42	Hul	67	Tændt-lampe	92	Motorhus
⑱	M6-møtrikker	43	Nylonhoved	68	Håndtag	93	Klingedæksel
⑲	Højre håndtag	44	Skrue (venstre rotation)	69	Låsearm	94	for at afmontere
⑳	Arm	45	Nylonsnor	70	Arm	95	for at montere
㉑	Venstre håndtag	46	Bank	71	Hastighedskontakt	96	M10-installationsmøtrik på venstre side
㉒	Håndtagsmontering	47	Knap	72	Fremspring på låsearm	97	Fremspring på flangesamling
㉓	M5 x 25 unbrakobolte	48	Tap/frigivelse	73	Slidgrænse		
㉔	Låsearm	49	Slidegrænsemærke (2 mærker)	74	Børstedæksel		
㉕	Udløs	50	Udvides i 30 mm intervaller	75	Kulbørstes søm		

SPECIFIKATIONER

EL-VÆRKTØJ

Model	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Stangtype	Lige type		Type som kan forlænges	
Klippediameter	310 mm			
Omdrejningsretning	Mod urets retning set fra oven			
Hastighed uden belastning	5800 – 7000 min^{-1}			
Driftstid på én opladning * (Når det medfølgende genopladelige batteri er fuldt opladet)	BSL3620 35 min (Normal) 15 min (Høj) BL36200 5,5 t (Normal) 2,5 t (Høj)			
Batteri	BSL3620: Li-ion 36 V (2,0 Ah 10 celler)			
Vægt (med nylonhoved, genopladeligt batteri, skulderrem og dæksel)	5,7 kg	5,5 kg	6,0 kg	5,8 kg

* Dataene i tabellen overfor er kun givet som et eksempel. Eftersom græstyper, omgivelsestemperatur, egenskaber for genopladelige batterier, arbejdsmetoder osv. kan variere meget, bør det overstående kun bruges som en grov retningslinje. Betingelser: Ydre diameter på nylonhoved 310 mm, hastighedskontakt sat til Normal eller Høj. (arm skal være slået til hele tiden)

OPLADEAPPARAT

Model	UC36YRSL
Opladespænding	14,4 V – 36 V
Vægt	0,7 kg

STANDARDTILBEHØR

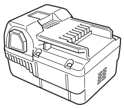
Model	Tilbehør
CG36DL (LBR)	① Batteri (BSL3620) 1
	② Oplader (UC36YRSL) 1
	③ Nylonhoved... 1
	④ Dæksel.. 1
	⑤ 4mm Unbrakonøgle............................ 1
	⑥ 17×19 Kombinationsskruenøgle 1
	⑦ Beskyttelsesbriller............................... 1
	⑧ Skulderrem 1
	⑨ Bøjlerem.. 1
	⑩ Batteridæksel...................................... 1
CG36DL (NN)	① Nylonhoved... 1
	② Dæksel.. 1
	③ 4 mm Unbrakonøgle........................... 1
	④ 17×19 Kombinationsskruenøgle 1
	⑤ Beskyttelsesbriller............................... 1
	⑥ Skulderrem 1
	⑦ Bøjlerem.. 1
CG36DL(L) (LBR)	① Batteri (BSL3620) 1
	② Oplader (UC36YRSL) 1
	③ Nylonhoved... 1
	④ Dæksel.. 1
	⑤ 4 mm Unbrakonøgle........................... 1
	⑥ 17×19 Kombinationsskruenøgle 1
	⑦ Beskyttelsesbriller............................... 1
	⑧ Skulderrem 1
	⑨ Bøjlerem.. 1
	⑩ Batteridæksel...................................... 1
CG36DL(L) (NN)	① Nylonhoved... 1
	② Dæksel.. 1
	③ 4 mm Unbrakonøgle........................... 1
	④ 17×19 Kombinationsskruenøgle 1
	⑤ Beskyttelsesbriller............................... 1
	⑥ Skulderrem 1
	⑦ Bøjlerem.. 1

CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Batteri (BSL3620) 1
	② Oplader (UC36YRSL) 1
	③ Nylonhoved... 1
	④ Dæksel.. 1
	⑤ 4 mm Unbrakonøgle............................ 1
	⑥ 17×19 Kombinationsskruenøgle 1
	⑦ Beskyttelsesbriller............................... 1
	⑧ Skulderrem 1
	⑨ Bøjlerem.. 1
	⑩ Batteridæksel...................................... 1
CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Nylonhoved... 1
	② Dæksel.. 1
	③ 4 mm Unbrakonøgle............................ 1
	④ 17×19 Kombinationsskruenøgle 1
	⑤ Beskyttelsesbriller............................... 1
	⑥ Skulderrem 1
	⑦ Bøjlerem.. 1

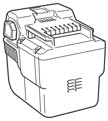
Der forbeholdes ret til ændringer i standardtilbehør uden varsel.

EKSTRAUDSTYR (sælges separat)

○ Batteri

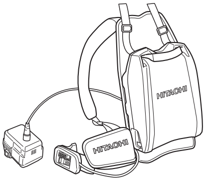


(BSL3620)



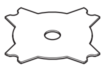
(BSL3626)

○ Backpack-strømforsyning



(BL36200)

○ Klinge
(kun CG36DL)



BEMÆRK

Se brugsanvisningen til BL36200 angående detaljer om betjeningerne.

Når du anvender klingen, skal du sørge for at have møtrikhætten, M10-installationsmøtrikken på venstre side og modvægtsættet klar til installation.

○ Møtrikhætte (kun CG36DL)
○ M10-installationsmøtrik på venstre side (kun CG36DL)
○ Modvægtsæt (kun CG36DL)

BEMÆRK

Se brugsanvisningen til modvægtsættet angående detaljer om betjeningerne.

Der forbeholdes ret til ændringer af ekstraudstyr uden varsel.

ANVENDELSE

Klipning, rensning og fjernelse af ukrudt.

UDTAGELSE/ILÆGNING AF BATTERI

1. **Udtagning af batteriet**
   Hold godt fast i huset og tryk på batteriets låseflige for at aftage batteriet (se **Fig. 3**).

FORSIGTIG

Batteriet må under ingen omstændigheder kortsluttes.

2. **Ilægning af batteri**
   Vær under ilægning af batteriet omhyggelig med at polerne vendes rigtigt (Se **Fig. 3**).

OPLADNING

Inden el-værktøjet tages i brug, oplades batteriet som følger.

1. **Sæt maskinens ledning i en stikkontakt.**
   Når ledningen er tilsluttet, vil opladerens kontrollampe blinke rødt (et blink i sekundet).
2. **Sæt batteriet ind i opladeapparateret.**
   Skub batteriet godt ind i opladeren, indtil linjen er synlig som vist i **Fig. 4** og **5**.
3. **Opladning**
   Nar et batteri sættes i opladeapparatet, vil opladningen begynde og kontrollampen lyser konstant rødt.
   Når batteriet er fuldt opladet, vil kontrollampen blinke rødt (et blink i sekundet). (Se **Tabel 1**)

(1) Kontrollampens indikering
Kontrollampens indikeringer angives i **Tabel 1**, alt efter opladeapparatets eller det genopladelige batteris tilstand.

Tabel 1

Kontrollampens indikeringer				
Pilotlampen lyser eller blinker rødt.	Før opladning	Blinker	Lyser i 0,5 sekunder. Lyser ikke i 0,5 sekunder. (slukket i 0,5 sekunder)	
	Under opladning	Lyser	Lyser vedvarende	
	Opladning slut	Blinker	Lyser i 0,5 sekunder. Lyser ikke i 0,5 sekunder. (slukket i 0,5 sekunder)	
	Opladning er umuling	Blinker	Lyser i 0,1 sekunder. Lyser ikke i 0,1 sekunder. (slukket i 0,1 sekunder)	Fejlfunktion i batteri eller opladeapparat
Pilotlampen lyser grønt.	Standby på grund afoverophedning	Lyser	Lyser vedvarende	Batteriet er overophedet. Er ikke i stand til at oplade (opladning vil begynde, når batteriet er afkølet).

(2) Vedrørende det genopladelige batteris temperatur
Temperaturerne for genopladelige batterier er som vist i **Tabel 2**. Batterier, der er blevet overopvarmede, skal køle af et stykke tid, før de genoplades.

Tabel 2 Genopladning af batterier, der er blevet for varme

Genopladelige batterier	Temperaturer ved hvilke batteriet kan genoplades
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Vedrørende opladetiden
Kombinationen af oplader og batterier er bestemmende for opladetiden, der vises i **Tabel 3**.

Tabel 3 Opladetid (Ved 20°C)

Oplader / Batteri	UC36YRSL
BSL3620	Ca. 60 min.

BEMÆRK
Opladetiden er afhængig af temperaturen og strømkildens spænding.

4. Tag opladeapparatets ledning ud af stikkontakten.

5. Hold godt fat om opladeapparatet og træk batteriet ud.

BEMÆRK
Efter udført opladning skal batterierne først tages ud af opladeapparatet, hvorefter de skal opbevares på korrekt vis.

Hvordan man får batterierne til at holde længere

(1) Genoplad batterierne, før de bliver helt flade.
Hvis det er tydeligt, at værktøjet ikke arbejder for fuld kraft, skal det stoppes og batterierne skal oplades. Batteriet kan lide skade og dets levetid forkortes, hvis værktøjet fortsat anvendes og den elektriske effekt opbruges.

(2) Undgå opladning i for stærk varme.
Et genopladeligt batteri vil være varmt lige efter brugen. Hvis et sådant batteri oplades umiddelbart efter bruges. vil dets indre substans forringes, og batterilevetiden vil blive kortere. Lad batteriet være og oplad det, når det har kølet af i et stykke tid.

FORSIGTIG

- Hvis batteriet oplades, mens det er varmt, fordi det har ligget længe på et sted i direkte sollys, eller fordi batteriet lige er blevet brugt op, lyser opladeapparatets kontrollampe grønt. I et sådant tilfælde skal batteriet først have lov til at køle af, hvorefter opladningen kan påbegyndes.
- Hvis kontrollampen blinker rødt (0,2 blink i sekundet), skal der ses efter for, og fjernes, eventuelle fremmedobjekter i opladeapparatets batteristik. Hvis der ikke er nogen fremmedobjekter, er det muligt, at batteriet eller opladeapparatet ikke fungerer korrekt. Lad et autoriseret servicecenter se på problemet.
- Da den indbyggede mikrocomputer er omkring 3 sekunder om at bekræfte, at batteriet, der oplades med UC36YRSL, er taget ud, skal du vente i mindst 3 sekunder, før du sætter batteriet i igen, for at fortsætte opladningen. Hvis batteriet sættes i, før der er gået 3 sekunder, er det ikke sikkert, at batteriet kan oplades ordentligt.

OM LAMPEN

Lampen indikerer værktøjets status. (**Fig. 6**)
Tabel 4 viser de forskellige statusser, som lampen indikere.

Tabel 4

Lampens tilstand	Værktøjets status
Slukket	SLUKKET
Rød	TÆNDT
Blinker rød	Der trykkes på håndtaget samtidig med at beskyttelsesfunktionen mod overbelastning er i gang.
Blinker hurtigt rød	Værktøjet er i unormal drift.

OM INDIKATOREN FOR RESTERENDE BATTERI

Når der trykkes på indikatorkontakten for resterende batteri, lyser indikatorlampen for resterende batteri, og den resterende effekt i batteriet kan kontrolleres. (**Fig. 6**)
Når du fjerner fingeren fra indikatorkontakten for resterende batteri, slukkes indikatorlampen for resterende batteri. **Tabel 5** viser tilstanden for indikatorlampen for resterende batteri samt batteriet resterende effekt.

Tabel 5

Lampens tilstand	Batteriets resterende effekt
	Batteriets resterende effekt er tilstrækkelig.
	Batteriet har halvdelen af sin effekt tilbage.
	Batteriet er næsten tomt. Genoplad batteriet snarest muligt.

Da visningen på indikatoren for resterende batteri til en vis grad er afhængig af omgivelsestemperaturen og batteriets egenskaber, er dette kun vejledende.

BEMÆRK

- Undgå at udsætte kontaktpanelet for stød eller brud. Det kan føre til problemer.
- For at spare på batteriforbruget, lyser indikatorlampen for resterende batteri kun, når der trykkes på indikatorkontakten for resterende batteri.
- Når du anvender en backpack-strømforsyning (BL36200), skal du kontrollere batteriniveauet på batteriniveauvisningen på backpack-batteriet. Se brugsanvisningen til BL36200 angående detaljer.

FØR ANVENDELSE

FORSIGTIG

Træk batteriet ud inden samling af nogen dele.

1. Montering af loophåndtaget (Fig. 7) (kun CG36DL (L), CG36DAL (L))

(1) Aftag M6 × 43-boltene (2 stk.).
(2) Monter loophåndtaget på hovedrøret, sådan at det læner sig mod motorhuset.
(3) Placer håndtagsfastgørelsen på den nedre ende af hovedrøret og fastgør den ordentligt vha. M6 × 43-bolte (2 stk.) og M6-møtrikker (2 stk.).

BEMÆRK

Fastgør loophåndtaget på et sted, der giver et godt greb.

FORSIGTIG

Installer loophåndtaget ordentlig og sikkert, som det er beskrevet i brugervejledningen.
Hvis det ikke er monteret ordentligt, kan det falde af og forårsage personskade.

2. Installation af det cykelstyrslignende styr (Fig. 8)

(1) Brug den medfølgende 4 mm unbrakonøgle til at fjerne de fire bolte, som er blevet midlertidigt fastgjort til håndtagsbeslaget (A).
(2) Monter højrehåndssidens håndtag, som er udstyret med armen, og venstrehåndssidens håndtag og fastgør derefter omhyggeligt håndtagsbeslaget (A) vha. de fire bolte.

BEMÆRK

Fastgør venstre og højre håndtag på en position som giver et godt greb.

FORSIGTIG

Monter det venstre og højre håndtag ordentligt og sikkert som beskrevet i brugsanvisningen.
Hvis de ikke monteres ordentligt og sikkert, kan de falde af og medføre tilskadekomst.

3. Forlængelse af hovedrøret (Fig. 9)

(1) Udløs låsearmen så hovedrøret kan blive forlænget.
(2) Forlæng hovedrøret så meget som muligt, og sikr dig, at du hører det klikker.

BEMÆRK

Motoren fungerer ikke, medmindre hovedrøret er fuldstændig forlænget.
Når du trykker på tænd/sluk-knappen, blinker den røde tændt-lampe hurtigt.

(3) Efter hovedrøret er forlænget indtil det har klikket, skal du kontrollere, at hullet i holderhuset er rettet ind med hullet i hovedrøret og låse låsearmen for at fastgøre hovedrøret på sikker vis.

4. Montering af sikkerhedsdæksel (Se Fig. 10 og 11)

ADVARSEL

Sørg for at montere sikkerhedsdækslet på dets designerede plads.
Det kan medføre personskader pga. flyvende sten, hvis denne advarsel ikke overholdes.

BEMÆRK

Brug den medfølgende 4 mm unbrakonøgle til montering.

(1) Brug den medfølgende D5-skrue til montere kniven i dækslet. (**Fig. 10**)
(2) Juster de to huller i dækselbeslaget og sikkerhedsdækslet ind og indsæt to M6 × 25-unbrakobolte. (Dækselbeslaget er installeret i motorhuset.)
(3) Placer dækselholderen på undersiden af dækslet og brug den medfølgende 4 mm unbrakonøgle til at spænde de to M6 × 25-unbrakoboltene skiftevis, indtil de er ordentligt fastspændte.

FORSIGTIG

- Pas på du ikke skærer dig på kniven inde i dækslet.
- Installer dæksel og kniven ordentlig og sikkert som berskrevet i brugervejledningen. Hvis de ikke monteres ordentlig kan de falde af og forårsage personskader.

5. Installation af klingen (ekstraudstyr) (kun CG36DL)

ADVARSEL

- Inden installation af klingen skal du sørge for at montere klingedækslet, anvende tykke handsker samt tage andre fornødne forholdsregler for at beskytte dig selv.
- Inden installation af klingen skal du omhyggeligt kontrollere og sikre dig, at den ikke er revnet, deform eller på nogen anden måde beskadiget.
- Når du installerer klingen, skal du først montere klingedækslet, fastgøre hullet i midten af klingen til fremspringet på flangesamlingen så klingen passer ind i møtrikhætten og klingens midterdel ikke glider. (Se **Fig. 21**)
- Efter installation af klingen må du ikke glemme at fjerne unbrakonøglen og topnøglen.
- Hvis M10-installationsmøtrikken i venstre side eller møtrikhætten viser tegn på slidtage, skal den udskiftes med en ny installationsmøtrik eller møtrikhætte.

(1) Sæt flangesamlingen ind i motorhuset. På dette tidspunkt skal flangesamlingen vende mod motorhussiden. (**Fig. 18**)
(2) For at installere klingen skal du sætte den medfølgende unbrakonøgle ind i hullerne i flangesamlingen og motorhuset, og derefter, i rækkefølge, montere klingen og møtrikhætten. (**Fig. 19**)
Installer klingen ved at dreje den i den retning, som angives med pilen.

BEMÆRK

Efter der er strammet ordentligt til, skal der foretages justering, så M10-installationsmøtrikken i venstre side kan strammes og løsnes.
Hvis dette ikke udføres, kan det medføre deformation af flangesamlingen eller baffelfunktionsfejl.

(3) Ret den afrundede side af M10-installationsmøtrikken i venstre side ind så den vender mod topnøglesiden, og stram derefter ordentligt til. (**Fig. 20**)
(4) Kontroller og sikr dig, at klingen er blevet monteret korrekt. (**Fig. 21**)

6. Montering af skulderremmen

Brug i kombination med et BSL36200-batteri.

ADVARSEL

- Sørg for at montere skulderremmen sådan, at græstrimmeren kan bæres på korrekt vis.
- Hvis du føler, at værktøjet ikke fungerer som normalt, skal du straks slukke for motoren, fjerne skulderremmens hurtigudløserbeslag og tage værktøjet af.

FORSIGTIG

- Hvis du ikke understøtter værktøjet, når du trækker i hurtigudløserremmen, kan det medføre person- eller materiel skade.
  Hold i hovedrøret med en hånd, mens du trækker med den anden hånd.
- Sørg for at hurtigudløserfunktionen fungerer som normalt, inden du starter på arbejdet.

(1) Placer skulderremmen på skulderen som vist i **Fig. 12** (Se **Fig. 14** angående brug udenfor Europa) og hægt den på bøjlen på værktøjet. Juster skulderremmen til en passende længde.

(2) For at fjerne værktøjet fra skulderremmen understøttes værktøjet ved at holde hovedrøret med den ene hånd og bruge den anden hånd til at trække i hurtigudløserremmen, som vist i **Fig. 12** (Se **Fig. 14** angående brug udenfor Europa), for at løsne den fra beslaget.

(3) For at spænde værktøjet på sættes beslaget ind i krogen, og hurtigudløserbeslaget sættes ind over krogen og ind i beslagets brede åbning. (**Fig. 13**) (Se **Fig. 15** angående brug udenfor Europa)
Træk forsigtigt i skulderremmen for at sikre, at den sidder ordentligt fast.

7. Installation af bøjleremmen

Brug i kombination med et BL36200-batteri.

ADVARSEL

- Sørg for at fastgøre bøjleremmen, så græstrimmeren kan bæres korrekt.
- Hvis du føler at værktøjet ikke fungerer normalt, skal du straks slukke for motoren, trykke på bøjleremmens udløsningsmekanisme og fjerne værktøjet.

FORSIGTIG

- Hvis du ikke understøtter værktøjet, når du trykker på udløsningsmekanismen, falder det muligvis ned og forårsager tilskadekomst eller skader.
  Hold i hovedrøret med den ene hånd, mens du trykker med den anden hånd.
- Sørg for at udløsningsfunktionerne fungerer normalt, inden du påbegynder arbejdet.

(1) Hægt bøjleremmen til selen på BL36200 (to steder) som vist på **Fig. 16**. Hægt derefter remmen på bøjlen på hovedrøret (et sted). Juster bøjleremmen ind til en passende længde.

(2) For at afmontere værktøjet fra bøjleremmen skal du holde i hovedrøret med den ene hånd og trykke på bøjleremmens udløsningsmekanisme fra begge sider som vist på **Fig. 17**.
For at fastgøre værktøjet skal det indsættes fra neden og sikres, at det er ordentligt fastgjort.

NYLONHOVED

Montering af semiautomatisk nylonhoved

1. Funktion

Tilfører automatisk mere nylonsnor, når det bankes ned i jorden.

Specifikationer

Kode nr.	Monterings-skruetype	Rotations-retning	Størrelse på monteringsskrue
335234	Møtrik	Mod uret	M10 × P1,25-LH

Anvendelig nylonsnor
Snordiameter: **Fig. 22**
Længde: 4 m

FORSIGTIG

- Huset skal være ordentligt fastgjort til dækslet.
- Kontroller dækslet, huset og de andre komponenter for revner eller andre skader.
- Kontroller huset og knappen for slid.
  Hvis slidgrænsemærket på huset ikke længere er synligt, eller der er et hul i bunden af knappen, skal de straks udskiftes med nye dele. (**Fig. 25**)
- Nylonhovedet skal være ordentligt monteret på bolten med gevindet på motorhuset.
- Brug altid Hitachi-nylonsnor for at opnå fremragende ydeevne og driftssikkerhed. Brug aldrig ståltråd eller andre materialer, der kan blive til et farligt projektil.
- Hvis Nylonhovedet ikke tilfører snor på korrekt vis, skal du kontrollere, at nylonsnoren og alle komponenter er ordentligt monterede. Kontakt din Hitachi-forhandler, hvis du behøver assistance.

2. Installation (Fig. 18 og 23)

(1) Indsæt flangesamlingen i motorhuset. På dette tidspunkt, skal vingen på flangen vende mod motorkassens side. Sæt herefter hullerne på flangesamlingen på linje med hullerne i motorhuset. Isæt 4 mm unbraconøglen og fastspænd flangesamlingen.

(2) Skrue nylonhovedet direkte på bolten med gevind på motorhuset.
Bolten på nylonhoved spændes mod uret. Drej med uret for at løsne den/mod uret for at stramme den.

FORSIGTIG

Installer nylonhovedet ordentligt og sikkert som instrueret I brugervejledningen.
Hvis den ikke installers ordentligt, kan den falde af og forårsage personskade.

3. Justering af snørens længde

Drej og bank let nylonhovedet mod jorden. Nylonsnøren bliver ca. 30 mm længere for hvert bank. (**Fig. 24**)
Du kan også forlænge nylonsnøren med hænderne. Men her skal motoren stoppes helt.
Kontroller at snøren bliver 30mm længere ved at “banke” let mod jorden, mens du holder i enderne på snøren. (**Fig. 25**)

- Passende længde på nylonsnøren
  Den passende længde på snøren, mens du bruger værktøjet er 90 – 110 mm.
  Udstræk snøren til den passende længde.

4. Udskiftning af nylonsnøren

(1) Klargør 4 m ægte nylonsnor i **Fig. 22** (Kode nr. 335235).

(2) Tryk på begge tapper, og fjern dækslet fra huset. (**Fig. 26**)

(3) Tag hjulet ud af huset. (**Fig. 27**)

- Hvis der er rester af nylonsnøre, skal du sætte snøren i sprækken, og tag herefter hjulet ud.
- Hvis nylonsnøren ikke folder sig ud, selvom der er nok snøre tilbage, eller når du skal udskifte nylonsnøren (kode nr. 335235), skal du vikle nylonsnøren på følgende måde.

(4) Frigør ca. 150 mm af nylonsnoren fra begge ender, fold midterdelen og fastgør til krogen på spolen. Vikl derefter snoren på spolen i den retning som vises med pilen, mens du er omhyggelig med ikke at sno den på kryds og tværs (**Fig. 28, 29**).

(5) Efterlad ca. 100 mm – 150 mm nylonsnøre frit, sæt den i rillerne og fastspænd den herefter til proppen. (**Fig. 30**)

BEMÆRK

Undgå at krydse nylonsnøren, når du fastspænder den til proppen. (**Fig. 31**)

(6) Sørg for at placeringen af proppen og snørehullets guide er på linje med hinanden, og isæt herefter knappen gennem huset.
Frigiv snøren fra proppen, mens du holder let på hjulet, og før herefter snøren gennem snørehullet. (**Fig. 32**)

(7) Tryk og sørg for at tapperne på huset låser sig i hullerne på dækslet. (**Fig. 33**)

ADVARSEL

Sørg for at tapperne sidder ordentlig i låsehullerne.
Bruges værktøjet uden af delene ikke sidder ordentligt fast sammen, kan føre til uheld eller skader som følge af flyvende dele.

(8) Træk i snøren, så du sørger for at den ikke sidder løst, og beskær den herefter til en passende længde på 90 mm – 110 mm, ved brug af en saks. (**Fig. 34**)

ANVENDELSE

Klipning af græs
ADVARSEL
- Anvend ikke værktøjet om natten eller i dårligt vejr, når sigtbarheden er dårlig.
- Anvend ikke værktøjet når det regner, eller lige efter det har regnet.
- Anvend passende fodtøj for at forhindre at du glider, hvilket kan medføre, at du mister balancen og falder.
- Anvend ikke værktøjet på stejle skråninger.
  Når du klipper græs på mindre stejle skråninger, skal du klippe, mens du bevæger dig op ad skråningen.
- Placer højre hånd på håndtaget og venstre hånd på loophåndtaget og hold godt fast.
- Pas på du ikke bevæger nylonhovedet for tæt på dine fødder.
- Løft ikke nylonhovedet over knæhøjde under klipning.
- Anvend ikke værktøjet på steder hvor nylonhovedet kan komme i kontakt med sten eller andre hindringer.
- Nylonhovedet kan medføre personskade, mens det fortsætter med at dreje rundt, efter motoren er stoppet. Når du slukker for enheden, skal du sikre dig, at nylonhovedet er standset, inden du sætter enheden ned.
- Anvend ikke værktøjet inden for en afstand af 15 m fra andre personer. Når du arbejder sammen med andre, skal du holde en afstand på mere end 15 m.
- Der kan forekomme tryk mod klingen, når den roterende klinge kommer i kontakt med en fast genstand i det kritiske område.
  Der kan opstå en farlig situation, hvor hele enheden og brugeren bliver skubbet voldsomt. Denne reaktion kaldes klingetryk. Som følge heraf kan brugeren miste kontrollen over enheden, hvilket kan medføre alvorlige eller dødelige kvæstelser. Klingetryk forekommer især i områder, hvor det er vanskeligt at se det materiale, der skal klippes.

1. Indsæt batteriet så polerne passer

2. Tænd for værktøjet (Fig. 35)
- Tryk på start/tænd knappen på huset, hvorved værktøjet tænder og tændt-lampen på håndtaget lyser rødt.
- Trykker du en gang til på start/tænd knappen slukker værktøjet, stopperog den røde lampe på håndtaget holder op med at lyse.

[Automatisk slukkefunktion]
Hvis værktøjet er tændt, men armen ikke aktiveres i et minut, slukker værktøjet automatisk. Tryk på start/tænd knappen en gang til for at tænde værktøjet igen.

ADVARSEL
Forlad aldrig værktøjet i tændt tilstand. Det kan forårsage en ulykke.

3. Funktion af arm og bremse (Fig. 36)
For at starte rotation af klingen på det tændte værktøj skal du trække i armen, mens du trykker på låsearmen.
Når du slipper armen, aktiveres bremsen i 1-3 sekunder, hvorved rotationen af klingen stopper.
Sørg for at bremsen fungerer normalt, inden du anvender værktøjet.

4. Hastighedskontakt (Fig. 37)
Huset er udstyret med en hastighedskontakt til ændring af rotationshastigheden i området 5800-7000 min^{-1}. Drej kontakten med uret for at forøge hastigheden og mod uret for at reducere hastigheden.

5. Klipning af græs
- Grib fat i håndtaget fra oven, tryk på låsearmen og træk i armen for at starte rotation af klippehovedet. (**Fig. 38**)
- Slip armen når du er færdig med at klippe, og stop motoren.
- Placer tommelfingeren på håndtaget og grib om håndtaget med de andre fingre. (**Fig. 39**) (kun CG36DL, CG36DAL)
- Placer tommelfingeren på loophåndtaget og grip om håndtaget med de andre fingre. (**Fig. 40**) (kun CG36DL (L), CG36DAL (L))
- Indtag en arbejdsholdning, så du nemt kan bevæge dig.

[Teknikker til græstrimning]
Sving ikke røret, men brug hofterne til at bevæge nylonhovedet vandret fra højre til venstre i en bue, mens du går fremad, og brug den venstre side af nylonhovedet til at klippe græs. (**Fig. 41**)

FORHOLDSREGLER VED ANVENDELSE

Uafbrudt arbejde
Dette værktøj er udstyret med et beskyttelseskredsløb for overophedning, der beskytter de elektroniske dele, som kontrollerer det genopladelige batteri. Ved uafbrudt trimningsarbejde stiger værktøjets temperatur og til sidst udløses beskyttelseskredsløbet for overophedning, hvorved værktøjet slukker.
Sker dette, skal du lade værktøjet køle af i et stykke tid. Når temperaturen er faldet, bliver det igen muligt at anvende værktøjet. Når det genopladelige batteri skal udskiftes under uafbrudt arbejde, skal du lade værktøjet hvile i cirka 15 minutter.

Beskyttelse mod overbelastning
Dette værktøj er udstyret med en beskyttelsesfunktion mod overbelastning, og som beskytter de el-dele, der kontrollere det. Hvis værktøjet konstant overbelastes under arbejdet (nylonhuset låses osv.), slukker beskyttelsesfunktionen for motoren. Hvis dette sker skal du SLUKKE for strømmen, og løse det problem der forårsager at værktøjet bliver overbelastet.
Lampen blinker hvis der trykkes på håndtaget, efter motoren er stoppet (se afsnittet 128, "OM LAMPEN"). Der slukkes automatisk for strømmen, hvis lampen blinker i længere end 5 sekunder. Sker dette, skal du først løse det problem, der gør at værktøjet bliver overbelastet, og tændt herefter for værktøjet igen.

Transport af værktøjet (Fig. 42)
FORSIGTIG
- Fjern akkumulatorbatteriet og brug klingedækslet til at beskytte klingen under transport af værktøjet.
  Hvis værktøjet transporteres, uden klingedækslet først er sat på plads, kan klingen komme i kontakt med kroppen, hvilket kan medføre tilskadekomst.
- Hold værktøjet i hænderne under transport, mens du sørger for, at klingen holdes væk fra kroppen.
- Når du trækker hovedrøret tilbage, skal du være forsigtig med den spidse ende, og sørge for at du ikke får fingrene i klemme. (kun CG36DAL, CG36DAL (L))

Udløs låsearmen træk hovedrøret tilbage. Lås låsearmen indtil fremspringet rammer hovedrøret. Denne procedure gør det muligt for dig at reducere værktøjet til en kompakt størrelse.
Hovedrøret kan trækkes tilbage til en hvilken som helst position. Vælg en passende længde for transport og opbevaring. (kun CG36DAL, CG36DAL (L))

VEDLIGEHOLDESE OG EFTERSYN

FORSIGTIG
Træk batteriet ud inden eftersyn eller vedligeholdelse.

1. Kontroller nylonhovedets tilstand
Nylonhovedet skal kontrolleres regelmæssigt. Hvis det er slidt eller i stykker kan nylonhovedet glide eller effektiviteten af motoren forringes, og den kan brænde sammen.
Udskift slidte nylonhoveder med nye hoveder.

FORSIGTIG

Det er farligt, hvis du anvender et nylonhoved, der er slidt eller i stykker. Udskift det derfor med et nyt hoved.

2. **Kontroller skruerne**

Løse skruer er farlige. Efterse dem regelmæssigt og sørg for, at de er tilspændte.

FORSIGTIG

Det er meget farligt, at anvende denne maskine med løse skruer.

3. **Eftersyn af kulbørsterne (Fig. 43)**

Maskinen anvender kulbørster, som er skiddele. Da en udslidt kulbørste kan forårsage maskinskade, udskift kulbørsterne når de er slidt ned til slidgrænsen. Hold desuden altid kulbørsterne rene og sørg for, at de glider frit i kulholderne.

BEMÆRK

Når der kulbørsten skiftes ud med en ny, skal Hitachi Carbon Brush kodenummer 999015 altid anvendes.

4. **Udskiftning af kulbørster**

Tag kulbørsten ud ved først at fjerne børstehætten og derefter påsætte kulbørstens fremspring ved hjælp af en fladhovedet skruetrækker eller lignende som vist i **Fig. 44**.

Ved montering af kulbørsten skal du vælge retningen således, at kulbørstens søm (se **Fig. 45**) er ud for kontaktdelen på børsterøret. Tryk det derefter ind med en finger som illustreret i **Fig. 46**. Sæt til sidst børstehætten på.

FORSIGTIG

- Vær meget påpasselig med, at kulbørstens søm sættes ind i kontaktdelen på børsterøret. (Et hvilket som helst af de to medfølgende søm kan sættes ind).
- Der bør udvises stor forsigtighed, eftersom enhver fejl i denne arbejdsgang kan resultere i, at kulbørstens søm deformeres og at der opstår problemer med motoren på et tidsligt tidspunkt.

5. **Udvendig rengøring**

Når slagskruetrækkeren er snavset, kan du tørre den af med en blød, tør klud eller en klud fugtet med sæbevand. Brug ikke kloropløsning, benzin eller fortynder, da disse væsker opløser plastik.

6. **Opbevaring**

Opbevar slagskruetrækkeren på et sted, hvor temperaturen er under 40°C, og som er udenfor børns rækkevidde.

BEMÆRK

Sørg for at batteriet er helt opladet, når det skal opbevares i længere tid (3 måneder eller mere). Batterier med lavere kapacitet kan muligvis ikke genoplades når de bruges, hvis de opbevares i længere tid.

BEMÆRK

Opbevaring af lithium-ion-batterier

Sørg for at lithium-ion-batterierne er blevet ladet helt op, inden de opbevares.

Længerevarende opbevaring af batterier med en lille opladning kan resultere i en forringelse af ydelsen, reducere brugstiden for batterierne væsentligt eller gøre så batterierne ikke kan bevare en opladning.

Dog kan væsentligt reduceret brugstid for batterierne muligvis genoprettes ved hjælp af gentaget opladning og brug af batterierne to til fem gange.

Hvis brugstiden for batterierne er ekstremt kort på trods af gentaget opladning og brug, skal batterierne anses for at være døde, og der skal anskaffes nye batterier.

FORSIGTIG

Ved anvendelse og vedligeholdelse af el-værktøj skal de sikkerhedsregler og standarder, som gælder i hvert enkelt land, nøje overholdes.

VALG AF TILBEHØR

Denne maskines tilbehør er opstillet i tabellen på side 350.

Vigtig meddelelse angående batterier til batteridrevne elektriske værktøjer fra Hitachi

Brug altid et af vores designerede originale batterier. Vi kan ikke garantere for sikkerheden og ydelsen af vores batteridrevne elektriske værktøj ved brug af andre batterier end dem, der er designeret af os, eller hvis batteriet skilles ad og modificeres (som f.eks. adskillelse og udskiftning af celler eller andre interne dele.)

FEJLFINDING

Brug eftersynene i tabellen nedenfor, hvis værktøjet ikke fungerer som normalt. Hvis dette ikke løser problemet, skal du kontakte din forhandler eller et autoriseret Hitachi-servicecenter.

	Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning
Oplader	Ladelampen tænder ikke.	Strømstikket er ikke sluttet til en stikkontakt.	Tilslut strømstikket til en stikkontakt.
		Batteriet er ikke sluttet ordentligt til opladeren.	Indsæt batteriet sådan, at det sidder ordentligt i opladeren.
		Batteriets eller opladerens elektroder er beskidte.	Brug en vatpind eller et andet redskab til at rense elektroderne med.
		Batteriet er ekstremt varmt.	Lad batteriet køle ordentligt af inden opladning.
Værktøj	Starter ikke.	Det genopladelige batteri er opbrugt.	Oplad det genopladelige batteri.
		Det genopladelige batteri er ikke blevet ordentligt installeret.	Tag det genopladelige batteri ud fra batterirummet i værktøjet og efterse og fjern eventuelle fremmedlegemer. Kontroller også batterielektroderne for snavs, vand og andre fremmedlegemer. Brug en vandpind til rengøring. Sørg for at det genopladelige batteri trykkes helt ind, indtil det klikker på plads.

	Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning
Værktøj	Starter ikke.	Der er ikke tændt for strømmen.	Tryk på start/tænd knappen på huset for at starte værktøjet. Værktøjet er udstyret med en automatisk slukkefunktion. Maskinen slukker automatisk, hvis der ikke trækkes i armen i en periode på 1 minut, efter den er blevet tændt. Tryk på start/tænd knappen en gang til for at tænde værktøjet igen. Ved endnu et tryk på start/tænd knappen slukkes der for strømmen.
		Hovedrøret ikke fuldstændig forlænget (Den røde lampe blinker hurtigt) (kun CG36DAL, CG36DAL (L))	For at forhindre ulykker pga. funktionsfejl er værktøjet designet sådan, at motoren ikke fungerer, medmindre hovedrøret er fuldstændig forlænget. Forlæng hovedrøret fuldstændig, indtil det klikker.
		Der blev ikke trykket på låsearmen, da armen blevet trukket tilbage.	For at forhindre ulykker pga. forkert betjening skal låsearmen trykkes ind, mens armen trækkes tilbage for at starte motoren. Hold oven på håndtaget og tryk på låsearmen, mens du trækker i håndtaget.
		Værktøjet trækker store mængder græs ind, der fanges mellem dækslet og nylonhovedet, værktøjet er overbelastet.	Dette er effekten af en funktion, der beskytter det genopladelige batteri ved at slukke for motoren, når værktøjet udsættes for voldsom belastning. Sluk for værktøjet og fjern årsagen til overbelastningen. Tryk på start/tænd knappen en gang til for at fortsætte arbejdet.
	Starter, men stopper hurtigt.	Der mangler strøm på det genopladelige batteri.	Oplad det genopladelige batteri.
		Det genopladelige batteri er overbelastet.	Stop brugen af genopladelige batteri, tag det ud af værktøjet og lad det køle af på et sted med god ventilation, der ikke er udsat for sollys.
		Låsearmen er ikke låst, hvilket får hovedrøret til at trække sig tilbage under arbejde. (Den røde lampe blinker hurtigt) (kun CG36DAL, CG36DAL (L))	Lås låsearmen.
	Stærke vibrationer.	Loophåndtaget er ikke ordentligt fastgjort til hovedrøret.	Fastgør det ordentligt.
		Sikkerhedsdækslet er ikke blevet fastgjort ordentligt til hovedrøret.	Fastgør det ordentligt.
	Bremser sætter ikke ind 1-3 sekunder efter armen er sluppet.	Dette kan være pga. en funktionsfejl på værktøjet.	Kontakt den forretning hvor du købte værktøjet eller det nærmeste Hitachi-autoriserede servicecenter.

GARANTI
Vi yder garanti på elektriske værktøjer fra Hitachi i henhold til lovmæssige/nationale særbestemmelser alt efter land. Denne garanti dækker ikke defekter eller beskadigelse som følge af mishandling, misbrug eller normal slitage. I tilfælde af klager bedes du indsende det elektriske værktøj, samlet med det GARANTIBEVIS, der forefindes i slutningen af denne håndteringsvejledning, til et Hitachi-autoriseret servicecenter.

BEMÆRK
Grundet HITACHI's løbende forskning og udvikling, kan bemeldte specifikationer ændres uden forudgående varsel.

Information om luftbåren støj og vibration
De målte værdier er fastsat i overensstemmelse med IEC60335 og afgives i overensstemmelse med ISO 4871.

Det afmålte A-vægtede lydniveau: 85 dB (A)
Det afmålte lydtryksniveau: 76 dB (A)
Usikkerhed K: 3 dB (A)

Brug høreværn.

De samlede vibrationsværdier (treaksiel vektorsum) bestemt i overensstemmelse med IEC60335.

Vibrationsemissionsværdi $a_{h,w}$ = 4 m/s^2

Dansk

Den angivne totale vibrationsværdi er malt i henhold til en standardiseret testmetode og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet.
Den kan også anvendes ved en indledningsvis vurdering af eksponeringen.

ADVARSEL

- Vibrationsemissionsværdien kan ved reelt brug af el-værktøjet afvige fra den angivne alt værdi, afhængig af hvordan værktøjet anvendes.
- For at identificere sikkerhedsforanstaltningerne til beskyttelse af brugeren, er der foretaget en vurdering af eksponeringen ved brug under virkelige forhold (hvor der er taget højde for alle dele af betjeningscyklusen, som fx når værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang, udover tiden hvor der trykkes på aftrækkeren).

(Oversettelse av de originale instruksjonene)

SYMBOLER

ADVARSEL
Følgende symboler brukes for maskinen. Sørg for å forstå betydningen av disse symbolene før maskinen tas i bruk.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Batteri Gresstrimmer
	Les alle advarsler og sikkerhetsinstruksjoner. Hvis du ikke følger alle advarsler og instruksjoner kan bruk av utstyret resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.
	Ha alltid på deg vernebriller.
	Bruk hørselsvern.
	Må ikke utsettes for fuktighet.
	Hold tilskuere unna.
	Fjern batteri før justering eller rensing og før maskinen forlates uten tilsyn for uansett periode.
	Kun for EU-land Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.
	Det er viktig at du leser igjennom, forstår og overholder alle sikkerhetstiltak og advarsler. Uforsiktig eller feil bruk av dette produktet kan forårsake alvorlige personskader eller dødsfall.
	Les igjennom, forstå og følg alle advarsler og instruksjoner som er oppgitt i denne bruksanvisningen og på produktet.
	Bruk alltid vernebriller, vernehjelm og hørselsvern når du bruker dette produktet.
	Hold alle barn, tilskuere og medhjelpere 15 meter unna gresstrimmeren når den er i bruk. Hvis noen skulle komme nær deg, slå av enheten og kutteutstyret med en gang.
	Vær oppmerksom på gjenstander som kan kastes opp av gresstrimmeren.
Max 8,000 min-1	Viser maksimal rotasjonshastighet for drivakselen. Ikke bruk kutteutstyr med en lavere rotasjonshastighet enn akselen.
	Bruk hansker når nødvendig, f.eks. ved montering av kutteutstyr.
	Ha på deg solid fottøy med sklisikre såler.
	Gresstrimmeren kan slynges opp hvis den roterende kniven kommer i kontakt med en solid gjenstand. Dette kan igjen forårsake et kraftig slag i gresstrimmeren og for brukeren. Denne reaksjonen kalles knivstøt. Et knivstøt kan gjøre at brukeren mister kontroll over gresstrimmeren, som igjen kan forårsake alvorlige personskader. Knivstøt kan forekomme oftere på steder med tett gress eller kratt hvor du har dårlig sikt.

HVA ER HVA?

A: Spak: Utløser til å aktivere enheten.
B: Låsespak: Spak som forhindrer utilsiktet betjening av utløseren.
C: Motor: Batteridrevet, skiveformet motor.
D: Deksel: Beskytter brukeren fra flygende avfall.
E: Batteri: Strømforsyning til å drive enheten.
F: Strømknapp: Knapp til å slå enhetens strømforsyning AV og PÅ.
G: Hastighetsbryter: Bryter til å justere motorens hastighet.
H: Høyre håndtak: Håndtak med spak som finnes på høyre side av enheten.
I: Venstre håndtak: Håndtak som finnes på venstre side av enheten.
J: Håndtakfeste: Sikrer håndtaket til enheten.
K: Oppheng: Brukes til å feste en skulder- eller opphengreim til enheten.
L: Skulderreim: Sele med utløsermekanisme for kombinert bruk med batteri.
M: Opphengreim: Sele med utløsermekanisme for kombinert bruk med ryggsekkstrømforsyning.
N: Kniv (Valgfritt tilbehør): Kutteutstyr med metallkniv.
O: Mutterdeksel (Valgfritt tilbehør): Holder kniven nede.
P: Venstre sides M10 monteringsmutter (Valgfritt tilbehør): Sikrer kniven til enheten.
Q: Lader: Til oppladning av batteriet.

GENERELLE SIKKERHETSFORHOLDSREGLER FOR ELEKTROVERKTØY

⚠ **ADVARSEL**
Les alle advarsler og sikkerhetsinstruksjoner.
Hvis du ikke følger alle advarsler og instruksjoner kan bruk av utstyret resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle varsler og instruksjoner for fremtidig bruk.
Betegnelsen “elektroverktøy” i advarslene henviser både til elektrisk elektroverktøy (med ledning) og batteridrevet elektroverktøy.

1) Sikret arbeidsområde
   a) Hold arbeidsområdet ryddig og godt belyst.
   Uryddige eller mørke arbeidsområder kan føre til ulykker.
   b) Bruk aldri elektroverktøy på steder med fare for eksplosjon, slik som i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.
   Støv eller gasser kan antennes av gnister fra elektroverktøyet.
   c) La aldri barn eller andre personer stå i nærheten når du bruker et elektroverktøy.
   Du kan bli forstyrret og miste kontroll over verktøyet.

2) Elektrisk sikkerhet
   a) Kontakten på elektroverktøyet må passe med veggkontakten den skal settes i.
   Du må aldri tilpasse støpslet på noen måte.

Bruk aldri en adapter sammen med et jordet elektroverktøy.
Et originalt støpsel som passer med veggkontakten vil redusere faren for elektrisk støt.

b) **Unngå å komme i kontakt med jordede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.**
Faren for elektrisk støt vil være større dersom du er jordet.

c) **La aldri elektroverktøyet utsettes for regn eller fuktighet.**
Dersom det kommer vann inn i elektroverktøyet kan det resultere i elektrisk støt.

d) **Ikke skad ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære eller trekke elektroverktøyet. Trekk ikke støpslet ut av veggkontakten ved bruk av ledningen.**
Hold ledningen unna varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.
Dersom ledningen er skadd eller vridd kan det resultere i elektrisk støt.

e) **Hvis elektroverktøyet skal brukes utendørs må du alltid bruke en skjøteledning som er spesielt beregnet for utendørs bruk.**
Bruk av riktig skjøteledning vil redusere faren for elektrisk støt.

f) **Hvis bruk av elektroverktøyet i et fuktig område ikke kan unngås, bruk et strømuttak med jordfeilbryter.**
Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk sjokk.

3) **Personlig sikkerhet**

a) **Vær påpasselig, se hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy.**
Du må aldri bruke et elektroverktøy når du er sliten eller trett, eller dersom du er påvirket av narkotiske stoffer, alkohol eller medisiner.
Når du bruker et elektroverktøy vil kun et par sekunders uoppmerksomhet kunne føre til alvorlige personskader.

b) **Bruk verneutstyr. Ha alltid på deg vernebriller.**
Hvis du bruker verneutstyr slik som masker, sklisikre vernesko, hjelm og hørselsvern vil dette redusere faren for personskade.

c) **Forhindre utilsiktet start av elektroverktøyet. Pass på at bryteren på elektroverktøyet er slått av før verktøyet kobles til veggkontakten og/ eller batteriet, eller før verktøyet løftes eller bæres.**
Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet, eller dersom bryteren er slått på når det er koblet til en strømkilde kan det oppstå ulykker.

d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.**
Dersom en justeringsnøkkel eller skrunøkkel er festet til en roterende del på elektroverktøyet når det startes, kan det føre til personskade.

e) **Ikke strekk eller len deg for langt når du bruker verktøyet. Pass på at du står stødig og har god balanse til enhver tid.**
Dette vil gi deg bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.

f) **Ha på deg riktig tøy. Bruk ikke løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.**
Løse klær, smykker eller langt hår kan vikle seg inn i de bevegelige delene.

g) **Hvis verktøyet leveres med en støvsamler eller annet oppsamlingsutstyr, må du passe på at disse monteres og brukes på riktig måte.**
Bruk av støv oppsamler kan redusere støv relaterte farer.

4) **Bruk og vedlikehold av elektroverktøy**

a) **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk riktig verktøy til arbeidet du skal utføre.**
Riktig verktøy vil gjøre arbeidet lettere og tryggere uten at verktøyet overbelastes.

b) **Ikke bruk elektroverktøyet dersom av/på-knappen ikke virker.**
Det er farlig å bruke elektroverktøy som ikke kan kontrolleres ved bruk av av/på-knappen. Verktøyet må da repareres.

c) **Trekk ledningen på elektroverktøyet ut fra veggkontakten og/eller fjern batteriet før du justerer eller skifter deler på verktøyet, eller før det oppbevares.**
Dette vil redusere faren for at verktøyet starter uventet.

d) **Oppbevar elektroverktøyet utilgjengelig for barn og la aldri personer som ikke er kjent med verktøyet eller som ikke har lest igjennom disse instruksjonene bruke elektroverktøyet.**
Elektroverktøy er farlig hvis det brukes av uerfarne personer.

e) **Vedlikehold av elektroverktøy. Kontroller at ingen bevegelige deler har låst seg, er feiljustert, knekt, eller har andre skader som kan påvirke bruk av verktøyet.**
Hvis elektroverktøyet er skadd må det repareres før det brukes.
Mange ulykker oppstår på grunn av dårlig vedlikehold av verktøy.

f) **Hold skjæreverktøy skarpt og rent.**
Riktig vedlikehold av skjæreverktøy med skarpe kanter/blader vil redusere faren for at de låser seg, samtidig som de vil være lettere å kontrollere.

g) **Bruk elektroverktøyet, ekstrautstyr, bor osv. i samsvar med disse instruksjonene, og ta alltid arbeidsoppgavene og arbeidsforholdene med i betraktning.**
Hvis elektroverktøyet brukes til andre operasjoner enn det det er beregnet for, kan det oppstå farlige situasjoner.

5) **Bruk og vedlikehold av batteridrevet verktøy**

a) **Oppladning av batteriet skal bare gjøres med lader spesifisert av produsenten.**
En lader som passer for en batteripakke kan forårsake brannfare hvis den brukes med andre batterier.

b) **Bare bruk elektroverktøyet med den spesifiserte batteripakken.**
Bruk av andre batterier kan føre til brannfare og skade.

c) **Ikke oppbevar batteriet sammen med metall objekter som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metall objekter som kan føre til kontakt mellom pluss- og minuspolen på batteriet.**
Kortslutning av batteriet kan forårsake skader eller brann.

d) **Hvis batteriet utsettes for uvøren behandling, kan lekkasje oppstå. Hvis dette skjer, unngå kontakt. Ved kontakt, rens med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øyne, søk medisinsk hjelp.**
Batterivæsken kan forårsake irritasjon eller brannsår.

6) **Service**

a) **La et kvalifisert serviceverksted som kun bruker originale reservedeler utføre service på elektroverktøyet.**
Dette vil forsikre at elektroverktøyets sikkerhet opprettholdes.

FORSIKTIG
La aldri barn eller helsesvake personer stå i nærheten. Oppbevar verktøy utilgjengelig for barn og helsesvake personer når det ikke er i bruk.

GRESSKLIPPER SIKKERHETSADVARSLER

VIKTIG
LES NØYE FØR BRUK
BEHOLD FOR FREMTIDIG REFERANSE

Sikker bruksmåte

● **Trening**

a) Les bruksanvisningen nøye. Vær kjent med kontrollene og riktig bruk av maskinen.
b) Tillat aldri personer som ikke er kjent med disse innstruksjonene eller barn bruke maskinen. Lokale bestemmelser kan begrense alderen på operatøren.
c) Husk at operatøren eller brukeren er ansvarlig for uhell eller farer som oppstår med andre mennesker eller deres eiendom.

● **Forberedelse**

a) Aldri bruk maskinen når mennesker, spesielt barn eller dyr er i nærheten.
b) Bruk vernebriller, hansker og tykke sko hele tiden mens du betjener maskinen.

● **Operasjon**

a) Bruk maskinen kun i dagslys eller godt kunstig lys.
b) Aldri bruk maskinen med skadet deksel eller uten deksel eller skjold på plass.
c) Slå bare på motoren når hender og føtter er borte fra kutteredskapene.
d) Koble alltid strømmen fra maskinen(for eksempel trekk ut støpselet fra veggkontakten eller fjern deaktiveringsapparat)
   – når man forlater maskinen uten tilsyn;
   – før man fjerner blokkeringen;
   – før man sjekker, renser eller arbeider på maskinen;
   – etter å ha truffet ett fremmed object;
   – når maskinen begynner å vibrere unormalt.
e) Vær forsiktig med å skade føtter og hender på kutteverktøyet.
f) Sikre alltid at ventilasjonsåpningene er holdt klare for avfall.
g) Ikke gjør endringer på enheten/maskinen på noen måte. Ikke bruk klippeenheten/maskinen til noe annet arbeid enn det den er beregnet til.

● **Vedlikehold, transport og lagring**

a) Koble fra maskinen fra stømforsyningen (for eksempel fjern støpselet fra veggkontakten eller fjern frakoblingsutstyret) før vedlikehold eller rensing utføres.
b) Bruk bare forhandlerens anbefalte reservedeler og tilbehør.
c) Inspiser og vedlikehold maskinen jevnlig. La kun en autorisert reparatør reparere maskinen.
d) Når den ikke brukes, lagre maskinen utenfor barns rekkevidde.
e) Dekk til bladet med bladbeskytteren under transport i et kjøretøy eller ved lagring.

FORSIKTIGHETSREGLER FOR TRÅDLØS GRESSKLIPPER

ADVARSEL

1. Utvis tålmodighet i all bruk av verktøyet. Og kle deg skikkelig for å holde varmen.
2. Planlegg alt arbeid for å forhindre uhell.
3. Ikke bruk verktøyet når det er natt eller dårlig vær når det er liten sikt. Og ikke bruk verktøyet når det regner eller rett etter at det har regnet.
   Arbeid på glatt underlag kan føre til uhell hvis du mister balansen.
4. Inspiser nylonhodet før du begynner å arbeide.
   Ikke bruk verktøyet hvis nylonhodet er sprukket, skadet eller bøyd.
   Kontroller at nylonhodet er riktig montert og forsvarlig festet. Et nylonhode som går istykker eller løsner under bruk kan forårsake et uhell.
5. Påse at dekselet er festet før arbeidet begynner.
   Bruk av verktøyet uten denne delen kan føre til skade.
6. Vær sikker på å feste løkkehåndtaket før arbeidet begynner. Sjekk at det ikke er løst men skikkelig festet før arbeidet starter. Hold løkkehåndtaket godt under arbeidet og ikke sving verktøyet rundt, men bruk den korrekte stillingen og hold balansen.
   Tap av balanse under arbeidet kan føre til skade.
7. Vær forsiktig når motoren startes.
   Plasser verktøyet på vannrett grunn.
   Ikke bruk verktøyet når dyr og mennesker er innenfor 15 m.
   Sikre at nylonhodet ikke kommer i kontakt med bakken eller trær og planter.
   En uforsiktig start kan føre til skade.
8. Ikke sikre låsespaken.
   Hvis spaken trekkes tilbake ved ett uhell kan det føre til en uventet skade.
9. Trykk på strømknappen for å slå av verktøyet før du går fra det.
10. Bruk verktøyet forsiktig nært elektriske kabler, gassrør og lignende installasjoner.
11. Se opp for og fjern tomme bokser, vaiere, steiner eller andre hindre før arbeidet begynner. Ikke arbeid nær trerøtter eller steiner.
    Arbeide i slike områder kan skade nylonhodet eller føre til skade.
12. Rør aldri nylonhodet imens det er i drift.
    Sikre også at det ikke kommer i kontakt med ditt hår, klær, etc.
13. I følgende situasjoner, skru av motoren og sjekk at nylonhodet har stoppet å rotere.
    Å flytte til ett annet arbeidsområde.
    Å fjerne søppel eller gress som har satt seg fast i verktøyet.
    Å fjerne hinder eller søppel, gress og fliser som har blitt igjen etter klippingen fra arbeidsområdet.
    Å legge ned verktøyet.
    Å gjøre dette imens nylonhodet fortsatt roterer kan føre til uventede uhell.
14. Ikke bruk verktøyet når en annen person er innenfor 15 m.
    Når du arbeider sammen med noen andre, hold en avstand på mer enn 15 m.
    Flygende fliser kan føre til uventede uhell.
    Når man arbeider på ustabile overflater som skråninger, vær sikker på at din medarbeider ikke er utsatt for noen farer.
    Bruk fløyter eller andre virkemidler for å få oppmerksomheten til dine medarbeidere.
15. Når gress og andre objekter har sammenfloket seg i nylonhodet, skru av motoren og sikre at nylonhodet har stoppet å rotere før du fjerner dem.
    Fjerning av objekter fra nylonhodet når det fortsatt roterer vil føre til skade.
    Fortsetting av arbeidet når fremmed materiale er fast i nylonhodet kan føre til skade.
16. Hvis verktøyet fungerer dårlig og gir ifra seg en underlig lyd eller vibrasjon, skru av motoren med en gang og spør leverandøren om å sjekke og reparere den.
    Fortsatt bruk under slike forhold kan føre til personskade eller verktøyskade.
17. Hvis du mister eller støter verktøyet, Inspiser det nøye og sjekk at der ikke er noe skade, sprekker eller deformasjon.
    Bruk av ett verktøy som er skadet, sprekket eller deformert kan føre til skade.
18. Sikre verktøyet under kjøretøytransport for å være sikker på at det ligger stille.
    Etterfølger man ikke denne advarselen kan det føre til uhell.

19. Dette produktet har en sterk permanent magnet i motoren.
Legg merke til følgende forholdsregler angående festing av chips til verktøyet og effekten den permanente magneten har på elektroniske enheter.

FORSIKTIG

- ○ Ikke plasser verktøyet på en verktøybenk eller et arbeidsområde hvor metallchips finnes.
Chipsene kan festes til verktøyet, som kan føre til personskade eller feilfunksjon.
- ○ Hvis chips fester seg til verktøyet, må du ikke berøre det.
Fjern chipsene med en børste.
Hvis du ikke gjør det, kan det oppstå personskade.
- ○ Hvis du bruker en pacemaker eller annen elektronisk medisinsk enhet, må du ikke bruke eller nærme deg verktøyet.
Bruk av den elektroniske enheten kan påvirkes.
- ○ Ikke bruk verktøyet i nærheten av presisjonsenheter som mobiltelefoner, magnetiske kort eller elektroniske minnemedier.
Dette kan i så fall føre til feilfunksjon eller tap av data.

FORSIKTIG

1. Ikke skru på nylonhodet for å kutte andre objekter enn gress. Ikke bruk redskapet i vannpytter og sikre at jord ikke kommer i kontakt med nylonhodet.
2. Verktøyet inneholder presisjonsdeler og burde ikke slippes i bakken, eksponeres til harde støt eller vann.
Verktøyet kan bli skadet eller få en funksjonsfeil.
3. Når verktøyet blir lagret etter bruk eller blir transportert, fjern nylonhodet.
4. Ikke utsett verktøyet for insektmiddel og andre kjemikalier.
Slike kjemikalier kan føre til sprekkdannelse og andre skader.
5. Erstatt advarsel merkingen med nye merker når de blir vanskelig å gjenkjenne eller uleselige og de begynner å flekke av.
Spør din leverandør om å anskaffe advarselsmerker.
6. Ikke ta på motoren rett etter bruk da den kan være svært varm.

FORSIKTIGHETSREGLER FOR BATTERI OG LADER

1. Lad alltid batteriet ved en temperatur mellom 0°C og 40°C.
Er temperaturen lavere enn 0°C vil det resultere i overlading, noe som er farlig. Batteriet kan ikke lades ved høyere temperatur enn 40°C.
Den beste temperaturen for lading er mellom 20°C og 25°C.
2. Når en ladeoperasjon er avsluttet, la ladeapparatet stå avslått i omkring 15 minutter før neste opplading av et batteri tar til.
Ikke lad mer enn to etterfølgende batterier.
3. Ikke la fremmedlegemer falle nedi hullet for tilkopling av det oppladbare batteriet.
4. Det må ikke føres gjenstander inn i ladeapparatets ventilsjonshuller.
Dersom metall eller brennbare gjenstander føres inn i ladeapparatets ventilasjonshuller kan det føre til elektrisk sjokk eller ødelagt ladeapparat.
5. Bruk av et utladet batteri vil skade ladeapparatet.
6. Bring et batteri som det ikke lenger er mulig å lade tilstrekkelig slik at det kan gi strøm lenge nok til forretningen du kjøpte batteriet i. Ikke kast det oppbrukte batteriet.
7. Demonter aldri det oppladbare batteriet og ladeapparatet.
8. Aldri korslutt det oppladbare batteriet.
Kortslutter en batteriet vil det resultere i stor elektrisk strøm og overopphetning. Det vil føre til forbrenning eller skade av batteriet.
9. Ikke forsøk å brenne et kassert batteri.
Dersom batteriet brenner, kan det være det eksploderer.

ADVARSEL ANGÅENDE LITHIUM-ION BATTERI

For å øke levetiden, er litium-ion batteriet utstyrt med beskyttelsesfunksjonen som stopper utgangseffekten.
I tilfellene 1 og 3 som er beskrevet under når du bruker dette produktet, selv om du trykker på knappen, kan motoren stoppe. Dette er ikke problemet, men resultatet av beskyttelsesfunksjonen.

1. Når batterispenningen er i ferd med å forsvinne, stopper motoren.
I slike tilfeller må du lade den opp med en gang.
2. Hvis verktøyet er overbelastet, kan motoren stoppe. I dette tilfellet skal du utløse bryteren og eliminer årsaken til overbelastningen. Etter dette kan du bruke det igjen.
3. Hvis batteriet overopphetes kan strømtilførselen stoppe automatisk.
Hvis dette skjer, stopp bruken av batteriet og la det avkjøles. Etter avkjøling kan batteriet brukes igjen.

Videre, vennligst følg disse forholdsregler og advarsler.

ADVARSEL

For å forhindre batteri lekkasje,varmeutvikling, røyk-utvikling, eksplosjon og antenning, sørg for å følge disse forholdsreglene.

1. Sørg for at spon og støv ikke samles på batteriet.
- ○ Sørg for at spon og støv ikke faller på batteriet under arbeid.
- ○ Sørg for at spon og støv som faller på elektroverktøyet ikke samles på batteriet.
- ○ Ikke la et ubrukt batteri utsettes for spon eller støv under oppbevaring.
- ○ Før lagring, fjern all spon og støv fra batteriet og ikke oppbevar det sammen med metall deler (skurer, spiker, etc).
2. Ikke perforer batteriet med spiker, hammer slag, ved å tråkk på, kaste eller på annen måte utsett batteriet for fysisk skade.
3. Ikke bruk et tydelig skadet eller deformert batteri.
4. Ikke bruk batteriet med motsatt polaritet.
5. Ikke koble verktøyet direkte til en stikkontakt eller bilens sigarettenner.
6. Ikke bruk batteriet til andre formål enn spesifisert.
7. Hvis batteriet ikke er oppladet selv etter at spesifisert ladningstid er over, avbryt videre ladning.
8. Ikke utsett batteriet for høy temperatur eller høyt trykk som i en microbølgeovn, tørkeovn eller trykkbeholder.
9. Hvis bruker merker at batteriet lekker eller vond lukt siver ut, fjern batteriet fra områder hvor åpen flamme brukes øyeblikkelig.
10. Ikke bruk verktøyet i områder hvor sterk statisk elektrisitet utvikles.
11. Hvis batteriet lekker, vond lukt siver ut, overopphetes, er misfarget eller deformert, eller på noen som helst måte virker unormalt under bruk, oppladning eller lagring, fjern batteriet fra verktøyet eller fra laderen og stopp bruk.

FORSIKTIG

1. Hvis bruker får væske fra batteriet i øynene, ikke gni øynene, men vask med rent vann og kontakt lege øyeblikkelig.
Hvis dette ikke gjøres kan væsken føre til synsproblemer.
2. Hvis bruker får væske fra batteriet på hud eller klær, vask ordentlig med rent vann øyeblikkelig.
Væsken kan forårsake irritasjon på huden.
3. Hvis bruker finner rust, vond lukt, over- opphetning, misfarging, deformasjon, og/eller andre uregelmessigheter ved bruk av batteriet for første gang, ikke bruk batteriet og kontakt forhandler eller leverandør.

ADVARSEL
Hvis et elektrisk ledende objekt kommer i kontakt med tilkoblingspunktene til lithium ion batteriet, kan dette resultere i kortslutning og brannfare. Følg disse forholdsreglene når batteriet lagres.

- **Ikke plasser elektrisk ledende objekter som spiker, dreie spon, stål tråd, kopper tråd eller lignende i sagens oppbevarings kasse.**
- **Enten installer batteri pakken i elektroverktøyet eller plasser det i batteri kappen slik at ventilasjons hullene er dekket til for å forhindre kortslutning. (Se Fig. 2)**

BESKRIVELSE AV NUMMERERTE ELEMENTER (Fig. 2 – Fig. 46)

①	Oppladbart batteri	㉖	Trekk ut	㊿	Passende lengde 90 - 110 mm	76	Utstikkende del på kullbørsten
②	Sperrehake	㉗	Holderhus	52	Deksel	77	Kontaktdel av børsterør
③	Batteri deksel	㉘	Lås	53	Hus	78	Trekk
④	Tilkoblingspunkter	㉙	Låsespakens utspring	54	Krok	79	Oppheng
⑤	Ventilasjons hull	㉚	Hull	55	Trykkfliker (2 områder)	80	Brakett
⑥	Trykk	㉛	Deksel	56	Spole	81	Hurtigutløserreim
⑦	Sett i	㉜	Kniv	57	Spor	82	Krok
⑧	Dra ut	㉝	D5 selvgjengede skrue	58	Fold midtdelen tilbake	83	Hurtigutløserbrakett
⑨	Pilot-lys	㉞	Dekkeklamme	59	Retning å spole nylontråd	84	Trykk
⑩	Linje	㉟	M6×25 hex. knapphylse bolter	60	Sikre i stopperen	85	Utløsermekanisme
⑪	Strømknapp	㊱	Overtrekksholder	61	Stopper	86	Ringnøkkel
⑫	Indikatorlampe for gjenværende batterinivå	㊲	Flenseenhet	62	Trådførerøye	87	Stramme
⑬	Hovedrør	㊳	Vinge	63	Mens spolen holdes	88	Løsne
⑭	Hus-siden	㊴	Motorhus	64	Træ tråden gjennom trådførerøyet	89	Mutterdeksel
⑮	løkkehåndtak	㊵	Sekskantnøkkel 4 mm	65	Dekselets låsehull (2 hull)	90	Kuttekniv
⑯	Håndtakfeste	㊶	Gjenget strammer for motorhuset	66	Fliker på huset (2 fliker)	91	Flensenhet
⑰	M6×43 bolter	㊷	Hull	67	Strømlys	92	Motorhus
⑱	M6 mutter	㊸	Nylonhode	68	Håndtak	93	Kutteknivdeksel
⑲	Høyre håndtak	㊹	Skrue (venstrerotasjon)	69	Låsespake	94	ta av
⑳	Spak	㊺	Nylontråd	70	Spake	95	feste
㉑	Venstre håndtak	㊻	Tappe	71	Hastighetbryter	96	Venstre sides M10 monteringsmutter
㉒	Håndtakfeste	㊼	Knapp	72	Låsespakens utspring	97	Flensenhetens utspring
㉓	M5 x 25 sekskant Unbrakobolter	㊽	Tapp/utløser	73	Slitasjegrense		
㉔	Låsespak	㊾	Slitegrensemerke (2 merker)	74	Børstehode		
㉕	Utløser	㊿	Utvidelser i trinn på 30 mm	75	Stift på kullbørste		

SPESIFIKASJONER

ELEKTRONISK VERKTØY

Modell	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Stang type	Rett type		Forlengbar type	
Skjære kapasitet diameter	310 mm			
Roteringsretning	Moturs sett ovenfra			
Ubelastet hastighet	5800 – 7000 min^{-1}			
Brukstid på en lading * (Når det leverte oppladbare batteriet er fulladet)	BSL3620 35 min (Normal) 15 min (Høy) BL36200 5,5 t (Normal) 2,5 t (Høy)			
Batteri	BSL3620: Li-ion 36 V (2,0 Ah 10 celler)			
Vekt (med nylonhode, oppladbart batteri, skulderreim og deksel)	5,7 kg	5,5 kg	6,0 kg	5,8 kg

* Informasjonen i tabellen over er bare gitt som ett eksempel. Siden typer av gress, romtemperatur, type ladbart batteri, arbeidsmetoder osv. kan ha stor variasjon, burde det overnevnte bare brukes som en grov veiledning.
Betingelser: Ytre diameter på nylonhodet 310 mm, hastighetsregulatoren satt til Normal eller Høy. (spaken står PÅ hele tiden)

LADEAPPARAT

Modell	UC36YRSL
Ladespannung	14,4 V – 36 V
Vekt	0,7 kg

STANDARD TILBEHØR

CG36DL (LBR)	① Batteri (BSL3620) 1
	② Lader (UC36YRSL)............................. 1
	③ Nylonhode 1
	④ Deksel.. 1
	⑤ Sekskantnøkkel 4 mm......................... 1
	⑥ 17×19 kombinasjonsnøkkel lukket 1
	⑦ Beskyttelsesbriller.............................. 1
	⑧ Skulderreim.. 1
	⑨ Opphengsreim 1
	⑩ Batteri deksel 1
CG36DL (NN)	① Nylonhode 1
	② Deksel.. 1
	③ Sekskantnøkkel 4 mm......................... 1
	④ 17×19 kombinasjonsnøkkel lukket 1
	⑤ Beskyttelsesbriller.............................. 1
	⑥ Skulderreim.. 1
	⑦ Opphengsreim 1

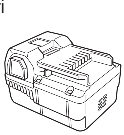
CG36DL(L) (LBR)	① Batteri (BSL3620) 1
	② Lader (UC36YRSL)............................. 1
	③ Nylonhode 1
	④ Deksel.. 1
	⑤ Sekskantnøkkel 4 mm......................... 1
	⑥ 17×19 kombinasjonsnøkkel lukket 1
	⑦ Beskyttelsesbriller.............................. 1
	⑧ Skulderreim.. 1
	⑨ Opphengsreim 1
	⑩ Batteri deksel 1
CG36DL(L) (NN)	① Nylonhode 1
	② Deksel.. 1
	③ Sekskantnøkkel 4 mm......................... 1
	④ 17×19 kombinasjonsnøkkel lukket 1
	⑤ Beskyttelsesbriller.............................. 1
	⑥ Skulderreim.. 1
	⑦ Opphengsreim 1

CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Batteri (BSL3620) 1
	② Lader (UC36YRSL)............................. 1
	③ Nylonhode 1
	④ Deksel... 1
	⑤ Sekskantnøkkel 4 mm.......................... 1
	⑥ 17×19 kombinasjonsnøkkel lukket 1
	⑦ Beskyttelsesbriller............................... 1
	⑧ Skulderreim... 1
	⑨ Opphengsreim 1
	⑩ Batteri deksel 1
CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Nylonhode 1
	② Deksel... 1
	③ Sekskantnøkkel 4 mm.......................... 1
	④ 17×19 kombinasjonsnøkkel lukket 1
	⑤ Beskyttelsesbriller............................... 1
	⑥ Skulderreim... 1
	⑦ Opphengsreim 1

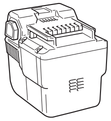
Standard tilbehør kan endres uten at det har noen effekt.

VALGFRITT TILBEHØR (Solgt separat)

○ Batteri

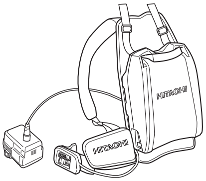


(BSL3620)



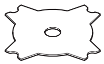
(BSL3626)

○ Ryggsekkbatteri



(BL36200)

○ Kuttekniv (kun CG36DL)



MERK

For detaljer om betjening, se bruksanvisningen for BL36200.

Ved bruk av Kuttekniven, ha mutterdekselet, Venstre sides M10 monteringsmutteren og Motvektsettet klare til montering.

○ Mutterdeksel (kun CG36DL)
○ Venstre sides M10 monteringsmutter (kun CG36DL)
○ Motvektsett (kun CG36DL)

MERK

For detaljer angående betjeningen, vennligst se bruksanvisningen for Motvekstsettet.

Valgfritt tilbehør kan endres uten at det har noen effekt.

ANVENDELSE

Trimming, skalering og flytting av ugress.

ISETTING/FJERNING AV BATTERI

1. **Fjerning av batteri**
   Hold rammen godt og skyv batteri sperrehakene for å fjerne batteriet (se **Fig. 3**).

FORSIKTIG

Pass på at batteriet ikke kortslutter.

2. **Isetting av batteri**
   Sett i batteriet og sørg for at polene vender riktig vei (Se **Fig. 3**).

LADING

Før elektroverktøyet tas i bruk, lad batteriet etter følgende instruksjoner.

1. **Sett ladeapparatets støpsel i en vekselstrøms-stikkontakt.**
   Når ledningen er koplet til, blinker ladeapparatets pilotlys i rødt (med 1 sek. mellomrom).
2. **Sett batteriet på plass i ladeapparatet.**
   Sett batteriet inn i laderen til linjen er synlig, som vist i **Fig. 4** og **5**.
3. **Lading**
   Når et batteri settes i laderen, vil oppladingen starte og pilotlyset lyse rødt kontinuerlig.
   Når batteriet er helt oppladet, begynner pilotlyset å blinke rødt (med 1 sek. mellomrom). (Se **Tabell 1**)

(1) Pilotlysets indikasjon
    Pilotlysets indikasjoner blir som vist i **Tabell 1** i samsvar med ladeapparatets eller det oppladbare batteriets tilstand.

Tabell 1

Pilotlysets indikasjoner				
Pilotlampen lyser eller blinker rødt.	Før lading	Blinker	Lyser i 0,5 sekunder. Er slukket i 0,5 sekunder. (av i 0,5 sekunder)	
	Mens lading pågår	Lyser	Lyser kontinuerlig	
	Lading ferdig	Blinker	Lyser i 0,5 sekunder. Er slukket i 0,5 sekunder. (av i 0,5 sekunder)	
	Lading ikke mulig	Blinker	Lyser i 0,1 sekunder. Er slukket i 0,1 sekunder. (av i 0,1 sekunder)	Svikt i batteriet eller ladeapparatet
Pilotlampen lyser grønt.	Overopphetet beredskap	Lyser	Lyser kontinuerlig	Batteriet overopphetet. Ute av stand til å lade (ladningvil starte når batteriet er avkjølt).

(2) Når det gjelder det oppladbare batteriets temperatur.
Temperaturene for oppladbare batterier er vist i **Tabell 2**, og batterier som er blitt varme, må kjøles ned før de lades på nytt.

Tabell 2 Opplading av varme batterier

Oppladbare batterier	Temperaturer Hvor opplading er mulig
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Vedrørende ladetid
Ladetiden avhenger av kombinasjonen mellom ladeapparat og batterier, og blir som vist i **Tabell 3**.

Tabell 3 Ladetid (Ved 20°C)

Batteri \ Ladeapparat	UC36YRSL
BSL3620	Ca. 60 minuter

MERK
Ladetiden kan variere avhengig av temperatur og strømkildens voltspenning.

4. Ta ladeapparaters ledning ut av vekselstrømskontakten.

5. Ta godt tak i ladeapparatet og trekk ut batteriet.

MERK
Etter bruk trekkes batteriene først ut av ladeapparatet og oppbevares deretter på forsvarlig vis.

Slik får du batteriene til å vare lenger

(1) Lad batteriene opp før de er helt utgått.
Når du merker at effekten i verktøyet begynner å bli dårlig, stanser du verktøyet og lader batteriet opp. Hvis du fortsetter å bruke verktøyet til batteriet går tomt, kan batteriet ta skade og levetiden reduseres.

(2) Unngå opplading ved høy temperatur.
Et oppladbart batteri blir temmelig varmt etter bruk. Hvis et varmt batteri lades opp like etter at det har vært i bruk, vil den kjemiske substansen i batteriet forringes og batteriets levetid forkortes. Vent en stund før batteriet lades opp.

FORSIKTIG

- Hvis batteriet lades mens det er varmt fordi de har vært utsatt for direkte sollys i lengre tid, eller fordi batteriet nettopp har vært i bruk, vil laderens pilotlys lyse grønt. I dette tilfellet må batteriet kjøle seg ned før ladingen starter.
- Når pilotlyset blinker rødt (med 0,2-sekunders intervall), skal du kontrollere om det finnes fremmedlegemer i laderens batterikontakt og eventuelt fjerne disse. Hvis det ikke finnes noen fremmedlegemer, er det mulig at batteriet eller laderen er defekt. Ta den med til et godkjent servicesenter.
- Fordi den innebygde mikrocomputeren bruker cirka 3 sekunder på å bekrefet av batteriet som lades med UC36YRSL er tatt ut, skal du vente i minimum 3 sekunder før du setter det inn igjen for å fortsette ladingen. Hvis batteriet settes inn igjen før det har gått 3 sekunder, kan det hende at batteriet ikke blir korrekt ladet.

OM STRØMLAMPEN

Strømlampen indikerer forskjellige verktøytilstander. (**Fig. 6**)
Tabell 4 viser de forskjellige tilstandene som indikeres av strømlampen.

Tabell 4

Lampens tilstand	Verktøytilstand
AV	Strøm AV
Rød	Strøm PÅ
Rød blinking	Håndtaket trykkes inn når kretsen som verner verktøyet mot overbelastning er aktivert.
Hurtig rød blinking	Verktøy fungerer ikke normalt.

OM INDIKATOR FOR GJENVÆRENDE BATTERNIVÅ

Når du trykker på indikatorbryteren for gjenværende batterinivå, lyser indikatorlampen for gjenværende batterinivå og du kan sjekke batterinivået. (**Fig. 6**)
Når du frigjør indikatorbryteren for gjenværende batterinivå, slukkes indikatorlampen. **Tabell 5** viser tilstanden til indikatorlampen og gjenværende batteristrøm.

Tabell 5

Lampens tilstand	Gjenværende batteristrøm
	Det er nok batteristrøm.
	Batteristrømmen er halv.
	Det er nesten tomt for batteristrøm. Lad opp batteriet så snart som mulig.

Ettersom indikatoren for gjenværende batterinivå viser forskjellige tilstander avhengig av temperaturen rundt batteriet og karakteristikkene til batteriet, les dette som en referanse.

MERK

- ○ Ikke ødelegg bryterpanelet eller utsett det for et kraftig støt.
  Dette kan medføre problemer.
- ○ For å spare batteriets strømforbruk, lyser indikatorlampen for gjenværende batterinivå når du trykker på indikatorbryteren.
- ○ Når du bruker et ryggsekkbatteri (BL36200), vennligst kontroller batterinivået på batterinivåvisningen til ryggsekkbatteriet.
  For detaljer, se bruksanvisningen for BL36200.

FØR BRUK

FORSIKTIG

Ta ut batteriet før noen montering utføres.

1. Innstaller løkkehåndtaket (Fig. 7) (kun CG36DL (L) og CG36DAL (L))

(1) Fjern M6 × 43-boltene (2 stk)
(2) Innstaller løkkehåndtaket på hovedrøret så det lener imot motorhuset.
(3) Plasser håndtakets festeanordning på den laveste enden av hovedrøret og sikre det skikkelig ved å bruke M6 × 43 bolter (2 stk) og M6 muttere (2 stk).

MERK

Sikre at løkkehåndtaket i en posisjon som gir godt grep.

FORSIKTIG

Installer løkkehåndtaket riktig og sikkert som forklart i instruksjonene.
Hvis det ikke er riktig eller sikkert festet, kan det komme løst og forårsake personskade.

2. Montering av håndtak av sykkeltype (Fig. 8)

(1) Bruk den 4 mm unbrakonøkkelen som følger med, og fjern de fire boltene som er festet midlertidig på håndtaket festeklemme (A).
(2) Fest høyre sides håndtak, som har spaken, og så venstre sides håndtak. Så fester du håndtakets festeklemme (A) godt ved hjelp av de fire boltene.

MERK

Fest venstre og høyre håndtak i en posisjon som gir et godt grep.

FORSIKTIG

Monter venstre og høyre håndttak korrekt og fest dem som angitt i bruksanvisningen.
Hvis de ikke er festet korrekt og sikkert, kan de falle av og forårsake personskader.

3. Forlenge hovedrøret (Fig. 9)

(1) Frigjør låsespaken slik at hovedspaken kan forlenges.
(2) Forleng hovedrøret så langt det går og sørg for at du hører et klikk.

MERK

Motoren vil ikke starte med mindre hovedrøret er trukket helt ut.
Når du trykker på strømknappen vil den røde strømlampen blinke raskt.

(3) Når du har trukket hovedrøret ut til det klikker i lås, skal du sjekke at hullet i holderhuset er rettet inn i forhold til hullet i hovedrøret og låse låsespaken for å feste hovedrøret sikkert.

4. Innstaller sikkerhetsdeksel (Se Fig. 10 og 11)

ADVARSEL

Vær sikker på å installere sikkerhetsdekselet på den spesifiserte posisjonen.
Følger man ikke denne advarselen kan det resultere i skade fra flygende steiner.

MERK

Bruk sekskantnøkkelen på 4 mm som fulgte med for installeringen.

(1) Bruk de medfølgende D5 selvgjengende skruene for å installere kniven i dekselet. (**Fig. 10**)
Fest dekningsbeskyttelsen på sikkerhetsdekselet.
(2) Sikt inn de to hullene i dekkeklammen og dekselet og skyv inn to M6 × 25 sekskantede knapphylse bolter. (Dekkeklammen er installert i motorhuset)
(3) Plasser dekselholderen på undersiden av dekselet og bruk den medfølgende unbrakonøkkelen på 4 mm til å stramme de to M6 × 25 sekskantede knapphylse boltene vekselvis til de er skikkelig festet.

FORSIKTIG

- ○ Pass på å unngå å skjære deg selv på kniven på innsiden av dekselet.
- ○ Installer dekslet og kniven riktig og sikkert som forklart i instruksjonene.
  Hvis det ikke er riktig eller sikkert festet, kan det komme løst og forårsake personskade.

5. Montere kuttekniven (valgfritt tilbehør) (kun CG36DL)

ADVARSEL

- ○ Før du installerer kuttekniven påse at dekselet er festet, bruk tykke hansker og ta alle andre nødvendige forholdsregler for å beskytte deg.
- ○ Før kuttekniven monteres skal du skal du sjekke nøye og forsikre deg om at den ikke har sprekker, er deformert eller skadd på annen måte.
- ○ Når du installerer kuttekniven skal du først feste kutteknivdekselet slik at hullet i midten sikres med flensenhetens utspring slik at kuttekniven passer inn i mutterdekselet og slik at midtre del av kuttekniven ikke slurer. (Se **Fig. 21**)
- ○ Etter montering av kuttekniven må du huske å fjerne unbrakonøkkelen og ringnøkkelen.
- ○ Hvis venstre sides M10 monteringsmutter eller mutterdekselet viser tegn til slitasje eller har slitemerker, skal du skifte den ut med ny mutter eller nytt mutterdeksel.

(1) Sett flensenheten inn i motorhuset. Nå skal flensenhetens vinge vende mot motorhussiden. (**Fig. 18**)
(2) For å montere kuttekniven setter du den medfølgende sekskantnøkkelen inn i flensenheten og motorhuset, og så fester du kuttekniven og deretter mutterdekselet. (**Fig. 19**)
Monter kuttekniven ved å rotere i pilens retning.

MERK

Når du har strammet godt til skal du justere slik at venstre sides M10 monteringsmutter kan festes og løsnes.
Hvis dette ikke gjøres, kan det forårsake deformering av flensenheten eller brudd på ledeplaten.

(3) Plasser den avrudede side på venstre sides M10 monteringsmutter slik at den vender mot ringnøkkelsiden og stram godt til. (**Fig. 20**)
(4) Kontroller og sørg for at kuttekniven er riktig montert. (**Fig. 21**)

6. Installering av skulderbeltet

Bruk sammen med et BSL3620 batteri.

ADVARSEL

- ○ Vær sikker på å feste skulderbeltet så gressklipperen kan bæres riktig.

- Hvis du får følelsen av at verktøyet ikke fungere som normalt, skru av motoren med en gang, fjern hurtigutløsnings klemmen på skulderbeltet og fjern verktøyet.

FORSIKTIG

- Hvis du ikke støtter verktøyet når du trekker i hurtigutløsning beltet, kan det falle og forårsake personskade eller maskinskade.
  Hold hovedrøret med en hand imens du trekker med den andre handen.
- Vær sikker på at hurtigutløsnings funksjonen fungerer normalt før du begynner å arbeide.

(1) Plasser skulderbeltet på skulderen som vist **Fig. 12** (For bruk utenfor Europa, se **Fig. 14**) og tilkoble det med bærejernet på redskapet. Juster skulderbeltet til en passende lengde.
(2) For å fjerne verktøyet fra skulderbeltet, støtt verktøyet ved å holde hovedrøret med en hånd og bruk den andre til å trekke hurtigutløsningsbeltet som vist i **Fig. 12** (For bruk utenfor Europa, se **Fig. 14**) For å løsne den fra dekselet.
(3) For å feste på seg verktøyet, skyv inn dekselet på kroken og skyv hurtigutløsningsdekselet over kroken og inn i den vide åpningen på dekselet. (**Fig. 13**) (For bruk utenfor Europa, se **Fig. 15**)
Forsiktig dra i skulderbeltet for å sikre at det er skikkelig festet.

7. Montere opphengsreimen
Bruk sammen med et BL36200 batteri.

ADVARSEL

- Sørg for å feste opphengsreimen slik at gresstrimmeren kan bære på riktig måte.
- Hvis du får følelsen av at verktøyet ikke fungerer som det skal, slå av motoren umiddelbart, trykk på frigjøringsmekanismen for opphengsreimen og fjern verktøyet.

FORSIKTIG

- Hvis du ikke holder tak i verktøyet når du trykker på mekanismen, kan det falle og forårsake personskader eller materielle skader.
  Hold hovedrøret med én hånd mens du trykker med den andre.
- Kontroller at utløserfunksjonen fungerer normalt før du begynner å arbeide.

(1) Hekt fast opphengsreimen på BL36200-selen (to steder) som vist i **Fig. 16**. Deretter hekter du fast reimen i hovedrøret (ett sted). Juster opphengsreimen til passende lengde.
(2) For å frigjøre verktøyet fra opphengsbeltet, hold hovedrøret med én hånd og trykk på opphengsreimens frigjøringsmekanisme fra begge sider, som vist i **Fig. 17**.
For å feste verktøyet setter du det inn nedenfra, og kontroller at det er skikkelig festet.

NYLONHODE

Installasjon av Semi-Auto nylonhode

1. Funksjon
Mater automatisk mer nylontrimtråd når den tappes.

Spesifikasjoner

Kode nr.	Type festeskrue	Rotasjonsretning	Størrelse på festeskrue
335234	Innvendig skrue	Mot urviseren	M10 × P1,25-LH

Anvendelig nylonsnor
Snordiameter: **Fig. 22**
Lengde: 4 m

ADVARSEL

- Kassen må festes sikkert til dekselet.
- Kontroller dekselet, kassen og andre komponenter for brudd eller andre skader.
- Kontroller om det er slitasje på kasse og bunn.
  Hvis slitasjegrensemerket på kassen ikke lengre er synlig eller hvis det er et hull i nederst på bunnen, skal de nye delene skiftes ut øyeblikkelig. (**Fig. 25**)
- Nylonhodet må monteres sikkert til den gjengede festeren på motorhuset.
- For å få meget stor ytelse og pålitelighet, skal man alltid bruke Hitachi trimtråd. Bruk aldri tråder eller andre materialer som kan bli et farlig prosjektil.
- Hvis nylonhodet ikke mater trimtråd riktig, skal man kontrollere at nylontråden og alle komponenter er riktig montert. Ta kontakt med din Hitachi-forhandler dersom du trenger hjelp.

2. Installasjon (Fig. 18 og 23)
(1) Sett flensmontasjen inn i motorhuset. På dette tidspunktet, bør vingen på flenseenheten vendte mot siden på motorhuset. Innrett deretter hullene i flensmontasjen med de tilsvarende i motorhuset, sett inn sekskantnøkkelen på 4 mm, drei og stram flensmontasjen.
(2) Skru nylonhodet direkte på den gjengede strammeren til motorhuset.
Festemutteren i nylonhodet er venstregjenget. Drei den medurs for å løsne og moturs for å stramme.

FORSIKTIG
Installer nylonhodet riktig og sikkert som forklart i instruksjonene.
Hvis det ikke er riktig eller sikkert festet, kan det komme løst og forårsake personskade.

3. Justere trådlengden
Roter og tapp nylonhodet på bakken. Nylontråden trekkes ut omtrent 30 mm ved å tappe én gang. (**Fig. 24**)
Du kan også trekke ut nylontråden med hendene. I så fall må motoren ha stoppet helt.
Bekreft at tråden trekkes ut i trinn på 30 mm ved å "tappe" og "slippe" bunnknappen samtidig som du trekker trådendene med nylonhodet. (**Fig. 25**)

- Passende nylontrådlengde
  Når verktøyet er i bruk, er den passende lengden av tråden 90 – 110 mm. Trekk tråden ut til passende lengde.

4. Bytte av nylontråd
(1) Gjør klar 4 m nylontråd i god kvalitet, som i **Fig. 22**. (kodenr. 335235).
(2) Trykk de motstående flikene og fjern dekselet fra huset. (**Fig. 26**)
(3) Fjern spolen fra huset. (**Fig. 27**)

- Hvis det gjenstår nylontråd, hektes tråden i sporene før spolen fjernes.
- Hvis nylontråden ikke kan trekkes ut når det gjenstår tilstrekkelig nylontråd eller under bytting av nylontråd (kodenr. 335235), spoles nylontråden på følgende måte.

(4) Frigjør cirka 150 mm av nylonsnøret fra begge ender, fold den midtre delen og fest den til kroken på spolen. Deretter spoler du tråden opp på spolen i den retningen pilen viser, og pass på at den ikke blir krysset (**Fig. 28, 29**).
(5) Etterlat omtrent 100 – 150 mm uspolet nylontråd, hekt tråden og fest den i stopperen. (**Fig. 30**)

MERK
Nylontråden må ikke krysses når den festes i stopperen. (**Fig. 31**)
(6) Innrett stopperen og trådførerøyet i forhold til hverandre og sett inn knappen gjennom huset.
Hold spolen lett mens du frigjør tråden fra stopperen, og træ deretter tråden gjennom trådførerøyet. (**Fig. 32**)
(7) Trykk og smekk husflikene i dekselets låsehull. (**Fig. 33**)

ADVARSEL
Kontroller at flikene har smekket godt på plass i låsehullene.
Hvis verktøyet brukes mens delene ikke er satt skikkelig sammen, kan det oppstå skader som følge av løsrevne deler.

(8) Stram tråden for å fjerne all slakk og kutt tråden til en uttrukket lengde på 90 – 110 mm med en saks. (**Fig. 34**)

OPERASJON

Gressklipping
ADVARSEL

- Ikke bruk verktøyet om natten eller under dårlige værforhold når det er dårlig sikt.
- Ikke bruk verktøyet når det regner eller rett etter at det har regnet.
- Bruk skikkelig fottøy for å forhindre at man glir og mister balansen og faller.
- Ikke bruk verktøyet på bratte skråninger. Når man klipper gresset i skråninger som ikke er så bratte, klipp ved å bevege deg mot toppen.
- Plasser den høyre hånden på håndtaket og den venstre hånden på løkkehåndtaket og hold godt fast.
- Vær forsiktig å ikke bevege nylonhodet for nært føttene dine.
- Ikke løft nylonhodet over knehøyde under klippingen.
- Ikke bruk verktøyet når nylonhodet kan komme i kontakt med steiner, trær og andre hinder.
- Et nylonhode kan føre til personskade mens det fortsetter å spinne etter at motoren er stoppet. Når enheten er slått av, må du kontrollere at nylonhodet har stoppet helt før du setter den ned.
- Ikke bruk verktøyet når en annen person er innenfor 15 m. Når du arbeider sammen med noen andre, hold en avstand på mer enn 15 m.
- Gresstrimmeren kan slynges opp hvis den roterende kniven kommer i kontakt med en solid gjenstand. Dette kan igjen forårsake et kraftig slag i trimmeren og for brukeren. Denne reaksjonen kalles knivstøt. Et knivstøt kan gjøre at brukeren mister kontroll over gresstrimmeren, som igjen kan forårsake alvorlige personskader. Knivstøt kan forekomme oftere på steder med tett gress eller kratt hvor du har dårlig sikt.

1. **Sett inn batteriet imens du ser på polariteten**
2. **Slå på verktøyet (Fig. 35)**

- Trykk på strømknappen på huset og observer at strømlampen lyser rødt på håndtaket.
- Den andre gangen strømknappen trykkes, blir strømmen slått av og den røde lampen på håndtaket slukkes.

[Auto slå av]

Når strømmen er slått på, men spaken er ikke brukt på ett minutt, vil verktøyet automatisk slås av. For å slå verktøyet på igjen, trykk på strømknappen en gang til.

ADVARSEL

Forlat aldri verktøyet med strømmen på. Dette kan forårsake ett uhell.

3. **Spakbetjening og brems (Fig. 36)**
   For å starte rotasjon av kuttekniven, med strømmen slått av, trekk i spaken mens du trykker på låsespaken.
   Når du frigjør spaken går bremsen i inngrep i løpet av 1-3 sekunder og stopper kuttebladets rotasjon.
   Kontroller at bremsens fungerer normalt før du bruker verktøyet.
4. **Hastighetsbryter (Fig. 37)**
   På huset sitter det en hastighetsbryter for regulering av rotasjonshastigheten i området 5800 til 7000 min^{-1}. Drei bryteren med urviseren for å øke hastigheten og mot urviseren for å redusere hastigheten.
5. **Gressklipping**

- Grip tak i håndtaket ovenfra, trykk låsespaken og trekk i spaken for å starte kutteknivens rotasjon. (**Fig. 38**)
- Slipp spaken når du er ferdig å klippe og stopp motoren.
- Plasser tommelen på håndtaket og grip rundt håndtaket med de andre fingrene. (**Fig. 39**) (kun CG36DL og CG36DAL)
- Plasser tomlene dine på løkkehåndtaket og grip håndtaket med dine andre fingre. (**Fig. 40**) (kun CG36DL (L) og CG36DAL (L))
- Finn en positur som gjør det enkelt å bevege seg.

[Gressklippingsteknikker]

Ikke sving røret, men bruk hoftene til å bevege nylonhodet horisontalt fra høyre til venstre i en bue, imens du går fremover og bruker venstresiden av nylonhodet til å klippe gress. (**Fig. 41**)

BRUKSADVARSLER

Uavbrutt arbeid

Dette verktøyet kommer med en overopphete beskyttelseskobling som beskytter elektroniske deler som kontrollerer det oppladbare batteriet. Under uavbrutt klippearbeid, vil verktøy temperaturen stige og tilslutt utløse overopphete beskyttelsekoblingen , som vil slå av verktøyet.
Hvis dette skjer, la verktøyet kjøle seg i en lengre periode. Når temperaturen synker vil det være mulig å bruke verktøyet igjen. Når det oppladbare batteriet må byttet under uavbrutt arbeid, la verktøyet hvile i cirka 15 minutter.

Beskyttelse mot overbelastning

Dette verktøyet leveres med en krets som verner det mot overbelastning for å beskytte de elektroniske delene som styrer verktøyet. Ved kontinuerlig overbelastning under trimmearbeid (f.eks. med låst nylonhode), slår kretsen som verner verktøyet mot overbelastning av motoren. Hvis dette skjer, skal strømmen slås av (OFF) før problemet som førte til overbelastning løses.
Strømlampen blinker hvis håndtaket trykkes inn etter at motoren har stoppet (se ”OM STRØMLAMPEN” på side 142). Strømmen slår seg automatisk av hvis strømlampen blinker mer enn 5 sekunder. Hvis dette skjer, må problemet som førte til overbelastning løses. Deretter kan strømknappen slås på (ON) for å gjenoppta bruken av verktøyet.

Bære verktøyet (Fig. 42)
FORSIKTIG

- Fjern batteriet og bruk kutteknivdekselet for å beskytte kuttekniven når du bærer verktøyet. Hvis du bærer verktøyet uten først å sette på plass kutteknivdelselet, kan kniven komme i kontakt med kroppen om påføre personskader.
- Bær verktøyet ved å holde det i hendene, og hold kuttekniven unna kroppen.
- Når du skyver inn hovedrøret må du være forsiktig med den spisse endene, og pass på at fingrene ikke blir sittende fast. (kun CG36DAL og CG36DAL (L))

Frigjør låsespaken og skyv inn hovedrøret. Lås låsespaken inntil utspringet treffer hovedrøret. Denne fremgangsmåten gjør at du kan redusere verktøyet til kompakt størrelse.
Hovedrøret kan skyves inn til en hvilken som helst posisjon. Velg en passende lengde for transport og lagring. (kun CG36DAL og CG36DAL (L))

VEDLIKEHOLD OG INSPEKSJON

FORSIKTIG

Dra ut batteriet før inspeksjon eller vedlikehold utføres.

1. **Sjekk tilstanden til nylonhodet**
   Nylonhodet burde sjekkes jevnlig. hvis slitt eller ødelagt nylonhode kan skli eller minske effektiviteten til motoren og brenne den opp.
   Erstatt slitt nylonhode med ett nytt.

FORSIKTIG

Hvis du bruker ett nylonhode hvor spissen er slitt eller brukket, vil det være farlig. Erstatt den med en ny en.

2. **Sjekk skruene**
   Løse skruer er farlig. Inspiser dem regelmessig og sikre at de er stramme.

FORSIKTIG

Bruk av elektroverktøy med løse skruer er ekstremt farlig.

3. **Inspeksjon av kullbørster (Fig. 43)**
Motoren forbruker kullbørster. Da en utslitt kullbørste kan resultere i motorproblemer, må en kullbørste skiftes ut før den blir helt nedslitt eller begynner å nærme seg slitegrensen. Kullbørstene må dessuten alltid holdes rene og det må passes på at de beveger seg fritt i børsteholderen.

MERK

Når kullbørsten skiftes ut med en ny, må det brukes Hitachi Kullbørste Kodenr. 999015.

4. **Utskifting av kullbørstene**
Ta kullbørstene ut ved først å fjerne børsteholderhetten og hekt så av utspringet på kullbørsten med en sporskrutrekker e.l., som vist i **Fig. 44**.
Når du installerer karbonbørsten, velg retningen slik at nålen på karbonbørsten (se **Fig. 45**) stemmer overens med kontaktdelen av børsterøret. Skyv deretter børsten inn som vist i **Fig. 46**. Til slutt settes børsteholderhetten tilbake på plass.

FORSIKTIG

○ Naglen på kullbørsten må settes inn i kontaktdelen av børsterøret. (Bruk en av de vedlagte naglene.)
○ Utvis forsiktighet siden en eventuell feil under innsettingen kan resultere i deformert nagle og raskt forårske motortrøbbel.

5. **Rengjøring av maskinens overflate**
Når det kommer flekker på slagskrutrekkeren, tørk av med en myk, tørr klut eller en klut fuktet med såpevann. Bruk ikke kloroppløsninger, bensin eller malingstynnere på grunn av at de vil løse opp plasten.
6. **Lagring**
Oppbevar slagskrutrekkeren på et sted hvor temperaturen er under 40°C, og utenfor barns rekkevidde.

MERK

Påse at batteriet er fulladet før lagring i en lang periode (3 måneder eller mer). Et batteri med liten kapasitet kan være ute av stand til å kunne lades etter å ha vært lagret i en lang periode.

MERK

Lagring av litium-ion batterier
Sørg for at litium-ion batteriene er fulladet før de skal lagres.
Lagring av batteriene i lengre tid med lav ladetilstand kan føre til redusert ytelse, vesentlig reduksjon av batteriets brukstid eller at batteriene ikke holder på ladingen.
Imidlertid kan en vesentlig reduksjon av batteriets brukstid gjenvinnes ved gjentatt lading og bruk av batteriene to til fem ganger.
Hvis batterienes brukstid er veldig kort til tross for gjentatt lading og bruk, må du anse batteriene som defekte og kjøpe nye batterier.

FORSIKTIG

Sikkerhetsregler og normer som gjelder for det enkelte land, må overholdes ved drift og vedlikehold av elektroverktøy.

VELGE TILBEHØR

Tilbehøret for denne maskinen er listet opp på side 350.

Viktig melding om batteriene til Hitachi batteridrevne elektroverktøy
Bruk alltid et av våre spesial lagede batterier. Vi kan ikke garantere sikkerheten og ytelsen til våre elektroverktøy hvis det brukes sammen med andre batterier enn de som er designert av oss, eller hvis batteriet er demontert og modifisert (slik som demontering og bytter av celler eller andre indre deler).

PROBLEMLØSNING

Bruk inspeksjonene i tabellen under hvis verktøyet ikke virker normalt. Hvis dette ikke løser problemet, konferer med din forhandler eller Hitachi autorisert servicesenter.

	Symptom	Mulig årsak	Løsning
Lader	Ladelampen tenner ikke.	Strømledningen er ikke tilkoblet en veggkontakt.	Koble strømledningen til en veggkontakt.
		Batteriet er ikke skikkelig koblet til laderen.	Sett inn batteriet slik at det er skikkelig plassert i laderen.
		Batteriet eller laderens elektroder er tilgriset.	Bruk en bomullspinne eller annet verktøy til å rense elektrodene.
		Batteriet er ekstremt varmt.	La batteriet bli skikkelig nedkjølet før du lader det.
Verktøy	Virker ikke.	Det oppladdbare batteriet er tømt.	Lad det oppladbare batteriet.
		Det oppladbare batteriet har ikke blitt skikkelig installert.	Fjern det oppladbare batteriet fra batteriholderen i verktøyet og kontroller og fjern alle fremmedelementer. Kontroller også batterielektrodene for smuss, vann eller andre fremmedelementer. Bruk en bomullspinne for rengjøring. Sikre at det oppladbare batteriet er trykket inn inntil det klikker på plass.

	Symptom	Mulig årsak	Løsning
Verktøy	Virker ikke.	Strømmen har ikke blitt slått på.	Trykk på strømknappen på dekselet for å starte verktøyet. Dette verktøyet leveres med en automatisk frakoblingsfunksjon. Strømmen blir automatisk slått av dersom ingen trekker i håndtaket i løpet av ett minutts periode etter at det ble påslått. For å slå på verktøyet igjen, trykk på strømknappen en gang til. Å trykke på strømknappen en gang til slår strømmen på.
		Hovedrøret er ikke trukket helt ut (Det røde lyset blinker raskt) (kun CG36DAL og CG36DAL (L))	For å hindre ulykker på grunn av feil, er verktøyet designet slik at motoren vil ikke starte med mindre hovedrøret er trukket helt ut. Trekk hovedrøret helt ut inntil det klikker på plass.
		Låshåndtaket ble ikke trykket inn når håndtaket ble dratt tilbake.	For å forhindre ulykker på grunn av uriktig bruk, må låshåndtaket bli trykket inn mens håndtaket blir dratt bakover for å starte motoren. Hold håndtaket ovenfra og trykk på låsehåndtaket mens du drar i håndtaket.
		Verktøyet drar i store mengder gress som er fanget mellom dekselet og nylonhodet, slik at verktøyet blir overopphetet.	Dette er en funksjonseffekt som beskytter det oppladbare batteriet ved å slå av motoren når verktøyet er utsatt for overbelastning. Skå av verktøyet og fjern årsaken til overbelastningen. Trykk på strømknappen igjen for å fortsette driften.
	Fortsetter, men stopper snart.	Strømmen på det oppladbare batteriet er lav.	Lad opp det oppladbare batteriet.
		Det oppladbare batteriet er overopphetet.	Stopp å bruke det oppladbare batteriet, fjern det fra verktøyet og la det kjøle ned på et godt ventilert sted og ikke utsatt for sollys.
		Låsespaken er ikke låst slik at hovedrøret forskyver seg innover under arbeid. (Det røde lyset blinker raskt) (kun CG36DAL og CG36DAL (L))	Lås låsespaken.
	Sterke vibrasjoner.	Løkkehåndtaket er ikke skikkelig festet til hovedrøret.	Sikre skikkelig.
		Sikkerhetsdekselet er ikke skikkelig festet til hovedrøret.	Sikre skikkelig.
	Bremsen går ikke inngrep 1-3 sekudner etter at spaken er frigjort.	Det kan være på grunn av feil på verktøyet.	Ta kontakt med butikken der du kjøpte verktøyet, eller et Hitachi-godkjent servicesenter.

GARANTI
Vi garanterer Hitachi elektroverktøy i samsvar med lovfestet/landsspesifikke forskrifter. Denne garantien dekker ikke feil eller skader på grunn av misbruk, vanstell, eller normal slitasje. Hvis du ønsker å klage, vennligst send elektroverktøyet, ikke demontert, med GARANTISERTIFIKATET som finnes på slutten av denne brukerveiledningen, til et autorisert Hitachi-verksted.

MERK
På grunn av HITACHIs kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasfonene i dette heftet endres uten forvarsel.

Informasjon angående luftstøy og vibrasjon
De målte verdiene ble fastsatt i samsvar med IEC60335 og ISO 4871.

Målt A-veid lydeffektnivå: 85 dB (A)
Målt A-veid lydtrykknivå: 76 dB (A)
Usikkerhet K: 3 dB (A)

Bruk hørselvern.

Total vibrasjonsverdi (triax vektor sum) beregnet ifølge IEC60335.

Vibrasjons emisjonsverdi $a_{h,\,w}$ = 4 m/s^2

Norsk

Den totale vibrasjonsverdien som er opplyst, er målt i henhold til en standard testmetode og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet.
Det kan også brukes som en foreløpig estimering av eksponering.

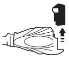
ADVARSEL

- Vibrasjons emisjons fra elektroverktøyet kan variere fra den opplyste totalverdien avhengig av hvordan maskinen brukes.
- Treff sikkerhetstiltak basert på hvor utsatt brukeren vil være under de gjeldende bruksforholdene, for å beskytte brukeren (vurdert i forhold til bruken, som hvor mange ganger maskinen er slått på eller av og tomgangskjøring i tillegg til aktiv bruk).

(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

SYMBOLIT

VAROITUS
Seuraavassa esitellään koneessa käytetyt symbolit. Varmista, että ymmärrät niiden merkityksen, ennen kuin aloitat koneen käytön.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Akkutoiminen ruohikon viimeistelijä
	Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.
	Käytä aina suojalaseja.
	Käytä aina kuulosuojaimia.
	Älä altista kosteudelle.
	Pidä sivustakatsojat poissa.
	Poista akku ennen säätöä tai puhdistamista tai ennen koneen jättämistä ilman valvontaa lyhyeksikin ajaksi.
	Koskee vain EU-maita Älä hävitä sähkötyökalua tavallisen kotitalousjätteen mukana! Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/96/ETY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.
	Lue turvallisuusohjeet ja varoitukset huolellisesti, ja ymmärrä ne ja noudata niitä. Laitteen varomaton tai virheellinen käyttö saattaa vammauttaa vakavasti tai johtaa kuolemaan.
	Lue ja ymmärrä kaikki tämän oppaan ja laitteeseen merkityt varoitukset sekä ohjeet ja noudata niitä.
	Käytä aina silmänsuojaimia, kypärää ja kuulonsuojaimia käyttäessäsi laitetta.
	Pidä lapset, sivulliset ja avustajat 15 metrin etäisyydellä laitteesta. Jos joku lähestyy, pysäytä laite ja leikkuulaite välittömästi.
	Varo sinkoilevia esineitä.
	Näyttää akselin enimmäisnopeuden. Älä käytä leikkuulaitetta, jonka enimmäisnopeus on alle akselin nopeuden.
	Käytä käsineitä tarvittaessa, esimerkiksi kiinnitettäessä leikkuulaitetta.
	Käytä luistamattomia ja vankkoja jalkineita.

	Terän heitto on mahdollinen pyörivän terän osuessa kiinteään kohteeseen, joka on kriittisellä alueella. Koko laite ja käyttäjä saattavat lennähtää äkillisesti ja vaarallisen nopeasti. Ilmiö on nimeltään terän heitto. Käyttäjä saattaa menettää laitteen hallinnan, mistä saattaa seurata vakava vamma tai kuolema. Terän heitto on todennäköisempi paikoissa, joissa leikattavaa materiaalia ei näe hyvin.

MIKÄ ON MITÄ? (Kuva 1)

A: Vipu : Liipaisin laitteen aktivointia varten.
B: Lukitusvipu : Vipu estää käyttämästä liipaisinta vahingossa.
C: Moottori : Akkukäyttöinen, kiekon muotoinen moottori.
D:. Kansi : Suojaa käyttäjää lentäviltä roskilta.
E: Akku : Virtalähde laitteen käyttämistä varten.
F: Virtapainike : Painike laitteen virran kytkemiseksi PÄÄLLE tai POIS.
G: Pikavalinta : Valintalevy moottorin nopeuden säätämistä varten.
H: Kahva oikea : Laitteen oikealla sivulla sijaitseva vivullinen kahva.
I: Kahva vasen : Laitteen vasemmalla sivulla sijaitseva kahva.
J: Kahvan kiinnitin : Kiinnittää kahvan laitteeseen.
K: Kannatin : Käytetään olka- tai kannatinvyön kiinnittämiseen laitteeseen.
L: Olkavyö : Valjaat, joissa on vapautusmekanismi akun kanssa yhteiskäyttöä varten.
M: Kannatinvyö : Valjaat, joissa on vapautusmekanismi reppuvirtalähteen kanssa käyttöä varten.
N: Terä (Lisävarusteet) : Metalliteräinen leikkuutyökalu.
O: Mutterisuojus (Lisävarusteet) : Pitää terän alhaalla.
P: Vasemmanpuoleinen M10 asennusmutteri (Lisävarusteet) : Kiinnittää terän laitteeseen.
Q: Laturi : Akun lataamista varten.

YLEISET SÄHKÖTYÖKALUN TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

⚠ **VAROITUS**
Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet.
Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.
Varoituksissa mainittu sähkötyökalu-sana merkitsee verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

1) **Työskentelyalueen turvallisuus**
   a) **Pidä työskentelypaikka siistinä ja hyvin valaistuna.**
   Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiisteissä tai pimeissä ympäristöissä.
   b) **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisissa paikoissa, esimerkiksi paikoissa, joissa on herkästi syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.**
   Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
   c) **Pidä lapset ja sivulliset poissa käyttäessäsi sähkötyökalua.**
   Keskittymisen puute voi aiheuttaa herpaantumisen.

2) **Sähköturvallisuus**
   a) **Sähkötyökalun pistoke on yhdistettävä oikeanlaiseen pistorasiaan.**
      Älä muunna pistoketta mitenkään.
      Älä käytä jakorasioita yhdessä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.
      Muuntelemattomien pistokkeiden ja oikeiden pistorasioiden käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
   b) **Vältä koskettamasta maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.**
      Maadoitetun pinnan koskettaminen lisää sähköiskun vaaraa.
   c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.**
      Sähköiskun vaara lisääntyy, jos sähkötyökaluun pääsee vettä.
   d) **Älä käytä johtoa väärin. Älä kanna tai vedä sähkötyökalua tai irrota pistoketta vetämällä johdosta.**
      Pidä johto erillään kuumuudesta, öljystä, terävistä kulmista tai liikkuvista osista.
      Sähköjohdon vahingoittuminen tai sotkeutuminen lisää sähköiskun vaaraa.
   e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.**
      Ulkokäyttöön sopivan sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
   f) **Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa paikassa on välttämätöntä, käytä vikavirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä.**
      RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) **Henkilökohtainen turvallisuus**
   a) **Keskity työhön, ole huolellinen ja käytä sähkötyökalua harkiten.**
      Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin, lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena.
      Keskittymisen herpaantuminen pieneksikin hetkeksi voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
   b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.**
      Suojavarusteiden kuten hengityssuojaimen, liukumattomien turvakenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttö tarvittaessa vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
   c) **Estä koneen käynnistyminen vahingossa. Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa ennen yhdistämistä virtalähteeseen ja/tai paristoyksikköön sekä ennen työkalun nostamista tai kantamista.**
      Sähkötyökalujen kantaminen, kun sormi on virtakytkimellä, tai virran kytkeminen sähkötyökaluihin, joiden virtakytkin on päällä, lisää onnettomuusriskiä.
   d) **Poista säätöön tarvitut avaimet sähkötyökalusta ennen sen käynnistämistä.**
      Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty avain voi aiheuttaa henkilövahingon.
   e) **Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.**
      Tällöin sähkötyökalua voi hallita oikein odottamattomissa tilanteissa.
   f) **Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä irtonaisia vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista.**
      Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
   g) **Jos laitteeseen voi yhdistää pölynsuodatus- ja keräyslisälaitteen, varmista, että ne yhdistetään ja että niitä käytetään oikein.**
      Pölynkeräyksen käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaratilanteita.

4) **Sähkötyökalujen käyttäminen ja niiden hoitaminen**
   a) **Älä pakota sähkötyökalua. Käytä tarkoitukseen soveltuvaa sähkötyökalua.**
      Oikea sähkötyökalu selviytyy tehtävästä paremmin ja turvallisemmin toimiessaan oikealla teholla.
   b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty tai sammu virtakytkimestä.**
      Sähkötyökalut, joita ei voi hallita virtakytkimen avulla, ovat vaarallisia. Ne on korjattava.
   c) **Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai paristoyksikkö sähkötyökalusta ennen säätöjen tekemistä, osien vaihtamista tai sähkötyökalujen asettamista säilytykseen.**
      Nämä ennakoivat turvatoimet vähentävät sähkötyökalun vahingossa tapahtuvan käynnistymisen vaaraa.
   d) **Säilytä sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökaluja, jotka eivät ole perehtyneet niihin tai näihin ohjeisiin.**
      Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien henkilöiden käsissä.
   e) **Huolla sähkötyökalut. Tarkista liikkuvien osien kiinnitykset ja kohdistukset, osien eheys ja muut sähkötyökalujen toimintaan vaikuttavat tekijät.**
      Jos sähkötyökalu vahingoittuu, korjauta se ennen käyttämistä.
      Puutteellisesti huolletut sähkötyökalut ovat aiheuttaneet useita onnettomuuksia.
   f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.**
      Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuupinnat, tarttuvat harvemmin kiinni, ja niiden hallinta on helpompaa.
   g) **Käytä sähkötyökalua, varusteita ja työkalun teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen samalla huomioon työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ.**
      Jos sähkötyökalua käytetään toimintoihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu, voi syntyä vaaratilanteita.

5) **Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja huolto**
   a) **Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla**
      Tietyntyyppiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisen akun kanssa.
   b) **Käytä sähkötyökaluja vain erityisesti niitä varten määrättyjen akkujen kanssa.**
      Minkä tahansa muiden akkujen käyttö voi synnyttää loukkaantumis- ja tulipalovaaran.
   c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden kuten paperinliitinten, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheisyydestä, jotka voivat kytkeä akun navat toisiinsa.**
      Akkunapojen oikosulkeminen yhteen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
   d) **Jos akkua käytetään väärin, akusta voi roiskua nestettä. Vältä nesteen koskettamista. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtele vedellä. Jos neste koskettaa silmiä, hae lisäksi lääkärin apua.**
      Akusta roiskunut neste voi aiheuttaa ärtymistä tai palovammoja.

6) **Huolto**
   a) **Anna osaavan huoltoteknikon korjata sähkötyökalu käyttäen alkuperäisiä osia vastaavia varaosia.**
      Tämä pitää sähkötyökalun turvallisena.

TURVATOIMET

Pidä lapset ja mielentilaltaan epävakaat henkilöt poissa laitteen lähettyviltä.

Kun työkalua ei käytetä, se on säilytettävä poissa lasten ja mielentilaltaan epävakaiden henkilöiden ulottuvilta.

RUOHIKON VIIMEISTELIJÄN TURVALLISUUSVAROITUKSET

TÄRKEÄÄ
LUE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ
PIDÄ TALLESSA TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

Turvalliset toimintatavat

● **Koulutus**

a) Lue ohjeet huolellisesti. Tutustu säätöihin ja koneen oikeaan käyttöön.
b) Älä koskaan anna henkilöiden, jotka eivät tunne näitä ohjeita, tai lasten käyttää konetta. Paikalliset säädökset voivat asettaa rajoituksia käyttäjien iälle.
c) Muista, että operaattori tai käyttäjä on vastuussa muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen aiheutuvista onnettomuuksista tai vaaratilanteista.

● **Valmistelu**

a) Älä koskaan käytä konetta, kun ihmisiä, erityisesti lapsia tai lemmikkieläimiä on lähistöllä.
b) Käytä silmäsuojaimia, käsineitä ja tukevia kenkiä aina, kun käytät konetta.

● **Käyttö**

a) Käytä konetta vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
b) Älä koskaan käytä konetta, jossa on vahingoittunut kansi tai suojia tai ilman, että kansi tai suojat olisivat paikallaan.
c) Käynnistä moottori vain, kun kädet ja jalat ovat poissa leikkaavan osan läheisyydestä.
d) Irrota aina kone virtalähteestä (eli irrota pistoke jakeluverkosta tai irrota estävä laite)
   – kun kone jätetään ilman valvontaa;
   – ennen kuin puhdistat tukkeuman;
   – ennen tarkastusta, puhdistamista tai koneen korjaamista;
   – sen jälkeen kun kone on osunut vieraaseen esineeseen;
   – kun kone alkaa täristä epänormaalisti.
e) Varo leikkausosan aiheuttamia jalka- ja käsivammoja.
f) Varmista aina, että ilmastointiaukot ovat vapaita roskista.
g) Älä muuta laitetta/konetta millään tavoin. Käytä leikkuu laitetta/konetta vain sille suunniteltuun tarkoitukseen.

● **Huolto, kuljetus ja varastointi**

a) Irrota kone virtalähteestä (eli irrota pistoke jakeluverkosta tai irrota estävä laite) ennen huoltamista tai puhdistamista.
b) Käytä vain valmistajan suosittelemia vaihto-osia ja lisävarusteita.
c) Tarkasta ja huolla kone säännöllisesti. Korjauta kone valtuutetulla korjaajalla.
d) Kun konetta ei käytetä, säilytä se lasten ulottumattomissa.
e) Peitä terä suojuksella, kun kuljetat autossa tai varastoit.

AKKUTOIMISEN RUOHIKON VIIMEISTELIJÄN VAROTOIMENPITEET

VAROITUS

1. Harjoita kärsivällisyyttä kaikenlaisissa töissä, joissa käytät tätä työkalua. Ja pukeudu kunnolla pysyäksesi lämpimänä.
2. Suunnittele kaikki työt etukäteen onnettomuuksien estämiksesi.
3. Älä käytä työkalua yöllä tai huonoissa sääolosuhteissa, kun näkyvyys on huono. Äläkä käytä työkalua, kun sataa tai heti sateen jälkeen.
   Työskenteleminen liukkaalla maalla voi johtaa onnettomuuteen, jos menetät tasapainosi.
4. Tarkasta nailonpää ennen työskentelyn aloittamaista.
   Älä käytä työkalua, jos nailonpäässä on halkeamia, naarmuja tai kolhuja.
   Varmista, että nailonpää on kunnolla kiinnitetty. Nailonpää, joka irtoaa tai löystyy toiminnan aikana, voi aiheuttaa onnettomuuden.
5. Varmista, että kiinnität turvakannen ennen työskentelyn aloittamista.
   Työkalun käyttö ilman tätä osaa voi johtaa loukkaantumiseen.
6. Varmista, että kiinnität silmukkakahvan ennen työskentelyn aloittamista. Varmista, että se ei ole löysä, vaan se on kiinnitetty kunnolla ennen työskentelyn aloittamista. Pidä silmukkakahvasta lujasti kiinni työskentelyn aikana äläkä heiluta työkalua ympäriinsä, vaan käytä oikeaa työskentelyasentoa ja pidä tasapaino.
   Tasapainon menettäminen työskentelyn aikana voi johtaa loukkaantumiseen.
7. Ole varovainen, kun käynnistät moottorin.
   Aseta työkalu tasaiselle maalle.
   Älä käytä työkalua alle 15 m:n etäisyydessä ihmisistä tai eläimistä.
   Varmista, että nailonpää ei joudu kosketuksiin maan tai puiden ja kasvien kanssa.
   Huolimaton käynnistys voi johtaa loukkaantumiseen.
8. Älä lukitse lukitusvipua.
   Vivun vetäminen taakse vahingossa voi johtaa odottamattomiin vammoihin.
9. Ennen työkalun jättämistä paikoilleen paina virtapainiketta sammuttaaksesi sen.
10. Käytä työkalua varovasti sähköjohtojen, kaasuputkien tai vastaavien rakenteiden läheisyydessä.
11. Varo ja siirrä tyhjät tölkit, rautalanka, kivet tai muut esteet ennen työskentelyn aloittamista. Älä työskentele puun juurien tai kivien lähellä.
    Työskenteleminen sellaisilla alueilla voi vahingoittaa nailonpäätä tai johtaa loukkaantumiseen.
12. Älä nosta pyörimisnopeutta liiallisesti.
    Älä koskaan koske nailonpäähän toiminnan aikana.
    Varmista myös, että nailonpää ei joudu kosketuksiin hiusten, vaatteiden jne. kanssa.
13. Seuraavissa tilanteissa sammuta moottori ja tarkasta, että nailonpää on lakannut pyörimästä.
    Kun siirryt toiselle työskentelyalueelle.
    Kun poistat roskia tai ruohoa, joka on tarttunut kiinni työkaluun.
    Kun poistat työskentelyalueelta viimeistelyssä syntyneitä esteitä tai roskia, ruohoa ja puulastuja.
    Kun lasket työkalun alas.
    Näiden asioiden tekeminen nailonpään vielä pyöriessä saattaa johtaa yllättäviin onnettomuuksiin.
14. Älä käytä työkalua alle 15 m:n etäisyydessä toisesta henkilöstä.
    Kun työskentelet jonkun toisen kanssa, pidä vähintään yli 15 m:n etäisyys.
    Lentävät puulastut voivat johtaa yllättäviin onnettomuuksiin.
    Kun työskentelet epätasaisilla pinnoilla kuten rinteillä, varmista, että työkaverisi ei altistu vaaratilanteille.
    Käytä vihellyspillejä tai muita keinoja työkavereittesi huomion kiinnittämiseksi.
15. Kun ruohoa ja muita esineitä on tarrttununut nailonpäähän, sammuta moottori ja varmista, että nailonpää on lakannut pyörimästä ennen niiden poistamista.
    Esineiden poistaminen nailonpäästä, kun se vielä pyörii, johtaa loukkaantumiseen.
    Jatkuva käyttö, kun vieras esine on tarttunut nailonpäähän, saattaa johtaa vahinkoihin.
16. Jos työkalu toimii huonosti tai siitä lähtee erikoista ääntä tai se tärisee, sammuta moottori välittömästi ja pyydä jälleenmyyjääsi tarkastamaan ja korjaamaan sen.
    Jatkuva käyttö tälläisissa olosuhteissa voi johtaa loukkaantumiseen tai työkalun vahingoittumiseen.
17. Jos pudotat tai isket työkalun johonkin, tarkasta se huolellisesti varmistaaksesi, ettei siinä ole vahingoittuneita kohtia, halkeamia tai vääntyneitä kohtia.

Vahingoittuneen, halkeilleen tai vääntyneen työkalun käyttö voi johtaa loukkaantumiseen.

18. Kiinnitä työkalu kuljetuksen aikana varmistaaksesi, että se pysyy paikallaan.
    Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen saattaa johtaa onnettomuuteen.
19. Tämä tuotteen moottorissa on vahva kestomagneetti.
    Huomioi seuraavat varotoimenpiteet liittyen laitteeseen tarttuviin siruihin ja kestomagneetin vaikutuksiin elektronisiin laitteisiin.

HUOMAUTUS

- ○ Älä aseta laitetta työtasolle tai -alueelle, jossa on metallisiruja.
  Sirut voivat tarttua laitteeseen, mistä voi olla seurauksena loukkaantuminen tai tekninen vika.
- ○ Jos laitteeseen on tarttunut siruja, älä koske siihen. Poista sirut harjalla.
  Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla loukkaantuminen.
- ○ Jos sinulla on sydämentahdistin tai muu elektroninen lääketieteellinen laite, älä käytä laitetta tai ole sen lähellä.
  Elektronisen laitteen toiminta saattaa häiriintyä.
- ○ Älä käytä laitetta hienomekaanisten laitteiden, kuten puhelimien, magneettikorttien tai elektronisten muistilaitteiden lähellä.
  Jos teet näin, seurauksena voi olla toimintahäiriö, tekninen vika tai tietojen menetys.

HUOMAUTUS

1. Älä leikkaa nailonpäällä muita esineitä kuin ruohoa. Älä käytä työkalua vesilammikoissa ja varmista, että multaa ei joudu kosketuksiin nailonpään kanssa.
2. Työkalu sisältää tarkkuusosia, joten sitä ei saa pudottaa tai kohdistaa voimakkaille iskuille tai vedelle.
   Työkalu voi vahingoittua tai allkaa toimia viallisesti.
3. Kun työkalu pannaan säilöön käytön jälkeen tai kun sitä kuljetetaan, irrota nailonpää.
4. Älä altista työkalua hyönteismyrkyille tai muille kemikaaleille.
   Tällaiset kemikaalit voivat aiheuttaa halkeamia tai muita vahinkoja.
5. Vaihda varoitustarrat uusiin, kun niitä on vaikea tunnistaa,, tai ne eivät ole enää lainmukaisia tai kun ne alkavat irrota.
   Pyydä jälleenmyyjääsi antamaan uudet tarrat.
6. Älä koske moottoriin heti käytön jälkeen, koska se voi olla todella kuuma.

AKUN JA LATURIN VAROTOIMENPITEET

1. Paristoa ladattaessa tulee lämpötilan olla 0°C-40°C.
   Alle 0°C lämpötila saattaa aiheuttaa vaarallista ylilataantumista. Paristoa ei voi ladata, jos lämpötila on yli 40°C.
   Suositeltavin lämpötila on 20°C – 25°C.
2. Suoritettuasi latauksen, odota noin 15 minuuttia, ennen seuraavaa latausta.
   Älä lataa kahta akkua enempää peräkkäin.
3. Huolehdi siitä, ettei mitään roskia tai likaa pääse pariston kytkentäaukkoon.
4. Älä kiinnitä laturin tuuletusrakoihin mitään.
   Jos laturin tuuletusrakoihin kiinnitetään metalliesineitä tai jotakin tulenarkaa, on seurauksena sähköiskun vaara tai laturivaurio.
5. Kuluneen pariston käyttö vahingoitta laturia.
6. Kun pariston käyttöaika latauksen jälkeen käy liian lyhyeksi käytännölliseen työskentelyyn, palauta se takaisin liikkeeseen, josta sen hankit. Älä heitä kulunutta paristoa menemään.
7. Älä koskaan irroita mitään osia paristosta tai laturista.
8. Älä aiheuta oikosulkua ladattavaan paristoon.
   Oikosulku aiheuttaa voimakkaan sähkövirtauksen ja ylikuumenemisen joka vauriottaa pariston.
9. Älä koskaan heitä paristoa tuleen.
   Jos paristo syttyy palamaan, se saattaa räjähtää.

HUOMAUTUS LITIUM-IONI-PARISTOSTA

Litium-ioni-pariston käyttöiän pidentämiseksi se on varustettu suojatoiminnolla, joka pysäyttää siitä lähtevän virran. Kun tuotetta käytetään alla kuvatuissatapauksissa 1 – 3, vaikka kytkintä vedetään, moottori saattaa pysähtyä. Tällöin kyseessä ei ole häiriö vaan suojatoiminnon tulos.

1. Kun paristossa jäljellä oleva teho kuluu loppuun, moottori pysähtyy.
   Jos näin käy, lataa paristo välittömästi.
2. Jos työkalu on ylikuormitettu, moottorisaattaa pysähtyä.
   Tässä tapauksessa vapauta työkalun kytkin ja poista ylikuormituksen syyt. Sen jälkeen voit käyttää laitetta uudelleen.
3. Jos paristo ylikuumenee liian suuressa kuormituksessa, pariston virta voi pysähtyä.
   Tässä tapauksessa pysäytä pariston käyttö ja anna pariston jäähtyä. Sen jälkeen voit käyttää sitä uudelleen.

Lisäksi ota huomioon seuraava varoitus ja huomautus.

VAROITUS

Varmista, että otat huomioon seuraavat turvatoimet, jotta pariston vuotaminen, lämmön syntyminen, savun muodostuminen, räjähdykset ja syttyminen voitaisiin estää etukäteen.

1. Varmista, että pariston päälle ei kerry hiomalastuja tai pölyä.
   - ○ Varmista työskentelyn aikana, että hiomalastuja tai pölyä ei putoa pariston päälle.
   - ○ Varmista, että työskentelyn aikana sähkötyökalun päälle putoavia hiomalastuja tai pölyä ei kerry pariston päälle.
   - ○ Älä säilytä käyttämätöntä paristoa hiomalastuille ja pölylle alttiissa paikassa.
   - ○ Ennen pariston varastoimista poista kaikki pöly ja hiomalastut, jotka ovat saattaneet tarttua siihen, äläkä varastoi sitä yhdessä metallisten osien (ruuvien, naulojen jne.) kanssa.
2. Älä pistä paristoa terävällä esineellä kuten naulalla, älä lyö vasaralla, älä astu sen päälle. Älä heitä paristoa tai kohdista siihen voimakasta iskua.
3. Älä käytä ilmiselvästi vahingoittunutta tai ulkonäöltään muuttunutta paristoa.
4. Älä käytä paristoa vääränapaisesti.
5. Älä yhdistä paristoa suoraan sähköpistorasioihin tai auton savukkeensytyttimen pistokkeisiin.
6. Älä käytä paristoa muihin tarkoituksiin kuin tarkasti määriteltyihin.
7. Jos paristo ei lataudu loppuun saakka, vaikka määritetty latausaika on kulunut, pysäytä lataaminen välittömästi.
8. Älä altista paristoa korkeille lämpötiloille tai paineille kuten laita sitä mikroaaltouuniin, kuivaajaan tai korkeapainesäiliöön.
9. Ota paristo välittömästi pois tulen läheisyydestä, jos vuotoa tai pahaa hajua on havaittavissa.
10. Älä käytä paristoa paikassa, jossa syntyy voimakasta staattista sähköä.
11. Jos paristo vuotaa, on havaittavissa pahaa hajua, syntyy lämpöä, pariston väri haalistuu tai sen muoto muuttuu, tai jos paristo vaikuttaa millään tavalla poikkeavalta sitä käytettäessä, ladattaessa tai säilytettäessä, poista se välittömästi laitteesta tai pariston laturista äläkä käytä sitä.

HUOMAUTUS

1. Jos paristosta vuotavaa nestettä joutuu silmiin, älä hankaa silmiä, vaan pese ne hyvin tuoreella puhtaalla vedellä kuten vesijohtovedellä ja ota yhteyttä lääkäriin välittömästi.
   Jos silmät jätetään hoitamatta, neste saattaa aiheuttaa silmäongelmia.

2. Jos nestettä vuotaa iholle tai vaatteille, pese ne hyvin puhtaalla vedellä kuten vesijohtovedellä välittömästi. Tämä voi aiheuttaa ihon ärtymistä.
3. Jos havaitset ruostetta, pahaa hajua, ylikuumenemista, värin haalistumista, muodon muuttumista ja/tai muita epäsäännöllisyyksiä käyttäessäsi paristoa ensimmäistä kertaa, älä käytä paristoa, vaan palauta se tavarantoimittajalle tai kauppiaalle.

VAROITUS

Jos sähköä johtava ulkopuolinen esine pääsee litium-ioni-akun napoihin, voi syntyä oikosulku, joka aiheuttaa tulipalovaaran. Noudata seuraavia akun varastoimista koskevia ohjeita.

- **Älä pane sähköä johtavia sahauskappaleita, nauloja, teräslankaa, kuparilankaa tai muita metallilankoja säilytyskoteloon.**
- **Joko työnnä akku paikalleen sähkötyökaluun tai varastoi se painamalla lujasti akun kantta sisään, kunnes akun tuuletusaukot on peitetty oikosulkujen estämiseksi. (kasto Kuva 2)**

NUMEROITUJEN KOHTIEN KUVAUKSET (Kuva 2 – Kuva 46)

①	Ladattava paristo	㉖	Pidennä	㊿+1 (51)	Oikea pituus 90 - 110 mm	76	Hiiliharjan ulkonema
②	Salpa	㉗	Pidinkotelo	52	Kansi	77	Harjaputken kosketusalue
③	Akunkansi	㉘	Lukitse	53	Kotelo	78	Vedä
④	Navat	㉙	Lukitusvivun esiin työntyvä osa	54	Koukku	79	Kannatin
⑤	Tuuletusaukot	㉚	Reikä	55	Painokorvakkeet (2 aluetta)	80	Kiinnike
⑥	Paina	㉛	Kansi	56	Kela	81	Pikavapauta vyö
⑦	Paina sisää	㉜	Veitsi	57	Ura	82	Koukku
⑧	Vedä	㉝	D5-kierreruuvi	58	Taivuta keskiosa takaisin	83	Pikavapauta kiinnike
⑨	Markkivalo	㉞	Kannensalpa	59	Nailonlangan kelaussuunta	84	Paina
⑩	Viiva	㉟	M6×25-kuusiokolonappipultit	60	Kiinni pysäytyslaitteessa	85	Vapautusmekanismi
⑪	Virtapainike	㊱	Kannenpidin	61	Pysäytyslaite	86	Hylsyavain
⑫	Jäljellä olevan latauksen merkkivalo	㊲	Laippa-asennus	62	Reikälanganohjain	87	Kiristä
⑬	Pääputki	㊳	Siipi	63	Kelaa pidettäessä	88	Löysää
⑭	Kotelopuoli	㊴	Moottorin kotelo	64	Pujota lanka reikälanganohjaimen läpi	89	Mutterisuojus
⑮	Silmukkakahva	㊵	Kuusiokoloavain 4 mm	65	Kannen lukitusreiät (2 holes)	90	Leikkuuterä
⑯	Kahvan kiinnike	㊶	Moottorikotelon kierteinen kiinnike	66	Kotelon korvakkeet (2 korvaketta)	91	Laippayksikkö
⑰	M6×43-pultit	㊷	Reikä	67	Virtalamppu	92	Moottorin kotelo
⑱	M6-mutterit	㊸	Nailonpää	68	Kahva	93	Leikkuuterän kotelo
⑲	Kahva oikea	㊹	Ruuvi (kierto vastapäivään)	69	Lukitusvipu	94	irrottaa
⑳	Vipu	㊺	Nylonlanka	70	Vipu	95	kiinnittää
㉑	Kahva vasen	㊻	Kopauta	71	Pikavalinta	96	Vasemmanpuoleinen M10 asennusmutteri
㉒	Kahvan kiinnitin	㊼	Painike	72	Lukitusvivun esiin työntyvä osa	97	Laippayksikön esiin työntyvä osa
㉓	M5 x 25 kuusiokolopultit	㊽	Napauta/vapauta	73	Kulutusraja		
㉔	Lukitusvipu	㊾	Kulutusrajan merkki (2 merkkiä)	74	Harjansuojus		
㉕	Vapauta	㊿	Pitenee 30 mm:n lisäyksin	75	Hiiliharjan kynsi		

OMINAISUUDET

SÄHKÖTYÖKALU

Malli	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Tankotyyppi	Suora tyyppi		Pidennettävä tyyppi	
Leikkauskapasiteetin halkaisija	310 mm			
Pyörimissuunta	Vastapäivään päältä katsottuna			
Kuormittamaton nopeus	5800 – 7000 min^{-1}			
Käyttöaika yhtä latausta kohti * (Kun varusteisiin kuuluva ladattava akku on täysin ladattu)	BSL3620 35 min (Normaali) 15 min (Nopea) BL36200 5,5 tuntia (Normaali) 2,5 tuntia (Nopea)			
Akku	BSL3620 Li-ion 36 V (2,0 Ah 10 kennoa)			
Paino (nailonpään, ladattavan akun, olkavyön ja kotelon kanssa)	5,7 kg	5,5 kg	6,0 kg	5,8 kg

* Yllä olevassa taulukossa olevat tiedot ovat vain esimerkkejä. Koska ruohon tyyppi, ympäristön lämpötila, ladattavan akun ominaisuudet, työskentelytavat jne. voivat vaihdella suuresti. Yllä olevan tulisi toimia vain ylimalkaisena ohjeena. Käyttöolosuhteet: Nailonpään ulkohalkaisija 310 mm, pikavalinta asetettu tilaan Normaali tai Korkea (vipu käännettynä vasempaan PÄÄLLE koko ajan)

LATURI

Malli	UC36YRSL
Latausjännite	14,4 V – 36 V
Paino	0,7 kg

PERUSVARUSTEET

CG36DL (LBR)	① Akku (BSL3620)	1
	② Laturi (UC36YRSL)	1
	③ Nylonpää	1
	④ Kansi	1
	⑤ Kuusiokoloavain 4 mm	1
	⑥ 17×19 kiintoavain	1
	⑦ Suojalasit	1
	⑧ Olkavyö	1
	⑨ Kannatinvyö	1
	⑩ Akunkansi	1
CG36DL (NN)	① Nylonpää	1
	② Kansi	1
	③ Kuusiokoloavain 4 mm	1
	④ 17×19 kiintoavain	1
	⑤ Suojalasit	1
	⑥ Olkavyö	1
	⑦ Kannatinvyö	1

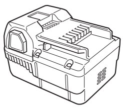
CG36DL(L) (LBR)	① Akku (BSL3620)	1
	② Laturi (UC36YRSL)	1
	③ Nylonpää	1
	④ Kansi	1
	⑤ Kuusiokoloavain 4 mm	1
	⑥ 17×19 kiintoavain	1
	⑦ Suojalasit	1
	⑧ Olkavyö	1
	⑨ Kannatinvyö	1
	⑩ Akunkansi	1
CG36DL(L) (NN)	① Nylonpää	1
	② Kansi	1
	③ Kuusiokoloavain 4 mm	1
	④ 17×19 kiintoavain	1
	⑤ Suojalasit	1
	⑥ Olkavyö	1
	⑦ Kannatinvyö	1

CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Akku (BSL3620) 1
	② Laturi (UC36YRSL) 1
	③ Nylonpää... 1
	④ Kansi.. 1
	⑤ Kuusiokoloavain 4 mm......................... 1
	⑥ 17×19 kiintoavain................................ 1
	⑦ Suojalasit 1
	⑧ Olkavyö.. 1
	⑨ Kannatinvyö 1
	⑩ Akunkansi 1
CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Nylonpää... 1
	② Kansi.. 1
	③ Kuusiokoloavain 4 mm......................... 1
	④ 17×19 kiintoavain................................ 1
	⑤ Suojalasit 1
	⑥ Olkavyö.. 1
	⑦ Kannatinvyö 1

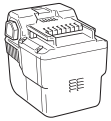
Perusvarusteet voivat muuttua ilmoituksetta.

LISÄVARUSTEET (myydään erikseen)

○ Akku

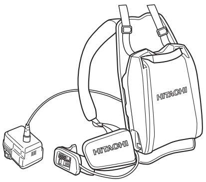


(BSL3620)



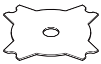
(BSL3626)

○ Reppuvirtalähde



(BL36200)

○ Leikkuuterä (vain mallit CG36DL)



HUOM

Katso lisätietoja toiminnoista mallin BL36200 käyttöoppaasta.

Käyttäessäsi leikkuuterää pidä mutterisuojus, vasemmanpuoleinen M10 asennusruuvi ja vastapaino valmiina asennusta varten.

○ Mutterisuojus (vain malli CG36DL)
○ Vasemmanpuoleinen M10 asennusmutteri (vain malli CG36DL)
○ Vastapainosarja (vain malli CG36DL)

HUOM

Saadaksesi lisätietoja toiminnoista katso vastapainosarjan käyttöopasta.

Lisävarusteet voivat muuttua ilmoituksetta.

SOVELLUKSET

Viimeistely, tasoitus ja rikkaruohojen leikkaaminen

PARISTON POISTO JA ASENNUS

1. **Pariston poisto**
   Pidä tiukasti rungosta ja työnnä akun salpoja irrottaaksesi akun (katso **kuva 3**).

HUOMAUTUS

Älä koskaan kytke paristoa oikosulkuun.

2. **Pariston asennus**
   Tarkista pariston napaisuus ja työnnä se paikoilleen (Kts. **Kuva 3**).

LATAUS

Ennen sähkötyökalun käyttöä lataa paristo seuraavien ohjeitten mukaisesti.

1. **Liitä laturin verkkojohto vaihtovirtapistorasiaan.**
   Kun verkkojhto on liitetty, laturin merkkivalo vilkkuu punaisena. (1 sekunnin välein)
2. **Aseta akku laturiin.**
   Aseta akku kunnolla laturiin, kunnes viiva näkyy, kuten **kuviossa 4**, **5** näytetään.
3. **Lataaminen**
   Kun paristo asetetaan laturiin, lataus alkaa ja merkkivalo palaa jatkuvasti punaisena. Kun akku on latautunut, merkkivalo vilkkuu punaisena. (1 sekunnin välein) (Katso **Taulukkoa 1**)

(1) Merkkivalon tiedotukset
Merkkivalon tiedotukset näkyvät **Taulukosta 1** laturin ja ladattavan parison kunnon mukaan.

Taulukko 1

Merkkivalon tiedotukset				
Merkkivalo syttyy tai vilkkuu punaisena.	Ennen latausta	Vilkkuu	Palaa 0,5 sekunnin ajan. Ei pala 0,5 sekunnin ajan. (sammuu 0,5 sekunniksi)	
	Ladattaessa	Palaa	Palaa jatkuvasti	
	Lataus suoritettu	Vilkkuu	Palaa 0,5 sekunnin ajan. Ei pala 0,5 sekunnin ajan. (sammuu 0,5 sekunniksi)	
	Lataus mahdo-ton suorittaa	Välähtalee	Palaa 0,1 sekunnin ajan. Ei pala 0,1 sekunnin ajan. (sammuu 0,1 sekunniksi)	Paristo tai laturi toimii huonosti
Merkkivalo syttyy vihreänä.	Ylikuumentumisen aiheuttama odotustila	Palaa	Palaa jatkuvasti	Paristo on ylikuumentunut. Ei voida ladata (lataaminen alkaa pariston jäähdyttyä).

(2) Mitä tulee ladattavan pariston lämpötilaan
Ladattavien akkujen lämpötilat näkyvät **Taulukossa 2**. Kuumentuneiden akkujen tulee antaa jäähtyä ennen lataamista.

Taulukko 2 Kuumentuneen pariston lataaminen

Ladattava paristo	Lämpötilat joissa paristo voidaan ladata
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Latausajasta
Laturin ja paristojen yhdistelmästä riippuen latausaika on **Taulukossa 3** näkyvä.

Taulukko 3 Latausaika (20°C lämmössä)

Laturi / Paristo	UC36YRSL
BSL3620	Noin 60 minuuttia

HUOM
Latausaika vaihtelee riippuen lämpötilasta ja virtalähteen jännitteestä.

4. Irrota laturin verkkojohto vaihtovirtapistorasiasta.
5. Pidä laturista kiinni lujasti ja vedä akku pois.

HUOM
Käytön jälkeen irrota paristot laturista ja laita ne turvalliseen säilöön.

Kuinka paristot saa toimimaan kauemmin

(1) Lataa paristot ennen kuin ne täysin tyhjenevät.
Kun tunnet työkalun tehon heikkenevän, sammuta se ja lataa paristo. Mikäli jatkat tällöin käyttöä ja kulutat sähkövirtaa, paristo vahingoittuu ja sen kestoikä lyhenee.

(2) Älä lataa korkeissa lämpötiloissa.
Ladattava paristo on kuuma heti käytön jälkeen. Jos paristo ladataan heti käytön jälkeen, sen sisäinen kemiallinen ainesosa heikkenee ja paristoikä lyhenee. Anna pariston jäähtyä hetken aikaa.

HUOMAUTUS
- Jos akkua ladataan, kun se on kuumentunut, koska se on jätetty pitkäksi ajaksi suoraan auringonvaloon tai koska sitä on juuri käytetty, laturin merkkivalo palaa vihreänä. Tällaisessa tapauksessa anna akun ensin jäähtyä ja vasta sitten aloita lataus.
- Jos merkkivalo vilkkuu punaisena (0,2 sekunnin välein), tarkista, onko laturin akkuliittimeen joutunut vieraita esineitä ja ota ne pois. Jos vieraita esineitä ei löydy, on mahdollista, että joko akku tai laturi on epäkunnossa. Vie ne valtuutettuun huoltokeskukseen.
- Koska kestää noin 3 sekuntia ennen kuin sisäinen mikrotietokone varmistaa, että laturilla UC36YRSL ladattava akku on poistettu, odota ainakin3 sekuntia ennen kuin laitat sen uudelleen sisään ja jatkat lataamista. Jos akku laitetaan sisään 3 sekunnin kuluessa, se ei ehkä lataudu kunnolla.

TIETOJA VIRRAN MERKKIVALOSTA

Virran merkkivalo ilmaisee useita työkalun tiloja. (**Kuva 6**)
Taulukko 4 näyttää virran merkkivalon eri tilat.

Taulukko 4

Merkkivalon tila	Työkalun tila
Pois	Virta POIS PÄÄLTÄ
Punainen	Virta PÄÄLLÄ
Vilkkuu punaisena	Vipua painetaan, kun työkalun ylikuormituspiiti on toiminnassa.
Vilkkuu nopeasti punaisena	Työkalu toimii normaalista poikkeavasti.

JÄLJELLÄ OLEVAN LATAUKSEN MERKKIVALOSTA

Kun painat jäljellä olevan latauksen merkkivalon painiketta, lataustilan merkkivalo syttyy ja voit tarkistaa jäljellä olevan latauksen määrän. (**Kuva 6**)
Kun nostat sormesi merkkivalon kytkimeltä, lataustilan merkkivalo sammuu. **Taulukko 5** näytetään lataustilan merkkivalon tila ja akussa jäljellä olevan virran määrä.

Taulukko 5

Merkkivalon tila	Akussa jäljellä oleva virta
	Akussa on riittävästi virtaa.
	Akun lataus on puolillaan.
	Akku on melkein tyhjä. Lataa akku niin pian kuin mahdollista.

Lataustilan merkkivalo näyttö vaihtelee ympäristön lämpötilan ja akun ominaisuuksien mukaan, joten tulkitse merkkivaloa viitteellisenä.

HUOM

- Varo, ettei kytkinpaneeli saa kovia iskuja eikä rikkoudu. Siitä voi seurata ongelmia.
- Akun virrankulutuksen säästämiseksi jäljellä olevan latauksen merkkivalo syttyy, kun painat latauksen merkkivalon kytkintä.
- Kun käytät reppuvirtalähdettä (BL36200), tarkasta akun lataustaso reppuakun akun lataustasonäytöstä.
  Katso lisätietoja mallin BL36200 käyttöoppaasta.

ENNEN KÄYTTÖÄ

HUOMAUTUS

Vedä akku ulos ennen osien kokoamista.

1. Silmukkakahvan asennus (Kuva 7) (vain mallit CG36DL (L), CG36DAL (L))

(1) Irrota M6 × 43-pultit (2 kpl).
(2) Asenna pääputken silmukkakahva niin, että se nojaa koteloa vasten.
(3) Aseta kahvankiinnitysosa pääputken alempaan päähän ja kiinnitä se tiukasti M6 × 43-pulteilla (2 kpl) ja M6-muttereilla (2 kpl).

HUOM

Kiinnitä silmukkakahva asentoon, joka tarjoaa hyvän otteen.

HUOMAUTUS

Asenna silmukkakahva oikein ja tiukasti käsittelyohjeiden mukaan.
Jos kahvaa ei kiinnitetä oikein tai tiukasti, se voi irrota ja aiheuttaa loukkaantumisen.

2. Polkupyörätyylisten ohjaustankojen asetus (Kuva 8)

(1) Käyttämällä mukaan kuuluvaa 4 mm:n kuusioavainta irrota neljä pulttia, jotka on väliaikaisesti kiinnitetty kahvan tukeen (A).
(2) Kiinnitä oikeanpuoleinen kädensija, jossa on vipu, ja vasemmanpuoleinen kädensija ja sitten kiinnitä kahvan tuki (A) huolellisesti neljällä pultilla.

HUOM

Kiinnitä vasen ja oikea kädensija asentoon, josta saa hyvän otteen.

HUOMAUTUS

Asenna vasen ja oikea kädensija oikein ja lujasti, kuten on opastettu käyttöohjeissa.
Jos niitä ei kiinnitetä oikein tai lujasti, ne saattavat irrota ja aiheuttaa loukkaantumisen.

3. Pääputken pidentäminen (Kuva 9)

(1) Vapauta lukitusvipu, jotta voisit pidentää pääputken.
(2) Pidennä pääputkea niin pitkälle kuin se menee ja varmista, että kuulet napsahduksen.

HUOM

Moottori ei toimi, jos pääputkea ei ole pidennetty täysin.
Kun painat virtapainiketta, punainen virtavalo välähtää nopeasti.

(3) Sen jälkeen kun olet pidentänyt pääputken, kunnes se napsahtaa, tarkasta, että pidinkotelon reikä on kohdistettu pääputken reiän kanssa ja lukitse lukitusvipu kiinnittääksesi pääputken lujasti.

4. Turvakannen asennus (Katso kuvat 10 ja 11)

VAROITUS

Muista asentaa turvakansi sille suunniteltuun paikkaan.
Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen saattaa johtaa lentävien kivien aiheuttamaan loukkaantumiseen.

HUOM

Käytä varusteisiin kuuluvaa 4 mm:n kuusiokulma-avainta asennukseen.

(1) Käytä varusteisiin kuuluvaa D5-kierreruuvia asentaaksesi veitsen kanteen. (**Kuva 10**)
(2) Kohdista kaksi kansisalvassa olevaa reikää kannen kanssa ja työnnä kaksi M6 × 25-kuusionappipulttia sisään. (Kansisalpa asennetaan moottorin koteloon.)
(3) Aseta kannenpidin kannen alapuolelle ja kiristä varusteisiin kuuluvalla 4 mm:n kuusiokulma-avaimella vuorotellen kahta M6 × 25- kuusiokolonappipulttia, kunnes ne on kunnolla kiristetty.

HUOMAUTUS

- Ole varovainen välttääksesi leikkaamasta itseäsi kannen sisäpuolella olevaan veitseen.
- Asenna kansi ja veitsi oikein ja tiukasti käsittelyohjeiden mukaan.
  Jos niitä ei kiinnitetä oikein tai tiukasti, ne voivat irrota ja aiheuttaa loukkaantumisen.

5. Leikkuuterän asennus (lisävaruste) (vain mallit CG36DL)

VAROITUS

- Ennen leikkuuterän asentamista varmista, että kiinnität teräkotelon, käytät paksuja käsineitä ja teet kaikki muut tarpeelliset varotoimenpiteet itsesi suojaamiseksi.
- Ennen leikkuuterän asennusta tarkasta huolellisesti ja varmista, että siinä ei ole halkeamia, se ei ole vääntynyt tai muulla tavalla vahingoittunut.
- Kun asennat leikkuuterää, kiinnitä ensin leikkuuterän suoja kiinnittäen leikkuuterän keskellä olevan reiän laippayksikön esiin työntyvään osaan niin, että leikkuuterä sopii mutterisuojukseen ja leikkuuterän keskiosa ei luista. (Katso **kuva 21**)
- Kun olet asentanut leikkuuterän, muista irrottaa kuusioavain ja hylsyavain.
- Jos vasemmanpuoleinen M10 asennusmutteri tai mutterisuojus näyttävät kuluneilta tai naarmuuntuneilta, vaihda uusi asennusmutteri tai mutterisuojus.

(1) Työnnä laippayksikkö moottorikoteloon. Tällöin laippayksikön siiven pitäisi olla moottorikotelon sivua kohti. (**Kuva 18**)
(2) Asentaaksesi leikkuuterän työnnä mukana toimitettu kuusiokoloavain laippayksikön ja moottorikotelon reikiin ja järjestyksessä kiinnitä leikkuuterä ja mutterisuojus. (**Kuva 19**)
Asenna leikkuuterä pyörittämällä nuolen osoittamaan suuntaan.

HUOM

Sen jälkeen kun olet kiristänyt tiukasti, säädä niin, että vasemmanpuoleista M10 asennusmutteria voidaan kiristää ja löysätä.
Jos näin ei tehdä, laippayksikkö saattaa vääntyä tai voi tapahtua ohjausvirhe.

(3) Kohdista vasemmanpuoleisen M10 asennusmutterin pyöreä sivu niin, että se on hylsyavaimen sivua kohti ja sitten kiristä se tiukasti. (**Kuva 20**)
(4) Tarkasta ja varmista, että leikkuuterä on asennettu oikein. (**Kuva 21**)

6. Olkahihnan asennus

Käytä yhdessä BSL3620 akun kanssa.

VAROITUS

- Muista kiinnittää olkahihna niin, että ruohikon viimeistelijää voidaan kantaa oikein.
- Jos sinusta tuntuu siltä, että työkalu ei toimi normaalisti, sammuta moottori välittömästi ja irrota olkahihnan pikavapautussalpa ja irrota työkalu.

HUOMAUTUS

- Jos et tue työkalua, kun vedät pikavapautushihnasta, työkalu voi pudota aiheuttaen loukkaantumisen tai muuta vahinkoa.
  Pidä pääputkea yhdellä kädellä samalla, kun vedät toisella kädellä.
- Varmista, että pikavapautustoiminto toimii normaalisti ennen työskentelyn aloittamista.

(1) Aseta olkahihna olkapäälle **kuvassa 12** (Euroopan ulkopuolella tapahtuvaa käyttöä varten katso **kuva 14**) näytetyllä tavalla ja kiinnitä se työkalussa olevaan ripustimeen. Säädä olkahihna sopivan pituiseksi.

(2) Irrota työkalu olkahihnasta ja tue työkalua pitämällä pääputkea yhdellä kädellä ja käytä toista kättä vetämään pikavapautushihnasta **kuvassa 12** (Euroopan ulkopuolella tapahtuvaa käyttöä varten katso **kuva 14**) näytetyllä tavalla vapauttaaksesi sen salvasta .
(3) Hihnoittaaksesi työkalun työnnä salpa koukkuun ja työnnä pikavapautussalpa koukun yli ja sisään salvan suureen aukkoon. (**Kuva 13**) (Euroopan ulkopuolella tapahtuvaa käyttöä varten katso **kuva 15**)
Vedä varovasti olkahihnasta varmistaaksesi, että se oikein kiinnitetty.

7. Kannatinvyön asennus
Käytä yhdessä BL36200 akun kanssa.

VAROITUS
- Kiinnitä kannatinvyö niin, että ruohikon viimeistelijää voidaan kantaa oikein.
- Jos sinusta tuntuu, että työkalu ei toimi normaalisti, sammuta moottori välittömästi, paina kannatinvyön vapautusmekanismia ja irrota työkalu.

HUOMAUTUS
- Jos et tue työkalua, kun painat vapautusmekanismia, se saattaa pudota aiheuttaen loukkaantumisen tai muuta vahinkoa.
  Pidä pääputkesta yhdellä kädellä, kun työnnät toisella kädellä.
- Varmista, että vapautusmekanismi toimii normaalisti ennen työskentelyn aloittamista.

(1) Kiinnitä kannatinvyö BL36200:n valjaaseen (kahteen paikkaan) **kuvassa 16** näytetyllä tavalla. Sen jälkeen kiinnitä vyö pääputken kannattimeen (yhteen paikkaan). Säädä kannatinvyö sopivaan pituuteen.
(2) Irrota työkalu kannatinvyöstä, pidä pääputkesta yhdellä kädellä ja paina kannatinvyön vapautusmekanismia molemmilta sivuilta **kuvassa 17** näytetyllä tavalla.
Kiinnittääksesi työkalun työnnä alhaalta varmistaen, että se on kiinnitetty kunnolla.

NAILONPÄÄ

Puoliautomaattisen nailonpään asennus

1. Toiminto
Syöttää automaattiseti nylonlankaa enemmän, kun sitä napautetaan.

Tekniset tiedot

Koodi nro	Kiinnitysruuvin tyyppi	Pyörimissuunta	Kiinnitysruuvin koko
335234	Sisäkierre	Vastapäivään	M10 × P1,25-LH

Käytettävä nylonlanka
Langan halkaisija: **Kuva 22**
Pituus: 4 m

HUOMAUTUS
- Kotelo täytyy kiinnittää lujasti suojukseen.
- Tarkasta, onko suojuksessa, kotelossa ja muissa osissa halkeamia tai muita vaurioita.
- Tarkasta, onko kotelossa ja painikkeessa kulumia.
  Jos kulumisrajamerkkiä ei voi enää nähdä tai painikkeen pohjassa on reikä, vaihda uudet osat välittömästi. (**Kuva 25**)
- Nailonpää täytyy kiinnittää lujasti moottorin kotelon kierteiseen kiinnikkeeseen.
- Erinomaisen toiminnan ja luotettavuuden takaamiseksi käytä aina Hitachin nylonleikkauslankaa. Älä koskaan käytä metallilankaa tai muita materiaaleja, jotka voivat pistää vaarallisesti esiin.
- Jos nailonpää ei syötä leikkauslankaa oikein, tarkasta, että nylonlanka ja muut osat on asennettu kunnolla. Jos tarvitset apua, ota yhteys Hitachi-myyjään.

2. Asennus (Kuva 18 ja 23)
(1) Aseta laippakokoonpano moottorin koteloon. Tässä vaiheessa laippa-asennuksen siiven tulisi osoittaa moottorin kotoloon päin. Kohdista seuraavaksi laippakokoonpanon ja moottorin kotelon reiät, aseta kuusiokoloavain 4 mm reikään ja kiristä laippakokoonpano avainta kiertämällä.
(2) Kierrä nailonpää suoraan kiinni moottorin kotelon kierteiseen kiinnikkeeseen.
Nailonpään kiinnitysmutterin kierteet ovat vastapäivään. Kierrä myötäpäivään löysätäksesi/vastapäivään kiristääksesi.

HUOMAUTUS
Asenna nailonpää oikein ja tiukasti käsittelyohjeiden mukaan.
Jos sitä ei kiinnitetä oikein tai tiukasti, se voi irrota ja aiheuttaa loukkaantumisen.

3. Langan pituuden säätö
Kierrä ja napauta nailonpäätä maahan. Nailonlankaa tulee ulos noin 30 mm yhdellä napautuksella. (**Kuva 24**)
Voit pidentää nailonlankaa myös käsin vetämällä. Tällöin moottorin on oltava kokonaan pysähdyksissä.
Varmista, että lanka pitenee 30 mm:n lisäyksin napauttamalla ja vapauttamalla alapainike vetäen samalla nailonpään langanpäitä. (**Kuva 25**)
- Nailonlangan oikea pituus.
  Nailonlangan oikea pituus työkalun ollessa käytössä on 90 – 110 mm. Vedä lanka oikeaan pituuteen.

4. Nailonlangan vaihto
(1) Varaa 4m **kuvan 22** aitoa nailonlankaa. (koodinro 335235).
(2) Paina vastapäätä olevia korvakkeita ja irrota kotelon kansi. (**Kuva 26**)
(3) Poista kela kotelosta. (**Kuva 27**)
- Jos nailonlankaa on vielä jäljellä, ripusta lanka uriin ja poista sitten kela.
- Jos nailonlanka ei pitene, kun lankaa ei ole tarpeeksi jäljellä, tai kun vaihdat nailonlankaa (koodinro 335235), kelaa nailonlankaa seuraavalla tavalla.

(4) Vapauta noin 150 mm nailonlankaa molemmista päistä, taivuta keskiosa ja kiinnitä kelan koukkuun. Seuraavaksi rullaa lankaa kelalle nuolen osoittamassa suunnassa varoen, ettei sitä joudu ristiin (**kuvat 28, 29**).
(5) Jätä noin 100 mm – 150 mm nailonlankaa kelaamatta, ripusta ja kiinnitä lanka pysäytyslaitteeseen. (**Kuva 30**)

HUOM
Älä vie lankoja ristiin, kun kiinnität langat pysäytyslaitteeseen. (**Kuva 31**)

(6) Kohdista pysäytyslaite ja reikälanganohjain ja aseta sitten painike kotelon läpi.
Vapauta lanka pysäytyslaitteesta pitäen samalla kevyesti kiinni kelasta ja vedä lankaa reikälanganohjaimen läpi. (**Kuva 32**)
(7) Paina ja napauta kotelon korvakkeet kannen lukitusreikiin. (**Kuva 33**)

VAROITUS
Varmista, että korvakkeet ovat tiukasti kiinni lukitusrei'issä.
Työkalun käyttö silloin, kun osia ei ole napsautettu tiukasti yhteen, voi johtaa irti sinkoavan osan aiheuttamaan onnettomuuteen tai vammaan.

(8) Vedä lanka tiukkaan niin, että siinä ei ole yhtään löysää, ja leikkaa lanka saksilla 90 mm – 110 mm:n pituisiksi. (**Kuva 34**)

TOIMINTA

Ruohikon viimeistely

VAROITUS
- Älä käytä työkalua yöllä tai huonoissa sääolosuhteissa, kun näkyvyys on huono.
- Älä käytä työkalua, kun sataa tai heti sateen jälkeen.

- Käytä sopivia jalkineita estämään liukastumista, joka voi aiheuttaa tasapainon menetyksen ja kaatumisen.
- Älä käytä työkalua jyrkillä rinteillä.
  Kun viimeistelet ruohikkoa rinteillä, jotka eivät ole kovin jyrkkiä, viimeistele liikkumalla harjanteen suuntaan.
- Aseta oikea käsi kahvalle ja vasen käsi silmukkakahvaan ja pidä siitä lujasti kiinni.
- Varo liikuttamasta nailonpäätä liian lähelle jalkojasi.
- Älä nosta nailonpäätä polviesi yläpuolelle leikkauksen aikana.
- Älä käytä työkalua, jos nailonpää voi joutua kosketuksiin kivien, puiden tai muiden esteitten kanssa.
- Nailonpää voi aiheuttaa vammoja, jos se jatkaa pyörimistä moottorin pysähtymisen jälkeen. Kun yksikkö sammutetaan, varmista, että nailonpää on pysähtynyt, ennen kuin lasket yksikön alas.
- Älä käytä työkalua alle 15 m:n etäisyydellä toisesta henkilöstä. Kun työskentelet jonkun toisen kanssa, pidä vähintään yli 15 m:n etäisyys.
- Terän heitto on mahdollinen pyörivän terän osuessa kiinteään kohteeseen, joka on kriittisellä alueella.
  Koko laite ja käyttäjä saattavat lennähtää äkillisesti ja vaarallisen nopeasti. Ilmiö on nimeltään terän heitto. Käyttäjä saattaa menettää laitteen hallinnan, mistä saattaa seurata vakava vamma tai kuolema. Terän heitto on todennäköisempi paikoissa, joissa leikattavaa materiaalia ei näe hyvin.

1. Työnnä akku sisään samalla tarkastaen sen napaisuudet

2. Käynnistä työkalu (Kuva 35)

- Paina rungossa olevaa virtapainiketta. Virta menee päälle ja kahvassa oleva virtalamppu palaa punaisena.
- Virtapainikkeen painaminen toisen kerran sammuttaa virran ja kahvassa oleva punainen lamppu menee pois päältä.

[Automaattinen virransammutus]

Kun virta kytketään, mutta vipua ei käytetä minuuttiin, työkalu sammuu automaattisesti. Käännä työkalun virta takaisin päälle ja paina virtapainiketta toisen kerran.

VAROITUS

Älä koskaan jätä työkalun virtaa päälle. Siitä voi olla seurauksena onnettomuus.

3. Vivun käyttö ja jarru (kuva 36)

Aloittaaksesi leikkuuterän pyörittämisen virran ollessa päällä vedä vivusta, kun samalla painat lukitusvipua.
Kun vapautat vivun, jarru menee päälle 1-3 sekunnin kuluessa pysäyttäen leikkuuterän pyörimisen.
Varmista ennen työkalun käyttöä, että jarru toimii normaalisti.

4. Pikavalinta (kuva 37)

Pikavalinta pyörimisnopeuden muuttamista varten alueella 5800-7000 min^{-1} sijaitsee rungossa. Käännä valintalevyä myötäpäivään lisätäksesi nopeutta ja vastapäivään vähentääksesi nopeutta.

5. Ruohikon viimeistely

- Tartu kahvasta yläpuolelta, paina lukitusvipua ja vedä vivusta käynnistääksesi leikkuupään pyörimisen. (**Kuva 38**)
- Vapauta vipu, kun lopetat viimeistelyn ja sammutat moottorin.
- Aseta peukalosi kahvalle ja tartu kahvasta muilla sormillasi. (**Kuva 39**) (vain mallit CG36DL, CG36DAL)
- Aseta peukalo silmukkakahvalle ja tartu kahvasta toisilla sormillasi. (**Kuva 40**) (vain mallit CG36DL (L), CG36DAL (L))
- Ota asento, jossa on helppo liikkua.

[Ruohikon viimeistelytekniikoita]

Älä heiluta putkea, vaan käytä lanteita liikuttamaan nailonpäätä vaakatasossa oikealta vasemmalle kaaressa liikuttaessa eteenpäin ja käytä nailonpään vasenta sivua ruohon leikkaamiseen. (**Kuva 41**)

TOIMINNALLISIA VAROITUKSIA

Jatkuva työskentely

Tässä työkalussa on ylikuumentumisen suojapiiri, joka suojaa ladattavaa akkua säätäviä elektronisia osia. Jatkuvassa viimeistelytyössä työkalun lämpötila nousee ja lopulta laukaisee ylikuumentumisen suojapiirin, mikä sammuttaa työkalun.
Jos näin tapahtuu, anna työkalun jäähtyä jonkin aikaa. Jos lämpötila putoaa, on mahdollista käyttää työkalua uudelleen. Kun ladattava akku täytyy vaihtaa jatkuvan toiminnan aikana, anna työkalun levätä noin 15 minuuttia.

Ylikuormitussuojaus

Tämän työkalun varustukseen kuuluu ylikuormitussuojauspiiri työkalun elektronisten osien suojelemiseksi. Jatkuvassa ylikuormituksessa leikkaustyöskentelyn aikana (nailonpään lukkiutuessa jne.) ylikuormitussuojauspiiri sammuttaa moottorin. Jos näin käy, kytke virta POIS PÄÄLTÄ ja ratkaise ongelma, joka aiheutti ylikuormituksen.
Virran merkkivalo vilkkuu, jos vipua painetaan sen jälkeen, kun moottori on pysähtynyt (katso sivu 156, ”TIETOJA VIRRAN MERKKIVALOSTA”). Virta menee automaattisesti POIS PÄÄLTÄ, jos virran merkkivalo vilkkuu pitempään kuin 5 sekuntia. Jos näin käy, ratkaise ongelma, joka aiheutti ylikuormituksen ja kytke sitten virta painike PÄÄLLE jatkaaksesi työkalun käyttöä.

Työkalun kantaminen (Kuva 42)

HUOMAUTUS

- Irrota ladattava akku ja käytä leikkuuterän suojusta suojataksesi leikkuuterää, kun kannat työkalua.
  Työkalun kantaminen ilman, että leikkuuterän suojus on ensin pantu paikalleen, altistaa kehon terälle, mikä saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- Kanna työkalua pitämällä siitä kiinni käsillä ja pitämällä leikkuuterä pois kehon ulottuvilta.
- Kun vedät pääputkea takaisin sisään, varo terävää päätä ja huolehdi siitä, etteivät sormesi jää puristuksiin. (vain mallit CG36DAL, CG36DAL (L))

Vapauta lukitusvipu ja vedä pääputki sisään. Lukitse lukitusvipu, kunnes esiin työntyvä osa koskettaa pääputkea. Tämä menetelmä mahdollistaa työkalun koon pienentämisen kompaktiksi.
Pääputki voidaan lyhentää mihin pituuteen tahansa. Valitse sopiva pituus kantamista ja säilytystä varten. (vain mallit CG36DAL, CG36DAL (L))

HUOLTO JA TARKASTUS

HUOMAUTUS

Vedä akku ulos ennen tarkastusta tai huoltoa.

1. Nailonpään kunnon tarkastus

Nailonpää tulee tarkastaa säännöllisesti. Kulunut tai rikkinäinen nailonpää voi lipsua tai vähentää moottorin tehokkuutta ja polttaa sen loppuun.
Vaihda kulunut nailonpää uuteen.

HUOMAUTUS

On vaarallista, jos käytät nailonpäätä, jonka kärki on kulunut tai rikkinäinen. Vaihda se uuteen.

2. Tarkasta ruuvit

Löystyneet ruuvit ovat vaarallisia. Tarkasta ne säännöllisesti ja varmista, että ne ovat tiukassa.

HUOMAUTUS

Sähkötyökalun, jonka ruuvit ovat löysällä, käyttäminen on hyvin vaarallista.

3. Hiiliharjojen tarkistus (Kuva 43)

Koneessa käytettävät hiiliharjat ovat kuluvia osia. Koska liian kuluneet hiiliharjat voivat aiheuttaa moottorille häiriöitä, on syytä vaihtaa vanhat hiilet uusiin heit, kun ne ovat liian kuluneita tai lähellä “kulumisrajaa”. Lisäksi hiiliharjat on pidettävä aina puhtaina ja varmistettava, että ne pääsevät vapaasti liikkumaan harjapitimissä.

HUOM

Kun hiiliharja vaihdetaan uuteen, käytä vaihdossa aina Hitachi hiiliharjaa, jonka koodinumero on 999015.

4. **Hiiliharjojen vaihto**

Ota hiililharja pois poistamalla ensin harjan suojus ja panemalla sitten hiiliharjan ulkoneva osa litteäpäiselle ruuviavaimelle tms. **Kuva 44** näytetyllä tavalla.

Kun asennat hiiliharjaa, valitse suunta siten, että hiiliharjan kynsi (katso **kuva 45**) yltää harjaputken kosketusalueelle. Paina se sitten sisään sormella **Kuva 46** näytetyllä tavalla. Asenna lopuksi harjan suojus.

HUOMAUTUS

- Muista asettaa hiiliharjan kynsi harjaputken kosketusalueelle. (Voit asettaa kumman tahansa kahdesta kynnestä.)
- Äärimmäistä huolellisuutta on noudatettava, koska virheen tekeminen tässä toimenpiteessä johtaa hiiliharjan kynnen vaurioitumiseen ja saattaa aiheuttaa moottoriongelmia varhaisessa vaiheessa.

5. **Ulkopinnan puhdistus**

Jos iskevässä ruuvinvääntimessä on likaa, pyyhi se kuivalla ja pehmeällä kankaalla tai saippuaveteen kostutetulla kankaalla. Ällä käytä kloriittisia nesteitä, bensiiniä tai tinneriä, sillä ne sulattavat muovia.

6. **Säilytys**

Säilytä iskevä ruuvinväännin lasten ulottumattomissa sellaisessa paikassa, jossa lämpötila ei ylitä 40°C.

HUOM

Varmista, että akku on täysin latautunut, kun laite varastoidaan pitkäksi ajaksi (3 kuukautta tai kauemmin). Pienikapasiteettista akkua ei ehkä voi ladata, kun laite otetaan käyttöön pitkän varastoinnin jälkeen.

HUOM

Litium-ioni-akkujen varastointi

Varmista, että litium-ioni-akut on ladattu täysin ennen niiden varastoimista.

Akkujen pitkäaikainen varastointi, kun niiden lataustaso on alhainen, saattaa johtaa niiden toimintakyvyn heikkenemiseen, vähentää huomattavasti akun käyttöikää, tai muuttaa akkuja siten, etteivät ne pysty säilyttämään latausta.

Huomattavasti vähentynyt akun käyttöikä voidaan ehkä korjata toistuvalla latauksella ja käyttämällä akkuja kahdesta viiteen kertaan.

Jos akun käyttöikä on äärettömän lyhyt toistuvasta latauksesta ja käytöstä huolimatta, se on merkki siitä, että akut ovat kuluneet loppuun, ja osta uudet akut.

HUOMAUTUS

Sähkötyökalujen käytössä ja huollossa on aina noudatettava kussakin maassa voimassa olevia turvaohjeita ja normeja.

LISÄVARUSTEIDEN VALITSEMINEN

Tämän koneen lisävarusteet luetellaan sivulla 350.

Tärkeä ilmoitus Hitachin akkutoimisten sähkötyökalujen akuista

Käytä aina yhtä määrittelemistämme alkuperäisistä akuista. Emme voi taata akkutoimisen sähkötyökalumme turvallisuutta ja toimivuutta, kun sitä käytetään muun kuin määrittelmämme akun kanssa tai kun akkua puretaan ja muunnellaan (kuten kennojen tai muiden sisäosien purku ja vaihto).

ONGELMANRATKAISU

Käytä alla olevan taulukon tarkastusohjeita, kun työkalu ei toimi normaalisti. Jos ongelma ei korjaudu, kysy neuvoa jälleenmyyjältäsi tai Hitachin valtuutetusta huoltokeskuksesta.

	Oire	Mahdollinen syy	Korjaus
Laturi	Laturin valo ei syty.	Virtapistoketta ei ole yhdistetty AC-aukkoon.	Yhdistä virtapistoke AC-aukkoon.
		Akku ei ole kunnolla yhdistetty laturiin.	Työnnä akku niin, että se istuu oikein laturiin.
		Akun tai laturin elektrodit ovat likaantuneet.	Käytä pumpulitukkoa tai muuta työkalua puhdistamaan elektrodit.
		Akku on hyvin kuuma.	Anna akun jäähtyä kunnolla ennen lataamista.
Työkalu	Ei toimi.	Ladattava akku on tyhjä.	Lataa ladattava akku.
		Ladattavaa akkua ei ole asennettu oikein.	Irrota ladattava akku työkalun akkuosastosta ja tarkasta se ja poista mahdolliset vieraat esineet. Tarkasta myös, ovatko akun elektrodit likaisia, onko niissä vettä tai muita vieraita esineitä. Käytä pumpulitukkoa puhdistukseen. Varmista, että ladattava akku on painettu sisään niin pitkälle, kunnes se napsahtaa paikalleen.
		Virta ei käynnisty.	Paina rungossa olevaa virtapainiketta työkalun käynnistämiseksi. Tässä työkalussa on automaattinen virransammutus. Virta sammutetaan automaattisesti, jos kukaan ei vedä vivusta minuuttiin sen jälkeen, kun virta on päällä. Käännä työkalun virta takaisin päälle ja paina virtapainiketta toisen kerran. Virtapainikkeen painaminen toisen kerran sammuttaa virran.

	Oire	Mahdollinen syy	Korjaus
Työkalu	Ei toimi.	Pääputkea ei ole pidennetty täysin. (Punainen valo vilkkuu nopeasti) (vain mallit CG36DAL, CG36DAL (L))	Jotta estettäisiin virhetoiminnasta johtuvat onnettomuudet, työkalu on suunniteltu niin, että moottori ei toimi, ellei pääputkea ole pidennetty täysin. Pidennä pääputki täysin, kunnes se napsahtaa.
		Lukitusvipua ei paineta, kun vipua vedetään taaksepäin.	Estääksesi väärästä toiminnasta johtuvat onnettomuudet lukitusvipua täytyy painaa, kun vipua vedetään taakse moottorin käynnistämiseksi.Pidä kahvasta yläpuolelta ja paina lukitusvipua, kun vedät kahvasta.
		Kun työkalu vetää sisään suuria ruohomääriä, jotka jäävät kiinni kannen ja nylonpään väliin, työkalu ylikuormittuu.	Tämä on sen toiminnon vaikutus, joka suojaa ladattavaa akkua sammuttamalla moottorin, kun työkalu altistuu liialliselle kuormitukselle. Sammuta työkalu ja poista ylikuormituksen syy. Paina virtapainiketta vielä kerran jatkaaksesi toimintaa.
	Käynnistyy, mutta pysähtyy pian.	Ladattavan akun virta on alhainen.	Lataa ladattava akku.
		Ladattava akku on ylikuumentunut.	Pysäytä ladattavan akun käyttö, irrota se työkalusta ja anna sen jäähtyä hyvin ilmastoidussa paikassa, johon ei kohdistu auringonvaloa.
		Lukitusvipua ei ole lukittu, mikä aiheuttaa pääputken lyhentymisen työn aikana. (Punainen valo vilkkuu nopeasti) (vain mallit CG36DAL, CG36DAL (L))	Lukitse lukitusvipu.
	Voimakas tärinä.	Silmukkakahva ei ole kiinnitetty oikein pääputkeen.	Kiinnitä oikein.
		Turvakansi ei ole kiinnitetty oikein pääputkeen.	Kiinnitä oikein.
	Jarru ei toimi 1-3 sekunnin ajan sen jälkeen, kun vipu on vapautettu.	Tämä saattaa johtua työkalun virhetoiminnasta.	Ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit työkalun, tai lähimpään Hitachin valtuutettuun huoltokeskukseen.

TAKUU

Myönnämme Hitachi-sähkötyökaluille takuun lakisääteisten/kansallisten erityissääntelyiden mukaisesti. Tämä takuu ei kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat vääränlaisesta tai kielletystä käytöstä tai normaalista kulumisesta. Reklamaatiotapauksessa lähetä purkamaton sähkötyökalu ja tämän käyttöoppaan lopussa oleva TAKUUSERTIFIKAATTI valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen.

HUOM

Kostka HITACHI jatkuvasti kehittää tuotteiaan, pidättää valmistaja oikeuden muuttaa teknisiä tietoja ilman eri ilmoitusta.

Tietoja ilmavälitteisestä melusta ja tärinästä

Saavutetut mitta-arvot määritettiin IEC60335-normin mukaan ja ilmoitettiin ISO 4871 -normin mukaan.

Mitattu A-painotteinen ääniteho: 85 dB (A)
Mitattu A-painotteinen äänipainearvo: 76 dB (A)
Toleranssi K: 3 dB (A)

Käytä kuulonsuojaimia.

Tärinän kokonaisarvot (kolmiakselivektorisumma)
IEC60335 mukaan määritettyinä.

Tärinäpäästöarvo a_{h}, **w** = 4 m/s^2

Ilmoitettu värähtelyn kokonaisarvo on mitattu standardien testausmenetelmien mukaisesti ja sitä voidaan käyttää työkalujen vertaamiseen keskenään.
Sitä voidaan myös käyttää altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS

- Tärinäpäästöarvo sähkötyökalun varsinaisen käytön aikana voi poiketa annetusta kokonaisarvosta työkalun käyttötavasta riippuen.
- Käyttäjää suojaavien varotoimien, jotka perustuvat altistumisen arviointiin varsinaisessa käyttötilanteessa, määrittäminen. (ottaen huomioon käyttöjakson kaikki vaiheet kuten ajat, jolloin työkalu on kytketty pois päältä ja jolloin se on tyhjäkäynnissä, varsinaisen liipaisinajan lisäksi).

(Μετάφραση των αρχικών οδηγιών)

ΣΥΜΒΟΛΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα παρακάτω δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν τη χρήση.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Χλοοκόπτης μπαταρίας
	Διαβάζετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.
	Φοράτε πάντα τον κατάλληλο εξοπλισμό για την προστασία των ματιών.
	Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά ακοής.
	Μην το εκθέσετε στην υγρασία.
	Κρατήστε μακριά τους παρευρισκόμενους.
	Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν από τη ρύθμιση ή τον καθαρισμό και πριν αφήσετε το μηχάνημα χωρίς επίβλεψη για οποιαδήποτε χρονική περίοδο.
	Μόνο για τις χώρες της ΕΕ Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
	Είναι σημαντικό να διαβάσετε, να κατανοήσετε πλήρως και να τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφάλειας και προειδοποίησης. Η ακατάλληλη ή αμελής χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
	Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες αυτού του εγχειριδίου της συσκευής.
	Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, κράνος και προστατευτικά αυτιών όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
	Κρατείστε τα παιδιά, τους παραβρισκόμενους και τους βοηθούς 15 μ μακριά από τη συσκευή. Εάν σας πλησιάσει κάποιος, σταματήστε τη μονάδα και το εξάρτημα κοπής αμέσως.
	Προσοχή στα αντικείμενα που μπορούν να πέσουν.
Max 8,000 min-1	Ένδειξη μέγιστου ταχύτητας στροφών του άξονα. Μη χρησιμοποιείτε το εξάρτημα κοπής του οποίου οι μέγιστες στροφές ανά λεπτό είναι λιγότερες από τις στροφές ανά λεπτό του άξονα.

	Όπου είναι απαραίτητο πρέπει να φοριούνται γάντια, π.χ., κατά τη συναρμολόγηση του εξοπλισμού κοπής.
	Χρησιμοποιείτε αντι – ολισθητικά και ενισχυμένα υποδήματα.
	Μπορεί να παρουσιαστεί προωστική ισχύς λεπίδας όταν η περιστρεφόμενη λεπίδα έρθει σε επαφή με ένα στερεό αντικείμενο στην κρίσιμη επιφάνεια. Μπορεί να προκληθεί μια επικίνδυνη αντίδραση έχοντας ως αποτέλεσμα τη βίαιη εξακόντιση ολόκληρης της συσκευής και του χειριστή της. Αυτό το φαινόμενο ονομάζεται προωστική ισχύς λεπίδας. Ως αποτέλεσμα, ο χειριστής μπορεί να χάσει τον έλεγχο της συσκευής κάτι το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό. Η προωστική ισχύς της λεπίδας είναι πιθανότερο να εμφανιστεί σε περιοχές όπου είναι δύσκολο να δει κάποιος το υλικό προς κοπή.

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΙ? (Εικ. 1)

A: Μοχλός: Σκανδάλη για την ενεργοποίηση της μονάδας.
B: Μοχλός ασφάλισης: Μοχλός μέσω του οποίου αποφεύγεται η εκ παραδρομής λειτουργία της σκανδάλης.
C: Κινητήρας: Κινητήρας με μορφή δίσκου, οδηγούμενος από μπαταρία.
D: Κάλυμμα: Προστατεύει το χειριστή από ιπτάμενα θραύσματα.
E: Μπαταρία: Πηγή τροφοδοσίας για το χειρισμό της συσκευής.
F: Πλήκτρο τροφοδοσίας: Πλήκτρο για την ενεργοποίηση (ON) ή την απενεργοποίηση (OFF) της συσκευής.
G Επιλογή ταχύτητας: Επιλογή για τη ρύθμιση της ταχύτητας του κινητήρα.
H Δεξί χερούλι: Χερούλι με μοχλό που βρίσκεται πάνω στη δεξιά πλευρά της συσκευής.
I: Αριστερό χερούλι: Χερούλι που βρίσκεται πάνω στην αριστερή πλευρά της συσκευής.
J: Στερεωτικό χερουλιού: Ασφαλίζει το χερούλι πάνω στη συσκευή.
K: Ανάρτηση: Χρησιμοποιείται για προσάρτηση ενός ιμάντα ώμου ή αναρτήρα στη συσκευή.
L: Ιμάντας ώμου: Εξάρτυση με μηχανισμό ελευθέρωσης για συνδυασμένη χρήση με μπαταρία.
M: Ιμάντας ανάρτησης: Εξάρτυση με μηχανισμό ελευθέρωσης για συνδυασμένη χρήση με εφεδρικό πακέτο τροφοδοσίας.
N: Λεπίδα (Προαιρετικά εξαρτήματα): Εργαλείο κοπής μεταλλικής λεπίδας.
O: Κάλυμμα παξιμαδιού (Προαιρετικά εξαρτήματα): Κρατάει κάτω τη λεπίδα.
P: Παξιμάδι εγκατάστασης M10 αριστερής πλευράς (Προαιρετικά εξαρτήματα): Ασφαλίζει τη λεπίδα στη συσκευή.
Q: Φορτιστής: Για φόρτιση της μπαταρίας.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάζετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος “ηλεκτρικό εργαλείο” στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο (με καλώδιο) που λειτουργεί στους αγωγούς ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί στη μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) **Ασφάλεια χώρου εργασίας**
   a) **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.**
   Σε ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
   b) **Μην χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον, στο οποίο μπορεί να προκληθεί έκρηξη, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.**
   Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τον καπνό.
   c) **Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.**
   Αν αποσπαστεί η προσοχή σας, υπάρχει κίνδυνος να χάσετε τον έλεγχο.

2) **Ηλ άλεια**
   a) **Τα φις των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για τις πρίζες.**
   Μην τροποποιήσετε ποτέ το φις με οποιονδήποτε τρόπο.
   Μη χρησιμοποιείτε φις προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.
   Τα μη τροποποιημένα φις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
   b) **Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες, μαγειρικές συσκευές και ψυγεία.**
   Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
   c) **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.**
   Το νερό που εισέρχεται σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
   d) **Μην ασκείτε δύναμη στο καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να βγάλετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο.**
   Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, κοφτερές γωνίες και κινούμενα μέρη.
   Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
   e) **Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης που προορίζεται για χρήση σε εξωτερικό χώρο.**
   Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
   f) **Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υγρασία, χρησιμοποιείτε διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).**
   Η χρήση της RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) **Προσωπική ασφάλεια**
   a) **Να είστε σε ετοιμότητα, να βλέπετε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.**
   Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.
   Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
   b) **Χρησιμοποιείτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια.**
   Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά παπούτσια, σκληρό καπέλο ή προστασία για τα αυτιά, που χρησιμοποιείται για ανάλογες συνθήκες μπορεί να μειώσει τους τραυματισμούς.
   c) **Προλαμβάνετε τυχόν ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι σε θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε τη συσκευή με πηγή ρεύματος και/ή τη θήκη της μπαταρίας, πριν σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.**
   Η μεταφορά ηλεκτρικού εργαλείου με τα δάχτυλά σας στο διακόπτη ή η ηλεκτροδότηση ηλεκτρικού εργαλείου με ενεργοποιημένο το διακόπτη μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.
   d) **Να αφαιρείτε τυχόν κλειδιά ρυθμιζόμενου ανοίγματος ή τα απλά κλειδιά πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο.**
   Ένα απλό κλειδί ή ένα κλειδί ρυθμιζόμενου ανοίγματος που είναι προσαρτημένο σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
   e) **Μην τεντώνεστε. Να διατηρείτε πάντοτε το κατάλληλο πάτημα και την ισορροπία σας.**
   Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
   f) **Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.**
   Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
   g) **Αν παρέχονται εξαρτήματα για τη σύνδεση συσκευών εξαγωγής και συλλογής σκόνης, να βεβαιώνεστε ότι είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται με το σωστό τρόπο.**
   Η χρήση συλλέκτη σκόνης μειώνει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.

4) **Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων**
   a) **Μην ασκείτε δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο που είναι κατάλληλο για το είδος της εργασίας που εκτελείτε.**
   Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια με τον τρόπο που σχεδιάστηκε.
   b) **Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης λειτουργίας δεν ανοίγει και δεν κλείνει.**
   Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται από το διακόπτη λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
   c) **Αποσυνδέετε το βύσμα από την πηγή ισχύος και/ή τη θήκη μπαταρίας από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτήματος ή αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου.**
   Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να ξεκινήσει το ηλεκτρικό εργαλείο κατά λάθος.
   d) **Αποθηκεύετε τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και μην αφήνετε τα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο.**
   Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων ατόμων.

e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Να ελέγχετε την ευθυγράμμισή τους ή το μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, τη θραύση των εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.**
Σε περίπτωση βλάβης, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν χρησιμοποιηθεί.
Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.

f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.**
Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερές γωνίες μπλοκάρουν πιο δύσκολα και ελέγχονται πιο εύκολα.

g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα μέρη κ.τ.λ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θα εκτελέσετε.**
Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες πέρα από εκείνες για τις οποίες προορίζεται, ενδέχεται να δημιουργήσει κινδύνους.

5) **Εργαλείο μπαταρίας – χρήση και φροντίδα**

a) **Η επαναφόρτιση να πραγματοποιείται μόνο μέσω του φορτιστή που έχει καθοριστεί από τον κατασκευαστή.**
Ο φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο μπαταρίας. ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλου τύπου θήκη μπαταριών.

b) **Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες θήκες μπαταριών.**
Η χρήση οποιουδήποτε άλλου τύπου θήκης μπαταριών ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό και πυρκαγιά.

c) **Όταν η θήκη μπαταριών είναι εκτός χρήσης, φυλάξτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρού μεγέθους μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να πραγματοποιήσουν σύνδεση από τον ένα ακροδέκτη στον άλλο.**
Αν τοποθετήσετε μαζί τους ακροδέκτες μπαταριών ενδέχεται να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.

d) **Υπό καταχρηστικές συνθήκες, ενδέχεται να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή.**
Σε περίπτωση επαφής με το υγρό από σφάλμα, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.
Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

6) **Σέρβις**

a) **Να δίνετε το ηλεκτρικό εργαλείο για σέρβις σε κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.**
Με αυτόν τον τρόπο είστε σίγουροι για την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ
Μακριά από τα παιδιά και τους αναπήρους.
Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία πρέπει να φυλάζονται μακριά από τα παιδιά και τους αναπήρους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΛΟΟΚΟΠΤΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ασφαλείς πρακτικές λειτουργίας

● **Εκπαίδευση**

a) Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και την σωστή χρήση του μηχανήματος.
b) Ποτέ μην επιτρέψετε την χρήση του μηχανήματος από παιδιά ή από άτομα που δεν γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες. Μπορεί να υπάρχει περιορισμός όσον αφορά την ηλικία του χρήστη από την τοπική νομοθεσία.
c) Έχετε κατά νου ότι ο χρήστης ή ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τα ατυχήματα ή τους κινδύνους που προκαλούνται στα άλλα άτομα ή στην ιδιοκτησία τους.

● **Προετοιμασία**

a) Ποτέ να μην χειρίζεστε το μηχάνημα όταν βρίσκονται κοντά άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά ή κατοικίδια ζώα.
b) Φοράτε πάντα τον κατάλληλο εξοπλισμό για την προστασία των ματιών, γάντια και ανθεκτικά παπούτσια κάθε φορά ενόσω χειρίζεστε το μηχάνημα.

● **Λειτουργία**

a) Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα μόνο κατά τη διάρκεια της ημέρας ή όταν υπάρχει επαρκής τεχνητός φωτισμός.
b) Ποτέ μην χειρίζεστε το μηχάνημα με κατεστραμμένα καλύμματα ή χωρίς κάλυμμα ή με τα προστατευτικά να μην είναι στη θέση τους.
c) Ενεργοποιήστε τον κινητήρα μόνο όταν τα χέρια και τα πόδια βρίσκονται μακριά από τα κοπτικά εξαρτήματα.
d) Πάντοτε να αποσυνδέετε το μηχάνημα από την πηγή ρεύματος (δηλ. αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα ή αφαιρέστε τη συσκευή αδρανοποίησης)
   – όποτε αφήνετε την συσκευή χωρίς επίβλεψη,
   – πριν από το ξεμπλοκάρισμα,
   – πριν από τον έλεγχο, την συντήρηση ή την εκτέλεση εργασίας πάνω στο μηχάνημα,
   – μετά από το κτύπημα ενός ξένου αντικειμένου,
   – όταν το μηχάνημα αρχίζει να πάλετε με αφύσικο τρόπο.
e) Δώστε προσοχή ώστε να μην τραυματιστείτε στα χέρια ή στα πόδια από τα κοπτικά εξαρτήματα.
f) Πάντοτε να διασφαλίζετε ότι οι οπές εξαερισμού δεν είναι μπλοκαρισμένες από θραύσματα.
g) Ποτέ μην τροποποιείτε τη συσκευή/μηχάνημα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή/μηχάνημα για άλλη χρήση εκτός από αυτή για την οποία προορίζεται.

● **Συντήρηση, μεταφορά και αποθήκευση**

a) Αποσυνδέσετε το μηχάνημα από την πηγή ρεύματος (δηλ. αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα ή αφαιρέστε τη συσκευή αδρανοποίησης) πριν εκτελέσετε τις εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού.
b) Χρησιμοποιήστε μόνο τα συνιστώμενα από τον κατασκευαστή ανταλλακτικά και αξεσουάρ.
c) Επιθεωρείτε και συντηρείτε το μηχάνημα τακτικά. Η επιδιόρθωση του μηχανήματος πρέπει να γίνεται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
d) Όταν δεν βρίσκεται σε χρήση αποθηκεύετε το μηχάνημα σε χώρο στον οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
e) Όταν τη μεταφέρετε σε ένα όχημα ή την αποθηκεύετε, καλύψτε τη λεπίδα με το κάλυμμα λεπίδας.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΛΟΟΚΟΠΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Να είστε υπομονετικοί κατά την διάρκεια όλων των εργασιών με το εργαλείο. Και να ντύνεστε κατάλληλα για να διατηρήστε ζεστοί.
2. Σχεδιάστε εκ των προτέρων όλες τις εργασίες για να αποτρέψετε τα ατυχήματα.
3. Μην χειρίζεστε το εργαλείο την νύχτα ή κάτω από κακές καιρικές συνθήκες όταν είναι χαμηλή η ορατότητα. Και μην χειρίζεστε το εργαλείο κατά την διάρκεια της βροχόπτωσης ή αμέσως μετά από τη βροχόπτωση.
   Αν εργάζεστε πάνω σε γλιστερό έδαφος μπορεί να προκληθεί ατύχημα ή μπορεί να χάσετε την ισορροπία σας.
4. Ελέγξτε τη νάιλον κεφαλή πριν το ξεκίνημα της εργασίας.
   Μην χρησιμοποιήσετε το εργαλείο όταν η νάιλον κεφαλή είναι ραγισμένη, έχει ξυστεί ή καμφθεί.
   Σιγουρευτείτε ότι η νάιλον κεφαλή είναι σωστά τοποθετημένη. Αν η νάιλον κεφαλή χαλάσει ή ξεσφίξει κατά τη λειτουργία μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.
5. Φροντίστε να συνδέσετε το κάλυμμα πριν την έναρξη της εργασίας.
   Η λειτουργία του εργαλείου χωρίς αυτό το εξάρτημα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
6. Φροντίστε να συνδέσετε το χερούλι που έχει σχήμα βρόγχου πριν την έναρξη της εργασίας. Φροντίστε ώστε να μην είναι ξεσφιγμένο αλλά να είναι σωστά συνδεδεμένο πριν την έναρξη της εργασίας. Κρατήστε γερά το χερούλι που έχει σχήμα βρόγχου κατά την εργασία και μην στρέφετε γύρω-γύρω το εργαλείο, αλλά χρησιμοποιήστε την σωστή στάση του σώματος και διατηρήστε την ισορροπία σας.
   Αν χάσετε την ισορροπία σας κατά την εργασία μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
7. Δώστε προσοχή κατά την εκκίνηση του κινητήρα.
   Τοποθετήστε το εργαλείο σε επίπεδο έδαφος.
   Μην χειρίζεστε το εργαλείο όταν βρίσκονται άλλα άτομα ή ζώα μέσα σε μια απόσταση 15 μέτρων.
   Φροντίστε ώστε η νάιλον κεφαλή να μην έρχεται σε επαφή με το έδαφος ή δέντρα και φυτά.
   Μια απρόσεκτη εκκίνηση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
8. Μην κλειδώνετε τον μοχλό ασφάλισης.
   Το ακούσιο τράβηγμα προς τα πίσω του μοχλού μπορεί να προκαλέσει ένα απρόσμενο τραυματισμό.
9. Πριν εγκαταλείψετε το εργαλείο, πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας για το απενεργοποιήσετε.
10. Να χειρίζεστε το εργαλείο με προσοχή κοντά σε ηλεκτρικά καλώδια σωλήνες αερίων και παρόμοιες εγκαταστάσεις.
11. Δώστε προσοχή και αφαιρέστε άδεια κουτιά, καλώδια, πέτρες ή άλλα εμπόδια πριν ξεκινήσετε την εργασία. Καθώς επίσης μην εργάζεστε κοντά στις ρίζες δέντρων ή βράχων.
    Αν εργάζεστε κοντά σε τέτοιες περιοχές μπορεί να προκληθεί βλάβη στην νάιλον κεφαλή ή τραυματισμός.
12. Ποτέ να μην αγγίξετε την νάιλον κεφαλή κατά τη λειτουργία.
    Επίσης φροντίστε να μην έρθει σε επαφή με τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας, κτλ.
13. Στις παρακάτω καταστάσεις, σβήστε το μοτέρ και ελέγξτε ότι η νάιλον κεφαλή έχει σταματήσει να περιστρέφεται.
    Κατά την μετακίνηση σε μια άλλη περιοχή εργασίας.
    Κατά την αφαίρεση σκουπιδιών ή χόρτων που έχουν κολλήσει μέσα στο εργαλείο.
    Κατά την αφαίρεση αντικειμένων ή σκουπιδιών από την περιοχή εργασίας, χόρτων και αποκομμάτων που δημιουργήθηκαν κατά το κόψιμο.
    Κατά την εναπόθεση του εργαλείου στο έδαφος.
    Αν τα κάνετε αυτά καθώς η νάιλον κεφαλή περιστρέφεται μπορεί να προκληθούν απρόσμενοι τραυματισμοί.
14. Μην χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αν υπάρχει άλλο άτομο μέσα σε ακτίνα 15 μέτρων.
    Εάν εργάζεστε με κάποιο άλλο άτομο διατηρήστε μια απόσταση μεταξύ σας μεγαλύτερη των 15 μέτρων.
    Τα αποκόμματα που πετάγονται μπορούν να προκαλέσουν απρόσμενο τραυματισμό.
    Όταν εργάζεστε σε ασταθείς επιφάνειες όπως για παράδειγμα πλαγιές, φροντίστε ώστε ο συνεργάτης σας να μην είναι εκτεθειμένος σε οποιοδήποτε κίνδυνο.
    Χρησιμοποιήστε σφυρίχτρες ή άλλα μέσα για να προκαλέσετε την προσοχή των συνεργατών σας.
15. Όταν χόρτα ή άλλα αντικείμενα πλεχτούν μέσα στην νάιλον κεφαλή, απενεργοποιήστε τον κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι η νάιλον κεφαλή έχει σταματήσει να περιστρέφεται πριν τα αφαιρέσετε.
    Αν αφαιρέσετε τα αντικείμενα από την νάιλον κεφαλή όταν αυτή περιστρέφεται θα προκληθεί τραυματισμός.
    Αν συνεχίσετε την λειτουργία με τα ξένα αντικείμενα κολλημένα πάνω στην νάιλον κεφαλή τότε μπορεί να προκληθεί ζημιά.
16. Εάν το εργαλείο δεν λειτουργεί σωστά και παράγει παράξενο ήχο ή δονείται, τότε απενεργοποιήστε τον κινητήρα αμέσως και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για το επιθεωρήσει να το επισκευάσει.
    Η συνεχής χρήση κάτω από αυτές τις συνθήκες μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή σε βλάβη του εργαλείου.
17. Εάν πέσει κάτω το εργαλείο ή το χτυπήσετε, ελέγξτε το προσεκτικά για να δείτε ότι δεν έχει υποστεί φθορά, ραγίσματα ή παραμόρφωση.
    Η χρήση ενός εργαλείου που έχει υποστεί φθορά, ράγισμα ή παραμόρφωση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
18. Ασφαλίστε το εργαλείο κατά την μεταφορά του πάνω σε όχημα ώστε να διασφαλιστεί ότι παραμένει ακίνητο.
    Αν δεν δοθεί προσοχή σε αυτή την προειδοποίηση μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
19. Το προϊόν αυτό περιλαμβάνει ισχυρό μόνιμο μαγνήτη στο μοτέρ.
    Τηρήστε τις ακόλουθες προφυλάξεις σχετικά με την προσκόλληση θραυσμάτων στο εργαλείο και την επίδραση του μόνιμου μαγνήτη σε ηλεκτρονικές συσκευές.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην τοποθετείτε το εργαλείο σε πάγκο εργασίας ή χώρο εργασίας όπου υπάρχουν θραύσματα μετάλλου.
  Τα θραύσματα ενδέχεται να προσκολληθούν στο εργαλείο, με αποτέλεσμα τραυματισμό ή δυσλειτουργία.
- Εάν προσκολληθούν θραύσματα στο εργαλείο, μην το αγγίξετε.
  Αφαιρέστε τα θραύσματα με μια βούρτσα.
  Αποτυχία να το πράξετε αυτό ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Εάν χρησιμοποιείτε βηματοδότη ή άλλη ηλεκτρονική ιατρική συσκευή, μη λειτουργείτε ή πλησιάζετε το εργαλείο.
  Η λειτουργία της ηλεκτρονικής συσκευής ενδέχεται να επηρεαστεί.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο κοντά σε συσκευές ακρίβειας, όπως κινητά τηλέφωνα, μαγνητικές κάρτες ή μέσα ηλεκτρονικής μνήμης.
  Εάν το πράξετε ενδέχεται να οδηγήσει σε κακή λειτουργία, δυσλειτουργία ή απώλεια δεδομένων.

ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Μην ενεργοποιήσετε την νάιλον κεφαλή για την κοπή άλλων αντικειμένων εκτός από τα χόρτα. Μην χρησιμοποιήσετε το εργαλείο μέσα σε λίμνες νερού και φροντίστε ότι το έδαφος δεν έρχεται σε επαφή με την νάιλον κεφαλή.

2. Το εργαλείο διαθέτει εξαρτήματα ακριβείας και δεν θα πρέπει να πέσει κάτω, να εκτεθεί σε δυνατά κτυπήματα ή στο νερό.
   Το εργαλείο μπορεί να πάθει ζημιά ή να δυσλειτουργήσει.
3. Εάν μετά την χρήση το εργαλείο πρόκειται να αποθηκευτεί ή να μεταφερθεί, αφαιρέστε την νάιλον κεφαλή.
4. Μην εκθέσετε το εργαλείο σε εντομοκτόνα ή σε άλλα χημικά.
   Τέτοια χημικά μπορεί να προκαλέσουν ρωγμές ή άλλη φθορά.
5. Αντικαταστήστε τις προειδοποιητικές ετικέτες με καινούργιες όταν καταστεί δύσκολη η αναγνώρισή τους ή όταν γίνουν δυσανάγνωστες και όταν αρχίζουν να αποκολλώνται.
   Επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο σας για να σας παράσχει καινούργιες ετικέτες.
6. Μην αγγίζετε το μοτέρ αμέσως μετά τη χρήση, καθώς ενδέχεται να έχει πολύ υψηλή θερμοκρασία.

ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

1. Πάντοτε φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασία ανάμεσα 0°C – 40°C.
   Μια θερμοκρασία μικρότερη από 0°C θα προκαλέσει την υπερφόρτιση που είναι επικίνδυνη. Η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί σε θερμοκρασία μεγαλύτερη από 40°C.
   Η πιο κατάλληλη θερμοκρασία για φόρτιση είναι αυτή των 20°C – 25°C.
2. Όταν η μια φόρτιση ολοκληρωθεί, αφήστε το φορτιστή για 15 λεπτά πριν από την επόμενη φόρτιση μπαταρίας.
   Μην φορτίζετε για περισσότερες από δύο μπαταρίες στη σειρά.
3. Μην αφήσετε ξένα υλικά να μπουν στην τρύπα σύνδεσης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.
4. Μην βάλτε κανένα αντικείμενο μέσα στις τρύπες εξαερισμού του φορτιστή.
   Η είσοδος μεταλλικών αντικειμένων ή εύφλεκτων υλικών στις τρύπες εξαερισμού του φορτιστή θα προκαλέσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας η την καταστροφή του φορτιστή.
5. Η χρησιμοποίηση μια εξασθενημένης μπαταρίας θα προκαλέσει βλάβη στο φορτιστή.
6. Πηγαίνετε την μπαταρία στο κατάστημα από το οποίο την αγοράσατε όταν η διάρκεια ζωής της μπαταρίας μετά από την φόρτιση έχει γίνει πολύ μικρή για πρακτική χρήση. Μην πετάξετε την τελειωμένη μπαταρία.
7. Ποτέ μην αποσυναρμολογήσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και το φορτιστή.
8. Ποτέ μην βραχυκυκλώσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
   Το βραχυκύκλωμα της μπαταρίας θα προκαλέσει ένα μεγάλο ηλεκτρικό ρεύμα και υπερθέρμανση. Προκαλεί το κάψιμο ή την υπερθέρμανση της μπαταρίας.
9. Μην πετάξετε την μπαταρία στη φωτιά.
   Αν η μπαταρία καεί μπορεί να εκραγεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Για την επέκταση του χρόνου διάρκειας της μπαταρίας ιόντων λιθίου υπάρχει η λειτουργία προστασίας που σταματά την ισχύς εξόδου. Στις περιπτώσεις 1 έως 3 περιγράφονται κατωτέρω, κατά τη χρήση του προϊόντος, ακόμη και τραβάτε το διακόπτη ο κινητήρας ενδέχεται να σταματήσει. Αυτό δεν είναι το πρόβλημα αλλά το αποτέλεσμα της λειτουργίας προστασίας.

1. Όταν η υπόλοιπη ισχύ της μπαταρίας που απομένει τελειώσει, ο κινητήρας σταματάει.
   Στην περίπτωσή αυτή θα πρέπει να τη φορτίσετε αμέσως.
2. Εάν υπάρχει υπερφόρτιση του εργαλείου ο κινητήρας ενδεχομένως να σταματήσει. Στην περίπτωση αυτή απελευθερώστε το διακόπτη του εργαλείου και εξαλείψετε την αιτία της υπερφόρτωσης. Έπειτα από αυτό μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε πάλι.
3. Αν η μπαταρία υπερθερμανθεί υπό το φόρτο εργασίας, η ισχύς της μπαταρίας μπορεί να σταματήσει.
   Σε αυτήν την περίπτωση, διακόπτετε τη χρήση της μπαταρίας και την αφήνετε να κρυώσει. Έπειτα μπορείτε να την ξαναχρησιμοποιήσετε.

Παρακαλείστε, επίσης, να τηρείτε τις ακόλουθες προειδοποιήσεις και προφυλάξεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε τυχόν διαρροή της μπαταρίας, παραγωγή θερμότητας, εκπομπή καπνού, έκρηξη ή ανάφλεξη, πρέπει να τηρείτε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

1. Βεβαιωθείτε ότι δεν συσσωρεύεται σκόνη στη μπαταρία.
   ○ Κατά την εργασία σας βεβαιωθείτε ότι δεν πέφτει σκόνη στη μπαταρία.
   ○ Βεβαιωθείτε ότι τυχόν σκόνες που πέφτουν πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο την ώρα που εργάζεστε με αυτό, δεν συσσωρεύονται στη μπαταρία.
   ○ Μην αποθηκεύετε αχρησιμοποίητες μπαταρίες σε σημείο εκτεθειμένο σε σκόνη.
   ○ Πριν να αποθηκεύσετε μία μπαταρία, απομακρύνετε τυχόν σκόνες που πιθανόν να έχουν κολλήσει πάνω της και μην την αποθηκεύετε μαζί με μεταλλικά μέρη (βίδες, καρφιά, κ.λπ.).
2. Μην τρυπάτε τη μπαταρία με αιχμηρά αντικείμενα όπως καρφιά, μην χτυπάτε με σφυρί, μην πατάτε ή πετάτε τη μπαταρία. Προφυλάξτε την από ισχυρούς κραδασμούς.
3. Μην χρησιμοποιείτε μία εμφανώς κατεστραμμένη ή παραμορφωμένη μπαταρία.
4. Μην τοποθετείτε τη μπαταρία με λάθος τρόπο.
5. Μην συνδέετε απευθείας σε ηλεκτρική πρίζα ή στην υποδοχή του αναπτήρα στα αυτοκίνητα.
6. Μην χρησιμοποιείτε τη μπαταρία για χρήση άλλη πέραν της προβλεπόμενης.
7. Σε περίπτωση που δεν ολοκληρώνεται επιτυχώς η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας ακόμα και όταν έχει περάσει ο καθορισμένος χρόνος επαναφόρτισης, σταματήστε αμέσως οποιαδήποτε προσπάθεια επαναφόρτισης.
8. Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε υψηλή θερμοκρασία ή υψηλή πίεση, όπως στην περίπτωση φούρνου μικροκυμάτων, ξηραντήρα ή δοχείου υψηλής πίεσης.
9. Απομακρύνετε αμέσως από τη φωτιά σε περίπτωση διαρροής ή δυσοσμίας.
10. Μην χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με έντονο στατικό ηλεκτρισμό.
11. Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, δυσοσμίας, παραγωγής θερμότητας, αποχρωματισμού ή παραμόρφωσής της, ή σε περίπτωση που παρατηρηθεί κάτι μη φυσιολογικό κατά τη διάρκεια της χρήσης, της επαναφόρτισης ή της αποθήκευσης, αφαιρέστε αμέσως από τον εξοπλισμό ή από τον φορτιστή της μπαταρίας και σταματήστε να χρησιμοποιείτε.

ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Εάν διαρρεύσει υγρό από τη μπαταρία και έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, μην τα τρίψετε, αλλά ξεπλύνετέ τα πολύ καλά με καθαρό νερό όπως νερό βρύσης, και επικοινωνήστε αμέσως με γιατρό.
   Εάν όχι, το υγρό μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στα μάτια σας.
2. Εάν διαρρεύσει υγρό στο δέρμα ή τα ρούχα σας, ξεπλύνετε καλά με καθαρό νερό, όπως νερό βρύσης, αμέσως.
   Υπάρχει το ενδεχόμενο να ερεθιστεί το δέρμα.

3. Εάν διαπιστώσετε σκουριά, δυσοσμία, υπερθέρμανση, αποχρωματισμό, παραμόρφωση, και/ή άλλες ανωμαλίες κατά τη χρήση της μπαταρίας για πρώτη φορά, μην την χρησιμοποιήσετε, αλλά επιστρέψετέ την στον υπεύθυνο προμηθευτή ή πωλητή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν ένα ηλεκτρικά αγώγιμο ξένο σώμα εισέλθει στους πόλους της μπαταρίας ιόντων λιθίου, μπορεί να προκύψει βραχυκύκλωμα με αποτέλεσμα τον κίνδυνο πυρκαγιάς. Παρακαλούμε προσέχετε τα παρακάτω κατά την αποθήκευση της μπαταρίας.

- **Μην τοποθετείτε ηλεκτρικά αγώγιμα τεμάχια, καρφιά, ατσάλινα, χάλκινα ή άλλα σύρματα στη θήκη αποθήκευσης.**
- **Τοποθετείτε την μπαταρία είτε μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο ή αποθηκεύετέ την πιέζοντας δυνατά στο κάλυμμα της μπαταρία, έως ότου αποκαλυφθούν οι οπές εξαερισμού, ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα. (Δείτε Εικ. 2)**

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΑΡΙΘΜΗΜΕΝΩΝ ΤΕΜΑΧΙΩΝ (Εικ. 2 – Εικ. 46)

①	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία	㉖	Επέκταση	51	Κατάλληλο μήκος 90 - 110 mm	76	Προεξοχή ψήκτρας καρβουνακιού
②	Μάνδαλο	㉗	Θήκη στηρίγματος	52	Κάλυμμα	77	Προεξοχή επαφής του σωλήνα της ψήκτρας
③	Κάλυμμα μπαταρίας	㉘	Ασφάλιση	53	Θήκη	78	Τραβήξτε
④	Πόλοι	㉙	Προβολή του μοχλού ασφάλισης	54	Γάντζος	79	Αναρτήρας
⑤	Οπές εξαερισμού	㉚	Τρύπα	55	Πατήστε τις γλωττίδες (2 περιοχές)	80	Υποστήριγμα
⑥	Σπρώξε	㉛	Κάλυμμα	56	Μπομπίνα	81	Ιμάντας γρήγορης απελευθέρωσης
⑦	Εισχωρήστε	㉜	Μαχαίρι	57	Αυλάκωση	82	Γάντζος
⑧	Τραβήξτε έξω	㉝	D5 λαμαρινόβιδα	58	Διπλώστε προς τα πίσω το μεσαίο τμήμα	83	Στήριγμα γρήγορης απελευθέρωσης
⑨	Δοκιμαστική λάμπα	㉞	Υποστήριγμα καλύμματος	59	Κατεύθυνση προς νάιλον καλώδιο περιέλιξης	84	Πιέστε
⑩	Γραμμή	㉟	Μπουλόνι εξαγ. κοίλης κεφαλής M6 × 25	60	Ασφάλισης στο στόπερ	85	Μηχανισμός απελευθέρωσης
⑪	Πλήκτρο τροφοδοσίας	㊱	Στήριγμα καλύμματος	61	Στόπερ	86	Σωληνωτό κλειδί
⑫	Ενδεικτική λυχνία υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας	㊲	Συγκρότημα φλάντζας	62	Οδηγός γραμμής οφθαλμιδίου	87	Σφίξτε
⑬	Κύριος σωλήνας	㊳	Πτερύγιο	63	Κατά τη συγκράτηση της μπομπίνας	88	Χαλαρώστε
⑭	Πλευρά περιβλήματος	㊴	Περίβλημα μοτέρ	64	Περάστε τη γραμμή μέσω του οδηγού γραμμής του οφθαλμιδίου	89	Κάλυμμα παξιμαδιού
⑮	Χερούλι σχήματος βρόγχου	㊵	Εξαγ. κλειδί Άλεν 4 mm	65	Κλείδωμα οπών του καλύμματος (2 τρύπες)	90	Λεπίδα κοπής
⑯	Μηχανισμός λαβής	㊶	Σπειροειδής συνδετήρας του περιβλήματος του κινητήρα	66	Γλωττίδες του καλύμματος (2 γλωττίδες)	91	Διάταξη φλάντζας
⑰	Μπουλόνια M6 × 43	㊷	Τρύπα	67	Λαμπτήρας ρεύματος	92	Θήκη κινητήρα
⑱	Παξιμάδια M6	㊸	Νάιλον κεφαλή	68	Χερούλι	93	Κάλυμμα λεπίδας κοπής
⑲	Δεξί χερούλι	㊹	Βίδα (αριστερή περιστροφή)	69	Μοχλός κλειδώματος	94	για απόσυρση
⑳	Μοχλός	㊺	Νάιλον κλωστή	70	Μοχλός	95	για προσάρτηση
㉑	Αριστερό χερούλι	㊻	Χτυπήστε	71	Επιλογή ταχύτητας	96	Παξιμάδι εγκατάστασης M10 αριστερής πλευράς
㉒	Στερεωτικό χερουλιού	㊼	Πλήκτρο	72	Προβολή του μοχλού ασφάλισης	97	Προβολή της διάταξης φλάντζας
㉓	Μπουλόνια υποδοχής εξ. M5 × 25	㊽	Πώμα/απελευθέρωση	73	Όριο φθοράς		
㉔	Μοχλός ασφάλισης	㊾	Ένδειξη ορίου φθοράς (2 ενδείξεις)	74	Κάλυμμα ψήκτρας		
㉕	Απελευθέρωση	㊿	Επεκτείνεται με αυξητικά βήματα 30 mm	75	Καρφί καρβουνακιού		

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ

Μοντέλο	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Τύπος κονταριού	Ευθύ τύπου		Πτυσσόμενος τύπος	
Διάμετρος ικανότητας κοπής	310 mm			
Διεύθυνση περιστροφής	Αριστερόστροφα όπως φαίνεται από επάνω			
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	5800 – 7000 min^{-1}			
Χρόνος λειτουργίας με μια φόρτιση* (Όταν η παρεχόμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη)	BSL3620 35 min (Κανονική) 15 min (Υψηλή) BL36200 5,5 h (Κανονική) 2,5 h (Υψηλή)			
Μπαταρία	BSL3620: Ιόντων λιθίου 36 V (2,0 Ah 10 στοιχεία))			
Βάρος (με νάιλον κεφαλή, επαναφορτιζόμενη μπαταρία, ιμάντα ώμου και κάλυμμα)	5,7 kg	5,5 kg	6,0 kg	5,8 kg

* Τα δεδομένα στον παραπάνω πίνακα παρέχονται μόνο ως παράδειγμα. Επειδή το είδος του χόρτου, η περιβαλλοντική θερμοκρασία, τα χαρακτηριστικά της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, οι μέθοδοι εργασίας, κλπ. μπορεί να διαφέρουν σε μεγάλο βαθμό, τα παραπάνω θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ως μια γενική κατευθυντήρια γραμμή. Συνθήκες: Εξωτερική διάμετρος της κεφαλής νάιλον 310 mm, ταχύτητα επιλογής της ρύθμισης σε Κανονική ή Υψηλή. (ο μοχλός αφήνεται συνέχεια στη θέση ON)

Φορτιστησ

Μοντέλο	UC36YRSL
Τάση φόρτισης	14,4 V – 36 V
Βάρος	0,7 kg

ΒΑΣΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

CG36DL (LBR)	① Μπαταρία (BSL3620) 1
	② Φορτιστής (UC36YRSL) 1
	③ Νάιλον κεφαλή 1
	④ Κάλυμμα 1
	⑤ Εξάγωνο κλειδί άλεν 4 mm 1
	⑥ Κατσαβίδι συνδυασμένης συσκευασίας 17x19 1
	⑦ Προστατευτικά γυαλιά 1
	⑧ Ιμάντας ώμου 1
	⑨ Ιμάντας αναρτήρα 1
	⑩ Κάλυμμα μπαταρίας 1
CG36DL (NN)	① Νάιλον κεφαλή 1
	② Κάλυμμα 1
	③ Εξάγωνο κλειδί άλεν 4 mm 1
	④ Κατσαβίδι συνδυασμένης συσκευασίας 17x19 1
	⑤ Προστατευτικά γυαλιά 1
	⑥ Ιμάντας ώμου 1
	⑦ Ιμάντας αναρτήρα 1

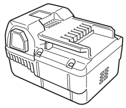
CG36DL(L) (LBR)	① Μπαταρία (BSL3620) 1
	② Φορτιστής (UC36YRSL) 1
	③ Νάιλον κεφαλή 1
	④ Κάλυμμα 1
	⑤ Εξάγωνο κλειδί άλεν 4 mm 1
	⑥ Κατσαβίδι συνδυασμένης συσκευασίας 17x19 1
	⑦ Προστατευτικά γυαλιά 1
	⑧ Ιμάντας ώμου 1
	⑨ Ιμάντας αναρτήρα 1
	⑩ Κάλυμμα μπαταρίας 1
CG36DL(L) (NN)	① Νάιλον κεφαλή 1
	② Κάλυμμα 1
	③ Εξάγωνο κλειδί άλεν 4 mm 1
	④ Κατσαβίδι συνδυασμένης συσκευασίας 17x19 1
	⑤ Προστατευτικά γυαλιά 1
	⑥ Ιμάντας ώμου 1
	⑦ Ιμάντας αναρτήρα 1

CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Μπαταρία (BSL3620) 1
	② Φορτιστής (UC36YRSL)................... 1
	③ Νάιλον κεφαλή................................. 1
	④ Κάλυμμα 1
	⑤ Εξάγωνο κλειδί άλεν 4 mm 1
	⑥ Κατσαβίδι συνδυασμένης συσκευασίας 17x19 1
	⑦ Προστατευτικά γυαλιά 1
	⑧ Ιμάντας ώμου 1
	⑨ Ιμάντας αναρτήρα 1
	⑩ Κάλυμμα μπαταρίας 1
CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Νάιλον κεφαλή................................. 1
	② Κάλυμμα 1
	③ Εξάγωνο κλειδί άλεν 4 mm 1
	④ Κατσαβίδι συνδυασμένης συσκευασίας 17x19 1
	⑤ Προστατευτικά γυαλιά 1
	⑥ Ιμάντας ώμου 1
	⑦ Ιμάντας αναρτήρα 1

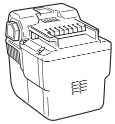
Τα βασικά εξαρτήματα υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ (πωλούνται ξεχωριστά)

○ Μπαταρία

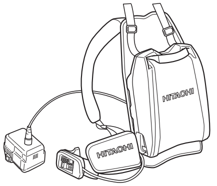


(BSL3620)



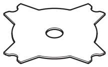
(BSL3626)

○ Εφεδρικό πακέτο τροφοδοσίας



(BL36200)

○ Λεπίδα κοπής (CG36DL μόνο)



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για λεπτομέρειες των λειτουργιών, παρακαλείστε να ανατρέξετε στο εγχειρίδιο οδηγιών του BL36200.

Όταν χρησιμοποιείτε τη Λεπίδα κοπής, έχετε το Κάλυμμα παξιμαδιού, το Παξιμάδι εγκατάστασης M10 αριστερής πλευράς και το Σετ αντισταθμιστικού βάρος έτοιμα για εγκατάσταση.

○ Κάλυμμα παξιμαδιού (μόνο για το CG36DL)

○ Παξιμάδι εγκατάστασης M10 αριστερής πλευράς (μόνο για το CG36DL)

○ Σετ αντισταθμιστικού βάρους (μόνο για το CG36DL)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για λεπτομέρειες των λειτουργιών, παρακαλείστε να ανατρέξετε στο εγχειρίδιο οδηγιών του Σετ αντισταθμιστικού βάρους.

Τα προαιρετικά εξαρτήματα υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Κλάδεμα, ξεχορτάριασμα και κοπή χόρτων.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. **Αφαίρεση μπαταρίας**
   Κρατάτε το κάλυμμα σφικτά και σπρώξτε τα μάνταλα της μπαταρίας για να αφαιρέσετε την μπαταρία (δείτε **Εικ. 3**).

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ποτέ μην βραχυκυκλώσετε τη μπαταρία.

2. **Τοποθέτηση μπαταρίας**
   Βάλτε την μπαταρία λαμβάνοντας υπόψη την πολικότητά της (δείτε **Εικ. 3**).

ΦΟΡΤΙΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, φορτίστε την μπαταρία ως ακο λούθως.

1. **Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του φορτιστή σε μια πηγή ου ρεύματος.**
   Όταν το καλώδιο ρεύματος έχει συνδεθεί, η δοκιμαστική λάμπα του φ ορτιστή θα αναβοσβήνει στο κόκκινο. (Κατά διαστήματα του 1 δευτερολέπτου)
2. **Βάλτε την μπαταρία μέσα στο φορτιστή.**
   Εισάγετε τη μπαταρία στο φορτιστή μέχρι να είναι διακριτή η γραμμή, όπως φαίνεται στην **Εικ. 4, 5**.
3. **Φόρτιση**
   Όταν βάλετε την μπαταρία στο φορτιστή, η φόρτιση θα αρχίσει και η δο κιμαστική λάμπα θα ανάβει συνεχώς στο κόκκινο.
   Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η δοκιμαστική λάμπα θα αναβοσβήνει στο κόκκινο (Κατά διαστήματα του 1 δευτερολέπτου) (Δείτε **Πίνακα 1**)

(1) Ένδειξη πιλοτικής λάμπας
   Οι ενδείξεις της πιλοτικής λάμπας θα είναι όπως φαίνεται στον **Πίνακα 1**, σύμφωνα με την κατάσταση του φορτιστή ή της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Πίνακας 1

Ενδείξεις δοκιμαστικής λάμπας				
Η λυχνία πιλότος ανάβει ή αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.	Πριν τη φόρτιση	Αναβοσβήνει	Ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα. Δεν ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα. (κλειστό για 0,5 δευτερόλεπτα)	
	Κατά τη φόρτιση	Ανάβει	Ανάβει συνεχώς	
	Ολοκλήρωση φόρτισης	Αναβοσβήνει	Ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα. Δεν ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα. (κλειστό για 0,5 δευτερόλεπτα)	
	Φόρτιση αδύνατη	Τρεμοπαίζει	Ανάβει για 0,1 δευτερόλεπτα. Δεν ανάβει για 0,1 δευτερόλεπτα. (κλειστό για 0,1 δευτερόλεπτα))	Δυσλειτουργία στην μπαταρία ή στο φορτιστή
Η λυχνία πιλότος ανάβει με πράσινο χρώμα.	Αναμένεται υπερθέρ-μανση μπαταρίας	Ανάβει	Ανάβει συνεχώς	Υπερθέρμανση μπαταρίας. Αδυναμία μετατροπής (η μετατρο πή θα είναι εφικτή μόλις κρυώσει η μπαταρία).

(2) Σχετικά με τη θερμοκρασία της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
Οι θερμοκρασίες για τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες είναι όπως φαίνο νται στον **Πίνακα 2**, και οι μπαταρίες που έχουν ζεσταθεί πρέπει να κρυών ουν για λίγο πριν επαναφορτιστούν.

Πίνακας 2 Επαναφορτιζόμενα διαστήματα των μπαταριών

Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες	θερμοκρασίες στις οποίες η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Αναφορικά με το χρόνο επαναφόρτισης
Σε εξάρτηση από το συνδυασμό του φορτιστή και των μπαταριών, ο χρόνος φόρτισης θα είναι αυτός που δείχνεται στον **Πίνακα 3**.

Πίνακας 3 Χρόνος φόρτισης (Στους 20°C)

Φορτιστής / Μπαταρία	UC36YRSL
BSL3620	Approx. 60 min.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Ο χρόνος φόρτισης ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία και την τάση της πηγής ρεύματος.

4. **Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο του φορτιστή από την πηγή εναλλασσόμενου ρεύματτος AC.**
5. **Κρατήστε το φορτιστή σταθερά και τραβήξτε τη μπαταρία.**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Με τη λειτουργία, βγάλτε πρώτα έξω τις μπαταρίες από το φορτιστή, και φυλάζτε τις μπαταρίες κατάλληλα.

Πώς να κάνετε τις μπαταρίες να αποδίδουν περισσότερο χρόνο

(1) Επαναφορτίστε τις μπαταρίες πριν αδειάσουν τελείως.
Όταν αισθανθείτε ότι η ισχύς του εργαλείου γίνεται ασθενέστερη, σταματήστε τη χρήση του εργαλείου και επαναφ ορτίστε τις μπαταρίες.
Αν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και αδειάστε το ηλεκτρικό ρεύμα, η μπαταρία μπορεί να πάθει ζημιά και η ζωής της θα γίνει μικρότερη.

(2) Αποφύγετε την επαναφόρτιση σε υψηλές θερμοκρασίες.
Μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία θα είναι ζεστή αμέσως μετά τη χρήση. Αν μια τέτοια μπαταρία επαναφορτιστεί αμέσως μετά τη χρήση, το εσωτερικό της χημικό στοιχείο θα φθαρεί και η ζωή της μπαταρίας θα γίνει μικρότερη. Αφήστε τη μπαταρία και επαναφορτίστε την μετά αφότου κρυώσει για λίγο.

ΠΡΟΣΟΧΗ
- Αν η μπαταρία είναι φορτισμένη είναι φορτισμένη ενόσω θερμαίνεται επειδή έχει αφεθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα στο άμεσο ηλιακό φως ή επειδή η μπαταρία έχει μόλις χρησιμοποιηθεί, η δοκιμαστική λάμπα του φορτιστή ανάβει πράσινη. Σε μια τέτοια περίπτωση, αφήστε πρώτα την μπαταρία να κρυώσει, ξεκινήστε ύστερα να φορτίζετε.
- Όταν η δοκιμαστική λάμπα αναβοσβήνει στο κόκκινο (σε διαστήματα 0.2 δευτερολέπτων), ελέγξτε για την παρουσία ξένων αντικειμένων στην υποδοχή σύνδεσης της μπαταρίας και αν υπάρχουν αφαιρέστε τα. Αν δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα, είναι πιθανό η μπαταρία ή ο φορτιστής να δυσλειτουργούν. Πηγαίνετέ τα στο πλησιέστερο Κέντρο Σέρβις.
- Επειδή ο ενσωματωμένος μικροϋπολογιστής χρειάζεται περίπου 3 δευτερόλεπτα για να επιβεβαιώσει ότι η μπαταρία που φορτίζεται με τον UC36YRSL είναι εκτός, αναμείνατε τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτο πριν να τα επανεισάγετε για να συνεχίσετε τη φόρτιση. Αν η μπαταρία επανεισαχθεί μέσα σε 3 δευτερόλεπτα, η μπαταρία μπορεί να μη φορτιστεί σωστά.

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΛΑΜΠΤΗΡΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Ο λαμπτήρας ρεύματος υποδεικνύει διάφορες καταστάσεις του εργαλείου. (**Εικ. 6**)
Στον **Πίνακα 4** παρουσιάζονται οι διάφορες καταστάσεις που υποδεικνύονται από τον λαμπτήρα ρεύματος.

Πίνακας 4

Κατάσταση λυχνίας	Κατάσταση Εργαλείου
Σβηστό	Απενεργοποίηση τροφοδοσίας
Κόκκινο	Ενεργή τροφοδοσία
Κόκκινο που αναβοσβήνει	Ο μοχλός είναι πατημένος ενώ λειτουργεί το κύκλωμα προστασίας από υπερφόρτωση του εργαλείου.
Κόκκινο που αναβοσβήνει γρήγορα	Το εργαλείο δεν λειτουργεί κανονικά.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΈΝΔΕΙΞΗ ΥΠΌΛΟΙΠΟΥ ΦΟΡΤΊΟΥ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ

Όταν πιέζετε το διακόπτη ένδειξης υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας, ανάβει η ενδεικτική λυχνία υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας και μπορείτε να ελέγξετε το υπόλοιπο φορτίο. (**Εικ. 6**)
Όταν ελευθερώσετε το διακόπτη ένδειξης υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας, η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία σβήνει. Στον **Πίνακας 5** παρουσιάζεται η κατάσταση της ενδεικτικής λυχνίας υπόλοιπου φορτίου μπαταρίας και το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας.

Πίνακας 5

Κατάσταση λυχνίας	Υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας
	Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι αρκετό.
	Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι στη μέση.
	Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας σχεδόν αδειάζει. Επαναφορτίστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό.

Καθώς η ένδειξη του υπόλοιπου φορτίου της μπαταρίας εμφανίζεται κάπως διαφορετική ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος και τα χαρακτηριστικά της μπαταρίας, μπορείτε να τη δείτε ως στοιχείο αναφοράς.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μην χτυπάτε δυνατά τον πίνακα διακοπτών ή μην τον σπάσετε. Μπορεί να προκληθεί βλάβη.
- Για να εξοικονομήσετε το φορτίο της μπαταρίας που καταναλώνεται, η ενδεικτική λυχνία υπόλοιπου φορτίου της μπαταρίας ανάβει ενώ πατάτε το διακόπτη ένδειξης υπόλοιπου φορτίου της μπαταρίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε εφεδρική μπαταρία (BL36200), παρακαλείστε να ελέγξετε τη στάθμη της μπαταρίας πάνω στην οθόνη στάθμης μπαταρίας της εφεδρικής μπαταρίας.
  Για λεπτομέρειες, παρακαλείστε να ανατρέξετε στο εγχειρίδιο οδηγιών του BL36200.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τραβήξτε έξω τη μπαταρία πριν προχωρήστε σε οποιαδήποτε συναρμολόγηση.

1. Τοποθέτηση του χερουλιού σχήματος βρόγχου (Εικ. 7) (CG36DL (L), CG36DAL (L) μόνο)

(1) Αφαιρέστε τα μπουλόνια M6 × 43 (2 τμχ)
(2) Τοποθετήστε το χερούλι σχήματος βρόγχου πάνω στον κύριο σωλήνα έτσι ώστε να κλείνει προς το περίβλημα.
(3) Τοποθετήστε το στερεωτικό του χερουλιού στο κατώτερο άκρο του κύριου σωλήνα και στερεώστε το καλά χρησιμοποιώντας τα μπουλόνια M6 × 43 (2 τμχ) και τα παξιμάδια M6 (2 τμχ).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Στερεώστε το χερούλι σχήματος βρόγχου σε μια θέση όπου παρέχει μια καλή λαβή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Εγκαταστήστε τη χερούλι σχήματος βρόγχου κατάλληλα και με ασφάλεια, σύμφωνα με τις οδηγίες χειρισμού.
Εάν δεν συναφθεί κατάλληλα ή με ασφάλεια, ενδέχεται να αποσπαστεί και να προκαλέσει τραυματισμό.

2. Εγκατάσταση των χειρολαβών ποδηλατικού τύπου (Εικ. 8)

(1) Χρησιμοποιώντας το εξαγων. κλειδί Άλεν των 4 mm που συμπεριλαμβάνεται, αφαιρέστε τα τέσσερα μπουλόνια που έχουν προσωρινά ασφαλιστεί στο στήριγμα του χερουλιού (A).
(2) Συνδέστε τη χειρολαβή της δεξιάς χειρός που έχει το μοχλό και τη χειρολαβή της αριστεράς χειρός, και ασφαλίστε προσεκτικά ύστερα το στήριγμα του χερουλιού (A) χρησιμοποιώντας τα τέσσερα μπουλόνια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ασφαλίστε την αριστερή και δεξιά χειρολαβή σε μια θέση που παρέχει ένα καλό κράτημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Εγκαταστήστε την αριστερή και τη δεξιά χειρολαβή σωστά και με ασφάλεια σύμφωνα με τις οδηγίες χειρισμού.
Αν δεν συνδεθούν σωστά και με ασφάλεια, μπορεί να βγουν από τη θέση τους και να προκαλέσουν τραυματισμούς.

3. Επεκτείνοντας τον κύριο σωλήνα (Εικ. 9)

(1) Απελευθερώστε το μοχλό ασφάλισης για να επιτρέψετε στον κύριο σωλήνα να επεκταθεί.
(2) Επεκτείνατε τον κύριο σωλήνα όσο μακριά μπορεί να πάει, και σιγουρευτείτε ότι θα ακούσετε ένα 'κλικ'.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο κινητήρας δεν θα λειτουργήσει έως ότου ο κύριος σωλήνας επεκταθεί πλήρως.
Όταν πιέσετε το κουμπί ηλεκτρικής τροφοδοσίας, το κόκκινο φως ηλεκτρικής τροφοδοσίας θα αναβοσβήνει γρήγορα.

(3) Αφού επεκτείνετε τον κύριο σωλήνα έως ότου κάνει 'κλικ', ελέγξτε αν η τρύπα της θήκης του στηρίγματος είναι ευθυγραμμισμένη με την τρύπα του κύριου σωλήνα και ασφαλίστε το μοχλό ασφάλισης για να σταθεροποιήσετε τον κύριο σωλήνα με ασφάλεια.

4. Εγκατάσταση του καλύμματος ασφαλείας (Δείτε Εικ. 10 και 11)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φροντίστε να εγκαταστήσετε το κάλυμμα ασφαλείας στην καθορισμένη του θέση.
Αν δεν δοθεί προσοχή σε αυτή την προειδοποίηση μπορεί να προκληθεί τραυματισμός από πέτρες που πετάγονται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο εξάγωνο κλειδί Άλεν 4 mm για την εγκατάσταση.

(1) Χρησιμοποιήστε τις λαμαρινόβιδες D5 για την εγκατάσταση του μαχαιριού στο κάλυμμα προφυλακτήρα. (**Εικ. 10**)
(2) Ευθυγραμμίστε τις δυο τρύπες στο υποστήριγμα καλύμματος και στο κάλυμμα ασφαλείας και εισάγετε τα δύο εξαγ. κοίλης κεφαλής μπουλόνια M6 × 25. (Το υποστήριγμα καλύμματος είναι εγκαταστημένο στο περίβλημα κινητήρα.)

(3) Τοποθετήστε το στήριγμα καλύμματος κάτω από το κάλυμμα και χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο εξαγ. κατσαβίδι bar 4 mm για να σφίξετε με εναλλαγή τα δύο εξάγ. κοίλης κεφαλής μπουλόνια M6 × 25 έως ότου να είναι κατάλληλα σφιγμένα.

ΠΡΟΣΟΧΗ
- Δώστε προσοχή ώστε να μην σας κόψει το μαχαίρι στο εσωτερικό του καλύμματος.
- Εγκαταστήστε το κάλυμμα και το μαχαίρι κατάλληλα και με ασφάλεια, σύμφωνα με τις οδηγίες χειρισμού. Εάν δεν συναφθούν κατάλληλα ή με ασφάλεια, ενδέχεται να αποσπαστούν και να προκαλέσουν τραυματισμό.

5. Εγκαθιστώντας τη λεπίδα κοπής (προαιρετικά εξαρτήματα) (CG36DL μόνο)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Πριν να εγκαταστήσετε τη λεπίδα κοπής, βεβαιωθείτε ότι προσαρτήσατε το κάλυμμα της λεπίδας, φορέστε χοντρά γάντια και πάρτε όλες τις αναγκαίες προφυλάξεις για να προστατεύσετε τον εαυτό σας.
- Πριν να εγκαταστήσετε τη λεπίδα κοπής, ελέγξτε προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένη, παραμορφωμένη ή έχει υποστεί ζημιά με άλλο τρόπο.
- Όταν εγκαθιστάτε τη λεπίδα κοπής, συνδέστε πρώτα το κάλυμμα της λεπίδας κοπής, ασφαλίστε την τρύπα στο μέσο της λεπίδας κοπής στην προβολή της διάταξης της φλάντζας έτσι ώστε η λεπίδα κοπής να ταιριάζει μέσα στο κάλυμμα του παξιμαδιού και το κεντρικό μέρος της λεπίδας κοπής δεν γλιστράει. (Βλέπε **Εικ. 21**)
- Αφού εγκαταστήσετε τη λεπίδα κοπής, μη ξεχάσετε να αφαιρέσετε το εξαγων. κλειδί Άλεν και το σωληνωτό κλειδί.
- Αν το παξιμάδι εγκατάστασης M10 της αριστερής πλευράς ή το κάλυμμα του παξιμαδιού δείχνουν σημάδια κόπωσης ή απόξεσης, αντικαταστήστε τα με ένα καινούργιο παξιμάδι εγκατάστασης ή με ένα νέο κάλυμμα παξιμαδιού.

(1) Εισάγετε τη διάταξη της φλάντζας μέσα στη θήκη του κινητήρα. Τότε, το πτερύγιο της διάταξης της φλάντζας πρέπει να αντικρίζει την πλευρά της θήκης του κινητήρα. (**Εικ. 18**)

(2) Για να εγκαταστήσετε τη λεπίδα κοπής, εισάγετε το παρεχόμενο εξαγων. κλειδί Άλεν μέσα στις τρύπες στη διάταξη της φλάντζας και στη θήκη του κινητήρα, και, κατ' αυτήν τη σειρά, συνδέστε τη λεπίδα κοπής και το κάλυμμα του παξιμαδιού. (**Εικ. 19**)
Εγκαταστήστε τη λεπίδα κοπής περιστρέφοντας σύμφωνα με την κατεύθυνση που δείχνεται από το βέλος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μετά από ασφαλή σύσφιξη, ρυθμίστε κατά τρόπον ώστε η αριστερή πλευρά του παξιμαδιού εγκατάστασης M10 να μπορεί να στερεώνεται και να χαλαρώνει.
Αν αυτό δεν επιτευχθεί μπορεί να προκληθεί δυσμορφία της διάταξης της φλάντζας ή βλάβη του χωρίσματος.

(3) Τοποθετήστε την στρογγυλή πλευρά της αριστερής πλευράς του παξιμαδιού εγκατάστασης έτσι ώστε να αντικρίζει την πλευρά του σωληνωτού κλειδιού και στερεώστε με ασφάλεια. (**Εικ. 20**)

(4) Ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα κοπής έχει εγκατασταθεί σωστά. (**Εικ. 21**)

6. Εγκατάσταση του ιμάντα ώμου

Χρησιμοποιήστε σε συνδυασμό με μια μπαταρία BSL3620.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Φροντίστε να συνδέσετε τον ιμάντα ώμου έτσι ώστε να μπορεί να γίνεται σωστά η μεταφορά του χλοοκόπτη.
- Εάν έχετε την αίσθηση ότι το εργαλείο δεν λειτουργεί κανονικά, απενεργοποιήστε τον κινητήρα αμέσως, αφαιρέστε το στήριγμα γρήγορης απελευθέρωσης του ιμάντα ώμου και βγάλτε το εργαλείο.

ΠΡΟΣΟΧΗ
- Εάν δεν υποστηρίζετε το εργαλείο όταν τραβάτε τον ιμάντα γρήγορης ελευθέρωσης, αυτό μπορεί να πέσει προκαλώντας τραυματισμό ή ζημιά. Κρατήστε τον κύριο σωλήνα με το ένα χέρι καθώς τραβάτε με το άλλο χέρι.
- Φροντίστε ότι η λειτουργία γρήγορης απελευθέρωσης λειτουργεί φυσιολογικά πριν ξεκινήσετε την εργασία.

(1) Τοποθετήστε τον ιμάντα ώμου στον ώμο όπως εμφανίζεται στην **Εικ. 12** (Για χρήση εκτός Ευρώπης, βλέπε **Εικ. 14**) και κρεμάστε τον από τον αναρτήρα του εργαλείου. Προσαρμόστε τον ιμάντα ώμου στο κατάλληλο μήκος.

(2) Για να αφαιρέσετε το εργαλείο από τον ιμάντα ώμου, υποστηρίξτε το εργαλείο κρατώντας τον κύριο σωλήνα με το ένα χέρι και χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι για να τραβήξετε τον ιμάντα γρήγορης απελευθέρωσης όπως εμφανίζεται στην **Εικ. 12** (Για χρήση εκτός Ευρώπης, βλέπε **Εικ. 14**) και να τον ελευθερώσετε από το υποστήριγμα.

(3) Για να βάλετε το εργαλείο πάνω σας, εισάγετε το υποστήριγμα στο άγκιστρο και εισάγετε το υποστήριγμα γρήγορης απελευθέρωσης πάνω από το άγκιστρο και μέσα στο πλατύ άνοιγμα του υποστηρίγματος. (**Εικ. 13**) (Για χρήση εκτός Ευρώπης, βλέπε **Εικ. 15**)
Με προσοχή τραβήξτε τον ιμάντα ώμου για να διασφαλίσετε ότι έχει στερεωθεί κατάλληλα.

7. Εγκαθιστώντας τον ιμάντα του αναρτήρα

Χρησιμοποιήστε σε συνδυασμό με μια μπαταρία BL36200.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Βεβαιωθείτε ότι συνδέσατε τον ιμάντα του αναρτήρα έτσι ώστε ο χλοοκόπτης να μπορεί να μεταφερθεί σωστά.
- Αν έχετε την αίσθηση ότι το εργαλείο δεν λειτουργεί κανονικά, σβήστε αμέσως τον κινητήρα, πιέστε το μηχανισμό απελευθέρωσης του ιμάντα του αναρτήρα και αφαιρέστε το εργαλείο.

ΠΡΟΣΟΧΗ
- Αν δεν υποστηρίζετε το εργαλείο όταν πιέζετε το μηχανισμό απελευθέρωσης, αυτό μπορεί να πέσει προκαλώντας τραυματισμό ή/και ζημιά. Κρατήστε τον κύριο σωλήνα με το ένα χέρι ενώ σπρώχνετε με το άλλο χέρι.
- Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία απελευθέρωσης λειτουργεί κανονικά πριν να ξεκινήσετε να εργάζεστε.

(1) Αγκιστρώστε τον ιμάντα του αναρτήρα στη σαγή της BL36200 (δυο θέσεις) όπως δείχνεται στην **Εικ. 16**. Αγκιστρώστε ύστερα τον ιμάντα στον αναρτήρα του κύριου σωλήνα (μια θέση). Ρυθμίστε τον ιμάντα του αναρτήρα σε ένα κατάλληλο μήκος.

(2) Για να αποσυνδέσετε το εργαλείο από τον ιμάντα του αναρτήρα, κρατήστε τον κύριο σωλήνα με το ένα χέρι και πιέστε το μηχανισμό ελευθέρωσης του ιμάντα του αναρτήρα από τις δυο πλευρές όπως δείχνεται στην **Εικ. 17**.
Για να συνδέσετε το εργαλείο, εισάγετέ το από κάτω, εξασφαλίζοντας ότι έχει συνδεθεί σωστά.

ΝΑΙΛΟΝ ΚΕΦΑΛΗ

Εγκατάσταση ημι-αυτόματης νάιλον κεφαλή

1. Λειτουργία

Αυτόματα παρέχει περισσότερη νάιλον γραμμή κοπής όταν συνδέεται.

Χαρακτηριστικά

Κωδικός Αρ.	Είδος συνδετικής βίδας	Κατεύθυνση περιστροφής	Μέγεθος συνδετικής βίδας
335234	Θηλυκή βίδα	Αριστερόστροφα	M10×P1, 25-LH

Κατάλληλο καλώδιο από νάιλον
Διάμετρος καλωδίου: **Εικ. 22**
Μήκος: 4 m

ΠΡΟΣΟΧΗ
- Το περίβλημα πρέπει να προσαρτηθεί με ασφάλεια στο κάλυμμα.
- Ελέγξτε το κάλυμμα, το περίβλημα και άλλα εξαρτήματα για ραγίσματα ή άλλη φθορά.
- Ελέγξτε το περίβλημα και το πλήκτρο για φθορά. Εάν το σημάδι ορίου φθοράς στο περίβλημα δεν είναι πλέον ορατό ή εάν υπάρχει μια τρύπα στο κάτω μέρος του πλήκτρου, αλλάξτε τα νέα μέρη άμεσα. (**Εικ. 25**)
- Η νάιλον κεφαλή πρέπει να τοποθετηθεί με ασφάλεια στο σπειροειδή συνδετήρα του περιβλήματος του κινητήρα.
- Για εξαιρετική απόδοση και αξιοπιστία, πάντα να χρησιμοποιείτε την νάιλον γραμμή κοπής της Hitachi. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε καλώδιο ή άλλα υλικά τα οποία μπορούν να είναι επικίνδυνο να εκτοξευτούν.
- Εάν η νάιλον κεφαλή δεν παρέχει σωστά τη γραμμή κοπής, ελέγξτε ότι η νάιλον σειρά και όλα τα εξαρτήματα είναι εγκατεστημένα σωστά. Επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο της Hitachi αν χρειαστείτε βοήθεια.

2. Εγκατάσταση (Εικ. 18 και 23)

(1) Εισάγετε το συναρμολόγημα της φλάντζας στο περίβλημα κινητήρα. Τώρα, το πτερύγιο του συγκροτήματος φλάντζας θα πρέπει να κοιτά στην πλευρά του περιβλήματος του μοτέρ. Μετά, ευθυγραμμίστε τις τρύπες του συναρμολογήματος της φλάντζας και το περίβλημα του κινητήρα, εισάγετε το κλειδί Άλεν 4 mm και κατόπιν γυρίστε για να σφίξετε το συναρμολόγημα της φλάντζας.

(2) Βιδώστε τη νάιλον κεφαλή απευθείας στο σπειροειδή συνδετήρα του περιβλήματος του κινητήρα.
Το παξιμάδι στερέωσης της νάιλον κεφαλής έχει αριστερόστροφο σπείρωμα. Γυρίστε δεξιόστροφα για να χαλαρώσει/ αριστερόστροφα για να σφίξει.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Εγκαταστήστε τη νάιλον κεφαλή κατάλληλα και με ασφάλεια, σύμφωνα με τις οδηγίες χειρισμού.
Εάν δεν συναφθεί κατάλληλα ή με ασφάλεια, ενδέχεται να αποσπαστεί και να προκαλέσει τραυματισμό.

3. Προσαρμογή του μήκους της γραμμής

Περιστρέψτε και πατήστε τη νάιλον κεφαλή στο έδαφος. Η νάιλον γραμμή σχεδιάζεται περίπου 30 mm με ένα πάτημα (**Εικ. 24**)
Επίσης, μπορείτε να επεκτείνετε τη νάιλον γραμμή με τα χέρια. Τη στιγμή αυτή, ο κινητήρας πρέπει να έχει σταματήσει εντελώς.
Βεβαιωθείτε ότι η γραμμή επεκτείνεται σε αυξητικά βήματα 30 mm “πατώντας” και “αφήνοντας” το κάτω κουμπί ενώ τραβάτε τα άκρα γραμμής της νάιλον κεφαλής. (**Εικ. 25**)

- Κατάλληλο μήκος της νάιλον γραμμήςΤο κατάλληλο μήκος της γραμμής όταν χρησιμοποιείται το εργαλείο είναι 90 – 110 mm.
Επεκτείνετε τη γραμμή στο κατάλληλο μήκος.

4 Αντικατάσταση νάιλον γραμμής

(1) Ετοιμάστε 4m γνήσιας γραμμής νάιλον στην **Εικ. 22**. (Αρ. Κωδικού 335235)

(2) Πατήστε τις αντίθετες γλωττίδες και κατόπιν αφαιρέστε το κάλυμμα από τη θήκη. (**Εικ. 26**)

(3) Αφαιρέστε τη μπομπίνα από τη θήκη. (**Εικ. 27**)
- Εάν υπολείπεται νάιλον γραμμή, αγκιστρώστε τη γραμμή στις αυλακώσεις και κατόπιν αφαιρέστε τη μπομπίνα.
- Εάν η νάιλον γραμμή δεν επεκτείνεται όταν υπάρχει αρκετή υπολειπόμενη νάιλον γραμμή ή κατά την αντικατάσταση στης νάιλον γραμμής (Αρ. Κωδικού 335235), τυλίξτε τη νάιλον γραμμή χρησιμοποιώντας την παρακάτω διαδικασία.

(4) Ελευθερώστε περίπου 150 mm νάιλον καλωδίου και από τα δυο άκρα, διπλώστε το μεσαίο τμήμα και συνδέστε το στο άγκιστρο πάνω στο μασούρι. Στη συνέχεια, τυλίξτε το καλώδιο στην κατεύθυνση που δείχνεται από το βέλος, όντας προσεκτικοί στο να μη το τυλίξετε σταυρωτά (**Εικ. 28**, **29**).

(5) Αφήστε περίπου 100 mm – 150 mm νάιλον καλώδιο μη τυλιγμένο, αγκιστρώστε και ασφαλίστε τη γραμμή στο στόπερ. (**Εικ. 30**)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην διασταυρώνετε τη νάιλον γραμμή όταν ασφαλίζετε τη γραμμή στο στόπερ. (**Εικ. 31**)

(6) Ευθυγραμμίστε τη θέση του στόπερ και τον οδηγό γραμμής του οφθαλμιδίου και κατόπιν εισάγετε το κουμπί μέσα από τη θήκη.
Απελευθερώστε τη γραμμή από το στόπερ ενώ κρατάτε απαλά τη μπομπίνα και κατόπιν περάστε τη γραμμή μέσα από τον οδηγό γραμμής του οφθαλμιδίου. (**Εικ. 32**)

(7) Πατήστε και κλειδώστε τις γλωττίδες της θήκης στις οπές ασφάλισης του καλύμματος. (**Εικ. 33**)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι οι γλωττίδες έχουν κλειδώσει καλά στις οπές ασφάλισης.
Η λειτουργία του εργαλείου εάν δεν είναι κλειδωμένα με ασφάλεια τα τμήματα μεταξύ τους μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα ή τραυματισμό από τα ιπτάμενα τμήματα.

(8) Τραβήξτε τη γραμμή ώστε να μην υπάρχει κενό και κατόπιν κόψτε τη γραμμή σε ένα εκτεταμένο μήκος 90 mm – 110 mm με ψαλίδι. (**Εικ. 34**)

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Κοπή χόρτων
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Μην χειρίζεστε το εργαλείο τη νύχτα ή κάτω από κακές καιρικές συνθήκες όταν είναι χαμηλή η ορατότητα.
- Μην χειρίζεστε το εργαλείο κατά την διάρκεια της βροχόπτωσης ή αμέσως μετά από τη βροχόπτωση.
- Φοράτε κατάλληλα παπούτσια για να αποτρέψετε το γλίστρημα το οποίο μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ισορροπίας και την πτώση σας.
- Μην χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σε απότομες πλαγιές.
Κατά την κοπή χόρτων πάνω σε πλαγιές που δεν είναι πολύ απότομες, κόβετε μετακινούμενοι προς την κορυφή.
- Τοποθετήστε το δεξιό σας χέρι στο χερούλι και το αριστερό στη λαβή με σχήματος βρόγχου και κρατήστε το καλά.
- Προσέξτε ώστε να μην μετακινήσετε τον νάιλον κεφαλή πολύ κοντά στα πόδια σας.
- Μην ανυψώσετε την νάιλον κεφαλή πάνω από το γόνατό σας κατά το κόψιμο.
- Μην χρησιμοποιήσετε το εργαλείο εκεί που η νάιλον κεφαλή μπορεί να έρθει σε επαφή με πέτρες, δέντρο και άλλα εμπόδια.
- Η νάιλον κεφαλή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό καθώς συνεχίζει να περιστρέφεται μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα. Όταν η συσκευή είναι κλειστή, βεβαιωθείτε ότι η νάιλον κεφαλή έχει σταματήσει να λειτουργεί πριν τοποθετήσετε τη συσκευή κάτω.

- Μην χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αν υπάρχει άλλο άτομο μέσα σε ακτίνα 15 μέτρων. Εάν εργάζεστε με κάποιο άλλο άτομο διατηρήστε μια απόσταση μεταξύ σας μεγαλύτερη των 15 μέτρων.
- Μπορεί να παρουσιαστεί προωστική ισχύς λεπίδας όταν η περιστρεφόμενη λεπίδα έρθει σε επαφή με ένα στερεό αντικείμενο στην κρίσιμη επιφάνεια.
  Μπορεί να προκληθεί μια επικίνδυνη αντίδραση έχοντας ως αποτέλεσμα τη βίαιη εξακόντιση ολόκληρης της συσκευής και του χειριστή της. Αυτό το φαινόμενο ονομάζεται προωστική ισχύς λεπίδας. Ως αποτέλεσμα, ο χειριστής μπορεί να χάσει τον έλεγχο της συσκευής κάτι το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό. Η προωστική ισχύς της λεπίδας είναι πιθανότερο να εμφανιστεί σε περιοχές όπου είναι δύσκολο να δει κάποιος το υλικό προς κοπή.

1. Εισάγετε την μπαταρία τοποθετώντας τους πόλους στη σωστή θέση

2. Ενεργοποιήστε το εργαλείο (Εικ. 35)

- Πιέστε το κουμπί τροφοδοσίας στο περίβλημα, ενεργοποιείται η ισχύς και ο λαμπτήρας ρεύματος στο χερούλι ανάβει στο κόκκινο χρώμα.
- Πιέζοντας το κουμπί τροφοδοσίας για δεύτερη φορά απενεργοποιείται η ισχύς και ο κόκκινος λαμπτήρας σβήνει.

[Αυτόματη απενεργοποίηση ισχύος]

Όταν είναι ενεργοποιημένη η ισχύς αλλά ο μοχλός δεν χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από ένα λεπτό, το εργαλείο απενεργοποιείται αυτόματα. Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο ξανά, πιέστε για δεύτερη φορά το κουμπί τροφοδοσίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ να μην εγκαταλείψετε το εργαλείο ενεργοποιημένο. Η ενέργεια αυτή μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.

3. Λειτουργία του μοχλού και φρένο (Εικ. 36)

Για να ξεκινήσετε την περιστροφή της λεπίδας κοπής, με ανοιχτό το ρεύμα, τραβήξτε το μοχλό ενώ πιέζετε το μοχλό ασφάλισης.

Όταν απελευθερώνετε το μοχλό, το φρένο μπαίνει σε 1-3 δευτερόλεπτα, σταματώντας την περιστροφή της λεπίδας κοπής.

Βεβαιωθείτε ότι το φρένο λειτουργεί κανονικά πριν να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.

4. Επιλογή ταχύτητας (Εικ. 37)

Επιλογή ταχύτητας για αλλαγή της ταχύτητας περιστροφής στο εύρος των 5800 – 7000 min^{-1} παρέχεται στο περίβλημα. Περιστρέψτε τον επιλογέα κατά τη φορά κίνησης των δεικτών του ωρολογίου για να αυξήσετε την ταχύτητα και κατά φορά αντίθετη με εκείνη των δεικτών του ωρολογίου για να μειώσετε την ταχύτητα.

5. Κοπή χόρτων

- Πιάστε το χερούλι από πάνω, πιέστε το μοχλό ασφάλισης και τραβήξτε το μοχλό για να αρχίσετε να κόβετε με περιστροφή της κεφαλής. (**Εικ. 38**)
- Ελευθερώστε το μοχλό όταν ολοκληρώσετε το κόψιμο και σταματήστε τον κινητήρα.
- Τοποθετήστε τον αντίχειρά σας πάνω στο χερούλι και πιάστε το χερούλι με τα άλλα σας δάχτυλα. (**Εικ. 39**) (CG36DL, CG36DAL μόνο)
- Τοποθετήστε τον αντίχειρά σας στο χερούλι σχήματος βρόγχου και πιάστε το χερούλι με τα άλλα σας δάκτυλα. (**Εικ. 40**) (CG36DL (L), CG36DAL (L) μόνο)
- Πάρετε μια στάση που σας βοηθά να μετακινηθείτε με ευκολία.

[Τεχνικές κοπής χόρτων]

Μην ταλαντώνετε τον σωλήνα, αλλά χρησιμοποιήστε τα πλαϊνά για να μετακινήσετε την νάιλον κεφαλή οριζόντια από δεξιά προς τα αριστερά σχηματίζοντας τόξο καθώς προχωράτε προς τα εμπρός και χρησιμοποιήστε την αριστερή πλευρά της νάιλον κεφαλή για την κοπή των χόρτων. (**Εικ. 41**)

ΣΗΜΕΙΑ ΠΡΟΣΟΧΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Συνεχής εργασία

Αυτό το εργαλείο είναι εφοδιασμένο με ένα κύκλωμα προστασίας υπερφόρτισης που προστατεύει τα ηλεκτρονικά μέρη που ελέγχουν την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Κατά την συνεχή εργασία κοπής, η θερμοκρασία του εργαλείου θα αυξηθεί και τελικά θα ενεργοποιηθεί το κύκλωμα προστασίας έναντι της υπερφόρτισης, το οποίο θα απενεργοποιήσει το εργαλείο.

Εάν συμβεί αυτό, αφήστε το εργαλείο να κρυώσει για κάποιο χρονικό διάστημα. Όταν πέσει η θερμοκρασία, τότε θα είναι πάλι εφικτή η χρήση του εργαλείου. Εάν θα πρέπει να γίνει η αλλαγή της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας κατά την διάρκεια της συνεχούς λειτουργίας, αφήστε το εργαλείο να ξεκουραστεί για περίπου 15 λεπτά.

Προστασία από υπερφόρτωση

Αυτό το εργαλείο διατίθεται με κύκλωμα προστασίας από υπερφόρτωση για να προστατευτούν τα ηλεκτρονικά τμήματα που ελέγχουν το εργαλείο. Σε συνεχόμενη υπερφόρτωση κατά την εργασία καλλωπισμού (ασφάλιση της νάιλον κεφαλής, κ.λπ.), το κύκλωμα προστασίας από υπερφόρτωση σβήνει τον κινητήρα. Εάν συμβεί αυτό, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ την τροφοδοσία και κατόπιν επιλύστε το πρόβλημα που προκαλεί την υπερφόρτωση.

Ο λαμπτήρας ρεύματος αναβοσβήνει, εάν ο μοχλός πατηθεί αφού έχει σταματήσει ο κινητήρας (ανατρέξτε στη σελίδα 170, “ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΛΑΜΠΤΗΡΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ”). Η τροφοδοσία απενεργοποιείται αυτόματα εάν ο λαμπτήρας ρεύματος αναβοσβήνει για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα. Εάν συμβεί αυτό, επιλύστε το πρόβλημα που προκαλεί την υπερφόρτωση και κατόπιν θέστε το κουμπί ρεύματος στο ΕΝΕΡΓΟ για να συνεχιστεί η χρήση του εργαλείου

Μεταφέροντας το εργαλείο (Εικ. 42)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αφαιρέστε την μπαταρία αποθήκευσης και χρησιμοποιήστε το κάλυμμα της λεπίδας κοπής για να προστατέψετε τη λεπίδα κοπής όταν μεταφέρετε το εργαλείο.
  Η μεταφορά του εργαλείου χωρίς πρώτα την τοποθέτηση του καλύμματος της λεπίδας κοπής στη θέση του εκθέτει το ανθρώπινο σώμα στην ελπίδα, πράγμα που μπορεί να καταλήξει σε τραυματισμούς.
- Μεταφέρετε το εργαλείο κρατώντας το με τα χέρια και κρατώντας τη λεπίδα κοπής μακριά από το σώμα.
- Όταν αποσύρετε τον κύριο σωλήνα, να είστε προσεκτικοί με το μυτερό άκρο και να προσέχετε να μην εμπλακούν τα δάχτυλά σας. (CG36DAL, CG36DAL (L) μόνο)

Απελευθερώστε το μοχλό ασφάλισης και αποσύρετε τον κύριο σωλήνα. Ασφαλίστε το μοχλό ασφάλισης έως ότου η προβολή κτυπήσει τον κύριο σωλήνα. Η διαδικασία αυτή σας επιτρέπει τη μείωση του εργαλείου σε συμπαγές μέγεθος.

Η απόσυρση του κύριου σωλήνα μπορεί να γίνει σε οποιαδήποτε θέση. Επιλέξτε ένα κατάλληλο μέγεθος για τη μεταφορά και την αποθήκευση. (CG36DAL, CG36DAL (L) μόνο)

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τραβήξτε έξω την μπαταρία πριν κάνετε τον οποιονδήποτε έλεγχο ή συντήρηση.

1. **Έλεγχος της κατάστασης της νάιλον κεφαλή**
Ο έλεγχος της νάιλον κεφαλή πρέπει να γίνεται τακτικά. Εάν η νάιλον κεφαλή φθαρεί ή σπάσει μπορεί να γλιστρήσει ή να ελαττώσει την αποδοτικότητα του κινητήρα και να τον κάψει.
Αντικαταστήστε την φθαρμένη νάιλον κεφαλή με μια καινούργια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μπορεί να είναι επικίνδυνη η χρήση μιας νάιλον κεφαλή η οποία είναι φθαρμένη ή σπασμένη. Για αυτό αντικαταστήστε την με μια καινούργια.

2. **Έλεγχος των βιδών**
Οι ξεσφιγμένες βίδες είναι επικίνδυνες. Επιθεωρήστε τις τακτικά και φροντίστε να είναι σφιγμένες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Είναι εξαιρετικά επικίνδυνη η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου με ξεσφιγμένες τις βίδες.

3. **Ελεγχος στα καρβουνάκια (Εικ. 43)**
Το μοτέρ χρησιμοποιεί καρβουνάκια τα οποία είναι αναλώσιμα μέρη. Επειδή ένα υπερβολικό φθαρμέν ο καρβουνάκι μπορεί να δημιουργήσει πρόβλημα στο μοτέρ, αντικαταστήστε το καρβουνάκι με καιν ούργιο όταν φθαρεί ή όταν φθάσει κοντά στο “όριο φθοράς”. Επιπρόσθετα πάντοτε να κρατάτε τα καρβουνάκια καθαρά και εξασφαλίστε ότι ολισθαίνουν ελεύθερα μέσα στις θήκες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν αντικαθιστάτε το καρβουνάκι με ένα καινούργιο, βεβαιωθείτε να χρησιμοποιήσετε το Καρβουνάκι της Hitachi με Αρ. Κωδικού 999015.

4. **Αντικατάσταση των καρβουνακιών**
Βγάλτε το καρβουνάκι αφαιρώντας πρώτα το καπάκι του καρβουνακιού και μετά γαντζώστε την προεξοχή του καρβουνακιού με ένα κατσαβίδι για κεφαλές με εγκοπές, κλπ., όπως φαίνεται στην **Εικ. 44**.
Κατά την τοποθέτηση της ψήκτρας του καρβουνακιού, επιλέξτε την κατεύθυνση έτσι ώστε το καρφί της ψήκτρας του καρβουνακιού (δείτε **Εικ. 45**) να συμφωνεί με την προεξοχή επαφής του σωλήνα της ψήκτρας. Στη συνέχει σπρώξτε το με το δάκτυλο όπως εμφανίζεται στην **Εικ. 46**. Στο τέλος, τοποθετήστε το κάλυμμα της ψήκτρας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Να είστε απόλυτα σίγουροι ότι βάλατε το καρφί του καρβουνακιού μέσα στο τμήμα επαφής του σωλήνα της ψήκτρας. (Μπορείτε να βάλετε οποιοδήποτε από τα δυο καρφιά που παρέχονται.)
- Προσοχή πρέπει να δοθεί επειδή το οποιοδήποτε λάθος σε αυτή την εργασία μπορεί να προκαλέσει την παραμόρφωση του καρφιού και ενδέχεται να προκαλέσει πρόβλημα στο μοτέρ στο αρχικό στάδιο.

5. **Καθαρισμός του εξωτερικού**
Όταν το κρουστικό δραπανοκατσάβιδο είναι λερωμένο, να το σκουπίζετε με ένα μαλακό στεγνό πανί ή με ένα πανί μουσκεμένο σε σαπουνόνερο. Μη χρησιμοποιείτε διαλύματα χλωρίνης, βενζίνη ή διαλυτικό χρώματος, για να μην καταστραφούν τα πλαστικά μέρη.

6. **Αοθήκευση**
Αποθηκεύετε το κρουστικό δραπανοκατσάβιδο σε χώρο όπου η θερμοκρασία είναι μικρότερη από 40°C και μακριά από την πρόσβαση παιδιών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη όταν την αποθηκεύετε για μεγάλο χρονικό διάστημα (3 μήνες ή περισσότερο). Η μπαταρία με μικρότερη χωρητικότητα μπορεί να μην είναι σε θέση να φορτίζεται όταν χρησιμοποιείται , εάν έχει αποθηκευτεί για μεγάλη χρονική περίοδο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αποθήκευση Μπαταριών Ιόντων Λιθίου
Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες ιόντων λιθίου είναι πλήρως φορτισμένες πριν να τις αποθηκεύσετε.
Τυχόν παρατεταμένη αποθήκευση μπαταριών με χαμηλό φορτίο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την υποβάθμιση της απόδοσης, μειώνοντας σημαντικά το χρόνο χρήσης της μπαταρίας ή καθιστώντας τις μπαταρίες ανίκανες στην κατακράτηση φορτίου.
Ωστόσο ο σημαντικά μειωμένος χρόνος χρήσης της μπαταρίας μπορεί να ανακτηθεί με επαναληπτική φόρτιση και χρήση των μπαταριών δυο έως πέντε φορές.
Αν ο χρόνος χρήσης της μπαταρίας είναι υπερβολικά σύντομος παρόλη την επαναλαμβανόμενη φόρτιση και χρήση, θεωρείστε τις μπαταρίες νεκρές και προμηθευθείτε καινούργιες μπαταρίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τον έλεγχο και τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων, οι κανόνες ασφαλείας και οι κανονισμοί που υπάρχουν σε κάθε χώρα πρέπει να ακολουθούνται.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Τα εξαρτήματα του παρόντος μηχανήματος εμφανίζονται στην σελίδα 350.

Σημαντική ειδοποίηση για τις μπαταρίες στα ηλεκτρικά εργαλεία της Hitachi χωρίς καλώδιο
Να χρησιμοποιείτε πάντα μία από τις καθορισμένες γνήσιες μπαταρίες. Δεν μπορούμε να εγγυηθούμε την ασφάλεια και την απόδοση του ηλεκτρικού μας εργαλείου όταν χρησιμοποιείτε μπαταρίες που είναι διαφορετικές από αυτές που έχουν σχεδιαστεί από εμάς, ή όταν η μπαταρία είναι αποσυναρμολογημένη ή τροποποιημένη (λόγω αποσυναρμολόγησης ή αντικατάστασης στοιχείων ή άλλων εσωτερικών μερών).

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Χρησιμοποιήστε τις επιθεωρήσεις του παρακάτω πίνακα εάν το εργαλείο δεν λειτουργεί φυσιολογικά. Εάν τα παρακάτω δεν επιλύουν το πρόβλημα, επικοινωνήστε με την αντιπρόσωπο σας ή με το εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της Hitachi.

	Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία	Αποκατάσταση
Φορτιστής	Ο λαμπτήρας του φορτιστή δεν ανάβει.	Το βύσμα δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.	Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.
		Η μπαταρία δεν είναι σωστά συνδεδεμένη στο φορτιστή.	Τοποθετήστε τη μπαταρία έτσι ώστε να κάθεται σωστά μέσα στον φορτιστή.
		Τα ηλεκτρόδια της μπαταρίας ή του φορτιστή είναι βρώμικα.	Χρησιμοποιήστε μια μπατονέτα για να καθαρίσετε τα ηλεκτρόδια.
		Η μπαταρία είναι υπερβολικά θερμή.	Αφήστε τη μπαταρία να ψυχθεί κατάλληλα πριν τη φόρτιση.
Εργαλείο	Δεν λειτουργεί.	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει αποφορτιστεί.	Φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
		Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί κατάλληλα.	Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από το χώρο τοποθέτησης της μπαταρίας του εργαλείου και ελέγξτε για την ύπαρξη ξένων στοιχείων και αν υπάρχουν αφαιρέστε τα. Επίσης ελέγξτε τα ηλεκτρόδια της μπαταρίας για την ύπαρξη βρωμιάς, νερού ή άλλων ξένων στοιχείων. Χρησιμοποιήστε μια μπατονέτα για τον καθαρισμό. Φροντίστε ώστε η επαναφορτιζόμενη μπαταρία να πατηθεί προς τα μέσα έως ότου μπει στη θέση της κάνοντας ένα κλικ.
		Η ισχύς δεν έχει ενεργοποιηθεί.	Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας στο περίβλημα για να ξεκινήσει το εργαλείο. Σε αυτό το εργαλείο υπάρχει μια λειτουργία αυτόματης διακοπής. Η ισχύς απενεργοποιείται αμέσως εάν δεν τραβήξει κάποιος το μοχλό μέσα σε ένα λεπτό από την ενεργοποίηση. Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο ξανά, πιέστε για δεύτερη φορά το κουμπί τροφοδοσίας . Πατώντας το κουμπί τροφοδοσίας για δεύτερη φορά απενεργοποιείται η ισχύς.
		Ο κύριος σωλήνας δεν είναι πλήρως εκτεταμένος. (Το κόκκινο φως αναβοσβήνει γρήγορα) (CG36DAL, CG36DAL (L) μόνο)	Για την αποφυγή ατυχημάτων λόγω δυσλειτουργίας, το εργαλείο έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε ο κινητήρας να μη λειτουργεί εκτός και αν ο κύριος σωλήνας είναι πλήρως εκτεταμένος. Επεκτείνετε τον κύριο σωλήνα πλήρως μέχρις ότου ακουστεί ένα 'κλικ'.
		Ο μοχλός ασφάλισης δεν πατήθηκε όταν ο μοχλός τραβήχτηκε πίσω.	Για την αποτροπή ατυχημάτων από την λανθασμένη λειτουργία, ο μοχλός ασφάλισης πρέπει να πατηθεί καθώς τραβιέται ο μοχλός προς τα πίσω για να ξεκινήσει ο κινητήρας. Κρατήστε το χερούλι από τα πάνω και πιέστε το μοχλό ασφάλισης καθώς τραβάτε το χερούλι.
		Το εργαλείο τραβά μεγάλες ποσότητες χόρτων τα οποία μπλέκονται μεταξύ του καλύμματος και της νάιλον κεφαλής, το εργαλείο υπερφορτώνεται.	Αυτό είναι το αποτέλεσμα μιας λειτουργίας που προστατεύει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία απενεργοποιώντας τον κινητήρα όταν υπερφορτώνεται το εργαλείο. Απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε την αιτία της υπερφότισης. Πιέστε το κουμπί τροφοδοσίας ακόμη μια φορά για να συνεχιστεί η λειτουργία.

	Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία	Αποκατάσταση
Εργαλείο	Λειτουργεί αλλά γρήγορα σταματά.	Η ισχύς της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας είναι χαμηλή.	Φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
		Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει υπερθερμανθεί.	Σταματήστε τη χρήση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, αφαιρέστε την από το εργαλείο και αφήστε την να κρυώσει σε μια καλά αεριζόμενη περιοχή η οποία δεν είναι εκτεθειμένη στο ηλιακό φως.
		Ο μοχλός ασφάλισης δεν είναι ασφαλισμένος, κάνοντας τον κύριο σωλήνα να κονταίνει κατά τη διάρκεια της εργασίας. (Το κόκκινο φως αναβοσβήνει γρήγορα) (CG36DAL, CG36DAL (L) μόνο)	Ασφαλίστε το μοχλό ασφάλισης.
	Ισχυρές δονήσεις.	Το χερούλι σχήματος βρόγχου δεν είναι κατάλληλα τοποθετημένο στον κύριο σωλήνα.	Στερεώστε το κατάλληλα.
		Το κάλυμμα ασφαλείας δεν είναι κατάλληλα τοποθετημένο στον κύριο σωλήνα.	Στερεώστε το κατάλληλα.
	Το φρένο δεν μπορεί να μπει 1-3 δευτερόλεπτα μετά την απελευθέρωση του μοχλού.	Αυτό μπορεί να οφείλεται σε δυσλειτουργία του εργαλείου.	Επικοινωνήστε με το κατάστημα απ' όπου αγοράσατε το εργαλείο ή το πλησιέστερο σε σας Εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Hitachi.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Εγγυώμαστε τα εργαλεία Hitachi Power Tools σύμφωνα με τη νομοθεσία και τους κανονισμούς ανά χώρα. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα ή ζημιές λόγω κακής χρήσης, κακοποίησης ή φυσιολογικής φθοράς. Σε περίπτωση παραπόνων παρακαλούμε αποστείλετε το Power Tool χωρίς να το αποσυναρμολογήσετε μαζί με το ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ το οποίο βρίσκεται στο τέλος των οδηγιών αυτών, σε Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Επισκευής της Hitachi.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εξαιτίας του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης της HITACHI τα τεχνικά χαρακτηριστικά που εδώ αναφέρονται μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Πληροφορίες που αφορούν τον εκπεμπόμενο θόρυβο και τη δόνηση

Οι τιμές μετρήθηκαν σύμφωνα με το IEC60335 και βρέθηκαν σύμφωνες με το ISO 4871.

Μετρηθείσα τυπική στάθμη ηχητικής ισχύος A: 85 dB (A).
Μετρηθείσα τυπική στάθμη ηχητικής πίεσης A: 76 dB (A).
Αβεβαιότητα K: 3 dB (A).

Φοράτε προστατευτικά αυτιών.

Συνολικές τιμές δόνησης (διανυσματικό άθροισμα τριαξονικού καλωδίου) που καθορίζονται σύμφωνα με το πρότυπο IEC60335.

Τιμή εκπομπής δόνησης a_{h}, **w** = 4 m/s^2

Η εγκεκριμένη συνολική τιμή των δονήσεων έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια σταθερή μέθοδο ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.
Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική εκτίμηση έκθεσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

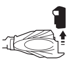
- Η εκπομπή δονήσεων κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την εγκεκριμένη συνολική τιμή και να εξαρτάται από τους τρόπους με τους οποίους χρησιμοποιείται το εργαλείο.
- Αναγνωρίστε μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή που βασίζονται σε μία εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας όπως τον χρόνο που το εργαλείο είναι σβηστό και το διάστημα όπου είναι σε ανενεργό εκτός από τον χρόνο της σκανδάλης).

(Tłumaczenie oryginalnych instrukcji)

SYMBOLE

OSTRZEŻENIE

Następujące oznaczenia są symbolami używanymi w instrukcji elektronarzędzia. Przed rozpoczęciem użytkowania należy się upewnić, że ich znacznie jest zrozumiałe.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Akumulatorowa kosiarka do trawy
	Należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń oraz wskazówek bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub odniesienie poważnych obrażeń.
	Zawsze nosić okulary ochronne.
	Należy zawsze nosić ochronę słuchu.
	Nie narażać urządzenia na działanie wilgoci.
	Osoby postronne powinny pozostawać w bezpiecznej odległości.
	Akumulator należy zawsze wyjąć przed przystąpieniem do wykonywania regulacji lub czyszczenia oraz kiedy urządzenie nie będzie wykorzystywane przez dłuższy czas.
	Dotyczy tylko państw UE Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
	Istotne jest przeczytanie, pełne zrozumienie i przestrzeganie poniższych środków bezpieczeństwa i ostrzeżeń. Nieostrożne lub niewłaściwe używanie urządzenia może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
	Przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz instrukcji zawartych w tym podręczniku i umieszczonych na urządzeniu.
	Podczas używania urządzenia zawsze stosować ochronę oczu, głowy i słuchu.
	Dzieci, obserwatorzy i wszelkiego rodzaju osoby postronne powinny pozostawać w odległości co najmniej 15 m od urządzenia. Jeżeli ktokolwiek się zbliży, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i przystawkę tnącą.
	Należy uważać na odrzucane przedmioty.
	Wskazuje maksymalną prędkość wału. Nie należy używać akcesoriów tnących, których maksymalna prędkość w obr./min. jest mniejsza, niż prędkość wału.

	W razie potrzeby należy nosić rękawice – na przykład podczas zakładania akcesoriów tnących.
	Nosić solidne obuwie antypoślizgowe.
	Urządzenie może zostać gwałtownie zatrzymane, jeżeli obracające się ostrze natrafi na twardą przeszkodę. Może to prowadzić do niebezpiecznej sytuacji, gdyż urządzenie wraz użytkownikiem może zostać gwałtownie odrzucone do tyłu. Reakcja ta jest nazywana odrzutem ostrza. W takim przypadku, operator może stracić kontrolę nad urządzeniem, co z kolei może być przyczyną poważnych obrażeń lub nawet śmierci. Odrzut ostrza może nastąpić w szczególności podczas pracy w miejscach, w których przycinany materiał nie jest łatwy do obserwacji.

ZASADNICZE PODZESPOŁY URZĄDZENIA (Rys. 1)

A: Dźwignia: Spust aktywujący urządzenie.
B:. Dźwignia blokady: Dźwignia zapobiegająca przypadkowemu naciśnięciu spustu.
C: Silnik: Napędzany bateryjnie silnik w kształcie dysku.
D: Pokrywa: Chroni pracownika przed unoszącymi się odłamkami.
E: Akumulator: Źródło mocy zasilające urządzenie.
F: Przycisk zasilania: Przycisk WYŁĄCZAJĄCY lub WŁĄCZAJĄCY zasilanie urządzenia.
G: Pokrętło regulacji prędkości: Pokrętło umożliwiające ustawienie prędkości silnika.
H Uchwyt prawy: Uchwyt z dźwignią zlokalizowany po prawej stronie urządzenia.
I: Uchwyt lewy: Uchwyt zlokalizowany po lewej stronie urządzenia.
J: Mocowanie uchwytu: Zabezpiecza połączenie uchwytu z urządzeniem.
K: Wieszak: Wykorzystywany do zaczepiania paska wieszaka lub paska naramiennego do urządzenia.
L: Pasek naramienny: Uprząż z mechanizmem zwalniającym do wykorzystania z akumulatorem.
M: Pasek wieszaka: Uprząż z mechanizmem zwalniającym do wykorzystania z zasilaniem w plecaku.
N: Ostrze (akcesoria dodatkowe): Metalowe narzędzie tnące.
O: Pokrywa nakrętki (akcesoria dodatkowe): Przytrzymuje ostrze.
P: Nakrętka montażowa M10 z lewej strony (akcesoria dodatkowe): Zabezpiecza połączenie ostrza z urządzeniem.
Q: Ładowarka: Służy do ładowania akumulatora.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami bezpieczeństwa.
Nieprzestrzeganie ostrzeżeń oraz wskazówek bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub odniesienie poważnych obrażeń.

Ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa powinny być przechowywane do użycia w przyszłości.
Wykorzystywane w treści wskazówek wyrażenie "narzędzie elektryczne" dotyczy narzędzi zasilanych z sieci (przewodowych) lub z baterii (bezprzewodowych).

1) **Bezpieczeństwo stanowiska pracy**
   a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.**
      Brak porządku lub nieodpowiednie oświetlenie miejsca pracy może być przyczyną wypadku.
   b) **Nie należy używać narzędzi elektrycznych w miejscach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.**
      Pracujące narzędzie elektryczne wytwarza iskry grożące wybuchem.
   c) **Dzieci oraz osoby postronne powinny pozostawać w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia.**
      Dekoncentracja może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) **Bezpieczeństwo elektryczne**
   a) **Wtyczka narzędzia musi pasować do gniazda zasilania.**
      Nie wolno przerabiać wtyczki.
      Narzędzia posiadające uziemienie nie powinny być używane z wtyczkami przejściowymi.
      Przestrzeganie powyższych zaleceń dotyczących wtyczek i gniazdek pozwoli zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
   b) **Należy unikać dotykania jakichkolwiek powierzchni i elementów uziemionych, takich jak rury, grzejniki, kuchenki lub urządzenia chłodnicze.**
      Ryzyko porażenia prądem elektrycznym jest wyższe, gdy ciało jest uziemione.
   c) **Nie należy narażać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu lub wilgoci.**
      Obecność wody zwiększa niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
   d) **Nie należy używać przewodu zasilającego w sposób niezgodny z przeznaczeniem. Nie wolno używać przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia urządzenia bądź wyłączania go z prądu.**
      Przewód powinien znajdować się w bezpiecznej odległości od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części.
      Uszkodzenie lub zapętlenie przewodu zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
   e) **W przypadku używania narzędzia elektrycznego na wolnym powietrzu należy korzystać z przedłużaczy przeznaczonych do takiego zastosowania.**
      Używanie odpowiednich przedłużaczy zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
   f) **W przypadku korzystania z narzędzia w miejscu o dużej wilgotności należy zawsze używać wyłącznika różnicowoprądowego.**
      Korzystanie z takiego wyłącznika zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) **Bezpieczeństwo osobiste**
   a) **Podczas korzystania z narzędzia elektrycznego należy zawsze koncentrować się na wykonywanej pracy i postępować zgodnie z zasadami zdrowego rozsądku.**
      Narzędzia elektryczne nie powinny być obsługiwane przez osoby zmęczone lub znajdujące się pod wpływem substancji odurzających, alkoholu bądź lekarstw.
      Chwila nieuwagi podczas obsługi narzędzia elektrycznego może spowodować odniesienie poważnych obrażeń.
   b) **Zawsze używać odpowiedniego osobistego wyposażenia ochronnego. Zawsze nosić odpowiednie okulary ochronne.**
      Stosowane w odpowiednich warunkach wyposażenie zabezpieczające, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub nauszniki zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń ciała.
   c) **Uniemożliwić nieoczekiwane uruchomienie narzędzia. Przed podłączeniem narzędzia do gniazda zasilania i/lub zestawu baterii, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem go, należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w położeniu wyłączenia.**
      Ze względów bezpieczeństwa nie należy przenosić narzędzi elektrycznych, trzymając palec na wyłączniku, ani podłączać do zasilania urządzeń, których wyłącznik znajduje się w położeniu włączenia.
   d) **Przed włączeniem usunąć wszystkie klucze regulacyjne.**
      Pozostawienie klucza regulacyjnego połączonego z częścią obrotową narzędzia może spowodować odniesienie obrażeń.
   e) **Nie sięgać zbyt daleko. Należy zawsze stać stabilnie, zachowując równowagę.**
      Zapewnia to lepsze panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
   f) **Należy nosić odpowiednią odzież roboczą. Nie nosić luźnych ubrań lub biżuterii. Trzymać włosy, odzież i rękawice w bezpiecznej odległości od ruchomych części urządzenia.**
      Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części narzędzia.
   g) **Jeżeli wraz z narzędziem dostarczone zostało wyposażenie służące do odprowadzania pyłów, należy pamiętać o jego właściwym podłączeniu i używaniu.**
      Właściwe zbieranie i odprowadzanie pyłu zmniejsza zagrożenia związane z jego obecnością.

4) **Obsługa i konserwacja narzędzi elektrycznych**
   a) **Nie używać narzędzia elektrycznego ze zbyt dużą siłą. Należy stosować narzędzie odpowiednie dla wykonywanej pracy.**
      Narzędzie przeznaczone do określonej pracy wykona ją lepiej i w sposób bardziej bezpieczny, pracując z zalecaną prędkością.
   b) **Nie należy używać narzędzia, którego wyłącznik jest uszkodzony.**
      Każde urządzenie, które nie może być właściwie włączane i wyłączane, stanowi zagrożenie i musi zostać naprawione.
   c) **Należy zawsze odłączać urządzenie z sieci zasilania i/lub baterii przed przystąpieniem do jakichkolwiek modyfikacji, wymiany akcesoriów itp. oraz kiedy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.**
      Powyższe środki mają na celu wyeliminowanie ryzyka nieoczekiwanego uruchomienia urządzenia.
   d) **Nieużywane narzędzia elektryczne powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób, które nie znają zasad ich obsługi lub niniejszych zaleceń.**
      Korzystanie z narzędzi elektrycznych przez osoby, które nie zostały przeszkolone, może stanowić zagrożenie.
   e) **Należy dbać o odpowiednią konserwację narzędzi elektrycznych. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy ruchome części urządzenia nie są wygięte, uszkodzone lub pęknięte i czy nie występują jakiekolwiek inne okoliczności, które mogłyby uniemożliwić bezpieczną pracę urządzenia.**
      W razie uszkodzenia przed kolejnym użyciem narzędzie musi zostać naprawione.
      Wiele wypadków następuje z powodu nieprawidłowej konserwacji narzędzi elektrycznych.
   f) **Narzędzia tnące powinny być zawsze ostre i czyste.**
      Narzędzia tnące powinny być utrzymywane w odpowiednim stanie, a ich krawędzie muszą być odpowiednio ostre - zmniejsza to ryzyko wygięcia i ułatwia obsługę narzędzia.

g) **Należy zawsze obsługiwać narzędzie, jego akcesoria takie jak wiertła itp. w sposób zgodny z zaleceniami niniejszej instrukcji, biorąc pod uwagę warunki robocze oraz rodzaj wykonywanej pracy.**
Używanie narzędzia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem może spowodować niebezpieczeństwo.

5) **Obsługa i konserwacja narzędzia akumulatorowego**
a) **Ładuj wyłącznie w ładowarkach wymienionych przez producenta.**
Ładowarka przeznaczona do ładowania konkretnego typu zestawów akumulatorowych może spowodować pożar, jeśli zostanie użyta do ładowania innego typu zestawów akumulatorowych.
b) **Do zasilania elektronarzędzi używaj wyłącznie zatwierdzonych zestawów akumulatorowych.**
Używanie innych zestawów akumulatorowych może spowodować obrażenia ciała lub pożar.
c) **Jeśli zestaw akumulatorowy nie jest używany, przechowuj go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby itp. Przedmioty te mogą przewodzić prąd między elektrodami zestawu akumulatorowego.**
Zwarcie elektrod akumulatora może doprowadzić do poparzeń lub pożaru.
d) **W skrajnie niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku płynu z akumulatora. Unikaj kontaktu z płynem.**
Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu z płynem, opłucz miejsce kontaktu wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami, zgłoś się do lekarza.
Płyn wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienia lub poparzenia.

6) **Serwis**
a) **Narzędzia elektryczne mogą być naprawiane wyłącznie przez uprawnionych techników serwisowych, przy zastosowaniu oryginalnych części zamiennych.**
Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa obsługi urządzenia.

UWAGA
Dzieci i osoby niepełnosprawne muszą pozostawać w bezpiecznej odległości od narzędzia.
Nieużywane narzędzia elektryczne powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepełnosprawnych.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE KOSIARKI DO TRAWY

UWAGA
NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

Bezpieczne praktyki robocze

● **Szkolenie**
a) Należy dokładnie przeczytać niniejsze instrukcje. Zapoznać się z elementami sterowania i zasadami prawidłowej obsługi urządzenia.
b) Osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz dzieci nie mogą obsługiwać urządzenia. Obowiązujące przepisy miejscowe mogą określać minimalny wiek osób obsługujących urządzenie.
c) Należy pamiętać, że operator lub użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za wypadki lub niebezpieczeństwa dla osób trzecich i ich mienia.

● **Przygotowanie**
a) Nie należy korzystać z urządzenia, kiedy w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci lub też zwierzęta.
b) Podczas obsługi urządzenia należy przez cały czas nosić okulary ochronne, rękawice oraz grube buty.

● **Obsługa**
a) Należy korzystać z urządzenia jedynie podczas dnia lub przy odpowiednio mocnym sztucznym oświetleniu.
b) Nie wolno używać urządzenia, z uszkodzonymi lub zdemontowanymi pokrywami lub osłonami.
c) Włączać silnik jedynie, kiedy ręce i stopy użytkownika znajdują się w bezpiecznej odległości od narzędzi tnących.
d) Należy zawsze odłączyć zasilanie urządzenia (tzn. wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub wyjąć złącze) w następujących przypadkach:
   – kiedy urządzenie jest pozostawiane bez nadzoru;
   – przed usunięciem elementów, które spowodowały zakleszczenie;
   – przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności dotyczących kontroli lub czyszczenia urządzenia;
   – po mocnym urządzeniu w ciało obce;
   – kiedy urządzenie zaczęło mocno drgać.
e) Należy zawsze pamiętać, że narzędzia tnące mogą spowodować obrażenia stóp i rąk.
f) Należy systematycznie sprawdzać, czy osłony wentylacyjne nie są zatkane.
g) Nigdy nie przerabiać urządzenia / maszyny w jakikolwiek sposób. Urządzenia / maszyny nie wolno używać do prac innych, niż zgodnych z przeznaczeniem.

● **Konserwacja, transport oraz przechowywanie**
a) Należy zawsze odłączyć zasilanie urządzenia (tzn. wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub wyjąć złącze) przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub czyszczenia urządzenia.
b) Należy stosować wyłącznie zalecane przez producenta części zamienne i akcesoria.
c) W regularnych odstępach czasu należy kontrolować i prowadzić konserwację urządzenia. Urządzenie powinno być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników.
d) Kiedy urządzenie nie jest używane, powinno być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.
e) Podczas przewożenia urządzenia w pojeździe oraz przechowywania, należy zabezpieczyć ostrze za pomocą osłony.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BEZPRZEWODOWEJ KOSIARKI DO TRAWY

OSTRZEŻENIE
1. Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze zachować cierpliwość. Nosić odpowiednią odzież, aby zachować właściwą temperaturę ciała.
2. Odpowiednio planować prowadzone prace, aby zapobiec możliwości wypadku.
3. Nie należy używać urządzenia w nocy lub w trudnych warunkach atmosferycznych, kiedy widoczność jest ograniczona. Nie używać urządzenia podczas opadów lub bezpośrednio po deszczu.
   Praca na śliskim podłożu może być przyczyną wypadku spowodowanego utratą równowagi.
4. Przed rozpoczęciem prac należy sprawdzić głowicę z nylonową linką.
   Nie należy używać urządzenia, jeżeli głowica z nylonową linką jest popękana, uszkodzona lub wygięta.
   Należy upewnić się, że głowica z nylonową linką jest zamocowana prawidłowo. Odpadnięcie lub poluzowanie głowicy z nylonową linką podczas pracy może być przyczyną wypadku.

5. Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że pokrywa jest założona.
   Praca z urządzeniem bez tej części może być przyczyną wypadku.
6. Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że uchwyt w kształcie pętli jest założony. Ponadto należy sprawdzić, czy uchwyt nie jest poluzowany, lecz zamocowany prawidłowo. Podczas pracy należy mocno trzymać uchwyt i prowadzić urządzenie ruchem okrężnym, zachowując właściwą pozycję i równowagę.
   Utrata równowagi podczas pracy może być przyczyną obrażeń.
7. Należy zachować ostrożność podczas uruchamiania silnika.
   Umieścić urządzenie na poziomym podłożu.
   Nie używać urządzenia w odległości mniejszej, niż 15 m od osób lub zwierząt.
   Upewnić się, że głowica z nylonową linką nie dotyka ziemi, drzew lub roślin.
   Nieostrożne uruchomienie urządzenia może być przyczyną obrażeń.
8. Odblokować dźwignię blokady.
   Przypadkowe pociągnięcie dźwigni blokady może być przyczyną obrażeń.
9. Przed odłożeniem urządzenia należy nacisnąć przycisk zasilania, aby je wyłączyć.
10. Należy zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania prac w pobliżu przewodów elektrycznych lub gazowych oraz podobnego rodzaju instalacji.
11. Dokładnie sprawdzić miejsce prac i usunąć wszelkiego rodzaju puste opakowania, przewody, kamienie oraz inne przeszkody. Nie pracować w pobliżu korzeni drzew oraz skał.
    Może to spowodować uszkodzenie głowicy z nylonową linką lub obrażenia ciała.
12. Nie wolno dotykać głowicy z nylonową linką podczas pracy. Upewnić się, że głowica nie może dotknąć włosów użytkownika, odzieży itp.
13. W sytuacjach wymienionych poniżej, należy wyłączyć silnik i zaczekać, aż głowica z nylonową linką przestanie się obracać.
    Przed przejściem w inne miejsce pracy.
    Przed usunięciem trawy lub odpadów, które zakleszczyły się w urządzeniu.
    Przed przystąpieniem do usuwania z miejsca prac jakichkolwiek odpadów, trawy i śmieci.
    Przed odłożeniem urządzenia.
    Wykonywanie powyższych czynności, kiedy głowica z nylonową linką wciąż się obraca, może być przyczyną wypadków.
14. Nie używać urządzenia w odległości mniejszej, niż 15 m od innych osób.
    Podczas pracy z innymi osobami, należy zawsze zachować odległość wynoszącą co najmniej 15 m.
    Odpryskujące przedmioty mogą prowadzić do nagłych wypadków.
    Podczas pracy na powierzchni niestabilnej lub pochyłej należy upewnić się, że osoby współpracujące nie są narażone na żadne zagrożenia.
    Aby przyciągnąć uwagę i ostrzegać współpracowników, należy używać gwizdka lub podobnego rodzaju przedmiotów.
15. Jeżeli trawa lub inne przedmioty spowodowały zakleszczenie głowicy z nylonową linką, przed przystąpieniem do ich usuwania należy wyłączyć silnik i zaczekać do całkowitego zatrzymania się głowicy z nylonową linką.
    Usuwanie jakichkolwiek przedmiotów, kiedy głowicy z nylonową linką jeszcze się obraca może być przyczyną obrażeń.
    Kontynuowanie pracy, kiedy jakiekolwiek ciała obce są zakleszczone w głowicy z nylonową linką, może spowodować uszkodzenie urządzenia.
16. Jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo bądź z nadmiernym hałasem lub drganiami, należy natychmiast wyłączyć silnik i przekazać kosiarkę sprzedawcy w celu jej sprawdzenia oraz naprawy.
    Kontynuowanie pracy w powyższych warunkach może być przyczyną obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.
17. W razie upuszczenia na ziemię lub nagłego uderzenia urządzenia, należy dokładnie sprawdzić, czy nie nosi żadnych śladów uszkodzeń, pęknięcia lub deformacji.
    Praca z urządzeniem noszącym ślady uszkodzeń, pęknięć lub deformacji może być przyczyną obrażeń.
18. Podczas przewożenia urządzenia należy je odpowiednio zamocować.
    Brak przestrzegania powyższego zalecenia może być przyczyną wypadku.
19. W silniku tego produktu znajduje się silny, stały magnes. Należy przestrzegać następujących środków ostrożności dotyczących przywierania wiórów do narzędzia i efektu trwałego oddziaływania magnesu na urządzenia elektroniczne.

UWAGA

○ Nie należy ustawiać narzędzia na stole warsztatowym lub w miejscu, gdzie obecne są metalowe wióry.
  Wióry mogą przywierać do narzędzia, co może spowodować obrażenia lub awarię.
○ Po przywarciu wiórów do narzędzia nie należy ich dotykać.
  Wióry należy usunąć szczotką.
  Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia.
○ Jeśli używany jest rozrusznik serca lub inne elektroniczne urządzenie medyczne, nie należy używać lub zbliżać się do narzędzia.
  Działanie urządzenia elektronicznego może zostać zakłócone.
○ Nie należy używać narzędzia w pobliżu precyzyjnych urządzeń, takich jak telefony komórkowe, karty magnetyczne lub elektroniczne nośniki pamięci.
  Może to spowodować nieprawidłowe działanie, awarię lub utratę danych.

UWAGA

1. Nie należy używać głowicy z nylonową linką do koszenia jakichkolwiek innych elementów, niż trawa. Nie używać urządzenia w moczarach i upewnić się, że ziemia nie dostaje się do głowicy z nylonową linką.
2. Urządzenie zawiera części precyzyjne i nie powinno być upuszczane na ziemię lub narażane na nagłe uderzenia bądź działanie wody.
   Urządzenie może w ten sposób zostać uszkodzone.
3. Kiedy urządzenie jest przechowywane lub przewożone, należy zdemontować głowicy z nylonową linką.
4. Nie narażać urządzenia na działanie środków owadobójczych i innych produktów chemicznych.
   Produkty chemiczne mogą spowodować pęknięcie lub inne uszkodzenia urządzenia.
5. Należy wymieniać etykiety ostrzegawcze na nowe, kiedy są one nieczytelne lub zaczynają odpadać.
   Nowe etykiety ostrzegawcze można otrzymać u sprzedawcy urządzenia.
6. Nie należy dotykać silnika natychmiast po użyciu, ponieważ może on być bardzo gorący.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORA I ŁADOWARKI

1. Zawsze ładuj akumulator w temperaturze od 0˚C do 40˚C. Przy temperaturze poniżej 0˚C nastąpi niebezpieczne rozładowanie. Akumulator nie może być ładowany w temperaturze przekraczającej 40˚C.
   Najbardziej odpowiednia do ładowania jest temperatura od 20˚C do 25˚C.

2. Kiedy jeden cykl ładowania jest skończony, odstaw ładowarkę na około 15 minut przed ponownym cyklem ładowania akumulatora.
   Nie należy ładować kolejno więcej niż dwie baterie.
3. Nie dopuszczaj, by obce przedmioty mogły dostać się do wnętrza otworu wsuwowego przeznaczonego dla akumulatora.
4. Nie wkładaj przedmiotów w szczeliny wentylacyjne ładowarki.
   Wkładanie metalowych lub łatwopalnych przedmiotów w szczeliny wentylacyjne ładowarki może spowodować niebezpieczeństwo porażenia prądem lub zniszczenie ładowarki.
5. Używanie rozładowanego akumulatora uszkodzi ładowarkę.
6. Przynieś akumulator do sklepu w którym go nabyłeś, jak tylko okres użytkowania akumulatora stanie się zbyt krótki do praktycznego użytku. Nie wyrzucaj wyczerpanego akumulatora do odpadów domowych.
7. Nigdy sam nie rozkładaj akumulatora i ładowarki.
8. Nie dopuszczaj do zwarcia w akumulatorze. Zwarcie w akumulatorze spowoduje jego rozładowanie i przegrzanie, oraz może spowodować przepalenie się lub zniszczenie akumulatora.
9. Nie wrzucaj akumulatora do ognia gdyż grozi to eksplozją.

UWAGI DOTYCZĄCE AKUMULATORA LI-ION

Aby wydłużyć czas eksploatacji akumulatora li-ion, jest on wyposażony w funkcję wyłączania. W przypadkach opisanych poniżej w punktach 1-3 silnik może zatrzymać się w czasie użytkowania produktu, nawet jeżeli wyłącznik jest wciśnięty. Nie jest to oznaką awarii, ale efekt działania funkcji wyłączania.

1. Gdy akumulator się wyczerpie, silnik wyłączy się.
   W takim przypadku należy go niezwłocznie naładować.
2. Silnik wyłączy się w przypadku przeładowania narzędzia. W takim przypadku należy zwolnić przełącznik narzędzia i wyeliminować przyczynę przeładowania. Po wyeliminowaniu szkodliwego czynnika, można ponownie włączyć urządzenie.
3. Jeżeli w warunkach intensywnej pracy akumulator się przegrzewa, może to powodować przerywanie zasilania. W takim wypadku należy zaprzestać używania akumulatora i pozostawić go do ostygnięcia. Po ostygnięciu akumulator nadaje się do dalszego używania.

Dodatkowo należy stosować się do poniższych uwag i ostrzeżeń.

OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec wyciekom, przegrzaniu, emisji dymu, wybuchowi lub zapaleniu się akumulatora, należy stosować się do wszystkich wymienionych poniżej środków ostrożności

1. Należy upewnić się, że drobne wióry i pył nie gromadzą się na akumulatorze.

○ Podczas pracy należy uważać, aby wióry i pył nie osadzały się na akumulatorze.
○ Usuwać wióry i pył, które opadają na akumulator, aby nie gromadziły się na jego powierzchni.
○ Nie przechowywać nieużywanych akumulatorów w pomieszczeniach silnie zapylonych.
○ Przed przechowywaniem akumulatora, należy usunąć z niego wióry i pył. Nie należy przechowywać akumulatora razem z częściami metalowymi (śruby, gwoździe itp.).

2. Nie przekłuwaj akumulatora ostrymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, nie uderzaj młotkiem, nie przygniataj, nie rzucaj ani nie poddawaj akumulatora wstrząsom.
3. Nie używaj akumulatora, który nosi wyraźne ślady uszkodzenia lub odkształcenia.
4. Nie umieszczaj akumulatora w urządzeniu w odwrotny sposób.
5. Nie podłączaj akumulatora bezpośrednio do gniazda sieci elektrycznej lub zapalniczki samochodowej.
6. Nie używaj akumulatora do celów innych, niż opisane.
7. Jeśli ładowanie akumulatora nie powiedzie się, nawet po upływie określonego czasu ładowania, natychmiast przerwij ładowanie.
8. Nie poddawaj akumulatora działaniu wysokiej temperatury lub wysokiego ciśnienia, np. poprzez umieszczanie go w kuchence mikrofalowej, suszarce lub pojemniku ciśnieniowym.
9. W przypadku pojawienia się wycieku lub nieprzyjemnego zapachu upewnij się, że akumulator znajduje się z dala od źródeł ognia.
10. Nie używaj akumulatora w miejscach, w których występuje silna elektryczność statyczna.
11. Jeśli w trakcie użytkowania, ładowania lub przechowywania akumulatora pojawi się nieprzyjemny zapach, dojdzie do wycieku, nadmiernego nagrzania, odbarwienia lub odkształcenia bądź jeśli pojawi się jakakolwiek inna nieprawidłowość, akumulator należy natychmiast wyjąć z urządzenia lub ładowarki i zaprzestać jego użytkowania.

UWAGA

1. Jeśli płyn wyciekający z akumulatora dostanie się do oczu, nie pocieraj podrażnionego miejsca. Dokładnie przemyj oczy czystą wodą, np. z kranu, i niezwłocznie skontaktuj się z lekarzem.
   Jeśli płyn nie zostanie usunięty, może spowodować uszkodzenie wzroku.
2. W przypadku kontaktu płynu z akumulatora ze skorą, natychmiast dokładnie przemyj skórę czystą wodą, np. z kranu.
   Płyn z akumulatora może spowodować podrażnienie skóry.
3. Jeśli w trakcie pierwszego użycia akumulator nadmiernie się nagrzeje, pojawi się nieprzyjemny zapach bądź jeśli wykryte zostaną ślady rdzy, odbarwienia, odkształcenia lub inne nieprawidłowości, należy zaprzestać jego użytkowania i zwrócić go do dostawcy lub sprzedawcy.

OSTRZEŻENIE

W razie kontaktu styków akumulatora litowo-jonowego z przedmiotami przewodzącymi prąd elektryczny może wystąpić zwarcie, które grozi wybuchem pożaru. Należy przestrzegać zamieszczonych poniżej zaleceń dotyczących przechowywania akumulatora.

○ **Nie należy przechowywać akumulatora wraz z przedmiotami przewodzącymi prąd elektryczny, takimi jak opiłki metalu, gwoździe, druty stalowe, druty miedziane lub wszelkie inne przewody**
○ **Aby uniknąć zwarcia, akumulator powinien być zamontowany w elektronarzędziu lub zabezpieczony pokrywą, tak aby otwory wentylacyjne były szczelnie zakryte. (Patrz Rys. 2)**

OPIS OZNACZONYCH POZYCJI (Rys. 2 – Rys. 46)

①	Akumulator	㉖	Przedłużenie	㊿51	Właściwa długość 90 – 110 mm	76	Wystająca część szczotki węglowej
②	Zapadka	㉗	Obudowa uchwytu	52	Pokrywa	77	Część kontaktowa rurki ze szczotką
③	Pokrywka akumulatora	㉘	Blokada	53	Obudowa	78	Pociągnąć
④	Styki	㉙	Wystająca część dźwigni blokady	54	Haczyk	79	Wieszak
⑤	Otwory wentylacyjne	㉚	Otwór	55	Naciśnij zaczepy (2 obszary)	80	Wspornik
⑥	Wcisnąć	㉛	Pokrywa	56	Szpula	81	Pasek szybkiego zwalniania
⑦	Włóż/wprowadź	㉜	Nóż	57	Rowek	82	Haczyk
⑧	Wyciągnij	㉝	Wkręt samogwintujący D5	58	Złożyć część środkową	83	Wspornik szybkiego zwalniania
⑨	Lampka kontrolna	㉞	Wspornik pokrywy	59	Kierunek zwijania nylonowej linki	84	Nacisnąć
⑩	Linia	㉟	Śruby sześciokątne M6 × 25	60	Zamocuj korek	85	Mechanizm zwalniania
⑪	Przycisk zasilania	㊱	Uchwyt pokrywy	61	Ogranicznik	86	Klucz nasadowy
⑫	Lampka wakaźnika pozostałej energii baterii	㊲	Zespół kołnierza	62	Ucho prowadnicy linki	87	Dokręcić
⑬	Przewód główny	㊳	Skrzydło	63	Podczas trzymania szpuli	88	Poluzować
⑭	Strona obudowy	㊴	Obudowa silnika	64	Przeciągnij linkę przez ucho prowadnicy linki	89	Pokrywa nakrętki
⑮	Uchwyt w kształcie pętli	㊵	Klucz sześciokątny 4 mm	65	Otwory blokujace pokrywy (2 otwory)	90	Ostrze tnące
⑯	Mocowanie uchwytu	㊶	Gwintowany element mocujący obudowy silnika	66	Zatrzaski obudowy (2 zatrzaski)	91	Zespół kołnierza
⑰	Śruby M6 × 43	㊷	Otwór	67	Lampka zasilania	92	Obudowa silnika
⑱	Nakrętki M6	㊸	Nylonowa główka	68	Uchwyt	93	Pokrywa ostrza tnącego
⑲	Uchwyt prawy	㊹	Śruba (obracanie w lewo)	69	Dźwignia blokady	94	aby odłączyć
⑳	Dźwignia	㊺	Żyłka nylonowa	70	Dźwignia	95	aby przyłączyć
㉑	Uchwyt lewy	㊻	Zaczep	71	Pokrętło regulacji prędkości	96	Nakrętka montażowa M10 z lewej strony
㉒	Mocowanie uchwytu	㊼	Przycisk	72	Wystająca część dźwigni blokady	97	Wystająca część zespołu kołnierza
㉓	Śruby z łbem sześciokątnym M5 × 25	㊽	Stuknij/zwolnij	73	Ogranicznik zużycia		
㉔	Dźwignia blokady	㊾	Znak ogranicznika zużycia (2 znaki)	74	Pokrywka szczotki		
㉕	Zwalnianie	㊿	Wydłużanie w przyrostach 30 mm	75	Końcówka szczotek węglowych		

SPECYFIKACJE

URZĄDZENIE ELEKTRYCZNE

Model	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Typ drążka	Typ prosty		Typ rozszerzalny	
Średnica koszenia	310 mm			
Kierunek obrotów	W kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, patrząc z góry			
Prędkość bez obciążenia	5800 – 7000 min^{-1}			
Czas pracy po pojedynczym ładowaniu * (kiedy akumulator dostarczony wraz z urządzeniem został całkowicie naładowany)	BSL3620 35 min (normalna) 15 min (wysoka) BL36200 5,5 godz. (normalna) 2,5 godz. (wysoka)			
Akumulator	BSL3620: Litowo-jonowa 36 V (2,0 Ah 10 ogniw)			
Masa (głowica nylonowa, akumulator, pasek na ramię i pokrywa)	5,7 kg	5,5 kg	6,0 kg	5,8 kg

* Dane zamieszczone w poniższej tabeli są jedynie przykładowe. Czynniki takie, jak rodzaj trawy, temperatura otoczenia, parametry akumulatora, metoda pracy itd. mogą być bardzo różne, dlatego też powyższe zalecenia ogólne posiadają jedynie znaczenie orientacyjne.
Warunki: Średnica zewnętrzna głowicy nylonowej 310 mm, pokrętło regulacji prędkości ustawione na Normalna lub Wysoka. (lewa dźwignia WŁĄCZONA cały czas)

Ładowarka

Model	UC36YRSL
Napięcie ładowania	14,4 V – 36 V
Waga	0,7 kg

AKCESORIA STANDARDOWE

CG36DL (LBR)	① Akumulator (BSL3620) 1
	② Ładowarka (UC36YRSL) 1
	③ Głowica z żyłką nylonową 1
	④ Pokrywa 1
	⑤ Klucz sześciokątny 4 mm 1
	⑥ Klucz nasadkowy 17x19 1
	⑦ Przezroczyste osłony ochronne 1
	⑧ Pasek na ramię 1
	⑨ Pasek do wieszania 1
	⑩ Pokrywka akumulatora 1
CG36DL (NN)	① Głowica z żyłką nylonową 1
	② Pokrywa 1
	③ Klucz sześciokątny 4 mm 1
	④ Klucz nasadkowy 17x19 1
	⑤ Przezroczyste osłony ochronne 1
	⑥ Pasek na ramię 1
	⑦ Pasek do wieszania 1

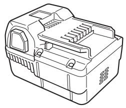
CG36DL(L) (LBR)	① Akumulator (BSL3620) 1
	② Ładowarka (UC36YRSL) 1
	③ Głowica z żyłką nylonową 1
	④ Pokrywa 1
	⑤ Klucz sześciokątny 4 mm 1
	⑥ Klucz nasadkowy 17x19 1
	⑦ Przezroczyste osłony ochronne 1
	⑧ Pasek na ramię 1
	⑨ Pasek do wieszania 1
	⑩ Pokrywka akumulatora 1
CG36DL(L) (NN)	① Głowica z żyłką nylonową 1
	② Pokrywa 1
	③ Klucz sześciokątny 4 mm 1
	④ Klucz nasadkowy 17x19 1
	⑤ Przezroczyste osłony ochronne 1
	⑥ Pasek na ramię 1
	⑦ Pasek do wieszania 1

CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Akumulator (BSL3620)......................... 1
	② Ładowarka (UC36YRSL)...................... 1
	③ Głowica z żyłką nylonową..................... 1
	④ Pokrywa 1
	⑤ Klucz sześciokątny 4 mm 1
	⑥ Klucz nasadkowy 17x19....................... 1
	⑦ Przezroczyste osłony ochronne............ 1
	⑧ Pasek na ramię.................................... 1
	⑨ Pasek do wieszania............................. 1
	⑩ Pokrywka akumulatora 1
CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Głowica z żyłką nylonową..................... 1
	② Pokrywa 1
	③ Klucz sześciokątny 4 mm 1
	④ Klucz nasadkowy 17x19....................... 1
	⑤ Przezroczyste osłony ochronne............ 1
	⑥ Pasek na ramię.................................... 1
	⑦ Pasek do wieszania............................. 1

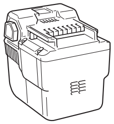
Akcesoria standardowe mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

AKCESORIA OPCJONALNE (sprzedawane oddzielnie)

○ Akumulator

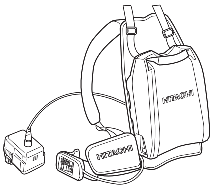


(BSL3620)



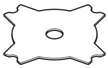
(BSL3626)

○ Zasilacz w plecaku



(BL36200)

○V Ostrze tnące (tylko CG36DL)



WSKAZÓWKA

Szczegółowy opis działania znajduje się w instrukcji obsługi BL36200.

Korzystając z ostrza tnącego należy mieć zawsze przygotowane do zainstalowania pokrywę nakrętki, nakrętkę montażową M10 z lewej strony i przeciwwagę.

○ Pokrywa nakrętki (tylko CG36DL)
○ Nakrętka montażowa M10 z lewej strony (tylko CG36DL)
○ Zestaw przeciwwagi (tylko CG36DL)

UWAGA

Szczegóły dotyczące obsługi dostępne są w instrukcji obsługi zestawu przeciwwagi.

Akcesoria opcjonalne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

ZASTOSOWANIA

Przycinanie i koszenie chwastów.

WYMONTOWANIE I MONTAŻ AKUMULATORA

1. **Wymontowanie akumulatora**
   Mocno trzymając obudowę, pociągnąć zatrzaski, aby zwolnić akumulator (patrz **Rys. 3**).

UWAGA

Nigdy nie dopuszczaj do zwarcia w akumulatorze.

2. **MONTAŻ AKUMULATORA**
   Wprowadź akumulator zwracając uwagę na właściwą biegunowość (patrz **Rys. 3**).

ŁADOWANIE

Zanim użyjesz elektronarzędzia, naładuj akumulator według następujących wskazówek.

1. **Połącz przewód zasilania ładowarki do gniazda.**
   Po podłączeniu przewodu zasilania lampka na ładowarce zacznie migać na czerwono. (W 1-sekundowych odstępach).
2. **Wprowadź akumulator do otworu wsuwowego ładowarki.**
   Pewnie wkładaj baterię do ładowarki, aż będzie widoczna linia pokazana na **Rys. 4, 5**.
3. **Ładowanie**
   Po włożeniu akumulatora do ładowarki rozpocznie się ładowanie, a lampka pilot będzie świecić ciągłym, czerwonym światłem.
   Po zakończeniu ładowania akumulatora lampka będzie migać na czerwono. (W 1-sekundowych odstępach) (Patrz na **Tabelę nr. 1**.)

(1) Wskazania lampki kontrolnej
   Wskazania lampki kontrolnej są zilustrowane w **Tabeli nr. 1**, w zależności od stanu ładowarki lub akumulatora.

Tabela 1

Wskazania lampki kontrolnej				
Lampka zaświeci lub zacznie migać na czerwono.	Przed ładowaniem	Miga	Pali się przez 0,5 sek. Nie pali się przez 0,5 sek. (Gaśnie na 0,5 sek.)	
	W trakcie ładowania	Pali się	Pozostaje zapalona	
	Ładowanie skończone	Miga	Pali się przez 0,5 sek. Nie pali się przez 0,5 sek. (Gaśnie na 0,5 sek.)	
	Ładowanie jest niemożliwe	Migocze	Pali się przez 0,1 sek. Nie pali się przez 0,1 sek. (Gaśnie na 0,1 sek.)	Wadliwe działanie akumulatora lub ładowarki.
Lampka zaświeci na zielono.	Oczekiwanie z powodu przegrzania	Pali się	Pozostaje zapalona	Przegrzanie baterii. Ładowanie niemożliwe. (Ładowanie rozpocznie się po schłodzeniu akumulatora)

(2) Odnośnie temperatur akumulatora
Temperatury akumulatorów znajdują się w **Tabeli 2.** Przed rozpoczęciem ładowania należy ostudzić nagrzane akumulatory.

Tabela nr. 2 Zasięgi ładowania akumulatorów

Akumulatory akumulatorów	Temperatury ładowania
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Odnośnie okresu ładowania
W zależności od kombinacji ładowarki i akumulatora okres ładowania będzie taki, jak pokazuje **Tabela nr. 3**.

Tabela nr. 3 Okres ładowania (przy 20˚C)

Ładowarka / Akumulator	UC36YRSL
BSL3620	Approx. 60 min.

WSKAZÓWKA
Okres ładowania może się zmieniać w zależności od temperatury i napięcia źródła prądu.

4. Wyłącz wtyczkę przewodu ładowarki z gniazdka.
5. Mocno trzymając ładowarkę wyjmij akumulator z otworu wsuwowego.

WSKAZÓWKA
Po naładowaniu należy najpierw wyjąć baterie z ładowarki, a następnie schować je w odpowiednim miejscu.

Jak przedłużyć żywotność akumulatora

(1) Ładuj akumulatory zanim zostaną całkowicie wyczerpane. Kiedy zorientujesz się że moc akumulatora zmniejszyła się, przestań używać narzędzie i naładuj akumulator. Jeśli będziesz dalej używał narzędzia i prąd się wyczerpie, akumulator może zostać uszkodzony i skróci się jego żywotność.
(2) Unikaj ładowania przy wysokich temperaturach. Akumulator bezpośrednio po używaniu narzędzia jest gorący. Jeśli akumulator jest ładowany od razu po użyciu, pogarsza się jakość elektrolitu i skraca żywotność akumulatora. Odstaw akumulator i naładuj go dopiero gdy ostygnie.

UWAGA
- ○ Jeżeli akumulator jest ładowany po nagrzaniu z powodu długotrwałego pozostawania w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego lub z powodu właśnie zakończonego używania, lampka ładowarki zaświeci się na zielono. W takim przypadku należy najpierw pozostawić akumulator do ochłodzenia a następnie rozpocząć ładownie.
- ○ Kiedy lampka miga na czerwono (w odstępach co 0,2 sekundy), sprawdzić czy nie ma i usunąć jeżeli są wszelkie ciała obce znajdujące się na stykach ładowarki akumulatora. Jeżeli nie ma ciał obcych możliwe jest, że wystąpiła usterka akumulatora lub ładowarki. Oddać urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego.
- ○ Ponieważ wbudowany mikrokomputer ładowarki UC36YRSL potrzebuje około 3 sekund do potwierdzenia, że wyjęty został naładowany akumulator, odczekać minimum 3 sekundy przed jego ponownym włożeniem i kontynuowaniem ładowania. Jeżeli akumulator zostanie ponownie włożony w ciągu 3 sekund, może nie zostać poprawnie naładowany.

O KONTROLCE ZASIALNIA

Kontrolka zasialania wskazuje różne stany narzędzia. (**Rys. 6**)
Tabela 4 pokazuje różne stany wskazywane pzez kontrolkę zasilania.

Tabela 4

Stan lampki	Stan narzędzia
Wyłączona	WYŁĄCZONE zasilanie
Czerwone	WŁĄCZONE zasilanie
Migające czerwone	Naciśnięcie dźwigni podczas działania obwodu zabezpieczenia przed przeciążeniem.
Szybko migajace czerwone	Nienormalna praca narzędzia.

INFORMACJE DOTYCZĄCE WSKAŹNIKA POZOSTAŁEJ ENERGII BATERII

Naciśnięcie przełącznika wskaźnika pozostałej energii baterii powoduje zaświecenie lampek wskaźnika baterii, co umożliwia sprawdzenie ilości pozostałej energii (**Rys. 6**)
Po zdjęciu palca z przłącznika lampka wskaźnika pozostałej energii baterii przestaje świecić. W **Tabeli 5** przedstawiono stany lampek wskaźnika baterii i informacje na temat pozostałej ilości energii.

Tabela nr. 5

Stan lampki	Pozostała energia baterii
	Pozostała wystarczająca ilość energii baterii.
	Pozostała połowa energii baterii.
	Energia baterii została prawie wyczerpana. Należy jak najszybciej naładować baterię.

Ponieważ działanie wskaźnika pozostalej energii baterii może różnić się w zależności od temperatury otoczenia i charakterystyki baterii, należy traktować go wyłącznie referencyjnie.

WSKAZÓWKA

- Nie należy mocno potrząsać panelem przełączników ani uderzać go. Może to doprowadzić do wystąpienia problemów.
- W celu zaoszczędzenia energii wskaźnik pozostałej energii baterii świeci tylko po naciśnięciu jego przełącznika.
- Korzystając z zasilacza w plecaku (BL36200) należy sprawdzić poziom naładowania akumulatora na wyświetlaczu poziomu naładowania akumulatora w zestawie plecakowym.
  Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi BL36200.

PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

UWAGA

Akmulator należy wyjąć przed przystąpieniem do zakładania jakichkolwiek części.

1. Zakładanie uchwytu w kształcie pętli (Rys. 7) (tylko CG36DL (L), CG36DAL (L))

(1) Odkręcić śruby M6 × 43 (2 szt.).
(2) Założyć uchwyt w kształcie pętli na drążek główny w taki sposób, aby przylegał do obudowy.
(3) Założyć element mocujący uchwyt w dolnej części drążka i zamocować go za pomocą śrub M6 × 43 (2 szt.) oraz nakrętek M6 (2 szt.).

WSKAZÓWKA

Zamocować uchwyt w kształcie pętli w miejscu, w którym umożliwia prawidłowe trzymanie urządzenia.

UWAGA

Zainstaluj prawidłowo i pewnie uchwyt w kształcie pętli i zamocuj go zgodnie z instrukcjami obsługi.
Nieprawidłowe lub niezgodne z zasadami bezpieczeństwa zamocowanie, może spowodować oderwanie uchwytu i obrażenia.

2. Montaż uchwytu typu kierownica rowerowa (Rys. 8)

(1) Za pomocą dołączonego klucza sześciokątnego 4 mm odkręcić cztery śruby tymczasowo mocujące krzyżak kierownicy (A).
(2) Przymocować prawy uchwyt z dźwignią i lewy uchwyt, a następnie ostrożnie przymocować krzyżak kierownicy (A) za pomocą czterech śrub.

WSKAZÓWKA

Prawy i lewy uchwyt zamocować w położeniu zapewniającym dobry chwyt.

UWAGA

Zamontować lewy i prawy uchwyt poprawnie i pewnie, zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi.
Jeżeli uchwyt nie będzie zamocowany poprawnie lub pewnie może wypaść i spowodować obrażenia.

3. Wydłużanie rury głównej (Rys. 9)

(1) Zwolnić dźwignię blokady w celu umożliwienia wydłużenia rury głównej.
(2) Wysunąć rurę główną tak daleko jak wyjdzie, upewniając się, że słyszalne było kliknięcie.

WSKAZÓWKA

Silnik nie będzie działał dopóki główna rura nie zostanie całkowicie wysunięta.
Po wciśnięciu przycisku zasilania szybko mignie czerwona lampka zasilania.

(3) Po wysunięciu rury głównej do kliknięcia, sprawdzić czy otwór obudowy uchwytu jest wyosiowany z otworem w rurze głównej i zablokować dźwignię blokady celem pewnego utwierdzenia rury głównej.

4. Założyć pokrywę zabezpieczającą (patrz Rys. 10 i 11)

OSTRZEŻENIE

Upewnić się, że pokrywa zabezpieczająca została prawidłowo zamocowana w odpowiednim miejscu.
Brak przestrzegania powyższego zalecenia może być przyczyną obrażeń, spowodowanych odpryskującymi kamieniami.

WSKAZÓWKA

Należy w tym celu posłużyć się dostarczonym w zestawie kluczem sześciokątnym.

(1) Za pomocą dostarczonego w zestawie wkrętu samogwintującego D5 zamocować nóż w osłonie. (**Rys. 10**)
(2) Ustawić naprzeciwko siebie dwa otwory wspornika pokrywy oraz pokrywę i włożyć dwie śruby sześciokątne M6 × 25. (Wspornik pokrywy jest zamocowany w obudowie silnika.)
(3) Umieścić uchwyt pokrywy pod pokrywą i posłużyć się dostarczonym w zestawie kluczem sześciokątnym, aby naprzemiennie dokręcić dwie śruby M6 × 25 aż do oporu.

UWAGA

- Należy uważać, aby nie skaleczyć się o ostrze znajdujące się wewnątrz osłony.
- Zainstaluj prawidłowo pokrywę i nóż i zamocuj zgodnie z instrukcjami obsługi.
  Nieprawidłowe lub niezgodne z zasadami bezpieczeństwa zamocowanie, może spowodować oderwanie uchwytu i obrażenia.

5. Montaż ostrza tnącego (akcesoria opcjonalne) (tylko CG36DL)

OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem ostrza tnącego, należy założyć pokrywę ostrza tnącego, grube rękawiczki i zachować wszelkie środki ostrożności zapewniające ochronę osobistą.
- Przed zamontowaniem ostrza tnącego dokładnie sprawdzić i upewnić się, czy nie jest ono popękane, odkształcone lub uszkodzone w inny sposób.
- Podczas montowania ostrza tnącego najpierw należy przymocować pokrywę ostrza tnącego wsuwając w otwór na środku ostrza tnącego do wystającej części zespołu kołnierza tak, aby ostrze tnące weszło w pokrywę nakrętki, a centralna część ostrza tnącego nie ślizgała się. (Patrz **Rys. 21**)
- Po założeniu ostrza, upewnić się, że z urządzenia wyjęty został klucz sześciokątny i klucz nasadowy.
- Jeżeli lewa nakrętka montażowa M10 lub pokrywa nakrętki wykazują ślady zużycia lub starcia, założyć nową nakrętkę montażową lub pokrywę nakrętki.

(1) Włożyć zespół kołnierza do obudowy silnika. W tym momencie, skrzydełko zespołu kołnierza powinno być skierowane w stronę obudowy silnika. (**Rys. 18**)
(2) W celu zamontowania ostrza tnącego włożyć dostarczony klucz inbusowy sześciokątny do otworów w zespole kołnierza i obudowie silnika i kolejno zamontować ostrze tnące i pokrywę nakrętki (**Rys. 19**)
Zamontować ostrze tnące obracając je w kierunku wskazywanym przez strzałkę.

WSKAZÓWKA

Po dokręceniu wyregulować tak, aby lewa nakrętka montażowa M10 mogła być dokręcana i odkręcana.

Niewykonanie tej czynności może spowodować odkształcenie zespołu kołnierza lub uszkodzenie przegrody.
(3) Ustawić zaokrągloną stronę lewej nakrętki montażowej M10 tak, aby była skierowana w stronę klucza nasadowego i dokręcić. (**Rys. 20**)
(4) Sprawdzić i upewnić się, że ostrze jest zamocowane prawidłowo. (**Rys. 21**)

6. Zakładanie pasa na ramię

Używać w zestawie z akumulatorem BSL3620.

OSTRZEŻENIE

- Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze założyć pas na ramię, aby urządzenie mogło być przenoszone prawidłowo.
- Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, należy natychmiast wyłącznik silnik, zdemontować wspornik szybkomocujący pasa na ramię i zdjąć narzędzie.

UWAGA

- Jeżeli urządzenie nie jest odpowiednio podtrzymywane podczas zdejmowania pasa szybkomocującego, może to być przyczyną obrażeń lub uszkodzeń.
  Podczas zdejmowania pasa, należy przytrzymywać drążek kosiarki drugą ręką.
- Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że funkcja szybkiego wyłączania działa prawidłowo.

(1) Umieścić pas na ramieniu w sposób pokazany na **Rys. 12** (Zastosowanie poza Europą, patrz **Rys. 14**) i zamocować do urządzenia za pomocą wieszaka. Wyregulować odpowiednią długość pasa.
(2) Aby zdjąć urządzenie z pasa na ramię, należy przytrzymywać drążek jedną ręką, a drugą ręką zdjąć pas z funkcją szybkiego wyłączania ze wspornika w sposób pokazany na **Rys. 12**. (Zastosowanie poza Europą, patrz **Rys. 14**)
(3) Aby zamocować urządzenie na pasie, należy włożyć wspornik do otworu haczyka, a następnie przeprowadzić wspornik nad haczykiem i włożyć do szerokiego otworu wspornika. (**Rys. 13**) (Zastosowanie poza Europą, patrz **Rys. 15**)
Delikatnie pociągnąć za pas, aby upewnić się, że jest zamocowany prawidłowo.

7. Montaż pasa do podwieszania

Używać w zestawie z akumulatorem BL36200.

OSTRZEŻENIE

- Upewnić się, że pas do podwieszania został zamontowany tak, aby kosiarkę do trawy można było prawidłowo przenosić.
- W przypadku odczuwania, że urządzenie pracuje nieprawidłowo natychmiast wyłączyć silnik, nacisnąć mechanizm zwalniania pasa do podwieszania i zdjąć narzędzie.

UWAGA

- Jeżeli narzędzie nie jest podparte podczas naciskania mechanizmu zwalniania może upaść powodując obrażenia lub uszkodzenia.
  Podczas wciskania mechanizmu jedną ręką, drugą przytrzymać rurę główną.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnić się czy funkcja zwalniania działa prawidłowo.

(1) Zaczepić pas do podwieszania do uprzęży BL36200 (dwa miejsca), jak pokazano na **Rys. 16**. Następnie zaczepić pasek o wieszak głównej rury (jedno miejsce). Wyregulować pasek do podwieszania na odpowiednią długość.
(2) W celu odczepienia narzędzia od paska do podwieszania przytrzymać jedną ręką rurę główna i nacisnąć z obu stron mechanizm zwalniania paska do podwieszania jak pokazano na **Rys. 17**.
W celu przymocowania narzędzia włożyć od dołu upewniając się, że jest on prawidłowo przymocowany.

GŁOWICA Z NYLONOWĄ LINKĄ TNĄCĄ

Zakładanie pół-automatycznej głowicy z nylonową linką

1. Funkcja

Automatyczne podawanie nylonowej linki tnącej, po stuknięciu.

Specyfikacje

Kod nr	Typ śruby mocującej	Kierunek obrotów	Rozmiar śruby mocującej
335234	Śruba z gwintem wewnętrznym	W kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara	M10×P1,25-LH

Odpowiednia żyłka nylonowa
Średnica żyłki: **Rys. 22**
Długość: 4 m

UWAGA

- Obudowa musi być solidnie zamocowana do pokrywy.
- Sprawdzić, pokrywę, obudowę i pozostałe części pod kątem pęknięcia lub innych rodzajów uszkodzeń.
- Sprawdzić obudowę i przycisk pod kątem zużycia.
  Jeżeli znajdujące się na obudowie oznakowanie dotyczące maksymalnego zużycia nie jest już widoczne lub na dole przycisku pojawi się otwór, należy natychmiast wymienić odpowiednie części na nowe. (**Rys. 25**)
- Głowica z nylonową linką musi być prawidłowo zamocowana do nagwintowanego elementu mocującego obudowy silnika.
- Dla zapewnienia najwyższej wydajności i niezawodności, należy używać wyłącznie nylonowych żyłek tnących firmy Hitachi. Nie wolno używać drutu lub jakichkolwiek innych materiałów, które mogą być niebezpieczne.
- Jeżeli głowica z nylonową linką nie podaje żyłki prawidłowo, należy sprawdzić, czy żyłka nylonowa i wszystkie pozostałe części zostały założone prawidłowo. W razie potrzeby pomocy, skontaktować się z dystrybutorem firmy Hitachi.

2. Instalacja (Rys. 18 i 23)

(1) Załóż kołnierz uszczelniający do obudowy silnika. W tym czasie, skrzydło zespołu kołnierza powinno być skierowane w stronę obudowy silnika. Następnie, dopasuj otwory w kołnierzu uszczelniającym i w obudowie silnika, załóż klucz imbusowy 4 mm, a następnie obróć w celu zamocowania kołnierza uszczelniającego.
(2) Przykręć głowicę z nylonową linką bezpośrednio do nagwintowanego elementu mocującego w obudowie silnika.
Nakrętka mocująca głowicy z nylonową linką tnącą ma gwint lewoskrętny. Obróć w kierunku wskazówek zegara w celu poluzowania/ w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara w celu dokręcenia.

UWAGA

Zainstaluj prawidłowo głowicy z nylonową linką i zamocuj zgodnie z instrukcjami obsługi.
Nieprawidłowe lub niezgodne z zasadami bezpieczeństwa zamocowanie, może spowodować oderwanie uchwytu i obrażenia.

3. Regulacja długości linki

Obróć i stuknij głowicę z nylonową linką o ziemię. Po jednym stuknięciu nylonowa linka powinna wysunąć się około 30 mm. (**Rys. 24**)
Nylonową linkę można także wysunąć rękami. W tym czasie silnik musi być całkowicie zatrzymany.
Sprawdź wysuniecie linki w przyrostach co 30 mm, poprzez “stuknięcie” i zwolnienie przycisku “zwolnienia” na dole, przy jednoczesnym pociąganiu końca linki na głowicy z nylonową linką. (**Rys. 25**)

- Odpowiednia długość nylonowej linki
  Odpowiednia długość linki podczas używania narzędzia, wynosi 90 – 110 mm.Wysunięcie linki na odpowiednią długość.

4 Wymiana nylonowej linki

(1) Przygotować 4 m oryginalnej linki nylonowej, jak na **Rys. 22**. (Nr kodu 335235)
(2) Naciśnij przeciwległe zatrzaski, a następnie zdejmij pokrywę obudowy. (**Rys. 26**)
(3) Wyjmij szpulę z obudowy. (**Rys. 27**)

- Jeśli na szpuli jest jeszcze nylonowa linka, zaczep linkę w rowkach, a następnie wyjmij szpulę.
- Jeśli nylonowej linki nie można wysunąć do miejsca zakończenia pozostałej linki lub podczas wymiany nylonowej linki (Nr kodu 335235), nawiń nylonową linkę poprzez wykonanie następującej procedury.

(4) Wysunąć około 150 mm linki nylonowej na obu końcach, złożyć część środkową i przymocować do zaczepu na szpuli. Następnie nawinąć linkę na szpulę w kierunku wskazywanym przez strzałkę, uważając aby nie skrzyżować linki (**Rys. 28**, **29**).
(5) Pozostaw około 100 mm – 150 mm nylonowej linki bez nawijania, zaczep i zamocuj linkę ogranicznikiem. (**Rys. 30**)

WSKAZÓWKA

Nie należy krzyżować nylonowej linki, podczas mocowania linki w ograniczniku. (**Rys. 31**)

(6) Dopasuj pozycję ogranicznika i ucha prowadnicy linki, a następnie włóż przycisk przez obudowę.
Zwolnij linkę z ogranicznika, przytrzymując lekko szpulę, a następnie przeciągnij linkę przez ucho prowadnicy linki. (**Rys. 32**)
(7) Naciśnij i zatrzaśnij zaczepy obudowy w otworach blokady osłony. (**Rys. 33**)

OSTRZEŻENIE

Należy sprawdzić, aby upewnić się, że zaczepy są prawidłowo firmy zatrzaśnięte w otworach blokujących.
Używanie narzędzia, gdy części nie są pewnie zatrzaśnięte, ,może spowodować wypadki lub obrażenia, przez odrzuconą część.

(8) Pociągnij silnie linkę, aby usunąć luzy, a następnie przytnij linkę nożycami na długość 90 mm – 110 mm. (**Rys. 34**)

OBSŁUGA

Koszenie trawy
OSTRZEŻENIE

- Nie należy używać urządzenia w nocy lub w trudnych warunkach atmosferycznych, kiedy widoczność jest ograniczona.
- Nie używać urządzenia podczas opadów lub bezpośrednio po deszczu.
- Należy nosić odpowiednie obuwie, zabezpieczające użytkownika przed poślizgnięciem się i upadkiem.
- Nie należy używać urządzenia na powierzchniach mocno pochyłych.
  Podczas koszenia trawy na powierzchni pochyłej, należy zawsze posuwać się w stronę grzbietu pochyłości.
- Umieścić prawą rękę na uchwycie głównym, a lewą na uchwycie w kształcie pętli i mocno przytrzymywać kosiarkę.
- Uważać, aby głowica z nylonową linką nie znajdowała się zbyt blisko nóg użytkownika.
- Podczas pracy z urządzeniem nie należy nigdy podnosić głowicy z nylonową linką powyżej poziomu kolan.
- Nie używać urządzenia w miejscach, w których głowica z nylonową linką może dotknąć kamieni, drzew lub innych przeszkód.
- Po wyłączeniu silnika, głowica z nylonową linką obraca się jeszcze przez pewien czas, co może być przyczyną obrażeń. Gdy urządzenie jest wyłączone, przed odłożeniem go należy upewnić się, czy głowica z nylonową linką się zatrzymała.
- Nie używać urządzenia w odległości mniejszej, niż 15 m od innych osób. Podczas pracy z innymi osobami, należy zawsze zachować odległość wynoszącą co najmniej 15 m.
- Urządzenie może zostać gwałtownie zatrzymane, jeżeli obracające się ostrze natrafi na twardą przeszkodę.
  Może to prowadzić do niebezpiecznej sytuacji, gdyż urządzenie wraz użytkownikiem może zostać gwałtownie odrzucone do tyłu. Reakcja ta jest nazywana odrzutem ostrza. W takim przypadku, operator może stracić kontrolę nad urządzeniem, co z kolei może być przyczyną poważnych obrażeń lub nawet śmierci. Odrzut ostrza może nastąpić w szczególności podczas pracy w miejscach, w których przycinany materiał nie jest łatwy do obserwacji.

1. Podczas wkładania akumulatora należy pamiętać o zachowaniu jej biegunowości

2. Włączanie urządzenia (Rys. 35)

- Naciśnij przycisk zasialnia na obudowie – zasilanie zostanie włączone, a lampka kontrolna na uchwycie zaświeci się na czerwono.
- Naciśnięcie przycisku zasialnia po raz drugi powoduje wyłączenie urządzenia – lampka kontrolna na uchwycie zgaśnie.

[Wyłączanie automatyczne]

Przy włączonym zasilaniu, kiedy dźwignia nie jest używana przed minutę, urządzenie wyłącza się automatycznie. Aby ponownie włączyć urządzenie, należy znowu wcisnąć przycisk zasialnia.

OSTRZEŻENIE

Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Może to być przyczyną wypadku.

3. Obsługa dźwigni i hamulca (Rys. 36)

W celu uruchomienia obrotów ostrza tnącego przy włączonym zasilaniu, pociągnąć dźwignie naciskając jednocześnie dźwignię blokady.
Po zwolnieniu dźwigni, w ciągu 1-3 sekund zaczyna działać hamulec, zatrzymując obracanie się ostrza tnącego.
Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, czy hamulec działa prawidłowo.

4. Pokrętło regulacji prędkości obrotowej (Rys. 37)

Na obudowie znajduje się pokrętło regulacji do zmiany prędkości obrotowej w zakresie od 5800 do 7000 min-1. Obracać pokrętło w prawo w celu zwiększenia prędkości i w lewo w celu zmniejszenia prędkości obrotowej.

5. Koszenie trawy

- Chwycić uchwyt od góry, nacisnąć dźwignię blokady i pociągnąć dźwignię w celu uruchomienia obrotów głowicy tnącej. (**Rys. 38**)
- Po zakończeniu koszenia zwolnić dźwignię i wyłączyć silnik.
- Umieścić kciuk na dźwigni i chwycić uchwyt pozostałymi palcami. (**Rys. 39**) (tyko CG36DL, CG36DAL)
- Umieścić kciuk na uchwycie w kształcie pętli i mocno trzymać uchwyt pozostałymi palcami. (**Rys. 40**) (tylko CG36DL (L), CG36DAL (L))
- Zachowywać pozycję umożliwiającą łatwe poruszanie się.

[Metody koszenia trawy]

Nie należy prowadzić drążka ruchem wahadłowym, ale za pomocą bioder przesuwać głowicę z nylonową linką w poziomie, łukiem od prawej do lewej strony, przesuwając się równocześnie do przodu, używając lewej strony głowicy z nylonową linką do koszenia trawy. (**Rys. 41**)

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRACY Z URZĄDZENIEM

Praca ciągła

Urządzenie jest dostarczane z obwodem zabezpieczającym przed przegrzaniem elektroniczne części sterujące pracą akumulatora. Podczas koszenia bez przerwy, urządzenie nagrzewa się, co może w niektórych przypadkach spowodować włączenie się obwodu zabezpieczającego, który automatycznie wyłączy kosiarkę.

W takim przypadku należy odczekać do schłodzenia się urządzenia. Kiedy temperatura spadnie, będzie można ponownie używać urządzenia. Jeżeli podczas ciągłej pracy zaistnieje konieczność doładowania akumulatora, należy wcześniej odczekać do schłodzenia się urządzenia przez 15 minut.

Zabezpieczenie przed przeciążeniem

To narzędzie posiada obwód zabezpieczenia przed przeciążeniem w celu zabezpieczenia części elektronicznych sterujących narzędziem. Przy ciągłym przeciążaniu podczas koszenia (blokada nylonowej linki tnącej, itd.), obwód zabezpieczenia wyłączy silnik. W takim przypadku należy WYŁĄCZYĆ zasilanie, a następnie usunąć problem powodujący przeciążenie.

Przy naciśniętej dźwigni po zatrzymaniu silnika, miga kontrolka zasilania (patrz strona 186, "O KONTROLCE ZASIALNIA"). Zasilanie zostanie automatycznie WYŁĄCZONE, jeśli kontrolka zasilania będzie migać dłużej niż 5 sekund. W takim przypadku należy usunąć problem powodujący przeciążenie, a następnie WŁĄCZYĆ zasilanie w celu wznowienia używania narzędzia.

Przenoszenie narzędzia (Rys. 42)

UWAGA

- ○ W przypadku przenoszenia narzędzia wyjąć akumulator i założyć osłonę ostrza.
  Przenoszenie narzędzia bez uprzedniego nałożenia osłony ostrza naraża ciało na zetknięcie z ostrzem, co może prowadzić do obrażeń.
- ○ Przenosić narzędzie trzymając je rękoma i z ostrzem tnącym ustawionym w pewnej odległości od ciała.
- ○ Podczas wsuwania rury głównej uważać na końcówkę i uważać, aby nie przytrzasnąć palców. (tylko CG36DAL, CG36DAL (L))

Zwolnić dźwignię blokady i wsunąć rurę główną. Zablokować dźwignię blokady tak, aby występ oparł się o rurę główną. Procedura ta umożliwia zmniejszenie wymiarów narzędzia. Rura główna może zostać wsunięta do dowolnego położenia. Wybrać odpowiednią długość do transportu i przechowywania. (tylko CG36DAL, CG36DAL (L))

KONSERWACJA I KONTROLA

UWAGA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac kontrolnych lub konserwacyjnych należy wyjąć akumulator.

1. **Sprawdzić stan głowicy z nylonową linką**
   Głowica z nylonową linką powinna być kontrolowana w regularnych odstępach czasu. W przypadku zużycia lub pęknięcia, głowica z nylonową linką może ślizgać się, powodując zmniejszenie wydajności pracy silnika lub jego przepalenie.
   Należy wymienić zużytą głowicę z nylonową linką na nową.

UWAGA

Używanie głowicy tnącej, których końcówka jest zużyta lub złamana może stanowić niebezpieczeństwo. Należy natychmiast wymienić głowicę z nylonową linką na nową.

2. **Sprawdzenie śrub**
   Poluzowane śruby mogą stanowić zagrożenie. Należy więc w regularnych odstępach czasu sprawdzać, czy śruby są dokręcone prawidłowo.

UWAGA

Używanie urządzenia z poluzowanymi śrubami jest bardzo niebezpieczne.

3. **Sprawdzenie szczotek węglowych (Rys. 43)**
   Silnik wyposażony jest w zużywające się szczotki węglowe. Nadmierne zużycie szczotek może spowodować nieprawidłową pracę silnika, dlatego też należy wymieniać szczotki na nowe, kiedy tylko są one zużyte lub zbliżają się do "granicy zużycia". Ponadto szczotki powinny systematycznie być czyszczone – należy sprawdzać, czy mogą one swobodnie ślizgać się w uchwytach.

WSKAZÓWKA

Szczotki węglowe mogą być wymieniane jedynie na nowe szczotki węglowe firmy Hitachi, kod nr. 999015.

4. **Wymiana szczotek węglowych**
   Wyjąć szczoteczki węglowe zdejmując najpierw pokrywę i zaczepiając występ szczotki narzędziem o ostrej końcówce (na przykład śrubokrętem) jak to pokazano na **Ryc. 44**.
   Podczas zakładania szczotki węglowej, należy wybrać kierunek w taki sposób, aby występ szczotki węglowej (patrz **Rys. 45**) pasował do elementu kontaktowego osłony szczotki. Następnie należy wcisnąć ją palcem w sposób pokazany na **Rys. 46**. Na zakończenie należy ponownie założyć pokrywkę szczotki.

UWAGA

- ○ Należy bezwzględnie upewnić się, że szczotka została włożona we właściwym kierunku – jej końcówka powinna przylegać do elementu kontaktowego osłony szczotki. (Można założyć jedną lub dwie dostarczone końcówki.)
- ○ Należy zwrócić na to szczególną uwagę, gdyż jakikolwiek błąd może spowodować zdeformowanie końcówki szczotki i nieprawidłową pracę silnika.

5. **Czyszczenie obudowy zewnętrznej**
   W przypadku zabrudzenia wkrętarki udarowej należy ją przetrzeć miękką, suchą ściereczką lub ściereczką zwilżoną wodą z mydłem. Nie wolno używać środków na bazie chloru, benzyny ani rozpuszczalnika, gdyż powodują one topienie się tworzywa sztucznego.
6. **Przechowywanie**
   Wkrętarkę udarową należy przechowywać w temperaturze poniżej 40°C, w miejscu niedostępnym dla dzieci.

WSKAZÓWKA

Przed długim przechowywaniem (3 miesiące lub dłużej) należy upewnić się, że bateria jest całkowicie naładowana. Po długim okresie przechowywania, naładowanie baterii o małej pojemności może nie być możliwe.

WSKAZÓWKA

Przechowywanie baterii li-ion

Upewnić się, że przed przechowywaniem baterie li-ion zostały całkowicie naładowane.

Przedłużające się przechowywanie baterii o niskim stopniu naładowania może spowodować pogorszenie ich wydajności, istotnie zmniejszając czas użytkowania baterii lub sprawiając, że baterie nie będą w stanie utrzymać ładunku.

Znacznie obniżony czas użytkowania można jednak poprawić przez wielokrotne naładowanie i używanie baterii, od dwóch do pięciu razy.

Jeżeli, pomimo wielokrotnego naładowania i użycia baterii, czas użytkowania jest niezwykle krótki, należy uznać baterie za wyładowane i zakupić nowe baterie.

UWAGA

Podczas użytkowania i konserwacji narzędzi elektrycznych muszą być przestrzegane przepisy i standardy bezpieczeństwa.

WYBÓR AKCESORIÓW

Lista akcesoriów dla tej maszyny została zamieszczona na stronie 350.

Ważna informacja dotycząca akumulatorów do narzędzi bezprzewodowych Hitachi
Należy zawsze używać jednego z zalecanych oryginalnych akumulatorów. Nie możemy zagwarantować bezpieczeństwa i poprawności działania naszych narzędzi bezprzewodowych, jeżeli używane są akumulatory inne, niż zalecane lub gdy akumulator zostanie rozmontowany i zmodyfikowany (np. demontaż i wymiana ogniw lub innych komponentów).

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, należy zapoznać się z informacjami zamieszczonymi w poniższej tabeli. Jeżeli rozwiązanie problemu nadal nie jest możliwe, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem naprawczym firmy Hitachi.

	Symptom	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Ładowarka	Lampka kontrolna ładowania nie świeci się.	Wtyczka zasilania nie została włożona do gniazdka AC.	Włożyć wtyczkę zasilania do gniazdka AC.
		Akumulator nie jest prawidłowo podłączony do ładowarki.	Włożyć akumulator do ładowarki w prawidłowej pozycji.
		Elektrody akumulatora lub ładowarki są zabrudzone.	Wyczyścić elektrody za pomocą wacika bawełnianego lub innego podobnego przedmiotu.
		Akumulator jest bardzo gorący.	Przed rozpoczęciem ładowania zaczekać do schłodzenia się akumulatora.
Narzędzie	Nie działa.	Akumulator jest wyładowany.	Doładować akumulator.
		Akumulator nie jest założony prawidłowo.	Wyjąć akumulator z kieszeni w urządzeniu, a następnie sprawdzić, czy wewnątrz kieszeni nie znajdują się żadne ciała obce.Sprawdzić także, czy elektrody akumulatora nie są zabrudzone oraz czy nie ma śladów obecności wody lub innych ciał obcych.Wyczyścić za pomocą wacika bawełnianego.Upewnić się,że akumulator jest włożony prawidłowo - po jego wciśnięciu słychać będzie charakterystyczny odgłos „kliknięcia”.
		Zasilanie nie zostało włączone.	Wcisnąć przycisk zasialnia na obudowie, aby włączyć urządzenie. Urządzenie jest wyposażone w funkcję wyłączania automatycznego. Zasilanie wyłącza się automatycznie, jeżeli dźwignia nie została wciśnięta przez czas przekraczający jedną minutę. Aby ponownie włączyć urządzenie, należy znowu wcisnąć przycisk zasialnia. Ponowne wciśnięcie przycisk zasialnia powoduje wyłączenie urządzenia.
		Rura główna nie wysunięta całkowicie (Czerwona lampka miga szybko) (tylko CG36DAL, CG36DAL (L))	W celu zapobieżenia wypadkom z powodu usterek narzędzie zostało zaprojektowane tak, aby silnik nie mógł pracować dopóki rura główna nie zostanie całkowicie wysunięta. Wysunąć rurę główną całkowicie, do usłyszenia kliknięcia.
		Dźwignia blokująca nie została wciśnięta po pociągnięciu dźwigni głównej.	Aby zapobiec wypadkom spowodowanym nieprawidłową obsługą urządzenia, w celu uruchomienia silnika dźwignia blokująca musi być wciśnięta, kiedy pociągana jest dźwignia główna. Przytrzymać uchwyt od góry i wcisnąć dźwignię blokującą, pociągając uchwyt.
		Urządzenie wciąga dużą ilość trawy, która może zostać zakleszczona pomiędzy osłoną, a głowicą nylonowej linki - może to spowodować przegrzanie kosiarki.	Urządzenie wyposażone jest w funkcję zabezpieczenia akumulatora, która wyłącza silnik, jeżeli kosiarka jest przeciążona. Należy wyłączyć urządzenie i usunąć przyczynę przeciążenia. Wcisnąć ponownie przycisk zasialnia, aby wznowić pracę.

	Symptom	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Narzędzie	Urządzenie uruchamia się, ale szybko jest wyłączane.	Moc akumulatora jest niewystarczająca.	Doładować akumulator.
		Akumulator uległ przegrzaniu.	Wyłączyć urządzenie, wyjąć akumulator i zaczekać do jego schłodzenia w dobrze wentylowanym miejscu, osłoniętym przed działaniem promieni słonecznych.
		Dźwignia blokady nie jest zablokowana powodując skracanie rury głównej w czasie pracy. (Czerwona lampka miga szybko) (tylko CG36DAL, CG36DAL (L))	Zablokować dźwignię blokady.
	Silne wibracje.	Uchwyt w kształcie pętli nie jest prawidłowo zamocowany do drążka urządzenia.	Zamocować prawidłowo.
		Pokrywa zabezpieczająca nie jest prawidłowo zamocowana do drążka urządzenia.	Zamocować prawidłowo.
	Hamulec nie załącza się w ciągu 1-3 sekund od zwolnienia dźwigni.	Może to być spowodowane uszkodzeniem narzędzia.	Skontaktować się ze sklepem, w którym dokonano zakupu narzędzia lub najbliższym autoryzowanym serwisem Hitachi.

GWARANCJA
Gwarancja na elektronarzędzia Hitachi jest udzielana z uwzględnieniem praw statutowych i przepisów krajowych. Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania lub wynikających z normalnego zużycia. W wypadku reklamacji należy dostarczyć kompletne elektronarzędzie do autoryzowanego centrum serwisowego Hitachi wraz z KARTĄ GWARANCYJNĄ znajdującą się na końcu instrukcji obsługi.

WSKAZÓWKA
W zwiazku z prowadzonym przez HITACHI programem badań i rozwoju, specyfikacje te mogą się zmienić w każdej chwili bez uprzedzenia.

Informacja dotycząca poziomu hałasu i wibracji
Mierzone wartości było określone według IEC60335 i zadeklarowane zgodnie z ISO 4871

Zmierzony poziom dźwięku A: 85 dB (A).
Zmierzone ciśnienie akustyczne A: 76 dB (A).
Niepewność K: 3 dB (A).

Noś słuchawki ochronne.

Wartość całkowita wibracji (trójosiowa suma wektorowa), określona zgodnie z postanowieniami normy IEC60335.

Wartość emisji wibracji $a_{h,}$ **w** = 4 m/s^2

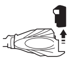
Zadeklarowana łączna wartość wibracji została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i może być wykorzystana do porównania narzędzi.
Może być także wykorzystana do wstępnej oceny ekspozycji.
OSTRZEŻENIE
- Emisjia wibracji podczas pracy narzędzia elektrycznego może różnić się od zadeklarowanej łącznej wartości w zależności od sposobu wykorzystywania narzędzia.
- Określ środki bezpieczeństwa wymagane do ochrony operatora zgodnie z szacowaną wartością narażenia na zagrożenie w zależności od rzeczywistych warunków użytkowania (uwzględniając wszystkie etapy cyklu roboczego, a także przerwy w pracy urządzenia oraz praca w trybie gotowości).

(Az eredeti utasítások fordítása)

SZIMBÓLUMOK

FIGYELMEZTETÉS

Az alábbiakban a géphez alkalmazott jelöléseket soroltuk fel. A gép használata előtt feltétlenül ismerkedjen meg ezekkel a jelölésekkel.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Akkus fűszegélynyíró
	Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.
	Mindig viseljen védőszemüveget.
	Mindig viseljen fülvédőt.
	Ne tegye ki a gépet nedvességnek.
	A bámészkodókat tartsa távol a készüléktől.
	Beállítás vagy tisztítás előtt, illetve abban az esetben, ha egy kis időre felügyelet nélkül hagyja a gépet, vegye ki az akkumulátort.
	Csak EU-országok számára Az elektromos kéziszerszámokat ne dobja a háztartási szemétbe! A használt villamos és elektronikai készülékekről szóló 2002/96/EK irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.
	Fontos, hogy elolvassa, teljesen megértse és megfigyelje a következő elővigyázatosságokat és figyelmeztetéseket. A gondatlan vagy helytelen használat súlyos vagy halálos sérülést okozhat.
	Olvasson el, értsen meg és kövessen minden a kézikönyvben és az egységen található figyelmeztetést és utasítást.
	Az egység használatakor mindig viseljen szem-, fej- és fülvédő eszközöket.
	Minden gyermek, nézelődő, stb. legfeljebb 15 méteres közelségben tartózkodhat. Ha valaki ennél közelebb jön az egységhez, azonnal állítsa le a gépet és a vágó szerelvényt.
	Ügyeljen a szálló repeszekre.
	A maximális tengelysebességet mutatja. Ne használjon olyan vágó szerelvényt, melynek a maximális fordulatszáma a tengely fordulatszáma alatt van.
	Szükség esetén kesztyű viselete ajánlott (pl. a vágó berendezés összeszerelésekor).
	Viseljen csúszásmentes és masszív lábbelit.

	Pengelökés következhet be, ha a pörgő penge hozzáér egy tömör tárgyhoz a kritikus részen. Ilyenkor veszélyes helyzet állhat elő: a teljes egységet és a kezelőt erőteljes lökés éri. Ezt a reakciót pengelökésnek hívjuk. Ennek eredményeképp a kezelő elveszítheti uralmát az egység felett, ami súlyos vagy halálos kimenetelű balesethez vezethet. A pengelökés gyakrabban előfordul olyan helyeken, ahol a vágandó anyag nehezen látható.

MI MICSODA (1. ábra)

A: Kar: A gépet működtető ravasz.
B: Záró kar: A ravasz véletlenszerű működtetését megakadályozó kar.
C: Motor: Akkumulátoros, korong-alakú motor.
D: Fedél: Védi a gépkezelőt a kirepülő törmeléktől.
E: Akkumulátor: A szerszámot meghajtó energiaforrás.
F: Főkapcsoló gomb: A szerszám KI- és BE-kapcsolására szolgáló gomb.
G: Fordulatszám tárcsa: Tárcsa a motor fordulatszámának beállításához.
H: Jobb fogantyú: A szerszám jobb oldalán elhelyezett, karral ellátott fogantyú.
I: Bal fogantyú: A szerszám bal oldalán elhelyezett fogantyú.
J: Fogantyú rögzítő: A szerszámhoz rögzíti a fogantyút.
K: Akasztó: Vállszíj vagy akasztó szíj beakasztására.
L: Vállszíj: Egy kioldó szerkezettel ellátott hám az akkumulátoros használathoz.
M: Akasztó szíj: Egy kioldó szerkezettel ellátott hám a háti tápfeszültség egység használatához.
N: Penge(Opcionális tartozék): Fémből készült vágópenge.
O: Csavarsapka (Opcionális tartozék): Lefogja a pengét.
P: Baloldali M10 szerelő csavaranya (Opcionális tartozék): Rögzíti a pengét a szerszámhoz.
Q: Töltő: Az akkumulátor töltésére.

SZERSZÁMGÉPEKRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást.

A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Ôrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a jövőbeni hivatkozás érdekében.

A "szerszámgép" kifejezés a figyelmeztetésekben a hálózatról működő (vezetékes) vagy akkumulátorról működő (vezeték nélküli) szerszámgépre vonatkozik.

1) Munkaterületi biztonságr

a) **Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva.**
A telezsúfolt vagy sötét területek vonzzák a baleseteket.

b) **Ne üzemeltesse a szerszámgépeket robbanásveszélyes atmoszférában, mint például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.**
A szerszámgépek szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy gőzöket.

c) **Tartsa távol a gyermekeket és körülállókat, miközben a szerszámgépet üzemelteti.**
A figyelemelvonás a kontroll elvesztését okozhatja.

2) **Érintésvédelem**
   a) **A szerszámgép dugaszoknak meg kell felelniük az aljzatnak.**
   Soha, semmilyen módon ne módosítsa a dugaszt. Ne használjon semmilyen adapter dugaszt földelt szerszámgépekkel.
   A nem módosított dugaszok és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
   b) **Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.**
   Az áramütés kockázata megnövekszik, ha a teste földelve van.
   c) **Ne tegye ki a szerszámgépeket esőnek vagy nedves körülményeknek.**
   A szerszámgépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
   d) **Ne rongálja meg a vezetéket. Soha ne használja a vezetéket a szerszámgép szállítására, húzására vagy kihúzására.**
   Tartsa távol a vezetéket a hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészektől.
   A sérült vagy összekuszálódott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
   e) **Szerszámgép szabadban történő üzemeltetése esetén használjon szabadtéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt.**
   A szabadtéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
   f) **Ha elkerülhetetlen a szerszámgép nyirkos helyen történő használata, használjon maradékáram-készülékkel (RCD) védett táplálást.**
   Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) **Személyi biztonság**
   a) **Álljon készenlétben, figyelje, hogy mit tesz, és használja a józan eszét a szerszámgép üzemeltetésekor.**
   Ne használja a szerszámgépet fáradtan, kábítószer, alkohol vagy gyógyszer befolyása alatt.
   A szerszámgépek üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést eredményezhet.
   b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.**
   A megfelelő körülmények esetén használt védőfelszerelés, mint például a porálarc, nem csúszó biztonsági cipő, kemény sisak, vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérüléseket.
   c) **Előzze meg a véletlen elindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a KI helyzetben van, mielőtt csatlakoztatja az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorcsomaghoz, amikor felveszi vagy szállítja a szerszámot.**
   A szerszámgépek szállítása úgy, hogy az ujja a kapcsolón van vagy a bekapcsolt helyzetű szerszámgépek áram alá helyezése vonzza a baleseteket.
   d) **Távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja a szerszámgépet.**
   A szerszámgép forgó részéhez csatlakoztatva hagyott csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést eredményezhet.
   e) **Ne nyúljon át. Mindenkor álljon stabilan, és őrizze meg egyensúlyát.**
   Ez lehetővé teszi a szerszámgép jobb ellenőrzését váratlan helyzetekben.
   f) **Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó részektől.**
   A laza ruházat, ékszer vagy hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.
   g) **Ha vannak rendelkezésre bocsátott eszközök a porelszívó és gyűjtő létesítmények csatlakoztatásához, gondoskodjon arról, hogy ezek csatlakoztatva és megfelelően használva legyenek.**
   A porgyűjtő használata csökkentheti a porhoz kapcsolódó veszélyeket.

4) **A szerszámgép használata és ápolása**
   a) **Ne erőltesse a szerszámgépet. Használjon az alkalmazásához megfelelő szerszámgépet.**
   A megfelelő szerszámgép jobban és biztonságosabban végzi el a feladatot azon a sebességen, amelyre azt tervezték.
   b) **Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsoló nem kapcsolja azt be és ki.**
   Az a szerszámgép, amely a kapcsolóval nem vezérelhető, veszélyes és meg kell javítani.
   c) **Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy az akkumulátorcsomagot a szerszámgépből, mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékokat cserél vagy tárolja a szerszámgépeket.**
   Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszámgép véletlen beindulásának kockázatát.
   d) **A használaton kívüli szerszámgépeket tárolja úgy, hogy gyermekek ne érhessék el, és ne engedje meg, hogy a szerszámgépet vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek üzemeltessék a szerszámgépet.**
   Képzetlen felhasználók kezében a szerszámgépek veszélyesek.
   e) **A szerszámgépek karbantartása. Ellenőrizze a helytelen beállítás, a mozgó részek elakadása, alkatrészek törése és minden olyan körülmény szempontjából, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését.**
   Ha sérült, használat előtt javíttassa meg a szerszámot.
   Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.
   f) **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.**
   Az éles vágóélekkel rendelkező, megfelelően karbantartott vágószerszámok kevésbé valószínűen akadnak el és könnyebben kezelhetők.
   g) **A szerszámgép tartozékait és betétkéseit, stb. használja ezeknek az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és a végzendő munkát.**
   A szerszámgép olyan műveletekre történő használata, amelyek különböznek a szándékoltaktól, veszélyes helyzetet eredményezhet.

5) **Akkumulátoros szerszám használata és ápolása**
   a) **Csak a gyártó által előírt töltővel töltse újra.**
   Az akkumulátor-köteg egy típusához alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátor-köteggel használják.
   b) **A szerszámgépeket csak kifejezetten arra rendeltetett akkumulátor-kötegekkel használja.**
   Bármilyen más akkumulátor-köteg használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.
   c) **Amikor az akkumulátor-köteg nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, mint például iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól, vagy egyéb kis fémtárgyaktól, amelyek összeköttetést hozhatnak létre egyik csatlakozótól a másikhoz.**
   Az akkumulátor csatlakozóinak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
   d) **Helytelen körülmények között az akkumulátor folyadékot bocsáthat ki; kerülje az érintkezést.**
   Ha véletlenül érintkezés fordul elő, vízzel öblítse le. Ha a folyadék a szemmel kerül érintkezésbe, keressen orvosi segítséget is.

Az akkumulátorból kibocsátott folyadék irritációt vagy égéseket okozhat.

6) Szerviz

a) A szerszámgépét képesített javító személlyel szervizeltesse, csak azonos cserealkatrészek használatával.
Ez biztosítja, hogy a szerszámgép biztonsága megmaradjon.

VIGYÁZAT
Tartsa távol a gyermekeket és beteg személyeket.
Amikor nincs használatban, a szerszámokat úgy kell tárolni, hogy gyermekek és beteg személyek ne érhessék el.

FŰNYÍRÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

FONTOS
HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA ÁT ALAPOSAN
ŐRIZZE MEG, KÉSŐBB IS SZÜKSÉGE LEHET RÁ

Biztonságos működéshez szükséges gyakorlatok

● **Oktatás**
a) Alaposan olvassa el az utasításokat. Ismerkedjen meg a gép vezérlésével és megfelelő használatával.
b) Soha ne hagyja, hogy képzetlen emberek vagy gyerekek használják a gépet. A helyi törvények is szabályozhatják a használó életkorát.
c) Ne feledje, a gépet használó személy a felelős az esetleges sérülésekért vagy károkért.

● **Előkészítés**
a) Soha ne használja a készüléket, ha emberek, főleg gyerekek vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.
b) A szerszám használatakor mindig viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt és ellenálló lábbelit.

● **Használat**
a) A gépet csak napfénynél vagy jó mesterséges fénynél használja.
b) A készüléket soha ne használja sérült fedéllel vagy a fedél, illetve a védőlemezek nélkül.
c) Csak akkor kapcsolja be a motort, ha a kezei és lábai nincsenek a vágórészek közelében.
d) A készüléket minden alkalommal áramtalanítsa, ha (pl. húzza ki a dugót a konnektorból)
   – azt figyelmen kívül hagyja;
   – ha egy eltömődést kíván megtisztítani;
   – ellenőrzi, tisztítja vagy javítja azt;
   – eltalált vele egy idegen tárgyat;
   – a gép rendkívüli módon elkezd vibrálni.
e) Vigyázzon, nehogy a vágófej megsebesítse a lábait vagy kezeit.
f) Mindig biztosítsa, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek eltömődve.
g) Soha, semmilyen módon ne módosítsa az egységet/gépet. Ne használja az egységet/gépet rendeltetésével ellentétesen.

● **Karbantartás, szállítás és tárolás**
a) Karbantartási vagy tisztítási művelet végrehajtása előtt a készüléket minden alkalommal áramtalanítsa (pl. húzza ki a dugót a konnektorból vagy távolítsa el a lekapcsoló eszközt).
b) Kizárólag a gyártó által javasolt cserealkatrészeket és kiegészítőket használja.
c) Rendszeresen ellenőrizze a gépet és végezzen karbantartást. A gépet csak engedéllyel rendelkező szerelő javíthatja.
d) Ha nem használja a gépet, tárolja olyan helyen, ahol a gyerekek nem férhetnek hozzá.
e) Járműben történő szállításkor, illetve tároláskor, takarja le a pengét a pengevédővel.

ÓVINTÉZKEDÉSEK A VEZETÉLNÉLKÜLI FŰNYÍRÓHOZ

FIGYELMEZTETÉS

1. A szerszámmal közben történő munkavégzés esetén mindig legyen türelmes. Mindig olyan ruhát vegyen fel, mely melegen tartja.
2. A balesetek elkerülése érdekében minden munkát tervezzen meg előre.
3. A készüléket ne használja éjszaka, vagy rossz időjárási esetén, amikor rosszak a látási viszonyok. Ne használja a gépet esőben vagy közvetlenül eső után.
   A csúszós talajon történő munkavégzés balesethez vezethet, ha elveszíti az egyensúlyát.
4. A munka elkezdése előtt vizsgálja meg a nejlonfejet.
   Ne használja a gépet, ha a nejlonfej megrepedt vagy meghajolt.
   Győződjön meg arról, hogy a nejlonfej megfelelően van csatlakoztatva. A munkavégzés közben széteső vagy meglazuló nejlonfej balesetet okozhat.
5. A munka megkezdése előtt mindig zárja vissza a fedelet.
   A gép fedél nélkül történő használata sérüléshez vezethet.
6. A munka megkezdése előtt mindig csatlakoztassa a markolatot. A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy nem laza-e, és megfelelően lett-e csatlakoztatva. Munkavégzés közben mindig erősen fogja a markolatot, és ne lóbálja a gépet. Az egyensúly megtartásához mindig álljon megfelelő testtartásban.
   Ha munkavégzés közben elveszti az egyensúlyát, az sérüléshez vezethet.
7. A motor indítása közben figyeljen oda.
   A gépet helyezze vízszintes talajra.
   Ne használja a gépet, ha 15 méteres körzetben tartózkodik valaki.
   Győződjön meg róla, hogy a nejlonfej nem ér-e hozzá a talajhoz, vagy fákhoz, vagy növényekhez.
   A gondatlan indítás sérüléshez vezethet.
8. Ne zárja le záró kart.
   A kar véletlen hátrahúzása váratlan sérülésekhez vezethet.
9. Mielőtt otthagyná a gépet valahol, a kikapcsoláshoz nyomja meg a főkapcsoló gombot.
10. Elektromos kábelek, gázvezetékek vagy hasonló eszközök környékén különös odafigyeléssel működtesse a gépet.
11. A munka megkezdése előtt vizsgálja meg a terepet és keressen üres konzervdobozokat, vezetékeket, köveket vagy egyéb akadályt jelentő tárgyakat. Ezen felül, ne használja a gépet fák vagy sziklák tövénél.
   Az ilyen területen történő munkavégzés kárt tehet a nejlonfej vagy sérüléshez vezethet.
12. Működés közben sose érintse meg a nejlonfej.
   Tegye meg a szükséges lépéseket, hogy a gép ne érintkezhessen hajával, ruhájával, stb.
13. A következő helyzetekben kapcsolja ki a motort és ellenőrizze, hogy a nejlonfej befejezte-e a pörgést.
   Ha a gépet egy másik helyre viszi.
   Ha el kívánja távolítani a gépbe szorult szemetet vagy füvet.
   Ha el kívánja takarítani a munkaterületről az akadályokat vagy a fűnyírás közben keletkező szemetet, füvet és forgácsot.
   Ha le kívánja tenni az eszközt.
   Ha a gépet úgy teszi le, hogy a nejlonfej forgásban marad, az váratlan balesetekhez vezethet.
14. Ne használja a gépet, ha 15 méteres körzeten belül más valaki is tartózkodik.
   Ha közösen dolgozik valakivel, tartson 15 méter távolságot tőle.
   A repülő törmelékek váratlan sérüléseket okozhatnak.

Nem vízszintes területen dolgozva, mint pl. lejtő, győződjön meg róla, hogy munkatársa nincs-e bármilyen veszélynek kitéve.
Fütyüljön vagy más egyéb módon hívja fel magára a munkatársa figyelmét.

15. Ha fű vagy egyéb tárgyak akadnak a nejlonfej, kapcsolja le a motort, és mielőtt eltávolítaná őket, győződjön meg róla, hogy a nejlonfej megállt-e.
Ha ezeket a tárgyakat úgy próbálja meg eltávolítani, hogy a nejlonfej forog, az sérüléshez vezethet.
Ha úgy folytatja a gép használatát, hogy az idegen anyag be van szorulva a nejlonfej, az a gép sérüléséhez vezethet.
16. Amennyiben a gép rosszul működik, vagy furcsa hangot vagy rezgéseket hoz létre, azonnal kapcsolja le a motort, majd a forgalmazóval vizsgáltassa be és javíttassa meg.
Az ilyen feltételek mellett történő munkavégzés sérüléshez vagy a gép meghibásodásához vezethet.
17. Ha leejti, vagy valaminek nekiüti a gépet, alaposan vizsgálja meg, hogy nincsenek-e rajta sérülések, repedések vagy egyéb deformáció.
A sérült, repedt vagy eldeformálódott géppel történő munkavégzés sérüléshez vezethet.
18. Járműben történő szállítás közben rögzítse le a gépet.
A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása balesethez vezethet.
19. A termék egy rendkívül erős állandó mágnest tartalmaz a motorban.Mivel a géphez fémforgácsok tapadhatnak, illetve az állandó mágnes hatással van az elektronikus eszközökre, feltétlenül tartsa be az alábbi óvintézkedéseket.

FIGYELEM

- Ne helyezze a gépet olyan munkapadra vagy munkaterületre, ahol fémforgácsok találhatók.
A fémforgácsok hozzátapadhatnak a géphez, ami sérülést vagy a gép hibás működését idézheti elő.
- Ha fémforgácsok tapadtak a géphez, ne érjen hozzá.
Távolítsa el a fémforgácsokat egy kefe segítségével.
Ellenkező esetben baleset következhet be.
- Amennyiben Ön szívritmus-szabályozót vagy más elektronikus orvosi eszközt használ, ne menjen a gép közelébe, és ne használja a gépet.
A gép befolyásolhatja az elektronikus eszközök működését.
- Ne használja a gépet precíziós eszközök, például mobiltelefonok, mágneskártyák vagy elektronikus memóriatárak közelében.
Ellenkező esetben hibás működés, meghibásodás vagy adatvesztés következhet be.

FIGYELEM

1. A nejlonfej segítségével kizárólag füvet kíséreljen meg vágni. A gépet ne használja tócsákban és biztosítsa, hogy a nejlonfej ne lépjen kapcsolatba a talajjal.
2. A gép precíziós alkatrészeket tartalmaz, ezért nem szabad leejteni, erős rázkódásnak vagy víznek kitenni.
A gép megsérülhet vagy meghibásodhat.
3. Ha a épet használat után tárolni vagy szállítani szeretné, távolítsa el a nejlonfej.
4. A gépet ne tegye ki rovarirtók vagy egyéb vegyszerek hatásának.
Az ilyen vegyszerek következtében a gép megrepedezhet, vagy egyéb módon sérülhet.
5. Cserélje ki a figyelmeztető címkéket újakra, amennyiben azokat nehezen olvashatóvá válnak vagy elkezdenek lejönni.
A figyelmeztető címkéket kérje a forgalmazótól.
6. Közvetlenül használat után ne érjen hozzá a motorhoz, mivel a motor forró lehet.

AZ AKKUMULÁTORRAL ÉS A TÖLTŐVEL KAPCSOLATOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Az akkumulátort mindig 0˚C és 40˚C közötti hőmérsékleten töltse. A 0˚C alatt végzett töltés az akkumulátor túltöltését okozhatja, ami veszélyes. Az akkumulátor 40˚C feletti hőmérsékleten nem tölthető. A legmegfelelőbb hőmérséklet a töltéshez 20˚C – 25˚C.
2. Ha befejezett egy töltést, hagyja az akkumulátortöltőt kb. 15 percig állni, mielőtt másik töltésbe kezd.
Egymást követően ne töltsön kettőnél több akkumulátort.
3. Ne engedje, hogy a tölthető akkumulátor csatlakoztatására szolgáló nyílásba idegen anyag kerüljön.
4. Ne dugjon semmiféle tárgyat az akkumulátortöltő szellőzőnyílásaiba.
Az akkumulátortöltő szellőzőnyílásaiba dugott fém vagy gyúlékony tárgyak elektromos áramütést, vagy az akkumulátortöltő sérülését okozhatják.
5. Kimerült és tölthetetlenné vált akkumulátor használata károsíthatja az akkumulátortöltőt.
6. Ha az akkumulátor töltés utáni élettartama annyira lerövidül, hogy az gyakorlatilag használhatatlanná válik, vigye vissza az akkumulátort abba a boltba, ahol azt vásárolta. Ne dobja el a kimerült és tölthetetlenné vált akkumulátort.
7. Soha ne szedje szét a tölthető akkumulátort és az akkumulátortöltőt.
8. Soha ne zárja rövidre a tölthető akkumulátort. Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget és magas hőmérsékletet eredményez. Ez égési sérülést, illetve az akkumulátor sérülését okozza.
9. Ne dobja tűzbe a tölthető akkumulátort.
A tűzbe dobott tölthető akkumulátor felrobbanhat.

FIGYELMEZTETÉS A LÍTIUMION AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOSAN

Az élettartam meghosszabbításához a lítiumion akkumulátor védelmi funkcióval van ellátva a működés leállításához. Az alább leírt 1 – 3. esetben a termék használatakor a motor leállhat, még ha húzza is a kapcsolót. Ez nem meghibásodást jelez, hanem a védelmi funkció eredménye.

1. Amikor az akkumulátorban lemerül a töltés, a motor leáll. Ilyen esetben haladéktalanul fel kell tölteni.
2. Ha az eszköz túl van terhelve, előfordulhat, hogy a motor leáll. Ez esetben oldja a szerszám kapcsolóját és hárítsa el a túlterhelés okát. Ezt követően a gépet ismét használhatja.
3. Ha az akkumulátor a túlterhelt munka mellett túlmelegszik, az akkumulátor árama megállhat.
Ebben az esetben hagyja abba az akkumulátor használatát és hagyja lehűlni az akkumulátort. Ezután ismét használhatja.

Kérjük, vegye figyelembe az alábbi figyelmeztetéseket és biztonsági tudnivalókat.

FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor szivárgásának, felforrósodásának, füst képződésének, illetve a robbanás vagy tűz keletkezésének megelőzése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi óvintézkedéseket.

1. Ügyeljen rá, hogy fémforgács és por ne gyülemeljen fel az akkumulátoron.

- Munka közben ügyeljen rá, hogy fémforgács és por ne hulljon az akkumulátorra.
- Ügyeljen rá, hogy a munka közben az elektromos kéziszerszámra hulló fémforgács és por ne gyülemeljen fel az akkumulátoron.

- A használaton kívül akkumulátort ne tárolja fémforgácsnak és pornak kitett helyen.
- Az akkumulátor eltárolása előtt távolítsa el a rárakódott fémforgácsot és port, és ne tárolja fém alkatrészekkel együtt (csavarok, szögek, stb.).

2. Ne bontsa meg az akkumulátor burkolatát hegyes tárggyal, például tűvel, ne üssön rá kalapáccsal, ne álljon rá, ne ejtse le, és ne tegye ki erős fizikai behatásnak.
3. Ne használjon láthatóan sérült vagy deformálódott akkumulátort.
4. Ne használja az akkumulátort fordított polaritással.
5. Ne csatlakoztassa az akkumulátort közvetlenül az elektromos csatlakozóaljzathoz vagy szivargyújtó-csatlakozóhoz.
6. Az akkumulátort kizárólag rendeltetése szerint használja.
7. Azonnal állítsa le az akkumulátor töltését, ha a töltés az előírt töltési idő után sem sikeres.
8. Ne tegye ki az akkumulátort magas hőmérsékletnek vagy nyomásnak. Ne helyezze az akkumulátort mikrohullámú sütőbe, szárítógépbe vagy nagynyomású konténerbe.
9. Az akkumulátort tartsa tűztől távol, ha szivárgást vagy áporodott szagot észlel.
10. Ne használja az akkumulátort erős statikus elektromosság közelében.
11. Azonnal vegye ki az akkumulátort a készülékből vagy a töltőből, és hagyja abba annak használatát, ha szivárgást, áporodott szagot, felforrósodást, elszíneződést vagy deformációt észlel.

FIGYELEM

1. Ha az akkumulátorból szivárgó sav szembe jutna, semmiképpen ne dörzsölje, hanem öblítse ki folyó vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
   Kezelés nélkül a folyadék látáskárosodást okozhat.
2. Ha a folyadék bőrével vagy ruházatával érintkezik, azonnal mossa le folyó vízzel.
   A folyadék irritálhatja a bőrt.
3. Ne használja az akkumulátort, és vigye azt vissza a kereskedőhöz, ha az első alkalommal való használatkor rozsdásodást, áporodott szagot, felforrósodást, elszíneződést, deformációt vagy egyéb rendellenességet észlel.

FIGYELMEZTETÉS

Ha egy elektromosan vezetőképes idegen tárgy kerül a lítium-ion akkumulátor csatlakozói közé, rövidzárlat fordulhat elő, tűzveszélyt eredményezve. Az akkumulátor tárolásakor vegye figyelembe a következő dolgokat.

- **Ne tegyen elektromosan vezetőképes forgácsot, szegeket, acéldrótot, rézdrótot vagy egyéb drótot a tároló dobozba.**
- **Vagy szerelje be az akkumulátort a szerszámgépbe, vagy tárolja biztonságosan benyomva az akkumulátorfedélbe, amíg a szellőzőnyílásokat elrejti a rövidzárlat megelőzéséhez. (Lásd 2. ábra)**

A SZÁMOZOTT RÉSZEK LEÍRÁSA (2 – 46 Ábra)

①	Os tölthető akkumulátor	㉖	Hosszabbító	㉛	A megfelelő hossz 90 – 110 mm	⑯	A szénkefe kinyúlása
②	Retesz	㉗	Tartó foglalat	㊾	Burkolat	⑰	Kefecső érintkezési felülete
③	Akkumulátor burkolat	㉘	Zár	㊿	Ház	⑱	Kihúzni
④	Csatlakozók	㉙	Rögzítőkar nyúlvány	54	Kampó	79	Akasztó
⑤	Szellőzónyílások	㉚	Furat	55	Fülek megnyomása (2 terület)	80	Bilincs
⑥	Benyomni	㉛	Burkolat	56	Orsó	81	Gyorskioldó szíj
⑦	Bedugni	㉜	Kés	57	Horony	82	Kampó
⑧	Kihúzni	㉝	D5 önmetsző csavar	58	Hajtsa vissza a középső részt	83	Gyorskioldó bilincs
⑨	Jelzőlámpa	㉞	Burkolat bilincs	59	A nejlonzsinór tekerésének iránya	84	Nyomni
⑩	Vezeték	㉟	M6 × 25 hatlapfejű csavarok	60	Rögzítés az ütközőben	85	Kioldó szerkezet
⑪	Főkapcsoló gomb	㊱	Burkolattartó	61	Ütköző	86	Csőkulcs
⑫	Fennmaradó töltét jelző lámpa	㊲	Bordaszerelvény	62	Fűzőlyuk	87	Meghúzni
⑬	Nyél	㊳	Szárny	63	Az orsó tartása közben	88	Meglazítani
⑭	Ház oldala	㊴	Motorház	64	Húzza át a zsinórt a fűzőlyukon	89	Csavarsapka
⑮	Markolat	㊵	4 mm-es imbuszkulcs	65	A fedél zárónyílásai (2 nyílás)	90	Vágó penge
⑯	Fogantyú	㊶	Menetes rögzítőelem a motorházon	66	A ház fülei (2 fül)	91	Perem szerelvény
⑰	M6 × 43 csavarok	㊷	Nyílás	67	Bekapcsolást jelző lámpa	92	Motorház
⑱	M6 anyák	㊸	Nejlonfej	68	Fogantyú	93	Vágó penge tok
⑲	Jobb fogantyú	㊹	Csavar (bal forgásirány)	69	Záró kar	94	leszerelni
⑳	Kar	㊺	Damil	70	Kar	95	felszerelni
㉑	Bal fogantyú	㊻	Megérintés	71	Fordulatszám tárcsa	96	Baloldali M10 szerelő csavaranya
㉒	Fogantyú rögzítő	㊼	Gomb	72	Rögzítőkar nyúlvány	97	Perem szerelvény nyúlvány
㉓	M5 × 25 hatlapú Imbuszcsavarok	㊽	Érintés/kioldás	73	Megengedett kopás		
㉔	Rögzítőkar	㊾	Kopási korlát jelölése (2 jelölés)	74	Kefe sapka		
㉕	Kioldó	㊿	30 mm-es lépésekben bővíthető	75	A szénkefe szöge		

MŰSZAKI ADATOK

ELEKTROMOS SZERSZÁM

Típus	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Nyél típusa	Egyenes típus		Hosszabbítható típus	
Vágási átmérő	310 mm			
Forgásirány	Az óramutató járásával megegyező irány (lásd fent)			
Terhelés nélküli sebesség	5800 – 7000 min^{-1}			
Működési idő egy feltöltéssel * (Teljesen feltöltött újratölthető akkumulátor esetén)	BSL3620 35 min (Normál) 15 min (Gyors) BL36200 5,5 h (Normál) 2,5 h (Gyors)			
Akkumulátor	BSL3620: Li-ion 36 V (2,0 Ah 10 cellák)			
Súly (a nejlon fejjel, újratölthető akkumulátorral, vállszíjjal és burkolattal együtt)	5,7 kg	5,5 kg	6,0 kg	5,8 kg

* A fenti táblázatban található adatok csak példaként szolgálnak. A fent leírt adatok a fű típusától, a környezeti hőmérséklettől, az újratölthető akkumulátor jellemzőitől, a munkamenettől, stb. függően nagymértékben eltérhetnek, így ezek az adatok csak referenciaként szolgálnak.
Feltétel: Nejlon fej külső átmérő 310 mm, a tárcsa fordulatszáma Normál vagy Gyors. (a bal kar mindig bekapcsolva)

Akkumulátortöltő

Modell	UC36YRSL
Töltési feszültség	14,4 V – 36 V
Súly	0,7 kg

SZABVÁNY KIEGÉSZÍTŐK

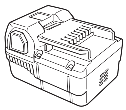
CG36DL (LBR)	① Akkumulátor (BSL3620) 1
	② Töltő (UC36YRSL) 1
	③ Nejlon fej 1
	④ Burkolat 1
	⑤ Hatszögű csőkulcs 4 mm..................... 1
	⑥ 17x19 Kombinált csőkulcs.................... 1
	⑦ Védőszemüveg 1
	⑧ Vállszíj 1
	⑨ Akasztó szíj 1
	⑩ Akkumulátor burkolat........................... 1
CG36DL (NN)	① Nejlon fej 1
	② Burkolat 1
	③ Hatszögű csőkulcs 4 mm..................... 1
	④ 17x19 Kombinált csőkulcs.................... 1
	⑤ Védőszemüveg 1
	⑥ Vállszíj 1
	⑦ Akasztó szíj 1
CG36DL(L) (LBR)	① Akkumulátor (BSL3620) 1
	② Töltő (UC36YRSL) 1
	③ Nejlon fej 1
	④ Burkolat 1
	⑤ Hatszögű csőkulcs 4 mm..................... 1
	⑥ 17x19 Kombinált csőkulcs.................... 1
	⑦ Védőszemüveg 1
	⑧ Vállszíj 1
	⑨ Akasztó szíj 1
	⑩ Akkumulátor burkolat........................... 1
CG36DL(L) (NN)	① Nejlon fej 1
	② Burkolat 1
	③ Hatszögű csőkulcs 4 mm..................... 1
	④ 17x19 Kombinált csőkulcs.................... 1
	⑤ Védőszemüveg 1
	⑥ Vállszíj 1
	⑦ Akasztó szíj 1
CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Akkumulátor (BSL3620) 1
	② Töltő (UC36YRSL) 1
	③ Nejlon fej 1
	④ Burkolat 1
	⑤ Hatszögű csőkulcs 4 mm..................... 1
	⑥ 17x19 Kombinált csőkulcs.................... 1
	⑦ Védőszemüveg 1
	⑧ Vállszíj 1
	⑨ Akasztó szíj 1
	⑩ Akkumulátor burkolat........................... 1

CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Nejlon fej	1
	② Burkolat	1
	③ Hatszögű csőkulcs 4 mm	1
	④ 17x19 Kombinált csőkulcs	1
	⑤ Védőszemüveg	1
	⑥ Vállszíj	1
	⑦ Akasztó szíj	1

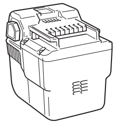
A szabvány kiegészítők minden külön figyelmeztetés nélkül módosulhatnak.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK (külön értékesítve)

○ Akkumulátor

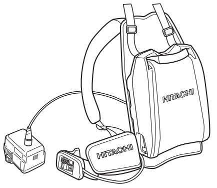


(BSL3620)



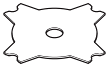
(BSL3626)

○ Hátsó tápfeszültség egység



(BL36200)

○ Vágó penge (CG36DL)



MEGJEGYZÉS

Részletes üzemeltetési leírást a BL36200 használati utasításban talál.

A vágópenge használatához készítse elő a Csavarsapkát, a Baloldali M10 szerelő csavaranyát és az Ellensúlyt a felszereléshez.

○ Csavarsapka (csak CG36DL)
○ Baloldali M10 szerelő csavaranya (csak CG36DL)
○ Ellensúly készlet (csak CG36DL)

MEGJEGYZÉS

Részletes üzemeltetési leírást a BL36200 használati utasításban talál.

Részletes üzemeltetési információkat az Ellensúly készlet használati utasításában talál.

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK

Gaz nyírása és vágása.

AZ AKKUMULÁTOR KIVÉTELE/ BEHELYEZÉSE

1. **Az akkumulátor kivétele**
   Az akkumulátor eltávolításához fogja erősen a házat, és nyomja meg az akkumulátor zárakat (lásd **3. ábra**).

FIGYELEM

Soha ne zárja rövidre az akkumulátort.

2. **Az akkumulátor behelyezése**
   Illessze helyére az akkumulátort, a megfelelő polaritásokat betartva (lásd **3. ábra**).

TÖLTÉS

A szerszámgép használata előtt töltse fel az akkumulátort a következők szerint.

1. **Csatlakoztassa az akkumulátortöltő tápkábelét a dugaszolóaljzathoz.**
   Amikor a tápkábel csatlakoztatva van, a töltő jelzőlámpája pirosan villog. (1 másodperces időközöként).
2. **Helyezze az akkumulátort az akkumulátortöltőbe.**
   Pontosan illessze az akkumulátort a töltőbe úgy, hogy a bonal a **4, 5. ábrán** megfelelően látható legyen.
3. **Töltés**
   Ha az akkumulátort behelyezi a töltőbe, a töltés megkezdődik, és a jelzőlámpa piros fénnyel világít. Amint az akkumulátor töltése befejeződött, a jelzőlámpa piros fénnyel villot. (1 másodperces időközönként) (Lásd az **1. Táblázatot**).

(1) A jelzőlámpa jelzései
   A jelzőlámpa jelzéseit az akkumulátortöltő illetve az akkumulátor állapotának megfelelően az **1. Táblázat** tartalmazza.

1. Táblázat

A jelzőlámpa jelzései				
A jelzőfény világit vagy piros fénnyel villog.	Töltés előtt	Villog	Kigyullad 0,5 mp.-ig. Elalszik 0,5 mp.-ig (Nem világít 0,5 mp.-ig)	
	Töltés közben	Világít	Folyamatosan világít	
	Töltés befejeződött	Villog	Kigyullad 0,5 mp.-ig. Elalszik 0,5 mp.-ig (Nem világít 0,5 mp.-ig)	
	Nem lehetséges a töltés	Villog	Kigyullad 0,1 mp.-ig. Elalszik 0,1 mp.-ig (Nem világít 0,1 mp.-ig)	Az akkumulátor vagy az akkumulátortöltő meghibásodott
A jelzőfény zöld színnel világít.	Túlmelegedési készenlét	Világít	Folyamatosan világít	Az akkumulátor túlmelegedett. Nem lehet tölteni. (A töltés akkor kezdődik, amikor az akkumulátor lehűl)

(2) A tölthető akkumulátor hőmérsékletével kapcsolatos megjegyzések
Az újratölthető akkumulátorok hőmérsékletét a **2. Táblázat** mutatja, a felforrósodott akkumulátorokat újratöltés előtt egy kis ideig hűteni kell.

2. Táblázat Akkumulátorok töltési tartományai

Tölthető akkumulátorok	Hőmérséklet, amelyen az akkumulátor újra tölthető
BSL3620	0°C – 50°C

(3) A töltési idővel kapcsolatos megjegyzések
Az akkumulátortöltő és az akkumulátor kombinációjától függően a töltési idők a **3. Táblázatban** szereplők lesznek.

3. Táblázat Töltési idő (20˚C-on)

Ładowarka / Akumulator	UC36YRSL
BSL3620	Kb. 60 perc

MEGJEGYZÉS
A töltési idő a hőmérséklettől és a hálózati feszültségtől függően változhat.

4. Húzza ki a hálózati csatlakozózsinórt a dugaszolóaljzatból.

5. Tartsa szilárdan kézben az akkumulátortöltőt, és húzza ki belőle az akkumulátort.

MEGJEGYZÉS
Töltés után először húzza ki az akkumulátorokat a töltőből, azután tartsa megfelelően az akkumulátorokat.

Hogyan Èrhetı el, hogy az akkumul·torok tov·bb tartsanak

(1) Az akkumulátorokat teljes lemerülésük előtt töltse fel.
Amikor érzi, hogy a kéziszerszám teljesítménye gyengül, ne használja azt tovább, hanem töltse fel az akkumulátort.
Amennyiben tovább használja a gyengülő erejő szerszámot és teljesen lemeríti azt, az akkumulátor megsérülhet és élettartama emiatt lerövidülhet.

(2) Kerülje a magas hőmérsékleten történő töltést
A tölthető akkumulátor közvetlenül használat után forró lesz. Ha egy ilyen akkumulátort közvetlenül a használat után tölteni kezd, akkor annak belső vegyi anyaga bomlásnak indul, és az akkumulátor élettartama lerövidül. Hagyja az akkumulátort hűlni egy darabig, és csak akkor töltse fel, ha teljesen lehőlt.

FIGYELEM

- Ha az akkumulátor akkor kerül töltésre, miután felmelegedett, mert hosszabb ideig közvetlen napfényen hagyta vagy használta, a töltő jelzőlámpája zölden ég. Ebben az esetben először hagyja lehűlni az akkumulátort, és csak ezután kezdje meg a töltést.
- Ha a jelzőlámpa pirosan villog (0,2 másodpercenként), ellenőrizze, hogy nincs-e semmilyen idegen tárgy a töltő akkumulátor csatlakozójában. Ha nem talál idegen tárgyat, lehetséges, hogy az akkumulátor vagy a töltő meghibásodott. Vigye el egy hivatalos Szervizközpontba.
- Mivel a beépített mikroszámítógép körülbelül 3 másodperc alatt ismeri fel, hogy az UC36YRSL töltővel töltött akkumulátort kivette, várjon legalább 3 másodpercet, mielőtt visszahelyezné, és folytatná a töltést. Ha az akkumulátort 3 másodpercen belül visszahelyezi, előfordulhat, hogy nem kerül megfelelően feltöltésre.

TUDNIVALÓK AZ ÁLLAPOTJELZŐ LÁMPÁRÓL

Az állapotjelző lámpa a gép különböző állapotainak jelzésére szolgál. (**6. ábra**)
A **4. táblázat** a lámpa által jelzett különböző gépállapotokat tartalmazza.

4. Táblázat

Lámpa jelzése	Gép állapota
Kikapcsolva	A gép ki van kapcsolva.
Piros	A gép be van kapcsolva.
Piros fényű villogás	A gépkezelő a túlterhelés ellen védő áramkör működése közben megnyomta a kart.
Piros fényű gyors villogás	A gép hibásan működik.

A FENNMARADÓ TÖLTÉS ELLENŐRZÉSE

Amikor megnyomja a fennmaradó töltés kijelzőjének kapcsolóját, a fennmaradó töltést jelző lámpa kigyullad, és ellenőrizheti a fennmaradó töltést. (**6. ábrát**) Amikor felengedi a fennmaradó töltés kijelzőjének kapcsolóját, a fennmaradó töltést jelző lámpa kialszik. A **5. Táblázat** mutatja a fennmaradó töltést jelző lámpa egyes jelzéseihez tartozó fennmaradó töltést.

5. Táblázat

Lámpa jelzése	Fennmaradó töltés
	Elegendő töltés áll rendelkezésre.
	A teljes kapacitás fele áll rendelkezésre.
	Az akkumulátor szinte teljesen lemerült. A lehető leghamarabb töltse újra.

A fennmaradó töltés jelzője csak tájékoztató jellegű, a külső hőmérséklettől és az akkumulátor tulajdonságaitól függően más-más értékeket jeleníthet meg.

MEGJEGYZÉS

- Ne üssön rá erősen a kapcsolópanelre és ne törje el azt, mert ebből problémák származhatnak.
- Az akkumulátor terhelésének csökkentése érdekében a fennmaradó töltést jelző lámpa csak a kapcsoló megnyomása esetén világít.
- Ha hátsó tápfeszültség egységet használ (BL36200), kérjük ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintet a hátsó tápfeszültség egységen.
Részletes leírást a BL36200 használati utasításban talál.

HASZNÁLAT ELŐTT

FIGYELEM
A készülék összeszerelése előtt vegye ki az akkumulátort.

1. Szerelje fel a markolatot (7. ábra) (csak CG36DL(L), CG36DAL(L))

(1) Távolítsa el az M6 x 43 csavarokat (2 db.).
(2) Szerelje fel a markolatot a nyélre úgy, hogy az a motorház felé álljon.
(3) Helyezze a fogantyúrögzítőt a nyél alsó végére, majd M6 × 43 csavarok (2 db.) és M6 anyák (2 db.) segítségével csavarozza fel.

MEGJEGYZÉS
Olyan helyre rögzítse a markolatot, mely jó fogást biztosít.
FIGYELEM
Szerelje fel a gépre szorosan a hurokfogantyút a kezelési utasításoknak megfelelően.
Ha az illesztés nem elég szoros, a fogantyú leválthat és sérülést okozhat.

2. A kerékpár típusú fogantyúk felszerelése (8. ábra)
(1) A mellékelt 4 mm-es imbuszkulccsal távolítsa el a négy csavart, melyek ideiglenesen a fogantyú bilincsre vannak erősítve (A).
(2) Szerelje fel a jobboldali markolatot, amin a kar van, és a baloldali markolatot, majd gondosan szorítsa meg a négy csavart a fogantyú bilincsen.
MEGJEGYZÉS
Rögzítse a jobb és a bal markolatot megfelelő, kényelmes pozícióban.
FIGYELEM
A bal és a jobb markolatot megfelelően és biztonságosan szerelje fel, a kezelési utasítás szerint.
Nem megfelelő és nem biztonságos felszerelés esetén leeshet, ami sérülést okozhat.

3. A nyél meghosszabbítása (9. ábra)
(1) Lazítsa meg a rögzítőkart, amely lehetővé teszi a nyél hosszabbítását.
(2) Hosszabbítsa meg a nyelet, ameddig kimegy, amíg nem hall egy kattanást.
MEGJEGYZÉS
A motor addig nem fog működni, amíg a nyél nincs teljesen kitolva.
A bekapcsoló gomb megnyomásakor a piros jelzőlámpa gyorsan villogni fog.
(3) Miután a nyelet kattanásig meghosszabbította, ellenőrizze, hogy a tartó foglalat furata illeszkedik a nyél furatához, majd zárja a rögzítőkart a nyél biztonságos rögzítéséhez.

4. A védőborítás felszerelése (Lásd 10. és 11. ábra)
FIGYELMEZTETÉS
A védőborítást a meghatározott helyre szerelje fel.
A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása a felcsapódó kövek következtében sérüléshez vezethet.
MEGJEGYZÉS
A felszereléshez a csomagban található hatlapú imbuszkulcsot használja.
(1) A kés felszereléséhez használja a csomagban található D5 önmetsző csavarokat. (**10. ábra**)
(2) Illessze össze a bilincsen található két furatot, majd helyezzen be a furatokba két darab M6 x 25 hatlapú csavart. (A bilincs a motorházba van beszerelve)
(3) Helyezze a burkolattartót a burkolat aljához, és a csomagban található 4 mm-es imbuszkulcs segítségével felváltva húzza meg a két M6 × 25 hatlapú csavart.
FIGYELEM
○ Ügyeljen, nehogy megvágja megát a késsel a burkolaton belül.
○ Szerelje fel a gépre szorosan a fedelet és a kést a kezelési utasításoknak megfelelően.
Ha az illesztés nem elég szoros, leválthatnak és sérülést okozhatnak.

5. A vágópenge felszerelése (opcionális kiegészítő) (CG36DL)
FIGYELMEZTETÉS
○ A vágópenge felszerelése előtt ne feledje felszerelni a penge burkolatot, viseljen vastag kesztyűt, és tegyen meg minden szükséges óvintézkedést a sérülés megakadályozására.
○ A vágópenge felszerelése előtt gondosan ellenőrizze, hogy nincs-e megrepedve, deformálódva, vagy egyéb módon megsérülve.
○ A vágópenge felszerelésekor, először szerelje fel a vágópenge tokot, rögzítse a vágópenge közepén lévő nyílást a perem szerelvény nyúlványra úgy, hogy a vágópenge illeszkedjen a csavaranya fedélre, és a vágópenge középső része ne csússzon el. (**Lásd 21. ábra**)
○ A vágópenge felszerelése után, ne felejtse el kivenni az imbuszkulcsot és a csőkulcsot.
○ Ha a baloldali M10 szerelő anyacsavar vagy a csavarsapka elhasználódás vagy kopás jeleit mutatja, cserélje ki egy újra.
(1) A perem szerelvény beillesztése a motorházba. Ekkor, a perem szerelvény szárnya a motorház felé nézzen. (**18. ábra**)
(2) A vágópenge felszereléséhez illessze be a mellékelt imbuszkulcsot a perem szerelvény és a motorház nyílásába, majd sorban szerelje fel a vágóélet és a csavarsapkát. (**19. ábra**)
Szerelje fel a vágópengét a nyíl irányába forgatva.
MEGJEGYZÉS
Húzza meg szorosan, majd állítsa be úgy, hogy a baloldali M10 szerelőanya megszorítható és lazítható legyen.
Ha nem így jár el, akkor deformálódhat a perem szerelvény, vagy meghibásodhat a terelőlap.
(3) Állítsa be az M10 szerelő csavaranya lekerekített oldalát úgy, hogy a csőkulcs oldal felé nézzen, és szorosan húzza meg. (**20. ábra**)
(4) Győződjön meg róla, hogy a vágópenge megfelelően lett felszerelve. (**21. ábra**)

6. A vállszíj felszerelése
Együttes használat a BSL3620 akkumulátorral.
FIGYELMEZTETÉS
○ A vállszíjat úgy szerelje fel a gépre, hogy azt könnyű legyen tartani.
○ Ha olyan érzése van, hogy a gép nem működik megfelelően, azonnal állítsa le a motort, távolítsa el a vállszíj gyorskioldó bilincsét és vegye le a gépet.
FIGYELEM
○ Ha a gyorskioldó csat kioldásakor nem tartja meg a gépet, az leeshet és sérülést okozhat.
Egyik kezében tartsa a nyelet, míg a másik kezével húzza.
○ A munkavégzés megkezdése lőtt győződjön meg róla, hogy a gyorskioldó funkció megfelelően működik-e.
(1) A **12. ábrán** (Nézze meg a **14. ábrát** az Európán kívüli használattal kapcsolatban) látható módon vegye fel a vállszíjat és akassza be a gépen található gyűrűbe. Állítsa be a vállszíjat a megfelelő hosszra.
(2) A gép vállszíjról történő eltávolításához az egyik kezével tartsa meg a nyelet, míg a másik kezével a **12. ábrán** (Nézze meg a **14. ábrát** az Európán kívüli használattal kapcsolatban) látható módon meghúzza a gyorskioldó szíjat.
(3) A gép szíjra történő felszereléséhez helyezze a bilincset a kampóra, majd helyezze a gyorskioldó bilincset a kampóra és a bilincs széles nyílásába. (**13. ábra**) (Nézze meg a **15. ábrát** az Európán kívüli használattal kapcsolatban)
Húzza meg a vállszíjat, így meggyőződhet róla, hogy az megfelelően csatlakoztatva van-e.

7. Az akasztó szíj felszerelése
Együttes használat a BL36200 akkumulátorral.
FIGYELMEZTETÉS
○ Az akasztó szíjat úgy szerelje fel, hogy a szegélynyírót megfelelően lehessen hordani.
○ Ha úgy érzi, hogy a gép nem megfelelően működik, azonnal kapcsolja ki a motort, nyomja meg az akasztó szíj kioldó szerkezetét, és vegye le a szerszámot.
FIGYELEM
○ Ha nem tartja a szerszámot, miközben megnyomja a kioldó szerkezetet, akkor a szerszám leeshet, és sérülést, kárt okozhat.
Tartsa a nyelet az egyik kezével, miközben nyomja a másikkal.
○ A munka megkezdése előtt, győződjön meg róla, hogy a kioldó szerkezet megfelelően működik.

(1) Akassza be az akasztó szíjat a BL36200 hámba (két helyen) az **16. ábra** szerint. Ezután, akassza be az övet a nyél akasztójába (egy helyen). Állítsa be az akasztó szíjat a megfelelő hosszúságúra.
(2) Az akasztó szíj leszereléséhez, tartsa egyik kezével a nyelet, és nyomja meg mindkét oldalon az akasztó szíj kioldó szerkezetét a **17. ábra** szerint.
A szerszám felszereléséhez illessze be alulról, és győződjön meg róla, hogy jól van felszerelve.

NEJLONFEJ

A félautómata nejlonfej felszerelése
1. Funkció
Automatikusan több nejlon vágózsinórt adagol, ha kis sebességen fut .

Műszaki leírás

Kódszám	A rögzítőcsavar típusa	Forgásirány	A rögzítőcsavar mérete
335234	Anyacsavar	Óra járásával ellentétes	M10×P1,25-LH

Alkalmazandó nejlon zsinór
Zsinór átmérő: **22. ábra**
Hossza: 4 m

FIGYELEM
- A dobozt biztonságosan csatlakoztassa a borításhoz.
- Ellenőrizze, hogy a borítás, a doboz és az egyéb alkatrészek nem töröttek, vagy károsodottak-e.
- Ellenőrizze doboz és a gomb kopottságát.
A kopásjel már nem látható a dobozon, vagy lyuk van a gomb alján, azonnal cserélje ki az adott alkatrészt. (**25. ábra**)
- A nejlonfejet biztonságosan kell rögzíteni a motorház menetes rögzítőeleméhez.
- A kiváló teljesítmény és megbízhatóság érdekében minden esetben használjon Hitachi nejlon vágózsinórt. Kábelt, vagy más anyagokat, melyeket a berendezés kilőhet tilos használni.
- Ha a nejlonfej nem veszi be megfelelően a nejlonzsinórt, ellenőrizze a zsinórt és azt hogy az összes alkatrész megfelelően van-e felszerelve. Forduljon Hitachi kereskedőjéhez, amennyiben segítségre lenne szüksége.

2. Telepítés (18. és 23. ábra)
(1) Helyezze be a bordaszerelvényt a motorházba. A bordaszerelvény szárnya a motorház oldalsó része felé nézzen. Ezután igazítsa egy vonalba a bordaszerelvényen lévő nyílásokat és a motorházat, helyezze be a 4 mm-es az imbuszkulcsot, és húzza meg a bordaszerelvényt.
(2) Csavarozza rá a nejlonfejet közvetlenül a motorház menetes rögzítőelemére.
A nejlonfej rögzítőcsavarját balra kell becsavarni. A meghúzáshoz forgassa a csavart az óramutató járásával ellentétes irányban, a meglazításhoz pedig az óramutató járásával megegyező irányban.

FIGYELEM
Szerelje fel a gépre szorosan a nejlonfejet a kezelési utasításoknak megfelelően.
Ha az illesztés nem elég szoros, a nejlonfej leválthat és sérülést okozhat.

3. Zsinór hosszának beállítása
Forgassa el a nejlonfejet a padlón. A nejlonzsinór egyetlen érintésre kb. 30 mm-rel kihúzódik. (**24. ábra**)
A nejlonzsinór akár kézzel is kihúzható. Ekkor a motornak teljesen kikapcsolt állapotban kell lennie.
Győződjön meg arról, hogy ha az alsó gombot megérinti és felengedi, miközben húzza a nejlonfejhez tartozó zsinór végét, a zsinór 30 mm-es szakaszokban bővül. (**25. ábra**)

- A nejlonzsinór megfelelő hosszaA gép használata közben a zsinór ideális hosszúsága 90 – 110 mm.
Húzza ki a zsinórt a megfelelő hosszúságra.

4 A nejlonzsinór cseréje
(1) Készítsen elő 4 m eredeti nejlon zsinórt a **22. ábra** szerint. (kód: 335235).
(2) Nyomja meg az egymással szemközti füleket, majd távolítsa el a fedelet a házról. (**26. ábra**)
(3) Távolítsa el az orsót a házról. (**27. ábra**)
- Ha maradt a nejlonzsinórból, akassza a zsinórt a barázdákba, majd távolítsa el az orsót.
- Ha a nejlonzsinórt nem lehet meghosszabbítani, amikor maradt még zsinór, vagy a zsinórt pótolni szeretné (kód: 335235), tekerje fel a nejlonzsinórt az alábbi lépések végrehajtásával.

(4) Engedjen ki körülbelül 150 mm nejlon zsinórt mindkét végén, hajtsa be középen, és akassza be az orsóba. Ezután, tekerje fel a zsinórt a nyíllal jelzett irányba, ügyelve arra, hogy ne tekerje keresztben (**28. 29. ábra**)
(5) Hagyjon kb. 100 mm – 150 mm nejlonzsinórt feltekeretlenül, majd rögzítse a zsinórt az ütközőben. (**30. ábra**)

MEGJEGYZÉS
Amikor az ütközőben rögzíti a zsinórt, ügyeljen, hogy ne keresztezze. (**31. ábra**)

(6) Igazítsa az ütközőt és a fűzőlyukat egy vonalba, majd helyezze be a gombot a házba.
Oldja ki a zsinórt az ütközőből, miközben az orsót tartja, majd szúrja át a zsinórt a zsinórvezetőn. (**32. ábra**)
(7) Nyomja meg és pattintsa bele a házon lévő füleket a fedél zárónyílásaiba. (**33. ábra**)

FIGYELMEZTETÉS
Győződjön meg arról, hogy a fülek szorosan illeszkednek a zárónyílásokba.
Ha a gépet úgy használja, hogy nem minden alkatrész van megfelelően rögzítve, a repülő alkatrészek balesetet és személyi sérülést okozhatnak.

(8) Húzza szorosra a zsinórt, majd vágja ollóval 90 mm – 110 mm hosszúságra. (**34. ábra**)

MŰKÖDTETÉS

Fűnyírás
FIGYELMEZTETÉS
- A készüléket ne használja éjszaka, vagy rossz időjárási esetén, amikor rosszak a látási viszonyok.
- Ne használja a gépet esőben vagy közvetlenül eső után.
- A megcsúszás elkerülése érdekében viseljen megfelelő lábbelit, mert megcsúszáskor elveszítheti egyensúlyát és eleshet.
- A gépet ne használja meredek lejtőkön.
Nem túlságosan meredek lejtőn történő fűnyírás esetén felfelé haladjon a lejtőn.
- Jobb kezével fogja meg a fogantyút, bal kezével pedig a markolatot, és tartsa erősen.
- Figyeljen oda, nehogy a nejlonfej túl közel vigye a lábához.
- Fűnyírás közben ne emelje a gépet a térde fölé.
- A gépet ne használja olyan helyeken, ahol kövek, fák vagy egyéb akadályok találhatók.
- Ha a motor megállítása után a nejlonfej tovább forog, az sérüléshez vezethet. Amikor a gépet leállítja, lerakás előtt győződjön meg arról, hogy a nejlonfej is leállt.
- Ne használja a gépet, ha 15 méteres körzeten belül más valaki is tartózkodik. Ha közösen dolgozik valakivel, tartson 15 méter távolságot tőle.
- Pengelökés következhet be, ha a pörgő penge hozzáér egy tömör tárgyhoz a kritikus részen.
Ilyenkor veszélyes helyzet állhat elő: a teljes egységet és a kezelőt erőteljes lökés éri. Ezt a reakciót pengelökésnek hívjuk. Ennek eredményeképp a kezelő elveszítheti uralmát az egység felett, ami súlyos vagy halálos kimenetelű balesethez vezethet. A pengelökés gyakrabban előfordul olyan helyeken, ahol a vágandó anyag neheze látható.

1. **Az akkumulátort úgy helyezze be, hogy közben odafigyel a polaritásra**
2. **A gép bekapcsolása (35. ábra)**

○ Nyomja meg a gépen található főkapcsoló gombot. Ekkor a készülék bekapcsol és a fogantyún található lámpa pirosan világít.
○ A főkapcsoló gomb ismételt megnyomása esetén a gép kikapcsol és a piros fény kialszik.

[Automatikus kikapcsolás]

Ha a készülék be van kapcsolva, de a kart egy perce nem húzta meg senki, abban az esetben a gép automatikusan lekapcsol. A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg újra a gombot.

FIGYELMEZTETÉS

Soha ne hagyja ott sehol az eszközt bekapcsolva. Ez sérülést okozhat.

3. **A kar működése és a fék (36. ábra)**
Bekapcsolt tápfeszültség mellett, a vágópenge forgásának elindításához húzza meg a kart, miközben megnyomja a rögzítőkart.
Amikor elengedi a kart, a fék 1-3 másodperc alatt bekapcsol, és megállítja a vágópenge forgását.
A szerszám használata előtt győződjön meg róla, hogy a fék megfelelően működik.
4. **Fordulatszám tárcsa (37. ábra)**
Található a burkolaton egy fordulatszám tárcsa, amellyel 5800 - 7000 min^{-1} tartományban állítható a fordulatszám.
Forgassa a tárcsát az óramutató járásával megegyező irányba a fordulatszám növeléséhez, vagy ellentétes irányba a fordulatszám csökkentéséhez.
5. **Fűnyírás**

○ Fogja meg felülről a markolatot, nyomja meg a rögzítő kart, és húzza meg a kart a vágófej forgásának elindításához. (**38. ábra**)
○ A fűnyírás befejezéséhez és a motor leállításához engedje vissza a kart.
○ Tegye hüvelykujját a markolatra, és a többi ujjával markolja meg azt. (**39. ábra**) (csak CG36DL, CG36DAL)
○ Helyezze hüvelykujját a markolatra és a többi ujjával markolja meg a fogantyút. (**40. ábra**) (csak CG36DL (L), CG36DAL (L))
○ Olyan testtartást vegyen fel, melyben könnyű mozogni.

[Fűnyírási technikák]

A nejlonfej jobbról balra történő mozgatás esetén ne a nyelet, hanem csípőjét mozgassa, miközben egy körívet ír le haladás közben. A fűnyíráshoz a nejlonfej bal oldalát használja. (**41. ábra**)

VIGYÁZAT

Folyamatos munka

A készülék egy túlmelegedés-védővel kerül forgalomba, mely megvédi azokat az elektromos részeket, melyek az akkumulátort vezérlik. Folyamatos fűnyírási tevékenység mellett, a gép hőmérséklete folyamatosan emelkedik, mely végül bekapcsolja a túlmelegedés-védőt, melynek következtében a gép leáll.
Ha ez történne, hagyja, hogy a gép lehűljön. Ha a hőmérséklet lecsökkent, a gépet ismét használhatja. Ha folyamatos működés esetén az akkumulátor cseréjére van szükség, hagyja a gépet 15 percig pihenni.

Túlterhelés elleni védelem

Ez a gép egy túlterhelés ellen védő áramkörrel kerül forgalomba, amely a gépet vezérlő elektronikus alkatrészeket védi. Folyamatos terhelés esetén nyírás közben (pl. a nejlonfej zárásakor, stb.) a túlterhelés ellen védő áramkör leállítja a motort. Ha ez bekövetkezik, kapcsolja ki a gépet, majd szüntesse meg a túlterhelés okát. Ha a motor leállítása után a kart megnyomják, az állapotjelző lámpa villogni kezt (lásd a 201 “TUDNIVALÓK AZ ÁLLAPOTJELZŐ LÁMPÁRÓL” oldalt). Ha az állapotjelző lámpa 5 másodpercnél tovább villog, a gép automatikusan kikapcsol. Ha ez bekövetkezik, szüntesse meg a túlterhelés okát, majd kapcsolja be a gépet, és folytassa a munkát.

A szerszám szállítása (42. ábra)

FIGYELEM

○ A szerszám szállításakor, vegye ki az akkumulátort, és tegye fel a vágópenge tokot, hogy megvédje a vágópengét. Ha szállítás előtt nem teszi fel a vágópenge tokot, akkor a vágópenge hozzáérthet az emberi testhez, ami sérülést okozhat.
○ A kezében tartva szállítsa a szerszámot úgy, hogy a vágópengét eltartja a testétől.
○ A nyél összetolásakor ügyeljen a hegyes végre, nehogy elkapja az ujjait. (csak CG36DAL, CG36DAL (L))

Oldja ki a rögzítőkart és tolja össze a nyelet. Zárja a rögzítőkart, amíg a nyúlvány hozzá nem ütközik a nyélhez. Ezzel az eljárással minimálisra csökkentheti a szerszám méretét.
A nyél bármilyen helyzetbe behúzható. Válasszon egy megfelelő hosszúságot a szállításhoz és a tároláshoz. (csak CG36DAL, CG36DAL (L))

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉS

FIGYELEM

Az ellenőrzések vagy a karbantartási műveletek elvégzése előtt vegye ki az akkumulátort.

1. **Ellenőrizze a nejlonfej állapotát**
A nejlonfejet gyakran kell ellenőriznie. A kopott vagy sérült nejlonfej leeshet, vagy csökkenhet a motor hatékonysága, melynek következtében leéghet.
A kopott nejlonfej cserélje ki újra.

FIGYELEM

A kopott vagy sérült nejlonfej használata veszélyes. Ilyenkor cserélje ki egy újra.

2. **A csavarok ellenőrzése**
A meglazult csavarok veszélyesek. Bizonyos időközönként ellenőrizze, hogy a csavarok kellőképpen meg vannak-e húzva.

FIGYELEM

A meglazult csavarokkal történő munkavégzés rendkívül veszélyes.

3. **A szénkefék ellenőrzése (43. ábra)**
A motor belsejében fogyóeszköznek számító szénkefék találhatók. Mivel a szénkefe túlzott kopása a motor meghibásodását okozhatja, ezért azt ki kell cserélni, ha túlzottan elkopik és a kopás mértéke eléri vagy közelít az ún. “kopási határértékhez”. Ezen kívül a szénkeféket mindig tisztán kell tartani, ügyelve arra, hogy szabadon csússzanak a kefetartókon belül.

MEGJEGYZÉS

A szénkefe cseréjekor ügyeljen arra, hogy kizárólag 999015 kódszámú Hitachi szénkefét használjon.

4. **A szénkefék cseréje**
A szénkefét úgy húzza ki, hogy először eltávolítja a kefesapkát, majd a **44. ábrán** megfelelően felakasztja a szénkefe kidudorodását egy barázdált fejű csavarhúzóval, stb.
A szénkefe felszerelésekor az irányt úgy válassza meg, hogy a szénkefén lévő szög (lásd **45. ábra**) a kefecső érintkezési felületével egy vonalba kerüljön.
Hogy az Majd a **46. ábrán** látható módon nyomja meg az ujjával. Végül pedig szerelje be a kefesapkát.

FIGYELEM

○ Feltétlenül dugja be a szénkefe szögét a szénkefe csövének érintkező részébe (A két rendelkezésre álló szög bármelyikét bedughatja).
○ Ezt a műveletet nagy körültekintéssel kell végezni, hiszen bármilyen hiba esetén a szénkefe szöge deformálódhat, a motor korai meghibásodását okozva.

5. **A kéziszerszám külső tisztítása**
Ha az ütvecsavarozó szennyeződött, törölje le lágy, száraz ruha anyaggal, vagy benedvesített, szappanos ruhaanyaggal. Ne használjon klóros oldatokat, benzint vagy festékhígítót, mivel ezek szétmarhatják a műanyagot.

6. Raktározás

Az ütvecsavarozót olyan helyen tárolja, ahol a hőmérséklet alacsonyabb mint 40˚C, valamint tartsa távol gyermekektől.

MEGJEGYZÉS

Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve, ha hosszabb időn át tárolja (3 vagy több hónapig). Előfordulhat, hogy a kisebb kapacitású akkumulátort nem lehet feltölteni, ha sokáig tárolták.

MEGJEGYZÉS

Lítiumion akkumulátorok tárolása

Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a lítiumion akkumulátor teljesen fel van töltve.

Ha hosszú időn át alacsony töltéssel tárolja az akkumulátorokat, akkor csökkenhet a teljesítményük, ezáltal jelentősen csökken a használati idejük, és alkalmatlanná válhatnak a töltés megtartására.

Azonban, a jelentősen lecsökkent akkumulátor használati idő visszaállítható, ha kettő-öt alkalommal feltölti, majd használat az akkumulátort.

Ha az akkumulátor használati ideje az ismételt töltések és használat ellenére is túl rövid, akkor az akkumulátor elhasználódott, szerezzen be újat.

FIGYELEM

A kéziszerszámok üzemeltetése és karbantartása során be kell tartani az adott országban érvényes biztonsági előírásokat és szabványokat.

KIEGÉSZÍTŐK KIVÁLASZTÁSA

A géphez való kiegészítők listáját a(z) 350. oldalon találja.

Fontos megjegyzés a Hitachi vezeték nélküli elektromos szerszámok akkumulátoraihoz

Minden esetben eredeti akkumulátorokat alkalmazzon. Ha nem általunk gyártott akkumulátort alkalmaz, vagy ha szétszereli és módosítja az akkumulátort (mint pl.: szétszerelés és cellák vagy más alkatrészek cseréje), nem garantálható vezeték nélküli elektromos szerszámaink biztonsága és teljesítménye.

HIBAELHÁRÍTÁS

Amennyiben a gép nem működik megfelelően, a lenti táblázat segítségével vizsgálja meg a gépet. Amennyiben ez nem oldja meg a problémát, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a Hitachi Szervizközpontjához.

	Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Töltő	A Töltő lámpája nem kapcsol be.	A tápkábel nincs csatlakoztatva a konnektorhoz.	Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati aljzathoz.
		Az akkumulátor nincs megfelelően csatlakoztatva a töltőhöz.	Helyezze be az akkumulátort úgy, hogy az megfelelően csatlakozzon a töltőhöz.
		Az akkumulátor vagy a töltő elektródái koszosak.	Egy pamut törlőruha vagy egyéb eszköz segítségével tisztítsa meg az elektródákat.
		Az akkumulátor rendkívül meleg.	Töltés előtt hagyja megfelelően lehűlni az akkumulátort.
A szerszám	Nem működik.	Az újratölthető akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort.
		Az akkumulátor nem lett megfelelően behelyezve.	Vegye ki az akkumulátort a helyéről, és nézze meg, hogy nem került-e idegen anyag a gépbe, és amennyiben igen, távolítsa el azt. Ellenőrizze továbbá, hogy az akkumulátor elektródái nem koszosak vagy vizesek-e, és nem került-e be idegen anyag. A tisztításhoz használjon pamut törlőruhát. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor egészen addig be lett-e nyomva, amíg kattanó hangot nem hall.
		Az áram nincs felkapcsolva.	A gép elindításához nyomja meg az oldalán található főkapcsoló gombot. A gép automatikus lekapcsolás funkcióval rendelkezik. Az áram automatikusan lekapcsol, ha a bekapcsolás után a kart egy percig nem húzza meg senki. A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg újra a gombot. Az főkapcsoló gombo ismételt megnyomásával kikapcsolhatja a gépet.
		A nyél nincs teljesen kihúzva. (A piros lámpa gyorsan villog) (csak CG36DAL, CG36DAL (L))	A működési hiba miatti balesetek megelőzése érdekében, a szerszámot úgy tervezték, hogy a motor addig ne működjön amíg a nyél nincs teljesen kitolva. Húzza ki teljesen a nyelet, amíg helyre nem kattan.

	Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A szerszám	Nem működik.	A rögzítő kar nem lett behúzva, amikor a kart hátrahúzta.	A helytelen használatból eredő balesetek elkerüléséhez, a motor indításakor a záró karnak behúzva kell lennie a kar meghúzásakor. Felülről fogja meg a fogantyút, és a fogantyú meghúzása közben nyomja meg a záró kart.
		Ha nagy mennyiségű fű kerül a burkolat és a nejlonfej közé, a gép túlterhelődik.	Ez egy olyan funkció, mely az eszköz túlterhelése esetén lekapcsolja a motort az akkumulátor védelme érdekében. Kapcsolja le a gépet, majd távolítsa el az anyagot, mely a túlterhelést okozza. A művelet folytatásához nyomja meg ismét az főkapcsoló gombot.
	Működik, de hamar leáll.	Az akkumulátor szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátort.
		Az újratölthető akkumulátor túlmelegedett.	Hagyja abba az akkumulátor használatát, távolítsa el az eszközből és egy jól szellőző helyen, ahol nincs kitéve közvetlen napsugárzásnak, hagyja lehűlni.
		A rögzítőkar nincs zárva, ami a nyél megrövidülését okozza munka közben. (A piros lámpa gyorsan villog) (csak CG36DAL, CG36DAL (L))	Zárja a rögzítőkart.
	Erős rezgések.	A markolat nincs megfelelően rögzítve a nyélhez.	Húzza meg.
		A biztonsági burkolat nincs megfelelően rögzítve a nyélhez.	Húzza meg.
	A kar felengedése után 1-3 másodperccel nem lép működésbe a fék.	Ezt a szerszám hibás működése okozhatja.	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel, ahol a szerszámot vásárolta, vagy a legközelebbi hivatalos Hitachi Szervizközponttal.

GARANCIA
A Hitachi Power Tools szerszámokra a törvényes/országos előírásoknak megfelelő garanciát vállalunk. A garancia nem vonatkozik a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használatból, továbbá a normál mértékűnek számító elhasználódásból, kopásból származó meghibásodásokra, károkra. Reklamáció esetén kérjük, küldje el a - nem szétszerelt - szerszámot a kezelési útmutató végén található GARANCIA BIZONYLATTAL együtt a hivatalos Hitachi szervizközpontba.

MEGJEGYZÉS
A HITACHI folyamatos kutatási és fejlesztési programja következtében az itt szereplő műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

A környezeti zajra és vibrációra vonatkozó információk
A mért értékek az IEC60335 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra és az ISO 4871 alapján kerülnek közzétételre.

Mért A hangteljesítmény-szint: 85 dB (A)
Mért A hangnyomás-szint: 76 dB (A)
Bizonytalanság K: 3 dB (A)

Viseljen hallásvédelmi eszközt.

IEC60335 szerint meghatározott rezgési összértékek (háromtengelyű vektorösszeg).

Rezgési kibocsátási érték $a_{h,}$ **w** = 4 m/s^2

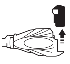
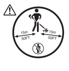
A rezgés megállapított teljes értéke egy szabványos tesztteljárás keretében lett mérve, és elképzelhető, hogy az érték eszközök összehasonlítására lesz alkalmazva.
Ez az érték az expozíciós határértékek előzetes mérésére is alkalmazható.
FIGYELEM
○ A rezgési kibocsátási a szerszámgép tényleges használata során különbözhet a megadott teljes értéktől a szerszám használatának módjaitól függően.
○ Azonosítsa védelméhez szükséges biztonsági intézkedések azonosításához, amelyek a használat tényleges körülményeinek való kitettség becslésén alapulnak (számításba véve az üzemeltetési ciklus minden részét, mint például az időket, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresjáratban fut a bekapcsolási időntúl).

(Překlad původního návodu)

SYMBOLY

VAROVÁNÍ

Následující text obsahuje symboly, které jsou použity na zařízení. Než začnete nářadí používat, ujistěte se, že rozumíte jejich významu.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Akku seřezávač trávy
	Přečtěte si všechna varování týkající se bezpečnosti a všechny pokyny. Nedodržení těchto varování a pokynů může mít za následek elektrický šok, požár a/nebo vážné zranění.
	Vždy noste ochranu očí.
	Používejte vždy chrániče uší.
	Nevystavujte zařízení vlhkosti.
	Udržujte přítomné osoby v bezpečné vzdálenosti.
	Před nastavením nebo čištěním a před ponecháním stroje po delší dobu bez dozoru vyjměte baterie.
	Jen pro státy EU Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu! Podle evropské směrnice 2002/96/EG o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování.
	Je důležité, abyste četli a plně pochopili následující bezpečnostní upozornění a varování. Neopatrné používání přístroje může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.
	Čtete, seznamte se a dodržujte všechna varování a pokyny v tomto manuálu i na přístroji.
	Při práci s tímto zařízením vždy používejte ochranu hlavy, zraku i sluchu.
	Všechny děti, náhodní přítomní i spolupracující osoby by se neměli přibližovat na méně než 15 m. Pokud se k vám někdo přiblíží, ihned vypněte jednotku a sekací agregát.
	Pozor na odletující předměty.
	Zobrazuje maximální rychlost hřídele. Nepoužívejte sekací agregát, jehož otáčky jsou nižší než otáčky hřídele.
	V případě potřeby, např. při montáži řezného zařízení, noste ochranné rukavice.
	Noste pevnou a odolnou obuv s protiskluzovou podrážkou.

	Pokud se roztočený nůž střetne v kritické oblasti s pevnou překážkou, může dojít k nárazu. Může nastat prudká reakce končící odhozením zařízení i obsluhy. Této reakci se říká ráz nože. V jejím důsledku může obsluha ztratit nad zařízením kontrolu, což může skončit vážným i smrtelným zraněním. Ráz nože je pravděpodobnější při sekání v prostorech, kde je nasekaný materiál obtížně vidět.

MI MICSODA (Obr. 1)

A: Páka: Spouštěč pro aktivaci jednotky.
B: Zajišťovací páka: Páka, která předchází náhodnému spuštění spouště.
C: Motor: Pohon na baterie, miskovitý motor.
D: Kryt: Chrání obsluhu před odlétajícími částicemi
E: Baterie: Zdroj napájení pro pohánění jednotky.
F: Vypínač: Tlačítko pro zapínání a vypínání napájení jednotky.
G: Volič otáček: Volič pro nastavení otáček motoru.
H: Pravá rukojeť: Rukojeť s pákou umístěná na pravé straně jednotky.
I: Levá rukojeť: Rukojeť umístěná na levé straně jednotky.
J: Upevnění držadla: Zajišťuje držadlo na jednotce.
K: Závěs: Používá se pro připevnění ramenního nebo závěsného pásu k jednotce.
L:. Ramenní pás: Popruh s odepínacím mechanismem pro kombinované použití s baterií.
M: Závěsný pás: Popruh s odepínacím mechanismem pro kombinované použití se záložním napájecím zdrojem.
N: Řezací nůž (volitelné příslušenství): Kovový řezací nástroj.
O: Kryt matice (volitelné příslušenství): Přidržuje řezací nůž.
P: Montážní matice M10 na levé straně (volitelné příslušenství): Zajišťuje řezací nůž na jednotce.
Q: Nabíječka: Slouží k nabíjení baterie.

OBECNÁ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI EL. PŘÍSTROJE

⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna varování týkající se bezpečnosti a všechny pokyny.
Nedodržení těchto varování a pokynů může mít za následek elektrický šok, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte. V budoucnu se vám mohou hodit.
Pojem „elektrický nástroj“ v těchto varováních se vztahuje k vašemu elektrickému nástroji napájenému ze sítě (se šňůrou) nebo napájenému z baterie (bez šňůry).

1) **Bezpečnost na pracovišti**
   a) **Udržujte vaše pracoviště čisté a dobře osvětlené.** *V důsledku nepořádku nebo tmy dochází k nehodám.*
   b) **Neprovozujte elektrické nástroje ve výbušném ovzduší, např. v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.** *Elektrické nástroje produkují jiskry, které by mohly zapálit prach anebo plyny.*
   c) **Během práce s elektrickým nástrojem zabraňte přístupu dětí a přihlížejících osob.** *Rozptylování by mohlo způsobit ztrátu vaší kontroly nad nástrojem.*

2) **Elektrická bezpečnost**
   a) **Zástrčka elektrického nástroje musí odpovídat zásuvce. Nikdy se nepokoušejte zástrčku jakkoli upravovat. U uzemněných elektrických nástrojů nepoužívejte žádné rozbočovací zásuvky.**

Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky sníží nebezpečí elektrického šoku.

b) **Zabraňte kontaktu s uzemněnými povrchy jako jsou trubky, radiátory, sporáky a lednice.**
Je-li uzemněné vaše tělo, existuje zvýšené nebezpečí elektrického šoku.

c) **Nevystavujte elektrický nástroj dešti nebo vlhkým podmínkám.**
Voda, která vnikne do elektrického nástroje, zvýší nebezpečí elektrického šoku.

d) **Zacházejte správně s napájecí šňůrou. Nikdy šňůru nepoužívejte k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nástroje ze zásuvky. Umístěte napájecí šňůru mimo působení horka, mimo olej, ostré hrany nebo pohybující se části.**
Poškozené nebo zamotané šňůry zvyšují nebezpečí elektrického šoku.

e) **Během provozu elektrického nástroje venku používejte prodlužovací šňůru vhodnou k venkovnímu použití.**
Použití šňůry vhodné k venkovnímu použití snižuje nebezpečí elektrického šoku.

f) **Pokud je použití elektrického nástroje na vlhkém místě nevyhnutelné, použijte napájení s ochranným zařízením na zbytkový proud.**
Použití zařízení na zbytkový proud snižuje riziko elektrického šoku.

3) Osobní bezpečnost

a) **Buďte pozorní, sledujte, co děláte a při práci s elektrickým nástrojem používejte zdravý rozum. Elektrický nástroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.**
Jediný okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nástrojem může způsobit vážné zranění.

b) **Používejte osobní ochranné pracovní pomůcky. Vždy noste ochranu očí.**
Ochranné pracovní pomůcky jako respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo ochrana sluchu použité v příslušných podmínkách sníží možnost zranění.

c) **Zabraňte nechtěnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo bateriového zdroje, zvedáním nebo přenášením elektrického nástroje se ujistěte, že je spínač v poloze vypnuto.**
Nošením elektrických nástrojů s prstem na vypínači nebo jejich aktivací s vypínačem v poloze zapnuto vzniká nebezpečí úrazu.

d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte seřizovací klíč.**
Klíč ponechaný připevněný k rotující části elektrického nástroje může způsobit zranění.

e) **Nepřehánějte to. Vždy si udržujte správné postavení a stabilitu.**
To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nástrojem v nepředvídaných situacích.

f) **Noste správný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte mimo pohybující se části.**
Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být vtaženy do pohybujících se částí.

g) **Pokud jsou k dispozici zařízení k připojení přístrojů k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána.**
Použitím zařízení ke sběru prachu lze snížit rizika související s prachem.

4) Používání a péče o elektrický nástroj

a) **Netlačte na elektrický nástroj. Používejte vždy vhodný elektrický nástroj pro danou aplikaci.**
Správný elektrický nástroj provede daný úkol lépe a bezpečněji, rychlostí, pro jakou byl zkonstruován.

b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, pokud nefunguje jeho zapínání a vypínání pomocí vypínače.**
Jakýkoli elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a musí být opraven.

c) **Před prováděním jakéhokoli seřízení, před výměnou příslušenství nebo uskladněním elektrických nástrojů vždy nejprve odpojte zástrčku ze zdroje napájení a/nebo odpojte bateriový zdroj.**
Taková preventivní opatření snižují nebezpečí nechtěného spuštění elektrického nástroje.

d) **Nepoužívané elektrické nástroje skladujte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s elektrickým nástrojem pracovaly osoby, které nejsou seznámeny s ním nebo s pokyny k jeho používání.**
Elektrické nástroje v rukou nevyškolených uživatelů jsou nebezpečné.

e) **Udržujte elektrické nástroje. Kontrolujte případná vychýlení nebo sevření pohybujících se částí, poškození částí a jakékoli ostatní podmínky, které mohou mít vliv na provoz elektrických nástrojů. V případě poškození nechte elektrický nástroj před jeho dalším použitím opravit.**
Mnoho nehod vzniká v důsledku nesprávné údržby elektrických nástrojů.

f) **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.**
Správně udržované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami se méně pravděpodobně zaseknou a lépe se ovládají.

g) **Elektrický nástroj, příslušenství, vsazené části atd. používejte v souladu s těmito pokyny. Berte přitom zřetel na pracovní podmínky a prováděnou práci.**
Použití elektrického nástroje k jinému než určenému účelu může způsobit nebezpečnou situaci.

5) Použití a péče o přístroj na baterie

a) **Dobíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.**
Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ bateriového zdroje, může v případě použití s jiným bateriovým zdrojem způsobit nebezpečí požáru.

b) **Elektrické přístroje používejte výhradně se specifikovanými bateriovými zdroji.**
Použitím jakéhokoli jiného bateriového zdroje může vzniknout nebezpečí poranění a požáru.

c) **Když bateriové zdroje nepoužíváte, udržujte je mimo ostatní kovové předměty jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky či jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit kontakt mezi oběma póly.**
Vzájemné zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

d) **Při nevhodném zacházení může z baterie vytékat kapalina; zamezte kontaktu s ní. V případě náhodného kontaktu místo omyjte vodou. V případě kontaktu této kapaliny s očima pak vyhledejte lékařskou pomoc.**
Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.

6) Servis

a) **Servis vašeho elektrického nástroje svěřte kvalifikovanému opraváři, který použije pouze identické náhradní díly.**
Tak bude i nadále zajištěna bezpečnost elektrického nástroje.

PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

Nedovolte přístup dětem a slabomyslným osobám. Pokud nástroje nepoužíváte, měli byste je skladovat mimo dosah dětí a slabomyslných osob.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K SEŘEZÁVAČI TRÁVY

DŮLEŽITÉ
PŘED POUŽITÍM DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE
PONECHTE K DALŠÍMU NAHLÉDNUTÍ

Pokyny pro bezpečný provoz

● **Poučení**

a) Přečtěte si pozorně instrukce. Obeznamte se s ovládáním a náležitým používáním stroje.
b) Nedovolte nikdy, aby sekačku používaly děti anebo osoby neobeznámené s těmito instrukcemi. V každém státě je třeba respektovat zákony, které určují minimální věk pro uživatele.
c) Pamatujte si, že jako obsluha nesete plnou odpovědnost vůči jiným osobám, které se zdržují v blízkém okolí pracovního prostoru, a za škody způsobené na předmětech ve vlastnictví jiných osob.

● **Příprava**

a) Nikdy nepoužívejte stroj za přítomnosti osob, především dětí nebo zvířat, v blízkosti seřezávače.
b) Při používání stroje vždy noste ochranu očí, rukavice a pracovní boty.

● **Provoz**

a) Stroj používejte pouze za denního světla nebo za velmi dobrého umělého osvětlení.
b) Nepracujte s nástrojem, který má poškozený kryt nebo bez krytu nebo ochranných štítů.
c) Zapněte motor pouze tehdy, jsou-li ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od řezného zařízení.
d) Vždy vypněte stroj a vypojte jej ze sítě (t.j. vyjměte zástrčku ze zásuvky nebo vypněte zařízení)
   – pokaždé, když opouštíte stroj a necháváte jej bez dozoru;
   – před čištěním uvíznutého materiálu;
   – před kontrolou, čištěním anebo jakoukoliv prací na stroji;
   – po nárazu na cizí předmět;
   – kdykoli sekačka začne silně vibrovat.
e) Zabraňte, aby nedošlo k úrazu udržováním rukou a nohou v bezpečné vzdálenosti od řezného zařízení.
f) Pokaždé se ujistěte, že nejsou nasávací otvory ucpány zbytky.
g) Nikdy zařízení/stroj žádným způsobem neupravujte. Zařízení/stroj používejte výhradně k účelu, k němuž je určeno.

● **Údržba, přeprava a skladování**

a) Vypněte stroj a vypojte jej ze sítě (t.j. vyjměte zástrčku ze zásuvky nebo vypněte zařízení) před prováděním údržby nebo čisticích prací.
b) Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní díly a příslušenství.
c) Pravidelně kontrolujte stroj a provádějte údržbu. Stroj nechte opravit pouze oprávněným opravářem.
d) Pokud stroj nepoužíváte, skladujte jej mimo dosah dětí.
e) Při přepravě vozidlem nebo při uskladněníí nasaďte na čepel kryt.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO AKKU SEŘEZÁVAČ TRÁVY

VAROVÁNÍ

1. Při práci s nástrojem nespěchejte. Řádně se oblékněte pro udržení tepla.
2. Abyste předešli nehodám, naplánujte si práci dopředu.
3. Nepracujte s nástrojem v noci nebo za špatných viditelných podmínek. Taktéž přístroj nepoužívejte za deště nebo těsně po dešti.
   Práce na kluzkém povrchu může vést při ztrátě rovnováhy k nehodě.
4. Před začátkem práce zkontrolujte nylonovou hlavu. Nepoužívejte nástroj, je-li nylonová hlava prasklá, poškrábaná nebo ohnutá.
   Ujistěte se, že je nylonová hlava řádně připevněna.
   Nylonová hlava, která se rozpadne nebo povolí v průběhu provozu může způsobit nehodu.
5. Před zahájením práce se ujistěte, že je připevněn kryt.
   Provoz bez této součásti může vést k úrazu.
6. Před zahájením práce se ujistěte, že je připevněna smyčková rukojeť. Před začátkem práce zkontrolujte, zda není povolena a zda je pevně připevněna. V průběhu práce držte pevně smyčkovou rukojeť, neoháňějte se nástrojem, ale zaujměte správnou pozici a udržujte rovnováhu.
   Ztráta rovnováhy při práci může vést k úrazu.
7. Dbejte zvýšené opatrnosti při zapnutí motoru.
   Umístěte nástroj na rovnou plochu.
   Neprovozujte přístroj ve vzdálenosti 15 m od osob a zvířat.
   Zajistěte, aby nylonovou hlavu nepřišla do styku se zemí, stromy a rostlinami.
   Neopatrné spuštění může vést k úrazu.
8. Nezajišťujte zajišťovací páku.
   Náhodné zatažení zpět může vést k neočekávanému úrazu.
9. Před opuštěním nástroje stiskněte vypínač pro vypnutí nástroje.
10. V blízkosti elektrických kabelů, plynových vedení a podobných zařízení dbejte opatrnosti při užívání stroje.
11. Před začátkem provozu vyhledejte a odstraňte prázdné plechovky, dráty, kameny nebo jiné překážky.
    Nepracujte v blízkosti kořenů stromů nebo kamení.
    Práce na podobných místech může poškodit nylonová hlava nebo způsobit úraz.
12. Nikdy se v průběhu činnosti nedotýkejte nylonové hlavy.
    Zajistěte, aby nedošlo ke kontaktu s vlasy, oblečením atd.
13. V následujících případech vypněte motor a počkejte až se nylonová hlava přestane otáčet.
    Při přechodu na jinou pracovní oblast.
    Při odstranění smetí nebo trávy, která uvízla v nástroji.
    Při odstraňování překážek nebo smetí z pracovní oblasti nebo trávy a třísek vytvořené seřezáním.
    Při pokládání nástroje.
    Toto počínání s rotující nylonovou hlavou může vést k neočekávaným zraněním.
14. Nepoužívejte nástroj ve vzdálenosti do 15 m od přítomné osoby.
    Pracujete-li s někým jiným, udržujte bezpečnou vzdálenost více než 15 m.
    Letící třísky mohou způsobit nečekané úrazy.
    Při práci na nestabilním povrchu jako jsou svahy se ujistěte, že váš spolupracovník není vystaven nebezpečí.
    Používejte hvízdání nebo jiný prostředek pro upozornění spolupracovníka.
15. Pokud se tráva a jiné předměty zamotají do nylonové hlavy, před jejich odstraněním vypněte motor a ujistěte se, že nylonová hlava se již neotáčí.
    Odstraňování předmětů z nylonové hlavy, která stále rotuje, může způsobit zranění.
    Pokračování v provozu, pokud se cizí tělesa zamotají do nylonové hlavy, může vést k poškození stroje.
16. Pokud nástroj pracuje špatně a vydává zvláštní zvuky nebo vibrace, vypněte okamžitě motor a požádejte prodejce o kontrolu a opravu stroje.
    Pokračování v provozu při těchto podmínkách může vést ke zranění nebo k poškození nástroje.
17. Pokud upustíte nebo narazíte s nástrojem, důkladně zkontrolujte, zda nedošlo k poškození, prasknutí nebo k deformaci stroje.
    Používání poškozeného, prasklého nebo deformovaného nástroje, může způsobit zranění.

18. Přístroj při přepravě zajistěte tak, aby pevně ležel. Nedbalost těchto varování může způsobit úraz.
19. Motor tohoto výrobku obsahuje silný permanentní magnet.
    Dodržujte následující zásady týkající se přitahování železných pilin k nástroji a vlivu permanentního magnetu na elektronická zařízení.

UPOZORNĚNÍ

- ○ Neumísťujte tento nástroj na pracovní stůl nebo do pracovního prostoru, kde se nacházejí železné piliny.
  Piliny se mohou přitáhnout k nástroji a způsobit zranění nebo závadu.
- ○ Pokud se piliny přitáhnou k nástroji, nedotýkejte se jich. Odstraňte piliny kartáčem.
  V opačném případě by mohlo dojít ke zranění.
- ○ Používáte-li kardiostimulátor nebo jiné elektronické zdravotní zařízení, nástroj nepoužívejte ani se k němu nepřibližujte.
  Mohlo by to mít negativní vliv na elektronické zařízení.
- ○ Nepoužívejte nástroj v bezprostřední blízkosti přesných zařízení, například mobilních telefonů, magnetických karet nebo elektronických paměťových médií.
  V opačném případě by mohlo dojít k provozní chybě, závadě nebo ke ztrátě dat.

UPOZORNĚNÍ

1. Nepoužívejte nylonovou hlavu k řezání jiných předmětů než je tráva. Nepoužívejte nástroj v kalužích a zajistěte, aby se půda nedostala do kontaktu s nylonovou hlavou.
2. Nástroj obsahuje jemné části a neměl by být vystaven upuštění, silným dopadům nebo vodě.
   Nástroj může být poškozen nebo může špatně fungovat.
3. Při uložení nástroje po jeho použití nebo při přepravě vyjměte nylonovou hlavu.
4. Nevystavujte nástroj insekticidům nebo jiným chemikáliím.
   Chemikálie mohou způsobit rozpraskání a jiná poškození.
5. Pokud se stanou výstražné štítky špatně rozeznatelnými nebo nečitelnými a pokud se začnou odlupovat, nahraďte je novými.
   Požádejte prodejce o poskytnutí výstražných štítků.
6. Nedotýkejte se motoru bezprostředně po použití, protože může být velmi horký.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO BATERIE A NABÍJEČKU

1. Nabíjejte akumulátor při teplotách 0˚C – 40˚C. Nižší teplota než 0˚C povede k přebití akumulátoru, a to je nebezpečné. Akumulátor nelze nabíjet při teplotách nad 40˚C. Nejvhodnější teploty pro nabíjení jsou mezi 20˚C – 25˚C.
2. Po skončení nabíjecího cyklu počkejte 15 minut, než začnete nabíjet další akumulátor.
   Nenabíjejte více než dvě baterie současně.
3. Nedovolte, aby se do otvoru pro připojení akumulátoru dostaly cizí předměty nebo materiál.
4. Nevkládejte předměty do větracích otvorů na nabíječce. Kov nebo hořlavý materiál ve větracích otvorech způsobí nebezpečí zkratu a zničí nabíječku.
5. Používání vyčerpaného akumulátoru způsobí poškození nabíječky.
6. Vraťte akumulátor do obchodu, kde jste ho zakoupili, jakmile dosáhne konce životnosti. Neodhazujte použitý akumulátor.
7. Nikdy nerozebírejte akumulátor nebo nabíječku.
8. Nikdy nezkratujte akumulátor. Zkrat akumulátoru způsobí prudký nárůst elektrického proudu a přehřátí. To vede ke spálení nebo poškození akumulátoru.
9. Nezahazujte akumulátor do ohně. Oheň způsobí explozi.

UPOZORNĚNÍ PRO LITHIUM-IONOVÉ BATERIE

Z důvodu prodloužení životnosti je lithium-ionová baterie vybavena ochrannou funkcí zastavení výkonu. V případech 1 až 3 popsaných níže se může motor během používání tohoto výrobku zastavit, přestože držíte spínač. Nejedná se o závadu ale o výsledek ochranné funkce.

1. Jakmile dojde k vybití zbývající kapacity baterie, motor se zastaví.
   V takovém případě baterii okamžitě dobijte.
2. Pokud je nástroj přetížen, motor se může zastavit. V takovém případě uvolněte spínač nástroje a odstraňte příčinu přetížení. Potom můžete nástroj znovu používat.
3. Je-li baterie přehřátá a přetížená, může se bateriový pohon zastavit.
   V tom případě přestaňte baterii používat a nechte ji vychladnout. Poté ji můžete opět používat.

Dále prosím dbejte následujících varování a upozornění.

UPOZORNĚNÍ

Abyste předešli případnému úniku kapaliny z baterie, vzniku tepla, emisím kouře, výbuchu a vznícení, dbejte následujících bezpečnostních pokynů.

1. Ujistěte se, že se na akumulátoru neusazují piliny a prach.
   - ○ Během práce kontrolujte, že na akumulátor nepadají piliny a prach.
   - ○ Ujistěte se, že se piliny a prach padající během práce na elektrický nástroj neusazují na akumulátoru.
   - ○ Akumulátor, který nepoužíváte, neskladujte na místě vystaveném pilinám a prachu.
   - ○ Před uskladněním akumulátoru odstraňte veškeré piliny a prach, který na ní může být usazený, a neskladujte ho společně s kovovými předměty (šroubky, hřebíky atd.).
2. Nepropichujte baterii ostrým předmětem jako je nehet, nebouchejte do ní kladivem, nestoupejte na ni, neházejte jí ani ji nevystavujte závažným fyzickým šokům.
3. Nepoužívejte viditelně poškozenou či deformovanou baterii.
4. Nepoužívejte baterii s obrácenou polaritou.
5. Nepřipojujte ji přímo k elektrickému výstupu ani k zásuvce cigaretového zapalovače v automobilu.
6. Nepoužívejte baterii k jinému než specifikovanému účelu.
7. Pokud se nabíjení baterie nedokončí, i když uvedená doba nabíjení uplynula, ihned zastavte další nabíjení.
8. Nevystavujte baterii působení vysokých teplot nebo vysokého tlaku, neumísťujte ji např. do mikrovlnné trouby, sušičky nebo vysokotlakého zásobníku.
9. V případě zjištění úniku nebo zápachu okamžitě umístěte z dosahu ohně.
10. Nepoužívejte v oblasti se silnou statickou elektřinou.
11. V případě úniku kapaliny z baterie, zápachu, vznikajícího tepla, ztráty barvy, deformace nebo v případě jakékoli abnormality během používání, nabíjení nebo skladování baterii okamžitě vyjměte z přístroje či nabíječky a přestaňte ji používat.

UPOZORNĚNÍ

1. Pokud se vám kapalina unikající z baterie dostane do očí, netřete si je a dobře je vymyjte čistou vodou jako je voda z vodovodu a ihned kontaktujte lékaře.
   Bez ošetření může kapalina způsobit problémy se zrakem.
2. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s vaší pokožkou či oděvem, ihned omyjte čistou vodou jako je voda z vodovodu.
   Kapalina může způsobit podráždění kůže.
3. Zjistíte-li při prvním použití baterie rez, zápach, přehřátí, ztrátu barvy, deformaci a/nebo jinou abnormalitu, nepoužívejte ji a vraťte ji vašemu dodavateli či prodejci.

VAROVÁNÍ

Pokud se do koncovky akumulátoru Li-ion dostane elektricky vodivý cizí předmět, může to způsobit zkrat a následně nebezpečí požáru. Při skladování akumulátoru dbejte následujících pokynů.

- **Neumísťujte do skladovacího kufříku elektricky vodivé odřezky, hřebíky, ocelové dráty, měděné dráty ani žádné jiné dráty.**
- **Akumulátor k uskladnění bud' nainstalujte do elektrického nástroje nebo ho opatrně zatlačte do krytu akumulátoru tak, aby byly zakryty větrací otvory z důvodu zamezení zkratům. (Viz. Obr. 2)**

POPIS OČÍSLOVANÝCH POLOŽEK (Obr. 2 - Obr. 46)

①	Akumulátor	㉖	Vysunutí	㉛	Vhodná délka 90 - 110 mm	76	Vodící lamely uhlíkového kartáče
②	Zámek	㉗	Pouzdro držáku	52	Kryt	77	Kontaktní část trubky kartáče
③	Kryt na baterie	㉘	Pojistka	53	Skříň	78	Táhlo
④	Koncovky	㉙	Vyčnívající část zajišťovací páky	54	Hák	79	Závěs
⑤	Větrací otvory	㉚	Otvor	55	Stiskněte jazýčky (2 oblasti)	80	Konzola
⑥	Stisknout	㉛	Kryt	56	Cívka	81	Rychloupínací pás
⑦	Zasunout	㉜	Řezný nástroj	57	Drážka	82	Hák
⑧	Zatáhnout	㉝	Samořezný šroub D5	58	Skládání střední části	83	Rychloupínací konzola
⑨	Indikátor	㉞	Kryt úchytu	59	Směr navíjení nylonové struny	84	Stisknout
⑩	Čára	㉟	Imbusové šrouby M6 × 25 s kulatou hlavou	60	Zajistěte v zarážce	85	Mechanismus uvolnění
⑪	Vypínač	㊱	Pojistný kryt	61	Zarážka	86	Nástrčkový klíč
⑫	Vypínač indikátoru zbývající energie baterie	㊲	Sestava příruby	62	Vodící otvor struny	87	Utáhnout
⑬	Hlavní roura	㊳	Křídlo	63	Přidržujte cívku	88	Povolit
⑭	Strana skříně	㊴	Skříň motoru	64	Provlečte vodícím otvorem struny	89	Kryt matice
⑮	Smyčková rukojeť	㊵	Imbusový klíč 4 mm	65	Zajišťovací otvory krytu (2 otvory)	90	Řezací nůž
⑯	Upevnění držadla	㊶	Upevňovač skříně motoru se závitem	66	Jazýčky skříně (2 jazýčky)	91	Sestava příruby
⑰	Šrouby M6 × 43	㊷	Otvor	67	Kontrolka zapnutí	92	Skříň motoru
⑱	Matice M6	㊸	Nylonová hlava	68	Rukojeť	93	Kryt řezacího nože
⑲	Pravá rukojeť	㊹	Šroub (otáčení vlevo)	69	Zajišťovací páka	94	sejmout
⑳	Páka	㊺	Nylonová struna	70	Páka	95	nasadit
㉑	Levá rukojeť	㊻	Poklepat	71	Volič otáček	96	Montážní matice M10 na levé straně
㉒	Upevnění rukojeti	㊼	Tlačítko	72	Vyčnívající část zajišťovací páky	97	Vyčnívající část sestavy příruby
㉓	Šrouby se šestihrannou hlavou M5 × 25	㊽	Uvolnění klepnutím	73	Mez opotřebení		
㉔	Zajišťovací páka	㊾	Značka meze opotřebení (2 značky)	74	Krytka kartáčů motoru		
㉕	Uvolnění	㊿	Vysunuje se po částech 30 mm	75	Cvoček uhlíkového kartáčku		

SPECIFIKACE

ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Model	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Typ tyče	Přímý typ		Typ s možností vysunutí	
Průměr sekané plochy	310 mm			
Směr otáčení	Proti směru hodinových ručiček z pohledu shora			
Otáčky při nulovém zatížení	5800 – 7000 min^{-1}			
Provozní doba na jedno nabití * (Pokud je dodaná dobíjecí baterie plně nabita)	BSL3620 35 min (normální nabíjení) 15 min (rychlonabíjení) BL36200 5,5 h (normální nabíjení) 2,5 h (rychlonabíjení)			
Baterie	BSL3620: Li-ion 36 V (2,0 Ah 10 článků)			
Hmotnost (s nylonovou hlavou, nabíjecí baterií, ramenním pásem a krytem)	5,7 kg	5,5 kg	6,0 kg	5,8 kg

* Údaje ve výše uvedené tabulce jsou uvedeny pouze jako příklad. Protože typ trávy, teplota okolí, vlastnosti dobíjecích baterií, pracovní metody atd., se mohou velice lišit, výše uvedené by mělo sloužit jako hrubé vodítko.
Podmínky: Vnější průměr nylonové hlavy 310 mm, volič otáček nastavený na normální nebo rychlé otáčky. (Páčka ponechána trvale v poloze ON (Zapnuto))

Nabíječka

Model	UC36YRSL
Nabíjecí napětí	14,4 V – 36 V
Hmotnost	0,7 kg

STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

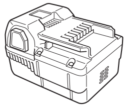
CG36DL (LBR)	① Baterie (BSL3620) .... 1 ② Nabíječka (UC36YRSL) .... 1 ③ Nylonová hlava .... 1 ④ Kryt .... 1 ⑤ Imbusový klíč 4 mm .... 1 ⑥ Kombinovaný klíč 17x19 .... 1 ⑦ Ochranné brýle .... 1 ⑧ Ramenní pás .... 1 ⑨ Závěsný pás .... 1 ⑩ Kryt na baterie 1
CG36DL (NN)	① Nylonová hlava .... 1 ② Kryt .... 1 ③ Imbusový klíč 4 mm .... 1 ④ Kombinovaný klíč 17x19 .... 1 ⑤ Ochranné brýle .... 1 ⑥ Ramenní pás .... 1 ⑦ Závěsný pás 1
CG36DL(L) (LBR)	① Baterie (BSL3620) .... 1 ② Nabíječka (UC36YRSL) .... 1 ③ Nylonová hlava .... 1 ④ Kryt .... 1 ⑤ Imbusový klíč 4 mm .... 1 ⑥ Kombinovaný klíč 17x19 .... 1 ⑦ Ochranné brýle .... 1 ⑧ Ramenní pás .... 1 ⑨ Závěsný pás .... 1 ⑩ Kryt na baterie 1
CG36DL(L) (NN)	① Nylonová hlava .... 1 ② Kryt .... 1 ③ Imbusový klíč 4 mm .... 1 ④ Kombinovaný klíč 17x19 .... 1 ⑤ Ochranné brýle .... 1 ⑥ Ramenní pás .... 1 ⑦ Závěsný pás 1
CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Baterie (BSL3620) .... 1 ② Nabíječka (UC36YRSL) .... 1 ③ Nylonová hlava .... 1 ④ Kryt .... 1 ⑤ Imbusový klíč 4 mm .... 1 ⑥ Kombinovaný klíč 17x19 .... 1 ⑦ Ochranné brýle .... 1 ⑧ Ramenní pás .... 1 ⑨ Závěsný pás .... 1 ⑩ Kryt na baterie 1

CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Nylonová hlava 1
	② Kryt 1
	③ Imbusový klíč 4 mm 1
	④ Kombinovaný klíč 17x19 1
	⑤ Ochranné brýle 1
	⑥ Ramenní pás 1
	⑦ Závěsný pás 1

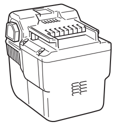
Standardní příslušenství podléhají změnám bez předešlého upozornění.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ (prodává se samostatně)

○ Baterie

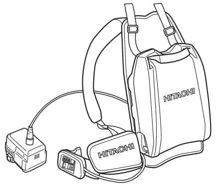


(BSL3620)



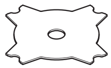
(BSL3626)

○ Záložní napájecí zdroj



(BL36200)

○ Řezací nůž
(Pouze CG36DL)



POZNÁMKA

Další informace o provozu získáte v návodu k obsluze jednotky BL36200.

Pro použití řezacího nože si k montáži připravte kryt matice, montážní matici M10 na levé straně a protizávaží.

○ Kryt matice (pouze model CG36DL)

○ Montážní matice M10 na levé straně (pouze model CG36DL)

○ Sada protizávaží (pouze model CG36DL)

POZNÁMKA

Další informace o provozu získáte v návodu k obsluze protizávaží.

Volitelná příslušenství podléhají změnám bez předešlého upozornění.

POUŽITÍ

Sežezávání, krácení a kosení trávy.

VYJMUTÍ/VÝMĚNA AKUMULÁTORU

1. **Vyjmutí akumulátoru**
   Držte pevně kryt motoru a stiskněte západku na baterie pro vyjmutí baterií (viz **Obr. 3**).

UPOZORNĚNÍ

Nikdy nezkratujte akumulátor.

2. **Instalace akumulátoru**
   Vložte akumulátor a dávejte přitom pozor na polaritu (Viz. **Obr. 3**).

NABÍJENÍ

Před použitím elektrického nástroje nabijte akumulátor dle níže uvedeného návodu.

1. **Zapojte napájecí šňůru nabíječky do konektoru.**
   Po připojení napájecího kabelu se hlavní idikátor nabíječky červeně rozbliká. (V jednosekundových intervalech)
2. **Vložte akumulátor do nabíječky.**
   Baterii pevně vložte do nabíječky, dokud nebude čára viditelná, jak je zobrazeno na obr (Viz. **Obr. 4, 5**).
3. **Nabíjení**
   Při vložení akumulátoru do navíječky se spustí a hlavní indikátor začne svítit červeře.
   Když je akumulátor zcela nabitý, hlavní indikátor se nabíječky červeně rozbliká. (V jednosekundových intervalech) (Viz. **Tabulka 1**)

(1) Indikátor
   Indikátor bude signalizovat stav akumulátoru tak, jak je uvedeno v **Tabulce 1**.

Tabulka 1

Signalizace indikátoru				
Hlavní indikátor svítí nebo bliká čerbeně.	Před nabíjením	Bliká	Svítí 0,5 sekund. Vypne 0,5 sekund. (Vypne 0,5 sekund)	
	Během nabíjení	Svítí	Svítí bez přestávky.	
	Nabíjení dokončeno	Bliká	Svítí 0,5 sekund. Vypne 0,5 sekund. (Vypne 0,5 sekund)	
	Nelze nabíjet	Rychle bliká	Svítí 0,1 sekundy. Vypne 0,1 sekundy. (Vypne 0,1 sekund)	Závada na akumulátoru nebo nabíječce.
Hlavní indikátor svítí zeleně.	Pohotovostní režim při přehřátí	Svítí	Svítí bez přestávky.	Baterie je přehřátá. Nelze nabíjet. (Nabíjení bude pokračovat, jakmile se baterie ochladí.)

(2) Teploty akumulátoru
Teploty pro nabíjecí baterie jsou uvedeny v **Tabulce 2**. Zahřáté baterie se musí nechat před nabíjením chvíli vychladnout.

Tabulka 2 Rozmezí teplot, při kterých lze akumulátory nabíjet

Akumulátory	Rozmezí teplot pro nabíjení
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Doba nabíjení
V závislosti na kombinaci akumulátoru a nabíječky je doba nabíjení uvedena v **Tabulce 3.**

Tabulka 3 Doba nabíjení (při 20˚C).

Nabíječka / Akumulátor	UC36YRSL
BSL3620	Asi 60 min.

POZNÁMKA
Doba nabíjení se může měnit podle teploty a napětí na zdroji.

4. Odpojte nabíječku od zdroje elektrického proudu.
5. Pevně držte nabíječku a vytáhněte akumulátor.

POZNÁMKA
Po ukončení nabíjení nejdříve vyjměte akumulátory z nabíječky a uložte je na bezpečném místě.

Jak zajistit delší trvanlivost akumulátorů

(1) Dobijte akumulátory před tím, než se plně vybijí.
Cítíte-li, že vrtačka ztrácí energii, přestaňte ji používat a dobijte akumulátor. Pokud budete pokračovat v používání akumulátoru, může dojít k jeho poškození a jeho životnost se sníží.
(2) Nedobíjejte akumulátor při vysokých teplotách.
Okamžitě po použití je akumulátor horký. Pokud je akumulátor nabíjen v takovém stavu, dojde k dekompozici chemické náplně a životnost akumulátoru se sníží. Než akumulátor nabijete, nechte jej před tím vychladnout.

UPOZORNĚNÍ
○ Pokud se baterie nabíjí v zahřátém stavu z důvodu delšího ponechání na přímém slunečním záření nebo pokud byla právě používána, hlavní indikátor nabíječky se rozsvítí zeleně. V takovém případě nechte baterii nejprve vychladnout a poté zahajte nabíjení.
○ Pokud hlavní indikátor bliká červeně (v intervalech 0,2 sekundy), zkontrolujte, zda nejsou v konektoru nabíječky pro baterii cizí předměty, a pokud ano, odstraňte je. Pokud důvodem nejsou žádné cizí předměty, pravděpodobně se jedná o poruchu baterie nebo nabíječky. Obraťte se na autorizované středisko.
○ Protože vestavěnému mikropočítači trvá přibližně 3 sekundy, než potvrdí, že baterie nabíjená pomocí UC36YRSL je vyjmutá, vyčkejte nejméně 3 sekundy, než ji vložíte zpět a budete pokračovat v nabíjení. Pokud baterii znovu vložíte do 3 sekund, pravděpodobně se řádně nenabije.

INDIKÁTOR NAPÁJENÍ

Indikátor napájení ukazuje různé stavy nástroje. (**Obr. 6**)
V **tabulce 4** jsou uvedeny různé stavy, které ukazuje indikátor napájení.

Tabulka 4

Stav indikátoru	Stav nástroje
Nesvítí	Napájení je VYPNUTO
Červená	Napájení je ZAPNUTO
Bliká červeně	Byla stisknuta páčka, když je aktivován okruh ochrany proti přehřátí.
Rychle bliká červeně	Nástroj nefunguje normálně.

O INDIKÁTORU ZBÝVAJÍCÍ ENERGIE BATERIE

Při stisku vypínače indikátoru zbývající energie baterie se indikátor rozsvítí a lze zkontrolovat zbývající energii baterie. (**Obr. 6**)
Pokud stisk vypínače indikátoru zbývající energie baterie povolíte, indikátor se vypne. **Tabulka 5** ukazuje stav indikátoru zbývající energii baterie a zbývající energie baterie.

Tabulka 5

Stav indikátoru	Zbývající energie baterie
	Zbývající energie baterie je dostačující.
	Zbývající energie baterie je poloviční.
	Zbývající energie baterie je skoro vyčerpána. Dobijte baterii v nejbližší možné době.

Indikátor zbývající energie baterie může ukazovat lehce odlišně v závislosti na teplotě a na charakteristice baterie, proto jej použijte pouze pro orientaci.

POZNÁMKA
○ Chraňte panel vypínače před silnými údery. Mohlo by dojít k poruše.
○ Z důvodu úspory energie svítí indikátor zbývající energie baterie pouze, pokud je stisknut.
○ Pokud používáte záložní zdroj napájení (BL36200), zkontrolujte stav akumulátoru na displeji stavu záložního akumulátoru.
Další informace získáte v návodu k obsluze jednotky BL36200.

PŘED OBSLUHOU

UPOZORNĚNÍ
Před montáží vyjměte baterie.

1. Instalace smyčkové rukojeti (Obr. 7) (Pouze CG36DL (L), CG36DAL (L))
(1) Odmontujte M6 × 43 šrouby (2 ks).
(2) Nasaďte smyčkovou rukojeť na hlavní rouru tak, aby se nakláněla ke skříni.
(3) Umístěte připevnění rukojeti na dolní konec hlavní roury a pevně ji zajistěte pomocí šroubů M6 × 43 (2 ks) a závitů M6 (2 ks).

POZNÁMKA
Zajistěte smyčkovou rukojeť v místě, kde je dobré uchopení.

UPOZORNĚNÍ
Řádně a bezpečně namontujte smyčkovou rukojeť podle pokynů pro manipulaci.
Není-li držadlo řádně a bezpečně připevněno, mohlo by se uvolnit a způsobit zranění.

2. Instalace bicyklových řidítek (Obr. 8)
(1) Pomocí přiloženého 4 mm šestihranného klíče vyšroubujte čtyři šrouby dočasně zajištěné k rozpěrce rukojeti (A).
(2) Připevněte pravé držadlo s pákou a levé držadlo a opatrně zajistěte rozpěrku rukojeti (A) pomocí čtyř šroubů.

POZNÁMKA
Zajistěte levé a pravé držadlo v poloze, která poskytuje dobrý úchop.

UPOZORNĚNÍ
Namontujte levé a pravé držadlo řádně a bezpečně, podle pokynů k manipulaci.
Pokud nebudou připevněna řádně a bezpečně, může dojít k jejich uvolnění a k úrazu.

3. Vysunutí hlavní trubky (Obr. 9)
(1) Uvolněním zajišťovací páky umožníte vysunutí hlavní trubky.
(2) Vysuňte hlavní trubku až na doraz, dokud neuslyšíte cvaknutí.

POZNÁMKA
Motor nebude fungovat, pokud nebude hlavní trubka zcela vysunutá.
Po stisknutí tlačítka napájení začne rychle blikat červena kontrolka napájení.

(3) Po vysunutí hlavní trubky až do zacvaknutí zkontrolujte, zda je otvor v pouzdru držáku vyrovnán s otvorem v hlavní trubce, a zajištěním zajišťovací páky zabezpečte hlavní trubku.

4. Nasazení bezpečnostního krytu (viz Obr. 10 a 11)

VAROVÁNÍ
Ujistěte se, že nasazujete bezpečnostní kryt na určené místo.
Nedbalost těchto varování může vést ke zranění způsobenému létajícími kameny.

POZNÁMKA
K instalaci použijte imbusový klíč 4 mm.

(1) Použijte dodávaný samořezný šroub D5 k instalaci nože do krytu. (**Obr. 10**)
(2) Vyrovnejte navzájem 2 otvory v krytu sekacího nástroje a jeho úchytu a vložte dva imbusové šrouby M6 × 25. (Kryt úchytu je nainstalován ve skříni motoru.)
(3) Umístěte pojistný kryt na spodní stranu krytu a použijte dodaný imbusový klíč 4 mm ke střídavému utahování dvou imbusových šroubů M6 × 25 s kulatou hlavou dokud nejsou řádně utaženy.

UPOZORNĚNÍ
- Dávejte pozor, abyste se nepořezali nožem umístěným uvnitř krytu.
- Řádně a bezpečně namontujte kryt a nůž podle pokynů pro manipulaci.
  Nejsou-li kryt a nůž řádně a bezpečně připevněny, mohly by se uvolnit a způsobit zranění.

5. Instalace řezacího nože (volitelné příslušenství) (Pouze CG36DL)

VAROVÁNÍ
- Před montáží řezacího nože dbejte na připevnění krytu řezacího nože, noste silné rukavice a přijměte veškerá další nutná ochranná opatření.
- Před instalací řezacího nože důkladně zkontrolujte, zda není nůž prasklý, zdeformovaný nebo jinak poškozený.
- Při instalaci řezacího nože nejprve nasaďte kryt nože, zajistěte otvor uprostřed řezacího nože k výčnělku sestavy příruby tak, aby řezací nůž zapadl do krytu matice a aby střední část řezacího nože neprokluzovala. (Viz **Obr. 21**)
- Po instalaci řezacího nože nezapomeňte vyjmout imbusový klíč a nástrčkový klíč.
- Pokud montážní matice M10 na levé straně nebo kryt matice vykazují známky opotřebení nebo abraze, nahraďte je novou montážní maticí nebo krytem matice.

(1) Vložte sestavu příruby do skříně motoru. Křídlo sestavy příruby by mělo směřovat na stranu skříně motoru. (**Obr. 18**)
(2) Při montáži řezacího nože nasaďte přiložený imbusový klíč do otvorů v sestavě příruby a skříni motoru a postupně připevněte řezací nůž a kryt matice. (**Obr. 19**)
Namontujte řezací nůž otáčením ve směru uvedeném šipkou.

POZNÁMKA
Po důkladném dotažení proveďte seřízení tak, aby bylo možné utahovat a povolovat montážní matici M10 na levé straně.
V opačném případě může dojít k deformaci sestavy příruby nebo selhání deflektoru.

(3) Umístěte kruhovou stranu montážní matice M10 na levé straně tak, aby směřovala na stranu nástrčkového klíče a důkladně utáhněte. (**Obr. 20**)
(4) Ujistěte se, že byl řezací nůž správně nainstalován. (**Obr. 21**)

6. Instalace bezpečnostního pásu
Používejte v kombinaci s baterií BSL3620.

VAROVÁNÍ
- Ujistěte se, že je bezpečnostní pás nainstalován tak, aby seřezávač trávy mohl být správně přenášen.
- Pokud máte pocit, že nástroj nepracuje správně, vypněte okamžitě motor,vyjměte rychlovypínací úchyt bezpečnostního pásu a vypněte zařízení.

UPOZORNĚNÍ
- Pokud nepodpíráte nástroj při vytahování rychlovypínacího pásu, může dojít k úrazu nebo poškození.
  Jednou rukou držte hlavní rouru, druhou rukou zatáhněte.
- Před začátkem prací se ujistěte, že funkce rychlovypnínání pracuje správně.

(1) Umístěte bezpečnostní pás na rameno tak, jak je uvedeno na **Obr. 12** (Pro použití mimo Evropu, viz **Obr. 14**) a zahákněte jej za hák na přístroji. Nastavte vhodnou délku bezpečnostního pásu.
(2) Pro sejmutí bezpečnostního pásu z přístroje podepřete přístroj držením hlavní roury jednou rukou a pomocí druhé ruky zatáhněte rychlovypínací pás jak je uvedeno na **Obr. 12** (Pro použití mimo Evropu, viz **Obr. 14**) pro jeho uvolnění z úchytu.
(3) Pro utáhnutí pásu na přístroji připevněte úchyt k háku a rychlovypínací úchyt přes hák do širokého otvoru úchytu. (**Obr. 13**) (Pro použití mimo Evropu, viz **Obr. 15**)
Jemně zatáhněte za bezpečnostní ramenní pás pro ujištění, že je správně přivázán.

7. Montáž závěsného pásu
Používejte v kombinaci s baterií BL36200.

VAROVÁNÍ
- Dbejte na upevnění závěsného pásu tak, aby bylo možné seřezávač trávy správně nosit.
- Pokud máte pocit, že zařízení nepracuje normálně, vypněte okamžitě motor, stiskněte uvolňovací mechanismus závěsného pásu a sejměte zařízení.

UPOZORNĚNÍ
- Pokud není zařízení v okamžiku stisknutí uvolňovacího mechanismu podepřené, může upadnout a způsobit úraz nebo škodu.
  Jednou rukou držte hlavní trubku a druhou rukou stiskněte mechanismus.
- Než začnete pracovat, zkontrolujte, zda uvolňovací mechanismus funguje správně.

(1) Zahákněte závěsný pás na postroj BL36200 (dvě pozice) podle **Obr. 16**. Poté zahákněte pás k závěsu hlavní trubky (jedna pozice). Nastavte závěsný pás na vhodnou délku.
(2) Chcete-li odpojit zařízení ze závěsného pásu, držte jednou rukou hlavní trubku a druhou rukou stiskněte uvolňovací mechanismus závěsného pásu na obou stranách podle **Obr. 17**.
Chcete-li zařízení připojit, nasaďte je zdola a zkontrolujte, zda je řádně připojeno.

NYLONOVÁ HLAVA

Instalace poloautomatické řezné hlavy

1. Funkce

Klepnutím automaticky vysouvá nylonovou sekací strunu.

Specifikace

Č. kódu.	Typ upevňovacího šroubu	Směr otáčení	Velikost upevňovacího šroubu
335234	Matka	Proti směru hodinových ručuček	M10 × P1,25-LH

Vhodný nylonový kord

Průměr kordu: **Obr. 22**

Délka: 4 m

UPOZORNĚNÍ

○ Kryt musí být spolehlivě spojený s pouzdrem.

○ Zkontrolujte kryt, pouzdro a další komponenty na praskliny nebo na další poškození.

○ Zkontrolujte pouzdro a tlačítko na opotřebení.
Pokud značka opotřebení na pouzdru už není viditelná nebo je spodní část přítlačné plochy děravá, ihned vyměňte za nový díl. (**Obr. 25**)

○ Nylonová hlava musí být bezpečně nasazena na upevňovač skříně motoru se závitem.

○ Pro nejlepší možný výkon a spolehlivost používejte vždy nylonové sekací struny HITACHI. Nikdy nepoužívejte dráty nebo jiné materiály, které se mohou chovat jako neřízené střely.

○ Pokud nylonová hlava neodvíjí správně řeznou strunu, zkontrolujte, zda nylonová struna a všechny komponenty jsou správně nainstalovány. Pokud potřebujete pomoc, kontaktujte prodejce Hitachi.

2. Montáž (Obr. 18 a 23)

(1) Zasuňte sestavu příruby do skříně motoru. V tomto okamžiku musí křídlo sestavy příruby směřovat k boční straně skříně motoru. Potom zarovnejte otvory sestavy příruby a skříně motoru, zasuňte imbusový klíč 4 mm a otáčením utáhněte sestavu příruby.

(2) Našroubujte nylonovou hlavu přímo na upevňovač skříně motoru se závitem.
Montážní matice nylonové hlavy má levý závit. Otáčením po směru hodin uvolněte/ proti směru hodin utáhněte.

UPOZORNĚNÍ

Řádně a bezpečně namontujte nylonovou hlavu podle pokynů pro manipulaci.
Není-li hlava řádně a bezpečně připevněna, mohla by se uvolnit a způsobit zranění.

3. Nastavení délky struny

Roztočte nylonovou hlavu a klepněte s ní o zem. Jedním klepnutím se nylonová struna vysune přibližně o 30 mm. (**Obr. 24**)
Nylonovou strunu můžete rovněž vysunout rukama. V tomto případě musí být motor zcela vypnutý.
Zkontrolujte, zda se struna vysouvá po částech 30 mm „klepnutím“ a „uvolněním“ dolního tlačítka při vysouvání konců struny nylonové hlavy. (**Obr. 25**)

○ Odpovídající délka nylonové struny
Odpovídající délka nylonové struny při používání nástroje je 90 – 110 mm.
Vysuňte strunu na odpovídající délku.

4 Výměna nylonové struny

(1) Připravte si 4 m originální nylonové šňůry podle **Obr. 22**. (obj. č. 335235).

(2) Stiskněte protilehlé jazýčky a potom sejměte kryt ze skříně. (**Obr. 26**)

(3) Odmontujte cívku ze skříně. (**Obr. 27**)

○ Pokud zbývá nylonová struna, zahákněte ji do drážek a potom vyjměte cívku.

○ Pokud se nylonová struna nevysunuje, když zbývá dostatečné množství, nebo při výměně nylonové struny (obj. č. 335235) naviňte nylonovou strunu podle následujícího postupu.

(4) Uvolněte přibližně 150 mm nylonového lanka na obou koncích, přeložte střední část a nasaďte na hák cívky. Poté naviňte lanko na cívku ve směru šipky, aniž byste je křížili (**Obr. 28**, **29**).

(5) Ponechte přibližně 100 mm – 150 mm nylonové struny nenavinuté, zahákněte a zajistěte strunu v zarážce. (**Obr. 30**)

POZNÁMKA

Při zajišťování v zarážce nylonovou strunu nekřižte. (**Obr. 31**)

(6) Zarovnejte polohu zarážky a vodícího otvoru struny a potom provlečte tlačítko skříní.
Lehce přidržujte cívku a uvolněte strunu ze zarážky a potom provlečte strunu vodícím otvorem struny. (**Obr. 32**)

(7) Stiskněte a zasuňte jazýčky skříně do zajišťovacích otvorů krytu. (**Obr. 33**)

VAROVÁNÍ

Zkontrolujte, zda jsou jazýčky pevně zasunuté v zajišťovacích otvorech.
Při používání nástroje s nedostatečně spojenými díly může způsobit vylétnutí dílů a nehodu nebo zranění.

(8) Zatáhněte za strunu tak, aby byla napnutá a potom odstřihněte strunu nůžkami na délku vysunutí 90 mm – 110 mm. (**Obr. 34**)

PROVOZ

Seřezávání trávy

VAROVÁNÍ

○ Nepracujte s nástrojem v noci nebo za špatných viditelných podmínek.

○ Taktéž přístroj nepoužívejte za deště nebo těsně po dešti.

○ Noste správnou obuv, abyste zabránili uklouznutí, které může způsobit ztrátu rovnováhy a následný pád.

○ Nepoužívejte nástroj na strmých svazích.
Při seřezávání trávy na svahu, který není příliš strmý, seřezávejte pohybem zespoda nahoru.

○ Umístěte pravou ruku položte na rukojeť a levou ruku na smyčkovou rukojeť a pevně je držte.

○ Dbejte na to, aby se nylonová hlava nedostala do blízkosti vašich nohou.

○ V průběhu řezání nezvedejte nylonovou hlavu nad kolena.

○ Nepoužívejte nástroj na místech, na kterých může nylonová hlava přijít do styku s kameny, stromy a dalšími předměty.

○ Nylonová hlava může způsobit zranění pokud po vypnutí motoru stále rotuje. Po vypnutí nářadí se před jeho položením na zem ujistěte, že se nylonová hlava zastavila.

○ Nepoužívejte nástroj ve vzdálenosti do 15 m od přítomné osoby. Pracujete-li s další osobou, udržujte bezpečnou vzdálenost více než 15 m.

○ Pokud se roztočený nůž střetne v kritické oblasti s pevnou překážkou, může dojít k nárazu.
Může nastat prudká reakce končící odhozením zařízení i obsluhy. Této reakci se říká ráz nože. V jejím důsledku může obsluha ztratit nad zařízením kontrolu, což může skončit vážným i smrtelným zraněním. Ráz nože je pravděpodobnější při sekání v prostorách, kde je na sekaný materiál obtížně vidět.

1. Vložte baterie správnou polaritou

2. Zapněte přístroj (Obr. 35)

○ Stiskněte vypínač na krytu motoru, nástroj se zapne a indikátor zapnutí na rukojeti se rozsvítí červeně.

○ Druhým stiskem vypínače se nástroj vypne a červený indikátor na rukojeti zhasne.

[Automatické vypnutí]

Pokud je přístroj zapnutý, ale páka není používána po dobu jedné minuty, přístroj se automaticky vypne. Pro opětovné zapnutí přístroje stikněte opět vypínač.

VAROVÁNÍ

Nikdy nenechávejte přístroj zapnutý. Může dojít k poranění.

3. **Funkce páky a brzda (Obr. 36)**

   Chcete-li nastartovat otáčení řezacího nože, při zapnutém napájení zatáhněte za páku a současně stiskněte zajišťovací páku.

   Po uvolnění páky se na během 1 až 3 sekund aktivuje brzda, která zastaví otáčení řezacího nože.

   Než začnete používat zařízení, zkontrolujte, zda brzda správně funguje.

4. **Volič otáček (Obr. 37)**

   Volič otáček slouží k nastavení otáček v rozmezí od 5800 do 7000 min^{-1} a nachází se na skříni. Otáčením voliče ve směru hodinových ručiček se otáčky zvyšují, proti směru hodinových ručiček se snižují.

5. **Seřezávání trávy**

○ Uchopte rukojeť shora, stiskněte zajišťovací páku a zatáhnutím za páku spusťte otáčení řezací hlavy. (**Obr. 38**)

○ Páčku uvolněte, pokud dokončujete seřezávání a vypněte motor.

○ Umístěte palec na rukojeť a uchopte ji ostatními prsty. (**Obr. 39**) (Pouze CG36DL, CG36DAL)

○ Položte palec na smyčkovou rukojeť a rukojeť uchopte ostatními prsty. (**Obr. 40**) (Pouze CG36DL (L), CG36DAL (L))

○ Zaujměte pozici, která umožní jednoduchý pohyb.

[Techniky seřezávání trávy]

Netočte rourou, ale pomocí boků pohybujte nylonovou hlavou vodorovně zprava doleva do oblouku za postupné chůze dopředu a levou stranu nylonové hlavy použijte k řezání trávy. (**Obr. 41**)

VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVOZU

Nepřetržitý provoz

Tento přístroj je vybaven obvodem ochrany proti přehřátí přístroje, který chrání elektronické části regulující dobíjecí baterii. Při nepřetržitém provozu řezání stoupne teplota přístroje a posléze se spustí obvod ochrany proti přehřátí, který přístroj vypne.

Pokud se tak stane, nechte přístroj po nějakou dobu ochladit. Jakmile teplota klesne, je opět možné přístroj používat. Pokud se v průběhu nepřetržitého provozu musí vyměnit dobíjecí baterie, uveďte přístroj do klidu po dobu 15 minut.

Ochrana proti přetížení

Tento nástroj je vybaven okruhem proti přetížení, který chrání elektronické řídící části nástroje. V případě souvislého přetížení během sečení (zablokování nylonové hlavy atd.) okruh proti přetížení vypne motor. V takovém případě VYPNĚTE napájení a potom odstraňte příčinu přetížení.

Indikátor napájení bliká, pokud je páka stisknuta po zastavení motoru (viz strana 214, „INDIKÁTOR NAPÁJENÍ“). Pokud indikátor napájení bliká déle, než 5 sekund, napájení se automaticky VYPNE. V takovém případě odstraňte příčinu přetížení a potom ZAPNĚTE vypínače a pokračujte v používání nástroje.

Přenášení zařízení (Obr. 42)

UPOZORNĚNÍ

○ Při přenášení zařízení sejměte baterii a řezací nůž chraňte krytem.

  Při přenášení zařízení bez předchozího nasazení krytu řezacího nože je lidské tělo nechráněno před ostřím nože a může dojít k úrazu.

○ Při přenášení držte zařízení rukama, řezací nůž směrem od těla.

○ Při zasouvání hlavní trubky se chraňte před špičatým koncem a před zachycením prstů. (Pouze CG36DAL, CG36DAL (L))

Uvolněte zajišťovací páku a zasuňte hlavní trubku. Když vyčnívající část dosedne na hlavní trubku, zajistěte zajišťovací páku. Tento postup umožňuje snížit rozměry zařízení.

Hlavní trubku lze zasunout do libovolné polohy. Zvolte délku vhodnou k přenášení a skladování. (Pouze CG36DAL, CG36DAL (L))

ÚDRŽBA A KONTROLA

UPOZORNĚNÍ

Před prováděním údržby nebo kontroly vyjměte baterie.

1. **Kontrola stavu nylonové hlavy**

   Nylonová hlava by měla být kontrolována pravidelně. Pokud je opotřebovaná nebo rozbitá, může sklouznout nebo snížit výkonnost motoru a tím jej poškodit.

   Vyměňte opotřebovanou nylonovou hlavu za novou.

UPOZORNĚNÍ

Používání nylonové hlavy s opotřebovaným nebo poškozeným ostřím je nebezpečné. Nahraďte ji proto novou.

2. **Zkontrolujte šrouby**

   Povolené šrouby jsou nebezpečné. Pravidelně je kontrolujte a ujistěte se, že jsou utažené.

UPOZORNĚNÍ

Používání tohoto elektrického nářadí s povolenými šrouby je extrémně nebezpečné.

3. **Kontrola uhlíkových kartáčů (Obr. 43)**

   V motoru jsou použity uhlíkové kartáče, které podléhají opotřebení. Protože nadměrně opotřebený uhlíkový kartáč může způsobit špatný chod motoru, nahraďte uhlíkový kartáč novým, jakmile se opotřebuje nebo se přibližuje „mezi opotřebení“. Kromě toho vždy udržujte uhlíkové kartáčky čisté a zajistěte, aby hladce klouzaly v držácích kartáčků.

POZNÁMKA

Při výměně uhlíkového kartáče za nový se ujistěte, že používáte uhlíkový kartáč firmy Hitachi, kódové číslo 999015.

4. **Výměna uhlíkových kartáčů**

   Vyjměte uhlíkový kartáč tím, že nejdříve odstraníte kryt kartáče a potom zaháknete výběžek uhlíkového kartáče pomocí šroubováku na hlavy šroubu s drážkou atd., v souladu s **Obr. 44**.

   Při instalaci uhlíkového kartáče zvolte směr tak, aby se spáry uhlíkového kartáče (viz **Obr. 45**) shodovaly s místem dotyku trubky kartáče. Poté zatlačte prstem tak, jak je vykresleno na **Obr. 46**. Nakonec nasaďte víko kartáče.

UPOZORNĚNÍ

○ Musíte si být naprosto jistí, že jste zasunuli cvoček uhlíkového kartáče do kontaktní části vně trubičky kartáče. (Můžete zasunout kterýkoli ze dvou přiložených cvočků.)

○ Je nutno postupovat pečlivě, protože jakákoli chyba v této operaci může způsobit deformaci uhlíkového kartáče a vadný chod motoru v počáteční fázi.

5. **Údržba povrchu**

   Pokud bude rázový utahovák znečištěný, otřete jej kusem měkké a suché látky nebo pomocí látky navlhčené v mýdlovém roztoku. Nepoužívejte chlorová rozpouštědla, benzín ani ředidlo, jelikož tyto látky rozpouštějí umělé hmoty.

6. **Uložení**

   Rázový utahovák skladujte na místě s teplotou nižší než 40˚C a mimo dosah dětí.

POZNÁMKA

Pokud baterii uskladníte na delší dobu (3 měsíce a více), ujistěte se, že je plně nabitá.Baterie se s menší kapacitou a delším uskladněním nemusí dobít.

POZNÁMKA

Skladování lithium-ionových baterií
Před uskladněním lithium-ionových baterií zkontrolujte, zda jsou plně nabité.
Dlouhodobější skladování málo nabitých baterií může způsobit snížení jejich výkonu, výrazné snížení doby použití baterií, nebo může dojít ke ztrátě schopnosti baterií držet náboj.
Výrazně sníženou dobu použití baterií však lze obnovit dvěma až pěti cykly opakovaného nabíjení a využití baterií.
Pokud je doba použití baterií velmi krátká i po opakovaném nabíjení a využití, považujte baterie za nepoužitelné a zakupte nové.

UPOZORNĚNÍ

Při obsluze a údržbě elektrických zařízení musí být dodržovány bezpečnostní předpisy a normy platné v každé zemi, kde je výrobek používán.

VÝBĚR PŘÍSLUŠENSTVÍ

Přehled příslušenství k tomuto přístroji je uveden na straně 350.

Důležité upozornění týkající se baterií pro elektrické akumulátorové nástroje
Používejte vždy jednu z námi specifikovaných originálních baterií. Nemůžeme zaručit bezpečnost a výkonnost našeho elektrického akumulátorového nástroje pokud jsou používány jiné, než námi specifikované baterie nebo pokud je baterie rozebrána a změněna (jako např. rozebrání a nahrazení článku baterie nebo jiných vnitřních řčástí).

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Zkontrolujte dle nížeuvedené tabulky, zda přístroj nepracuje správně. Pokud se tím neodstraní problém, poraďte se svým odborníkem nebo autorizovaným servisním střediskem Hitachi.

	Příznak	Možná příčina	Odstranění závady
Nabíječka	Kontrolka nabíjení nesvítí.	Zástrčka není zapojena do zásuvky.	Zapojte zástrčku do zásuvky.
		Baterie není správně napojena do nabíječky.	Umístěte správně baterie do nabíječky.
		Elektrody baterií nebo nabíječky jsou znečištěné.	Elektrody očistěte vatovým tampónem nebo podobným předmětem.
		Baterie jsou extrémně přehřáté.	Před nabíjením nechte baterie řádně vychladnout.
Přístroj	Nepracuje.	Dobíjecí baterie jsou vybité.	Nabijte dobíjecí baterie.
		Dobíjecí baterie nebyly řádně vloženy.	Vyjměte dobíjecí baterie z přihrádky na baterie přístroje, zkontrolujte je a odstraňte veškeré nečistoty. Zkontrolujte také, zda nejsou elektrody baterie znečištěné, mokré nebo zda neobsahují jiná cizí tělesa. K očištění použijte vatové tampóny. Ujistěte se, že dobíjecí baterie je zacvaknutá dovnitř.
		Není zapnutý proud.	Stiskněte vypínač na krytu motoru pro spuštění přístroje. Tento přístroj je vybaven funkcí automatického vypínání. Přístroj se automaticky vypne, pokud nikdo nezatáhne za páčku v průběhu jedné minuty po spuštění přístroje. Pro opětovné zapnutí přístroje stikněte opět vypínač. Druhým stiskem vypínače se přístroj vypne.
		Hlavní trubka není zcela vysunutá (Červená kontrolka rychle bliká) (Pouze CG36DAL, CG36DAL (L))	Pro zamezení nehod následkem poruchy je zařízení zkonstruováno tak, aby motor nepracoval, dokud není hlavní trubka zcela vysunutá. Vysuňte hlavní trubku zcela, dokud nezacvakne.
		Zajišťovací páka nebyla stisknuta při zpětném tažení páky.	Pro zabránění nehodám vzniklých v důsledku nesprávné činnosti musí být zajišťovací páka stisknuta v průběhu spuštění motoru zpětným tažením páky. Držte rukojeť shora a stiskněte zajišťovací páku za současného tažení rukojeti.
		Přístroj vtáhne velký objem trávy, která byla zachycena mezi krytem a nylonovou hlavou, nástroj je přetížen.	To je účinek funkce, která chrání dobíjecí baterii tím, že se motor při vystavení přístroje nadměrnému přetížení vypne. Vypněte nástroj a odstraňte příčinu přetížení. Stiskněte opět vypínač pro pokračování v provozu.

	Příznak	Možná příčina	Odstranění závady
Přístroj	Rozjede se, ale brzy se zastaví.	Dobíjecí baterie jsou vybité.	Nabijte dobíjecí baterie.
		Dobíjecí baterie jsou přehráté.	Přestaňte používat dobíjecí baterie, vyjměte je z nástroje a nechte ochladit na dobře větraném místě, nevystavujte slunečnímu záření.
		Zajišťovací páka není zajištěná – následkem toho se hlavní trubka během práce zkracuje. (Červená kontrolka rychle bliká) (Pouze CG36DAL, CG36DAL (L))	Zajistěte zajišťovací páku.
	Silné vibrace.	Smyčková rukojeť není řádně připevněna k hlavní rouře.	Řádně zajistěte.
		Bezpečnostní kryt není řádně připevněn k hlavní rouře.	Řádně zajistěte.
	Brzda se neaktivuje během 1 až 3 sekund po uvolnění páky.	Může to být způsobeno poruchou zařízení.	Obraťte se na prodejce, kde jste zakoupili zařízení, nebo na nejbližší autorizované středisko společnosti Hitachi.

ZÁRUKA

Ručíme za to, že elektrické nářadí Hitachi splňuje zákonné/místně platné předpisy. Tato záruka nezahrnuje závady nebo poškození vzniklé v důsledku nesprávného použití, hrubého zacházení nebo normálního opotřebení. V případě reklamace zašlete prosím elektrické nářadí v nerozebraném stavu společně se ZÁRUČNÍM LISTEM připojeným na konci těchto pokynů pro obsluhu do autorizovaného servisního střediska firmy Hitachi.

POZNÁMKA

Vlivem stále pokračujícího výzkumného a vývojového programu HITACHI mohou zde uvedené parametry podléhat změnám bez předchozího upozornění.

Informace o hluku a vibracích

Měřené hodnoty byly určeny podle IEC60335 a deklarovány ve shodě s ISO 4871.

Změřená vážená hladina akustického výkonu A: 85 dB (A).
Změřená vážená hladina akustického tlaku A: 76 dB (A).
Neurčitost K: 3 dB (A)

Použijte ochranu sluchu.

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet triax) stanovené dle normy IEC60335.

Hodnota vibračních emisí $a_{h,w}$ = 4 m/s^2

Deklarovaná hodnota vibrací byla změřena v souladu se standardní metodou testování a může být použita pro porovnání jednoho nástroje s druhým.
Tuto deklarovanou hodnotu vibrací lze rovněž použít v předběžném hodnocení vystavení.

VAROVÁNÍ

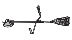
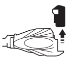
- Vibrační emise během vlastního používání elektrického přístroje se může od deklarované celkové hodnoty lišit v závislosti na způsobu použití přístroje.
- Identifikujte bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy založených na odhadu vystavení vlivům v daných podmínkách použití (v úvahu bereme všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, kdy je přístroj vypnutý, a kdy běží naprázdno připočtených k době spouštění).

(Orijinal talimatların çevirisi)

SEMBOLLER

UYARI

Aşağıda, bu makine için kullanılan simgeler gösterilmiştir. Makineyi kullanmadan önce bu simgelerin ne anlama geldiğini bildiğinizden emin olun.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Akülü çim kesme
	Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/ veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.
	Daima koruyucu gözlük takın.
	Daima koruyucu kulaklık takın.
	Neme maruz bırakmayın.
	İzleyicileri uzakta tutun.
	Ayar veya temizlik yapmadan önce ve makineyi uzun bir süre gözetimsiz bırakacaksanız, aküyü çıkarın.
	Sadece AB ülkeleri için Elektrikli el aletlerini evdeki çöp kutusuna atmayınız! Kullanılmış elektrikli aletleri, elektrik ve elektronikli eski cihazlar hakkındaki 2002/96/ EC Avrupa yönergelerine göre ve bu yönergeler ulusal hukuk kurallarına göre uyarlanarak, ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir şekilde tekrar değerlendirmeye gönderilmelidir.
	Aşağıdaki emniyet ikaz ve uyarılarını okumanız, iyice anlamanız ve uygulamanız önemlidir. Ünitenin dikkatsiz veya hatalı kullanılması ciddi ve hatta ölümcül yaralanmalara yol açabilir.
	Bu kılavuzdaki ve ünite üzerindeki tüm uyarıları ve talimatları okuyun, anlayın ve uygulayın.
	Bu üniteyi kullanırken, mutlaka emniyet gözlüğü, koruyucu başlık ve koruyucu kulaklık takın.
	Bütün çocukları, çevredeki kişileri ve yardımcıları üniteden 15 metre uzakta tutun. Size herhangi bir kişi yaklaşırsa üniteyi ve kesme donanımını derhal durdurun.
	Savrulan cisimlere dikkat edin.
	Maksimum şaft hızını gösterir. Maksimum devir hızı şaft devir hızından düşük olan kesme donanımları kullanılmamalıdır.
	Gerekli olduğunda, örneğin kesme donanımı takılırken eldiven takılmalıdır.
	Kaymayan ve sağlam ayakkabı giyilmelidir.
	Hızla dönen bıçak, kritik alanda katı bir cisimle temas ettiğinde bıçak geri itilebilir. Bütün ünitenin ve operatörün şiddetli bir şekilde geri itilmesine sebep olan tehlikeli bir reaksiyon meydana gelebilir. Bu reaksiyona bıçağın geri itilmesi denilir. Sonuç olarak operatör ünitenin kontrolünü kaybedebilir, bu durum ciddi veya ölümcül yaralanmaya sebep olabilir. Kesilecek olan malzemeyi görmenin zor olduğu alanlarda bıçağın geri itilme ihtimali daha fazladır.

TANIMLAR (Şek. 1)

A: Kol: Üniteye etkinleştirme tetiği.
B: Kilit kolu: Tetiğin kazayla harekete geçirilmesini önleyen kol.
C: Motor: Pille çalışan, disk biçimli motor.
D: Kapak: Operatörü sıçrayan parçacıklara karşı korur.
E: Pil: Üniteyi tahrik eden güç kaynağı.
F: Güç düğmesi: Ünitelerin gücünü AÇMAK veya KAPATMAK için düğme.
G: Devir kadranı: Motorun hızını ayarlamak için kadran.
H: Sağ kol: Ünitenin sağ tarafında bulunan kollu kabza.
I: Sol kol: Ünitenin sol tarafında bulunan kabza.
J: Kol bağlama elemanı: Kabzayı üniteye sabitler.
K: Askı: Bir omuz veya askı kemerini üniteye bağlamak için kullanılır.
L: Omuz kayışı: Pille kullanım için serbest bırakma mekanizması olan kayış.
M: Askı kayışı: Sırtta taşınan güç ünitesiyle kullanmak için serbest bırakma mekanizması olan kayış.
N: Bıçak (İsteğe bağlı aksesuarlar): Metal bıçak kesme aracı.
O: Somun kapağı (İsteğe bağlı aksesuarlar): Bıçağı aşağıda tutar.
P: Sol taraf M10 montaj somunu (İsteğe bağlı aksesuarlar): Bıçağı üniteye sabitler.
Q: Şarj cihazı: Pili şarj etmek içindir.

GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI

⚠ **UYARI**

Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun.
Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Bu kılavuzu gelecekte başvurmak üzere saklayın.
Uyarılarda kullanılan "elektrikli alet" terimi, şebeke elektriğiyle çalışan (kablolu) veya pille çalışan (kablosuz) elektrikli aletinizi belirtir.

1) Çalışma alanının güvenliği

a) **Çalışma alanı temiz ve iyi aydınlatılmış olmalıdır.**
Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.

b) **Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz patlayıcı maddelerin bulunduğu ortamlarda çalıştırmayın.**
Elektrikli aletlerin çıkardığı kıvılcımlar toz veya gaz halindeki bu maddeleri ateşleyebilir.

c) **Bir elektrikli aletle çalışırken çocukları ve izleyicileri uzaklaştırın.**
Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik güvenliği

a) **Elektrikli aletin fişi elektrik prizine uygun olmalıdır.**
Fişi herhangi bir şekilde değiştirmeyin.
Topraklanmış elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör kullanmayın.

Fişlerde değişiklik yapılmaması ve uygun prizlerde kullanılması elektrik çarpma riskini azaltacaktır.

b) **Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle gövde temasından kaçının.**
Vücudunuzun toprakla temasa geçmesi halinde elektrik çarpma riski artar.

c) **Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın.**
Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpma riskini artıracaktır.

d) **Elektrik kablosuna zarar vermeyin. Elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişini prizden çıkarmak için kabloyu kullanmayın.**
Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.
Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpma riskini artırır.

e) **Elektrikli aleti açık alanda kullanırken, açık alanda kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.**
Açık alanda kullanıma uygun bir kablo kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.

f) **Eğer bir elektrikli aletin ıslak bir yerde kullanılması kaçınılmaz ise, artık akım cihazıyla (RCD) korunan bir güç kaynağı kullanın.**
RCD kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.

3) **Kişisel emniyet**

a) **Bir elektrikli alet kullanırken daima tetikte olun; yaptığınız işi izleyin ve sağduyulu davranın.**
Aleti yorgunken, alkol veya ilaç etkisi altındayken kullanmayın.
Elektrikli aletleri kullanırken göstereceğiniz bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmayla sonuçlanabilir.

b) **Kişisel koruyucu donanım kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.**
Uygun koşullar için kullanılan toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya kulak koruyucu gibi koruyucu ekipmanlar yaralanmaları azaltacaktır.

c) **Aletin istenmeden çalışmasını engelleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya akü ünitesine bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce, güç düğmesinin kapalı konumda olduğundan emin olun.**
Elektrikli aletleri parmağınız güç düğmesinin üzerinde olarak taşımanız veya güç düğmesi açılmış durumda fişini takmanız kazalara davetiye çıkarır.

d) **Aletin gücünü açmadan önce alet üzerindeki ayar veya somun anahtarlarını çıkarın.**
Aletin dönen parçalarından birine bağlı kalan bir somun anahtarı veya ayar anahtarı yaralanmaya yol açabilir.

e) **Çok fazla yaklaşmayın. Uygun bir adım mesafesi bırakın ve sürekli olarak dengenizi koruyun.**
Böylece, beklenmedik durumlarda aleti daha iyi kontrol etmeniz mümkün olur.

f) **Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı eşyaları takmayın. Saçlarınızı, elbisenizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.**
Bol elbiseler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.

g) **Eğer toz çekme ve toplama bağlantıları için gerekli aygıtlar sağlanmışsa, bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.**
Toz toplama kullanımı, tozla ilişkili tehlikeleri azaltabilir.

4) **Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı**

a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Yapacağınız iş için doğru alet kullanın.**
Doğru alet, işinizi daha iyi ve tasarlanmış olduğu hız değerinde daha güvenli şekilde yapacaktır.

b) **Elektrikli alet güç düğmesinden açılıp kapanmıyorsa, aleti kullanmayın.**
Güç düğmesiyle kontrol edilemeyen bir alet tehlikelidir ve tamir edilmeden kullanılmamalıdır.

c) **Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya aleti saklamadan önce fişi güç kaynağından ve/veya akü ünitesinden sökün.**
Bu koruyucu güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazayla çalışma riskini azaltır.

d) **Atıl durumdaki elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın ve elektrikli alet ve bu kullanım talimatları hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerin aleti kullanmasına izin vermeyin.**
Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.

e) **Elektrikli aletin bakımını yapın. Hareketli parçalarda yanlış hizalanma veya sıkışma olup olmadığını, kırık parça olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulları kontrol edin.**
Eğer hasar varsa, kullanmadan önce aleti tamir ettirin.
Kazaların çoğu elektrikli aletlere kötü bakım işlemleri uygulanmasından kaynaklanmaktadır.

f) **Aletleri keskin ve temiz tutun.**
Uygun şekilde bakımı yapılan, keskin kenarlara sahip aletlerin sıkışma ihtimali daha azdır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.

g) **Elektrikli aleti, aksesuarları, uçları, v.b., bu talimatlara uygun şekilde, çalışma koşullarını ve yapılacak işi göz önünde bulundurarak kullanın.**
Elektrikli aletin amaçlanan kullanımlardan farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma yol açabilir.

5) **Akülü aletin kullanımı ve bakımı**

a) **Üniteyi sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin.**
Bir akü ünitesi tipi için uygun olan bir şarj cihazı başka tipte bir akü ünitesiyle kullanıldığında yangın riski yaratabilir.

b) **Elektrikli aletleri sadece özellikle belirtilen akü üniteleriyle kullanın.**
Başka herhangi bir akü ünitesinin kullanılması yaralanma veya yangın riski yaratabilir.

c) **Akü ünitesini kullanılmadığı zamanlarda ataşlardan, madeni paralardan, anahtarlardan, çivilerden, vidalardan veya terminaller arasında bağlantı oluşturabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun.**
Akü kutuplarının kısa devre olması yanıklara veya yangına neden olabilir.

d) **Yanlış kullanım koşullarında aküden sıvı çıkışı olabilir; temas etmekten kaçının.**
Kazayla sıvıya temas edilmesi durumunda suyla yıkayın. Sıvının gözlere temas etmesi halinde, ayrıca bir doktora başvurun.
Aküden fışkıran su tahriş veya yanıklara neden olabilir.

6) **Servis**

a) **Elektrikli aletinizin servisini sadece orijinal yedek parçalar kullanmak suretiyle uzman bir tamirciye yaptırın.**
Böylece, elektrikli aletin güvenli kullanımı sağlanacaktır.

ÖNLEM

Çocukları ve zayıf kişileri uzak tutun.
Alet, kullanılmadığı zamanlarda çocukların ve zayıf kişilerin ulaşamayacağı bir yerde saklanmalıdır.

ÇİM KESME GÜVENLİK UYARILARI

DİKKAT
KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLE OKUYUN
GELECEKTE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

Güvenli çalıştırma uygulamaları

● **Eğitim**

a) Talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Makinenin kontrollerini ve doğru kullanımını iyice öğrenin.
b) Bu bilgilere sahip olmayan kişilerin veya çocukların makineyi kullanmasına kesinlikle izin vermeyin. Bölgesel yönetmelikler, operatörün yaşı konusunda sınırlandırmalar getirebilir.
c) Diğer insanların maruz kalacağı tehlikeli durumlar ve kazalar ile maddi hasarlardan operatörün veya kullanıcının sorumlu olacağını unutmayın.

● **Hazırlık**

a) Makineyi yakınında insanlar ve özellikle çocuklar ve evcil hayvanlar varken kesinlikle çalıştırmayın.
b) Makineyi çalıştırırken her zaman koruyucu gözlük, eldiven takın ve sağlam ayakkabı giyin.

● **Çalıştırma**

a) Makineyi sadece gün ışığında veya iyi aydınlatma koşulunda kullanın.
b) Makineyi kesinlikle hasarlı kapaklarla veya kapaklar yerlerinde olmadan çalıştırmayın.
c) Motoru, sadece ellerinizi ve ayaklarınızı kesici kısımdan uzaklaştırdıktan sonra çalıştırın.
d) Aşağıdaki durumlarda mutlaka makinenin güç kaynağı bağlantısını sökün (yani, fişini prizden çekin veya devreden çıkarma aygıtını kaldırın):
   – makineyi gözetimsiz bırakırken;
   – bir tıkanıklığı açmaya çalışmadan önce;
   – makine üzerinde kontrol, temizlik veya çalışma yapmadan önce;
   – bir yabancı nesneye çarptıktan sonra;
   – makine anormal şekilde titreşim yapıyorsa.
e) Ayaklarınızı ve ellerinizi kesici elemanla yaralamamaya dikkat edin.
f) Daima havalandırma deliklerinin açık kalmasını sağlayın.
g) Makine/ünite üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapmayın. Makineyi/üniteyi kesinlikle amaçlanan kullanım dışında bir iş için kullanmayın.

● **Bakım, taşıma ve depolama**

a) Bakım ve temizlik işlemlerini yapmadan önce mutlaka makinenin güç kaynağı bağlantısını sökün (yani, fişini prizden çekin veya devreden çıkarma aygıtını kaldırın).
b) Sadece üreticinin tavsiye ettiği yedek parçaları ve aksesuarları kullanın.
c) Makineyi düzenli olarak muayene edin ve bakım yapın. Makineyi sadece yetkili bir tamirciye tamir ettirin.
d) Kullanmadığınızda, makineyi çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
e) Bir taşıtla naklederken veya depolama durumunda, bıçağı bıçak kapağı ile kapatın.

AKÜLÜ ÇİM KESME İÇİN UYARILAR

UYARI

1. Aletle yaptığınız tüm işlerde sabırlı olun. Üşümemek için uygun şekilde giyinin.
2. Kazalara meydan vermemek için tüm işi önceden planlayın.
3. Aleti gece veya görüş zayıfken kötü hava koşullarında çalıştırmayın. Aleti yağmur yağarken veya yağmur yağdıktan hemen sonra çalıştırmayın.
   Kaygan zemin üzerinde çalışma, dengenizi kaybetmeniz halinde bir kazaya yol açabilir.
4. Çalışmaya başlamadan önce naylon kafasını kontrol edin. Naylon kafası çatlamış, yaralanmış veya bükülmüşse aleti kullanmayın.
   Naylon kafasının uygun şekilde takıldığından emin olun. Çalışma sırasında ayrılarak düşen veya gevşeyen bir naylon kafası kazaya neden olabilir.
5. Çalışmaya başlamadan önce emniyet kapağını taktığınızdan emin olun.
   Aletin bu parça olmadan çalıştırılması yaralanmaya yol açabilir.
6. Çalışmaya başlamadan önce halka kolu taktığınızdan emin olun. Çalışmaya başlamadan önce, gevşek olmadığından ve doğru şekilde takıldığından emin olun. Çalışma sırasında halka kolu sıkıca tutun ve aleti etrafa sallamayın; doğru duruş şeklini ve dengenizi bozmadan kullanın.
   Çalışma sırasında dengenizin bozulması bir kaza sonucu yaralanmanıza neden olabilir.
7. Motoru çalıştırırken dikkatli olun.
   Aleti düz bir zemin üzerine yerleştirin.
   Aleti insanlara ve hayvanlara 15 m’den daha yakın mesafede çalıştırmayın.
   Naylon kafasının yerle veya ağaçlarla ve bitkilerle temas etmediğinden emin olun.
   Dikkatsiz bir başlatma, yaralanmanıza neden olabilir.
8. Kilit kolunu emniyete almayın.
   Kolun kazara geriye çekilmesi beklenmedik yaralanmaya neden olabilir.
9. Aleti terk etmeden önce, güç (power) düğmesine basarak kapatın.
10. Aleti elektrik kablolarının, gaz borularının ve benzer tesisatların yakınında çalıştırırken dikkatli olun.
11. Çalışmaya başlamadan önce boş teneke kutuları, kablolar, taşlar vb. engeller olup olmadığını kontrol ederek temizleyin. Ayrıca, ağaç köklerinin ve kayaların yakınında çalışmayın.
    Böyle alanlarda çalışılması naylon kafasını hasar görmesine veya yaralanmaya neden olabilir.
12. Çalışma sırasında naylon kafasını kesinlikle dokunmayın. Aynı zamanda, saçlarınıza, elbiselerinize, vb. temas etmediğinden emin olun.
13. Aşağıdaki durumlarda, motoru kapatın ve naylon kafasının dönmesinin durup durmadığını kontrol edin.
    Başka bir çalışma alanına geçmek için.
    Alete yapışan çöp veya çimleri çıkarmak için.
    Çalışma alanındaki engelleri veya kesme işleminin ürettiği çöp, çim ve yongaları temizlemek için.
    Aleti yere koymak için.
    Bu işlemlerin naylon kafasını dönmeye devam ederken yapılması, beklenmedik kazalara sebebiyet verebilir.
14. Aleti başka bir kişiye 15 metreden daha yakın mesafede kullanmayın.
    Başka biriyle birlikte çalışırken, aranızda en az 15 m mesafe bırakın.
    Fırlayan yontalar beklenmedik kazalara yol açabilir.
    Bayır gibi dengesiz yüzeylerde çalışırken, iş arkadaşınız için herhangi bir tehlikeli durum yaratmadığınızdan emin olun.
    İş arkadaşlarınızın dikkatini çekmek için düdük vb. vasıtalar kullanın.
15. Naylon kafasının çim ve diğer nesneler toplandığında, motoru kapatın ve naylon kafasını dönmesinin durduğundan emin olduktan sonra bu nesneleri temizleyin.
    Naylon kafasının dönmeye devam ederken nesnelerin çıkarılması yaralanmaya yol açacaktır.
    Naylon kafasının yabancı madde yapışmış olarak çalışmaya devam edilmesi hasara yol açabilir.
16. Eğer aletin çalışması zayıfsa ve garip gürültü ve titreşimler üretiyorsa, derhal motoru kapatın ve satıcınızdan aleti kontrol ve tamir etmesini isteyin.
    Bu koşullar altında sürekli kullanım, yaralanmaya veya aletin hasar görmesine neden olabilir.
17. Eğer aleti düşürür veya çarparsanız; hasar, çatlak veya deformasyon olup olmadığını dikkatli şekilde kontrol edin.

Hasar görmüş, çatlamış veya deforme olmuş bir aletin kullanılması yaralanmaya sebebiyet verebilir.

18. Araçta taşıma sırasında aleti emniyete alarak hareket etmesini engelleyin.
Bu ikaza uyulmaması, bir kazaya sebebiyet verebilir.
19. Bu üründe güçlü ve kalıcı bir motor mıknatısı vardır.Metal parçaların alete yapışmalı ile ilgili aşağıdaki uyarıları gözetin ve kalıcı mıknatısın elektronik aygıtlar üzerindeki etkisini öğrenin.

İKAZ

- ○ Aleti tezgahın veya metal parçalarının bulunduğu çalışma alanının üzerine koymayın.
Parçalar alete yapışabilir, bu da yaralanmaya veya hasara neden olabilir.
- ○ Metal parçaları alete yapışmışsa, alete dokunmayın. Parçaları bir fırça yardımıyla alın.
Aksi halde yaralanma meydana gelebilir.
- ○ Kalp pili veya başka bir medikal elektronik aygıt kullanıyorsanız, aletin yanına yaklaşmayın.
Elektronik aletin çalışması etkilenebilir.
- ○ Aleti, cep telefonu, manyetik kartlar veya elektronik bellek ortamı gibi hassas aygıtların yanında kullanmayın.
Aksi halde alette yanlış çalışma, arıza veya veri kaybı meydana gelebilir.

İKAZ

1. Çim haricinde nesneler kesmek için önce naylon kafasını açmayın. Aleti su birikintileri içinde çalıştırmayın ve toprağın önce naylon kafasını temas etmediğinden emin olun.
2. Alet, düşürülmemesi, güçlü darbeye veya suya maruz bırakılmaması gereken hassas parçalar içerir.
Bu hususlara dikkat edilmezse, alet hasar görebilir veya arızalanabilir.
3. Alet kullanımdan sonra saklanacaksa veya taşınacaksa, önce naylon kafasını çıkarın.
4. Aleti böcek ilaçlarına veya başka kimyasal maddelere maruz bırakmayın.
Bu maddeler çatlamaya neden olabilir veya alete başka şekilde zarar verebilir.
5. Uyarı etiketleri zor fark edilir veya okunamaz hale geldiğinde veya soyulmaya başladığında yeni etiketlerle değiştirin.
Satıcınızdan sizin için uyarı etiketleri temin etmesini isteyin.
6. Çok sıcak olabileceği için, kullanımdan hemen sonra motora dokunmayın.

AKÜ VE ŞARJ CİHAZI İÇİN UYARILAR

1. Bataryayı her zaman 0˚C – 40˚C sıcaklık aralığında şarj edin. 0˚C sıcaklığın altında yapılan şarj işlemleri, bataryanın aşırı şarj olmasına yol açarak tehlikeye neden olabilir. Batarya 40˚C sıcaklığın üzerinde şarj edilmemelidir.
Şarj işlemi için en uygun sıcaklık 20˚C – 25˚C aralığındadır.
2. Şarj işlemi tamamlandıktan sonra, başka bir şarj işlemine başlamadan önce şarj cihazını 15 dakika kadar dinlendirin.
Aküyü art arda iki saatten fazla şarj etmeyin.
3. Şarj edilebilir bataryanın bağlanacağı deliğe yabancı maddelerin girmesine izin vermeyin.
4. Şarj cihazının havalandırma yuvalarına hiçbir cisim sokmayın.
Şarj cihazının havalandırma yuvalarına metal veya yanıcı cisimlerin sokulması, elektrik çarpmasına veya şarj cihazının hasar görmesine neden olabilir.
5. Tükenmiş bataryayı kullanmak, şarj cihazında hasara neden olur.
6. Bataryanın şarj edildikten sonraki ömrü kullanılmayacak kadar kısaldığında bataryayı aldığınız yere geri götürün. Ömrü tükenen bataryaları imha etmeyin.
7. Şarj edilebilir bataryayı ve şarj cihazını asla sökmeyin.
8. Şarj edilebilir bataryayı asla kısa devre yapmayın. Batarya kısa devre yapılırsa, çok yüksek elektrik akımı ve aşırı ısınma durumu oluşur; bunun sonucu olarak batarya yanabilir veya hasar görebilir.
9. Bataryayı ateşe atmayın.
Batarya yanarsa patlayabilir.

LITYUM-ION PILLE ILGILI UYARI

Çalışma ömrünü uzatmak için, lityum-iyon pilde çıkışı durduran bir koruma işlevi mevcuttur. Aşağıda açıklanan 1 ila 3 durumlarında, bu ürünü kullanırken anahtarı çekiyor olsanız bile motor durabilir. Bu bir arıza değil koruma işlevinin bir sonucudur.

1. Pil enerjisi tükendiğinde, motor durur.
Böyle bir durumda pili en kısa zamanda şarj edin.
2. Eğer araca fazla yüklenilmişse motor durabilir. Böyle bir durumda aracın anahtarını serbest bırakın ve aşırı yüklemenin sebeplerini ortadan kaldırın. Bunun ardından aracı tekrar kullanabilirsiniz.
3. Eğer akü aşırı iş koşulunda fazla ısınmışsa, akü gücü kesilebilir.
Bu durumda, aküyü kullanmayı keserek soğumasını bekleyin. Soğuduktan sonra, kullanmaya devam edebilirsiniz.

Ayrıca, lütfen aşağıdaki uyarı ve ikazları dikkate alın.

UYARI

Herhangi bir batarya sızıntısına, ısı üretilmesine, duman yayılmasına, patlamaya ve erken ateşlemeye meydan vermemek için, lütfen aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

1. Batarya üzerinde talaş ve toz birikmediğinden emin olun.
- ○ Çalışma sırasında batarya üzerine talaş ve toz dökülmediğinden emin olun.
- ○ Çalışma sırasında elektrikli alet üzerine dökülen talaş ve tozun batarya üzernde birikmediğinden emin olun.
- ○ Kullanılmayan bir bataryayı talaşa ve toza maruz kalan bir yerde saklamayın.
- ○ Bir bataryayı saklamadan önce, üzerine yapışabilecek talaş ve tozu temizleyin ve metal parçalarla (vida, çivi, v.b.) birlikte saklamayın.

2. Bataryayı çivi benzeri keskin nesnelerle delmeyin; çekiçle vurmayın; üzerine basmayın; atmayın ve şiddetli fiziksel darbeye maruz bırakmayın.
3. Açıkça hasarlı veya deforme olduğu görülen bataryayı kullanmayın.
4. Bataryayı kutuplarını ters bağlayarak kullanmayın.
5. Doğrudan elektrik prizlerine veya çakmak soketlerine bağlamayın.
6. Bataryayı belirtilenler dışında herhangi bir amaç için kullanmayın.
7. Eğer belirtilen şarj etme süresi geçmesine rağmen batarya tamamen şarj olmuyorsa, derhal şarj işlemini durdurun.
8. Bataryayı mikrodalga fırın, kurutucu veya yüksek basınçlı kaplar gibi ortamlardaki yüksek sıcaklık veya basınçlara maruz bırakmayın.
9. Sızıntı görülmesi veya kötü koku algılanması durumunda derhal ateşten uzaklaştırın.
10. Güçlü statik elektrik üretilen bir yerde kullanmayın.
11. Eğer batarya sızıntısı, kötü koku, ısı üretilmesi, renk solması veya deformasyon varsa veya kullanım, şarj işlemi veya saklama sırasında herhangi bir şekilde anormallik görülürse, derhal cihazdan veya batarya şarj cihazından çıkarın ve kullanmayı kesin.

İKAZ

1. Eğer bataryadan sızan sıvı gözlerinize kaçarsa, gözlerinizi ovuşturmayın; hemen temiz suyla iyice yıkayın ve derhal bir doktora başvurun.
Bataryadan sızan bu sıvı, tedavi uygulanmaması durumunda göz problemlerine neden olabilir.
2. Eğer sıvı cildinizle veya elbiselerinizle temas ederse, derhal temiz suyla yıkayın.
Sıvı, cilt tahrişine neden olabilir.

3. Eğer bataryayı ilk defa kullandığınızda pas, kötü koku, deformasyon ve/veya başka anormallikler saptarsanız, bataryayı kullanmayın ve derhal tedarikçisine veya satıcısına iade edin.

UYARI

Eğer lityum iyonlu bataryanın kutuplarına iletken bir yabancı madde girerse, kısa devre oluşarak yangın riskine yol açabilir. Lütfen, bataryayı saklarken aşağıdaki hususlara uyun.

- **Saklama muhafazasına elektriksel olarak iletken kesilmiş parçalar, çiviler, çelik tel, bakır tel veya başka teller koymayın.**
- **Kısa devreyi engellemek için, bataryayı elektrikli alete takın veya havalandırma delikleri örtülünceye kadar batarya kapağına emniyetli şekilde bastırarak saklayın. (Şek. 2'ye bakın)**

NUMARALI ÖĞELERİN AÇIKLAMASI (Şek. 2 – Şek. 46)

①	Şarj edilebilir batarya	㉖	Uzatma	51	Uygun uzunluk 90 – 110 mm	76	Karbon fırça çıkıntısı
②	Mandal	㉗	Tutucu mahfazası	52	Kapağı	77	Fırça tübünün temas kısmı
③	Batarya kapağı	㉘	Kilit	53	Muhafaza	78	Çekin
④	Kutuplar	㉙	Kilitleme kolu uzantısı	54	Kanca	79	Askı
⑤	Havalandırma delikleri	㉚	Delik	55	Kanatçıklara bas (2 alan)	80	Braket
⑥	İtin	㉛	Kapağı	56	Makara	81	Hızlı ayırma kayışı
⑦	Yerleştirin	㉜	Bıçak	57	Oluk	82	Kanca
⑧	Çekin	㉝	D5 sac vidası	58	Orta parçayı geriye katlayın	83	Hızlı ayırma braketi
⑨	Kılavuz lamba	㉞	Kapak braketi	59	Naylon kabloyu sarma yönü	84	Basın
⑩	Üçgen işareti	㉟	M6 × 25 altıgen soket başlı cıvatalar	60	Tıpayı sabitleyin	85	Serbest bırakma mekanizması
⑪	Güç düğmesi	㊱	Kapak tutucu	61	Tıpa	86	Lokmalı anahtar
⑫	Kalan pil göstergesi lambası	㊲	Kenar bloğu	62	Delik halka kılavuzu	87	Sıkın
⑬	Ana boru	㊳	Kanat	63	Makarayı tutarken	88	Gevşetin
⑭	Yuva kısmı	㊴	Motor mahfazası	64	İpi delik halka kılavuzundan geçirin	89	Somun kapağı
⑮	Halka kol	㊵	Somun anahtarı 4 mm	65	Kapak deliklerini kilitleme (2 delik)	90	Kesme bıçağı
⑯	Kol sabitleyici	㊶	Motor kılıfının yivli kilidi	66	Muhafaza kanatçıkları (2 kanatçık)	91	Flanş grubu
⑰	M6 × 43 cıvatalar	㊷	Delik	67	Güç lambası	92	Motor mahfazası
⑱	M6 somun	㊸	Naylon kafası	68	Tutamak	93	Kesme bıçağı kapağı
⑲	Sağ kol	㊹	Vida (sol rotasyon)	69	Kilit kolu	94	ayırmak için
⑳	Kol	㊺	Naylon ip	70	Kol	95	bağlamak için
㉑	Sol kol	㊻	Hafifçe vurun	71	Devir kadranı	96	Sol taraf M10 montaj somunu
㉒	Kol bağlama elemanı	㊼	Düğme	72	Kilitleme kolu uzantısı	97	Flanş grubu koruması
㉓	M5 × 25 altıgen alyan cıvata	㊽	Dokun/bırak	73	Aşınma sınırı		
㉔	Kilitleme kolu	㊾	Aşınma limiti işareti (2 işaret)	74	Fırça kapağı		
㉕	Serbest bırakma	㊿	30 mm artışlarla genişler	75	Kömür çivisi		

TEKNİK ÖZELLİKLER

ELEKTRİKLİ ALET

Model	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Direk tipi	Düz tip		Uzatılabilir tip	
Kesme kapasitesi çapı	310 mm			
Dönme yönü	Yukarıdan bakıldığında saatin ters yönü			
Yüksüz hız	5800 – 7000 dk^{-1}			
Bir şarjla çalışma süresi * (Aletle birlikte verilen şarj edilebilir pil tamamen şarj edildiğinde)	BSL3620 35 dk. (Normal) 15 dk. (Yüksek) BL36200 5,5 sa (Normal) 2,5 sa (Yüksek)			
Akü	BSL3620: Li-iyon 36 V (2,0 Ah 10 hücre)			
Ağırlık (plastik kafa, şarj edilebilir akü, omuz kayışı ve kapak ile birlikte)	5,7 kg	5,5 kg	6,0 kg	5,8 kg

* Yukarıdaki veriler sadece bir örnek olarak verilmiştir. Çim tipi, ortam sıcaklığı, şarj edilebilir akü karakteristikleri, iş yöntemleri, vb. geniş ölçüde değişiklik gösterebileceğinden, yukarıdaki veriler sadece kaba bir fikir edinmek için kullanılmalıdır.
Koşul: 310 mm naylon kafa dış çapı, Normal veya Yüksek olarak ayarlanmış hız düğmesi (kol her zaman AÇIK konumda).

Şarj cihazi

Model	UC36YRSL
Şarj voltajı	14,4 V – 36 V
Ağırlık	0,7 kg

STANDART AKSESUARLAR

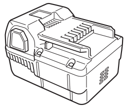
CG36DL (LBR)	① Akü (BSL3620) 1
	② Şarj cihazı (UC36YRSL) 1
	③ Naylon başlık 1
	④ Kapağı 1
	⑤ Alyen anahtarı 4 mm 1
	⑥ 17×19 Kombi yıldız anahtar 1
	⑦ Koruyucu gözlük 1
	⑧ Omuz kayışı 1
	⑨ Askı kayışı 1
	⑩ Batarya kapağı 1
CG36DL (NN)	① Naylon başlık 1
	② Kapağı 1
	③ Alyen anahtarı 4 mm 1
	④ 17×19 Kombi yıldız anahtar 1
	⑤ Koruyucu gözlük 1
	⑥ Omuz kayışı 1
	⑦ Askı kayışı 1
CG36DL(L) (LBR)	① Akü (BSL3620) 1
	② Şarj cihazı (UC36YRSL) 1
	③ Naylon başlık 1
	④ Kapağı 1
	⑤ Alyen anahtarı 4 mm 1
	⑥ 17×19 Kombi yıldız anahtar 1
	⑦ Koruyucu gözlük 1
	⑧ Omuz kayışı 1
	⑨ Askı kayışı 1
	⑩ Batarya kapağı 1
CG36DL(L) (NN)	① Naylon başlık 1
	② Kapağı 1
	③ Alyen anahtarı 4 mm 1
	④ 17×19 Kombi yıldız anahtar 1
	⑤ Koruyucu gözlük 1
	⑥ Omuz kayışı 1
	⑦ Askı kayışı 1
CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Akü (BSL3620) 2
	② Şarj cihazı (UC36YRSL) 1
	③ Naylon başlık 1
	④ Kapağı 1
	⑤ Alyen anahtarı 4 mm 1
	⑥ 17×19 Kombi yıldız anahtar 1
	⑦ Koruyucu gözlük 1
	⑧ Omuz kayışı 1
	⑨ Askı kayışı 1
	⑩ Batarya kapağı 1

CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Naylon başlık 1
	② Kapağı 1
	③ Alyen anahtarı 4 mm 1
	④ 17×19 Kombi yıldız anahtar 1
	⑤ Koruyucu gözlük 1
	⑥ Omuz kayışı 1
	⑦ Askı kayışı 1

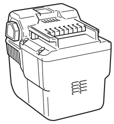
Standart aksesuarlar haber vermeden değiştirilebilir.

OPSİYONEL AKSESUARLAR (ayrı olarak satılır)

○ Akü

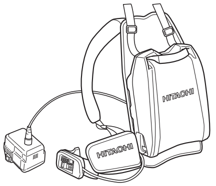


(BSL3620)



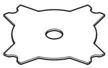
(BSL3626)

○ Sırtta taşınan güç kaynağı



(BL36200)

○ Kesme bıçağı (sadece CG36DL)



NOT

Çalışma ayrıntıları için, lütfen BL36200 kullanım kılavuzuna bakın.

Kesici bıçağı kullanırken, Somun kapağını, Sol taraf M10 montaj somununu ve Ağırlık ölçme setini takmaya hazır halde bulundurun.

○ Somun kapağı (yalnızca CG36DL)
○ Sol taraf M10 takma somunu (yalnızca CG36DL)
○ Ağırlık ölçme seti (yalnızca CG36DL)

NOT

Çalışma ayrıntıları için, lütfen Ağırlık ölçme seti kullanım kılavuzuna bakın.

Opsiyonel aksesuarlar haber vermeden değiştirilebilir.

UYGULAMALAR

Yabani otların kesilmesi, düzeltilmesi ve biçilmesi.

BATARYANIN ÇIKARILMASI/ TAKILMASI

1. **Bataryanın çıkarılması**
   Aküyü çıkarmak için, muhafazayı sıkıca tutun ve akü mandallarını itin (**Şek. 3**'ye bakın).

İKAZ

Asla bataryayı kısa devre yapmayın.

2. **Bataryanın takılması**
   Bataryayı kutup yönlerine dikkat ederek yerleştirin (**Şek. 3**'ye bakın).

ŞARJ ETME

Elektrikli aleti kullanmadan önce bataryayı aşağıdaki şekilde şarj edin.

1. **Sarj cihazının güç kablosunu yuvaya takın.**
   Güç kablosu bağlandığında şarj cihazının pilot lambası kırmızı olarak yanıp söner. (1 saniyelik aralıklarda)
2. **Bataryayı şarj makinasına takın**
   Çizgi görününceye kadar pili şarj cihazına sertçe sokun, **Şek. 4**, **5**'de gösterildiği gibi.
3. **Şarj etme**
   Pili şarj cihazına taktığınızda, şarj yüklenmeye başlar ve pilot lambası sürekli kırmız yanar.
   Pil tamanen şarj olduğunda pilot lambası kırmız olacaktır. (1 saniyelik aralıklarla) (**Tablo 1**'e bakın)

(1) Kılavuz lamba bildirimleri
   Kılavuz lamba bildirimleri, şarj makinasının veya şarj edilebilir bataryanın durumuna göre **Tablo 1**'de gösterilmiştir.

Tablo 1

Kılavuz lambanın bildirimi				
Pilot lambası kırmızı olarak yanar veya yanıp söner.	Şarj öncesinde	Yanıp Söner	0,5 saniye yanar ve 0,5 saniye söner. (0,5 saniye kapalıdır)	
	Şarj sırasında	Yanar	Sürekli yanar.	
	Şarj tamamlandığında	Yanıp Söner	0,5 saniye yanar ve 0,5 saniye söner. (0,5 saniye kapalıdır)	
	Şarj işlemi gerçekleşmiyor	Hızla Yanıp Söner	0,1 saniye yanar ve 0,1 saniye söner. (0,1 saniye kapalıdır)	Batarya veya şarj makinasini bozulmuş.
Pilot lambası yeşil olarak yanar.	Aşırı ısınma bekleme modu	Yanar	Sürekli yanar.	Batarya aşırı ısınmış. Şarj yapılamıyor. (Batarya soğuduğunda şarj işlemi başlayacaktır)

(2) Şarj edilebilir bataryanın sıcaklığıyla ilgili olarak.
Yeniden şarj edilebilir piller için sıcaklıklar **Tablo 2**'de gösterilmiştir, ısınan piller tekrar şarj edilmeden önce bir süre soğumaya bırakılmalıdır.

Tablo 2 Bataryaların şarj aralıkları

Şarj edilebilir bataryala	Bataryaların şarj edilebileceği sıcaklık aralığı
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Şarj süresiyle ilgili olarak
Kullanılan şarj cihazı ve batarya kombinasyonlarına bağlı olarak şarj süreleri **Tablo 3**'te gösterildiği gibidir.

Tablo 3 Şarj süresi (20˚C sıcaklıkta)

Şarj Cihazı / Batarya	UC36YRSL
BSL3620	Yaklaşık 60 dakika

NOT
Şarj süreleri, sıcaklığa ve güç kaynağının voltajına göre farklılık gösterebilir.

4. Şarj cihazının elektrik kablosunu prizden çekin.
5. Şarj cihazını sıkıca tutarak bataryayı çekerek çıkarın.

NOT
Şarj işleminin ardından önce bataryaları şarj cihazından çıkarıp, sonra gerektiği gibi muhafaza edin.

Bataryaların ömrü nasıl uzatılır

(1) Bataryaları tamamen boşalmadan şarj edin.
Aletin gücünün zayıfladığını hissederseniz, aleti kullanmaya ara verin ve bataryalarını şarj edin. Eğer aleti kullanmaya devam eder ve elektrik akımının bitmesine neden olursanız, batarya hasar görebilir ve ömrü kısalır.
(2) Yüksek sıcaklıklarda şarj etmekten kaçının.
Şarj edilebilir batarya kullanıldıktan hemen sonra ısınmış olacaktır. Bataryayı kullanımdan hemen sonra şarj ederseniz, içindeki kimyasal madde bozulur ve bataryanın ömrü kısalır. Bataryayı bekletin ve bir süre soğuduktan sonra şarj edin.

İKAZ
- Akünün doğrudan güneş ışığı alan bir yerde uzun süre bırakılması veya çok kısa bir süre önce çalıştırılmış olması gibi nedenlerle akü sıcakken şarj işlemi yapılırsa, şarj cihazının kılavuz lambası yeşil yanar. Böyle bir durumda, öncelikle akünün soğumasını bekleyin, ardından şarj işlemini gerçekleştirin.
- Kılavuz lamba kırmızı yanıp sönerse (0,2 saniyelik aralıklarla), şarj cihazının akü konektöründe yabancı madde olup olmadığını inceleyin ve cihazı genel olarak kontrol edin. Yabancı madde yoksa, muhtemelen akü veya şarj cihazı arıza yapmış demektir. Hemen yetkili Servis Merkezi'ne götürün.
- UC36YRSL çıkarılmışken dahili mikro bilgisayarın akünün şarj edildiğini algılaması yaklaşık 3 saniye sürebileceğinden, şarj etmek için yeniden takmadan önce en az 3 saniye bekleyin. Akü 3 saniye dolmadan yeniden takılırsa, doğru şarj edilmeyebilir.

GÜÇ LAMBASI HAKKINDA

Güç lambası, araç için çeşitli durumları gösterir. (**Şek. 6**)
Tablo 4, güç lambasının belirttiği çeşitli durumları gösteir.

Tablo 4

Lambanın durumu	Alet durumu
Kapalı	Güç KAPALI
Kırmızı	Güç AÇIK
Yanıp sönen kırmızı	Aletin aşırı ısınma koruma devresi çalışırken kola bastırılır.
Hızlı yanıp sönen kırmızı	Alet normal çalışmıyor.

KALAN PIL GÖSTERGESI HAKKINDA

Kalan pil göstergesi anahtarına basıldığında kalan pil göstergesi lambası yanar ve pilin kalan gücü kontrol edilebilir. (**Şek. 6**)
Kalan pil göstergesi anahtarından parmağınızı çektiğinizde kalan pil göstergesi lambası söner. **Tablo 5** kalan pil göstergesi lambasının ve pil kalan gücünün durumunu göstermektedir.

Tablo 5

Lambanın durumu	Kalan Pil Gücü
	Kalan pil gücü yeterli.
	Kalan pil gücü yarım.
	Kalan pil gücü neredeyse yok. En kısa sürede pili yeniden şarj edin.

Kalan pil göstergesi, ortam ısısı ve pil özelliklerine bağlı olarak bir miktar farklı gösterdiğinden bunu bir referans olarak kabul edin.

NOT
- Anahtar paneline çok fazla güç uygulamayın veya kırmayın. Bu bir soruna yol açabilir.
- Pil güç tüketiminden tasarruf etmek üzere kalan pil gösterge lambası, kalan pil gösterge basıldığında yanar.
- Bir sırtta taşınan güç kaynağı (BL36200) kullanırken, lütfen akünün seviyesini sırtta taşınan akü seviye göstergesinden kontrol edin.
Ayrıntılar için, lütfen BL36200 kullanım kılavuzuna bakın.

ALETİ ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE

İKAZ
Herhangi bir takma işlemi yapmadan önce aküyü çıkarın.

1. Halka kolun takılması (Şek. 7) (sadece CG36DL (L), CG36DAL (L))
(1) M6 × 43 cıvataları (2 parça) sökün.
(2) Halka kolu, yuvaya yaslanacak şekilde ana boru üzerine takın.
(3) Kol tespit elemanını ana borunun alt ucuna yerleştirin ve M6 × 43 cıvataları (2 parça) ve M6 somunları (2 parça) kullanarak sıkıca sabitleyin.

NOT
Halka kolu iyi bir kavrama sağlayan pozisyonda sabitleyin.

İKAZ
Halka kolunu, talimatlarda gösterildiği gibi düzgün bir biçimde ve sıkıca takın.
Kolun düzgün veya sıkı takılmaması halinde çıkabilir ve yaralanmaya neden olabilir.

2. Bisiklet tipi gidonların monte edilmesi (Şek. 8)
(1) Ürünle birlikte verilen 4 mm altıgen alyan anahtarını kullanarak, kolun ara parçasına (A) geçici olarak tutturulmuş dört cıvatayı sökün.

(2) Kolu bulunan sağ taraftaki elciği ve sol taraftaki elciği takın ve kolun ara parçasını (A) dört cıvatayı kullanarak dikkatlice sabitleyin.

NOT

Sağ ve sol elcikleri, sağlam bir tutuş sağlayacak bir konuma sabitleyin.

İKAZ

sağ ve sol elcikleri, kullanım talimatlarında belirtildiği gibi doğru ve sağlam bir şekilde takın.
Doğru ve güvenli bir şekilde takılmadıkları takdirde yerlerinden düşerek yaralanmaya neden olabilirler.

3. Ana borunun uzatılması (Şek. 9)

(1) Kilitleme kolunu, ana borunun uzatılmasına imkân verecek biçimde serbest bırakın.
(2) Ana boruyu, bir "klik" sesi duyana kadar, uzayabildiği noktaya kadar uzatın.

NOT

Ana boru sonuna kadar uzatılmazsa motor çalışmaz.
Güç düğmesine bastığınızda, kırmızı güç ışığı hızlıca yanıp söner.

(3) Ana boruyu "klik" sesi duyana kadar uzattıktan sonra, tutucu mahfazası deliğinin ana boru deliğiyle aynı hizaya geldiğini teyit edin ve ana boruyu sağlam bir şekilde sabitlemek için kilitleme kolunu kilitleyin.

4. Emniyet kapağının takılması (Bkz: Şek. 10 ve 11)

UYARI

Emniyet kapağını belirlenen yere taktığınızdan emin olun.
Bu ikaza uyulmaması, fırlayan taşlar nedeniyle yaralanmaya sebebiyet verebilir.

NOT

Montaj için, aletle birlikte verilen somun anahtarını (4 mm) kullanın.

(1) Bıçağı kapağa takmak için, aletle birlikte verilen D5 sac vidasını kullanın. (**Şek. 10**)
(2) Kapak braketindeki ve emniyet kapağındaki iki deliği hizalayın ve iki adet M6 × 25 altıgen soket başlı cıvatayı takın. (Kapak braketi, motor muhafazasına monte edilir.)
(3) Kapak tutucuyu kapağın iç tarafına yerleştirin ve iki M6 × 25 altıgen soket başlı cıvatayı uygun sıkılığa kadar sırayla sıkmak için aletle birlikte gelen somun anahtarını (4 mm) kullanın.

İKAZ

○ Kapağın iç tarafındaki bıçakla kendinizi yaralamamaya dikkat edin.
○ Kapak ve bıçak gibi parçaları talimatlarda gösterildiği gibi düzgün bir biçimde ve sıkıca takın.
Kolun düzgün veya sıkı takılmaması halinde çıkabilir ve yaralanmaya neden olabilir.

5. Kesme bıçağının takılması (opsiyonel aksesuar) (sadece CG36DL)

UYARI

○ Kesme bıçağını takmadan önce, bıçak kapağını taktığınızdan emin olun, kalın eldivenler giyin ve kendinizi korumak için gerekli tüm önlemleri alın.
○ Kesme bıçağını takmadan önce, çatlak olmadığını veya başka bir şekilde hasar görmediğini iyice kontrol edin.
○ Kesme bıçağını takarken, kesme bıçağının ortasındaki deliği, kesme bıçağı somun kapağının içine oturacak ve kesme bıçağının orta kısmı kaymayacak biçimde flanş grubuna sabitleyerek kesme bıçağı kapağını takın. (bkz. **Şek. 21**)
○ Kesme bıçağını taktıktan sonra, altıgen anahtarı ve lokma anahtarını çıkarmayı unutmayın.
○ Sol taraftaki M10 montaj somununda veya somun kapağında aşınma veya hasar belirtisi varsa mutlaka yenileriyle değiştirin.

(1) Flanş grubunu motor mahfazasının içine yerleştirin. Bunu yaptığınızda, flanş grubunun kanadı motor mahfazası tarafına bakmalıdır. (**Şek. 18**)
(2) Kesme bıçağını takmak için, ürünle verilen altıgen somun anahtarını motor mahfazası ve flanş grubundaki deliklerin içine sokun, sırasıyla kesme bıçağını ve somun kapağını sabitleyin. (**Şek. 19**)
Kesme bıçağını, okla gösterilen yönde çevirerek takın.

NOT

Bıçağı sıkıca sabitledikten sonra, sol taraftaki M10 montaj somununun sıkılıp gevşetilebileceği şekilde ayarlayın.
Bunu yapmamanız halinde flanş grubu deforme olabilir veya bölme plakası doğru çalışmayabilir.

(3) Sol taraftaki M10 montaj somunun yuvarlak kenarını lokma anahtarına bakacak biçimde yerleştirin ve iyice sıkın. (**Şek. 20**)
(4) Kesme bıçağının gereği gibi takılmış olduğundan emin olun. (**Şek. 21**)

6. Omuz kayışının takılması

BSL3620 aküyle birlikte kullanın.

UYARI

○ Çim kesicinin doğru şekilde taşınabilmesi için omuz kayışı takılmalıdır.
○ Eğer aletin normal şekilde çalışmadığını hissederseniz, derhal motoru durdurun, omuz kayışının hızlı ayırma braketini kaldırın ve aleti çıkarın.

İKAZ

○ Hızlı ayırma kayışını çekerken aleti desteklemezseniz, alet düşerek yaralanmaya veya hasara neden olabilir.
Ana boruyu bir elinizle çekerken diğer elinizle kavrayın.
○ Çalışmaya başlamadan önce hızlı ayırma fonksiyonunun normal şekilde çalıştığından emin olun.

(1) Omuz kayışını **Şek. 12** (Avrupa dışındaki kullanıcılar; bkz. **Şek. 14**)'da görüldüğü gibi omzunuza yerleştirin ve alet üzerindeki askıya takın. Omuz kayışını uygun uzunluğa ayarlayın.
(2) Aleti omuz kayışından çıkarmak için, bir elinizle ana boruyu tutarak aleti destekleyin ve diğer elinizi hızlı ayırma kayışını **Şek. 12** (Avrupa dışındaki kullanıcılar; bkz. **Şek. 14**)'da görüldüğü gibi braketten kurtarmak için kullanın.
(3) Kayışı alete tutturmak için, braketi kancaya takın ve hızlı ayırma braketini kancanın üzerine ve braketin geniş açıklığına yerleştirin. (**Şek. 13**) (Avrupa dışındaki kullanıcılar; bkz. **Şek. 15**)
Omuz kayışını nazikçe çekerek doğru şekilde takıldığından emin olun.

7. Askı kayışının takılması

BL36200 aküyle birlikte kullanın.

UYARI

○ Askı kayışını, çim kesicinin doğru bir şekilde taşınabileceği şekilde sabitleyin.
○ Aletin normal çalışmadığını hissederseniz motoru derhal durdurun, askı kayışının serbest bırakma mekanizmasına basın ve aleti çıkarın.

İKAZ

○ Serbest bırakma mekanizmasına basarken aleti desteklemezseniz, alet düşerek hasar görebilir veya yaralanmanıza neden olabilir.
Ana boruyu bir elinizle tutun, diğer elinizle de bastırın.
○ Çalışmaya başlamadan önce, serbest bırakma mekanizmasının sorunsuz çalıştığını teyit edin.

(1) Askı kayışını, **Şek. 16**'te gösterildiği gibi iki noktadan BL36200 sarımına sabitleyin. Ardından, kayışı ana borunun askısına sabitleyin (bir noktadan). Askı kayışını uygun bir uzunluğa ayarlayın.
(2) Aleti askı kayışından ayırmak için, bir elinizle ana boruyu tutarken diğer elinizle **Şek. 17**'da gösterildiği gibi askı kayışının serbest bırakma mekanizmasına her iki taraftan basın.
Aleti takmak için, yerine doğru sabitlenmesine özen göstererek alt kısımdan geçirin.

NAYLON KAFASI

Yarı otomatik naylon kafasının takılması

1. Fonksiyon

Uyarıldığında otomatik olarak daha fazla naylon kesme ipi besler.

Teknik özellikler

Kod No.	Montaj vidasının tipi	Dönme yönü	Montaj vidasının ölçüsü
335234	Dişi vida	Ters saat yönü	M10×P1,25-LH

Uygulanabilir naylon ip
İp çapı: **Şek. 22**
Uzunluk: 4 m

İKAZ

- Mahfaza, kapağa emniyetli şekilde bağlanmalıdır.
- Kapağı, mahfazayı ve diğer bileşenleri çatlaklara veya başka hasarlara karşı kontrol edin.
- Mahfazayı ve düğmeyi aşınmaya karşı kontrol edin.
  Eğer mahfaza üzerindeki aşınma limit işareti artık görünmez olmuşsa veya düğmenin altında bir delik varsa, derhal yeni parçalarla değiştirin. (**Şek. 25**)
- Naylon kafası, motor muhafazasının dişli kilidine emniyetli şekilde monte edilmelidir.
- Üstün performans ve güvenilirlik için daima Hitachi naylon kesme ipi kullanın. Tehlikeli bir mermiye dönüşebilecek tel veya başka malzemeleri kesinlikle kullanmayın.
- Eğer naylon kafası kesme ipini uygun şekilde beslemezse, naylon ipin ve tüm bileşenlerin uygun şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin. Yardıma ihtiyaç duyarsanız, Hitachi bayinizle irtibata geçin.

2. Kurulum (Şek. 18 ve 23)

(1) Flanş gövdesini motor muhafazasına takın. Kenar bloğunun kanadı motor mahfazasının yanına dönük olmalıdır. Daha sonra, flanş gövdesinin delikleri ile motor muhafazasını hizalayın, 4 mm alen anahtarını takın ve flanş gövdesini sıkıştırmak için döndürün.
(2) Naylon kafasını, doğrudan motor muhafazasının yivli kilidine vidalayın.
Naylon kafasının montaj somunu sola doğru yivlidir.
Gevşetmek için saat yönünde, sıkmak için saat yönünün tersine döndürün.

İKAZ

Naylon kafasını, talimatlarda gösterildiği gibi düzgün bir biçimde ve sıkıca takın.
Kolun düzgün veya sıkı takılmaması halinde çıkabilir ve yaralanmaya neden olabilir.

3. İp uzunluğu ayarı

Naylon kafasını yerde döndürün ve dokunun. Naylon ip, tek bir dokunuşla 30 mm olmak üzere açılır. (**Şek. 24**)
Naylon ipi ellerle genişletebilirsiniz. Bu kez motor, tam olarak durdurulmalıdır.
Naylon kafasının ip uçlarını çekerken alttaki düğmeyi basıp bıraarak ipi 30 mm'lik aralıklarla genişletebilirsiniz. (**Şek. 25**)

- Naylon İpin Uygun Uzunluğu
  Alet kullanımdayken ipin uygun uzunluğu 90 – 110 mm'dir.
  İpi, uygun uzunluğa genişletin.

4. Naylon ip değişikliği

(1) **Şek. 22**'de gösterildiği gibi 4 metrelik orijinal naylon misina hazırlayın. (Kod No. 335235).
(2) Karşılıklı kanatçıkları bastırın ve kapağı muhafazadan çıkarın. (**Şek. 26**)
(3) Makarayı muhafazadan çıkarın. (**Şek. 27**)

- Kalan naylon ip varsa, ipi askılara asın ve daha sonra makarayı çıkarın.
- Kalan yeterli miktarda naylon ip olduğu halde veya naylon ipi değiştirirken naylon ip uzamıyorsa (Kod No. 335235), aşağıdaki kurallara uyarak naylon ipi sarın.

(4) Naylon misinanın yaklaşık 150 mm'lik kısmını her iki uçtan serbest bırakın, orta kısmını katlayın ve makara üzerindeki kancaya sabitleyin. Makaradaki misinayı, çaprazlama şekilde kesişmemesine özen göstererek okla gösterilen yönde sarın (**Şek. 28**, **29**).
(5) Yaklaşık 100 mm – 150 mm naylon kabloyu sarmayın, asın ve ipi sabitleyici ile sabitleyin. (**Şek. 30**)

NOT

İpi sabitleyici ile sabitlerken naylon ipi çaprazlama yapmayın. (**Şek. 31**)

(6) Sabitleyici ile delik halka kılavuzunun konumunu hizalayın ve düğmeyi muhafaza boyunca yerleştirin.
Makarayı hafif bir şekilde tutarken ipi sabitleyiciden çıkarın ve ipi delik halka kılavuzundan geçirin. (**Şek. 32**)
(7) Muhafazanın kanatçıklarını, kapağın kilitleme deliklerine bastırın ve yerleştirin. (**Şek. 33)**

UYARI

Kanatçıkların kilitleme deliklerine sıkıca yerleştiğinden emin olun.
Parçalar birbirine iyice yerleşmeden aleti çalıştırmak kazalara ve hareketli parçadan kaynaklı yaralanmaya neden olabilir.

(8) İpi boşluk olmayacak şekilde çekin ve ipi makas ile 90 mm – 110 mm genişletilmiş uzunlukta kesin. (**Şek. 34**)

ÇALIŞTIRMA

Çim kesme
UYARI

- Aleti gece veya görüş zayıfken kötü hava koşullarında çalıştırmayın.
- Aleti yağmur yağarken veya yağmur yağdıktan hemen sonra çalıştırmayın.
- Dengenizi kaybederek düşmenize neden olabilecek kaymaya meydan vermemek için uygun ayakkabılar giyin.
- Aleti dik arazilerde kullanmayın.
  Çok dik olmayan arazilerde çim keserken, sırta doğru hareket ederek kesin.
- Sağ elinizi tutamak üzerine, sol elinizi halka kol üzerine yerleştirin ve sıkıca tutun.
- Naylon kafasını ayaklarınıza çok yaklaştırmamaya dikkat edin.
- Kesme işlemi sırasında naylon kafasını dizinizin üzerine kaldırmayın.
- Aleti, Naylon kafasının taş, ağaç, vb. engellere temas edebileceği yerlerde kullanmayın.
- Naylon kafası, motor durduktan sonra dönme hareketine devam edeceğinden yaralanmaya neden olabilir. Makineyi durdurduğunuzda, naylon kafasının makine yere bırakılmadan önce durmuş olması gereklidir.
- Aleti başka bir kişiye 15 metreden daha yakın mesafede kullanmayın. Başka biriyle birlikte çalışırken, aranızda en az 15 m mesafe bırakın.
- Hızla dönen bıçak, kritik alanda katı bir cisimle temas ettiğinde bıçak geri itilebilir.
  Bütün ünitenin ve operatörün şiddetli bir şekilde geri itilmesine sebep olan tehlikeli bir reaksiyon meydana gelebilir. Bu reaksiyona bıçağın geri itilmesi denilir. Sonuç olarak operatör ünitenin kontrolünü kaybedebilir, bu durum ciddi veya ölümcül yaralanmaya sebep olabilir. Kesilecek olan malzemeyi görmenin zor olduğu alanlarda bıçağın geri itilme ihtimali daha fazladır.

1. Aküyü, kutuplarına dikkat ederek yerleştirin
2. Aletin gücünü açın (Şek. 35)

- Muhafaza üzerindeki Power (Güç) düğmesine basın; güç açılır ve tutamak üzerindeki güç lambası kırmızı renkte yanar.
- Güç düğmesine ikinci defa basıldığında güç kapanır ve tutamak üzerindeki kırmızı lamba söner.

[Otomatik güç kapama]

Güç açıldığında, fakat kol bir dakika içinde kullanılmadığında, aletin gücü otomatik olarak kapanır. Aletin gücünü tekrar açmak için, Güç düğmesine bir kez daha basın.

UYARI

Kesinlikle aleti gücü açık olarak terk etmeyin. Bu durum bir kazaya neden olabilir.

3. **Kolun kullanımı ve fren (Şek. 36)**
Kesme bıçağının dönmesini başlatmak için, aletin gücü açıkken kilitleme koluna basarak kolu çekin.
Kolu bıraktığınızda fren 1-3 saniye içinde harekete geçer ve kesme bıçağının dönmesini durdurur.
Aleti kullanmadan önce frenin doğru çalıştığını mutlaka kontrol edin.
4. **Devir kadranı (Şek. 37)**
Mahfazanın üzerinde, motor devrinin 5800-7000 dk-1 arasında ayarlanabilmesini sağlayan bir devir kadranı vardır. Motor devrini yükseltmek için kadranı saat yönünde, motor devrini düşürmek içinse kadranı saatin aksi yönünde çevirin.
5. **Çim kesme**
○ Kolu yukarıdan sıkıca tutun, kilitleme koluna bastırın ve kesme kafasının dönmesini başlatmak için kolu çekin. (**Şek. 38**)
○ Kesme işlemini bitirdiğinizde kolu serbest bırakın ve motoru durdurun.
○ Baş parmağınızı kolun üzerinde tutarak diğer dört parmağınızla kolu sıkıca kavrayın. (**Şek. 39**) (sadece CG36DL, CG36DAL)
○ Başparmağınızı halka kol üzerine yerleştirin ve diğer parmaklarınızla kolu kavrayın. (**Şek. 40**) (sadece CG36DL (L), CG36DAL (L))
○ Hareketi kolaylaştıracak şekilde duruşunuzu ayarlayın.

[Çim kesme teknikleri]
Boruyu sallamayın; ileri doğru hareket ederek ve kalçalarınızı kullanarak naylon kafasını yatay olarak sağdan sola bir yay şeklinde hareket ettirin ve çim kesmek için naylon kafasının sol tarafını kullanın. (**Şek. 41**)

ÇALIŞTIRMA UYARILARI

Sürekli iş
Bu alet, şarj edilebilir aküyü kontrol eden elektronik parçaları koruyun bir aşırı ısı koruma devresiyle birlikte gelir. Sürekli kesme çalışmasında, alet sıcaklığı yükselecek ve aşırı ısı koruma devresini tetikleyerek aletin kapanmasına neden olacaktır.
Bu durum gerçekleşirse, aleti bir süre soğumaya bırakın. Sıcaklık düştüğünde aleti tekrar kullanabilirsiniz. Sürekli çalışma sırasında şarj edilebilir akünün değiştirilmesi gerekirse, 15 dakika kadar aletin dinlenmesini bekleyin.

Aşırı Yük Koruması
Bu alet, aleti kontrol eden elektronik parçaları korumak için aşırı yük koruma devresi ile birlikte gelir. Kesme işlemi (naylon kafasını kilitleme vs.) sırasında sürekli aşırı yük halinde, aşırı yük konuma devresi motoru kapatır. Bu durum meydana gelirse, gücü KAPATIN ve aşırı yüke neden olan sorunu çözün.
Motor durdurulduktan sonra kola basılmışsa güç lambası yanıp söner (bkz sf 227, “GÜÇ LAMBASI HAKKINDA”). Güç lambası, 5 saniyeden daha fazla yanıp sönerse, güç otomatik olarak KAPANIR. Bu durum meydana gelirse, aşırı yüke neden olan sorunu çözün, daha sonra aleti tekrar kullanmak için güç düğmesini AÇIN.

Aletin taşınması (Şek. 42)
İKAZ
○ Aleti taşırken kesme bıçağını korumak için, aküyü sökün ve kesme bıçağı kapağını mutlaka takın.
Aletin kesme bıçağı takılmadan taşınması, bıçağın size veya başkalarına temas ederek yaralanmalara yol açmasına neden olabilir.
○ Aleti her iki elinizle sıkıca kavrayarak ve kesme bıçağını vücudunuzdan uzak tutarak taşıyın.
○ Ana boruyu toplarken sivri ucuna çok dikkat edin ve parmaklarınızın sıkışmamasına özen gösterin. (sadece CG36DAL, CG36DAL (L))

Kilitleme kolunu serbest bırakın ve ana boruyu toplayın. Salınan kısmı ana boruya temas edene kadar kilitleme kolunu kilitleyin. Bu işlem, aleti olabildiğince kompakt bir boyuta getirebilmenizi sağlar.
Ana boruyu dilediğiniz bir konuma toplayabilirsiniz. Taşıma ve depolama işlerine uygun bir uzunluk seçin. (sadece CG36DAL, CG36DAL (L))

BAKIM VE MUAYENE

İKAZ
Herhangi bir muayene veya bakım işlemi yapmadan önce aküyü çıkarın.
1. **Naylon kafasının durumunu kontrol edin**
Naylon kafası düzenli olarak kontrol edilmelidir. Aşınmış veya kırılmış naylon kafası, kayma veya motorun verimini azaltma ve yakma riski taşıyorsa.
Aşınmış naylon kafasını yenisiyle değiştirin.

İKAZ
Ucu aşınmış veya kırılmış bir naylon kafasının kullanılması tehlikeli olacaktır. Bu nedenle, yenisiyle değiştirilmelidir.
2. **Vidaları kontrol edin**
Gevşek vidalar tehlikelidir. Vidaları düzenli olarak kontrol edin ve sıkı olduklarından emin olun.

İKAZ
Bu elektrikli aletin gevşek vidalarla kullanılması son derece tehlikelidir.
3. **Kömürlerin incelenmesi (Şek. 43)**
Motorda sarf malzemesi olan kömürler kullanılır. Aşırı yıpranmış kömürler motorda soruna yol açabileceğinden kömürler yıprandığında veya “aşınma sınırına” yakın olduğunda kömürleri değiştirin. Ayrıca, kömürleri daima temiz tutun ve kömür tutucuların içinde serbestçe kayabildiklerinden emin olun.

NOT
Kömürü yenisiyle değiştirirken Hitachi Kömür Kod No. 999015'ü kullandığınızdan emin olun.
4. **Kömürlerin değiştirilmesi**
Kömürü önce kömür kapağını çıkararak ve ardından kömürün çıkıntısını düz başlı bir tornavida vs. ile **Şek. 44**’de gösterildiği gibi iterek çıkarın.
Karbon fırçayı takarken, karbon fırçanın iğnesi (bkz: **Şek. 45**) fırça borusunun temas kısmına uygun olacak şekilde yönü seçin. Ardından, **Şek. 46**’da görüldüğü gibi parmağınızla içeri itin. Son olarak, fırça kapağını takın.

İKAZ
○ Kömürün çivisini kömür tüpünün temas kısmına taktığınızdan emin olun. (Sağlanan iki çividen birini kullanabilirsiniz.)
○ Bu işlemde hata yapılması kömür çivisinin deforme olmasına neden olarak motorda çok erken sorun çıkmasına neden olacağından dikkatli olunmalıdır.
5. **Aletin dışının temizlenmesi**
Darbeli vidalama kirlendiğinde, yumuşak kuru bir bezle veya sabunlu suda hafif ıslatılan bir bezle silin. Plastik kısımları eritebileceği için, klorlu çözgen, benzin veya boya incelticisi (tiner) kullanmayın.
6. **Muhafaza**
Darbeli vidalamayı 40°C’den düşük sıcaklıkta ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

NOT
Uzun süre kullanılmadığında (3 ay veya daha fazla bir süre) pilin tam şarjlı olup olmadığını kontrol edin. Küçük kapasiteye sahip piller uzun süre kullanılmadan tutulursa kullanım sırasında şarj edilemeyebilir.

NOT
Lityum-iyon Bataryaları Saklama
Lityum-iyon bataryaları saklamadan önce tamamen şarj olduklarından emin olun.
Bataryaların uzun süre düşük seviyede şarjla saklanması performansta bozulmaya neden olabilir, batarya kullanım süresini önemli ölçüde azaltabilir veya bataryaların şarj edilebilmesini önleyebilir.

Bununla birlikte, önemli ölçüde azalan batarya kullanım süresi, bataryaların iki ila beş kez üstüste şarj edilip kullanılmasıyla kurtarılabilir.
Üstüste şarj ve kullanıma rağmen batarya kullanım süresi aşırı derecede kısaysa, bataryaların öldüğünü dikkate alın ve yeni bataryalar satın alın.

İKAZ

Ağırlaş aletlerinin kullanımı ve bakımı konusunda her ülkede yürürlükte olan güvenlik düzenlemelerine ve standartlarına uygun davranılmalıdır.

Hitachi akülü el aletleri için batarya kullanımı hakkında önemli not

Daima belirlenmiş orijinal bataryalardan birini kullanın. Tarafımızca belirlenenler dışındaki bataryalarla kullanılmaları durumunda, veya bataryanın sökülmesi ve modifiye edilmesi (örneğin, hücrelerin veya diğer iç parçaların sökülmesi veya değiştirilmesi) halinde akülü el aletlerimizin emniyetini ve performansını garanti edemiyoruz.

AKSESUARLARIN SEÇİLMESİ

Bu makinenin aksesuarları sayfa 350'de listelenmişir.

SORUN GİDERME

Alet normal şekilde çalışmazsa, aşağıdaki tabloda belirtilen kontrolleri uygulayın. Bu kontroller sorunu çözmezse, satıcınıza veya Hitachi Yetkili Servis Merkezine danışın.

	Belirti	Olası Nedeni	Çözüm
Şarj cihazı	Şarj lambası yanmıyor.	Elektrik fişi AC prize takılı değil.	Elektrik fişini bir AC prize takın.
		Akü şarj cihazına doğru şekilde bağlanmamış.	Aküyü şarj cihazına uygun şekilde oturtarak yerleştirin.
		Akü veya şarj cihazı elektrotları kirlenmiş.	Pamuklu bez veya uygun bir alet kullanarak elektrotları temizleyin.
		Akü aşırı sıcak.	Şarj etmeden önce akünün uygun şekilde soğumasını bekleyin.
Alet	Çalışmıyor.	Akü boşalmış.	Aküyü şarj edin.
		Akü doğru şekilde takılmamış.	Aküyü aletin akü bölmesinden çıkarın ve herhangi bir yabancı madde olup olmadığını kontrol edin; varsa temizleyin. Ayrıca, akü elektrotlarında kirlenme, su veya başka yabancı madde olup olmadığını kontrol edin. Temizlik için pamuklu bir bez kullanın. Aküyü yerine kilitleninceye kadar bastırdığınızdan emin olun.
		Cihazın gücü açılmamış.	Aleti çalıştırmak için, muhafaza üzerindeki "Power" düğmesine basın. Bu alet, otomatik güç kapatma fonksiyonuna sahiptir. Güç açıldıktan sonra bir dakika içerisinde kol çekilmezse güç otomatik olarak kapatılır. Aletin gücünü tekrar açmak için, güç düğmesine bir kez daha basın. Power (Güç) düğmesine ikinci defa basıldığında güç kapanır.
		Ana boru tamamen uzatılmamış (kırmızı ışık hızlıca yanıp söner) (sadece CG36DAL, CG36DAL (L))	Arızaya bağlı kazaları önlemek için, alet, ana boru tamamen uzatılmadan motorun çalışmayacağı biçimde tasarlanmıştır. Ana boruyu, bir "klik" sesi duyulana kadar (son konum) uzatın.
		Kol geri çekildiğinde kilit koluna bastırılmamış.	Yanlış çalıştırmadan kaynaklanan kazaları engellemek için, motoru çalıştırmak amacıyla kol geri çekilirken kilit kolu bastırılmalıdır. Kolu yukarıdan tutun ve kolu çekerken kilit kolunu bastırın.
		Alet, kapağı ve naylon başlık arasında yakalanan büyük miktarda çimi çekerek aşırı yüklenmiş.	Bu, alet aşırı yüke maruz kaldığında motoru kapatmak suretiyle şarj edilebilir aküyü koruyan fonksiyonun etkisidir. Aletin gücünü kapatın ve aşırı yüklenme nedenini giderin. Çalışmaya devam etmek için "Power" (Güç) düğmesine tekrar basın.

	Belirti	Olası Nedeni	Çözüm
Alet	Çalışıyor, fakat kısa süre içerisinde duruyor.	Akü gücü zayıf.	Aküyü şarj edin.
		Akü aşırı ısınmış.	Aküyü kullanmayı kesin, aletten çıkarın ve doğrudan güneş ışığı görmeyen, iyi havalandırmalı bir yerde soğumaya bırakın.
		Kilitleme kolunun kilitlenmemiş olması, çalışma sırasında ana borunun kısalmasına neden oluyor. (kırmızı ışık hızlıca yanıp söner) (sadece CG36DAL, CG36DAL (L))	Kilitleme kolunu sıkıca kilitleyin.
	Güçlü titreşimler.	Halka kol, ana boruya uygun şekilde bağlanmamış.	Uygun şekilde sabitleyin.
		Güvenlik kapağı, ana boruya uygun şekilde takılmamış.	Uygun şekilde sabitleyin.
	Kol bırakıldıktan sonraki 1-3 saniye içinde fren devreye girmiyor.	Bunun nedeni aletteki bir arıza olabilir.	Ürünü satın aldığınız yere veya en yakın Hitachi Yetkili Servis Merkezi'ne başvurun.

GARANTİ
Hitachi Elektrikli El Aletlerine ülkelere özgü hukuki düzenlemeler çerçevesinde garanti vermekteyiz. Bu garanti, yanlış veya kötü kullanım, normal aşınma ve yıpranmadan kaynaklanan arıza ve hasarları kapsamamaktadır. Şikayet durumunda, Elektrikli El Aleti, sökülmemiş bir şekilde, bu kullanım kılavuzunun sonunda bulunan GARANTİ BELGESİYLE birlikte bir Hitachi yetkili servis merkezine gönderilmelidir.

NOT
HITACHI'nin süregelen araştırma ve geliştirme programına bağlı olarak burada belirtilen teknik özelliklerde önceden bildirimde bulunulmadan değişiklik yapılabilir.

Havadan yayılan gürültü ve titreşimle ilgili bilgiler
Ölçülen değerlerin IEC60335 ve ISO 4871'e uygun olduğu tespit edilmiştir.

Ölçülmüş A-ağırlıklı ses gücü seviyesi: 85 dB (A)
Ölçülmüş A-ağırlıklı ses basınç seviyesi: 76 dB (A)
Belirsiz K: 3 dB (A)

Kulak koruma cihazı takın.

IEC60335'e göre belirlenen toplam vibrasyon değerleri (üç eksenli vektör toplamı).

Vibrasyon emisyon değeri $a_{h, w}$ = 4 m/s^2

Beyan edilen toplam titreşim değeri standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir.
Aynı zamanda, bir ön maruz kalma değerlendirmesi olarak da kullanılabilir

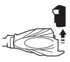
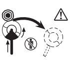
UYARI
- Elektrikli aletin kullanımı sırasında vibrasyon emisyonu aletin kullanma şekline bağlı olarak belirtilen değerden farklılık gösterebilir.
- Gerçek kullanım koşullarındaki risklerin değerlendirmesini esas alarak kullanıcıyı koruyacak güvenlik önlemlerini belirleyin (kullanım süresine ilave olarak aletin kapatıldığı ve rölantide çalıştığı zamanlarda çalışma çevriminde yer alan tüm parçaları dikkate almak suretiyle) operatörü korumak için gerekli güvenlik önlemlerini belirlemek için.

(Traducerea instrucțiunilor originale)

SIMBOLURI

AVERTISMENT

În cele ce urmează sunt prezentate simbolurile folosite pentru mașină. Înainte de utilizare, asigurați-vă că înțelegeți semnificația acestora.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Masina de cosit cu acumulatori
	Citiți toate avertismentele privind siguranța și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate avea ca efect producerea de șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.
	Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.
	Purtați întotdeauna protecție auditivă.
	Nu expuneți la umezeală.
	Nu lăsați alte persoane să se apropie.
	Scoateți bateria înainte de reglare sau curățare şi înainte de a părăsi utilajul pentru o perioadă de timp.
	Numai pentru țările membre UE Nu aruncați această sculă electrică împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la deșeurile reprezentând echipamente electrice și electronice și la implementarea acesteia în conformitate cu legislațiile naționale, sculele electrice care au ajuns la finalul duratei de folosire trebuie colectate separat și duse la o unitate de reciclare compatibilă cu mediul înconjurător.
	Este foarte important să citiți, să înțelegeți pe deplin şi să respectați următoarele măsuri de precauție şi avertismente. Utilizarea neglijentă sau improprie a dispozitivului poate cauza răni grave sau fatale.
	Citiți, conştientizați şi respectați toate avertismentele şi instrucțiunile din acest manual şi de pe dispozitiv.
	Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor, capului şi urechilor, atunci cînd folosiți dispozitivul.
	Păstrați copiii, privitorii şi ajutoarele la o distanță de 15 m de aparat. Dacă o persoană se apropie de dvs., opriți imediat unitatea şi dispozitivul de tăiere.
	Fiți atent la obiectele instabile.
	Respectați viteza maximă a arborelui. Nu utilizați un dispozitiv de tăiere a cărui rpm max. este sub rpm arborelui.
	Purtați mănuşi acolo unde este necesar, de ex., la dispozitivul de tăiere.
	Purtați încălțăminte robustă şi antiderapantă.
	Se poate produce rănirea prin tăiere, dacă lama de filare întâlneşte un obiect solid în zona de lucru. Se poate produce o reacție periculoasă care poate provoca deteriorarea aparatului şi rănirea gravă a operatorului. Această reacție este denumită tăietură de sabie. Ca urmare, operatorul poate pierde controlul aparatului care poate răni grav sau fatal. Probabilitatea de producere a tăieturilor de sabie este mai mare în zonele în care masa de tăiat este greu de văzut.

CE ŞI CE ESTE (Fig. 1)

A: Manetă: Declanşator pentru activarea unității.
B: Manetă de blocare: Manetă care împiedică operarea accidentală a declanşatorului.
C: Motor: Motor în formă de disc, acționat pe bază de acumulator.
D: Capac: Protejează operatorul împotriva fragmentelor desprinse.
E: Acumulator: Sursă de alimentare pentru acționarea unității.
F: Buton de alimentare: Buton pentru PORNIREA sau OPRIREA alimentării unității.
G: Selector de viteză: Selector pentru reglarea vitezei motorului.
H: Mâner dreapta: Mâner cu manetă situat pe partea dreaptă a unității.
I: Mâner stânga: Mâner situat pe partea stângă a unității.
J: Siguranță mâner: Fixează mânerul de unitate.
K: Agățătoare: Utilizată pentru a ataşa la unitate un ham de umăr sau un ham cu carabină.
L: Ham de umăr: Ham cu mecanism de eliberare pentru utilizarea combinată cu acumulator.
M: Ham cu carabină: Ham cu mecanism de eliberare pentru utilizarea combinată cu alimentatorul Back pack (tip rucsac).
N: Lamă (Accesorii opționale): Lamă metalică a sculei de tăiere.
O: Capac pentru piuliță (Accesorii opționale): Fixează lama.
P: Piuliță de instalare M10 partea stângă (Accesorii opționale): Fixează lama de unitate.
Q: Încărcător: Pentru încărcarea acumulatorului.

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA ÎN FOLOSIREA SCULEI ELECTRICE

⚠ **AVERTISMENT**

Citiți toate avertismentele privind siguranța și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate avea ca efect producerea de șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și toate instrucțiunile, pentru a le putea consulta pe viitor.

Termenul "sculă electrică" prezent în toate avertismentele de mai jos se referă la scula dumneavoastră electrică alimentată la priză (cu cablu de alimentare) sau la scula electrică alimentată de la acumulatori (fără cablu de alimentare).

1) **Siguran¸a Ón zona de lucru**
   a) **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.**
      Zonele de lucru dezordonate și întunecate predispun la accidente.

b) **Nu utilizaţi sculele electrice în atmosferă explozivă, cum ar fi în prezenţa lichidelor, gazelor sau a prafurilor inflamabile.**
Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau aburii.
c) **Ţineţi copiii sau privitorii la distanţă în timp ce utilizaţi scula electrică.**
Distragerea atenţiei vă poate face să pierdeţi controlul asupra sculei.

2) **Siguranţa din punct de vedere electric**
a) **Ştecărele sculelor electrice trebuie să se potrivească în prizele în care sunt introduse. Nu modificaţi niciodată ştecărul în nici un fel. Nu folosiţi niciun fel de adaptoare pentru ştecăr la sculele electrice cu împământare (legate la pământ).**
Ştecărele nemodificate şi prizele potrivite reduc riscul de şoc electric.
b) **Evitaţi contactul corpului cu suprafeţele legate la pământ, cum ar fi conductele, radiatoarele, cuptoarele şi frigiderele.**
În cazul în care corpul dvs. este legat la pământ există un risc crescut de electrocutare.
c) **Nu expuneţi sculele electrice la ploaie şi nu le lăsaţi în atmosferă umedă.**
Intrarea apei într-o sculă electrică măreşte riscul de electrocutare.
d) **Nu forţaţi cablul de alimentare. Nu folosiţi niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate scula electrică din priză. Ţineţi cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuţite şi de piese în mişcare.**
Cablurile de alimentare deteriorate sau încolăcite măresc riscul de şoc electric.
e) **Atunci când folosiţi o sculă electrică în aer liber, folosiţi un prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior.**
Folosirea unui prelungitor adecvat pentru exterior reduce riscul de şoc electric.
f) **Dacă utilizarea într-o zonă umedă nu poate fi evitată, folosiţi o sursă de alimentare cu întrerupător de protecţie la curent rezidual (RCD).**
Folosirea dispozitivelor RCD reduce riscul producerii şocurilor electrice.

3) **Siguranţa personală**
a) **Atunci când folosiţi o sculă electrică fiţi vigilent, fiţi atent la ceea ce faceţi şi acţionaţi conform bunului simţ. Nu folosiţi scule electrice atunci când sunteţi obosit sau vă aflaţi sub influenţa drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.**
Un moment de neatenţie în timpul utilizări unei scule electrice poate provoca vătămări personale grave.
b) **Folosiţi echipament personal de protecţie. Purtaţi întotdeauna protecţie a ochilor.**
Echipamentele de protecţie cum ar fi măştile pentru praf, încălţămintea anti-alunecare, căştile şi protecţiile auditive, folosite în situaţiile corespunzătoare, reduc vătămările personale.
c) **Evitaţi pornirea accidentală. Înainte de a conecta scula la priză şi/sau la bateria de acumulatori şi înainte de a ridica sau transporta scula, asiguraţi-vă că aveţi comutatorul de pornire pe poziţia oprit.**
Transportarea sculelor electrice cu degetul pe comutator sau introducerea în priză a sculelor electrice care au comutatorul pe poziţia pornit sunt situaţii ce predispun la accidente.
d) **Înainte de a pune scula electrică în funcţiune, îndepărtaţi toate cheile de reglare şi orice alte chei.**
O cheie sau o cheie de reglare rămase ataşate de piesa rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări personale.
e) **Nu încercaţi să ajungeţi prea departe. Menţineţi permanent un contact corect al piciorului şi un bun echilibru.**
Acest lucru permite un mai bun control al sculei electrice în situaţii neaşteptate.
f) **Îmbrăcaţi-vă adecvat. Nu purtaţi haine largi şi nici bijuterii. Ţineţi-vă părul, hainele şi mănuşile departe de piesele în mişcare.**
Hainele largi, bijuteriile şi pot fi prinse în piesele în mişcare.
g) **Dacă sunt prevăzute dispozitive de conectare la facilităţi de extragere şi colectare a prafului, asiguraţi-vă că acestea sunt conectate şi sunt folosite corespunzător.**
Folosirea acestor dispozitive poate reduce pericolele legate de praf.

4) **Utilizarea şi îngrijirea sculei electrice**
a) **Nu forţaţi scula electrică. Folosiţi scula adecvată pentru aplicaţia dvs.**
Scula potrivită va face treabă mai bună şi mai sigură la parametrii la care a fost proiectată.
b) **Nu folosiţi scula electrică în cazul în care comutatorul nu îşi îndeplineşte funcţia de pornire şi oprire.**
Sculele electrice care nu pot fi comandate prin intermediul comutatorului sunt periculoase şi trebuie reparate.
c) **Înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile şi de a depozita sculele electrice, scoateţi ştecărul din priză şi/sau de la bateria de acumulatori.**
Aceste măsuri preventive de siguranţă reduc riscul pornirii accidentale a sculei electrice.
d) **Depozitaţi sculele electrice neutilizate departe de zona de acţiune a copiilor şi nu lăsaţi persoanele care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu prezentele instrucţiuni să folosească scula electrică.**
Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiţi.
e) **Întreţineţi sculele electrice. Verificaţi alinierea şi prinderea pieselor în mişcare, ruperea pieselor precum şi toate celelalte aspecte care ar putea să influenţeze funcţionarea sculelor electrice. Dacă scula electrică este deteriorată, înainte de a o utiliza duceţi-o la reparat.**
Multe accidente sunt provocate de scule electrice necorespunzător întreţinute.
f) **Păstraţi elementele de tăiere curate şi ascuţite.**
Elementele de tăiere bine întreţinute şi cu muchiile tăietoare bine ascuţite sunt mai uşor de controlat şi este mai puţin probabil să se agaţe.
g) **Folosiţi scula electrică, accesoriile şi vârfurile etc. în conformitate cu prezentele instrucţiuni, luând în considerare condiţiile de lucru şi operaţiunile ce urmează a fi efectuate.**
Folosirea sculei electrice pentru alte operaţiuni decât cele prevăzute poate avea ca efect apariţia unor situaţii periculoase.

5) **Utilizarea şi întreţinerea sculelor cu acumulatori**
a) **Încărcaţi numai cu încărcătorul indicat de producător.**
Un încărcător adecvat unui anumit tip de pachet de acumulatori poate prezenta pericol de incendiu dacă este folosit pentru încărcarea altui tip de pachet de acumulatori.

b) **Folosiți sculele electrice exclusiv cu tipurile de pachete de acumulatori indicate.**
Folosirea unui alt tip de pachet de acumulatori poate provoca vătămări sau incendii.
c) **Atunci când pachetul de acumulatori nu este folosit, țineți-l departe de obiecte metalice cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea realiza conectarea terminalelor pachetului de acumulatori.**
Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorilor poate provoca arsuri sau incendii.
d) **În cazul exploatării abuzive, din acumulatori poate ieși lichid; evitați contactul cu acest lichid. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. În cazul contactului cu ochii, consultați un medic.**
Lichidul care iese din acumulatori poate provoca iritații sau arsuri.

6) **Service**
a) **Scula electrică trebuie reparată de o persoană calificată, folosind numai piese de schimb identice.**
Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.

PRECAUȚIE
Țineți copiii și persoanele infirme la distanță.
Atunci când nu este folosită, scula electrică trebuie depozitată departe de zona de acțiune a copiilor și a persoanelor infirme.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ PRIVIND MOTOCOSITOAREA

IMPORTANT
CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE
PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE

Practici de exploatare în siguranță

● **Instruire**
a) Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile şi cu utilizarea adecvată a maşinii.
b) Nu permiteți persoanelor care nu cunosc aceste instrucțiuni sau copiilor să utilizeze maşina. Reglementările locale pot limita vârsta operatorului.
c) Rețineți că operatorul sau utilizatorul este răspunzător de accidentele sau pericolele la care sunt expuse alte persoane sau bunurilor acestora.

● **Pregătire**
a) Nu utilizați niciodată maşina când în apropiere se află alte persoane, mai ales copii, sau animale.
b) Purtați protecție pentru ochi, mănuşi şi încălțăminte solidă pe toată perioada exploatării maşinii.

● **Exploatare**
a) Utilizați maşina numai la lumina zilei sau cu o lumină artificială bună.
b) Nu utilizați niciodată maşina cu capacul deteriorat sau fără ca apărătoarele sau capacul să fie la locul lor.
c) Porniți motorul numai dacă mâinile şi picioarele dvs. nu se află în apropierea elementelor de tăiere.
d) Deconectați întotdeauna maşina de la sursa de curent (decuplați ştecherul de la rețea sau scoateți dispozitivul de deconectare)
– atunci când părăsiți maşina;
– înainte de remedierea unui blocaj;
– înainte de a verifica, a curăța sau lucra la maşină;
– după lovirea unui corp străin;
– dacă maşina începe să vibreze anormal.
e) Fiți atenți să nu vă răniți picioarele şi mâinile în elementele de tăiere.
f) Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație nu prezintă resturi de iarbă.
g) Nu modificați niciodată, în niciun fel, dispozitivul/aparatul. Nu folosiți dispozitivul/aparatul pentru alte operațiuni decît cele pentru care este destinat.

● **Întreținere, transport şi depozitare**
a) Deconectați maşina de la sursa de curent (decuplați ştecherul de la rețea sau scoateți dispozitivul de deconectare) înainte de a executa operațiunile de întreținere sau de curățare.
b) Utilizați numai piesele de schimb şi accesoriile recomandate de producător.
c) Periodic, verificați şi efectuați operațiunile de întreținere. Reparați maşina numai la un atelier autorizat.
d) Când nu este utilizată, depozitați maşina astfel încât să nu se afle la îndemâna copiilor.
e) Pe durata depozitării sau a transportului într-un vehicul, acoperiți lama cu scutul acesteia.

PRECAUȚII PENTRU MOTOCOSITOAREA CU ACUMULATORI

AVERTISMENT
1. Efectuați cu răbdare toate lucrările cu acest aparat. Şi îmbrăcați-vă adecvat pentru a nu vă fi frig.
2. Planificați dinainte toate operațiunile pentru a preveni accidentele.
3. Nu utilizați aparatul în timpul nopții sau în condiții meteorologice nefavorabile, când vizibilitatea este redusă. Nu utilizați aparatul când plouă sau imediat după ploaie.
Utilizarea pe teren alunecos poate conduce la accidente, dacă vă pierdeți echilibrul.
4. Verificați capul de nailon înainte de a începe lucrul.
Nu utilizați aparatul în cazul în care capul de nailon este crăpat, deteriorat sau îndoit.
Asigurați-vă că modul de ataşare a capului de nailon este corect. Un cap de nailon care cade sau se desprinde în timpul exploatării poate provoca accidente.
5. Ataşați capacul înainte de a începe lucrul.
Utilizarea aparatului fără acesta poate provoca rănirea persoanei.
6. Ataşați mânerul circular înainte de a începe lucrul. Înainte de a începe lucrul, verificați dacă acesta nu este slăbit şi dacă este corespunzător ataşat. Pe durata exploatării, țineți ferm mânerul circular, nu rotiți aparatul, mențineți-vă în poziția corectă şi păstrați-vă echilibrul.
Pierderea echilibrului în timpul lucrului poate provoca rănirea persoanei.
7. Fiți atent când porniți motorul.
Aşezați aparatul pe un teren plat.
Nu folosiți maşina la o distanță mai mică de 15 m de alte persoane sau animale.
Nu permiteți contactul capului de nailon cu solul, cu arbori sau plante.
O pornire neglijentă poate provoca rănirea persoanei.
8. Nu asigurați maneta de blocare.
Tragerea accidentală a manetei poate provoca rănirea accidentală a persoanei.
9. Înainte de a lăsa aparatul, apăsați butonul de alimentare pentru a-l opri.
10. Fiți atent când utilizați aparatul în apropierea cablurilor electrice, a conductelor de gaz şi a altor instalații similare.
11. Fiți atenți la cutiile de tablă goale, sârme sau pietre sau alte obstacole şi îndepărtați-le înainte de a începe lucrul.
Nu lucrați pe lângă rădăcini de copaci sau pietre.
Lucrul în astfel de zone poate conduce la deteriorarea capului de nailon sau la rănirea persoanei.
12. Nu atingeți niciodată capul de nailon în timpul exploatării aparatului.

De asemenea, asiguraţi-vă că acesta nu intră în contact cu părul, hainele dvs. etc.

13. În următoarele situaţii, opriţi motorul şi verificaţi dacă capul de nailon s-a oprit din rotaţie.
Când treceţi la altă zonă de lucru.
Când scoateţi resturile sau iarba blocate în aparat.
Când îndepărtaţi din aria de lucru obstacole, deşeuri sau iarbă şi resturi generate de cosire.
Când depuneţi jos aparatul.
Dacă faceţi toate aceste operaţiuni cu capul de nailon în rotaţie, puteţi provoca accidente.
14. Nu utilizaţi aparatul la mai puţin de 15 m de alte persoane.
Când lucraţi împreună cu o altă persoană, păstraţi o distanţă de cel puţin 15 m.
Aşchiile desprinse pot provoca accidente.
Când lucraţi pe suprafeţe instabile precum pante, asiguraţi-vă că persoana care lucrează cu dvs. nu este expusă niciunui pericol.
Folosiţi un fluier sau alte mijloace pentru a atrage atenţia celor care lucrează cu dvs.
15. Când în capul de nailon se blochează iarbă sau alte obiecte, opriţi motorul şi, înainte de a le desprinde, asiguraţi-vă că acesta nu se mai roteşte.
Desprinderea obiectelor de capul de nailon când acesta se mai roteşte poate provoca rănirea persoanei.
Continuarea exploatării cu capul de nailon blocat de corpuri străine poate provoca deteriorarea aparatului.
16. Dacă aparatul funcţionează în mod nesatisfăcător şi produce zgomote sau vibraţii neobişnuite, opriţi imediat motorul şi cereţi distribuitorului să îl verifice şi să îl repare.
Utilizarea continuă în aceste condiţii poate provoca rănire sau deteriorarea aparatului.
17. Dacă aparatul este lăsat să cadă sau este supus la şocuri, verificaţi-l atent dacă nu prezintă deteriorări, crăpături sau deformări.
Utilizarea unui aparat deteriorat, crăpat sau deformat poate provoca rănirea persoanei.
18. Pentru a transporta aparatul în vehicul, asiguraţi aparatul pentru a vă asigura că nu se poate deplasa în timpul transportului.
Ignorarea acestui avertisment poate conduce la accidente.
19. Acest produs conţine un magnet permanent puternic în motor.
Respectaţi următoarele măsuri de precauţie privind aderarea aşchiilor la unealtă şi efectul magnetului permanent pe dispozitivele electronice.

PRECAUŢIE

- Nu plasaţi unealta pe un banc de lucru sau într-o zonă de lucru în care sunt prezente aşchii metalice.
Aşchiile pot să adere la unealtă, cauzând vătămarea corporală sau defecţiunea.
- Dacă aşchiile aderă la unealtă, nu o atingeţi.
Scoateţi aşchiile cu o perie.
În caz contrar se pot produce vătămări corporale.
- Dacă utilizaţi un stimulator cardiac sau alt dispozitiv medical electronic, nu operaţi şi nu vă apropiaţi de unealtă.
Funcţionarea dispozitivului electronic poate fi afectată.
- Nu utilizaţi unealta în apropierea dispozitivelor de precizie precum telefoane mobile, carduri magnetice sau medii de memorie electronice.
Acest lucru poate cauza operarea greşită, funcţionarea defectuoasă sau pierderea de date.

PRECAUŢIE

1. Nu porniţi capul de nailon pentru a tăia alte obiecte decât iarbă. Nu utilizaţi aparatul în bălţi şi asiguraţi-vă că pământul nu intră în contact cu capul de nailon.
2. Aparatul conţinând piese de precizie, nu trebuie lăsat să cadă, nu trebuie expus la un impact puternic sau la apă.
Aparatul poate fi deteriorat sau poate să funcţioneze defectuos.
3. După utilizare, dacă aparatul trebuie depozitat sau transportat, demontaţi capul de nailon.
4. Nu expuneţi aparatul la insecticide sau alte produse chimice.
Astfel de produse chimice pot provoca crăparea sau alte avarii.
5. Înlocuiţi etichetele de avertizare cu etichete noi când acestea devin greu de recunoscut sau ilizibile şi încep să se desprindă.
Cereţi distribuitorului să vă furnizeze etichetele de avertizare.
6. Nu atingeţi motorul imediat după utilizare, deoarece acesta poate fi fierbinte.

PRECAUŢII PRIVIND BATERIA ŞI ÎNCĂRCĂTORUL

1. Schimbaţi întotdeauna acumulatorul la o temperatură de 0˚C – 40˚C. O temperatură mai scăzută de 0˚C va duce la supraîncărcare, ceea ce este periculos. Acumulatorii nu pot fi încărcaţi la o temperatură mai mare de 40˚C.
Temperatura optimă pentru încărcare este de 20˚C – 25˚C.
2. După terminarea încărcării, lăsaţi încărcătorul nefolosit timp de 15 minute înainte de a încărca următorul acumulator.
Nu încărcaţi mai mult de doi acumulatori consecutiv.
3. Nu lăsaţi materiale străine să intre în orificiul pentru conectarea acumulatorului.
4. Nu introduceţi obiecte în fantele de ventilaţie ale încărcătorului. Introducerea de obiecte metalice sau inflamabile în fantele de ventilaţie ale încărcătorului duce la apariţia pericolului de electrocutare sau de deteriorare a încărcătorului.
5. Utilizarea unui acumulator consumat duce la deteriorarea încărcătorului.
6. Imediat ce constataţi că durata de utilizare după încărcare devine prea scurtă pentru utilizări practice, duceţi acumulatorul la magazinul de la care l-aţi cumpărat. Nu aruncaţi acumulatorii consumaţi.
7. Nu demontaţi niciodată acumulatorul şi nici încărcătorul.
8. Nu scurtcircuitaţi acumulatorul. Scurtcircuitarea acumulatorului produce un curent electric foarte mare şi produce supraîncălzirea acumulatorului. Rezultatul este arderea sau deteriorarea acumulatorului.
9. Nu aruncaţi acumulatorul în foc. Dacă acumulatorul arde acesta poate exploda.

PRECAUŢII REFERITOARE LA ACUMULATORUL LITIU-ION

Pentru prelungirea duratei de viaţă, acumulatorul litiu-ion este echipat cu o protecţie pentru oprirea furnizării de energie.
În situaţiile 1 la 3 descrise mai jos, atunci când folosiţi aparatul, chiar dacă acţionaţi declanşatorul motorul se poate opri. Aceasta nu este o defecţiune, ci un rezultat al funcţiei de protecţie.

1. Atunci când acumulatorul este descărcat motorul se opreşte.
În această situaţie încărcaţi imediat acumulatorul.
2. În situaţia suprasolicitării aparatului motorul se poate opri. În această situaţie, eliberaţi comutatorul şi îndepărtaţi cauza suprasolicitării. După aceasta, puteţi folosi din nou aparatul.
3. În situaţia supraîncălzirii acumulatorului în timpul lucrului, alimentarea aparatului de la acumulator se poate întrerupe.
În această situaţie, încetaţi să mai utilizaţi acumulatorul şi lăsaţi-l să se răcească. După aceasta, îl puteţi utiliza din nou.

Mai mult, vă rugăm să acordați atenție următoarelor avertismente și indicații privind precauția.

AVERTISMENT

Pentru a împiedica apariția la acumulator a scurgerilor, generării de căldură, emisiilor de fum, exploziei și aprinderii, vă rugăm să respectați următoarele măsuri de precauție.

1. Asigurați-vă că pe acumulator nu se strânge șpan/pilitură și nici praf.
   - ○ În timpul lucrului, asigurați-vă că pe acumulator nu cade șpan/pilitură și nici praf.
   - ○ Asigurați-vă că șpanul/pilitura și praful care cad pe scula electrică în timpul lucrului nu se strâng pe acumulator.
   - ○ Nu depozitați un acumulator nefolosit într-un loc expus la șpan/pilitură și la praf.
   - ○ Înainte de a depozita un acumulator, îndepărtați de pe acesta toate urmele de șpan/pilitură și de praf și nu depozitați acumulatorul împreună cu piese metalice (șuruburi, cuie etc.).
2. Nu găuriți acumulatorul cu obiecte ascuțite cum ar fi cuiele, nu îl loviți cu ciocanul, nu călcați pe el, nu îl aruncați și nu îl supuneți unor șocuri fizice puternice.
3. Nu utilizați un acumulator care pare deteriorat sau care este deformat.
4. Nu folosiți acumulatorul cu polaritatea inversată.
5. Nu îl conectați direct la sursele de energie electrică sau la brichetele electrice ale mașinilor.
6. Nu folosiți acumulatorul în alte scopuri decât cele indicate.
7. În cazul în care acumulatorul nu se încarcă după trecerea timpului de încărcare specificat, încetați imediat să îl mai încărcați.
8. Nu expuneți acumulatorul la temperaturi sau presiuni ridicate, de exemplu nu îl introduceți într-un cuptor cu microunde, într-un uscător sau într-un container presurizat.
9. Țineți-l departe de flacără imediat ce observați scurgeri sau mirosuri neplăcute.
10. Nu îl folosiți în locuri în care se generează o puternică electricitate statică.
11. În cazul în care observați la acumulator scurgeri, mirosuri neplăcute, generare de căldură, decolorări sau deformări, scoateți-l imediat din echipament sau din încărcător și încetați să îl mai utilizați.

PRECAUȚIE

1. În cazul în care lichidul ce se scurge din acumulator intră în contact cu ochii, nu vă frecați la ochi și spălați-i bine cu apă proaspătă curată cum ar fi apa de la robinet și consultați imediat un medic.
   În cazul în care nu faceți tratament, lichidul poate provoca probleme oculare.
2. În cazul în care lichidul se scurge pe piele sau pe haine, imediat spălați bine cu apă proaspătă curată, cum ar fi apa de la robinet.
   Există posibilitatea ca acest lucru să provoace iritarea pielii.
3. În cazul în care la prima utilizare a acumulatorului detectați mirosuri neplăcute, supraîncălzire, dacă observați rugină, decolorare, deformare și/sau alte nereguli, nu folosiți acumulatorul și înapoiați-l furnizorului sau vânzătorului.

AVERTISMENT

Dacă un obiect străin conductor de electricitate intră la terminalele acumulatorului litiu-ion, se poate produce un scurtcircuit care poate avea ca urmări apariția unui incendiu. La depozitarea acumulatorului vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni.

- ○ **Nu puneți în cutia de depozitare obiecte conductoare de electricitate cum ar fi elemente tăietoare, cuie, cabluri din oțel, cabluri din cupru sau alte cabluri.**
- ○ **Fie montați acumulatorul în scula electrică fie îl depozitați în carcasa acumulatorului în asa fel încât orificiile de ventilare să fie acoperite pentru a preveni apariția scurtcircuitelor. (Vezi Fig. 2)**

DESCRIEREA ELEMENTELOR NUMEROTATE (Fig. 2 – Fig. 46)

①	Acumulator reîncărcabil	㉖	Extindeți	51	Lungime adecvată 90 – 110 mm	76	Extensie perie cărbune
②	Element de blocare	㉗	Casetă suport	52	Capac	77	Porțiunea de contact a tijei periei
③	Carcasă acumulator	㉘	Blocați	53	Carcasă	78	Trageți
④	Terminale	㉙	Proeminență a manetei de blocare	54	Cârlig	79	Carabină
⑤	Orificii de ventilare	㉚	Orificiu	55	Lamele de presare (2 zone)	80	Suport
⑥	Împingeți	㉛	Capac	56	Rolă	81	Curea de decuplare instantanee
⑦	Introduceți	㉜	Cuțit	57	Canal	82	Cârlig
⑧	Trageți	㉝	Şurub cu filetare D5	58	Pliați partea din mijloc	83	Suport mobil
⑨	Lampă pilot	㉞	Suport capac	59	Direcție de înfăşurare a firului de nailon	84	Apăsați
⑩	Linie	㉟	Şuruburi hexagonale M6 × 25	60	Fixare în opritor	85	Mecanism de eliberare
⑪	Buton de alimentare	㊱	Portcapac	61	Opritor	86	Cheie tubulară
⑫	Comutator indicator acumulator rămas	㊲	Ansamblu flanşă	62	Ghidaj pentru fir al inelului	87	Strângeți
⑬	Tija principală	㊳	Aripioară	63	În timp ce țineți rola	88	Slăbiți
⑭	Parte carcasă	㊴	Carcasă motor	64	Introduceți firul prin ghidajul pentru fir al inelului	89	Capac pentru piuliță
⑮	Mâner circular	㊵	Cheie imbus 4 mm	65	Blocarea găurilor capacului (2 găuri)	90	Lamă de tăiere
⑯	Fixare mâner	㊶	Dispozitiv de fixare cu filet al carcasei motorului	66	Lamele carcasă (2 lamele)	91	Ansamblu flanşă
⑰	Şuruburi M6 × 43	㊷	Gaură	67	Lampă electrică	92	Cutie motor
⑱	Piulițe M6	㊸	Cap din nailon	68	Ghidaj	93	Capac lamă de tăiere
⑲	Mâner dreapta	㊹	Şurub (rotație la stânga)	69	Manetă de blocare	94	pentru decuplare
⑳	Manetă	㊺	Fir de nailon	70	Manetă	95	pentru cuplare
㉑	Mâner stânga	㊻	Loviți	71	Selector de viteză	96	Piuliță de instalare M10 partea stângă
㉒	Siguranță mâner	㊼	Buton	72	Proeminență a manetei de blocare	97	Proeminență a ansamblului flanşă
㉓	Şuruburi hexagonale M5 × 25	㊽	Robinet/eliberare	73	Limită de uzură		
㉔	Manetă de blocare	㊾	Marcaj limită de uzură (2 marcaje)	74	Capac perie		
㉕	Eliberați	㊿	Se extinde în trepte de 30 mm	75	Cuiul periei de cărbune		

SPECIFICAȚII

APARAT ELECTRIC

Model	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Model cu suport	Model normal		Tip extensibil	
Diametru capacitate de tăiere	310 mm			
Sens de rotație	Sens contrar acelor de ceasornic văzut de sus			
Viteză la mers în gol	5800 – 7000 min^{-1}			
Durata de exploatare la o încărcare * (Când acumulatorul reîncărcabil furnizat este complet încărcat)	BSL3620 35 min (Normală) 15 min (Ridicată) BL36200 5,5 h (Normală) 2,5 h (Ridicată)			
Acumulator	BSL3620: Li-ion 36 V (2,0 Ah 10 celule)			
Greutate (cu cap de nailon, acumulator, ham şi capac)	5,7 kg	5,5 kg	6,0 kg	5,8 kg

* Datele din tabelul anterior sunt furnizate cu titlu ilustrativ. Întrucât tipul de iarbă, temperatura ambientală, caracteristicile acumulatorului reîncărcabil, metodele de lucru etc. pot fi foarte diferite, cele de mai sus trebuie utilizate ca ghid aproximativ.
Condiții: Diametrul exterior al capului de nailon 310 mm, selectorul de viteză este comutat la normal sau ridicat (maneta este lăsată în permanență în poziția PORNIT).

Încărcător

Model	UC36YRSL
Tensiunea de încărcare	14,4 V – 36 V
Greutate	0,7 kg

ACCESORII STANDARD

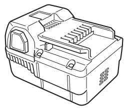
Model	Accesoriu	Cant.
CG36DL (LBR)	① Acumulator (BSL3620)	1
	② Încărcător (UC36YRSL)	1
	③ Cap de nailon	1
	④ Capac	1
	⑤ Cheie hexagonală 4 mm	1
	⑥ Cheie tubulară combi 17x19	1
	⑦ Ochelari de protecție	1
	⑧ Ham	1
	⑨ Ham cu carabină	1
	⑩ Carcasă acumulator	1
CG36DL (NN)	① Cap de nailon	1
	② Capac	1
	③ Cheie hexagonală 4 mm	1
	④ Cheie tubulară combi 17x19	1
	⑤ Ochelari de protecție	1
	⑥ Ham	1
	⑦ Ham cu carabină	1
CG36DL(L) (LBR)	① Acumulator (BSL3620)	1
	② Încărcător (UC36YRSL)	1
	③ Cap de nailon	1
	④ Capac	1
	⑤ Cheie hexagonală 4 mm	1
	⑥ Cheie tubulară combi 17x19	1
	⑦ Ochelari de protecție	1
	⑧ Ham	1
	⑨ Ham cu carabină	1
	⑩ Carcasă acumulator	1
CG36DL(L) (NN)	① Cap de nailon	1
	② Capac	1
	③ Cheie hexagonală 4 mm	1
	④ Cheie tubulară combi 17x19	1
	⑤ Ochelari de protecție	1
	⑥ Ham	1
	⑦ Ham cu carabină	1
CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Acumulator (BSL3620)	1
	② Încărcător (UC36YRSL)	1
	③ Cap de nailon	1
	④ Capac	1
	⑤ Cheie hexagonală 4 mm	1
	⑥ Cheie tubulară combi 17x19	1
	⑦ Ochelari de protecție	1
	⑧ Ham	1
	⑨ Ham cu carabină	1
	⑩ Carcasă acumulator	1

CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Cap de nailon 1
	② Capac.. 1
	③ Cheie hexagonală 4 mm...................... 1
	④ Cheie tubulară combi 17x19................ 1
	⑤ Ochelari de protecție 1
	⑥ Ham... 1
	⑦ Ham cu carabină 1

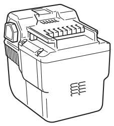
Accesoriile standard sunt supuse modificărilor fără notificare prealabilă.

ACCESORII OPȚIONALE (vândute separat)

○ Acumulator

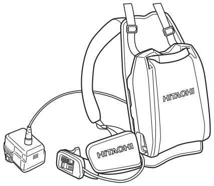


(BSL3620)



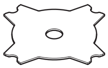
(BSL3626)

○ Sursa de alimentare de spate



(BL36200)

○ Lamă de tăiere (Doar CG36DL)



NOTĂ

Pentru detalii despre operări, vezi manualul de instrucțiuni pentru BL36200.

Când utilizați lama de tăiere, trebuie să aveți capacul pentru piuliță, piulița de instalare M10 partea stângă şi setul de contragreutăți gata de instalat.

○ Capac pentru piuliță (doar CG36DL)
○ Piuliță de instalare M10 partea stângă (doar CG36DL)
○ Set de contragreutăți (doar CG36DL)

NOTĂ

Pentru detalii despre operări, vezi manualul de instrucțiuni pentru setul de contragreutăți.

Accesoriile opționale sunt supuse modificărilor fără notificare prealabilă.

APLICAȚII

Cositul, curățarea şi tăierea buruienilor.

SCOATEREA/MONTAREA ACUMULATORULUI

1. **Scoaterea acumulatorului**
   Țineți ferm de carcasă şi împingeți elementele de fixare a acumulatorului pentru a-l scoate (vezi **Fig. 3**).

PRECAUȚIE

Nu scurtcircuitați niciodată acumulatorul.

2. **Montarea acumulatorului**
   Introduceți acumulatorul cu respectarea polarității (vezi **Fig. 3**).

ÎNCĂRCARE

Înainte de a utiliza scula electrică, încărcați acumulatorii după cum urmează.

1. **Conectați cablul de alimentare al încărcătorului la un conecror adecvat.**
   Atunci când cablul de alimentare este conectat, lampa de ghidare a încărcătorului va clipi în culoarea roșie. (la intervale de 1 secundă)
2. **Introduceți acumulatorul în încărcător**
   Introduceți acumulatorul ferm în încărcător până când va fi vizibilă linia, conform ilustrației din **Fig. 4, 5**.
3. **Încărcarea**
   Atunci când introduceți în încărcător un acumulator, încărcarea va fi inițializată iar lampa de ghidare se va aprinde în mod consrant în culeare roşie.
   Atunci când acumulatorul se încarcă complet, lampa de ghidare va clipi în culoare roșie. (La intervale de 1 secundă) (Vezi **Tabelul 1**)

(1) Indicațiile lămpii indicatoare
   Indicațiile lămpii indicatoare sunt prezentate în **Tabelul 1**, conform stării încărcătorului sau a acumulatorului.

Tabelul 1

Indicațiile lămpii indicatoare				
Lampa de ghidare se va aprinde sau va clipi în culoarea roșie.	Înainte de încărcare	Luminează intermitent	Luminează timp de 0,5 secunde. Nu luminează timp de 0,5 secunde. (stă stinsă timp de 0,5 secunde)	
	În timpul încărcării	Luminează	Luminează în mod continuu	
	La încărcare completă	Luminează intermitent	Luminează timp de 0,5 secunde. Nu luminează timp de 0,5 secunde. (stă stinsă timp de 0,5 secunde)	
	Încărcarea nu se poate efectua	Luminează intermitent la intervale scurte	Luminează timp de 0,1 secunde. Nu luminează timp de 0,1 secunde. (stă stinsă timp de 0,1 secunde)	Defecțiune la acumulator sau la încărcător
Lampa de ghidare se va aprinde în culoarea verde.	Așteptare supraîncălzire	Luminează	Luminează în mod continuu	Acumulator supraîncălzit. Nu se poate efectua încărcarea. (Încărcarea va începe după răcirea acumulatorului)

(2) Referitor la temperatura acumulatorului
Temperaturile pentru acumulatori sunt prezentate în **Tabelul 2**, iar acumulatorii care au devenit fierbinți trebuie lăsați să se răcească înainte de a fi încărcați.

Tabulka 2 Domeniile de încărcare a acumulatorilor

Acumulatori	Rozmezí teplot pro nabíjení
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Referitor la timpul de încărcare
În funcție de tipul de încărcător și de tipul acumulatorilor, timpul de încărcare va fi cel prezentat în **Tabelul 3**.

Tabelul 3 Timpul de încărcare (la 20°C)

Încărcător / Acumulator	UC36YRSL
BSL3620	Approx. 60 min.

NOTĂ
Timpul de încărcare poate varia în funcție de temperatură și de tensiunea sursei de alimentare.

4. Scoateți din priză cablul de alimentare al încărcătorului.

5. Țineți ferm încărcătorul și scoateți acumulatorul.

NOTĂ
După încărcare, mai întâi scoateți acumulatorii din încărcător și apoi depozitați acumulatorii în mod corespunzător.

Cum mărim durata de viață a acumulatorilor

(1) Încărcați acumulatorii înainte de descărcarea lor completă.
Când observați că forța sculei electrice slăbește, încetați să o mai utilizați și încărcați acumulatorul. În cazul în care continuați să folosiți scula electrică și acumulatorul se descarcă, acumulatorul se poate deteriora iar durata sa de funcționare se poate scurta.

(2) Evitați încărcarea la temperaturi ridicate.
Acumulatorii sunt fierbinți imediat după utilizare. Dacă acești acumulatori sunt încărcați imediat după utilizare, substanțele chimice din interior se pot deteriora iar durata de viață a acumulatorului va scădea. Lăsați acumulatorul să se răcească un timp înainte de încărcare.

PRECAUȚIE

- O În cazul în care acumulatorul este încărcat când acesta este cald din cauza expunerii îndelungate la lumina solară sau din cauza utilizării, lampa de control a încărcătorului va lumina în culoarea verde. Într-un astfel de caz, lăsați mai întâi acumulatorul să se răcească, apoi începeți încărcarea.
- O Când lampa de control luminează în culoarea roşie (la intervale de 0,2 secunde), verificați dacă în conectorul încărcătorului există obiecte străine şi îndepărtați-le. În cazul în care nu există obiecte străine, este posibil ca acumulatorul sau încărcătorul să se fi defectat. Duceți-le la o unitate service autorizată.
- O Întrucât microcalculatorul încorporat are nevoie de aproximativ 3 secunde pentru a confirma că acumulatorul încărcat cu UC36YRSL este scos, aşteptați minimum 3 secunde înainte de a-l reinsera pentru a continua încărcarea. Dacă acumulatorul este reinserat înainte de trecerea a 3 secunde, acumulatorul nu poate fi corespunzător încărcat.

DESPRE LAMPA DE ALIMENTARE

Lampa de alimentare indică diferite stări ale aparatului. (**Fig. 6**)
Tabelul 4 indică diferitele stări ale lămpii de alimentare.

Tabelul 4

Starea indicatorului	Stare aparat
Oprit	Alimentare oprită
Roşu	Alimentare pornită
Roşu clipitor	Maneta este apăsată în timp ce circuitul de protecție la suprasarcină al aparatului funcționează.
Roşu clipitor rapid	Aparatul funcționează anormal.

DESPRE INDICATORUL DE NIVEL RĂMAS AL ACUMULATORULUI

Atunci când apăsați comutatorul pentru indicatorul de nivel rămas al acumulatorului, se va aprinde indicatorul de nivel rămas al acumulatorului și va fi verificat nivelul de energie rămas. (**Fig. 6**)
Atunci când îndepărtați degetul de pe comutatorul indicatorului de nivel rămas al acumulatorului, indicatorul nivelului rămas al acumulatorului se va stinge. **Tabelul 5** prezintă situația indicatorului nivelului rămas al acumulatorului și sarcina rămasă în acumulator.

Tabelul 5

Starea indicatorului	Nivel rămas acumulator
	Nivelul rămas al acumulatorului este suficient.
	Nivelul rămas al acumulatorului este la jumătate.
	Acumulatorul este aproape epuizat. Reîncărcați acumulatorul cât de repede posibil.

Deoarece indicatorul nivelului rămas al acumulatorului vă informează în mod diferit în funcție temperatura ambientală și de caracteristicile acumulatorului, consultați-l ca referință.

NOTĂ

○ Nu bruscați panoul de control și feriți-l de spargere. Aceasta ar putea avea consecințe nedorite.
○ Pentru a reduce consumul acumulatorului, indicatorul nivelului rămas se va aprinde atunci când este apăsat comutatorul nivelului rămas al acumulatorului.
○ La utilizarea unei surse de alimentare de spate (BL36200), vă rugăm să verificați nivelul acumulatorului pe afişajul pentru nivelul acumulatorului de la acumulatorul pentru spate.
Pentru detalii, vezi manualul de instrucțiuni pentru BL36200.

ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

PRECAUȚIE

Scoateți acumulatorul înainte de a efectua orice asamblare.

1. Montarea mânerului circular (Fig. 7) (Doar CG36DL(L), CG36DAL(L))

(1) Scoateți şuruburile M6 × 43 (2 buc.)
(2) Montați mânerul circular pe tija principală astfel încât să se sprijine de carcasă.
(3) Aşezați siguranța mânerului la capătul inferior al tijei principale fixându-l bine cu şuruburile M6 × 43 (2 buc.) şi piulițele M6 (2 buc.).

NOTĂ

Fixați mânerul circular într-un loc care vă permite să-l țineți ferm.

PRECAUȚIE

Instalați mânerul circular corect şi fix, conform instrucțiunilor de manevrare.
Dacă nu este ataşat corect şi fix, acesta se poate desprinde şi poate cauza vătămări corporale.

2. Instalarea mânerelor de tipul celor de bicicletă (Fig. 8)

(1) Cu ajutorul cheii hexagonale de 4mm care este furnizată, îndepărtați cele patru bolțuri care au fost fixate temporar la suportul pentru mâner (A).
(2) Ataşați mânerul pentru partea dreaptă, care are maneta, şi mânerul pentru partea stângă, iar apoi fixați cu grijă suportul pentru mâner (A) cu ajutorul celor patru bolțuri.

NOTĂ

Fixați mânerele pentru stânga şi dreapta într-o poziție care vă permite să le țineți ferm.

PRECAUȚIE

Instalați mânerele pentru stânga şi dreapta în mod corespunzător şi în siguranță, conform indicațiilor din instrucțiunile de utilizare.
În cazul neataşării în mod corespunzător şi în siguranță, pot să se desprindă şi să producă leziuni corporale.

3. Extinderea tijei principale (Fig. 9)

(1) Eliberați maneta de blocare pentru a permite extinderea tijei principale.
(2) Extindeți tija principală cât de mult permite, asigurându-vă că auziți când face clic.

NOTĂ

Motorul nu va funcționa dacă tija principală nu este extinsă complet.
Când apăsați butonul de pornire, lumina roşie va clipi rapid.

(3) După extinderea tijei principale până când face clic, verificați dacă orificiul de la caseta suport este aliniat cu orificiul de la tija principală şi blocați maneta de blocare pentru a fixa tija principală în siguranță.

4. Montarea capacului de siguranță (vezi Fig. 10 şi 11)

AVERTISMENT

Montați capacul de siguranță în locul desemnat acestuia.
Nerespectarea acestui avertisment poate conduce la rănirea persoanei prin lovirea cu pietre.

NOTĂ

Pentru montaj, utilizați cheia inbus de 4 mm.

(1) Pentru a monta cuțitul în interiorul capacului, folosiți şurubul filetat D5 furnizat. (**Fig. 10**)
(2) Aliniați cele două orificii de pe suportul capacului şi capacul şi introduceți două şuruburi hexagonale M6 × 25. (Suportul de capac este montat în carcasa motorului.)
(3) Aşezați suportul de capac sub capacul şi folosiți inbusul de 4 mm pentru a strânge alternativ cele 2 şuruburi hexagonale M6 × 25 până când acestea sunt strânse în mod adecvat.

PRECAUȚIE

○ Aveți grijă să nu vă tăiați în cuțitul din interiorul capacului.
○ Instalați capacul şi cuțitul corect şi fix, conform instrucțiunilor de manevrare.
Dacă nu sunt ataşate corect şi fix, acestea se pot desprinde şi pot cauza vătămări corporale.

5. Instalarea lamei de tăiere (accesoriu opțional) (Doar CG36DL)

AVERTISMENT

○ Înainte de instalarea lamei de tăiere, asigurați-vă că ataşați capacul lamei, că purtați mănuşi groase şi că vă luați orice alte măsuri de precauție necesare pentru a vă proteja.
○ Înainte de instalarea lamei de tăiere, verificați cu atenție şi asigurați-vă că nu prezintă crăpături, deformări sau alt fel de deteriorări.
○ Când instalați lama de tăiere, ataşați mai întâi capacul acesteia, fixând orificiul din mijlocul ei la proeminența de la ansamblul flanşă astfel încât lama de tăiere să se fixeze în capacul pentru piuliță şi partea centrală a lamei de tăiere să nu alunece. (Vezi **Fig. 21**)
○ După instalarea lamei de tăiere, nu uitați să îndepărtați cheia hexagonală şi cheia tubulară.
○ Dacă piulița de instalare M10 pentru partea stângă sau capacul pentru piuliță prezintă semne de uzură sau abraziune, înlocuiți-le cu altele noi.

(1) Introduceți ansamblul flanşă în cutia pentru motor. În acest moment, aripa ansamblului flanşă trebuie să fie orientată spre partea cu cutia pentru motor. (**Fig. 18**)

(2) Pentru a instala lama de tăiere, introduceţi cheia imbus furnizată în orificiile de la ansamblul flanşă şi cutia pentru motor şi ataşaţi lama de tăiere şi capacul pentru piuliţă, în această ordine. (**Fig. 19**)
Instalaţi lama de tăiere prin rotire în direcţia indicată de săgeată.

NOTĂ

După strângerea în siguranţă, reglaţi astfel încât piuliţa de instalare M10 pentru partea stângă să poată fi strânsă şi slăbită.
Nerespectarea acestei indicaţii poate duce la deformarea ansamblului flanşă sau la inexplicarea nefuncţionării.

(3) Poziţionaţi partea rotundă a piuliţei de instalare M10 pentru partea stângă astfel încât să fie orientată spre partea cu cheia tubulară şi apoi strângeţi în siguranţă. (**Fig. 20**)
(4) Verificaţi şi asiguraţi-vă că lama de tăiere a fost instalată în mod corespunzător. (**Fig. 21**)

6. Montarea hamului

Utilizaţi în combinaţie cu un acumulator BSL3620.

AVERTISMENT

○ Ataşaţi hamul astfel încât motocositoarea să poată fi purtată corect.
○ Dacă aveţi impresia că aparatul funcţionează anormal, opriţi imediat motorul, desprindeţi hamul din suportul mobil şi îndepărtaţi aparatul.

PRECAUŢIE

○ Dacă nu sprijiniţi aparatul când trageţi cureaua cu decuplare instantanee, aceasta poate să cadă provocând rănirea persoanei sau pagube materiale.
Ţineţi tija principală cu o mână în timp ce trageţi cu cealaltă mână.
○ Înainte de a începe lucrul, asiguraţi-vă că funcţia de decuplare instantanee acţionează normal.

(1) Aşezaţi-vă hamul pe umăr conform indicaţiilor din **Fig. 12** (Pentru utilizare în afara Europei, vezi **Fig. 14**) şi fixaţi-l în carabina de pe aparat. Reglaţi hamul la lungimea convenabilă.
(2) Pentru a desprinde aparatul din ham, susţineţi-l ţinând de tija principală cu o mână, pe cealaltă folosind-o pentru a trage de cureaua cu decuplare instantanee conform indicaţiilor din **Fig. 12** (Pentru utilizare în afara Europei, vezi **Fig. 14**) şi a o elibera din suport.
(3) Pentru a-l ataşa de aparat, introduceţi suportul în cârlig, treceţi suportul mobil peste cârlig şi prin catarama largă a suportului. (**Fig. 13**) (Pentru utilizare în afara Europei, vezi **Fig. 15**)
Trageţi uşor de ham pentru a verifica dacă este ataşat corespunzător.

7. Instalarea hamului cu carabină

Utilizaţi în combinaţie cu un acumulator BL36200.

AVERTISMENT

○ Asiguraţi-vă că ataşaţi hamul cu carabină astfel încât motocositoarea să poată fi purtată corect.
○ Dacă aveţi impresia că scula funcţionează anormal, opriţi imediat motorul, apăsaţi mecanismul de eliberare de la hamul cu carabină şi îndepărtaţi scula.

PRECAUŢIE

○ Dacă nu sprijiniţi scula când apăsaţi mecanismul de eliberare, aceasta poate să cadă provocând leziuni corporale sau pagube materiale.
Ţineţi tija principală cu o mână în timp ce împingeţi cu cealaltă mână.
○ Înainte de a începe lucrul, asiguraţi-vă că funcţia de decuplare acţionează normal.

(1) Prindeţi hamul cu carabină la hamul BL36200 (două locuri) aşa cum se arată în **Fig. 16**. Apoi prindeţi hamul de carabina de la tija principală (un loc). Reglaţi hamul cu carabină la lungimea adecvată.
(2) Pentru a detaşa scula de la hamul cu carabină, ţineţi tija principală cu o mână şi apăsaţi mecanismul de eliberare de la hamul cu carabină din ambele părţi, aşa cum se arată în **Fig. 17**.
Pentru a ataşa scula, introduceţi din partea de jos, asigurându-vă că ataşarea s-a făcut în mod corespunzător.

CAPUL DE NAILON

Montarea capului de nailon semiautomat

1. Funcţie

Alungeşte automat firul de tăiere de nailon când este lovit.

Specificaţii tehnice

Cod nr.	Tipul şurubului ataşat	Sens de rotaţie	Dimensiunea şurubului ataşat
335234	Piuliţă	Sens invers acelor de ceasornic	M10×P1,25-LH

Fir de nailon adecvat
Diametru fir: **Fig. 22**
Lungime: 4 m

PRECAUŢIE

○ Caseta trebuie ataşată ferm la capac.
○ Verificaţi capacul, caseta şi celelalte componente pentru crăpături sau alte defecţiuni.
○ Verificaţi dacă butonul şi caseta nu sunt uzate.
În cazul în care limita de uzură marcată pe casetă nu mai este vizibilă sau dacă există un spaţiu gol sub buton, schimbaţi imediat caseta sau butonul. (**Fig. 25**)
○ Capul de nailon trebuie montat ferm pe dispozitivul de fixare cu filet al carcasei motorului.
○ Pentru performanţă extraordinară şi siguranţă, folosiţi întotdeauna linia de tăiere cu fir de nailon Hitachi. Nu folosiţi niciodată sârmă sau alte materiale care pot deveni proiectile periculoase.
○ În cazul în care capul nailon nu alimentează în mod adecvat linia de nailon, verificaţi dacă linia de nailon şi toate componentele sunt corect montate. Contactaţi distribuitorul Hitachi, dacă aveţi nevoie de asistenţă.

2. Instalarea (Fig. 18 şi 23)

(1) Introduceţi ansamblul flanşei în carcasa motorului. În acest moment, aripioara ansamblului flanşei trebuie să fie orientat spre partea laterală a carcasei motorului. Apoi, aliniaţi găurile ansamblului flanşei şi carcasa motorului, introduceţi inbusul de 4 mm şi apoi rotiţi pentru a strânge ansamblul flanşei.
(2) Înşurubaţi capul de nailon direct pe dispozitivul de fixare filetat al carcasei motorului.
Piuliţa de montare a capului de nailon este cu filet la stânga. Rotiţi la dreapta pentru a desface / la stânga pentru a strânge.

PRECAUŢIE

Instalaţi capul de nailon corect şi fix, după conform instrucţiunilor de manevrare.
Dacă nu este ataşat corect şi fix, acesta se poate desprinde şi poate cauza vătămări corporale.

3. Reglarea lungimii firului

Rotiţi şi apăsaţi capul de nailon pe sol. Firul de nailon iese afară, 30 mm la o apăsare. (**Fig. 24**)
De asemenea, puteţi extinde manual firul de nailon. În acest caz, motorul trebuie să fie complet oprit.Confirmaţi că firul iese afară în trepte de 30 mm apăsând şi eliberând butonul inferior în timp ce trageţi de capetele firului din capul de nailon. (**Fig. 25**)

○ Lungimea adecvată a firului de nailon
Lungimea adecvată a firului în timpul utilizării aparatului este de 90 – 110 mm.
Prelungiţi firul la lungimea adecvată.

4 Înlocuirea firului de nailon

(1) Pregătiţi 4 m de fir de nailon autentic, ca în **Fig. 22**. (cod nr. 335235).

(2) Apăsaţi lamelele opuse şi apoi scoateţi capacul din carcasă. (**Fig. 26**)

(3) Scoateţi rola din carcasă. (**Fig. 27**)

- Dacă a mai rămas fir de nailon prindeţi firul în canale şi apoi scoateţi rola.
- Dacă firul de nailon nu se extinde când există destul fir de nailon rămas sau după ce aţi înlocuit firul de nailon (cod nr. 335235), înfăşuraţi linia de nailon folosind următoarea procedură.

(4) Eliberaţi aprox. 150 mm din firul de nailon din fiecare capăt, pliaţi partea de mijloc şi ataşaţi la cârligul de pe bobină. Apoi, înfăşuraţi firul pe bobină în direcţia indicată de săgeată, având grijă să nu-l încrucişaţi (**Fig. 28, 29**).

(5) Lăsaţi o porţiuni de 100 mm – 150 mm a firului de nailon neînfăşurată, prindeţi şi fixaţi firul în opritor. (**Fig. 30**)

NOTĂ

Nu suprapuneţi firul de nailon când fixaţi firul în opritor. (**Fig. 31**)

(6) Aliniaţi poziţia opritorului şi ghidajul pentru fir al inelului şi apoi introduceţi butonul prin carcasă.
Eliberaţi firul din opritor în timp ce ţineţi uşor rola şi apoi introduceţi firul prin ghidajul pentru fir al inelului. (**Fig. 32**)

(7) Apăsaţi şi fixaţi la loc lamelele carcasei în orificiile de blocare ale capacului. (**Fig. 33**)

AVERTISMENT

Verificaţi pentru a vă asigura să lamelele sunt fixate ferm în găurile de blocare.
Utilizarea aparatului în timp ce piesele nu sunt fixate ferm poate cauza accidente sau vătămări corporale provocate de piesele proiectate.

(8) Întindeţi firul astfel încât să nu fie larg şi apoi tăiaţi firul cu foarfecele la o lungime extinsă de 90 mm – 110 mm. (**Fig. 34**)

EXPLOATARE

Cosirea ierbii

AVERTISMENT

- Nu utilizaţi aparatul pe timp de noapte sau în condiţii meteorologice nefavorabile când vizibilitatea este redusă.
- Nu utilizaţi aparatul când plouă sau imediat după ploaie.
- Purtaţi încălţăminte adecvată pentru a preveni alunecarea, care vă poate face să vă pierdeţi echilibrul şi să cădeţi.
- Nu utilizaţi aparatul pe pante abrupte.
  Când cosiţi iarba pe pantele cu înclinaţie mică, cosiţi deplasându-vă către margine.
- Aşezaţi mâna dreaptă pe mâner şi mâna stângă pe mânerul circular şi ţineţi ferm.
- Aveţi grijă să nu deplasaţi capul de nailon prea aproape de picioarele dvs.
- În timp ce cosiţi, nu ridicaţi capul de nailon deasupra genunchilor.
- Nu utilizaţi aparatul în zone în care capul de nailon poate intra în contact cu pietre, copaci sau alte obstacole.
- Un cap de nailon poate provoca rănirea persoanei, dacă se învârte şi după oprirea motorului. După ce aţi oprit aparatul, înainte de a-l depune, verificaţi oprirea capului de nailon.
- Nu utilizaţi aparatul la mai puţin de 15 m de alte persoane. Când lucraţi împreună cu o altă persoană, păstraţi o distanţă de cel puţin 15 m faţă de aceasta.
- Se poate produce rănirea prin tăiere, dacă lama de filare întâlneşte un obiect solid în zona de lucru.
  Se poate produce o reacţie periculoasă care poate provoca deteriorarea aparatului şi rănirea gravă a operatorului. Această reacţie este denumită tăietură de sabie. Ca urmare, operatorul poate pierde controlul aparatului care poate răni grav sau fatal. Probabilitatea de producere a tăieturilor de sabie este mai mare în zonele în care masa de tăiat este greu de văzut.

1. Introduceţi acumulatorul respectând polarităţile acestuia

2. Porniţi aparatul (Fig. 35)

- Apăsaţi butonul de alimentare de pe carcasă, aparatul este alimentat cu energie, led de avertizare de pe mâner luminează roşu.
- Apăsarea butonului de alimentare încă o dată opreşte alimentarea cu energie a aparatului, iar led roşu de pe mâner se stinge.

[Autodeconectare]

Dacă aparatul alimentat cu energie electrică, dar maneta nu este utilizată timp de un minut, aparatul se închide automat. Pentru a-l reporni, apăsaţi încă o dată butonul de alimentare.

AVERTISMENT

Nu lăsaţi niciodată aparatul conectat la curent electric. Acest fapt poate provoca accidente.

3. Funcţionarea manetei şi frâna (Fig. 36)

Pentru a începe rotirea lamei de tăiere cu alimentarea pornită, trageţi maneta în timp ce apăsaţi maneta de blocare.
Când eliberaţi maneta, frâna se angajează în 1-3 secunde, oprind rotaţia lamei de tăiere.
Asiguraţi-vă că frâna funcţionează normal înainte de a utiliza scula.

4. Selectorul de viteză (Fig. 37)

Un selector de viteză pentru schimbarea vitezei de rotaţie cuprinsă între 5800-7000 min^{-1} este furnizat pe carcasă. Rotiţi selectorul spre dreapta pentru a creşte viteza şi spre stânga pentru a o reduce.

5. Cosirea ierbii

- Prindeţi mânerul de deasupra, apăsaţi maneta de blocare şi trageţi de manetă pentru a începe rotirea capului de tăiere. (**Fig. 38**)
- Eliberaţi maneta când aţi terminat de cosit şi opriţi motorul.
- Puneţi degetul mare pe mâner şi apucaţi mânerul cu celelalte degete. (**Fig. 39**) (Doar CG36DL, CG36DAL)
- Puneţi degetul mare pe mânerul circular şi apucaţi mânerul cu celelalte degete. (**Fig. 40**) (Doar CG36DL (L), CG36DAL (L))
- Adoptaţi o poziţie care vă permite să vă mişcaţi uşor.

[Tehnici de cosire a ierbii]

Nu rotiţi tija, folosiţi-vă de şolduri pentru a mişca capul de nailon în plan orizontal, de la dreapta la stânga, în arc, în timp ce mergeţi înainte şi folosiţi partea stângă a capului de nailon pentru a cosi iarba. (**Fig. 41**)

ATENŢIONĂRI PRIVIND EXPLOATAREA

Funcţionare continuă

Aparatul este prevăzut cu un circuit de protecţie la supraîncălzire, care protejează componentele electronice ce controlează acumulatorul reîncărcabil. La o cosire continuă, temperatura aparatului creşte şi, în cele din urmă, va declanşa circuitul de protecţie la supraîncălzire, care va opri aparatul.
În acest caz, lăsaţi aparatul să se răcească un timp. După scăderea temperaturii, utilizarea aparatului va fi din nou posibilă. Dacă, în timpul funcţionării continue, acumulatorul reîncărcabil trebuie schimbat, lăsaţi aparatul în repaus aproximativ 15 minute.

Protecţie la suprasarcină

Acest aparat este dotat cu un circuit de protecţie la suprasarcină pentru protecţia pieselor electronice care controlează aparatul. Dacă apare o suprasarcină continuă în timpul lucrărilor de tăiere (blocarea capului de nailon etc.), circuitul de protecţie la suprasarcină opreşte motorul. În acest caz, opriţi alimentarea şi apoi rezolvaţi problema care cauzează suprasarcina.

Lampa de alimentare clipeşte dacă maneta este apăsată după ce motorul s-a oprit (consultaţi pagina 241 „DESPRE LAMPA DE ALIMENTARE”). Alimentarea se opreşte automat dacă lampa de alimentare clipeşte mai mult de 5 secunde. În acest caz, rezolvaţi problema care cauzează suprasarcina şi apoi comutaţi butonul de alimentare în poziţia ON (PORNIT) pentru a relua utilizarea aparatului.

Transportarea sculei (Fig. 42)

PRECAUŢIE

- Îndepărtaţi acumulatorul şi utilizaţi capacul de la lama de tăiere pentru a o proteja în timpul transportării sculei. Transportarea sculei fără ataşarea în prealabil a capacului pentru lama de tăiere expune corpul uman la lamă, ceea ce poate produce leziuni corporale.
- Transportaţi scula apucând-o cu mâinile şi ţinând lama de tăiere departe de corp.
- La retragerea tijei principale, aveţi grijă la vârful ascuţit şi fiţi atenţi să nu vă prindeţi degetele. (Doar CG36DAL, CG36DAL (L))

Eliberaţi maneta de blocare şi retrageţi tija principală. Blocaţi maneta de blocare până când proeminenţa loveşte tija principală. Această procedură vă permite să reduceţi scula la o dimensiune compactă.

Tija principală poate fi retrasă la orice poziţie. Alegeţi o lungime adecvată pentru transport şi depozitare. (Doar CG36DAL, CG36DAL (L))

ÎNTREŢINERE ŞI VERIFICARE

PRECAUŢIE

Scoateţi acumulatorul înainte de orice operaţiune de întreţinere sau verificare.

1. **Verificarea stării capului de nailon**
   Capul de nailon trebuie verificat periodic. Dacă este uzat sau deteriorat, capul de nailon poate gripa motorul sau poate reduce eficienţa acestuia şi îl poate arde.
   Înlocuiţi capul de nailon uzat cu unul nou.

PRECAUŢIE

Dacă utilizaţi un cap de nailon al cărui vârf este uzat sau rupt, acesta va deveni periculos. Aşa încât înlocuiţi-l cu unul nou.

2. **Verificaţi şuruburile**
   Şuruburile slăbite sunt periculoase. Verificaţi-le periodic şi asiguraţi-vă că sunt strânse.

PRECAUŢIE

Utilizarea acestei scule electrice având şuruburile slăbite este extrem de periculoasă.

3. **Verificarea periilor de cărbune (Fig. 43)**
   Motorul utilizează perii de cărbune, care sunt elemente consumabile. Deoarece uzura excesivă a periilor de cărbune poate provoca funcţionarea necorespunzătoare a motorului, atunci când periile de cărbune ajung la limita de uzură înlocuiţi-le cu unele noi. În plus, menţineţi curăţenia periilor de cărbune şi asiguraţi-vă că acestea glisează liber în suporturile periilor.

NOTĂ

La înlocuirea periilor de cărbune folosiţi Periile de Cărbune Hitachi Cod Nr. 999015.

4. **Înlocuirea periilor de cărbune**
   Scoateţi peria de cărbune prin îndepărtarea capacului periei şi apoi prin prinderea protuberanţei periei de cărbune cu o şurubelniţă etc., aşa cum este prezentat în **Fig. 44**.
   Când montaţi peria de carbon, alegeţi direcţia astfel încât cuiul periei de carbon (vezi **Fig. 45**) să întâlnească porţiunea de contact a tijei periei. Apoi, apăsaţi-o cu degetul conform indicaţiilor din **Fig. 46**. La final, montaţi capacul periei.

PRECAUŢIE

- Asiguraţi-vă că aţi introdus cuiul periei de cărbune în porţiunea de contact a tubului periei. (Puteţi introduce oricare din cele două cuie furnizate).
- Fiţi foarte atenţi, deoarece orice greşeală la această operaţiune poate duce la deformarea cuiului periei de cărbune şi poate provoca deteriorarea rapidă a motorului.

5. **Curăţarea exterioară**
   Dacă maşina de înşurubat cu impact este murdară, ştergeţi-o folosind o cârpă uscată sau una înmuiată într-o soluţie de apă cu detergent. Nu folosiţi solvenţi pe bază de clor şi nici diluanţi, deoarece aceştia topesc masele plastice.
6. **Depozitare**
   Depozitaţi maşina de înşurubat cu impact la temperatura sub 40 de grade şi nu lăsaţi produsul la îndemâna copiilor.

NOTĂ

Asiguraţi-vă că acumulatorul este complet încărcat când este depozitat pentru o perioadă îndelungată (3 luni sau mai mult). S-ar putea ca un acumulator cu o capacitate mai mică să nu fie încărcat când este utilizat, dacă este depozitat pentru o perioadă mai lungă.

NOTĂ

Depozitarea acumulatorilor cu litiu-ion

Asiguraţi-vă că acumulatorii cu litiu-ion au fost complet încărcaţi înainte de a-i depozita.

Depozitarea prelungită a acumulatorilor cu un nivel de încărcare scăzut poate duce la deteriorarea performanţei, la reducerea semnificativă a timpului de utilizare a acumulatorilor sau poate face acumulatorii incapabili să stea încărcaţi.

Cu toate acestea, timpul de utilizare a acumulatorilor semnificativ de redus poate reveni la normal prin încărcarea şi utilizarea acumulatorilor în mod repetat, de două până la cinci ori.

Dacă timpul de utilizare a acumulatorilor este extrem de scurt în ciuda încărcării şi a utilizării repetate, consideraţi acumulatorii uzaţi şi achiziţionaţi acumulatori noi.

PRECAUŢIE

Pe durata folosirii şi a operaţiunilor de întreţinere a maşinii trebuie respectate reglementările şi standardele naţionale privind securitatea.

SELECTAREA ACCESORIILOR

Accesoriile maşinii sunt enumerate la pagina 350.

Notă importantă pentru bateriile uneltelor Hitachi cu acumulatori

Utilizaţi întotdeauna acumulatori originali. Nu garantăm siguranţa şi performanţa uneltei dacă se utilizează alţi acumulatori decât cei recomandaţi sau dacă acumulatorul original este dezmembrat sau modificat (cum ar fi demontarea şi înlocuirea celulelor sau a altor părţi interne).

REMEDIEREA PROBLEMELOR

Dacă aparatul funcţionează anormal, efectuaţi verificările din tabelul de mai jos. Dacă problema nu se remediază, consultaţi distribuitorul sau Centrul de service autorizat Hitachi.

	Simptom	Cauză posibilă	Remediu
Încărcătorul	Lampa de încărcare nu se aprinde.	Ştecherul de curent nu este conectat la o priză AC.	Conectaţi ştecherul la o priză AC.
		Acumulatorul nu este corespunzător conectat la încărcător.	Introduceţi acumulatorul astfel încât să fie bine aşezat în încărcător.
		Acumulatorul sau electrozii încărcătorului sunt unsuroşi.	Utilizaţi un tampon de bumbac sau altceva pentru a şterge electrozii.
		Acumulatorul este foarte fierbinte.	Lăsaţi acumulatorul să se răcească bine înainte de încărcare.
Aparat	Nu funcţionează.	Acumulatorul reîncărcabil este descărcat.	Încărcaţi acumulatorul reîncărcabil.
		Acumulatorul reîncărcabil nu a fost montat corect.	Scoateţi acumulatorul reîncărcabil din compartimentul destinat acestuia, verificaţi dacă există corpuri străine şi scoateţi-le. Verificaţi, de asemenea, dacă electrozii acumulatorului sunt unsuroşi, dacă nu conţin apă sau un alt corp străin. Utilizaţi un tampon de bumbac pentru a-l curăţa. Asiguraţi-vă că acumulatorul reîncărcabil este apăsat până când se fixează cu un clic.
		Alimentarea cu energie electrică nu a fost pornită.	Apăsaţi butonul de alimentare de pe carcasă pentru a porni aparatul. Aparatul este dotat cu funcţia de autodeconectare. Curentul este oprit automat, dacă nimeni nu trage de manetă timp de un minut de la alimentare. Pentru a-l reporni, apăsaţi încă o dată butonul de alimentare. Apăsarea butonului de alimentare încă o dată opreşte alimentarea.
		Tija principală nu este extinsă complet (Lumina roşie clipeşte rapid) (Doar CG36DAL, CG36DAL (L))	Pentru prevenirea accidentelor ca urmare a funcţionării defectuoase, scula este concepută astfel încât motorul să nu funcţioneze dacă tija principală nu este extinsă complet. Extindeţi tija principală complet până când face clic.
		La tragerea manetei, nu s-a apăsat şi maneta de blocare.	Pentru a preveni accidentele urmare a unei utilizări incorecte, pentru a porni motorul, maneta de blocare trebuie apăsată când maneta este trasă. Ţineţi mânerul pe deasupra şi apăsaţi maneta de blocare în timp ce trageţi de mâner.
		Aparatul trage un volum mare de iarbă care se prinde între capac şi capul de nailon, aparatul este suprasolicitat.	Este efectul unei funcţii de protejare a acumulatorului reîncărcabil care opreşte motorul dacă aparatul este supus unei sarcini prea mari. Opriţi aparatul şi eliminaţi cauza supraîncărcării. Apăsaţi încă o dată butonul de alimentare pentru a continua exploatarea.

	Simptom	Cauză posibilă	Remediu
Aparat	Porneşte, dar se opreşte.	Acumulatorul reîncărcabil este aproape descărcat.	Încărcați acumulatorul reîncărcabil.
		Acumulatorul reîncărcabil este supraîncălzit.	Nu mai folosiți acumulatorul reîncărcabil, scoateți-l din aparat şi lăsați-l să se răcească într-un loc bine ventilat, ferit de soare.
		Maneta de blocare nu este blocată, ceea ce face ca tija principală să se scurteze în timpul lucrului. (Lumina roşie clipeşte rapid) (Doar CG36DAL, CG36DAL (L))	Blocați maneta de blocare.
	Vibrații puternice.	Mânerul circular nu este corect ataşat la tija principală.	Fixați-l corect.
		Capacul de protecție nu a fost bine montat pe tija principală.	Fixați-l corect.
	Frâna nu se angajează la 1-3 secunde după eliberarea manetei.	Aceasta poate fi cauza unei funcționări defectuoase a sculei.	Contactați magazinul de unde ați cumpărat scula sau cea mai apropiată unitate service autorizată de Hitachi.

GARANȚIE
Garantăm sculele electrice Hitachi în conformitate cu reglementările statutare/specifice țării. Această garanție nu acoperă defectele sau daunele provocate de utilizarea necorespunzătoare, abuz sau de uzura și deteriorarea normale. În cazul în care aveți reclamații, vă rugăm să trimiteți scula electrică nedemontată, împreună cu CERTIFICATUL DE GARANȚIE care se găsește la finalul prezentelor Instrucțiuni de utilizare, la o unitate service autorizată de Hitachi.

NOTĂ
Ca urmare a programului continuu de cercetare și dezvoltare derulat de Hitachi, prezentele specificații pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Informații privind nivelul de zgomot transmis prin aer și nivelul de vibrații
Valorile măsurate au fost determinate în conformitate cu IEC60335 și este declarată conformă cu ISO 4871.

Nivelul tipic al puterii sonore ponderate A: 85 dB (A).
Nivelul tipic al presiunii sonore ponderate A: 76 dB (A).
Incertitudine K: 3 dB (A).

Purtați protecție auditivă.

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială pe cele trei axe) au fost stabilite în conformitate cu IEC60335.

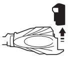
Valoarea emisiei de vibrații $a_{h,}$ **w** = 4 m/s^2

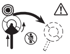
Valoarea totală declarată a vibrației a fost măsurată în conformitate cu o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru compararea unei scule cu alta.
AVERTISMENT
- Emisia de vibrații în timpul folosirii efective a sculei electrice poate diferi de valorile declarate, în funcție de modul de utilizate a sculei.
- Identificati măsuri de siguranță ce trebuie luate pentru protejarea operatorului și care sunt bazate pe estimarea expunerii, în condiții reale de utilizare (ținând seama de toate componentele ciclului de utilizare, cum ar fi timpul necesar opririi sculei și timpul de funcționare suplimentar la pornirea sculei).

(Prevod izvirnih navodil)

SIMBOLI

OPOZORILO
V nadaljevanju so prikazani simboli, uporabljeni pri stroju. Pred uporabo se prepričajte, da jih razumete.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Baterijska kosa
	Preberite vas varnostna opozorila in navodila. Z neupoštevanjem opozoril in navodil tvegate električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe.
	Uporaba zaščite za oči je obvezna.
	Vedno uporabljajte zaščito za ušesa.
	Ne izpostavljajte vlagi.
	V bližini stroja se naj ne nahajo druge osebe.
	Odstranite baterijo, preden nastavljate, čistite ali puščate stroj brez nadzora.
	Samo za države EU Električnih orodij ne zavržite skupaj z gospodinjskimi odpadki! V skladu z evropsko direktivo 2002/96/EC o odpadni električni in elektronski opremi in izvedbi v skladu z državnimi zakoni, je treba električna orodja, ki so dosegla življenjsko dobo ločeno zbirati in vrniti v z okoljem združljivo ustanovo za recikliranje.
	Pomembno: uporabnik mora natančno prebrati in upoštevati varnostne ukrepe in opozorila ter se posvetovati o vseh morebitnih dvomih v zvezi z varnostjo. Z nepravilno in nepredvidno uporabo enote ustvarite nevarnost resnih in celo usodnih telesnih poškodb.
	Preberite, se posvetujte o dvomih in upoštevajte vsa opozorila in navodila v tem priročniku in na enoti.
	Pred uporabo te naprave si mora uporabnik obvezno namestiti zaščito za oči, glavo in ušesa.
	Držite otroke, druge prisotne osebe in pomočnike 15 m stran od enote. Če vam kdorkoli pristopi, takoj ustavite enoto in priključek za rezanje.
	Bodite pozorni na vržene predmete.
	Kaže največjo hitrost grede. Ne uporabljajte priključek za rezanje, katerega največje število obratov na minuto je manjše od števila obratov grede na minuto.
	Ko je to potrebno, morate nositi rokavice, npr. pri montaži opreme za rezanje.
	Nosite proti-drsno in vzdržljivo obutev.

	Rezilo se lahko prebode, če rezilo, ki se obrača pride v kontakt s trdnim predmetom v kritičnem območju. Lahko pride do nevarne reakcije, ki lahko povzroči nasilen sunek celotne enote in upravljalca. Ta reakcija se imenuje sunek rezila. Kot rezultat tega lahko upravljalec izgubi nadzor nad enoto, kar lahko povzroči težke ali pogubne poškodbe. Večja možnost da bo prišlo do sunka rezila obstaja na področjih, kjer je težko videti material, ki mora biti rezan.

OPIS DELOV (SI. 1)

A: Ročica: Sprožilec za aktiviranje enote.
B: Zapiralna ročica: Ročica, ki preprečuje nenamerno delovanje sprožilca.
C: Motor: Na baterijski pogon, motor v obliki koluta.
D: Pokrov: Ščiti uporabnika pred ostanki, ki letijo po zraku
E: Baterija: Vir napetosti za zagon enote.
F: Gumb za vklop/izklop: Gumb za VKLOP ali IZKLOP enote.
G: Številčnica za hitrost: Številčnica za nastavljanje hitrosti motorja.
H: Ročaj desni: Ročaj z ročico nameščeno na desni strani enote.
I: Ročaj levi: Ročaj z ročico nameščeno na levi strani enote.
J: Pritrdilo ročaja: Pritrdi ročaj na enoto.
K: Nosilec: Uporabljeno za pritrditev ramenskega pasu ali pasu nosilca na enoto.
L: Ramenski pas: Jermen z mehanizmom za sprostitev za kombinirano uporabo z baterijo.
M: Pas nosilca: Jermen z mehanizmom za sprostitev za kombinirano uporabo z električnim napajanjem zadaj.
N Rezilo (opcijski dodatki): Rezalno orodje s kovinskim rezilom.
O: Pokrov matice (opcijski dodatki): Pritiska rezilo navzdol.
P: Namestitvena matica M10 na levi strani (opcijski dodatki): Pritrdi rezilo na enoto.
Q: Polnilnik : Za polnjenje baterije.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNO ORODJE

⚠ **OPOZORILO**
Preberite vas varnostna opozorila in navodila.
Z neupoštevanjem opozoril in navodil tvegate električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite.
Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na električno orodje, ki se napaja z omrežno energijo (s priključno vrvico), ali električno orodje, ki se napaja z energijo iz akumulatorskih baterij (brez priključne vrvice).

1) **Varnost na delovnem mestu**
   a) **Delovno mesto mora biti čisto in dobro osvetljeno.** *V razmetanih in temačnih območjih je verjetnost nesreč večja.*
   b) **Električnega orodja ni dovoljeno uporabljati v eksplozivnih okoljih, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** *Pri delu z električnim orodjem se iskri – iskre lahko vnamejo prah in hlape.*
   c) **Preprečite dostop otrokom in drugim v delovno območje vključenega električnega stroja.** *Zaradi motenja lahko izgubite nadzor.*

2) **Električna varnost**
   a) **Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnici. Vtiča ni dovoljeno kakor koli spreminjati. Za povezavo ozemljenega električnega orodja ni dovoljeno uporabiti vmesnih vtičev.**

Z nespremenjenimi vtiči in ustreznimi vtičnicami je tveganje električnega udara manjše.

b) **Preprečite stik z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, peči in hladilniki.**
Ko je telo delavca ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.

c) **Električnega orodja ni dovoljeno izpostavljati na dež ali v mokre pogoje.**
Z vdorom vode v električno orodje je nevarnost električnega udara velika.

d) **Ne zlorabljajte priključne vrvice. Priključne vrvice ni dovoljeno uporabljati za prenašanje, vlečenje in izklapljanje električnega orodja. Priključne vrvice ne izpostavljajte na vročino, olje, ostre robove in premične dele.**
Med uporabo poškodovanih in zamotanih priključnih vrvic je nevarnost električnega udara večja.

e) **Za uporabo električnega orodja na prostem priključite podaljšek, ki je izdelan za takšno uporabo.**
Z uporabo priključne vrvice, ki je izdelana za delo na prostem, je nevarnost električnega udara manjša.

f) **Če je delo z električnim orodjem v vlažnem okolju neizbežno, uporabite napajanje, ki je zaščiteno s stikalom za diferenčni tok (RCD).**
Zaščitno stikalo za diferenčni tok (RCD) zmanjša nevarnost električnega udara.

3) Osebna varnost

a) **Ostanite zbrani, pazite, kaj delate in delajte po pameti. Električnega orodja ni dovoljeno uporabljati, če ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.**
Trenutek nepozornosti med delom z električnim orodjem je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.

b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Za delo si obvezno nadenite zaščito za oči.**
Zaščitna oprema, kot so maska za prah, nezdrsni čevlji, čelada ali zaščita za ušesa, ustrezno uporabljena v danih pogojih, zmanjša nevarnost telesnih poškodb.

c) **Preprečite neželen zagon. Preden stroj povežete na omrežni vir in/ali akumulatorski sklop, preden ga dvignete ali prenesete, stikalo obvezno prestavite v položaj izklopa (na “OFF”).**
Pri prenosu električnega orodja s prstom na stikalu ali pri povezavi električnega orodja, ko je stikalo v položaju vklopa “ON”, je tveganje nesreč večje.

d) **Preden električno orodje vključite, odstranite vse nastavitvene ključe.**
Med delom z električnim orodjem, kjer je ključ pritrjen na vrteč del tega orodja, je velika nevarnost telesnih poškodb.

e) **Ne presegajte. Ves čas trdno stojte in vzdržujte ravnotežje.**
Na ta način lahko bolje nadzorujete električno orodje v nepričakovanih situacijah.

f) **Ustrezno se oblecite. Za delo si nadenite tesna oblačila in snemite nakit. Z lasmi, oblačili in rokavicami ne posegajte med premične dele.**
Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo med premične dele.

g) **Če so na voljo naprave za povezavo odpraševalnih delov in zbiralnikov, slednje povežite in pravilno uporabljajte.**
Funkcija zbiranja prahu zmanjša nevarnost v zvezi s prahom.

4) Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Za izbrano delo uporabite ustrezno električno orodje.**
Z ustreznim električnim orodjem boste delo opravili bolje in varneje.

b) **Električnega orodja ni dovoljeno uporabiti, če s stikalom orodja ne morete vključiti in izključiti.**
Električno orodje, ki ga ni možno upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.

c) **Preden orodje predelate, spremenite priključke ali orodje shranite, iztaknite vtič iz omrežnega vira in/ali baterijski sklop z električnega orodja.**
S takšnimi preventivnimi varnostnimi ukrepi zmanjšate nevarnost neželenega zagona orodja.

d) **Električno orodje shranite izven dosega otrok in ne dovolite upravljati orodja osebam, ki orodja ne poznajo in ki niso prebrale navodil.**
Električno orodje je nevarno v rokah neusposobljenih uporabnikov.

e) **Električno orodje vzdržujte. Pregledujte, če je pogoje, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja. Poškodovano električno orodje je treba pred uporabo popraviti.**
Vzrok mnogih nesreč je slabo vzdrževano električno orodje.

f) **Rezalno orodje mora biti ostro in čisto.**
Pravilno vzdrževano rezalno orodje z ostrimi rezilnimi robovi manj pogosto zavira in ga je lažje upravljati.

g) **Električno orodje, priključke in svedre ipd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte pogoje dela in izbrane naloge.**
Z uporabo električnega orodja v druge namene nastopi nevarna situacija.

5) Uporaba orodja baterija in vzdrževanje

a) **Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.**
Polnilnik, ki je primeren za en tip baterije lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabite z drugo baterijo.

b) **Električna orodja uporabljajte samo s posebej narejenimi baterijami.**
Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali požar.

c) **Ko baterije ne uporabljate jo držite vstran od kovinskih predmetov kot so sponke, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ter drugi manjši kovinski predmeti, ki lahko povežejo en terminal z drugim.**
Kratek stik s terminali na bateriji lahko povzroči opekline ali požar.

d) **Med zlorabo lahko tekočina priteče iz baterije; izgobajte se stiku z njo. Če slučajno pride do stika, takoj oprati z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poščite dodatno zdravniško pomoč.**
Tekočina iz baterije lahko povzroči draženje ali opekline.

6) Servis

a) **Električno orodje lahko servisira le usposobljen delavec, ki mora uporabljati enake nadomestne dele.**
Na ta način se ohrani varnost električnega orodja.

VARNOSTNI UKREP
Preprečite dostop otrokom in nemočnim osebam. Orodje, ki ga ne uporabljate, shranite izven dosega otrok in nemočnih oseb.

VARNOSTNA NAVODILA ZA KOŠNJO TRAVE

POMEMBNO
POZORNO PREBERITE PRED UPORABO
SHRANITE ZA NADALJNO UPORABO

Varni načini dela

- **Izobraževanje**

a) Pozorno preberite navodila. Seznanite se s krmiljenje in primerno uporabo stroja.

b) Ne dovolite uporabo stroja otrokom ali osebam, ki ne poznajo ta navodila. Lokalni predpisi lahko omejujejo starost uporabnika stroja.
c) Bodite pozorni na to, da je uporabnik stroja odgovoren za nesreče ali poškodbe, ki se zgodijo drugim ljudem ali na tuji lastnini.

● **Priprava**

a) Nikoli ne upravljajte s strojem, ko so v bližini drugi ljudje, še posebej pazite na otroke ali hišne živali.
b) Nosite zaščito za oči, rokavice in trdne čevlje vedno, kadar uporabljate stroj.

● **Uporaba**

a) Stroj uporabljajte podnevi ali ob dobri umetni svetlobi.
b) Nikoli ne upravljajte stroja s poškodovanim pokrovom ali ko pokrovi ali ščiti niso nameščeni.
c) Motor vklopite samo tedaj, ko se rezalni deli stroja ne nahajajo v bližini rok ali nog.
d) Vedno odklopite stroj iz napajanja (tj. odstranite vtikač iz omrežja ali odstranite napravo, ki omogoča pogon).
   – kadar puščate stroj brez nadzora;
   – pred čiščenjem blokade;
   – preden kontrolirate, čistite ali delate na stroju;
   – ko ste udarili v tuji objekt;
   – kadarkoli začne stroj nenormalno vibrirati.
e) Bodite pazljivi zaradi poškodb nog in rok s strani rezalnih delov.
f) Vedno zagotovite, da so ventilacijske odprtine očiščene in brez kakšrnihkoli delcev.
g) V nobenem primeru ni dovoljeno kakor koli spreminjati enote/stroja. Enote/stroja ni dovoljeno uporabljati za dela, za katera ni bil izdelan.

● **Vzdrževanje, transport in shranjevanje**

a) Odklopite stroj iz napajanja (tj. odstranite vtikač iz omrežja ali odstranite napravo, ki omogoča pogon), preden izvajate vzdrževalna dela in čiščenje.
b) Uporabljajte samo tiste nadomestne dele in pribor, kar priporoča proizvajalec.
c) Stroj redno preglejujte in vzdržujte. Stroj naj popravljajo samo pooblaščeni serviserji.
d) Ko stroj ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok.
e) Ko enoto prevozite v vozilu ali ko jo skladiščite, pokrijte rezilo s pokrovom za rezilo.

VARNOSTNI UKREPI ZA BREZŽIČNO KOSO TRAVE

OPOZORILO

1. Pri vsakem delu s strojem bodite potrpežljivi. Oblecite se ustrezno, da vas ne bo zeblo.
2. Vnaprej načrtujte dela, da bi se lahko izognili nesrečam.
3. Ne uporabljajte orodja ponoči ali ob slabih vremenskih pogojih, ko je slaba vidljivost. In ne uporabljajte orodja, ko je deževalo ali kmalu po dežju.
   Delo na spolzkih tleh bi lahko povzročilo nesrečo, če bi izgubili ravnotežje.
4. Preglejte najlonsko glavo pred začetkom dela.
   Ne uporabljajte orodja, če je najlonska glava počena, razbrazdana ali upognjena.
   Zagotovite, da je najlonska glava pravilno nameščena. Rezalna glava, ki bi med delovanjem razpadla ali se razrahljala, bi lahko povzročila nesrečo.
5. Zagotovite, da namestite zaščitni pokrov, preden začnete z delom.
   Uporaba orodja brez pokrova bi lahko povzročila nesrečo.
6. Zagotovite namestitev krožnega ročaja preden začnete z delom. Preden pričnete z delom se prepričajte, da ni razrahljan ampak je ustrezno pritrjen. Med delom trdno držite krožni ročaj in ne nihajte z orodjem okrog, ampak uporabljajte primeren položaj in skrbite za ravnotežje.
   Če bi me delom izgubili ravnotežje, bi se lahko poškodovali.
7. Bodite pozorni pri zagonu motorja.
   Namestite orodje na ravna tla.
   Ne uporabljajte orodja v bližini (več kot 15 m) od ljudi ali živali.
   Poskrbite, da najlonska glava ne pride v stik s tlemi, drevesi ali rastlinami.
   Nepreviden zagon bi lahko povzročil poškodbe.
8. Ne zataknite zapiralni vzvod.
   Če bi slučajno potegnili nazaj vzvod, bi to lahko povzročilo nepričakovano nesrečo.
9. Preden zapustite orodje, pritisnite gumb za vklop/izklop.
10. Previdno uporabljajte orodje v bližini električnih kablov, plinskih in podobnih napeljav.
11. Preden začnete z delom, pojdite pregledat in odstranite prazne pločevinke, kamenje in druge ovire. Ne uporabljajte orodja v bližini korenin dreves ali kamnov.
    Delo na teh območjih lahko poškoduje najlonsko glavo ali povzroči poškoddbe.
12. Med delovanjem se nikoli ne dotikajte najlonske glave.
    Prav tako se prepričajte, da ne pride v stik z lasmi, obleko, itd.
13. V naslednjih primerih izključite motor in preverite, če se je vrtenje najlonske glave ustavilo.
    Če se želite premakniti na drugo delovno področje.
    Če želite odstraniti smeti ali travo, ki se je zataknilo v orodje.
    Če želite odstraniti iz delovnega območja ovire ali smeti, travo in odrezke, ki jih ustvari rezanje.
    Če želite položiti orodje na tla.
    Če to naredite, ko se najlonska glava še vrti, lahko to privede do nepričakovanih nesreč.
14. Ne uporabljajte orodja, ko so druge osebe bližje od 15 m.
    Ko delate z nekom, ohranite razdaljo večjo od 15 m.
    Leteči odrezki lahko privedejo do nepričakovanih nesreč.
    Pri delu na nestabilnih površinah, kot so pobočja, se prepričajte, da ni vaš sodelavec izpostavljen kakšni nevarnosti.
    Uporabite žvižg ali druga sredstva za priklic pozornosti vaših sodelavcev.
15. Ko se je trava ali drugi predmeti zapletli v najlonsko glavo, izključite motor in se prepričajte, da se je najlonska glava ustavila, preden jih odstranite.
    Odstranjevanje predmetov iz najlonske glave, ko se še vrti, bo povzročilo poškodbe.
    Nadaljevanje dela, ko so se tujki zataknili v najlonsko glavo, lahko privede do škode.
16. Če orodje slabo deluje in proizvaja čuden hrup ali tresljaje, tedaj takoj izključite motor in se posvetujte s prodajalcem, da ga pregleda in popravi.
    Nadaljevanje uporabe pod temi pogoji bi lahko privedlo do poškodb ali škode na orodju.
17. Če vam orodje pade na tla ali ga udarite, ga pozorno pregledajte, če ni kakšnih poškodb, razpok ali deformacij.
    Če uporabljajte orodje, ki je poškodovano, razpokano ali deformirano, bi to lahko povzročilo poškodbe.
18. Zavarujte orodje med transportom v vozilu, da zagotovite mirovanje tega.
    Nepoštevanje tega opozorila lahko povzroči nesrečo.
19. Izdelek v motorju vsebuje močen trajni magnet. Upoštevajte naslednje varnostne ukrepe glede kovinskih delcev, ki jih orodje lahko privlači, in učinek trajnih magnetov na elektronske naprave.

POZOR

○ Orodja ne nameščajte na delovno mizo alki delovno površino, kjer so kovinski delci.
  Orodje lahko privlači delce, kar povzroči telesne poškodbe ali okvare.
○ Če so na orodju kovinski delci, se jih ne dotikajte.
  Odstranite delce s čopičem.
  Neupoštevanje tega lahko povzroči telesne poškodbe.
○ Če uporabljate spodbujevalnik srca ali drugo elektronsko medicinsko napravo, se ne približujte napravi in je ne upravljajte.

Vpliva lahko na delovanje elektronske naprave.
- Orodja ne uporabljajte v bližini preciznih naprav, kot so mobilni telefoni, magnetne kartice ali elektronski pomnilniški mediji.
  V nasprotnem primeru lahko pride do okvar ali izgube podatkov.

POZOR
1. Ne vklaplajte najlonske glave za rezanje drugih predmetov, kot je trava. Ne uporabljajte orodja v vodnih lužah in zagotovite, da zemlja ne pride v stik z najlonsko glavo.
2. Orodje vsebuje precizne dele in naj ne bi padlo na tla ali bilo izpostavljeno močnim udarcem ali vodi.
   Orodje se bi lahko poškodovalo ali okvarilo.
3. Ko se orodje po uporabi shranjuje ali prevaža, odstranite najlonsko glavo.
4. Ne izpostavljajte orodja insekticidom ali drugim kemikalijam.
   Takšne kemikalije lahko povzročijo razpoke in druge poškodbe.
5. Zamenjajte opozorilne nalepke z novimi oznakami, ko jih je težko prepoznati ali so neberljive ali ko se začnejo odlepljati.
   Prosite vašega prodajalca za zagotovitev opozorilnih oznak.
6. Takoj po uporabi se ne dotikajte motorja, saj je lahko zelo vroč.

VARNOSTNI UKREPI ZA BATERIJE IN POLNILEC

1. Baterijo zmeraj polnite pri temperaturi od 0˚C – 40˚C. Polnjenje pri temperaturi, nižji od 0˚C bo povzročilo prepolnjenje, kar pa je nevarno. Baterije ne morete polniti pri temperaturi, večji od 40˚C.
   Najbolj primerna temperatura za polnjenje je od 20˚C – 25˚C.
2. Ko se eno polnjenje zaključi ga pred naslednjim polnjenjem baterije pustite mirovati za približno 15 minut. Ne polnite več kot dve bateriji hkrati.
3. Ne dovolite, da se tujki naberejo na luknji za priključevanje baterije za polnjenje.
4. V reže na polnilniku, ki služijo prezračevanju, ne vtikajte predmetov.
   Vstavljanje kovinskih ali vnetljivih predmetov v režo za prezračevanje na polnilniku, bo povzročilo električni udar ali poškodovalo polnilnik.
5. Uporaba izrabljene baterije bo poškodovala polnilnik.
6. Ko življenjska doba napolnjene baterije postane prekratka za praktično uporabo jo prinesite v trgovino, kje ste jo kupili. Izrabljene baterije ne zavrzite.
7. Baterije za polnjenje in polnilnika nikoli ne razstavljajte.
8. Nikoli ne naredite kratkega stika z baterijo za polnjenje. Kratek stik na bateriji bo povzročil velik električni tok in pregrevanje. Posledica tega bo zažgana ali poškodovana baterija.
9. Baterije ne zavrzite v ogenj.
   Baterija lahko eksplodira, če jo zažgete.

OPOZORILO ZA LITIJ-IONSKO BATERIJO

Za podaljšanje življenjske dobe je litij-ionska baterija opremljena z zaščitno funkcijo, ki ustavi izhod.
V zgoraj opisanih primerih od 1 do 3 se pri uporabi tega izdelka, tudi če ugasnete stikalo, motor lahko ustavi. To ni nobena težava, ampak rezultat zaščitne funkcije.
1. Ko se porabi preostala moč baterije se motor ugasne.
   V tem primeru baterijo takoj napolnite.
2. Če je orodje preobremenjeno se motor lahko ustavi.
   V tem primeru sprostite stikalo orodja in odstranite vzroke za preobremenitev. Po tem lahko orodje spet uporabljate.
3. Če se baterija pregreje zaradi preobremenitve, se bo ustavil dovod moči.
   V tem primeru nehajte uporabljati baterijo in pustite jo, da se ohladi. Po tem lahko orodje spet uporabljate.

Prosimo, da upoštevate naslednja opozorila in ukrepe.

OPOZORILO

Da bi preprečili iztekanje baterija, ustvarjanje toplote, oddajanje dima, eksplozijo in zažiganje, prosimo, da upoštevate naslednja varnostna opozorila.
1. Preprečite nabiranje kovinskih drobcev in prahu na akumulatorju.
   - Med delom poskrbite, da kovinski drobci in prah ne padajo na akumulator.
   - Med delom poskrbite, da se morebitni kovinski drobci in prah z električnega orodja ne nabirajo na akumulatorju.
   - Neuporabljenega akumulatorja ni dovoljeno hraniti na mestu, kjer je izpostavljen kovinskim drobcem in prahu.
   - Pred shranjevanjem akumulator očistite in odstranite kovinske drobce ter prah, ki se lahko sprimejo na akumulator; akumulatorja ne hranite skupaj s posameznimi kovinskimi deli (vijaki, žeblji itn.).
2. Baterije ne prebadajte z ostrimi predmeti kot so žeblji, ne udarjajte je s kladivom, ne stopite na njo, jo mečite ali izpostavljajte težkih fizičnim udarom.
3. Vidno poškodovane ali deformirane baterije ne uporabljajte.
4. Baterije z zamenjano polariteto ne uporabljajte.
5. Baterije ne priključite neposredno na električne vtičnice ali cigaretni vžigalnik v avtomobilu.
6. Baterijo uporabljajte le za določene namene.
7. Nadaljnje polnjenje takoj ustavite, če se polnjenje ne zaključi, ko preteče določen čas polnjenja.
8. Baterije ne postavljajte ali izpostavljajte na visoke temperature ali visok pritisk, na primer v mikrovalovno pečico, sušilec ali visokotlačno komoro.
9. Ko zaznate iztekanje ali neprijeten vonj se takoj odmaknite od ognja.
10. Ne uporabljati v prostorih, kjer se ustvarja močna statična elektrika.
11. Če baterija teče, ima čuden vonj, generira toploto, je razbarvana ali deformirana oziroma kakorkoli izgleda čudna med uporabo, polnjenjem ali shranjevanjem jo takoj odstranite iz opreme ali polnilnika in jo nehajte uporabljati.

POZOR
1. Če tekočina, ki izteka iz baterije pride v stik z vašimi očmi jih ne drgnite ampak jih operite s svežo, čisto vodo ter takoj obiščite zdravnika.
   Tekočina lahko povzroči težave z očmi, če ne greste k zdravniku.
2. Če tekočina pride na kožo ali oblačila jih takoj operite s čisto vodo iz pipe.
   Obstaja možnost, da lahko povzroči draženje kože.
3. Če opazite rjo, čuden vonj, pregrevanje, razbarvanje, deformacijo in/ali druge nepravilnosti pri prvi uporabi baterije, je ne uporabljajte in jo vrnite dobavitelju ali prodajalcu.

OPOZORILO

Če v sponko litijeve ionske baterije vdre tuj električno prevoden predmet, lahko nastane kratek stik in s tem nevarnost požara. Prosimo, upoštevajte naslednja navodila za skladiščenje baterije.
- **V škatlo za shranjevanje ni dovoljeno odložiti električno prevodnih odrezkov, žebljev, jeklenih žic, bakrenih žic in drugih žic.**
- **Baterijo namestite na električno orodje ali jo shranite tako, da jo dobro pritisnete v baterijski pokrov - odprtine za zračenje se morejo prekriti; s tem preprečite nevarnost kratkih stikov. (Glej Sl. 2)**

OPIS OŠTEVILČENIH ELEMENTOV (SI. 2 – SI. 46)

①	Baterija, ki se polni	㉖	Podaljšati	㊶51	Ustrezna dolžina 90 – 110 mm	76	Rob grafitne ščetke
②	Zapah	㉗	Ohišje držala	52	Pokrov	77	Stični del cevi krtače
③	Pokrov baterije	㉘	Zapora	53	Ohišje	78	Potegniti
④	Sponke	㉙	Podaljšek zapiralnega vzvoda	54	Kljuka	79	Nosilec
⑤	Ventilacijske odprtine	㉚	Odprtina	55	Pritisnite jezička (2 območji)	80	Konzola
⑥	Pritisnite	㉛	Pokrov	56	Kolut	81	Hitro odpenjalni jermen
⑦	Vstavite	㉜	Nož	57	Utor	82	Kljuka
⑧	Izvlecite	㉝	D5 nastavitveni vijak	58	Srednji del prepognite nazaj	83	Hitro odpenjalni držalo
⑨	Kontrolni svetlobni indikator	㉞	Konzola pokrova	59	Smer navijanja najlonske vrvice	84	Pritisniti
⑩	Trikotna označba	㉟	M6 × 25 imbus vijaki	60	Zavarujte v zapiralo	85	Mehanizem za sprostitev
⑪	Gumb za vklop/izklop	㊱	Nosilec pokrova	61	Zapiralo	86	Matični ključ
⑫	Lučka indikatorja preostale energije baterije	㊲	Sestav prirobnice	62	Ušesno vodilo za vrvico	87	Pritegniti
⑬	Glavna cev	㊳	Krilce	63	Medtem ko držite kolut	88	Zrahljati
⑭	Stran ohišja	㊴	Ohišje motorja	64	Vrvico vstavite skoti ušesno vodilo za vrvico	89	Pokrov matice
⑮	Krožni ročaj	㊵	Šesterokotni ključ 4 mm	65	Zaklepne odprtine pokrova (2 odprtini)	90	Rezilo za rezanje
⑯	Nastavek za pritrditev ročaja	㊶	Navojno pritrdilo ohišja motorja	66	Jezička ohišja (2 jezička)	91	Sestav prirobnice
⑰	M6 × 43 vijaki	㊷	Odprtina	67	Lučka za delovanje	92	Ohišje motorja
⑱	M6 matice	㊸	Najlonska glava	68	Ročaj	93	Pokrov rezila za rezanje
⑲	Ročaj desni	㊹	Vijak (vrtenje v levo)	69	Zapiralni vzvod	94	ločiti
⑳	Vzvod	㊺	Najlonska vrvica	70	Vzvod	95	pritrditi
㉑	Ročaj levi	㊻	Potapkajte	71	Številčnica za hitrost	96	Namestitvena matica M10 na levi strani
㉒	Pritrdilo ročaja	㊼	Gumb	72	Podaljšek zapiralnega vzvoda	97	Podaljšek sestava prirobnice
㉓	M5 × 25 šestkotni imbus vijaki	㊽	Stresite/sprostite	73	Omejitev obrabe		
㉔	Zapiralni vzvod	㊾	Oznaka omejitve obrabe (2 oznaki)	74	Pokrov ščetke		
㉕	Sprostiti	㊿	Daljša se v korakih po 30 mm	75	Zob grafitne krtačke		

SPECIFIKACIJE

ELEKTRIČNO ORODJE

Model	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Vrsta pola	Neposredne vrste		Raztegljiv tip	
Premer rezalne zmogljivosti	310 mm			
Smer vrtenja	V nasprotni smeri urinega kazalca, kot je razvidno zgoraj.			
Vrtilna frekvenca brez obremenitve	5800 – 7000 min^{-1}			
Čas delovanja z eno polnitvijo * (Ko je polnilna baterija dobavljena je popolnoma napolnjena)	BSL3620 35 min (običajna) 15 min (visoka) BL36200 5,5 h (običajna) 2,5 h (visoka)			
Baterija	BSL3620: Li-ion 36 V (2,0 Ah, 10 celic)			
Teža (z najlonsko glavo, baterijo, ki se polni, ramenskim pasom in pokrovom)	5,7 kg	5,5 kg	6,0 kg	5,8 kg

* Podatki v zgornji tabeli so podani samo kot primer. Ker se lahko zelo vrsta trave, temperatura okolice, lastnosti polnilne baterije, metode dela, itd., se zgoraj navedeno lahko uporabi le kot okvirna smernica.
Ker se lahko zelo vrsta trave, temperatura okolice, lastnosti polnilne baterije, metode dela, itd., razlikujejo, se zgoraj navedeno lahko uporabi le kot okvirna smernica.
Pogoji: Zunanji premer najlonske glave 310 mm, številčnica za hitrost nastavljena na običajno ali visoko. (vzvod levo ON ves čas)

Polnilnik

Model	UC36YRSL
Napetost polnjenja	14,4 V – 36 V
Teža	0,7 kg

STANDARDNA OPREMA

CG36DL (LBR)	① Baterija (BSL3620) 1
	② Polnilec (UC36YRSL) 1
	③ Najlonska glava 1
	④ Pokrov 1
	⑤ Šestkotni imbus ključ 4 mm 1
	⑥ 17×19 kombinirani ključ 1
	⑦ Zaščitna očala 1
	⑧ Ramenski pas 1
	⑨ Pas nosilca 1
	⑩ Pokrov baterije 1
CG36DL (NN)	① Najlonska glava 1
	② Pokrov 1
	③ Šestkotni imbus ključ 4 mm 1
	④ 17×19 kombinirani ključ 1
	⑤ Zaščitna očala 1
	⑥ Ramenski pas 1
	⑦ Pas nosilca 1

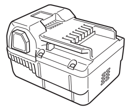
CG36DL(L) (LBR)	① Baterija (BSL3620) 1
	② Polnilec (UC36YRSL) 1
	③ Najlonska glava 1
	④ Pokrov 1
	⑤ Šestkotni imbus ključ 4 mm 1
	⑥ 17×19 kombinirani ključ 1
	⑦ Zaščitna očala 1
	⑧ Ramenski pas 1
	⑨ Pas nosilca 1
	⑩ Pokrov baterije 1
CG36DL(L) (NN)	① Najlonska glava 1
	② Pokrov 1
	③ Šestkotni imbus ključ 4 mm 1
	④ 17×19 kombinirani ključ 1
	⑤ Zaščitna očala 1
	⑥ Ramenski pas 1
	⑦ Pas nosilca 1
CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Baterija (BSL3620) 1
	② Polnilec (UC36YRSL) 1
	③ Najlonska glava 1
	④ Pokrov 1
	⑤ Šestkotni imbus ključ 4 mm 1
	⑥ 17×19 kombinirani ključ 1
	⑦ Zaščitna očala 1
	⑧ Ramenski pas 1
	⑨ Pas nosilca 1
	⑩ Pokrov baterije 1

CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Najlonska glava	1
	② Pokrov	1
	③ Šestkotni imbus ključ 4 mm	1
	④ 17×19 kombinirani ključ	1
	⑤ Zaščitna očala	1
	⑥ Ramenski pas	1
	⑦ Pas nosilca	1

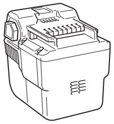
Standardni pribor je predmet sprememb brez obvestila.

OPCIJSKA OPREMA (se prodaja posebej)

○ Baterija

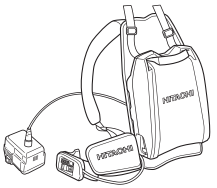


(BSL3620)



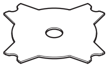
(BSL3626)

○ Električno napajanje zadaj



(BL36200)

○ Rezilo za rezanje (le CG36DL)



OPOMBA

Za podrobnosti delovanja glejte priročnik z navodili za BL36200.

Ko uporabljate rezilo za rezanje, imejte pokrov matice, namestitveno matico M10 na levi strani in komplet protiuteži pripravljene za namestitev.

○ Pokrov matice (le CG36DL)
○ Namestitvena matica M10 na levi strani (le CG36DL)
○ Komplet protiuteži (le CG36DL)

OPOMBA

Za podrobnosti delovanja glejte priročnik z navodili za komplet protiuteži.

Opcijski pribor je predmet sprememb brez obvestila.

UPORABA

Obrezovanje, odstranjevanje in košnja plevela.

ODSTRANJEVANJE/NAMEŠČANJE BATERIJE

1. **Odstranjevanje baterije**
   Trdno držite ohišje in pritisnite zaskočke baterije, da odstranite baterijo (glej **Sl. 3**).

POZOR

Nikoli ne naredite kratkega stika z baterijo.

2. **Nameščanje baterije**
   Vstavite baterijo ter bodite pozorni na polariteto (glej **Sl. 3**).

POLNJENJE

Pred uporabo električnega orodja napolnite baterijo, kot sledi.

1. **Napajalni kabel polnilnika vkjučive v vtičnico.**
   Ko je napajalni kabel priključen, kontrolna lučka polnilnika utripa v rdeči barvi. (v enosekundnih intervalih)
2. **Vstavite baterijo v polnilnik.**
   Baterijo pravilno vstavite v polnilnik tako, da je linija vidna, kot je prikazano na **Sl. 4, 5**.
3. **Polnjenje**
   Ko vstavite baterijo v polnilnik, se postopek polnjenja začne in kontrolna lučka neprekinjeno sveti v rdeči barvi. Ko je baterija povsem napolnjena, kontrolna lučka utripa v rdeči barvi. (v 1 sekundnih intervalih) (glej **Tabeli 1**).

(1) Označba vodilne lučke
Označbe vodilne lučke bodo takšne kot je prikazano v **Tabeli 1**, glede na pogoje polnilnika ali baterije za polnjenje.

Tabela 1

Označbe vodilne lučke				
Kontrolna lučka sveti ali utripa v rdeči barvi.	Pred polnjenjem	Utripa	Sveti 0,5 sekunde. sekund. Ne sveti 0,5 sekunde. (ugasne se za 0,5)	
	Med polnjenjem	Sveti	Nenehno sveti	
	Polnjenje končano	Utripa	Sveti 0,5 sekunde. Ne sveti 0,5 sekunde. (ugasne se za 0,5 sekund)	
	Polnjenje ni možno	Miglja	Sveti 0,1 sekundo. Ne sveti 0,1 sekundo. (ugasne se za 0,1 sekundo)	Napaka v bateriji ali polnilniku
Kontrolna lučka sveti v zeleni barvi.	Mirovanje pregrevanja	Sveti	Nenehno sveti	Pregreta baterija. Polnjenje ni možno. (Polnjenje se bo nadaljevalo, ko se baterija ohladi)

(2) O temperaturah baterije za polnjenje
Temperature baterij za polnjenje so prikazane v **Tabeli 2**. Baterije, ki so se segrele je treba pred ponovnim polnjenjem pustiti nekaj časa, da se ohladijo.

Tabela 2 Polnilna območja baterij

Baterije za polnjenje	Temperature baterij za polnjenje
BSL3620	0°C – 50°C

(3) O času polnjenja
Odvisno od kombinacije polnilnika in baterij bo čas polnjenja enak tistemu, prikazanemu v **Tabeli 3**.

Tabela 3 Čas polnjenja (pri 20˚C)

Polnilnik / Baterija	UC36YRSL
BSL3620	Približno 60 min.

OPOMBA
Čas polnjenja je odvisen od temperature in napetosti električnega vira.

4. Izključite napetostni kabel polnilnika iz vtičnice.
5. Trdno primite polnilnik in izvlecite baterijo.

OPOMBA
Po polnjenju najprej izvlecite baterije iz polnilnika in jih primerno uporabite.

Kako dalj časa uporabljati baterije

(1) Baterije napolnite še preden se v celoti izpraznijo.
Ko občutite, da se moč orodja slabša, ga nehajte uproabljati in napolnite baterije. Če nadaljujete z uporabo orodja in izrabite električno napetost, se baterija lahko poškoduje in skrajša se ji življenjska doba.
(2) Izogibajte se polnjenju pri visokih temperaturah.
Napolnjena baterija bo vroča takoj po porabi. Če takšno baterijo napolnite takoj po uporabi se bodo njene notranje kemijske substance poslabšale in skrajšala se bo njena življenjska doba. Baterijo pustite nekaj časa, da se ohladi in jo šele nato napolnite.

POZOR
- Če baterijo polnite, ko je pregreta, ker je bila predolgo izpostavljena neposredni sončni svetlobi ali ker je bila pravkar uporabljena, bo kontrolna lučka polnilnika svetila zeleno. V takem primeru najprej počakajte, da se baterija ohladi, in šele nato pričnite s polnjenjem.
- Ko kontrolna lučka utripa rdeče (vsake 0,2 sekundi), preverite, ali so na kontaktih polnilnika tujki, in jih odstranite. Če tujkov ni, gre verjetno za okvaro baterije ali polnilnika. Odnesite ju v pooblaščeni servisni center.
- Ker traja približno 3 sekunde, preden vgrajeni mikroračunalnik zazna, da ste baterijo, ki jo polnite v polnilniku UC36YRSL, vzeli iz polnilnika, počakajte vsaj 3 sekunde, preden jo znova vstavite in nadaljujete s polnjenjem. Če baterijo vstavite, preden pretečejo 3 sekunde, se morda ne bo pravilno napolnila.

O LUČKI NAPAJANJA

Lučka napajanja nakazuje različna stanja orodja. (**Sl. 6**)
Tabela 4 prikazuje različna stanja, ki jih označuje lučka napajanja.

Tabela 4

Stanje lučke	Stanje orodja
Ugasnjena	Orodje izključeno
Rdeča	Orodje vključeno
Utripa rdeče	Pritisnili ste na ročico, medtem ko je zaščita pred preobremenitvijo orodja aktivna.
Hitro utripa rdeče	Orodje deluje nenormalno.

O INDIKATORJU PREOSTALE ENERGIJE BATERIJE

Če pritisnete stikalo indikatorja preostale energije baterije, se prižge lučka tega indikatorja. Mogoče je preveriti preostalo energijo baterije. (**Sl. 6**)
Če dvignete prst s stikala indikatorja preostale energije baterije, se lučka tega indikatorja ugasne. **Tabela 5** prikazuje stanje lučke indikatorja preostale napolnjenosti baterije in preostalo energijo te baterije.

Tabela 5

Stanje lučke	Preostala energija baterije
	Preostala energija baterije je zadostna.
	Preostala energija baterije je polovična.
	Baterija je skoraj prazna. Baterijo napolnite čim prej.

Prikaz indikatorja preostale energije baterije je odvisen od okoliške temperature in značilnosti baterije. Odčitek naj bo referenca.

OPOMBA
- Ne tolcite po stikalni plošči, ki je ne smete zlomiti. V nasprotnem primeru se lahko pojavijo težave.
- Za zmanjševanje porabe baterije lučka indikatorja preostale energije sveti samo ob pritisku na stikalo tega indikatorja.
- Ko uporabljate električno napajanje zadaj (BL36200), prosimo, da na prikazu za nivo baterije zadaj preverite nivo baterije.
Za podrobnosti glejte priročnik z navodili za BL36200.

PRED UPORABO

POZOR
Izvlecite baterijo preden dodajate kakšen priklop.

1. Nameščanje krožnega ročaja (Sl. 7) (le CG36DL (L), CG36DAL (L))
(1) Odstranite M6 × 43 vijake (2 kosa).
(2) Namestite krožni ročaj na glavno cev, tako da je opora za protiutež ohišju.
(3) Namestite pritrdilo ročaja na spodnjem koncu glavne cevi in je varno pritrdite z uporabo M6 × 43 vijakov (2 kosa) in M6 matic (2 kosa).

OPOMBA
Zavarujte krožni ročaj na takšnem mestu, da nudi dober oprijem.

POZOR
Pravilno in trdno namestite krožni ročaj, kot je navedeno v navodilih za uporabo.
Če ga ne namestite pravilno ali trdno, se lahko sname in pride do telesnih poškodb.

2. Namestitev krmil, ki so podobni balanci za kolo (Sl. 8)
(1) S pomočjo priloženega 4 mm šesterokotnega ključa odstranite štiri vijake, ki so bili začasno priviti na spono ročaja (A).
(2) Pritrdite stranski ročaj za desno roko, ki ima vzvod, in stranski ročaj za levo roko, in nato previdno privijte spono ročaja (A) s pomočjo štirih vijakov.

OPOMBA
Privijte levi in desni ročaj v položaju, ki zagotavlja dober prijem.

POZOR
Levi in desni ročaj namestite pravilno in varno, kot je navedeno v navodilih za rokovanje.

Če nista pritrjena pravilno ali varno, se lahko snameta in povzročita poškodbe.

3. Podaljševanje glavne cevi (Sl. 9)

(1) Sprostite zapiralni vzvod, da se lahko glavna cev podaljša.

(2) Podaljšajte glavno cev, kolikor je mogoče, pri tem morate slišati klik.

OPOMBA

Motor ne bo deloval, če glavna cev ni v celoti podaljšana. Ko pritisnete gumb za vklop/izklop, rdeča lučka za vklop/izklop hitro utripa.

(3) Ko podaljšate glavno cev do klika, preverite ali je odprtina ohišja nosilca poravnana z odprtino glavne cevi in zaprite zapiralni vzvod, da varno pritrdite glavno cev.

4. Nameščanje varnostnega pokrova (glej Sl. 10 in 11)

OPOZORILO

Prepričajte se, da namestite varnostni pokrov v njegov določen položaj.

Nepoštevanje tega opozorila lahko povzroči poškodbe zaradi letečih kamnov.

OPOMBA

Za namestitev uporabite priložen šestkotni 4 mm imbus ključ.

(1) Uporabite dobavljen D5 pritrdilni vijak, da namestite nož v pokrov. (**Sl. 10**)

(2) Uskladite obe luknji v nosilcu pokrova in varnostni pokrov in vstavite dva M6 × 25 imbus vijaka. (Konzola pokrova je nameščena v ohišju motorja.)

(3) Namestite nosilec pokrova na spodnji strani pokrova, uporabite dobavljeni 4 mm imbus ključ in izmenično zategujte oba M6 × 25 imbus vijaka, dokler nista ustrezno privita.

POZOR

- Bodite pozorni, da se ne porežete na nožu znotraj pokrova.
- Pravilno in trdno namestite pokrov in nož, kot je navedeno v navodilih za uporabo.
  Če ju ne namestite pravilno ali trdno, se lahko snameta in pride do telesnih poškodb.

5. Namestitev rezila za rezanje (opcijska oprema) (le CG36DL)

OPOZORILO

- Pred namestitvijo rezila za rezanje, pritrdite pokrov rezila, nosite debele rokavice in podvzemite vse potrebne varnostne ukrepe, da se zaščitite.
- Preden namestite rezilo za rezanje, skrbno preverite in se prepričajte, da ni razpokano, deformirano ali na kakšen drug način poškodovano
- Pri nameščanju rezila za rezanje najprej pritrdite pokrov rezila za rezanje tako, da odprtino v sredini rezila za rezanje namestite na podaljšek sestava prirobnice, tako da se rezilo za rezanje prilega v pokrov matice in osrednji del rezila za rezanje ne zdrsne. (Glejte **Sl. 21**)
- Potem ko namestite rezilo za rezanje, ne pozabite odstraniti šesterokotnega ključa in matičnega ključa.
- Če namestitvena matica M10 na levi strani ali pokrov matice kažeta znake obrabe ali razjed, ju zamenjajte z novo namestitveno matico ali pokrovom matice.

(1) Vstavite sestav prirobnice v ohišje motorja. V tem trenutku mora biti krilo sestava prirobnice obrnjeno proti strani ohišja motorja. (**Sl. 18**)

(2) Za namestitev rezila za rezanje, vstavite priloženi šesterokotni ključ v odprtine v sestavu prirobnice in ohišja motorja, in, po vrsti pritrdite rezilo za rezanje in pokrov matice. (**Sl. 19**)

Namestite rezilo za rezanje tako, da ga vrtite v smeri, ki je nakazana s puščico.

OPOMBA

Potem ko ste ga varno pritegnili, ga naravnajte, tako da se lahko namestitveno matico M10 na levi strani pritegne in zrahlja.

Če tega ne naredite, lahko pride do deformacije sestava prirobnice ali uničenja.

(3) Namestite zaokroženo stran namestitvene matice M10 na levi strani tako, da je obrnjena proti strani matičnega ključa in nato varno pritegnite. (**Sl. 20**)

(4) Preverite in se prepričajte, da je rezilo za rezanje pravilno nameščeno. (**Sl. 21**)

6. Namestitev ramenskega pasova

Uporabite v kombinaciji z baterijo BSL3620.

OPOZORILO

- Poskrbite, da pritrdite pas za ramo tako, da lahko koso za travo primerno nosite.
- Če ste dobili občutek, da orodje ne deluje normalno, takoj izključite motor, odstranite hitri odpenjač pasu za rame in odstranite orodje.

POZOR

- Če ne držite orodjamed tem, ko ste potegnili hitri odpenjač za pas, lahko pade in tako povzroči poškodbo ali škodo. Držite glavno cev z eno roko, medtem ko z drugo potegnete.
- Preden ste začeli delati poskrbite, da normalno deluje funkcija za hitro odpenjanje.

(1) Namestite pas na rame tako, kot je prikazano na **Sl. 12** (Za uporabo izven Evrope, glejte **Sl. 14**) in ga zataknite z nosilcem na stroj. Prilagodite pas na primerno dolžino.

(2) Če želite odstraniti orodje iz pasu za rame, primite orodje tako, da z eno roko držite glavno cev in uporabite drugo roko, da odpnete hitri odpenjač za pas, kakor je prikazano na **Sl. 12** (Za uporabo izven Evrope, glejte **Sl. 14**) da ga sprostite od konzole.

(3) Če želite zapeti pas na orodju, vstavite konzolo v kavelj in vstavite hitri odpenjač nad kavelj in v široko odprtino konzole. (**Sl. 13**) (Za uporabo izven Evrope, glejte **Sl. 15**) Narahlo potegnite pas za ramo, da se prepričate, če je pravilno pritrjen.

7. Namestitev pasu nosilca

Uporabite v kombinaciji z baterijo BL36200.

OPOZORILO

- Prepričajte se, da pas nosilca pritrdite tako, da se lahko kosa za travo pravilno nosi.
- Če ste dobili občutek, da orodje ne deluje normalno, takoj izključite motor, pritisnite mehanizem za sprostitev pasu nosilca in odstranite orodje.

POZOR

- Če ne držite orodja medtem, ko pritisnete mehanizem za sprostitev, lahko pade in tako povzroči poškodbo ali škodo.
  Držite glavno cev z eno roko, medtem ko z drugo pritisnete.
- Preden začnete delati, poskrbite, da funkcija za sprostitev normalno deluje.

(1) Obesite pas nosilca na kabel BL36200 (dve mesti), kot prikazano na **Sl. 16**. Nato obesite pas na nosilec glavne cevi (eno mesto). Nastavite pas nosilca na primerno dolžino.

(2) Za ločitev orodja od pasu nosilca, držite glavno cev z eno roko in pritisnite mehanizem za sprostitev pasu nosilca z obeh strani, kot prikazano na **Sl. 17**.

Da orodje pritrdite, vstavite od spodaj, zagotovite, da je pravilno pritrjeno.

NAJLONSKA GLAVA

Namestitev polavtomatske najlonske glave

1. Funkcija

Samodejno dovaja več najlonske linije rezanja, ko se stresa.

Tehnični podatki

Št. kode	Vrsta pritrdilnega vijaka	Smer rotacije	Velikost pritrdilnega vijaka
335234	Matica	V smeri obratni urnemu kazalcu	M10×P1,25-LH

Uporabna najlonska vrvica
Premer vrvice: **Sl. 22**
Dolžina: 4 m

POZOR
- ○ Ohišje mora biti varno pritrjeno na pokrov.
- ○ Preverite ali pokrov, ohišje in ostali sestavni deli na sebi imajo znakove razpoke ali drugačne poškodbe.
- ○ Preverite, ali so ohišje in gumb obrabljeni.
Če oznaka za mejo obrabe na ohišju ni več vidna, ali če na dnu gumba obstaja luknja, takoj zamenjajte nove dele. (**Sl. 25**)
- ○ Najlonska glava mora biti varno nameščena na navojnem pritrdilu ohišja motorja.
- ○ Za izjemno učinkovitost in zanesljivost, vedno uporabljajte najlonsko linijo rezanja podjetja Hitachi. Nikoli ne uporabljajte žice ali drugega materiala, ki bi lahko postal nevaren izstrelek.
- ○ Če najlonska glava ne dovaja pravilno linije rezanja, preverite, ali so najlonska linija in vsi sestavni deli pravilno nameščeni. Če rabite pomoč, se obrnite na svojega prodajalca Hitachi.

2. Namestitev (Sl. 18 in 23)
(1) Sestav prirobnice vstavite v ohišje motorja. Tedaj mora biti krilce sklopa prirobnice obrnjeno proti ohišju motorja. Nato poravnajte odprtine na sestavu prirobnice in ohišja motorja, vstavite imbus ključ 4 in prirobnico privijte.
(2) najlonsko glavo privijte neposredno na navojno pritrdilo na ohišju motorja.
Pritrdilna matica najlonske glave se navija v levo. Obrnite v desno, da se odvijete, ter v levo, da privijete.

POZOR
Pravilno in trdno namestite najlonsko glavo, kot je navedeno v navodilih za uporabo.
Če je ne namestite pravilno ali trdno, se lahko sname in pride do telesnih poškodb.

3. Nastavljanje dolžine vrvice
Najlonsko glavo obrnite in stresite ob tleh. Z enim stresanjem se izvleče okoli 30 mm najlonske vrvice. (**Sl. 24**)
Najlonsko vrvico lahko izvlečete tudi z roko. Toda v tem primeru mora biti motor popolnoma ustavljen.
Prepričajte se, da se vrvica daljša po korakih 30 mm tako, da “pritisnete” in “spustite” gumb na dnu, medtem ko vlečete konce vrvice najlonske glave. (**Sl. 25**)
- ○ Ustrezna dolžina najlonske vrvice
Ustrezna dolžina vrvice, ko je orodje v uporabi, je 90 – 110 mm.
Vrvico podaljšajte na ustrezno dolžino.

4 Zamenjava najlonske vrvice
(1) Pripravite 4 m originalne najlonske vrvice na **Sl. 22**. (št. kode 335235).
(2) Pritisnite na nasprotna jezička in nato odstranite pokrov z ohišja. (**Sl. 26**)
(3) Iz ohišja odstranite kolut. (**Sl. 27**)
- ○ Če najlonska vrvica ostaja, jo zataknite v utore in odstranite kolut.
- ○ Če se najlonska vrvica ne podaljša, četudi je na zalogi dovolj te vrvice, ali ko zamenjujete najlonsko vrvico (št. kode 335235), vrvico navijte na sledeč način:

(4) Sprostite okoli 150 mm najlonske vrvice z obeh koncev, prepognite na sredini in pritrdite na kljuko na tuljavi. Nato navijte vrvico na tuljavo v smeri, prikazani s puščico, pri tem pazite, da je ne navijate križem kražem (**Sl. 28, 29**).
(5) Približno 100 – 150 mm najlonske vrvice pustite nenavite; vrvico zatakite in zavarujte v zapiralo. (**Sl. 30**)

OPOMBA
Najlonske vrvice ne križajte, ko jo nameščate v zapiralo. (**Sl. 31**)

(6) Poravnajte položaj zapirala in ušesnega vodila za vrvico ter nato gumb vstavite skoti ohišje.
Vrvico sprostite iz zapirala, medtem ko trdno držite kolut, nato pa vrvico speljite skozi ušesno vodilo. (**Sl. 32**)
(7) Pritisnite jezička na ohišju in ju potisnite v zaklepni odprtini na pokrovu. (**Sl. 33**)

OPOZORILO
Prepričajte se, da sta jezička trdno zaskočena v zaklepnih odprtinah.
Če orodje uporabljate, ko deli niso trdno zaskočeni skupaj, lahko pride do nesreč in poškodb zaradi letečih delov.

(8) vrvico potegnite, tako da ni ohlapna, in jo nato s škarjami odrežite na podaljšano dolžino 90 – 110 mm. (**Sl. 34**)

UPORABA

Rezanje trave
OPOZORILO
- ○ Ne uporabljajte orodja ponoči ali ob slabih vremenskih pogojih, ko je slaba vidljivost.
- ○ Ne uporabljajte orodja, ko je deževalo ali kmalu po dežju.
- ○ Obujte ustrezno obutev, da preprečite zdrs, ki bi lahko povzročil, da izgubite ravnotežje in padete.
- ○ Orodja ne uporabljajte na strmih pobočjih.
Ko režete travo na pobočjih, ki niso tako strma, režite s premikanjem proti grebenu.
- ○ Desno roko dajte na ročaj in levo roko na krožni ročaj in trdno držite.
- ○ Bodite pozorni, da se z najlonsko glavo ne približate preveč vašim nogam.
- ○ Med rezanjem ne dvigujte najlonsko glavo nad višino kolen.
- ○ Ne uporabljajte orodja tam, kjer lahko najlonska glava pride v stik s kamni, drevesi in drugih ovirami.
- ○ Najlonska glava vas lahko poškoduje, če se še vrti potem, ko je motor ustavljen. Potem, ko izključite napravo, počakajte, da se najlonska glava zaustavi, preden odložite napravo.
- ○ Ne uporabljajte orodja, ko so druge osebe bližje od 15 m. Ko delate z nekom, ohranite razdaljo večjo do 15 m.
- ○ Rezilo se lahko prebode, če rezilo ki se obrača pride v kontakt s trdnim predmetom v kritičnem območju.
Lahko pride do nevarne reakcije, ki lahko povzroči nasilen sunek celotne enote in upravljalca. Ta reakcija se imenuje sunek rezila. Kot rezultat tega, lahko upravljalec izgubi nadzor nad enoto, kar lahko povzroči težke ali pogubne poškodbe. Večja možnost da bo prišlo do sunka rezila obstaja na področjih, kjer je težko videti material, ki mora biti rezan.

1. Vstavite baterijo ob upoštevanju njene polaritete.
2. Vklopite orodje (Sl. 35)
- ○ Pritisnite gumb za vklop/izklop na ohišju, orodje se prižge in lučka na ročaju sveti rdeče.
- ○ S ponovnim pritiskom na gumb za vklop/izklop, se izklopi napajanje in rdeča lučka na ročaju se ugasne.

[Samodejni izklop moči]
Ko je napajanje vklopljeno, vendar se vzvod eno minuto ne uporablja, se orodje samodejno izklopi. Da ponovno vključite orodje, ponovno pritisnite gumb za vklop/izklop.

OPOZORILO
Ne puščajte orodja s prižganim napajanjem. To lahko povzroči nesrečo.

3. Delovanje vzvoda in zavora (Sl. 36)
Za začetek vrtenja rezila za rezanje, pri vklopljenem napajanju potegnite vzvod, medtem ko pritisnete zapiralni vzvod.
Ko sprostite vzvod, začne v 1-3 sekundah delovati zavora, ki zaustavi vrtenje rezila za rezanje.
Preden uporabljate orodje, poskrbite, da zavora normalno deluje.

4. Številčnica za hitrost (Sl. 37)
Številčnica za hitrost za spremembo hitrosti vrtenja v razponu 5800 – 7000 min^{-1} je pripravljena na ohišju.

Obrnite številčnico v smeri urinega kazalca, da povečate hitrost, in v nasprotni smeri urinega kazalca, da zmanjšate hitrost.

5. **Rezanje trave**

- Primite ročaj od zgoraj, pritisnite zapiralni vzvod in potegnite vzvod za začetek vrtenja rezalne glave. (**Sl. 38**)
- Sprostite vzvod, ko boste končali rezanje in zaustavite motor.
- Namestite palec na držalo in zaobjemite ročaj z vašimi drugimi prsti. (**Sl. 39**) (le CG36DL, CG36DAL)
- Namestite palec na krožno držalo in zaobjemite ročaj z vašimi drugimi prsti. (**Sl. 40**) (le CG36DL (L), CG36DAL (L))
- Zavzemite držo, ki omogoča preprosto premikanje.

[Rezalne tehnike trave]

Ko se premikate naprej ne nihajte s cevjo ampak uporabljajte boke, da premikate najlonsko glavo horizontalno v loku od desne proti levi in uporabljajte levo stran najlonske glave za rezanje trave. (**Sl. 41**)

OPOZORILA ZA DELOVANJE

Kontinuirano delo

To orodje ima vezje za toplotno zaščito, ki ščiti elektronske dele, ki nadzorujejo polnilno baterijo. Ob neprekinjenim rezanju se temperatura orodja dvigne in se sčasoma sproži vezje toplotne zaščite, ki bo ugasnilo orodje.

Če se to zgodi, pustite orodje za dalj časa ohlajati. Ko se temperatura zniža, bo spet postalo možno uporabljati orodje. Ko je potrebno polnilno baterijo zamenjati med neprekinjenim delovanjem, pustite orodje ohlajati približno 15 minut.

Zaščita pred preobremenitvijo

To orodje ima zaščito pred preobremenitvijo, ki ščiti elektronske dele, ki upravljajo orodje. Če je med rezanjem orodje stalno preobremenjeno (zaklep najlonske glave ipd.), zaščita pred preobremenitvijo zaustavi motor. Če se to zgodi, takoj izklopite orodje in odpravite težavo, ki povzroča preobremenitev.

Lučka napajanja utripa, če ste pritisnili ročico, potem ko se je motor ustavil (glejte stran 255 “O LUČKI NAPAJANJA”). Napajanje se samodejno izklopi, ko lulka napajanja utripa dlje kot 5 sekund. Če se to zgodi, odpravite težavo, ki povzroča preobremenitev, in nato vklopite gumb za vklop/izklop, da lahko nadaljujete z uporabo orodja.

Nošenje orodja (Sl. 42)

POZOR

- Odstranite baterijo za shranjevanje in uporabite pokrov rezila za rezanje, da zaščitite rezilo med prenašanjem orodja.
  Prenašanje orodja, ne da bi najprej namestili pokrov rezila za rezanje na mesto, izpostavlja človeško telo rezilu, kar lahko privede do poškodb.
- Orodje nosite tako, da ga držite z rokami in je rezilo za rezanje obrnjeno stran od telesa.
- Ko vlečete glavno cev nazaj, pazite na konec s puščico in pazite, da se vaši prsti ne zataknejo. (le CG36DAL, CG36DAL (L))

Sprostite zapiralni vzvod in povlecite nazaj glavno cev. Zaprite zapiralni vzvod dokler podaljšek ne zadane ob glavno cev. Ta postopek omogoča, da orodje zmanjšate na stisnjeno velikost.

Glavno cev se lahko potegne nazaj v katerikoli položaj. Izberite primerno dolžino za nošenje in shranjevanje. (le CG36DAL, CG36DAL (L))

VZDRŽEVANJE IN PREGLEDOVANJE

POZOR

Odstranite baterijo, preden delate kakršen koli pregled ali vzdrževanje.

1. **Preverite stanje najlonske glave.**
   Najlonsko glavo je treba redno preverjati. Če je najlonska glava orabljena ali zlomljena, lahko zdrsne ali zmanjša učinkovitost motorja in ga zažge.
   Zamenjajte obrabljeno najlonsko glavo z novo.

POZOR

Če uporabljate najlonsko glavo, ki je obrabljena ali počena, je to nevarno. Torej jo nadomestite z novo.

2. **Preverite vijake**
   Razrahljani vijaki so nevarni. Preglejujte jih redno in preverite, da so zategnjeni.

POZOR

Uporaba tega električnega orodja z zrahljanimi vijaki je izjemno nevarna.

3. **Pregled ogljikovih krtač (Sl. 43)**
   Motor uporablja ogljikove krtače, ki so potrošni material. Ker lahko zelo obrabljene ogljikove krtače povzročijo težave motorja jih takoj zamenjajte z novimi, ko se obrabijo ali so blizu “meje obrabe”. Poleg tega poskrbite, da so ogljikove krtače zmeraj čiste in zagotovite, da se prosto gibljejo znotraj nosilcev krtač.

OPOMBA

Pri zamenjavi ogljikove krtače z novo se prepričajte, da uporabite ogljikovo krtačo Hitachi št. šifre 999015.

4. **Zamenjava ogljikovih ščetk**
   Izvlecite ogljikovo krtačo tako, da odstranite pokrov krtače in s pomočjo ploskega izvijača ipd. zataknete izobčino na ogljikovi krtači, kot je prikazano na **Sl. 44**.
   Ko nameščate ogljikove ščetke, izberite takšno smer, da vrh ogljikove ščetke (glej **Sl. 45**) ustreza glede kontaktnih delov cevi ščetke. Nato jo potisnite s prstom, kot je prikazano na **Sl. 46**. Na koncu namestite kapico ščetke.

POZOR

- Prepričajte se, da ste vstavili žebelj ogljikove krtače v stični del cevi krtače. (Vstavite lahko kateregakoli od dveh ponujenih žebljev.)
- Bodite zelo pazljivi, saj lahko napaka deformira žebelj ogljikove krtače in že v začetku povzroči težave motorja.

5. **Očistite zunanjost**
   Onesnaženi udarni vijačnik obrišite z mehko suho krpo ali s krpo, namočeno v milnico. Ne uporabljajte klorovih raztopin, bencina ali razredčevalcev barve, saj ti stopijo plastiko.
6. **Shranjevanje**
   Udarni vijačnik skladiščite na mestu, kjer se temperatura ne dvigne nad 40°C in kamor otroci nimajo dostopa.

OPOMBA

Prepričajte se, da je baterija popolnoma napolnjena, če jo boste shranili za dalj časa (3 ali več mesecev). Baterija z manjšo kapaciteto se morda ne bo mogla napolniti med uporabo, če jo shranite za dalj časa.

OPOMBA

Shranjevanje litij-ionskih baterij

Zagotovite, da so litij-ionske baterije popolnoma napolnjene, preden jih shranite.

Dolgotrajno shranjevanje baterij, ki so le malo napolnjene, lahko vodi do slabenja delovanja, znatnega zmanjšanja časa uporabe baterije ali povzroči, da se baterije niso več sposobne napolniti.

Vendar pa se lahko znatno zmanjšan čas uporabe baterije popravi tako, da se baterije dva do petkrat ponavljajoče polnijo in uporabljajo.

Če je čas uporabe baterije izjemno kratek kljub ponavljajočemu polnjenju in uporabi, smatrajte, da so baterije iztrošene in kupite nove baterije.

POZOR

Pri uporabi in vzdrževanju električnih orodjih je treba upoštevati varnostne uredbe in standarde, ki so določene za vsako državo.

IZBOR PRIBORA

Pribor za to orodje je naveden na strani 350.

Pomembno obvestilo v zvezi z akumulatorskimi baterijami za akumulatorsko orodje Hitachi
Obvezno uporabljajte originalne akumulatorske baterije, izdelane za določeno orodje. Za varnost in pravilno delovanje našega akumulatorskega električnega orodja ne jamčimo, če uporabljate akumulatorske baterije, ki jih ne potrdilo naše podjetje, in tudi ne, če akumulatorsko baterijo razstavite ali preoblikujete (na primer demontirate in zamenjate celice ali druge notranje dele).

ODPRAVLJANJE MOTENJ

Uporabite pregled v spodnji tabeli, če orodje ne deluje normalno. Če to ne odpravi težave, se posvetujte z vašim prodajalcem ali Hitachi pooblaščenim servisnim centrom.

	Težava	Možni vzrok	Odprava
Polnilec	Lučka za polnjenje se ne prižge.	Vtikač za napajanje ni vključen v omrežno vtičnico.	Priključite vtikač za napajanje v omrežno (AC) vtičnico.
		Baterija ni pravilno priključena na polnilec.	Vstavite baterijo tako, da se pravilno vsede v polnilec.
		Kontakti baterije ali polnilnilca so umazani.	Uporabite bombažno krpico ali drugo sredstvo za čiščenje kontaktov.
		Baterija je izjemno vroča.	Pustite, da se baterija pravilno ohladi, preden jo polnite.
Orodje	Ne deluje.	Polnilna baterija je izčrpana.	Napolnite polnilno baterijo.
		Polnilna baterija ni bila pravilno nameščena.	Odstranite polnilno baterijo iz sedeža baterije v orodju in preverite ter odstranite vse tuje delce. Preverite tudi kontakte baterije zaradi soli, vode ali druge tuje snovi. Za čiščenje uporabljajte bombažno krpico. Preverite, če ste polnilno baterijo pritisnili dokler ni zaskočila.
		Napajanje se ni vklopilo.	Pritisnite na gumb za vklop/izklop na ohišju, da vklopite orodje. To orodje ima funkcijo samodejnega izklopa napajanja. Napajanje se samodejno izklopi, če nihče ne potegne ročico eno minuto po vklopu. Da ponovno vključite orodje, ponovno pritisnite gumb za vklop/izklop. S ponovnim pritiskom na gumb za vklop/izklop izključite napajanje.
		Glavna cev ni povsem podaljšana (Rdeča lučka hitro utripa) (le CG36DAL, CG36DAL (L))	Da preprečite nesreče zaradi motnje v delovanju, je orodje narejeno tako, da motor ne deluje, dokler glavna cev ni popolnoma podaljšana. Glavno cev popolnoma podaljšajte, dokler ne klikne.
		Zapiralni vzvod ni bil pritisnjen, ko je bil vzvod potegnjen nazaj.	Za preprečevanje nesreč zaradi nepravilnega delovanja, se mora vzvod za zaklepanje pritisniti, medtem ko je vzvod potegnjen nazaj, da vklopi motor. Držite ročaj od zgoraj in pritisnite na vzvod za zaklepanje, ko vlečete ročaj.
		Ko orodje povleče noter veliko količino trave, ki se ujame med pokrovom in najlonsko glavo, je orodje preobremenjeno.	Ko je orodje izpostavljeno čezmerni obremenitvi, se izvede funkcija, ki ščiti polnilno baterijo, da ugasne motor. Izklopite orodje in odstranite vzrok preobremenitve. Pritisnite ponovno na gumb za vklop/izklop, da nadaljujete z delom.

	Težava	Možni vzrok	Odprava
Orodje	Deluje, ampak se kmalu ustavi.	Moč polnilne baterije je nizka.	Napolnite polnilno baterijo.
		Polnilna baterija je pregreta.	Prenehajte z uporabo polnilne baterije, odstranite jo iz orodja in počakajte, da se ohladi na dobro prezračevanem mestu, kjer ni izpostavljena soncu.
		Zapiralni vzvod ni zaprt, zaradi česar se glavna cev med delom skrajša. (Rdeča lučka hitro utripa) (le CG36DAL, CG36DAL (L))	Zaprite zapiralni vzvod.
	Močni tresljaji.	Krožni ročaj ni pravilno pritrjen na glavno cev.	Pravilno ga namestite.
		Varnostni pokrov ni pravilno pritrjen na glavno cev.	Pravilno ga namestite.
	Zavora ne začne delovati 1-3 sekunde zatem, ko je bil vzvod sproščen.	To je lahko zaradi motnje v delovanju orodja.	Stopite v stik s trgovino, kjer ste orodje kupili, ali z vašim najbližjim Hitachi-jevim pooblaščenim servisnim centrom.

GARANCIJA

Garantiramo za Hitachi električna orodja v skladu z ustavno/državno veljavnimi uredbami. Garancija ne pokriva napak ali poškodb, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe, zlorabe ali normalne obrabe. V primeru pritožbe pošljite nerazstavljeno električno orodje skupaj z GARANCIJSKIM CERTIFIKATOM, ki ga najdete na koncu teh navodil za uporabo, na pooblaščeni servisni center Hitachi.

OPOMBA

Zaradi HITACHIJEVEGA nenehnega programa raziskav in razvoja se specifikacije lahko spremenijo brez vnaprejšnjega obvestila.

Informacije o hrupu in vibracijah

Izmerjene vrednosti so bile določene glede na IEC60335 in navedeno v skladu z ISO 4871.

Tipičen A-obremenjen nivo moči zvoka: 85 dB (A).
Tipičen A-obremenjen nivo zvočnega pritiska: 76 dB (A).
Spremenljivost K: 3 dB (A).

Obvezna uporaba zaščite sluha.

Skupna vrednost vibracij (vsota vektorja triax) je v skladu s standardom IEC60335.

Emisija vibracije a_{h}, **w** = 4 m/s^2

Skupna vrednost vbracij je bila merjena v skladu s standardno testno metodo in se lahko uporablja za primerjavo enega orodja z drugim. Uporablja se lahko tudi kot prvotna ocenitev izpostavljenosti.

OPOZORILO

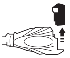
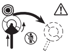
- Emisija vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedene vrednosti - odvisno od načina uporabe orodja.
- Prepoznajte varnostne ukrepe za zaščito uporabnika, ki temeljijo na oceni izpostavljanja v dejanskih pogojih uporabe (pri upoštevanju vseh delov obratovalnega ciklusa, kot so obdobja, ko je orodje izključeno, in ko orodje teče v prostem teku, poleg časa sproženja).

(Preklad pôvodných pokynov)

SYMBOLY

VÝSTRAHA

Nižšie sú zobrazené symboly, ktoré sa v prípade strojného zariadenia používajú. Pred použitím náradia sa oboznámte s významom týchto symbolov.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Akku strihač trávy
	Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny. Nedodržanie výstrah a pokynov môže viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu poraneniu osoby.
	Vždy noste ochranu na oči.
	Vždy používajte ochranu sluchu.
	Nevystavujte účinkom vlhkosti.
	Okolostojacim osobám nedovoľte vstúpiť do pracovnej plochy.
	Akumulátor vyberte pred nastavovaním, čistením a pred tým, ako necháte zariadenie počas akejkoľvek doby bez dozoru.
	Iba pre krajiny EÚ Elektrické náradie nezneškodňujte spolu s komunálnym odpadom z domácností! Aby ste dodržali ustanovenia európskej smernice 2002/96/ES o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a jej implementáciu v zmysle národnej legislatívy, je potrebné elektrické zariadenie po uplynutí jeho doby životnosti separovať a doručiť na environmentálne prijateľné miesto recyklovania.
	Je dôležité, aby ste si prečítali, v celom rozsahu pochopili a dodržiavali nasledujúce bezpečnostné opatrenia a výstrahy. Neopatrné alebo nesprávne používanie jednotky môže mať za následok vážne alebo smrteľné poranenie.
	Prečítajte si, pochopte a dodržiavajte všetky výstrahy a pokyny uvedené v tomto návode a na jednotke.
	Počas používania jednotky používajte prostriedky na ochranu zraku, hlavy a sluchu.
	Všetky deti, okolostojace osoby a pomocníci sa musia nachádzať aspoň 15 metrov od náradia. Ak sa k vám niekto priblíži, náradie a rezné príslušenstvo okamžite zastavte.
	Dávajte pozor na lietajúce predmety.
	Uvádza maximálnu rýchlosť hriadeľa. Nepoužívajte rezné príslušenstvo, ktorého maximálna hodnota otáčok za minútu je menšia ako hodnota otáčok za minútu hriadeľa.
	V prípade potreby, napríklad pri skladaní rezného vybavenia, si nasaďte rukavice.
	Používajte protišmykovú a pevnú obuv.
	Keď roztočená čepeľ príde v kritickej oblasti do styku s pevným predmetom, môže dôjsť k nárazu. Výsledkom môže byť nebezpečná reakcia, pri ktorej dôjde k prudkému odsoteniu celého náradia aj používateľa. Táto reakcia sa nazýva náraz čepele. V jej dôsledku môže používateľ stratiť kontrolu nad náradím, čo môže spôsobiť vážne alebo smrteľné poranenie. K nárazu čepele pravdepodobnejšie dochádza v oblastiach, v ktorých ťažšie vidno kosený materiál.

ČO JE ČO? (Obr. 1)

A: Páčka: spúšť na aktivovanie náradia.
B: Poistná páčka: páčka, ktorá zabraňuje náhodnému použitiu spúšte.
C: Motor: motor diskovitého tvaru napájaný z akumulátora.
D: Kryt: chráni používateľa pred lietajúcimi úlomkami.
E: Akumulátor: zdroj napájania, ktorý poháňa náradie.
F: Hlavný vypínač: tlačidlo na zapnutie alebo vypnutie napájacej jednotky náradia.
G: Volič rýchlosti: volič na úpravu rýchlosti motora.
H: Pravé držadlo: držadlo s páčkou nachádzajúce sa na pravej strane náradia.
I: Ľavé držadlo: držadlo nachádzajúce sa na ľavej strane náradia.
J: Upínač držadla: slúži na upevnenie držadla na náradí.
K: Závesné pútko: slúži na pripevnenie ramenného alebo závesného pásu k náradiu.
L: Ramenný pás: popruh s uvoľňovacím mechanizmom na kombinované použitie s akumulátorom.
M: Závesný pás: popruh s uvoľňovacím mechanizmom na kombinované použitie so zadným napájacím zdrojom.
N: Čepeľ (voliteľné príslušenstvo): kovový rezný nástroj.
O: Kryt matice (voliteľné príslušenstvo): slúži na uchytenie čepele.
P: Ľavá montážna matica M10 (voliteľné príslušenstvo): slúži na pripevnenie čepele k náradiu.
Q: Nabíjačka: slúži na nabíjanie akumulátora.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

⚠ **VÝSTRAHA**

Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny.

Nedodržanie výstrah a pokynov môže viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu poraneniu osoby.

Všetky výstrahy a pokyny uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrické náradie“ uvedený na výstrahách označuje vaše zo siete napájané (sieťovým káblom vybavené) elektrické náradie alebo náradie napájané akumulátorom (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

a) **Udržiavajte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené.**
Neporiadok a tmavé plochy zvyšujú pravdepodobnosť úrazov.

b) **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, ako napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.**

Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) **Počas práce s elektrickým náradím by sa mali okolostojaci a deti zdržiavať mimo pracovného priestoru.**
Odvedenie pozornosti môže spôsobiť neschopnosť ovládania náradia.

2) **Elektrická bezpečnosť**

a) **Zástrčka elektrického náradia musí vyhovovať sieťovej zásuvke.**
Žiadnym spôsobom a nikdy neupravujte zástrčku.
V spojení s uzemneným elektrickým náradím nepožívajte žiadne prechodové zástrčky.
Neupravované zástrčky a správne vyhovujúce zásuvky znížia riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

b) **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, akými sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.**
Existuje zvýšené riziko zasiahnutia elektrickým prúdom v prípade, ak je vaše telo uzemnené.

c) **Pracovné náradie nevystavujte účinkom dažďa alebo mokrého prostredia.**
Pri preniknutí vody do náradia sa zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

d) **Kábel nepoužívajte na iné účely. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie ani ťahaním za kábel náradie neodpájajte od prívodu energie. Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.**
Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

e) **Pri používaní elektrického náradia vonku používajte predlžovací kábel vhodný na použitie vonku.**
Používanie kábla vhodného na používanie vonku znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

f) **V prípade, ak je nevyhnutné používať elektrické náradie vo vlhkom prostredí, používajte prívod elektrického prúdu chránený zariadením pre zvyškový prúd (RCD).**
Používanie RCD znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

3) **Osobná bezpečnosť**

a) **Pri používaní elektrického náradia zostaňte pozorný, sústreďte sa na vykonávanú prácu a používajte všetky zmysly.**
Elektrické náradie nepoužívajte ak ste unavený, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
Chvíľka nepozornosti počas práce s elektrickým náradím môže spôsobiť vážne zranenie.

b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.**
Ochranné prostriedky, akými sú proti prachová maska, protišmykové bezpečnostné topánky, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú pre patričné podmienky znížia vznik osobných poranení.

c) **Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k sieťovému zdroju a/alebo akumulátoru, uchopením alebo prenášaním náradia prepnite vypínač do polohy OFF (VYP.).**
Prenášanie náradia s prstom na vypínači alebo budenie náradia elektrickým prúdom, kedy je spínač v polohe zapnutia (on) môže mať za následok úraz.

d) **Pred tým, ako zapnete elektrické náradie, odstráňte z neho akékoľvek nastavovacie kľúče alebo skrutkovače.**
Skrutkovač alebo kľúč, ktorý zostal pripojený k otáčajúcej sa časti prístroja môže spôsobiť zranenie.

e) **Nepreceňujte svoje možnosti. Vždy si zachovajte správnu rovnováhu a zabezpečte správny postoj.**
Toto umožní lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

f) **Vhodne sa oblečte. Pri práci nenoste voľný odev alebo šperky. Zabráňte styku vlasov, oblečenia a rukavíc s pohybujúcimi sa časťami.**
Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

g) **Ak je náradie vybavené pre pripojenie vysávača alebo vrecka na zachytávanie prachu, pripojte ich k náradiu a pri práci ich správne používajte.**
Používanie zariadení na zachytávanie prachu môže znížiť riziká spôsobené prachom.

4) **Používanie a starostlivosť o elektrické náradie**

a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Na prácu používajte vždy náradie, ktoré je na ňu určené.**
Správne elektrické náradie vykoná prácu, na ktorú je určené lepšie a bezpečnejšie.

b) **Náradie s poškodeným vypínačom, ktorý sa nedá otočiť do polohy pre zapnutie alebo vypnutie nepoužívajte.**
Akékoľvek náradie, ktoré nemôže byť ovládané vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.

c) **Pred tým, ako vykonáte akékoľvek úpravy, výmenu príslušenstva alebo skôr, než elektrické náradie odložíte, odpojte ho od zdroja napájania a/alebo akumulátora.**
Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.

d) **Nečinné elektrické náradie uskladnite mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmto návodom toto elektrické náradie obsluhovali.**
V rukách neškolených osôb je elektrické náradie nebezpečné.

e) **Údržba elektrického náradia. Skontrolujte nesprávne centrovanie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie častí, alebo akékoľvek iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť činnosť elektrického náradia.**
V prípade poškodenia treba elektrické náradie nechať pred ďalším použitím opraviť.
Mnohé nehody sú spôsobené práve nesprávne udržiavaným elektrickým náradím.

f) **Sečné náradie udržiavajte ostré a čisté.**
Správne udržiavané sečné náradie s ostrými sečnými hranami je menej náchylné na zablokovanie a je ľahšie ovládateľné.

g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, nástavce náradia a pod. používajte v zmysle týchto pokynov a berúc do úvahy pracovné podmienky a charakter vykonávanej práce.**
Používanie elektrického náradia na iné než určené činnosti môže viesť k vzniku rizikových situácií.

5) **Starostlivosť a používanie akumulátorového náradia**

a) **Nabíjajte jedine nabíjačkou, ktorú uvádza výrobca.**
Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora môže predstavovať riziko, ak sa použije na nabíjanie iného typu akumulátora.

b) **Elektrické náradie používajte jedine v spojení so špecificky určeným typom akumulátorov.**
Používanie iného typu akumulátora môže predstavovať riziko poranenia a požiaru.

c) **Ak sa akumulátor nepoužíva, chráňte ho pred kontaktom s inými kovovými predmetmi, ako sú kancelárske spony, mince, kľúče, klince, skrutky a iné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť vzájomné prepojenie koncoviek.**

Vzájomné skratovanie koncoviek akumulátora môže mať za následok vznik popálením alebo požiaru.

d) V rámci podmienok nesprávneho používania môže dôjsť k unikaniu kvapaliny z akumulátora; zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. V prípade náhodného kontaktu zasiahnuté miesto opláchnite vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, vyhľadajte následne lekársku pomoc.
Kvapalina unikajúca z akumulátora môže spôsobovať podráždenie alebo popáleniny.

6) Servis

a) Servis na svojom elektrickom náradí nechajte vykonávať jedine kvalifikovaným personálom a pri použití jedine originálnych náhradných dielov.
Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA
Zabráňte prístupu detí a nezainteresovaných osôb. Pokiaľ náradie nepoužívate, mali by ste ho uložiť mimo dosahu detí a nezainteresovaných osôb.

VŠEOBECNE INFORMACIE O KOSAČKU NA TRÁVU

DÔLEŽITÉ
DÔKLADNE SI PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE USCHOVAJTE PRE MOŽNÚ POTREBU V BUDÚCNOSTI

Bezpečné prevádzkové postupy

● **Zaškolenie**

a) Pozorne si tieto pokyny prečítajte. Oboznámte sa s ovládačmi a správnym používaním zariadenia.
b) Nikdy nedovoľte, aby zariadenie používali deti alebo osoby neoboznámené s týmto návodom na obsluhu. Vek obsluhy môžu upravovať miestne nariadenia.
c) Uvedomte si, že obsluha alebo používateľ sú zodpovední za poranenia alebo nebezpečenstvá spôsobené ostatným ľuďom, alebo za škody na ich majetku.

● **Príprava**

a) Ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, a to hlavne deti alebo zvieratá, nikdy náradie nepoužívajte.
b) Počas prevádzky náradia vždy používajte ochranu očí, rukavice a pevnú obuv.

● **Prevádzka**

a) Náradie používajte jedine počas denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
b) Náradie nikdy nepoužívajte, ak je poškodený jeho kryt, alebo ak tento kryt nie je na svojom mieste.
c) Motor zapnite jedine ak máte ruky a nohy mimo dosahu sečných prostriedkov.
d) Zariadenie vždy odpojte od prívodu elektrickej energie (t.j. vytiahnite zástrčku zo siete alebo zaktivujte vypínacie zariadenie)
   – vždy, keď zariadenie nechávate bez dohľadu;
   – pred vyčistením zablokovania;
   – pred kontrolou, čistením alebo prácou na zariadení;
   – po narazení na cudzorodý predmet;
   – vždy, keď stroj začne neštandardne vibrovať.
e) Dávajte pozor na poranenie nôh a rúk sečnými prostriedkami.
f) Vždy dbajte na to, aby vetracie otvory neboli zanesené úlomkami.
g) Nikdy a žiadnym spôsobom neupravujte jednotku/strojné zariadenie. Jednotku/strojné zariadenie nepoužívajte na žiadne iné než určené použitie.

● **Údržba, preprava a skladovanie**

a) Zariadenie odpojte od prívodu elektrickej energie (t.j. vytiahnite zástrčku zo siete alebo zaktivujte vypínacie zariadenie) pred vykonávaním údržby alebo čistenia.
b) Používajte jedine náhradné súčiastky a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
c) Vykonávajte pravidelné kontroly a údržbu zariadenia. Opravu zariadenia zverte jedine autorizovanému opravárovi.
d) Ak náradie nepoužívate, uskladnite ho mimo dosahu detí.
e) Počas prepravy na vozidle alebo počas skladovania zakryte čepeľ krytom čepele.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE AKUMULÁTOROVÚ KOSAČKU NA TRÁVU

VÝSTRAHA

1. Celú prácu s náradím vykonávajte trpezlivo. Správne sa oblečte, aby vám bolo teplo.
2. Aby ste predišli úrazom, prácu si naplánujte vopred.
3. S náradím nepracujte v noci, alebo za zlých poveternostných podmienok, kedy je slabá viditeľnosť. S náradím nepracujte počas dažďa, alebo ihneď po daždi.
   Práca na šmykľavých povrchoch môže mať v prípade, ak stratíte rovnováhu, za následok úraz.
4. Pre začatím práce skontrolujte nylonovú hlavu.
   Náradie nepoužívajte, ak je nylonová hlava prasknutá, obsahuje trhliny alebo je ohnutá.
   Skontrolujte, že je nylonová hlava správne namontovaná.
   Nylonová hlava, ktorá počas používania odpadne alebo sa uvoľní, môže spôsobiť úraz.
5. Pred začatím práce nezabudnite namontovať kryt.
   Práca s náradím bez tohto dielu môže mať za následok poranenie.
6. Pred začatím práce nezabudnite namontovať uzavretú rukoväť.
   Pred začatím práce skontrolujte, že nie je voľná a že je správne namontovaná. Počas práce držte pevne uzavretú rukoväť, nemávajte náradím dookola, ale zaujmite správny postoj a udržiavajte rovnováhu.
   Strata rovnováhy počas vykonávania práce môže mať za následok poranenie.
7. Pri štartovaní motora dávajte pozor.
   Náradie umiestnite na rovný povrch.
   S náradím nepracujte vo vzdialenosti menšej ako 15 m od osôb a zvierat.
   Skontrolujte, že sa nylonová hlava nedotýka zeme, stromov alebo rastlín.
   Neopatrným štartovaním môžete spôsobiť poranenie.
8. Poistnú páčku nezaisťujte.
   Náhodné potiahnutie páčky dozadu môže mať za následok neočakávané poranenie.
9. Pred tým, ako náradie opustíte, vypnite ho stlačením hlavného vypínača.
10. S náradím pracujte v blízkosti elektrických káblov, plynových potrubí a podobných inštalácii opatrne.
11. Pred začatím práce sa pozrite dookola a odstráňte prázdne konzervy, drôty, kamene alebo iné predmety.
    Nepracujte v blízkosti koreňov stromov alebo skál.
    Práca na takomto území môže poškodiť nylonovú hlavu alebo spôsobiť poranenie.
12. Počas prevádzky sa nikdy nedotýkajte nylonovej hlavy.
    Dávajte taktiež pozor, aby neprišla do kontaktu s vašimi vlasmi, odevom a pod.
13. V nasledujúcich situáciách vypnite motor a skontrolujte, že sa nylonová hlava prestala otáčať.
    V prípade presunu na inú pracovnú plochu.
    V prípade odstraňovania odpadu alebo trávy zachytených v náradí.
    V prípade odstraňovania prekážok alebo odpadu, trávy alebo zvyškov po kosení z pracovnej plochy.
    V prípade odloženia náradia na zem.
    Ak by sa pri vykonávaní uvedených činností nylonová hlava otáčala, mohlo by dôjsť k neočakávaným úrazom.
14. Náradie nepoužívajte vo vzdialenosti menšej ako 15 m od inej osoby.

Ak pracujete s niekým iným, zachovávajte vzdialenosť aspoň 15 metrov.
Letiace úlomky môžu mať za následok neočakávané úrazy.
Ak pracujete na nestabilných povrchoch, ako sú svahy, overte, že váš spolupracovník nie je vystavený žiadnym rizikám.
Pomocou pískania alebo inými spôsobmi upozorňujte svojich spolupracovníkov.

15. Ak sa do nylonovej hlavy zachytí tráva alebo iné predmety, pred ich odstránením vypnite motor a počkajte, kým sa nylonová hlava úplne nezastaví.
Odstraňovanie predmetov z nylonovej hlavy pri jej otáčaní bude mať za následok poranenie.
Ďalšie používanie v prípade uviaznutia cudzieho telesa v nylonovej hlave môže mať za následok poškodenie.
16. Ak náradie funguje nedostatočne, ak vydáva silný hluk alebo vibrácie, okamžite vypnite motor a nechajte náradie skontrolovať alebo opraviť u predajcu.
Pokračujúce používanie v takomto stave môže viesť k poraneniu alebo k poškodeniu náradia.
17. Ak vám náradie spadne, alebo ak ním udriete, dôkladne ho skontrolujte z pohľadu poškodenia, prasklín alebo deformácií.
Používanie poškodeného, prasknutého alebo deformovaného náradia môže mať za následok poranenie.
18. Počas prepravy na vozidle náradie zaistite, aby ste zabezpečili jeho stabilnú polohu.
Opomenutie dodržiavať túto výstrahu môže mať za následok úraz.
19. V elektromotore tohto výrobku je silný trvalý magnet.
Dodržiavajte bezpečnostné opatrenia týkajúce sa čepelí nástroja a vplyvu trvalého magnetu na elektronické zariadenia.

UPOZORNENIE

- Kosačku nekladťe na pracovný stôl alebo plochu, kde sú kovové triesky.
Tieto kovové triesky by sa mohli prichytiť na kosačku a spôsobiť poranenie alebo nefunkčnosť.
- Ak sa na kosačku prichytili kovové triesky, nedotýkajte sa ich.
Kovové triesky odstráňte kefkou.
V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.
- Ak používate kardiostimulátor alebo iné elektronické kovové zariadenie, kosačku nepoužívajte a ani sa k nej nepribližujte.
Môže to vplývať na činnosť tohto elektronického zariadenia.
- Túto kosačku nepoužívajte v blízkosti citlivých zariadení, ako sú mobilné telefóny, magnetické karty alebo elektronické pamäťové zariadenia.
V opačnom prípade by to mohlo viesť k ich chybnej funkcii, zlyhaniu alebo k strate údajov.

UPOZORNENIE

1. Nylonovú hlavu nepoužívajte na sekanie a kosenie iných materiálov, okrem trávy. Náradie nepoužívajte v kalužiach vody a dávajte pozor, aby zemina neprišla do kontaktu s nylonovou hlavou.
2. Náradie obsahuje presné diely a nemalo by spadnúť a nemalo by byť vystavené siným nárazom ani účinkom vody.
Náradie by sa mohlo poškodiť, alebo by mohlo začať nesprávne fungovať.
3. Ak sa náradie chystáte po použití uskladniť alebo ho mienite prepravovať, odmontujte nylonovú hlavu.
4. Náradie nevystavujte účinkom insekticídov a iných chemikálií.
Takéto chemikálie by mohli spôsobiť prasknutie alebo iné poškodenie.
5. Výstražné štítky vymeňte za nové, ak sú ťažko rozpoznateľné, sú nečitateľné, alebo ak sa začnú odlupovať.
O poskytnutie výstražných štítkov požiadajte predajcu.
6. Elektromotora sa nedotýkajte hneď po skončení používania, pretože môže byť horúci.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE AKUMULÁTOR A NABÍJAČKU

1. Akumulátor vždy nabíjajte pri teplote 0 – 40 °C. Teplota nižšia ako 0 °C spôsobí nadmerné nabitie akumulátora, ktoré je nebezpečné. Akumulátor sa nesmie nabíjať pri teplote nad 40 °C.
Najvhodnejšia teplota na nabíjanie je v rozsahu 20 – 25 °C.
2. Po dokončení nabíjania počkajte 15 minút pred začatím nabíjania ďalšieho akumulátora.
Súčasne nenabíjajte viac ako dva akumulátory
3. Zabráňte, aby sa do otvoru pre pripojenie nabíjateľného akumulátora dostal cudzí predmet.
4. Do vetracích otvorov nabíjačky nestrkajte žiadne predmety. Vkladanie kovových predmetov alebo horľavín do vetracích otvorov nabíjačky môže mať za následok riziko zasiahnutia elektrickým prúdom alebo poškodenie nabíjačky.
5. Používaním akumulátora po jeho životnosti dôjde k poškodeniu nabíjačky.
6. Ak sa životnosť akumulátora po nabití skráti natoľko, že akumulátor nebude možné prakticky používať, akumulátor zaneste čo najskôr do predajne, kde ste ho zakúpili. Akumulátor po životnosti nezneškodňujte.
7. Nabíjateľný akumulátor ani nabíjačku nikdy nerozoberajte.
8. Nabíjateľný akumulátor nikdy neskratujte. Skratovanie akumulátora spôsobí veľký nárast elektrického prúdu a prehrievanie. Dôsledkom môžu byť popáleniny alebo poškodenie akumulátora.
9. Akumulátor nezneškodňujte vhodením do ohňa. Počas spaľovania môže akumulátor vybuchnúť.

UPOZORNENIE OHĽADNE LÍTIUM-IÓNOVÝCH AKUMULÁTOROV

Kvôli predĺženiu životnosti je lítium-iónový akumulátor vybavený ochrannou funkcia, ktorá preruší výkon.
V dolu uvedených prípadoch 1 až 3 sa motor počas používania výrobku zastaví, aj keď potiahnete vypínač. Nejde o chybu ale o aktivovanie ochrannej funkcie.

1. Keď sa zostávajúca kapacita akumulátora spotrebuje, motor sa zastaví.
V takomto prípade ho ihneď nabite.
2. Motor sa môže zastaviť v prípade preťaženia náradia. V takomto prípade uvoľnite vypínač náradia a odstráňte príčinu preťaženia. Následne ho budete môcť opäť použiť.
3. Ak pri preťažení dôjde k prehrievaniu akumulátora, výkon akumulátora sa môže zastaviť.
V takomto prípade prestaňte akumulátor používať a nechajte ho vychladnúť. Následne ho budete môcť opäť použiť.

Okrem toho, berte na zreteľ nasledujúce výstrahy a upozornenia.

VÝSTRAHA

Aby ste zabránili vytekaniu kvapaliny z akumulátora, generovaniu tepla, unikaniu dymu, výbuchu a vznieteniu, dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

1. Zabráňte, aby sa na akumulátore zachytávali kovové piliny a prach.

- Zabráňte, aby počas práce padali na akumulátor kovové piliny a prach.
- Zabezpečte, aby sa kovové piliny a prach spadnuvšie počas vykonávania práce na elektrické náradie nehromadili na akumulátore.
- Nepoužívaný akumulátor neskladujte na mieste s výskytom kovových pilín a prachu.
- Pred uskladnením akumulátora odstráňte z neho kovové piliny a prach, ktoré sa mohli na ňom zachytiť a neskladujte ho spolu s kovovými súčasťami (skrutky, klince a pod.).

2. Akumulátor neprepichujte ostrým predmetom, ako je klinec, neudierajte po ňom kladivom, nestúpajte naň, nehádžte ním ani ho nevystavujte silným fyzickým nárazom.
3. Očividne poškodený alebo zdeformovaný akumulátor nepoužívajte.
4. Akumulátor nepoužívajte s vymenenou polaritou.
5. Nepripájajte priamo k elektrickej zásuvke ani k zásuvke autozapaľovača.
6. Akumulátor nepoužívajte na iné ako uvedené účely.
7. Ak sa akumulátor nenabije ani po uplynutí doby na nabíjanie, okamžite prestaňte s ďalším nabíjaním.
8. Akumulátor nevystavujte účinkom vysokých teplôt ani veľkého tlaku, ani ho nevkladajte do mikrovlnnej rúry, sušičky alebo vysokotlakovej nádoby.
9. Chráňte pred ohňom akonáhle dôjde k unikaniu tekutiny, alebo ak zacítite odporný zápach.
10. Nepoužívajte na miestach, kde dochádza ku generovaniu silnej statickej elektriny.
11. Ak počas používania, nabíjania alebo skladovania dochádza k unikaniu tekutiny z akumulátora, cítite odporný zápach, dochádza ku generovaniu tepla, zmene farby, deformáciám alebo k čomukoľvek neštandardnému, okamžite akumulátor vyberte z náradia alebo z nabíjačky a prestaňte používať.

UPOZORNENIE

1. Ak sa tekutina unikajúca z akumulátora dostane do očí, oči si nešúchajte a dôkladne si ich vypláchnite čerstvou čistou vodou, ako je pitná voda z vodovodu a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
   Ak nevyhľadáte ošetrenie, tekutina môže spôsobiť problémy zraku.
2. Ak sa tekutina dostane na kožu alebo odev, okamžite dôkladne umyte alebo očistite čistou vodou, ako je pitná voda z vodovodu.
   Existuje možnosť, že môže dôjsť k podráždeniu pokožky.
3. Ak pri prvotnom používaní akumulátora zistíte výskyt hrdze, odporný zápach, prehrievanie, stratu farby, deformácie a/alebo iné nezrovnalosti, akumulátor nepoužívajte a vráťte ho predajcovi alebo dodávateľovi.

VÝSTRAHA

Ak sa na koncovky lítium-iónového akumulátora dostane vodivý cudzí predmet, môže dôjsť ku skratovaniu s dôsledkom rizika požiaru. Pri skladovaní akumulátora dodržiavajte nasledujúce opatrenia.

- **Do puzdra na skladovanie nevkladajte žiadne elektricky vodivé odrezky, klince, oceľový drôt, medený drôt ani iný druh drôtu.**
- **Akumulátor nainštalujte do elektrického náradia alebo ho uskladnite bezpečným zatlačením do krytu akumulátora, a to dokiaľ sa nezakryjú vetracie otvory, aby sa takto zabránilo skratom (pozrite si Obr. 2).**

POPIS ČÍSLOVANÝCH POLOŽIEK (Obr. 2 – Obr. 46)

①	Nabíjateľný akumulátor	㉖	Predĺžte	㊿	Približná dĺžka 90 – 110 mm	76	Výčnelok uhlíkovej kefky
②	Západka	㉗	Puzdro držiaka	52	Kryt	77	Kontaktná časť rúrky kefky
③	Kryt batérie	㉘	Zaistite	53	Skriňa	78	Potiahnite
④	Koncovky	㉙	Výstupok poistnej páčky	54	Háčik	79	Závesné pútko
⑤	Vetracie otvory	㉚	Otvor	55	Výčnelky na zatlačenie (2 plochy)	80	Podpera
⑥	Stlačiť	㉛	Kryt	56	Cievka	81	Pás na rýchle uvoľnenie
⑦	Vložiť	㉜	Nôž	57	Drážka	82	Hák
⑧	Vytiahnuť	㉝	Samorezná skrutka D5	58	Zložte strednú časť	83	Podpera na rýchle uvoľnenie
⑨	Kontrolka	㉞	Konzola krytu	59	Smer navíjania nylonovej struny	84	Stlačte
⑩	Čiara	㉟	Skrutky s vnútorným šesťhranom M6 × 25	60	Zaistite v zarážke	85	Uvoľňovací mechanizmus
⑪	Hlavný vypínač	㊱	Držiak krytu	61	Zarážka	86	Nástrčkový kľúč
⑫	Indikátor zostávajúcej kapacity akumulátora	㊲	Prírubová zostava	62	Vodiaci prvok struny s očkom	87	Utiahnuť
⑬	Hlavná rúrka	㊳	Krídelko	63	Súčasne držte cievku	88	Povoliť
⑭	Bok skrine	㊴	Kryt elektromotora	64	Pretiahnite strunu cez vodiaci prvok struny s očkom	89	Kryt matice
⑮	Uzavretá rukoväť	㊵	4 mm šesťhranný nástrčkový kľúč	65	Poistné otvory krytu (2 otvory)	90	Čepeľ
⑯	Úchytka na upevnenie rukoväte	㊶	Závitový upínací prvok motorovej skrine	66	Výčnelky na puzdre (2 výčnelky)	91	Prírubová súprava
⑰	Skrutky M6 × 43	㊷	Otvor	67	Indikátor zapnutia	92	Puzdro na motor
⑱	Matice M6	㊸	Nylonová hlava	68	Rukoväť	93	Kryt čepele
⑲	Pravé držadlo	㊹	Skrutka (ľavotočivá)	69	Poistná páčka	94	odpojenie
⑳	Páčka	㊺	Nylonová struna	70	Páčka	95	pripojenie
㉑	Ľavé držadlo	㊻	Poklepte	71	Volič rýchlosti	96	Ľavá montážna matica M10
㉒	Upínač držadla	㊼	Tlačidlo	72	Výstupok poistnej páčky	97	Výčnelok na prírubovej súprave
㉓	Skrutky M5 × 25 so šesťuholníkovou objímkou	㊽	Poklepte/uvoľnite	73	Hranica opotrebovania		
㉔	Poistná páčka	㊾	Značka max. opotrebovania (2 značky)	74	Kryt kefky		
㉕	Uvoľnite	㊿	Vysúva sa v 30 mm prírastkoch	75	Hrot uhlíkovej kefky		

ŠPECIFIKÁCIE

ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Model	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Typ pólu	Rovný typ		Predlžovací typ	
Priemer sečnej kapacity	310 mm			
Smer otáčania	Proti smeru hodinových ručičiek pri pohľade zhora			
Voľnobežné otáčky	5800 – 7000 min^{-1}			
Prevádzková doba pi jednom nabití * (Pri dodaní je nabíjateľný akumulátor úplne nabitý)	BSL3620 35 min. (normálna) 15 min. (vysoká) BL36200 5,5 hod. (normálna) 2,5 hod. (vysoká)			
Akumulátor	BSL3620: lítium-iónový 36 V (2,0 Ah 10 článkov)			
Hmotnosť (s nylonovou hlavou, nabíjateľnou batériou, ramenný pásom a krytom)	5,7 kg	5,5 kg	6,0 kg	5,8 kg

* Údaje uvedené v tabuľke hore sú uvádzané len ako príklad. Pretože typ trávy, okolitá teplota, charakteristiky nabíjateľného akumulátora, pracovné postupy a pod. sa môžu značne líšiť, hore uvedené údaje by sa mali používať len ako približná pomôcka.
Podmienky: vonkajší priemer nylonovej hlavy 310 mm, volič rýchlosti nastavený na Normálnu alebo Vysokú rýchlosť. (Páka je celý čas v polohe Zapnuté.)

NABÍJAČKA

Model	UC36YRSL
Nabíjacie napätie	14,4 V – 36 V
Hmotnosť	0,7 kg

ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO

CG36DL (LBR)	① Akumulátor (BSL3620) 1
	② Nabíjačka (UC36YRSL)....................... 1
	③ Nylonová hlava.................................. 1
	④ Kryt.. 1
	⑤ Šesťhranný nástrčkový kľúč 4 mm 1
	⑥ Kombinovaný kľúč s otvormi 17×19 1
	⑦ Ochranné sklo 1
	⑧ Ramenný pás 1
	⑨ Závesný pás....................................... 1
	⑩ Kryt batérie.. 1
CG36DL (NN)	① Nylonová hlava.................................. 1
	② Kryt.. 1
	③ Šesťhranný nástrčkový kľúč 4 mm 1
	④ Kombinovaný kľúč s otvormi 17×19 1
	⑤ Ochranné sklo 1
	⑥ Ramenný pás 1
	⑦ Závesný pás....................................... 1

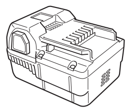
CG36DL(L) (LBR)	① Akumulátor (BSL3620) 1
	② Nabíjačka (UC36YRSL)....................... 1
	③ Nylonová hlava.................................. 1
	④ Kryt.. 1
	⑤ Šesťhranný nástrčkový kľúč 4 mm 1
	⑥ Kombinovaný kľúč s otvormi 17×19 1
	⑦ Ochranné sklo 1
	⑧ Ramenný pás 1
	⑨ Závesný pás....................................... 1
	⑩ Kryt batérie.. 1
CG36DL(L) (NN)	① Nylonová hlava.................................. 1
	② Kryt.. 1
	③ Šesťhranný nástrčkový kľúč 4 mm 1
	④ Kombinovaný kľúč s otvormi 17×19 1
	⑤ Ochranné sklo 1
	⑥ Ramenný pás 1
	⑦ Závesný pás....................................... 1

CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Akumulátor (BSL3620)	1
	② Nabíjačka (UC36YRSL)	1
	③ Nylonová hlava	1
	④ Kryt	1
	⑤ Šesťhranný nástrčkový kľúč 4 mm	1
	⑥ Kombinovaný kľúč s otvormi 17×19	1
	⑦ Ochranné sklo	1
	⑧ Ramenný pás	1
	⑨ Závesný pás	1
	⑩ Kryt batérie	1
CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Nylonová hlava	1
	② Kryt	1
	③ Šesťhranný nástrčkový kľúč 4 mm	1
	④ Kombinovaný kľúč s otvormi 17×19	1
	⑤ Ochranné sklo	1
	⑥ Ramenný pás	1
	⑦ Závesný pás	1

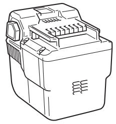
Štandardné príslušenstvo podlieha zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO (predáva sa samostatne)

○ Akumulátor

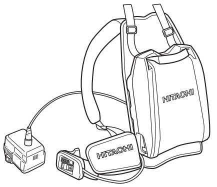


(BSL3620)



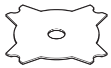
(BSL3626)

○ Zadný napájací zdroj



(BL36200)

○ Čepeľ (Iba modely CG36DL)



POZNÁMKA

Podrobné informácie o prevádzke nájdete v návode na použitie napájacieho zdroja BL36200.

Pred používaním čepele si pripravte na montáž kryt matice, ľavú montážnu maticu M10 a súpravu závaží.

○ Kryt matice (iba model CG36DL)
○ Ľavá montážna matica M10 (iba model CG36DL)
○ Súprava závaží (iba model CG36DL)

POZNÁMKA

Podrobné informácie o prevádzke nájdete v návode na použitie súpravy závaží.

Voliteľné príslušenstvo podlieha zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.

POUŽITIE

Kosenie, upravovanie a kosenie buriny.

VYBRATIE/INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

1. **Vybratie akumulátora**
   Pevne uchopte rukoväť a po stlačení západky akumulátora akumulátor vyberte (pozrite si **Obr. 3**).

UPOZORNENIE

Akumulátor nikdy neskratujte.

2. **Inštalácia akumulátora**
   Akumulátor vložte pri zachovaní správnej polarity (pozrite si **Obr. 3**).

NABÍJANIE

Pred použitím elektrického nástroja nabite batériu nasledovne.

1. **Pripojte napájací kábel nabíjačky k zásuvke**
   Pri zapájaní zástrčky nabíjačky do objímky bude kontrolný indikátor blikať na červeno. (V sekundových intervaloch.)
2. **Vložte batériu do nabíjačky.**
   Batériu pevne vložte do nabíjačky, až kým nevidíte čiaru tak, ako je to zobrazené na obrázku **Obr. 4, 5**.
3. **Nabíjanie**
   Pri vkladaní batérie do nabíjačky sa spustí nabíjanie a kontrolka bude nepretržite svietiť načerveno.
   Po úplnom nabití akumulátora začne kontrolka blikať na červeno (v 1-sekundových intervaloch). (Pozrite si **Tabuľke 1**.)

(1) Významy svetla kontrolky
Významy svetla kontrolky sú uvedené v **Tabuľke 1**, a to podľa stavu nabíjačky alebo nabíjateľného akumulátora.

Tabuľka 1

Významy svetla kontrolky				
Kontrolka svieti alebo bliká na červeno.	Pred nabíjaním	Bliká	Svieti na 0,5 sekundy. Nesvieti na 0,5 sekundy. (zhasne raz za 0,5 sekundy)	
	Počas nabíjania	Svieti	Svieti neprerušovanie	
	Nabíjanie je dokončené	Bliká	Svieti na 0,5 sekundy. Nesvieti na 0,5 sekundy. (zhasne raz za 0,5 sekundy)	
	Nabíjanie nie je možné	Bliká	Svieti na 0,1 sekundy. Nesvieti na 0,1 sekundy. (zhasne raz za 0,1 sekundy)	Porucha akumulátora alebo nabíjačky
Kontrolka svieti alebo bliká na zeleno.	Prehrievanie v pohotovostnom režime	Svieti	Svieti neprerušovanie	Akumulátor sa prehrieva. Nabíjanie nie je možné (Nabíjanie sa začne akonáhle akumulátor vychladne).

(2) Pokiaľ ide o teploty nabíjateľného akumulátora
Teploty nabíjateľných akumulátorov sú uvedené v **Tabuľke 2**; akumulátory, ktoré sa zohriali by mali pred nabíjaním vychladnúť.

Tabuľka 2 Rozsahy nabíjania akumulátorov

Nabíjateľné akumulátory	Teploty, pri ktorých možno akumulátory nabíjať
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Pokiaľ ide o dobu nabíjania
V závislosti na kombinácii nabíjačky a akumulátorov bude použitá doba nabíjania, ako je to uvedené v **Tabuľke 3**.

Tabuľka 3 Doba nabíjania (pri 20°C)

Nabíjačka / Akumulátor	UC36YRSL
BSL3620	Pribl. 60 min.

POZNÁMKA
Doba nabíjania sa môže odlišovať, záleží od okolitej teploty a napätia zdroja napájania.

4. Vytiahnite napájací kábel nabíjačky zo zásuvky.
5. Nabíjačku pevne uchopte a akumulátor vytiahnite.

POZNÁMKA
Po použití vytiahnite akumulátor z nabíjačky a uložte ho.

Ako predlžiť životnosť akumulátorov

(1) Akumulátory nabíjajte pred ich úplným vybitím.
Ak spozorujete slabší výkon náradia, prestaňte náradie používať a akumulátor nabite. Ak budete pokračovať v používaní náradia a dôjde k vybitiu akumulátora, akumulátor sa môže poškodiť a jeho životnosť sa skráti.
(2) Zabráňte nabíjaniu pri vysokých teplotách.
Nabíjateľný akumulátor bude ihneď po použití horúci. Ak takýto akumulátor budete nabíjať ihneď po použití, jeho interná chemická látka sa znehodnotí a životnosť akumulátora sa skráti. Akumulátor nechajte nejakú dobu chladnúť a až následne ho nabite.

UPOZORNENIE
○ Ak nabíjate zohriatu batériu, ktorá bola dlhšie ponechaná na mieste vystavenom priamemu slnečnému svetlu alebo sa práve používala, kontrolný indikátor nabíjačky sa rozsvieti na zeleno. V takom prípade nechajte batériu najprv vychladnúť a až potom ju začnite nabíjať.
○ Keď kontrolný indikátor bliká na červeno (v 0,2-sekundových intervaloch), skontrolujte, či sa v konektore batérie na nabíjačke nenachádzajú cudzie predmety. Ak sa tam nachádzajú, vyberte ich. Ak nenájdete žiadne cudzie predmety, pravdepodobne došlo k poruche batérie alebo nabíjačky. Odneste ich do autorizovaného servisného strediska.
○ Keďže vstavaný mikropočítač zistí vybratie batérie nabíjanej pomocou nabíjačky UC36YRSL až približne po 3 sekundách, počkajte aspoň 3 sekundy, kým batériu znova vložíte a budete pokračovať v nabíjaní. Ak batériu znova vložíte do 3 sekúnd, nemusí sa správne nabiť.

INFORMÁCIE O INDIKÁTORE ZAPNUTIA

Indikátor zapnutia indikuje rôzne stavy náradia. (**Obr. 6**)
V **Tabuľke č. 4** sú znázornené rôzne stavy indikované indikátorom.

Tabuľka č. 4

Stav indikátora	Stav náradia
Nesvieti	Náradie je vypnuté.
Červená	Napájanie je zapnuté.
Blikajúca červená	Počas doby aktivovania obvodu ochrany náradia pred prehrievaním ste stlačili páčku.
Rýchlo blikajúca červená	Náradie funguje neštandardne.

INFORMÁCIE O INDIKÁTORE ZOSTÁVAJÚCEJ KAPACITY AKUMULÁTORA

Pri stlačení vypínača indikátora zostávajúcej kapacity akumulátora sa rozsvieti indikátor zostávajúcej kapacity akumulátora a vy môžete skontrolovať zostávajúce nabitie. (**Obr. 6**)
Ak uvoľníte prst z vypínača indikátora zostávajúcej kapacity akumulátora, indikátor zostávajúcej kapacity akumulátora zhasne. V **Tabuľke 5** je uvedený stav indikátora zostávajúcej kapacity akumulátora a zostávajúce nabitie akumulátora.

Tabuľka 5

Stav indikátora	Zostávajúce nabitie akumulátora
	Zostávajúce nabitie akumulátora je dostatočné.
	Zostávajúce nabitie akumulátora je na polovičnej hodnote.
	Zostávajúce nabitie akumulátora je takmer nulové. Akumulátor čo najskôr nabite.

Pretože indikátor zostávajúcej kapacity akumulátora zobrazuje rozdielne hodnoty s závislosti na okolitej teplote a charakteristikách akumulátora, tieto hodnoty považujte za orientačné.

POZNÁMKA

- Panel vypínača nevytavujte silným nárazom ani ho nepoškodzujte. Môže to viesť k problémom.
- Kvôli zníženiu odberu energie z akumulátora sa indikátor zostávajúcej kapacity akumulátora rozsvieti po stlačení vypínača indikátora zostávajúcej kapacity akumulátora.
- Ak používate zadný napájací zdroj (BL36200), úroveň nabitia skontrolujte na displeji úrovne nabitia batérie na zadnom napájacom zdroji.
  Podrobné informácie nájdete v návode na použitie napájacieho zdroja BL36200.

PRED PREVÁDZKOVANÍM

UPOZORNENIE

Pred akoukoľvek montážou vyberte akumulátor.

1. Inštalácia uzavretej rukoväti (Obr. 7) (Iba modely CG36DL (L), CG36DAL (L))

(1) Odskrutkujte skrutky M6 x 43 (2 ks.)
(2) Nainštalujte uzavretú rukoväť na hlavnú rúrku tak, aby spočívala pri skrini.
(3) Upevňovací prvok rukoväti umiestnite v spodnej časti rúrky a zaistite skrutkami M6 x 43 (2 ks.) a maticami M6 (2 ks.).

POZNÁMKA

Uzavretú rukoväť zaistite na mieste, kde poskytuje dobré uchopenie.

UPOZORNENIE

Uzavretú rukoväť namontujte správne a bezpečne podľa postupu v návode na používanie.
Keď sa správne a bezpečne nenamontuje, môže vypadnúť a spôsobiť zranenie.

2. Montáž držadiel v štýle bicykla (Obr. 8)

(1) Pomocou dodaného kľúča na 4 mm šesťuholníkové hlavy skrutiek odskrutkujte štyri skrutky, ktoré boli dočasne pripevnené k svorke držadiel (A).
(2) Pripojte pravé držadlo vybavené páčkou aj ľavé držadlo a potom pomocou štyroch skrutiek dôkladne utiahnite svorku držadiel (A).

POZNÁMKA

Ľavé a pravé držadlo utiahnite v polohe, ktorá zaručuje dobré uchopenie.

UPOZORNENIE

Ľavé a pravé držadlo správne a bezpečne namontujte podľa pokynov na manipuláciu.
Ak nebudú správne a bezpečne pripevnené, môžu sa uvoľniť a spôsobiť poranenie.

3. Predĺženie hlavnej rúry (Obr. 9)

(1) Uvoľnite poistnú páčku, aby ste mohli predĺžiť hlavnú rúru.
(2) Predĺžte hlavnú rúru až na doraz, pričom musíte začuť cvaknutie.

POZNÁMKA

Ak hlavná rúra nebude úplne predĺžená, motor nebude pracovať.
Keď stlačíte vypínač, červený indikátor napájania bude rýchlo blikať.

(3) Po predĺžení hlavnej rúry a zacvaknutí skontrolujte, či je otvor na puzdre držiaka zarovnaný s otvorom na hlavnej rúre, a zaistením poistnej páčky bezpečne upevnite hlavnú rúru.

4. Inštalácia krytu (pozrite si Obr. 10 a 11)

VÝSTRAHA

Kryt nainštalujte na určenom mieste.
Opomenutie dodržať túto výstrahu môže mať za následok poranenie lietajúcimi kameňmi.

POZNÁMKA

Na inštaláciu použite dodávaný 4 mm šesťhranný nástrčkový kľúč.

(1) Na inštaláciu noža na kryt použite dodávanú samoreznú skrutku D5. (**Obr. 10**)
(2) Zarovnajte dva otvory v konzole krytu a v kryte a zasuňte dve skrutky s vnútorným šesťhranom M6 x 25. (Konzola krytu je nainštalovaná v motorovej skrini.)
(3) Umiestnite držiak krytu na spodnú stranu krytu a pomocou dodávaného 4 mm šesťhranného nástrčkového kľúča striedavo utiahnite dve skrutky s vnútorným šesťhranom M6 x 25, až kým nebudú správne utiahnuté.

UPOZORNENIE

- Dávajte pozor, aby ste sa neporezali nožom vo vnútri krytu.
- Kryt a nôž namontujte správne a bezpečne podľa postupu v návode na používanie.
  Keď sa správne a bezpečne nenamontujú, môžu vypadnúť a spôsobiť zranenie.

5. Montáž čepele (voliteľné príslušenstvo) (Iba modely CG36DL)

VÝSTRAHA

- Pred montážou čepele pripevnite kryt čepele, nasaďte si hrubé rukavice a vykonajte všetky potrebné opatrenia na svoju ochranu.
- Pred montážou čepele ju dôkladne prezrite, či nie je prasknutá, zdeformovaná ani iným spôsobom poškodená.
- Pri montáži čepele najprv nasaďte kryt čepele tak, aby sa výčnelok na prírubovej súprave zasunul do otvoru v strede čepele. Čepeľ musí zapadnúť do krytu matice a stredná časť čepele sa nesmie posúvať. (Pozrite si **Obr. 21**)
- Po namontovaní čepele nezabudnite vytiahnuť kľúč na šesťuholníkové hlavy skrutiek a nástrčkový kľúč.
- Ak ľavá montážna matica M10 alebo kryt matice vykazujú znaky opotrebovania alebo odretia, vymeňte ich za novú montážnu maticu alebo kryt matice.

(1) Zasuňte prírubovú súpravu do puzdra na motor. Krídlo prírubovej súpravy by malo byť otočené k strane s puzdrom na motor. (**Obr. 18**)
(2) Pri montáži čepele vložte dodaný šesťhranný nástrčkový kľúč do otvorov na prírubovej súprave a puzdre na motor a potom nasaďte čepeľ a kryt matice (v tomto poradí). (**Obr. 19**)
Čepeľ namontujte otáčaním v smere vyznačenom šípkou.

POZNÁMKA

Po bezpečnom utiahnutí upravte polohu tak, aby sa ľavá montážna matica M10 dala dotiahnuť a povoliť.
Ak to neurobíte, môže sa zdeformovať prírubová súprava alebo môže dôjsť k zlyhaniu regulačnej klapky.

(3) Oblú stranu ľavej montážnej matice M10 umiestnite tak, aby bola otočená smerom k nástrčkovému kľúču, a potom ju bezpečne dotiahnite. (**Obr. 20**)
(4) Skontrolujte, či je čepeľ správne namontovaná. (**Obr. 21**)

6. Montáž ramenného pásu

Používajte spolu s batériou BSL3620.

VÝSTRAHA

- Ramenný pás pripojte tak, aby sa dal strihač trávy správne prenášať.

- Ak máte pocit, že nástroj nepracuje správne, ihneď vypnite motor, odpojte podperu na rýchle uvoľnenie ramenného pásu a potom odpojte aj nástroj.

UPOZORNENIE
- Pri potiahnutí pásu na rýchle uvoľnenie podoprite nástroj, inak môže spadnúť a spôsobiť poranenie alebo škodu.
  Jednou rukou podržte hlavnú rúru a druhou rukou potiahnite pás.
- Skôr než začnete pracovať, skontrolujte, či funkcia rýchleho uvoľnenia správne pracuje.

(1) Podľa **Obr. 12** umiestnite ramenný pás na plece (pri používaní mimo Európy si pozrite **Obr. 14**) a zaistite ho pomocou závesného pútka na nástroji. Nastavte vhodnú dĺžku ramenného pásu.
(2) Ak chcete nástroj odpojiť od ramenného pásu, podržte jednou rukou hlavnú rúru a druhou rukou potiahnite pás na rýchle uvoľnenie, ako je znázornené na **Obr. 12** (pri používaní mimo Európy si pozrite **Obr. 14**). Tým nástroj uvoľníte z podpery.
(3) Ak chcete pás pripevniť k nástroju, vložte podperu do háku a potom nasuňte podperu na rýchle uvoľnenie na hák a do širokého otvoru podpery. (**Obr. 13**) (Pri používaní mimo Európy si pozrite **Obr. 15**.)
Jemným potiahnutím ramenného pásu sa uistite, že je správne pripojený.

7. Montáž závesného pásu
Používajte spolu s batériou BL36200.

VÝSTRAHA
- Závesný pás pripojte tak, aby sa dal strihač trávy správne prenášať.
- Ak máte pocit, že nástroj nepracuje správne, ihneď vypnite motor, stlačte uvoľňovací mechanizmus závesného pásu a nástroj odpojte.

UPOZORNENIE
- Pri stláčaní uvoľňovacieho mechanizmu podoprite nástroj, inak môže spadnúť a spôsobiť poranenie alebo škodu.
  Jednou rukou podržte hlavnú rúru a druhou rukou stlačte mechanizmus.
- Skôr než začnete pracovať, skontrolujte, či funkcia uvoľnenia správne pracuje.

(1) Podľa **Obr. 16** zaveste závesný pás na popruh batérie BL36200 (na dvoch miestach). Potom pás zaveste na závesné pútko na hlavnej rúre (na jednom mieste). Nastavte vhodnú dĺžku závesného pásu.
(2) Ak chcete nástroj odpojiť od závesného pásu, jednou rukou podržte hlavnú rúru a druhou rukou stlačte obe strany uvoľňovacieho mechanizmu závesného pásu, ako je znázornené na **Obr. 17**.
Pri pripájaní vkladajte nástroj zospodu a skontrolujte, či je správne pripojený.

NYLONOVÁ HLAVA

Inštalácia poloautomatickej nylonovej hlavy

1. Funkcia
Po poklepaní automaticky vysunie nylonovú sečnú strunu.

Technické údaje

Č. kódu	Typ pripojovacej skrutky	Smer otáčania	Veľkosť pripojovacej skrutky
335234	Skrutková matica	Proti smeru hodinových ručičiek	M10 × P1,25-LH

Použiteľná nylonová struna
Priemer struny: **Orb. 22**
Dĺžka: 4 m

UPOZORNENIE
- Puzdro musí byť bezpečne namontované ku krytu.
- Skontrolujte, či nie sú kryt, puzdro a ďalšie prvky prasknuté alebo iným spôsobom poškodené.
- Skontrolujte opotrebovanie puzdra a tlačidla. Ak značku maximálneho opotrebovania na puzdre nevidíte, alebo v spodnej časti tlačidla je otvor, vymeňte za nové diely. (**Obr. 25**)
- Nylonová hlava musí byť bezpečne namontovaná k závitovému upínaciemu prvku motorovej skrine.
- Pre dosiahnutie vynikajúceho výkonu a spoľahlivosti vždy používajte nylonovú sečnú strunu značky Hitachi. Nikdy nepoužívajte drôt ani iné materiály, ktoré sa môžu stať nebezpečným projektilom.
- Ak nylonová hlava sečnú strunu nevysúva správne, skontrolujte správne nainštalovanie nylonovej struny a všetkých prvkov. Ak potrebujete pomoc, spojte sa s predajcom výrobkov značky Hitachi.

2. Inštalácia (Obr. 18 a 23)
(1) Do motorovej skrine vložte montážnu zostavu príruby. Teraz musí krídelko na prírubovej zostave smerovať ku krytu elektromotora. Následne zarovnajte otvory montážnej zostavy príruby s otvormi na motorovej skrini, zasuňte do nich 4 mm Allenov kľúč a otáčaním utiahnite montážnu zostavu príruby.
(2) Nylonovú hlavu naskrutkujte priamo na závitový upínací prvok motorovej skrine.
Montážna matica nylonovej hlavy má ľavotočivý závit. Uvoľnite otáčaním v smere hodinových ručičiek / utiahnite protismeru hodinových ručičiek.

UPOZORNENIE
Nylonovú hlavu namontujte správne a bezpečne podľa postupu v návode na používanie.
Keď sa správne a bezpečne nenamontuje, môže vypadnúť a spôsobiť zranenie.

3. Nastavenie dĺžky struny
Otočte a poklepte nylonovou hlavou o zem. Po jednom poklepaní sa nylonová struna vysunie asi o 30 mm. (**Obr. 24**)
Nylonovú strunu môžete vysunúť aj rukami. V tomto prípade sa musí motor úplne zastaviť.
Skontrolujte, že sa struna a po „poklepaní“ a „uvoľnení“ tlačidla v spodnej časti a pri súčasnom ťahaní konca struny z nylonovej hlavy vysúva v 30 mm prírastkoch. (**Obr. 25**)
- Správna dĺžka nylonovej struny
  Správna dĺžka struny počas používania náradia je 90 mm – 110 mm.Strunu vysuňte na správnu dĺžku.

4. Výmena nylonovej struny
(1) Pripravte si 4 m originálnej nylonovej struny (**Obr. 22**). (Č. kódu 335235).
(2) Stlačte výčnelky oproti sebe a z puzdra vyberte kryt. (**Obr. 26**)
(3) Z puzdra vyberte cievku. (**Obr. 27**)
- Ak ešte nejaká nylonová struna zostala, zaháčkujte strunu do drážok a cievku vyberte.
- Ak je ešte dosť nylonovej struny a nylonová struna sa nevysúva, alebo ak chcete nylonovú strunu (Č. kódu 335235) vymeniť, naviňte nylonovú strunu podľa nasledujúceho postupu.

(4) Z oboch koncov uvoľnite približne 150 mm nylonovej struny, zložte strednú časť a pripojte k háku na cievke. Potom v smere šípky naviňte strunu na cievku, pričom dbajte na to, aby sa neprekrížila (**Obr. 28, 29**).
(5) Ponechajte asi 100 mm – 150 mm kus nylonovej struny nenavinutý a strunu zaháčkujte a zaistite v zarážke. (**Obr. 30**)

POZNÁMKA
Pri zaisťovaní nylonovej struny v zarážke strunu nekrižujte. (**Obr. 31**)

(6) Zarovnajte polohu zarážky a vodiaceho prvku struny s očkom a následne zasuňte cez puzdro tlačidlo.

Strunu zo zarážky uvoľnite pri miernom držaní cievky a následne strunu pretiahnite cez vodiaci prvok struny s očkom. (**Obr. 32**)

(7) Stlačte a zacvaknite výčnelky na puzdre do poistných otvorov krytu. (**Obr. 33**)

VÝSTRAHA

Kontrolou sa presvedčte, že výčnelky pevne zacvakli do poistných otvorov.

Práca s náradím, kedy diely nie sú pevne spojené, môže mať za následok úrazy alebo poranenia letiacimi súčasťami.

(8) Strunu natiahnite tak, aby nemala žiadny previs a strunu nožnicami odstrihnite na roztiahnutú dĺžku 90 mm – 110 mm. (**Obr. 34**)

PREVÁDZKA

Kosenie trávy

VÝSTRAHA

- S náradím nepracujte v noci, alebo za zlých poveternostných podmienok, kedy je slabá viditeľnosť.
- S náradím nepracujte počas dažďa ani ihneď po daždi.
- Aby ste predišli pošmyknutiu s dôsledkom straty rovnováhy a pádu, používajte správnu obuv.
- Náradie nepoužívajte na strmých svahoch.
  Ak kosíte trávu na svahoch, ktoré nie sú strmé, koste pohybujúc sa smerom k hrebeňu.
- Pravú ruku položte na rukoväť, ľavú ruku do uzavretej rukoväti a pevne uchopte.
- Nylonovou hlavou nepohybujte v blízkosti nohy.
- Počas kosenia nezdvíhajte nylonovú hlavu nad úroveň kolien.
- Náradie nepoužívajte na miestach, kde by nylonová hlava mohla prísť do kontaktu s kameňmi, stromami a prekážkami.
- Nylonová hlava môže počas otáčania po zastavení motora spôsobiť poranenia. Po vypnutí jednotky počkajte, kým sa nylonová hlava úplne nezastaví; až tak jednotku položte.
- Náradie nepoužívajte vo vzdialenosti menšej ako 15 m od inej osoby. Ak pracujete spolu s inou osobou, zachovávajte vzdialenosť aspoň 15 m.
- Keď roztočená čepeľ príde v kritickej oblasti do styku s pevným predmetom, môže dôjsť k nárazu.
  Výsledkom môže byť nebezpečná reakcia, pri ktorej dôjde k prudkému odsoteniu celého náradia aj používateľa. Táto reakcia sa nazýva náraz čepele. V jej dôsledku môže používateľ stratiť kontrolu nad náradím, čo môže spôsobiť vážne alebo smrteľné poranenie. K nárazu čepele pravdepodobnejšie dochádza v oblastiach, v ktorých ťažšie vidno kosený materiál.

1. Pri zachovaní správnej polarity vložte akumulátor.

2. Zapnite náradie. (Obr. 35)

- Stlačte hlavný vypínač na skrini, náradie sa zapne a indikátor zapnutia na rukoväti sa rozsvieti na červeno.
- Druhým stlačením hlavného vypínača náradie vypnete a červený indikátor na rukoväti zhasne.

[Automatické vypnutie]

Ak náradie zapnete, ale páčku počas jednej minúty nepoužijete, náradie sa automaticky vypne. Ak budete chcieť náradie opäť zapnúť, stlačte hlavný vypínač druhýkrát.

VÝSTRAHA

Niky nenechávajte náradie bez vášho dozoru zapnuté. Mohlo by dôjsť k úrazu.

3. Ovládanie páčky a brzdenie (Obr. 36)

Ak chcete roztočiť čepeľ, stlačte vypínač a potiahnite páčku, pričom podržte stlačenú poistnú páčku.

Po uvoľnení páčky sa do 1 až 3 sekúnd aktivuje brzda, ktorá zastaví otáčanie čepele.

Skôr než začnete nástroj používať, skontrolujte, či brzda funguje správne.

4. Volič rýchlosti (Obr. 37)

Na kryte sa nachádza volič rýchlosti, ktorý umožňuje zmeniť rýchlosť otáčania v rozsahu 5800 – 7000 min^{-1}. Otočením voliča v smere hodinových ručičiek sa rýchlosť zvýši a otočením proti smeru hodinových ručičiek sa rýchlosť zníži.

5. Kosenie trávy

- Uchopte držadlo zhora, stlačte poistnú páčku a potiahnutím páčky spustite otáčanie reznej hlavy. (**Obr. 38**)
- Po dokončení kosenia uvoľnite páčku a zastavte motor.
- Položte palec na držadlo a ostatnými prstami ho uchopte. (**Obr. 39**) (Iba modely CG36DL, CG36DAL)
- Palec položte na uzavretú rukoväť a ostatnými prstami rukoväť uchopte. (**Obr. 40**) (Iba modely CG36DL (L), CG36DAL (L))
- Zaujmite postoj, ktorý umožňuje jednoduchý pohyb.

[Techniky kosenia trávy]

Nemávajte rúrkou, ale pomocou bokov pohybujte nylonovou hlavou v horizontálnom smere v oblúku sprava doľava, postupujte dopredu a na kosenie trávy používajte ľavú stranu nylonovej hlavy. (**Obr. 41**)

BEZPEČNOSTNÉ PREVÁDZKOVÉ OPATRENIA

Nepretržitá práca

Náradie je vybavené obvodom ochrany proti prehrievaniu, ktorý chráni elektronické súčasti ovládajúce nabíjateľný akumulátor. Počas pokračujúceho kosenia sa teplota náradia zvýši a potenciálne sa zapne obvod ochrany proti prehrievaniu, ktorý náradie vypne.

Ak k tomu dôjde, nechajte náradie počas dlhšej doby vychladnúť. Po poklese teploty budete môcť náradie znova používať. Ak počas pokračujúcej prevádzky budete musieť vymeniť nabíjateľný akumulátor, nechajte náradie aspoň 15 minút odpočívať.

Ochrana pred preťažením

Toto náradie je vybavené obvodom ochrany pred preťažením, ktorý chráni elektronické diely ovládajúce náradie. Pri pokračujúcom preťažení počas kosenia (zablokovanie nylonovej hlavy a pod.), obvod ochrany pred preťažením vypne motor. Ak k tomu dôjde, VYPNITE náradie a odstráňte problém spôsobujúci preťaženie.

Indikátor zapnutia bliká pri stlačení páčky po zastavení motora (pozrite si stranu 269, „INFORMÁCIE O INDIKÁTORE ZAPNUTIA“). Napájanie sa automaticky VYPNE, ak indikátor zapnutia bliká dlhšie ako 5 sekúnd. Ak k tomu dôjde, odstráňte príčinu preťaženia a ZAPNUTÍM pomocou hlavného vypínača obnovte používanie náradia.

Prenášanie nástroja (Obr. 42)

UPOZORNENIE

- Vyberte akumulátorovú batériu a nasaďte kryt čepele, aby bola čepeľ počas prenášania nástroja chránená.
  Ak budete nástroj prenášať bez toho, aby ste najprv nasadili kryt čepele, môžete sa na čepeli poraniť.
- Pri prenášaní držte nástroj oboma rukami, pričom čepeľ musí smerovať od tela.
- Pri zasúvaní hlavnej rúry dávajte pozor na špicatý koniec a na to, aby ste si nepricvikli prsty. (Iba modely CG36DAL, CG36DAL (L))

Uvoľnite poistnú páčku a zasuňte hlavnú rúru. Zaisťujte poistnú páčku, kým sa výčnelok nedotkne hlavnej rúry. Pomocou tohto postupu môžete nástroj zmenšiť na kompaktnú veľkosť.

Hlavnú rúru možno zasunúť do ľubovoľnej polohy. Rozhodnite sa pre vhodnú dĺžku na prenášanie a uskladnenie. (Iba modely CG36DAL, CG36DAL (L))

ÚDRŽBA A KONTROLA

UPOZORNENIE

Pred akoukoľvek kontrolou a údržbou vyberte akumulátor.

1. **Kontrola stavu nylonovej hlavy**
   Nylonovú hlavu by ste mali pravidelne kontrolovať. V prípade opotrebovania alebo zlomenia môže nylonová hlava prešmykovať alebo znížiť efektívnosť motora a spôsobiť jeho spálenie.
   Opotrebovanú nylonovú hlavu vymeňte za novú.

UPOZORNENIE

Ak budete používať nylonovú hlavu, ktorá je akokoľvek opotrebovaná alebo zlomená, bude nebezpečná. Preto ju vymeňte za novú.

2. **Skontrolujte skrutky**
   Uvoľnené skrutky sú nebezpečné. Pravidelne ich kontrolujte a uistite sa, že sú utiahnuté.

UPOZORNENIE

Používanie elektrického náradia s uvoľnenými skrutkami je veľmi nebezpečné.

3. **Prehliadka uhlíkových kefiek (Obr. 43)**
   Motor je vybavený uhlíkovými kefkami, ktoré predstavujú spotrebný tovar. Pretože nadmerne opotrebované uhlíkové kefky môžu spôsobiť problémy motora, uhlíkové kefky vymeňte za nové, akonáhle budú opotrebované po „hranicu opotrebovania“. Okrem toho, uhlíkové kefky vždy udržiavajte v čistote a presvedčte sa, že sa v rámci držiakov kefiek voľne pohybujú.

POZNÁMKA

Pri výmene uhlíkových kefiek za nové používajte uhlíkové kefky značky Hitachi označené kódom 999015.

4. **Výmena uhlíkových kefiek**
   Uhlíkové kefky vyberte tak, že najprv snímte kryt kefiek a následne plochým skrutkovačom alebo podobným náradím odháčkujte výčnelok uhlíkovej kefky ako je to znázornené na **Obr. 44**.
   Pri inštalácii uhlíkovej kefky zvoľte smer tak, aby bol hrot uhlíkovej kefky (pozrite si **Obr. 45**) v zhode s kontaktnou časťou rúrky kefky. Následne ju prstom zatlačte podľa **Obr. 46**.
   Nakoniec nainštalujte kryt kefky.

UPOZORNENIE

○ Hrot uhlíkovej kefky zasuňte do kontaktnej časti rúrky kefky. (Môžete zasunúť ktorýkoľvek z dvoch hrotov,ktoré máte k dispozícii.)

○ Dávajte na to pozor, pretože akákoľvek chyba v rámci vykonávania tejto činnosti môže mať za následok zdeformovanie hrotu uhlíkovej kefky a následne problémy motora už na začiatku.

5. **Čistenie zvonka**
   Ak sa strihač trávy znečistí, utrite ho mäkkou suchou tkaninou alebo tkaninou navlhčenou v saponátovej vode. Nepoužívajte chlórové rozpúšťadlá, benzín ani riedidlá na farby, pretože rozpúšťajú plasty.
6. **Skladovanie**
   Strihač trávy skladujte na miestach s teplotou do 40 °C a mimo dosahu detí.

POZNÁMKA

Po dlhodobom skladovaní (3 a viac mesiacov) batériu úplne nabite. Batéria s menšou kapacitou sa po dlhodobom skladovaní nemusí dať počas používania nabíjať.

POZNÁMKA

Skladovanie lítium-iónových batérií

Pred skladovaním lítium-iónových batérií sa presvedčte, že sú úplne nabité.

Dlhodobé skladovanie batérií s nízkou úrovňou nabitia môže viesť k zhoršeniu výkonu, značnému skráteniu času používania batérií alebo k stavu, že sa batérie rýchlo vybijú.

Značne skrátený čas používania batérií však možno predĺžiť pomocou dvoch až piatich cyklov nabitia a používania batérií až do ich vybitia.

Ak je čas používania batérií mimoriadne krátky aj napriek opakovanému nabíjaniu a používaniu, považujte batérie za nefunkčné a zakúpte si nové batérie.

UPOZORNENIE

V rámci prevádzkovania alebo údržby elektrického náradia je nutné dodržiavať bezpečnostné nariadenia a normy platné v patričnej krajine.

VÝBER PRÍSLUŠENSTVA

Príslušenstvo tohto stroje je uvedené na strane 350.

Dôležité upozornenie ohľadne akumulátorov pre elektrické akumulátorové náradie značky Hitachi

Vždy používajte jeden z nami navrhnutých originálnych akumulátorov. Nemôžeme garantovať bezpečnosť a výkon nášho akumulátorového náradia, pokiaľ sa budú používať akumulátory iné, než akumulátory navrhnuté našou spoločnosťou, alebo ak dôjde k rozobratiu alebo úprave akumulátora (ako je rozobratie a výmena článkov alebo iných interných dielov).

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pokiaľ náradie nefunguje štandardným spôsobnom, použite postupy uvedené v tabuľke nižšie. Pokiaľ nedokážete problém odstrániť, poraďte sa s predajcom alebo s autorizovaným servisným strediskom spoločnosti Hitachi.

	Príznak	Možná príčina	Náprava
Nabíjačka	Indikátor nabíjania sa nerozsvieti.	Zástrčka nie je zapojená do sieťovej zásuvky.	Sieťovú zástrčku zasuňte do sieťovej zásuvky.
		Akumulátor nie je správne pripojený k nabíjačke..	Akumulátor zasuňte tak, aby správne dosadol do nabíjačky.
		Elektródy akumulátora alebo nabíjačky sú zašpinené.	Elektródy očistite bavlneným tampónom alebo iným prostriedkom.
		Akumulátor je veľmi horúci.	Pred nabíjaním nechajte akumulátor patrične vychladnúť.

	Príznak	Možná príčina	Náprava
Náradie	Nefunguje	Nabíjateľný akumulátor je vybitý.	Nabíjateľný akumulátor nabite.
		Nabíjateľný akumulátor bol nesprávne nainštalovaný.	Nabíjateľný akumulátor vyberte z priehradky akumulátora v náradí, skontrolujte a vyberte možný cudzorodý predmet. Taktiež skontrolujte elektródy akumulátora z pohľadu znečistenia, výskytu vody alebo iného cudzorodého predmetu. Na čistenie použite bavlnený tampón. Skontrolujte že nabíjateľný akumulátor bol zatlačený, až kým nezaklikol na mieste.
		Napájanie nebolo zatiaľ zapnuté.	Stlačte hlavný vypínač na skrini a naštartujte náradie. Toto náradie obsahuje funkciu automatického vypnutia. Napájanie sa automaticky vypne a nikto nepotiahne páčku počas jednej minúty po zapnutí. Ak budete chcieť náradie opäť zapnúť, stlačte hlavný vypínač druhýkrát. Stlačením hlavného vypínača druhýkrát napájanie vypnete.
		Hlavná rúra nie je úplne predĺžená (červený indikátor rýchlo bliká) (iba modely CG36DAL, CG36DAL (L))	Nástroj je navrhnutý tak, aby motor nepracoval, kým hlavná rúra nie je úplne predĺžená. Tým sa predchádza nehodám v dôsledku nesprávnej prevádzky. Hlavnú rúru predlžujte, kým nezacvakne.
		Poistná páčka nebola stlačená po potiahnutí páčky dozadu.	Aby ste zabránili úrazom v dôsledku nesprávnej prevádzky, poistná páčka musí byť stlačená, keď potiahnutím páčky naštartujete motor. Rukoväť uchopte zhora a stlačte poistnú páčku pri súčasnom ťahaní rukoväti.
		Náradie vťahuje veľké objemy trávy, ktorá sa zachytáva medzi krytom a nylonovou hlavou, náradie je preťažené.	Ide o účinok funkcie, ktorá chráni nabíjateľný akumulátor vypnutím motora v prípade vystavenia náradia nadmernému zaťaženiu. Náradie vypnite a opravte príčinu preťaženia. Hlavný vypínač stlačte ešte raz a pokračujte v prevádzke.
	Spustí sa, ale skoro sa zastaví.	Nabíjateľný akumulátor je slabo nabitý.	Nabíjateľný akumulátor nabite.
		Nabíjateľný akumulátor sa prehrieva.	Prestaňte používať nabíjateľný akumulátor, vyberte ho z náradia a nechajte ho vychladnúť na dobre vetranom mieste, ktoré nie je vystavené účinkom slnečného žiarenia.
		Poistná páčka nie je zaistená, čo spôsobuje skracovanie hlavnej rúry pri práci. (červený indikátor rýchlo bliká) (iba modely CG36DAL, CG36DAL (L))	Zaistite poistnú páčku.
	Silné vibrácie.	Uzavretá rukoväť nie je na hlavnú rúrku správne namontovaná.	Správne zaistite.
		Kryt nie je na hlavnú rúrku správne namontovaný.	Správne zaistite.
	Do 1 až 3 sekúnd po uvoľnení páčky sa neaktivuje brzda.	Mohlo dôjsť k poruche nástroja.	Obráťte sa na predajňu, v ktorej ste nástroj kúpili, alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko spoločnosti Hitachi.

ZÁRUKA

Naša spoločnosť garantuje, že elektrické náradie značky Hitachi vyhovuje zákonným/národným nariadeniam. Táto záruka sa nevzťahuje na chyby alebo poškodenia v dôsledku nesprávneho používania, zlého zaobchádzania alebo štandardného opotrebovania a poškodenia. V prípade reklamácie doručte elektrické náradie v nerozobratom stave spolu so ZÁRUČNÝM LISTOM, ktorý nájdete na konci tohto návodu na obsluhu autorizovanému servisnému stredisku spoločnosti Hitachi.

POZNÁMKA

Vzhľadom na pokračujúci program výskumu a vývoja v spoločnosti HITACHI si vyhradzujeme právo zmien tu uvedených technických špecifikácií bez predchádzajúceho upozornenia.

Informácie ohľadne vzduchom prenášaného hluku a vibrácií
Merané hodnoty boli stanovené podľa normy IEC 60335 a deklarované podľa ISO 4871.

Meraná vážená úroveň hladiny akustického výkonu A:
85 dB (A)
Meraná vážená úroveň hladiny akustického tlaku A :
76 dB (A)
Odchýlka K: 3 dB(A)

Používajte ochranu sluchu.

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa normy IEC 60335.

Hodnota emisie vibrácií $a_{h,w}$ = 4 m/s^2

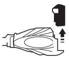
Deklarovaná hodnota vibrácií bola meraná podľa normou stanovenej skúšobnej metódy a môže sa použiť pre porovnávanie jedného náradia s druhým.Môže sa taktiež použiť na predbežné posúdenie vystavenia.
VÝSTRAHA
- Hodnota emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môže odlišovať od deklarovanej celkovej hodnoty, a to na základe spôsobu, akým sa náradie používa.
- Vyznačte bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, ktoré sa zakladajú na odhade expozície v rámci skutočných podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby vypnutia náradia a doby voľnobehu náradia, ktoré sú doplnkom doby spustenia náradia).

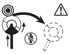
(Превод на оригиналните инструкции)

СИМВОЛИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвани са следните символи за машината. Уверете се, че разбирате значението им, преди употреба.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Безжичен тример за трева
	Прочетете всички предпазни мерки и инструкции. Неспазването на инструкциите и предупрежденията може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.
	Винаги носете защитни очила или маска.
	Винаги носете антифони.
	Да не се излага на влага.
	Да не се допуска до външни хора.
	Отстранете батерията преди регулиране или почистване и преди да оставите машината без наблюдение за определен период.
	Само за страни от ЕС Не изхвърляйте електрически уреди заедно с битовите отпадъци! Във връзка с разпоредбите на Европейска Директива 2002/96/ЕС за електрическите и електронни уреди и нейното приложение съгласно националните законодателства, електрически уреди, които излизат от употреба трябва да се събират отделно и предават в специализирани пунктове за рециклиране.
	Важно е да прочетете, да разберете напълно и да спазвате следните предпазни мерки за безопасност и предупреждения. Небрежната или неправилната употреба на този уред може да причинят сериозни или фатални наранявания.
	Прочетете, разберете и спазвайте всички предупреждения и инструкции в това ръководство и на уреда.
	Винаги носете протектори за очите, главата и ушите при използване на този уред.
	Всички деца, наблюдатели и помощници трябва да стоят най-малко на 15 метра от уреда. Ако някой се доближи до Вас, изключете веднага уреда и режещата приставка.
	Внимавайте за изхвърлени предмети.
	Показва максималната скорост на вала. Не използвайте режещата приставка, чиято максимална скорост е по-ниска от скоростта на вала.

	Когато е необходимо, трябва да се носят ръкавици, напр., при сглобяване на режещото оборудване.
	Носете противохлъзгащи и устойчиви обувки.
	Налягане на зъба може да се получи, когато въртящият се зъб влезе в контакт с твърд предмет в критичната област. Може да възникне опасна ситуация, причиняваща грубо изтласкване на цялото устройство и оператора. Тази реакция се нарича налягане на зъба. В резултат на това, операторът може да загуби контрол върху уреда, което да причини сериозно или фатално нараняване. Налягане на зъба е по-вероятно да се случи в области, където е трудно да се види материала за рязане.

КОЕ КАКВО Е? (Фиг. 1)

A: Лост: Задвижващ елемент за активиране на уреда.
B: Лост за застопоряване: Лост, който възпрепятства случайното активиране на задействащия механизъм.
C: Двигател: Задвижван от батерия двигател с форма на диск.
D: Капак: Предпазва оператора от летящи отломки.
E: Батерия: Захранващ източник за задвижване на устройството.
F: Бутон за захранване: Бутон за включване или изключване на захранващите устройства.
G: Регулатор на скоростта: Регулатор за избиране на скоростта на двигателя.
H: Дясна ръкохватка: Ръкохватка с лост, която се намира на дясната страна на уреда.
I: Лява ръкохватка: Ръкохватка, която се намира на лявата страна на уреда.
J: Фиксиране на ръкохватката: Фиксира ръкохватката към уреда.
K: Окачване: Използва се за прикрепяне на ремъка на рамо или носач към уреда.
L: Ремък за рамо: Комплект с изключващ механизъм за комбинирано използване с батерия.
M: Ремък на окачване: Комплект с изключващ механизъм за комбинирано използване с електрическо захранване.
N: Зъб (Незадължителни аксесоари): Метален режещ инструмент.
O: Калпаковидна гайка (Незадължителни аксесоари): Придържа зъба.
P: Инсталиране на гайката M10 от лявата страна (Незадължителни аксесоари): Фиксира зъба към уреда.
Q: Зарядно устройство: За зареждане на батерията.

ОБЩИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Прочетете всички инструкции и предупреждения за безопасност.

Неспазването на инструкциите и предупрежденията може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете и съхранявайте инструкциите за последващи справки и приложение.

Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася до вашия електрически (кабелен) или акумулаторен (безжичен) инструмент.

1) **Безопасност на работното място**
   a) **Поддържайте работното място подредено и добре осветено.**
   Разхвърляни или слабо осветени работни места са предпоставка за инциденти.
   b) **Не използвайте електрически инструмент във взривоопасна среда, при наличие на запалими течности, газ или прах.**
   Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да доведат да възпламеняване.
   c) **Не позволявайте достъп на странични лица и деца при работа с електрически инструменти.**
   Невнимание по време на работа може да доведе до загуба на контрол върху процеса.

2) **Електрическа безопасност**
   a) **Щепселите на електрическите инструменти трябва да отговарят на контактите.**
   Никога не правете каквито и да било промени по щепселите.
   Не използвайте преходни щепсели със заземени електрически инструменти.
   Щепсели, които не са модифицирани и съответстват на контактите намаляват риска от електрически удар.
   b) **Избягвайте контакт с тялото при работа с електрически инструменти по заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници.**
   Съществува повишен риск от електрически удар, ако тялото Ви стане част от заземителния контур.
   c) **Не излагайте електрическите инструменти на дъжд и влага.**
   Попадането на влага в електрическите инструменти повишава риска от електрически удар.
   d) **Не нарушавайте целостта на кабелите. Никога не носете и не дърпайте електрически инструменти за кабела; при изключване от контакта дърпайте щепсела, не кабела.**
   Пазете кабелите от източници на топлина, от смазочни материали, остри ръбове и подвижни компоненти.
   Наранени или преплетени кабели повишават риска от електрически удар.
   e) **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за работа на открито.**
   Използвайте кабел, подходящ за външни условия, който намалява риска от електрически удар.
   f) **Ако е наложително използването на електрически инструмент във влажни условия, използвайте уреди с диференциална защита (RCD) срещу утечка.**
   Използването на устройство за диференциална защита (RCD) намалява риска от електрически удар.

3) **Лична безопасност**
   a) **Бъдете бдителни, внимавайте в действията си и използвайте разумно електрическите инструменти.**
   Не използвайте електрически инструмент, когато сте изморени, или под влиянието на лекарствени средства, алкохол или опиати.
   Всяко невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозни наранявания.
   b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила или маска.**
   Защитните средства, като противопрахова маска, защитни обувки с устойчива на плъзгане подметка, каска или антифони, според условията на работа, намаляват опасността от нараняване.
   c) **Предотвратяване на случайно включване. Уверете се, че бутонът за старт на уреда е в изключено положение, преди да свържете електрическия инструмент към източник на захранване и/или батерия, както и преди да го вземете или пренасяте.**
   Пренасянето на инструменти с пръст на старт бутона, или на превключвателя на захранването, носи опасност от инциденти.
   d) **Отстранете всички гаечни и други ключове, преди да включите уреда.**
   Гаечен ключ или инструмент, забравен в ротационни компоненти на електрическия инструмент, може да доведе до нараняване.
   e) **Не се пресягайте. През цялото време трябва да имате стабилна опора и да поддържате баланс на тялото.**
   Това осигурява по-добър контрол върху електрическите инструменти при извънредни ситуации.
   f) **Носете подходящо облекло. Не носете прекалено широки дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците си от подвижни компоненти.**
   Широките дрехи, бижута и дълга коса могат да бъдат захванати от подвижните компоненти.
   g) **Ако са осигурени устройства за свързване с прахоуловителни инсталации, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.**
   Използването на прахоуловители и циклони може да намали свързаните със замърсяването рискове.

4) **Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти**
   a) **Не насилвайте електрическите инструменти. Използвайте подходящ електрически инструмент за съответните цели.**
   Подходящият електрически инструмент осигурява по-добра и по-сигурна работа при предвидените номинални параметри.
   b) **Не използвайте електрическият инструмент, ако не може да бъде включен или изключен от съответния старт бутон или превключвател.**
   Всеки електрически инструмент, който не може да се контролира от спусъка, е опасен и подлежи на ремонт.
   c) **Изключете щепсела на инструмента от източника на захранване и/или от батерията, преди да извършвате настройки, при смяна на приставки или при съхранение.**
   Тези предпазни мерки намаляват риска от случайно и нежелано включване на електрическия инструмент.
   d) **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, незапознати с начина на работа с инструментите, и с тези инструкции, да работят с тях.**
   Електрическите инструменти представляват опасност в ръцете на неопитни лица.
   e) **Поддържайте електрическите инструменти. Проверявайте центровката и закрепването на подвижните части, проверявайте за повредени части и други състояния, които могат да се отразят на работата на електрическите инструменти.**

Ако установите повреди, отстранете ги преди да използвате електрическите инструменти.
Много злополуки се дължат на лоша поддръжка на електрическите инструменти.

f) **Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти.**
Правилно поддържаните режещи инструменти, с наточени режещи елементи, се управляват и контролират по-лесно.

g) **Използвайте електрически инструменти, приставки и аксесоари, и т.н., съгласно тези инструкции, като вземете предвид работните условия и вида работи, които ще се извършват.**
Използването на електрически инструменти не по предназначение може да доведе до повишен риск и опасни ситуации.

5) **Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти захранвани от батерии**

a) **Зареждайте уредите само със зарядните устройства, посочени от производителя.**
Зарядно устройство, подходящо за един тип батерии, може да създаде риск от пожар при използване с друг тип батерии.

b) **Използвайте електрическите инструменти само с посочения за тях тип батерии.**
Използването на друг тип батерии създава риск от нараняване и пожар.

c) **Когато батериите не се използват, те не трябва да се съхраняват в близост до други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да осъществят контакт между клемите им.**
Контакт между клемите на батериите може да доведе от искри или пожар.

d) **При неподходящи условия на съхранение, батериите могат да изтекат; избягвайте контакт. Ако случайно влезете в контакт с електролитната течност, изплакнете обилно с вода. Ако попадне електролит в очите, изплакнете обилно и потърсете медицинска помощ.**
Електролитът на батериите може да причини възпаление или изгаряния.

6) **Обслужване**

a) **Обслужването на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани сервизни работници, при използване на оригинални резервни части.**
Това ще гарантира безопасността при работа с електрическите инструменти.

ВНИМАНИЕ
Не допускайте в зоната на работа деца и възрастни хора.
Когато не използвате електрическите инструменти, съхранявайте ги далеч от достъп на деца и възрастни хора.

ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ТРИМЕР ЗА ТРЕВА

ВАЖНО
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА
ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Практики за безопасна работа

● **Обучение**

a) Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с контролите и правилната употреба на машината.
b) Не позволявайте на хора, незапознати с инструкциите, или на деца да използват машината. Местните разпоредби може да ограничават възрастта на оператора.
c) Имайте предвид, че операторът или използващият машината са отговорни за инциденти или рискове с други хора или тяхната собственост.

● **Подготовка**

a) Никога не работете с машината когато хора, особено деца, или домашни животни са наблизо.
b) Винаги, когато работите с машината, носете защита за очите, ръкавици и здрави обувки.

● **Работа**

a) Използвайте машината на дневна светлина или добро изкуствено осветление.
b) Никога не работете с машината, ако капакът е повреден или липсва.
c) Включвайте двигателя само когато ръцете и краката са далеч от режещите средства.
d) Винаги изключвайте машината от източника на захранване (напр. извадете щепсела от мрежата или отстранете блокиращото приспособление)
   - когато оставяте машината без надзор;
   - преди почистване на блокаж;
   - преди да проверите, почистите или работите по машината;
   - след удар в чуждо тяло;
   - когато машината започне да вибрира необичайно.
e) Вземете предпазни мерки срещу наранявания на краката и ръцете от режещите средства.
f) Винаги се уверявайте, че вентилационните отвори са почистени от остатъци.
g) Никога не модифицирайте устройството/машината по никакъв начин. Не използвайте Вашето устройство/машина за друга работа, освен по предназначение.

● **Поддръжка, транспорт и съхранение**

a) Изключете машината от източника на захранване (напр. извадете щепсела от мрежата или отстранете блокиращото приспособление) преди поддръжка или почистване.
b) Използвайте само препоръчани от производителя резервни части и аксесоари.
c) Проверявайте и поддържайте машината редовно. Давайте машината за поправка само в оторизирани сервизи.
d) Когато не се използва, съхранявайте машината на място, недостъпно за деца.
e) При транспортиране в превозно средство или съхранение, покрийте зъба със съответния капак.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗЖИЧЕН ТРИМЕР ЗА ТРЕВА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Бъдете търпеливи при всякаква работа с инструмента. И се обличайте подходящо, за да не ви е студено.
2. Планирайте предварително всякаква работа, за да предотвратите инциденти.
3. Не работете с инструмента през нощта или при лошо време, когато видимостта е намалена. И не работете с инструмента по време на дъжд или точно след като е валяло.
   Работата на хлъзгава повърхност може да доведе до инцидент, ако изгубите баланс.
4. Проверете найлоновата глава преди да започнете работа.
   Не използвайте инструмента, ако найлоновата глава е спукана, надраскана или огъната.
   Уверете се, че найлоновата глава е поставена правилно. Найлонова глава, която се разпада или разхлабва по време на работа, може да предизвика инцидент.

5. Уверете се, че сте поставили капака преди да започнете работа.
Работата с инструмента без тази част може да доведе до нараняване.
6. Уверете се, че сте поставили кръглата ръкохватка преди да започнете работа. Уверете се, че не е хлабава, а е поставена правилно, преди да започнете работа. Дръжте кръглата дръжка здраво по време на работа и не люлейте инструмента, а заемете правилна позиция, за да сте стабилни.
Загубата на баланс по време на работа може да доведе до нараняване.
7. Внимавайте при стартиране на двигателя.
Поставете инструмента върху равна повърхност.
Не работете с инструмента на разстояние до 15 м от хора и животни.
Уверете се, че найлоновата глава не се допира до земята, дървета или растения.
Безотговорното стартиране може да доведе до нараняване.
8. Не фиксирайте лоста за застопоряване.
Случайното издърпване назад на лоста може да доведе до неочаквано нараняване.
9. Преди да оставите устройството, натиснете бутона за изключване на електрическото захранване.
10. Работете с инструмента внимателно в близост до проводници, тръби за газ и подобни инсталации.
11. Оглеждайте се за и премахвайте празни консервни кутии, жици, камъни и други препятствия преди да започнете работа. И не работете в близост до корени на дървета или скали.
Работата в такива зони може да повреди найлоновата глава или да доведе до нараняване.
12. Никога не пипайте найлоновата глава по време на работа.
Също така се уверете, че тя не докосва косата, дрехите ви и т. н.
13. В следните ситуации, изключете двигателя и проверете дали найлоновата глава е спряла да се върти.
При преместване в друга работна площ.
За да премахнете отпадъци или трева, които са заседнали в инструмента.
За да премахнете от работната площ препятствия или отпадъци, трева и стърготини, генерирани при работа.
За да поставите инструмента на земята.
Ако направите това докато найлоновата глава още се върти, може да предизвикате неочаквани инциденти.
14. Не използвайте инструмента на разстояние до 15 м от друг човек.
Когато работите заедно с някой друг, се дръжте на разстояние повече от 15 м.
Летящи стърготини могат да доведат до неочаквани инциденти.
Когато работите на нестабилни повърхности, като например наклони, се уверете, че колегата ви не е изложен на опасности.
Използвайте свирки или други средства за предизвикване на вниманието на колегите ви.
15. Когато трева или други предмети се заплетат в найлоновата глава, изключете двигателя и се уверете, че найлоновата глава е спряла да се върти преди да ги отстраните.
Премахването на предмети от найлоновата глава докато все още с върти може да доведе до нараняване.
Продължаването на работата, когато чужди тела са заклещени в найлоновата глава може да доведе до повреда.
16. Ако инструментът работи зле и издава странни звуци или вибрира необичайно, изключете двигателя незабавно и го занесете на дилъра си за проверка и ремонт.
Продължаването на работата при такива обстоятелства може да доведе до нараняване или повреда на инструмента.
17. Ако изтървете или ударите инструмента, го проверете внимателно за повреди, пукнатини и деформации.
Използването на повреден, пукнат или деформиран инструмент може да доведе до нараняване.
18. По време на транспортиране закрепете здраво инструмента, за да стои неподвижен.
Неспазването на това предупреждение може да доведе до инцидент.
19. Този продукт съдържа силен постоянен магнит в мотора.
Спазвайте следните предпазни мерки относно прилепването на стружки към инструмента и влиянието на постоянния магнит върху електронните устройства.

ВНИМАНИЕ

○ Не поставяйте инструмента на работна маса или площ, където има метални стружки.
Стружките може да прилепнат по инструмента, което да доведе до нараняване или неизправност.
○ Не докосвайте стружки, полепнали по инструмента. Отстранете ги с четка.
Неспазването на това може да доведе до нараняване.
○ Ако използвате пейсмейкър или друго медицинско електронно устройство, не работете с и не доближавайте инструмента.
Работата на електронното устройство може да бъде повлияна.
○ Не използвайте инструмента в близост до прецизни устройства като клетъчни телефони, магнитни карти или електронни медийни устройства за съхранение на данни.
Ако направите това, може да се стигне до неправилна работа, повреда или загуба на данни.

ВНИМАНИЕ

1. Не включвайте найлоновата глава за рязане на друго, освен трева. Не използвайте инструмента в локви и се уверете, че почвата не влиза в досег с найлоновата глава.
2. Инструментът съдържа прецизни части и не бива да бъде изпускан или подлаган на силен удар или вода. Инструментът може да се повреди или да не работи правилно.
3. Когато инструментът ще се съхранява след използване или ще се транспортира, премахнете найлоновата глава.
4. Не третирайте инструмента с инсектициди или други химикали.
Такива химикали може да причинят пукнатини и други повреди.
5. Сменете предупредителните етикети с нови, когато те станат трудни за разпознаване или нечетливи и когато започнат да се белят.
Поискайте предупредителни етикети от дилъра си.
6. Не докосвайте двигателя непосредствено след употреба, защото може да е много горещ.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

1. Винаги зареждайте батерията при температура от 0°C – 40°C. Температура под 0°C ще причини презареждане, което е опасно. Батерията не може да бъде зареждана при температури над 40°C.

Най-подходящата температура за зареждане е 20°C – 25°C.

2. Когато едно зареждане приключи, оставете зарядното устройство за около 15 минути преди следващото зареждане на батерия.
   Не зареждайте повече от две батерии последователно.
3. Не допускайте навлизането на чужди тела в отвора за свързване на акумулаторни батерии.
4. Не поставяйте предмети върху отворите за охлаждане на зарядното устройство. Вкарването на метални или запалими премети във вентилационните слотове е доведе до опасност от електрически удар или ще повредят зарядното устройство.
5. Използването на изтощена батерия ще повреди зарядното устройство.
6. Върнете батерията в магазина, от който е закупена, веднага след като цикъла на живот на батерията стане прекалено къс, за да се използва. Не изхвърляйте изтощени батерии.
7. Никога не разглобявайте акумулаторните батерии или зарядното устройство.
8. Никога не давайте на късо акумулаторните батерии. Късо съединение може да причини голям електрически ток и прегряване. Това може да доведе до повреда на батерията.
9. Не изхвърляйте батерия в огън.
   Ако батерията изгори, тя може да експлодира.

ГРИЖА ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННАТА БАТЕРИЯ

За да удължите живота на литиево-йонната батерия, тя има защитна функция за прекъсване на подаването на заряд.

В случаите 1 до 3, описани по-долу, когато използвате това изделие, дори при натискане на спусъка, моторът може да спре. Това не е в следствие на повреда, а на защитна функция.

1. Когато разрядът на батерията намалее значително, моторът спира.
   В такъв случай, заредете батерията незабавно.
2. Ако инструментът е бил претоварен, моторът може да спре. В този случай, освободете спусъка и отстранете причината за претоварване. След това може да използвате уреда отново.
3. Ако батерията е прегряла при претоварване, тя може да откаже да работи.
   В този случай, спрете използването ѝ, и я оставете да се охлади. След това може да използвате уреда отново.

Освен това, моля, спазвайте следните предупреждения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да предотвратите разреждане на батерията, загряване, поява на дим, запалване и експлозия, уверете се, че спазвате указанията за безопасност.

1. Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки.

- ○ Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки по време на работа.
- ○ Уверете се, че прах и стружки не се натрупват върху батерията по време на работа.
- ○ Не съхранявайте неизползваните батерии в места, където са изложени на въздействието на прах и стружки.
- ○ При съхранение на батерия, отстранете евентуално натрупани стружки и прах, като не трябва да се съхранява заедно с метални предмети (болтове, гвоздеи и др.).

2. Пазете батерията от пробиване с остри предмети като гвоздеи, от удар с чук, настъпване, или от силен физически удар.
3. Не използвайте видимо повредена или деформирана батерия.
4. Не използвайте батерията с обратен поляритет.
5. Не свързвайте батерията директно към електрически източници, или към куплунга на запалката в лека кола.
6. Не използвайте батерията за цели, различни от предназначението ѝ.
7. Ако батерията не може да се зареди напълно, дори след като изтече препоръчвания период от време, незабавно прекратете последващи опити за зареждане.
8. Не излагайте батерията на високи температури или налягане, не поставяйте в микровълнова фурна, сушилня или контейнери под високо налягане.
9. При установяване на теч или неприятна миризма от батерията, не излагайте на въздействието на силна топлина или открити пламъци.
10. Не използвайте батерията в мета, където се генерира силно статично електричество.
11. Ако батерията тече, има неприятна миризма, загрява или се обезцвети и деформира, или ако се появят необичайни признаци при употреба, презареждане и съхранение, незабавно я отстранете от оборудването или зарядното и не я използвайте.

ВНИМАНИЕ

1. Ако електролит от батерията попадне в очите, не ги търкайте, а изплакнете обилно с чиста, напр. чешмяна, вода и потърсете незабавно лекарска помощ.
   Ако не се вземат мерки, електролитът може да причини очни проблеми.
2. Ако електролит от батерията попадне върху кожата или дрехите, незабавно измийте с чиста, напр. чешмяна, вода.
   Възможно е електролитът да причини кожно възпаление.
3. Ако при първото използване на батерията забележите ръжда, неприятен мирис, прегряване, обезцветяване, деформиране и/или други нередности, не я използвайте и я върнете на доставчика или търговеца, от който сте я закупили.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако токопроводим чужд предмет попадне в контакт с клемите на литиево-йонната батерия, може да се получи късо съединение, което да създаде опасност от пожар. Моля, спазвайте следните мерки при съхранение на батерията.

- ○ **Не слагайте токопроводими парчета, пирони, стоманена, медна или друга тел в кутията за съхранение.**
- ○ **Или сложете батерията в уреда, или я приберете, като първо поставите капака ѝ, така че вентилационните отвори да се скрият, за да предотвратите късо съединение (вижте Фиг. 2).**

ОПИСАНИЕ НА НОМЕРИРАНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ (Фиг. 2 – Фиг. 46)

①	Акумулаторна батерия	㉖	Изпънете	51	Подходяща дължина 90 – 110 мм	76	Изпъкналост на карбонова четка
②	Фиксатор	㉗	Кутия на държача	52	Капак	77	Контактна част на тръбата на четка
③	Капак на батерията	㉘	Заключване	53	Кутия	78	Издърпайте
④	Клеми	㉙	Проекция на лоста за застопоряване	54	Кука	79	Държач
⑤	Вентилационни отвори	㉚	Отвор	55	Натиснете фиксатори (2 области)	80	Скоба
⑥	Натиснете	㉛	Капак	56	Макара	81	Бързо освобождаващ колан
⑦	Вкарайте	㉜	Нож	57	Сечение	82	Кука
⑧	Издърпайте	㉝	D5 самонарязващ винт	58	Сгънете назад средната част	83	Бързо освобождаваща скоба
⑨	Пилотна лампа	㉞	Капак на скоба	59	Посока на навиване на найлонов шнур	84	Натиснете
⑩	Линия	㉟	M6 × 25 шест. свързващи болтове	60	Обезопасете в ограничителя	85	Освобождаващ механизъм
⑪	Бутон за захранване	㊱	Капак на държача	61	Ограничител	86	Кутия на гаечен ключ
⑫	Индикаторна лампа за оставащия капацитет на батерията	㊲	Фланец монтаж	62	Ухо на линеен водач	87	Затегнете
⑬	Главна тръба	㊳	Крило	63	Докато държите макарата	88	Разхлабване
⑭	Страна на кутията	㊴	Кутия на двигателя	64	Прокарайте линията през ухото на линейния водач	89	Калпаковидна гайка
⑮	Вътрешна ръкохватка	㊵	Шест. гаечен ключ 4 мм	65	Блокиращи отвори на капак (2 отвора)	90	Режещ зъб
⑯	Фиксиране на ръкохватката	㊶	Скрепителна резба на кутията на двигателя	66	Фиксатори на кутия (2 фиксатора)	91	Фланец механизъм
⑰	M6 × 43 болтове	㊷	Отвор	67	Светлина за захранване	92	Кутия на двигателя
⑱	M6 гайки	㊸	Найлонова глава	68	Ръкохватка	93	Капак на режещия зъб
⑲	Дясна ръкохватка	㊹	Винт (ляво въртене)	69	Лост за застопоряване	94	прекъсване
⑳	Лост	㊺	Найлонов ремък	70	Лост	95	прикрепване
㉑	Лява ръкохватка	㊻	Натиснете	71	Регулатор на скоростта	96	Инсталиране на гайка M10 от лявата страна
㉒	Фиксиране на ръкохватката	㊼	Копче	72	Проекция на лоста за застопоряване	97	Проекция на механизма на фланеца
㉓	M5 × 25 шест. Свързващи болтове	㊽	Натиснете/освободете	73	Граница на износване		
㉔	Лост за застопоряване	㊾	Отбелязване на границата на изхабяване (2 отбелязвания)	74	Капачка на четката		
㉕	Освобождаване	㊿	Изпънете в 30 мм увеличения	75	Пирон на карбонова четка		

СПЕЦИФИКАЦИИ

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТ

Модел	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Вид полюс	Прав вид		Удължим вид	
Диаметър на рязане	310 мм			
Посока на въртене	Обратно на часовниковата стрелка според изглед отгоре			
Скорост на празен ход	5800 – 7000 мин$^{-1}$			
Оперативно време на едно зареждане* (Когато осигурената презареждаща се батерия е напълно заредена)	BSL3620 35 мин. (Нормално) 15 мин. (Високо) BL36200 5,5 ч. (Нормално) 2,5 ч. (Високо)			
Батерия	BSL3620: Li-ion 36 V (2,0 Ah 10 клетки)			
Тегло (с найлонова глава, презареждаща се батерия, ремък на рамо и капак)	5,7 kg	5,5 kg	6,0 kg	5,8 kg

* Данните в таблицата по-горе са представени само за пример. Тъй като видът на тревата, околната температура, характеристиките на презареждащата се батерия, методите на работа и др. може да варират много, данните по-горе трябва да се използват само като ориентировъчно ръководство.
Условия: Външният диаметър на найлоновата глава е 310 мм, регулаторът на скоростта е установен на Нормална или Висока. (лостът е оставен включен през цялото време)

ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

Модел	UC36YRSL
Напрежение при зареждане	14,4 V – 36 V
Тегло	0,7 кг

СТАНДАРТНИ АКСЕСОАРИ

CG36DL (LBR)	① Батерия (BSL3620) 1
	② Зарядно устройство (UC36YRSL) 1
	③ Найлонова глава................................1
	④ Капак..1
	⑤ Шест. гаечен ключ 4 мм 1
	⑥ 17×19 Комби кутия гаечен ключ.........1
	⑦ Защитно стъкло.................................1
	⑧ Ремък за рамо 1
	⑨ Ремък на окачване 1
	⑩ Капак на батерията............................1
CG36DL (NN)	① Найлонова глава................................1
	② Капак..1
	③ Шест. гаечен ключ 4 мм 1
	④ 17×19 Комби кутия гаечен ключ.........1
	⑤ Защитно стъкло.................................1
	⑥ Ремък за рамо 1
	⑦ Ремък на окачване 1

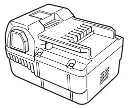
CG36DL(L) (LBR)	① Батерия (BSL3620) 1
	② Зарядно устройство (UC36YRSL) 1
	③ Найлонова глава................................1
	④ Капак..1
	⑤ Шест. гаечен ключ 4 мм 1
	⑥ 17×19 Комби кутия гаечен ключ.........1
	⑦ Защитно стъкло.................................1
	⑧ Ремък за рамо 1
	⑨ Ремък на окачване 1
	⑩ Капак на батерията............................1
CG36DL(L) (NN)	① Найлонова глава................................1
	② Капак..1
	③ Шест. гаечен ключ 4 мм 1
	④ 17×19 Комби кутия гаечен ключ.........1
	⑤ Защитно стъкло.................................1
	⑥ Ремък за рамо 1
	⑦ Ремък на окачване 1

CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Батерия (BSL3620) 1
	② Зарядно устройство (UC36YRSL) 1
	③ Найлонова глава................................1
	④ Капак..1
	⑤ Шест. гаечен ключ 4 мм 1
	⑥ 17×19 Комби кутия гаечен ключ.........1
	⑦ Защитно стъкло.................................1
	⑧ Ремък за рамо 1
	⑨ Ремък на окачване 1
	⑩ Капак на батерията............................1
CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Найлонова глава................................1
	② Капак..1
	③ Шест. гаечен ключ 4 мм 1
	④ 17×19 Комби кутия гаечен ключ.........1
	⑤ Защитно стъкло.................................1
	⑥ Ремък за рамо 1
	⑦ Ремък на окачване 1

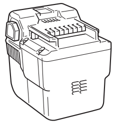
Стандартните аксесоари са предмет на промяна без предупреждение.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ (продават се отделно)

○ Батерия

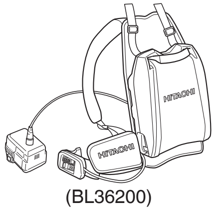


(BSL3620)



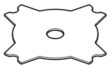
(BSL3626)

○ Електрическо захранване



(BL36200)

○ Режещ зъб (CG36DL само)



ЗАБЕЛЕЖКА

За данни за операциите, моля, вижте ръководството с инструкции за BL36200.

При използване на режещия зъб, подгответе за инсталиране калпаковидна гайка, гайка за инсталиране от лявата страна M10 и комплект за противотежест.

○ Калпаковидна гайка (CG36DL само)
○ Инсталиране на гайката M10 от лявата страна (CG36DL само)
○ Комплект за противотежест (CG36DL само)

ЗАБЕЛЕЖКА

За повече данни за операциите, моля вижте инструкциите за комплекта за противотежест.

Допълнителните аксесоари подлежат на промяна без предизвестие.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Подрязване, почистване и косене на плевели.

ИЗВАЖДАНЕ/ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

1. **Изваждане на батерията**
   Хванете здраво корпуса и натиснете заключалките на батерията, за да я извадите (вижте **Фиг. 3**).

ВНИМАНИЕ

Никога не давайте накъсо батерията.

2. **Поставяне на батерията**
   Сложете батерията, като внимавате за полюсите (вижте **Фиг. 3**).

ЗАРЕЖДАНЕ

Преди да използвате електрическият инструмент, заредете батерията както следва.

1. **Включете захранващия кабел на зарядното устройство в контакта.**
   Когато захранващият кабел е свързан, индикаторната лампа на зарядното устройство ще мига в червено. (на интервали от 1 секунда)
2. **Поставете батерията в зарядното устройство.**
   Вкарайте батерията плътно в зарядното устройство, докато се види линията, както е показано на **Фиг. 4** и **5**.
3. **Зареждане**
   Когато поставите батерията в зарядното устройство, зареждането ще започне, а индикаторната лампа ще свети постояннни в червено.
   Когато батерията се зареди напълно, индикаторната лампа ще мига в червено. (На интервали от 1-секунда) (Вижте **Таблица 1**)

(1) Индикация на пилотна лампа
    Индикациите на пилотната лампа ще бъдат тези като показаните в **Таблица 1**, според състоянието на зарядното устройство или акумулаторната батерия.

Таблица 1

Индикации на пилотната лампа				
Индикаторната лампа свети или мига в червено.	Преди зареждане	Мига	Светва за 0,5 секунди. Не свети 0,5 секунди. (изгасва за 0,5 секунди)	
	По време на зареждане	Свети	Свети непрекъснато	
	Завършено зареждане	Мига	Светва за 0,5 секунди. Не свети 0,5 секунди. (изгасва за 0,5 секунди)	
	Невъзможно зареждане	Мига	Светва за 0,1 секунда. Не свети 0,1 секунди. (изгасва за 0,1 секунди)	Повреда в батерията или зарядното устройство
Индикаторната лампа свети в зелено.	Режим изчакване поради прегряване	Свети	Свети непрекъснато	Прегряла батерия. Зареждането невъзможно (зареждането ще започне след охлаждане на батерията).

(2) Относно температурата на акумулаторната батерия
В **Таблица 2** е показан температурният диапазон за зареждане на батерията; загрелите батерии трябва да изстинат преди презареждане.

Таблица 2 Температурен диапазон за презареждане на батерии

Акумулаторни батерии	Температури, позволяващи презареждане на батерията
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Относно времето за презареждане
В **Таблица 3** е показано времето за зареждане в зависимост от комбинацията зарядно устройство/батерия.

Таблица 3 Време за зареждане (при 20°C)

Батерия \ Зарядно устройство	UC36YRSL
BSL3620	Около 60 мин.

ЗАБЕЛЕЖКА
Времето за зареждане може да варира според температурата и напрежението на източника за зареждане.

4. **Изключете захранващия кабел на зарядното устройство от контакта.**
5. **Дръжте зарядното устройство здраво и извадете батерията.**

ЗАБЕЛЕЖКА
След работа изваждайте батериите от зарядното устройство и ги съхранявайте надлежно.

Как да удължите работата на батериите

(1) Презареждайте батериите, преди да се изтощят напълно.
Когато усетите, че мощността на уреда намалява, спрете употреба и заредете батерията. Ако продължите работа с уреда и изхабите електрическия ток, батерията може да се повреди и животът ѝ ще бъде по-кратък.

(2) Избягвайте презареждане при високи температури.
Зареждаемата батерия ще бъде гореща веднага след употреба. Ако в това състояние батерията се презареди веднага след употреба, вътрешният ѝ химически състав ще се влоши и животът на батерията ще се скъси. Оставете батерията и я заредете, след като е изстинала за известно време.

ВНИМАНИЕ

- Ако батерията се зарежда в загрято състояние, поради продължително излагане на пряка слънчева светлина или поради непосредствено използване, пилотната лампа на зарядното ще светне в зелено. В такъв случай първо оставете батерията да се охлади и след това започнете зареждане.
- Когато пилотната лампа мига в червено (на интервали от 0,2 секунди), проверете за чужди тела в гнездото за батерията на зарядното устройство и ги извадете. Ако няма чужди тела, вероятно батерията или зарядното устройство са повредени. Занесете ги в оторизиран сервизен център.
- Тъй като на вградения микрокомпютър са необходими около 3 секунди, за да потвърди, че батерията, която се зарежда с UC36YRSL, е извадена, изчакайте поне 3 секунди, преди да я поставите отново и да продължите зареждането. Ако батерията бъде поставена, преди да минат 3 секунди, може да не се зареди правилно.

ЗА ИНДИКАТОРНАТА ЛАМПА НА ЗАХРАНВАНЕТО

Индикаторната лампа на захранването показва различните състояния за инструмента. (**Фиг. 6**)
Таблица 4 показва различните състояния, представени от индикаторната лампа.

Таблица 4

Състояние на лампата	Състояние на инструмента
Изключен	Изключване на захранването
Червено	Включване на захранването
Мигаща червена светлина	Лостът е натиснат, докато работи защитната верига срещу претоварване на инструмента.
Мигаща бързо червена светлина	Инструментът не работи правилно.

ОТНОСНО ИНДИКАТОРА ЗА ЗАРЯД НА БАТЕРИЯТА

Когато натиснете индикаторния ключ, зарядният индикатор светва и можете да проверите остатъчния заряд в батерията. (**Фиг. 6**) Когато махнете пръста си от индикаторния ключ, зарядният индикатор угасва. В **Таблица 5** са показани състоянията на зарядния индикатор и остатъчния заряд в батерията.

Таблица 5

Състояние на лампата	Остатъчен заряд в батерията
	Батерията има достатъчен заряд.
	Батерията е наполовина разредена.
	Батерията е почти изцяло разредена. Заредете батерията при първа възможност.

Тъй като показанията на зарядния индикатор леко се влияят от околната температура и характеристиките на батерията, ползвайте таблицата само като ориентир.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Пазете индикаторния панел от удар и счупване. Това може да създаде проблеми.
- За да се пести батерията, зарядният индикатор свети само докато натискате индикаторния ключ.
- Когато използвате акумулаторна раница (BL36200), проверете показанието на зарядния индикатор на батерията на раницата.
  За подробности вижте ръководството за експлоатация на BL36200.

ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА

ВНИМАНИЕ

Извадете батерията преди извършване на всякакъв монтаж.

1. Инсталиране на вътрешната ръкохватка (Фиг. 7) (CG36DL (L), CG36DAL (L) само)

(1) Отстранете болтовете M6 × 43 (2 броя).
(2) Монтирайте вътрешната ръкохватка на главната тръба, така че да се намира срещу картера.
(3) Поставете прикрепващия механизъм на ръкохватката в долния край на главната тръба и го фиксирайте стабилно с помощта на болтове M6 × 43 (2 броя) и M6 гайки (2 броя).

ЗАБЕЛЕЖКА

Поставете вътрешната ръкохватка на място, осигуряващо добро захващане.

ВНИМАНИЕ

Монтирайте вътрешната ръкохватка правилно и стабилно, както е указано в инструкциите.
Ако не е поставена правилно или стабилно, може да падне и да причини нараняване.

2. Монтиране на велосипеден вид ръкохватки (Фиг. 8)

(1) Използвайки осигурения 4 мм шест. гаечен ключ, отстранете четирите болта, които са временно захванати към скобата на ръкохватката (A).
(2) Прикрепете дясната страна на ръкохватката, която съдържа лоста, и лявата страна на ръкохватката и след това внимателно прикрепете скобата на дръжката (A), използвайки четирите болта.

ЗАБЕЛЕЖКА

Прикрепете лявата и дясната ръкохватки в положение, осигуряващо добро захващане.

ВНИМАНИЕ

Монтирайте правилно и стабилно лявата и дясната ръкохватки, както е указано в инструкциите.
Ако не е поставена правилно или стабилно, може да падне и да причини нараняване.

3. Изпъване на главната тръба (Фиг. 9)

(1) Освободете лоста за застопоряване, за да позволите изпъването на главната тръба.
(2) Изпънете главната тръба в максимална степен, докато чуете да щракне.

ЗАБЕЛЕЖКА

Двигателят няма да работи докато главната тръба не е изпъната максимално.
Когато натиснете бутона за захранване, червената светлина за захранването ще мига бързо.

(3) След изпъване на главната тръба докато щракне, проверете дали отворът на кутията на държача е подравнен с отвора на главната тръба и блокирайте лоста за застопоряване за стабилно фиксиране на главната тръба.

4. Инсталиране на капака (Вижте Фиг. 10 и 11)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте инсталирали капака в предназначеното за целта място.
Неспазването на това предупреждение може да доведе до нараняване от летящи камъни.

ЗАБЕЛЕЖКА

Използвайте предоставения шест. гаечен ключ 4 мм за инсталиране.

(1) Използвайте предоставения с D5 самонарязващ винт за инсталиране на ножа в капака. (**Фиг. 10**)
(2) Подравнете двата отвора в скобата на капака и капака и вкарайте два M6 × 25 шест. свързващи болта. (Скобата на капака е монтирана в кутията на двигателя.)
(3) Поставете държача на капака от долната страна на капака и използвайте предоставения шест. гаечен ключ 4 мм за пристягане на двата M6 × 25 шест. свързващи болта, докато не бъдат правилно затегнати.

ВНИМАНИЕ

- Внимавайте да не се порежете с ножа във вътрешната част на капака.
- Монтирайте правилно и стабилно капака и ножа, както е посочено в инструкциите.
  Ако не са прикрепени правилно и стабилно, те може да излязат и да причинят нараняване.

5. Инсталиране на режещия зъб (незадължителен аксесоар) (CG36DL само)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди да инсталирате режещия зъб, не забравяйте да сложите капака на зъба, носете дебели ръкавици и вземете всички други необходими предпазни мерки.
- Преди да инсталирате режещия зъб, проверете внимателно и се уверете, че не е напукан, деформиран или по друг начин повреден.
- При инсталиране на режещия зъб, първо прикрепете неговия капак, обезопасявайки отвора в средата на режещия зъб към проекцията на механизма на фланеца, така че режещият зъб да се вмества в калпаковидната гайка и централната му част да не се плъзга. (Вижте **Фиг. 21**)
- След монтиране на режещия зъб, не забравяйте да отстраните шест. гаечен ключ и кухия тръбен гаечен ключ.
- Ако гайката за инсталиране от лявата страна M10 или калпаковидната гайка показва признаци за изхабяване или изтриване, сменете я с нова гайка за инсталиране или калпаковидна гайка.

(1) Вкарайте механизма на фланеца в кутията на двигателя. В този момент крилото на механизма на фланеца трябва да е срещу кутията на двигателя. (**Фиг. 18**)

(2) За да инсталирате режещия зъб, вкарайте осигурения шест. гаечен ключ в отворите на механизма на фланеца и на кутията на двигателя и в последователен ред прикрепете режещия зъб и калпаковидната гайка. (**Фиг. 19**)
Монтирайте режещия зъб чрез завъртане в указаната от стрелката посока.

ЗАБЕЛЕЖКА
След сигурното притягане, регулирайте така, че гайката за инсталиране от лявата страна M10 да може да бъде разхлабена и освободена.
Неизпълнението на горепосоченото може да причини деформация на механизма на фланеца или повреда.

(3) Позиционирайте закръглената страна на гайката за инсталиране M10 така, че да е срещу кутията на гаечния ключ, и след това затегнете стабилно. (**Фиг. 20**)
(4) Проверете и се уверете, че режещият зъб е правилно монтиран. (**Фиг.21**)

6. Инсталиране на ремъка на рамото
Използвайте в комбинация с батерия BSL3620.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Не забравяйте да прикрепите ремъка на рамото по начин, позволяващ правилното носене на тримера за трева.
- Ако считате, че инструментът не работи нормално, изключете веднага двигателя, извадете бързо-освобождаващата скоба на ремъка на рамото и отстранете инструмента.

ВНИМАНИЕ
- Ако не поддържате инструмента при издърпване на бързо-освобождаващия колан, той може да падне и да причини нараняване или повреда.
  Придържайте главната тръба с една ръка, докато издърпвате с другата.
- Уверете се, че функцията за бързо освобождаване работи нормално, преди да започнете да работите.

(1) Поставете ремъка на рамото, както е показано на **Фиг. 12** (За употреба извън Европа, вижте **Фиг. 14**) и го прикрепете с окачващия елемент на инструмента. Регулирайте ремъка на рамото на подходяща дължина.
(2) За да отстраните инструмента от ремъка на рамото, поддържайте инструмента, като задържите главната тръба с една ръка и използвате другата, за да издърпате бързо-освобождаващия ремък, както е показано на **Фиг. 12** (за употреба извън Европа, вижте **Фиг. 14**) за освобождаване от скобата.
(3) За стягане с лента на инструмента, вкарайте скобата в окачващия механизъм и поставете бързо-освобождаваща скоба над куката и в широкия отвор на скобата. (**Фиг. 13**) (за употреба извън Европа, вижте **Фиг. 15**)
Внимателно издърпайте ремъка на рамото, за да се уверите, че е правилно поставен.

7. Инсталиране на ремъка на окачващия елемент
Използвайте в комбинация с батерия BL36200.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Не забравяйте да прикрепите ремъка на окачващия елемент по начин, позволяващ правилното носене на тримера за трева.
- Ако считате, че инструментът не работи нормално, изключете веднага двигателя, натиснете освобождаващия механизъм на ремъка на окачващия елемент и отстранете инструмента.

ВНИМАНИЕ
- Ако не поддържате инструмента при издърпване на освобождаващия механизъм, той може да причини нараняване или повреда.
  Придържайте главната тръба с една ръка, докато натискате с другата.
- Уверете се, че функцията за освобождаване работи нормално, преди да започнете да работите.

(1) Окачете ремъка на окачващия механизъм към комплекта BL36200 (две места), както е показано на **Фиг. 16**. След това окачете ремъка към окачващия елемент на главната тръба (едно място). Регулирайте ремъка на окачващия механизъм на подходяща дължина.
(2) За да свалите инструмента от ремъка на окачващия механизъм, придържайте главната тръба с една ръка и натиснете освобождаващия механизъм на ремъка от двете страни, както е показано на **Фиг. 17**.
За да прикрепите инструмента, вкарайте го от долната част, уверявайки се, че е правилно поставен.

НАЙЛОНОВА ГЛАВА

Монтаж на полуавтоматична найлонова глава

1. Функция
Автоматично захранва повече найлонова режеща линия, когато е завита на резба.

Спецификации

Код №	Вид прикрепящ винт	Посока на въртене	Размер на свързващ винт
335234	Женски винт	Обратно на часовниковата стрелка	M10× P1,25-LH

Приложим найлонов шнур
Диаметър на шнура: **Фиг. 22**
Дължина: 4 m

ВНИМАНИЕ
- Кутията трябва да бъде сигурно прикрепена към капака.
- Проверете капака, кутията и другите съставни части за пукнатини или други повреди.
- Проверете кутията и бутона за изхабяване.
  Ако отбелязването на границата за изхабяване не е видимо или има отвор в долната част на бутона, сменете веднага новите части. (**Фиг. 25**)
- Найлоновата глава трябва да бъде сигурно монтирана към резбованите скрепителни елементи на кутията на двигателя.
- За добро изпълнение и надеждност, винаги използвайте найлонова линия за рязане на Hitachi. Никога не използвайте проводник или други материали, които могат да представляват опасност.
- Ако найлоновата глава не захранва правилно режещия ремък, проверете дали найлоновият ремък и всички компоненти са правилно монтирани. Свържете се с Вашия дилър на Hitachi, ако се нуждаете от помощ.

2. Монтаж (Фиг. 18 и 23)
(1) Вкарайте механизма на фланеца в кутията на двигателя. В този момент крилото на механизма на фланеца трябва да е срещу кутията на двигателя. След това подравнете отворите на механизма на фланеца и на кутията за двигателя, вкарайте шест. гаечен ключ 4 мм и след това го завъртете, за да стегнете механизма на фланеца.
(2) Завийте найлоновата глава директно към резбования скрепителен елемент на кутията на двигателя.
Монтажната гайка на найлоновата глава е резбована за лява ръка. Завъртете в посока на часовниковата стрелка, за да разхлабите/обратно на часовниковата стрелка, за да затегнете.

ВНИМАНИЕ
Монтирайте найлоновата глава правилно и стабилно, както е указано в инструкциите.
Ако не е поставена правилно или стабилно, може да падне и да причини нараняване.

3. Регулиране на дължината на линията
Завъртете и опрете найлоновата глава до земята. Найлоновият ремък е изтеглен около 30 мм от едно нарязване. (**Фиг. 24**)
Също така, можете да изпънете найлоновия ремък с ръце. В това време двигателят трябва да е напълно спрян.
Потвърдете изпъването на линията с 30 мм увеличения чрез „нарязване" и „освобождаване" на бутона в дъното, докато издърпвате краищата на линията на найлоновата глава. (**Фиг. 25**)

- Подходяща дължина на найлоновия ремък
Подходящата дължина на ремъка при употреба на инструмента е 90 – 110 мм. Изпънете ремъка до подходящата дължина.

4. Смяна на найлонов ремък
(1) Подгответе 4 м оригинален найлонов ремък в **Фиг. 22**. (Код № 335235)
(2) Натиснете срещуположните фиксатори и след това свалете капака от кутията. (**Фиг. 26**)
(3) Извадете макарата от кутията. (**Фиг. 27**)

- В случай, че има остана найлонов ремък, окачете го в механизмите и след това отстранете макарата.
- Ако найлоновият ремък не се изпъва, когато има достатъчно останал найлонов ремък, или при смяна на найлоновия ремък (код № 335235), навийте го, съгласно следната процедура.

(4) Освободете около 150 мм от найлоновия шнур от двата края, сгънете средната част и прикрепете към куката на макарата. След това завийте шнура на макарата в указаната от стрелката посока, като внимавате да не го кръстосате (**Фиг. 28**, **29**).
(5) Оставете около 100 мм – 150 мм найлонов шнур ненавит, окачете и подсигурете ремъка в ограничителя. (**Фиг. 30**)

ЗАБЕЛЕЖКА
Не пресичайте найлоновия ремък при закрепване му в ограничителя. (**Фиг. 31**)

(6) Подравнете позицията на ограничителя и водача на ухото на ремъка и след това поставете бутона в кутията.
Освободете ремъка от ограничителя като едновременно придържате леко макарата и след това прокарайте линията през водача на ухото на ремъка. (**Фиг. 32**)
(7) Натиснете и затворете фиксаторите на кутията в блокиращите отвори на капака. (**Фиг. 33**)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Проверете и се уверете, че фиксаторите са здраво закрепени в блокиращите отвори.
Работата с инструмент, докато частите не са стабилно прикрепени заедно, може да доведе до злополуки или наранявания от летяща част.

(8) Издърпайте ремъка, така че да няма неизпънната част и след това срежете ремъка до удължена дължина от 90 мм – 110 мм с ножици. (**Фиг. 34**)

РАБОТА

Кастрене на трева
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не работете с инструмента през нощта или при лоши метеорологични условия със слаба видимост.
- Не работете с инструмента, когато вали или непосредствено след дъжд.
- Носете подходящи обувки за предотвратяване на подхлъзване, което може да наруши равновесието Ви и да паднете.
- Не използвайте инструмента на стръмни склонове. При подрязване на трева на склонове, които не са много стръмни, подрязвайте, докато се придвижвате към върха.
- Поставете дясната си ръка върху ръкохватката, а лявата си ръка върху вътрешната ръкохватка и ги хванете здраво.
- Внимавайте да не преместите найлоновата глава прекалено близо до краката си.
- Не вдигайте найлоновата глава над Вашето коляно по време на рязане.
- Не използвайте инструмента, където найлоновата глава може да влезе в контакт с камъни, дърво и други препятствия.
- Найлоновата глава може да причини нараняване, когато продължава да се върти след изключване на двигателя. Когато устройството е изключено, уверете се, че найлоновата глава е спряла, преди да свалите устройството.
- Не използвайте инструмента на разстояние по-малко от 15 м от друг човек. Когато работите заедно с някой друг, се дръжте на разстояние повече от 15 м.
- Налягане на зъба може да се получи, когато въртящият се зъб влезе в контакт с твърд предмет в критичната област.
Може да възникне опасна ситуация, причиняваща грубо изтласкване на цялото устройство и оператора. Тази реакция се нарича налягане на зъба. В резултат на това, операторът може да загуби контрол върху уреда, което да причини сериозно или фатално нараняване. Налягане на зъба е по-вероятно да се случи в области, където е трудно да се види материала за рязане.

1. Поставете батерията като внимавате за нейните полюси.

2. Включете инструмента. (Фиг. 35)

- Натиснете бутона за захранване на кутията, захранването се включва и лампата за захранването на ръкохватката светва в червено.
- Повторното натискане на бутона изключва захранването и изгасва лампата в червено на ръкохватката.

[Функция за автоматично изключване]
Когато захранването е включено, но лостът не се използва за една минута, инструментът автоматично се изключва. За да включите инструмента отново, натиснете повторно бутона за захранването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не оставяйте инструмента включен. Това може да предизвика злополука.

3. Работа на лоста и спирачката (Фиг. 36)
За да започне въртенето на режещия зъб с включено захранване, издърпайте лоста, като същевременно притискате заключващия лост.
При отпускане на лоста, спирачката се задейства за 1 – 3 секунди, спирайки въртенето на режещия зъб.
Уверете се, че спирачката работи нормално преди да използвате инструмента.

4. Регулатор на скоростта (Фиг. 37)
Регулатор за промяна на скоростта на въртене в обхвата от 5800 – 7000 мин$^{-1}$ е осигурен на кутията.
Завъртете циферблата по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите скоростта и обратно на часовниковата стрелка, за да я намалите.

5. Кастрене на трева

- Хванете дръжката отгоре, натиснете лоста за застопоряване и дръпнете лоста, за да започне да се върти режещата глава. (**Фиг. 38**)
- Освободете лоста, когато завършите подрязването и спрете двигателя.
- Поставете Вашия палец върху ръкохватката и я хванете с останалите пръсти. (**Фиг. 39**) (CG36DL, CG36DAL само)
- Поставете Вашия палец върху вътрешната ръкохватка и я хванете с останалите пръсти. (**Фиг. 40**) (CG36DL (L), CG36DAL (L) само)

○ Заемете позиция, която улеснява придвижването.

[Техники за подрязване на трева]

Не въртете тръбата, а използвайте бедрата, за да придвижите найлоновата глава хоризонтално от дясно наляво в арковидна форма, докато вървите напред и използвайте лявата страна на найлоновата глава за подрязване на трева. (**Фиг. 41**)

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА РАБОТА

Продължителна работа

Този инструмент е снабден със защитна верига против прегряване, която предпазва електронните части, контролиращи презареждащата се батерия. При продължителна работа за подрязване, температурата на инструмента ще се повиши и ще задейства защитната верига против прегряване, която ще го изключи.

Ако това се случи, оставете инструмента да се охлади за известно време. Когато температурата спадне, ще бъде възможно отново да използвате инструмента. Когато презареждащата се батерия трябва да се смени при продължителна работа, оставете инструмента да почине за около 15 минути.

Защита срещу претоварване

Този инструмент е снабден със защитна верига против претоварване, която предпазва електронните части, контролиращи инструмента. При непрекъснато претоварване по време на работа по подрязване (застопоряване на найлоновата глава и др.), защитната верига срещу претоварване изключва двигателя. Ако това се случи, изключете захранването и след това разрешете проблема, предизвикал претоварването.

Индикаторът на захранването мига, ако лостът е натиснат след спиране на двигателя (вижте стр. 284, „ЗА ИНДИКАТОРНАТА ЛАМПА НА ЗАХРАНВАНЕТО“). Захранването автоматично се изключва, ако индикаторът на захранването мига по-дълго от 5 секунди. Ако това се случи, разрешете проблема, предизвикал претоварването и след това включете бутона за захранването, за да използвате отново инструмента.

Пренасяне на инструмента (Фиг. 42)

ВНИМАНИЕ

○ Отстранете батерията и използвайте капака на режещия зъб, за да го предпазите при пренасяне на инструмента.
Пренасянето на инструмента без предварително поставяне на капака на режещия зъб, излага човешкото тяло на опасност, което може да доведе до нараняване.

○ Носете инструмента с ръце и дръжте режещия зъб далеч от тялото.

○ При прибиране на главната тръба, внимавайте за насочения край и да не захванете пръстите си. (CG36DAL, CG36DAL (L) само)

Освободете лоста за застопоряване и приберете главната тръба. Заключете лоста за застопоряване, докато проекцията стигне главната тръба. Тази процедура позволява да сведете инструмента в компактен размер.

Главната тръба може да бъде прибрана във всяко положение. Изберете подходяща дължина за носене и съхранение. (CG36DAL, CG36DAL (L) само)

ПОДДРЪЖКА И ПРОВЕРКА

ВНИМАНИЕ

Преди инспекция или поддръжка извадете батерията.

1. **Проверете състоянието на найлоновата глава**
Найлоновата глава трябва да се проверява редовно. Износена или счупена, найлонова глава може да се изхлузи или да намали ефективността на двигателя и да го изгори.
Заменете износената найлонова глава с нова.

ВНИМАНИЕ

Използването на найлонова глава, чийто връх е износен или счупен, е опасно. Затова я заменете с нова.

2. **Проверявайте винтовете**
Хлабавите винтове са опасни. Проверявайте ги редовно и се уверявайте, че са затегнати.

ВНИМАНИЕ

Използването на този електрически инструмент с разхлабени винтове е изключително опасно.

3. **Проверка на карбоновите четки (Фиг. 43)**
Моторът използва карбонови четки, които са консуматив. Тъй като силно износени карбонови четки могат да доведат до проблеми с двигателя, сменяйте ги с нови, когато се износят, или са почти износени. Освен това, винаги поддържайте карбоновите четки чисти и се уверете, че се плъзгат свободно в държачите.

ЗАБЕЛЕЖКА

Когато сменяте карбоновите четки с нови, уверете се, че използвате Карбонови четки Hitachi с Каталожен No. 999068.

4. **Смяна на карбонови четки**
Извадете карбоновата четка, като първо отстраните капачето и след това подхванете четката с плоска отвертка или друг инструмент, както е показано на **Фиг. 44**.
Когато слагате карбоновата четка, изберете посоката така, че контактната й пружина (вижте **Фиг. 45**) да съвпадне с контактната повърхност на гнездото за четката. След това я натиснете с пръст, за да я вкарате в гнездото, както е показано на **Фиг. 46**.
Накрая, монтирайте обратно капачката на четката.

ВНИМАНИЕ

○ Уверете се, че сте поставили контактната пружина на карбоновата четка в контактната част на гнездото за четката. (Можете да използвате която и да е от осигурените две контактни пружини).

○ Бъдете внимателни, тъй като грешно поставяне може да доведе до деформация на контактната пружина на карбоновата четка и преждевременни проблеми с двигателя.

5. **Външно почистване**
Почиствайте замърсения верижен трион с мека, суха кърпа или с кърпа, навлажнена в сапунена вода. Не използвайте хлорни разтворители, бензин или разредител за бои, тъй като те ще разядат пластмасата.

6. **Съхранение**
Преди прибиране на уреда почистете всяка част, извършете съответните действия по поддръжката и сложете калъфа на шината.
Съхранявайте верижния трион при температура под 40°C, на място, недостъпно за деца.

ЗАБЕЛЕЖКА

При продължително съхранение (3 месеца или повече), уверете се, че батерията е напълно заредена. Възможно е непълно заредена батерия да не може да бъде заредена за използване, след продължителен период на съхранение.

ЗАБЕЛЕЖКА

Съхранение на литиево-йонни батерии

Уверете се, че литиево-йонните батерии са напълно заредени, преди да ги оставите за съхранение.

Продължително съхранение на непълно заредени батерии може да доведе до лоша работа, значително скъсяване на живота на батериите или да направи негодни за употреба.

Въпреки това, батерии със значително скъсен живот могат да бъдат възстановени, чрез няколкократно зареждане и пълното им разреждане от два до пет пъти.
Ако полезният живот на батерията е значително съкратен, независимо от многократното зареждане и използване, считайте батерията за износена и сменете с нова.

ВНИМАНИЕ

При работата и поддръжката на електрическите инструменти трябва да се спазват разпоредбите за безопасност и стандартите, предписвани във всяка държава.

ИЗБОР НА АКСЕСОАРИ

Аксесоарите на тази машина са изброени на страница 350.

Важна информация за батерии за безжични електрически инструменти Hitachi
Моля, винаги използвайте нашите оригинални батерии. Не гарантираме безопасността и работата на уреда, когато се използват батерии, различни от посочените от нас, или когато са правени промени по батериите (като разглобяване и подмяна на клетките или други вътрешни компоненти).

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Използвайте инспекциите в таблицата по-долу, ако инструментът не функционира нормално. Ако с това проблемът не бъде отстранен, обърнете се към вашия дилър или към оторизирания сервизен център на Hitachi.

	Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Зарядно устройство	Индикаторът за зареждане не се включва.	Щепселът не е включен в контакт на мрежата.	Включете щепсела в контакт на мрежата.
		Батерията не е свързана правилно към зарядното устройство.	Поставете батерията правилно в зарядното устройство.
		Електродите на батерията или зарядното устройство са замърсени.	Използвайте памучен тампон или друго средство, за да почистете електродите.
		Батерията е извънредно гореща.	Оставете я да изстине добре преди зареждане.
Инструмент	Не работи.	Презареждащата се батерия е изтощена.	Заредете презареждащата се батерия.
		Презареждащата се батерия не е правилно монтирана.	Извадете презареждащата се батерия от отделението за батерията в инструмента и проверете за и отстранете всякакви чужди предмети. Проверете също електродите на батерията за залепване на пръст, вода или други чужди предмети. Използвайте памучна кърпа за почистване. Уверете се, че презареждащата се батерия е натисната, докато щракне на място.
		Захранването не е включено.	Натиснете бутона за захранване на кутията, за да включите инструмента. Този инструмент притежава функция за автоматично изключване на захранването. Захранването автоматично се изключва, ако лостът не е издърпан до една минута след включването. За да включите инструмента отново, натиснете повторно бутона за захранването. Повторното натискане на бутона изключва захранването.
		Главната тръба не е напълно изпъната (Червената светлина мига бързо) (CG36DAL, CG36DAL (L) само)	За предотвратяване на злополуки поради неизправности, инструментът е направен така, че двигателят няма да работи, ако главната тръба не е изпъната изцяло. Изпънете главната тръба изцяло, докато щракне.

	Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Инструмент	Не работи.	Лостът за застопоряване не е бил натиснат при издърпване на лоста.	За да предотвратите злополуки от неправилна работа, лостът за застопоряване трябва да бъде натиснат, когато е издърпан лостът за включване на двигателя. Дръжте ръкохватката отгоре и натиснете лоста за застопоряване, докато издърпвате дръжката.
		Инструментът издърпва големи количества трева, които са захванати между капака и найлоновата глава, инструментът е претоварен.	Това е резултат от функция, която предпазва презареждащата се батерия чрез изключване на двигателя, когато инструментът е изложен на прекалено голям товар. Изключете инструмента и отстранете причината за претоварването. Натиснете бутона за захранването още веднъж, за да продължите работата.
	Продължава, но скоро спира.	Презареждащата се батерия е изтощена.	Заредете презареждащата се батерия.
		Презареждащата се батерия е прегряла.	Преустановете използването на презареждащата се батерия, отстранете я от инструмента и я оставете да се охлади на добре проветриво място, което не е изложено на слънчева светлина.
		Лостът за застопоряване не е заключен, което причинява скъсяване на главната тръба по време на работа. (Червената светлина мига бързо) (CG36DAL, CG36DAL (L) само)	Заключете лоста за застопоряване.
	Силни вибрации.	Вътрешната ръкохватка не е прикрепена правилно към главната тръба.	Обезопасете правилно.
		Капакът не е прикрепен правилно към основната тръба.	Обезопасете правилно.
	Спирачката не се задейства за 1-3 секунди след освобождаване на лоста.	Това може да се дължи на неизправност на инструмента.	Свържете се с магазина, откъдето сте закупили инструмента или с най-близо разположения до Вас оторизиран сервизен център на Hitachi.

ГАРАНЦИЯ

Предоставяме гаранция за Електрически Инструменти Hitachi съгласно специфичните местени законодателства на съответните държави. Настоящата гаранция не покрива дефекти или повреди, причинени от неправилно или небрежно използване, както и дължащи се на обичайно износване на компонентите. В случай на рекламация, моля, изпратете Електрическият Инструмент, в неразглобен вид, с ГАРАНЦИОННАТА КАРТА, продоволствена в края на инструкциите, на оторизиран сервизен център на Hitachi.

ЗАБЕЛЕЖКА

HITACHI провежда непрекъсната програма за проучвания и развитие, затова посочените тук спецификации подлежат на промяна без предизвестие.

Информация за шумово замърсяване и вибрации

Измерените стойности отговарят на изискванията на EN60335 и съответстват на ISO 4871.

Измерено A-претеглено шумово ниво: 85 dB (A)
Измерено ниво на A-претеглено звуково налягане: 76 dB (A)
Неточност K: 3 dB (A).

Носете антифони.

Общи стойности на вибрации (векторна сума) определени съгласно EN60335.

Стойност на генерираните вибрации a_h, **w** = 4 м/сек^2

Декларираните общи стойности на вибрации са измерени съгласно стандартните методи на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение между различните инструменти.
Освен това стойностите могат да се използват за предварителна оценка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ○ Вибрациите по време на действителна употреба на инструмента могат да се различават от декларираните общи стойности в зависимост от начина на използване на инструмента.
- ○ Мерките за безопасност на оператора трябва да се базират на оценка на въздействието в реални условия (като се вземе предвид целият работен цикъл - времето, през което уредът е натоварен или работи на празен ход, и времето, през което е изключен).

(Prevod originalnog uputstva))

OZNAKE

UPOZORENJE

Ovde su prikazane oznake koje se koriste na mašini. Postarajte se da razumete njihovo značenje pre upotrebe.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Bežična motorna kosa
	Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Propust da se slede upozorenja i uputstva može da izazove strujni udar, požar i/ili teške povrede.
	Uvek nosite zaštitu za oči.
	Uvek nosite zaštitu za sluh.
	Ne izlagati vlazi.
	Držite podalje prisutna lica.
	Uklonite bateriju pre nameštanja ili čišćenja kao i pre ostavljanja mašine bez nadzora tokom bilo kog perioda.
	Samo za zemlje EU Nemojte odlagati električni alat zajedno sa smećem iz domaćinstva! Na osnovu Evropske direktive 2002/96/EC o dotrajaloj električnoj i elektronskoj opremi, kao i njene primene u skladu s državnim propisima, električni alat koji je došao do kraja svog radnog veka mora se prikupiti zasebno i odneti u postrojenje za reciklažu koje ispunjava ekološke zahteve.
	Važno je da pročitate, potpuno razumete i pridržavate se sledećih mera predostrožnosti i upozorenja. Nepažljiva ili neodgovarajuća upotreba ovog uređaja može prouzrokovati ozbiljne ili smrtonosne povrede.
	Pročitajte, razumite i pridržavajte se sledećih mera predostrožnosti i upozorenja u ovom Uputstvu i na spravi.
	Uvek nosite štitnike za oči, glavu i uši kada koristite ovu spravu.
	Neka sva deca, posmatrači i pomagači budu 15 metara od sprave. Ako vam se bilo ko približi, zaustavite spravu i dodatak za sečenje odmah.
	Čuvajte se bačenih predmeta.
Maks 8.000 min-1	Prikazuje najveću brzinu osovine. Ne koristite dodatak za sečenje čiji su najbrži obrtaji sporiji od obrtaja osovine.
	Rukavice treba nositi po potrebi, na pr. pri sklapanju opreme za sečenje.
	Nosite čvrstu obuću koja se ne kliza.
	Može doći do potiska sečiva kada sečivo u okretu dođe u kontakti sa čvrstim predmetom u kritičnom području. Može doći do opasne reakcije koja će uzrokovati nasilni potisak kompletne sprave i njenog rukovaoca. Ova reakcija se naziva potisak sečiva. Posledica može biti gubitak kontrole rukovaoca spravom, što može izazvati ozbiljne ili smrtonosne povrede. Potisak sečiva se najčešće javlja u područjima gde se materijal koji se seče ne vidi dobro.

ŠTA JE ŠTA? (Sl. 1).

A: Poluga: Okidač za aktiviranje sprave.
B: Poluga za zaključavanje: Ručica koja sprečava slučajno pokretanje okidača.
C: Motor: Motor u obliku diska koji radi na baterije.
D: Poklopac: Štiti rukovaoca od otpadaka koji lete unaokolo.
E: Baterija: Izvor napajanja da pogoni jedinicu.
F: Dugme za paljenje: Dugme za uključivanje sprave ili za njeno isključivanje.
G: Birač brzine: Birač za podešavanje brzine motora.
H: Desna ručka: Ručka sa polugom smeštena sa desne strane sprave.
I: Leva ručka: Ručka smeštena sa leve strane sprave.
J: Učvršćenje ručke: Pričvršćuje ručku na spravu.
K: Kačenje: Koristi se za pričvršćivanje ramenog ili kaiša za vešanje na spravu.
L: Rameni kaiš: Remen sa mehanizam oslobađanja za upotrebu zajedno sa baterijom.
M: Kaiš za vešanje: Remen sa mehanizam oslobađanja za upotrebu zajedno sa leđnim napajanjem.
N: Sečivo (dodatni pribor): Metalna alatka za sečenje.
O: Poklopac matice (dodatni pribor): Drži sečivo dole.
P: Leva montažna matica M10 (dodatni pribor): Pričvršćuje sečivo na deo.
Q: Punjač: Za punjenje baterije.

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

⚠ **UPOZORENJE**

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva.
Propust da se slede upozorenja i uputstva može da izazove strujni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.
Izraz „električni alat“ u ovim upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz mreže (pomoću kabla) ili na alat napajan iz baterije (bez kabla).

1) Bezbednost radnog područja
- **a) Radno područje održavajte čistim i dobro osvetljenim.**
  Zbog zakrčenog ili mračnog prostora mogu se dogoditi nesreće.
- **b) Električnim alatom nemojte da rukujete u eksplozivnoj atmosferi, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.**
  Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- **c) Decu i posmatrače držite podalje dok rukujete električnim alatom.**
  Zbog ometanja možete da izgubite kontrolu nad njim.

2) Električna bezbednost
- **a) Utikači električnog alata moraju da odgovaraju utičnici.**

Nikada ni na koji način nemojte da prepravljate utikač.
Nemojte da koristite nikakve adaptere za utikače dok rukujete uzemljenim električnim alatom.
Utikači koji nisu prepravljani i odgovarajuće utičnice smanjiće opasnost od strujnog udara.

b) **Izbegavajte kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti ili frižideri.**
Opasnost od strujnog udara se povećava ako vam je telo uzemljeno.

c) **Električni alat nemojte da ostavljate na kiši ili izloženog vlazi.**
Voda koja prodre u električni alat povećaće opasnost od strujnog udara.

d) **Nemojte da zloupotrebljavate kabl. Kabl nikada nemojte da koristite da biste nosili, vukli ili isključivali iz struje električni alat.**
Kabl držite podalje od toplote, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova.
Oštećeni ili upetljani kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.

e) **Kada električni alat koristite napolju, koristite produžni kabl koji je predviđen za spoljnu upotrebu.**
Korišćenjem kabla koji je predviđen za spoljnu upotrebu smanjuje se opasnost od strujnog udara.

f) **Ako nije moguće izbeći upotrebu električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje zaštićeno zaštitnom strujnom sklopkom (RCD).**
Korišćenjem RCD-a smanjuje se opasnost od strujnog udara.

3) **Lična bezbednost**

a) **Kada rukujete električnim alatom budite na oprezu, pazite šta radite i koristite zdrav razum.**
Nemojte da koristite električni alat kada ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova.
Trenutak nepažnje tokom upotrebe električnog alata može dovesti do teške povrede.

b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.**
Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, neklizajuća radna obuća, šlem i zaštita za sluh, koja se koristi u odgovarajućim uslovima, smanjiće opasnost od povređivanja.

c) **Onemogućite slučajno uključivanje. Pre priključivanja na izvor napajanja i/ili baterije, uzimanja ili prenošenja alata, proverite da li se prekidač nalazi u položaju isključeno.**
Prenošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili uključivanje napajanja alata dok je prekidač u položaju uključeno može dovesti do nesreće.

d) **Pre uključivanja električnog alata uklonite ključ za podešavanje.**
Ključ koji je ostao pričvršćen na rotacionom delu električnog alata može da nanese povrede.

e) **Nemojte se istezati. Sve vreme održavajte dobar oslonac i ravnotežu.**
Zahvaljujući tome imaćete bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.

f) **Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte da nosite široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i rukavice držite podalje od pokretnih delova.**
Pokretni delovi mogu da zahvate široku odeću, nakit ili dugu kosu.

g) **Ako uređaj ima priključak za posudu za izvlačenje i prikupljanje prašine, postarajte se da ona bude ispravno priključena i korišćena.**
Upotrebom posude za prikupljanje prašine mogu da se smanje opasnosti povezane s prašinom.

4) **Upotreba i održavanje električnog alata**

a) **Nemojte koristiti električni alat na silu. Koristite električni alat koji odgovara poslu koji želite obaviti.**
Odgovarajućim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i bezbednije pri brzini za koju je predviđen.

b) **Nemojte da koristite električni alat ako ne možete da ga uključite i isključite prekidačem.**
Svaki električni alat kojim ne može da se upravlja prekidačem predstavlja opasnost i mora biti popravljen.

c) **Izvucite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite bateriju iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, menjanja pribora ili odlaganja električnog alata.**
Ove preventivne mere bezbednosti smanjuju opasnost od slučajnog uključivanja električnog alata.

d) **Nekorišćeni električni alat odložite van domašaja dece i nemojte dozvoliti da ga koriste osobe koje nisu upoznate s njim ili ovim uputstvima.**
Električni alat je opasan u rukama osoba koje ne znaju kako se on koristi.

e) **Održavajte električni alat. Proverite da li su pokretni delovi dobro namešteni i pričvršćeni, da li ima delova koji su polomljeni ili postoji neko stanje koje može uticati na rad električnih alata.**
Ako je oštećen, električni alat treba popraviti pre upotrebe.
Mnoge nezgode su izazvane električnim alatom koji nije dobro održavan.

f) **Alate za sečenje održavajte oštrim i čistim.**
Manja je verovatnoća da će se zaglaviti ispravno održavani alat za sečenje sa naoštrenim oštricama i takav alat je lakše kontrolisati.

g) **Električni alat, pribor, rezne pločice itd. koristite u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir uslove rada i posao koji treba obaviti.**
Korišćenje električnog alata za namene za koje nije predviđen može prouzrokovati opasne situacije.

5) **Upotreba i održavanje alata s baterijom**

a) **Dopunjavajte isključivo punjačem koji je predvideo proizvođač.**
Punjač koji je predviđen za jednu bateriju može da izazove opasnost od požara kada se koristi za drugu bateriju.

b) **Koristite električni alat isključivo sa konkretno predviđenim baterijama.**
Korišćenje bilo koje druge baterije može izazvati opasnost od povređivanja i požara.

c) **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta, kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi mali metalni predmeti, koji mogu napraviti spoj između dva kontakta.**
Stvaranje kratkog spoja između kontakta na bateriji može da izazove opekotine ili požar.

d) **U uslovima pogrešnog korišćenja, tečnost može da iscuri iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako do kontakta slučajno dođe, isperite vodom. Ako vam tečnost dospe u oči, potražite i pomoć lekara.**
Tečnost iscurela iz baterije može da izazove iritaciju ili opekotine.

6) **Servisiranje**

a) **Servisiranje vašeg električnog alata prepustite stručnom serviseru koji će koristiti isključivo identične rezervne delove.**
Time će se očuvati bezbednost električnog alata.

MERE PREDOSTROŽNOSTI
Decu i nemoćne osobe držite podalje.
Kada se ne koristi, alat treba držati van domašaja dece i nemoćnih osoba.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA TRIMER ZA TRAVU

VAŽNO
PAŽLJIVO PROČITAJTE PRE UPOTREBE
ČUVAJTE ZARAD BUDUĆE UPOTREBE

Prakse sigurnog rukovanja

● **Obuka**

a) Pažljivo pročitajte instrukcije. Upoznajte se sa kontrolama i pravilnom upotrebom mašine.
b) Nikada ne dozvolite ljudima koji ne poznaju ove instrukcije ili deci da koriste mašinu. Lokalni propisi mogu da ograniče starost operatera.
c) Imajte na umu da je operater ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se pojave nad drugim ljudima ili njihovom svojinom.

● **Priprema**

a) Nikada ne rukujte mašinom dok su ljudi, naročito deca, ili kućni ljubimci u blizini.
b) Nosite zaštitu za oči, rukavice i izdržljiv cipele u svim prilikama dok rukujete mašinom.

● **Rukovanje**

a) Koristite mašinu samo na dnevnoj svetlosti ili dobroj veštačkoj svetlosti.
b) Nikada ne rukujte mašinom sa oštećenim poklopcem bez poklopca na mestu.
c) Uključite motor samo kada su ruke i noge van prostora za sečenje.
d) Uvek isključite mašinu iz dovoda napajanja (npr. uklonite utičnicu iz glavnih delova ili uklonite uređaj za onemogućavanje)
   – kada god ostavljate mašinu bez nadzora;
   – pre nego što čistite blokadu;
   – pre provere, čišćenja ili rada na mašini;
   – nakon udara u strani objekat;
   – kada god mašina počne da abnormalno vibrira.
e) Vodite računa o povredi nogu ili ruku od delova za sečenje.
f) Uvek se postarajte da otvori za ventilaciju budu bez krhotina.
g) Nikada ni na koji način nemojte da prepravljate spravu/mašinu. Ne koristite spravu/mašinu samo za onaj posao za koji je namenjena.

● **Održavanje, prevoz i čuvanje**

a) Isključite mašinu iz dovoda napajanja (npr. uklonite utičnicu iz glavnih delova ili uklonite uređaj za onemogućavanje) pre nego što izvršite održavanje ili posao čišćenja.
b) Koristite samo rezervne delove i dodatke koje je proizvođač preporučio.
c) Redovno proveravajte i održavajte mašinu. Neka mašinu opravi samo ovlašćeni opravljač.
d) Kada se ne koristi, čuvajte mašinu van dometa dece.
e) Prilikom transporta u vozilu ili skladištenja, pokriti sečivo poklopcem sečiva.

PREDOSTROŽNOSTI ZA BEŽIČNU KOSU

UPOZORENJE

1. Budite strpljivi u radu sa alatom. I oblačite se na odgovarajući način da bi vam bilo toplo.
2. Planirajte unapred sav rad kako biste sprečili nesreće.
3. Ne upravljajte alatom noću ili pod lošim vremenskim uslovima kada je vidljivost slaba. I ne upravljajte alatom kada pada kiša ili odmah nakon kiše.
   Rad na klizavom tlu može da dovede do nesreće ako izgubite ravnotežu.
4. Proverite vrh najlona pre nego što započnete rad.
   Ne koristite alat ako je vrh najlona naprsao, oštećen ili savijen.
   Proverite da li je vrh najlona pravilno prikačen. Vrh najlona koji se rastavlja ili olabavljuje u toku rukovanja može da izazove nesreću.
5. Postarajte se da prikačite poklopac pre nego što nastavite rad.
   Rukovanje alatom bez ovih delova može da dovede do povrede.
6. Postarajte se da prikačite ručku petlje pre nego što nastavite rad. Postarajte se da nije olabavljena već pravilno prikačena pre nego što započnete rad. Čvrsto držite ručku petlje u toku rada i ne pomerajte alat uokolo, već koristite pravilno držanje i održavajte svoju ravnotežu.
   Gubitak ravnoteže u toku rada može da dovede do povrede.
7. Vodite računa kada pokrećete motor.
   Stavite alat na ravno tlo.
   Ne rukujte alatom u okviru 15 m od ljudi ili životinja.
   Postarajte se da vrh najlona ne dođe u dodir sa tlom ili drvećem ili biljkama.
   Nepažljivo pokretanje može da dovede do povrede.
8. Ne pričvršćujte ručicu za zaključavanje.
   Slučajno povlačenje poluge može dovesti do neočekivane povrede.
9. Pre ostavljanja alatke, pritisnite dugme za paljenje da je isključite.
10. Rukujte alatom pažljivo u blizini električnih kablova, cevi za gas ili sličnih instalacija.
11. Tražite i uklonite prazne limenke, žicu, kamenje i druge prepreke pre nego što započnete rad. I ne radite u blizini korenja drveća ili stena.
    Rad u takvim područjima može da ošteti vrh najlona i da dovede do povrede.
12. Nikada ne dodirujte vrh najlona u toku rukovanja.
    Takođe vodite računa da ne dođe u kontakt sa vašom kosom, odećom, itd.
13. U sledećim situacijama, isključite motor i proverite da li je vrh najlona prestao da se rotira.
    Da biste prešli na drugo područje rada.
    Da biste uklonili smeće ili travu koja se zalepila za alat.
    Da biste uklonili sa radnog područja prepreke ili smeće, travu i male delove koji se generišu putem obrezivanja.
    Da biste spustili alat.
    Kada ovo radite sa vrhom najlona koji se još uvek rotira to može da dovede do neočekivanih nesreća.
14. Ne koristite alat u rasponu od 15 m od druge osobe.
    Kada radite sa nekim drugim, održavajte razdaljinu od više od 15 m.
    Mali delovi koji lete mogu da dovedu do neočekivanih nesreća.
    Kada radite na nestabilnim površinama kao što su nagibi, postarajte se da vaš saradnik nije izložen bilo kakvih opasnostima.
    Koristite pištaljke ili druge načine upozorenja za vašeg saradnika.
15. Kada trava i drugim objekti postanu upetljani u vrh najlona, isključite motor i postarajte se da vrh najlona prestane da se rotira pre nego što ih uklonite.
    Uklanjanje objekata sa vrha najlona kada se još uvek rotira može da dovede do ozlede.
    Nastavljanje rukovanja kada se strano telo zaglavi u vrhu najlona može da dovede do štete.
16. Ako alat rukuje slabo i proizvodi čudne zvuke ili vibracije, odmah isključite motor i tražite od svog prodavca da ga pogleda i opravi.
    Neprekidna upotreba pod ovim uslovima može da dovede do povrede ili štete nad alatom.

17. Ako ispustite ili udarite alat, pažljivo ga pogledajte da biste proverili da nema štete, pukotine ili deformacije.
Korišćenje alata koje je oštećeno, puklo ili deformisano može da dovede do ozlede.
18. Pričvrstite alat u toku prevoza vozilom da biste se postarali da se ne pomiče.
Neobaziranje na ovo upozorenje može da dovede do nesreće.
19. Ovaj proizvod ima jak stalni magnet u motoru.
Poštujte sledeće mere predostrožnosti u pogledu strugotina zalepljenih na alatu i dejstva koje stalni magnet ima na elektronske uređaje.

OPREZ

- ○ Ne stavljajte alat na radni sto ili radni prostor gde ima metalnih strugotina.
Strugotine mogu da se zalepe za alat što može da izazove povredu ili kvar.
- ○ Ako su se strugotine zalepile za alat, ne dirajte ga. Uklonite strugotine četkicom.
Ako to ne učinite može doći do povrede.
- ○ Ako imate pejsmejker ili drugi elektronski medicinski uređaj, ne koristite alat i ne prilazite mu.
To može da utiče na rad elektronskog uređaja.
- ○ Ne koristite alat u blizini preciznih uređaja kao što su mobilni telefoni, magnetske kartice ili elektronski memorijski mediji.
To može da izazove greške u radu, kvar ili gubitak podataka.

OPREZ

1. Ne okrećite vrh najlona za sečenje objekata koji nisu trava. Ne rukujte alatom u baricama vode i postarajte se da zemlja ne dođe u kontakt sa vrhom najlona.
2. Alat sadrži precizne delove i ne sme da se ispusti, da se izlaže jakim udarom ili vodom.
Alat može da se ošteti ili da nepravilno radi.
3. Kada alat treba da se čuva nakon korišćenja ili kada treba da se preveze, uklonite vrh najlona.
4. Ne izlažite alat insekticidima ili drugim hemikalijama.
Takve hemikalije mogu da izazovu pucanje i drugu štetu.
5. Zamenite nalepnice upozorenja sa novim nalepnicama kada ih je teško prepoznati ili su nečitljive i kada počnu da se odlepljuju.
Tražite od prodavca da dostavi nalepnice upozorenja.
6. Ne dodirujte motor odmah posle upotrebe jer može biti vreo.

MERE PREDOSTROŽNOSTI ZA PUNJAČ

1. Bateriju uvek punite na temperaturi od 0°C – 40°C. Temperatura ispod 0 °C prouzrokovaće prepunjavanje što je opasno. Baterija ne može da se puni na temperaturi većoj od 40 °C.
Najpogodnija temperatura za punjenje je od 20°C – 25°C.
2. Kada završite s jednim punjenjem, ostavite punjač oko 15 minuta pre sledećeg punjenja baterije.
Ne punite više od dve baterije uzastopno.
3. Nemojte dozvoliti da strani predmeti dospeju u otvor za priključivanje punjive baterije.
4. Nemojte da gurate predmete u ventilacione otvore na punjaču. Guranjem metalnih ili zapaljivih predmeta u ventilacione otvore na punjaču nastaće opasnost od strujnog udara ili oštećenje punjača.
5. Korišćenjem baterije kojoj je istekao radni vek oštetićete punjač.
6. Odnesite bateriju u prodavnicu u kojoj ste je kupili čim njeno trajanje nakon punjenja postane suviše kratko da bi mogla da se koristi. Bateriju kojoj je istekao radni vek nemojte da bacite.
7. Nikada nemojte da rastavljate punjivu bateriju ili punjač.
8. Nikada nemojte da pravite kratak spoj na punjivoj bateriji. Izazivanje kratkog spoja na bateriji stvoriće jaku struju i pregrevanje. Posledice će biti opekotine ili oštećenje baterije.
9. Bateriju nemojte bacati u vatru.
Baterija koju zahvati vatra može da eksplodira.

UPOZORENJE O LITIJUM-JONSKOJ BATERIJI

Da bi joj se produžio radni vek, litijum-jonska baterija ima zaštitnu funkciju da bi se zaustavilo isticanje energije.
U dole opisanim slučajevima 1 do 3, kada koristite ovaj proizvod, motor može da se zaustavi čak i ako je prekidač pritisnut. Ovo nije kvar već rezultat rada zaštitne funkcije.

1. Motor se zaustavlja kada se baterija istroši.
U tom slučaju odmah je napunite.
2. Motor može da se zaustavi ako je alat preopterećen. U tom slučaju otpustite prekidač na alatu i uklonite uzroke preopterećenja. Nakon toga možete ponovo da ga koristite.
3. Ako se baterija pregreje usled rada pod preopterećenjem, napajanje iz baterije može biti obustavljeno.
U tom slučaju prestanite da koristite bateriju i ostavite je da se ohladi. Nakon toga možete ponovo da ga koristite.

Osim toga, molimo vas da obratite pažnju na sledeće upozorenje.

UPOZORENJE

Da biste sprečili svako curenje baterije, stvaranje toplote, ispuštanje dima, eksploziju ili prethodno paljenje, pridržavajte se sledećih mera predostrožnosti.

1. Pazite da se opiljci i prašina ne skupljaju na bateriji.
- ○ Tokom rada pazite da opiljci i prašina ne padaju na bateriju.
- ○ Pazite da se opiljci i prašina koji padaju na električni alat ne skupljaju na bateriji.
- ○ Nekorišćenu bateriju nemojte držati na mestu izloženom opiljcima i prašini.
- ○ Pre odlaganja baterije uklonite opiljke i prašinu koji mogu prionuti uz nju i nemojte je držati zajedno s metalnim predmetima (zavrtnji, ekseri itd).
2. Nemojte da probušite bateriju oštrim predmetom kao što je ekser, nemojte da je udarate čekićem, da stajete na nju, niti da je izlažete jakim udarcima.
3. Nemojte da koristite vidljivo oštećenu ili deformisanu bateriju.
4. Nemojte da koristite bateriju tako da joj polariteti budu obrnuti.
5. Nemojte direktno da je priključujete na električne utičnice ili na utičnicu za paljenje cigareta u automobilu.
6. Nemojte da koristite bateriju za namene za koje nije predviđena.
7. Ako se baterija ne napuni do kraja čak i kada prođe vreme predviđeno za punjenje, odmah prekinite daljnje punjenje.
8. Bateriju nemojte da izlažete visokim temperaturama ili jakom pritisku, na primer stavljajući je u mikrotalasnu pećnicu, mašinu za sušenje ili posudu pod visokim pritiskom.
9. Držite je podalje od vatre čim primetite curenje ili osetite čudan miris.
10. Nemojte je koristiti na mestu gde dolazi do stvaranja jakog statičkog elektriciteta.
11. Ako baterija curi, stvara neugodan miris, zagreva se, menja boju ili oblik, ili ako na neki način izgleda neobično tokom upotrebe, punjenja ili skladištenja, odmah je uklonite iz opreme ili punjača i prestanite da je koristite.

OPREZ

1. Ako vam tečnost koja iscuri iz baterije dospe u oči, nemojte da trljate oči već ih dobro isperite čistom vodom, na primer vodom iz česme, i odmah se obratite lekaru.
Ako se ne tretira, tečnost može da izazove probleme sa očima.

2. Ako vam tečnost iscuri na kožu ili odeću, odmah dobro operite čistom vodom, na primer vodom iz česme. Postoji mogućnost pojave iritacije kože.
3. Ako tokom prve upotrebe baterije primetite rđu, neugodan miris, gubitak boje, deformacije i/ili druge neregularnosti, nemojte da koristite bateriju i vratite je dobavljaču ili prodavcu.

UPOZORENJE

Ako električno provodan strani objekat uđe u terminale litijum jonske baterije, kratak spoj može da se pojavi što može da dovede do rizika od požara. Molimo da vodite računa o sledećim stvarima kada čuvate bateriju.

- **Ne stavljajte električno provodne isečke, eksere, žicu od čelika, bronzanu žicu ili drugu žicu u kutiju za čuvanje.**
- **Ili instalirajte bateriju u električnom alatu ili je čuvajte tako što ćete je čvrsto pritisnuti u poklopac baterije dok se rupe za ventilaciju ne sakriju kako bi se sprečili kratki spojevi (Pogledajte Sl. 2).**

OPIS NABROJANIH STAVKI (Sl. 2 – Sl. 46)

1	Punjiva baterija	26	Produži	51	Odgovarajuća dužina 90 – 110 mm	76	Izbočina grafitne četkice
2	Reza	27	Kućište držača	52	Poklopac	77	Kontaktni deo cevi četkice
3	Poklopac baterije	28	Zaključati	53	Kućište	78	Povuci
4	Krajevi baterije	29	Projekcija poluge za zaključavanje	54	Kuka	79	Vešanje
5	Rupe za ventilaciju	30	Rupa	55	Pritisnite oznake (2 mesta)	80	Držač
6	Gurni	31	Poklopac	56	Kalem	81	Kaiš za brzo otpuštanje
7	Ubaci	32	Nož	57	Žleb	82	Kuka
8	Izvuci	33	Zavrtanj za lim D5	58	Presavijte unazad srednji deo	83	Držač za brzo otpuštanje
9	Kontrolna lampica	34	Drška poklopca	59	Pravac navijanja najlonske strune	84	Pritisnite
10	Linija	35	Šestougaoni zavrtnji tastera utičnice M6×25	60	Pričvrstite u zatvaraču	85	Mehanizam za otpuštanje
11	Dugme za paljenje	36	Držač poklopca	61	Zaustavljač	86	Cevasti ključ
12	Lampica pokazivača napunjenosti baterije	37	Montaža prirubnice	62	Rupica za vođenje strune	87	Zategnite
13	Glavna cev	38	Strana	63	Dok držite kalem	88	Olabavite
14	Strana kućišta	39	Kućište motora	64	Provucite strunu kroz rupicu za vođenje	89	Poklopac matice
15	Ručka prstena	40	Okasti ključ od 4 mm	65	Rupe za zaključavanje poklopca (2 rupe)	90	Sečivo
16	Učvršćenje ručke	41	Steznik sa navojem kućišta motora	66	Oznake kućišta (2 oznake)	91	Montaža prirubnice
17	Šrafovi M6×43	42	Rupa	67	Lampica napona	92	Kućište motora
18	Navrtke od 6 mm	43	Najlonska glava	68	Ručka	93	Poklopac sečiva
19	Desna ručka	44	Zavrtanj (okretanje ulevo)	69	Poluga za zaključavanje	94	za rastavljanje
20	Poluga	45	Najlonska struna	70	Poluga	95	za pričvršćivanje
21	Leva ručka	46	Dodirnite	71	Birač brzine	96	Leva montažna matica M10
22	Učvršćenje ručke	47	Dugme	72	Projekcija poluge za zaključavanje	97	Projekcija sklopa prirubnice
23	Šestougaoni M5 × 25. Zavrtnji utičnice	48	Dodir/otpuštanje	73	Ograničenje habanja		
24	Poluga za zaključavanje	49	Oznaka granice habanja (2 oznake)	74	Poklopac četkice		
25	Otpuštanje	50	Izvlači se za po 30 mm	75	Ekser grafitne četkice		

SPECIFIKACIJE

ELEKTRIČNI ALAT

Model	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Tip šipke	Prava		Produžna	
Sečenje dijametra kapaciteta	310 mm			
Smer okretanja	Smer suprotan kretanju kazaljke na satu gledano odozgo			
Brzina bez opterećenja	5800 – 7000 min^{-1}			
Vreme rada sa jednim punjenjem* (Pri isporuci je punjiva baterija u potpunosti napunjena)	BSL3620 35 min (Normalno) 15 min (Brzo) BL36200 5,5 h (Normalno) 2,5 h (Brzo)			
Baterija	BSL3620: Li-ion 36 V (2,0 Ah 10 ćelije)			
Težina (sa najlonskom glavom, punjivom baterijom, ramenim kaišem i poklopcem)	5,7 kg	5,5 kg	6,0 kg	5,8 kg

* Podaci u gornjoj tabeli su dati samo kao primer. Budući da se tip trave, okolna temperatura, karakteristike punjive baterije, načini rada itd. mogu veoma razlikovati, gore navedeno treba koristiti samo kao grubu smernicu.
Uslovi: Spoljni prečnik najlonske glave 310 mm, birač brzine podešen na normalno ili brzo. (Poluga na UKLJUČENO svo vreme)

PUNJAČ

Model	UC36YRSL
Napon punjenja	14,4 V – 36 V
Težina	0,7 kg

STANDARDNI PRIBOR

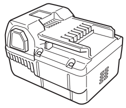
CG36DL (LBR)	① Baterija (BSL3620) 1
	② Punjač (UC36YRSL) 1
	③ Najlonska glava 1
	④ Poklopac 1
	⑤ Okasti ključ 4 mm 1
	⑥ 17×19 Kombinovani ključ 1
	⑦ Zaštitno staklo 1
	⑧ Rameni kaiš 1
	⑨ Kaiš za vešanje 1
	⑩ Poklopac baterije 1
CG36DL (NN)	① Najlonska glava 1
	② Poklopac 1
	③ Okasti ključ 4 mm 1
	④ 17×19 Kombinovani ključ 1
	⑤ Zaštitno staklo 1
	⑥ Rameni kaiš 1
	⑦ Kaiš za vešanje 1
CG36DL(L) (LBR)	① Baterija (BSL3620) 1
	② Punjač (UC36YRSL) 1
	③ Najlonska glava 1
	④ Poklopac 1
	⑤ Okasti ključ 4 mm 1
	⑥ 17×19 Kombinovani ključ 1
	⑦ Zaštitno staklo 1
	⑧ Rameni kaiš 1
	⑨ Kaiš za vešanje 1
	⑩ Poklopac baterije 1
CG36DL(L) (NN)	① Najlonska glava 1
	② Poklopac 1
	③ Okasti ključ 4 mm 1
	④ 17×19 Kombinovani ključ 1
	⑤ Zaštitno staklo 1
	⑥ Rameni kaiš 1
	⑦ Kaiš za vešanje 1
CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Baterija (BSL3620) 1
	② Punjač (UC36YRSL) 1
	③ Najlonska glava 1
	④ Poklopac 1
	⑤ Okasti ključ 4 mm 1
	⑥ 17×19 Kombinovani ključ 1
	⑦ Zaštitno staklo 1
	⑧ Rameni kaiš 1
	⑨ Kaiš za vešanje 1
	⑩ Poklopac baterije 1

CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Najlonska glava 1
	② Poklopac 1
	③ Okasti ključ 4 mm 1
	④ 17×19 Kombinovani ključ 1
	⑤ Zaštitno staklo 1
	⑥ Rameni kaiš...1
	⑦ Kaiš za vešanje 1

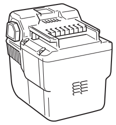
Standardni pribor je podložan izmenama bez prethodnog obaveštenja.

OPCIONI DODACI (prodaju se zasebno)

○ Baterija

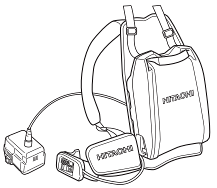


(BSL3620)



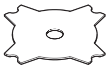
(BSL3626)

○ Leđno napajanje



(BL36200)

○ Sečivo (samo CG36DL)



NAPOMENA

Za detalje rukovanja, molimo pogledaje uputstvo za upotrebu BL36200.

Kada koristite sečivo, neka poklopac matice, leva montažna matica M10 i komplet za protivtežu budu spremni za nameštanje.

○ Poklopac matice (samo CG36DL)
○ Leva montažna matica M10 (samo CG36DL)
○ Komplet za protivtežu (samo CG36DL)

NAPOMENA

Za detalje rukovanja, molimo pogledajte uputstvo za upotrebu kompleta za protivtežu.

Opcioni dodaci su podložni izmenama bez prethodnog obaveštenja.

PRIMENE

Obrezivanje, skaliranje i košenje korova.

UKLANJANJE BATERIJE/ INSTALACIJA

1. **Uklanjanje baterije**
   Držite čvrsto kućište i gurnite bravice baterije kako biste uklonili bateriju (pogledajte **Sl. 3**).

OPREZ

Nikada nemojte da pravite kratak spoj na bateriji.

2. **Instalacija baterije**
   Ubacite bateriju dok posmatrate njene polaritete (pogledajte **Sl. 3**).

PUNJENJE

Pre upotrebe električnog alata napunite bateriju kako je opisano.

1. **Priključite kabl punjača u utičnicu.**
   Kada je povezan kabl za napajanje, kontrolna lampica punjača će početi da treperi crveno. (Pri intervalima od 1-sekunde)
2. **Stavite bateriju u punjač.**
   Bateriju ubacite u punjač da stoji u njemu stabilno dok je struna vidljiva, kao što je prikazano na **Sl. 4** i **5**.
3. **Punjenje**
   Kada stavite bateriju u punjač započeće se s punjenjem, a kontrolna lampica će neprestano svetleti crveno.
   Kada se baterija potpuno napuni, kontrolna lampica će početi da treperi crveno (U intervalima od 1 sekunde) (pogledajte **Tabelu 1**)

(1) Pokazivanja kontrolne lampice
Pokazivanja kontrolne lampice objašnjena su u **Tabeli 1** i to na osnovu stanja punjača ili punjive baterije.

Tabela 1

Pokazivanja kontrolne lampice				
Kontrolna lampica se pali ili treperi crveno.	Pre punjenja	Treperi	Svetli 0,5 sekundi. Ne pali se 0,5 sekundi. (isključena je 0,5 sekundi)	
	Tokom punjenja	Svetli	Neprestano svetli	
	Punjenje je završeno	Treperi	Svetli 0,5 sekundi. Ne pali se 0,5 sekundi. (isključena je 0,5 sekundi)	
	Punjenje nije moguće	Treperi	Svetli 0,1 sekundu. Ne pali se 0,1 sekundu. (isključena je 0,1 sekundu)	Kvar u bateriji ili punjaču
Kontrolna lampica se pali u zelenoj.	Mirovanje izazvano pregrevanjem	Svetli	Neprestano svetli	Baterija je pregrejana. Nije moguće punjenje (Punjenje će započeti kada se baterija ohladi).

(2) U vezi temperatura punjive baterije
Temperature punjivih baterija prikazane su kao što je prikazano u **Tabeli 2**, a baterije koje su postale vruće treba da se hlade izvesno vreme pre ponovnog punjenja.

Tabela 2 Rasponi punjenja baterija

Punjive baterije	Temperature pri kojima baterija može da se puni
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Informacije o vremenu punjenja
U zavisnosti od kombinacije punjača i baterija, vreme punjenja će biti kako je prikazano u **Tabeli 3**.

Tabela 3 Vreme punjenja (pri 20 °C)

Punjač / Baterija	UC36YRSL
BSL3620	Oko 60 min.

NAPOMENA
Vreme punjenja može da varira u zavisnosti od temperature i napona izvora napajanja.

4. Izvucite kabl punjača iz utičnice.
5. Čvrsto držite punjač i izvucite bateriju.

NAPOMENA
Nakon operacije, prvo izvadite baterije sa punjača a zatim pravilno čuvajte baterije.

Šta uraditi da baterija duže traje

(1) Napunite baterije pre nego što se u potpunosti istroše.
Kada vidite da napon alata postaje slabiji, prestanite da koristite alat i napunite bateriju. Ako nastavite da koristite alat i istrošite električnu struju, baterija će možda biti oštećena i njeno trajanje će biti kraće.
(2) Izbegavajte punjenje pri visokim temperaturama.
Punjiva baterija će biti vruća odmah nakon upotrebe. Ako se takva baterija napuni odmah nakon upotrebe, njena interna hemijska supstanca će se pogoršati i njen vek trajanja će se smanjiti. Ostavite bateriju i napunite je nakon što se ohladi.

OPREZ
- Ako se baterija puni dok je još uvek zagrejana jer je ostavljena dugo vremena na mestu izloženom direktnoj sunčevoj svetlosti ili zato što je upravo bila korišćena, kontrolna lampica punjača će se upaliti u zelenoj boji. U tom slučaju, prvo ostavite bateriju da se ohladi, a zatim započnite punjenje.
- Kada kontrolna lampica treperi crveno (u intervalima od 0,2 sekunde), proverite da li u priključku za bateriju na punjaču ima stranih predmeta i ako ih ima uklonite ih. Ako nema stranih predmeta, verovatno su baterija ili punjač u kvaru. Odnesite ih u ovlašćeni servis.
- Budući da je ugrađenom mikro računaru potrebno oko 3 sekunde da potvrdi da je baterija koja se puni sa UC36YRSL izvađena, sačekajte najmanje 3 sekunde pre nego što je ponovo ubacite da biste nastavili sa punjenjem. Ako bateriju ponovo stavite u roku od 3 sekunde, možda se neće ispravno napuniti.

O LAMPICI NAPONA

Lampica napona pokazuje razna stanja alatke. (**Sl. 5**)
Tabela 4 pokazuje razna stanja koja prikazuje lampica napona.

Tabela 4

Stanje lampice	Stanje alatke
Isključeno	Napajanje isključeno
Crveno	Napajanje UKLJUČENO
Trepće crveno	Poluga je pritisnuta dok zaštitno kolo od opterećenja alatke radi.
Brzo trepće crveno	Alatka ne radi normalno.

O INDIKATORU BATERIJE KOJI PREOSTAJE

Kada pritiskate prekidač indikatora baterije koja preostaje, lampica indikatora baterije koja preostaje se pali i preostala snaga baterije može da se proveri. (**Sl. 6**) Kada dižete prst sa prekidača indikatora baterije koji preostaje, lampica indikatora baterije koja preostaje se isključuje. **Tabela 5** prikazuje stanje indikatora lampice baterije koja preostaje i snagu baterije koja preostaje.

Tabela 5

Stanje lampice	Napajanje preostale baterije
	Baterija je dovoljno napunjena.
	Baterija je puna do pola.
	Baterija je skoro prazna. Ponovo napunite bateriju što pre možete.

Pošto se indikator baterije koji preostaje nekako drugačije prikazuje u zavisnosti od ambijentalne temperature i karakteristika baterije, pročitajte ga kao referencu.

NAPOMENA
- Ne udarajte jako panel prekidača niti ga polomite. To može da dovede do problema.
- Da bi se sačuvala potrošnja baterije, lampica koja pokazuje preostali kapacitet baterije svetli kada se pritisne prekidač za pokazivanje preostalog kapaciteta baterije.
- Kada koristite leđno napajanje (BL36200), proverite nivo baterije na prikazu nivoa baterije leđnog napajanja baterije.
Za detalje, pogledajte uputstvo za upotrebu BL36200.

PRE UPOTREBE

OPREZ
Izvucite bateriju pre bilo kakvog sklapanja.

1. Nameštanje zaobljene ručke (Sl. 7) (samo CG36DL (L), CG36DAL (L))

(1) Uklonite zavrtnje M6 × 43 (2 kom.).
(2) Namestite zaobljenu ručku na glavnu cev tako da se naslanja na kućište.
(3) Postavite učvršćenje ručke na donji kraj glavne cevi i učvrstite ga čvrsto koristeći zavrtnje M6 × 43 (2 kom.) i matice M6 (2 kom.).

NAPOMENA
Pričvrstite zaobljenu ručku na mesto koje obezbeđuje čvrst stisak.

OPREZ
Namestite zaobljenu ručku pravilno i bezbedno prema uputstvu u Uputstvima za rukovanje.
Ako nije pravilno ili bezbedno nameštena, može da padne i izazove ozledu.

2. Nameštanje biciklističkih rukohvata (Sl. 8)

(1) Koristeći priloženi okasti ključ od 4 mm, uklonite četiri zavrtnja koji su privremeno pričvršćeni na sponu ručke (A).

(2) Pričvrstite desni rukohvat koji ima polugu i levi rukohvat, a potom pažljivo pričvrstite sponu ručke (A) pomoću četiri zavrtnja.

NAPOMENA

Obezbedite leve i desne rukohvate u položaj koji obezbeđuje dobar stisak.

OPREZ

Namestite leve i desne rukohvate pravilno i bezbedno prema uputstvu u Uputstvima za rukovanje.

Ako nije pravilno ili bezbedno nameštena, može da padne i izazove ozledu.

3. Produženje glavne cevi (Sl. 9)

(1) Oslobodite polugu za zaključavanje da bi se glavna cev mogla produžiti.

(2) Produžite glavnu cev koliko god možete, vodeći računa da čujete kad je kliknula.

NAPOMENA

Motor neće raditi sve dok se glavna cev potpuno ne produži.

Kada pritisnete dugme za paljenje, crvena lampica će brzo zatreperiti.

(3) Posle produženja glavne cevi i kad klikne, proverite da li je rupa u držaču poravnata sa rupom na glavnoj cevi i zaključajte polugu za zaključavanje da sigurno učvrstite glavnu cev.

4. Nameštanje poklopca (Pogledati Sl. 10 i 11)

UPOZORENJE

Proverite da li je poklopac namešten na određeno mesto. Neobaziranje na ovo upozorenje može da dovede do povrede kamenjem koje odleće.

NAPOMENA

Koristite dobijeni okasti ključ od 4 mm za nameštanje.

(1) Koristite dobijeni zavrtanj za lim D5 za nameštanje noža u poklopac. (**Sl. 10**)

(2) Poravnajte dve rupe u držaču poklopca i poklopcu i ubacite dva šestougaona zavrtnja tastera utičnice M6 × 25. (Držač poklopca je namešten u kućište motora.)

(3) Stavite držač poklopca ispod poklopca i koristite dobijeni okasti ključ od 4 mm da naizmenično učvrstite dva šestougaona zavrtnja utičnice M6 × 25 dok nisu pravilno učvršćeni.

OPREZ

- Pazite da se ne posečete na nož unutar poklopca.
- Namestite poklopac i nož pravilno i bezbedno prema uputstvu u Uputstvima za rukovanje.
  Ako nisu pravilno ili bezbedno namešteni, mogu da padnu i izazovu ozledu.

5. Nameštanje sečiva (dodatni pribor) (samo SG36DL)

UPOZORENJE

- Pre nameštanja sečiva, proverite da li ste pričvrstili poklopac sečiva, nosite debele rukavice i preduzmite sve druge potrebne mere predostrožnosti da se zaštitite.
- Pre nameštanja sečiva, pažljivo proverite i uverite se da nije napuklo, deformisano ili na bilo koji drugi način oštećeno.
- Kada nameštate sečivo, prvo pričvrstite poklopac sečiva, pričvršćujući rupu u sredini sečiva na projekciju sklopa prirubnice, tako da sečivo nalegne na poklopac matice i središnji deo sečiva ne klizi. (Pogledajte **Sl. 21**)
- Posle nameštanja sečiva, ne zaboravite da uklonite inbus ključ i cevasti ključ.
- Ako leva montažna matica M10 ili poklopac matice pokazuju znake habanja ili trenja, zamenite ih novom montažnom maticom ili poklopcem matice.

(1) Ubacite sklop prirubnice u kućište motora. U isto vreme, strana sklopa prirubnice treba da je sučeljena sa stranom kućišta motora. (**Sl. 18**)

(2) Za nameštanje sečiva, ubacite dobijeni okasti ključ u rupe u sklopu prirubnice i kućištu motora i po redu uičvrstite sečivo i poklopac matice. (**Sl. 19**)
Namestite sečivo okretanjem u pravcu koji pokazuje strelica.

NAPOMENA

Posle bezbednog učvršćenja, podesite tako da leva montažna matica M10 može biti učvršćena i olabavljena. Ukoliko to ne uradite pravilno može doći do deformisanja sklopa prirubnice ili utišivača.

(3) Postavite zaobljenu stranu na levu stranu M10 instalacione matice tako da okrenuta prema strani cevastog ključa i onda čvrsto pričvrstite. (**Sl. 20**)

(4) Proverite da biste se uverili da je sečivo pravilno namešteno. (**Sl. 21**)

6. Ubacivanje ramenog kaiša

Koristite zajedno sa baterijom BSL3620.

UPOZORENJE

- Obavezno priključite rameni pojas tako da se kosa može pravilno nositi.
- Ako osećate da alat ne radi normalno, odmah isključite motor, uklonite držač za brzo otpuštanje ramenog kaiša i uklonite alatku.

OPREZ

- Ako ne držite alatku kada povučete držač za brzo otpuštanje, ona može pasti izazivajući telesne povrede ili oštećenja.
  Držite glavnu cev jednom rukom dok vučete drugom rukom.
- Postarajte se da funkcija brzog otpuštanja radi pravilno pre nego što započnete rad.

(1) Stavite rameni kaiš na rame kao što je prikazano na **Sl. 12** (Za upotrebu van Evrope, pogledajte **Sl. 14**) i povežite ga sa vešanjem na alatki. Podesite rameni kaiš na odgovarajuću dužinu.

(2) Za uklanjanje alatke sa ramenog kaiša, držite alatku za glavnu cev jednom rukom, a drugu koristite da povučete držač za brzo otpuštanje kao što je prikazano na **Sl. 12** (Za upotrebu van Evrope, pogledajte **Sl. 14**) da biste je oslobodili iz držača.

(3) Za kačenje alatke, ubacite držač u kuku i ubacite držač za brzo otpuštanje preko kuke u široki otvor držača. (**Sl. 13**) (Za upotrebu van Evrope, pogledajte **Sl. 15**)
Lagano povucite rameni kaiš da proverite da li je pravilno zakačen.

7. Nameštanje ramenog kaiša

Koristite zajedno sa baterijom BL36200.

UPOZORENJE

- Obavezno priključite kaiš za vešanje tako da se kosa može pravilno nositi.
- Ako osećate da alat ne radi normalno, odmah isključite motor, pritisnite mehanizam za otpuštanje kaiša za vešanje i uklonite alatku.

OPREZ

- Ako ne držite alatku kada pritisnete mehanizam za otpuštanje, ona može pasti izazivajući telesne povrede ili oštećenja.
  Držite glavnu cev jednom rukom dok gurate drugom rukom.
- Postarajte se da funkcija brzog otpuštanja radi pravilno pre nego što započnete rad.

(1) Prikačite kaiš za vešanje na remen BL36200 (na dva mesta) kao što je prikazano na **Sl. 16**. Zatim zakačite kaiš na vešanje glavne cevi (jedno mesto). Podesite kaiš za vešanje na odgovarajuću dužinu.

(2) Za odvajanje alatke od kaiša za vešanje, držite glavnu cev jednom rukom i pritisnite mehanizam za otpuštanje kaiša za vešanje sa obe strane, kao što je prikazano na **Sl. 17**.
Za pričvršćivanje alatke, ubacite odozdo i proverite da li je pravilno pričvršćena.

NAJLONSKA GLAVA

Nameštanje polu-automatske najlonske glave

1. Funkcija

Automatski ubacuje još najlonske strune za sečenje kada se dodirne.

Specifikacije

Kod br.	Vrsta spojnog zavrtanja	Smer okretanja	Veličina spojnog zavrtnja
335234	Spiralni zavrtanj	Okretanje u smeru suprotnom kretanju kazaljke na satu	M10× P1.25-LH

Primenljiva najlonska struna

Prečnik strune: **Sl. 22**

Dužina: 4 m

OPREZ

- Kućište mora biti bezbedno pričvršćeno za poklopac.
- Proverite da poklopac, kućište i drugi delovi nemaju naprsline ili druga oštećenja.
- Proverite da kućište i taster nisu pohabani.
  Ako oznaka granice habanja na kućištu nije vidljiva ili se na dnu tastera nalazi rupa, promenite nove delove odmah. (**Sl. 25**)
- Najlonska glava mora biti pravilno montirana na narezanu sponu kućišta motora.
- Za izuzetan rad i pouzdanost uvek koristite Hitachi sečenje najlonskom strunom. Nikada ne koristite žicu ili druge materijale koji mogu postati opasni projektili.
- Ako najlonska glava ne ubacuje strunu za sečenje pravilno, proverite da li su najlonska struna i svi delovi pravilno namešteni. Za pomoć se obratite svom prodavcu Hitachi opreme.

2. Nameštanje (Sl. 18 i 23)

(1) Ubacite sklop prirubnice u kućište motora. U isto vreme, strana sklopa prirubnice treba da je sučeljena sa stranom kućišta motora. Zatim poravnajte rupe u sklopu prirubnice i kućištu motora, ubacite okasti ključ od 4 mm a potom okrenite da biste učvrstili sklop prirubnice.

(2) Zavrnite najlonsku glavu na steznik sa navojem kućišta motora.
Montažna matica najlonske glave se navija ulevo. Okrenite u smeru kretanja kazaljke na satu da olabavite/ suprotno smeru kretanja kazaljke na satu da učvrstite.

OPREZ

Namestite najlonsku glavu pravilno i bezbedno prema uputstvu u Uputstvima za rukovanje.

Ako nije pravilno ili bezbedno nameštena, može da padne i izazove ozledu.

3. Prilagođavanje dužine strune

Okrenite i dodirnite najlonsku glavu na zemlji. Najlonska struna se izvlači oko 30 mm jednim dodirom. (**Sl. 24**)

Takođe možete produžiti najlonsku strunu rukama. Ovog puta motor mora biti potpuno zaustavljen.

Potvrdite da se struna izvlači za po 30 mm “dodirom” i “oslobađanjem” donjeg dugmeta tokom izvlačenja krajeva strune najlonske glave. (**Sl. 25**)

- Odgovarajuća dužina najlonske strune
  Odgovarajuća dužina strune tokom upotrebe alatke je 90 – 110 mm. Produžite strunu na odgovarajuću dužinu.

4. Zamena najlonske linije

(1) Pripremite 4 m originalne najlonske strune sa **Sl. 22**. (Kod br. 335235)

(2) Pritisnite suprotne oznake, a zatim skinite poklopac sa kućišta. (**Sl. 26**)

(3) Izvadite kalem iz kućišta. (**Sl. 27**)

- Ako preostane najlonske strune, zakačite strunu u zareze, a zatim uklonite kalem.
- Ako se najlonska struna ne izvlači iako ima dovoljno preostale strune ili prilikom zamene najlonske strune (Propis br. 335235), umotajte najlonsku strunu koristeći sledeći postupak.

(4) Izvucite oko 150 mm najlonske strune na oba kraja, zamotajte srednji deo i zakačite na kuku na kalemu. Zatim namotajte strunu na kalem u smeru koji pokazuje strelica, pazeći da se ne ukršta (**Sl. 28**, **29**).

(5) Ostavite oko 100 mm – 150 mm najlonske strune nenamotano, zakačite i pričvrstite u zaustavljaču. (**Sl. 30**)

NAPOMENA

Ne prelazite najlonsku strunu pri obezbeđivanju strune u zaustavljaču. (**Sl. 31**)

(6) Poravnajte položaj zatvarača i rupice za vođenje strune, a zatim provucite taster kroz kućište.
Oslobodite strunu iz zaustavljača držeći lagano kalem, a zatim ubacite strunu u rupicu za vođenje strune. (**Sl. 32**)

(7) Pritisnite i uvrnite oznake kućišta u rupama za zaključavanje na poklopcu. (**Sl. 33**)

UPOZORENJE

Proverite da li su oznake čvrsto zakačene u rupe za zaključavanje.

Rad sa alatkom kada delovi nisu čvrsto pričvršćeni jedni za druge može imati za posledicu nesreću ili povredu delom koji leti.

(8) Povucite strunu čvrsto tako da nije opuštena, a zatim smanjite strunu na veću dužinu od 90 mm - 110 mm makazama. (**Sl. 34**)

RAD

Trimovanje trave

UPOZORENJE

- Ne upravljajte alatom noću ili u lošim vremenskim uslovima kada je vidljivost slaba.
- Ne upravljajte alatom kada pada kiša ili odmah nakon kiše.
- Nosite odgovarajuću obuću kako bi se sprečilo klizanje koje može da izazove da izgubite ravnotežu i padnete.
- Ne koristite na strmim padinama.
  Kada kosite travu na padinama koje nisu kose, kosite idući ka rubu.
- Stavite desnu ruku na ručku a levu na zaobljenu ručku i držite čvrsto.
- Vodite računa da vam se najlonska glava ne nađe blizu stopala.
- Ne dižite najlonsku glavu iznad kolena tokom košenja.
- Ne koristite alatku kada najlonska glava može doći u dodir sa kamenjem, drvećem i ostalim preprekama.
- Najlonska glava može izazvati povrede tokom svog okretanja po isključenju motora. Kada je alatka isključena, proverite da li se najlonska glava zaustavila pre spuštanja alatke.
- Ne koristite alat na udaljenosti od 15 m od druge osobe. Kada radite sa nekim drugim, održavajte razdaljinu od više od 15 m.
- Može doći do potiska sečiva kada sečivo u okretu dođe u kontakti sa čvrstim predmetom u kritičnom području.
  Može doći do opasne reakcije koja će uzrokovati nasilni potisak kompletne sprave i njenog rukovaoca. Ova reakcija se naziva potisak sečiva. Posledica može biti gubitak kontrole rukovaoca spravom, što može izazvati ozbiljne ili smrtonosne povrede. Potisak sečiva se najčešće javlja u područjima gde se materijal koji se seče ne vidi dobro.

1. Ubacite bateriju pazeći na položaj krajeva.

2. Uključite alatku. (Sl. 35)

- Pritisnite dugme za paljenje na kućištu, struja se uključuje i lampica na dršci svetli crveno.
- Pritiskom na dugme za paljenje drugi put isključuje se struja i crvena lampica na dršci više ne svetli.

[Auto-napajanje isključeno]

Kada je napajanje uključeno ali se poluga ne koristi tokom jedne minute, alatka se automatski isključuje. Za ponovno uključenje alatke pritisnite dugme za paljenje po drugi put.

UPOZORENJE

Nikada ne ostavljajte alatku dok je uključena. To može da dovede do povrede.

3. **Rukovanje polugom i kočnicom (Sl. 36)**
   Za početak okretanja sečiva dok je alatka uključena povucite polugu istovremeno pritiskajući polugu za zaključavanje.
   Kada otpustite polugu, kočnica će raditi 1 – 3 sekunde, zaustavljajući okretanje sečiva.
   Postarajte se da kočnica radi normalno kada upravljate alatkom.
4. **Birač brzine (Sl. 37)**
   Birač brzine za promenu brzine obrtaja u opsegu od 5800 – 7000 min^{-1} nalazi se na kućištu. Okrenite birač u smeru kazaljke na satu da povećate brzinu i suprotno od smera kazaljke na satu da je smanjite.
5. **Trimovanje trave**

- ○ Uhvatite ručku odozgo, pritisnite polugu za zaključavanje i povucite polugu da biste započeli okretanje glave za košenje. (**Sl. 38**)
- ○ Otpustite polugu kada završite sa košenjem i zaustavite motor.
- ○ Stavite palac na ručku i stisnite je ostalim prstima. (**Sl. 39**) (samo CG36DL, CG36DAL)
- ○ Stavite palac na zaobljenu ručku i stisnite je ostalim prstima. (**Sl. 40**) (samo CG36DL (L), CG36DAL (L)
- ○ Zauzmite položaj u kome se lako krećete.

[Načini košenja]

Nemojte ljuljati cev, već koriste bokove da pomerate najlonski glavu horizontalno sa desna na levo u luku idući napred i koristite levu stranu najlonske glave za košenje trave. (**Sl. 41**)

UPOZORENJA ZA RAD

Neprekidni rad

Ovaj alat dolazi sa zaštitnim kolom od pregrevanja koje štiti elektronske delove koji kontrolišu punjivu bateriju. Tokom neprekidnog rada, temperatura alatke će porasti i možda pokrenuti zaštitno kolo od pregrevanja, koji će isključiti alatku.

U tom slučaju ostavite alatku da se potpuno ohladi. Kada temperatura padne, opet ćete moći da koristite alatku. Kada punjivu bateriju treba zameniti tokom neprekidnog rada, zaustavite alatku na 15-tak minuta.

Zaštita od preopterećenja

Ovaj alat dolazi sa zaštitnim kolom od preopterećenja koje štiti elektronske delove koji kontrolišu punjivu bateriju. Tokom neprekidnog preopterećenja (zaključavanje najlonske glave i sl.), zaštitno kolo od preopterećenja će isključiti motor. U tom slučaju ISKLJUČITE napajanje i rešite problem prevelikog opterećenja.

Lampica napona trepće ako se pritisne poluga posle zaustavljanja motora (pogledajte stranu 299 “O LAMPICI NAPONA”). Napajanje se automatski ISKLJUČUJE ako lampica napona treperi duže od 5 sekundi. U tom slučaju rešite uzrok preopterećenja a zatim pritisnite dugme za paljenje kako biste nastavili rad sa alatkom.

Nošenje alatke (Sl. 42)

OPREZ

- ○ Izvadite bateriju za skladištenje i koristite poklopac sečiva za zaštitu sečiva prilikom nošenja alatke.
  Nošenje alatke pre postavljanja poklopca sečiva na mesto pre toga izlaže ljudsko telo sečivu, što može izazvati povredu.
- ○ Nosite alatku držeći je rukama i držeći sečivo dalje od tela.
- ○ Kada povlačite glavnu cev, pazite se oštrog kraja i da se prsti ne uhvate. (samo CG36DAL, CG36DAL (L)

Oslobodite polugu za zaključavanje i povucite glavnu cev. Zaključajte polugu za zaključavanje sve dok projekcija ne dodirne glavnu cev. Ovaj postupak vam omogućava da smanjite alatku na zbijenu veličinu.
Glavna cev se može povući u bilo koji položaj. Odaberite odgovarajuću dužinu za nošenje i čuvanje. (samo CG36DAL, CG36DAL (L))

ODRŽAVANJE I PROVERA

OPREZ

Izvucite bateriju pre obavljanja bilo kakve provere ili održavanja.

1. **Provera uslova vrha najlona**
   Vrh najlona treba redovno da se proveri. Ako je ishaban ili polomljen, vrh najlona može da sklizne ili da smanji efikasnost motora i da ga pregreje.
   Zamenite ishaban vrh najlona sa novim.

OPREZ

Ako koristite vrh najlona čiji je vrh ishaban ili polomljen, to će biti opasno. Zato ga zamenite novim.

2. **Proverite šrafove**
   Olabavljeni šrafovi su opasni. Redovno ih proveravajte i postarajte se da budu zategnuti.

OPREZ

Korišćenje ovog električnog alata sa olabavljenim šrafovima je izuzetno opasno.

3. **Provera grafitnih četkica (Sl. 43)**
   Motor ima grafitne četkice koje su potrošni delovi. Budući da previše istrošene grafitne četkice mogu stvoriti probleme u radu motora, zamenite ih novima kada se istroše do ili blizu „granice pohabanosti”. Osim toga, starajte se da grafitne četkice uvek budu čiste i da klize bez problema u svojim nosačima.

NAPOMENA

Kada menjate grafitnu četkicu novom, obavezno koristite Hitachi grafitnu četkicu sa šifrom br. 999068.

4. **Zamena grafitnih četkica**
   Izvadite grafitnu četkicu tako što ćete prvo skinuti poklopac četkice i zatim pomoću odvijača s proreznom glave šrafa pogona, itd., kao što je prikazano na **Sl. 44**.
   Kada instalirate grafitnu četkicu, birajte smer tako da se ekser grafitne četkice (pogledajte **Sl. 45**) slaže sa kontaktnim delom kanala četkice. Zatim ga gurnite prstom kao što je opisano na **Sl. 46**. Na kraju stavite poklopac četkice.

OPREZ

- ○ Budite apsolutno sigurni da ste stavili klin grafitne četkice u kontaktni deo cevi za četkice. (Možete umetnuti bilo koji od dva klina.)
- ○ Morate biti pažljivi jer svaka greška u ovom postupku može da dovede do deformisanja klina grafitne četkice i može da izazove problem s motorom u ranoj fazi.

5. **Čišćenje spoljašnjosti**
   Kada se motorna testera isprlja, obrišite je mekom, suvom krpom ili krpom navlaženom u vodi s deterdžentom. Nemojte da koristite rastvarače na bazi hlora, benzin ili razređivače za farbe jer oni tope plastiku.
6. **Čuvanje**
   Kada čuvate jedinicu, izvršite čišćenje i održavanje svakog dela i montirajte kutiju lanca na vodeću šipku.
   Stavite motornu testeru na mesto na kojem je temperatura niža od 40 °C i van domašaja dece.

NAPOMENA

Postarajte se da baterija bude potpuno napunjena ako alat nećete dugo koristiti (3 meseca ili duže). Baterije manjeg kapaciteta možda se neće moći napuniti tokom upotrebe ako su stajale duže vreme.

NAPOMENA

Čuvanje litijum-jonskih baterija.
Postarajte se da litijum-jonske baterije budu potpuno napunjene pre nego što ih odložite.

Dugotrajno čuvanje baterija koje nisu dovoljno napunjene može dovesti do smanjenja radnog učinka, značajnog skraćenja vremena korišćenja baterija ili do njihove nesposobnosti da drže naboj.
Međutim, značajno skraćenje vremena korišćenja baterije može biti regulisano ako se napuni i iskoristi tri do pet puta.
Ako je vreme korišćenja baterija veoma kratko i pored više punjenja i korišćenja, smatrajte da su potpuno istrošene i kupite nove.

OPREZ

Pri rukovanju i održavanju električnog alata, bezbednosni propisi i standardi propisani za svaku zemlju moraju da se poštuju.

ODABIR PRIBORA

Spisak pribora za ovu mašinu se nalazi na strani 350.

Važna napomena o baterijama za Hitachi akumulatorske električne alate
Uvek koristite neku od naših predviđenih, originalnih baterija. Ne možemo da garantujemo bezbednost i radni učinak našeg akumulatorskog električnog alata kada se koristi s baterijama koje nismo predvideli ili kada se baterije rastave i preprave (na primer prilikom rastavljanja i zamene ćelija ili drugih unutrašnjih delova).

REŠAVANJE PROBLEMA

Koristite provere u tabeli ispod ako alat ne funkcioniše normalno. Ako ni to ne otkloni problem, konsultujte vašeg prodavca ili ovlašćeni servisni centar kompanije Hitachi.

	Simptom	Mogući uzrok	Opravka
Punjač	Lampica punjenja se ne pali.	Utikač nije povezan sa AC utičnicom.	Povežite kabl za napajanje na AC utičnicu.
		Baterija nije odgovarajuće povezana sa punjačem.	Ubacite bateriju tako da na odgovarajući način legne u punjač.
		Elektrode baterije ili punjača su zaprljane.	Upotrebite pamučnu vatu ili drugu alatku da očistite elektrode.
		Baterija je izuzetno vrela.	Dopustite bateriji da se propisno ohladi pre punjenja.
Alat	Ne funkcioniše.	Punjiva baterija je prazna.	Napunite punjivu bateriju.
		Punjiva baterija nije postavljena na odgovarajući način.	Uklonite punjivu bateriju iz odeljka za bateriju u alatki i proverite da li ima stranih supstanci. Takođe proverite elektrode baterije da nema zaprljanosti, vode i drugih stranih supstanci. Koristite vatu za čišćenje. Postarajte se da je punjiva baterija pritisnuta dok ne klikne na mesto.
		Alatka nije uključena.	Pritisnite dugme za paljenje na kućištu da pokrenete alatku. Ova alatka dolazi sa funkcijom automatskog isključenja. Napon se automatski isključuje ako se poluga ne povuče u periodu od jedne minute posle uključenja. Za ponovno uključenje alatke pritisnite dugme za paljenje po drugi put. Pritiskom na dugme za paljenje po drugi put se napon isključuje.
		Glavna cev nije potpuno izvučena (Crveno svetlo brzo trepće) (samo CG36DAL, CG36DAL (L))	Sa sprečavanje nesreća zbog kvara, alatka je dizajnirana tako da motor ne radi ako glavna cev nije potpuno izvučena. Izvucite glavnu cev sve dok ne klikne.
		Ručica za zaključavanje nije pritisnuta kada je ručica povučena unazad.	Za sprečavanje nesreća tokom nepravilnog rukovanja, ručica za zaključavanje se mora pritisnuti tokom povlačenja unazad da bi se pokrenuo motor. Držite ručku odozgo i pritisnite polugu za zaključavanje dok povlačite ručku.
		Alatka uvlači velike količine trave uhvaćene između poklopca i najlonske glave, alatka je preopterećena.	Ovo je efekat funkcije koja štiti punjivu bateriju isključujući motor kada je alat izložen prekomernom opterećenju. Isključite alatku i uklonite uzrok preopterećenja. Ponovo pritisnite dugme za paljenje da nastavite sa radom.

	Simptom	Mogući uzrok	Opravka
Alat	Radi ali brzo staje.	Punjiva baterija je slabo napunjena.	Napunite punjivu bateriju.
		Punjiva baterija je pregrejana.	Ne koristite punjivu bateriju, izvadite je iz alatke i pustite da se ohladi na dobro provetrenom mestu van sunčeve svetlosti.
		Poluga za zaključavanje nije zaključana pa izaziva skraćivanje glavne cevi tokom rada. (Crveno svetlo brzo trepće) (samo CG36DAL, CG36DAL (L))	Zaključajte polugu za zaključavanje.
	Jake vibracije.	Zaobljena ručka nije pravilno pričvršćena na glavnu cev.	Dobro pričvrstite.
		Poklopac nije pravilno pričvršćen na glavnu cev.	Dobro pričvrstite.
	Kočnica ne radi tokom 1-3 sekunde nakon što se poluga otpusti.	Uzrok može biti kvar alatke.	Kontaktirajte prodavnicu gde ste kupili alatku ili najbliži Hitachi ovlašćeni servisni centar.

GARANCIJA
Garantujemo da Hitachi električni alati ispunjavaju zakonske/državne propise. Ova garancija se ne odnosi na kvarove ili oštećenja prouzrokovana pogrešnom upotrebom, zloupotrebom ili normalnim trošenjem i habanjem. U slučaju žalbe, molimo vas da nerastavljeni električni alat sa GARANTNIM SERTIFIKATOM, koji se nalazi na kraju uputstva za upotrebu, pošaljete ovlašćenom servisu kompanije Hitachi.

NAPOMENA
Zbog neprekidnog programa istraživanja i razvoja kompanije HITACHI, ovde navedene specifikacije su podložne izmenama bez prethodnog obaveštenja.

Informacije o buci i vibracijama u vazduhu
Izmerene vrednosti su utvrđene na osnovu EN60335 i objavljene u skladu sa ISO 4871.

Izmereni A-ponderisani nivo jačine zvuka: 85 dB (A)
Izmereni A-ponderisani nivo zvučnog pritiska: 76 dB (A)
Odstupanje K: 3 dB (A).

Nosite zaštitu za sluh.

Ukupne vrednosti vibracija (troosni vektorski zbir) utvrđene na osnovu EN60335.

Vrednost emisije vibracija a_h, **w** = 4 m/s^2

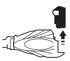
Deklarisana ukupna vrednost vibracija izmerena je na osnovu standardne metode testiranja i može se koristiti za upoređivanje jednog alata s drugim.
Takođe se može koristiti u preliminarnoj proceni izloženosti.
UPOZORENJE
- Emisija vibracija tokom upotrebe električnog alata može da se razlikuje od deklarisane ukupne vrednosti u zavisnosti od načina na koji se alat koristi.
- Odredite mere bezbednosti za zaštitu rukovaoca i to na osnovu procene izloženosti stvarnim uslovima korišćenja (uzimajući u obzir sve faze radnog ciklusa kao što su vreme kada će alat biti isključen, vreme rada u praznom hodu i vreme uključivanja).

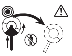
(Prijevod izvornih uputa))

SIMBOLI

UPOZORENJE

Za uređaj se koriste sljedeći simboli. Uvjerite se da prije uporabe razumijete njihovo značenje.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Bežična kosilica za travu
	Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.
	Uvijek nosite zaštitne naočale.
	Uvijek nosite zaštitu sluha.
	Ne izlažite vlazi.
	Držite promatrače podalje.
	Izvadite bateriju prije podešavanja ili čišćenja i prije ostavljanja stroja bez nadzora tijekom bilo kojeg razdoblja.
	Samo za zemlje EU Električni alat ne bacajte zajedno s ostalim kućnim otpadom! Sukladno europskim direktivama 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, te provedbi u skladu s nacionalnim zakonima i propisima, električni alat i baterije koji su dostigli kraj korisnog radnog vijeka potrebno je prikupljati odvojeno i predati u ustanove za recikliranje.
	Vrlo je važno da pročitate, potpuno razumijete i poštujete sljedeća upozorenja i mjere opreza. Neoprezna ili nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati teške ili smrtonosne ozljede.
	Pročitajte, shvatite i pratite sva upozorenja i upute u ovom priručniku i na uređaju.
	Uvijek nosite štitnike za oči, glavu i uši kada koristite ovaj uređaj.
	Držite djecu, promatrače i pomagače 15 metara dalje od uređaja. Ako vam netko pristupi, odmah zaustavite uređaj i nastavke za rezanje.
	Čuvajte se odbačenih predmeta.
	Pokazuje maksimalnu brzinu osovine. Nemojte koristiti nastavke za rezanje čiji je maksimalni broj okretaja u minuti manji od broja okretaja u minuti osovine.
	Rukavice treba nositi kada je to potrebno, npr., kod montaže opreme za rezanje.
	Koristite čvrstu obuću koja se ne kliže.

	Trzaj oštrice se može dogoditi kada rotirajuća oštrica dođe u kontakt s čvrstim predmetom u kritičnom području. Opasna reakcija se može pojaviti uzrokujući nasilno odbacivanje cijelog uređaja i operatera. Ova reakcija se zove trzaj oštrice. Kao rezultat toga, operater može izgubiti kontrolu nad uređajem što može prouzročiti ozbiljne ozljede ili smrt. Trzaj oštrice će se vjerojatnije pojaviti na područjima na kojima je teško vidjeti materijal koji se reže.

ŠTO JE ŠTO? (Slika 1)

A: Poluga: Prekidač za aktivaciju uređaja.
B: Poluga za zaključavanje: Poluga koja sprječava slučajnu aktivaciju prekidača.
C: Motor: Motor na baterije, oblika diska.
D: Poklopac: Štiti operatera od letećih krhotina.
E: Baterija: Izvor napajanja za rad uređaja.
F: Gumb za uključivanje: Gumb za UKLJUČIVANJE ili ISKLJUČIVANJE napajanja uređaja.
G: Brojčanik za brzo biranje: Brojčanik za namještanje brzine motora.
H: Desna ručka: Ručka s polugom koja se nalazi na desnoj strani uređaja.
I: Lijeva ručka: Ručka koja se nalazi na lijevoj strani uređaja.
J: Učvršćenje ručke: Učvršćuje ručku na uređaj.
K: Vješalica: Koristi se za spajanje remena za rame ili vješanje na uređaj.
L: Remen za rame: Remen s mehanizmom za otpuštanje za kombiniranu uporabu s baterijom.
M: Remen za vješanje: Remen s mehanizmom za otpuštanje za kombiniranu uporabu s prijenosnim napajanjem.
N: Oštrica (Dodatna oprema): Metalna oštrica za rezanje.
O: Poklopac matice (Dodatna oprema): Drži oštricu.
P: M10 instalacijska matica za lijevu stranu (Dodatna oprema): Učvršćuje oštricu na uređaj.
Q: Punjač: Za punjenje baterije.

OPĆENITA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

⚠ **UPOZORENJE**

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute.

Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za ubuduće.

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat priključen na mrežu (žični) ili na električni alat koji radi na baterije (bežični).

1) Sigurnost radnog mjesta

a) **Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.**
Nered ili neosvijetljeno radno mjesto uzrokuju nesreće.

b) **Električni alat ne koristite u eksplozivnim okruženjima kao što su prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.**
Električni alati proizvodi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) **Djecu i ostale osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata.**
Nepažnja može uzrokovati gubitak kontrole.

2) Električna sigurnost

a) **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicama na koje se priključuju.**

Ni na koji način nemojte mijenjati električni utikač.
Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom.
Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.

b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i hladnjaci.**
Postoji povećana opasnost od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.

c) **Električni alat ne izlažite kiši i vlazi.**
Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

d) **Ne zlorabite kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača iz utičnice.**
Držite kabel podalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pomičnih dijelova.
Oštećen ili zapetljan kabel povećava opasnost od strujnog udara.

e) **Kada električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžni kabel odobren za uporabu na otvorenom.**
Uporaba kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.

f) **Ako je neizbježno korištenje električnog alata na vlažnom mjestu, koristite zaštitne strujne sklopke (FID sklopke).**
Uporaba FID sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

3) **Osobna sigurnost**

a) **Budite na oprezu, paziti što radite i koristiti zdrav razum prilikom korištenja električnog alata.**
Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.
Trenutak nepažnje prilikom uporabe električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

b) **Koristiti osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale.**
Zaštitna oprema, kao što su maske za prašinu, zaštitne cipele otporne na klizanje, kacige ili zaštita sluha, ako se koriste u odgovarajućim uvjetima smanjuju opasnost od nezgoda.

c) **Spriječite nehotično pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterije, prije nego uhvatite alat ili prije nošenja alata.**
Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili priključenih električnih alata čiji prekidač je uključen uzrokuje nesreće.

d) **Uklonite sav alat za podešavanje ili ključeve prije nego što uređaj uključite.**
Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu alata može uzrokovati ozljede.

e) **Ne istežite se kako biste dosegnuli radno mjesto. Održavajte odgovarajuće uporište i ravnotežu u svim vremenima.**
To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.

f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova.**
Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.

g) **Ako postoje uređaji za priključenje usisivača prašine i uređaji za sakupljanje, provjerite jesu li priključeni i koriste li se na ispravan način.**
Korištenje uređaja za skupljanje prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

4) **Uporaba i njega električnog alata**

a) **Ne silite električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za radnju koju treba obaviti.**
Ispravan električni alat posao će obaviti bolje i sigurnije, pod uvjetima za koje je dizajniran.

b) **Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti prekidačem.**
Bilo koji električni alat koji se ne može kontrolirati pomoću prekidača je opasan i treba ga popraviti.

c) **Izvucite utikač iz mrežne utičnice i/ili bateriju iz električnog alata prije podešavanja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja.**
Ovim mjerama opreza smanjit ćete rizik od slučajnog pokretanja uređaja.

d) **Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite da alat koriste osobe koje nisu upoznate s načinom rada ili ovim uputama.**
Električni alat je opasan ako ga koriste neiskusne osobe.

e) **Održavanje električnog alata. Provjerite neusklađene ili povezane pokretne dijelove, eventualno polomljene dijelove i sve druge čimbenike koji mogu utjecati na rad električnog alata.**
Ako je oštećen, alat dajte popraviti prije uporabe.
Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim električnim alatima.

f) **Alat za rezanje održavajte oštrim i čistim.**
Ispravno održavani alat za rezanje s oštrim oštricama neće se zaglaviti i lakše će se kontrolirati.

g) **Koristite električni alat, pribor i nastavke, itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i radove koji se izvode.**
Uporaba električnog alata za namjene za koje alat nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.

5) **Uporaba i njega električnog alata s baterijama**

a) **Baterije punite samo pomoću punjača koji je odredio proizvođač.**
Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi s drugom baterijom.

b) **Električni alat koristite samo s izričito za te alate određenim baterijama.**
Uporaba s bilo kojim drugim baterijama može uzrokovati rizik od ozljeda i požara.

c) **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta kao što spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu uspostaviti vezu između terminala baterije.**
Kratko spajanje terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.

d) **U slučaju primjene sile, iz baterija može prsnuti tekućina. Izbjegavajte kontakt s tom tekućinom. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno potražiti liječničku pomoć.**
Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije ili opekline.

6) **Servisiranje**

a) **Servisiranje električnog alata prepustite isključivo kvalificiranom osoblju uz korištenje identičnih rezervnih dijelova.**
Na taj će se način osigurati sigurnost električnog alata.

OPREZ
Djecu i nemoćne osobe držite podalje od uređaja.
Kad se ne koristi, alat treba držati izvan dohvata djece i nemoćnih osoba.

SIGURNOSNA UPOZORENJA TRIMERA ZA TRAVU

VAŽNO
PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPORABE
ZADRŽITE ZA BUDUĆE POTREBE

Načini sigurnog korištenja

● **Vježba**
a) Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnim korištenjem uređaja.
b) Nikad ne dopustite osobama koje nisu upoznate s uputama ili djeci korištenje uređaja. Lokalna regulativa može ograničiti starosnu dob korisnika.
c) Imajte na umu da je korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se pojave za druge ljude ili njihovu imovinu.

● **Priprema**
a) Nikada ne koristite uređaj dok su ljudi, posebno djeca ili životinje, u blizini.
b) Nosite zaštitu za oči, rukavice i cipele s čvrstim potplatom cijelo vrijeme tijekom korištenja uređaja.

● **Rad**
a) Uređaj koristite samo za dnevnog svjetla ili dobre umjetne svjetlosti.
b) Nikada ne koristite uređaj s oštećenim pokrovom ili bez pokrova na svome mjestu.
c) Uključite motor tek kad su ruke i stopala podalje od sredstava za rezanje.
d) Uvijek isključite uređaj iz izvora električne energije (tj. izvucite utikač iz zidne utičnice ili isključite uređaj za uključivanje)
   – kad god ostavljate uređaj bez nadzora;
   – prije čišćenja začepljenja;
   – prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju;
   – nakon udaranja u strani predmet;
   – kad god uređaj počne neuobičajeno vibrirati.
e) Pazite se ozljeda stopala ili ruku od sredstava za rezanje.
f) Uvijek osigurajte da su otvori ventilacije čisti od krhotina.
g) Ni na koji način nemojte modificirati uređaj/stroj. Ne koristite uređaj/stroj za bilo koji posao osim onoga za koji je namijenjen.

● **Održavanje, transport i skladištenje**
a) Isključite uređaj iz izvora električne energije (tj. izvucite utikač iz zidne utičnice ili isključite uređaj za uključivanje) prije početka održavanja ili postupka čišćenja.
b) Koristite isključivo od proizvođača preporučene zamjenske dijelove i dodatke.
c) Provjeravajte i održavajte uređaj redovito. Neka vam uređaj popravlja isključivo ovlašteni serviser.
d) Kad nije u uporabi, spremite uređaj izvan dosega djece.
e) Pri transportu u vozilu ili skladištenju, pokrijte oštricu s poklopcem oštrice.

MJERE PREDOSTROŽNOSTI ZA BEŽIČNI TRIMER ZA TRAVU

UPOZORENJE

1. Vježbajte strpljenje tijekom rada s alatom. Te budite primjereno toplo obučeni.
2. Isplanirajte sav posao unaprijed kako biste spriječili ozljede.
3. Ne koristite alat noću ili tijekom lošeg vremena kad je vidljivost smanjena. Te ne koristite alat tijekom kiše ili neposredno nakon kiše.
   Rad na skliskom tlu može izazvati nesreću ako izgubite ravnotežu.
4. Provjerite najlonsku glavu prije početka rada.
   Ne koristite alat ako je najlonska glava puknuta, oštećena ili savijena.
   Uvjerite se da je najlonska glava pravilno nataknuta.
   Najlonska glava koja se raspada ili postaje labava tijekom rada može izazvati nesreću.
5. Budite sigurni da ste nataknuli pokrov prije početka rada.
   Korištenje alata bez ovih dijelova može dovesti do ozljede.
6. Budite sigurni da ste nataknuli okruglu ručku prije početka rada. Budite sigurni da nije labava već ispravno nataknuta prije početka rada. Držite okruglu ručku čvrsto tijekom rada te nemojte vrtjeti alat okolo, već budite u ispravnom položaju te održavajte ravnotežu.
   Gubljenje ravnoteže tijekom rada može dovesti do ozljede.
7. Budite oprezni kada pokrećete motor.
   Stavite alat na ravno tlo.
   Ne koristite alat u krugu od 15 m od ljudi ili životinja.
   Budite sigurni da najlonska glava ne dolazi u dodir s tlom ili drvećem i biljkama.
   Neoprezan početak može dovesti do ozljede.
8. Nemojte učvršćivati polugu za zaključavanje.
   Slučajno povlačenje poluge unatrag može dovesti do neočekivanih ozljeda.
9. Prije odlaganja alata, pritisnite gumb napajanja kako biste ga isključili.
10. Koristite alat oprezno u blizini električnih kablova, plinskih cijevi i sličnih instalacija.
11. Pazite na i uklonite prazne limenke, žice, kamenje ili druge prepreke prije početka rada. Te ne radite u blizini korijena drveća ili stijena.
    Rad u ovakvim područjima može oštetiti najlonsku glavu ili dovesti do ozljede.
12. Nikad ne dirajte najlonsku glavu tijekom rada.
    Također, osigurajte da ne dođe u kontakt s vašom kosom, odjećom itd.
13. U sljedećim situacijama, isključite motor i provjerite je li se najlonska glava prestala vrtjeti.
    Kod premještanja na drugo radno područje.
    Kod vađenja smeća ili trave koja se zaglavila u alat.
    Kod micanja iz radnog područja prepreka ili smeća, trave i krhotina nastalih podrezivanjem.
    Kod polijeganja alata.
    Rad navedenoga s najlonskom glavom koja se još uvijek vrti može dovesti do neočekivanih nesreća.
14. Ne koristite alat unutar 15 m od drugih ljudi.
    Kad radite s nekim drugim, osigurajte udaljenost veću od 15 m.
    Leteće krhotine mogu dovesti do neočekivanih nesreća.
    Kada radite na nestabilnim površinama poput padina, budite sigurni da vaš kolega nije izložen nikakvim opasnostima.
    Koristite zviždaljke ili druga sredstva za privivanje pozornosti svojih kolega.
15. Kad se trava ili drugi predmeti zaglave u najlonsku glavu, isključite motor i budite sigurni da se najlonska glava prestala vrtjeti prije njihova vađenja.
    Vađenje predmeta iz najlonske glave dok se ona još vrti će dovesti do ozljede.
    Nastavak rada kad je strani predmet zaglavljen u najlonskoj glavi može dovesti do oštećenja.
16. Ako alat radi loše i stvara neobičnu buku ili vibracije, isključite motor odmah te od svog prodavača zatražite provjeru i popravak.
    Nastavak rada pod ovim uvjetima može dovesti do ozljede ili oštećenja alata.
17. Ako vam alat ispadne ili ga udarite, provjerite pažljivo da nema oštećenja, napuknuća ili deformacije.
    Korištenje oštećenog, napuknutog ili deformiranog alata može izazvati ozljedu.
18. Osigurajte alat tijekom prijevoza vozilom, da budete sigurni da leži bez micanja.
    Nepoštivanje ovog upozorenja može izazvati nesreće.

19. Ovaj proizvod sadrži snažan stalan magnet u motoru.
Poštujte sljedeće mjere opreza u pogledu strugotina zalijepljenih na alatu i učinka stalnog magneta na elektroničke uređaje.

POZOR

- ○ Ne stavljajte alat na radni stol ili radni prostor gdje ima metalnih strugotina.
Strugotine se mogu zalijepiti za alat, što može rezultirati ozljedom ili kvarom.
- ○ Ako su se strugotine zalijepile za alat, ne dirajte ih. Uklonite strugotine četkicom.
Ako to ne učinite može doći do ozljede.
- ○ Ako koristite pejsmejker ili drugi elektronički medicinski uređaj, nemojte koristiti alat niti mu pristupati.
To može utjecati na rad elektroničkog uređaja.
- ○ Nemojte koristiti alat u blizini preciznih uređaja kao što su mobiteli, magnetske kartice ili elektronički memorijski mediji.
To može prouzročiti pogreške u radu, kvar ili gubitak podataka.

POZOR

1. Ne uključujte najlonsku glavu za rezanje drugih predmeta osim trave. Ne koristite alat u lokvama vode i osigurajte da vlaga ne dolazi u doticaj s najlonskom glavom.
2. Alat sadrži precizne dijelove i ne bi ga se smjelo bacati, izlagati snažnim udarcima ili vodi.
Alat može biti oštećen i loše raditi.
3. Kad alat treba spremiti nakon korištenja ili prevesti, uklonite najlonsku glavu.
4. Alat ne izlažite insekticidima ili drugim kemikalijama.
Neke kemikalije mogu izazvati napuknuća ili druga oštećenja.
5. Zamijenite naljepnice upozorenja novim naljepnicama kad postanu neprepoznatljive ili nečitke i kad se počnu odljepljivati.
Pitajte prodavača da vas opskrbi naljepnicama upozorenja.
6. Ne dirajte motor odmah nakon upotrebe jer može biti vrlo vruć.

MJERE OPREZA ZA PUNJAČ

1. Bateriju uvijek punite na sobnoj temperaturi od 0-40°C. Temperatura ispod 0°C uzorkovat će prekomjernim punjenjem koje može biti vrlo opasno. Baterija se ne može puniti na temperaturi većoj od 40°C.
Najprikladnija temperatura za punjenje je 20-25°C.
2. Nakon završetka punjenja, ostavite punjač da se ohladi oko 15 minuta prije sljedećeg punjenja baterije.
Nemojte puniti više od dvije baterije zaredom.
3. Ne dopustite da u rupu za priključivanje punjive baterije uđu strani predmeti.
4. U ventilacijske otvore punjača ne umećite strane predmete. Umetanje metalnih predmeta ili zapaljivih tvari u ventilacijske otvore punjača uzrokovat će strujni udar ili oštećenje punjača.
5. Korištenje istrošene baterije oštetit će punjač.
6. Bateriju odnesite u trgovinu u kojoj je kupljena čim trajanje pražnjenja baterije nakon ponovnog punjenja postane prekratko za praktičnu uporabu. Istrošene baterije ne bacajte zajedno s ostalim smećem.
7. Nikada ne rastavljajte punjivu bateriju ili punjač.
8. Nikada nemojte kratko spajati punjive baterije.
Kratko spajanje baterije proizvest će veliku struju i dovesti do pregrijavanja. To dovodi do opeklina ili oštećenja baterije.
9. Baterije ne bacajte u vatru.
Ako baterija ne izgori, može eksplodirati.

MJERE OPREZA ZA LITIJ-IONSKE BATERIJE

U svrhu produljenja vijeka trajanja, litij-ionska baterija opremljena je zaštitom za prekidanje izlazne struje.
U dolje opisanim slučajevima 1 do 3, prilikom korištenja ovoga proizvoda, čak i kada držite prekidač, motor se može zaustaviti. To nije indikacija problema u radu već rezultat zaštitne funkcije.

1. Kada se baterija istroši, motor se zaustavlja.
U tom je slučaju odmah napunite.
2. Ako je alat preopterećen, motor se može zaustaviti. U tom slučaju pustite prekidač alata i otklonite uzrok preopterećenja. Nakon toga alat možete ponovno koristiti.
3. Ako se baterija pregrije uslijed rada pod preopterećenjem, baterija može prestati davati struju.
U tom slučaju prestanite koristiti bateriju i sačekajte da se ohladi. Nakon toga alat možete ponovno koristiti.

Nadalje, molimo vas da obratite pažnju na sljedeća upozorenja i mjere opreza.

UPOZORENJE

Kako bi se spriječilo curenje baterije, pregrijavanje, dimljenje, eksplozija i zapaljenje, molimo vas da se pridržavate sljedećih mjera opreza.

1. Pazite da se strugotine i prašina ne nakupljaju na bateriji.
   - ○ Tijekom rada pazite da strugotine i prašina ne padaju na bateriju.
   - ○ Pazite da se strugotine i prašina koji tijekom rada alata padnu na bateriju ne nakupljaju na bateriji.
   - ○ Nekorištenu bateriju ne skladištite na mjestima izloženima strugotinama i prašini.
   - ○ Prije skladištenja baterije, uklonite strugotine i prašinu s baterije i ne skladištite zajedno s metalnim dijelovima (vijci, čavli, itd.).
2. Ne bušite bateriju oštrim predmetima, primjerice čavlima, ne udarajte čekićem, ne gazite, ne bacajte i ne izlažite bateriju teškim udarcima.
3. Ne koristite vidljivo oštećenu ili deformiranu bateriju.
4. Ne koristite baterije obrnutog polariteta.
5. Ne spajajte izravno na električnu utičnicu ili priključnicu upaljača u automobilu.
6. Bateriju ne koristite u svrhe za koje nije namijenjena.
7. Ako se punjenje baterije ne završi niti nakon isteka navedenog vremena punjenja, odmah prekinite daljnje punjenje.
8. Bateriju ne izlažite visokim temperaturama ili visokom tlaku i ne stavljajte u mikrovalne pećnice, sušilice ili spremnike pod visokim tlakom.
9. Držite podalje od vatre čim otkrijete da baterija curi ili osjetite neugodan miris.
10. Ne koristite na mjestima na kojima se generira jak statički elektricitet.
11. Ako dođe do curenja baterije, neugodnog mirisa, zagrijavanja, promjene boje ili oblika baterije, ili se baterija na bilo koji način promijeni tijekom korištenja, punjenja ili skladištenja, odmah je izvadite iz uređaja ili punjača i prekinite uporabu.

POZOR

1. Ako tekućina koja curi iz baterije dospije u oči, nemojte trljati oči i odmah ih dobro isperite čistom vodom, kao je voda iz slavine, te odmah potražite pomoć liječnika.
Ako se ne liječi, tekućina može uzrokovati probleme s vidom.
2. Ako tekućina iscuri po koži ili odjeći, odmah dobro isperite čistom vodom, kao što je voda iz slavine.
Postoji mogućnost iritacije kože.
3. Ukoliko prilikom prvog korištenja baterije otkrijete hrđu, neugodan miris, pregrijavanje, promjenu boje, deformacije, i/ili druge nepravilnosti, ne koristite i vratite dobavljaču ili prodavaču.

UPOZORENJE

Ako strano tijelo koje je vodič elektriciteta dodirne polove litij-ionske baterije, može doći do kratkog spoja što izaziva opasnost od požara. Molimo obratite pozornost na sljedeće stvari prilikom pohranjivanja baterije.

- **Ne stavljajte električno vodljive reznice, čavle, čelične žice, bakrene žice ili druge žice u kutiju za spremanje.**
- **Ili instalirajte bateriju u električni alat ili je uskladištite sigurnim pritiskom u poklopac baterije dok su ventilacijski otvori prekriveni kako bi spriječili kratke spojeve (vidi sl. 2).**

OPIS NABROJANIH STAVKI (sl. 2 – sl. 46)

①	Punjiva baterija	㉖	Produži	㊿	Prikladna dužina 90 – 110 mm	76	Izbočina ugljene četkice
②	Brava	㉗	Kutija držača	52	Poklopac	77	Kontaktni dio cijevi četkice
③	Poklopac baterije	㉘	Zaključati	53	Kutija	78	Povuci
④	Terminali	㉙	Projekcija poluge za zaključavanje	54	Kuka	79	Vješalica
⑤	Ventilacijske rupe	㉚	Rupa	55	Pritisni zatvarače (2 područja)	80	Držač
⑥	Gurni	㉛	Poklopac	56	Kolut	81	Brzo otpuštajući remen
⑦	Umetni	㉜	Nož	57	Utor	82	Kuka
⑧	Izvuci	㉝	D5 udarni vijak	58	Presavijte unatrag srednji dio	83	Brzo otpuštajući držač
⑨	Indikator	㉞	Poklopac držača	59	Smjer namotavanja najlonskog kabela	84	Pritisni
⑩	Traka	㉟	M6×25 šesterokutni dugmasti vijci za utore	60	Osigurajte u zaustavljaču	85	Mehanizam za otpuštanje
⑪	Gumb za uključivanje	㊱	Držač poklopca	61	Zaustavljač	86	Cjevasti ključ
⑫	Lampica indikatora preostalog kapaciteta baterije	㊲	Sklop prirubnice	62	Ušica za traku vodilice	87	Zategnuti
⑬	Glavna cijev	㊳	Krilo	63	Dok pridržavate kolut	88	Olabaviti
⑭	Strana kućišta	㊴	Kutija motora	64	Provucite traku kroz ušicu za traku vodilice	89	Poklopac matice
⑮	Ručka s omčom	㊵	Imbus ključ 4 mm	65	Rupe za zaključavanje poklopca (2 rupe)	90	Oštrica za rezanje
⑯	Učvršćenje ručke	㊶	Navojni pričvršćivač kutije motora	66	Zatvarači kutije (2 zatvarača)	91	Sklop prirubnice
⑰	M6×43 vijci	㊷	Rupa	67	Žarulja	92	Kutija motora
⑱	M6 matice	㊸	Najlonska glava	68	Ručka	93	Poklopac oštrice za rezanje
⑲	Desna ručka	㊹	Vijak (rotacija na lijevo)	69	Poluga za zaključavanje	94	za odvojiti
⑳	Poluga	㊺	Najlonska traka	70	Poluga	95	za spojiti
㉑	Lijeva ručka	㊻	Kucni	71	Brojčanik za brzo biranje	96	M10 instalacijska matica za lijevu stranu
㉒	Učvršćenje ručke	㊼	Gumb	72	Projekcija poluge za zaključavanje	97	Izbočenje sklopa prirubnice
㉓	M5 × 25 šesterokutni Vijci za utore	㊽	Kucni/otpusti	73	Granica istrošenosti		
㉔	Poluga za zaključavanje	㊾	Oznaka granice trošenja (2 oznake)	74	Kapa četkice		
㉕	Otpusti	㊿	Produžuje se u povećanjima od 30 mm	75	Nit ugljene četkice		

SPECIFIKACIJE

ELEKTRIČNI ALAT

Model	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Tip stupa	Ravni tip		Produžni tip	
Promjer kapaciteta rezanja	310 mm			
Smjer rotacije	Obrnuto od smjera kazaljke na satu kako se vidi odozgo			
Brzina bez opterećenja	5800 – 7000 min^{-1}			
Vrijeme rada na jednom punjenju* (Pri dostavi, punjiva baterija je napunjena u potpunosti)	BSL3620 35 min (Normalno) 15 min (Visoko) BL36200 5,5 sati (Normalno) 2,5 sata (Visoko)			
Baterija	BSL3620: Li-ion 36 V (2,0 Ah 10 stanice)			
Težina (s najlonskom glavom, punjivom baterijom, remenom za rame i poklopcem)	5,7 kg	5,5 kg	6,0 kg	5,8 kg

* Podatci u gornjoj tablici su pruženi samo kao primjer. Kako vrsta trave, temperature okoline, karakteristike punjive baterije, metode rada, itd. mogu varirati gornje treba koristiti samo kao grube smjernice.
Uvjeti: Vanjski promjer najlonske glave 310 mm, brojčanik za brzo biranje postavljen na Normalno ili Visoko. (poluga stalno na UKLJUČENO)

PUNJAČ

Model	UC36YRSL
Napon punjenja	14,4 V – 36 V
Težina	0,7 kg

STANDARDNA OPREMA

CG36DL (LBR)	① Baterija (BSL3620) 1
	② Punjač (UC36YRSL)..............................1
	③ Najlonska glava 1
	④ Poklopac 1
	⑤ Imbus ključ 4 mm..................................1
	⑥ 17×19 Kombinirani cjevasti ključ............1
	⑦ Zaštitno staklo 1
	⑧ Remen za rame 1
	⑨ Remen za vješanje 1
	⑩ Poklopac baterije..................................1
CG36DL (NN)	① Najlonska glava 1
	② Poklopac 1
	③ Imbus ključ 4 mm..................................1
	④ 17×19 Kombinirani cjevasti ključ............1
	⑤ Zaštitno staklo 1
	⑥ Remen za rame 1
	⑦ Remen za vješanje 1

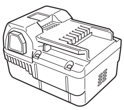
CG36DL(L) (LBR)	① Baterija (BSL3620) 1
	② Punjač (UC36YRSL)..............................1
	③ Najlonska glava 1
	④ Poklopac 1
	⑤ Imbus ključ 4 mm..................................1
	⑥ 17×19 Kombinirani cjevasti ključ............1
	⑦ Zaštitno staklo 1
	⑧ Remen za rame 1
	⑨ Remen za vješanje 1
	⑩ Poklopac baterije..................................1
CG36DL(L) (NN)	① Najlonska glava 1
	② Poklopac 1
	③ Imbus ključ 4 mm..................................1
	④ 17×19 Kombinirani cjevasti ključ............1
	⑤ Zaštitno staklo 1
	⑥ Remen za rame 1
	⑦ Remen za vješanje 1
CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Baterija (BSL3620) 1
	② Punjač (UC36YRSL)..............................1
	③ Najlonska glava 1
	④ Poklopac 1
	⑤ Imbus ključ 4 mm..................................1
	⑥ 17×19 Kombinirani cjevasti ključ............1
	⑦ Zaštitno staklo 1
	⑧ Remen za rame 1
	⑨ Remen za vješanje 1
	⑩ Poklopac baterije..................................1

CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Najlonska glava 1
	② Poklopac 1
	③ Imbus ključ 4 mm..................................1
	④ 17×19 Kombinirani cjevasti ključ............1
	⑤ Zaštitno staklo 1
	⑥ Remen za rame 1
	⑦ Remen za vješanje 1

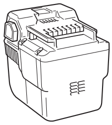
Standardna oprema može se promijeniti bez prethodne najave.

DODATNA OPREMA (Prodaje se odvojeno)

○ Baterija

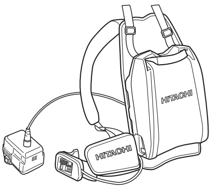


(BSL3620)



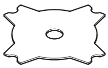
(BSL3626)

○ Prijenosno napajanje



(BL36200)

○ Oštrica za rezanje (samo CG36DL)



NAPOMENA

Za detalje rada, molimo pogledajte BL36200 uputstva za uporabu.

Kada koristite oštricu za rezanje, imajte poklopac matice, M10 instalacijsku maticu za lijevu stranu i set za protu-težinu spremne za instalaciju.

○ Poklopac matice (samo CG36DL)
○ M10 instalacijska matica za lijevu stranu (samo CG36DL)
○ Set za protu-težinu (samo CG36DL)

NAPOMENA

Za detalje rada, molimo pogledajte uputstva za uporabu seta za protu-težinu.

Dodatna oprema može se promijeniti bez prethodne najave.

VRSTE PRIMJENE

Obrezivanje, skaliranje i košenje trave.

VAĐENJE BATERIJE/INSTALACIJA

1. **Vađenje baterije**
   Držite kućište čvrsto i gurnite kvačice baterije da uklonite bateriju (vidi **sl. 3**).

POZOR

Nikada nemojte kratko spajati baterije.

2. **Instalacija baterije**
   Umetnite bateriju vodeći računa o polovima (vidi **sl. 3**).

PUNJENJE

Prije uporabe električnog alata, bateriju napunite kako slijedi.

1. **Priključite mrežni kabel punjača u kutiju.**
   Kada je kabel za napajanje priključen, pilot lampica punjača će treptati crveno. (U intervalu 1 sekunde)
2. **Umetnite bateriju u punjač.**
   Bateriju čvrsto umetnite u punjač dok je linija vidljiva, kao što je prikazano na **Slici 4** i **5**.
3. **Punjenje**
   Prilikom umetanja baterije u punjač započinje punjenje i indikator trajno svijetli crveno.
   Kada se baterija napuni, indikator treperi crveno. (U intervalima od 1 sekunde) (Vidi **Tablicu 1**)

(1) Indikator punjenja
Signal lampice indikatora bit će kao što je prikazano u **tablici 1**, ovisno o stanju punjača ili punjive baterije.

Tablica 1

Signali indikatora				
Indikator svijetli ili treperi crveno.	Prije punjenja	Treperi	Svijetli 0,5 sekundu. Ne svijetli 0,5 sekundi. (isključen 0,5 sekundi)	
	Tijekom punjenja	Svijetli	Svijetli kontinuirano	
	Punjenje završeno	Treperi	Svijetli 0,5 sekundu. Ne svijetli 0,5 sekundi. (isključen 0,5 sekundi)	
	Punjenje nemoguće	Treperi	Svijetli 0,1 sekundu. Ne svijetli 0,1 sekundi. (isključen 0,1 sekundi)	Pogreška u radu na baterija ili punjač
Indikator svijetli ili treperi zeleno.	Pregrijavanje čekanje	Svijetli	Svijetli kontinuirano	Baterija pregrijana. Punjenje nije moguće (Punjenje će započeti kada se baterija ohladi).

(2) U odnosu na temperature punjive baterije
Temperature za punjive bateriju prikazane su u **tablici 2**, a baterije koje postanu vruće treba ostaviti da se ohlade neko vrijeme prije početka punjenja.

Tablica 2 Rasponi punjenja baterija

Punjive baterije	Temperature na kojima se baterija može puniti
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Vrijeme punjenja
Ovisno o kombinaciji punjača i baterija, vrijeme punjenja će biti kao što je prikazano u **tablici 3**.

Tablica 3 Vrijeme punjenja (pri 20°C)

Baterija / Punjač	UC36YRSL
BSL3620	Otprilike 60 min.

NAPOMENA
Vrijeme punjenja može varirati ovisno o temperaturi okoline i naponu izvora napajanja.

4. Isključite mrežni kabel punjača iz utičnice.

5. Čvrsto držite punjač i izvucite bateriju.

NAPOMENA
Nakon radnje, prvo izvadite baterije iz punjača, a zatim ih prikladno čuvajte.

Kako produljiti rad baterija

(1) Napunite baterije prije nego se potpuno isprazne.
Kada osjetite da snaga alata postaje slabija, prestanite koristiti alat i napunite njegove baterije. Ako nastavite koristiti alat i iscrpite struju, baterija se može oštetiti i njezin životni vijek će postati kraći.
(2) Izbjegavajte punjenje na visokim temperaturama.
Punjiva baterija će biti vruća odmah nakon korištenja. Ako se takva baterija puni odmah nakon upotrebe, njezina unutarnja kemijska tvar će se pogoršati a životni vijek baterije će se skratiti. Ostavite bateriju i napunite je nakon što se ohladi.

POZOR
- Ako se puni zagrijana baterija koja je na duže vrijeme ostavljena na mjestu izloženom izravnom suncu ili je upravo korištena, indikator punjenja svijetli zeleno. U tom slučaju pustite da se baterija najprije ohladi, a tek potom započnite s punjenjem.
- Ako indikator punjenja treperi crveno (u intervalima od 0,2 sekunde), provjerite i izvadite strane predmete iz konektora punjača baterije. Ako nema stranih predmeta, moguće je da su baterija ili punjač neispravni. Odnesite u ovlašteni servis.
- Budući da ugrađeno mikro-računalo treba otprilike 3 sekunde kako bi ustanovilo da je baterija koja se puni s UC36YRSL izvađena iz punjača, pričekajte barem 3 sekunde prije ponovnog umetanja za nastavak punjenja. Ako se baterija ponovo umetne u roku manjem od 3 sekunde, baterija se možda neće ispravno puniti.

O LAMPICI NAPAJANJA

Lampica napajanja pokazuje različite statuse za alat. (**Slika 5**)
Tablica 4 prikazuje različite statuse koje pokazuje lampica napajanja.

Tablica 4

Stanje lampice	Status alata
Isključen	Napajanje ISKLJUČENO
Crveno	Napajanje UKLJUČENO
Treperi crveno	Poluga se pritišće dok zaštita od preopterećenja alata radi.
Brzo treperi crveno	Alat radi neuobičajeno.

O INDIKATORU PREOSTALE BATERIJE

Kad stisnete prekidač indikatora preostale baterije, lampica koja pokazuje preostali kapacitet baterije svijetli i preostala snaga baterije može biti provjerena. (**sl. 6**) Kad maknete prst s prekidača indikatora preostale baterije, lampica indikatora preostale baterije se isključuje. **Tablica 5** pokazuje stanje lampice indikatora preostale baterije i preostalu snagu baterije.

Tablica 5

Stanje lampice	Preostala snaga baterije
	Preostala snaga baterije je dostatna.
	Preostala snaga baterije - napola prazna.
	Preostala snaga baterije - gotovo prazna. Bateriju napunite što prije.

Budući da indikator preostale baterije pokazuje različito ovisno o temperaturi ili karakteristikama baterije, čitajte ga kao preporuku.

NAPOMENA
- Nemojte snažno udarati ploču prekidača ili je slomiti. To može izazvati probleme.
- Da bi se spriječila potrošnja baterije, lampica koja pokazuje preostali kapacitet baterije svijetli kada se pritisne prekidač za pokazivanje preostalog kapaciteta baterije.
- Kod korištenja stražnjeg izvora napajanja (BL36200), provjerite nivo baterije na prikazu nivoa baterije stražnjeg izvora napajanja.
Za detalje, pogledajte BL36200 upute za korištenje.

PRIJE RADA

POZOR
Izvadite bateriju prije bilo kakve montaže.

1. Instaliranje ručke s omčom (Slika 7) (samo CG36DL (L), CG36DAL (L))

(1) Uklonite M6 × 43 vijke (2 komada).
(2) Instalirajte ručku s omčom na glavnu cijev, tako da se naslanja na kućište.
(3) Stavite učvršćenje ručke na donji kraj glavne cijevi i pričvrstite ga čvrsto pomoću M6 × 43 vijaka (2 kom.) i M6 matica (2 kom.).

NAPOMENA
Učvrstite ručku s omčom na mjesto koje osigurava dobar hvat.

POZOR
Instalirajte ručku s omčom ispravno i sigurno kao što je opisano u uputama za rukovanje.
Ako nije priključena ispravno i sigurno, može ispasti i uzrokovati ozljede.

2. Instaliranje ručki za upravljanje kao na bicikli (Slika 8)

(1) Koristeći šesterokutni ključ od 4 mm koji je uključen, uklonite četiri vijka koji su privremeno pričvršćeni na podupirač ručke (A).

(2) Pričvrstite desni rukohvat koji ima polugu i lijevi rukohvat, a zatim pažljivo pričvrstite podupirač ručke (A) pomoću četiri vijka.

NAPOMENA

Pričvrstite lijevi i desni rukohvat u položaju koji pruža dobar hvat.

POZOR

Instalirajte lijevi i desni rukohvat ispravno i sigurno kao što je opisano u uputama za rukovanje.

Ako nije priključena ispravno i sigurno, može ispasti i uzrokovati ozljede.

3. Produživanje glavne cijevi (Slika 9)

(1) Otpustite polugu za zaključavanje kako bi se omogućilo glavnoj cijevi da se izvuče.

(2) Izvucite glavnu cijev koliko god ide, pazeći da čujete klik.

NAPOMENA

Motor neće raditi osim ako glavna cijev nije potpuno izvučena.

Kada pritisnete gumb za napajanje, crveno svjetlo napajanja će treptati brzo.

(3) Nakon produljenja glavne cijevi dok ne klikne, provjerite da je rupa kutije držača u ravnini s rupom glavne cijevi i zaključajte polugu za zaključavanje da bi sigurno učvrstili glavnu cijev.

4. Instaliranje poklopca (Vidi Sliku 10 i 11)

UPOZORENJE

Budite sigurni da instalirate poklopac na predodređeno mjesto.

Ako to ne učinite može doći do ozljede od letećeg kamenja.

NAPOMENA

Koristite isporučeni imbus ključ od 4 mm za instalaciju.

(1) Koristite isporučeni D5 udarni vijak za instalaciju noža u poklopac. (**Slika 10**)

(2) Poravnajte dvije rupe na držaču poklopca i poklopcu i umetnite dva M6 × 25 dugmasta vijka za utore. (Držač poklopca je instaliran u kutiju motora.)

(3) Postavite držač poklopca na donju stranu poklopca i koristite isporučeni imbus ključ od 4 mm da bi naizmjenično zategnuli dva M6 × 25 šesterokutna dugmasta vijka za utore dok nisu ispravno zategnuti.

POZOR

- Pazite kako bi izbjegli da se porežete na nož unutar poklopca.
- Instalirajte poklopac i nož ispravno i sigurno kao što je opisano u uputama za rukovanje.
  Ako nisu priključena ispravno i sigurno, mogu ispasti i uzrokovati ozljede.

5. Instaliranje oštrice za rezanje (dodatna oprema) (samo CG36DL)

UPOZORENJE

- Prije instaliranja oštrice za rezanje, budite sigurni da ste pričvrstili poklopac oštrice, nosite debele rukavice i poduzmite sve druge potrebne mjere opreza kako bi zaštitili sebe.
- Prije instaliranja oštrice za rezanje, pažljivo provjerite i uvjerite se da nije puknuta, deformirana ili na bilo koji drugi način oštećena.
- Prilikom instalacije oštrice za rezanje, prvo pričvrstite poklopac oštrice za rezanje, pričvršćujući rupu u sredini oštrice za rezanje na izbočenje sklopa prirubnice tako da oštrica za rezanje sjeda u poklopac matice i da središnji dio oštrice za rezanje ne kliže. (Vidi **Sliku 21**)
- Nakon instalacije oštrice za rezanje, ne zaboravite ukloniti šesterokutni ključ i cjevasti ključ.
- Ako M10 instalacijska matica za lijevu stranu ili poklopac matice pokazuju znakove istrošenosti ili abrazije, zamijenite ih novom instalacijskom maticom ili poklopcem matice.

(1) Umetnite sklop prirubnice u kutiju motora. U ovom trenutku, krilo sklopa prirubnice bi trebalo gledati prema kutiji motora. (**Slika 18**)

(2) Da biste instalirali oštricu za rezanje, umetnite isporučeni imbus ključ u rupe sklopa prirubnice i kutije motora, i, redom, pričvrstite oštricu za rezanje i poklopac matice. (**Slika 19**)

Instalirajte oštricu za rezanje rotiranjem u smjeru strelice.

NAPOMENA

Nakon sigurnog zatezanja, prilagodite tako da se M10 instalacijska matica za lijevu stranu može pričvrstiti i otpustiti.

Ako to ne učinite možete uzrokovati deformaciju sklopa prirubnice ili kvar usmjerivača.

(3) Postavite zaobljenu stranu M10 instalacijske matice za lijevu stranu tako da gleda prema strani cjevastog ključa, a zatim učvrstite sigurno. (**Slika 20**)

(4) Provjerite i budite sigurni da je oštrica za rezanje pravilno instalirana. (**Slika 21**)

6. Instaliranje remena za rame

Koristite u kombinaciji s BSL3620 baterijom.

UPOZORENJE

- Budite sigurni da spojite remen za rame tako da se trimer za travu može ispravno nositi.
- Ako dobijete osjećaj da alat ne radi normalno, isključite motor odmah, uklonite brzo otpuštajući držač remena za rame i uklonite alat.

POZOR

- Ako ne poduprete alat kada povučete brzo otpuštajući remen, alat može pasti uzrokujući ozlijede ili oštećenja.
  Držite glavnu cijev s jednom rukom dok povlačite s drugom rukom.
- Uvjerite se da funkcija brzog otpuštanja radi normalno prije nego što počnete raditi.

(1) Stavite remen za rame na rame kao što je prikazano na **Slici 12** (Za uporabu van Europe, pogledajte **Sliku 14**) i spojite ga s vješalicom na alat. Namjestite remen za rame na prikladnu dužinu.

(2) Za uklanjanje remena za rame s alata, pridržite alat držeći glavnu cijev s jednom rukom i koristite drugu ruku za povlačenje brzo otpuštajućeg remena, kao što je prikazano na **Slici 12** (Za uporabu van Europe, pogledajte **Sliku 14**) da biste ga oslobodili od držača.

(3) Za postavljanje remena na alat, umetnite držač u kuku i umetnite brzo otpuštajući držač preko kuke i unutar velikog otvora na držaču. (**Slika 13**) (Za uporabu van Europe, pogledajte **Sliku 15**)

Nježno povucite remen za rame kako bi bili sigurni da je ispravno priključen.

7. Instaliranje remena za vješanje

Koristite u kombinaciji s BL36200 baterijom.

UPOZORENJE

- Budite sigurni da spojite remen za vješanje tako da se trimer za travu može ispravno nositi.
- Ako dobijete osjećaj da alat ne radi normalno, isključite motor odmah, pritisnite mehanizam za otpuštanje remena za vješanje i uklonite alat.

POZOR

- Ako ne poduprete alat kada pritisnete mehanizam za otpuštanje, alat može pasti uzrokujući ozlijede ili oštećenja.
  Držite glavnu cijev s jednom rukom dok pritišćete s drugom rukom.
- Uvjerite se da funkcija otpuštanja radi normalno prije nego što počnete raditi.

(1) Objesite remen za vješanje na BL36200 remen (dva mjesta) kao što je prikazano na **Slici 16**. Tada objesite remen na vješalicu glavne cijevi (jedno mjesto). Namjestite remen za vješanje na prikladnu dužinu.

(2) Za odvajanje alata od remena za vješanje, držite glavnu cijev s jednom rukom i pritisnite mehanizam za otpuštanje remena za vješanje s obje strane kao što je prikazano na **Slici 17**.
Za spajanje na alat, umetnite odozdo, pazeći da je pravilno priključen.

NAJLONSKA GLAVA

Instalacija poluautomatske najlonske glave

1. Funkcija

Automatski izbacuje više najlonske trake za rezanje kada se udari.

Specifikacije

Kod Br.	Tip pričvršćujućeg vijka	Smjer rotacije	Veličina pričvršćujućeg vijka
335234	Ženski vijak	Suprotno od smjera kazaljke na satu	M10× P1,25-LH

Primjenjivi najlonski kabel
Promjer kabela: **Slika 22**
Dužina: 4 m

POZOR

- ○ Kutija mora biti sigurno pričvršćena na poklopac.
- ○ Provjerite da poklopac, kutija i druge komponente nemaju pukotine ili druga oštećenja.
- ○ Provjerite da kutija i gumb nisu istrošeni.
  Ako oznaka granice istrošenosti na kutiji više nije vidljiva ili postoji rupa na dnu gumba, odmah zamijenite novim dijelovima. (**Slika 25**)
- ○ Najlonska glava mora biti sigurno montirana na navojni zatvarač na kutiji motora.
- ○ Za izvrsne performanse i pouzdanost, uvijek koristite Hitachi najlonsku traku za rezanje. Nikada ne koristite žicu ili druge materijale koji bi mogli postati opasni projektil.
- ○ Ako najlonska glava ne izbacuje traku za rezanje ispravno, provjerite da li su najlonska traka i sve komponente ispravno instalirane. Kontaktirajte svog Hitachi trgovca ako trebate pomoć.

2. Instalacija (Slika 18 i 23)

(1) Umetnite sklop prirubnice u kutiju motora. U ovom trenutku, krilo sklopa prirubnice bi trebalo gledati prema kutiji motora. Zatim, poravnajte rupe seta prirubnice i kutije motora, umetnite imbus ključ od 4 mm, a zatim okrenite da biste zategnuli set prirubnice.
(2) Pričvrstite najlonsku glavu direktno na navojni pričvršćivač kutije motora.
Montažna matica najlonske glave ima navoj na lijevu ruku. Okrenite u smjeru kazaljke na satu za otpuštanje/ suprotno od smjera kazaljke na satu za zatezanje.

POZOR

Instalirajte najlonsku glavu ispravno i sigurno kao što je opisano u uputama za rukovanje.
Ako nije priključena ispravno i sigurno, može ispasti i uzrokovati ozljede.

3. Namještanje dužine trake

Rotirajte i udarite najlonsku glavu o tlo. Najlonska traka se izbacuje oko 30 mm jednim udarcem. (**Slika 24**)
Također, možete produžiti najlonsku traku rukama. Ovog puta motor mora biti u potpunosti zaustavljen.
Potvrdite da se traka produžuje u povećanjima od 30 mm “udaranjem” i “otpuštanjem” donjeg gumba dok povlačite krajeve trake najlonske glave. (**Slika 25**)

- ○ Pravilna dužina najlonske trake
  Pravilna dužina trake kada je alat u upotrebi je 90 – 110 mm. Produžite traku na pravilnu dužinu.

4. Zamjena najlonske trake

(1) Pripremite 4 m originalne najlonske trake na **Slici 22**. (Šifra br. 335235)
(2) Pritisnite suprotne zatvarače i zatim uklonite poklopac s kutije. (**Slika 26**)
(3) Uklonite kolut iz kutije. (**Slika 27**)

- ○ Ako ima preostale najlonske trake, zakačite traku u utore, a zatim uklonite kolut.
- ○ Ako se najlonska traka ne produžuje ako postoji dovoljno preostale najlonske trake, ili prilikom zamjene najlonske trake (šifra br. 335235), namotajte najlonsku traku pomoću sljedećeg postupka.

(4) Otpustite oko 150 mm najlonskog kabela s obje strane, preklopite srednji dio i pričvrstite na kuku na kolutu. Sljedeće, namotajte kabel na kolut u smjeru strelice, pazeći da se ne križa (**Slika 28**, **29**).
(5) Ostavite oko 100 mm - 150 mm najlonskog kabela odmotanog, zakačite i učvrstite traku na zaustavljač. (**Slika 30**)

NAPOMENA

Nemojte prekrižiti najlonsku traku kod učvršćivanja trake na zaustavljaču. (**Slika 31**)

(6) Poravnajte položaj zaustavljača i ušice vodilice trake, a zatim umetnite gumb kroz kutiju.
Otpustite traku iz zaustavljača dok lagano pridržavate kolut, a zatim gurnite traku kroz ušicu vodilice trake. (**Slika 32**)
(7) Pritisnite i povežite zatvarače kutije u rupama za zaključavanje poklopca. (**Slika 33**)

UPOZORENJE

Provjerite da budete sigurni da su se zatvarači pravilno povezali s rupama za zatvaranje.
Rad s alatom dok dijelovi nisu čvrsto povezani zajedno može rezultirati nesrećama ili ozljedama od letećih dijelova.

(8) Povucite traku čvrsto tako da nema labavosti, a zatim škarama odrežite liniju na produljenu dužinu od 90 mm – 110 mm. (**Slika 34**)

RAD

Košenje trave

UPOZORENJE

- ○ Ne koristite alat noću ili tijekom lošeg vremena kad je vidljivost smanjena.
- ○ Ne koristite alat tijekom kiše ili neposredno nakon kiše.
- ○ Nosite odgovarajuću obuću kako bi se spriječilo klizanje što bi moglo uzrokovati da izgubite ravnotežu i padnete.
- ○ Ne koristite alat na strmim padinama.
  Kada kosite travu na padinama koje nisu toliko strme, kosite kretanjem prema grebenu.
- ○ Stavite desnu ruku na ručku i lijevu ruku na ručku s omčom i držite ga čvrsto.
- ○ Pazite da ne mičete najlonsku glavu preblizu nogama.
- ○ Ne podižite najlonsku glavu iznad koljena tijekom rezanja.
- ○ Nemojte koristiti alat na mjestima gdje najlonska glava može doći u kontakt s kamenjem, drvetom i drugim preprekama.
- ○ Najlon glava može ozlijediti jer se nastavlja vrtjeti nakon što je motor zaustavljen. Kada je uređaj isključen, uvjerite se da se najlonska glava zaustavila prije odlaganja uređaja.
- ○ Ne koristite alat unutar 15 m od drugih ljudi. Kad radite s nekim drugim, osigurajte udaljenost veću od 15 m.
- ○ Trzaj oštrice se može dogoditi kada rotirajuća oštrica dođe u kontakt s čvrstim predmetom u kritičnom području.
  Opasna reakcija se može pojaviti uzrokujući nasilno odbacivanje cijelog uređaja i operatera. Ova reakcija se zove trzaj oštrice. Kao rezultat toga, operater može izgubiti kontrolu nad uređajem što može prouzročiti ozbiljne ozljede ili smrt. Trzaj oštrice će se vjerojatnije pojaviti na područjima na kojima je teško vidjeti materijal koji se reže.

1. **Umetnite bateriju pazeći na polaritete.**
2. **Uključite alat. (Slika 35)**
- ○ Pritisnite gumb za napajanje na kućištu, napajanje se uključuje na i lampica napajanja na ručki svijetli crveno.
- ○ Pritiskanje gumba za napajanje po drugi put isključuje napajanje i crvena lampica na ručki se isključuje.

[Automatsko isključivanje]

Kada je napajanje uključeno ali se ručica ne koristi jednu minutu, alat se automatski isključuje. Da biste ponovno uključili alat, pritisnite gumb napajanja po drugi put.

UPOZORENJE

Nikada ne ostavljajte alat s uključenim napajanjem. To bi moglo rezultirati nesrećom.

3. **Rad s polugom i kočnicom (Slika 36)**
Za početak rotacije oštrice za rezanje, s uključenim napajanjem, povucite polugu dok pritišćete polugu za zaključavanje.
Kada otpustite polugu, kočnice hvataju nakon 1 – 3 sekunde, zaustavljajući rotaciju oštrice za rezanje.
Uvjerite se da kočnica radi normalno prije korištenja alata.
4. **Brojčanik za brzo biranje (Slika 37)**
Brojčanik za brzo biranje za promjenu brzine rotacije u rasponu od 5800 – 7000 min^{-1} se nalazi na kućištu. Okrenite brojčanik u smjeru kazaljke na satu da bi povećali brzinu i u smjeru obrnutom od smjera kazaljke na satu da bi smanjili brzinu.
5. **Košenje trave**
- ○ Uhvatite ručku odozgo, pritisnite polugu za zaključavanje i povucite polugu za početak rotacije glave za rezanje. (**Slika 38**)
- ○ Otpustite polugu kada završite košnju i zaustavite motor.
- ○ Stavite palac na ručku i uhvatite ručku sa ostalim prstima. (**Slika 39**) (samo CG36DL, CG36DAL)
- ○ Stavite palac na ručku s omčom i uhvatite ručku sa ostalim prstima. (**Slika 40**) (samo CG36DL (L), CG36DAL (L))
- ○ Zauzmite položaj u kojem će ga biti lako pomicati.

[Tehnike košenja trave]

Nemojte ljuljati cijev, ali koristite kukove za pomicanje najlonske glave vodoravno s desna na lijevo u luku, dok idete naprijed i koristite lijevu stranu najlonske glave za košnju trave. (**Slika 41**)

MJERE OPREZA PRI RADU

Neprekidni rad

Ovaj alat dolazi sa zaštitom od pregrijavanja koja štiti elektroničke dijelove koji kontroliraju punjivu bateriju. Kod neprekidne košnje, temperatura alata će rasti i na kraju uključiti zaštitu od pregrijavanja, što će isključiti alat.
Ako se ovo dogodi, pustite alat neko vrijeme da se ohladi. Kada temperatura padne, opet će biti moguće koristiti alat. Kad se punjiva baterija mora zamijeniti tijekom neprekidnog rada, neka alat odstoji oko 15 minuta.

Zaštita od preopterećenja

Ovaj alat dolazi sa zaštitom od preopterećenja da bi se zaštitili elektronički dijelovi koji kontroliraju alat. Kod neprekidnog preopterećenja tijekom košnje (zaključavanje najlonske glave, itd.), zaštita od preopterećenja isključuje motor. Ako se ovo dogodi, ISKLJUČITE napajanje i riješite problem koji uzrokuje preopterećenje.
Lampica napajanja treperi ako se poluga pritisne nakon što se motor zaustavio (pogledaj stranicu 312, “O LAMPICI NAPAJANJA”). Napajanje se automatski ISKLJUČUJE ako lampica napajanja treperi duže od 5 sekundi. Ako se ovo dogodi, riješite problem koji uzrokuje preopterećenje, a zatim UKLJUČITE prekidač napajanja da biste nastavili koristiti alat.

Nošenje alata (Slika 42)

POZOR
- ○ Izvadite bateriju za pohranu i koristite poklopac oštrice za rezanje kako bi zaštitili oštricu za rezanje pri nošenju alata.
Nošenje alata bez prethodnog stavljanja poklopca oštrice za rezanje na mjesto izlaže ljudsko tijelo oštrici, što može rezultirati ozljedom.
- ○ Nosite alat držeći rukama i držanjem oštrice za rezanje podalje od tijela.
- ○ Pri uvlačenju glavne cijevi, čuvajte se oštrog kraja i pripazite da ne uhvatite prste. (samo CG36DAL, CG36DAL (L))

Otpustite polugu za zaključavanje i uvucite glavnu cijev. Zaključajte polugu za zaključavanje dok izbočenje ne udari od glavnu cijev. Ovaj postupak vam omogućuje smanjivanje alata na kompaktnu veličinu.
Glavna cijev se može uvući na bilo koju poziciju. Odaberite prikladnu dužinu za nošenje i skladištenje. (samo CG36DAL, CG36DAL (L)).

ODRŽAVANJE I INSPEKCIJA

POZOR

Izvadite bateriju prije bilo kakvog pregledavanja ili održavanja.

1. **Provjera stanja najlonske glave**
Najlonsku glavu treba redovito pregledavati. Ako je istrošena ili slomljena, najlonska glava može skliznuti ili smanjiti učinkovitost motora te ga spaliti.
Zamijenite istrošenu najlonsku glavu novom.

POZOR

Ako koristite najlonsku glavu kojoj su dijelovi istrošeni ili slomljeni, to će biti opasno. Dakle, zamijenite je novom.

2. **Provjerite vijke**
Labavi vijci su opasni. Radovito ih provjerite i osigurajte da su zategnuti.

POZOR

Korištenje ovog električnog alata s labavim vijcima je iznimno opasno.

3. **Provjera ugljenih četkica (sl. 43)**
Motor koristi ugljene četkice koje su potrošni dijelovi. Budući da pretjerano istrošene ugljene četkice mogu uzrokovati probleme s motorom, zamijenite ugljene četkice novima kada se istroše ili ako su blizu “granice istrošenosti”. Osim toga, ugljene četkice držite čistima i osigurajte da slobodno klize unutar držača.

NAPOMENA

Prilikom zamjene ugljenih četkica novima, pazite da koristite Hitachi ugljene četkice br. 999068.

4. **Zamjena ugljenih četkica**
Ugljenu četkicu izvadite tako što ćete najprije skinuti poklopac četkice, a zatim zahvatiti dio četkice koji viri pomoću glave ravnog odvijača, ili sl., kako je prikazano na **sl. 44**.
Kod ugradnje ugljene četkice, odaberite smjer tako da klin karbonske četkice (vidi **sl. 45**) pristaje s kontaktnim dijelom cjevčice četkice. Tada ga gurnite prstom kako je prikazano na **sl. 46**. Na kraju stavite poklopac četkice.

POZOR
- ○ Obavezno provjerite da ste klin četkice umetnuli u kontaktni dio izvan cjevčice četkice. (Možete umetnuti bilo koji od dva priložena klina.)
- ○ Pritom posebno pazite jer pogreške prilikom zamjene mogu uzrokovati deformacije klina ili ugljene četkice, te uzrokovati probleme u radu motora u ranoj fazi.

5. **Vanjsko čišćenje**
Kad je lanac pile prljav, obrišite mekom suhom krpom ili krpom navlaženom sapunicom. Ne koristite otapala na bazi klora, benzin ili razrjeđivač, jer otapaju plastiku.
6. **Skladištenje**
Kod spremanja uređaja, napravite čišćenje i održavanje svakog dijela i postavite lanac u vodilicu.

Motornu pilu čuvajte na mjestu u kojem je temperatura ispod 40 °C i izvan dosega djece.

NAPOMENA

Uvjerite se da je baterija potpuno napunjena prije čuvanja na dulje vrijeme (3 mjeseca ili više). Baterije manjeg kapaciteta možda se neće moći napuniti prilikom korištenja ako su duže vrijeme stajale.

NAPOMENA

Skladištenje litij-ionskih baterija

Uvjerite se da su litij-ionske baterije napunjena prije nego ih spremite.

Dugotrajno skladištenje baterija s niskim nabojem može dovesti do pogoršanja performansi, značajno smanjiti korisno vrijeme baterije ili uzrokovati nesposobnost baterije da zadrži punjenje.

Međutim, značajno smanjeno vrijeme korištenja baterije može se oporaviti višekratnim punjenjem i korištenjem baterije dva do pet puta.

Ako je vrijeme trajanja baterije izuzetno kratko unatoč ponovljenom punjenju i uporabi, baterija je najvjerojatnije istrošena. U tom slučaju nabavite novu bateriju.

POZOR

U radu i održavanju električnih alata, propisi o sigurnosti i standardi propisani u svakoj zemlji se moraju poštovati.

ODABIR DODATNE OPREME

Dodatna oprema ovog uređaja navedena je na stranici 350.

Važna obavijest za baterije za Hitachi bežični električni alat

Molimo uvijek koristite naše originalne baterije. Ne možemo jamčiti sigurnost i učinkovitost našeg bežičnog električnog alata ako se koristi s drugim baterijama, ili kad se baterije rastavljaju i mijenjaju (kao što je demontaža i zamjena ćelija ili drugih unutarnjih dijelova).

PROBLEMI

Koristite oznake iz tablice u nastavku, ako alat ne radi normalno. Ako ni to ne dokine problem, javite se preprodavaču u ovlaštenom Hitachi servisnom centru.

	Simptom	Mogući uzrok	Rješenje
Punjač	Svjetlo punjača ne svijetli.	Utikač nije spojen s AC utičnicom.	Utaknite utikač u AC utičnicu.
		Baterija nije ispravno spojena na punjač.	Umetnite bateriju tako da ispravno sjedne u punjač.
		Baterija ili elektrode punjača su prljave.	Upotrijebite pamučnu tkaninu ili drugo da biste očistili elektrode.
		Baterija je ekstremno vruća.	Omogućite da se baterija pravilno ohladi prije punjenja.
Uređaj	Ne radi.	Punjiva baterija se ispraznila.	Napunite punjivu bateriju.
		Punjiva baterija nije ispravno umetnuta.	Izvadite punjivu bateriju iz odjeljka za bateriju u alatu i izvadite sva strana tijela. Također, provjerite elektrode baterije zbog prljavštine, vode ili drugih stranih tijela. Koristite pamučne jastučiće za čišćenje. Uvjerite se da stisnete punjivu bateriju dok ne klikne na svoje mjesto.
		Napajanje nije uključeno.	Pritisnite gumb napajanja na kućištu za pokretanje alata. Ovaj alat dolazi s funkcijom automatskog isključivanja. Napajanje se automatski isključuje ako nitko ne povuče polugu tijekom perioda od jedne minute nakon uključivanja. Da biste ponovno uključili alat, pritisnite gumb napajanja po drugi put. Pritiskanje gumba napajanja po drugi put isključuje napajanje.
		Glavna cijev nije izvučena do kraja (Crveno svijetlo treperi ubrzano) (samo CG36DAL, CG36DAL (L))	Kako bi spriječili nesreće zbog kvara, alat je konstruiran tako da motor neće raditi osim ako glavna cijev nije potpuno izvučena. Izvucite glavnu cijev u potpunosti dok ne klikne.
		Poluga za zaključavanje nije pritisnuta kada se poluga povlačila.	Da biste spriječili nezgode uslijed pogrešnog rada, poluga za zaključavanje mora biti pritisnuta dok je poluga povučena unatrag za pokretanje motora. Držite ručku odozgo i pritisnite polugu za zaključavanje dok vučete ručku.

	Simptom	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj	Ne radi.	Alat uvlači velike količine trave koja se uhvati između poklopca i najlonske glave, alat je preopterećen.	Ovo je posljedica funkcije koja štiti punjivu bateriju isključujući motor kada je alat izložen dugotrajnom preopterećenju. Isključite alat i uklonite uzrok preopterećenja. Pritisnite gumb napajanja još jednom za nastavak rada.
	Nastavlja, ali ubrzo staje.	Punjenje punjive baterije je nisko.	Napunite punjivu bateriju.
		Punjiva baterija je pregrijana.	Prestanite koristiti punjivu bateriju, izvadite je iz alata i pustite da se ohladi na dobro provjetrenom mjestu gdje nije izložena suncu.
		Poluga za zaključavanje nije zaključana, uzrokujući skraćivanje glavne cijevi tijekom rada. (Crveno svijetlo treperi ubrzano) (samo CG36DAL, CG36DAL (L))	Zaključajte polugu za zaključavanje.
	Snažne vibracije.	Ručka s omčom nije pravilno spojena na glavnu cijev.	Pravilno pričvrstite.
		Poklopac nije pravilno spojen na glavnu cijev.	Pravilno pričvrstite.
	Kočnica ne hvata 1-3 sekunde nakon što je poluga otpuštena.	Ovo se može dogoditi zbog kvara alata.	Obratite se trgovini u kojoj ste kupili alat ili najbližem Hitachi ovlaštenom servisu.

JAMSTVO
Jamčimo da Hitachi električni alat udovoljava zakonskim propisima. Ovo jamstvo ne pokriva oštećenja nastala pogrešnom uporabom, zloporabom, ili normalnim trošenjem. U slučaju prigovora, nerastavljen električni alat zajedno s POTVRDOM O JAMSTVU na kraju ovih uputa pošaljite ovlaštenom Hitachi servisu.

NAPOMENA
Zbog kontinuiranog programa istraživanja i razvoja tvrtke HITACHI, ovdje navedene specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave.

Informacije o buci i vibracijama
Izmjerene vrijednosti određene su sukladno EN60335 i u skladu s normom ISO 4871.

Izmjerena razina zvučne snage A: 85 dB (A)
Izmjerena razina zvučnog tlaka A: 76 dB (A)
Nesigurnost K: 3 dB (A).

Nosite zaštitu sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (zbroj triju vektora) određene prema EN60335.

Vrijednost emisije vibracija a_h, **w** = 4 m/s^2

Naznačena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je u skladu sa standardnim metodama ispitivanja, a može se koristiti za međusobne usporedbe alata.
Također se može koristiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

UPOZORENJE
- Emisija vibracija prilikom stvarnog korištenja električnog alata može se razlikovati od izjavljenih ukupnih vrijednosti ovisno u načinu na koji se alat koristi.
- Osigurajte sigurnosne mjere zaštite za osobe koje koriste alat, a koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (uzimajući u obzir sve dijelove operativnog ciklusa, kao što su vremena kada je uređaj isključen, i kada radi u praznom hodu, zajedno s vremenom aktivnog korištenja).

(Переклад первинних інструкцій)

СИМВОЛИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Нижче наведено символи, які зазначаються на пристрої. Перш ніж користуватися пристроєм, ви повинні розуміти їх значення.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Акумуляторний триммер
	Прочитайте всі правила безпеки та вказівки. Невиконання цих правил та інструкцій може призвести до удару струмом, пожежі та/або серйозної травми.
	Завжди користуйтеся засобами для захисту очей.
	Завжди користуйтеся шумопоглинальними навушниками.
	Оберігайте інструмент від вологи.
	Стежте за тим, щоб поблизу не було сторонніх осіб.
	Виймайте батарею, перш ніж регулювати або чистити інструмент чи залишити його без догляду на будь-який період часу.
	Лише для країн ЄС НЕ викидайте електричні інструменти із побутовими відходами! Згідно Європейської Директиви 2002/96/EC про відходи електронного та електричного виробництва і її запровадження згідно місцевих законів, електроінструменти, які відслужили робочий строк слід утилізувати окремо і повертати до установ, що займаються екологічною переробкою брухту.
	Ретельно ознайомтеся із викладеними далі правилами техніки безпеки та попередженнями і завжди їх дотримуйтесь. Недбале або неналежне користування пристроєм може призвести до серйозного травмування або смерті.
	Ознайомтеся з усіма попередженнями та вказівками, зазначеними в цьому посібнику або безпосередньо на пристрої, і завжди їх дотримуйтесь.
	На час користування пристроєм завжди одягайте захисні окуляри, шолом та шумопоглинальні навушники.
	Діти, інші люди та помічники повинні знаходитися на відстані 15 м від пристрою. Якщо хтось буде до вас наближатися, одразу вимикайте пристрій і різальний механізм.
	Остерігайтеся відкидання предметів.
Max 8,000 min-1	Відображає максимальну швидкість валу. Не використовуйте різальний механізм, якщо його максимальна швидкість обертання менша за швидкість обертання валу.
	За необхідності (наприклад, під час збирання різального механізму) слід використовувати рукавиці.
	Використовуйте нековзке та міцне взуття.
	У разі торкання леза, що обертається, твердого предмета в критичній ділянці можливе відштовхування леза. Може виникнути небезпечна ситуація, що спричинить сильний поштовх пристрою і користувача. Це явище називається відштовхуванням леза. Внаслідок цього користувач може втратити контроль над пристроєм, що може спричинити серйозні чи фатальні травми. Відштовхування леза зазвичай виникає у місцях, де погано видно матеріал, який потрібно зрізати.

КОМПОНЕНТИ (Мал. 1)

A: Важіль: пусковий вимикач для увімкнення пристрою.
B: Важіль блокування: важіль, який запобігає випадковому спрацюванню пускового вимикача.
C: Двигун: дископодібний двигун, який працює від батареї.
D: Кришка: захищає користувача від сміття, що розлітається.
E: Батарея: джерело живлення пристрою.
F: Кнопка живлення: кнопка для увімкнення чи вимкнення живлення пристрою.
G: Диск регулювання швидкості: диск для налаштування швидкості двигуна.
H: Права ручка: ручка з важелем, розташована справа на пристрої.
I: Ліва ручка: ручка, розташована зліва на пристрої.
J: Кріплення ручки: фіксує ручку на пристрої.
K: Вушко: використовується для прикріплення плечового ременя чи ременя на вушко до пристрою.
L: Плечовий ремінь: кріплення із механізмом вивільнення для комбінованого використання із батареєю.
M: Ремінь на вушко: кріплення із механізмом вивільнення для комбінованого використання із виносним блоком живлення.
N: Лезо (додаткові аксесуари): ріжучий інструмент із металевим лезом.
O: Кришка гайки (додаткові аксесуари): утримує лезо.
P: Монтажна гайка M10 для лівої сторони (додаткові аксесуари): фіксує лезо на пристрої.
Q:. Зарядний пристрій: для заряджання батареї.

ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ АВТОМАТИЧНОГО ІНСТРУМЕНТУ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Прочитайте всі інструкції та правила безпеки.
Невиконання правил та інструкції може спричинити ураження струмом, пожежу і/або важкі травми.

Збережіть всі інструкції та правила для подальшого користування.
Термін «автоматичний інструмент» у правилах позначає Ваш електричний, що працює від мережі (з дротом), автоматичний інструмент або електричний інструмент, що працює на батарейках (бездротовий).

1) **Безпека робочого місця**
   a) **Стежте за чистотою і правильним освітленням робочого місця.**
      Захаращені або темні ділянки так і "чекають" на нещасний випадок.
   b) **Не працюйте автоматичними інструментами там, де повітря насичене вибухонебезпечними речовинами, такими як горючі рідини, гази або пил.**

Автоматичні інструменти висікають іскри, від яких можуть зайнятися пил або випари.

c) **Під час роботи автоматичним інструментом не підпускайте до себе дітей і просто бажаючих подивитися на Вашу роботу.**
Якщо Вас відволікатимуть, Ви можете втратити контроль над інструментом.

2) **Безпека електропристрою**

a) **Штепсельна виделка автоматичного інструменту мусить підходити до розетки електромережі.**
Ніколи ніяким чином не змінюйте виделку. Не користуйтеся жодними насадками-адаптерами для заземлених автоматичних інструментів.
Незмінені штепсельні виделки та відповідні їм розетки зменшують ризик удару електрострумом.

b) **Не торкайтеся тілом заземлених предметів або поверхонь, таких як труби, батареї опалення і холодильники.**
Якщо Ви торкнетеся тілом заземленого предмету, це збільшує ризик удару струмом.

c) **Не допускайте, щоб на автоматичні інструменти потрапляли дощ або волога.**
Вода, яка потрапила до автоматичного інструмента, підвищує ризик удару струмом.

d) **Обережно поводьтеся зі шнуром. Ніколи не несіть інструмент на шнурі, не волочіть його за шнур і не витягайте штепсельну виделку з розетки, тягнучи за шнур.**
Бережіть шнур від тепла, олій, гострих поверхонь та рухомих деталей.
Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електрострумом.

e) **Працюючи автоматичним інструментом просто неба, користуйтеся подовжувачами, пристосованими для застосування просто неба.**
Користування шнуром, пристосованим до користування просто неба, знижує ризик ураження струмом.

f) **Якщо не уникнути роботи у вологому середовищі, користуйтеся джерелом живлення із пристроєм захисту від замикання на землю.**
Пристрій захисту від замикання на землю знижує ризик удару струмом.

3) **Особиста безпека**

a) **Не втрачайте пильності, стежте за тим, що робите, і користуйтеся здоровим глуздом під час роботи автоматичним інструментом.**
Не працюйте автоматичним інструментом, коли Ви втомлені або знаходитеся під дією ліків, алкоголю або наркотиків.
Мить неуваги під час роботи автоматичним інструментом може спричинити важку травму.

b) **Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Завжди вдягайте захисні окуляри.**
Засоби індивідуального захисту, такі як респіратор, черевики із протекторами, каска або беруші у відповідних умовах зменшать ризик травмування.

c) **Запобігайте випадковому увімкненню. Переконайтеся, що перемикач знаходиться в положенні «вимкнено», перш ніж підключитися до джерела живлення і/або акумулятора, взятися за інструмент або переносити його.**
Якщо переносити автоматичні інструменти увімкненими або тримаючи палець на перемикачі, це може стати причиною нещасного випадку.

d) **Зніміть будь-які регулюючі ключі або блокатори, перш ніж вмикати інструмент.**
Якщо регулюючий ключ або блокатор лишити прикріпленим до частини інструмента, яка обертається, це може спричинити травму.

e) **Не тягніться і не перехиляйтеся, працюючи інструментом. Завжди надійно стійте на ногах і зберігайте рівновагу.**
Це надає кращий контроль над автоматичним інструментом у несподіваних ситуаціях.

f) **Носіть правильний робочий одяг. Не носіть широкий одяг або ювелірні прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин.**
Широкий одяг, ювелірні прикраси або довге волосся може потрапити до рухомих частин.

g) **Якщо у робочому приміщенні є витяжка, скористуйтеся нею за умови, що вона правильно підключена і працює.**
Користування витяжкою може знизити небезпеки, пов'язані із накопиченням пилу.

4) **Експлуатація і догляд за автоматичним інструментом**

a) **Не застосовуйте надмірну силу до автоматичного інструменту. Для виконання різних видів робіт підбирайте відповідні інструменти.**
Правильно підібраний автоматичний інструмент краще виконає роботу і гарантуватиме більше безпеки.

b) **Не користуйтеся автоматичним інструментом, якщо перемикач не працює.**
Будь-який автоматичний інструмент, який неможливо контролювати перемикачем, є небезпечним. Його слід полагодити.

c) **Відключіть виделку з джерела живлення і/або акумулятор від автоматичного інструменту, перш ніж будь-що регулювати, змінювати аксесуари або зберігати автоматичні інструменти.**
Ці заходи безпеки знижують ризик випадково увімкнути автоматичний інструмент.

d) **Зберігайте інструменти у місцях, недоступних для дітей, і не дозволяйте людям, не ознайомленим із автоматичними інструментами і цими інструкціями користуватися автоматичним інструментом.**
Автоматичні інструменти є небезпечними в руках непідготованих користувачів.

e) **Доглядайте за автоматичними інструментами. Перевіряйте, чи не зсунулися і чи не зігнулися рухомі частини, чи не зламалися окремі деталі, а також чи не трапилося якихось небажаних змін, які можуть погано вплинути на роботу інструмента.**
Якщо автоматичний інструмент пошкоджений, його слід полагодити перед подальшим користуванням.
Багато нещасних випадків трапляється через поганий догляд за автоматичними інструментами.

f) **Вчасно чистіть і загострюйте інструменти для різання.**
Інструменти для різання, за якими правильно доглядають і які вчасно підточують, рідше згинаються, і їх легше контролювати.

g) **Користуйтеся автоматичним інструментом, аксесуарами і насадками згідно цих інструкцій, враховуючи робочі умови та завдання.**
Застосовуйте різні автоматичні інструменти для різних видів робіт. Невідповідність інструмента і застосування може створити небезпечну ситуацію.

5) **Використання та зберігання батареї**
   a) **Проводьте перезарядку тільки за допомогою зарядного пристрою, передбаченого виробником.**
      Зарядний пристрій, який підходить для одного виду комплекту батарей, може викликати ризик виникнення пожежі при використанні з іншим видом комплекту батарей.
   b) **Використовуйте електроприлади тільки з чітко передбаченими комплектами батарей.**
      Використання інших комплектів батарей може викликати травми або пожежу.
   c) **Коли комплект батарей не використовується, зберігайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, болти чи інші дрібні металеві предмети, які можуть з'єднати два виходи.**
      Замикання виходів батареї може викликати опіки або пожежу.
   d) **При дуже несприятливих умовах з батареї може витікати рідина. Уникайте контакту з нею. При контакті з рідиною промийте водою. При потраплянні в очі зверніться до лікаря.**
      Рідина, що витікає з батареї, може викликати роздратування або опік.

6) **Обслуговування**
   a) **Обслуговувати Ваш автоматичний інструмент може лише кваліфікований технік, замінюючи деталі лише на ідентичні.**
      Це гарантуватиме безпеку автоматичного інструмента.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ
Не підпускайте до інструменту дітей і неповносправних осіб.
Коли інструментом не користуються, його слід зберігати в місцях, недоступних для дітей та неповносправних осіб.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ КОРИСТУВАННЯ ЕЛЕКТРОКОСОЮ

ВАЖЛИВО!
УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ
ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ КОРИСТУВАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ

Правила безпеки в роботі

● **Навчання**
a) Уважно ознайомтеся з інструкціями. Ознайомтеся з елементами керування інструментом та правилами техніки безпеки щодо його використання.
b) Ніколи не дозволяйте користуватися інструментом особам, які не ознайомилися з цими інструкціями, або дітям. Місцеві нормативні положення можуть передбачати обмеження щодо віку працівника.
c) Пам’ятайте, що працівник чи користувач несе відповідальність за нещасні випадки або небезпечні ситуації, які стаються з іншими людьми або їхнім майном.

● **Підготовка**
a) Категорично заборонено користуватися інструментом, якщо поряд перебувають люди, зокрема діти, чи домашні тварини.
b) Обов’язково користуйтеся засобами для захисту очей, рукавицями та взувайте міцне взуття, коли використовуєте інструмент.

● **Робота**
a) Користуйтеся інструментом лише в умовах денного або належного штучного освітлення.
b) Ніколи не користуйтеся пристроєм, якщо кришку пошкоджено або вона не встановлена на місце.
c) Вмикайте двигун лише тримаючи руки та ноги на відстані від ріжучих частин.
d) Завжди відключайте інструмент від живлення (тобто відключайте від розетки або знімайте пристрій вимикання)
   – якщо залишаєте інструмент без нагляду;
   – перш ніж видалити сторонній предмет, який блокує інструмент.
   – перед оглядом, чищенням чи проведенням робіт на інструменті.
   – після удару об сторонній предмет.
   – якщо інструмент починає вібрувати незвичним чином.
e) Щоб попередити травми ніг і рук, тримайте їх на відстані від ріжучих частин.
f) Стежте за тим, щоб вентиляційні отвори були завжди чистими.
g) За жодних умов не виконуйте ніяких модифікацій пристрою. Використовуйте пристрій суворо за призначенням.

● **Технічне обслуговування, транспортування і зберігання**
a) Відключіть інструмент від живлення (тобто відключіть від розетки або зніміть пристрій вимикання), перш ніж починати технічне обслуговування або чистити інструмент.
b) Використовуйте лише рекомендовані виробником змінні частини та аксесуари.
c) Регулярно оглядайте інструмент і проводьте його технічне обслуговування. До ремонту виробу слід залучати лише відповідно уповноважених осіб.
d) Якщо інструмент не використовується, його слід зберігати в місці, недоступному для дітей.
e) На час транспортування чи зберігання слід одягати на лезо чохол.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО АКУМУЛЯТОРНОЇ ЕЛЕКТРОКОСИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
1. Працюйте з інструментом без поспіху. Щоб не змерзнути, одягайтеся належним чином.
2. Роботу слід планувати заздалегідь, щоб попередити нещасні випадки.
3. Не користуйтеся інструментом вночі або за поганих погодних умов і низької видимості. Також не користуйтеся інструментом під час або відразу після дощу.
   Користування інструментом на слизькій землі може у випадку втрати рівноваги призвести до нещасного випадку.
4. Перед початком роботи перевірте стан нейлонової головки.
   Не користуйтеся інструментом, якщо вона тріснула, подряпана або зігнута.
   Перевірте належність встановлення нейлонової головки. Якщо нейлонова головка злітає або відходить під час роботи, це може призвести до нещасного випадку.
5. Обов’язково встановіть кришку, перш ніж починати роботу.
   Робота без використання цієї частини може призвести до нещасних випадків.
6. Обов’язково встановіть ручку-скобу, перш ніж починати роботу.
   Перш ніж починати роботу, переконайтеся, що вона встановлена належним чином і не відходить. Міцно тримайте ручку-скобу під час роботи, не водіть інструментом навколо себе, а натомість виберіть правильну поставу та зберігайте рівновагу.
   Втрата рівноваги під час роботи може призвести до травм.
7. Дотримуйтеся обережності під час запуску двигуна. Розташуйте інструмент на рівному місці.

Під час роботи з інструментом люди та тварини повинні знаходитися на відстані щонайменше 15 м.
Переконайтеся, що нейлонова головка не торкається землі, дерев чи рослин.
Недбалість під час запуску може стати причиною травм.
8. Не фіксуйте важіль блокування.
Випадкове його натискання може призвести до непередбачуваних травм.
9. Перш ніж залишити інструмент без нагляду, натисніть кнопку живлення та вимкніть його.
10. Дотримуйтеся обережності, коли працюєте з інструментом поблизу електричних кабелів, газових труб та подібних комунікацій.
11. Перш ніж почати роботу, огляньте ділянку та приберіть порожні консервні банки, дроти, каміння та інші перешкоди. Не працюйте з інструментом впритул до коріння дерев чи скель.
Це може призвести до пошкодження нейлонової головки або травм.
12. Категорично заборонено торкатися нейлонової головки під час роботи.
Також слід стежити за тим, щоб вона не торкалася вашого волосся, одягу тощо.
13. У перелічених нижче ситуаціях вимкніть двигун і перевірте, чи припинила обертатися нейлонова головка.
Щоб перейти на іншу ділянку для роботи.
Щоб видалити бруд або траву, що застрягли в інструменті.
Щоб зібрати з робочої ділянки перешкоди або сміття, траву та тріски, які з'явилися після косіння.
Щоб покласти інструмент.
Якщо під час цього нейлонова головка продовжує обертатися, це може призвести до непередбачуваних нещасних випадків.
14. Під час роботи з інструментом інші люди повинні знаходитися на відстані щонайменше 15 м.
Якщо ви працюєте в парі, слід зберігати відстань від напарника не менше 15 м.
Тріски, що розлітаються, можуть стати причиною непередбачуваних нещасних випадків.
Під час роботи на нерівних поверхнях, наприклад на схилах, переконайтеся, що вашому напарнику ніщо не загрожує.
Для привертання уваги напарника користуйтеся свистками або іншими подібними засобами.
15. Якщо на нейлонову головку намотується трава або інші предмети, вимкніть двигун та дочекайтеся повної зупинки обертання нейлонової головки, і лише потім починайте чистити інструмент.
Якщо очищати нейлонову головку від сторонніх предметів, коли вона продовжує обертатися, це може призвести до травм.
Якщо продовжувати роботу, коли в нейлонову головку набилися сторонні предмети, це може призвести до її пошкодження.
16. Якщо інструмент не працює належним чином і видає дивні звуки або вібрацію, негайно вимкніть двигун та зверніться до свого дилера для огляду та ремонту пристрою.
Продовження роботи за таких обставин може стати причиною травм або пошкодження інструмента.
17. Якщо ви впустили інструмент або вдарили ним, уважно огляньте його на предмет пошкоджень, тріщин чи деформації.
Користування інструментом, який має ознаки пошкодження, тріщини або деформований, може призвести до травм.
18. Під час перевезення інструмента в транспорті кладіть його так, щоб він не рухався.
Недотримання цього попередження може стати причиною нещасного випадку.
19. У двигуні цього інструмента встановлено потужний постійний магніт.
Дотримуйтеся перелічених далі застережних заходів, які стосуються налипання трісок на інструмент і впливу постійного магніту на роботу електронних пристроїв.

ОБЕРЕЖНО

- Не ставте інструмент на робочому столі чи робочому місці, де є металічна стружка.
Ця стружка може налипнути на інструмент та стати причиною травм або пошкодження пристрою.
- У випадку налипання стружки на інструмент не торкайтеся до неї.
Зчистіть стружку щіткою.
Недотримання цієї інструкції може призвести до травм.
- Якщо ви користуєтеся кардіостимулятором або іншим електронним пристроєм медичного призначення, не користуйтеся інструментом і не наближайтеся до нього.
Це може зашкодити роботі такого електронного пристрою.
- Не користуйтеся інструментом поблизу таких точних пристроїв як стільникові телефони, магнітні карти або електронні носії даних.
Це може призвести до неналежної їх роботи, несправностей або втрати даних.

ОБЕРЕЖНО

1. Нейлонову головку слід вмикати лише для зрізання трави. Не користуйтеся інструментом у калюжах та стежте за тим, щоб на нейлонову головку не потрапляла земля.
2. В інструменті є деталі високої точності, а тому його не можна впускати, піддавати сильним ударам або дії води.
Це може призвести до пошкодження або несправності інструмента.
3. Якщо після використання інструмент буде зберігатися або передбачається його перевезення, слід зняти нейлонову головку.
4. Не допускайте потрапляння на інструмент інсектицидів та інших хімічних речовин.
Вони можуть призвести до появи тріщин та інших пошкоджень.
5. Коли наклейки з попередженнями важко розпізнати чи прочитати або коли вони починають відставати, замініть їх на нові.
Наклейки з попередженнями можна отримати у свого дилера.
6. Не торкайтеся двигуна відразу після припинення роботи, оскільки він може бути гарячим.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО АКУМУЛЯТОРА ТА ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

1. Завжди заряджайте батарею при температурі від 0 °C до 40 °C.
Температура нижче 0 °C може призвести до перезарядки, а це небезпечно. Батарея не зможе бути заряджена при температурі вище 40 °C.
Найбільш сприятлива температура для зарядки батареї від 20 °C до 25 °C.
2. Коли зарядка однієї батареї буде повністю завершена, необхідно залишити зарядний пристрій у вимкненому стані приблизно на 15 хвилин, перед тим як приступити до зарядки наступної батареї.
Не заряджайте більше, ніж дві батареї поспіль.
3. Не дозволяйте стороннім речовинам потрапляти в отвір для підключення акумуляторної батареї.
4. Не вставляйте будь-який сторонній предмет в щілини повітряної вентиляції зарядного пристрою.

Попадання металевих предметів або легкозаймистих матеріалів в щілини повітряної вентиляції зарядного пристрою може привести в результаті до ураження електричним струмом або до пошкодження зарядного пристрою.

5. Використання відпрацьованої батареї призведе до пошкодження зарядного пристрою.
6. Віднесіть використані батареї в магазин, де вони були придбані, якщо термін служби батарей після зарядки стане занадто коротким для їх практичного використання.
   Не ліквідуйте відпрацьовані батареї самостійно.
7. Ніколи не розбирайте акумуляторну батарею та зарядний пристрій.
8. Ніколи не замикайте акумуляторну батарею накоротко, замикання батареї накоротко призведе до різкого збільшення струму і перегріву.
   У результаті батарея згорить або буде пошкоджена.
9. Не кидайте батарею у вогонь.
   Підпалена батарея може вибухнути.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ПОВОДЖЕНІ З ІОННО-ЛІТІЄВОЮ АКУМУЛЯТОРНОЮ БАТАРЕЄЮ

Для збільшення терміну служби іонно-літієва батарея оснащена функцією захисту, яка зупиняє вихід заряду.

У випадках 1 – 3, описаних нижче, при використанні даного продукту, мотор може зупинитися, навіть якщо ви натискаєте вимикач. Це не є несправністю, так як це наслідок спрацьовування функції захисту.

1. Коли потужність батареї продовжує знижуватися, двигун вимикається.
   У цьому випадку необхідно негайно зарядити батарею.
2. Якщо інструмент перевантажений, двигун може зупинитися. У такій ситуації необхідно відпустити вимикач інструменту та усунути причини перевантаження. Після цього можна продовжити роботу.
3. Якщо батарея перегрілася при перевантаженні, батарейне живлення може закінчитися.
   У такому випадку, припиніть використовувати батарею і дайте їй охолонути. Після цього, можете знову її використовувати.

Крім того, візьміть до уваги такі попередження та застереження.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб уникнути витоку заряду батареї, теплоутворення, димовиділення, вибуху і загоряння, переконайтеся, що дотримуються такі запобіжні заходи.

1. Переконайтеся в тому, що на батареї немає металевої стружки і пилу.
   - ○ Під час роботи переконайтеся, що на батарею не насіла металева стружка і пил.
   - ○ Переконайтеся, що на батарею не насіла металева стружка і пил, що потрапляє на зарядний пристрій під час роботи.
   - ○ Не зберігайте невикористану батарею в місці, відкритому для металевої стружки і пилу.
   - ○ Перед зберіганням батареї протріть всю металеву стружку і пил в місці її зберігання і не зберігайте батарею разом з металевими предметами (болтами, цвяхами і т.д.).
2. Не проколюйте батарею гострими предметами, наприклад, цвяхом, не бийте молотком, не наступайте на неї, не викидайте і не піддавайте батарею сильним механічним ударам.
3. Не використовуйте явно пошкоджені і деформовані батареї.
4. Не використовуйте батарею, змінюючи полярність.
5. Не з'єднувати безпосередньо з електричними виходами або машинними розетками для прикурювання сигарет.
6. Не використовуйте батарею з метою, яка суперечить зазначеним.
7. Якщо не вдається зробити зарядку батареї навіть після закінчення певного часу для перезарядки, негайно припиніть подальшу перезарядку.
8. Не розміщуйте і не піддавайте батарею впливу високих температур або високого тиску, таких як у мікрохвильовій печі, сушарці або контейнері високого тиску.
9. Тримайте подалі від вогню, особливо після виявлення витоку заряду або стороннього запаху.
10. Не використовуйте в приміщеннях, де виробляється сильна статична електрика.
11. У разі витоку батареї, стороннього запаху, теплоутворення, вицвітання або деформації, або будь-яких анормальних ознак під час використання, перезарядки або зберігання негайно видаліть батарею з приладу або зарядного пристрою і не використовуйте її надалі.

ОБЕРЕЖНО

1. У разі якщо рідина, яка витікає з батареї, потрапляє в очі, не тріть їх, а промийте їх чистою водою, наприклад, проточною, і негайно зверніться до лікаря.
   Якщо не вжити заходів, рідина може викликати очні проблеми.
2. Якщо рідина потрапляє на шкіру або одяг, негайно добре промийте їх чистою водою, наприклад, проточною.
   Існує можливість появи роздратування на шкірі.
3. Якщо під час першого використання батареї ви виявите іржу, сторонній запах, перегрівання, знебарвлення, деформацію та / або інші відхилення, припиніть використання і поверніть її своєму постачальнику або продавцю.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Попадання забруднюючих речовин на клему літій-іонної батареї є можливою причиною короткого замикання і займання. Розміщуючи літій-іонну батарею на зберігання, дотримуйтесь наступних інструкцій.

- ○ **Не розміщуйте залишки струмопровідного матеріалу, цвяхи, дріт (наприклад, залізний або мідний дріт) в контейнер, в якому зберігається батарея.**
- ○ **Щоб уникнути короткого замикання, помістіть батарею в інструмент або ж на період зберігання надійно зафіксуйте на ній кришку, приховавши кришкою вентилятор (див. Мал. 2).**

ОПИС ПРОНУМЕРОВАНИХ ЕЛЕМЕНТІВ (Мал. 2 – Мал. 46)

①	В акумуляторна батарея	㉖	Подовжити	51	Належна довжина 90-110 мм	76	Виступ вугільної щітки
②	Фіксатор	㉗	Чохол тримача	52	Кришка	77	Ділянка контакту зовні щіткової гільзи
③	Кришка батареї	㉘	Блокування	53	Корпус	78	Потягнути
④	Клема	㉙	Виступ важеля блокування	54	Карабін	79	Вушко
⑤	Вентиляційні отвори	㉚	Отвір	55	Натисніть на пластинки (в 2 місцях)	80	Скоба
⑥	Натиснути	㉛	Кришка	56	Котушка	81	Ремінь із защіпкою
⑦	Вставити	㉜	Ніж	57	Паз	82	Карабін
⑧	Витягнути	㉝	Самонарізний гвинт D5	58	Скласти середню частину	83	Скоба-защіпка
⑨	Контрольний індикатор	㉞	Скоба кришки	59	Напрямок скручування нейлонового шнура	84	Натиснути
⑩	Біла лінія	㉟	Болти M6 × 25 із круглою головкою під шестигранний ключ	60	Зафіксувати стопор	85	Механізм вивільнення
⑪	Кнопка живлення	㊱	Утримуюча скоба	61	Стопор	86	Торцевий гайковий ключ
⑫	Індикатор залишку заряду батареї	㊲	Фланець у зборі	62	Петля для шнура	87	Закрутити
⑬	Головна труба	㊳	Крило	63	Тримаючи котушку	88	Відкрутити
⑭	Сторона корпусу	㊴	Корпус двигуна	64	Протягніть шнур крізь петлю	89	Кришка гайки
⑮	Ручка-скоба	㊵	Шестигранний торцевий ключ 4 мм	65	Отвори фіксації кришки (2 отвори)	90	Лезо
⑯	Кріплення ручки	㊶	Різьбове з'єднання корпусу двигуна	66	Пластинки корпусу (2 пластинки)	91	Фланець у зборі
⑰	Болти M6 × 43	㊷	Отвір	67	Індикатор живлення	92	Корпус двигуна
⑱	Гайки M6	㊸	Нейлонова головка	68	Ручка	93	Чохол леза
⑲	Права ручка	㊹	Гвинт (з обертанням вліво)	69	Важіль блокування	94	зняти
⑳	Важіль	㊺	Нейлоновий шнур	70	Важіль	95	встановити
㉑	Ліва ручка	㊻	Вдарити	71	Диск регулювання швидкості	96	Монтажна гайка M10 для лівої сторони
㉒	Кріплення ручки	㊼	Кнопка	72	Виступ важеля блокування	97	Виступ фланця
㉓	Болти M5 × 25 під шестигранний ключ	㊽	Вдарити/відпустити	73	Межа зношення		
㉔	Важіль блокування	㊾	Позначка межі зношення (2 позначки)	74	Ковпачок щітки		
㉕	Відпустити	㊿	Видовження з кроком 30 мм	75	Підпружинений контакт вугільної щітки		

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТ

Модель	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Тип трубки	Пряма		Висувна	
Діаметр різального пристрою	310 мм			
Напрямок обертання	Проти годинникової стрілки, якщо дивитися згори			
Швидкість без навантаження	5800 – 7000 мин$^{-1}$			
Час роботи на одній зарядці * (Коли акумулятор, який додається, повністю заряджено)	BSL3620 35 хв (Нормальна) 15 хв (Висока) BL36200 5,5 год (Нормальная) 2,5 год (Высокая)			
Акумуляторна батарея	BSL3620: Li-ion 36 В (2,0 Ау 10 елементів)			
Вага (з нейлоновою головкою, акумулятором, наплічним ременем і кришкою)	5,7 кг	5,5 кг	6,0 кг	5,8 кг

* Дані в таблиці вище наведено лише для прикладу. Оскільки тип трави, температура повітря, характеристики акумулятора, методи роботи тощо можуть суттєво відрізнятися, наведеними вище даними слід користуватися лише як приблизним орієнтиром.
Умови: Зовнішній діаметр нейлонової головки становить 310 мм, диск вибору швидкості встановлено в режим Нормальної або високої швидкості (важіль постійно перебуває в положенні ON (Увімк.)).

ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ

Модель	UC36YRSL
Зарядна напруга	14,4 В – 36 В
Вага	0,7 кг

СТАНДАРТНІ АКСЕСУАРИ

CG36DL (LBR)	① Батарея (BSL3620) 1
	② Зарядний пристрій (UC36YRSL)........ 1
	③ Нейлонова головка 1
	④ Кришка... 1
	⑤ Шестигранний торцевий ключ 4 мм.. 1
	⑥ Комбінований торцевий гайковий ключ 17×19 1
	⑦ Захисне скло....................................... 1
	⑧ Наплічний ремінь.............................. 1
	⑨ Ремінь на вушко................................ 1
	⑩ Кришка батареї 1
CG36DL (NN)	① Нейлонова головка 1
	② Кришка... 1
	③ Шестигранний торцевий ключ 4 мм.. 1
	④ Комбінований торцевий гайковий ключ 17×19 1
	⑤ Захисне скло....................................... 1
	⑥ Наплічний ремінь.............................. 1
	⑦ Ремінь на вушко................................ 1

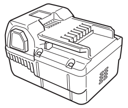
CG36DL(L) (LBR)	① Батарея (BSL3620) 1
	② Зарядний пристрій (UC36YRSL)........ 1
	③ Нейлонова головка 1
	④ Кришка... 1
	⑤ Шестигранний торцевий ключ 4 мм.. 1
	⑥ Комбінований торцевий гайковий ключ 17×19 1
	⑦ Захисне скло....................................... 1
	⑧ Наплічний ремінь.............................. 1
	⑨ Ремінь на вушко................................ 1
	⑩ Кришка батареї 1
CG36DL(L) (NN)	① Нейлонова головка 1
	② Кришка... 1
	③ Шестигранний торцевий ключ 4 мм.. 1
	④ Комбінований торцевий гайковий ключ 17×19 1
	⑤ Захисне скло....................................... 1
	⑥ Наплічний ремінь.............................. 1
	⑦ Ремінь на вушко................................ 1

CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Батарея (BSL3620) 1
	② Зарядний пристрій (UC36YRSL)........ 1
	③ Нейлонова головка 1
	④ Кришка... 1
	⑤ Шестигранний торцевий ключ 4 мм... 1
	⑥ Комбінований торцевий гайковий ключ 17×19 1
	⑦ Захисне скло..................................... 1
	⑧ Наплічний ремінь.............................. 1
	⑨ Ремінь на вушко................................ 1
	⑩ Кришка батареї 1
CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Нейлонова головка 1
	② Кришка... 1
	③ Шестигранний торцевий ключ 4 мм... 1
	④ Комбінований торцевий гайковий ключ 17×19 1
	⑤ Захисне скло..................................... 1
	⑥ Наплічний ремінь.............................. 1
	⑦ Ремінь на вушко................................ 1

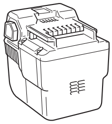
Комплект стандартного приладдя може бути змінений без попередження.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ (купуються окремо)

○ Батарея

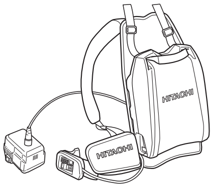


(BSL3620)



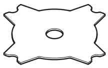
(BSL3626)

○ Виносний блок живлення



(BL36200)

○ Лезо (лише CG36DL)



ПРИМІТКА

Докладніше про використання читайте у посібнику до BL36200.

У разі використання леза підготуйте кришку гайки, монтажну гайку M10 для лівої сторони та пристрій противаги для встановлення.

○ Кришка гайки (лише CG36DL)

○ Монтажна гайка M10 для лівої сторони (лише CG36DL)

○ Пристрій противаги (лише CG36DL)

ПРИМІТКА

Докладніше про використання читайте у посібнику до пристрою противаги.

Комплект стандартного приладдя може бути змінений без попередження.

ОБЛАСТІ ЗАСТОСУВАННЯ

Зрізання, підрівнювання та скошування бур’янів.

ЗНЯТТЯ / УСТАНОВКА БАТАРЕЇ

1. **Зняття батареї**
   Міцно тримайте рукоятку і натисніть на фіксатор батареї для зняття батареї (див. **Мал. 3**).

ОБЕРЕЖНО

Ніколи не замикайте батарею накоротко.

2. **Установка батареї**
   Вставте батарею, дотримуючись її полярності (див. **Мал. 3**).

ЗАРЯДКА

Перед використанням електроінструменту зарядіть батарею наступним чином.

1. **Підключіть шнур живлення зарядного пристрою до мережевої розетки.**
   Коли штепсель зарядного пристрою підключений до розетки, контрольний індикатор блимає червоним. (З інтервалом в 1 секунду).
2. **Вставте батарею в зарядний пристрій.**
   Щільно вставте батарею в зарядний пристрій, щоб було видно лінію, як показано на **Мал. 4, 5**.
3. **Зарядка**
   При встановленні батареї в зарядний пристрій почнеться зарядка і контрольна лампа буде постійно світитися червоним кольором.
   Коли батарея повністю зарядиться, контрольна лампа почне блимати червоним світлом (з 1-секундними інтервалами). (див. **Таблицю 1**)

(1) Індикація контрольної лампи
Індикації контрольної лампи будуть такими, як показано в **Таблиці 1**, відповідно до стану зарядного пристрою і акумуляторної батареї.

Таблиця 1

Індикації контрольної лампи				
Контрольна лампа висвічується або блимає червоним кольором.	Перед зарядкою	Блимає	Висвічується протягом 0,5 секунди. Не висвічується протягом 0,5 секунди. (вимикається на 0,5 секунди)	
	Під час зарядки	Висвічується	Висвічується постійно	
	Зарядка закінчена	Блимає	Висвічується протягом 0,5 секунди. Не висвічується протягом 0,5 секунди. (вимикається на 0,5 секунди)	
	Зарядка неможлива	Блимає	Висвічується протягом 0,1 секунди. Не висвічується протягом 0,1 секунди. (вимикається на 0,1 секунди)	Несправність в батареї або в зарядному пристрої
Контрольна лампа висвічується або блимає зеленим кольором.	Режим очікування при перегріві	Висвічується	Висвічується постійно	Акумуляторна батарея перегріта. Зарядка неможлива (Зарядка відновиться після охолодження батареї)

(2) Щодо температури акумуляторної батареї
Температури для батарей, що заряджаються, показані в **Таблиці 2**, батареям, які перегрілися, необхідно дати охолонути перш ніж заряджати їх.

Таблиця 2 Температурний діапазон зарядки батарей

Акумуляторні батареї	Температура, при якій можна заряджати батарею
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Щодо часу зарядки
Залежно від поєднання зарядного пристрою і батарей, для зарядки батареї буде потрібен час, наведений в **Таблиці 3**.

Таблиця 3 Час зарядки (при 20°C)

Зарядний пристрій / Батарея	UC36YRSL
BSL3620	Прибл. 60 хв.

ПРИМІТКА
Час зарядки може змінюватися в залежності від температури навколишнього середовища і напруги джерела живлення.

4. Вийміть кабель живлення зарядного пристрою з розетки.

5. Міцно візьміться за зарядний пристрій і витягніть батарею.

ПРИМІТКА
Після закінчення зарядки, перш за все, витягніть батареї з зарядного пристрою, а потім поводьтеся з батареями належним чином.

Як продовжити термін служби батарей

(1) Перезаряджайте акумуляторні батареї до того, як вони будуть повністю розряджені.
Коли Ви відчуєте, що потужність інструменту слабшає, зупиніть роботу інструменту і перезарядіть його батарею.
Якщо Ви продовжите використання інструменту до закінчення заряду, батарея може бути пошкоджена, а термін її служби стане значно коротшим.

(2) Уникайте перезарядки батареї при високій температурі.
Акумуляторна батарея буде гарячою безпосередньо після її використання. Якщо таку батарею перезарядити безпосередньо після використання, хімічна речовина всередині батареї буде погіршуватися, а термін служби батареї значно скоротиться. Залиште батарею на деякий час і зарядіть її знову після того, як вона охолоне.

ОБЕРЕЖНО

○ Якщо батарея заряджається, перебуваючи в перегрітому стані внаслідок її використання або впливу сонячних променів, контрольна лампа зарядного пристрою горітиме зеленим кольором. У цьому випадку дозвольте батареї охолонути, а потім почніть зарядку.

○ Коли контрольна лампа блимає червоним кольором (з інтервалом 0,2 с), перевірте наявність сторонніх предметів в роз'ємі батареї зарядного пристрою і видаліть їх, якщо вони виявляться. Якщо в ньому не виявиться жодних сторонніх предметів, розгляньте ймовірність несправності батареї або зарядного пристрою. Доставте його в Ваш уповноважений сервісний центр.

○ Оскільки вбудованому мікрокомп'ютеру потрібно близько 3 секунд для перевірки того, що батарею, яка заряджалася за допомогою зарядного пристрою UC36YRSL, було вилучено, зачекайте мінімум 3 секунди перед її повторним вставленням для продовження зарядки. В разі повторного встановлення батареї протягом 3 секунд, батарея може не зарядитися належним чином.

ПРО ІНДИКАТОР ЖИВЛЕННЯ

Індикатор живлення повідомляє про різні стани інструмента. (**Мал. 6**)
У **Таблиці 4** наведено різні стани інструмента та відповідні сигнали індикатора живлення.

Таблиці 4

Стан індикатора	Стан інструмента
Не світиться	Живлення вимкнено
Світиться червоним	Живлення ввімкнено
Блимає червоним	Натиснуто важіль, але задіяний ланцюг захисту від перевантаження.
Швидко блимає червоним	Інструмент працює неналежним чином.

ЩОДО ІНДИКАТОРУ ЗАЛИШКУ ЗАРЯДУ БАТАРЕЇ

Під час натискання перемикача індикатору залишку заряду батареї загориться індикатор залишку заряду батареї, завдяки чому можна перевірити заряд, що залишився. (**Мал. 6**)

Після відпускання пальця з перемикача індикатору залишку заряду батареї індикатор погасне. В **Таблиці 5** показано станів індикатору залишку заряду батареї та заряд батареї, що залишився.

Таблиця 5

Стан індикатору	Залишок заряду батареї
	Достатній заряд батареї.
	Половина заряду батареї.
	Майже відсутній заряд батареї. Зарядіть батарею якомога швидше.

Оскільки показники індикатору залишку заряду батареї дещо відрізняються в залежності від температури навколишнього середовища та характеристик батареї, розцінюйте їх як довідкові.

ПРИМІТКА
- Не піддавайте панель переключення сильним ударам і не ламайте її. Це може призвести до пошкодження.
- З метою економії енергії батареї індикатор залишку заряду батареї горить під час натискання перемикача індикатору залишку заряду батареї.
- Використовуючи виносний блок живлення (BL36200), перевіряйте рівень заряду акумулятора на його дисплеї.
  Докладніше читайте у посібнику до BL36200.

ПЕРЕД РОБОТОЮ

ОБЕРЕЖНО
Виймайте батарею щоразу, коли встановлюєте будь-які частини.

1. Встановлення ручки-скоби (Мал. 7) (лише CG36DL (L), CG36DAL (L))
(1) Викрутіть болти M6×43 (2 шт.).
(2) Встановіть ручку-скобу на головну трубу таким чином, щоб вона була нахилена до корпусу.
(3) Встановіть кріплення ручки на нижній кінець головної труби та надійно зафіксуйте його за допомогою болтів M6×43 (2 шт.) та гайок M6 (2 шт.).

ПРИМІТКА
Фіксуйте ручку-скобу в такому місці, де за неї буде зручно триматися.

ОБЕРЕЖНО
Встановлюйте ручку-скобу належним чином і міцно фіксуйте її згідно з інструкцією з експлуатації. У протилежному випадку вона може відірватися та спричинити травму.

2. Встановлення ручок велосипедного типу (Мал. 8)
(1) За допомогою шестигранного ключа 4 мм, який входить до комплекту, зніміть чотири болти, які тимчасово вкручені у скобу ручки (A).
(2) Встановіть праву ручку, яка містить важіль, та ліву ручку, після чого ретельно зафіксуйте скобу (A) за допомогою чотирьох болтів.

ПРИМІТКА
Фіксуйте ліву та праву ручки в зручному положенні.

ОБЕРЕЖНО
Встановлюйте ліву та праву ручки належним чином і міцно фіксуйте їх згідно з інструкцією з експлуатації. У протилежному випадку вони можуть відірватися та спричинити травму.

3. Видовження головної труби (Мал. 9)
(1) Відпустіть важіль блокування, щоб видовжити головну трубу.
(2) Висуньте головну трубу на максимальну довжину до звуку клацання.

ПРИМІТКА
Двигун не працюватиме, якщо головну трубу не висунуто повністю.
Коли натиснути кнопку живлення, індикатор живлення почне швидко блимати червоним.
(3) Висунувши головну трубу до клацання, перевірте, чи отвір на чохлі тримача збігається з отвором на головній трубі, після чого зафіксуйте важіль блокування, щоб надійно закріпити головну трубу.

4. Встановлення кришки (див. Мал. 10 та 11)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Кришку слід встановлювати лише у відповідне місце. Недотримання цього попередження може стати причиною травм внаслідок розлітання каміння.

ПРИМІТКА
Встановлення слід виконувати за допомогою шестигранного торцевого ключа 4 мм.
(1) За допомогою самонарізного гвинта D5, що входить до комплекту, встановіть у кришку ніж. (**Мал. 10**)
(2) Вирівняйте два отвори у скобі кришки та кришці й вставте два болти з круглою головкою M6×25 під шестигранний ключ. (Скоба кришки встановлена на корпусі двигуна.)
(3) Встановіть утримуючу скобу знизу на кришку та за допомогою шестигранного торцевого ключа 4 мм, який входить у комплект, по черзі ретельно затягніть два болти з круглою головкою M6×25.

ОБЕРЕЖНО
- Дотримуйтеся обережності, щоб не порізатися об ніж у кришці.
- Встановлюйте кришку та ніж належним чином і міцно фіксуйте їх згідно з інструкцією з експлуатації. У протилежному випадку вони можуть відірватися та спричинити травму.

5. Установлення леза (додаткове приладдя) (лише CG36DL)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
- Перш ніж встановлювати лезо, встановіть чохол леза, одягніть грубі рукавиці та вжийте інших потрібних заходів для захисту.
- Перед установленням леза обережно його огляньте й переконайтеся в тому, що на ньому немає тріщин, що його не деформовано або не пошкоджено в який-небудь інший спосіб.
- Під час установлення леза спершу приєднайте чохол леза, закріпивши отвір посередині леза на виступі фланця таким чином, щоб лезо співпало с кришкою гайки та щоб центральна частина леза не ковзала. (Див **Мал. 21**)
- Після встановлення леза не забудьте прибрати шестигранний ключ і торцевий гайковий ключ.

- Якщо на монтажній гайці M10 для лівої сторони або на кришці гайки є ознаки зношування або спрацьовування, замініть її на нову монтажну гайку або кришку гайки.

(1) Уставте фланець у зборі в корпус двигуна. Під час цього крило фланця в зборі повинно бути спрямоване в бік корпуса двигуна. (**Мал. 18**)

(2) Для встановлення леза вставте шестигранний торцевий ключ, що поставляється, в отвори фланця в зборі й корпуса двигуна та, послідовно, приєднайте лезо й кришку гайки. (**Мал. 19**)
Установить лезо, обертаючи його в напрямку, позначеному стрілкою.

ПРИМІТКА

Надійно затягнувши гайку, виконайте необхідні регулювання таким чином, щоб монтажну гайку M10 для лівої сторони можна було підтягнути або відпустити.
Невиконання цієї умови може спричинити деформацію фланця або невдале відведення.

(3) Розмістіть закруглену сторону монтажної гайки M10 для лівої сторони таким чином, щоб вона була спрямована в сторону торцевого гайкового ключа, а потім надійно затягніть. (**Мал. 20**)

(4) Перевірте й переконайтеся в тому, що лезо встановлено належним чином. (**Мал. 21**)

6. Установлення наплічного ременя

Використовуйте разом із акумулятором BSL3620.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Обов'язково приєднуйте наплічний ремінь, щоб можна було правильно переносити тример.
- Якщо Ви відчуваєте, що інструмент не функціонує належним чином, негайно вимкніть двигун, зніміть скобу-защіпку наплічного ременя й зніміть інструмент.

ОБЕРЕЖНО

- Якщо не підтримувати інструмент, коли Ви тягнете ремінь із защіпкою, він може впасти, спричинивши травму або пошкодження.
Тримайте головну трубу однією рукою, тягнучи ремінь іншою рукою.
- Перед початком роботи переконайтеся в тому, що функція защіпки працює належним чином.

(1) Розмістіть наплічний ремінь на плечі, як показано на **Мал. 12** (у разі використання за межами Європи див. **Мал. 14**), і приєднайте його до вушка на інструменті. Відрегулюйте наплічний ремінь на зручну довжину.

(2) Для зняття інструмента із наплічного ременя підтримуйте інструмент, тримаючи головну трубу однією рукою, а іншою рукою потягніть ремінь із защіпкою, як показано на **Мал. 12** (у разі використання за межами Європи див. **Мал. 14**), щоб вийняти його зі скоби.

(3) Для закріплення інструмента вставте скобу в гачок і вставте скобу-защіпку через гачок у широкий отвір скоби. (**Мал. 13**) (У разі використання за межами Європи див. **Мал. 15**)
Обережно потягніть наплічний ремінь, щоб переконатися в надійності приєднання.

7. Установлення ременя на вушко

Використовуйте разом із акумулятором BL36200.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Обов'язково приєднуйте ремінь на вушко, щоб можна було правильно переносити тример.
- Якщо Ви відчуваєте, що інструмент не функціонує належним чином, негайно вимкніть двигун, натисніть механізм вивільнення ременя на вушку й зніміть інструмент.

ОБЕРЕЖНО

- Якщо не підтримувати інструмент, коли Ви натискаєте механізм вивільнення, він може впасти, спричинивши травму або пошкодження.
Тримайте головну трубу однією рукою, натискаючи механізм іншою рукою.
- Перед початком роботи переконайтеся в тому, що функція защіпки працює належним чином.

(1) Зачепіть ремінь на вушку за кріплення BL36200 (у двох місцях), як зображено на **Мал. 16**. Потім зачепіть ремінь за вушко головної труби (в одному місці). Відрегулюйте ремінь на вушку на зручну довжину.

(2) Для від'єднання інструмента від ременя на вушку, утримуючи головну трубу однією рукою, натисніть механізм вивільнення ременя на вушку з двох сторін, як зображено на **Мал. 17**.
Для приєднання інструмента вставте ремінь знизу й переконайтеся в тому, що його надійно приєднано.

НЕЙЛОНОВА ГОЛОВКА

Встановлення напівавтоматичної нейлонової головки

1. Функція

Автоматична подача додаткового нейлонового шнура для зрізання у випадку її натискання.

Технічні характеристики

Код №	Тип гвинта кріплення	Напрямок обертання	Розмір гвинта кріплення
335234	Гвинт із внутрішньою різьбою	Проти годинникової стрілки	M10× P1.25-LH

Відповідний нейлоновий шнур

Діаметр шнура: **Мал. 22**
Довжина: 4 м

ОБЕРЕЖНО

- Корпус слід надійно фіксувати до кришки.
- Огляньте кришку, корпус та інші компоненти на предмет тріщин або інших пошкоджень.
- Перевірте рівень зношеності корпуса та кнопки.
Якщо позначки межі зношення на корпусі не видно або на кнопці утворився отвір, негайно замініть деталь. (**Мал. 25**)
- Нейлонову головку слід надійно зафіксувати на різьбовому з'єднанні корпусу двигуна.
- Щоб забезпечити виняткові результати роботи та надійність, користуйтеся лише нейлоновими ріжучими шнурами виробництва Hitachi. Ніколи не користуйтеся дротами або іншими матеріалами, які можуть становити небезпеку у випадку їх розлітання.
- Якщо нейлонова головка не подає ріжучий шнур належним чином, перевірте правильність встановлення нейлонового шнура та решти компонентів. Якщо у вас виникнуть запитання, звертайтеся до представника компанії Hitachi.

2. Встановлення (Мал. 18 та 23)

(1) Встановіть фланець у зборі в корпус двигуна. Під час цього крило фланця у зборі має бути скероване в бік корпусу двигуна. Потім вирівняйте отвори на фланці у зборі та на корпусі двигуна і затягніть фланець за допомогою шестигранного торцевого ключа 4 мм.

(2) Закрутіть нейлонову головку безпосередньо на різьбове з'єднання корпусу двигуна.
Монтажна гайка нейлонової головки має лівосторонню різьбу.
Повертайте за годинниковою стрілкою, щоб відкрутити, або проти годинникової стрілки, щоб закрутити.

ОБЕРЕЖНО

Встановлюйте нейлонову головку належним чином і міцно фіксуйте її згідно з інструкцією з експлуатації.
У протилежному випадку вона може відірватися та спричинити травму.

3. Регулювання довжини шнура
Поверніть та вдарте нейлоновою головкою об землю. Щоразу під час удару нейлоновий шнур висувається на довжину приблизно 30 мм. (**Мал. 24**)
Нейлоновий шнур також можна висувати вручну. У такому разі двигун має бути повністю зупинено.
Натискаючи та відпускаючи кнопку знизу, висувайте шнур кроками по 30 мм, водночас підтягуючи кінець нейлонового шнура. (**Мал. 25**)

○ Належна довжина нейлонового шнура
Належна довжина шнура під час роботи інструмента становить 90-110 мм. Висуньте шнур на потрібну довжину.

4. Заміна нейлонового шнура
(1) Підготуйте 4 м оригінального нейлонового шнура відповідно до **Мал. 22** (Код № 335235).
(2) Натисніть на протилежні пластинки і зніміть кришку з корпуса. (**Мал. 26**)
(3) Зніміть котушку з корпусу. (**Мал. 27**)
○ Якщо є ще залишки нейлонового шнура, затягніть його в пази і зніміть котушку.
○ Якщо нейлоновий шнур не висувається, коли його залишилося ще достатньо, або під час заміни нейлонового шнура (код № 335235), скрутіть нейлоновий шнур, дотримуючись наведених нижче вказівок.
(4) Випустіть близько 150 мм нейлонового шнура з обох кінців, складіть посередині та зачепіть на гачок на котушці. Потім накрутіть шнур на котушку в напрямку, позначеному стрілкою, стежте за тим, щоб він не перехрещувався (**Мал. 28, 29**).
(5) Залишіть приблизно 100-150 мм нейлонового шнура у вільному стані, зачепіть та зафіксуйте шнур у стопорі. (**Мал. 30**)

ПРИМІТКА
Не перехрещуйте нейлоновий шнур під час його закріплення у стопорі. (**Мал. 31**)

(6) Вирівняйте положення стопора та петлі для шнура, після чого встановіть кнопку в корпус.
Відпустіть шнур у стопорі, дещо притримуючи котушку, після чого проведіть шнур через петлю. (**Мал. 32**)
(7) Натисніть і відпустіть пластинки корпусу в отворах блокування кришки. (**Мал. 33**)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Переконайтеся, що пластинки надійно зафіксовані в отворах блокування.
Робота з інструментом, частини якого не зафіксовано належним чином, може призвести до нещасних випадків або травм від розлітання частин.

(8) Міцно натягніть шнур, щоб він не провисав, після чого ножицями обріжте шнур до потрібної довжини 90 – 110 мм. (**Мал. 34**)

РОБОТА

Зрізання трави
ПОПЕРЕДЖЕННЯ
○ Не користуйтеся інструментом вночі або за поганих погодних умов і низької видимості.
○ Не користуйтеся інструментом під час або відразу після дощу.
○ Взувайте відповідне взуття, щоб не ковзати по землі, оскільки це може призвести до втрати рівноваги та падіння.
○ Не користуйтеся інструментом на крутих схилах.
Під час зрізання трави на схилах, що не є надто крутими, рухайтеся знизу до гребеня схилу.
○ Міцно тримайте інструмент, поклавши праву руку на ручку, а ліву – на ручку-скобу.
○ Стежте за тим, щоб нейлонова головка знаходилася на безпечній відстані від ніг.
○ Під час роботи не піднімайте нейлонову головку на висоту вище колін.
○ Не користуйтеся інструментом у місцях, де нейлонова головка може торкатися каміння, дерев або інших перешкод.
○ Нейлонова головка може стати причиною травм, оскільки вона продовжує крутитися після зупинки двигуна. Перш ніж покласти пристрій після вимкнення, переконайтеся, що нейлонова головка зупинилася.
○ Під час роботи з інструментом інші люди повинні знаходитися на відстані щонайменше 15 м. Якщо ви працюєте в парі, слід зберігати відстань від напарника не менше 15 м.
○ У разі торкання леза, що обертається, твердого предмету в критичній ділянці можливе відштовхування леза.
Може виникнути небезпечна ситуація, що спричинить сильний поштовх пристрою і користувача. Це явище називається відштовхуванням леза. Внаслідок цього користувач може втратити контроль над пристроєм, що може спричинити серйозні чи фатальні травми. Відштовхування леза зазвичай виникає у місцях, де погано видно матеріал, який потрібно зрізати.

1. Встановлюйте батарею, дотримуючись полярності.
2. Увімкніть інструмент. (Мал. 35)
○ Натисніть кнопку живлення на корпусі; увімкнеться живлення і індикатор живлення на ручці засвітиться червоним.
○ Якщо натиснути кнопку живлення вдруге, живлення буде вимкнено і червоний індикатор на ручці згасне.

[Автоматичне вимкнення живлення]
Якщо живлення ввімкнено, проте важіль не використовується понад хвилину, інструмент автоматично вимикається. Щоб увімкнути інструмент знову, натисніть кнопку живлення вдруге.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Ніколи не залишайте інструмент у ввімкненому стані. Це може стати причиною нещасного випадку.

3. Користування важелем і гальмом (Мал. 36)
Щоб увімкнути обертання леза, увімкніть живлення та потягніть за важіль, водночас натискаючи на важіль блокування.
Коли важіль буде відпущено, гальмо спрацює за 1-3 секунди, зупиняючи обертання леза.
Перш ніж починати користуватися інструментом, перевірте справність роботи гальма.

4. Диск регулювання швидкості (Мал. 37)
На корпусі встановлено диск регулювання швидкості обертання в діапазоні 5800-7000 мин$^{-1}$. Щоб збільшити швидкість, повертайте диск за годинниковою стрілкою, щоб зменшити – проти годинникової стрілки.

5. Зрізання трави
○ Тримаючи ручку за верхню частину, натисніть важіль блокування та потягніть за важіль, щоб увімкнути обертання ріжучої головки. (**Мал. 38**)
○ Після завершення зрізання відпустіть важіль і зупиніть двигун.
○ Обхопіть ручку пальцями, розташувавши великий на ручці. (**Мал. 39**) (лише CG36DL, CG36DAL)
○ Обхопіть ручку пальцями, розташувавши великий на ручці-скобі. (**Мал. 40**) (лише CG36DL (L), CG36DAL (L))
○ Виберіть зручне положення.

[Способи зрізання трави]
Не хитайте трубою; натомість повертайтеся корпусом, переміщуючи нейлонову головку по горизонтальній дузі справа наліво та просуваючись поступово вперед; для зрізання трави використовуйте ліву сторону нейлонової головки. (**Мал. 41**)

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПІД ЧАС РОБОТИ

Безперервна робота

У цьому інструменті встановлено ланцюг захисту від перегрівання, який захищає електронні частини, що відповідають за керування роботою акумулятора. Під час безперервної роботи температура інструмента зростатиме, що, зрештою, спричинить до вмикання ланцюга захисту від перегрівання і відповідно до вимикання інструмента.

Якщо таке сталося, залишіть інструмент охолоджуватися на тривалий час.

Коли температура зменшиться, інструментом можна буде знову користуватися. Якщо під час безперервної роботи слід замінити акумулятор, слід вимкнути інструмент на приблизно 15 хвилин.

Захист від перевантаження

У цьому інструменті встановлено ланцюг захисту від перевантаження, який захищає електронні частини, що відповідають за керування роботою інструмента. У випадку постійного перевантаження під час зрізання трави (блокування нейлонової головки тощо) ланцюг захисту від перевантаження вимикає двигун. Якщо таке сталося, вимкніть живлення та усуньте проблему, яка призводить до перевантаження.

Індикатор живлення блимає, якщо натиснути важіль після зупинки двигуна (див. стор. 326 «ПРО ІНДИКАТОР ЖИВЛЕННЯ»). Живлення автоматично вимикається, якщо індикатор живлення блимає довше, ніж 5 секунд. Якщо таке сталося, усуньте проблему, яка призводить до перевантаження, після чого увімкніть живлення, натиснувши кнопку живлення, щоб продовжити користування інструментом.

Перенесення інструмента (Мал. 42)

ОБЕРЕЖНО

- Для перенесення інструмента вийміть з нього батарею та закрийте лезо чохлом.
  Якщо переносити інструмент, не використовуючи чохол для леза, це може призвести до травм.
- Переносьте інструмент, тримаючи його в руках, стежте за тим, щоб не наближати лезо до тіла.
- У випадку втягування головної труби зважайте на загострений кінець, стежте за тим, щоб не затиснуло пальці. (лише CG36DAL, CG36DAL (L))

Відпустіть важіль блокування та втягніть головну трубу. Фіксуйте важіль блокування, поки виступ не торкнеться головної труби. Таким чином ви зможете скласти інструмент до компактного розміру.

Головну трубу можна втягувати до будь-якого положення. Виберіть довжину, яка буде зручною для перенесення та зберігання інструмента. (лише CG36DAL, CG36DAL (L))

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ПЕРЕВІРКА

ОБЕРЕЖНО

Виймайте батарею щоразу, коли проводите огляд або технічне обслуговування інструмента.

1. **Перевірка стану нейлонової головки**
   Нейлонову головку слід регулярно оглядати. Якщо нейлонова головка має ознаки зношення або тріщини, вона може зісковзнути або зменшити ефективність роботи двигуна та спричинити його перегоряння.
   Замініть зношену нейлонову головку на нову.

ОБЕРЕЖНО

Якщо ви користуєтеся нейлоновою головкою, яка має ознаки зношення або тріщини, це становить небезпеку. Тож замініть її на нову.

2. **Перевірка гвинтів**
   Недостатньо затягнуті гвинти становлять небезпеку. Регулярно оглядайте їх та дотягуйте, якщо потрібно.

ОБЕРЕЖНО

Небезпечно користуватися цим інструментом, якщо в ньому є недостатньо затягнуті гвинти.

3. **Огляд вугільних щіток (Мал. 43)**
   В даному двигуні використовуються вугільні щітки, які є витратними матеріалами. Оскільки надмірно зношені вугільні щітки можуть призвести до несправності двигуна, замініть їх новими щітками, коли вони будуть зношені близько до «межі зношування». Крім того, завжди тримайте вугільні щітки в чистоті та перевіряйте, щоб вони вільно переміщувалися всередині держаків.

ПРИМІТКА

Під час заміни вугільних щіток обов'язково використовуйте вугільні щітки Hitachi з кодовим номером 999015.

4. **Заміна вугільних щіток**
   Витягніть вугільну щітку, спочатку знявши кришку щітки, а потім зачепивши виступ вугільної щітки плоскою викруткою, тощо, як показано на **Мал. 44**.
   Встановлюючи вугільну щітку, виберіть напрямок, за якого підпружинений контакт вугільної щітки (див. **Мал. 45**) збігатиметься із ділянкою контакту зовні щіткової гільзи. Потім проштовхніть її пальцем, як показано на **Мал. 46**. Після цього встановіть на щітку ковпачок.

ОБЕРЕЖНО

- Обов'язково вставте голку вугільної щітки всередину поверхні контакту зовнішньої трубки щітки. (Можна вставити одну з двох наявних голок).
- Потрібно бути уважним, оскільки будь-яка помилка під час цієї операції може спричинити до деформації голки вугільної щітки та призвести до несправності двигуна через короткий час.

5. **Зовнішня очистка**
   Коли дриль-шуруповерт забрудниться, витріть його м'якою сухою тканиною або тканиною, змоченою мильною водою. Не використовуйте хлористих розчинників, бензину або розріджувачів для фарби, так як вони можуть розчинити пластмасу.
6. **Зберігання**
   Зберігайте дриль-шуруповерт в місці, недоступному для дітей, де температура не перевищує 40 °C.

ПРИМІТКА

Перед тривалим зберіганням (3 місяці і більше) переконайтеся, що батарея повністю заряджена. Після тривалого зберігання батареї невеликої ємності можуть виникнути проблеми з зарядом.

ПРИМІТКА

Зберігання іонно-літієвих батарей

Перш ніж відкласти іонно-літієві батареї на зберігання, упевніться, що вони повністю заряджені.

Тривале зберігання батарей із низьким зарядом може призвести до зниження їх ефективності, зокрема суттєвого скорочення часу використання батареї або ж нездатності батарей втримати заряд.

Проте заряджання і використання батарей два-п'ять разів поспіль призводить до відновлення часу використання батареї.

Якщо ж повторне заряджання і використання батарей не допомагає і час використання батарей усе ще надто короткий, це означає, що їхній ресурс вичерпано і слід придбати нові батареї.

ОБЕРЕЖНО

Під час роботи і догляду слід брати до уваги місцеві норми і стандарти.

ВИБІР АКСЕСУАРІВ

Перелік аксесуарів даного пристрою вказано на сторінці 350.

Важлива інформація про батареї для бездротових електроінструментів Hitachi
Завжди використовуйте фірмові батареї, призначені саме для даного інструменту. Ми не гарантуємо безпеку і функціонування наших електроінструментів при використанні батарей, виготовлених не нашою компанією, або ж розібраних і модифікованих батарей (в яких були демонтовані та замінені гальванічні елементи батареї або інші внутрішні деталі).

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо під час роботи інструмента виникають незвичайні ознаки, виконайте дії для перевірки інструмента, перелічені в таблиці нижче. Якщо проблему не вдасться усунути, зверніться до дилера або уповноваженого сервісного центру Hitachi.

	Ознака	Можлива причина	Спосіб усунення проблеми
Зарядний пристрій	Індикатор заряджання не вмикається.	Штепсель не підключено до розетки мережі змінного струму.	Підключіть штепсель до розетки мережі змінного струму.
		Батарею не встановлено у зарядний пристрій належним чином.	Правильно встановіть батарею у зарядний пристрій.
		Клеми батареї або зарядного пристрою забруднені.	За допомогою ватної палички або подібного предмету почистіть клеми.
		Батарея перегрілась.	Охолодіть батарею перед заряджанням.
Інструмент	Не працює.	Акумулятор розряджений.	Зарядіть акумулятор.
		Акумулятор не встановлено належним чином.	Вийміть акумулятор з відсіку в інструменті та перевірте контакти на наявність чужорідних речовин. Також подивіться, чи електроди батареї не забруднені, не вологі та не містять чужорідних речовин. Почистіть їх за допомогою ватної палички. Встановлюючи акумулятор, сильно натискайте на нього до клацання.
		Живлення не ввімкнено.	Щоб запустити інструмент, натисніть на корпусі кнопку живлення. У цьому інструменті передбачено функцію автоматичного вимкнення живлення. Живлення автоматично вимикається, якщо важіль не буде натиснуто протягом однієї хвилини після вмикання інструмента. Щоб увімкнути інструмент знову, натисніть кнопку живлення вдруге.
		Головну трубу не висунуто повністю (Червоний індикатор швидко блимає) (лише CG36DAL, CG36DAL (L))	Щоб попередити нещасні випадки внаслідок несправностей, інструмент сконструйовано таким чином, що двигун не ввімкнеться, поки головну трубу не буде повністю висунуто. Виведіть головну трубу до клацання.
		Під час відведення важеля не було натиснуто важіль блокування.	Щоб попередити нещасні випадки внаслідок помилок в роботі, слід натискати важіль блокування, коли важіль відводиться назад для запуску двигуна. Тримайте за ручку зверху і натискайте на важіль блокування, відтягуючи ручку.
		Інструмент затягує велику кількість трави, яка потрапляє між кришкою та нейлоновою головкою, інструмент перевантажено.	У пристрої передбачена функція захисту акумулятора, яка вимикає двигун у разі надмірного навантаження інструмента. Вимкніть інструмент та усуньте причину перевантаження. Щоб продовжити роботу, натисніть кнопку живлення ще раз.

	Ознака	Можлива причина	Спосіб усунення проблеми
Інструмент	Працює, проте незабаром зупиняється.	Недостатній заряд акумулятора.	Зарядіть акумулятор.
		Акумулятор перегрівся.	Припиніть використання акумулятора, вийміть його з інструмента та залишіть охолоджуватися в добре провітрюваному місці, де не потрапляє сонячне проміння.
		Важіль блокування не заблоковано, що призводить до втягування головної труби під час роботи. (Червоний індикатор швидко блимає) (лише CG36DAL, CG36DAL (L))	Заблокуйте важіль блокування.
	Сильна вібрація.	Ручку-скобу не встановлено правильно на головну трубу.	Зафіксуйте її належним чином.
		Кришку не встановлено правильно на головну трубу.	Зафіксуйте її належним чином.
	Гальмо не спрацьовує протягом 1-3 секунд після відпускання важеля.	Це може виникати через несправність інструмента.	Зверніться у магазин, де ви придбали інструмент, або до найближчого уповноваженого сервісного центру Hitachi.

ГАРАНТІЯ
Ми гарантуємо, що автоматичні інструменти Hitachi виготовлені згідно місцевих вказівок. Ця гарантія не розповсюджується на дефекти або пошкодження через зловживання, неправильне користування або звичайне спрацювання. Якщо Ви маєте скарги, будь ласка, надішліть автоматичний інструмент, не розбираючи його, із ГАРАНТІЙНИМ СЕРТИФІКАТОМ, який знаходиться в кінці інструкції, до авторизованого сервісного центру Hitachi.

ПРИМІТКА
Через постійні дослідження і розвиток, які здійснює HITACHI, технічні характеристики можуть змінюватися без попередження.

Інформація про шум та вібрацію
Виміряні величини визначені згідно IEC60335 і визнано такими, що відповідають ISO 4871.

Виміряний рівень потужності звуку в співвідношенні A: 85 дБ (A)
Виміряний рівень тиску звуку в співвідношенні A : 76 дБ (A)
Похибка K: 3 дБ(A)

Носіть пристрій захисту органів слуху.

Повне значення вібрації (векторна сумма триаксіального) визначена згідно IEC 60335.

Ударне свердління бетону:
Величина вібрації $a_{h, w}$ = 4 м/с^2

Зазначений рівень вібрації був виміряний згідно стандартного тесту і був використаний при порівнянні інструментів між собою. Він може використовуватися для первинного визначення впливу.

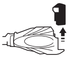
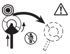
ПОПЕРЕДЖЕННЯ
- Вібрація під час справжнього користування може відрізнятися від заявленої, залежно від способу застосування інструменту.
- Визначіть заходи безпеки для оператора згідно практичного застосування (беручи до уваги всі частини робочого циклу, такі як вимикання інструменту і його роботи вхолосту на додаток до виконання робочих завдань).

(Перевод оригинальных инструкций)

СИМВОЛЫ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ниже приведены символы, используемые для устройства. Перед началом работы обязательно убедитесь в том, что вы понимаете их значение.

	CG36DL / CG36DL (L) / CG36DAL / CG36DAL (L): Аккумуляторный триммер
	Прочтите все правила безопасности и инструкции. Не выполнение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.
	Всегда надевайте средства защиты глаз.
	Всегда пользуйтесь средствами для защиты органов слуха.
	Не подвергать воздействию влаги.
	Удалите посторонних из рабочей зоны.
	Перед проведением регулировки и триммера, а также перед длительным хранением триммера, удалите аккумулятор.
	Только для стран ЕС Не выкидывайте электроприборы вместе с обоычным мусором! В соответствии с европейской директивой 2002/96/ЕС об утилизации старых электрических и электронных приборов и в соответствии с местными законами электроприборы, бывщие в эксплуатации, должны утилизовываться отдельно безопасным для окружающей среды способом.
	Необходимо прочитать и в полном объёме понять и соблюдать следующие правила техники безопасности и предостережения. Халатное или ненадлежащее применение устройства может привести к серьёзным или смертельным телесным повреждениям.
	Следует прочитать, понять и выполнять все предостережения и инструкции, указанные в данном руководстве и на устройстве.
	При эксплуатации данного устройства необходимо использовать средства защиты зрения, слуха, а также головной убор.
	Расстояние до детей, наблюдателей и помощников должно составлять не менее 15 метров. Если кто-либо приближается к Вам, немедленно остановите инструмент и режущий инструмент.
	Будьте осторожны, возможно отбрасывание различных предметов.
	Отображает максимальную скорость вращения вала. Запрещается использовать режущий инструмент, если его максимальная скорость вращения меньше максимальной скорости вращения вала.
	При необходимости, например, при установке режущего инструмента, следует использовать перчатки.
	Используйте прочную обувь с нескользкой подошвой.
	Если вращающиеся лезвия придут в соприкосновение с твердыми объектами в критической зоне, возможно возникновение упора лезвия. Может возникнуть ситуация, несущая опасность для оператора и оборудования. Это явление получило название упор лезвия. В результате оператор может потерять управление устройством, что может привести к серьезным и даже фатальным телесным повреждениям. Упор лезвием может произойти в местах с плохой видимостью.

ДЕТАЛИ УСТРОЙСТВА (Рис. 1)

A: Рычаг: Курок для активации инструмента.
B: Рычаг блокировки: Рычаг, который предотвращает случайное срабатывание курка.
C: Двигатель: Работающий от батареи дискообразный мотор.
D: Крышка: Защищает оператора от летящих осколков.
E: Батарея: Источник питания для управления инструментом.
F: Кнопка включения питания: Кнопка для включения или отключения питания инструмента.
G: Диск скоростей: Диск для регулировки скорости двигателя.
H: Рукоятка справа: Рукоятка с рычагом, расположенным с правой стороны инструмента.
I: Рукоятка слева: Рукоятка, расположенная с левой стороны инструмента.
J: Крепление рукоятки: Закрепляет рукоятку на инструменте.
K: Подвеска: Используется для прикрепления наплечного или подвесного ремня к инструменту.
L: Наплечный ремень: Ремень безопасности с устройством разъединения для совместного использования с батареей.
M: Подвесной ремень: Ремень безопасности с устройством разъединения для совместного использования с аккумуляторным переносным блоком.
N: Лезвие (Дополнительные принадлежности): Режущий инструмент с металлическим лезвием.
O: Крышка гайки (Дополнительные приспособления): Удерживает лезвие.
P: Левосторонняя установочная гайка M10 (Дополнительные принадлежности): Прикрепляет лезвие к инструменту.
Q: Зарядное устройство: Для зарядки батареи.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочтите все правила безопасности и инструкции.

Не выполнение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраняйте все правила и инструкции на будущее.

Термин “электроинструмент” в контексте всех мер предосторожности относится к эксплуатируемому Вами электроинструменту с питанием от сетевой розетки (с сетевым шнуром) или электроинструменту с питанием от аккумуляторной батареи (беспроводному).

Русский

1) Безопасность на рабочем месте

   a) **Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте.**
   Беспорядок и плохое освещение приводят к несчастным случаям.

   b) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных окружающих условиях, например, в непосредственной близости огнеопасных жидкостей, горючих газов или легковоспламеняющейся пыли.**
   Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.

   c) **Держите детей и наблюдающих на безопасном расстоянии во время эксплуатации электроинструмента.**
   Отвлечение внимания может стать для Вас причиной потери управления.

2) Электробезопасность

   a) **Сетевые вилки электроинструментов должны соответствовать сетевой розетке. Никогда не модифицируйте штепсельную вилку никоим образом. Не используйте никакие адаптерные переходники с заземленными (замкнутыми на землю) электроинструментами.**
   Немодифицированные штепсельные вилки и соответствующие им сетевые розетки уменьшат опасность поражения электрическим током.

   b) **Не прикасайтесь телом к заземленным поверхностям, например, к трубопроводам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам.**
   Если Ваше тело соприкоснется с заземленными поверхностями, возрастет опасность поражения электрическим током.

   c) **Не подвергайте электроинструменты действию воды или влаги.**
   При попадании воды в электроинструмент возрастет опасность поражения электрическим током.

   d) **Правильно обращайтесь со шнуром. Никогда не переносите электроинструмент, взявшись за шнур, не тяните за шнур и не дергайте за шнур с целью отсоединения электроинструмента от сетевой розетки. Располагайте шнур подальше от источников тепла, нефтепродуктов, предметов с острыми кромками и движущихся деталей.**
   Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают опасность поражения электрическим током.

   e) **При эксплуатации электроинструмента вне помещений, используйте удлинительный шнур, предназначенный для использования вне помещения.**
   Использование шнура, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит опасность поражения электрическим током.

   f) **При эксплуатации электроинструмента во влажной среде, используйте устройство защитного отключения (RCD) источника питания.**
   Использование RCD уменьшит опасность поражения электрическим током.

3) Личная безопасность

   a) **Будьте готовы к неожиданным ситуациям, внимательно следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации электроинструмента. Не используйте электроинструмент, когда Вы устали или находитесь под влиянием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов.**
   Мгновенная потеря внимания вовремя эксплуатации электроинструментов может привести к серьезной травме.

   b) **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз.**
   Защитное снаряжение, например, противопылевой респиратор, защитная обувь с нескользкой подошвой, защитный шлем-каска или средства защиты органов слуха, используемые для соответствующих условий, уменьшат травмы.

   c) **Избегайте непреднамеренного включения двигателя. Убедитесь в том, что выключатель находится в положении выключения перед подниманием, переноской или подсоединением к сетевой розетке и/или портативному батарейному источнику питания.**
   Переноска электроинструментов, когда Вы палец держите на выключателе, или подсоединение электроинструментов к сетевой розетке, когда выключатель будет находиться в положении включения, приводит к несчастным случаям.

   d) **Снимите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.**
   Гаечный или регулировочный ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся детали электроинструмента, может привести к получению травмы.

   e) **Не теряйте устойчивость. Все время имейте точку опоры и сохраняйте равновесие.**
   Это поможет лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.

   f) **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки как можно дальше от движущихся частей.**
   Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

   g) **Если предусмотрены устройства для присоединения приспособлений для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они присоединены и используются надлежащим образом.**
   Использование данных устройств может уменьшить опасности, связанные с пылью.

4) Эксплуатация и обслуживание электроинструментов

   a) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте надлежащий для Вашего применения электроинструмент.**
   Надлежащий электроинструмент будет выполнять работу лучше и надежнее в том режиме работы, на который он рассчитан.

   b) **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем, если с его помощью нельзя будет включить и выключить инструмент.**
   Каждый электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, будет представлять опасность, и его будет необходимо отремонтировать.

c) **Отсоедините штепсельную вилку от источника питания и/или портативный батарейный источник питания от электроинструмента перед началом выполнения какой-либо из регулировок, перед сменой принадлежностей или хранением электроинструментов.**
Такие профилактические меры безопасности уменьшат опасность непреднамеренного включения двигателя электроинструмента.

d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте, и не разрешайте людям, не знающим как обращаться с электроинструментом или не изучившим данное руководство, работать с электроинструментом.**
Электроинструменты представляют опасность в руках неподготовленных пользователей.

e) **Содержите электроинструменты в исправности. Проверьте, нет ли несоосности или заедания движущихся частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструментов.**
При наличии повреждения отремонтируйте электроинструмент перед его эксплуатацией.
Большое количество несчастных случаев связано с плохим обслуживанием электроинструментов.

f) **Содержите режущие инструменты остро заточенными и чистыми.**
Надлежащим образом содержащиеся в исправности режущие инструменты с острыми режущими кромками будут меньше заедать и будут легче в управлении.

g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с данным руководством, принимая во внимание условия и объем выполняемой работы.**
Использование электроинструмента для выполнения работ не по прямому назначению может привести к опасной ситуации.

5) **Использование и хранение батареи**

a) **Проводите перезарядку только с помощью зарядного устройства, предусмотренного производителем.**
Зарядное устройство, которое подходит для одного вида комплекта батарей, может вызвать риск возникновения пожара при использовании с другим видом комплекта батарей.

b) **Используйте электроинструмент только с чётко предусмотренными комплектами батарей.**
Использование других комплектов батарей может вызвать травмы или пожар.

c) **Когда комплект батарей не используется, храните его подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, болты или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединить два выхода.**
Замыкание выходов батареи может вызвать ожоги или пожар.

d) **При очень неблагоприятных условиях, из батареи может вытекать жидкость. Избегайте контакта с нею.**
При контакте с жидкостью промойте водой. При попадании в глаза обратитесь к врачу.
Жидкость, которая вытекает из батареи, может вызвать раздражение или ожог.

6) **Обслуживание**

a) **Обслуживание Вашего электроинструмента должно выполняться квалифицированным представителем ремонтной службы с использованием только идентичных запасных частей.**
Это обеспечит сохранность и безопасность электроинструмента.

МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
Держите подальше от детей и немощных людей.
Если инструменты не используются, их следует хранить в недоступном для детей и немощных людей месте.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С КОСИЛКОЙ

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦМЯ
ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ
СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Техника безопасности

● **Обучение**

a) Внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Изучите расположение и работу органов управления и правила эксплуатации триммера.
b) Категорически запрещается применение триммера детьми и лицами, не ознакомленными с правилами работы с ним. Местные правила могут накладывать ограничения на эксплуатацию триммера.
c) Оператор триммера несет ответственность за вред, нанесенный здоровью людей и имуществу.

● **Подготовка**

a) Категорически запрещается применение триммера в непосредственной близости от людей, в особенности детей, и домашних животных.
b) При работе машины всегда надевайте средства защиты для глаз, рукавицы и прочную обувь.

● **Эксплуатация**

a) Работа с триммером разрешена только в дневное время или при хорошем искусственном освещении.
b) Категорически запрещается работа с триммером без крышки или с поврежденной ой или щитками
c) Включайте двигатель только убедившись в том, что руки и ноги оператора не находятся в зоне действия режущей головки.
d) В указанных ниже случаях отключайте триммер от электросети (извлеките сетевую вилку и удалите блокиратор):
   – Оставляя машину без присмотра;
   – Перед удалением засора;
   – Перед проведением проверки, чистки или техобслуживания;
   – После случайного удара о посторонний предмет;
   – В случае обнаружения ненормальной вибрации.
e) Оберегайте руки и ноги от действия режущей головки.
f) Убедитесь, что вентиляционные отверстия не заблокированы мусором или остатками травы.
g) Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию устройства/машины. Не применяйте устройство/машину для других целей, кроме тех, для которых оно предназначено.

● **Техническое обслуживание, перевозка и хранение**

a) Перед чисткой или техническим обслуживанием триммера отключайте его от электросети (извлеките сетевую вилку и удалите блокиратор).

b) Для замены необходимо использовать только оригинальные запасные части и принадлежности, рекомендованные к применению предприятием-изготовителем.
c) Проводите регулярный осмотр и техобслуживание триммера. Ремонт триммера должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре.
d) Если триммер не используется, поместите его на хранение в недоступное для детей место.
e) При перевозке или хранении необходимо надевать на лезвие чехол.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ КОСИЛКИ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

1. Работайте с триммером аккуратно и осторожно. Применяйте теплую спецодежду.
2. Заранее планируйте все работы для предотвращения несчастных случаев.
3. Запрещается эксплуатация триммера ночью или в условиях плохой видимости. Запрещается работать с триммером во время дождя или сразу после дождя.
   Будьте осторожны при работе на скользком грунте. Это может привести к потере равновесия и падению.
4. Перед началом работы проверьте головку с нейлоновой струной.
   При обнаружении трещин, глубоких царапин на головке с нейлоновой струной или ее деформации использовать триммер запрещается.
   Убедитесь, что головка с нейлоновой струной установлена правильно. Отсоединение или непрочное крепление головки с нейлоновой струной при работе может привести к несчастному случаю.
5. Перед началом работы установите защитный кожух. Применение триммера без этого приспособления может привести к травмам.
6. Перед началом работы присоедините ручку-скобу. Убедитесь, что она прочно закреплена и не качается. При работе крепко держитесь за ручку-скобу, не вращайте триммер, сохраняйте устойчивую позу и равновесие.
   Потеря равновесия при работе может привести к телесным повреждениям.
7. При запуске двигателя будьте осторожны.
   Установите триммер на ровную поверхность.
   Запрещается работа с триммером ближе 15 м от людей или животных.
   Будьте осторожны и оберегайте головку с нейлоновой струной от соприкосновения с землей, деревьями или кустарниками.
   Небрежность при запуске двигателя может привести к травмам.
8. Не фиксируйте запорный рычаг.
   Случайное оттягивание этого рычага может привести к травмам.
9. Перед тем, как поставить триммер на хранение, нажмите кнопку включения питания и выключите его.
10. Будьте осторожны при работе вблизи электропроводов, газовых труб и в других опасных местах.
11. Перед началом работы осмотрите место и удалите пустые банки, проволоку, камни и прочие посторонние предметы. Запрещается работать с триммером возле корней деревьев или выступающих из земли камней.
    Это может привести к повреждению головки с нейлоновой струной или к травмам.
12. Не прикасайтесь к головке с нейлоновой струной во время работы!
    Оберегайте волосы, одежду и т.п. от контакта с головкой.
13. В перечисленных ниже ситуациях выключите двигатель и убедитесь, что головка с нейлоновой струной перестала вращаться:
    Перед переходом в другое место.
    Для удаления мусора или травы, застрявшей в триммере.
    Для удаления из рабочей зоны посторонних предметов, таких как мусор, трава и щепки, образовавшиеся при резке.
    Перед тем, как положить триммер на землю.
    Выполнение указанных выше действий при вращении головки может быть опасным.
14. Запрещается работа с триммером ближе 15 м от людей.
    При работе в паре, соблюдайте расстояние в 15 м.
    Разлет осколков может вызвать травмы.
    При работе на слонах и других неустойчивых поверхностях убедитесь, что напарник не подвергается опасности.
    Для привлечения внимания напарников используйте свисток или другие средства.
15. Если трава или другие посторонние предметы попали в головку с нейлоновой струной, выключите двигатель и убедитесь, что головка с нейлоновой струной перестала вращаться, а затем удалите их.
    Удаление объектов при вращении головки может привести к травмам.
    Продолжение работы с инородными объектами, попавшими в головку, может привести к порче триммера.
16. Если производительность триммера ухудшилась и при работе наблюдается странный шум или вибрации, немедленно выключите двигатель и обратитесь в ремонтное учреждение.
    Продолжение работы при таких условиях может привести к серьезной травме или повреждению триммера.
17. Если триммер упал или подвергся воздействию ударов, тщательно осмотрите его и убедитесь в отсутствии повреждений, трещин или деформаций.
    Эксплуатация триммера при наличии повреждений, трещин или деформаций может привести к его порче.
18. При транспортировке триммера на автомобиле тщательно закрепите его для защиты от повреждения.
    Несоблюдение этого требования может привести к повреждению триммера.
19. В двигателе этого устройства установлен сильный постоянный магнит.
    Соблюдайте следующие меры предосторожности, приведенные с учетом прилипания опилок или стружки к инструменту и воздействия постоянного магнита на электронные устройства.

ОСТОРОЖНО

- Не кладите инструмент на верстак или рабочее место, где есть металлическая стружка.
  Стружка может прилипнуть к инструменту, что приведет к травмированию или сбою в работе.
- Если стружка прилипла к инструменту, не беритесь за него.
  Удалите стружку щеткой.
  Несоблюдение этого предписания может привести к травмированию.
- Если вы пользуетесь кардиостимулятором или другим электронным медицинским устройством, не работайте с инструментом и даже не приближайтесь к нему.

Инструмент может воздействовать на работу электронного устройства.

- Не используйте инструмент вблизи точных устройств, таких как сотовые телефоны, магнитные карты или электронные носители данных.
  Это может привести к сбоям в их работе или потере данных.

ОСТОРОЖНО

1. Запрещается использовать головку с нейлоновой струной для резки иных объектов. Косилка предназначена только для травы! Не применяйте триммер на залитых водой участках и оберегайте его от контакта с почвой.
2. В триммере имеются мелкие детали с точной пригонкой. Оберегайте его от ударов, толчков и воздействия воды.
   Это может повредить триммер и привести к возникновению неполадок.
3. Перед хранением или транспортировкой удалите головку с нейлоновой струной.
4. Не подвергайте триммер воздействию инсектицидов и других химикатов.
   Они могут вызвать повреждение корпуса и порчу триммера.
5. Если предупреждающие наклейки начали отклеиваться или перестали быть различимыми, замените их.
   Новые наклейки можно получить у продавца триммеров.
6. Не прикасайтесь к двигателю сразу после окончания работы, так как он может оказаться очень горячим.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРАМИ И ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

1. Всегда заряжайте батарею при температуре от 0°C до 40°C. Температура ниже 0°C может привести к перезарядке, а это опасно. Батарея не сможет быть заряжена при температуре более, чем 40°C.
   Наиболее благоприятная температура для зарядки батареи от 20°C до 25°C.
2. Когда зарядка одной батареи будет полностью завершена, необходимо оставить зарядное устройство в выключенном состоянии примерно на 15 минут, перед тем как приступить к зарядке следующей батареи.
   Запрещается заряжать более 2 аккумуляторных батарей подряд.
3. Не позволяйте посторонним веществам попадать в отверстие для подключения аккумуляторной батареи.
4. Не вставляйте какой-либо посторонний предмет в щели воздушной вентиляции зарядного устройства.
   Попадание металлических предметов или легко воспламеняющихся материалов в щели воздушной вентиляции зарядного устройства может привести в результате к поражению электрическим током или к повреждению зарядного устройства.
5. Использование отработанной батареи приведет к повреждению зарядного устройства.
6. Отнесите использованные батареи в магазин, где они были приобретены, если срок службы батарей после зарядки станет слишком коротким для их практического использования. Не ликвидируйте отработанные батареи самостоятельно.
7. Никогда не разбирайте аккумуляторную батарею и зарядное устройство.
8. Никогда не замыкайте аккумуляторную батарею накоротко, замыкание батареи накоротко приведет к резкому увеличению тока и перегреву. В результате батарея сгорит или будет повреждена.
9. Не бросайте батарею в огонь.
   Подожженная батарея может взорваться.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С ИОННО-ЛИТИЕВОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ

С целью продления срока службы ионно-литиевая батарея оснащена функцией защиты для приостановки разрядки. В случаях 1-3, описанных ниже, при использовании данного продукта, мотор может остановиться, даже если вы нажимаете выключатель. Это не является неисправностью, так как это следствие срабатывания функции защиты.

1. Когда мощность батареи продолжает снижаться, двигатель выключается.
   В этом случае необходимо немедленно зарядить батарею.
2. Если инструмент перегружен, двигатель может остановиться. В такой ситуации необходимо отпустить выключатель инструмента и устранить причины перегрузки. После этого можно продолжить работу.
3. Если батарея перегрелась при перегрузке, батарейное питание может закончиться.
   В таком случае, прекратите использовать батарею и дайте ей остыть. После этого, можете вновь её использовать.

Кроме того, примите во внимание следующие предупреждения и предостережения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание утечки заряда батареи, теплообразования, дымовыделения, взрыва и загорания, убедитесь, что соблюдаются следующие меры предосторожности:

1. Убедитесь в том, что на батарее нет металлической стружки и пыли.
   - Во время работы убедитесь, что на батарею не насела металлическая стружка и пыль.
   - Убедитесь, что на батарею не насела металлическая стружка и пыль, которая попадает на зарядное устройство во время работы.
   - Не храните неиспользованную батарею в месте, открытом для металлической стружки и пыли.
   - Перед хранением батареи протрите всю металлическую стружку и пыль в месте ее хранения и не храните батарею вместе с металлическими предметами (болтами, гвоздями и т.д.)
2. Не прокалывайте батарею острыми предметами, например, гвоздем, не бейте молотком, не наступайте на нее, не выкидывайте и не поддавайте батарею сильным механическим ударам.
3. Не используйте явно поврежденные и деформированные батареи.
4. Не используйте батарею, изменяя полярность.
5. Не соединяйте непосредственно с электрическими выходами или машинными розетками для прикуривания сигарет.
6. Не используйте батарею с целью, которая противоречит указанным.
7. Если не удается произвести зарядку батареи даже по истечении определенного времени для перезарядки, немедленно прекратите дальнейшую перезарядку.
8. Не помещайте и не подвергайте батарею воздействию высоких температур или высокого давления, таких как в микроволновой печи, сушилке или контейнере высокого давления.
9. Держите вдали от огня, особенно после обнаружения утечки заряда или постороннего запаха.
10. Не используйте в помещениях, где вырабатывается сильное статическое электричество.

11. В случае утечки батареи, постороннего запаха, теплообразования, выцветания или деформации, или каких-либо анормальных признаков во время использования, перезарядки или хранения немедленно удалите батарею с прибора или зарядного устройства и не используйте ее в дальнейшем.

ОСТОРОЖНО

1. В случае если жидкость, которая вытекает с батареи, попадает в глаза, не трите их, а промойте их чистой водой, например, проточной, и незамедлительно обратитесь к врачу.
   Если не принять меры, жидкость может вызвать глазные проблемы.
2. Если жидкость попадает на кожу или одежду, незамедлительно хорошо промойте их чистой водой, например, проточной.
   Существует возможность появления раздражения на коже.
3. Если во время первого использования батареи вы обнаружите ржавчину, посторонний запах, перегревание, обесцвечивание, деформацию и/или другие отклонения, прекратите использование и верните ее своему поставщику или продавцу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При попадании проводящих инородных тел на полюс батареи возможно короткое замыкание, что может привести к пожару. Следите за этим при хранении батареи.

- ○ **Не храните проводящую стружку, гвозди, стальную или другую проволоку в одной упаковке с инструментом.**
- ○ **Во избежание короткого замыкания установите батарею в электроинструмент или, при отсутствии вентиляционных отверстий, храните её в упаковке. (См. Рис. 2)**

ОПИСАНИЕ НУМЕРОВАННЫХ ПРЕДМЕТОВ (Рис. 2 – Рис. 46)

①	Аккумуляторная батарея	㉖	Удлинить	51	Необходимая длина 90-110 мм	76	Выступ для угольной щетки
②	Фиксатор	㉗	Чехол держателя	52	Крышки	77	Контактная поверхность гнезда для щетки
③	Крышка аккумуляторного отсека	㉘	Блокировка	53	Корпус	78	Потяните
④	Полюса	㉙	Выступ рычага блокировки	54	Карабин	79	Подвеска
⑤	Вентиляционные отверстия	㉚	Отверстие	55	Нажать защелки (в 2 местах)	80	Кронштейн
⑥	Нажать	㉛	Крышки	56	Катушка	81	Быстро высвобождаемый ремень
⑦	Вставить	㉜	Нож	57	Выемка	82	Крюк
⑧	Вытащить	㉝	Винт-саморез D5	58	Сверните назад среднюю часть	83	Быстро освобождаемый кронштейн
⑨	Контрольная лампа	㉞	Скоба крышки	59	Направление сматывания нейлоновой струны	84	Нажмите
⑩	Белая линия	㉟	Болты с торцевой шестиугольной головкой M6 × 25	60	Зафиксировать в фиксаторе	85	Механизм высвобождения
⑪	Кнопка включения питания	36	Удерживающая скоба	61	Фиксатор	86	Торцовый гаечный ключ
⑫	Световой индкатор заряда батареи	37	Фланец	62	Направляющая струны с отверстием	87	Закрутите
⑬	Главная труба	38	Барашек	63	Удержание катушки	88	Открутите
⑭	Сторона корпуса	39	Корпус двигателя	64	Уложить струну в направляющую с отверстием	89	Крышка гайки
⑮	Ручка-скоба	40	Шестигранный торцовый ключ 4 мм	65	Фиксирующие отверстия крышки (2 отверстия)	90	Режущее лезвие
⑯	Крепление ручки	41	Резьбовая крепежная деталь корпуса двигателя	66	Защелки корпуса (2 защелки)	91	Фланцевая сборка
⑰	Болты M6 × 43	42	Отверстие	67	Лампа питания	92	Корпус двигателя
⑱	Гайки M6	43	Головка с нейлоновой струной	68	Рукоятка	93	Крышка режущего лезвия
⑲	Рукоятка справа	44	Винт (левого вращения)	69	Запорный рычаг	94	для отсоединения
⑳	Рычаг	45	Нейлоновый шнур	70	Рычаг	95	для прикрепления
㉑	Рукоятка слева	46	Ударить	71	Диск скоростей	96	Левостороння установочная гайка M10
㉒	Крепление рукоятки	47	Кнопка	72	Выступ рычага блокировки	97	Выступ фланцевой сборки
㉓	M5 × 25 болты с шестигранным гнездом	48	Удар/освобождение	73	Предел износа		
㉔	Рычаг блокировки	49	Отметка предела износа (2 отметки)	74	Колпачок щетки		
㉕	Отпустить	50	Увеличение длины на 30 мм	75	Подпружиненный контакт угольной щетки		

СПЕЦИФИКАЦИИ

ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ

Модель	CG36DL	CG36DL(L)	CG36DAL	CG36DAL(L)
Штанга	Несъемная		Раздвигаемого типа	
Диаметр режущей зоны	310 мм			
Направление вращения	Против часовой стрелки (если смотреть сверху)			
Скорость без нагрузки	5800 – 7000 мин$^{-1}$			
Время работы на одной зарядке аккумулятора * (При поставке триммера аккумулятор полностью заряжен)	BSL3620 35 мин (Нормальная) 15 мин (Высокая) BL36200 5,5 ч (Нормальная) 2,5 ч (Высокая)			
Аккумулятор	BSL3620: Литий-ионный, 36 В (2,0 Ач, батарея из 10 аккумуляторов)			
Масса (с нейлоновой головкой, перезаряжаемой батареей, наплечным ремнем и крышкой)	5,7 кг	5,5 кг	6,0 кг	5,8 кг

* Данные, приведенные в таблице выше, даны лишь в качестве примера. Эти данные следует использовать только как справочные, поскольку тип травы, температура окружающей среды, характеристики аккумуляторной батареи, методы работы с триммером и т.д. могут изменяться в широких пределах.
Условия: Внешний диаметр нейлоновой головки 310 мм, регулятор скоростей установлен в положение Нормальное или Высокое (рычаг все время остается в положении ON)

Зарядное устройство

Модель	UC36YRSL
Напряжение зарядки	14,4 В – 36 В
Вес	0,7 кг

СТАНДАРТНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

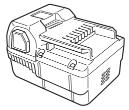
CG36DL (LBR)	① Аккумулятор (BSL3620) 1
	② Зарядное устройство (UC36YRSL) 1
	③ Нейлоновая головка 1
	④ Крышки 1
	⑤ Шестиугольный торцевой ключ 4 мм 1
	⑥ Комбинированный гаечный ключ с закрытым зевом 17x19 1
	⑦ Защитные очки 1
	⑧ Наплечный ремень 1
	⑨ Подвесной ремень............................ 1
	⑩ Крышка аккумуляторного отсека 1
CG36DL (NN)	① Нейлоновая головка 1
	② Крышки 1
	③ Шестиугольный торцевой ключ 4 мм 1
	④ Комбинированный гаечный ключ с закрытым зевом 17x19 1
	⑤ Защитные очки 1
	⑥ Наплечный ремень 1
	⑦ Подвесной ремень............................ 1
CG36DL(L) (LBR)	① Аккумулятор (BSL3620) 1
	② Зарядное устройство (UC36YRSL) 1
	③ Нейлоновая головка 1
	④ Крышки 1
	⑤ Шестиугольный торцевой ключ 4 мм 1
	⑥ Комбинированный гаечный ключ с закрытым зевом 17x19 1
	⑦ Защитные очки 1
	⑧ Наплечный ремень 1
	⑨ Подвесной ремень............................ 1
	⑩ Крышка аккумуляторного отсека 1
CG36DL(L) (NN)	① Нейлоновая головка 1
	② Крышки 1
	③ Шестиугольный торцевой ключ 4 мм 1
	④ Комбинированный гаечный ключ с закрытым зевом 17x19 1
	⑤ Защитные очки 1
	⑥ Наплечный ремень 1
	⑦ Подвесной ремень............................ 1

CG36DAL CG36DAL(L) (LBR)	① Аккумулятор (BSL3620) 1
	② Зарядное устройство (UC36YRSL) 1
	③ Нейлоновая головка 1
	④ Крышки 1
	⑤ Шестиугольный торцевой ключ 4 мм 1
	⑥ Комбинированный гаечный ключ с закрытым зевом 17x19 1
	⑦ Защитные очки 1
	⑧ Наплечный ремень 1
	⑨ Подвесной ремень............................ 1
	⑩ Крышка аккумуляторного отсека 1
CG36DAL CG36DAL(L) (NN)	① Нейлоновая головка 1
	② Крышки 1
	③ Шестиугольный торцевой ключ 4 мм 1
	④ Комбинированный гаечный ключ с закрытым зевом 17x19 1
	⑤ Защитные очки 1
	⑥ Наплечный ремень 1
	⑦ Подвесной ремень............................ 1

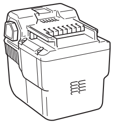
Состав и тип дополнительных принадлежностей может быть изменен без предварительного уведомления.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (поставляются отдельно)

- Аккумулятор

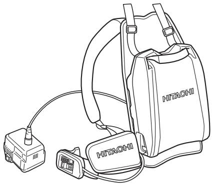


(BSL3620)



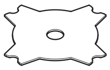
(BSL3626)

- Источник питания ранцевого типа



(BL36200)

- Режущее лезвие (Только CG36DL)



ПРИМЕЧАНИЕ

Для получения подробной информации об операциях, пожалуйста, обратитесь к инструкции по эксплуатации для модели BL36200.

При использовании режущего лезвия подготовьте для установки крышку гайки, левостороннюю установочную гайку M10 и набор противовесов.

- Крышка гайки (только CG36DL)
- Левосторонняя установочная гайка M10 (только CG36DL)
- Набор противовесов (только CG36DL)

ПРИМЕЧАНИЕ

Для получения подробных сведений о работе, пожалуйста, обратитесь к руководству по эксплуатации набора противовесов.

Состав и тип дополнительных принадлежностей может быть изменен без предварительного уведомления.

НАЗНАЧЕНИЕ

Косилка предназначена для выкашивания травы.

СНЯТИЕ/УСТАНОВКА БАТАРЕИ

1. **Снятие батареи**
   Для удаления аккумулятора крепко сожмите корпус в руке и нажмите на защелки (см. **Рис. 3**).

ОСТОРОЖНО

Никогда не замыкайте батарею накоротко.

2. **Установка батареи**
   Вставьте батарею, соблюдая ее полярность (см. **Рис. 3**).

ЗАРЯДКА

Перед использованием беспроводного электроинструмента, зарядите батарею следующим образом.

1. **Подключинте зарядное устройство к розетке сети питания с помощью силового кабеля.**
   После подсоединения зарядного устройства к розетке сети питания с помощью силового кабеля его сигнальный индикатор начнет мигать красным светом. (С интервалом в 1 с)
2. **Вставьте батарею в зарядное устройство**
   Плотно вставьте батарею в зарядное устройство до появления лини, см. **Рис. 4, 5**.
3. **Зарядка**
   Зарядка начинается после размещения батареи в зарядном устройстве; сигнальнмый индикатор будет непрерывно гореть красным светом.
   Как только батарея полностью зарядится, сигнальный индикатор зарядного устройтва начнет мигать красным светом (С 1-секундными интервалами) (см. **Таблицу 1**).

(1) Индикация контрольной лампы
Индикации контрольной лампы будут такими, как показано в **Таблице 1**, в соответствии с состоянием зарядного устройства и аккумуляторной батареи.

Таблице 1

<table>
<tr><td colspan="5">Индикации контрольной лампы</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Сигнальный индикатор горит или мигает красным светом.</td><td>Перед зарядкой</td><td>Мигает</td><td>Не высвечивается в течение 0,5 секунды. (выключается на 0,5 секунды)</td><td rowspan="3"></td></tr>
<tr><td>Во время зарядки</td><td>Высвечивается</td><td>Высвечивается постоянно</td></tr>
<tr><td>Зарядка завершена</td><td>Мигает</td><td>Не высвечивается в течение 0,5 секунды. (выключается на 0,5 секунды)</td></tr>
<tr><td>Завершена невозможна</td><td>Высвечивается</td><td>Не высвечивается в течение 0,1 секунды. (выключается на 0,1 секунды)</td><td>Неисправность в батарее или в зарядном устройстве.</td></tr>
<tr><td>Сигнальный индикатор горит зеленым светом.</td><td>Режим ожидания при перегреве</td><td>Высвечивается</td><td>Высвечивается постоянно</td><td>Аккумуляторная батарея перегрета.
Зарядка невозможна
(Зарядка возобновится после охлаждения батареи)</td></tr>
</table>

(2) Относительно температуры аккумуляторной батареи емпературы для заряжаемых батарей показаны в **Таблице 2**, перегревшимся батареям необходимо дать остыть прежде чем заряжать их.

Таблица 2 Температурный диапазон зарудки батарей

Аккумуляторные батареи	Температура, при которой можно заряжать батарею
BSL3620	0°C – 50°C

(3) Относительно времени зарядки
В зависимости от сочетания зарядного устройства и батарей, для зарядки батареи потребуется время, которое приведено в **Таблице 3**.

Таблица 3 Время зарядки (при 20°C)

Naьнjeика / Аккумулятор	UC36YRSL
BSL3620	Приблиз. 60 min.

ПРИМЕЧАНИЕ
Время зарядки батарей может изменяться в зависимости от температуры и напряжения источника питания.

4. Отсоедините шнур питания зарядного устройства от сетевой розетки.

5. Крепко возьмитесь за зарядное устройство и вытащите батарею.

ПРИМЕЧАНИЕ
После завершения зарядки выньте батареи из зарядного устройства и храните их надлежащим образом.

Как продлить срок службы батарей

(1) Перезаряжайте батареи до того, как они будут полностью разряжены.
Когда Вы почувствуете, что мощность инструмента становится слабее, остановите работу инструмента и перезарядите его батареи.
Если Вы продолжите использование инструмента до окончания заряда, батарея может быть повреждена, а срок ее службы станет значительно короче.

(2) Избегайте перезарядки батареи при высокой температуре.
Аккумуляторная батарея будет горячей непосредственно после ее использования. Если такую батарею перезарядить непосредственно после использования, химическое вещество внутри батареи будет ухудшаться, а срок службы батареи значительно сократится. Оставьте батарею на некоторое время для охлаждения, и перезарядите ее после того, как она остынет.

ОСТОРОЖНО

○ Если заряжается батарея, находящаяся в горячем состоянии из-за того, что она долгое время оставалась в месте, подверженном прямому солнечному свету, или из-за того, что она только что использовалась, контрольная лампа зарядного устройства горит зеленым. В таком случае сначала дайте батарее охладиться, а затем начните зарядку.

○ Когда контрольная лампа мигает красным (с интервалами 0,2 секунды), проверьте разъем батареи зарядного устройства и удалите из него все посторонние предметы. Если посторонних предметов нет, вероятно, произошел сбой в работе батареи или зарядного устройства. Сдайте его в уполномоченный центр технического обслуживания.

○ Так как встроенному микрокомпьютеру требуется примерно 3 секунды, чтобы подтвердить выполнение зарядки батареи с помощью UC36YRSL, подождите как минимум 3 секунды перед его повторным вставлением для продолжения зарядки. Если батарея повторно вставляется в пределах 3 секунд, она может заряжаться ненадлежащим образом.

О ЛАМПОЧКЕ ПИТАНИЯ

Лампочка питания сообщает о различных состояниях устройства. (**Рис. 6**)
В **таблице 4** приведены различные состояния устройства, о которых сообщает лампочка питания.

Таблица 4

Состояние светового индикатора	Состояние устройства
Выкл.	Питание выкл.
Красная	Питание вкл.
Мигает красным светом	Во время работы схемы защиты устройства от перегрева нажат рычаг.
Частое мигание красным светом	Устройство работает ненормально.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИНДИКАТОРЕ ЗАРЯДА БАТАРЕИ

Нажатие переключателя индикатора заряда батареи активирует световой индикатор заряда батареи, по состоянию которого вы можете проверить остаточный заряд батареи. (**Рис. 6**) Снятие пальца с переключателя выполняет выключение светового индикатора заряда батареи. В **Таблице 5** показано состояние светового индикатора заряда батареи в сопоставлении с фактическим зарядом батареи.

Таблице 5

Состояние светового индикатора	Фактический заряд батареи
	Достаточный заряд батареи.
	Батарея заряжена наполовину.
	Батарея практически разряжена. Зарядите батарею как можно скорее.

В виду того, что состояние светового индикатора заряда батареи зависит от температуры окружающей среды и характеристик элемента питания, его показания следует считать ориентировочными.

ПРИМЕЧАНИЕ

- ○ Не подвергайте зону управления сильному динамическому воздействию, не допускайте ее повреждения. Это может привести к неисправностям.
- ○ В целях экономии электроэнергии, потребляемой от батареи, световой индикатор заряда батареи загорается только при нажатом переключателе индикатора заряда батареи.
- ○ При использовании источника питания ранцевого типа (BL36200), пожалуйста, проверьте уровень заряда батареи на дисплее уровня заряда батареи источника питания ранцевого типа.
  Для получения подробной информации, пожалуйста, обратитесь к инструкции по эксплуатации модели BL36200.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ОСТОРОЖНО

Перед сборкой триммера удалите аккумулятор.

1. Установка ручки-скобы (Рис. 7) (Только CG36DL (L), CG36DAL (L))

(1) Удалите болты M6 × 43 (2 шт.).
(2) Установите ручку-скобу на главную трубу напротив корпуса.
(3) Установите крепеж ручки в нижней части главной трубы и зажмите его болтами M6 × 43 (2 шт.) и гайками M6 (2 шт.).

ПРИМЕЧАНИЕ

Установите ручку скобу в удобном месте, обеспечивающем надежное удержание триммера при работе.

ОСТОРОЖНО

Правильно и надежно установите ручку-скобу, как указано в инструкции по использованию.
В случае неправильной или ненадежной установки она может отсоединиться и привести к травмированию.

2. Установка велосипедных рулей (Рис. 8)

(1) С помощью 4 мм шестигранного гаечного ключа, входящего в комплект поставки, удалите четыре болта, которые временно прикреплены к рулю (A).
(2) Прикрепите рукоятку для правой руки, имеющую рычаг, и рукоятку для левой руки, а затем тщательно закрепите руль (A) с помощью четырех болтов.

ПРИМЕЧАНИЕ

Закрепите левую и правую рукоятки в положении, которое обеспечивает хороший захват.

ОСТОРОЖНО

Устанавливайте левую и правую рукоятки правильно и надежно, как указано в инструкции по обращению.
В случае неправильного или ненадежного прикрепления она может отвалиться и вызвать травму.

3. Удлинение основной трубы (Рис. 9)

(1) Отпустите рычаг блокировки, чтобы обеспечить возможность удлинения основной трубы.
(2) Удлините основную трубу настолько, насколько это возможно, убедившись, что раздался щелчок.

ПРИМЕЧАНИЕ

Двигатель не будет работать, пока основная труба не будет полностью удлинена.
При нажатии кнопки питания красная лампочка питания будет быстро мигать красным.

(3) После удлинения основной трубы до щелчка, проверьте, чтобы отверстие в чехле держателя совпадало с отверстием в основной трубе, и заблокируйте рычаг блокировки, чтобы надежно зафиксировать основную трубу.

4. Установка защитной крышки (см.Рис. 10 и 11)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Установите защитную крышку на место.
Несоблюдение этого требования может привести к телесным повреждениям, вызванным разлетом обрезков.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для установки используйте шестигранный торцовый ключ 4 мм.

(1) Для установки ножа в щиток крышки используйте винт-саморез D5. (**Рис. 10**)
(2) Совместите два отверстия в скобе крышки и отверстия в защитной крышке и вставьте 2 болта с внутренним шестигранником M6 × 25. (Скоба крышки устанавливается на корпусе двигателя.)
(3) Установите держатель крышки на нижнюю сторону крышки и с помощью шестигранного торцового ключа 4 мм попеременно затяните 2 болта M6 × 25 до упора.

ОСТОРОЖНО

- ○ Будьте осторожны при работе с ножом, находящимся под крышкой.
- ○ Правильно и надежно установите крышку и нож, как указано в инструкции по использованию.
  В случае неправильной или ненадежной установки они могут отсоединиться и привести к травмированию.

5. Установка режущего лезвия (дополнительные принадлежности) (Только CG36DL)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- ○ Перед установкой режущего лезвия обязательно прикрепите крышку лезвия, наденьте толстые рукавицы и выполните прочие необходимые меры предосторожности, чтобы обеспечить собственную безопасность.
- ○ Перед установкой режущего лезвия внимательно проверьте и убедитесь, что оно не треснуло, не деформировано и не имеет никаких других повреждений.
- ○ При установке режущего лезвия сначала прикрепите крышку режущего лезвия, закрепив отверстие в середине режущего лезвия с выступом фланцевой сборки, так, чтобы режущее лезвия входило в крышку гайки, а центральная часть режущего лезвия не проскальзывало. (См. **Рис. 21**)

○ После установки режущего лезвия не забудьте убрать шестиугольный гаечный ключ и торцовый гаечный ключ.
○ Если на левосторонней установочной гайке M10 или крышке гайки видны следы износа или истирания, замените на новую установочную гайку или крышку гайки.
(1) Вставьте фланцевую сборку в корпус двигателя. В это время крыло фланцевой сборки должно быть обращено в сторону корпуса двигателя. (**Рис. 18**)
(2) Для установки режущего лезвия, вставьте прилагаемый шестигранный торцовый ключ в отверстия на фланцевой сборке и корпусе двигателя и по очереди прикрепите режущее лезвие и крышку гайки. (**Рис. 19**)
Установите режущее лезвие, поворачивая его в направлении, указанном стрелкой.

ПРИМЕЧАНИЕ

После надежного закручивания отрегулируйте таким образом, чтобы левостороннюю установочную гайку M10 можно было закручивать и откручивать.
Если это не сделать, возможна деформация фланцевой сборки или отказ дефлектора.

(3) Расположите закругленную сторону левосторонней установочной гайки M10 так, чтобы она была обращена к торцевому гаечному ключу, а затем надежно закрутите. (**Рис. 20**)
(4) Проверьте и убедитесь, что режущее лезвие установлено надлежащим образом. (**Рис. 21**)

6. Крепление плечевого ремня

Используйте в комбинации с батареей BSL3620.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

○ Для правильной работы с триммером необходимо закрепить плечевой ремень.
○ Если триммер не работает нормально, немедленно выключите двигатель, расстегните скобу-защелку ремня и снимите триммер.

ОСТОРОЖНО

○ Если не закрепить триммер плечевым ремнем, он может упасть и повредиться при падении и/или причинить травму.
Держите главную трубу одной рукой и тяните за фиксатор другой рукой.
○ Перед началом работы убедитесь, что быстроразъемная защелка работает нормально.
(1) Наденьте ремень на плечо, как показано на **Рис. 12** (Для использования за пределами Европы см. **Рис. 14**) и подвесьте на него триммер. Отрегулируйте длину плечевого ремня.
(2) Для отсоединения триммера от плечевого ремня, возьмите за главную трубу, чтобы предохранить триммер от падения, а другой рукой отстегните ремень от скобы, как показано на **Рис. 12** (Для использования за пределами Европы см. **Рис. 14**).
(3) Для присоединения триммера к ремню вставьте скобу в крючок и вставьте быстроразъемную скобу над крючком в широкое отверстие кронштейна. (**Рис. 13**) (Для использования за пределами Европы см. **Рис. 15**)
Слегка потяните за ремень, чтобы убедиться, что он закреплен правильно.

7. Установка подвесного ремня

Используйте в комбинации с батареей BL36200.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

○ Обязательно прикрепите подвесной ремень так, чтобы триммер можно было правильно переносить.
○ Если Вы чувствуете, что инструмент не работает нормально, немедленно выключите двигатель, нажмите высвобождающий механизм подвесного ремня и снимите инструмент.

ОСТОРОЖНО

○ Если Вы не поддерживаете инструмент при нажатии высвобождающего механизма, он может упасть, вызвав травму или повреждение.
Держите основную трубу одной рукой, нажимая другой рукой.
○ Перед началом работы убедитесь, что функция высвобождения нормально функционирует.
(1) Прицепите подвесной ремень к стропе BL36200 (в двух местах), как показано на **Рис. 16**. Затем прицепите ремень к подвеске основной трубы (в одном месте). Отрегулируйте подвесной ремень до нужной длины.
(2) Для отсоединения инструмента от подвесного ремня, удерживайте основную трубу одной рукой и нажимайте высвобождающий механизм подвесного ремня с обеих сторон, как показано на **Рис. 17**.
Для прикрепления инструмента вставляйте внизу, убедившись в правильности прикрепления.

ГОЛОВКА С НЕЙЛОНОВОЙ СТРУНОЙ

Установка полуавтоматической головки с нейлоновой струной инструмента

1. Функции

Осуществляет автоматическую подачу нейлоновой струны при слабом ударе о землю.

Технические характеристики

№ Кода	Тип крепежного винта	Направление вращения	Размер крепежного винта
335234	Гайка	Против часовой стрелки	M10×P1,25-LH

Соответствующая нейлоновая леска
Диаметр лески: **Рис. 22**
Длина: 4 м

ОСТОРОЖНО

○ Катушка должна надежно крепиться к корпусу.
○ Проверьте корпус, катушку и другие детали устройства на предмет трещин или других повреждений.
○ Проверьте катушку и кнопку на предмет износа.
Если отметка максимально допустимого износа на катушке больше не видна или если в основании кнопки имеется отверстие, необходимо немедленно произвести замену катушки или кнопки. (**Рис. 25**)
○ Головка с нейлоновой струной должна надежно крепиться к резьбовой крепежной детали корпуса двигателя.
○ Для достижения наилучших показателей производительности и надежности рекомендуется использовать режущую леску производства компании Hitachi. Запрещается использовать проволоку или другие материалы, которые могут превратиться в представляющие опасность отлетающие объекты.
○ В случае если головка с нейлоновой струной инструмента не осуществляет надлежащую подачу лески, необходимо убедиться в правильности установки нейлоновой лески и прочих компонентов. При возникновении вопросов обратитесь к представителю компании Hitachi.

2. Установка (Рис. 18 и 23)

(1) Вставьте фланцевый блок в корпус двигателя. При этом барашек фланца должен находиться со стороны двигателя. Затем совместите отверстия блока фланца и корпуса двигателя, вставьте универсальный гаечный ключ 4 мм и поверните, чтобы затянуть блок фланца.
(2) Привинтите головку с нейлоновой струной прямо к резьбовой крепежной детали корпуса двигателя.

Крепежная гайка головки с нейлоновой струной имеет левостороннюю резьбу. Для ослабления ее поверните по часовой стрелке, для фиксации – против часовой стрелки.

ОСТОРОЖНО

Правильно и надежно установите головку с нейлоновой струной, как указано в инструкции по использованию.

В случае неправильной или ненадежной установки она может отсоединиться и привести к травмированию.

3. Регулировка длины струны

Вращайте головку с нейлоновой струной и несильно ударьте ею о землю. При таком легком ударе струна выйдет примерно на 30 мм. (**Рис. 24**)

Длину нейлоновой струны также можно увеличить вручную. Для этого необходимо дождаться полного останова двигателя.

При каждом ударе кнопкой в нижней части устройства и ее «отпускании» длина струны увеличивается на 30 мм, при этом необходимо тянуть концы выходящей из головки нейлоновой струны. (**Рис. 25**)

○ Необходимая длина нейлоновой струны

Необходимая длина нейлоновой струны во время работы устройства составляет 90 – 110 мм.

Вытяните струну на необходимую длину.

4 Замена нейлоновой струны

(1) Подготовьте 4 м оригинальной нейлоновой нити на **Рис. 22**. (код изделия № 335235).

(2) Нажмите расположенные на противоположных концах защелки и снимите крышку с корпуса. (**Рис. 26**)

(3) Удалите катушку из корпуса. (**Рис. 27**)

○ Если нейлоновая струна еще осталась, зацепите ее в выемках, а затем удалите катушку.

○ Если нейлоновая струна (код изделия № 335235) не вытягивается, хотя ее осталось еще достаточно, или во время ее замены смотайте струну следующим образом.

(4) Оставьте примерно 150 мм нейлонового шнура с обоих концов, сложите среднюю часть и прикрепите к крюку на бобине. Затем проденьте шнур в бобину в направлении, показанном стрелкой, следя за тем, чтобы он не перекрещивался (**Рис. 28, 29**).

(5) Оставьте несмотанными примерно 100 – 150 мм нейлоновой струны, зацепите и зафиксируйте ее в фиксаторе. (**Рис. 30**)

ПРИМЕЧАНИЕ

Не давайте нейлоновой струне спутаться во время закрепления ее в фиксаторе. (**Рис. 31**)

(6) Совместите положение фиксатора и направляющей струны с отверстием, затем вставьте кнопку в корпус.

Освободите струну из фиксатора, слегка придерживая катушку, затем уложите ее в направляющую струны с отверстием. (**Рис. 32**)

(7) Нажмите и защелкните защелки корпуса в фиксирующих отверстиях крышки. (**Рис. 33**)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что защелки плотно зафиксированы в фиксирующих отверстиях.

Использование устройства без надлежащей фиксации элементов может привести к травмированию отлетающими деталями.

(8) Натяните струну, затем обрежьте ее ножницами, оставив отрезок 90 – 110 мм. (**Рис. 34**)

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Стрижка травы

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

○ Запрещается эксплуатация триммера ночью или в условиях плохой видимости.

○ Запрещается работать с триммером во время дождя или сразу после дождя.

○ Для предотвращения от падения вследствие потери равновесия на скользком грунте надевайте подходящую обувь.

○ Запрещается работа с триммером на крутых склонах.

При стрижке травы на склонах умеренной крутизны, двигайтесь по направлению вверх.

○ Положите правую руку на рукоятку, а левую - на ручку-скобу. Крепко держите триммер.

○ Не подносите головку с нейлоновой струной слишком близко к ногам.

○ При работе не поднимайте головку с нейлоновой струной выше колена.

○ Запрещается использовать триммер в местах, где головка с нейлоновой струной может вступить в контакт с камнями, деревьями или другими посторонними предметами.

○ При вращении головки с нейлоновй струной после отключения двигателя она может причинить травмы. Если устройство отключено, убедитесь, что головка с нейлоновой струной остановилась, прежде чем снять устройство с ремня.

○ Запрещается работа с триммером ближе 15 м от людей. При работе в паре, соблюдайте расстояние в 15 м.

○ Если вращающиеся лезвия придут в соприкосновение с твердыми объектами в критической зоне, возможно возникновение упора лезвия.

Может возникнуть ситуация, несущая опасность для оператора и оборудования. Это явление получило название упор лезвия. В результате оператор может потерять управление устройством, что может привести к серьезным и даже фатальным телесным повреждениям. Упор лезвием может произойти в местах с плохой видимостью.

1. Вставьте в триммер аккумулятор, соблюдая полярность.

2. Включите триммер (Рис. 35)

○ Нажмите кнопку включения питания на корпусе устройства. Питание будет включено и на рукоятке загорится красная сигнальная лампочка питания.

○ Повторно нажмите кнопку включения питания на корпусе устройства. Питание будет выключено и красная сигнальная лампочка питания на рукоятке погаснет.

[Автоматическое выключение]

Если, после включения питания не нажать на рычаг в течение 1 минуты, триммер автоматически выключится. Для повторного включения триммера нажмите кнопку включения питания опять.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте триммер без присмотра во включенном состоянии! Это может привести к несчастному случаю.

3. Работа рычага и тормоз (Рис. 36)

Чтобы запустить вращение режущего лезвия при включенном питании, потяните рычаг, нажимая рычаг блокировки.

Если Вы отпустите рычаг, тормоз придет в действие на 1-3 секунды, останавливая вращение режущего лезвия.

Перед использованием инструмента убедитесь, что тормоз работает нормально.

4. **Диск скоростей (Рис. 37)**
На корпусе имеется диск скоростей для изменения скорости вращения в диапазоне 5800-7000 мин$^{-1}$. Поворачивайте диск по часовой стрелке для увеличения скорости и против часовой стрелки для уменьшения скорости.
5. **Стрижка травы**
- Захватите рукоятку сверху, нажмите рычаг блокировки и потяните рычаг, чтобы запустить вращение режущей головки. (**Рис. 38**)
- После окончания стрижки травы отпустите рычаг и выключите двигатель.
- Поместите большой палец на рукоятку и обхватите рукоятку другими пальцами. (**Рис. 39**) (Только CG36DL, CG36DAL)
- Обхватите кистью руки ручку-скобу так, чтобы большой палец находился сверху. (**Рис. 40**) (Только CG36DL (L), CG36DAL (L))
- Примите удобную позу, которая позволяет легко двигаться.

[Методика стрижки травы]
Не качайте трубу. Поворачивая бедра, перемещайте режущую головку в горизонтальной плоскости справа налево по дуге, при этом медленно двигаясь вперед. Для резки травы используйте левую сторону головки с нейлоновой струной. (**Рис. 41**)

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ

Длительная работа
Триммер снабжен термореле, которое предотвращает перегрев электронных узлов, управляющих аккумулятором. При длительной работе температура триммера возрастает, и устройство защиты от перегрева может срабатывать, выключая двигатель.
Если это произошло, необходимо прекратить работу и дать устройству охладиться. После того, как температура снизится, можно возобновить работу с триммером. В случае возникновения необходимости в замене аккумулятора при продолжительной работе триммера, выключите его и оставьте в выключенном состоянии примерно на 15 минут.

Защита от перегрузки
В данное устройство встроена схема защиты от перегрузки электронных деталей системы управления. При длительной перегрузке во время подрезания (блокировка нейлоновой струны и т.п.) срабатывает схема защиты от перегрузки, отключающая двигатель. Если это произойдет, отключите питание устройства, а затем устраните причину перегрузки.
Если после останова двигателя нажать рычаг, будет мигать лампочка питания (см. стр. 342, “О ЛАМПОЧКЕ ПИТАНИЯ”). Если лампочка питания будет мигать более 5 секунд, подача питания автоматически выключится. Если это произойдет, устраните причину перегрузки, а затем снова нажмите кнопку включения питания, чтобы продолжить работу с устройством.

Переноска инструмента (Рис. 42)
ОСТОРОЖНО
- Удалите аккумуляторную батарею и используйте крышку режущего лезвия для защиты режущего лезвия при переноске инструмента.
  При переноске инструмента без предварительной установки на место крышки режущего лезвия лезвие находится непосредственно рядом с телом, что может привести к травме.
- Переносите инструмент, удерживая его руками и направив режущее лезвие в сторону от тела.
- При втягивании основной трубы будьте осторожны с заостренным концом и не прищемите пальцы. (Только CG36DAL, CG36DAL (L))

Отпустите рычаг блокировки и втяните основную трубу. Заблокируйте рычаг блокировки, пока выступ не ударится об основную трубу. Данная процедура позволяет уменьшить инструмент до компактного размера.
Основная труба может втягиваться в любом положении. Выберите подходящую длину для переноски и хранения. (Только CG36DAL, CG36DAL (L))

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

ОСТОРОЖНО
Перед началом осмотра триммера или технического обслуживания извлеките аккумулятор.

1. **Проверка состояния головки с нейлоновой струной.**
Необходимо регулярно проводить проверку состояния головки с нейлоновой струной. При сильном износе или поломке головки она может проскальзывать, производительность двигателя значительно снижается и двигатель может выйти из строя.
В таком случае необходимо установить новую головки с нейлоновой струной.

ОСТОРОЖНО
Применение режущей головки с сильным износом или поломкой опасно! Замените головку на новую.

2. **Проверьте винты**
Если винты не зажаты, это создает опасные условия. Регулярно проверяйте винты. Они должны быть зажаты.

ОСТОРОЖНО
Применение триммера с вывинченными винтами представляет большую опасность!

3. **Осмотр угольных щеток (Рис. 43)**
В двигателе используются угольные щетки, которые постепенно изнашиваются. Так как чрезмерно изношенная угольная щетка может привести к неисправности двигателя, заменяйте изношенные угольные щетки новыми, когда они достигнут состояния, близкого к «пределу износа». Кроме того, всегда содержите угольные щетки в чистоте и обязательно следите за тем, чтобы они могли свободно скользить в щеткодержателях.

ПРИМЕЧАНИЕ
При замене угольной щетки новой угольной щеткой обязательно используйте угольную щетку фирмы Hitachi, код № 999015.

4. **Замена угольных щеток**
Выньте угольную щетку, сняв сначала крышку щетки, а затем зацепив выступающую часть угольной щетки при помощи отвертки с плоским лезвием и т.п., как показано на **Рис. 44**.
При установке угольной щетки выступ на щетке должен соприкасаться с контактной поверхностью гнезда для щетки (см. **Рис. 45**). Вставьте щетку в гнездо, как показано на **Рис. 46**. После этого установите колпачок щетки.

ОСТОРОЖНО
- Абсолютно точно убедитесь в том, что вставили подпружиненный контакт угольной щетки в участок контакта снаружи щеточной гильзы. (Вы можете вставить любой один из двух предусмотренных подпружиненных контактов.)
- Необходимо соблюдать осторожность, поскольку любая ошибка при выполнении этой операции может привести к деформации подпружиненного контакта угольной щетки и стать причиной повреждения двигателя на ранней стадии.

5. **Наружная очистка**
Когда ударный шуруповерт загрязнится, вытрите его мягкой сухой тканью или тканью, смоченной мыльной водой. Не используйте растворители, содержащие хлор, бензин или растворитель для краски, так как они могут растворить пластмассу.
6. **Хранение**
Храните ударный шуруповерт в месте, недоступном детям, и при температуре не выше 40°C.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед длительным хранением (3 месяца и более) убедитесь, что батарея полностью заряжена. После длительного хранения батареи небольшой емкости могут возникнуть проблемы с зарядом.

ПРИМЕЧАНИЕ

Хранение ионно-литиевых батарей
Убедитесь, что ионно-литиевые батареи полностью заряжены перед тем, как убрать их на хранение.
Хранение батарей в течение длительного промежутка времени при низком уровне заряда может привести к ухудшению характеристик, значительному сокращению времени использования батареи, а также перезарядка может стать невозможна.
Однако значительно уменьшившееся время использования батареи может быть восстановлено при повторной зарядке и использовании батарей от двух до пяти раз.
Если время использования батареи чрезвычайно низкое несмотря на повторную зарядку и использование, срок службы батареи истек, приобретите новые батареи.

ОСТОРОЖНО

При использовании или техобслуживании инструмента всегда следите за выполнением всех правил и норм безопасности.

ВЫБОР ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Список принадлежностей данной машины указан на странице 350.

Важная информация о батареях для беспроводных электроинструментов Hitachi
Всегда используйте фирменные батареи, предназначенные именно для данного инструмента. Мы не гарантируем безопасность и функционирование наших электроинструментов при использовании батарей, изготовленных не нашей компанией, или же разобранных и модифицированных батарей (в которых были демонтированы и заменены гальванические элементы батареи или другие внутренние детали).

НЕПОЛАДКИ И СПОСОБ ИХ УСТРАНЕНИЯ

При возникновении неполадок при работе триммера пользуйтесь следующей таблицей: Если, пользуясь таблицей, устранить неполадку не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр компании Hitachi.

	Признак	Возможная причина	Способ устранения
Зарядное устройство	Лампочка зарядного устройства не горит.	Сетевой шнур зарядного устройства не включен в сеть.	Включите сетевой шнур зарядного устройства в сеть.
		Неправильная установка аккумулятора в зарядное устройство.	Вставьте аккумулятор в зарядное устройство в соответствии с указаниями настоящего Руководства.
		Загрязнение электрических контактов аккумулятора или зарядного устройства.	Произведите чистку электрических контактов ватным тампоном.
		Аккумулятор сильно нагревается.	Перед зарядкой дайте аккумулятору полностью остыть.
Инструмент	Триммер не работает.	Аккумулятор разрядился.	Зарядите аккумулятор.
		Аккумулятор установлен неправильно.	Извлеките аккумулятор из аккумуляторного отсека триммера и проверьте, нет ли в аккумуляторном отсеке посторонних предметов. Также проверьте аккумулятор на предмет отсутствия загрязнения контактов, попадания воды или других посторонних предметов. Для чистки пользуйтесь ватным тампоном. При установке аккумулятора в аккумуляторный отсек нажмите на него до щелчка.
		Питание триммера не включается.	Для включения триммера нажмите кнопку включения питания на корпусе. Триммер снабжен функцией автоматического выключения. Триммер автоматически выключается, если в течение одной минуты после включения не нажать на рычаг. Для повторного включения триммера нажмите кнопку включения питания опять. Для выключения триммера нажмите кнопку включения питания еще раз.

	Признак	Возможная причина	Способ устранения
Инструмент	Триммер не работает.	Основная труба не полностью вытянута (Быстрое мигание красным) (Только CG36DAL, CG36DAL (L))	Для предотвращения несчастных случаев из-за неисправности инструмент разработан таким образом, чтобы двигатель не работал, пока основная труба не будет полностью вытянута. Полностью вытяните основную трубу до щелчка.
		При перемещении рычага запорный рычаг не был нажат.	Для предотвращения несчастных случаев при неправильной эксплуатации триммера, для запуска двигателя необходимо нажать на запорный рычаг после перемещения рычага. Обхватите рукоятку триммера кистью и нажмите на запорный рычаг, потянув за рукоятку.
		Триммер забивается травой, попадающей между крышкой и головкой с нейлоновым шнуром. Перегрузка триммера.	При перегрузке триммера в случае, если он забит травой, предохранительное устройство выключает двигатель для предотвращения разрядки аккумулятора. Выключите триммер и устраните причину перегрузки. Для продолжения работы нажмите включения питания опять.
	Триммер включается, но вскоре останавливается вновь.	Недостаточный заряд аккумулятора.	Зарядите аккумулятор.
		Перегрев аккумулятора.	Выключите триммер, извлеките аккумулятор и дайте ему охладиться в хорошо проветриваемом месте, защищенном от прямых солнечных лучей.
		Рычаг блокировки не заблокирован, вызывая сокращение длины основной трубы во время работы. (Быстрое мигание красным) (Только CG36DAL, CG36DAL (L))	Заблокируйте рычаг блокировки.
	Сильная вибрация при работе.	Неправильная установка ручки-скобы на главную трубу.	Установите ручку-скобу правильно.
		Защитная крышка неправильно присоединена к главной трубе.	Установите ручку-скобу правильно.
	Тормоз не срабатывает в течение 1-3 секунд после высвобождения рычага.	Это может происходить из-за неисправности инструмента.	Обратитесь в магазин, где Вы приобрели инструмент, или в ближайший уполномоченный центр технического обслуживания Hitachi.

ГАРАНТИЯ

Мы гарантируем соответствие автоматических инструментов Hitachi нормативным/национальным положениям. Данная гарантия не распространяется на дефекты или ущерб, возникший вследствие неправильного использование или ненадлежащего обращения, а также нормального износа. В случае подачи жалобы отправляйте автоматический инструмент в неразобранном состоянии вместе с ГАРАНТИЙНЫМ СЕРТИФИКАТОМ, который находиться в конце инструкции по обращению, в авторизованный центр обслуживания Hitachi.

ПРИМЕЧАНИЕ

На основании постоянных программ исследования и развития, HITACHI оставляют за собой право на изменение указанных здесь технических данных без предварительного уведомления.

Информация, касающаяся создаваемого шума и вибрации

Измеряемые величины были определены в соответствии с IEC60335 и заявлены в соответствии с ISO 4871.

Измеренный средневзвешенный уровень звуковой мощности: 85 дБ (A).
Измеренный средневзвешенный уровень звукового давления: 76 дБ (A).
Погрешность K: 3 дБ (A)

Надевайте наушники.

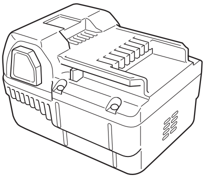
Общие значения вибрации (сумма векторов триаксиального кабеля) определяются в соответствии с IEC60335.

Величина вибрации a_{h}, **w** = 4 м/с^2

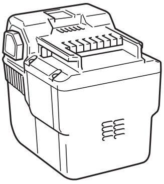
Заявленное суммарное значение вибрации было измерено в соответствии со стандартным методом испытаний и может применяться для сравнения инструментов.
Оно также может использоваться для предварительной оценки воздействия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

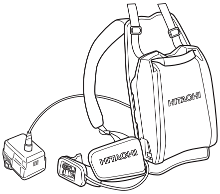
- Уровень вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного суммарного значения, в зависимости от способа использования машины.
- Определить меры предосторожности, чтобы защитить оператора, которые основаны на расчете воздействия при фактических условиях использования (принимая во внимание все периоды цикла эксплуатации кроме времени запуска, то есть когда инструмент выключен, работает на холостом ходу).



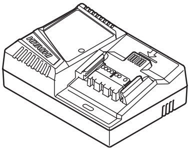
BSL3620



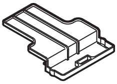
BSL3626



BL36200

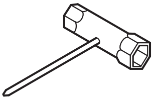


UC36YRSL

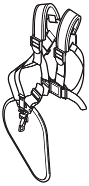


329897

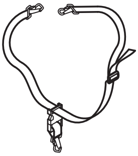
6684813



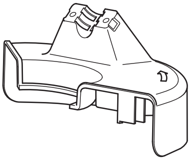
6684764



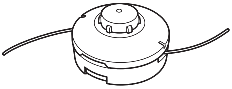
6699137



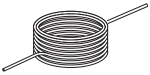
335757



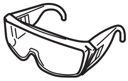
333899



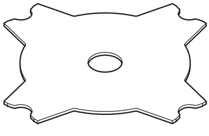
335234



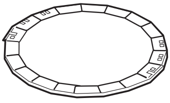
335235



875769



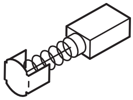
6684767
(CG36DL)



6684768
(CG36DL)

335233
(CG36DL)

335759
(CG36DL)



999016

English

GUARANTEE CERTIFICATE

① Model No.
② Serial No.
③ Date of Purchase
④ Customer Name and Address
⑤ Dealer Name and Address
(Please stamp dealer name and address)

Dansk

GARANTIBEVIS

① Modelnummer
② Serienummer
③ Købsdato
④ Kundes navn og adresse
⑤ Forhandlers navn og adresse
(Indsæt stempel med forhandlers navn og adresse)

Română

CERTIFICAT DE GARANȚIE

① Model nr.
② Nr. de serie
③ Data cumpărării
④ Numele și adresa clientului
⑤ Numele și adresa distribuitorului
(Vă rugăm aplicați ștampila cu numele și adresa distribuitorului)

Deutsch

GARANTIESCHEIN

① Modell-Nr.
② Serien-Nr.
③ Kaufdaturn
④ Name und Anschrift des Kunden
⑤ Name und Anschrift des Händlers
(Bitte mit Namen und Anschrift des Handlers abstempeln)

Norsk

GARANTISERTIFIKAT

① Modellnr.
② Serienr.
③ Kjøpsdato
④ Kundens navn og adresse
⑤ Forhandlerens navn og adresse
(Vennligst stemple forhandlerens navn og adresse)

Slovenščina

GARANCIJSKO POTRDILO

① Št. modela
② Serijska št.
③ Datum nakupa
④ Ime in naslov kupca
⑤ Ime in naslov prodajalca
(Prosimo vtisnite žig z imenom in naslovom prodajalca)

Français

CERTIFICAT DE GARANTIE

① No. de modèle
② No de série
③ Date d'achat
④ Nom et adresse du client
⑤ Nom et adresse du revendeur
(Cachet portant le nom et l'adresse du revendeur)

Suomi

TAKUUTODISTUS

① Malli nro
② Sarja nro
③ Ostopäivämäärä
④ Asiakkaan nimi ja osoite
⑤ Myyjän nimi ja osoite
(Leimaa myyjän nimi ja osoite)

Slovenčina

ZÁRUČNÝ LISTA

① Č. modelu
② Sériové č.
③ Dátum zakúpenia
④ Meno a adresa zákazníka
⑤ Názov a adresa predajcu
(Pečiatka s názvom a adresou predajcu)

Italiano

CERTIFICATO DI GARANZIA

① Modello
② N° di serie
③ Data di acquisto
④ Nome e indirizzo dell'acquirente
⑤ Nome e indirizzo del rivenditore
(Si prega di apporre il timbro con questi dati)

Ελληνικά

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

① Αρ. Μοντέλου
② Αύξων Αρ.
③ Ημερομηνία αγοράς
④ Όνομα και διεύθυνση πελάτη
⑤ Όνομα και διεύθυνση μεταπωλητή
(Παρακαλούμε να χρησιμοποιηθεί σφραγίδα)

Български

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

① Модел №
② Сериен №
③ Дата за закупуване
④ Име и адрес на клиента
⑤ Име и адрес на търговеца
(Моля, отпечатайте името и адрес на дилъра)

Nederlands

GARANTIEBEWIJS

① Modelnummer
② Serienummer
③ Datum van aankoop
④ Naam en adres van de gebruiker
⑤ Naam en adres van de handelaar
(Stempel a.u.b. naam en adres vande de handelaar)

Polski

GWARANCJA

① Model
② Numer seryjny
③ Data zakupu
④ Nazwa klienta i adres
⑤ Nazwa dealera i adres
(Pieczęć punktu sprzedaży)

Srpski

GARANTNI SERTIFIKAT

① Br. modela.
② Serijski br.
③ Datum kupovine
④ Ime i adresa kupca
⑤ Ime i adresa prodavca
(Molimo da stavite pečat na ime i adresu trgovca)

Español

CERTIFICADO DE GARANTÍA

① Número de modelo
② Número de serie
③ Fecha de adquisición
④ Nombre y dirección del cliente
⑤ Nombre y dirección del distribudor
(Se ruega poner el sello del distribudor con su nombre y dirección)

Magyar

GARANCIA BIZONYLAT

① Típusszám
② Sorozatszám
③ A vásárlás dátuma
④ A Vásárló neve és címe
⑤ A Kereskedő neve és címe
(Kérjük ide elhelyezni a Kereskedő nevének és címének pecsétjét)

Hrvatski

JAMSTVENI CERTIFIKAT

① Br modela.
② Serijski br.
③ Datum kupnje
④ Ime i adresa kupca
⑤ Ime i adresa trgovca
(Molimo stavite pečat na ime i adresu trgovca)

Português

CERTIFICADO DE GARANTIA

① Número do modelo
② Número do série
③ Data de compra
④ Nome e morada do cliente
⑤ Nome e morada do distribuidor
(Por favor, carímbe o nome e morada do distribuidor)

Čeština

ZÁRUČNÍ LIST

① Model č.
② Série č.
③ Datum nákupu
④ Jméno a adresa zákazníka
⑤ Jméno a adresa prodejce
(Prosíme o razítko se jménem a adresou prodejce)

Український

ГАРАНТІЙНИЙ СЕРТИФІКАТ

① № моделі
② № серії
③ Дата придбання
④ Ім'я і адреса клієнта
⑤ Ім'я і адреса дилера
(Будь ласка, поставте печатку з іменем і адресою дилера)

Svenska

GARANTICERTIFIKAT

① Modellnr
② Serienr
③ Inköpsdatum
④ Kundens namn och adress
⑤ Försäljarens namn och adress
(Stämpla försäljarens namn och adress)

Türkçe

GARANTİ SERTİFİKASI

① Model No.
② Seri No.
③ Satın Alma Tarihi
④ Müşteri Adı ve Adresi
⑤ Bayi Adı ve Adresi
(Lütfen bayi adını ve adresini kaşe olarak basın)

Русский

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

① Модель №
② Серийный №
③ Дата покупки
④ Название и адрес заказчика
⑤ Название и адрес дилера
(Пожалуйста, внесите название и адрес дилера)

HITACHI

①	
②	
③	
④	
⑤	

Hitachi Koki

Hitachi Power Tools Europe GmbH
Siemensring 34, 47877 willich, Germany
Tel: +49 2154 49930
Fax: +49 2154 499350
URL: http://www.hitachi-powertools.de

Hitachi Power Tools Netherlands B. V.
Brabanthaven 11, 3433 PJ Nieuwegein, The Netherlands
Tel: +31 30 6084040
Fax: +31 30 6067266
URL: http://www.hitachi-powertools.nl

Hitachi Power Tools (U. K.) Ltd.
Precedent Drive, Rooksley, Milton Keynes, MK 13, 8PJ, United Kingdom
Tel: +44 1908 660663
Fax: +44 1908 606642
URL: http://www.hitachi-powertools.co.uk

Hitachi Power Tools France S. A. S.
Parc de l'Eglantier 22, rue des Cerisiers, Lisses-C.E. 1541, 91015 EVRY CEDEX, France
Tel: +33 1 69474949
Fax: +33 1 60861416
URL: http://www.hitachi-powertools.fr

Hitachi Power Tools Belgium N.V. / S.A.
Koningin Astridlaan 51, B-1780 Wemmel, Belgium
Tel: +32 2 460 1720
Fax: +32 2 460 2542
URL http://www.hitachi-powertools.be

Hitachi Fercad Power Tools Italia S.p.A
Via Retrone 49, 36077, Altavilla Vicentina (VI), Italy
Tel: +39 0444 548111
Fax: +39 0444 548110
URL: http://www.hitachi-powertools.it

Hitachi Power Tools Iberica, S.A.
Puigbarral, 26-28 Pol. Ind. Can Petit 08227
TERRSSA(Barcelona) Spain
Tel: +34 93 735 6722
Fax: +34 93 735 7442
URL: http://www.hitachi-powertools.es

Hitachi Power Tools Österreich GmbH
Str. 7, Objekt 58/A6, Industriezentrum NÖ –Süd 2355
Wiener Neudorf, Austria
Tel: +43 2236 64673/5
Fax: +43 2236 63373
URL: http://www.hitachi-powertools.at/

Hitachi Power Tools Norway AS
Kjeller Vest 7, N-2007 Kjeller, Norway
Tel: (+47) 6692 6600
Fax: (+47) 6692 6650
URL: http://www.hitachi-powertools.no

Hitachi Power Tools Sweden AB
Rotebergsvagen 2B SE-192 78 Sollentuna, Sweden
Tel: (+46) 8 598 999 00
Fax: (+46) 8 598 999 40
URL: http://www.hitachi-powertools.se

Hitachi Power Tools Denmark A/S
Lillebaeltsvej 90, 6715 Esbjerg N, Denmark
Tel: (+45) 75 14 32 00
Fax: (+45) 75 14 36 66
URL: http://www.hitachi-powertools.dk

Hitachi Power Tools Finland Oy
Tupalankatu 9, 15680 Lahti, Finland
Tel: (+358) 20 7431 530
Fax: (+358) 20 7431 531
URL: http://www.hitachi-powertools.fi

Hitachi Power Tools Hungary Kft.
1106 Bogancsvirag U.5-7, Budapest, Hungary
Tel: +36 1 2643433
Fax: +36 1 2643429
URL: http://www.hitachi-powertools.hu

Hitachi Power Tools Polska Sp.z o.o.
ul. Gierdziejewskiego 1
02-495 Warszawa, Poland
Tel: +48 22 863 33 78
Fax: +48 22 863 33 82
URL: http://www.hitachi-narzedzia.pl/

Hitachi Power Tools Czech s.r.o.
Modricka 205, 664, 48, Moravany, Czech, Republic
Tel: +420 547 422 660
Fax: +420 547 213 588
URL: http://www.hitachi-powertools.cz

Hitachi Power Tools Netherlands B.V. Moscow Branch
Kashirskoye Shosse Dom 65, 4F
115583 Moscow, Russia
Tel: +7 495 727 4460
Fax: +7 495 727 4461
URL: http://www.hitachi-pt.ru

Hitachi Power Tools Romania S. R. L.
Bld. Biruintei, Nr. 101, Oras Pentelimon, 077145, Judetul Ilfov, ROMANIA
Tel: +031 805 27 19
Fax: +031 805 25 77

English

Object of declaration: Hitachi Cordless Grass Trimmer CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with standards or standardization documents EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 and EN61000 in accordance with Directives 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/42/EC and 2000/14/EC. This product also conforms to RoHS Directive 2011/65/EU.
The European Standards Manager at Hitachi Koki Europe Ltd. is authorized to compile the technical file.
2000/14/EC
- Type of equipment: Lawn Trimmer
- Type name: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Cutting width: 31 cm
- Conformity assessment procedure: ANNEX VI
- European Notified Body: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Germany
- Measured sound power level: 85 dB
- Guaranteed sound power level: 90 dB
- The technical documentation is kept by the head of our design department.

This declaration is applicable to the product affixed CE marking.

Nederlands

Onderwerp van verklaring: Hitachi Snoerloze graskantenmaaier CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat dit product conform de richtlijnen of gestandardiseerde documenten EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 en EN61000 voldoet aan de eisen van bepalingen 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/EC en 2000/14/EC. Dit product voldoet ook aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.
De manager voor Europese normen van Hitachi Koki Europe Ltd. heeft de bevoegdheid tot het samenstellen van het technische bestand.
2000/14/EC
- Type gereedschap: Gazonmaaier
- Typenaam: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Maaibreedte: 31 cm
- Conformiteit vaststellingsprocedure: ANNEX VI
- In kennis gesteld Europees instituut: CE0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Duitsland
- Gemeten geluidsdruk: 85 dB
- Gegarandeerde geluidsdruk: 90 dB
- De technische documentatie is bij het hoofd van onze ontwerpafdeling.

Deze verklaring is van toepassing op produkten voorzien van de CE-markeringen.

Deutsch

Gegenstand der Erklärung: Hitachi Akku-Rasentrimmer CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären mit alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt den Standards oder Standardisierungsdokumenten EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 und EN61000 in Übereinstimmung mit den Direktiven 2004/108/EG, 2006/95/EG, 2006/42/EG und 2000/14/EG entspricht. Dieses Produkt stimmt auch mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU überein.
Der Manager für europäische Standards bei der Hitachi Koki Europe Ltd. ist zum Verfassen der technischen Datei befugt.
2000/14/CE
- Art der Ausrüstung: Rasentrimmer
- Typname: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Schnittbreite: 31 cm
- Übereinstimmungsbeurteilungsverfahren: ANNEX VI
- Europäische benannte Stelle: CE0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Deutschland
- Gemessener Schallleistungspegel: 85 dB
- Garantierter Schallleistungspegel: 90 dB
- Die technische Dokumentation wird vom Leiter unserer Planungsabteilung aufbewahrt.

Diese Erklärung gilt für Produkte, die die CE-Markierung tragen.

Español

Objeto de declaración: Hitachi Cortaseto a batería CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este producto está de acuerdo con las normas o con los documentos de normalización EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 y EN61000, según indican las Directrices 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE y 2000/14/CE. Este producto satisface también los requisitos establecidos por la Directiva 2011/65/EU (RoHS).
El Jefe de Normas Europeas de Hitachi Koki Europe Ltd. está autorizado para recopilar archivos técnicos.
2000/14/CE
- Tipo de dispositivo: Cortadora de césped
- Nombre del modelo: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Ancho de corte: 31 cm
- Procedimiento de evaluación de conformidad: ANNEX VI
- Entidad europea notificada: CE0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1,30519 Hannover, Alemania
- Nivel de potencia acústica medida: 85 dB
- Nivel de potencia acústica garantizada: 90 dB
- La documentación técnica la guarda el responsable de nuestro departamento de diseño.

Esta declaración se aplica a los productos con marcas de la CE.

Français

Objet de la déclaration: Hitachi Coupe bordure à batterie CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

DECLARATION DE CONFORMITE CE

Nous déclarons sous notre seule et entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents de normalisation EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 et EN61000 en accord avec les Directives 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE et 2000/14/CE. Ce produit est aussi conforme à la Directive RoHS 2011/65/EU.
Le responsable des normes européennes d'Hitachi Koki Europe Ltd. est autorisé à compiler les données techniques.
2000/14/CE
- Type de matériel: Coupe-bordure
- Nom du type: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Largeur de coupe: 31 cm
- Procédure d'évaluation de conformité: ANNEX VI
- Organisme européen notifié: CE0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hanovre, Allemagne
- Niveau de puissance sonore mesuré: 85 dB
- Niveau de puissance sonore garanti: 90 dB
- La documentation technique est conservée par le responsable de notre service de conception.

Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.

Português

Objeto de declaração: Hitachi Corta - relva a batería CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que este produto está de acordo com as normas ou documentos normativos EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 e EN61000, em conformidade com as Directrizes 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE e 2000/14/CE. Este produto está também em conformidade com a Directiva RoHS 2011/65/EU.
O Gestor de Normas Europeias da Hitachi Koki Europe Ltd. está autorizado a compilar o ficheiro técnico.
2000/14/CE
- Tipo de equipamento: Corta-relva
- Nome do tipo: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Largura de corte: 31 cm
- Procedimento de avaliação de conformidade: ANNEX VI
- Entidade Certificadora Europeia: CE0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1,30519 Hannover, Germany
- Nível medido de potência de som: 85 dB
- Nível garantido de potência de som: 90 dB
- A documentação técnica é mantida pelo director do nosso departamento de design.

Esta declaração se aplica aos produtos designados CE.

Italiano

Oggetto della dichiarazione: Hitachi Tagliabordi a batteria CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo sotto nostra responsabilità che questo prodotto è conforme agli standard o ai documenti sulla standardizzazione EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 e EN61000 in conformità alle Direttive 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE e 2000/14/CE. Il prodotto è inoltre conforme alla direttiva RoHS 2011/65/EU.
Il Responsabile delle Norme Europee di Hitachi Koki Ltd. è autorizzato a compilare la scheda tecnica.
2000/14/CE
- Tipo di apparecchiatura: Tagliaerba
- Nome di tipo: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Larghezza di taglio: 31 cm
- Procedimento di valutazione conformità: ALLEGATO VI
- Ente di Notifica Europeo: CE0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1,30519 Hannover, Germania
- Livello di potenza sonora misurato: 85 dB
- Livello di potenza sonora garantito: 90 dB
- La documentazione tecnica è in possesso del responsabile del nostro dipartimento di progettazione.

Questa dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.

Svenska

Objekt för deklaration: Hitachi Batteridriven grästrimmer CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

EF-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET

Vi förklarar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder: EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 och EN61000 enligt direktivens 2004/108/EF, 2006/95/EF, 2006/42/EF och 2000/14/EF. Denna produkt efterlever även RoHS-direktiv 2011/65/EU.
Den europeiska standardansvarige på Hitachi Koki Europe Ltd. är auktoriserad att utarbeta den tekniska filen.
2000/14/EF
- Typ av utrustning: Grästrimmer
- Typnamn: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Skärbredd: 31 cm
- Konformitetsbedömningsmetod: Annex VI
- Underrättat europeiskt organ: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Tyskland
- Uppmätt ljudstyrkenivå: 85 dB
- Garanterad ljudstyrkenivå: 90 dB
- Chefen för vår designavdelning sparar den tekniska dokumentationen för framtida behov.

Denna deklaration gäller för CE-märkningen på produkten.

Hitachi Koki Europe Ltd.
Clonshaugh Business & Technology Park, Dublin 17, Ireland

Representative office in Europe
Hitachi Power Tools Europe GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich 1, F. R. Germany

Head office in Japan
Hitachi Koki Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

30. 1. 2015

John de Loughry
European Standard Manager

30. 1. 2015

A. Yoshida
Vice-President & Director

Dansk

Genstand for erklæring: Akku græstrimmer CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

EF-OVERENSS TEMMELSESERKLÆRING

Vi påtager os det fulde ansvar for, at dette produkt modsvarer gældende standarder eller standardiserede dokumenter EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 og EN61000 i overensstemmelse med Direktiv 2004/108/EF, 2006/95/EF, 2006/42/EF og 2000/14/EF. Dette produkt er også i overensstemmelse med RoHS direktiv 2011/65/EU.
Chefen for europæiske standarder hos Hitachi Koki Europe Ltd. er autoriseret til at kompilere den tekniske fil.
2000/14/EF

- Udstyrstype: Plænetrimmer
- Typenavn: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Klippebredde: 31 cm
- Procedure for fastsættelse af ensartethed: Bilag VI
- Anmeldt europæisk organisation: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519, Hannover, Tyskland
- Målt lydstyrkeniveau: 85 dB
- Garanteret lydstyrkeniveau: 90 dB
- Den tekniske dokumentation opbevares af vores designafdeling.

Denne erklæring gælder produkter, der er mærket med CE.

Polski

Przedmiot deklaracji: Hitachi Akumulatorowa kosiarka do trawy CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z EC

Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejszy produkt spełnia wymogi norm EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 i EN61000, w sposób zgodny z postanowieniami Dyrektyw 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/42/EC i 2000/14/EC. Ten produkt spełnia także wymagania Dyrektywy RoHS 2011/65/EU.
Menedżer Standardów Europejskich w firmie Hitachi Koki Europ Ltd. Jest upoważniony do kompilowania pliku technicznego.
2000/14/EC

- Typ urządzenia: Kosiarka do trawy
- Nazwa modelu: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Szerokość koszenia: 31 cm
- Procedura oceny zgodnoćci: Annex VI
- Europejska jednostka notyfikowana: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Niemcy
- Zmierzony poziom mocy dźwięku: 85 dB
- Gwarantowany poziom mocy dźwięku: 90 dB
- Dokumentacja techniczna jest utrzymywana przez kierownictwo naszego działu konstrukcyjnego.

To oświadczenie odnosi się do załączonego produktu z oznaczeniami CE.

Norsk

Erklæringens objekt: Hitachi Batteri Gresstrimmer CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

EF'S ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE

Vi erklærer under vårt eneansvar at dette produktet er i samsvar med standarder eller standardiseringene EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 og EN61000 i samsvar med direktivene 2004/108/EF, 2006/95/EF, 2006/42/EF og 2000/14/EF. Dette produktet er også i samsvar med RoHS-direktivet 2011/65/EU.
Lederen for europeiske standarder ved Hitachi Koki Europe Ltd. har fullmakt til å utarbeide det tekniske dokumentet.
2000/14/EF

- Utstyrstype: Plenklipper
- Typenavn: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Kuttebredde: 31 cm
- Prosedyre for konformitetsvurdering: Annex VI
- Europeisk underrettet organ: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Tyskland
- Målt lydeffektnivå: 85 dB
- Garantert lydeffektnivå: 90 dB
- Den tekniske dokumentasjonen oppbevares av lederen i designavdelingen.

Denne erklæringen gjelder produktets påklistrede CE-merking.

Magyar

Megfelelőségi nyilatkozat: Hitachi Akkus fűszegélynyíró CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ezen termék megfelel a következő szabványoknak: EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 és EN61000 a Direktívák alapján 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/42/EC és 2000/14/EC. Ez a termék is megfelel a 2011/65/EU RoHS irányelvnek.
Az Hitachi Koki Europe Ltd. Európai Szabványkezelője fel van hatalmazva a műszaki fájl elkészítésére.
2000/14/EC

- A berendezés típusa: Pázsitnyíró
- Típus neve: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Vágási szélesség: 31 cm
- Megfelelőségi eljárás: Annex VI
- Európai értesített hatóság: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Németország
- Mért hangteljesítmény szint: 85 dB
- Garantált hangteljesítmény szint: 90 dB
- A műszaki dokumentáció a tervezési osztályunk vezetőjénél található.

Jelen nyilatkozat a terméken feltüntetett CE jelzésre vonatkozik.

Suomi

Ilmoituksen kohde: Hitachi Akkutoiminen ruohikon viimeistelijä CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

EY-ILMOITUS YHDENMUKAISUUDESTA

Yksinomaisella vastuulla vakuutamme, että tämä tuote vastaa normeja ja normitettuja dokumentteja EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 ja EN61000 yhteisön ohjeiden 2004/108/EY, 2006/95/EY, 2006/42/EY ja 2000/14/EY mukaisesti. Tämä tuote on myös RoHS-direktiivin (2011/65/EU) mukainen.
Hitachi Koki Europe Ltd.:n eurooppalaisten standardien johtaja on valtuutettu laatimaan tekniset asiakirjat.
2000/14/EY

- Laitteen tyyppi: Nurmikon viimeistelijä
- Tyyppinimi: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Leikkausleveys: 31 cm
- Yhdenmukaisuuden määritystoimenpiteet: Annex VI
- Ilmoitettu elin Euroopassa: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Germany
- Mitattu äänenpainetaso: 85 dB
- Taattu äämempanetaso: 90 dB
- Suunnitteluosastomme johto pitää yllä teknisiä tietoja.

Tämä ilmoitus sovelletaan tuotekohtaiseen CE-merkintään.

Čeština

Předmět prohlášení: Hitachi Akku seřezávač trávy CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S CE

Prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že tento výrobek odpovídá následujícím normám nebo normativním dokumentům EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 a EN61000 v souladu se směrnicemi 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE a 2000/14/EC. Tento výrobek je rovněž v souladu se směrnicí RoHS 2011/65/EU.
Vedoucí pracovník pro Evropské normy v Hitachi Koki Europe Ltd. je oprávněný ke zpracování technického souboru.
2000/14/EC

- Typ zařízení: Vyžínač trávy
- Název typu: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Šířka řezu: 31 cm
- Homologace: Annex VI
- Evropská organizace, kde byla homologace oznámena: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Německo
- Naměřená hlučnost: 85 dB
- Zaručená mez hluku: 90 dB
- Technická dokumentace je uložena u vedoucího našeho konstrukčního odděleni.

Toto prohlášení platí pro výrobek označený značkou CE.

Ελληνικά

Αντικείμενο δήλωσης: Hitachi Χλοοκόπτης μπαταρίας CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

ΕΚ ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΟΥ

Δηλώνουμε με αποκλειστική ευθύνη μας ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τα πρότυπα ή με την προτυποποίηση: EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 και EN61000 σύμφωνα με τις Οδηγίες 2004/108/ΕΚ, 2006/95/ΕΚ, 2006/42/ΕΚ και 2000/14/ΕΚ. Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται επίσης με την οδηγία RoHS 2011/65/EU.
Ο υπεύθυνος για τα ευρωπαϊκά πρότυπα στην Hitachi Koki Europe Ltd. είναι εξουσιοδοτημένος να συντάσσει τον τεχνικό φάκελο.
2000/14/ΕΚ

- Τύπος συσκευής: Χλοοκόπτης
- Ονομασία τύπου: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Πλάτος κοπής: 31 εκ.
- Διαδικασία ελέγχου εναρμονισμού: Παράρτημα VI
- Ευρωπαϊκή πλευρά προς γνωστοποίηση: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Germany
- Μετρημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 85 dB
- Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 90 dB
- Ο επικεφαλής του τμήματος σχεδιασμού διατηρεί την τεχνική τεκμηρίωση γιατί τη χρειάζεται.

Αυτή η δήλωση ισχύει στο προιόν με το σημάδι CE.

Türkçe

Beyan konusu: Hitachi Akülü çim kesme CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

AB UYGUNLUK BEYANI

Bu ürünün, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/42/EC ve 2000/14/EC Direktiflerine göre EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 ve EN61000 standart veya standardizasyon dokümanlarına uygun olduğunu sorumluluğu tamamen kendimize ait olmak üzere beyan ederiz. Bu ürün, ayrıca RoHS Yönergesi 2011/65/EU'ya uygundur.
Hitachi Koki Europe Ltd. Avrupa Standartlar Müdürü, teknik dosyayı hazırlama yetkisine sahiptir.
2000/14/EC

- Cihazın tipi: Çim Kesme Makinesi
- Tip adı: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Kesme genişliği: 31 cm
- Uygunluk değerlendirme prosedürü: EK VI
- Değerlendiren Avrupa Kurumu: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Almanya
- Ölçülen ses gücü seviyesi: 85 dB
- Garanti edilen ses gücü seviyesi: 90 dB
- Teknik belgeler tasarım bölümümüzün idaresi tarafından muhafaza edilir.

Bu beyan, üzerinde CE işareti bulunan ürünler için geçerlidir.

Hitachi Koki Europe Ltd.
Clonshaugh Business & Technology Park, Dublin 17, Ireland

Representative office in Europe
Hitachi Power Tools Europe GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich 1, F. R. Germany

Head office in Japan
Hitachi Koki Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

CE

30. 1. 2015

John de Loughry
European Standard Manager

30. 1. 2015

A. Yoshida
Vice-President & Director

Română

Obiectul declarației: Hitachi Masina de cosit cu acumulatori CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu standardele sau standardizările EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 și EN61000 în concordanță cu Directivele 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE și 2000/14/CE. Acest produs este, de asemenea, conform cu Directiva RoHS 2011/65/EU.
Managerul pentru standarde euopene al Hitachi Koki Europe Ltd. este autorizat să întocmească fișa tehnică.
2000/14/CE
- Tipul echipamentelor: Mașină de cosit gazon
- Denumirea modelului: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Lățime de tăiere: 31 cm
- Procedura de evaluare a conformității: Anexa VI
- Organismul european de certificare: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hanovra, Germania
- Nivelul zgomotului măsurat: 85 dB
- Nivelul zgomotului garantat: 90 dB
- Documentația tehnică se află la șeful departamentului nostru de design.

Prezenta declarație se referă la produsul pe care este aplicat semnul CE.

Srpski

Predmet deklaracije: Hitachi Bežična motorna kosa CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

EC DEKLARACIJA O SAOBRAZNOSTI

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je ovaj proizvod usaglašen sa standardima ili standardizacionim dokumentima EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 i EN61000 u skladu sa Direktivama 2004/108/EC, 2006/42/EC i 2000/14/EC. Ovaj proizvod je takođe usklađen sa RoHS direktivom 2011/65/EU.
Direktor za evropske standarde u kompaniji Hitachi Koki Europe Ltd. odgovoran je za sastavljanje tehničke dokumentacije.
2000/14/EC
- Tip opreme: Trimer za travnjak
- Naziv tipa: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Širina sečenja: 31 cm
- Postupak procene saobraznosti: Dopuna VI
- Ovlašćeno telo: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Nemačka
- Izmerena jačina zvuka: 85 dB
- Garantovana jačina zvuka: 90 dB
- Tehničku dokumentaciju čuva šef našeg projektnog odeljenja.

Ova deklaracija se odnosi na proizvode sa CE oznakom.

Slovenščina

Predmet deklaracije: Hitachi Baterijska kosa CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

ES IZJAVA O SKLADNOSTI

Izjavljamo na našo lastno odgovornost, da je ta izdelek skladen s standardi ali standardizacijo EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 in EN61000 v skladu z direktivami 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/42/EC in 2000/14/EC. Za izdelek je skladen tudi z direktivo RoHS 2011/65/EU.
Direktor za evropske standarde podjetja Hitachi Koki Europe Ltd. je pooblaščen za sestavljanje tehničnih datotek.
2000/14/EC
- Vrsta opreme: Kosa za trato
- Ime vrste: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Rezalna širina: 31 cm
- Postopek ocenjevanja skladnosti: Priloga VI
- Evropski priglasitveni organ: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Nemčija
- Izmerjena raven zvočne moči: 85 dB
- Zajamčena raven zvočne moči: 90 dB
- Tehnična dokumentacija se hrani pri vodji našega oddelka za oblikovanje.

Deklaracija je označena na izdelku s pritrjeno CE označbo.

Hrvatski

Predmet deklaracije: Hitachi Bežična kosilica za travu CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

EC IZJAVA O SUKLADNOSTI

Pod vlastitom odgovornošću izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava standarde ili dokumente za standardizaciju EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 i EN61000 sukladno Direktivama 2004/108/EZ, 2006/42/EZ i 2000/14/EZ. Ovaj proizvod je također sukladan s RoHS Direktivom 2011/65/EU.
Menadžer za europske standarde u tvrtki Hitachi Koki Europe Ltd. ovlašten je za sastavljanje tehničke dokumentacije.
2000/14/EZ
- Vrsta opreme: Kosilica za travnjak
- Naziv vrste: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Širina rezanja: 31 cm
- Postupak za ocjenu sukladnosti: Prilog VI
- Nadležno tijelo: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Njemačka
- Izmjerena razina zvučne snage: 85 dB
- Zajamčena razina zvučne snage: 90 dB
- Tehničku dokumentaciju čuva čelnik našeg odjela dizajna.

Ova izjava primjenjiva je za proizvod s istaknutom oznakom CE.

Slovenčina

Predmet vyhlásenia: Hitachi Akku strihač trávy CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

VYHLÁSENIE O ZHODE - EC

Týmto vyhlasujeme na našu vlastnú zodpovednosť že tento výrobok je v zhode s nasledujúcimi normami a normalizácie, EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 a EN61000 a v súlade so smernicami 2004/108/ES, 2006/95/ES, 2006/42/ES a 2000/14/ES. Tento výrobok tiež smernici RoHS č. 2011/65/EÚ.
Za zostavenie technického súboru je zodpovedný manažér pre európske normy spoločnosti Hitachi Koki Europe Ltd.
2000/14/ES
- Typ zariadenia: Kosačka na trávu
- Typové označenie: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Sečná šírka: 31 cm
- Postup posúdenia zhody: PRÍLOHA VI
- Európsky oboznámený orgán: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Nemecko
- Nameraná hodnota hladiny akustického výkonu: 85 dB
- Garantovaná hodnota hladiny akustického výkonu: 90 dB
- Technická dokumentácia sa nachádza u vedúceho nášho návrhového oddelenia.

Toto vyhlásenie sa vzťahuje na výrobok označený značkou CE.

Український

Предмет декларування: Hitachi Акумуляторний триммер CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЕС

Виключно під власну відповідальність ми стверджуємо, що цей виріб відповідає стандартам або документам стандартизації EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 та EN61000 згідно з вимогами Директив 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/42/EC та 2000/14/EC. Цей виріб також відповідає вимогам Директиви 2011/65/EU про обмеження щодо використання шкідливих речовин в електричному та електронному обладнанні. Цей виріб також відповідає Директиві про вміст небезпечних речовин 2011/65/EU.
Відповідальний за дотримання європейських стандартів у компанії Hitachi Koki Europe Ltd. уповноважений заповнювати технічний паспорт.
2000/14/EC
- Тип обладнання: Електрокоса для газонів
- Назва моделі: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Ширина зрізання: 31 см
- Експертиза на відповідність стандартам: Додаток VI
- Сповіщений орган у Європі: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Germany (Німеччина)
- Виміряний рівень акустичної потужності: 85 дБ
- Гарантований рівень акустичної потужності: 90 дБ
- Технічна документація зберігається начальником відділу проектування.

Ця заява стосується виробу, на який нанесено маркування CE.

Български

Предмет на декларацията: Hitachi Безжичен тример за трева CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със стандарти или стандартизирани документи EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 и EN61000 в съответствие с Директиви 2004/108/EO, 2006/42/EO и 2000/14/EO. Този продукт съответства и на Директива RoHS 2011/65/EU.
Мениджърът по европейски стандарти в Hitachi Koki Europe Ltd. Е е упълномощен за съставяне на техническото досие.
2000/14/EO
- Тип оборудване: Тример за трева
- Наименование на типа: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Ширина на рендосване: 31 см
- Процедура за оценка на съвместимостта: Приложение VI
- Нотифициран орган: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Хановер, Германия
- Измерено ниво на акустична мощност: 85 dB
- Гарантирано ниво на акустична мощност: 90 dB
- Техническата документация се съхранява от началника на нашия проектантски отдел.

Тази декларация е приложима за продукт с прикрепена маркировка CE.

Русский

Предмет декларирования: Hitachi Аккумуляторный триммер CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Предприятие-изготовитель настоящим с ответственностью утверждает, что данное изделие соответствует стандартам EN60335-1, prEN60335-2-91, EN60335-2-29, EN ISO 11681-1, EN55014-1, EN55014-2 и EN61000 в соответствии с Директивам 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/42/EC и 2000/14/EC. Данный продукт соответствует требованиям Директивы 2011/65/EU по ограничению на использование опасных веществ.
Менеджер отдела европейских стандартов качества компании Hitachi Koki Europe Ltd. имеет право составлять технический файл.
2000/14/EC
- Тип оборудования: Аккумуляторный триммер для стрижки травы
- Модель: CG36DL, CG36DL(L), CG36DAL, CG36DAL(L)
- Ширина резания: 31 см
- Процедура определения соответствия: Дополнение VI
- Европейский орган регистрации: CE 0044 TЖV NORD CERT Am TЖV 1, 30519 Ганновер, Германия
- Измеренный уровень мощности звука: 85 дБ
- Гарантированный уровень мощности звука: 90 дБ
- Техническая документация сохраняется начальником отдела проектирования.

Данная декларация относится к изделиям, на которых имеется маркировка CE.

Hitachi Koki Europe Ltd.
Clonshaugh Business & Technology Park, Dublin 17, Ireland

Representative office in Europe
Hitachi Power Tools Europe GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich 1, F. R. Germany

Head office in Japan
Hitachi Koki Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

CE

30. 1. 2015

John de Loughry
European Standard Manager

30. 1. 2015

A. Yoshida
Vice-President & Director

501

Hitachi Koki Co., Ltd.

Code No. C99710271 G
Printed in China